



Urusei Yatsura

6

Story & Art by
RUMIKO TAKAHASHI

Urusei Yatsura

6

Story & Art by
RUMIKO TAKAHASHI

Urusei[★] Yatsura


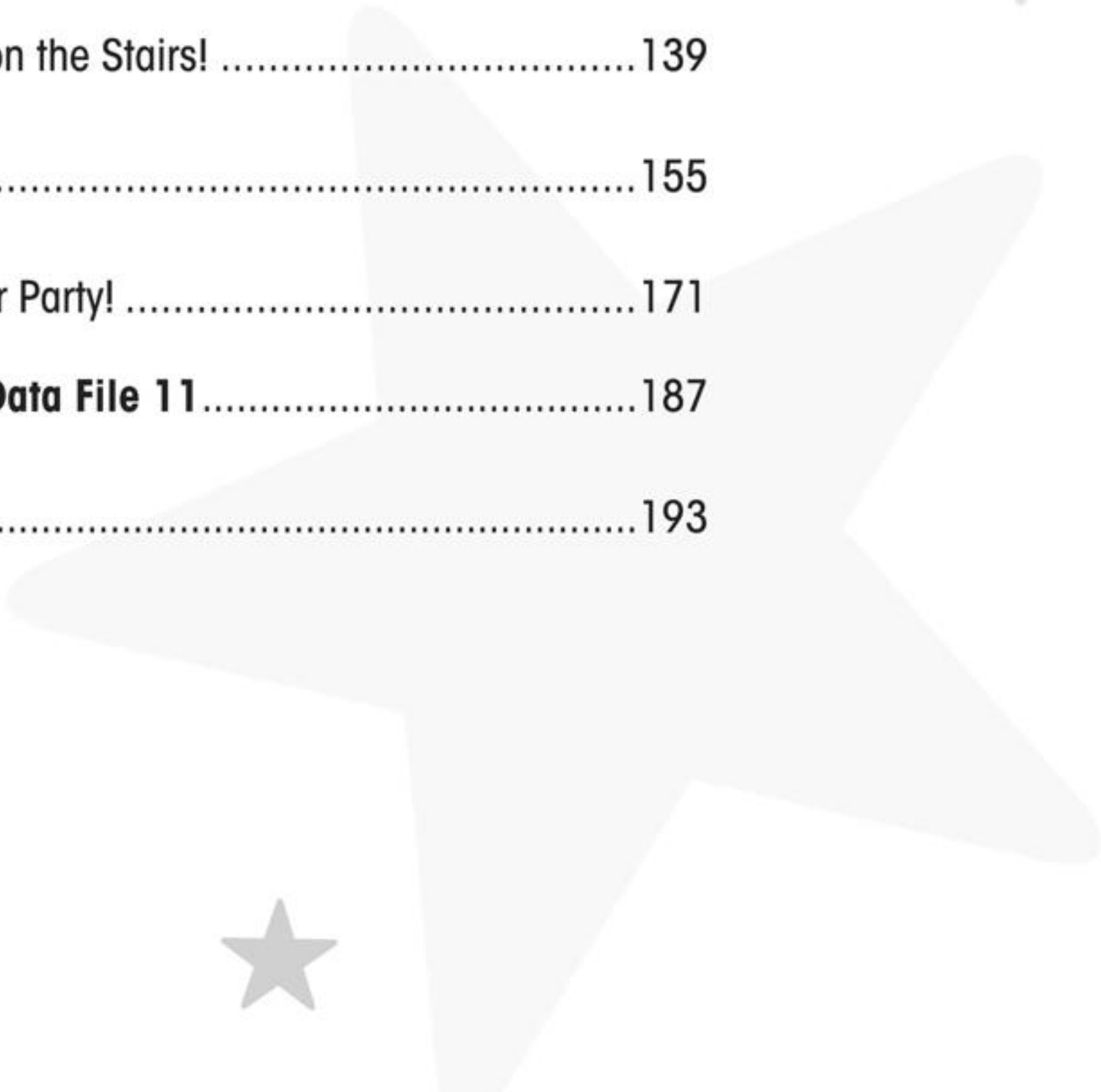
Part 11





Part 11 Contents

Chapter 1	
Adverse Effects	7
Chapter 2	
Urgent Prayers!	23
Chapter 3	
Sun Goddess Banquet	39
Chapter 4	
The Great Off-Campus Snack Battle	55
Chapter 5	
Copy de Date	71
Chapter 6	
Those were the days, PC!	87
Chapter 7	
Hornless?!	103
Chapter 8	
Studying Mayhem.....	123
Chapter 9	
There's a Cat on the Stairs!	139
Chapter 10	
Pickled	155
Chapter 11	
Forget-the-Year Party!	171
Urusei Yatsura Data File 11	187
Part 11 Notes	193



CHAPTER 1: ADVERSE EFFECTS





HFF!

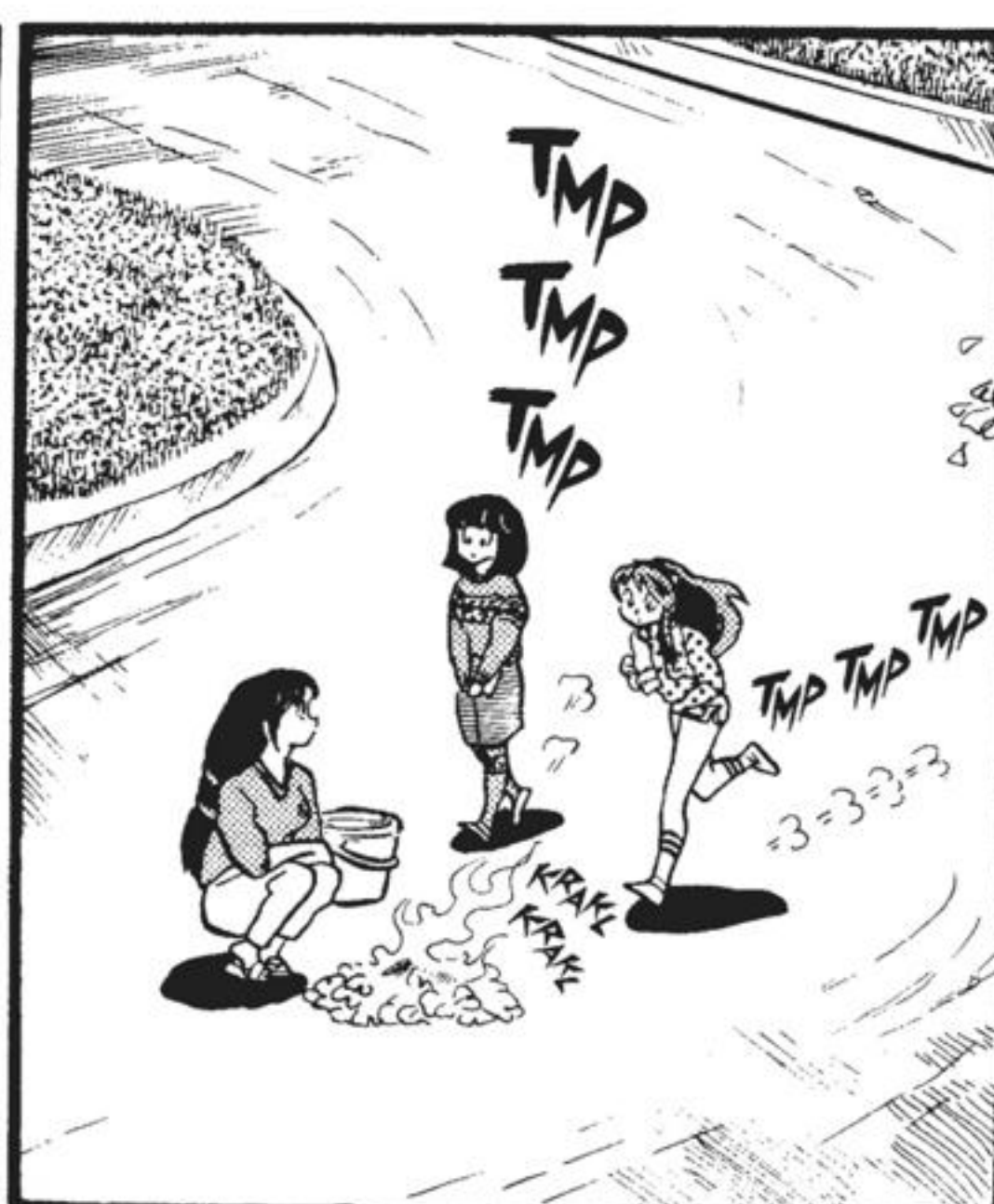
HFF!

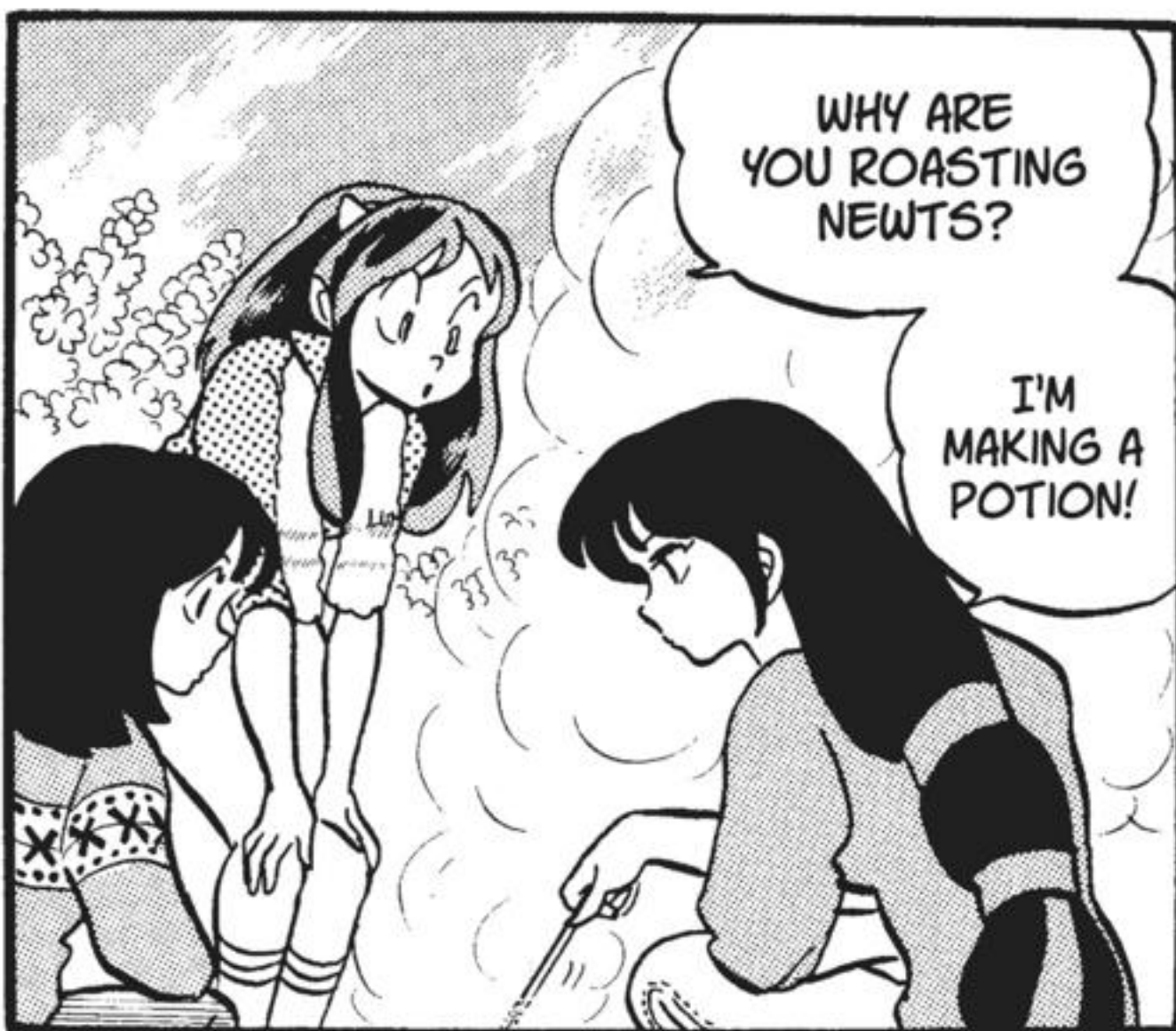
HFF!

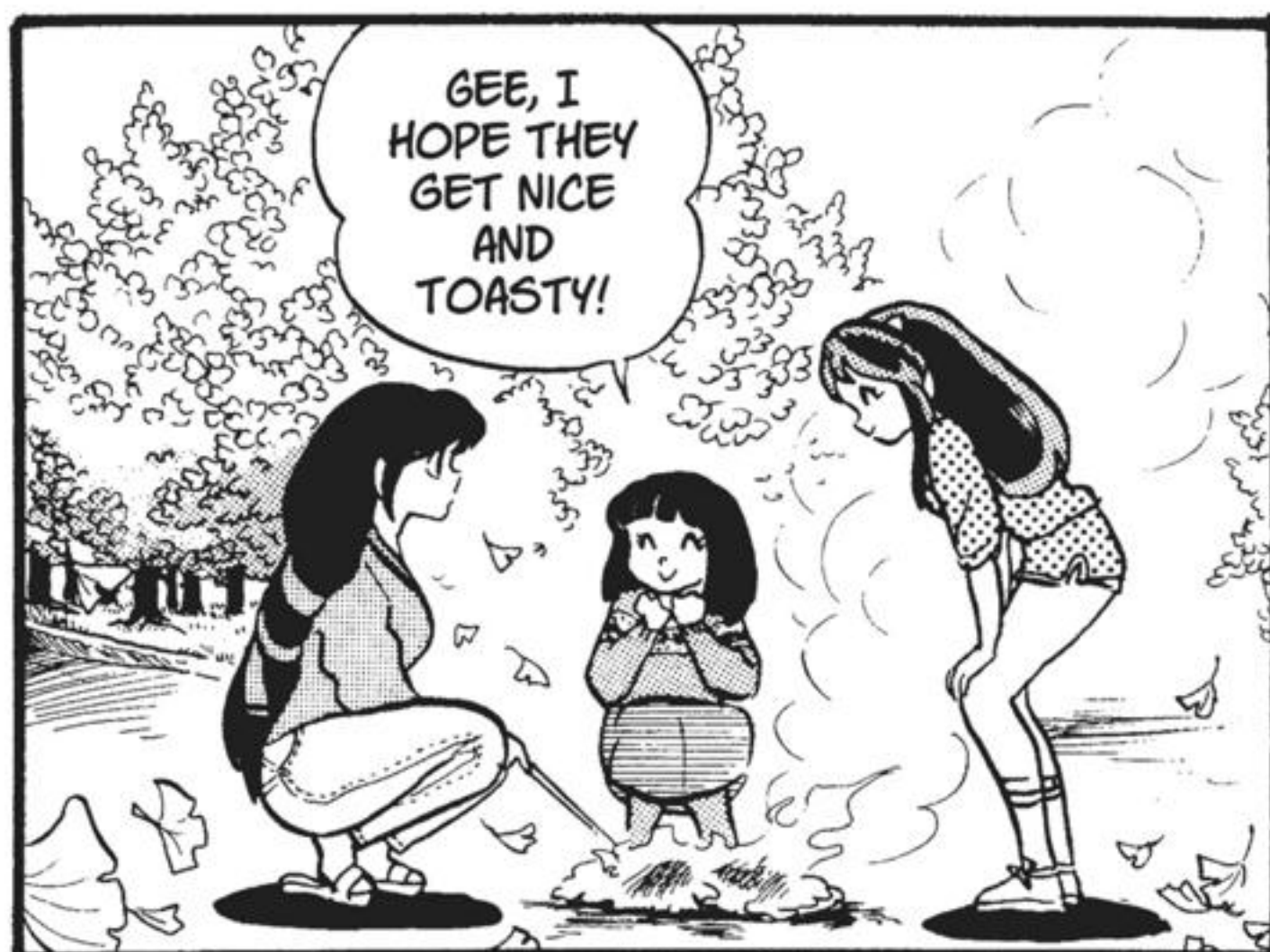
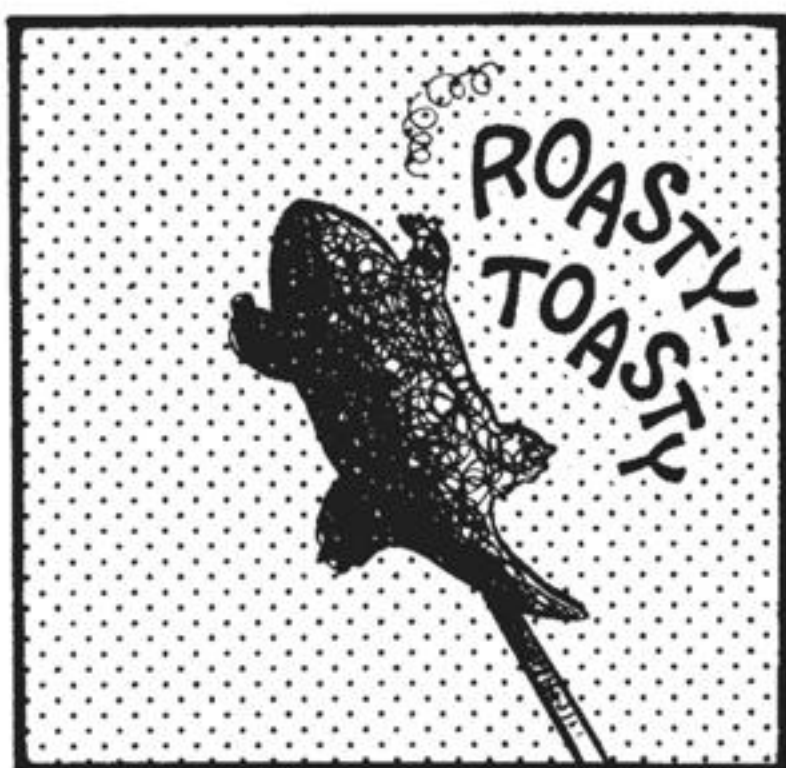
HFF!

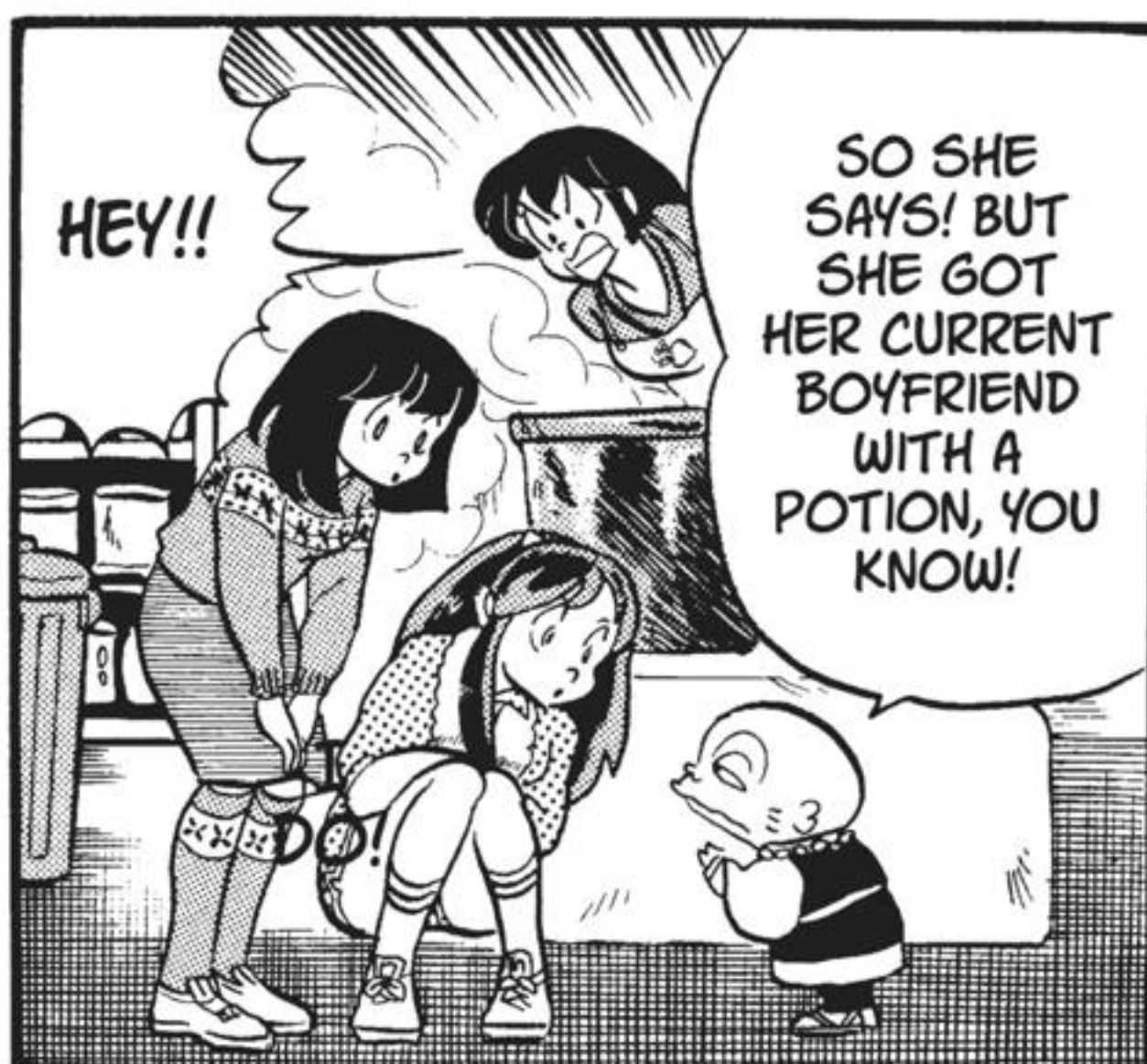
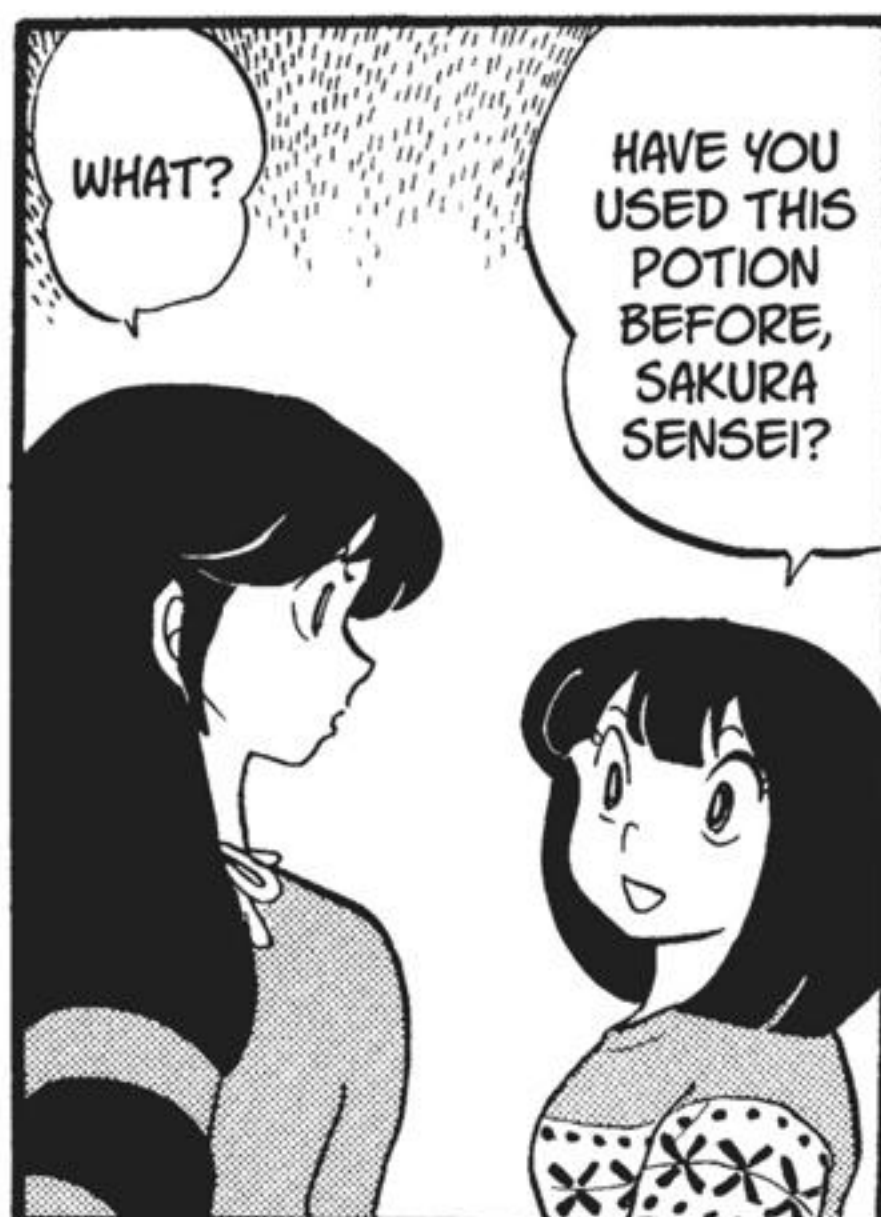
HFF!

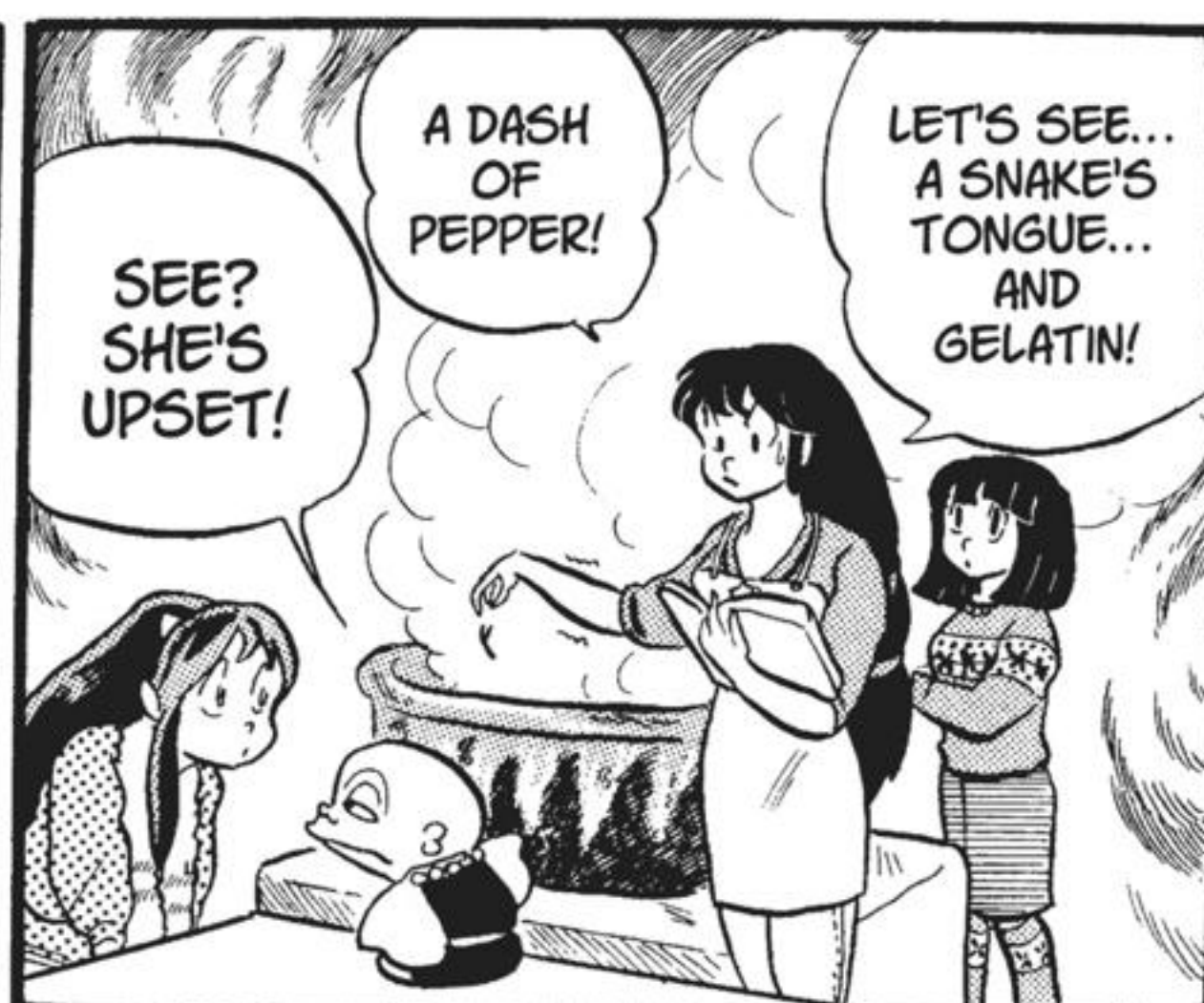
CHAK

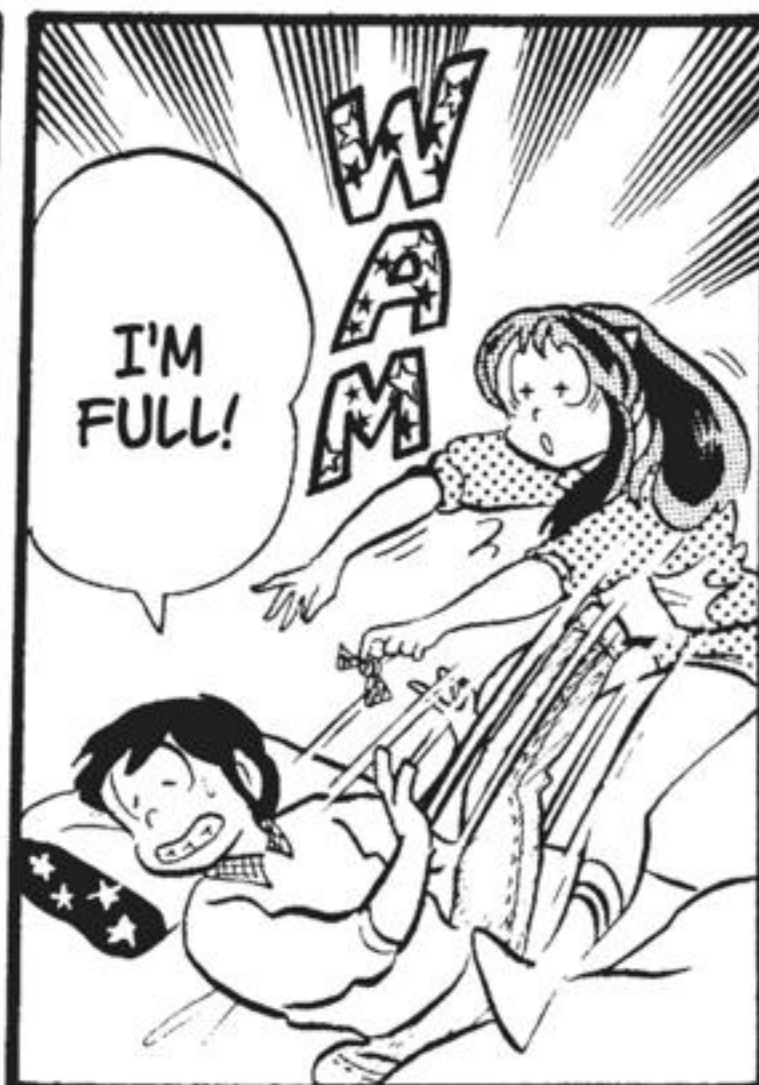


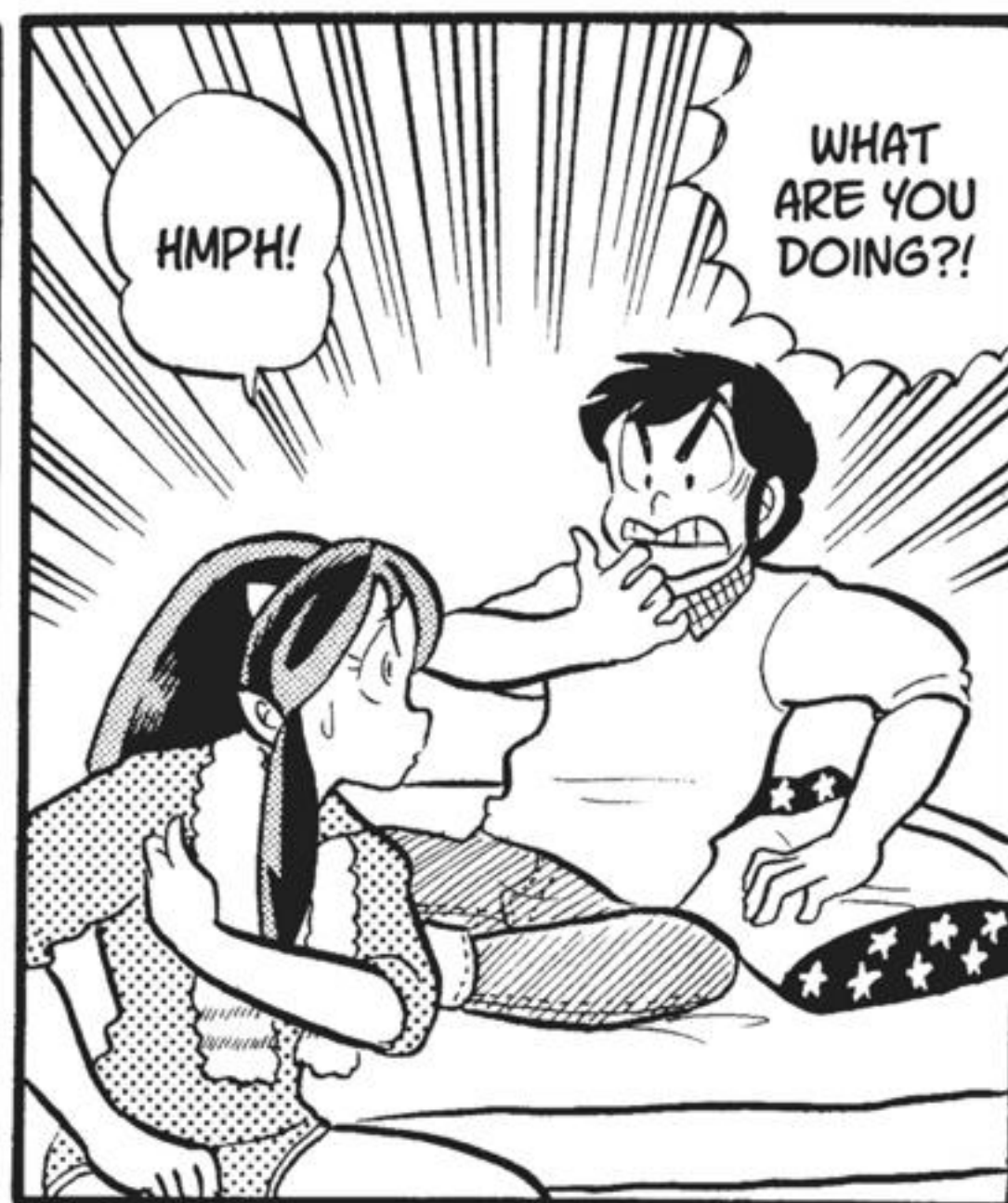
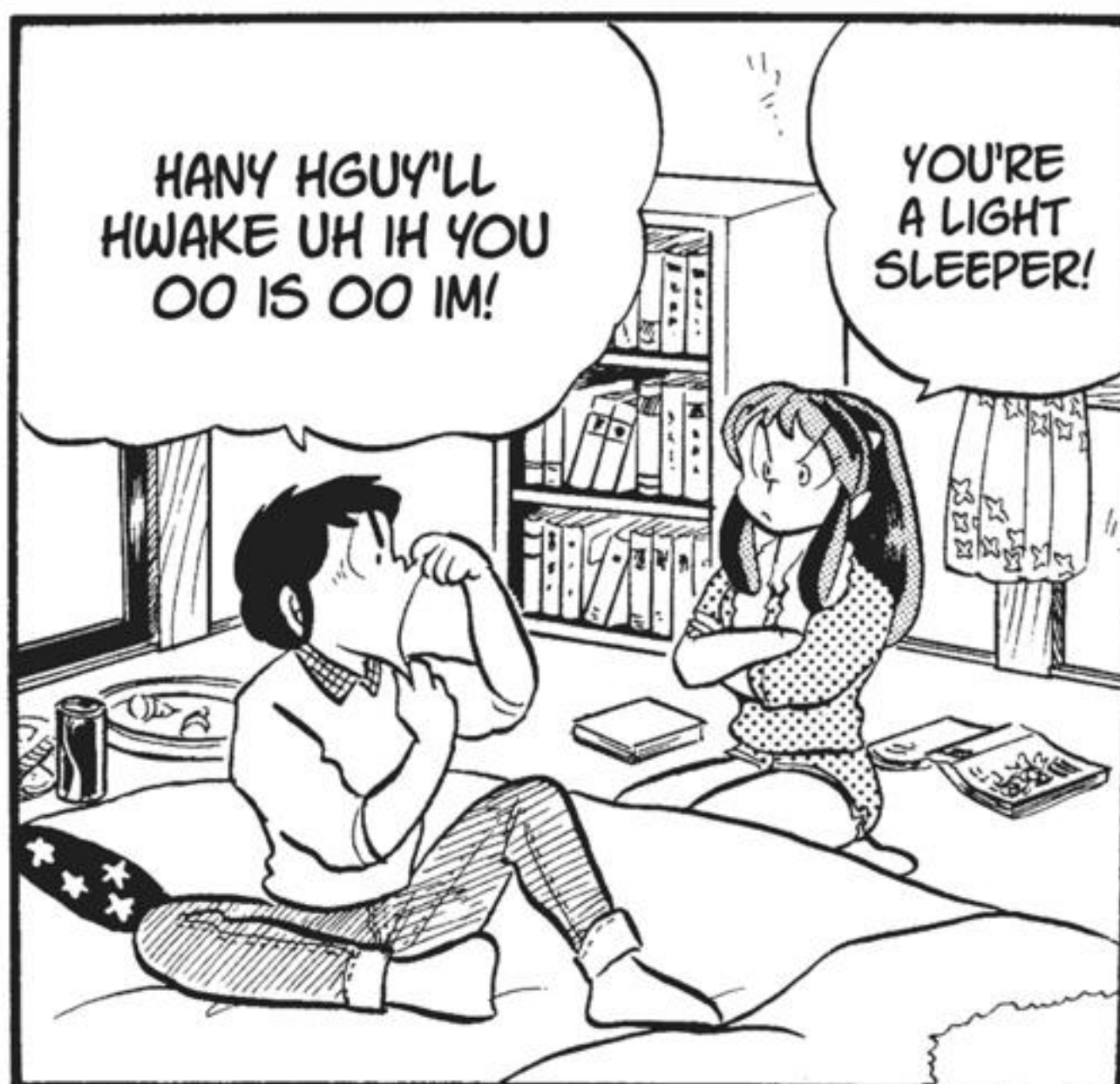


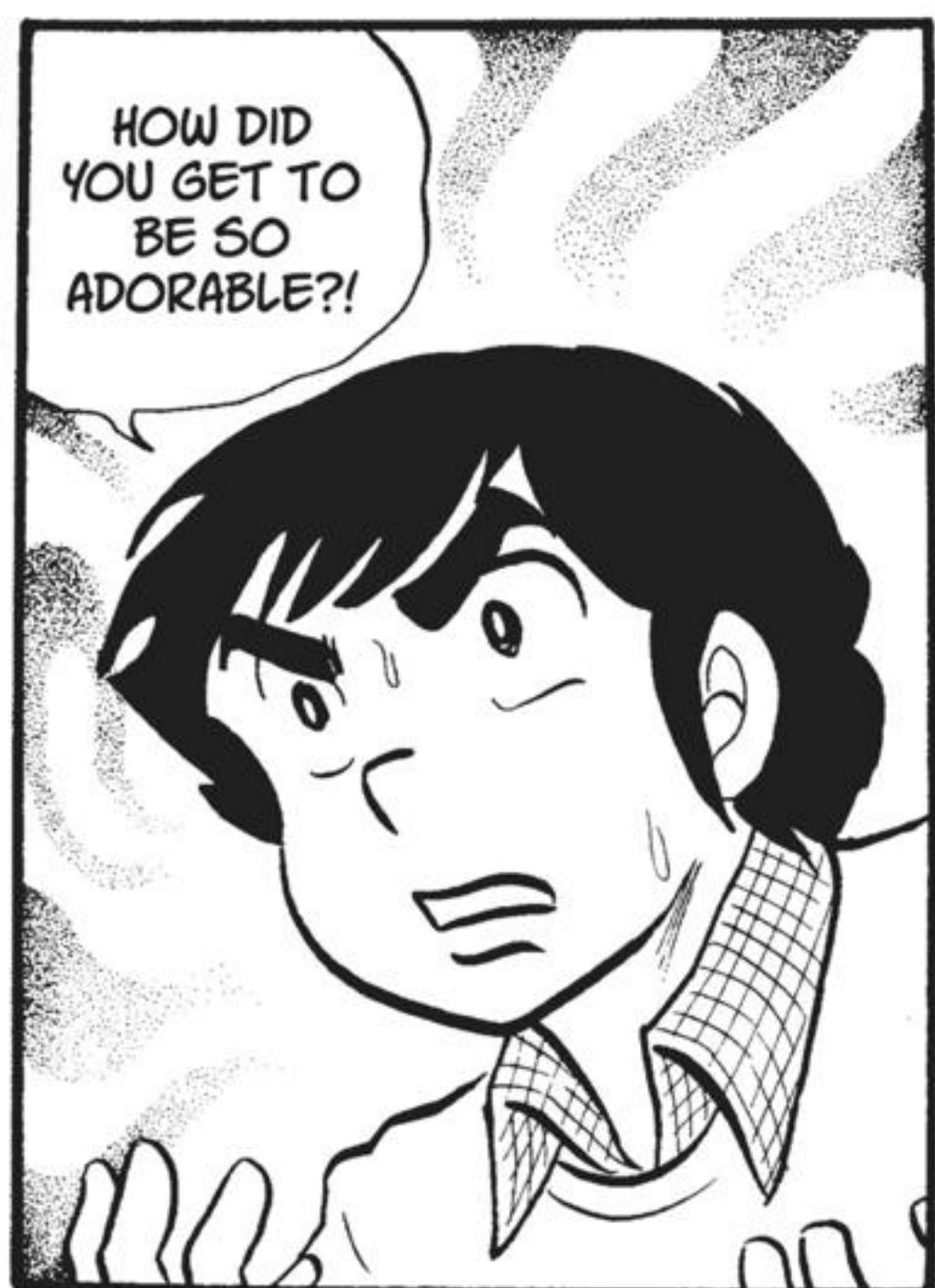
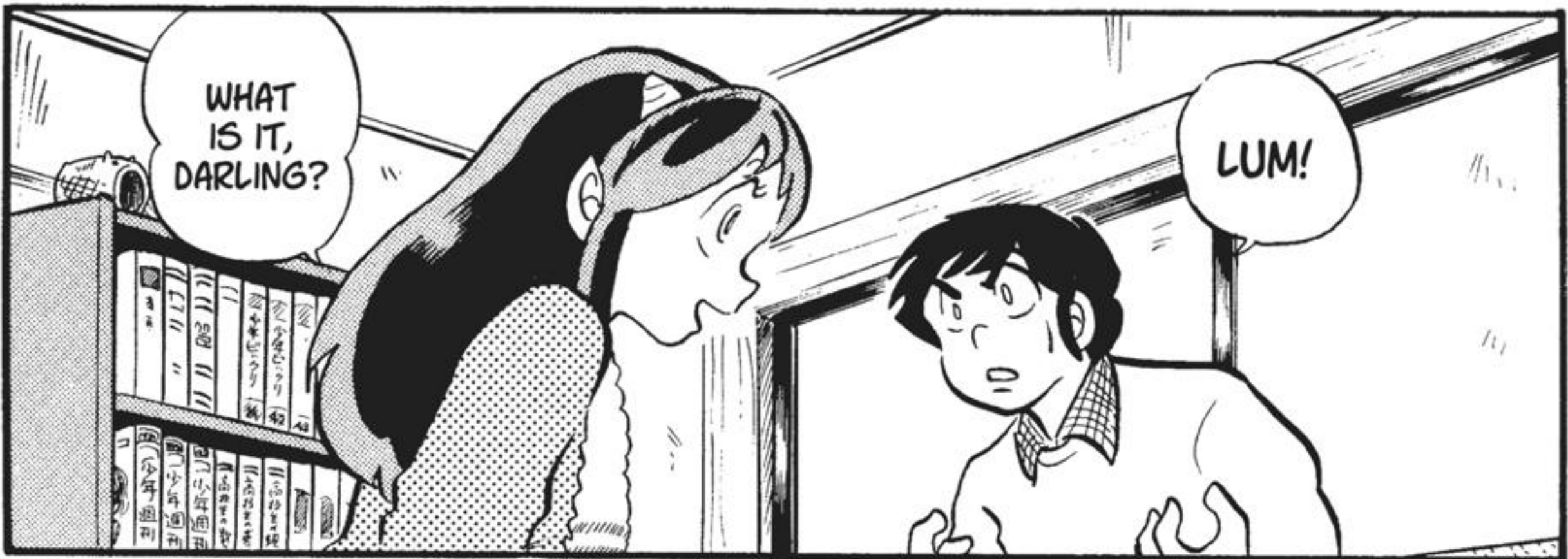


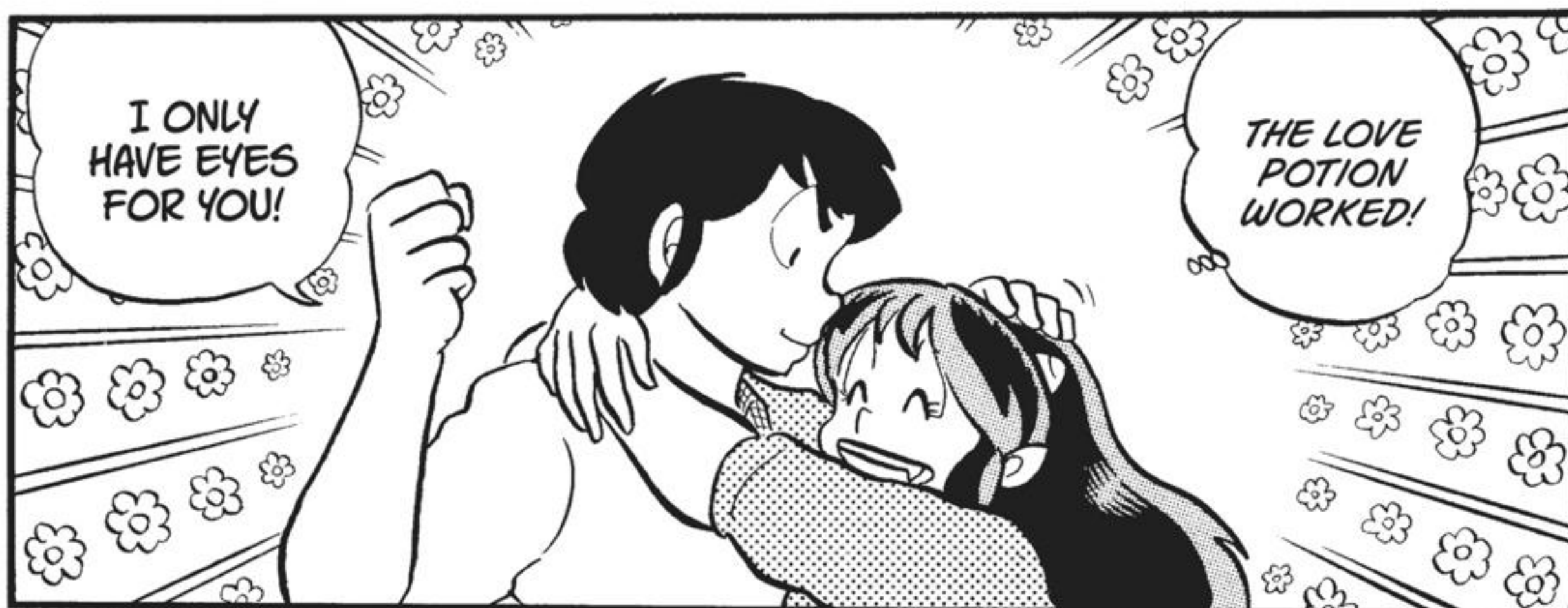


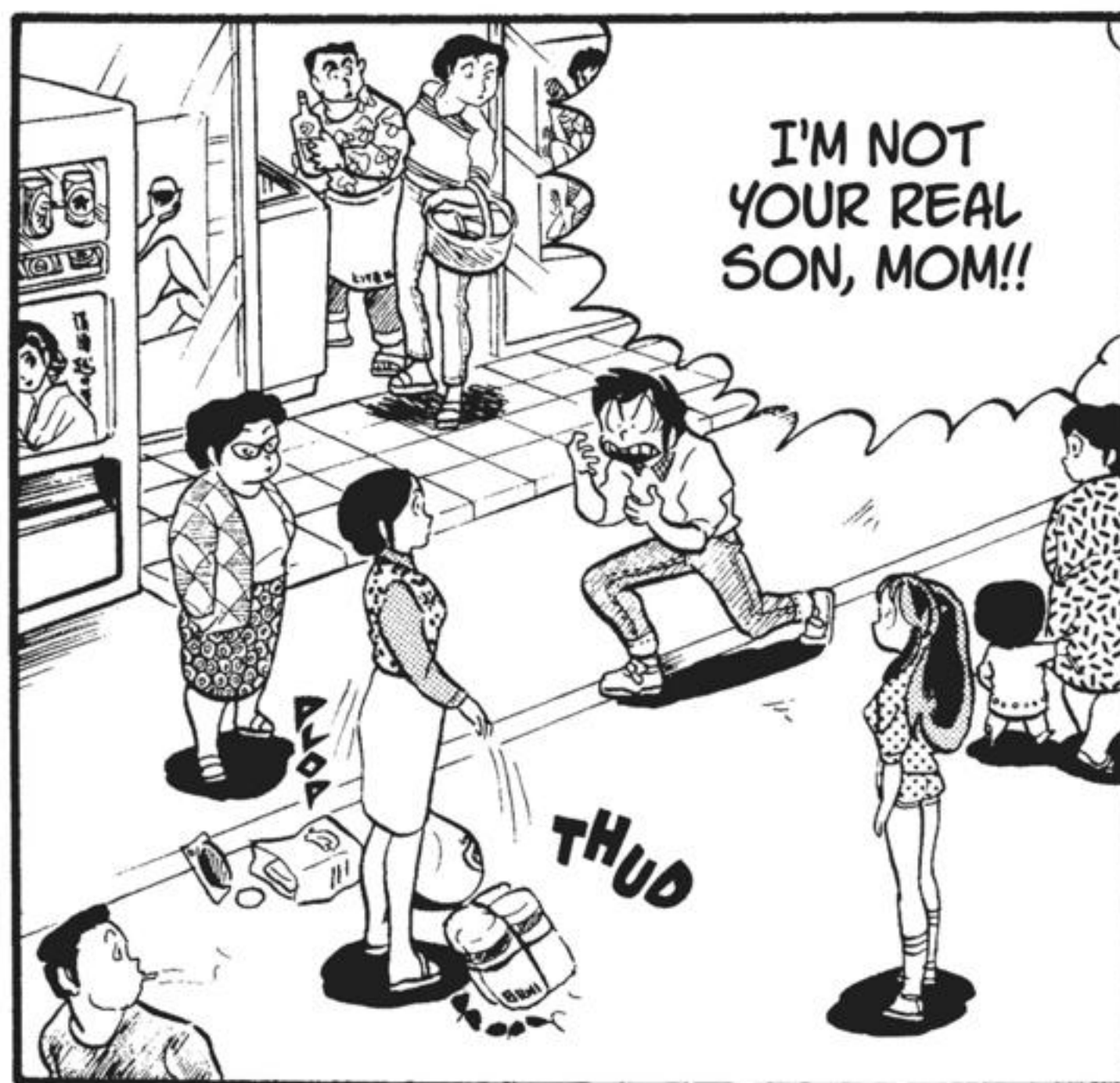
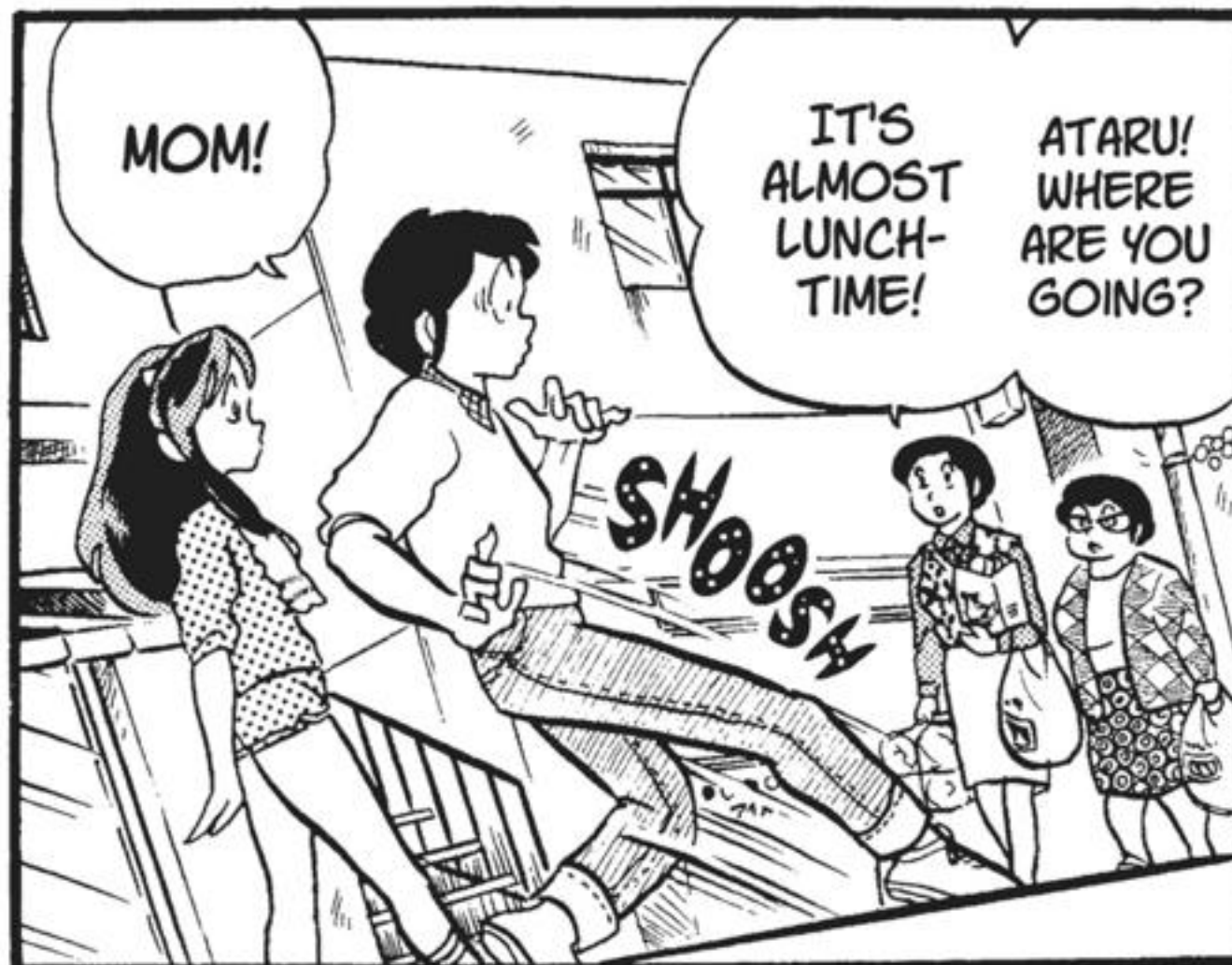
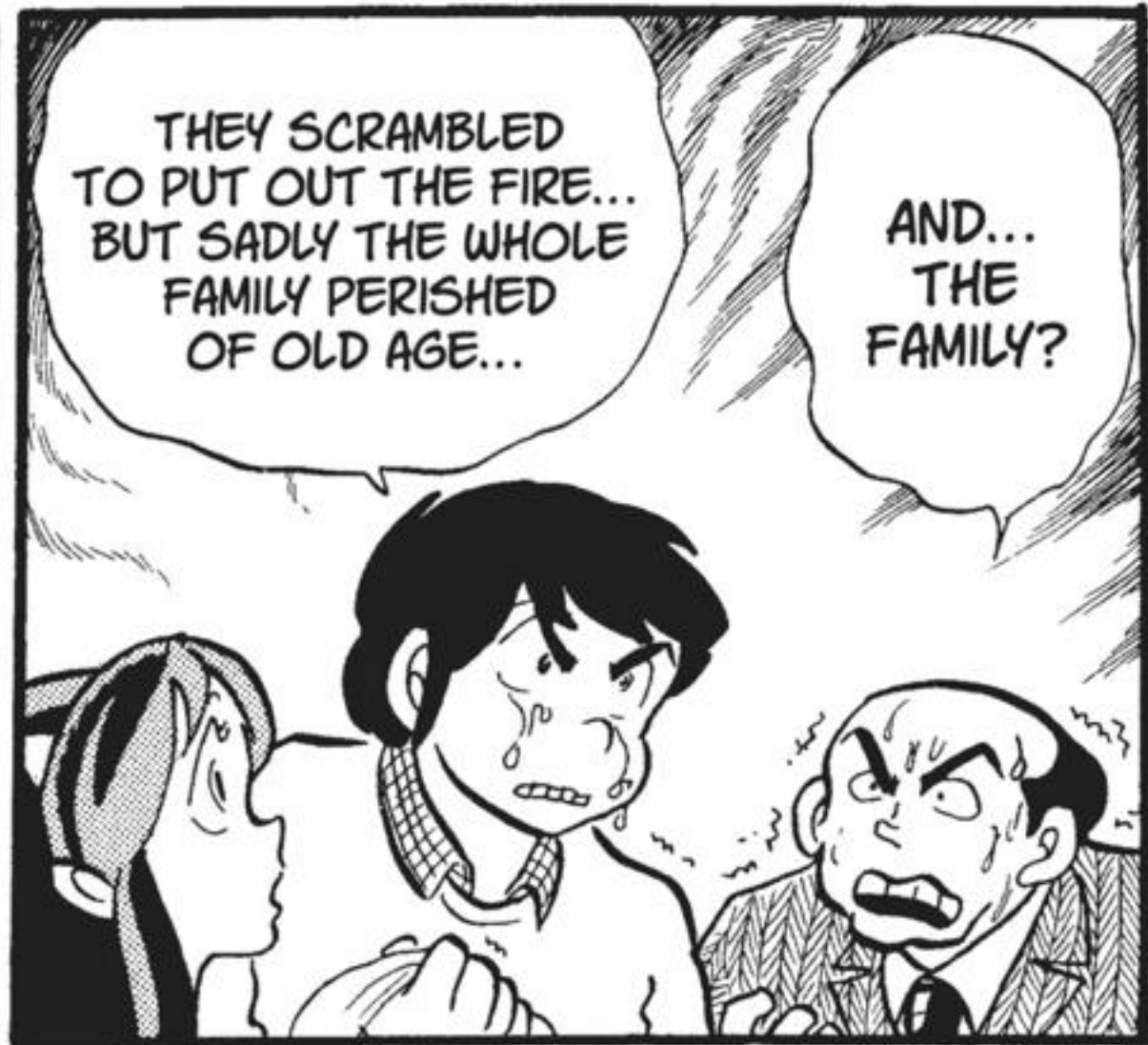


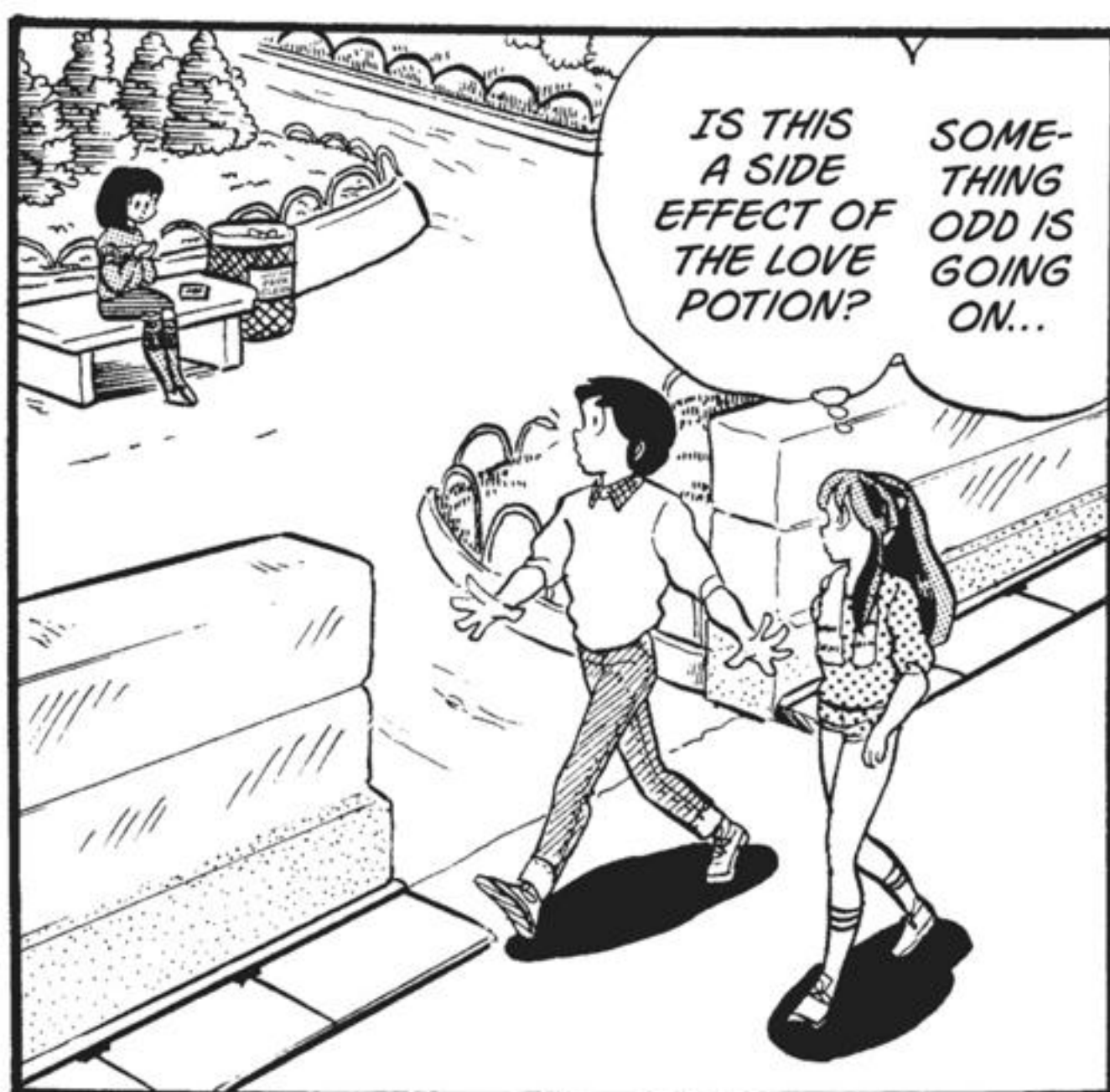
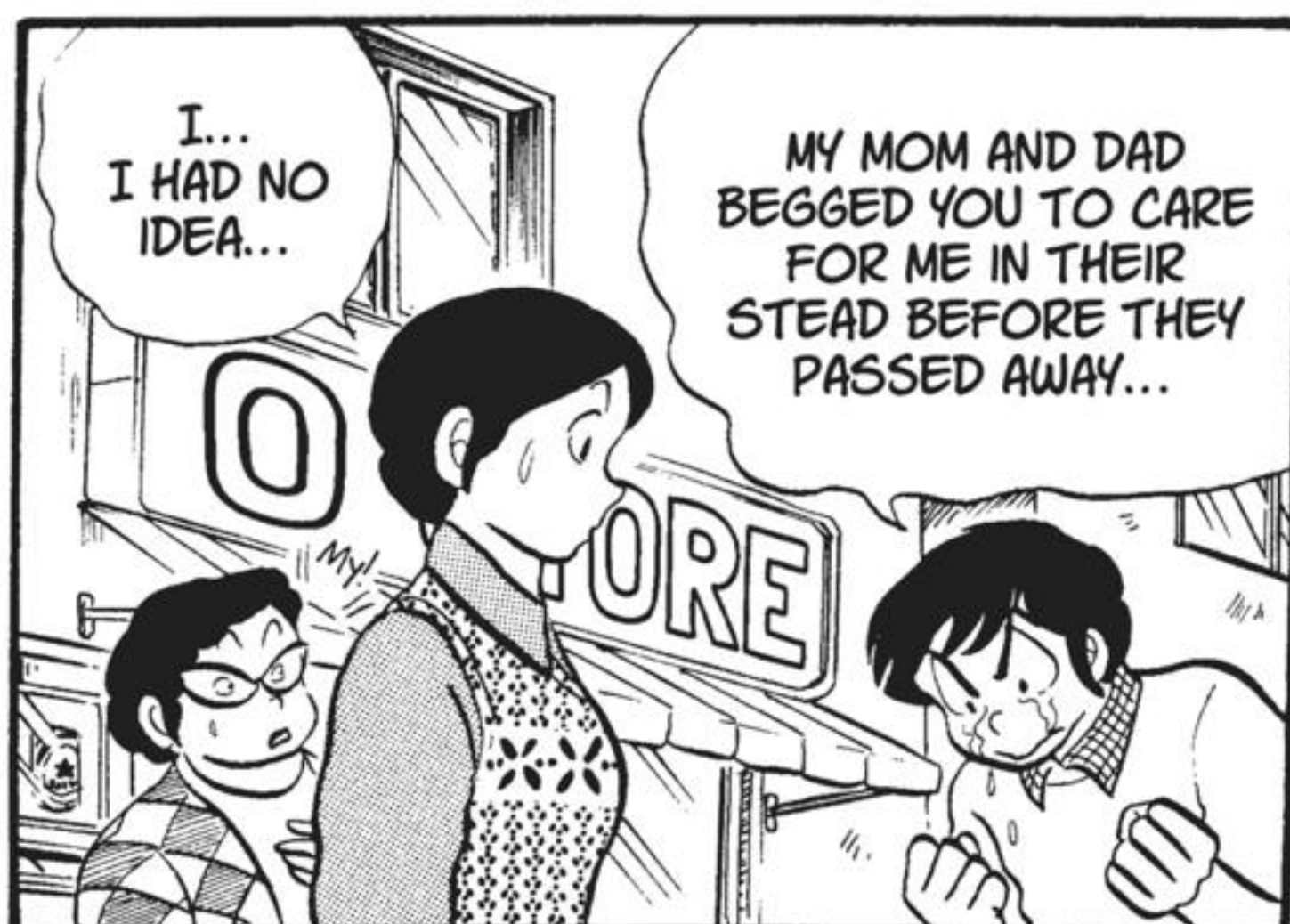




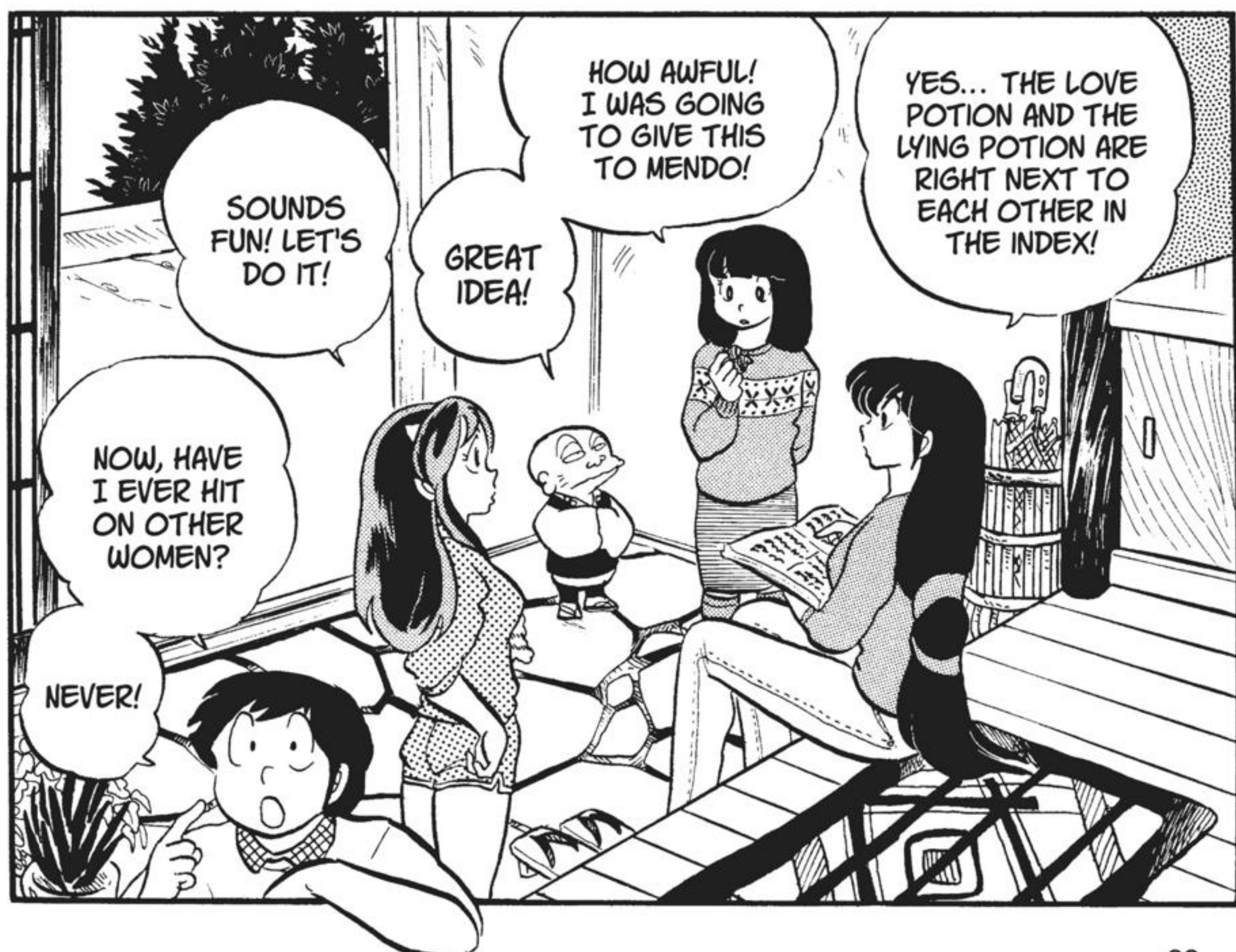
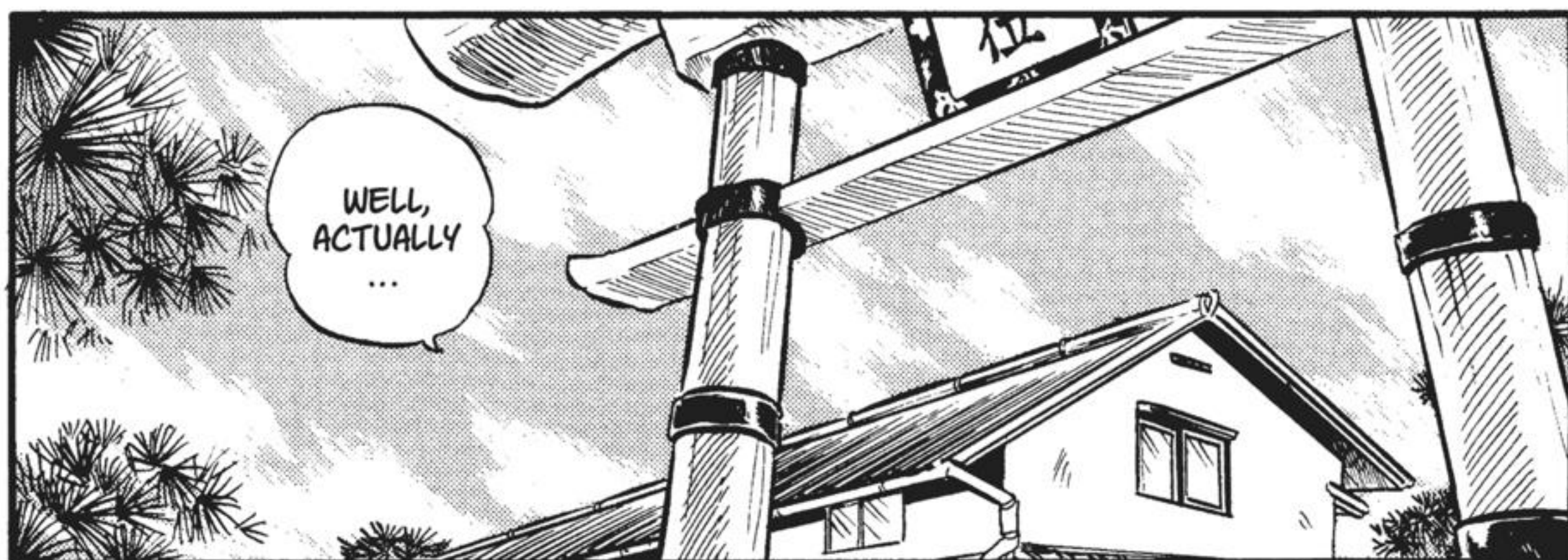




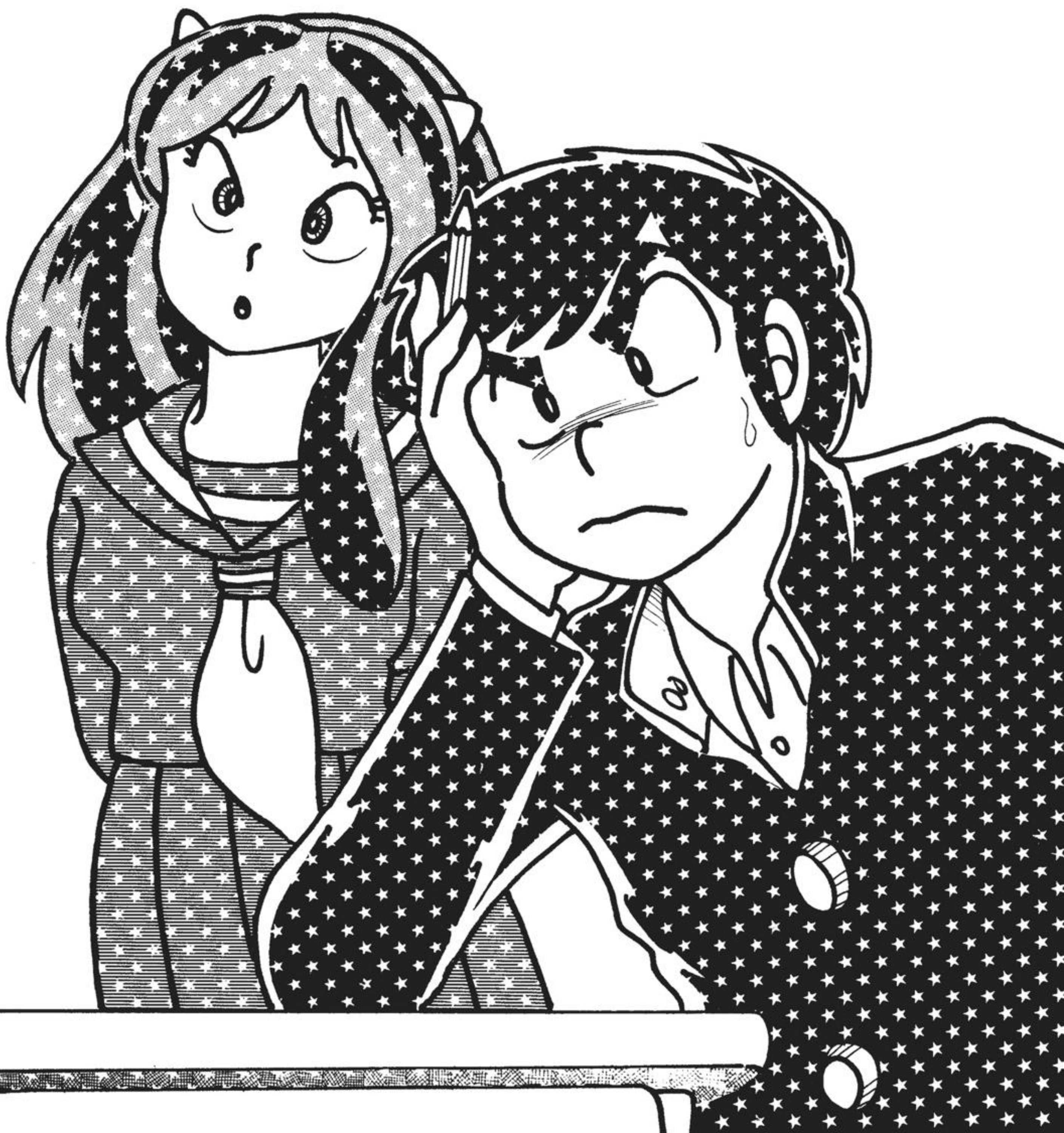


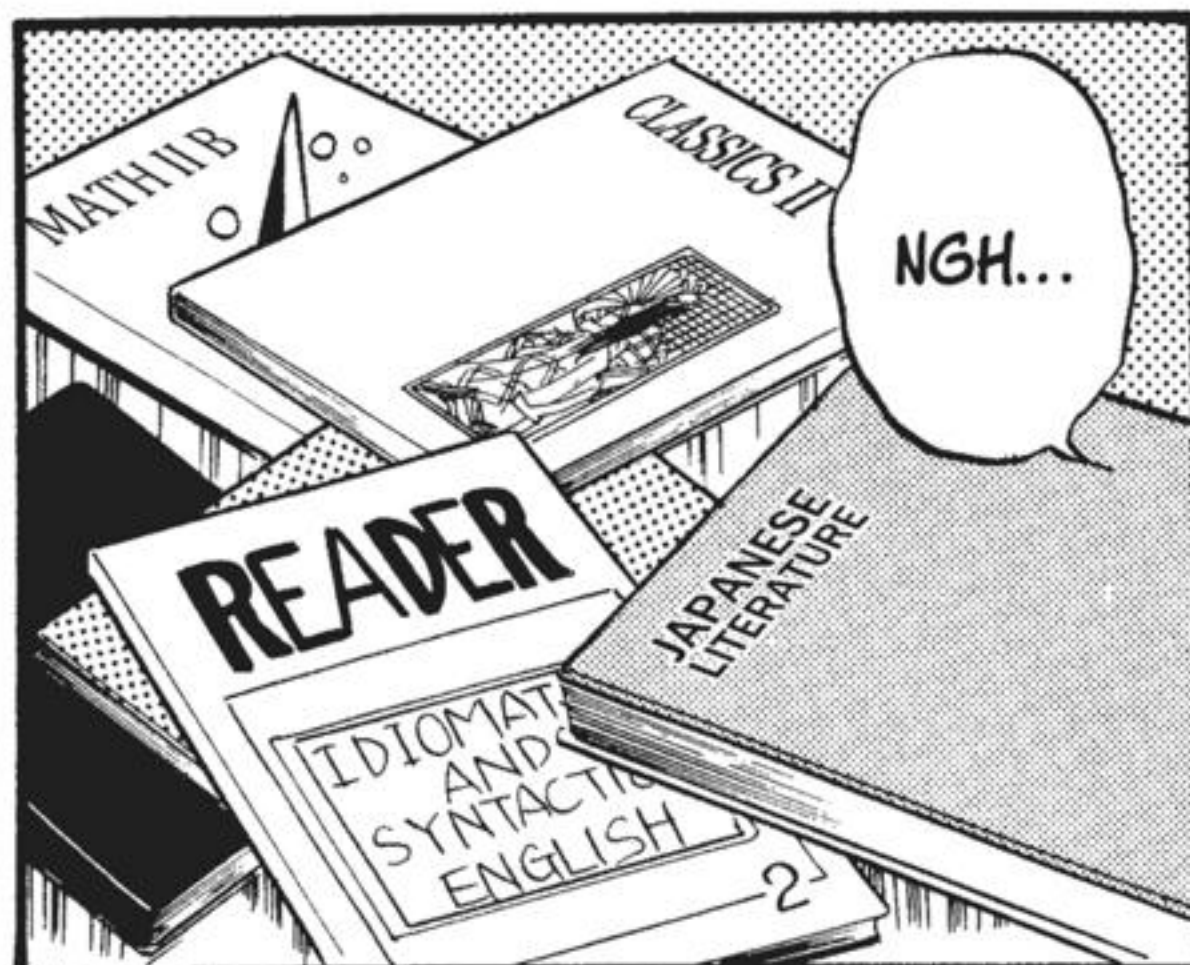




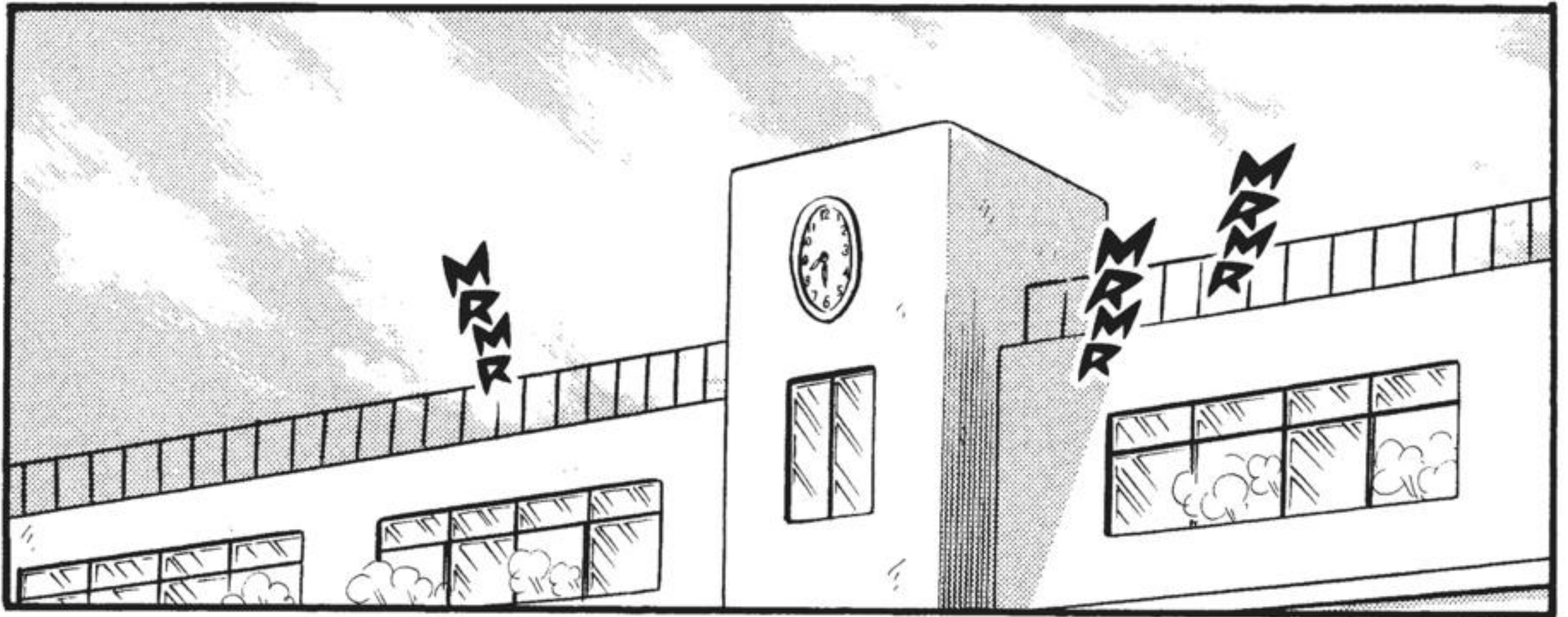


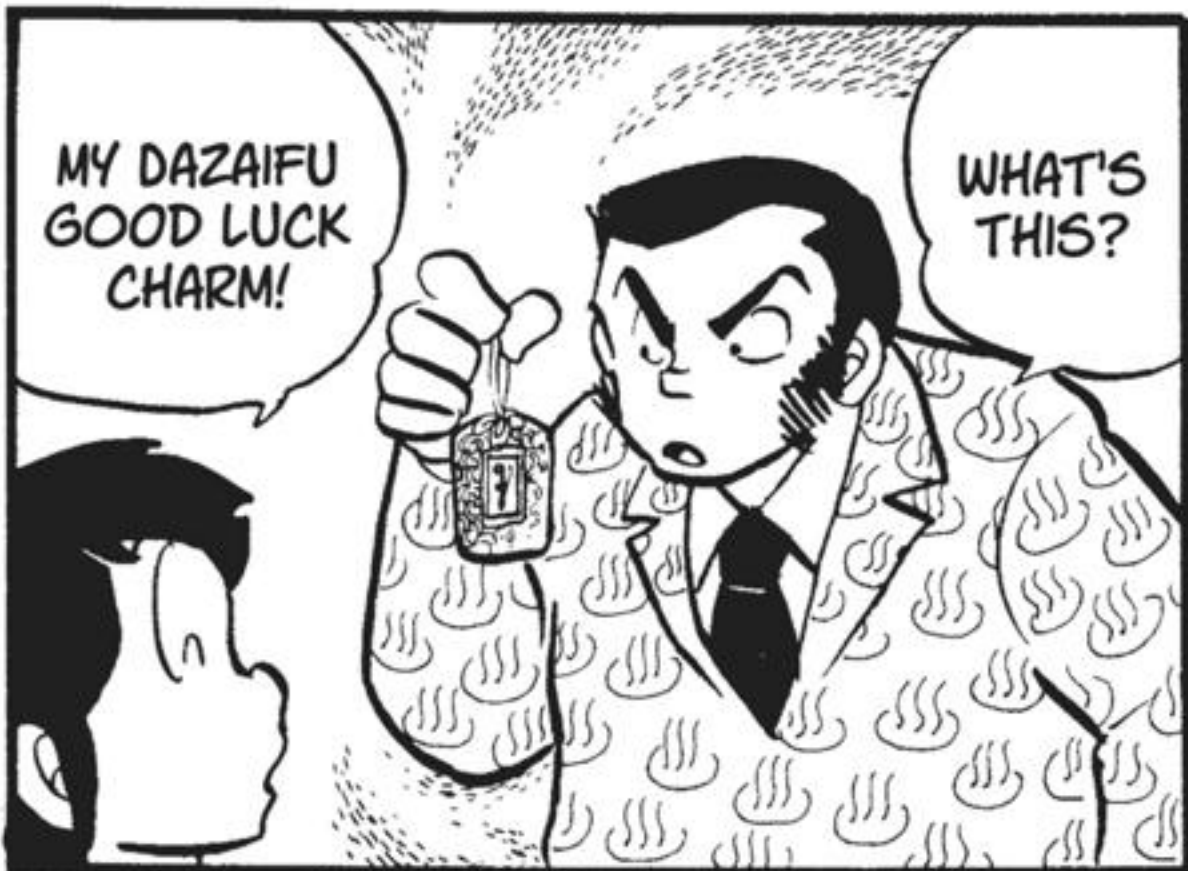
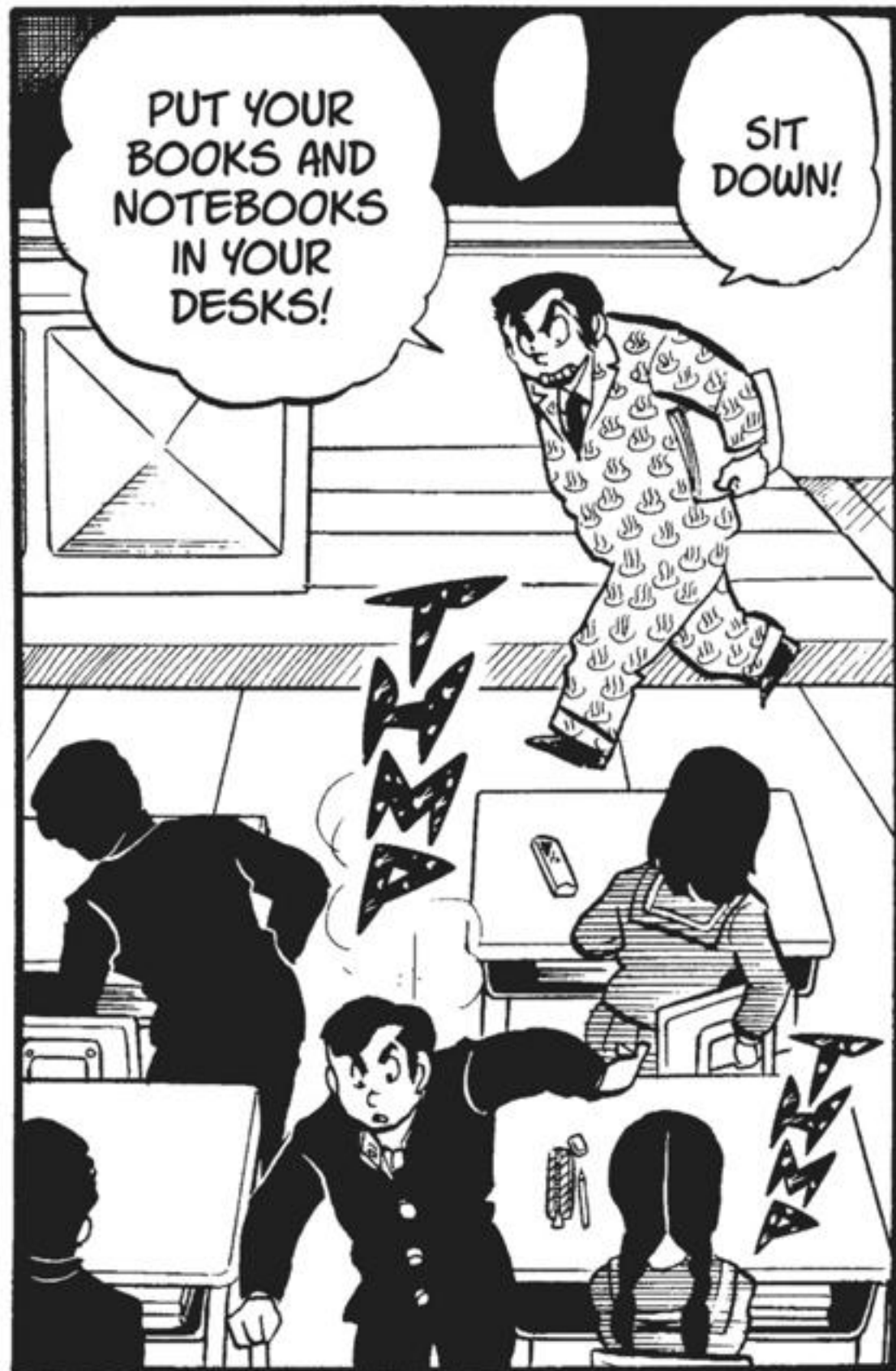
CHAPTER 2: URGENT PRAYERS!

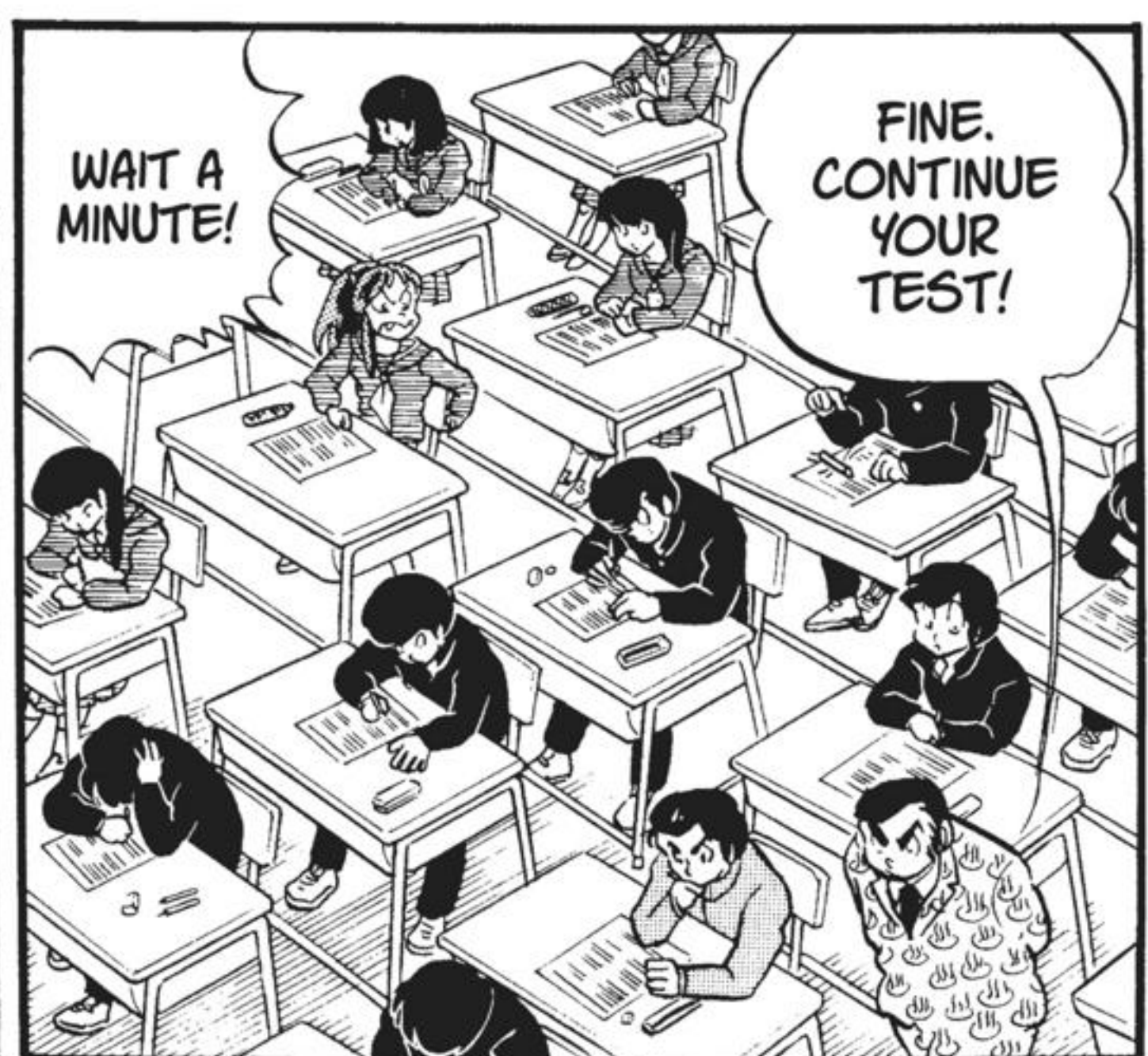
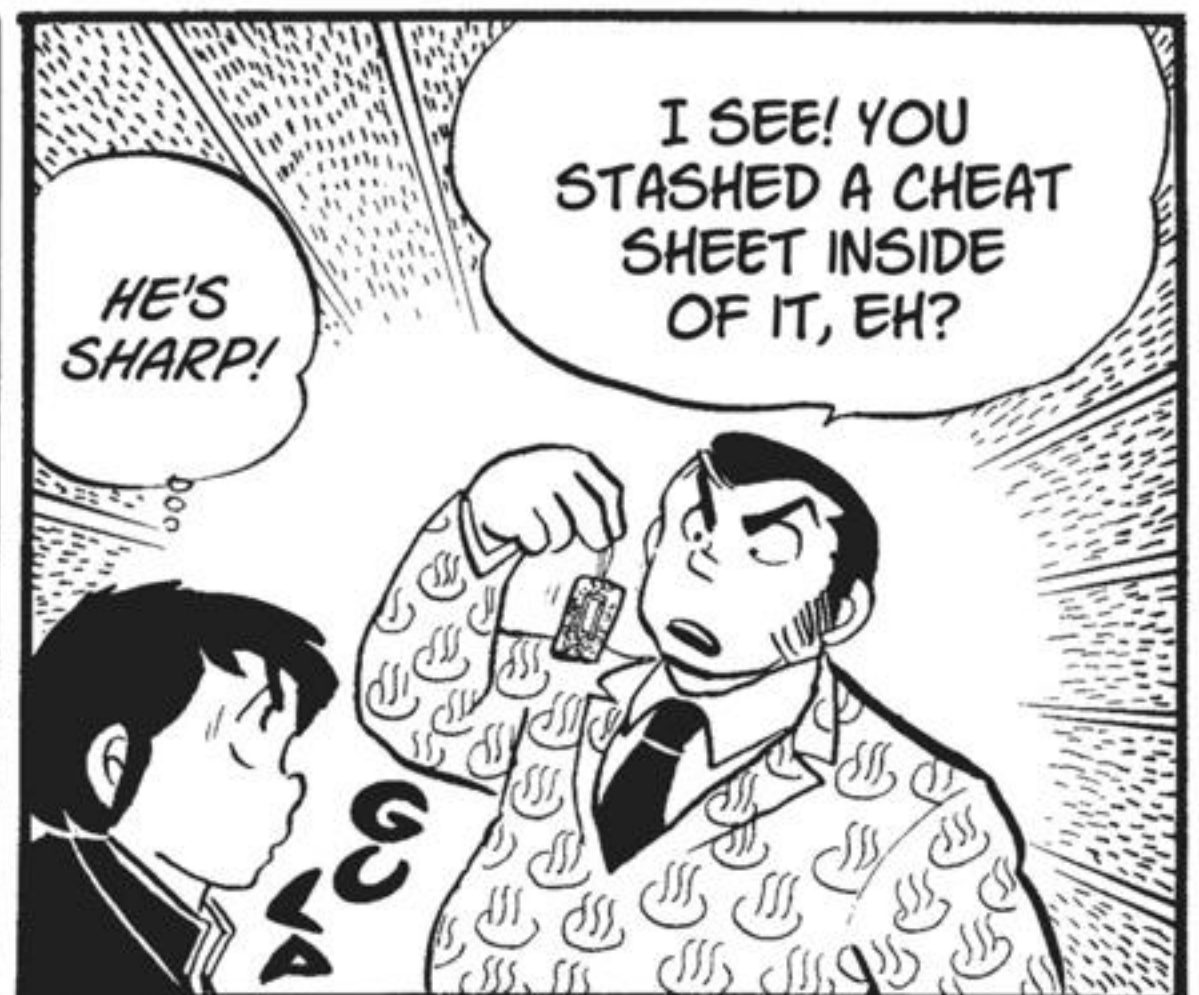














THE GOOD
LUCK CHARM
MY MOTHER
GAVE ME...

IT'S SO
DEAR TO
ME...



I'D
BE LYING
IF I SAID
IT DIDN'T
HURT, OF
COURSE...



IT'S MY
FAULT FOR
BEHAVING IN
WAYS THAT
INSPIRE
DOUBT.

BUT...



I HOPE YOUR
CONSCIENCE
IS KILLING
YOU NOW!

HA! THAT'S
WHAT YOU
GET!



NEVER MIND
THAT NOW.
WE'RE JUST
WASTING
TIME!

I'M
SORRY!

I SHOULD'N'T
HAVE
DOUBTED
YOU.

WORDS
CANNOT
MEND A
WOUNDED
HEART!



FWP

MOROBOSHI,
BE QUIET,
PLEASE!



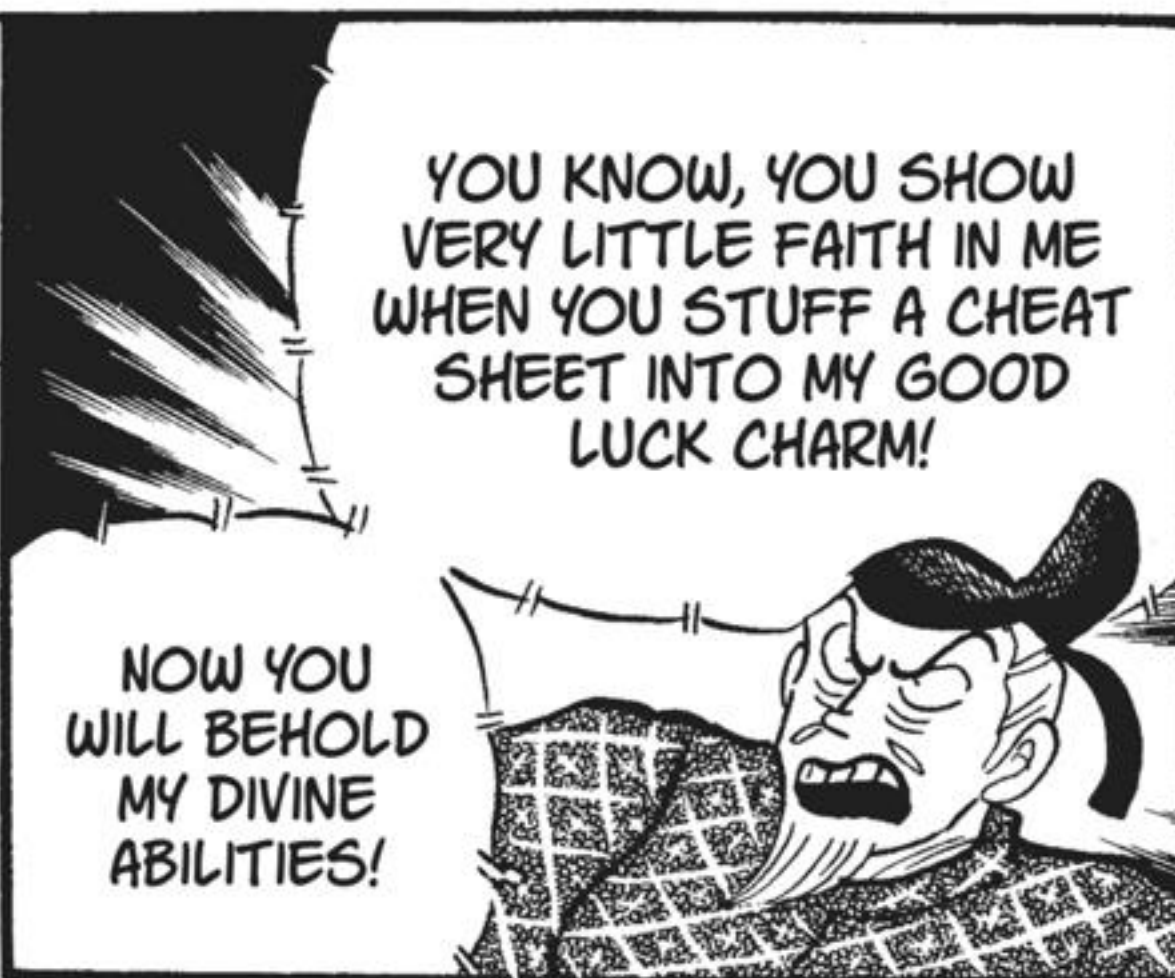
WHAT?!

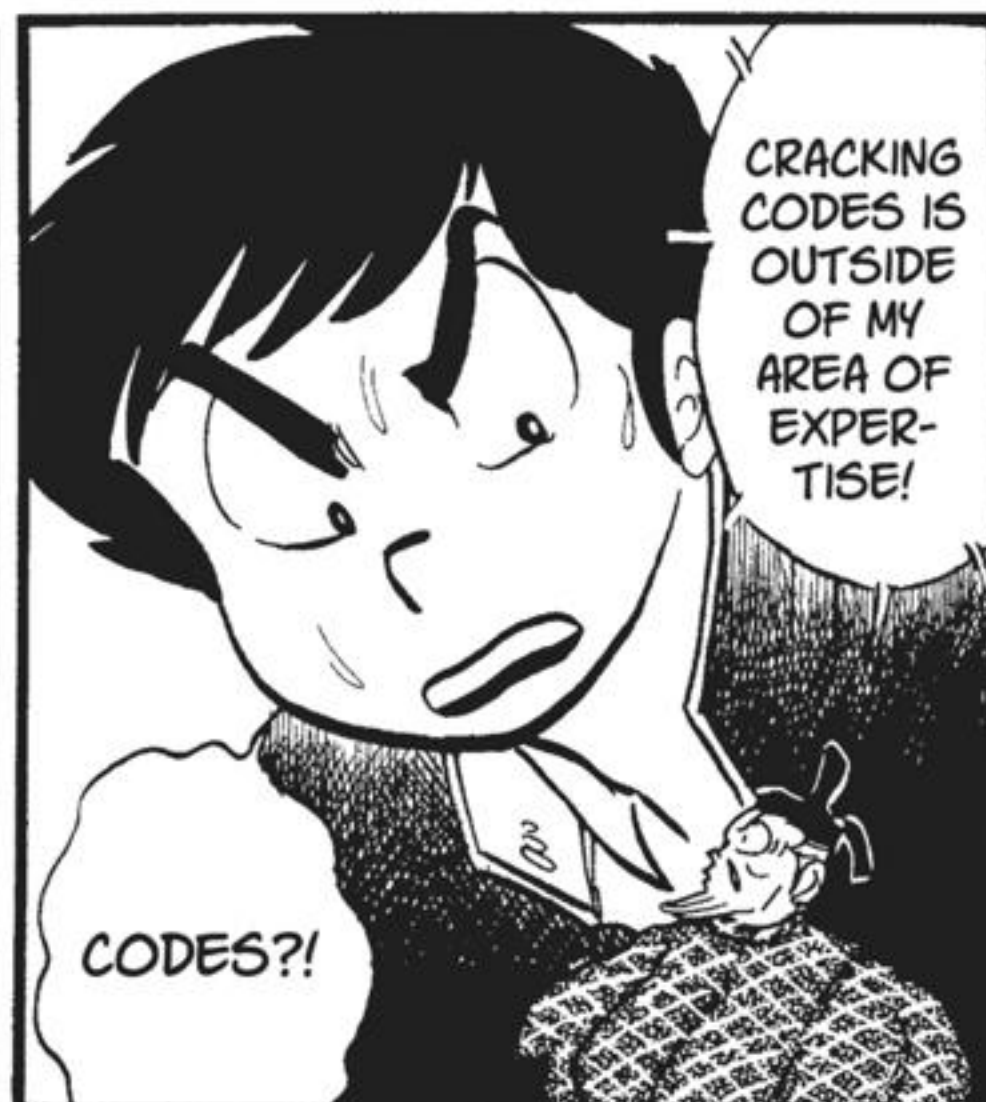
I
THREW
IT
AWAY!

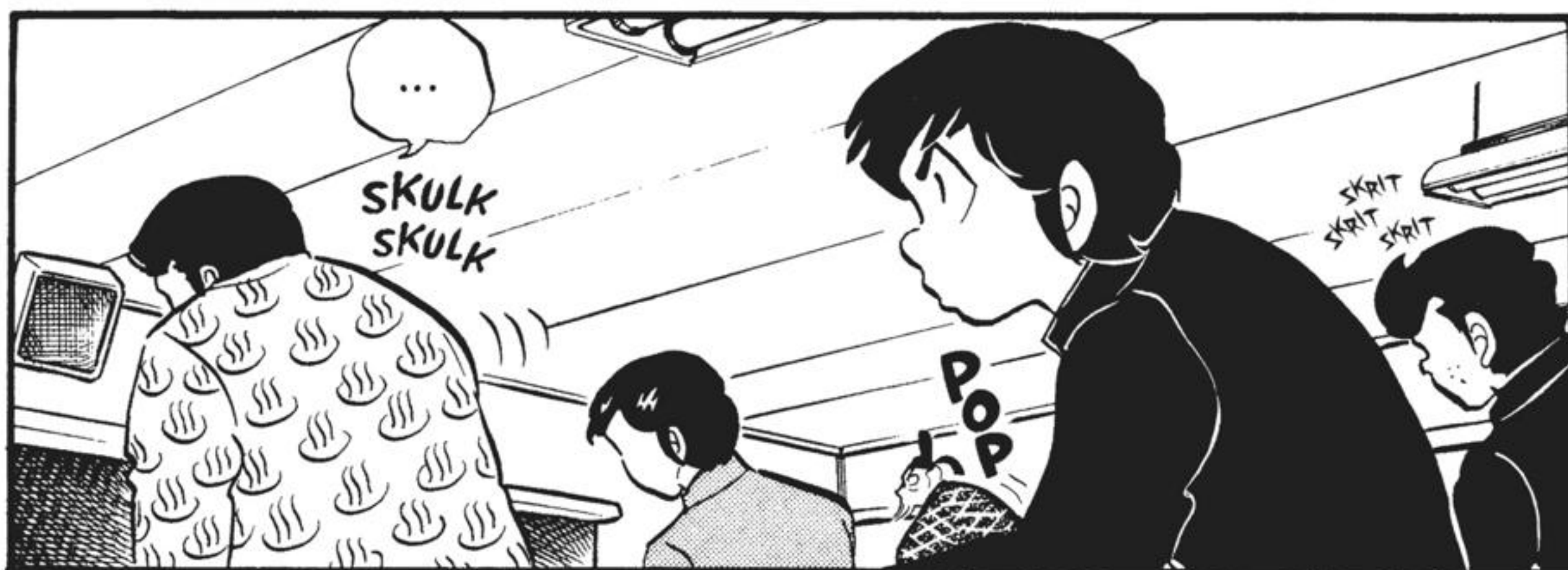


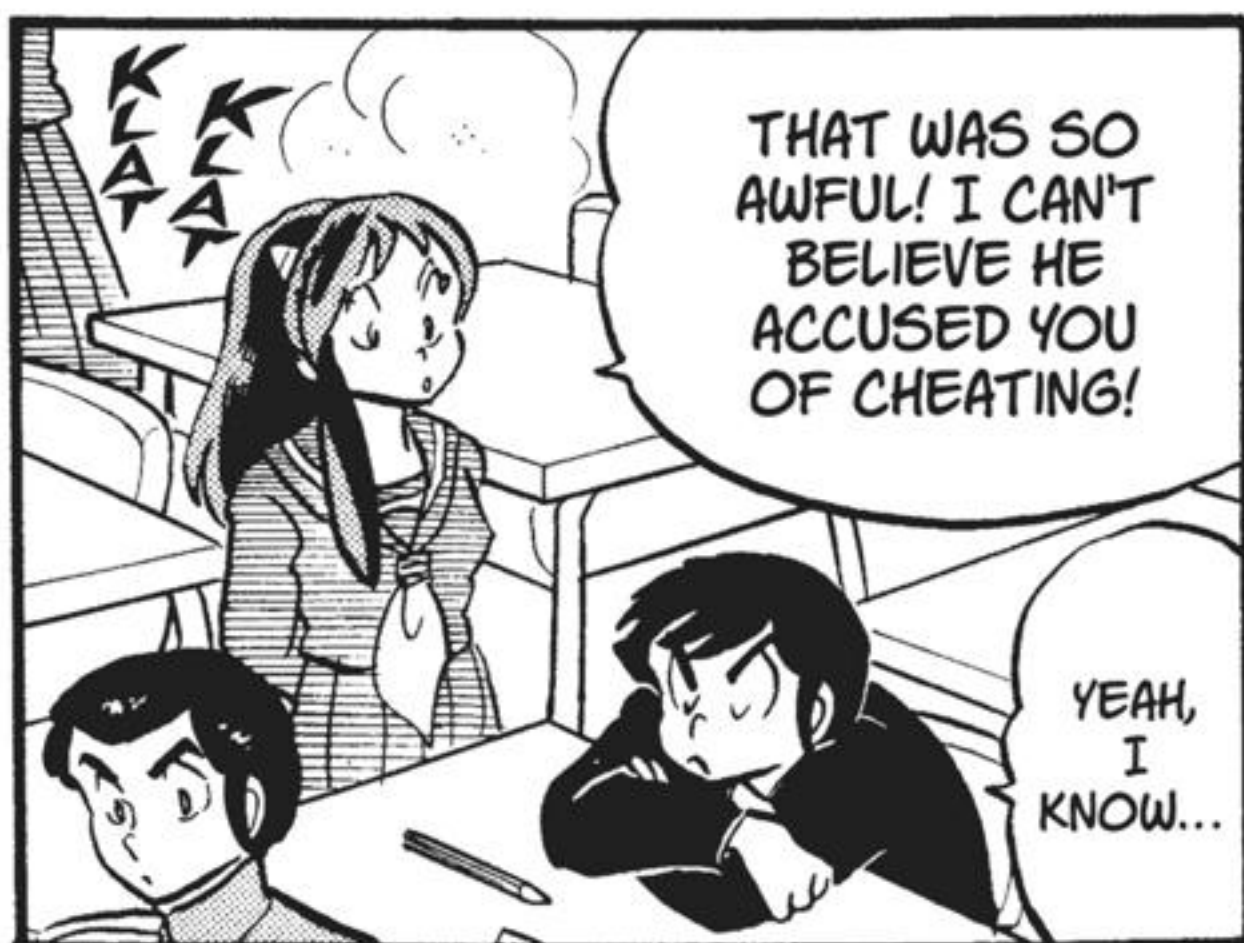
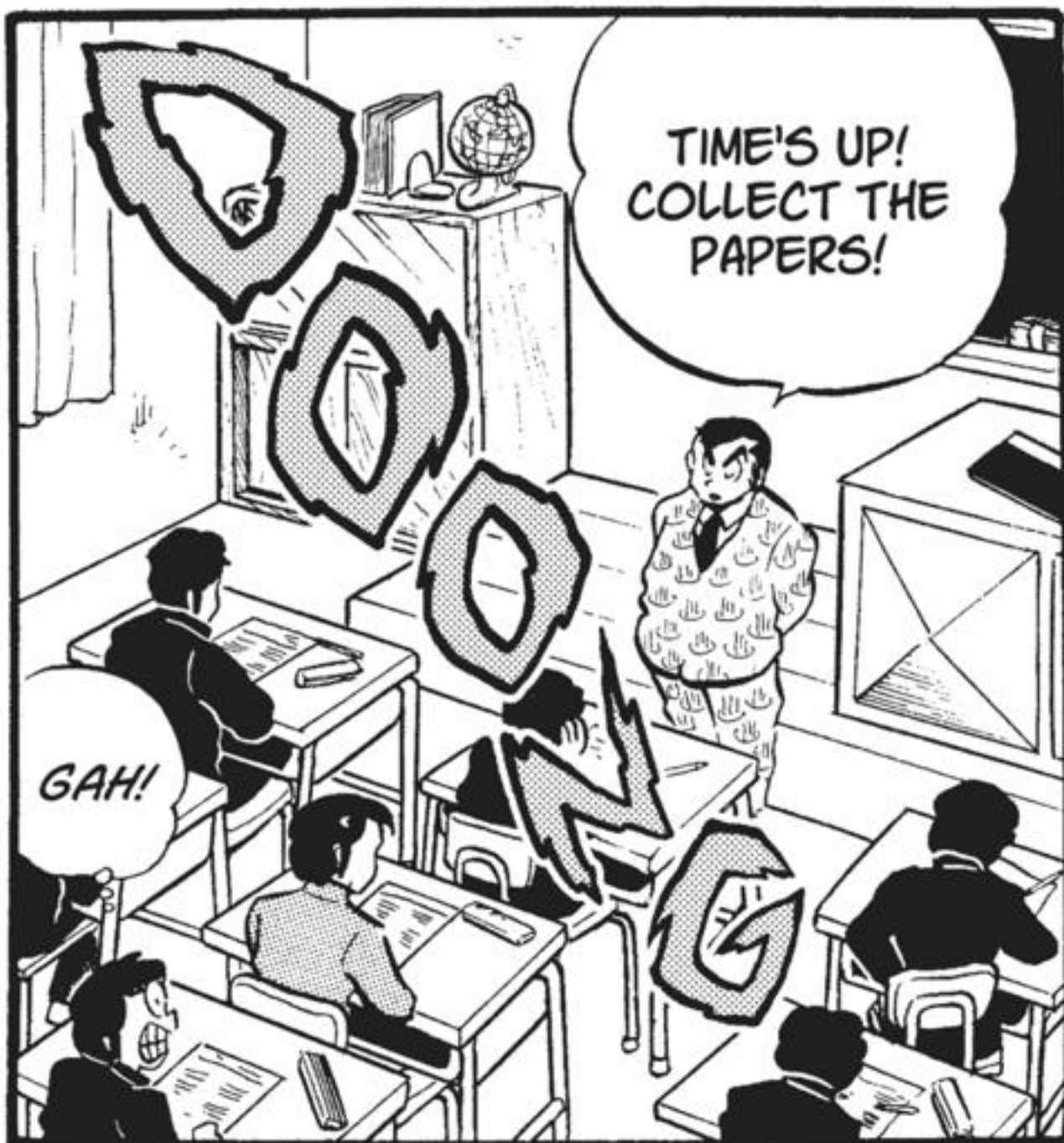
WHAT
HAPPENED
TO THE
CHEAT SHEET
I HAD IN
HERE?

STILL,
THOUGH,
IT'S
STRANGE...

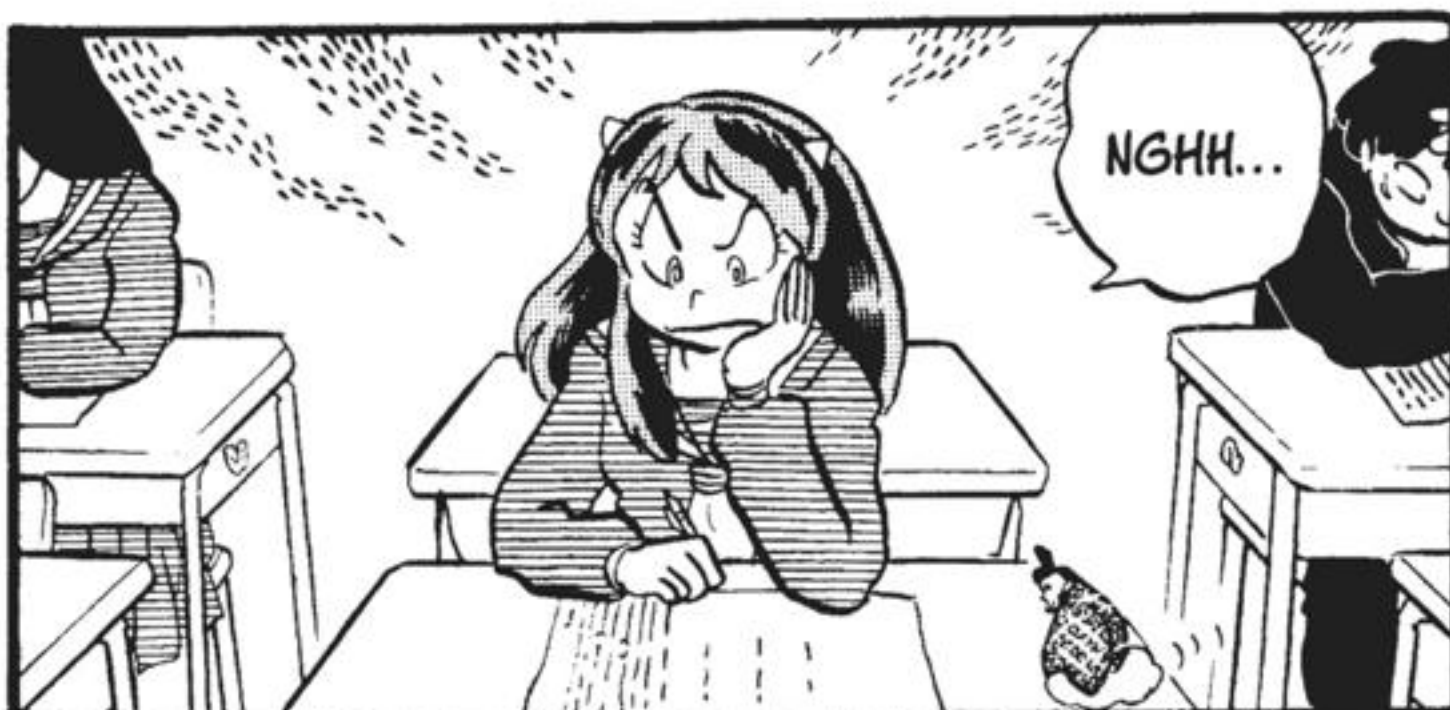
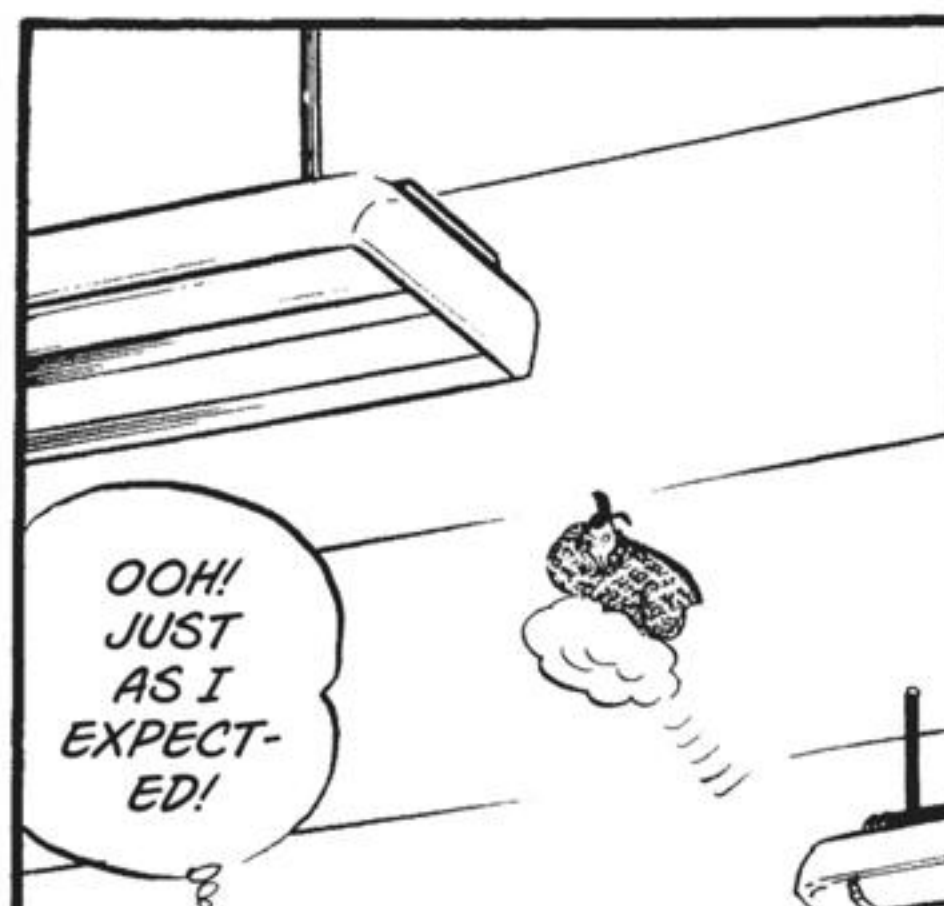
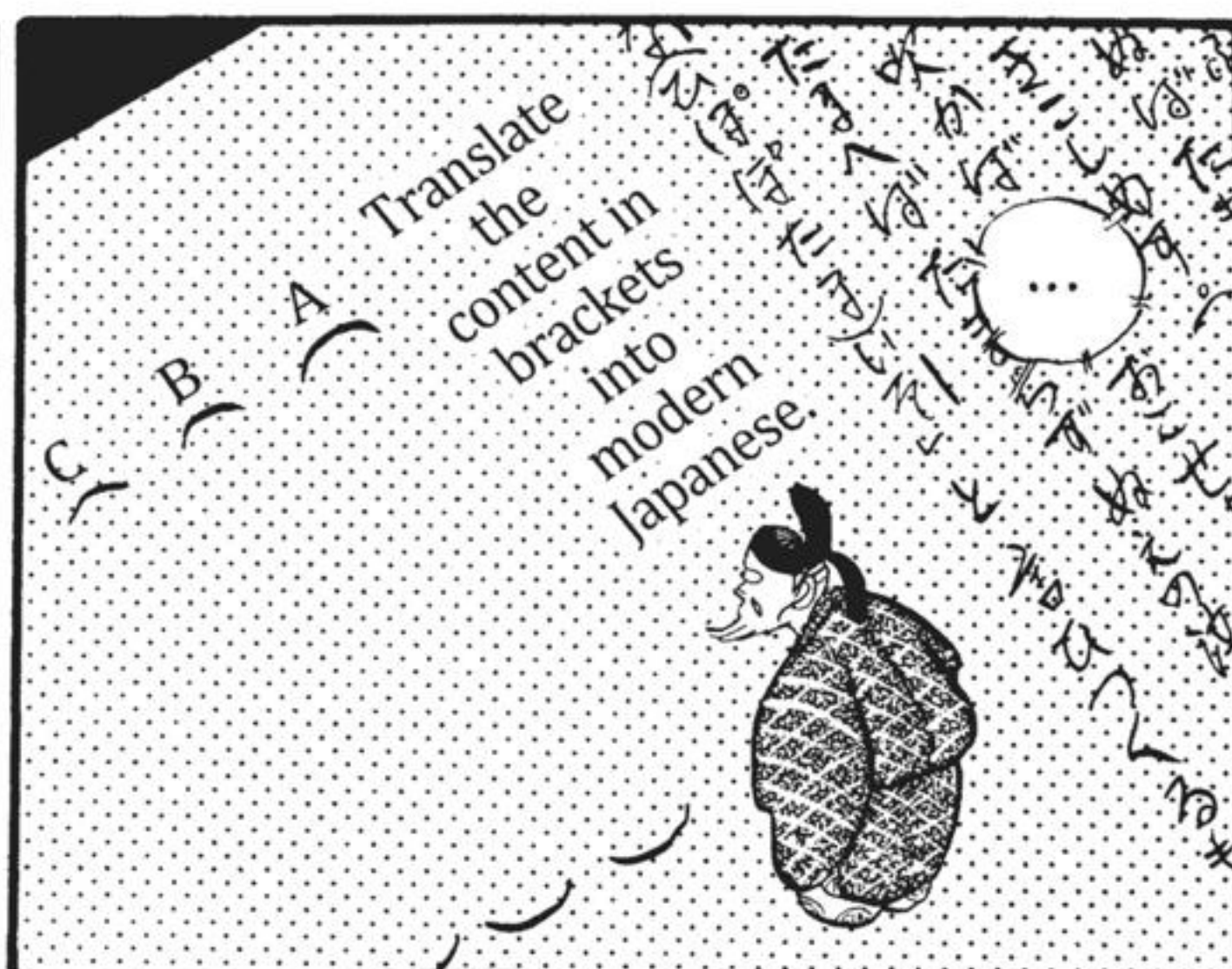


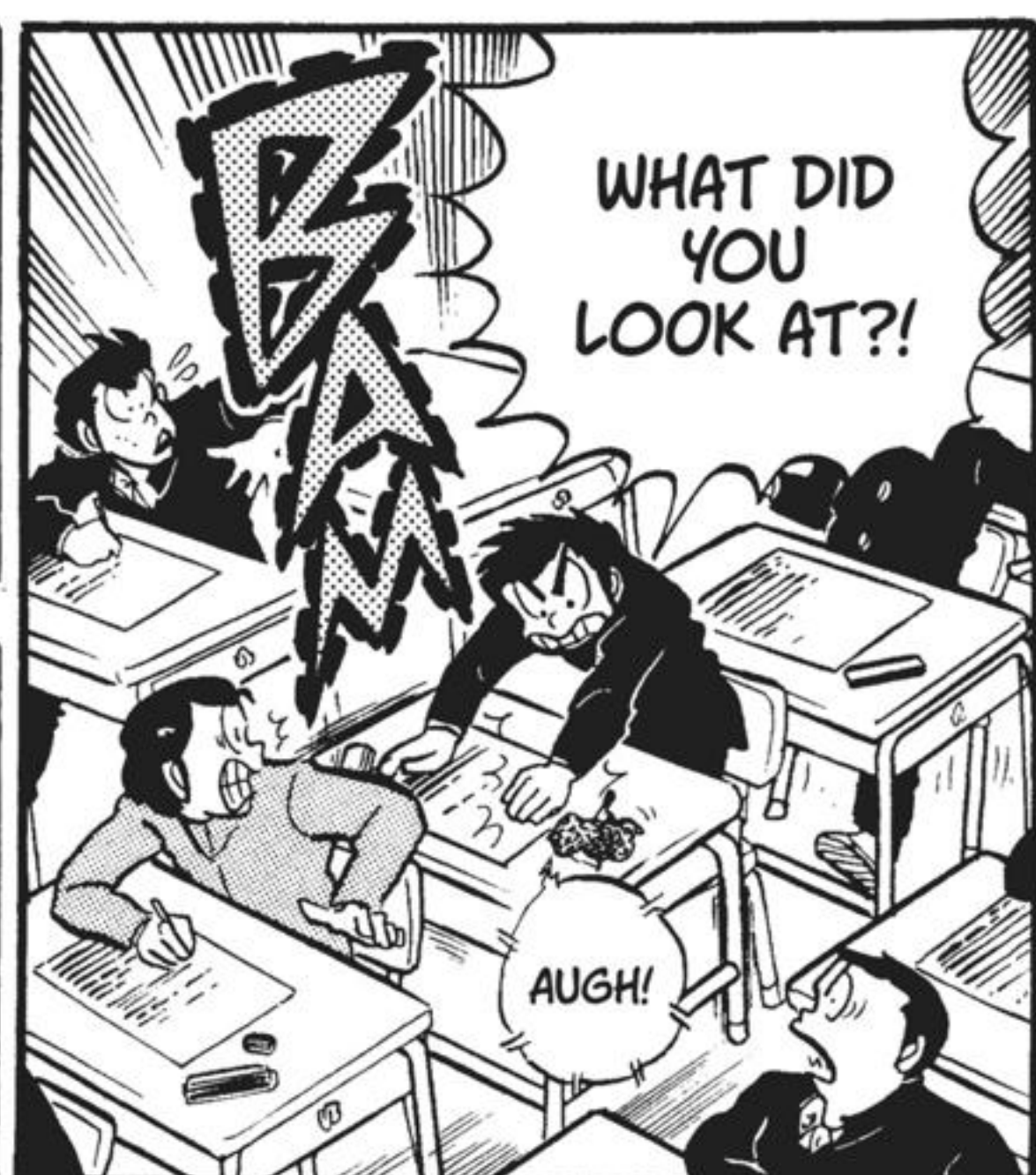
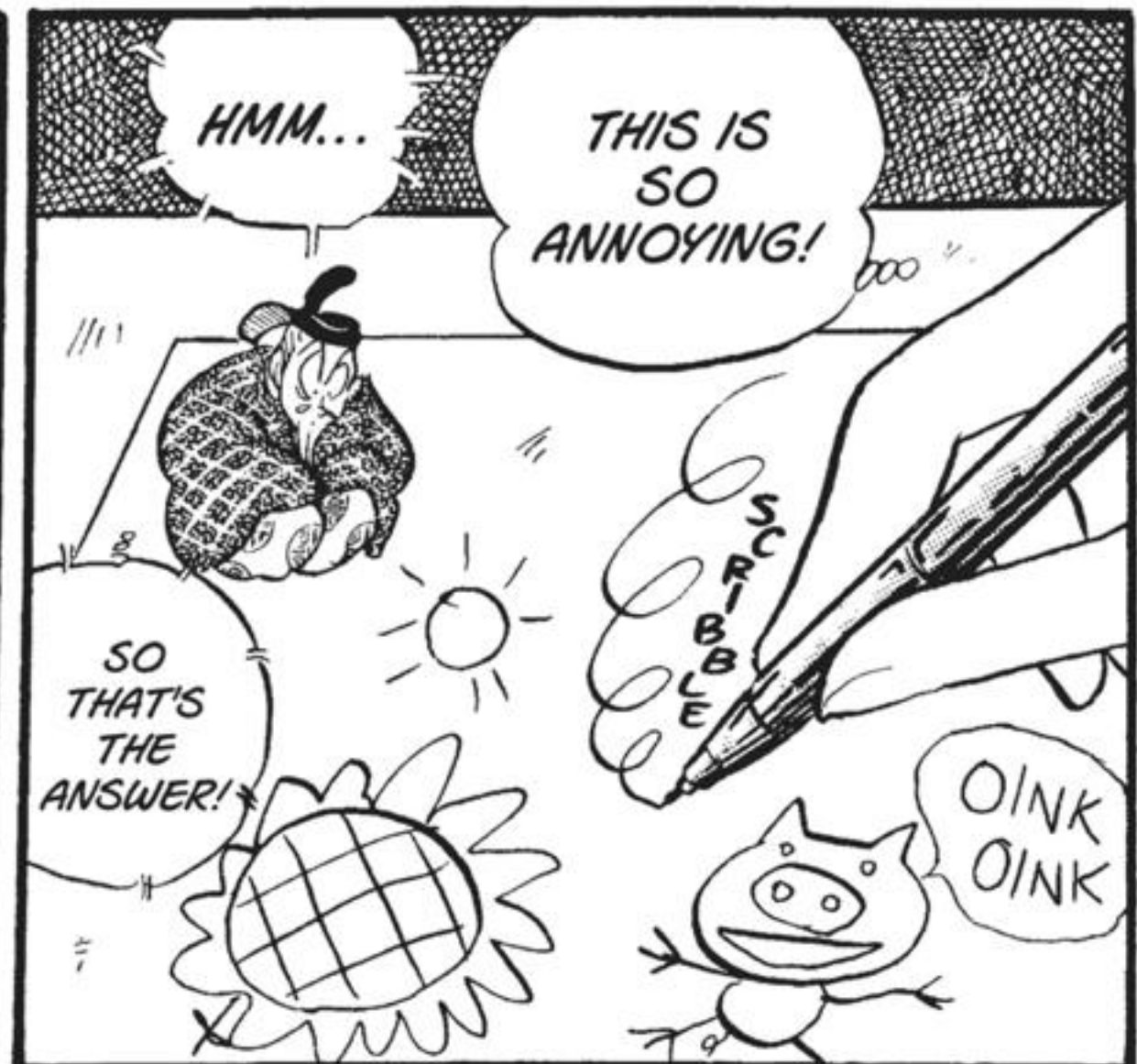
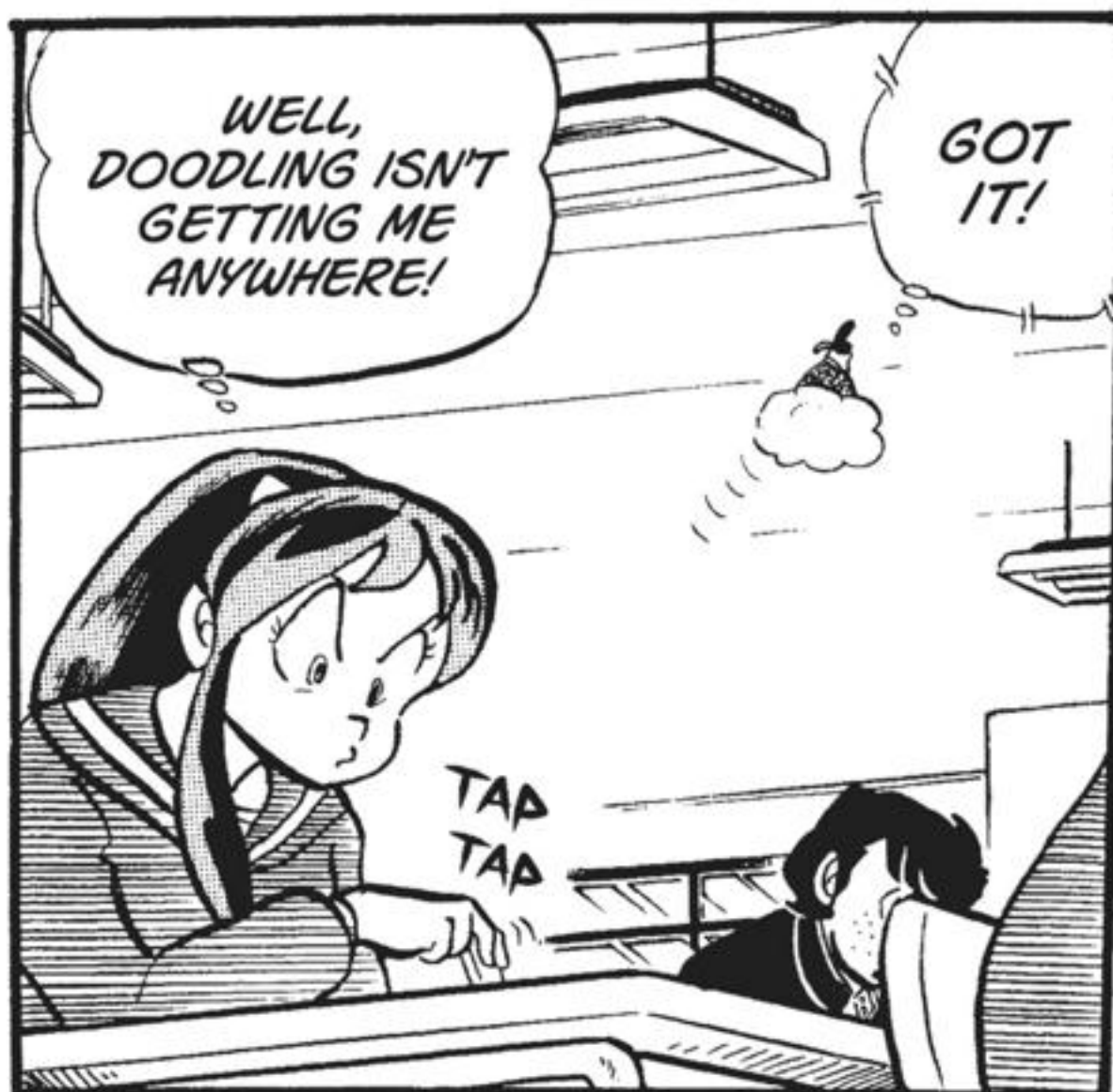


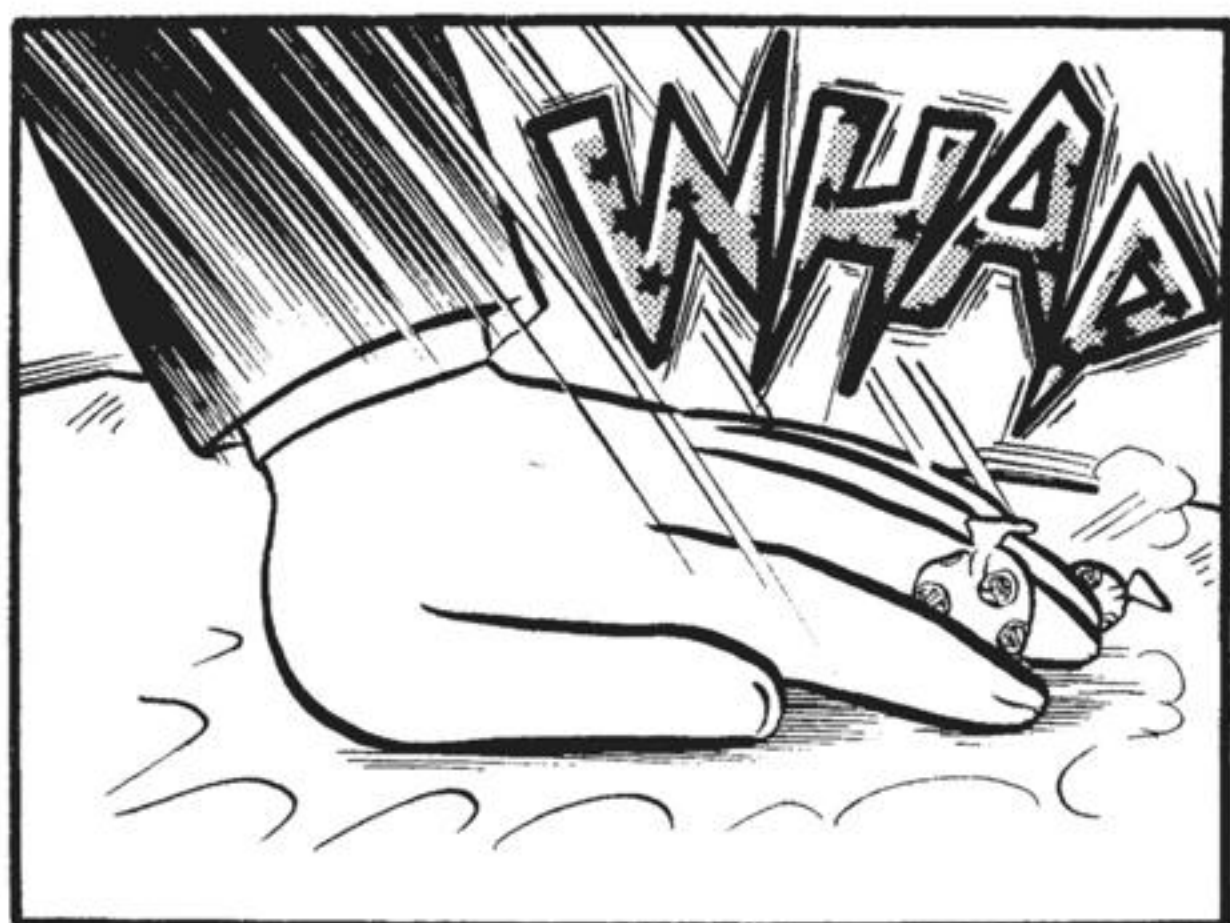


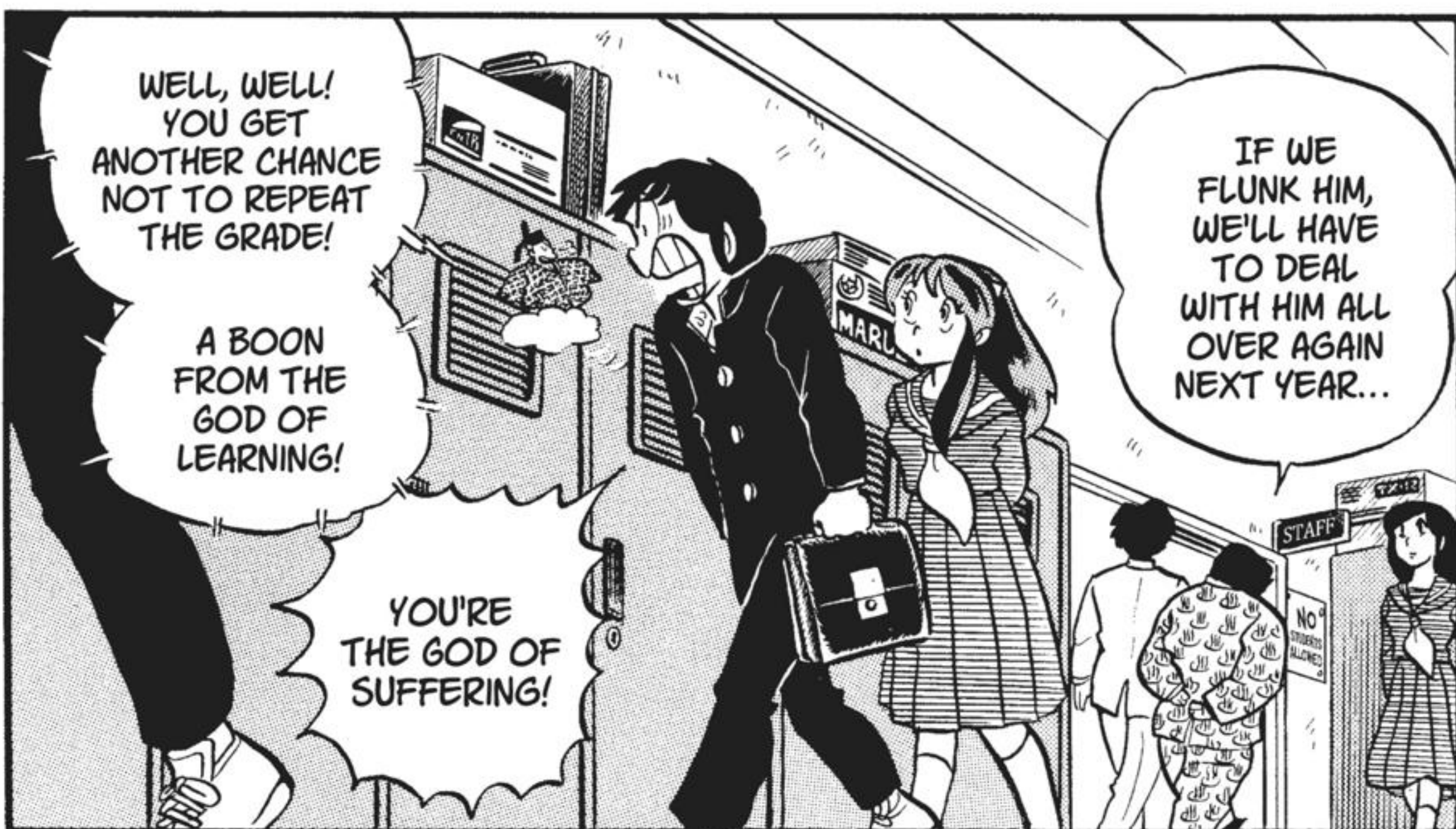
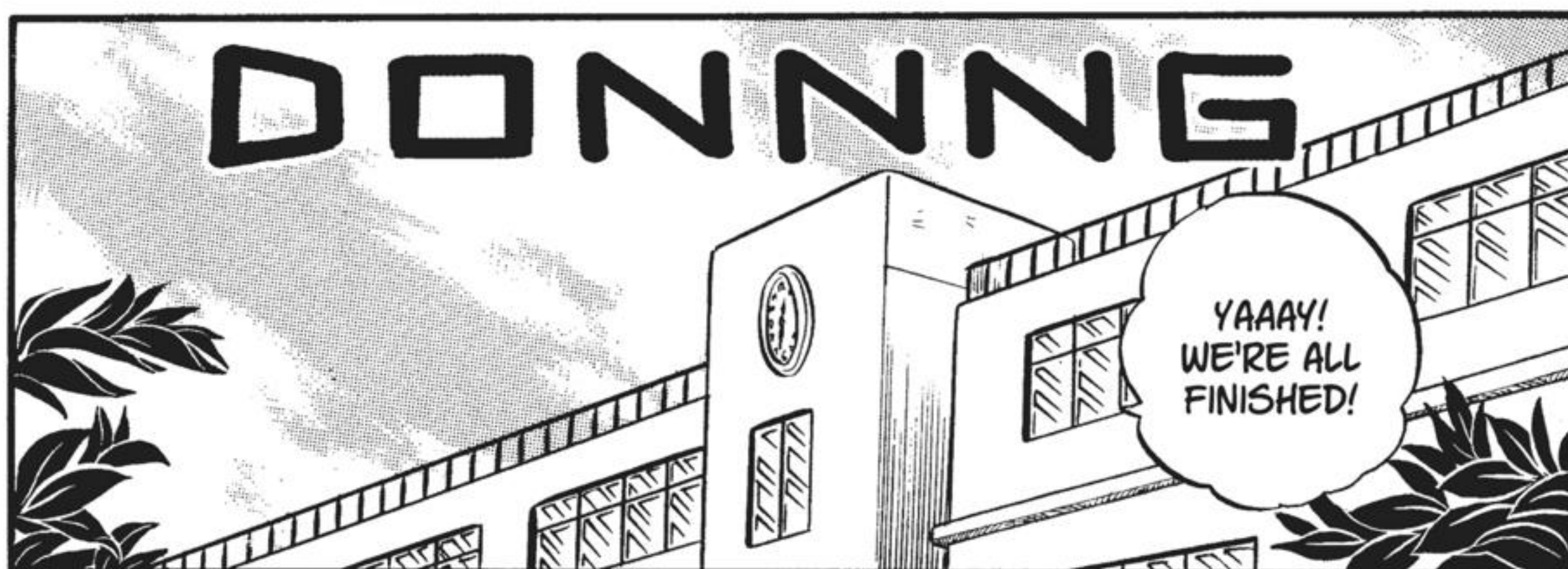




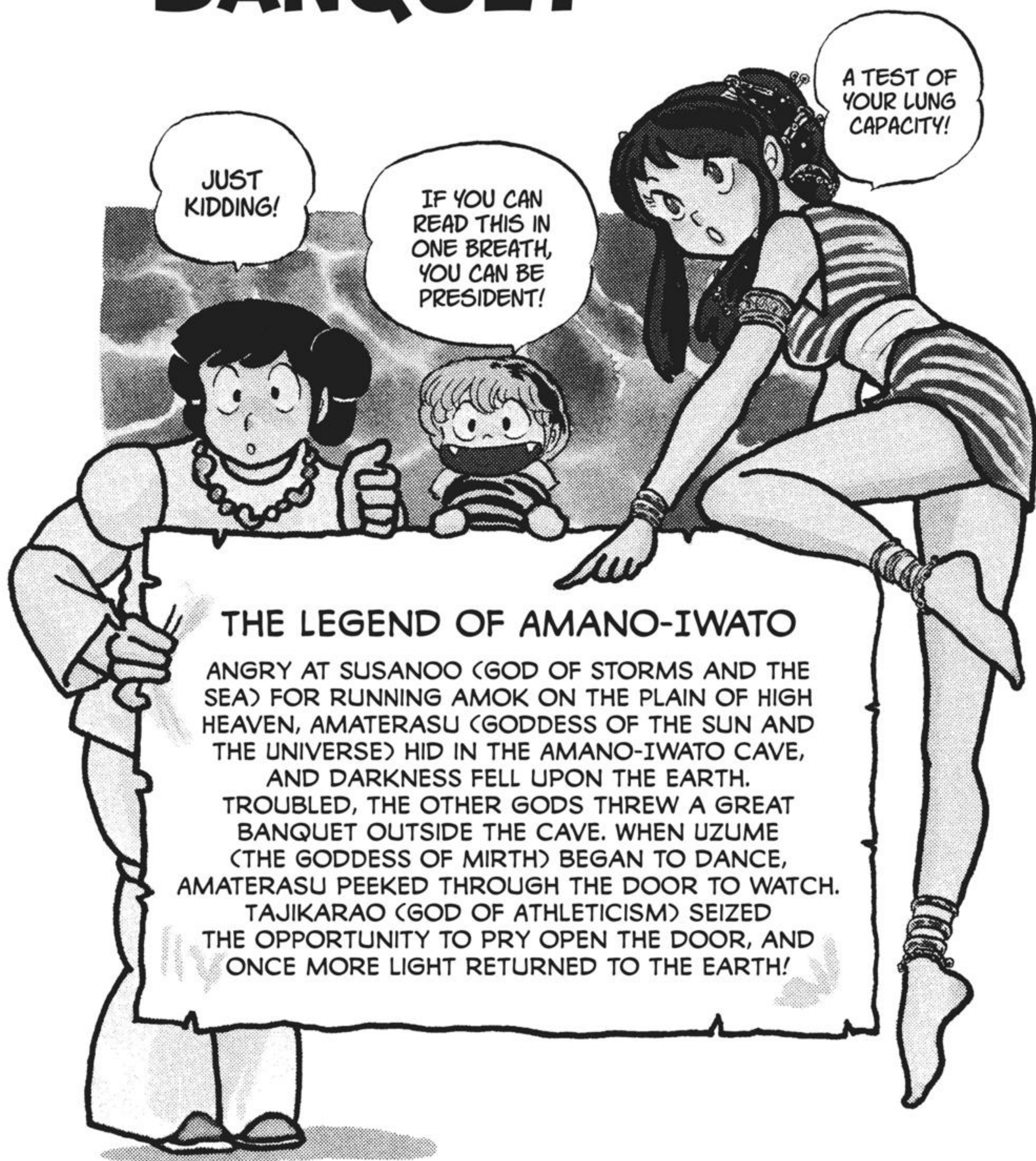


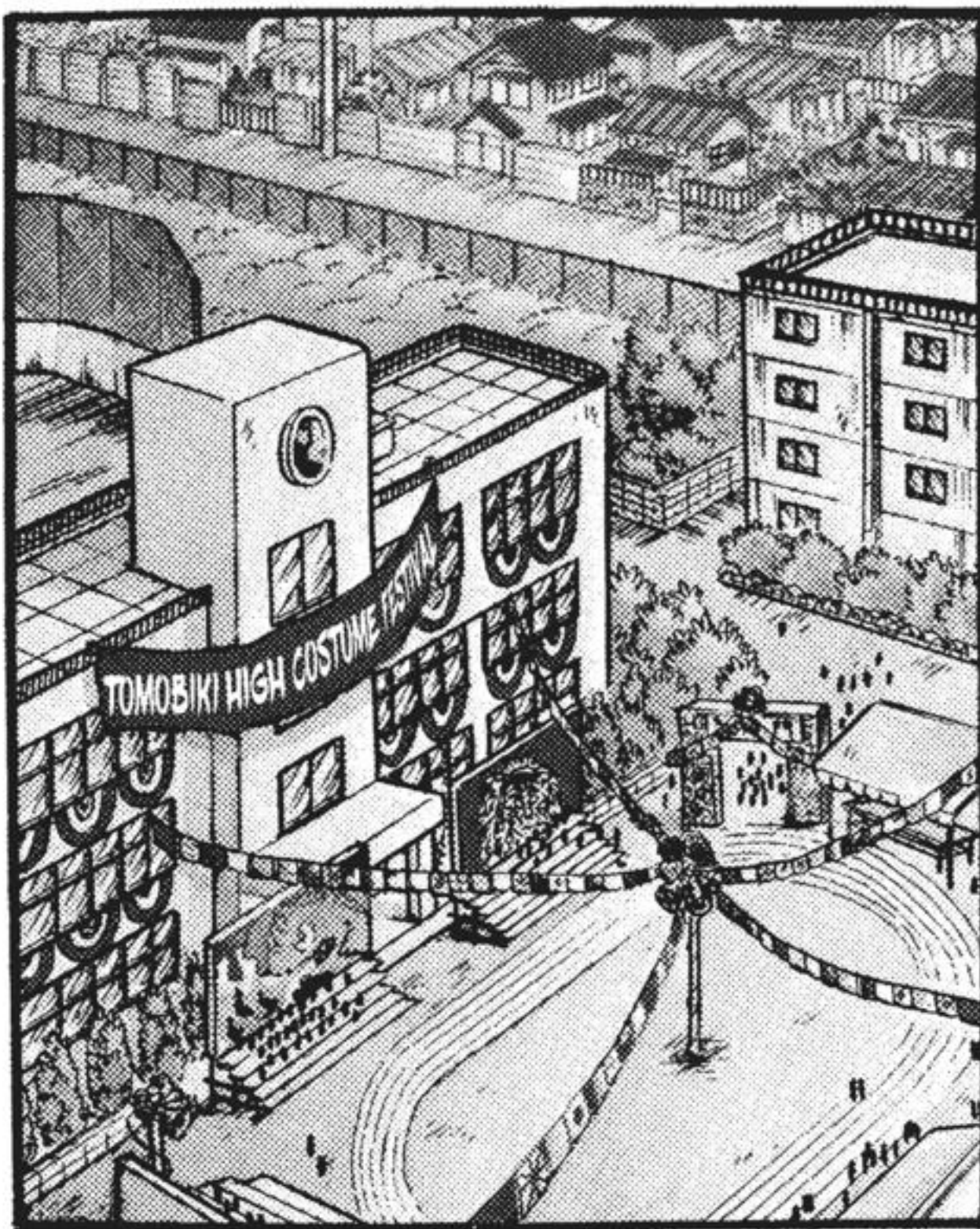




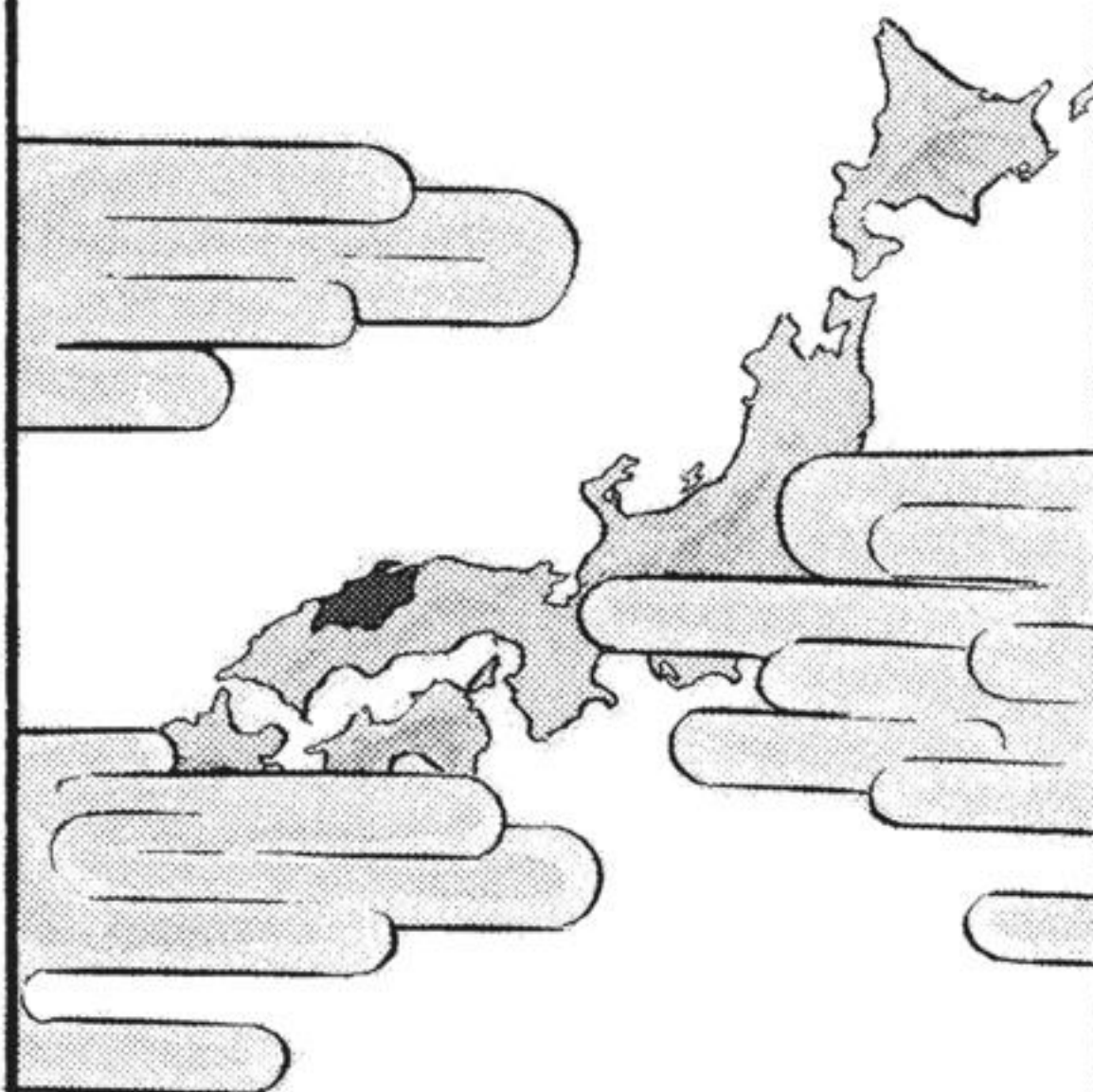


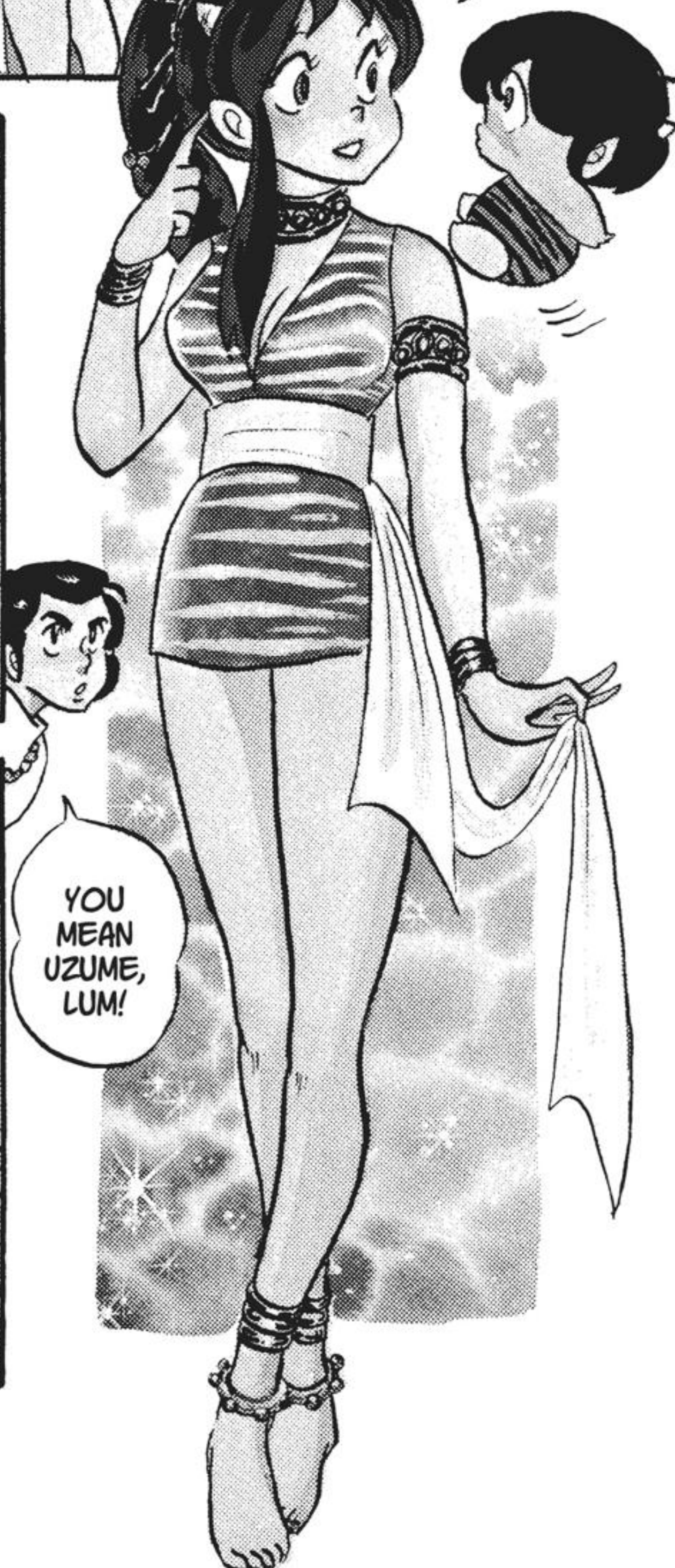
CHAPTER 3: SUN GODDESS BANQUET

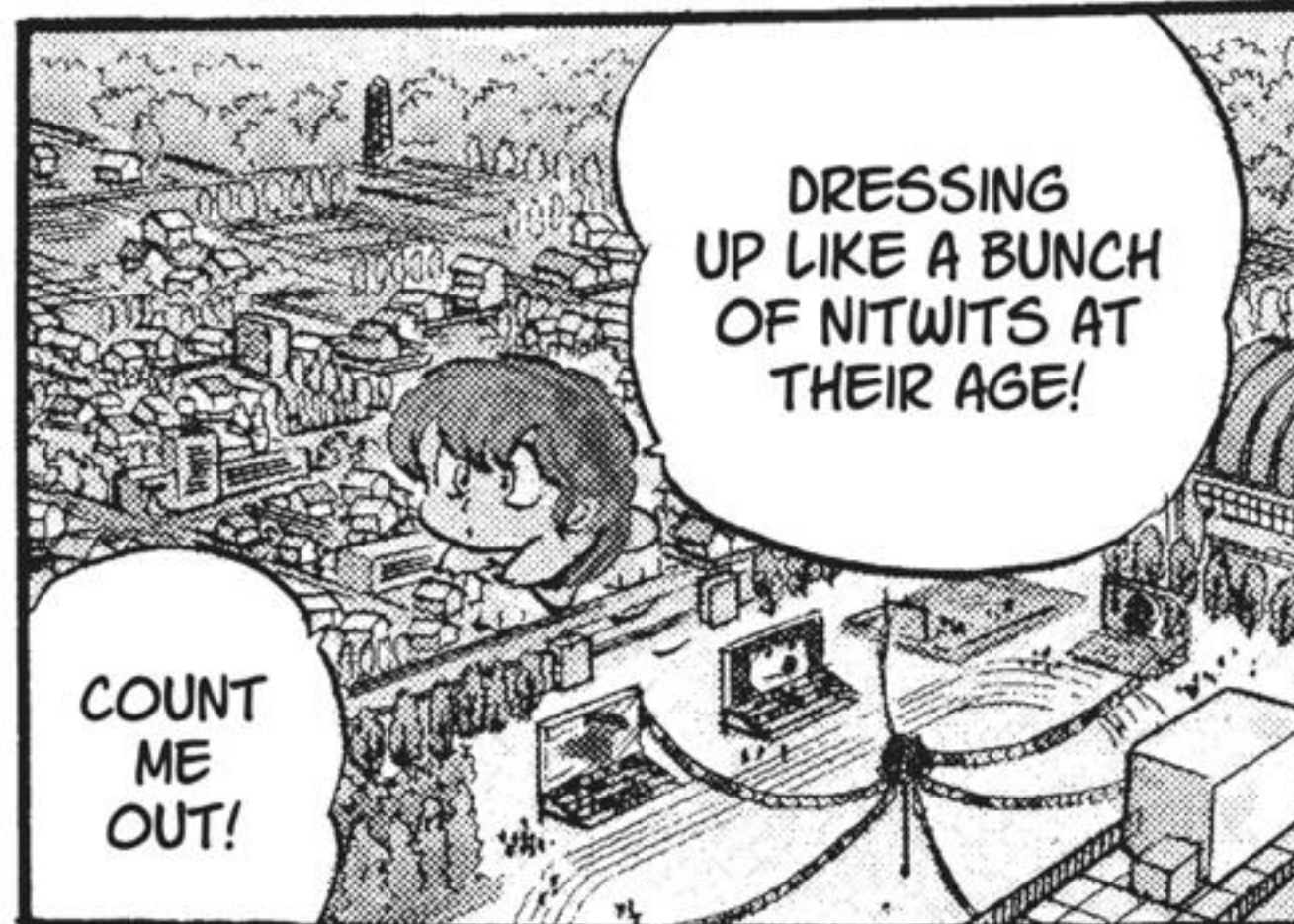


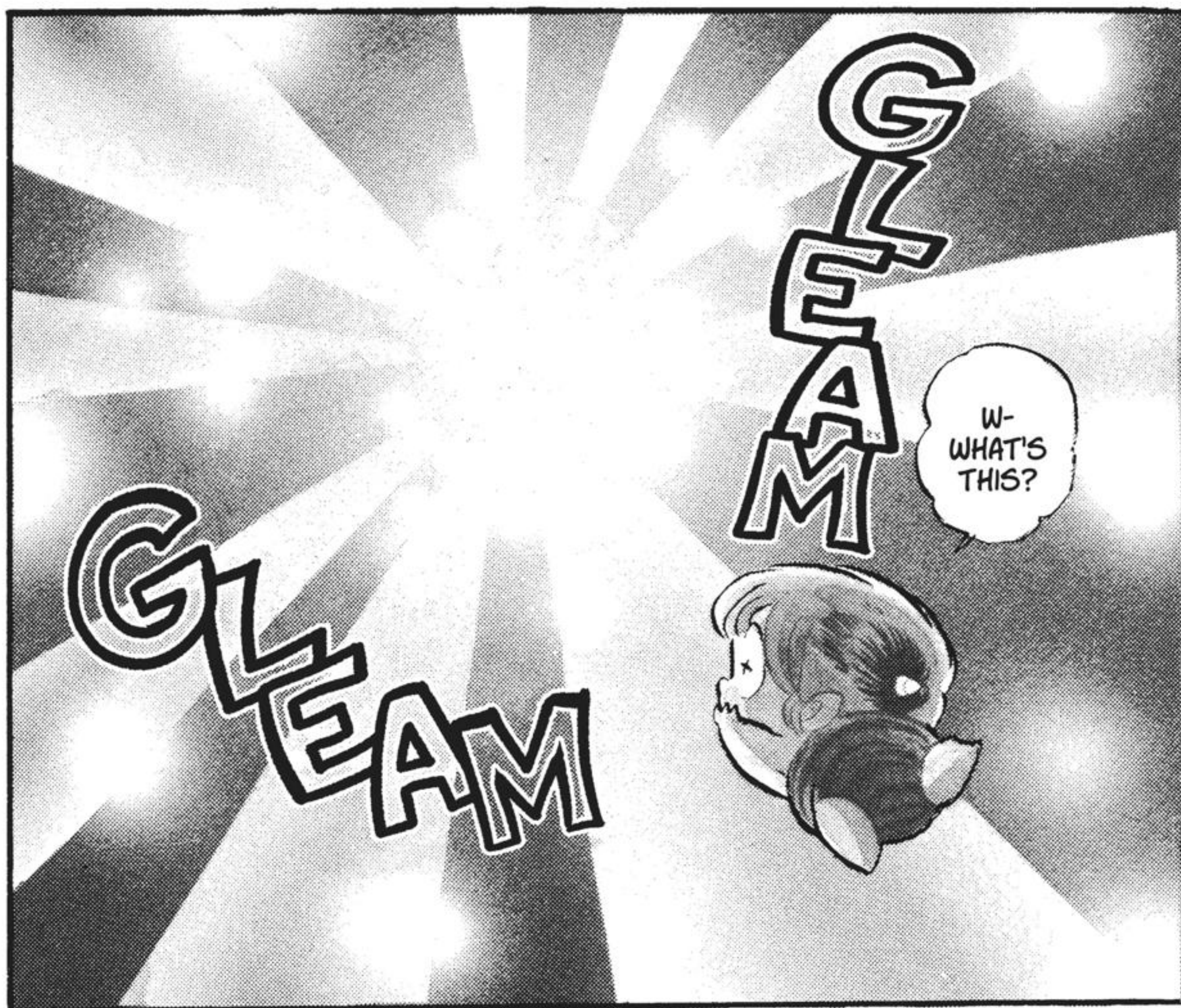


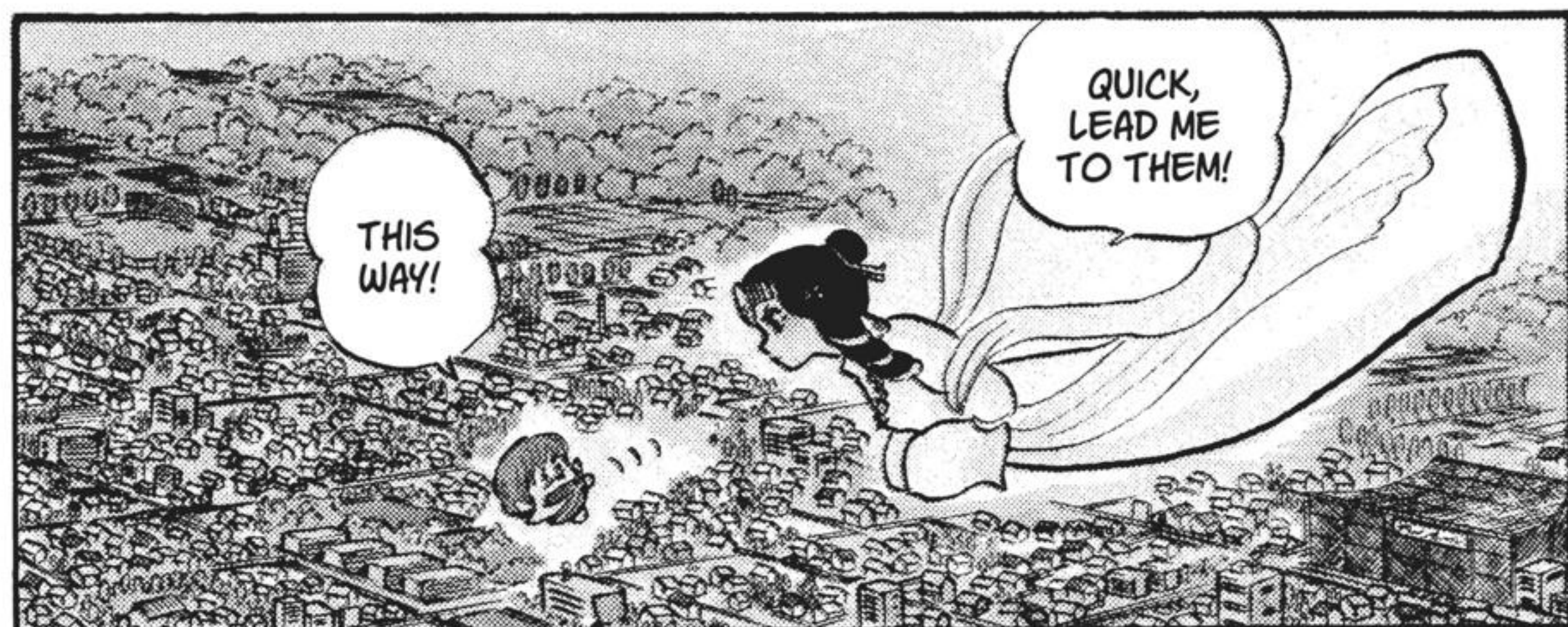
DURING KANNAZUKI,
THE TENTH MONTH,
THE EIGHT MILLION
GODS ALL
CONGREGATE IN
IZUMO PROVINCE,
LEAVING NO GODS
OR BUDDHAS IN THE
REST OF JAPAN...



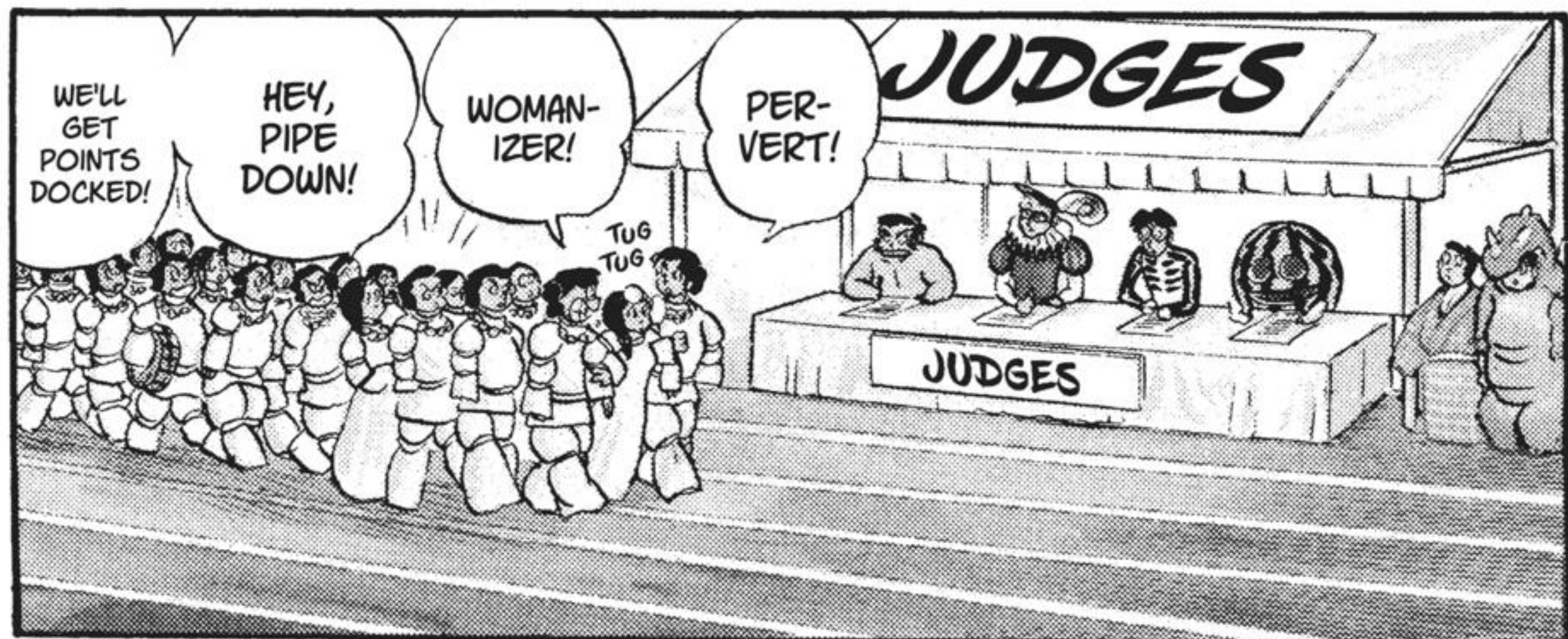
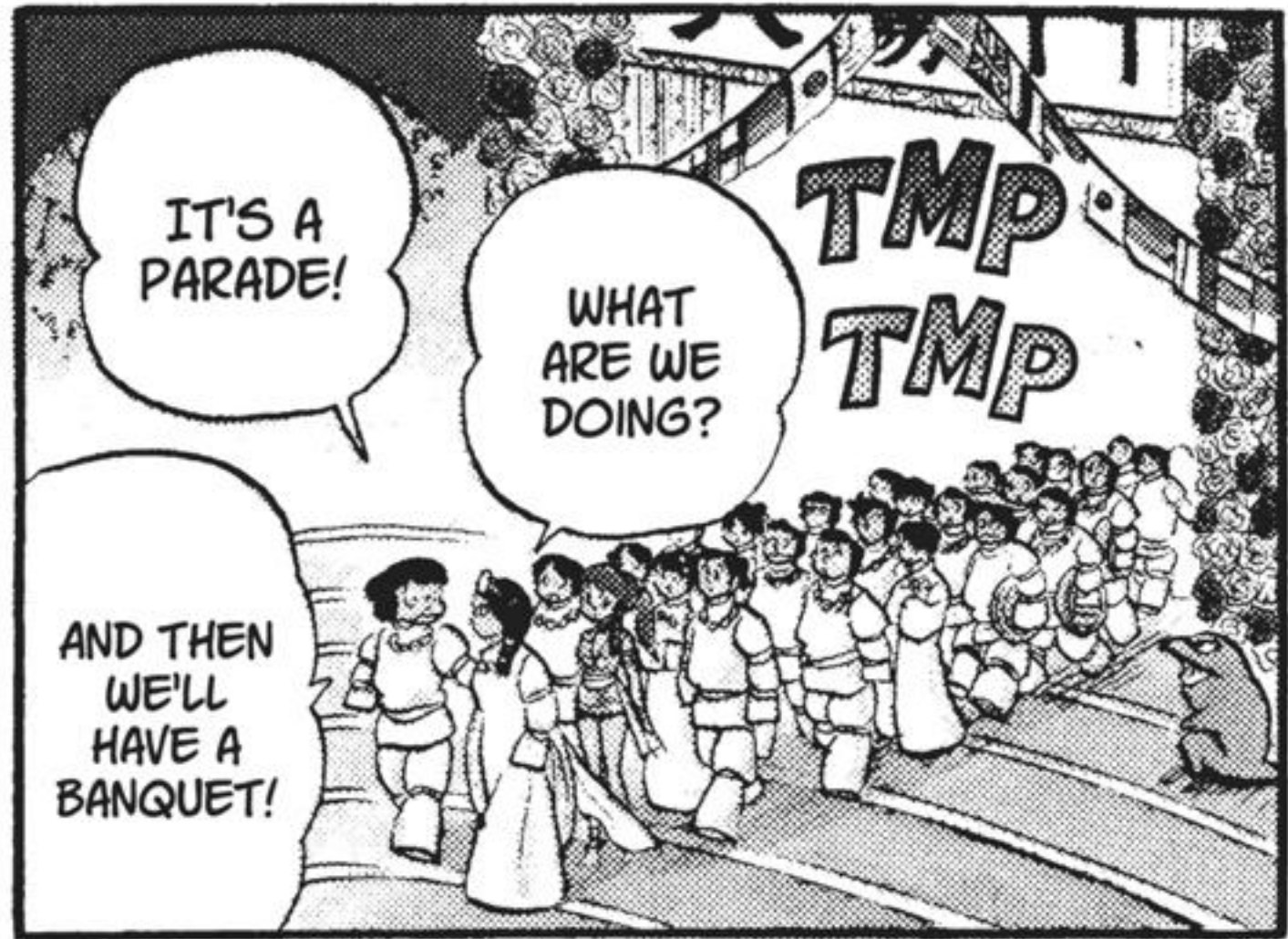


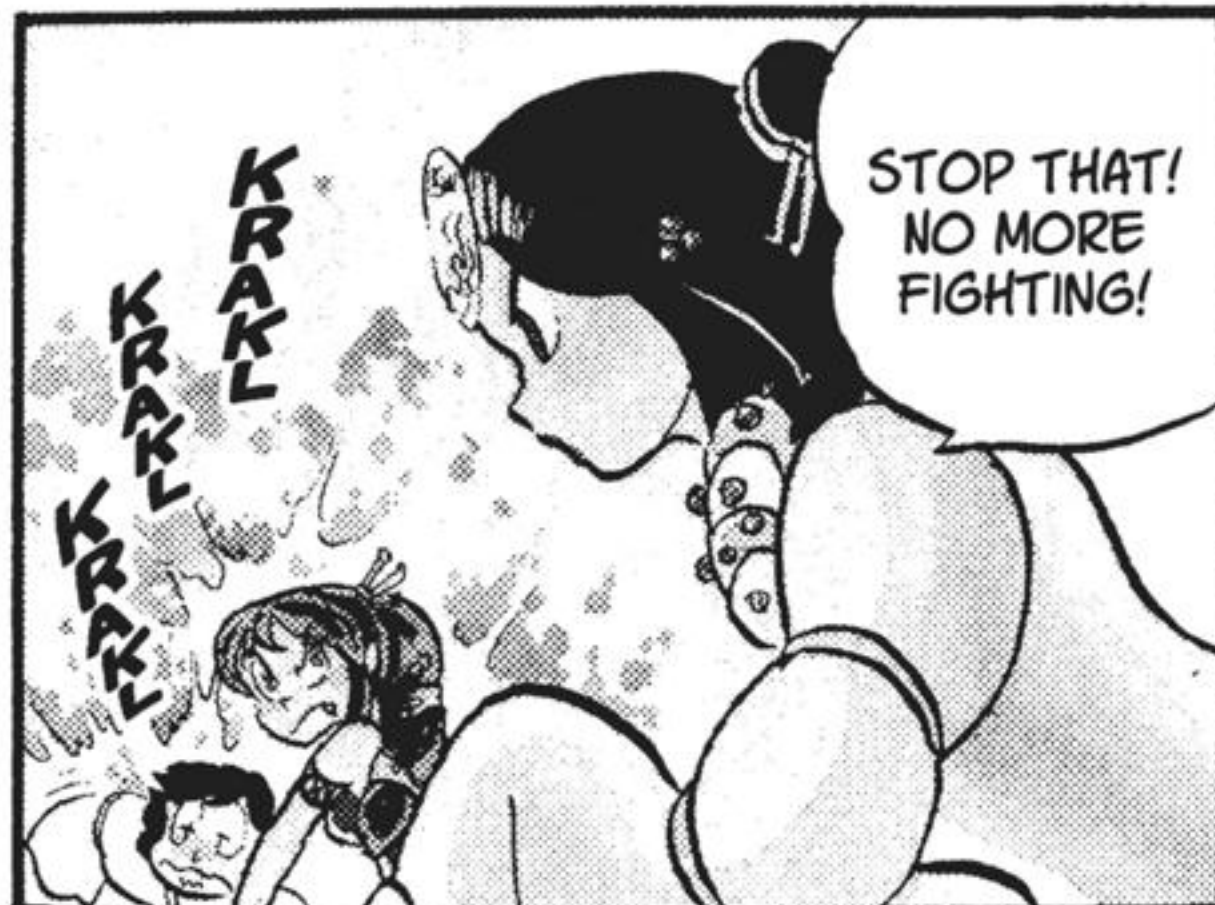




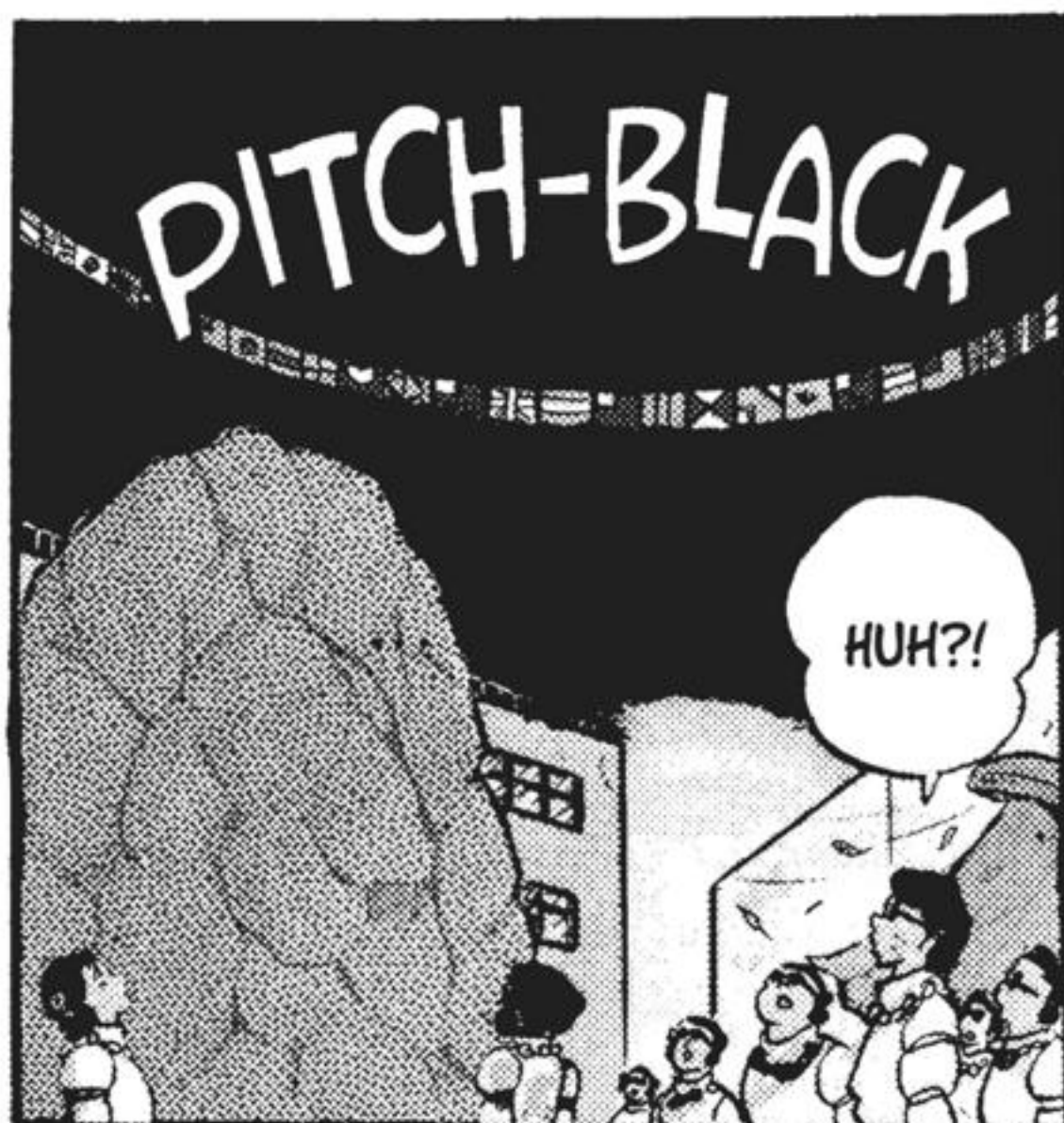
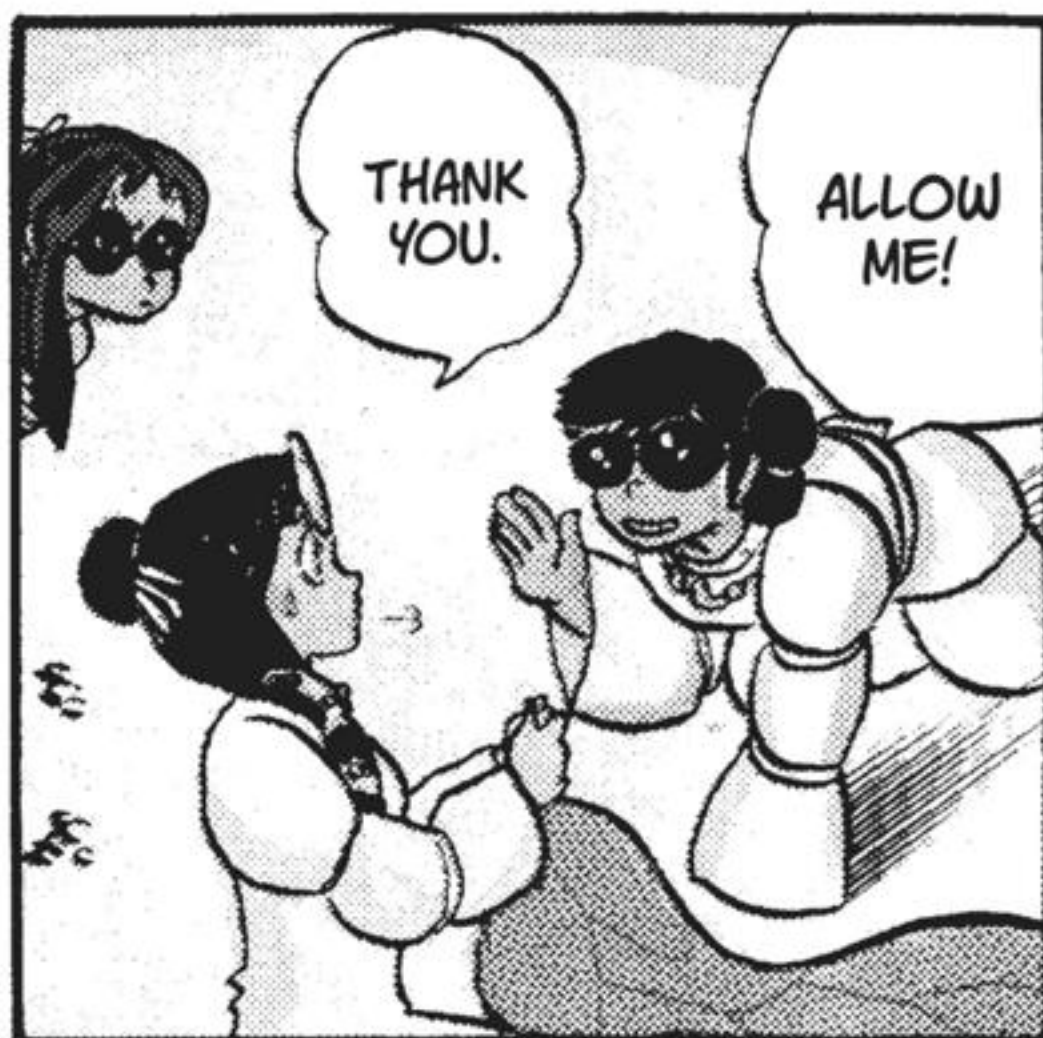


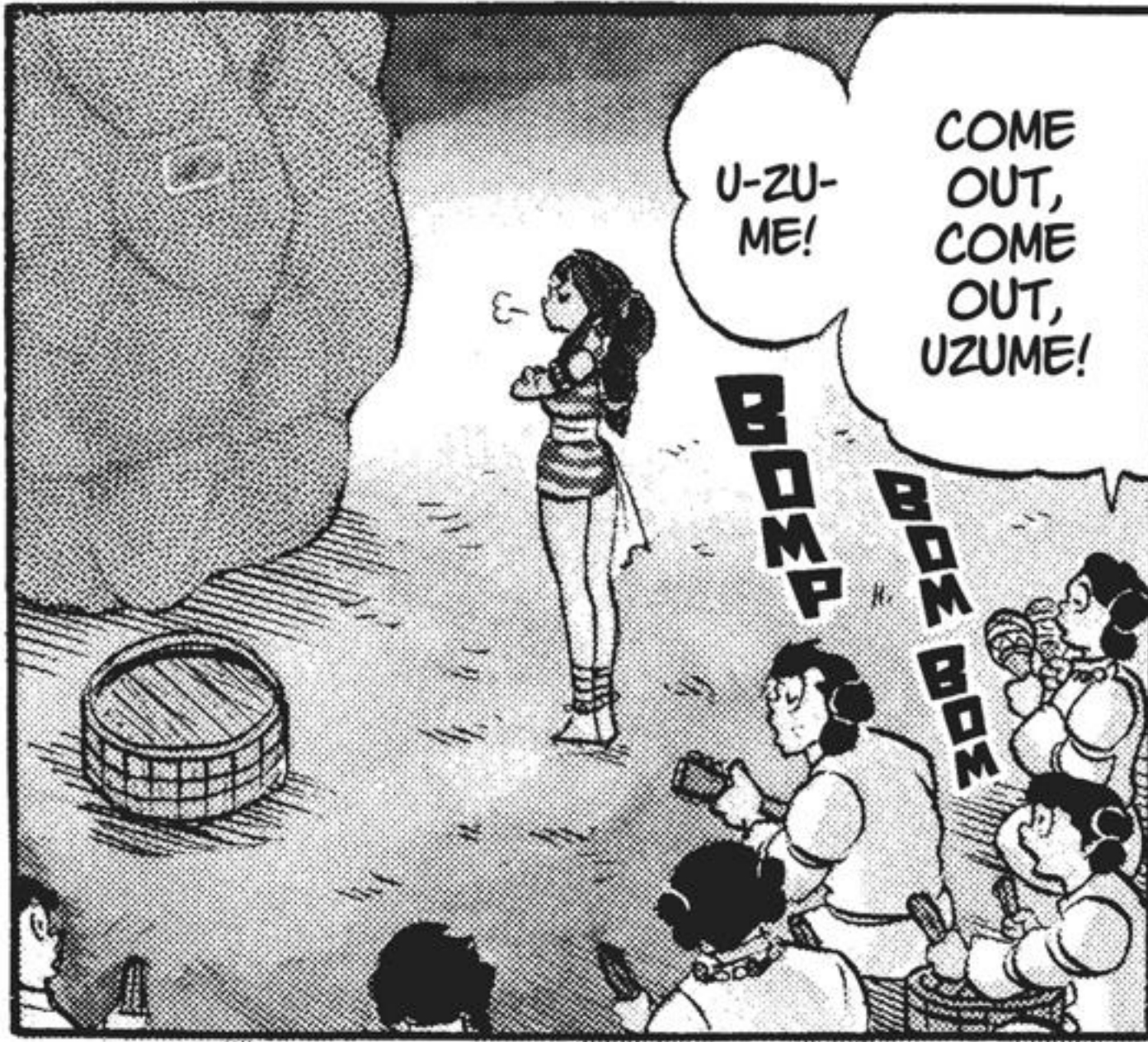


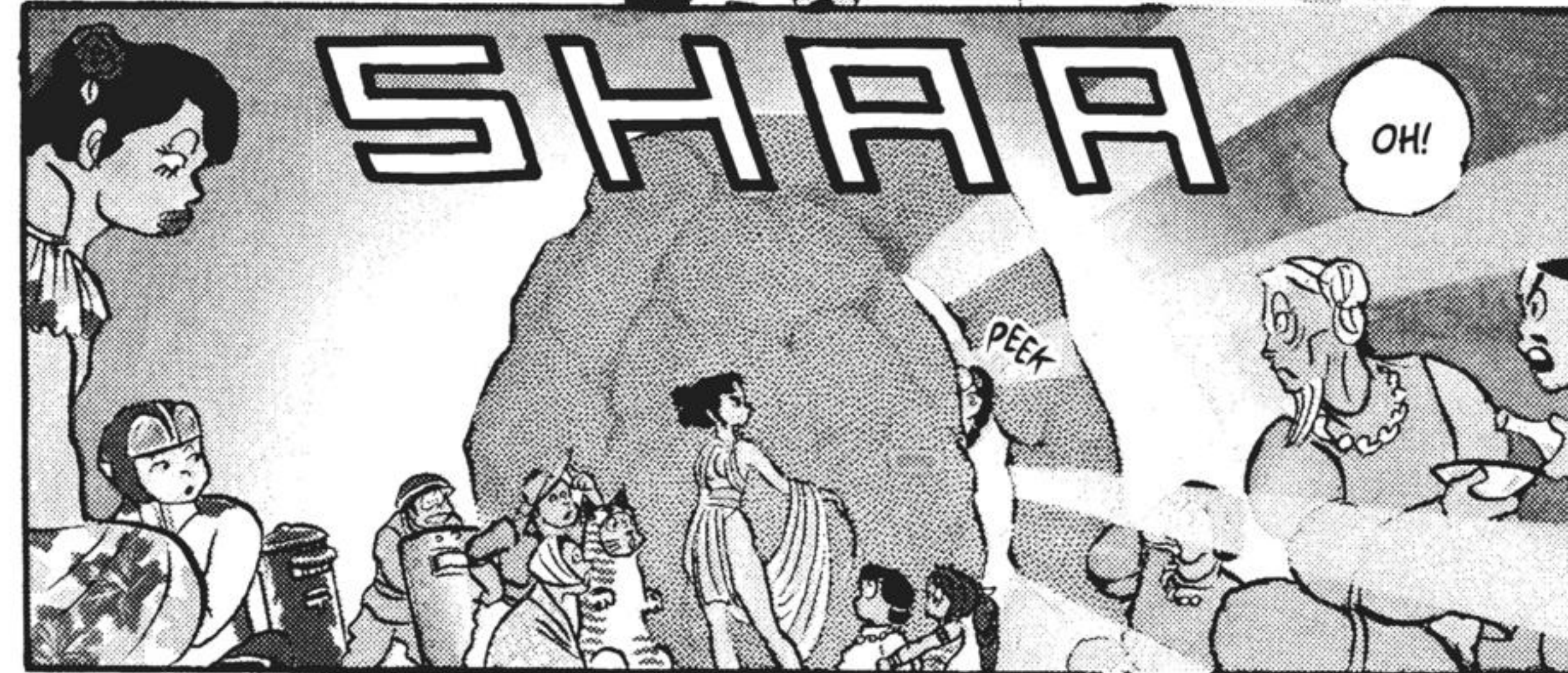
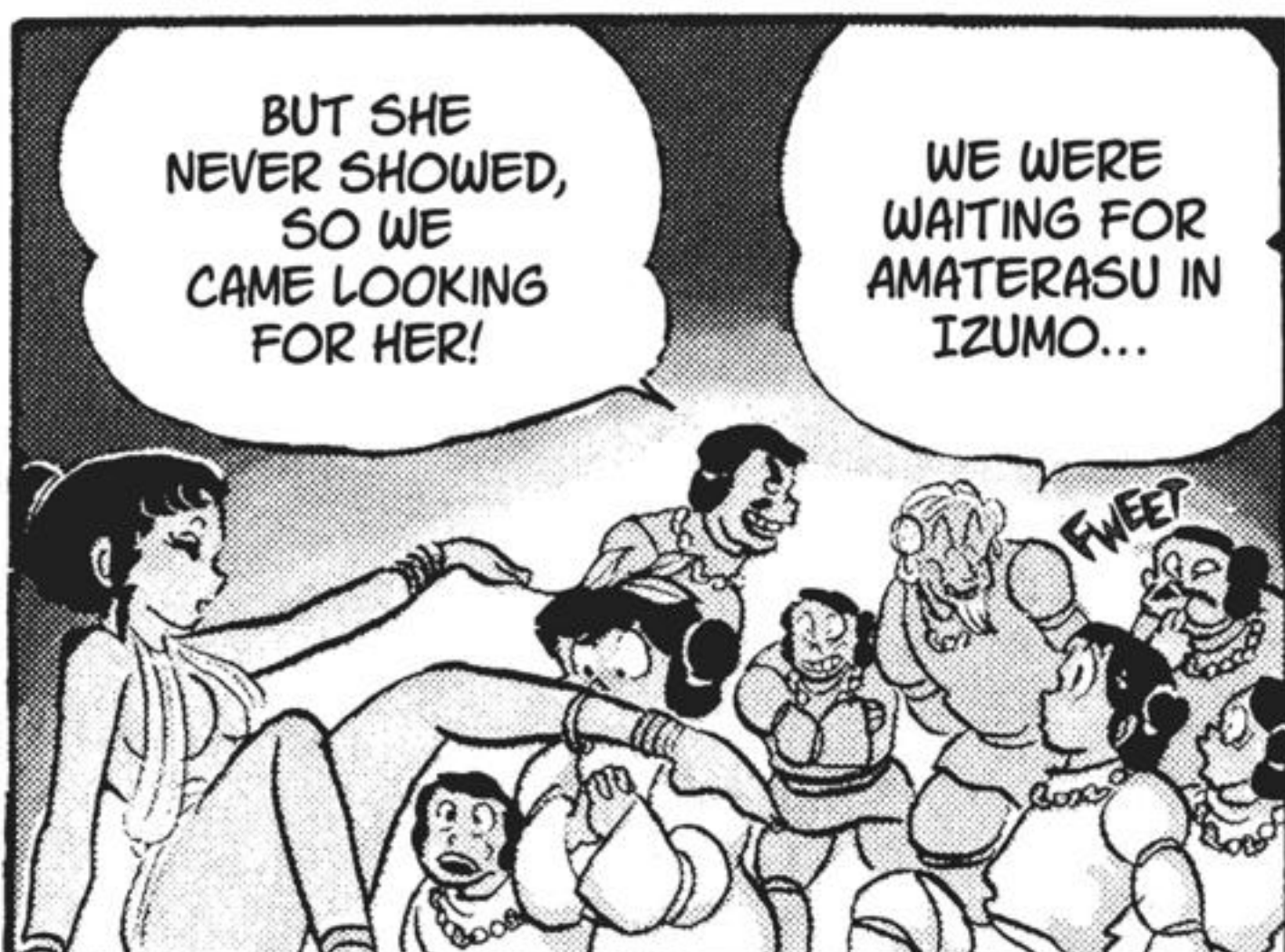








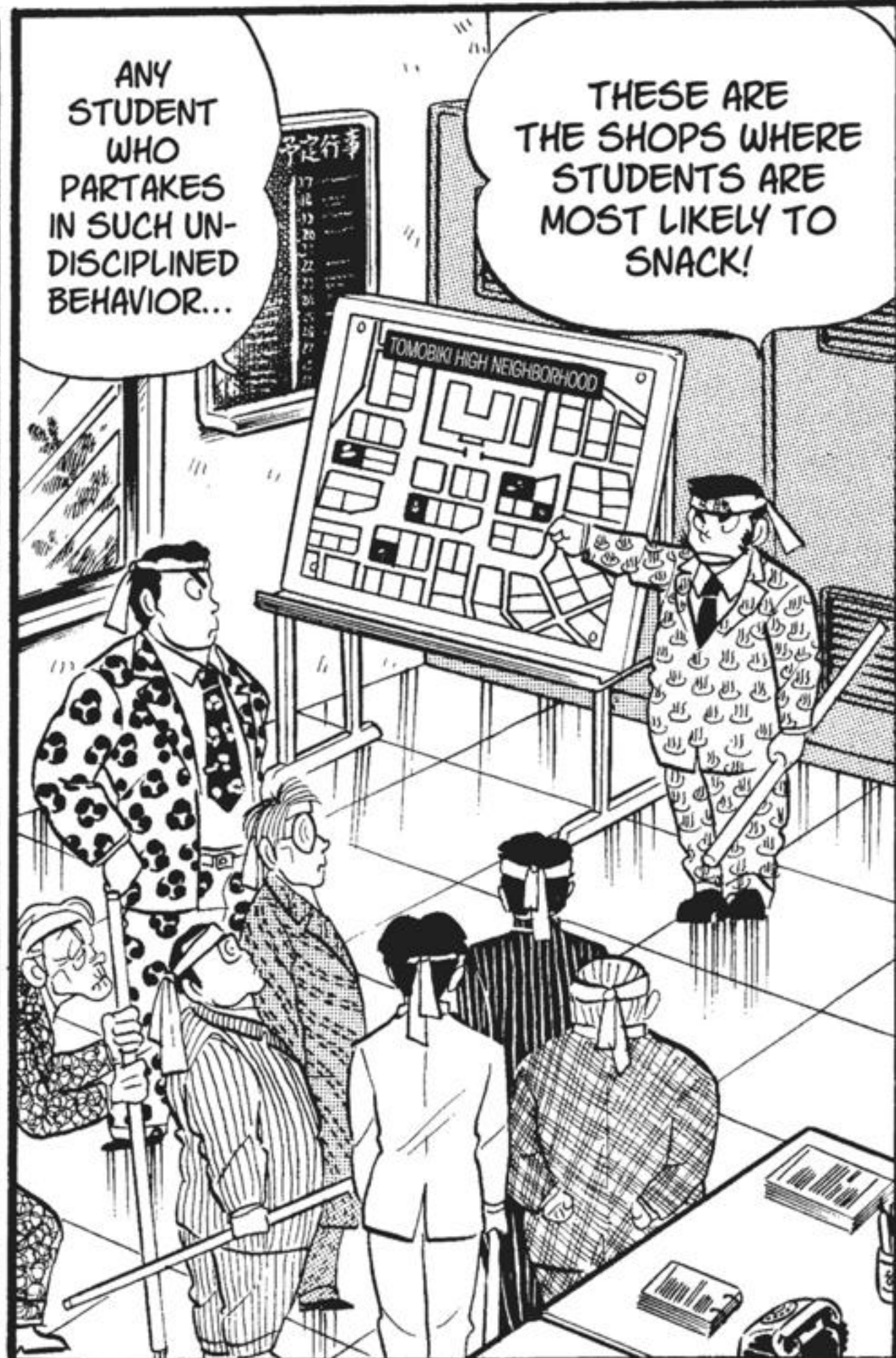
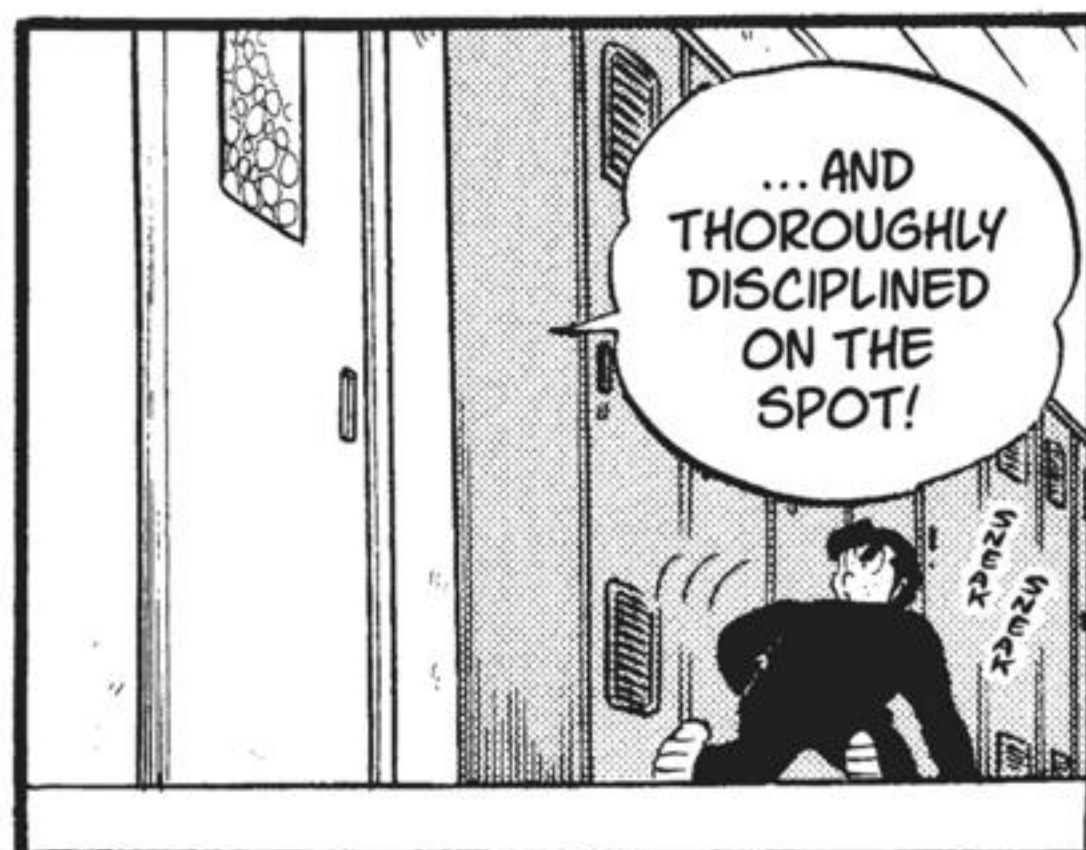
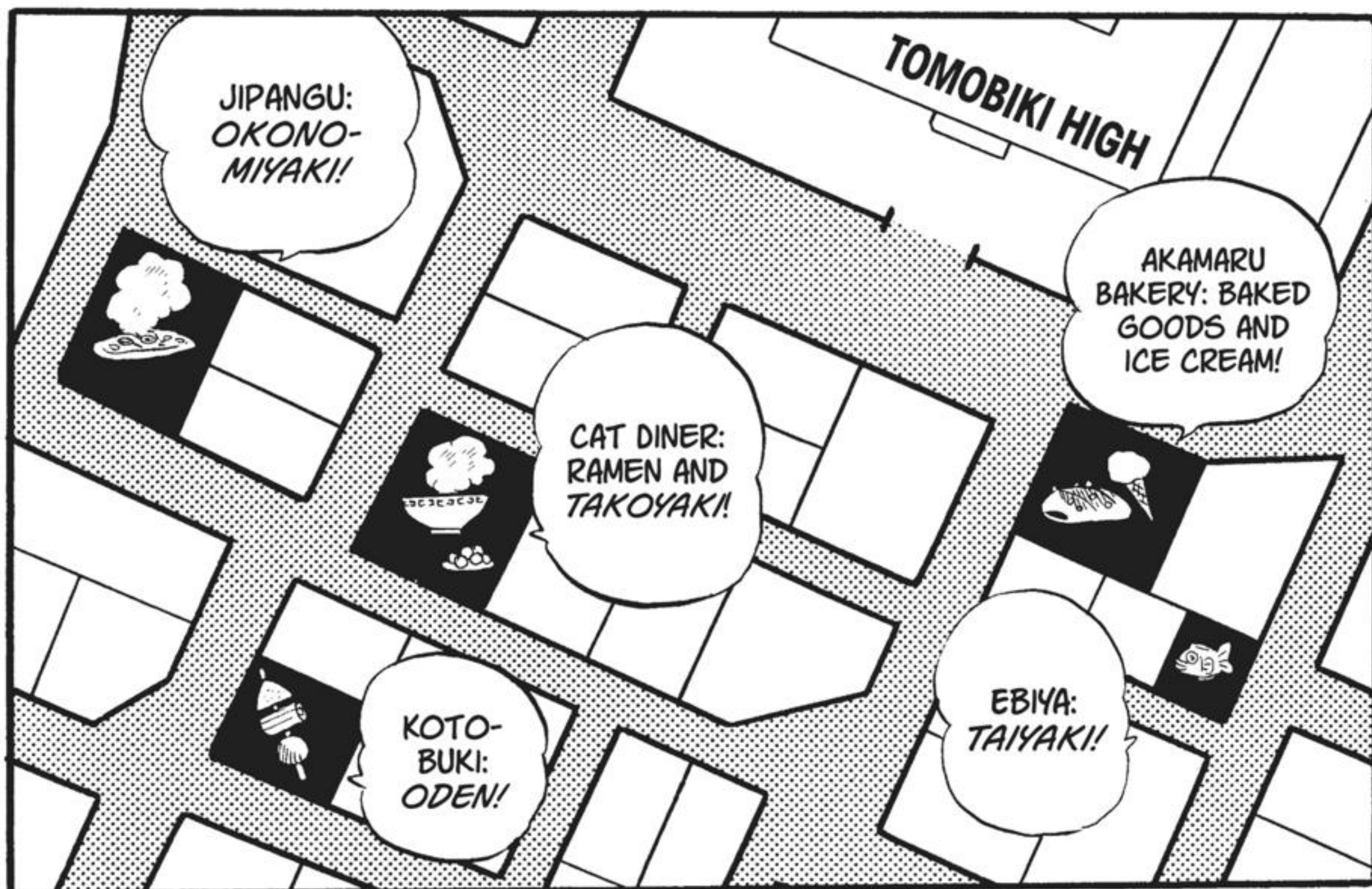


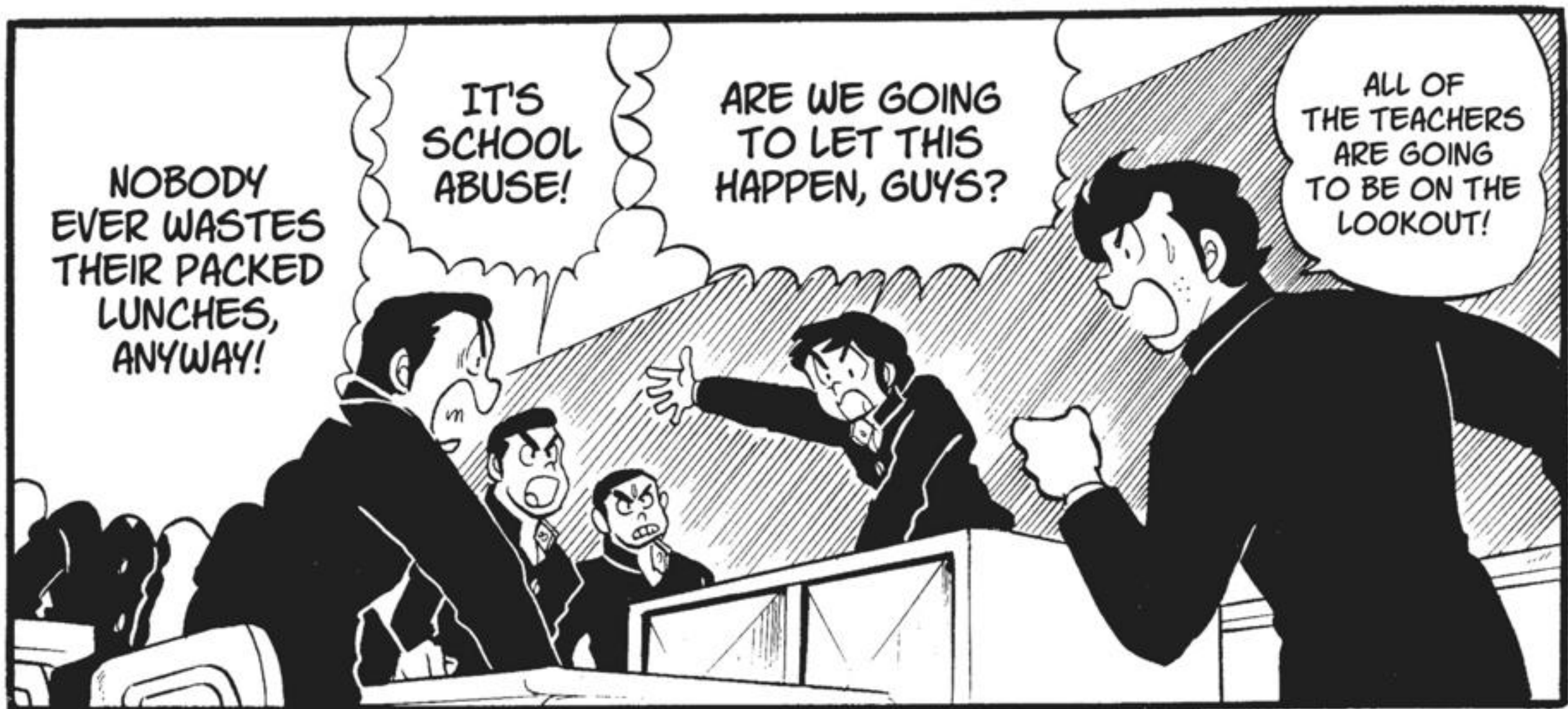
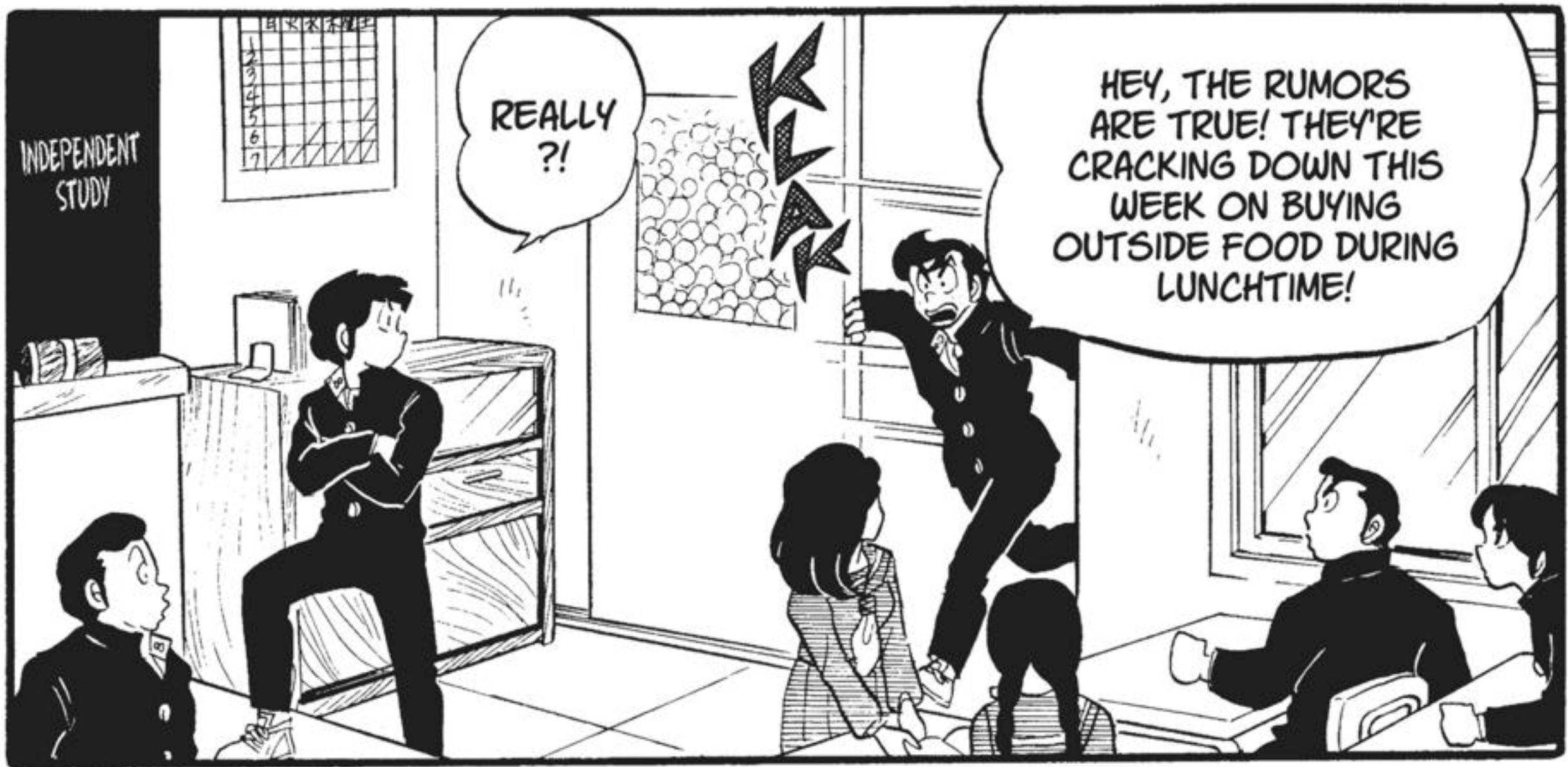


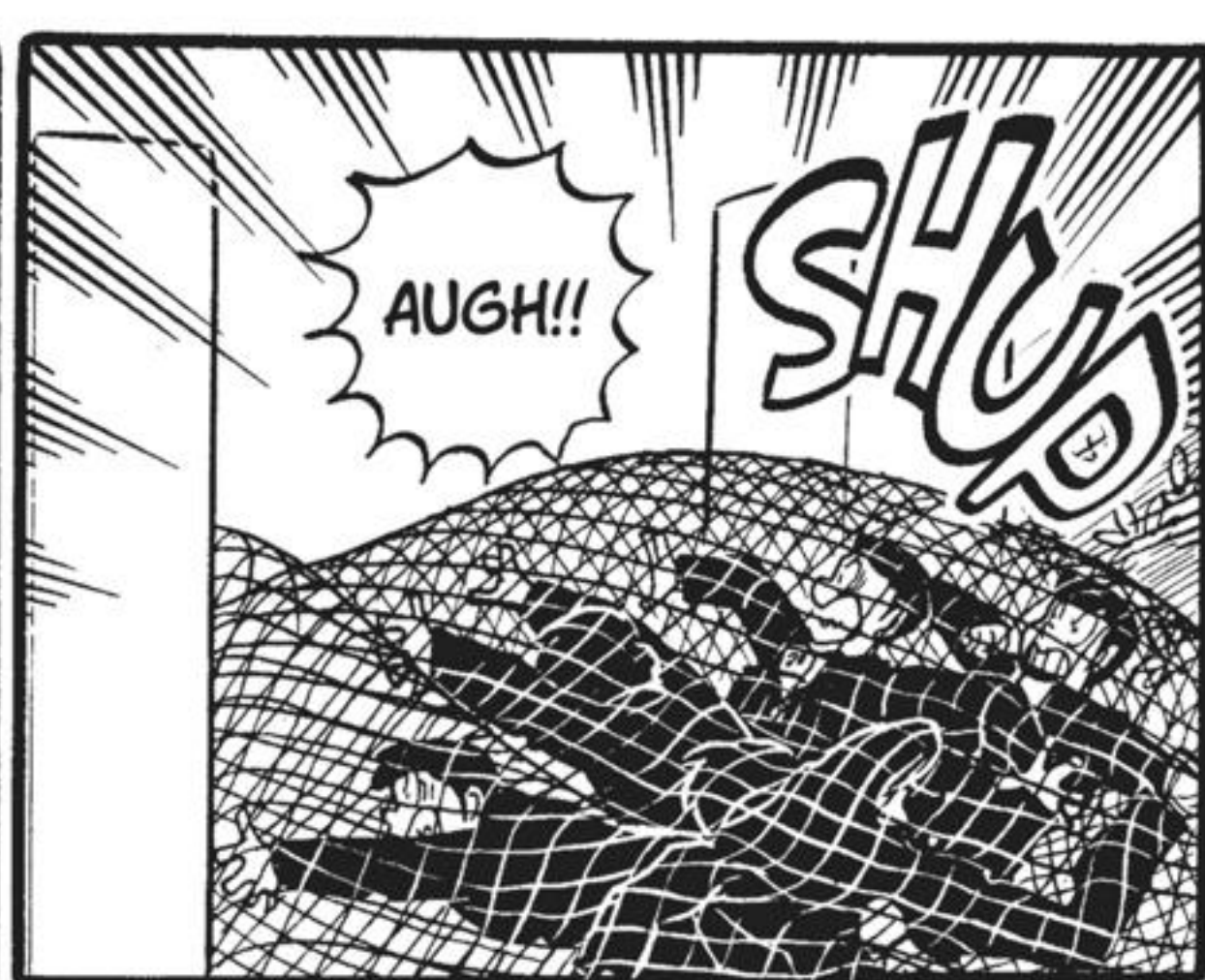
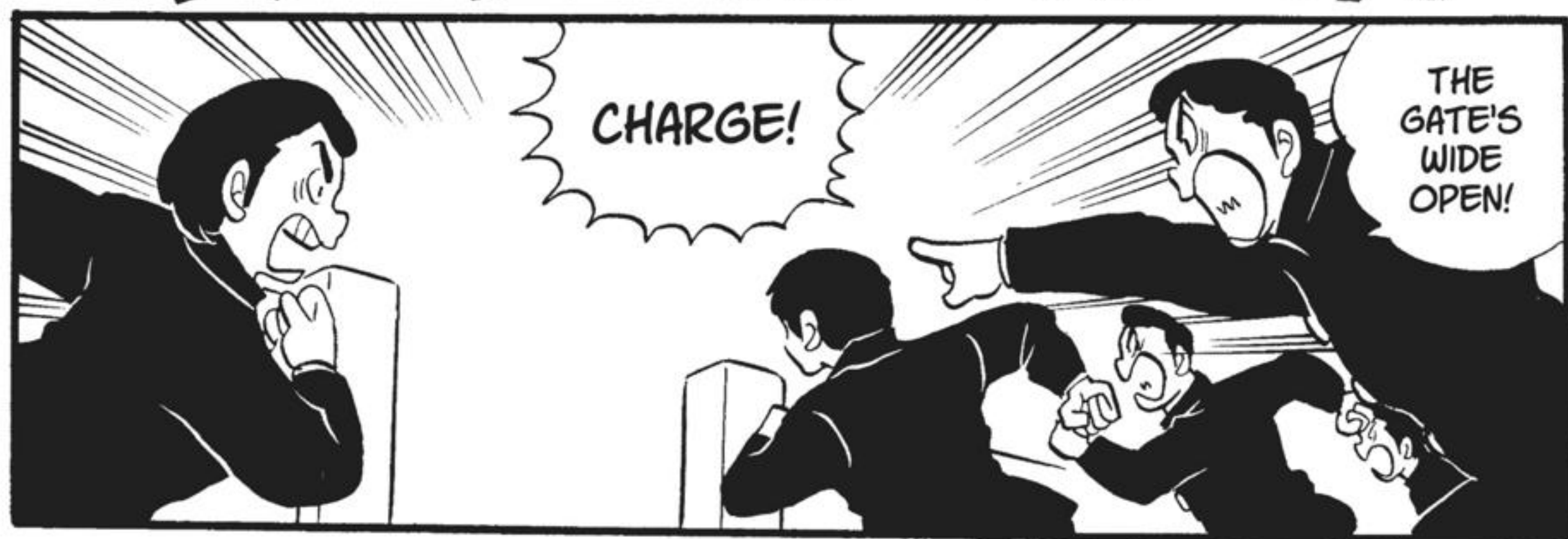


CHAPTER 4: THE GREAT OFF- CAMPUS SNACK BATTLE











AN ELITE CORPS
SELECTED TO
ENFORCE
SCHOOL RULES!



WE'RE THE
UNDERCOVER
STUDENT
BEHAVIOR
TASK FORCE!

TRAI-
TOR!

ARE YOU
COLLUDING
WITH THE
SCHOOL?!



DON'T
CRY!

WE'RE
UPSTANDING
YOUTH!

WE WILL LIVE
UP TO OUR
TEACHERS' EX-
PECTATIONS!



WHAT
ARE THEY
DOING?

FOR-
TITUDE
AND
UNITY!

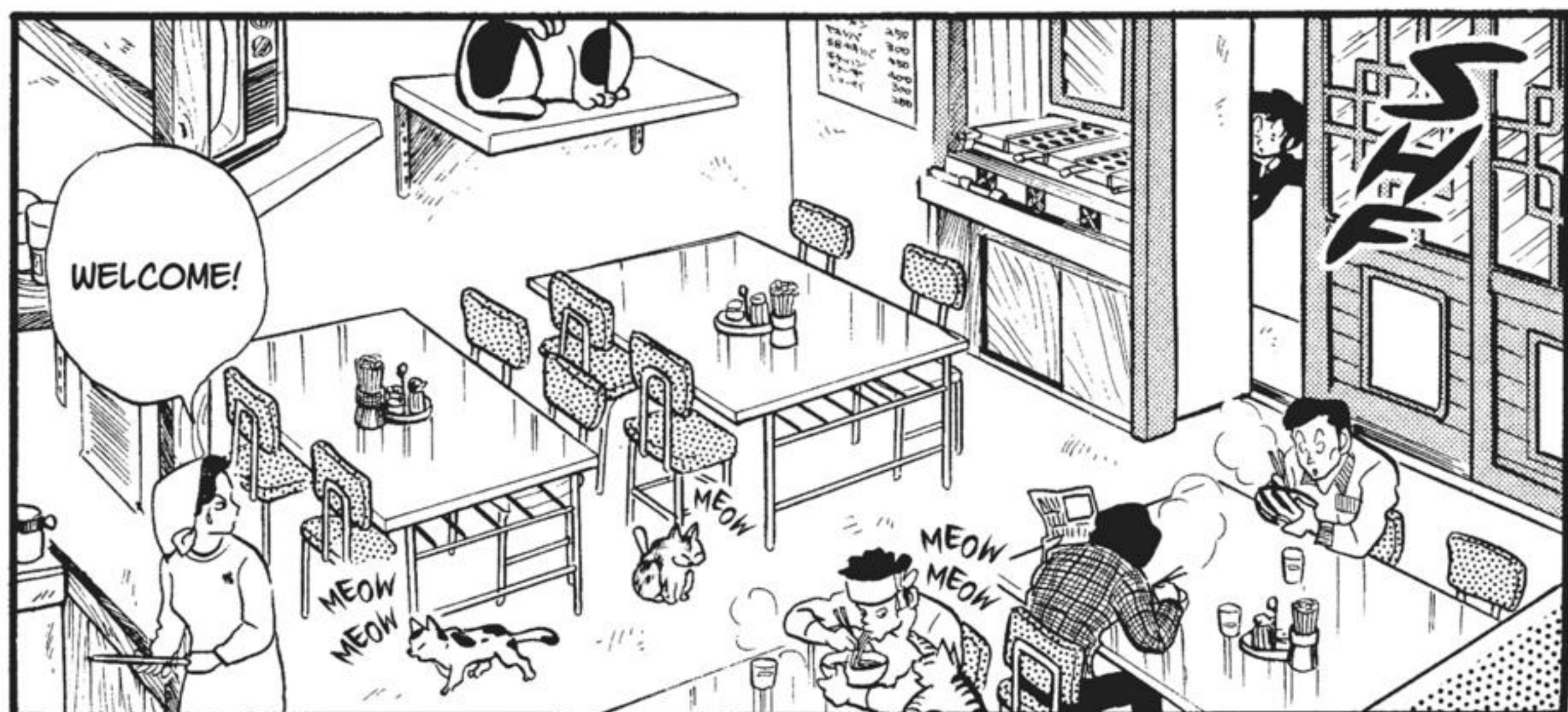
HEY!
THEY'RE
ESCAPING!

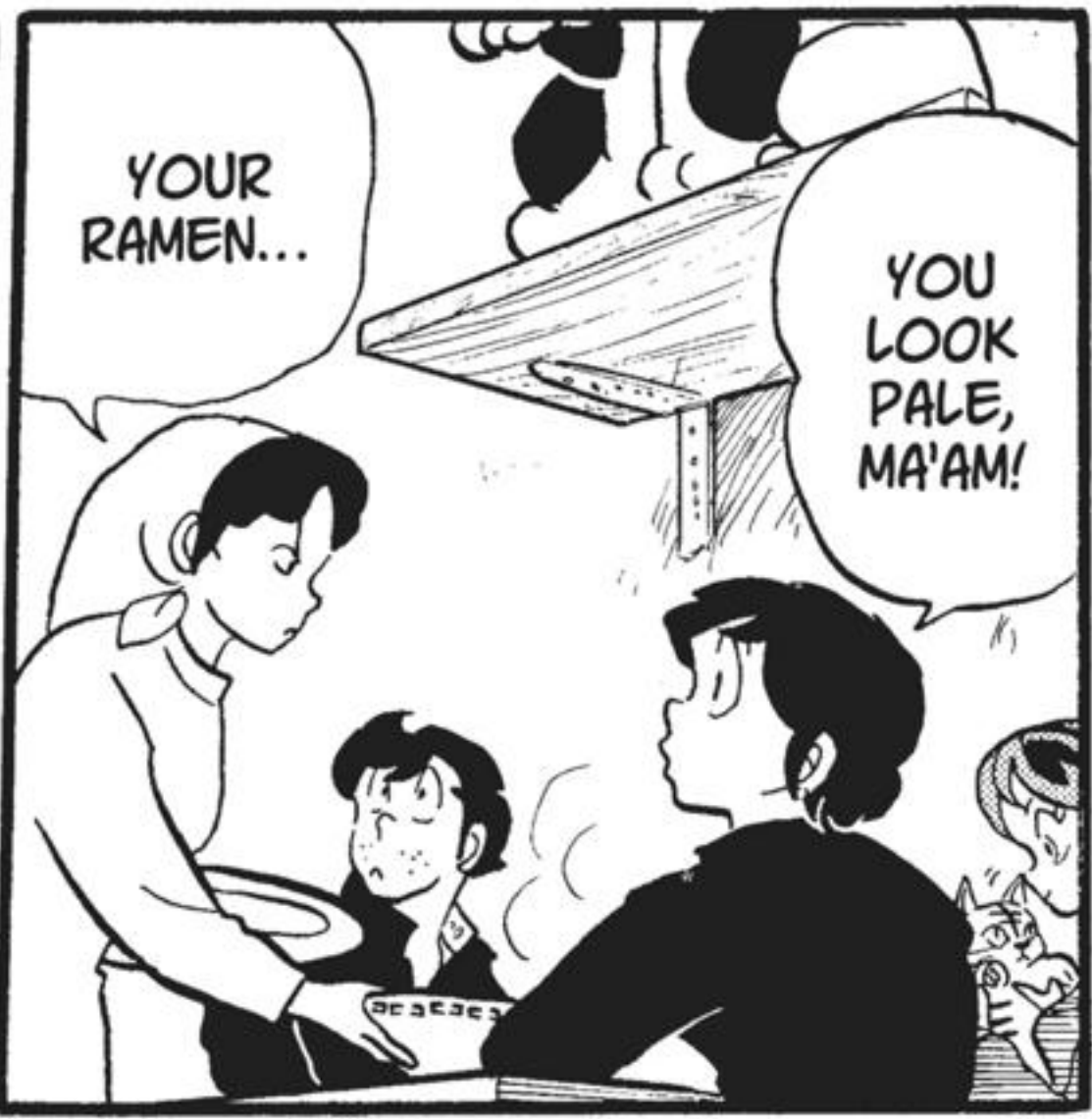
WE
CAN DO
THIS!

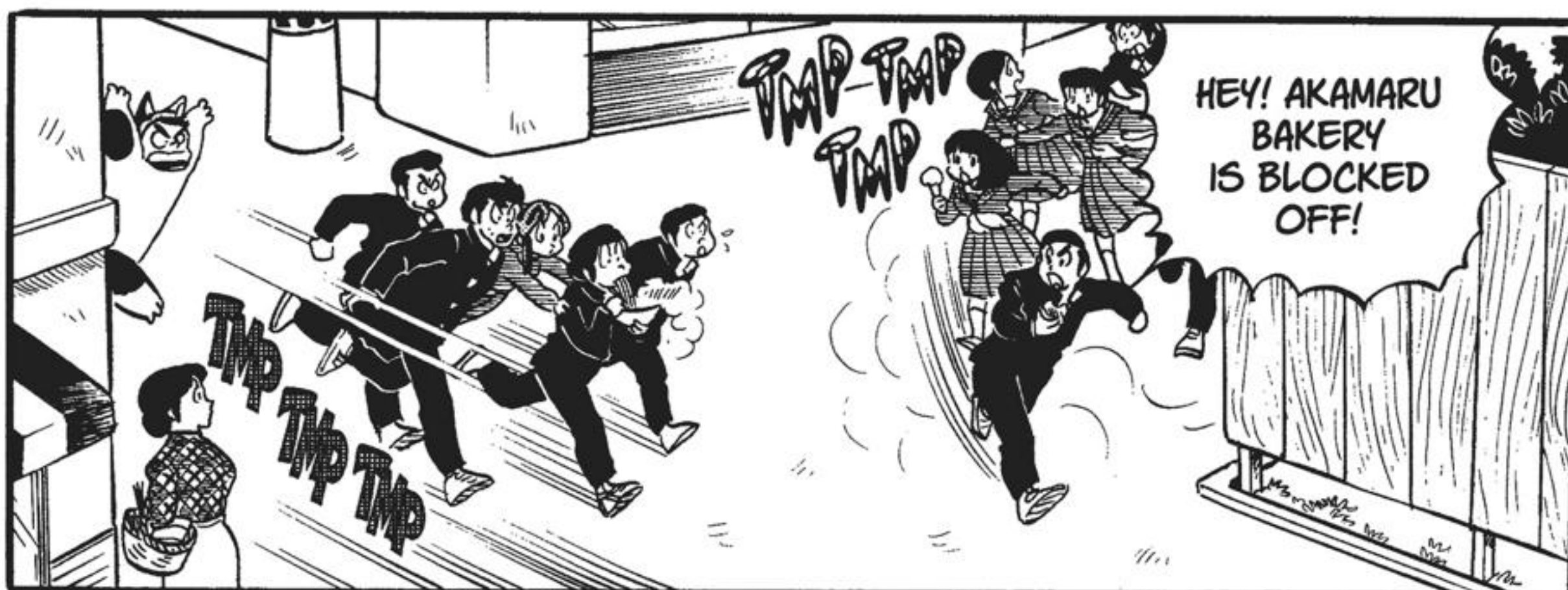
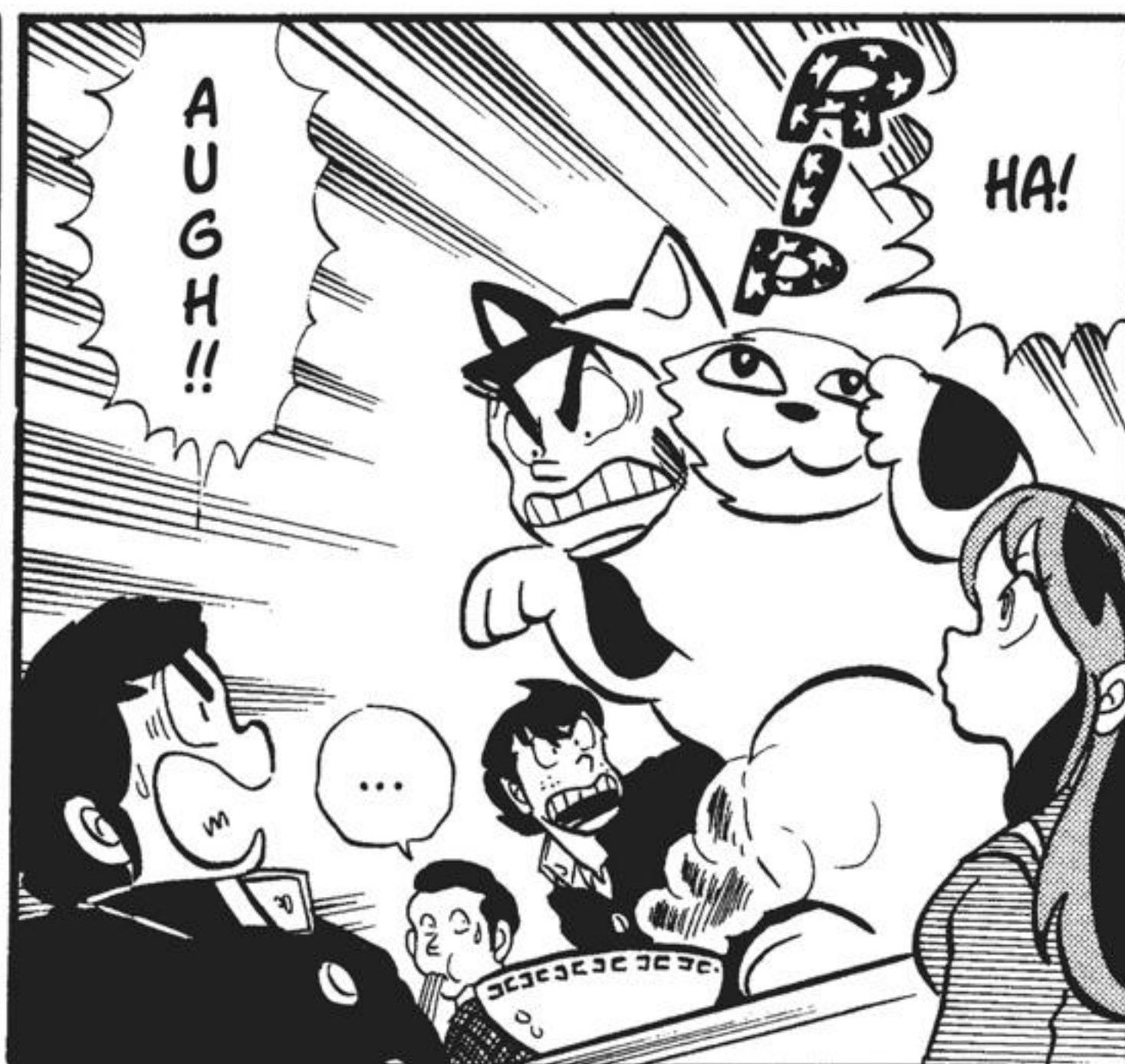


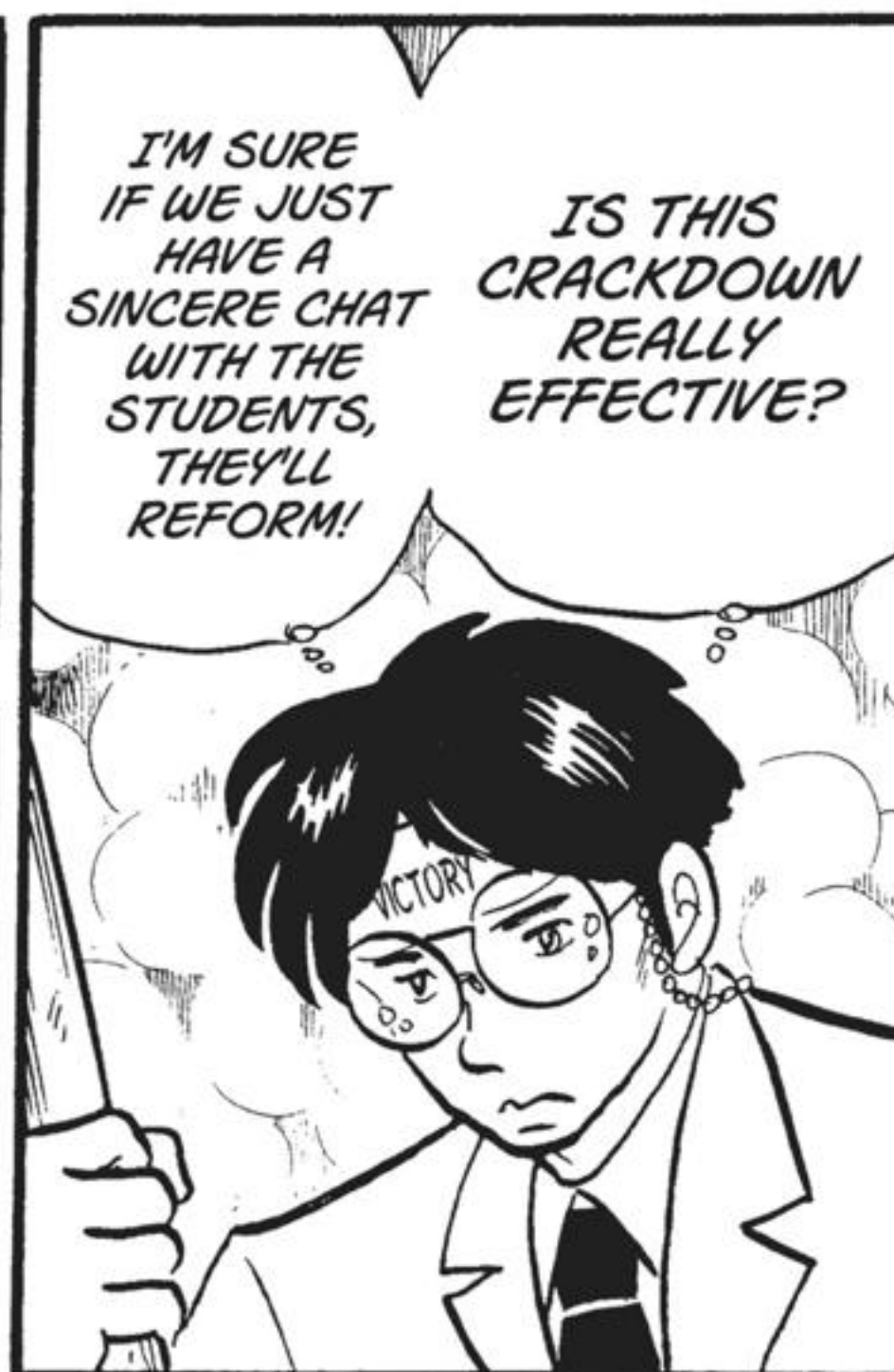
IS THE
HIGH SCHOOL
HAVING A
SPORTS DAY,
GRAN?

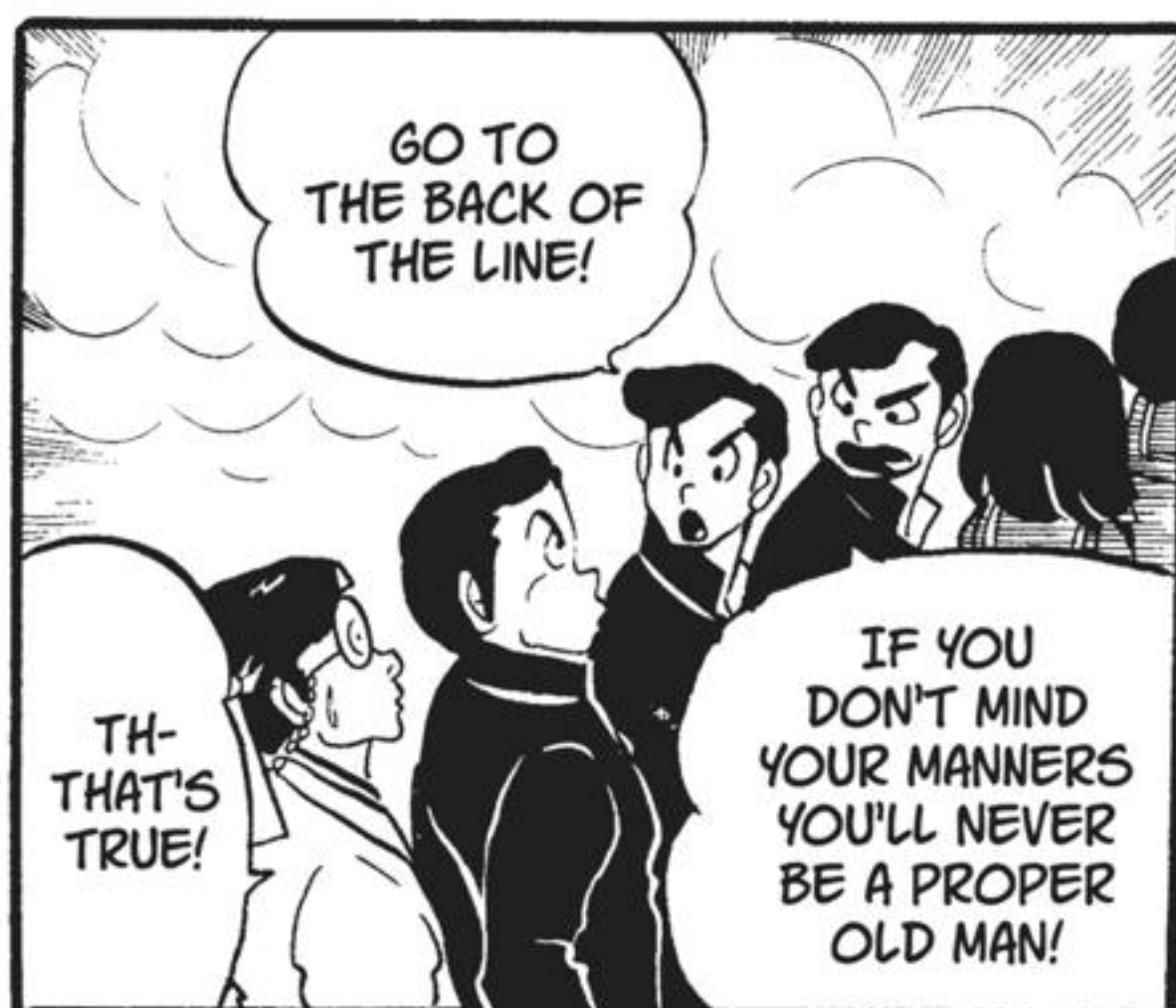
LET'S
GO
TOO!





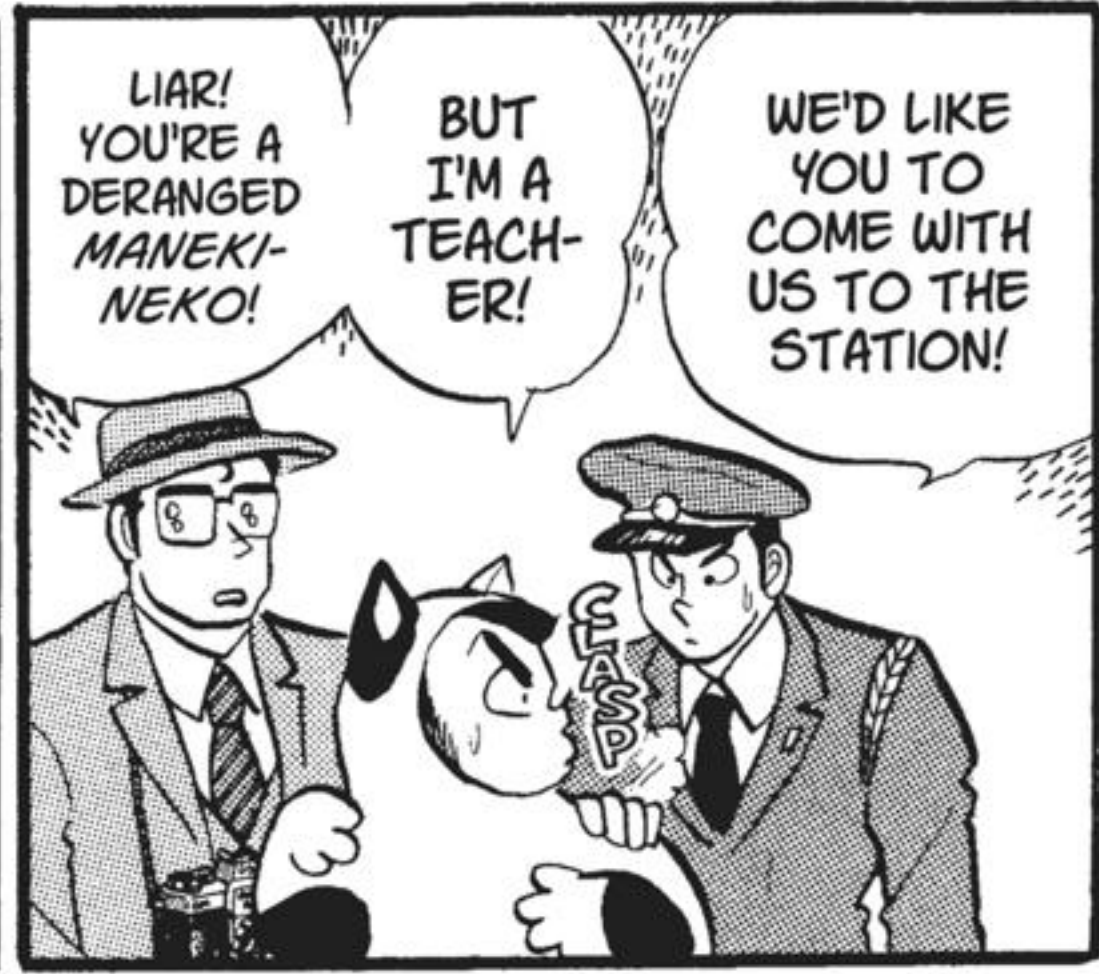
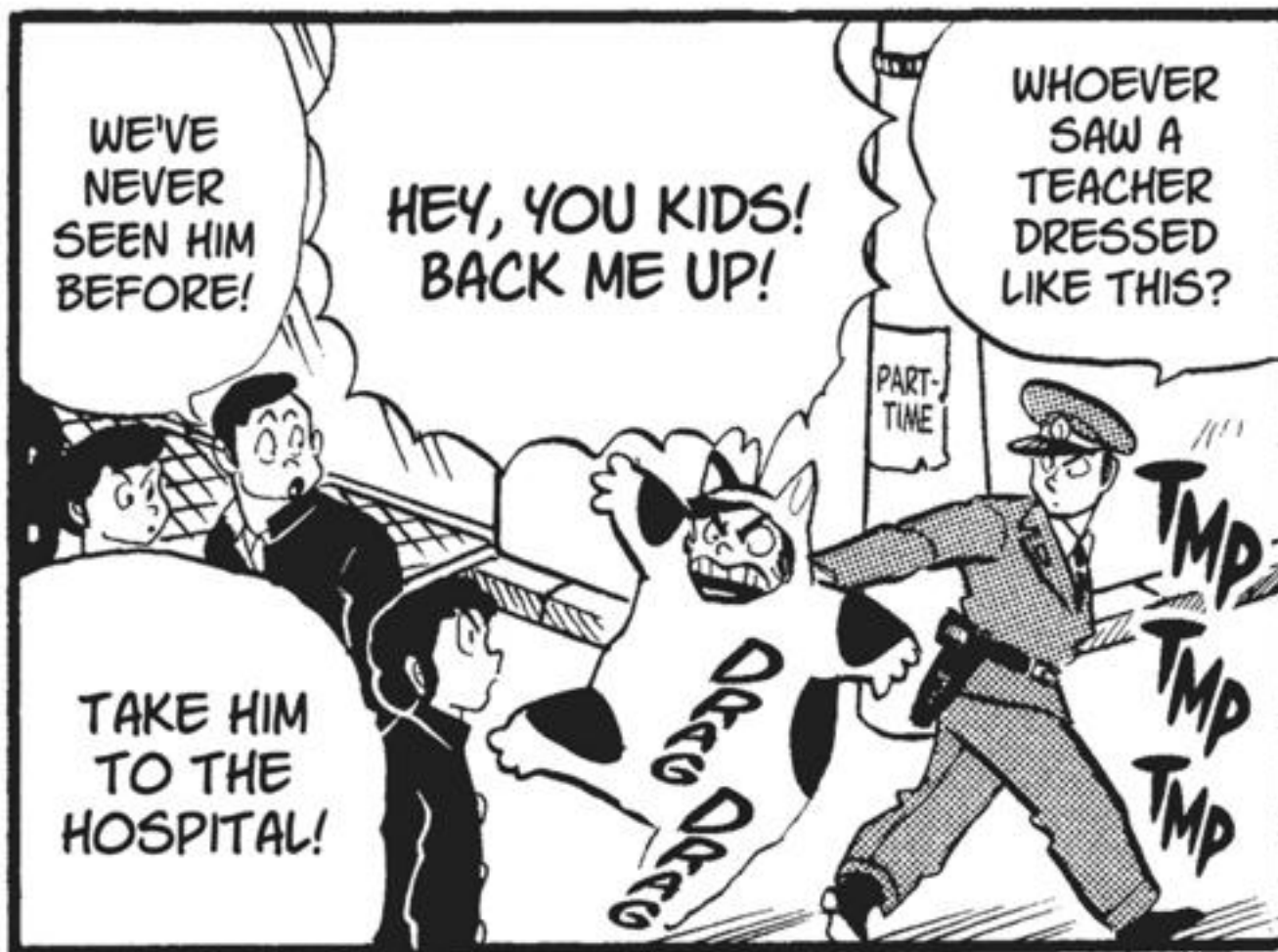
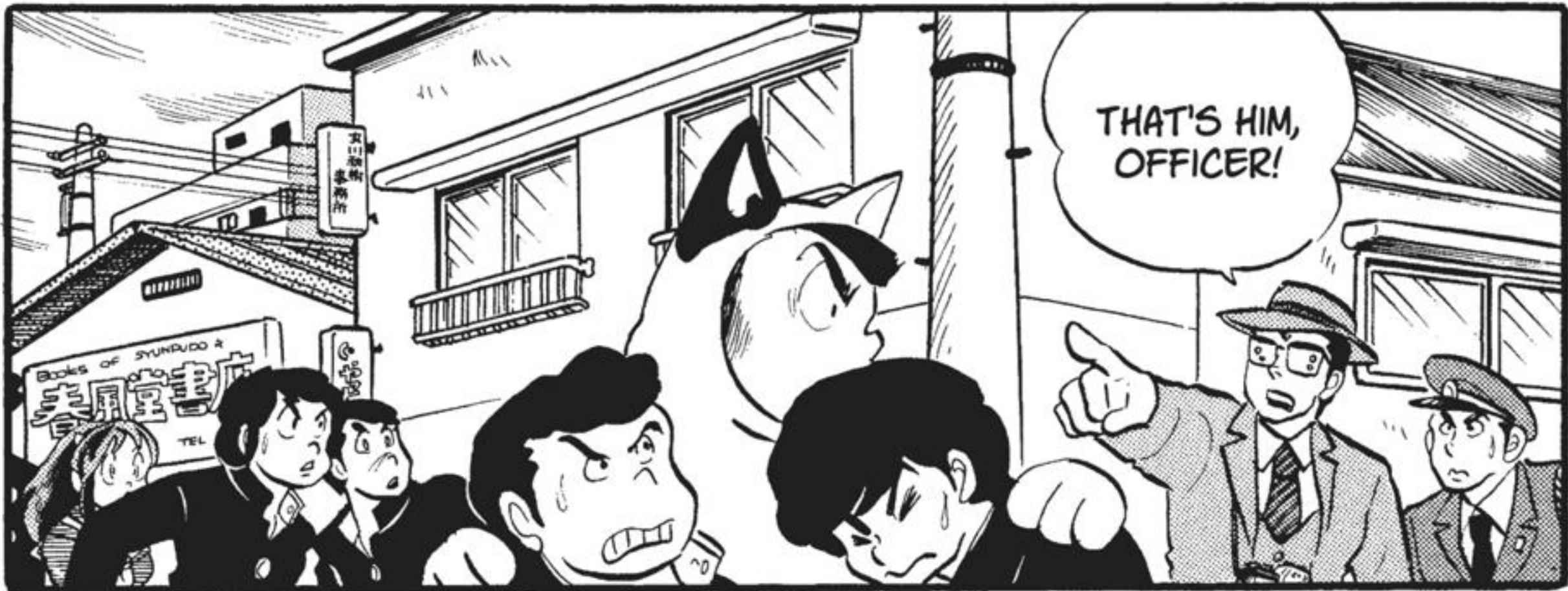


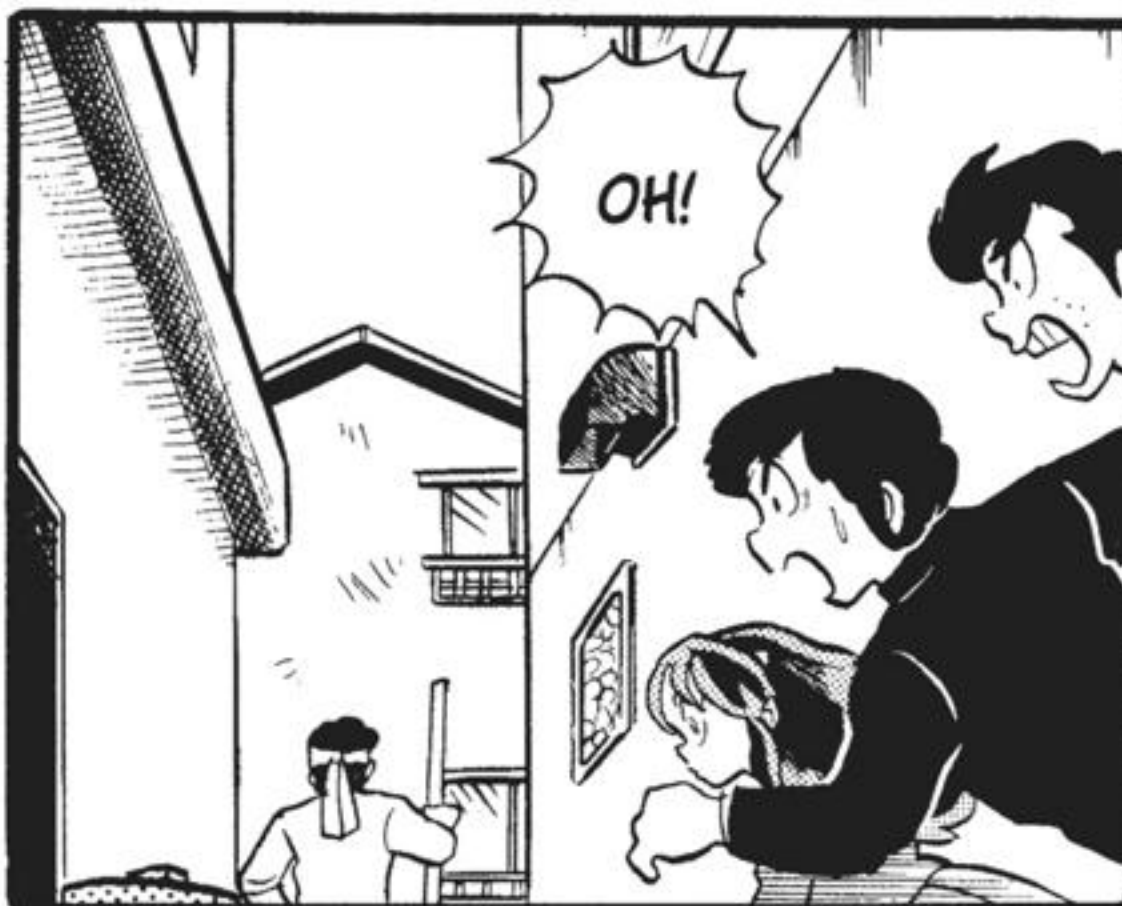
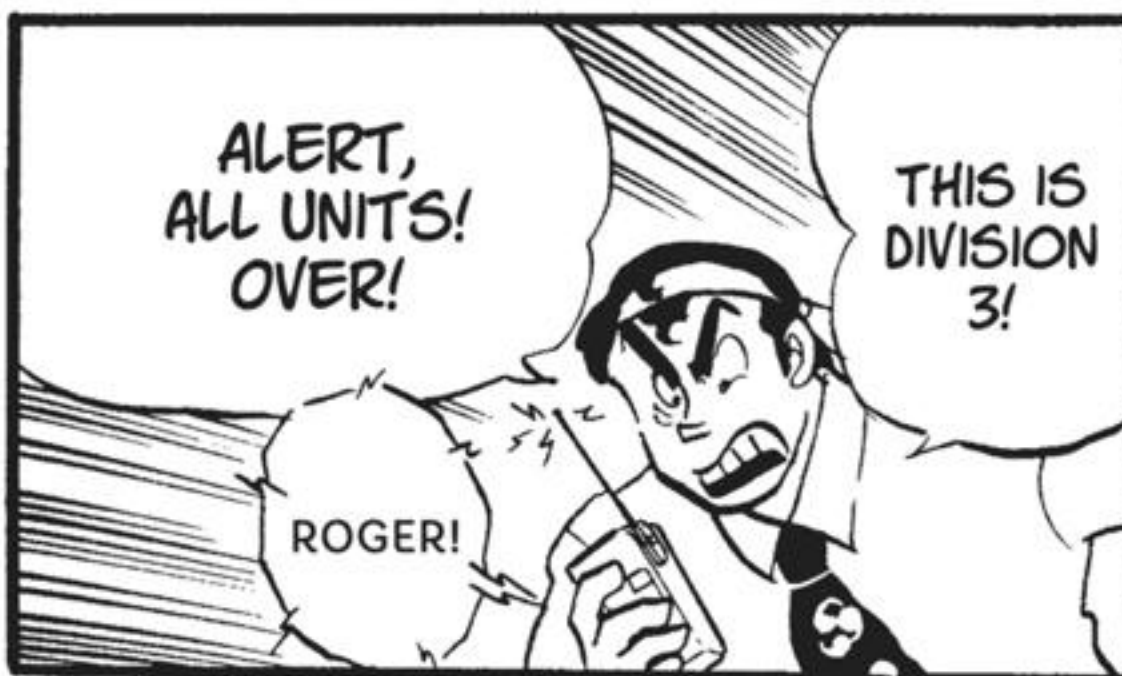




*ABOUT \$0.50









GEE, IT FEELS LIKE WE'RE THE KINGS OF THE SHOPPING DISTRICT!

AH, THE STUDENTS!

SO THAT WAS THE BACK DOOR OF JIPANGU!



ONE OKONOMIYAKI WITH EXTRA RED PEPPERS!

ONE MODAN-YAKI!!

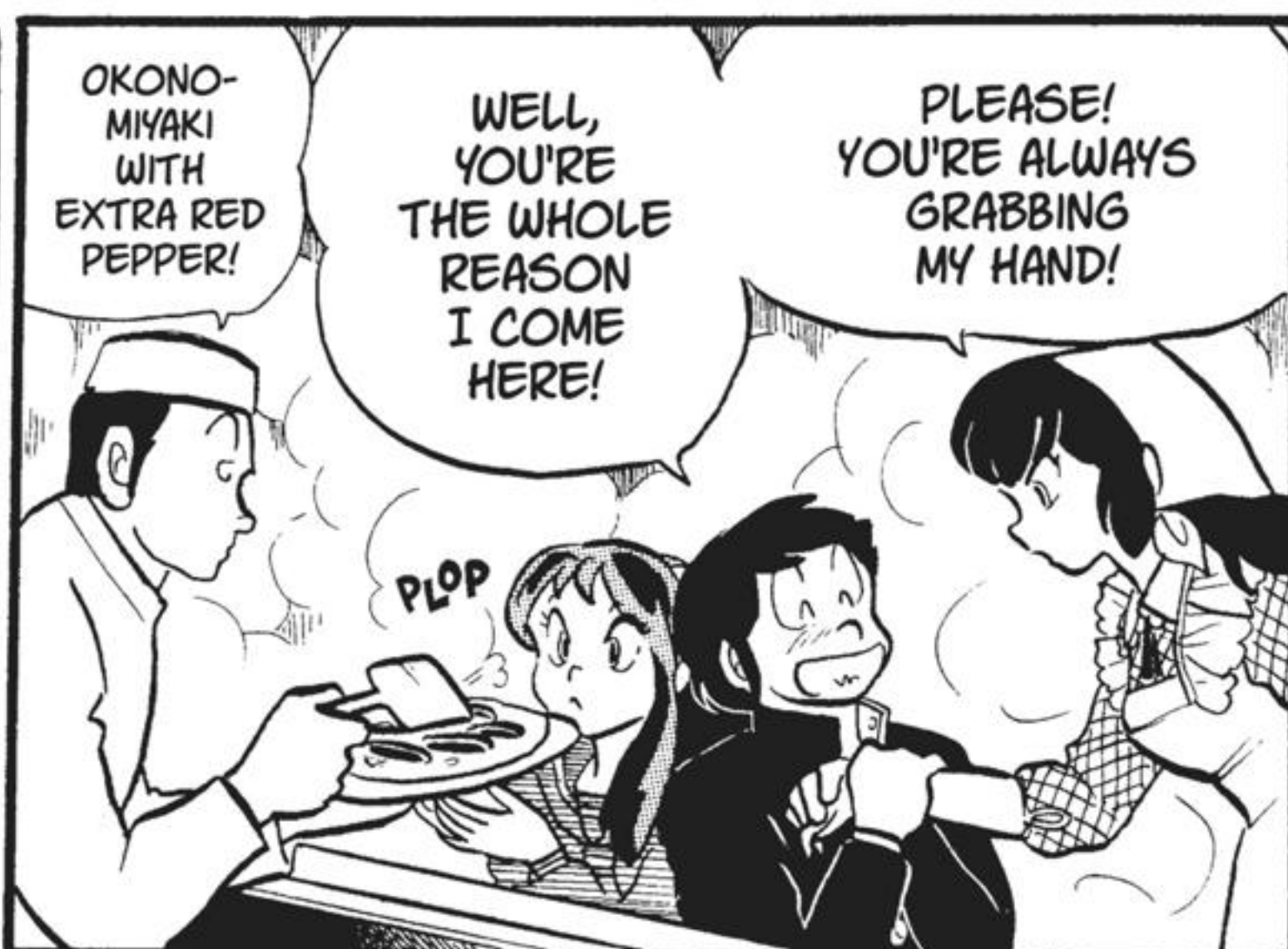
THEN THIS AREA IS SAFE!

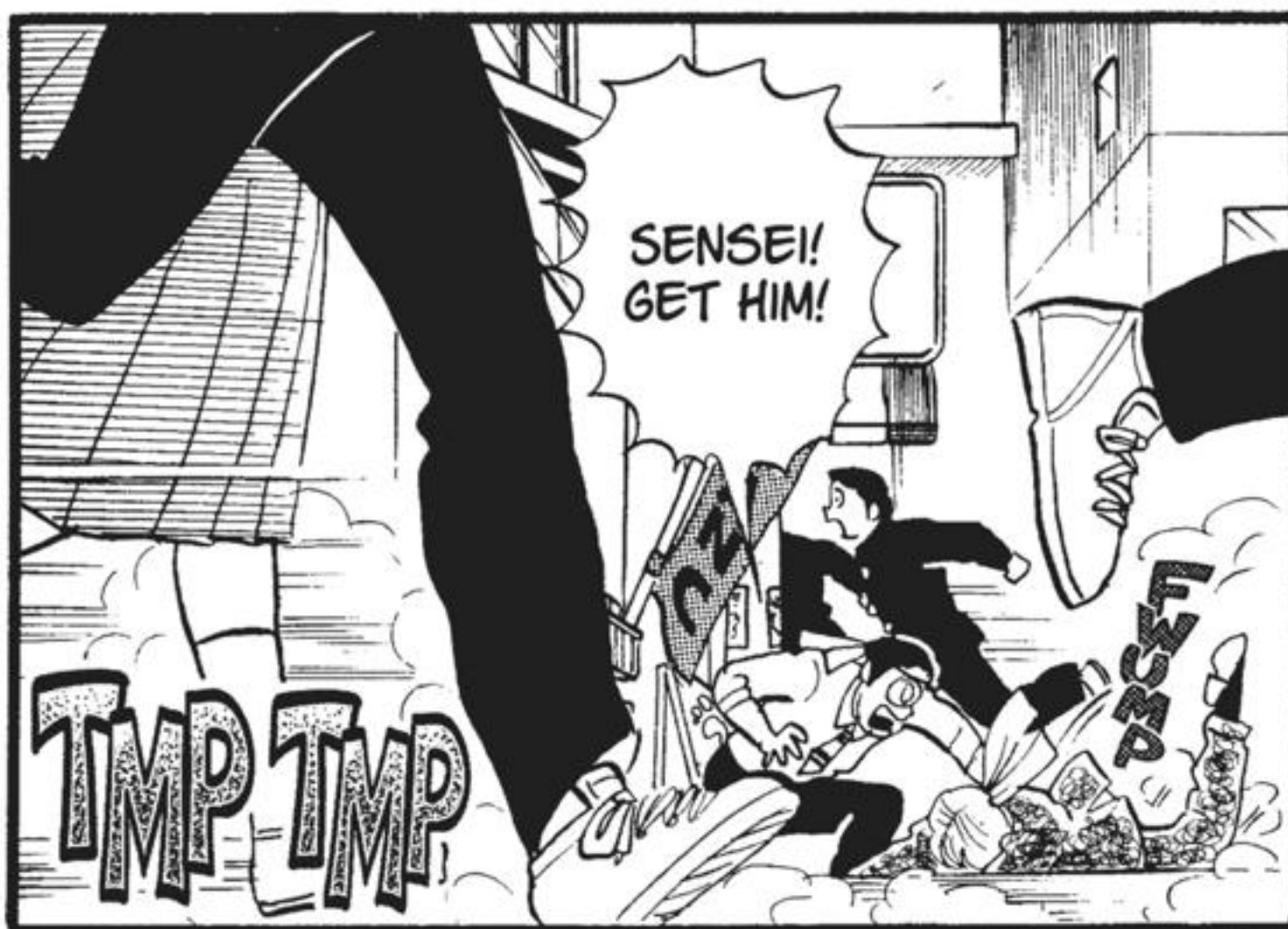
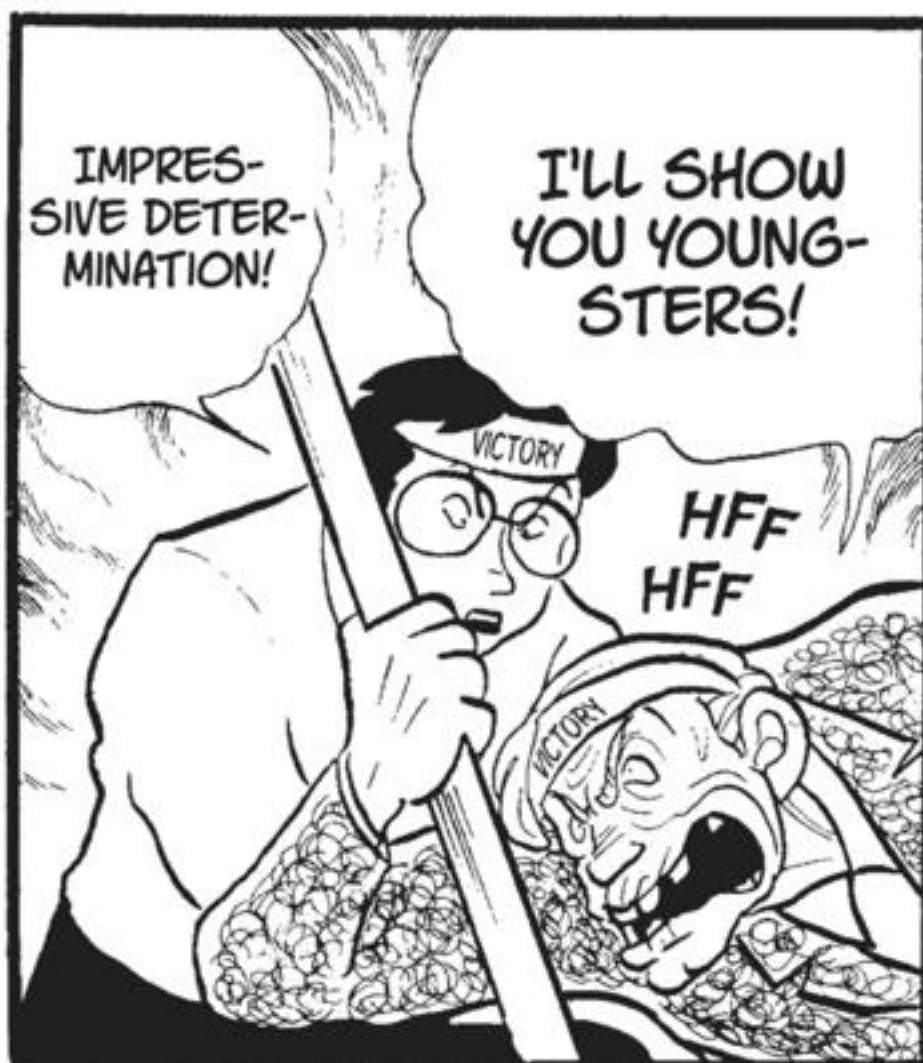


OH! IWANAMI SENSEI, OUR LANGUAGE ARTS TEACHER!



YOU'D RISK YOUR LIFE TO SNACK, HUH?



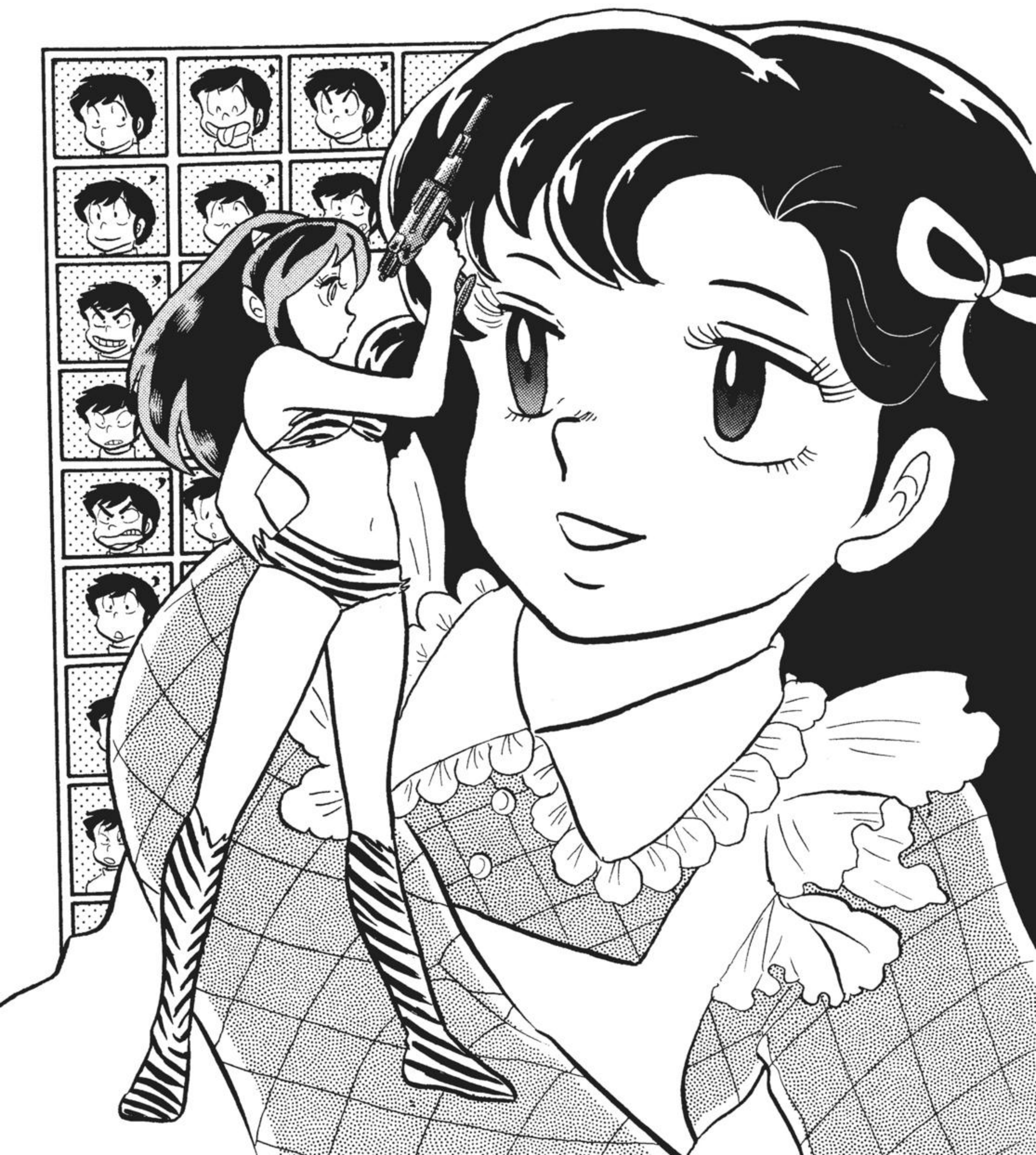


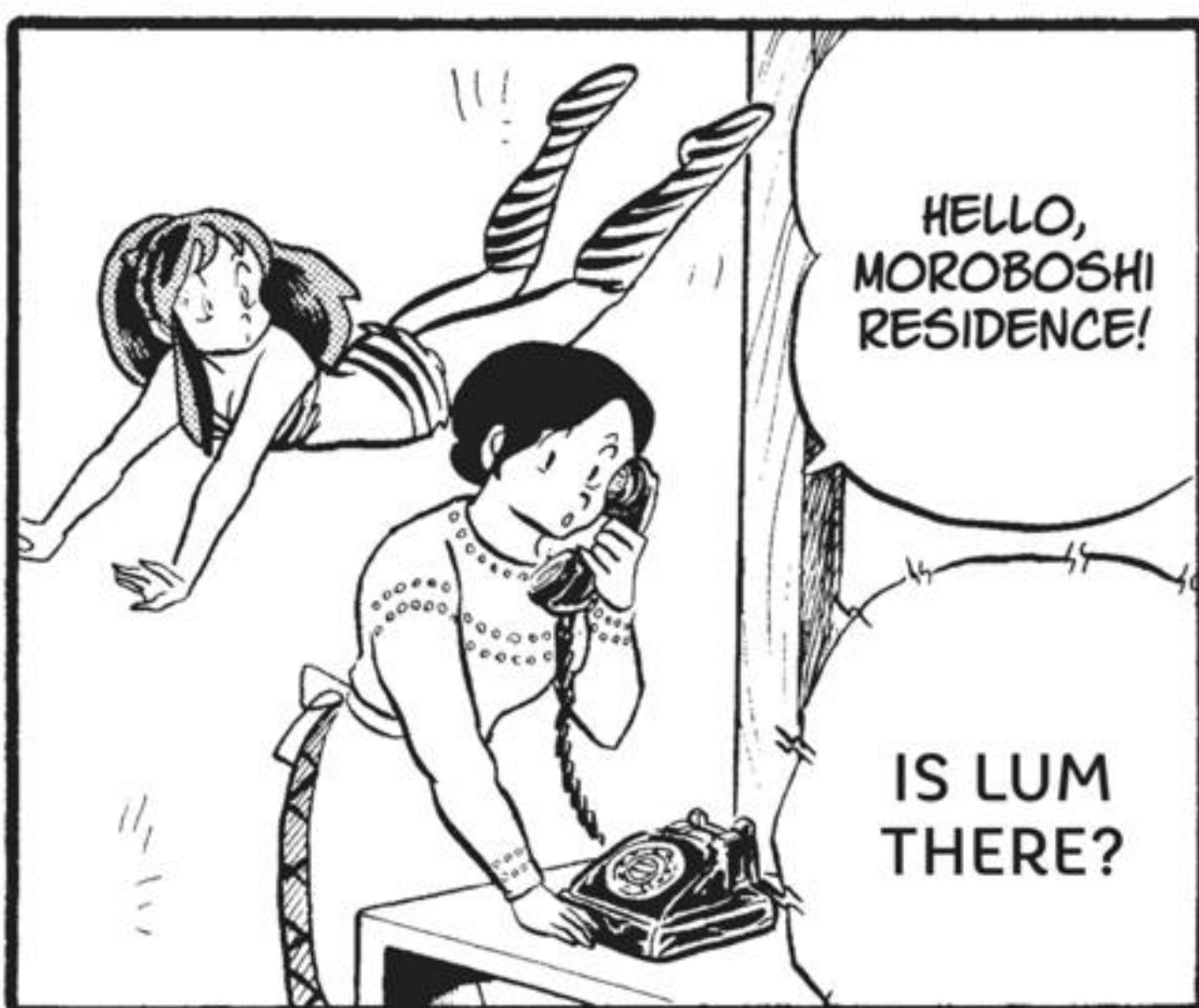
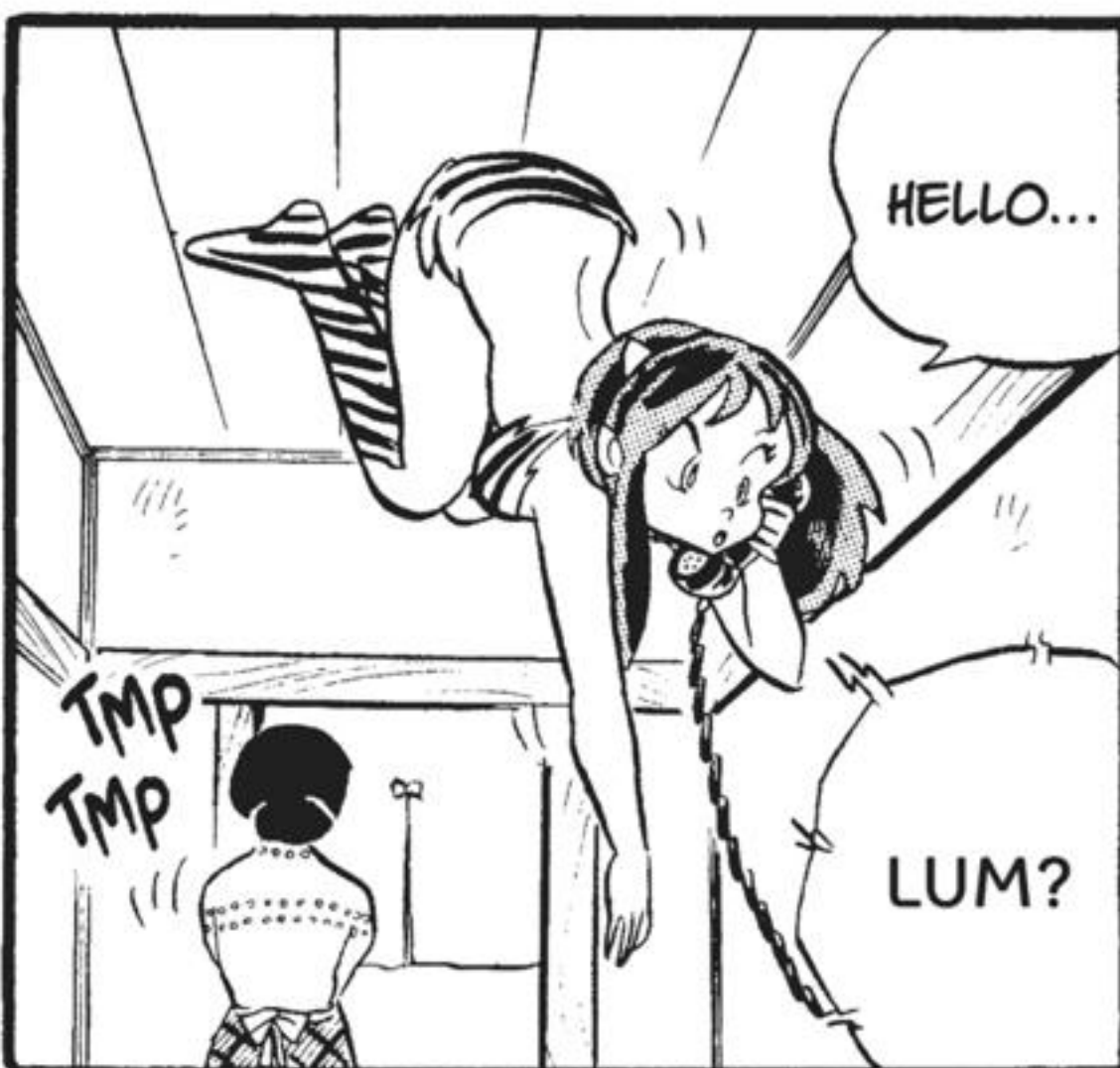
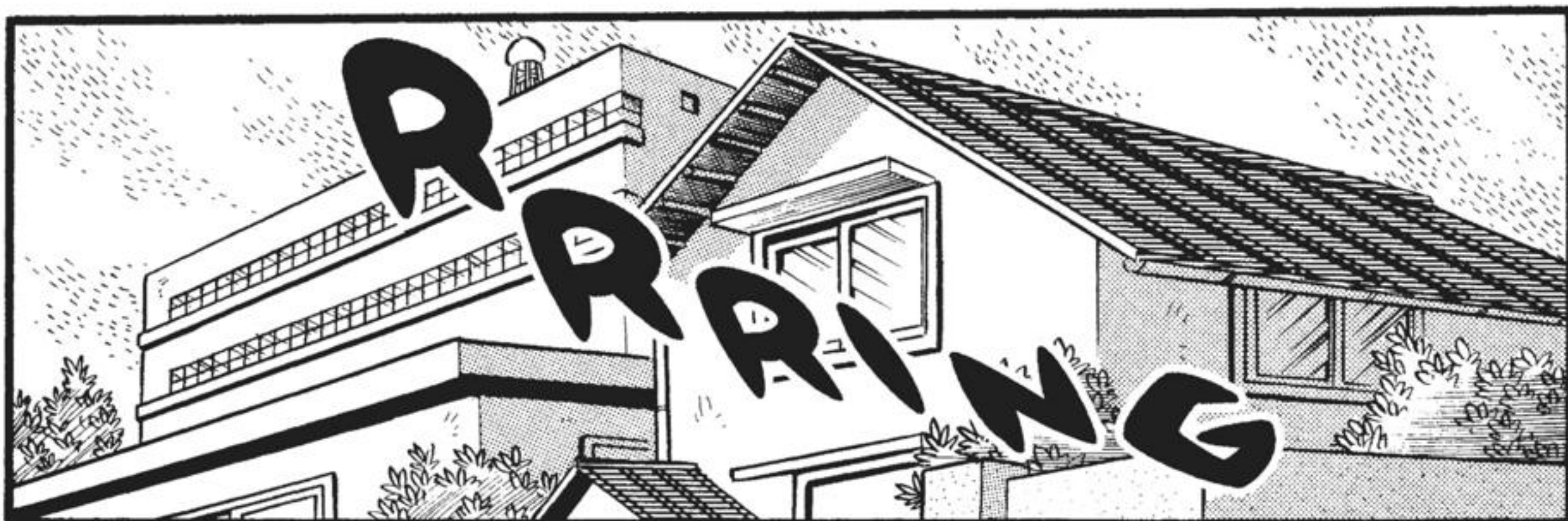
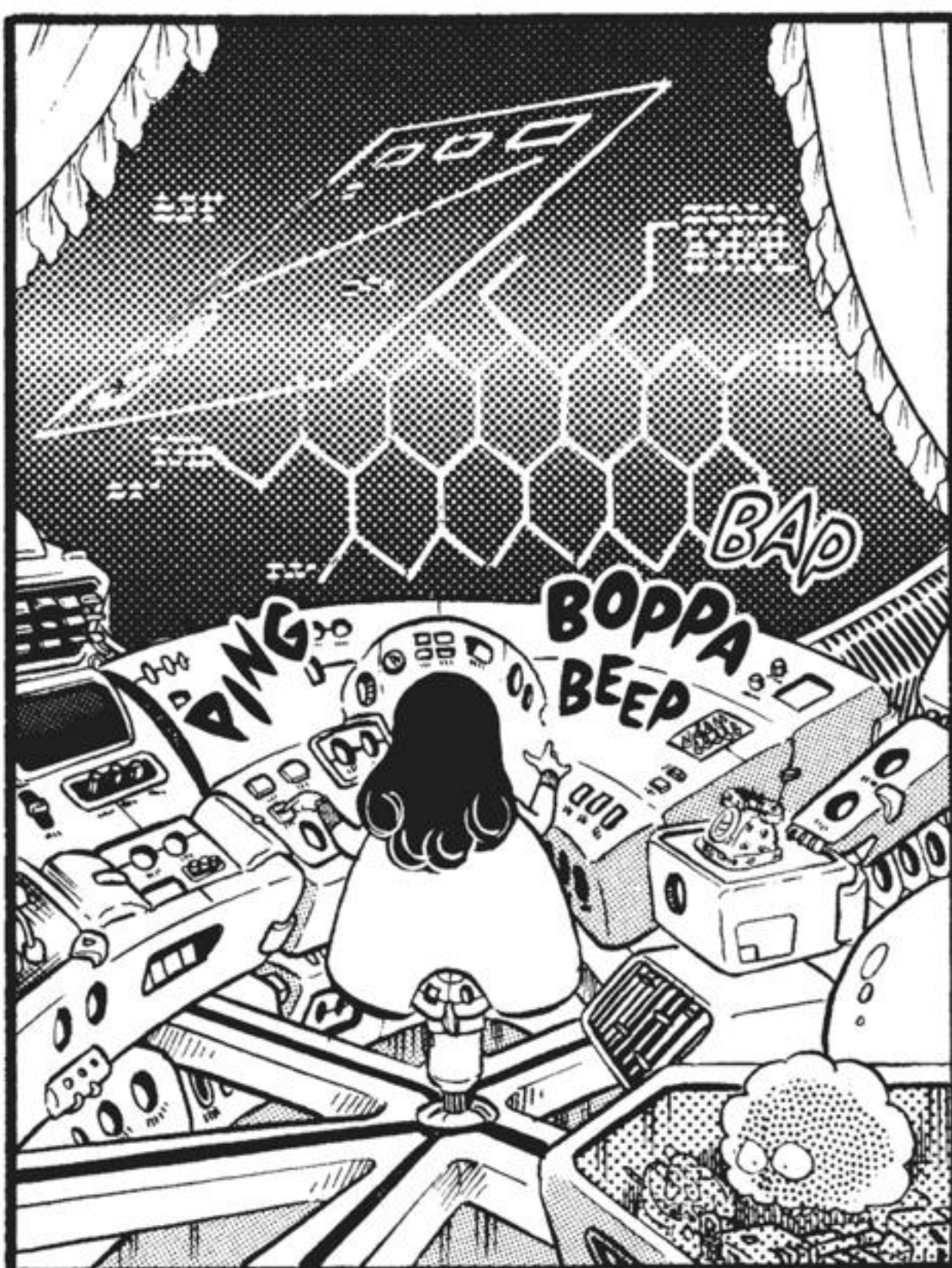
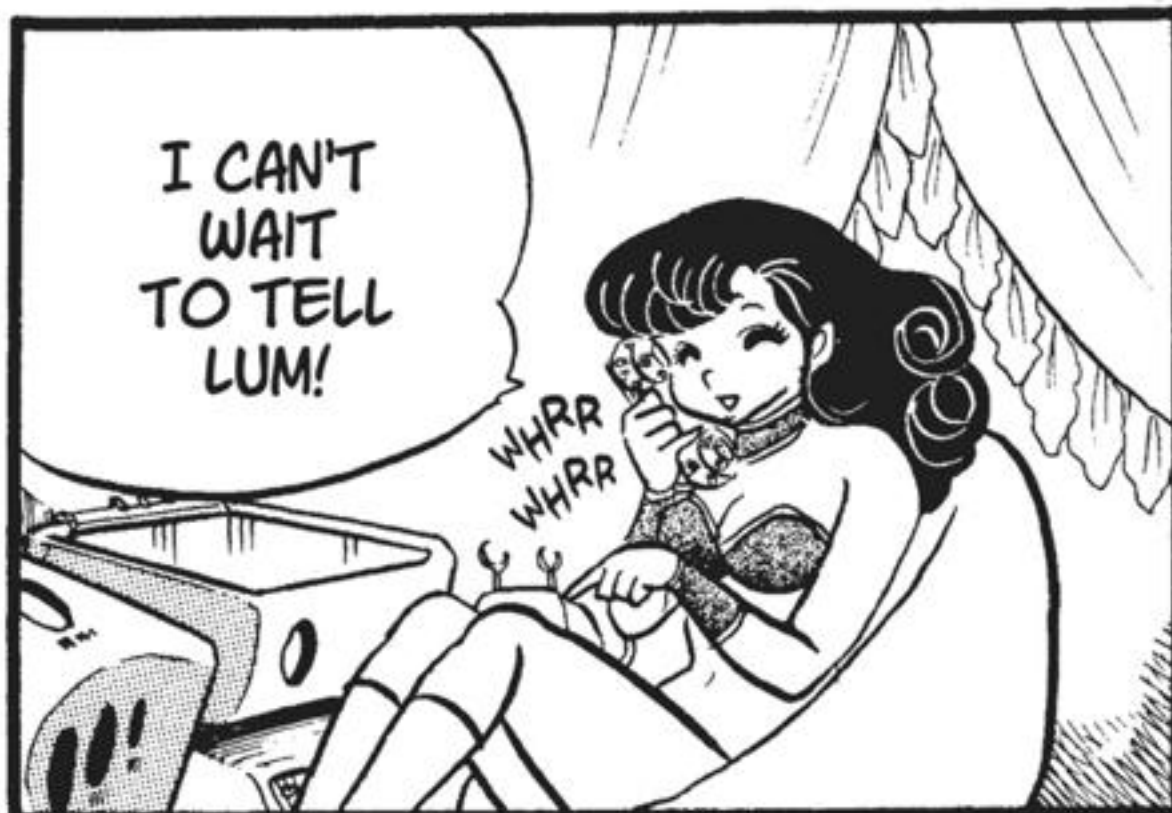


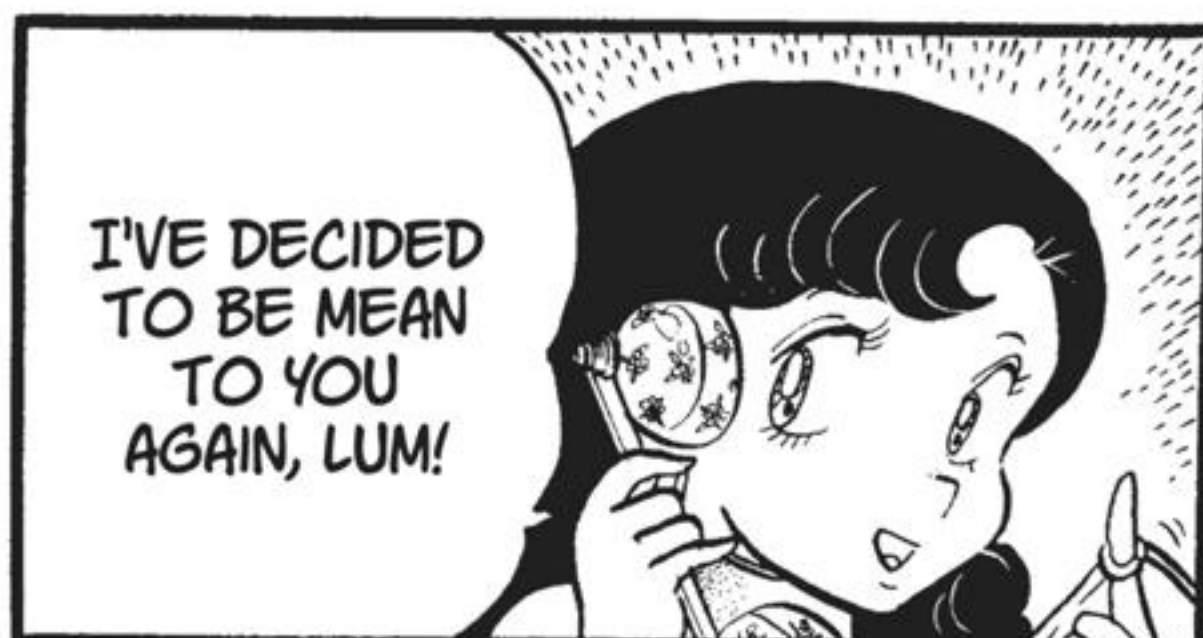
AND THUS,
THE SUN DESCENDED
ON THE FIRST DAY OF
THE GREAT SNACK
CRACKDOWN...

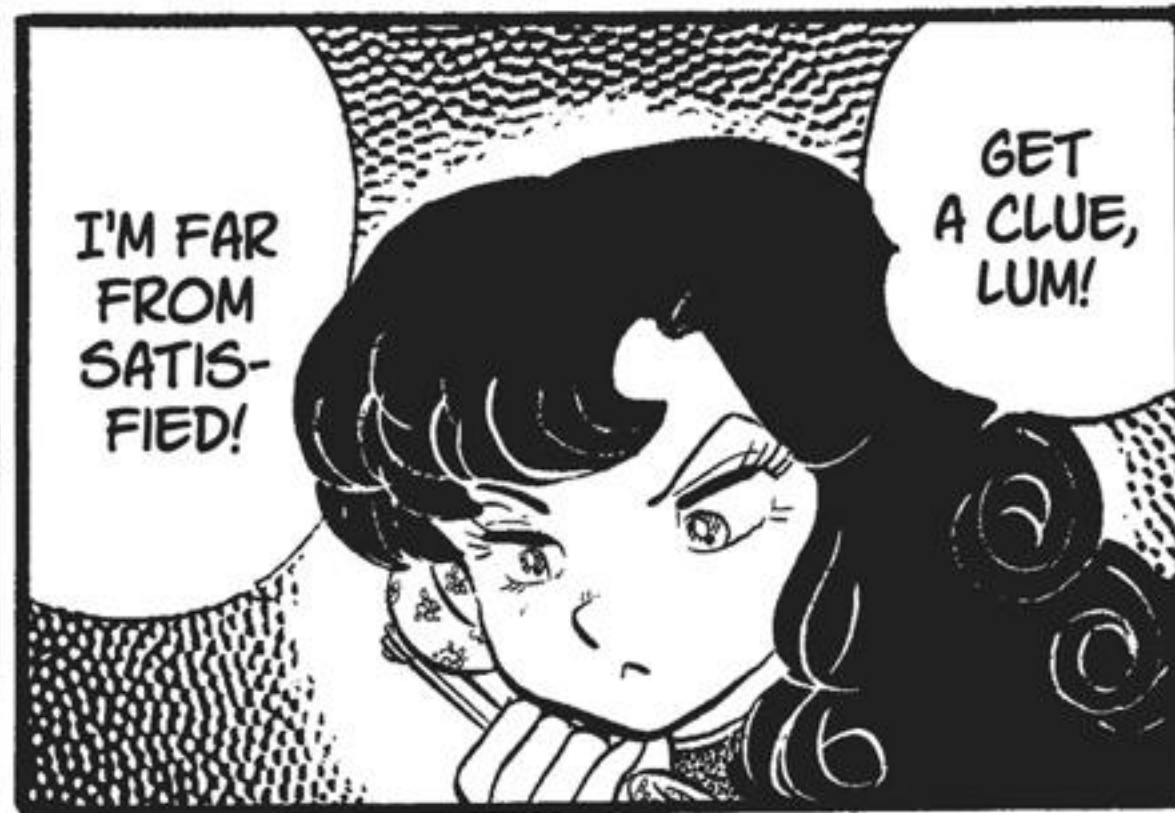
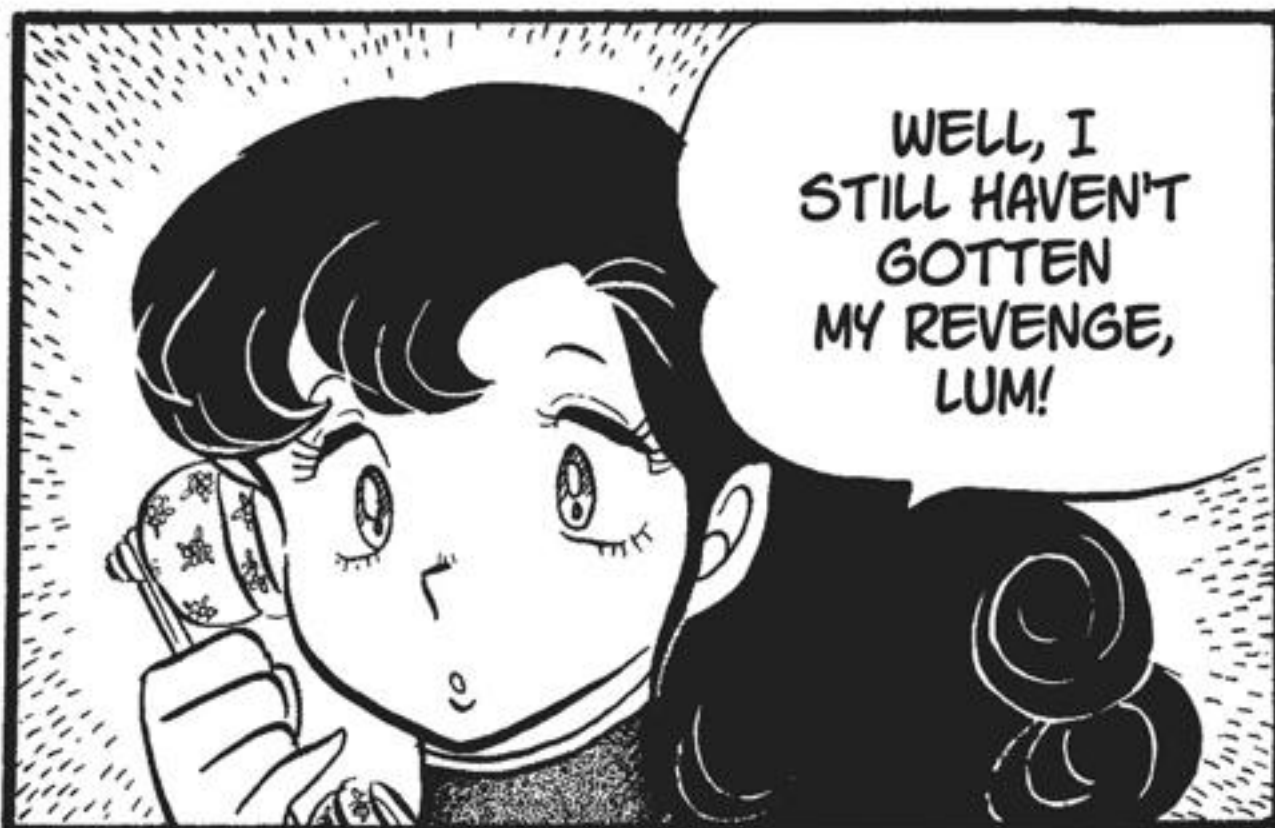


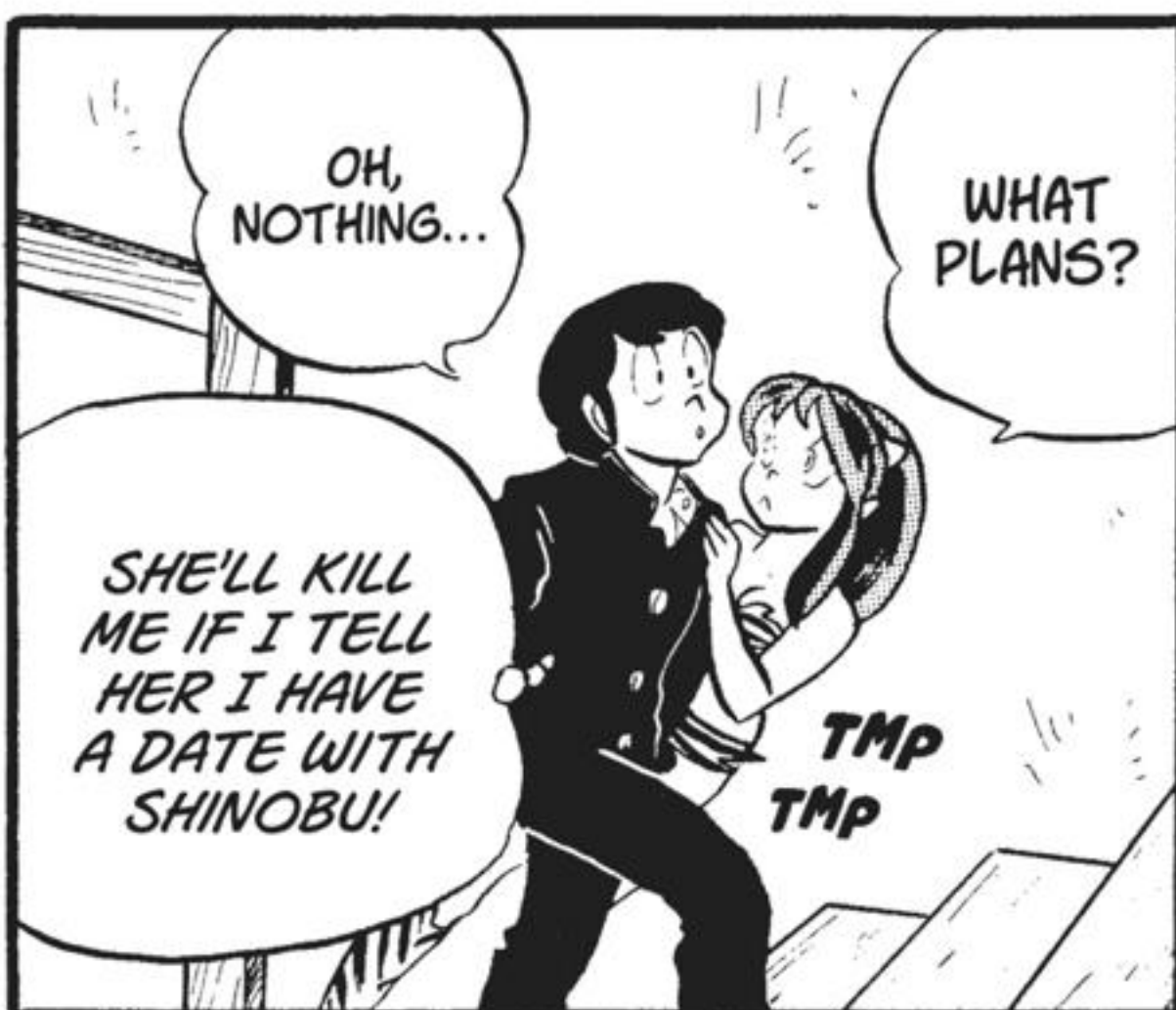
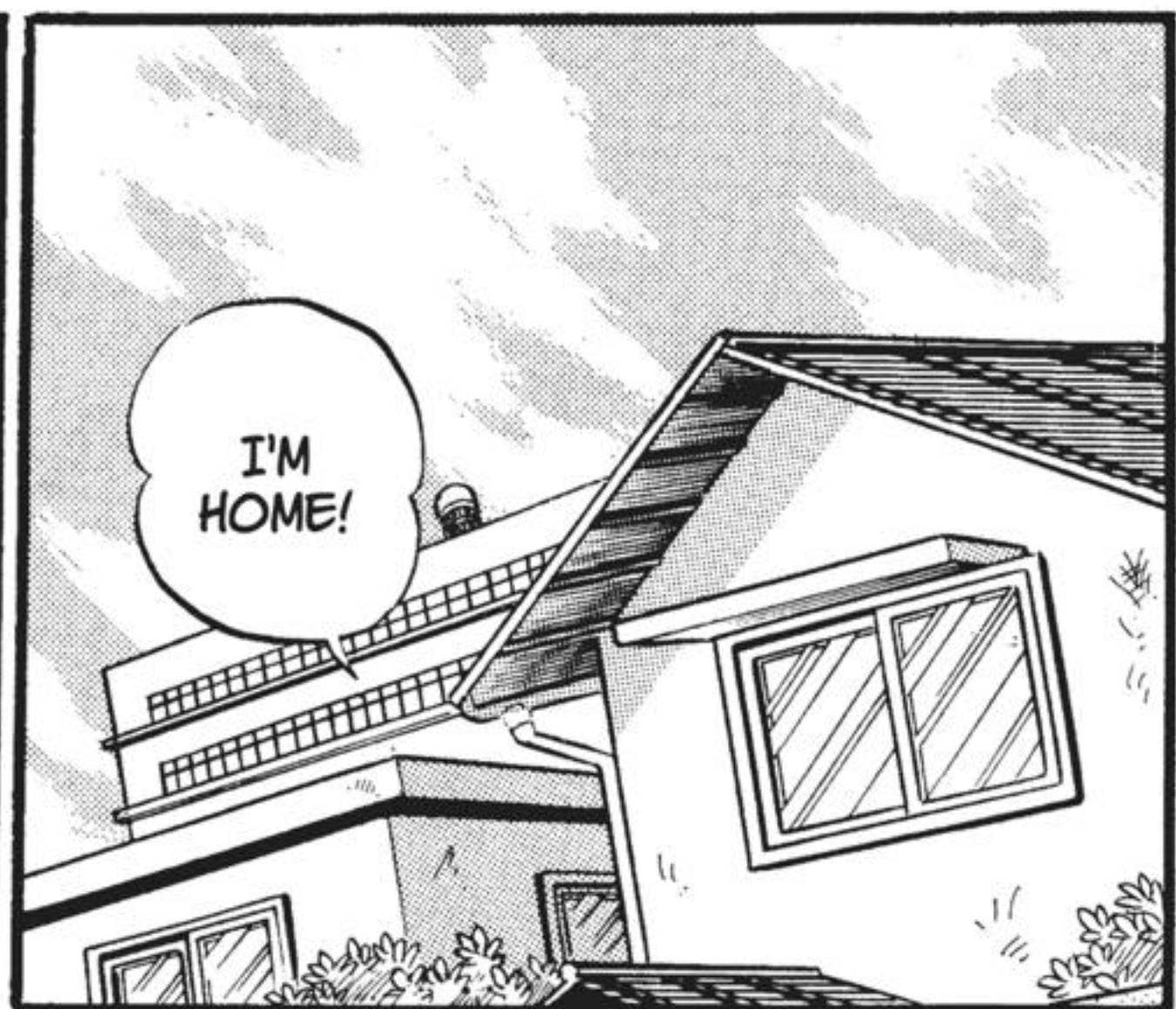
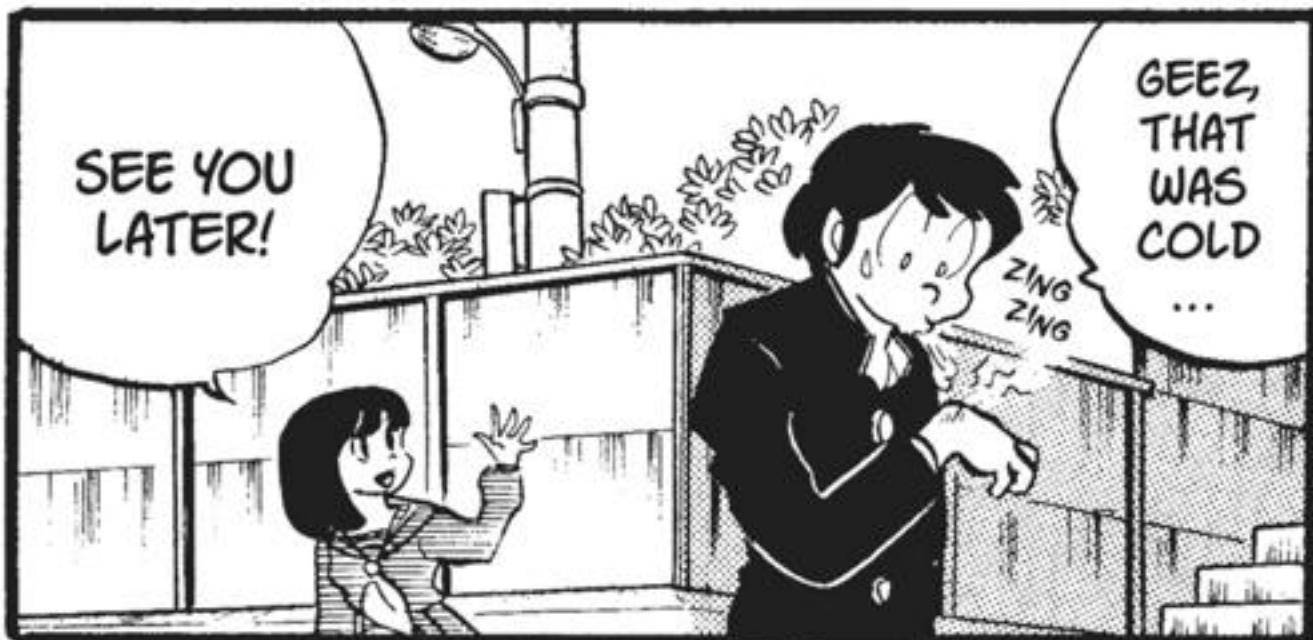
CHAPTER 5: COPY DE DATE

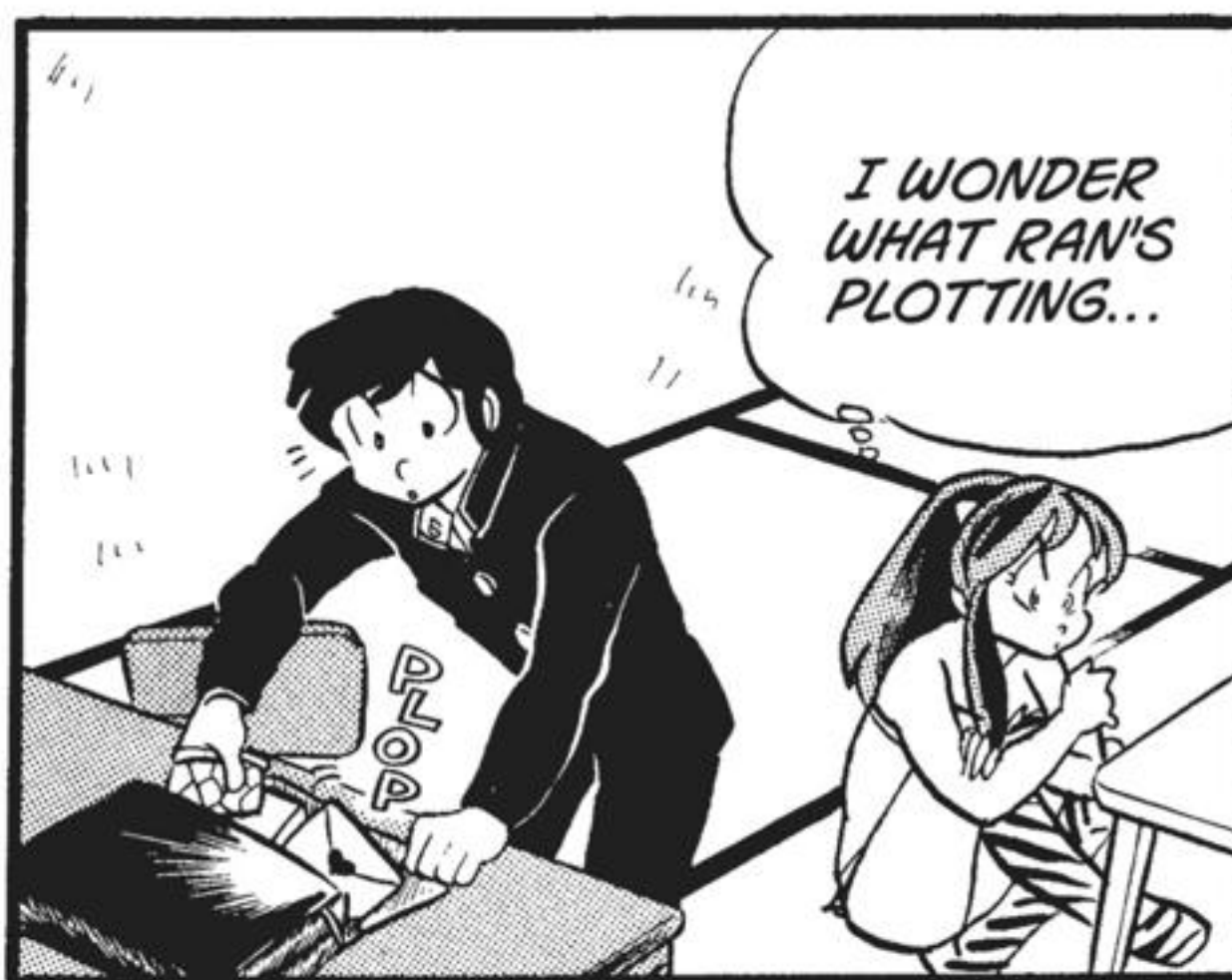


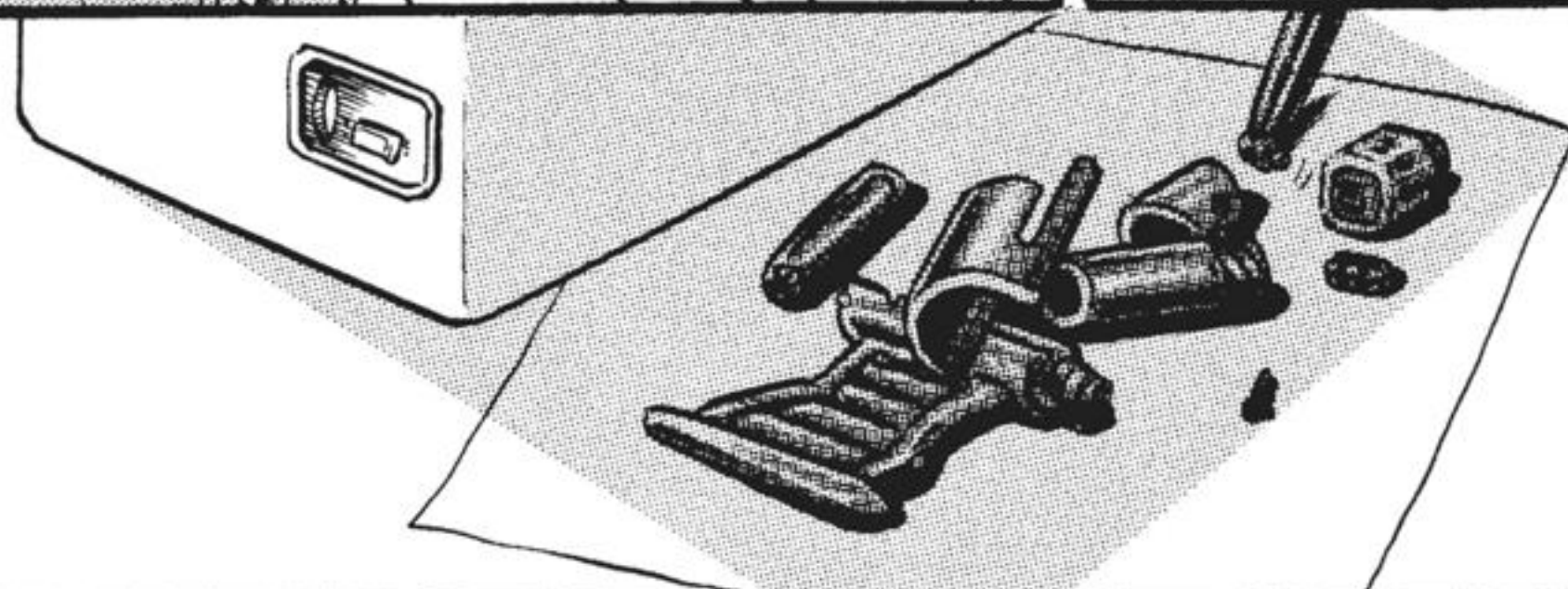
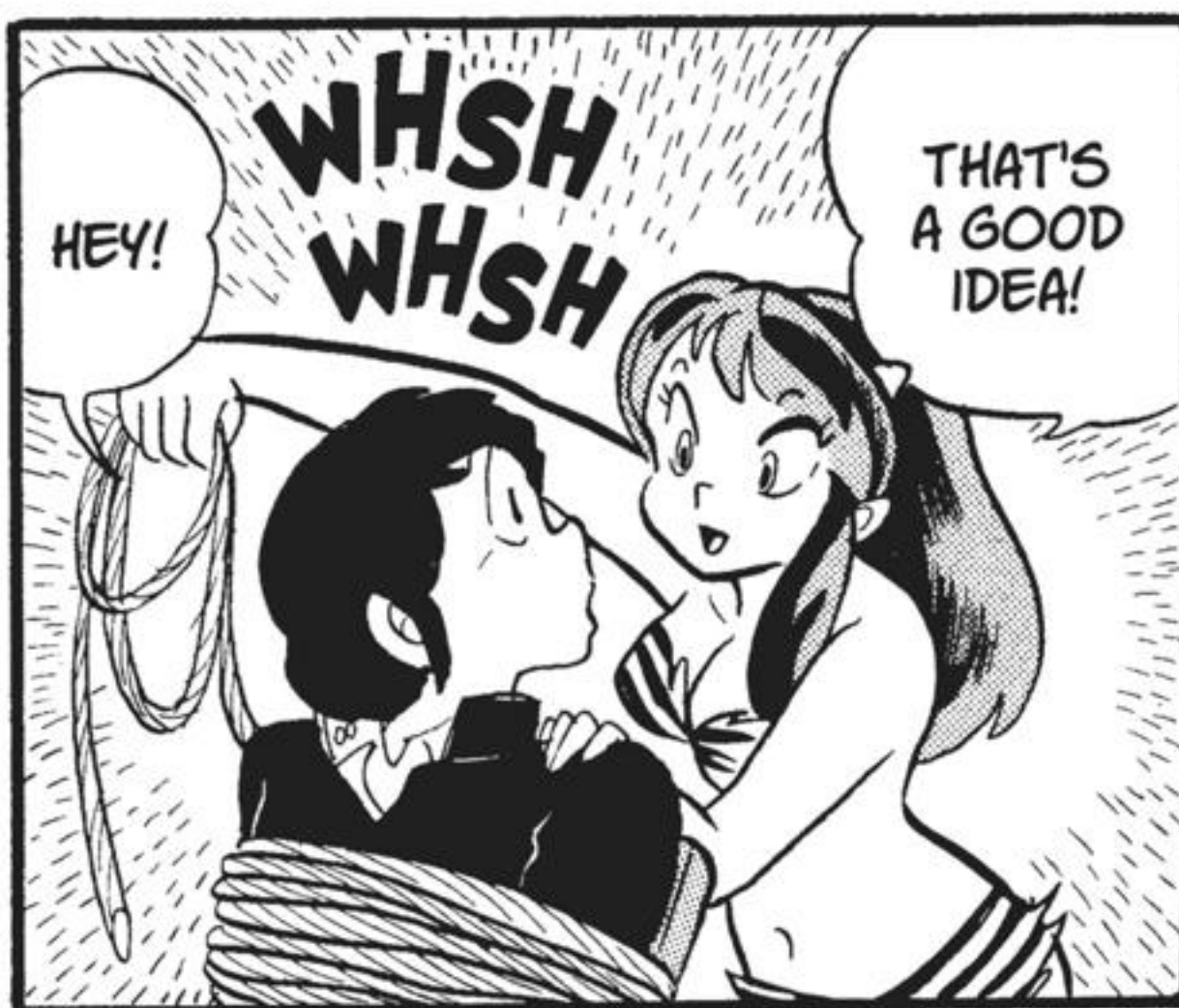




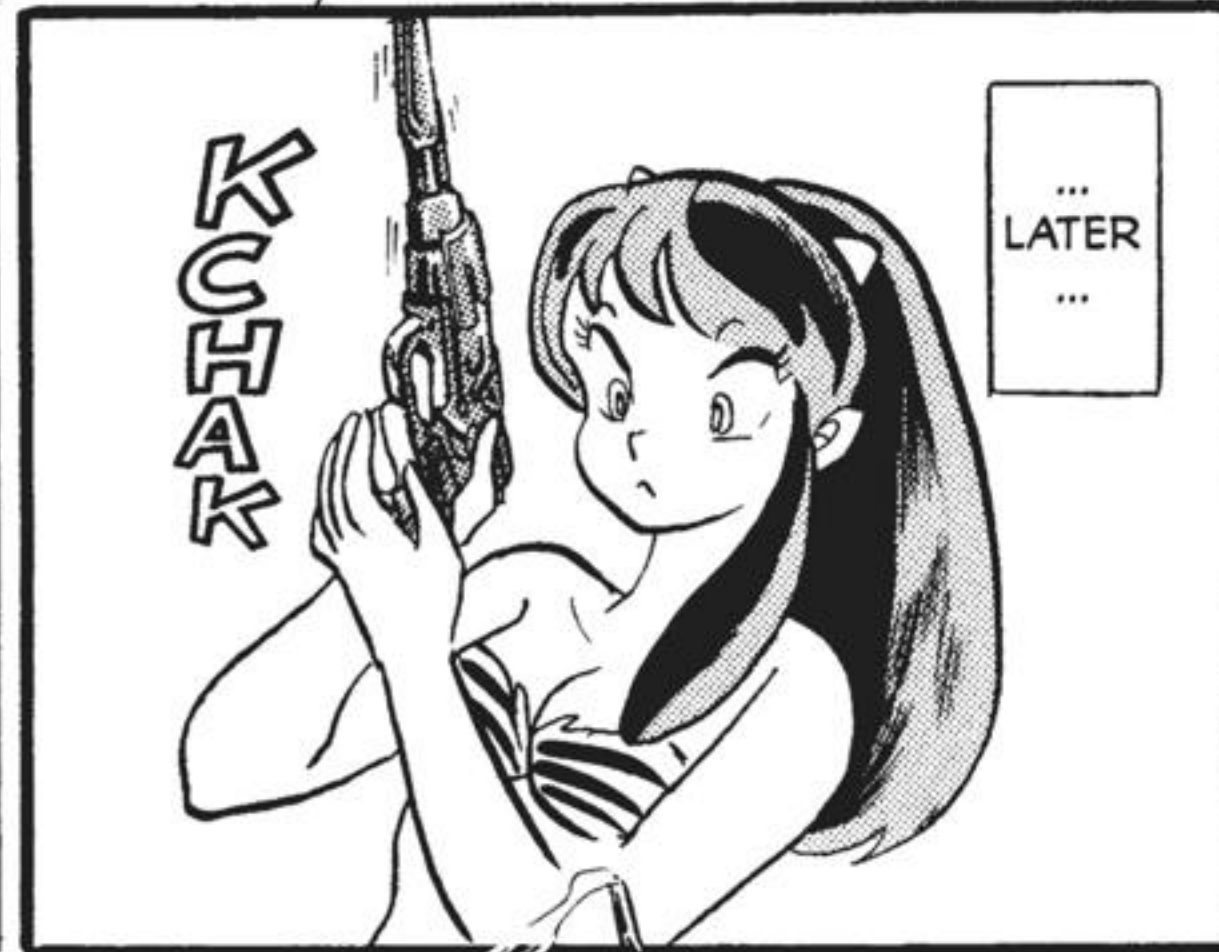
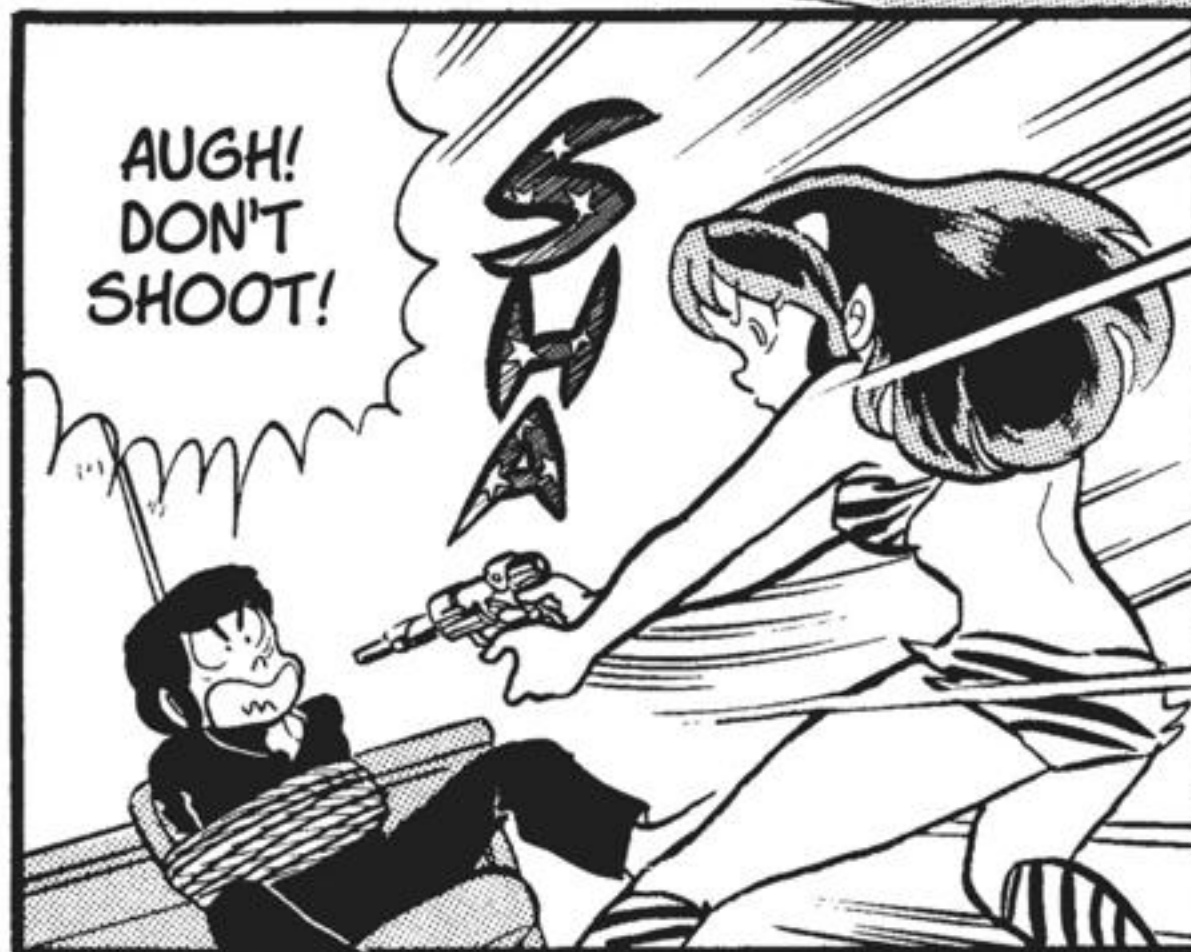


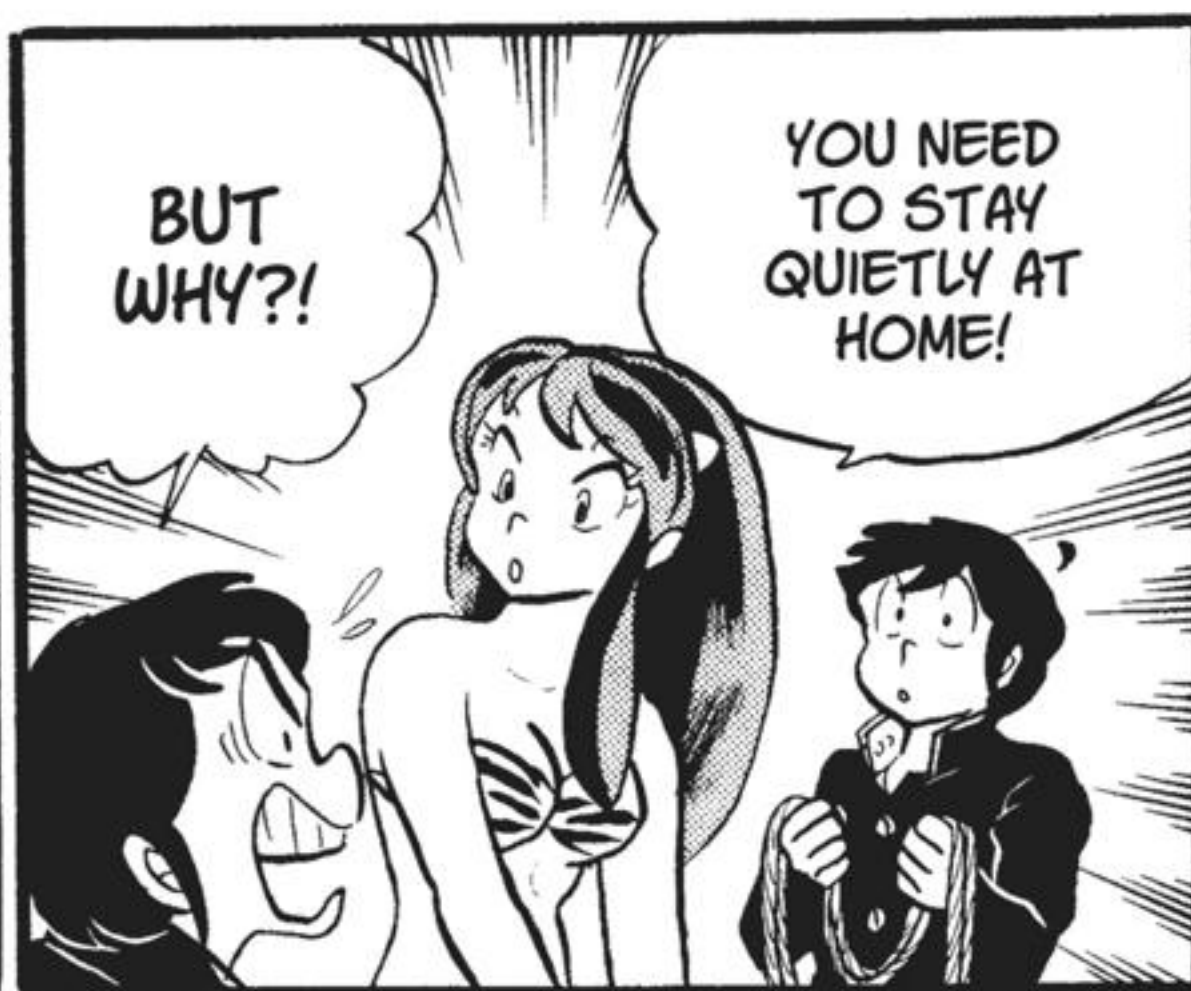
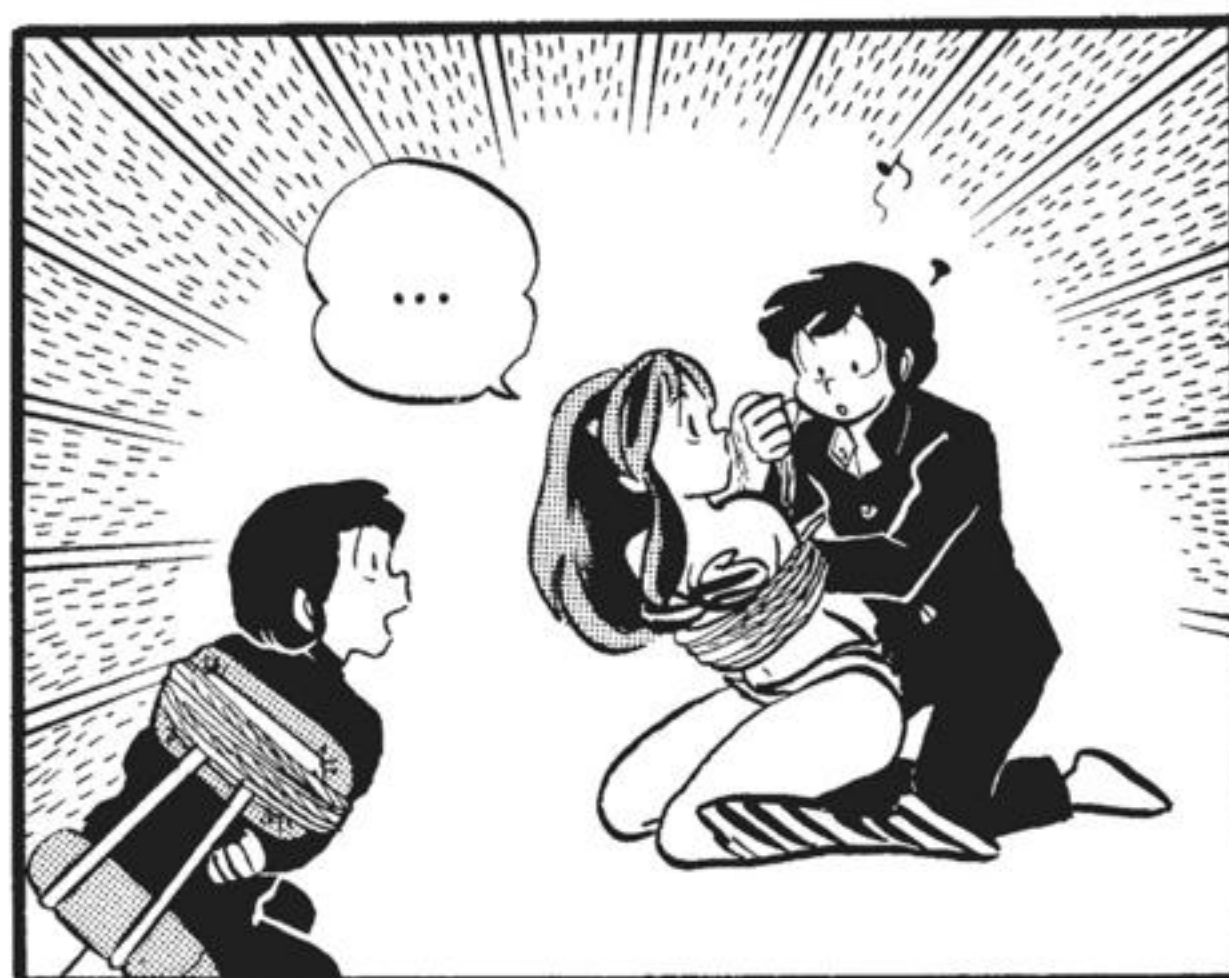
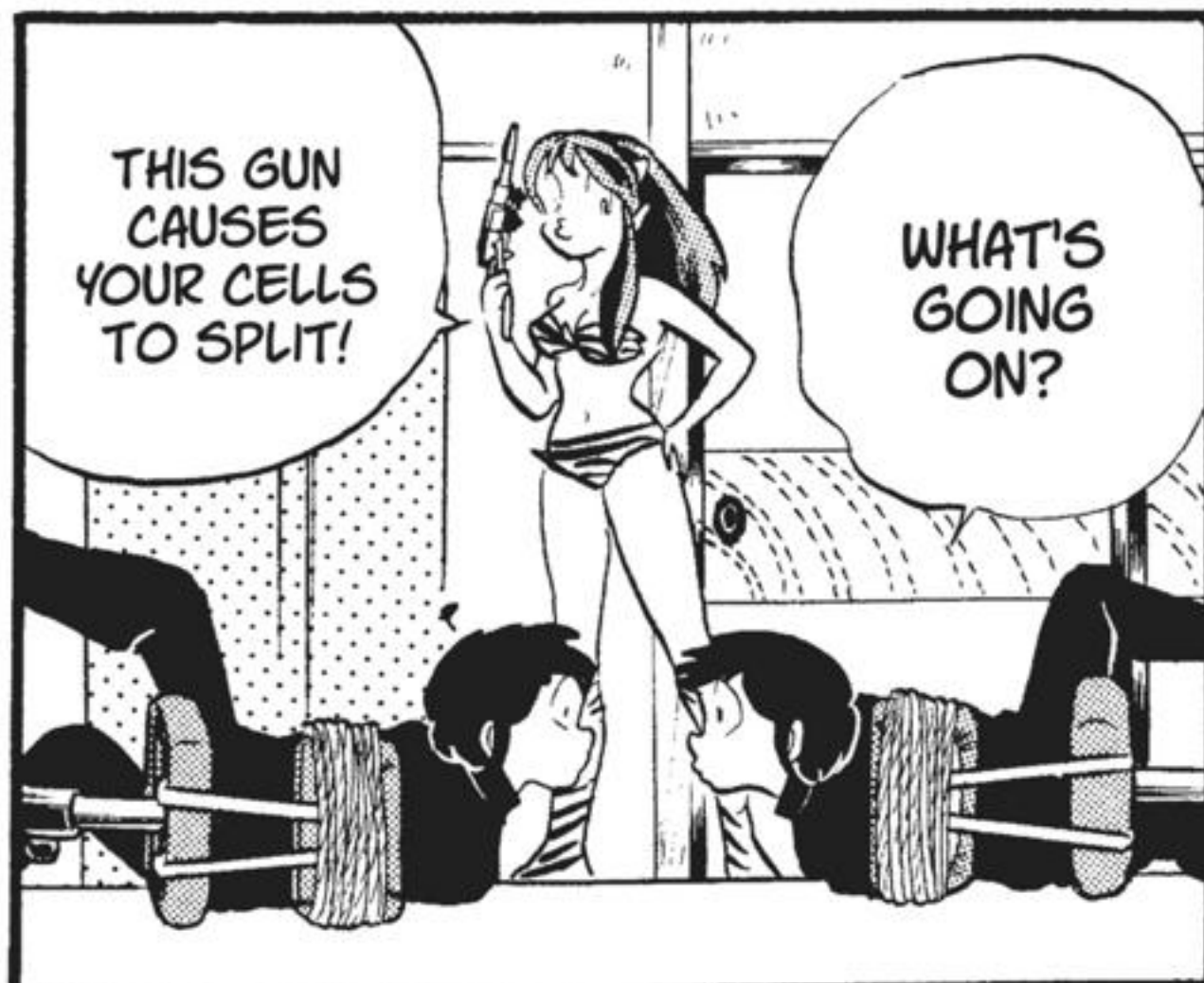
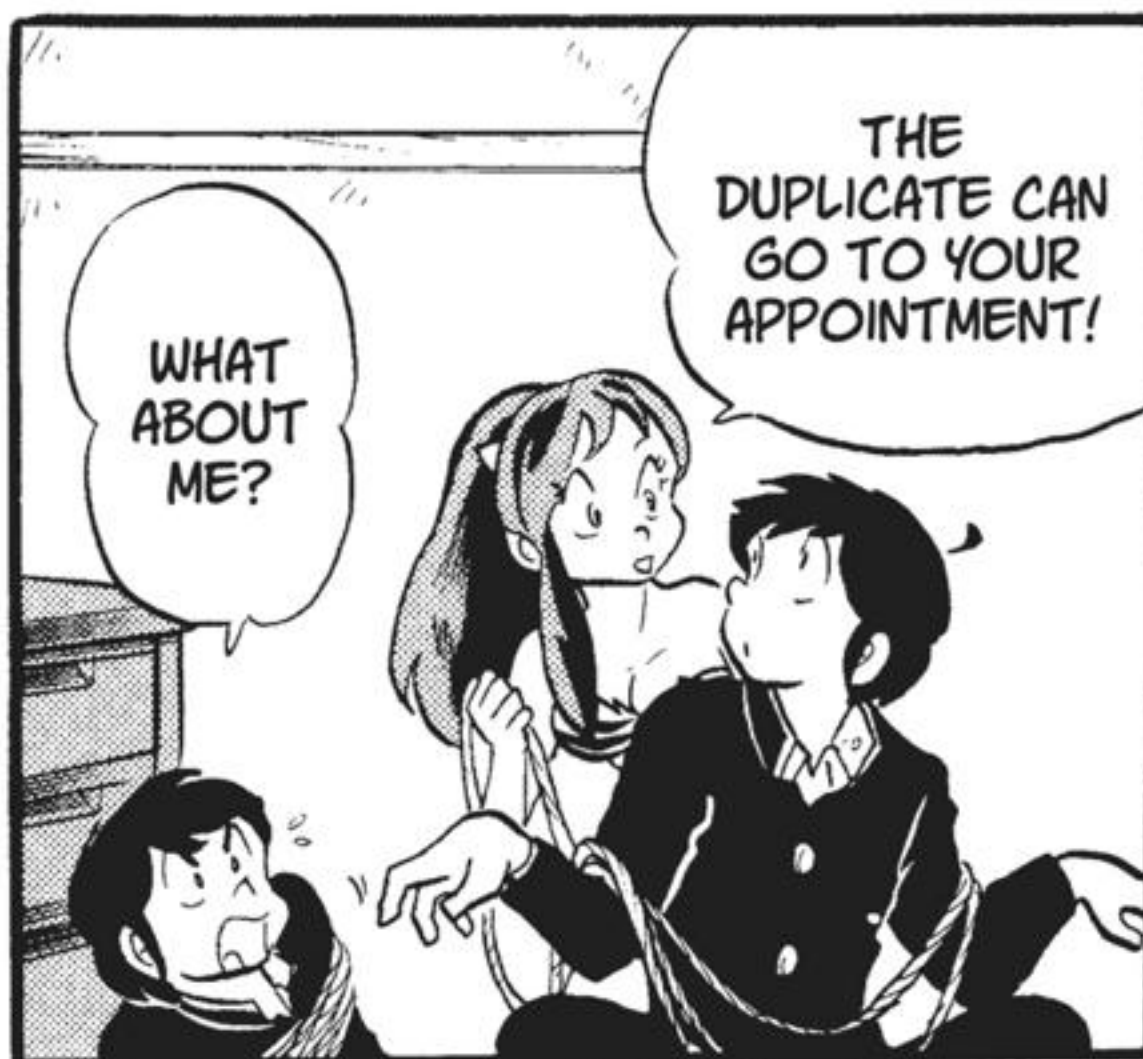


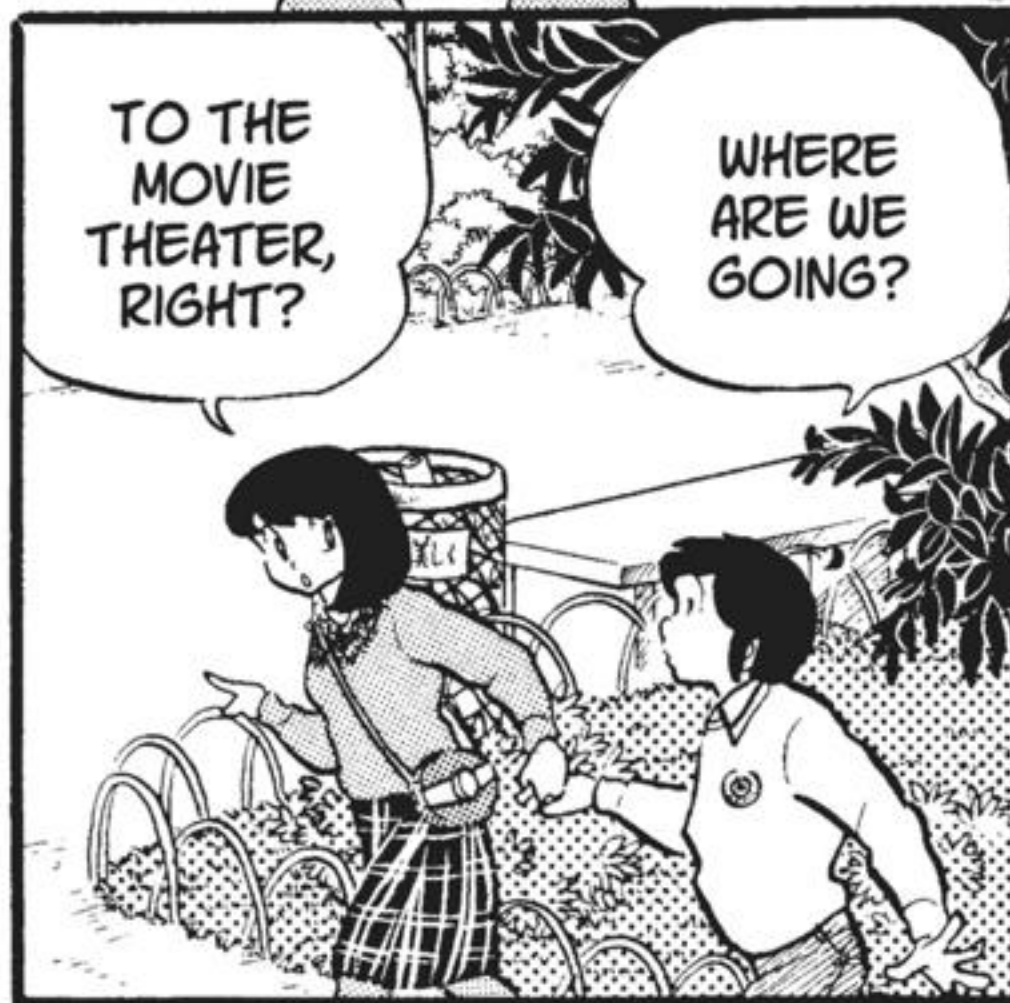
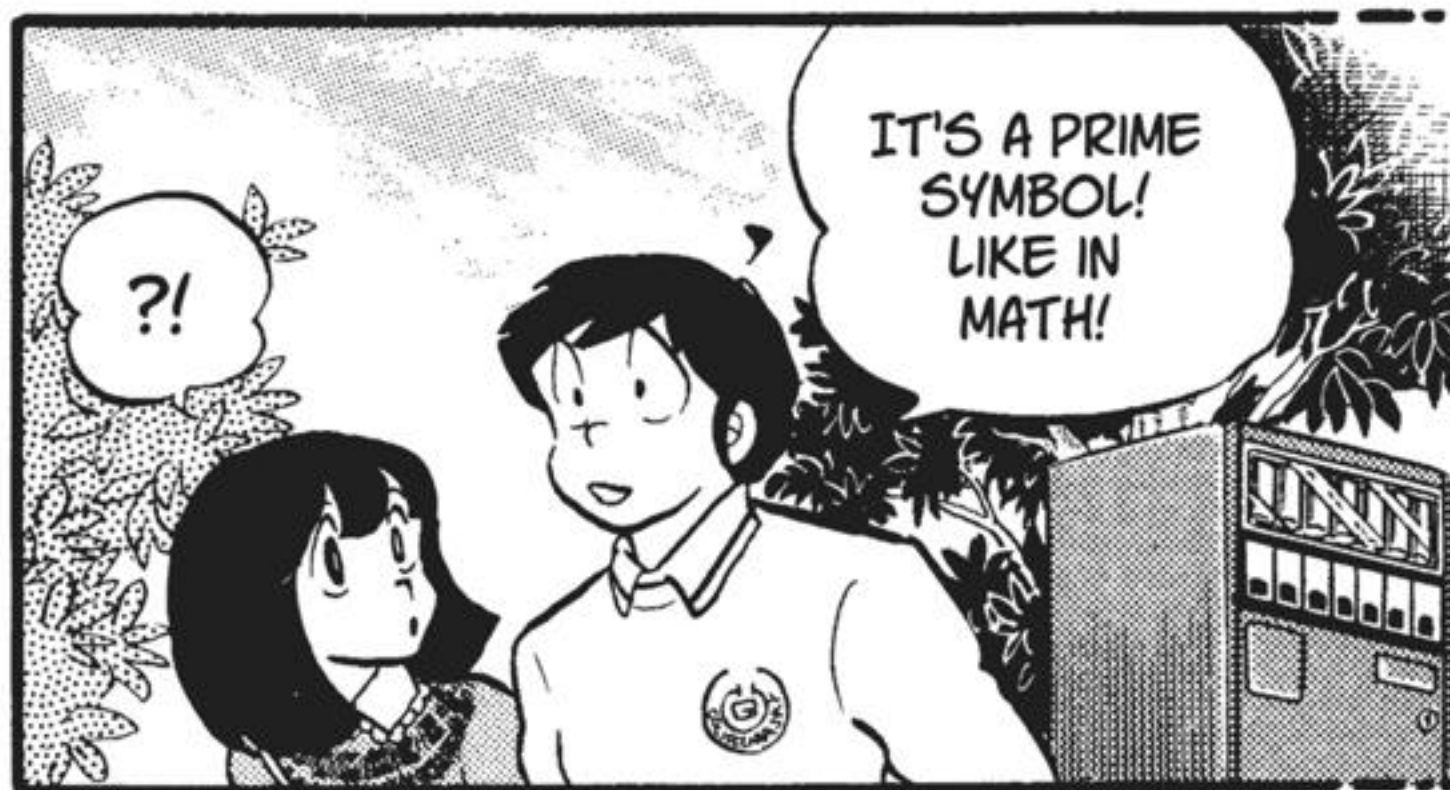


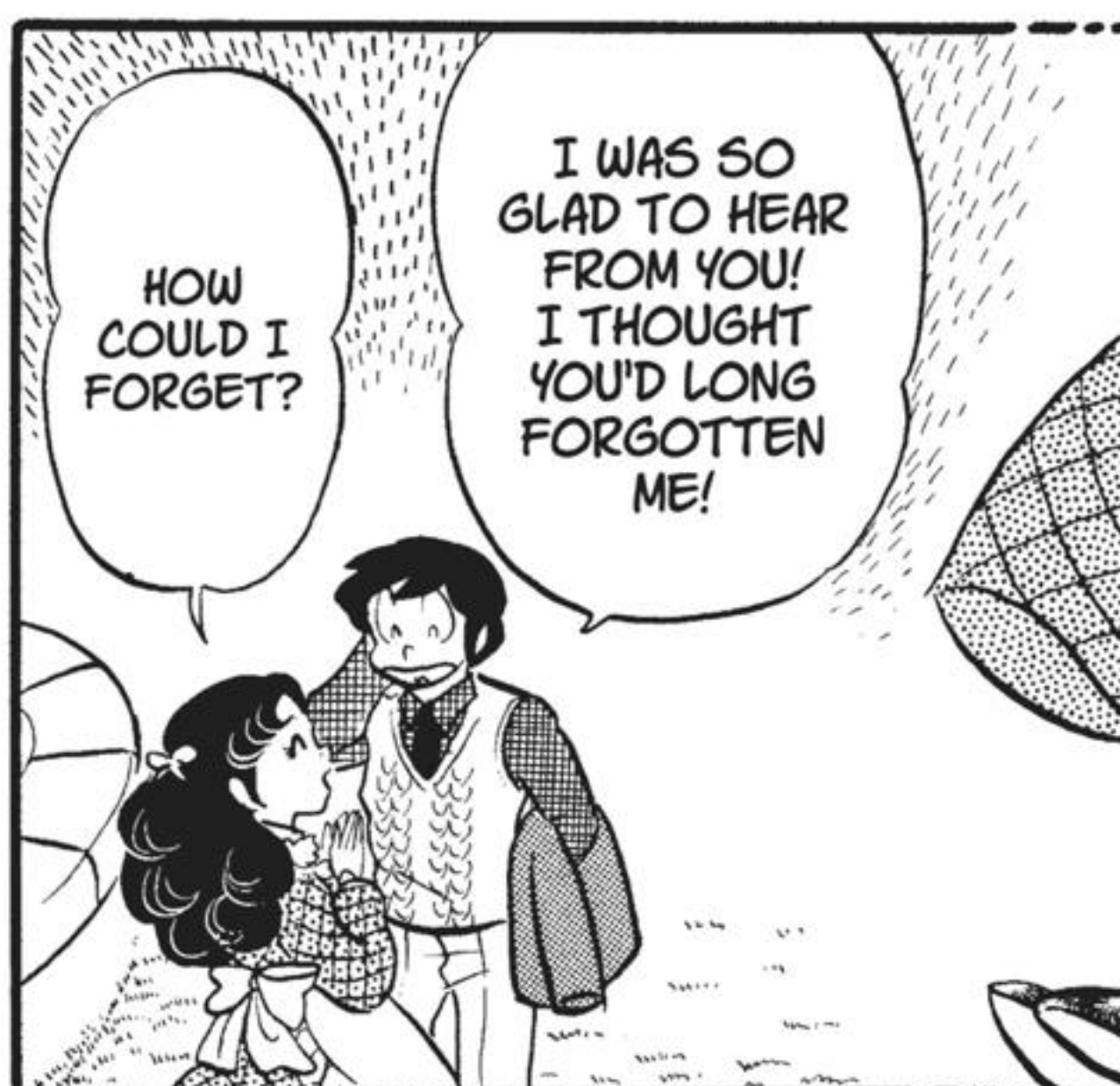


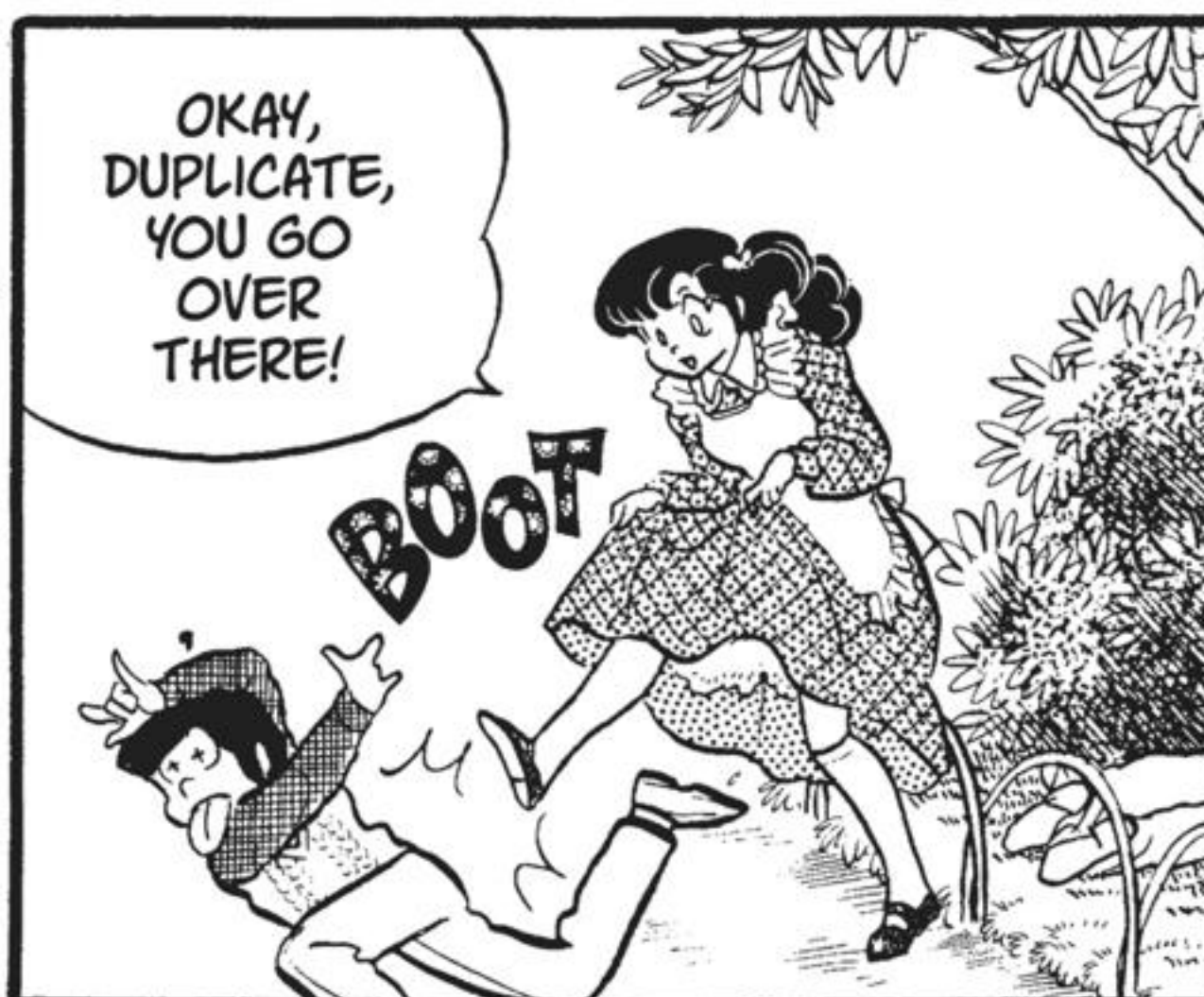
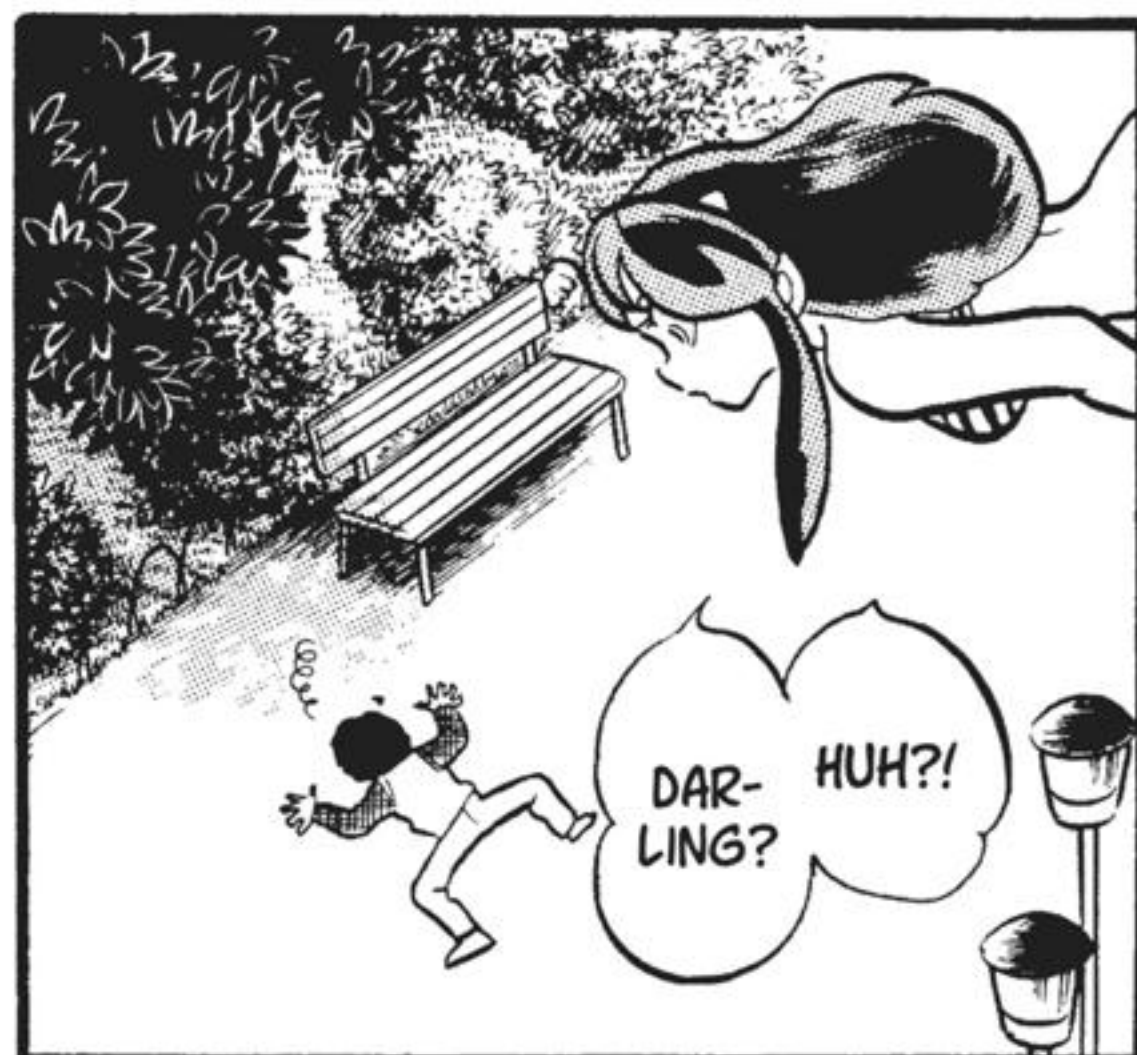
ONE HOUR ...

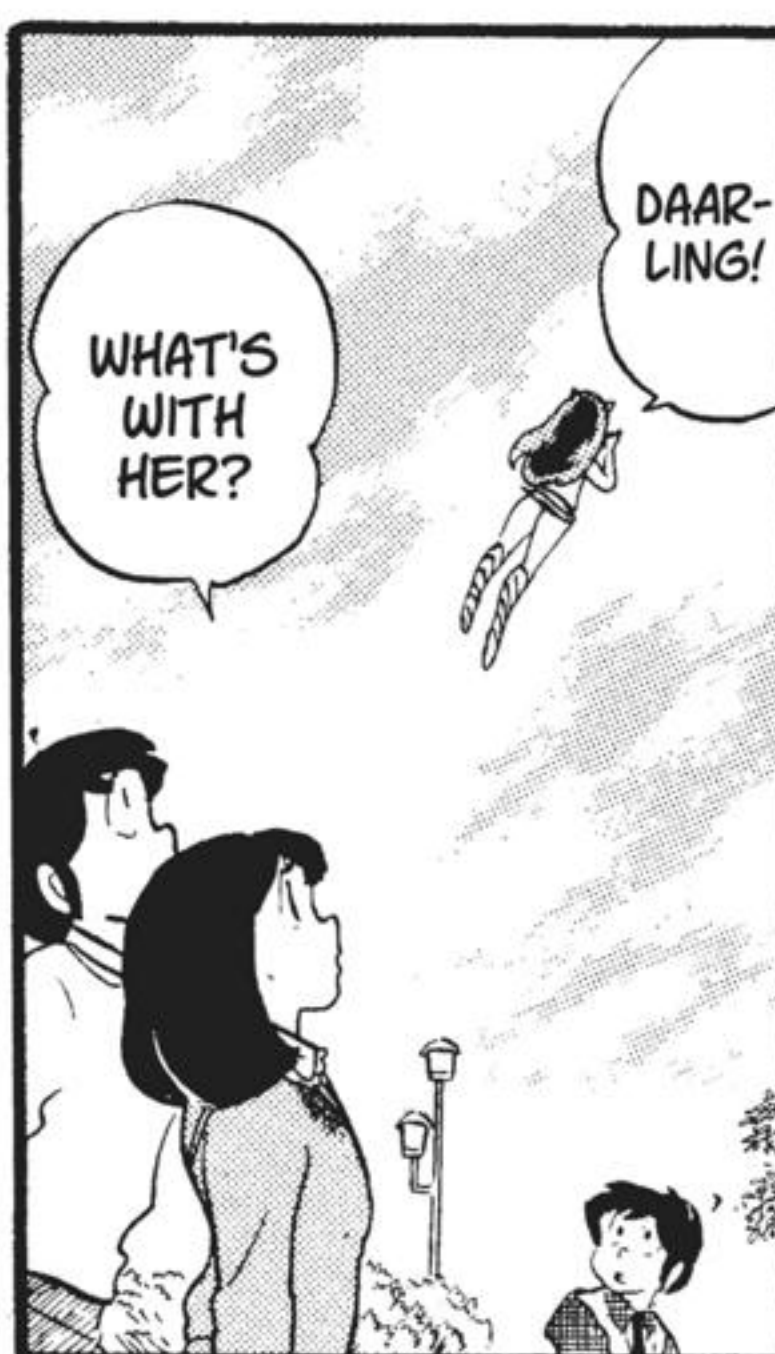
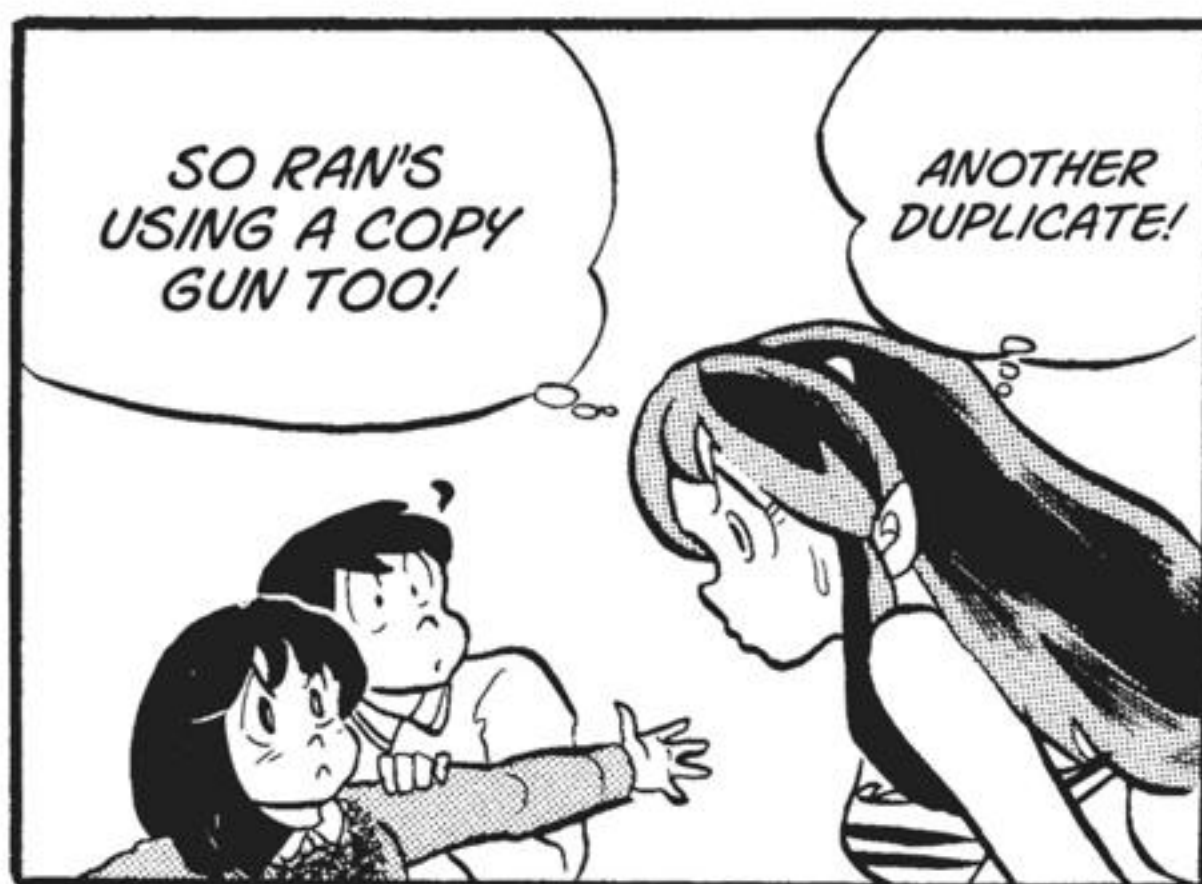
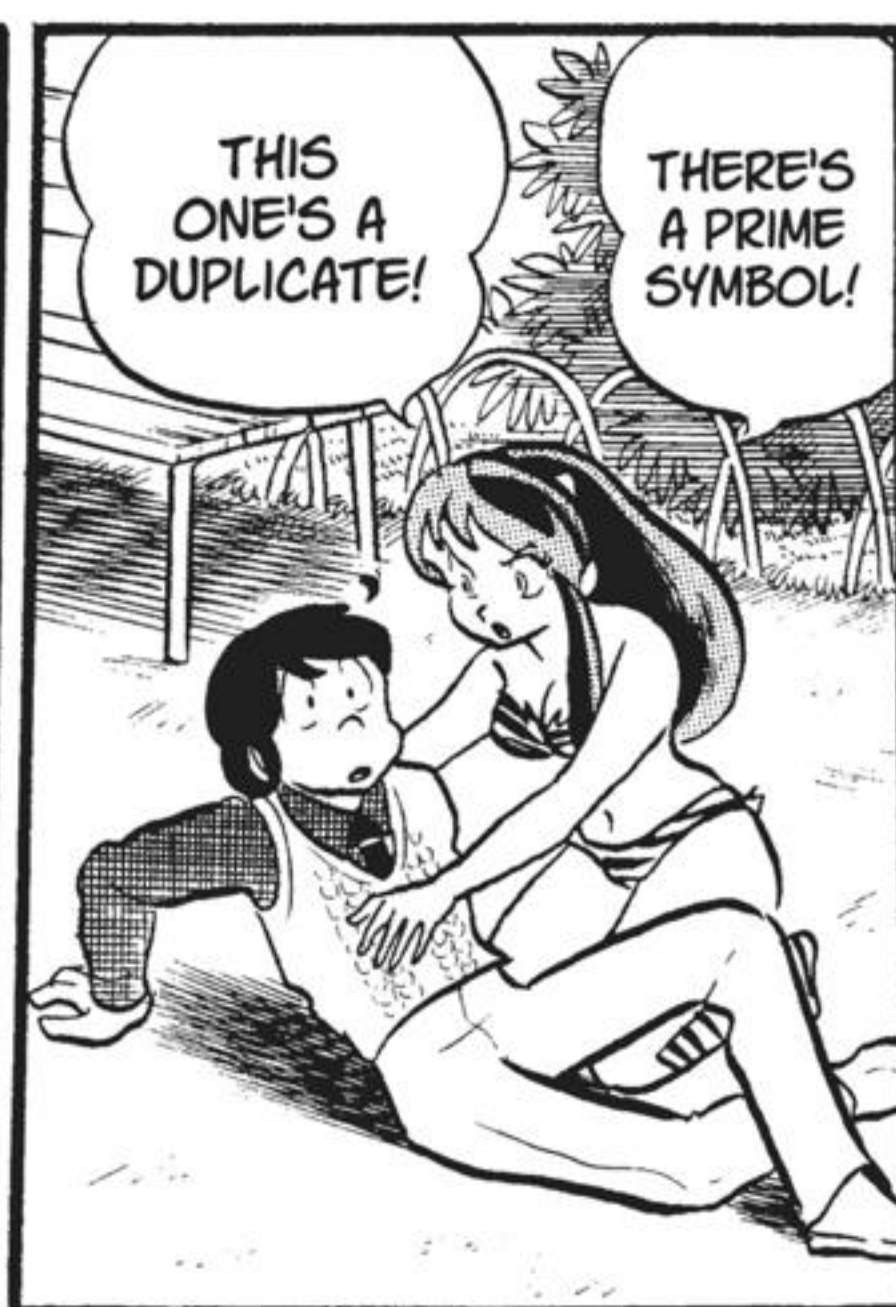


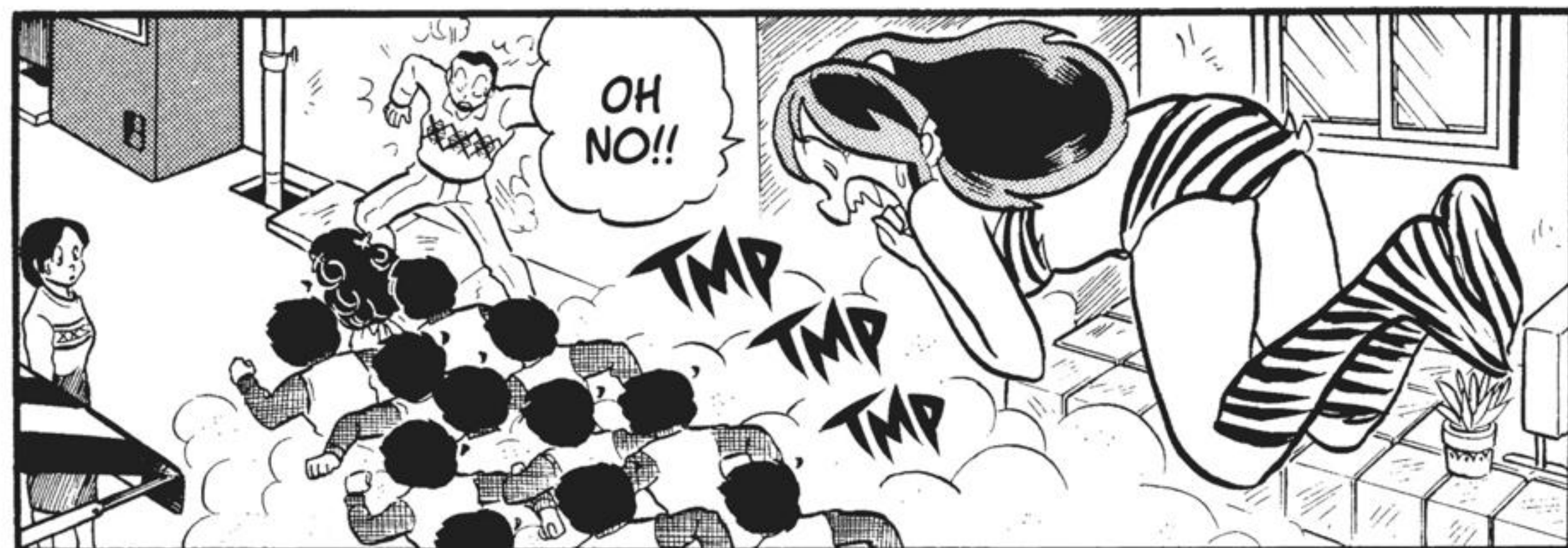


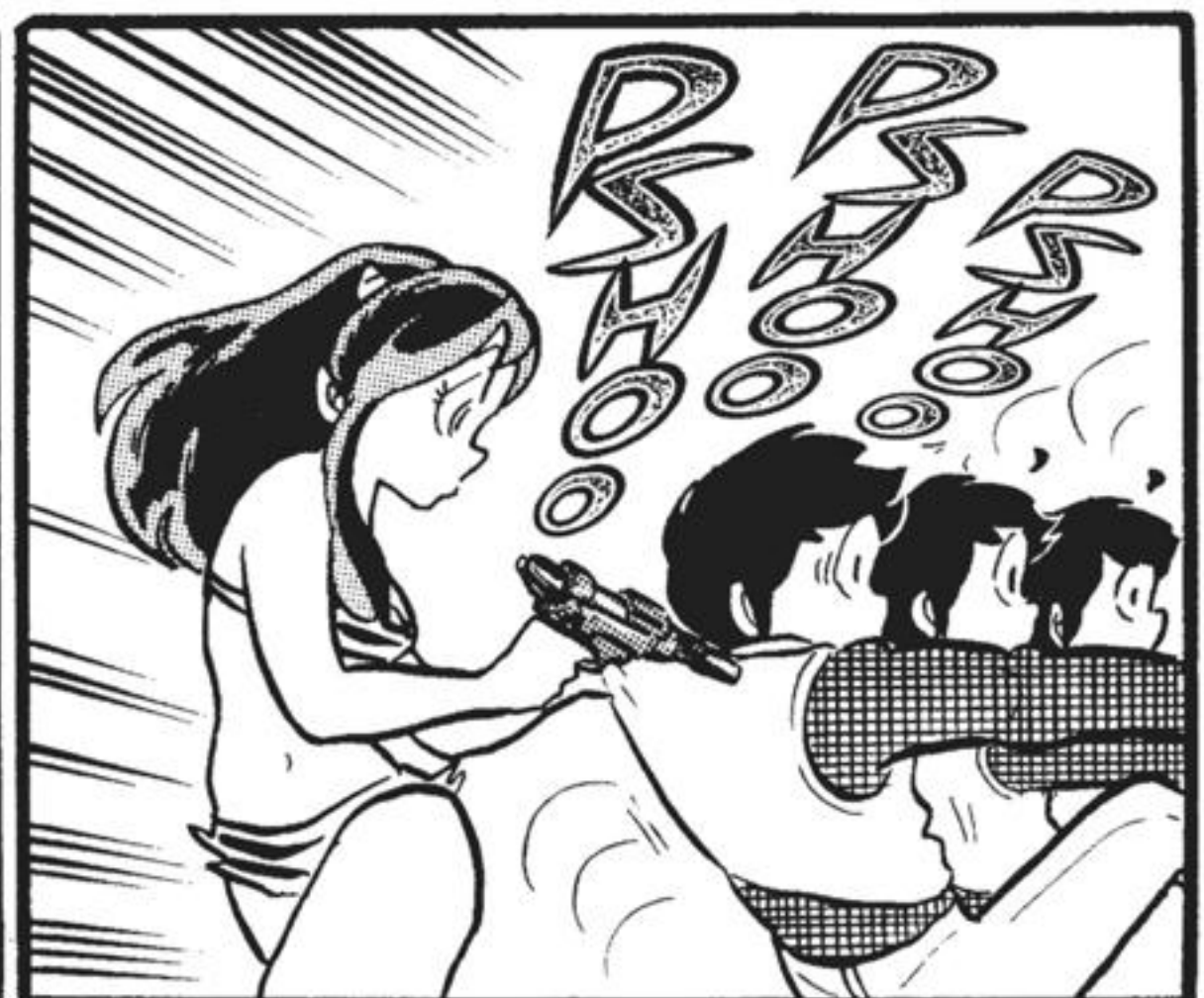
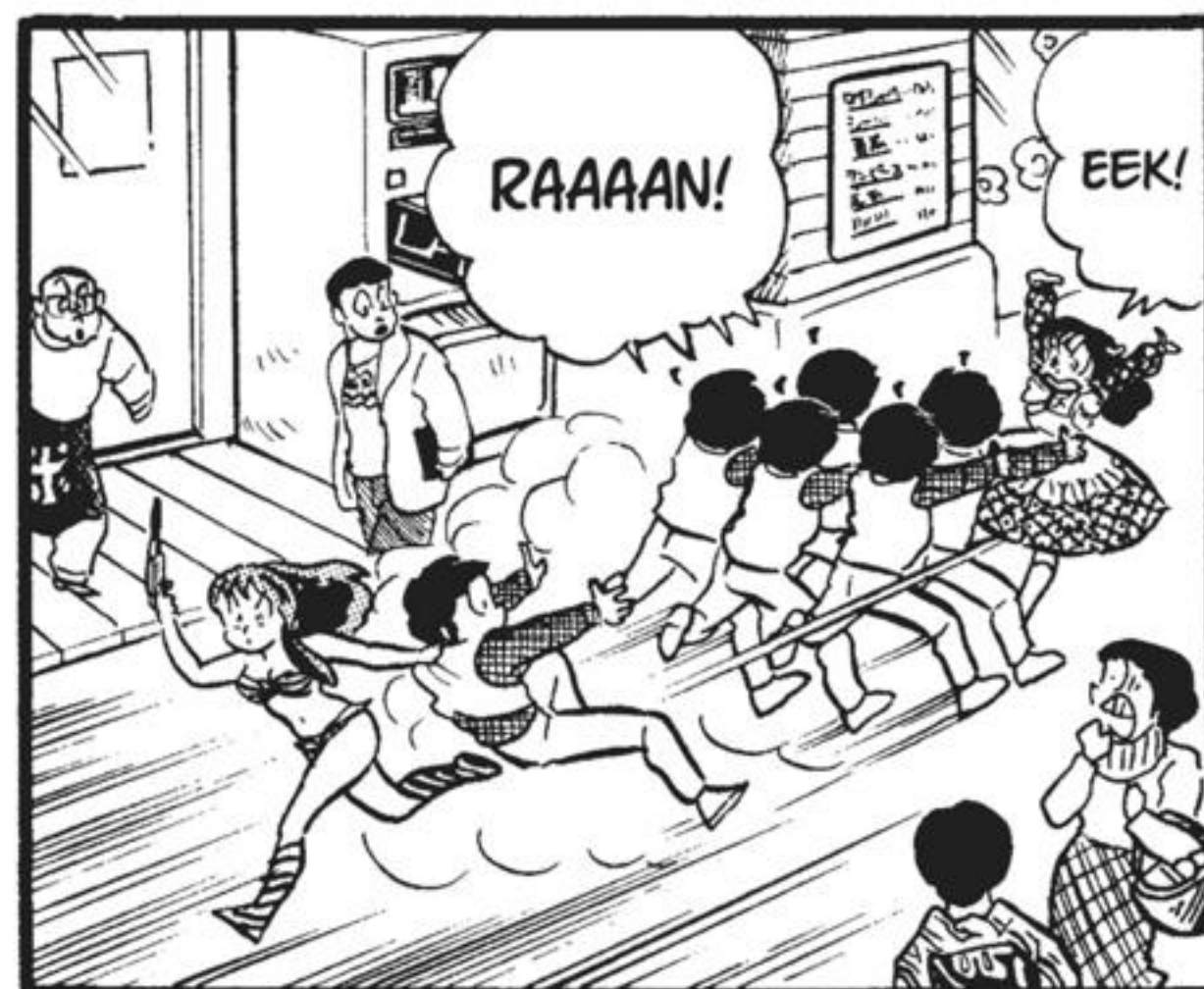
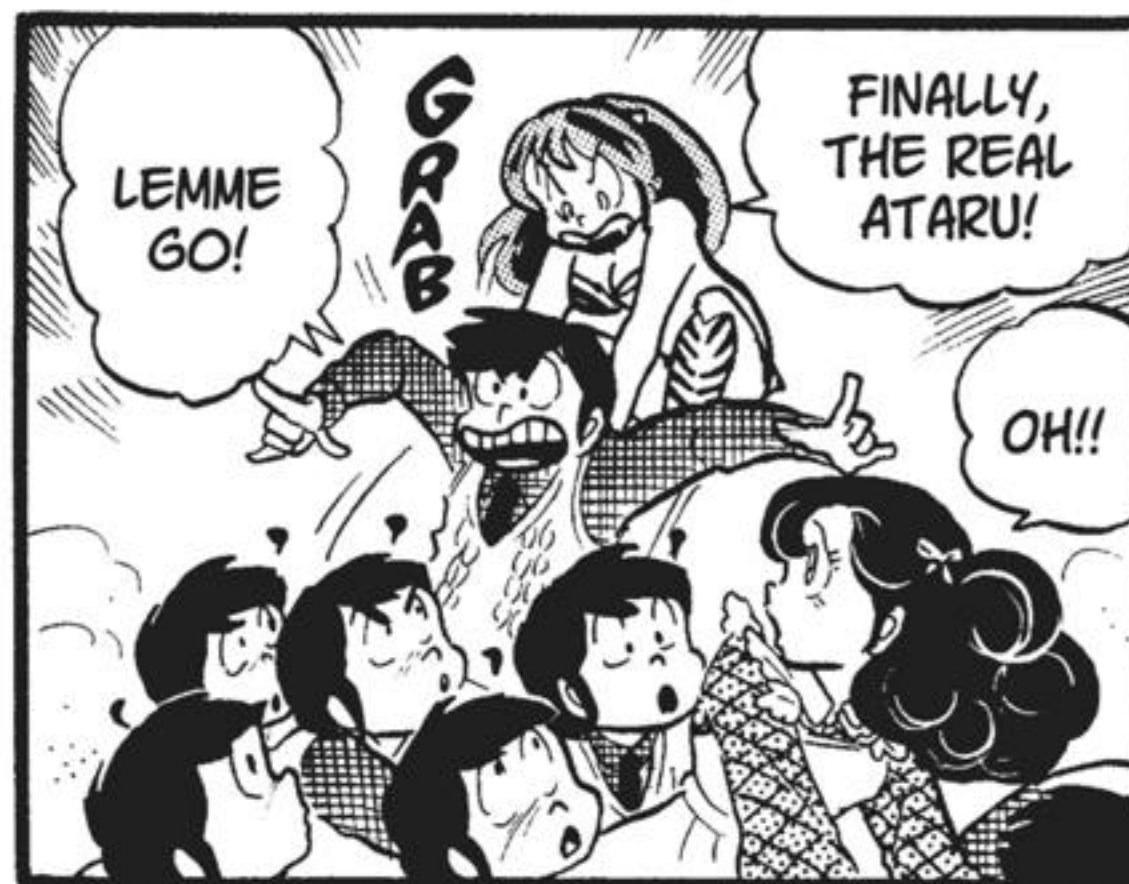


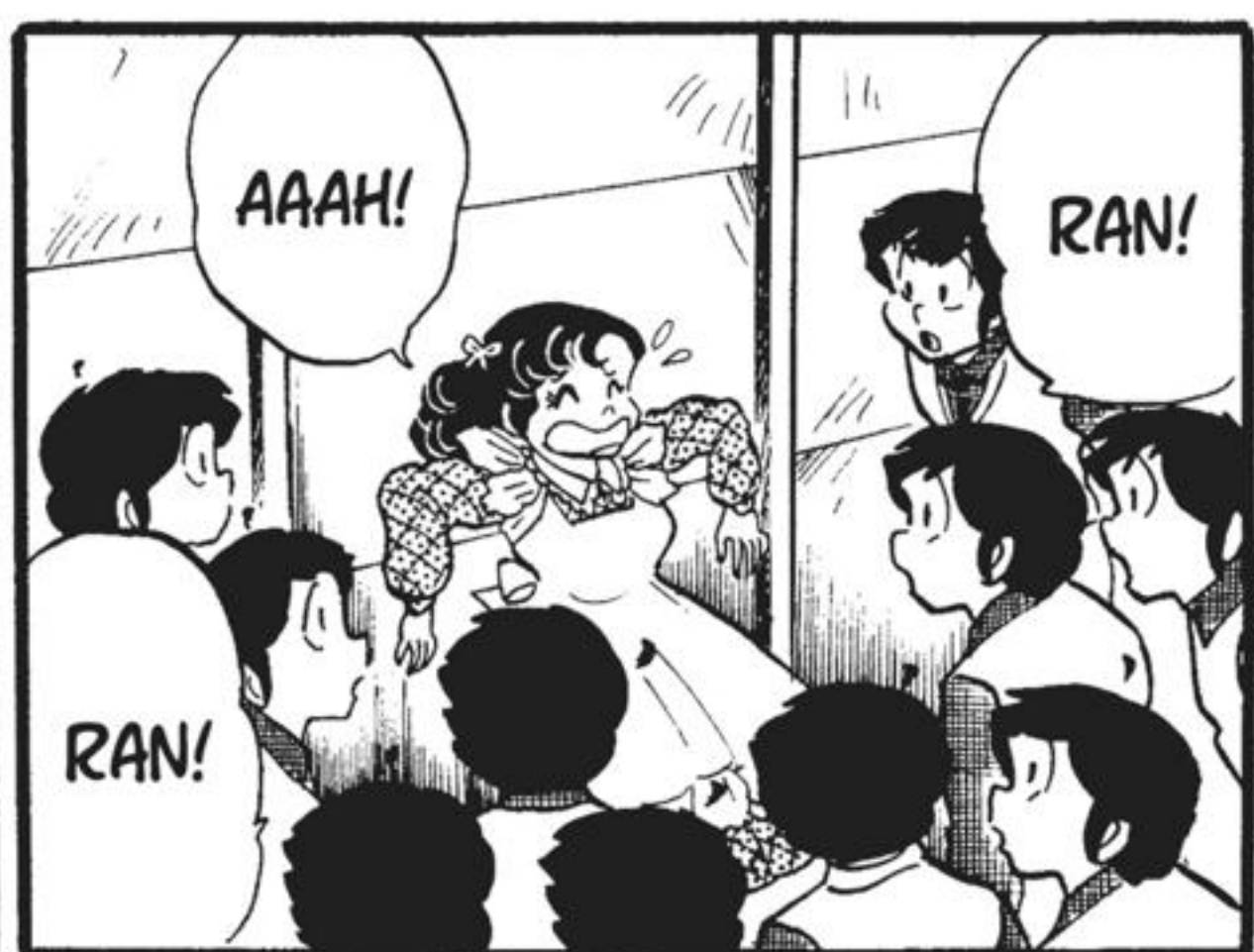


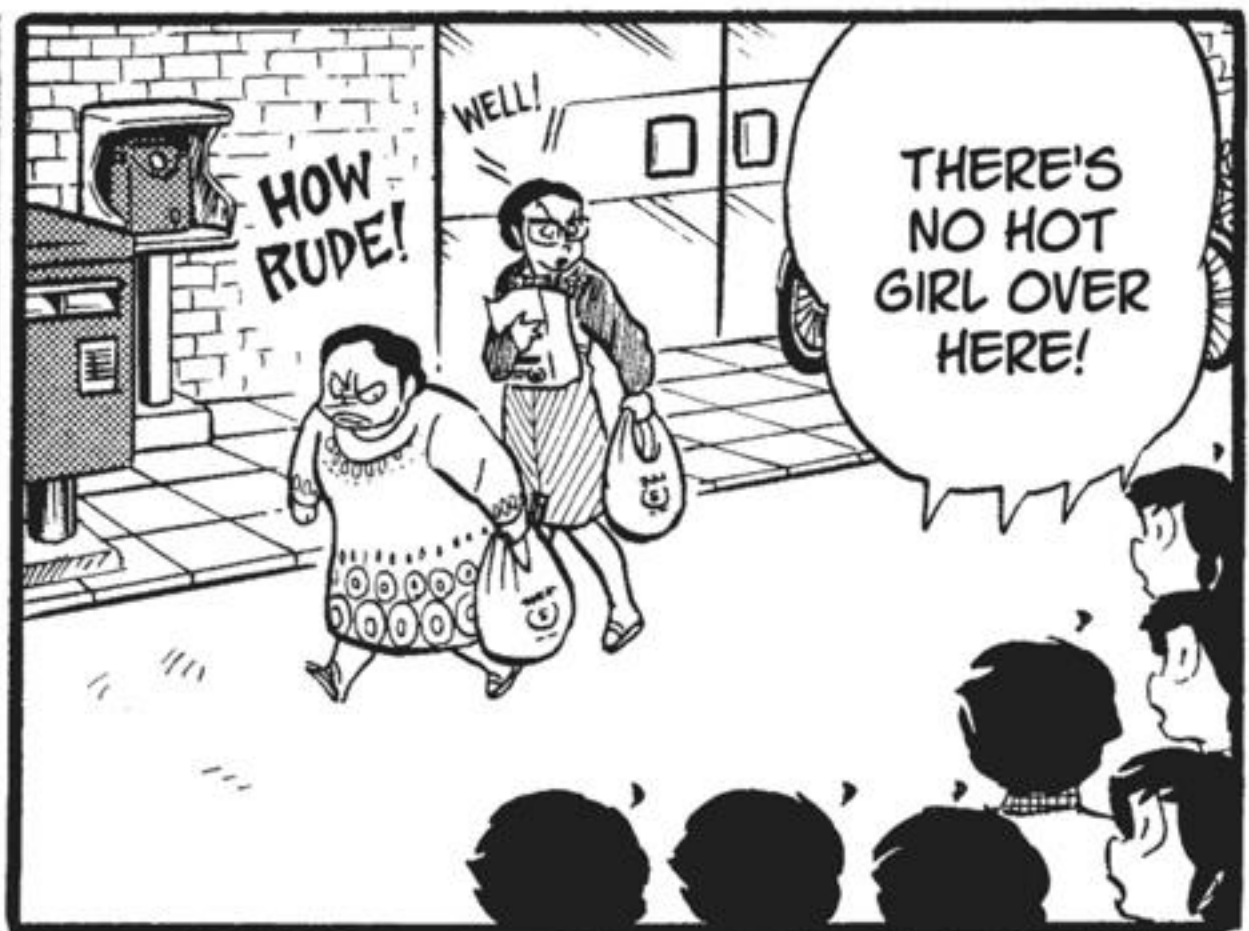
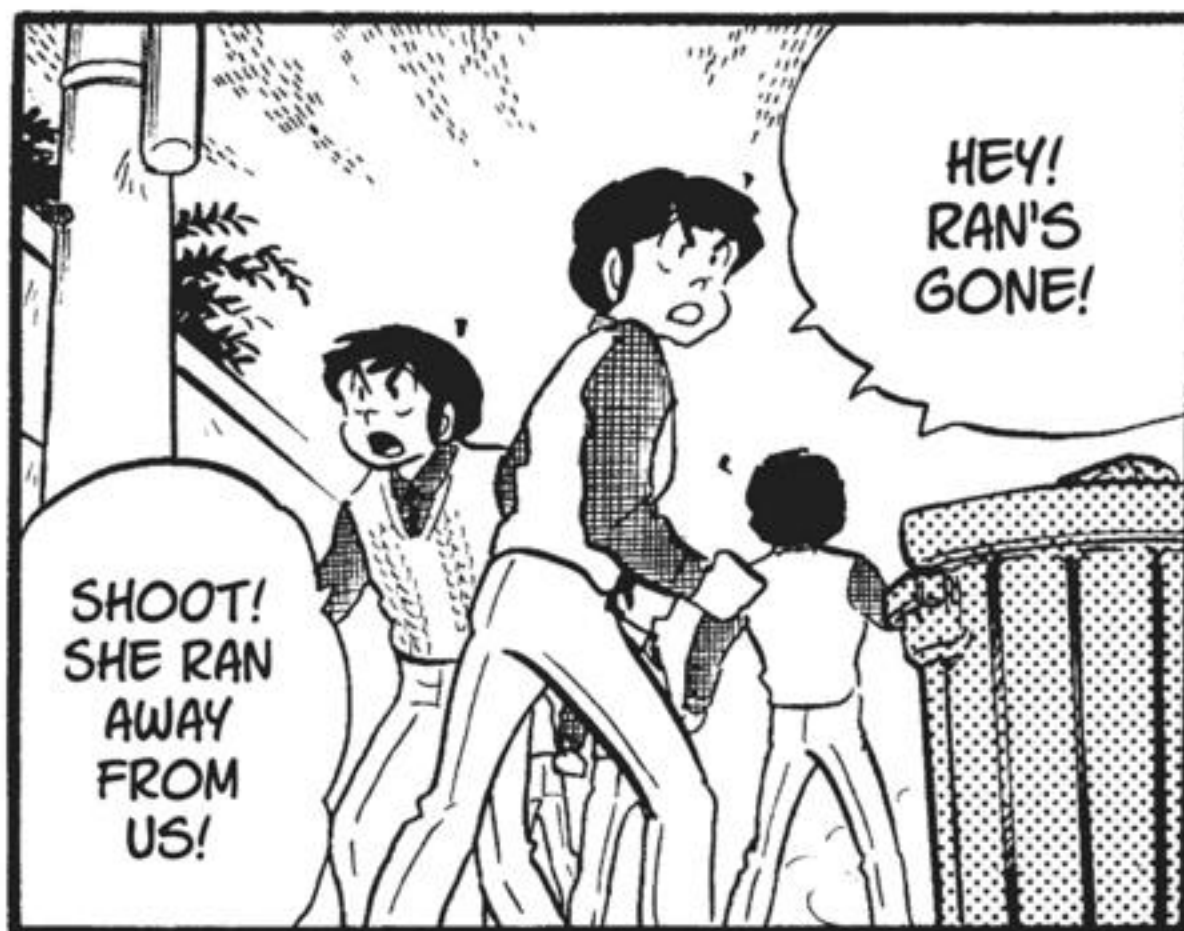




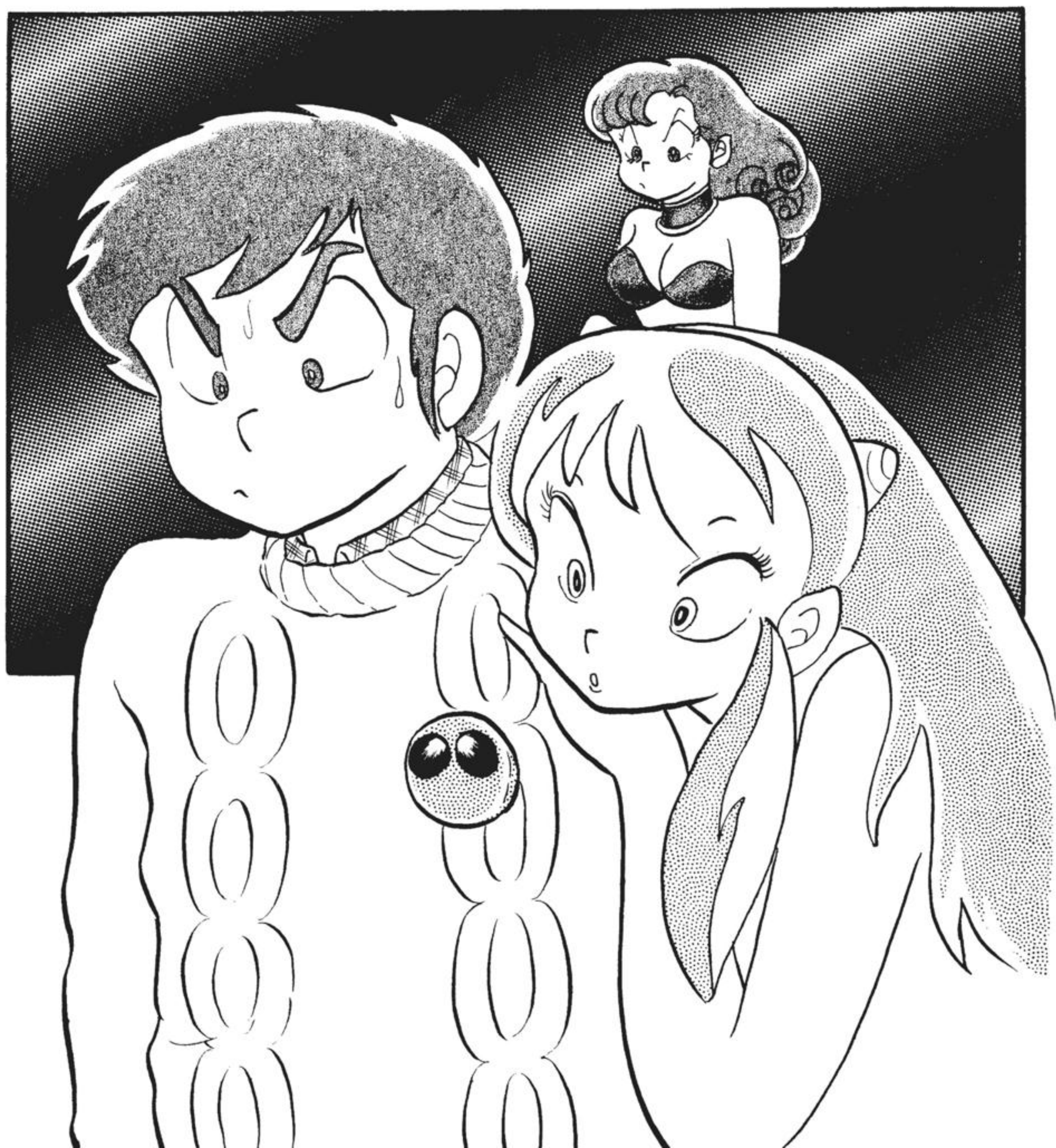




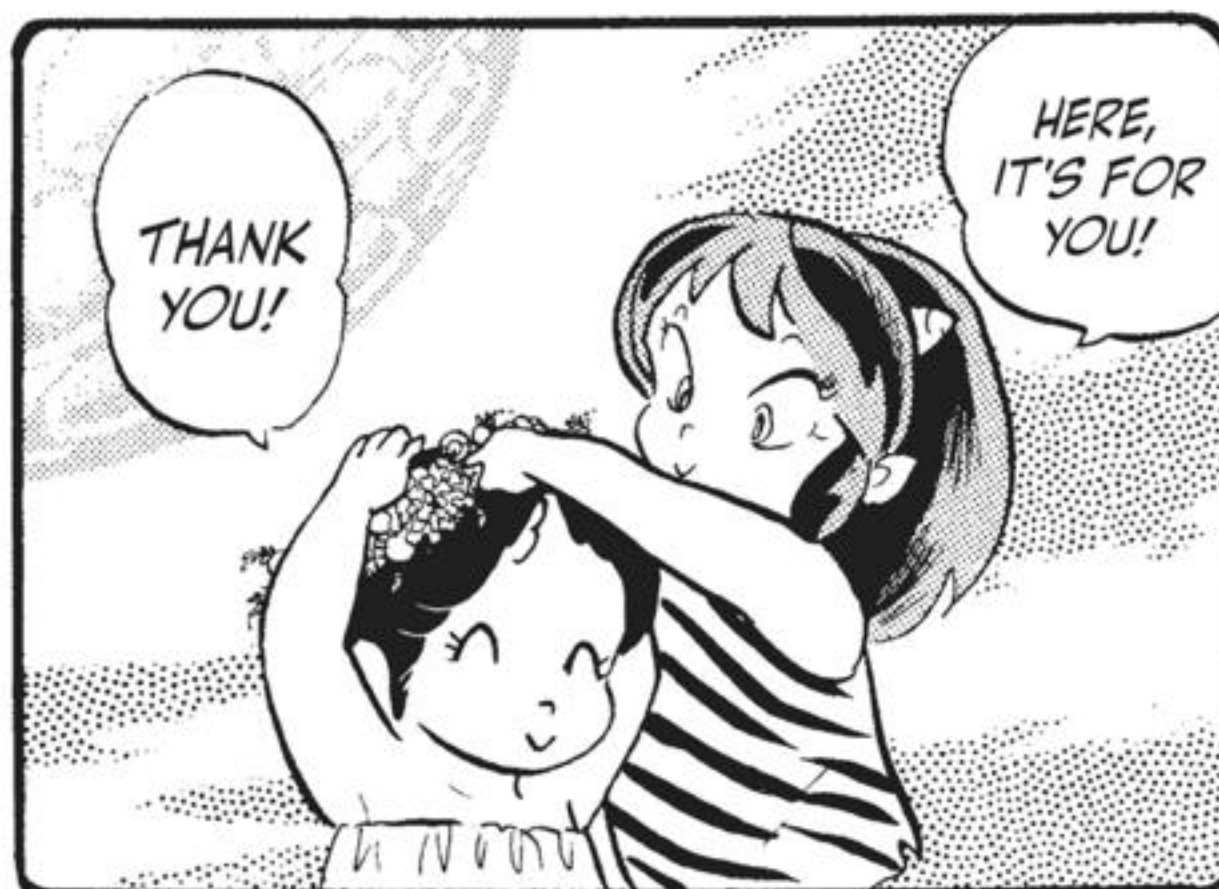
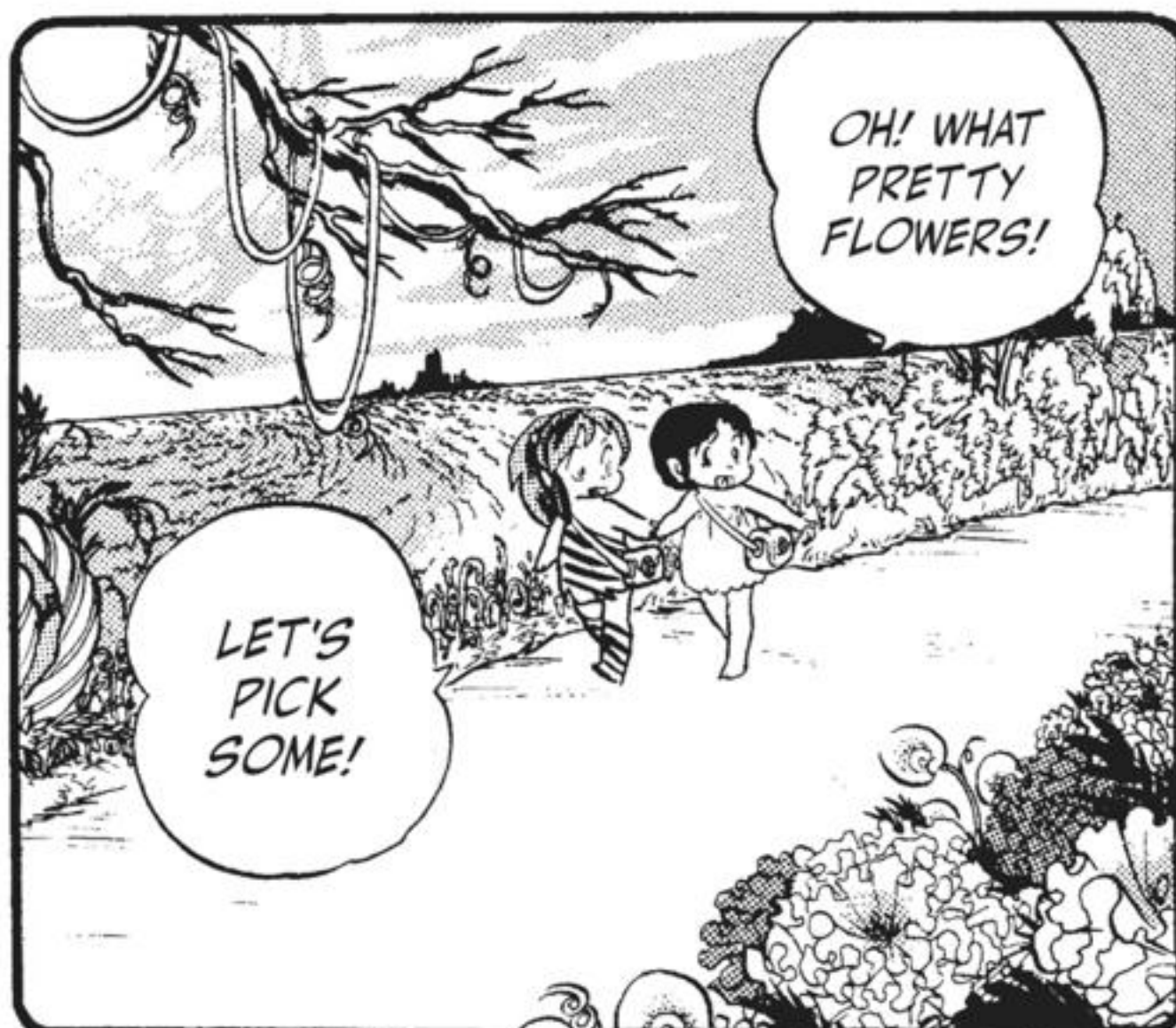




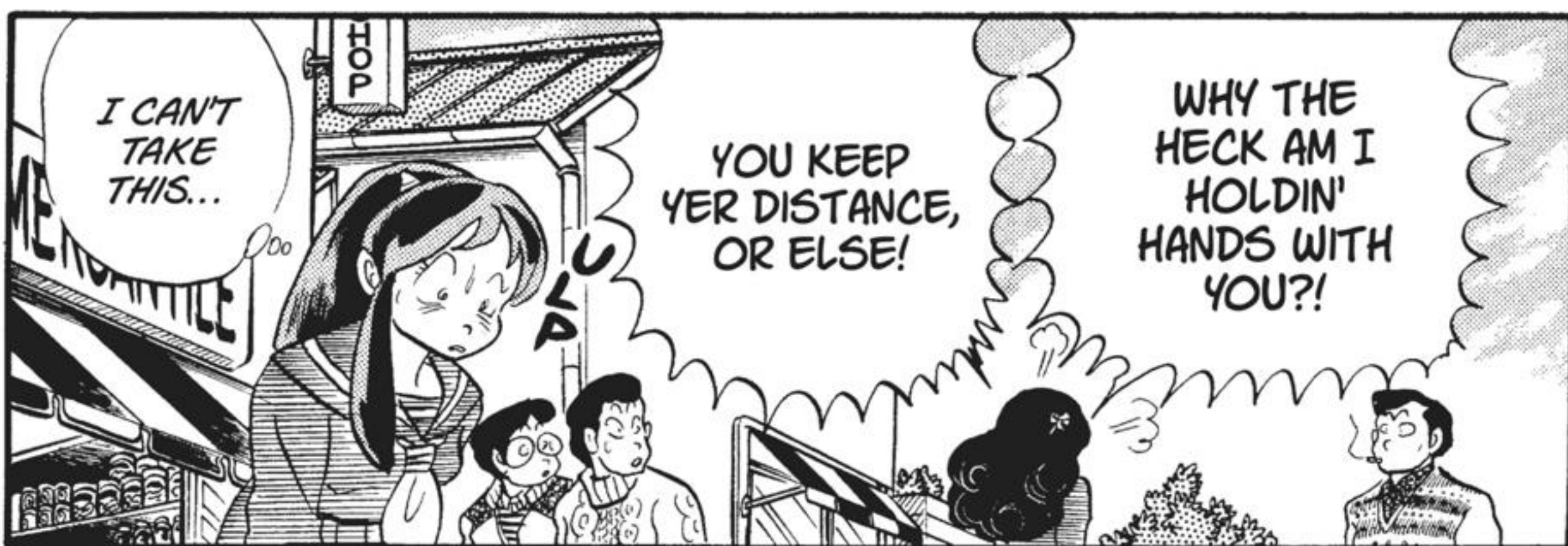
CHAPTER 6: THOSE WERE THE DAYS, PC!

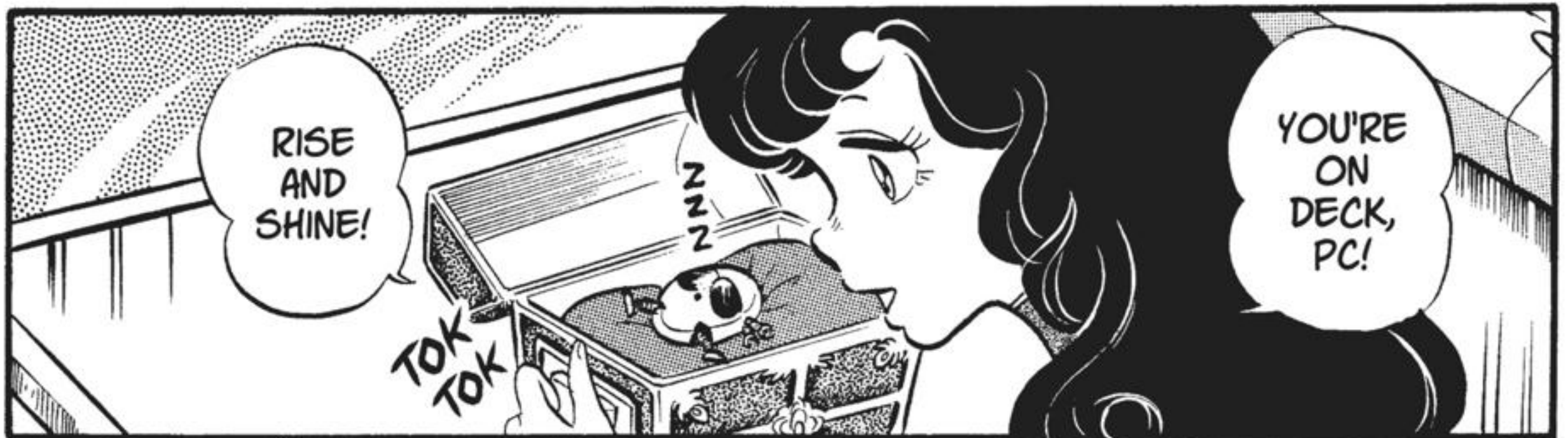
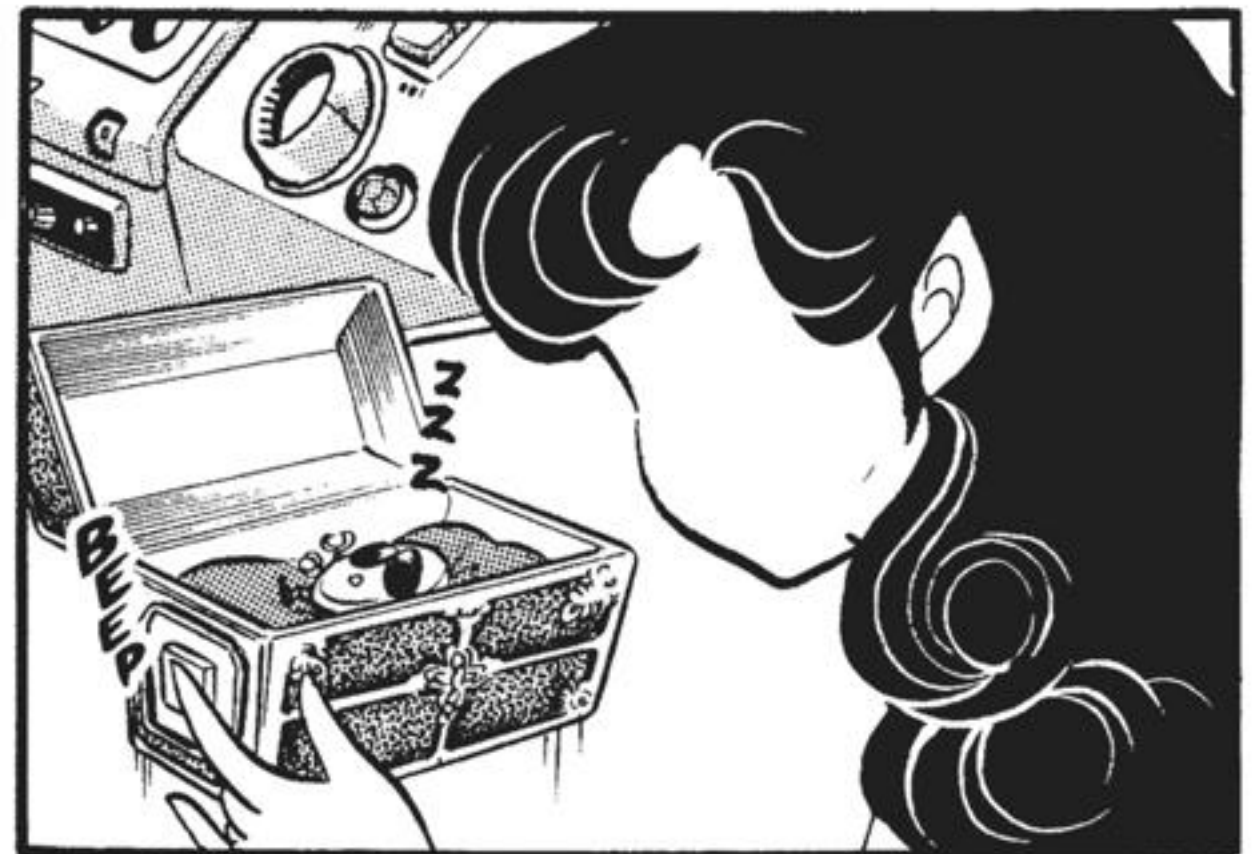
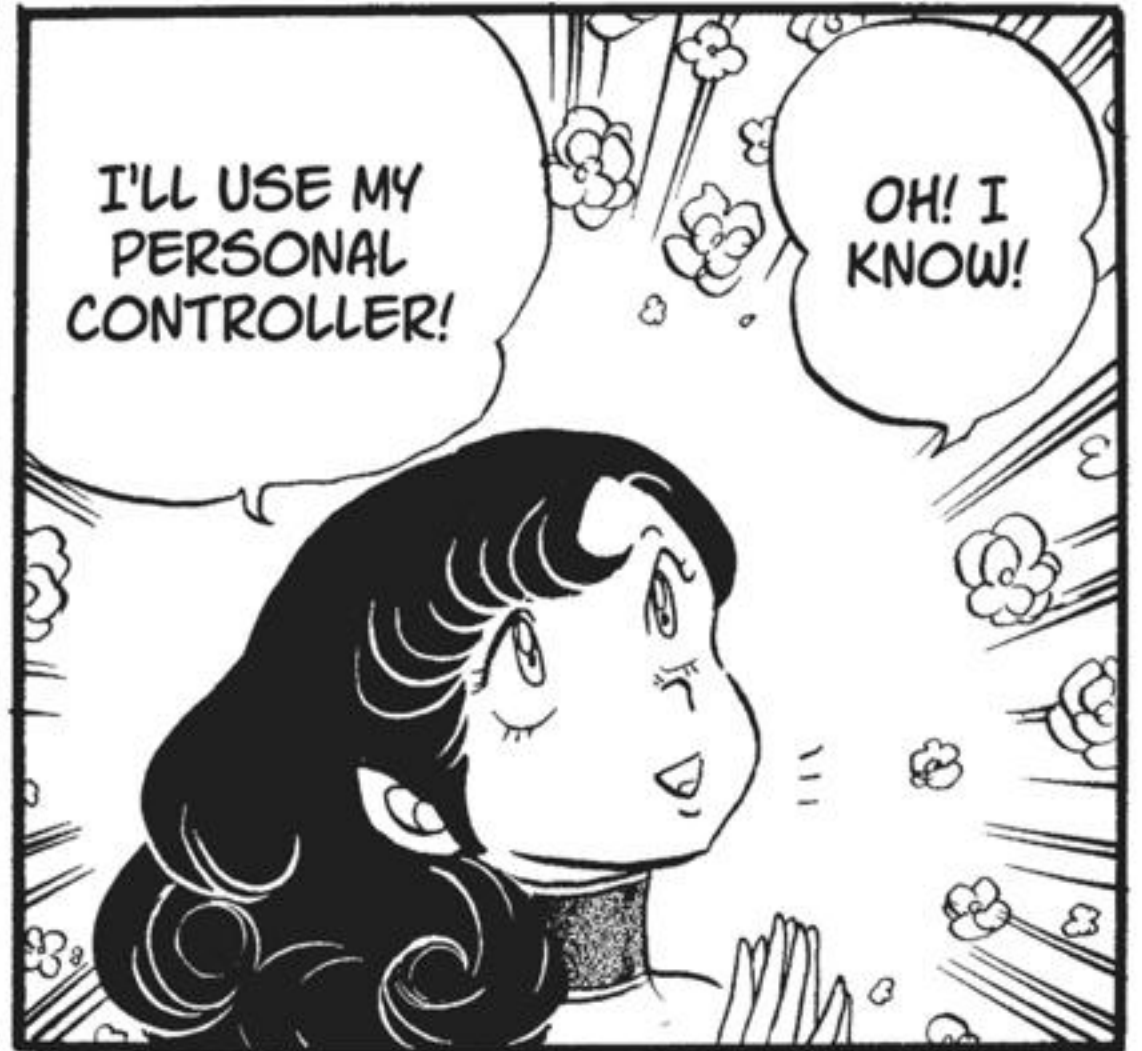
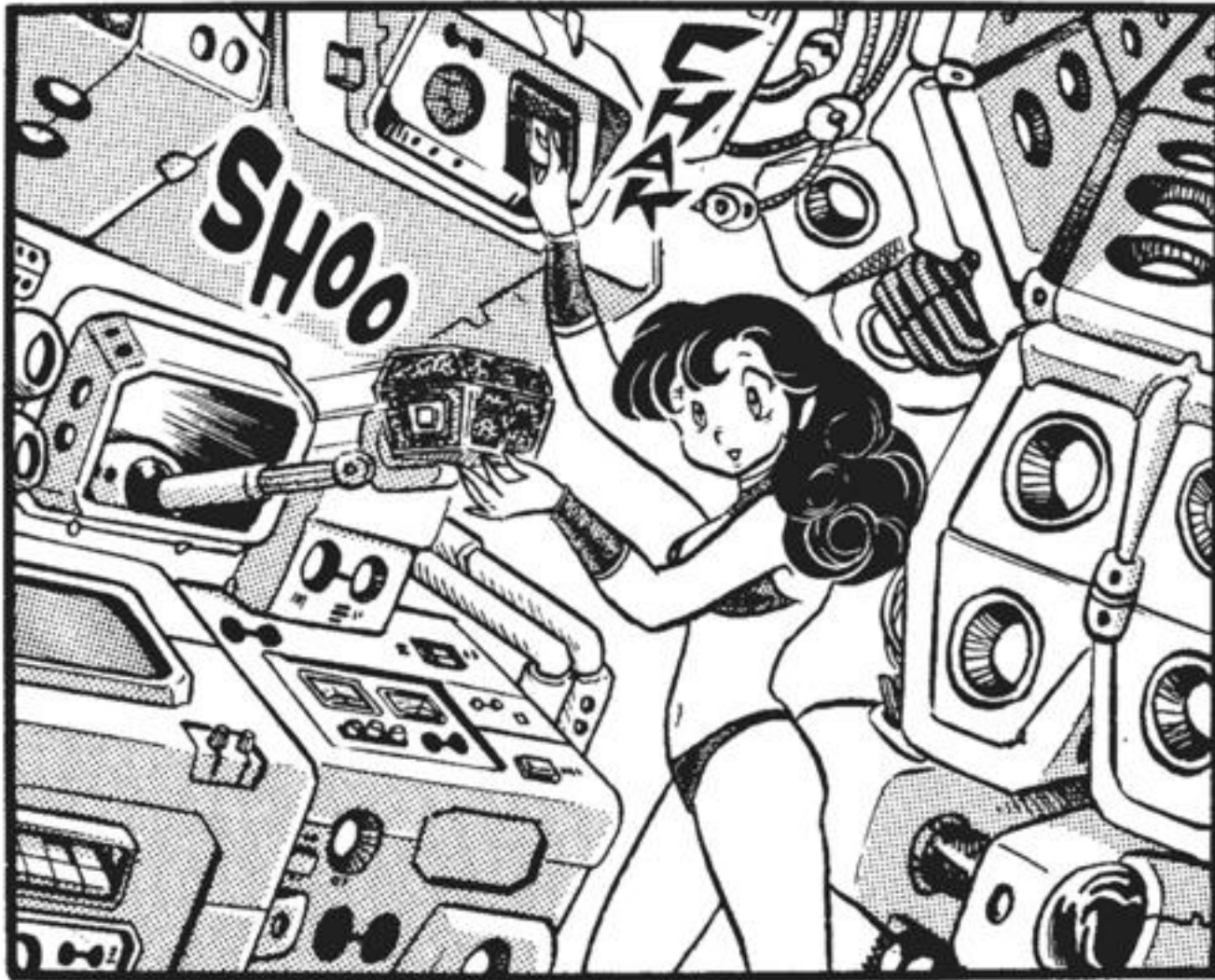


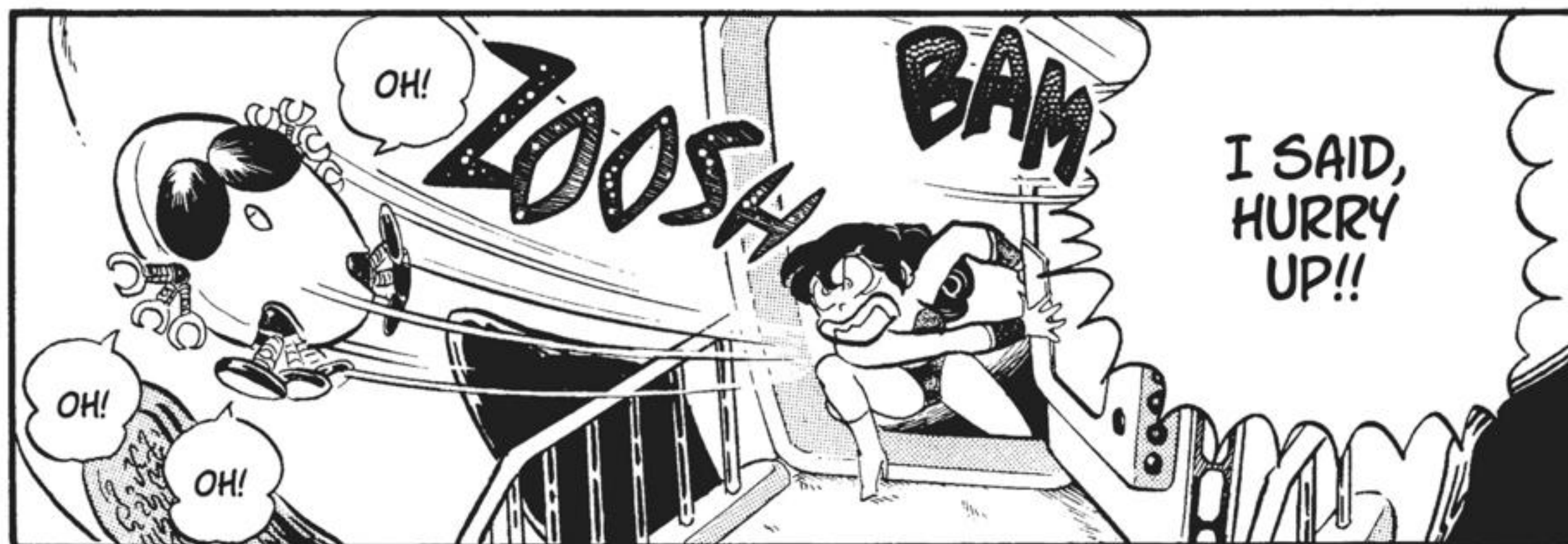
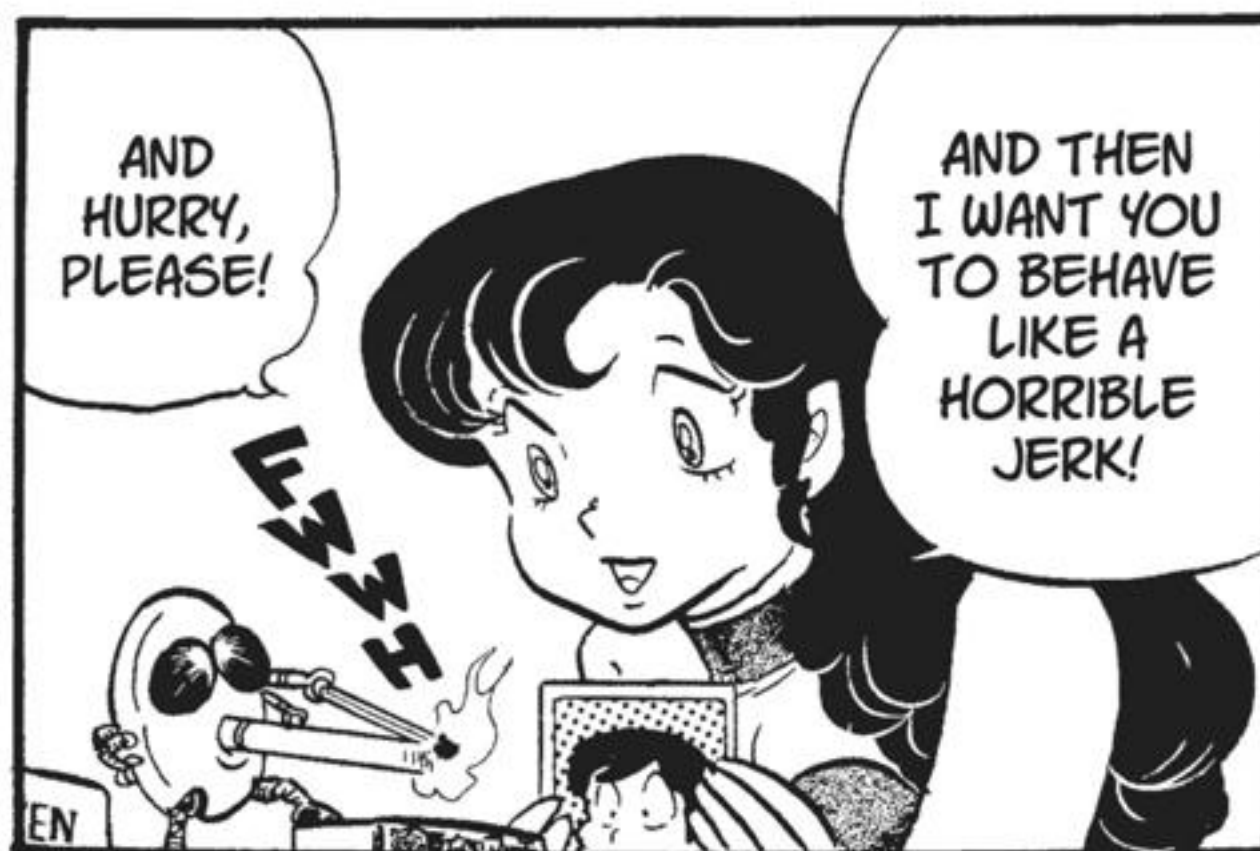
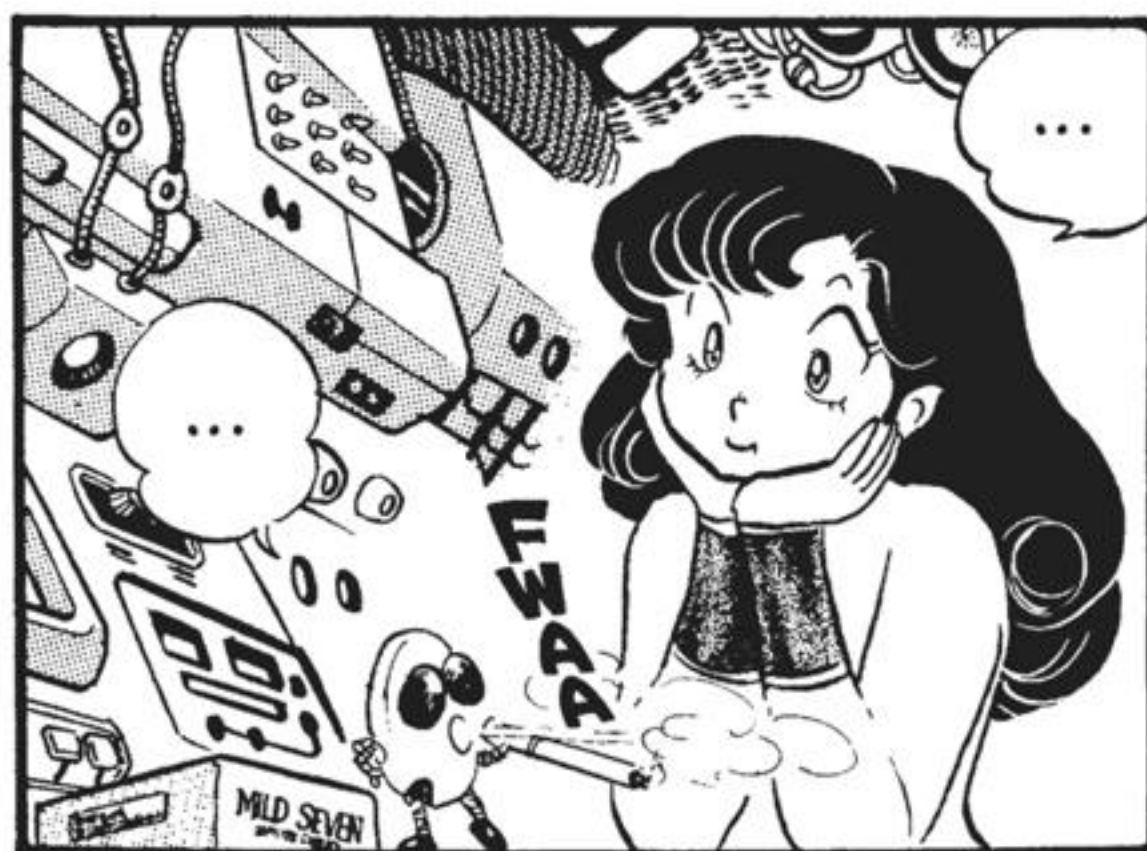
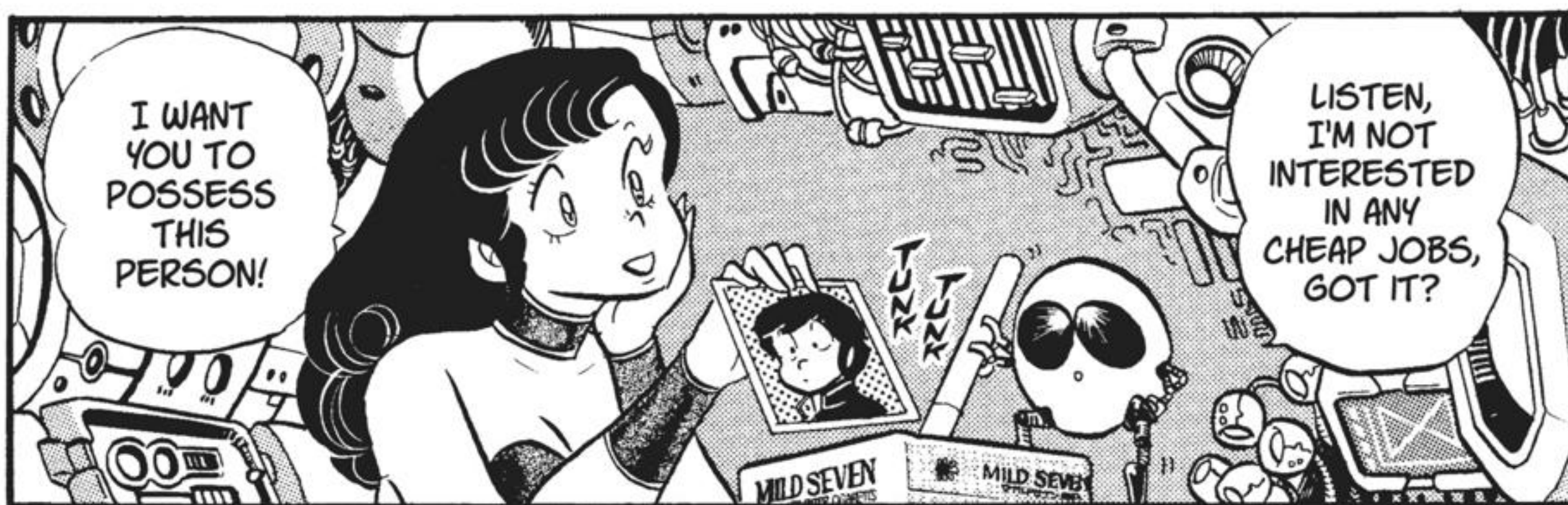
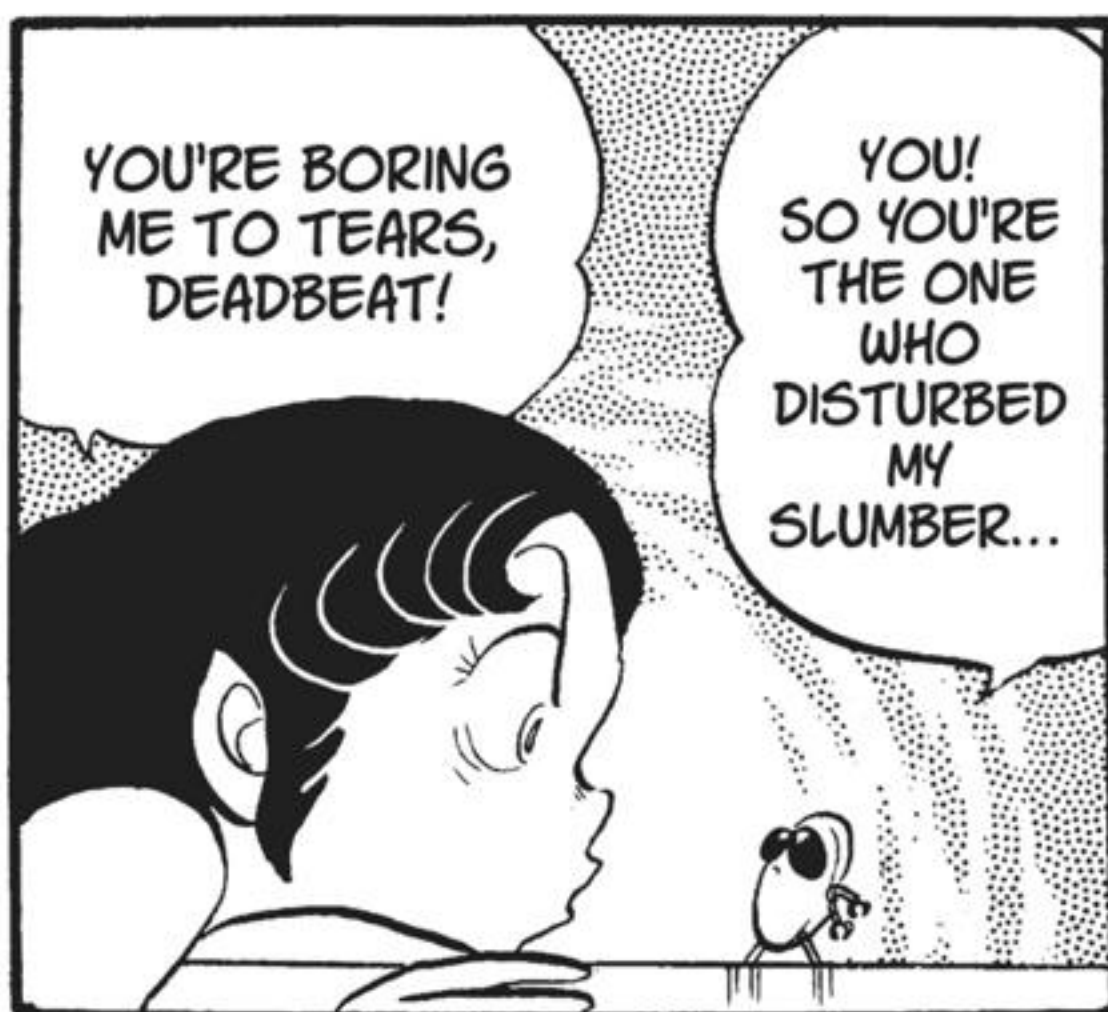


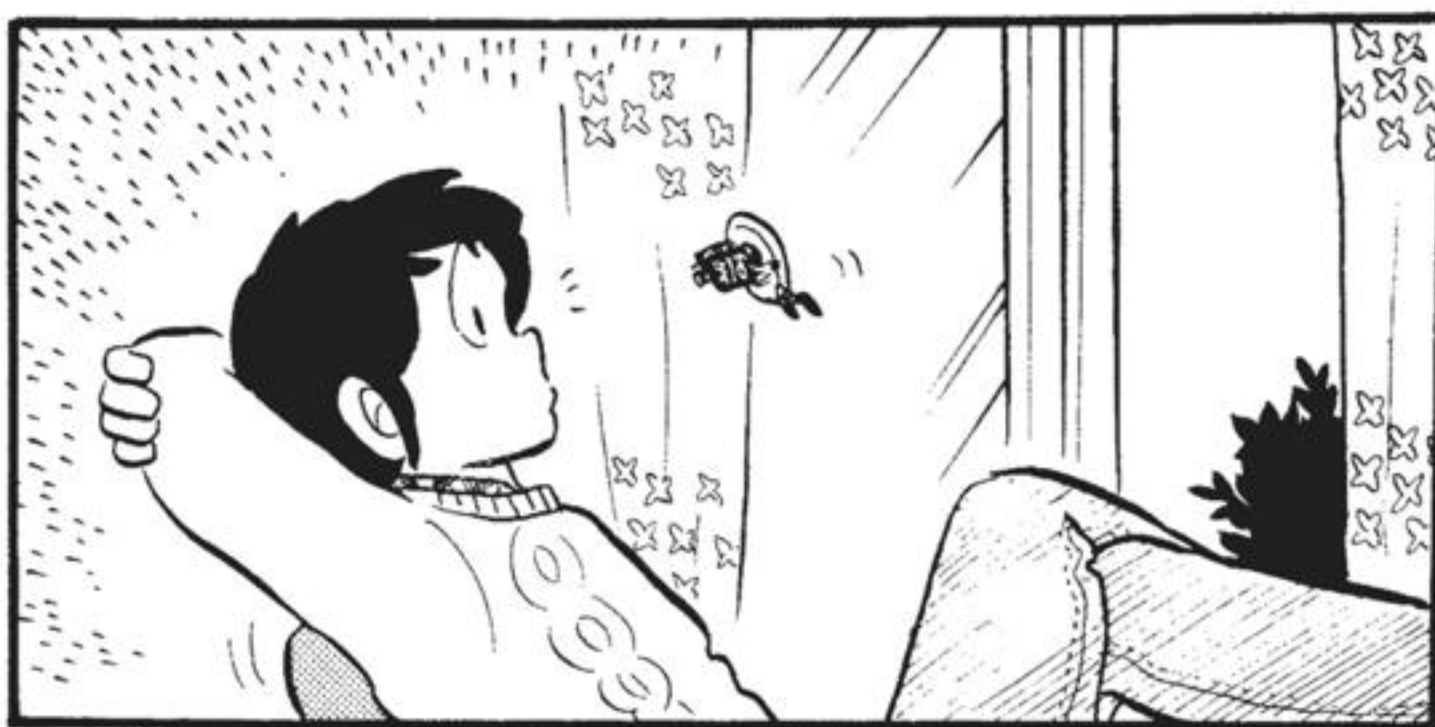
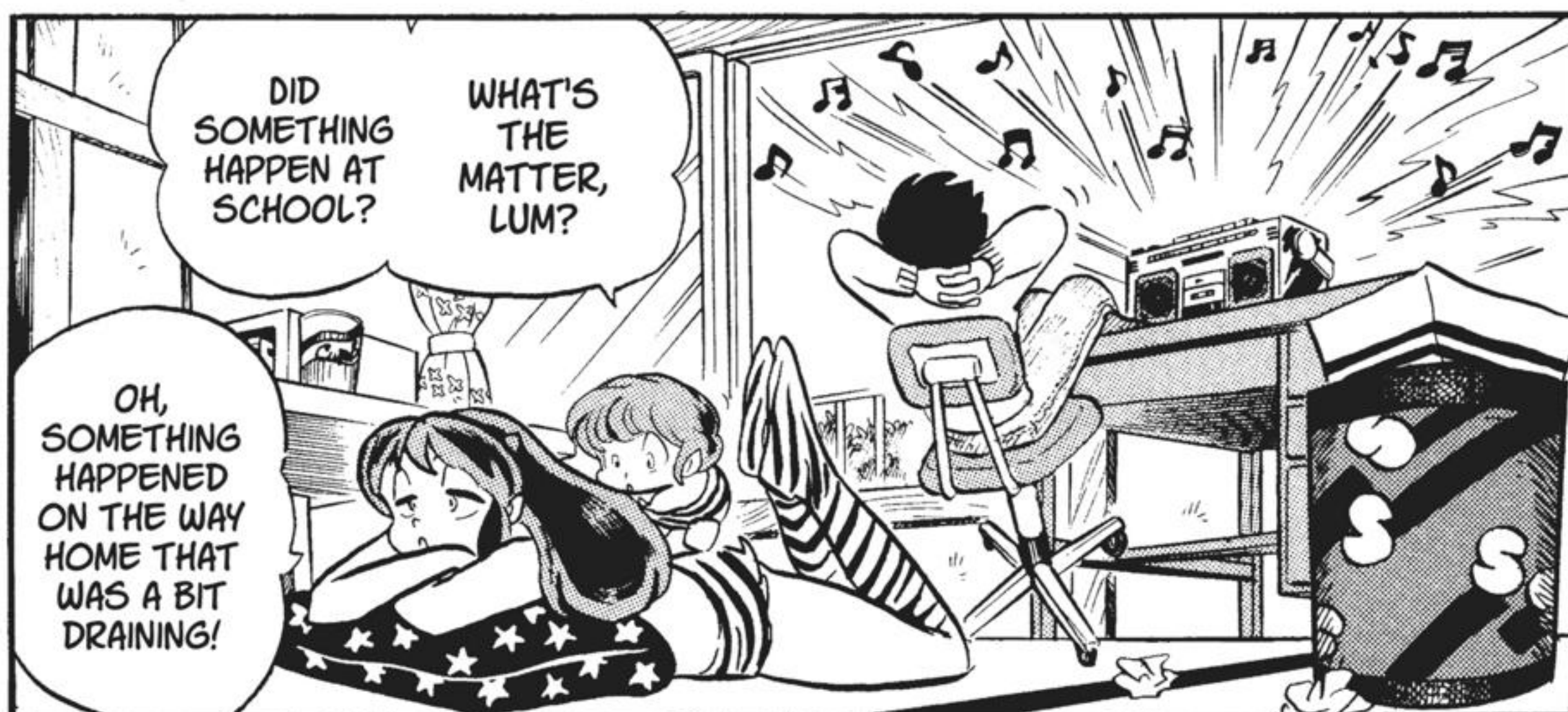


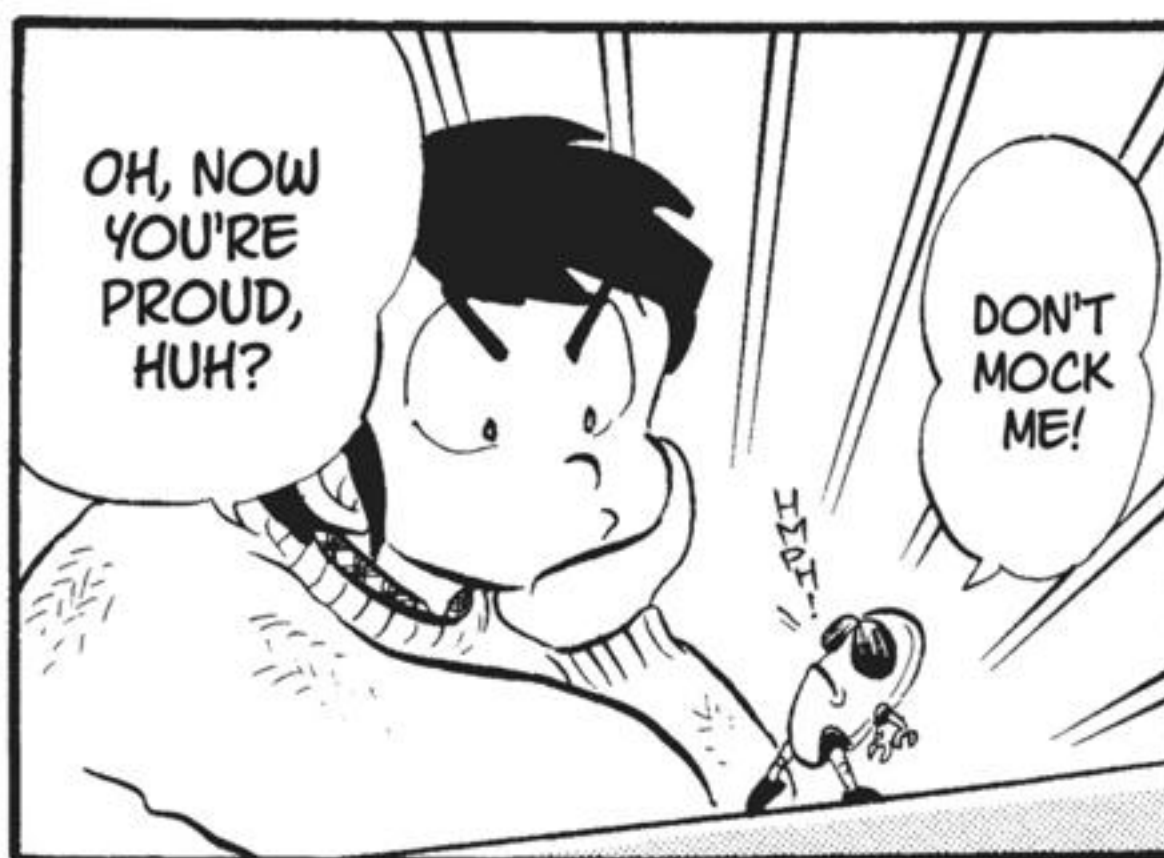
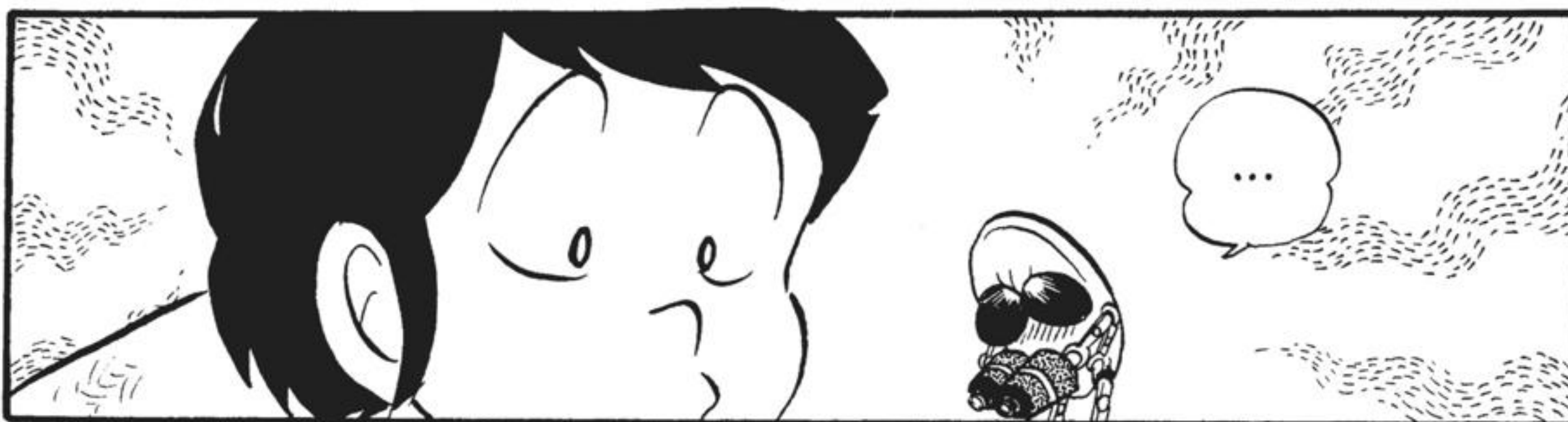


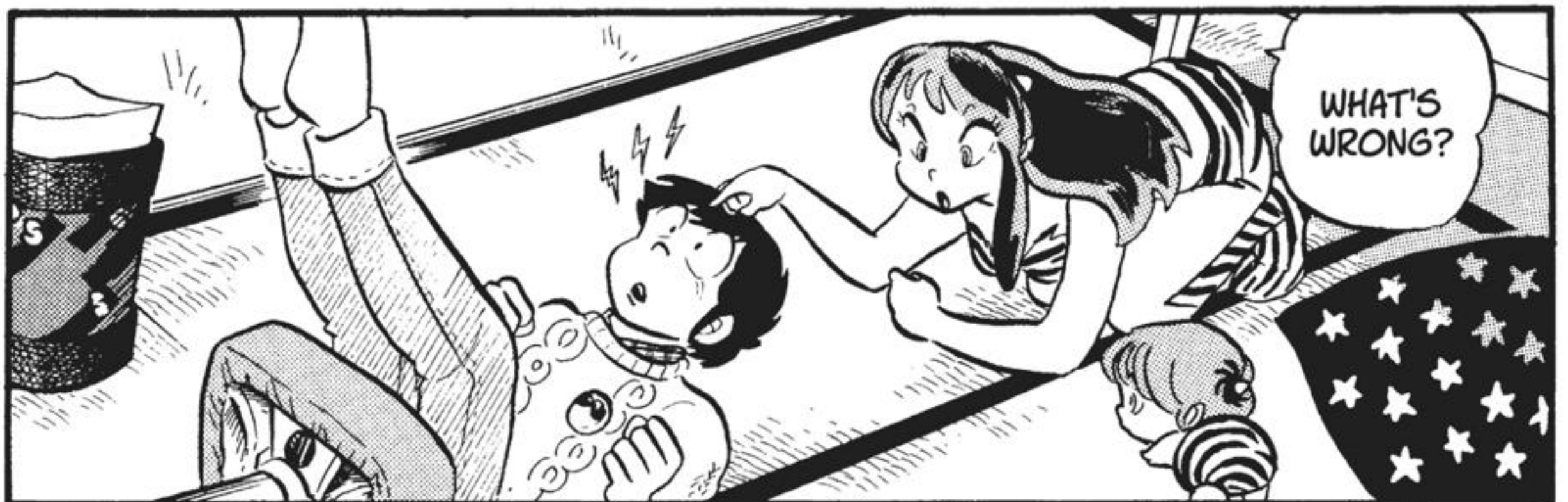
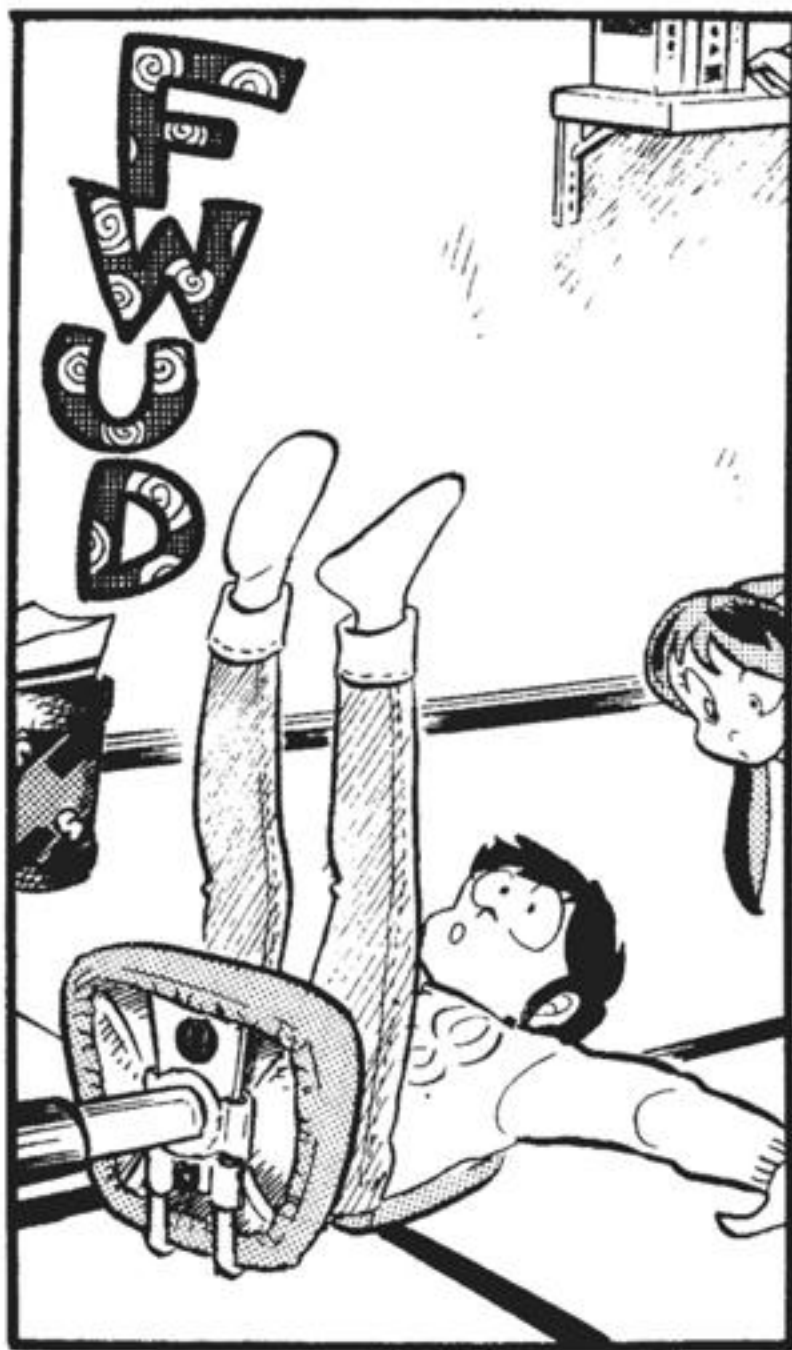


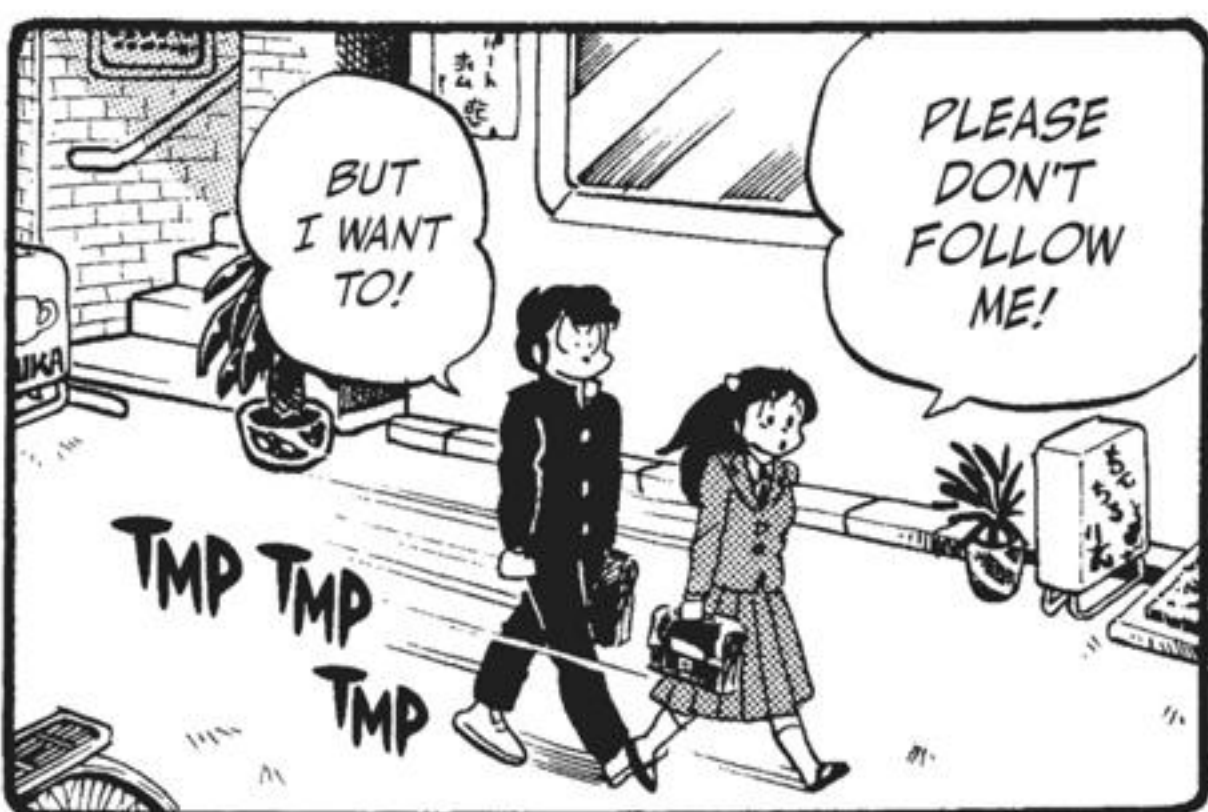
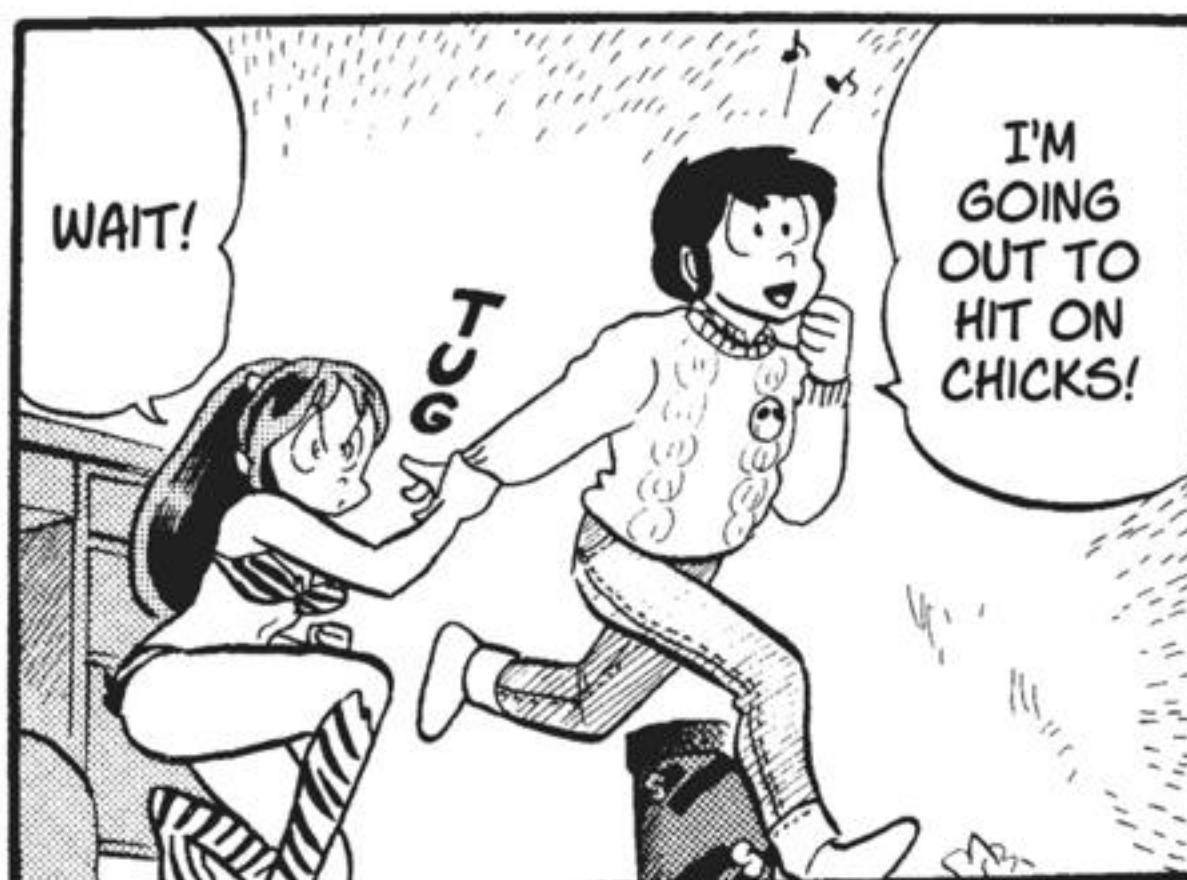


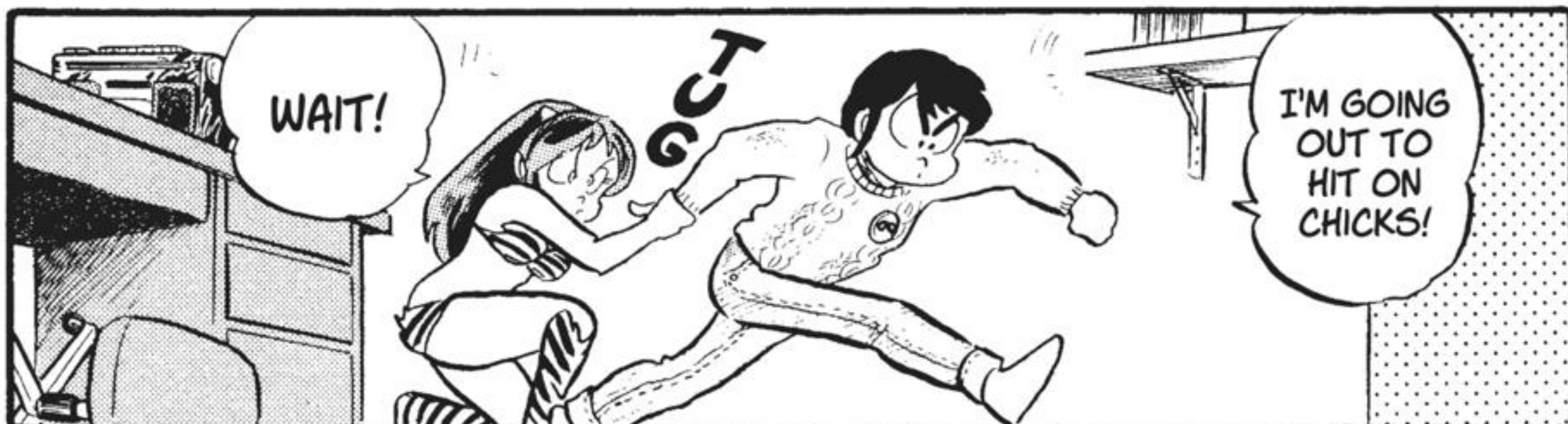
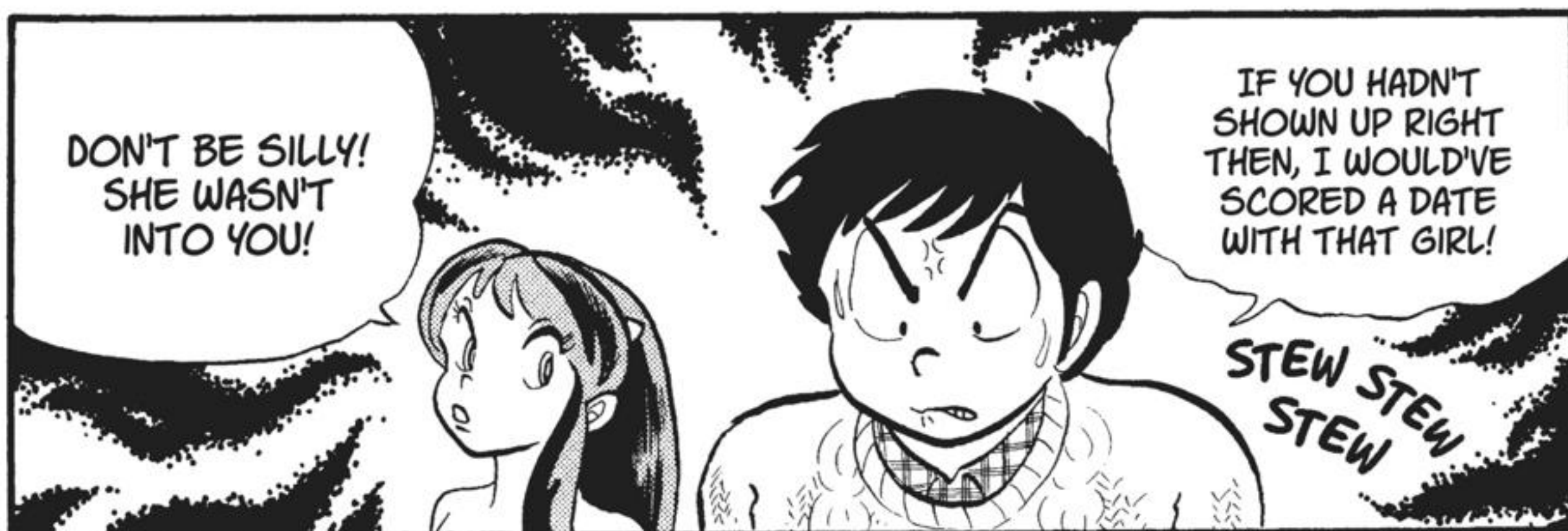


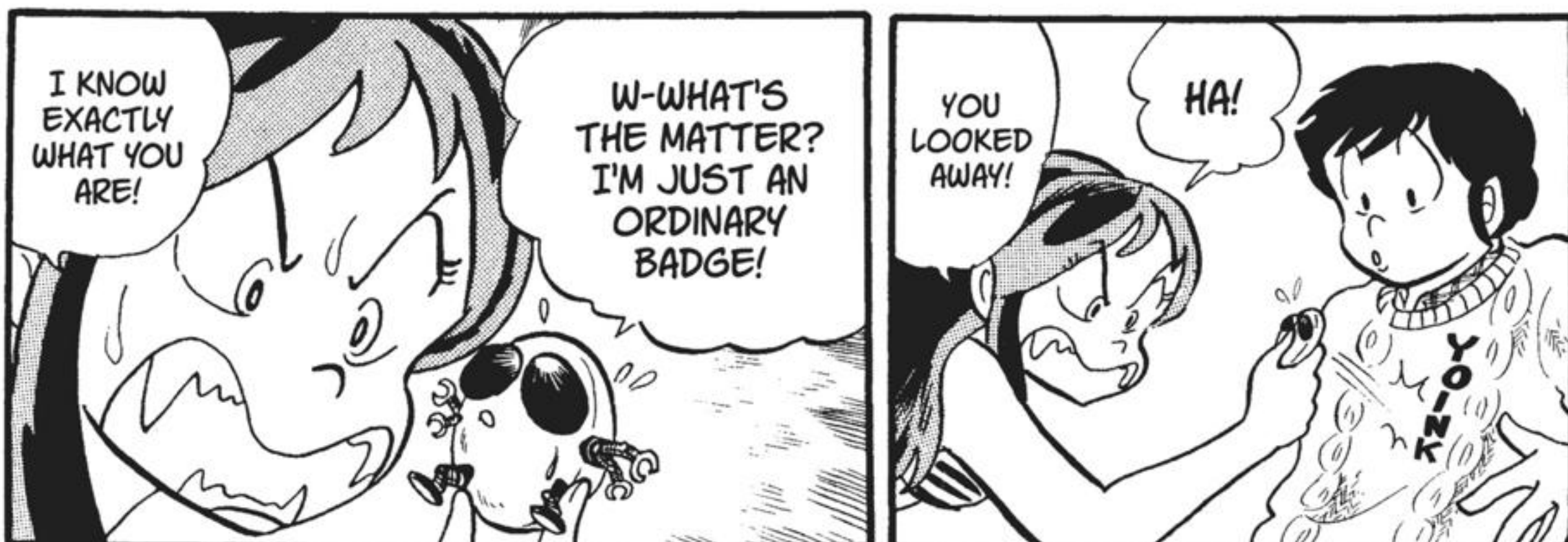


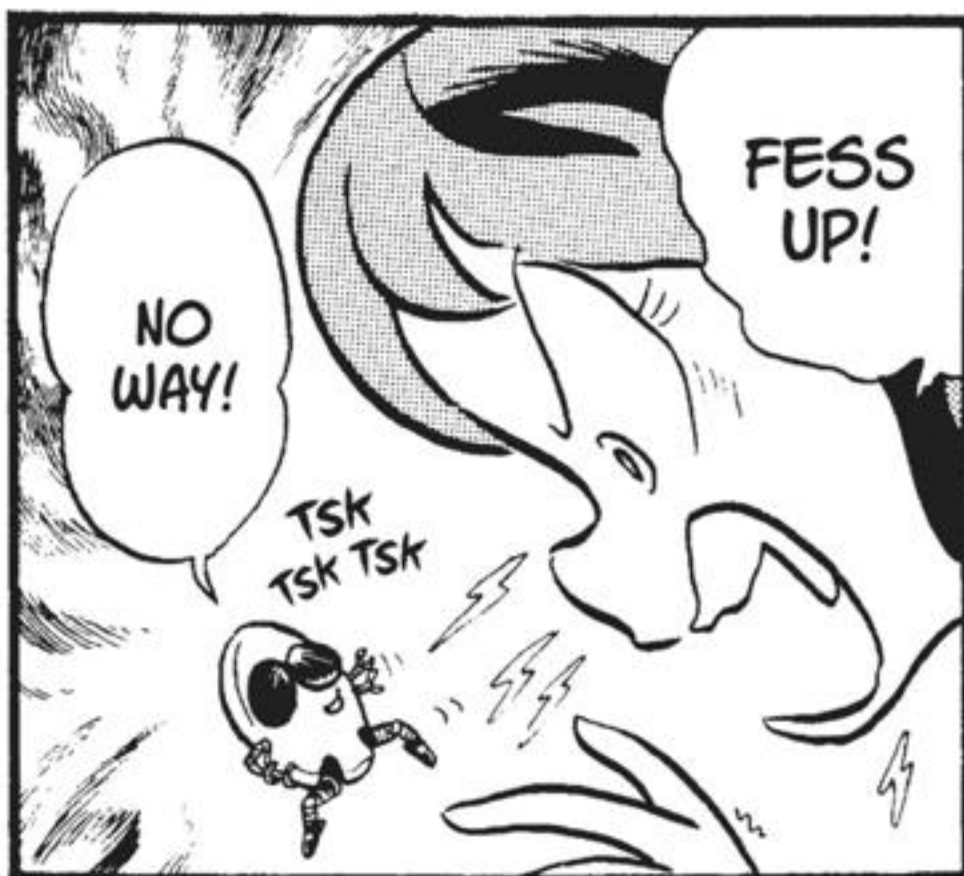
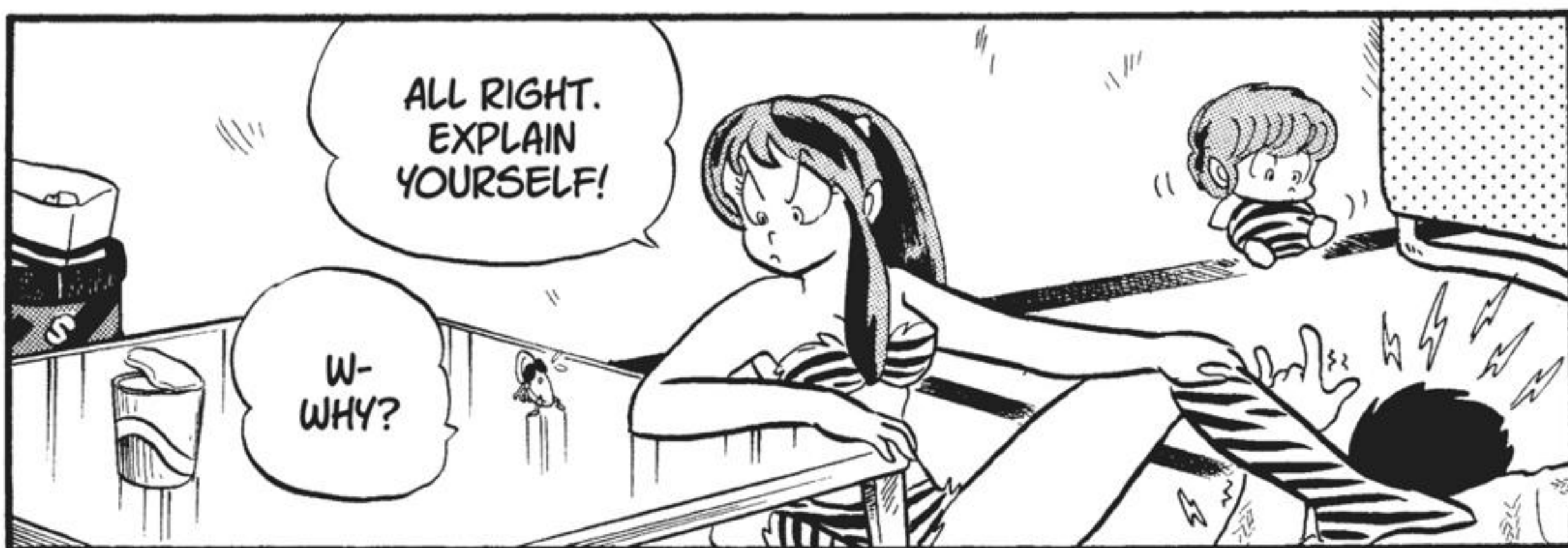
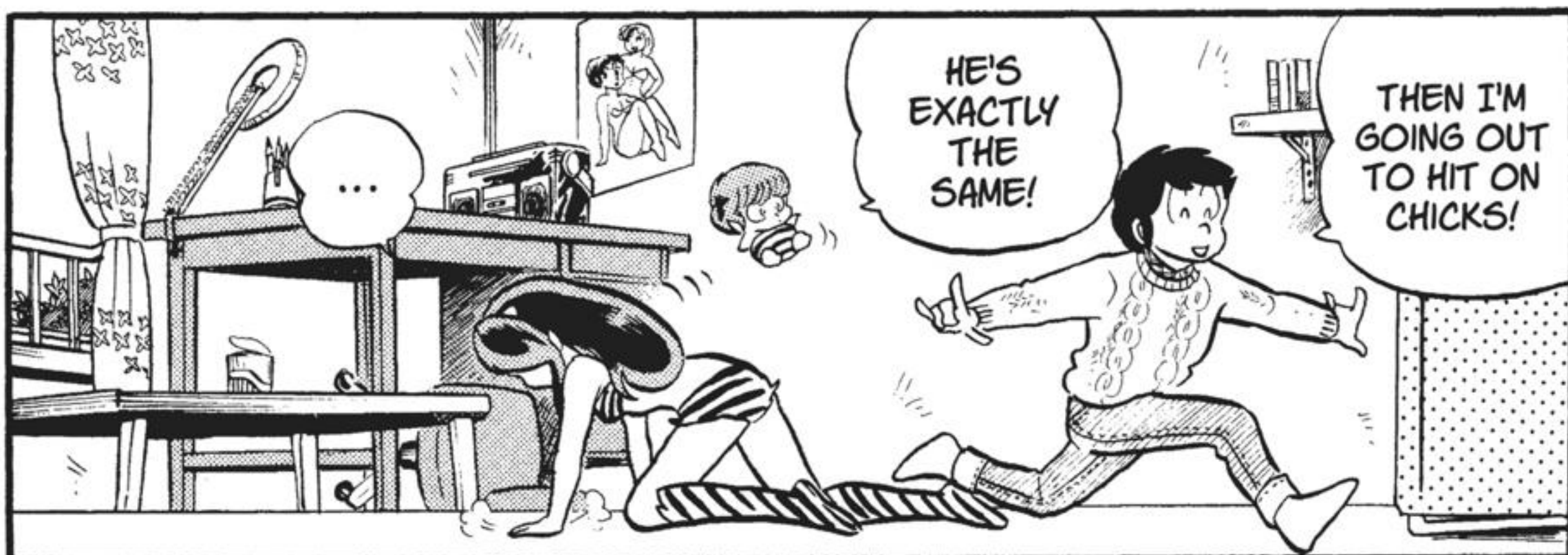


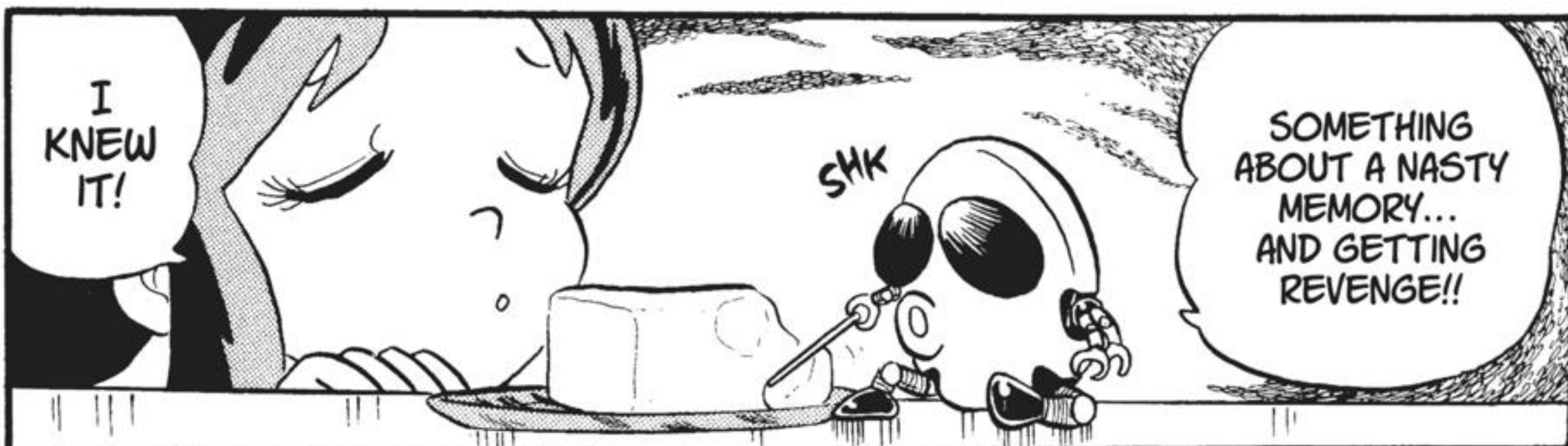
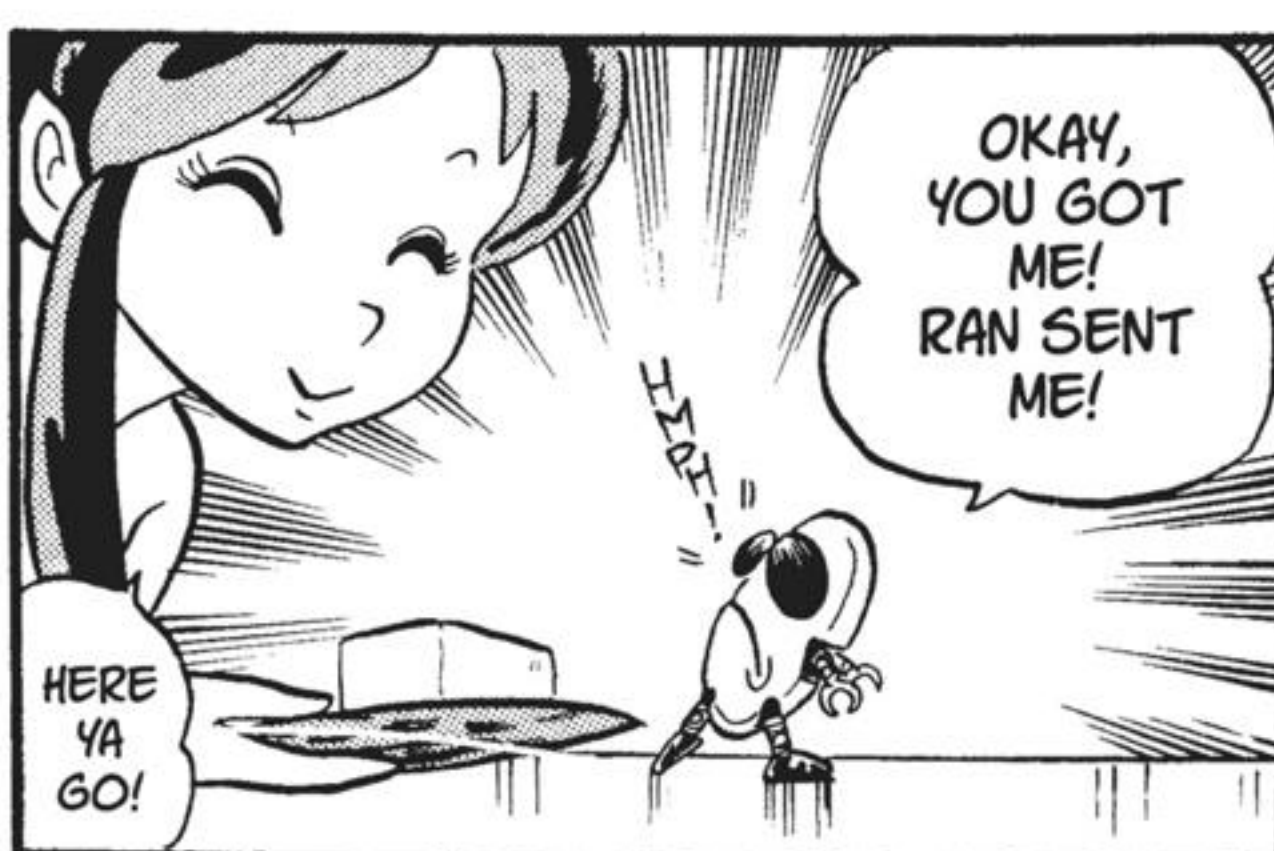
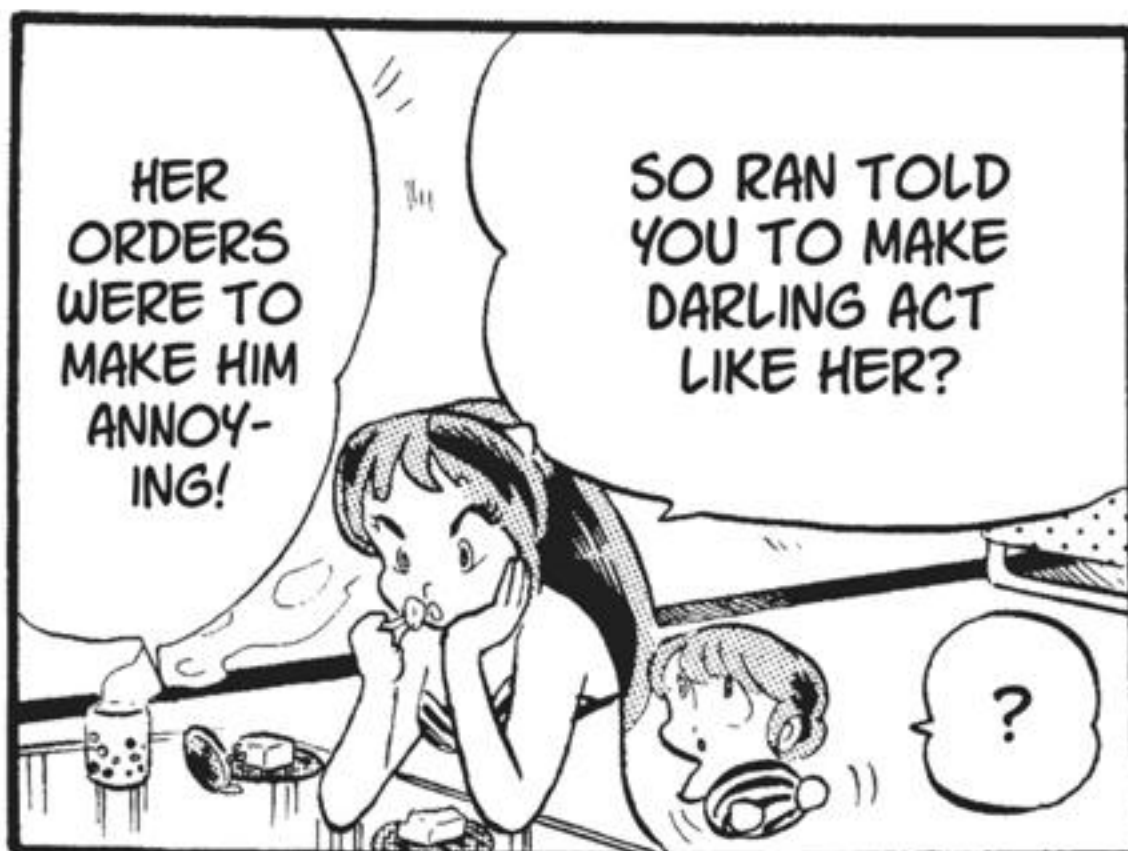
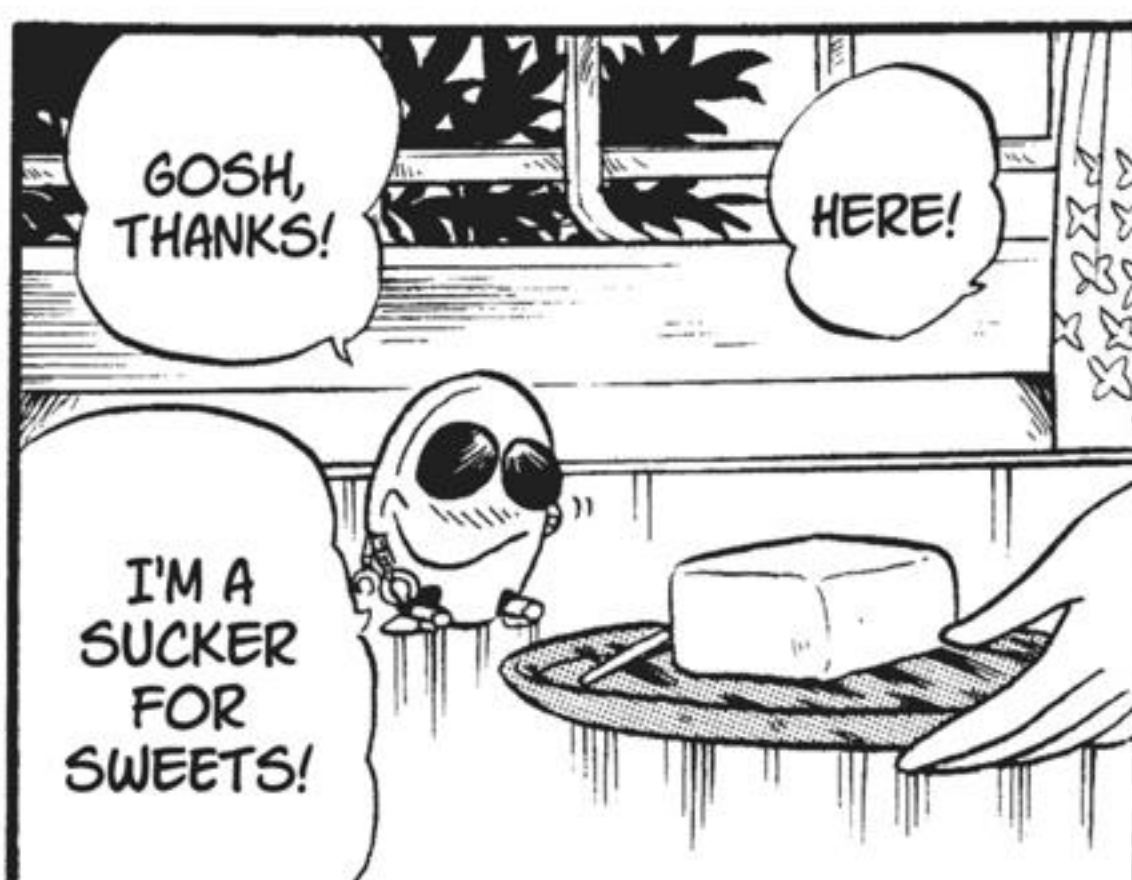
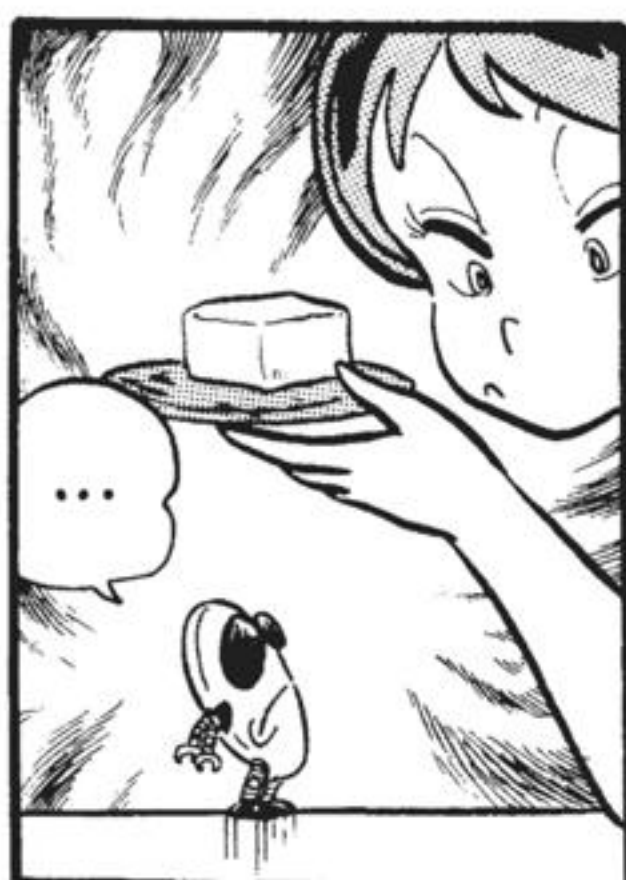
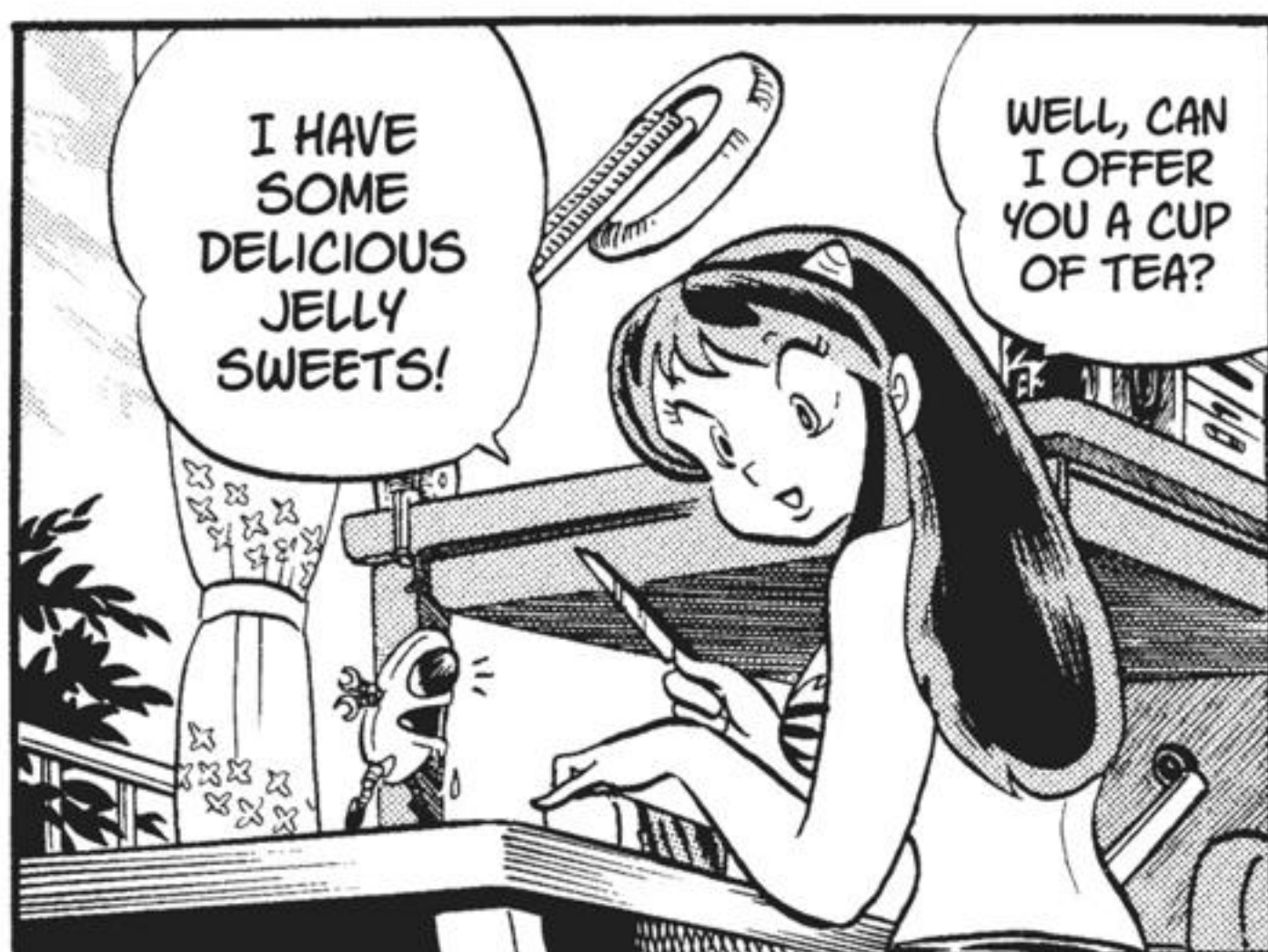


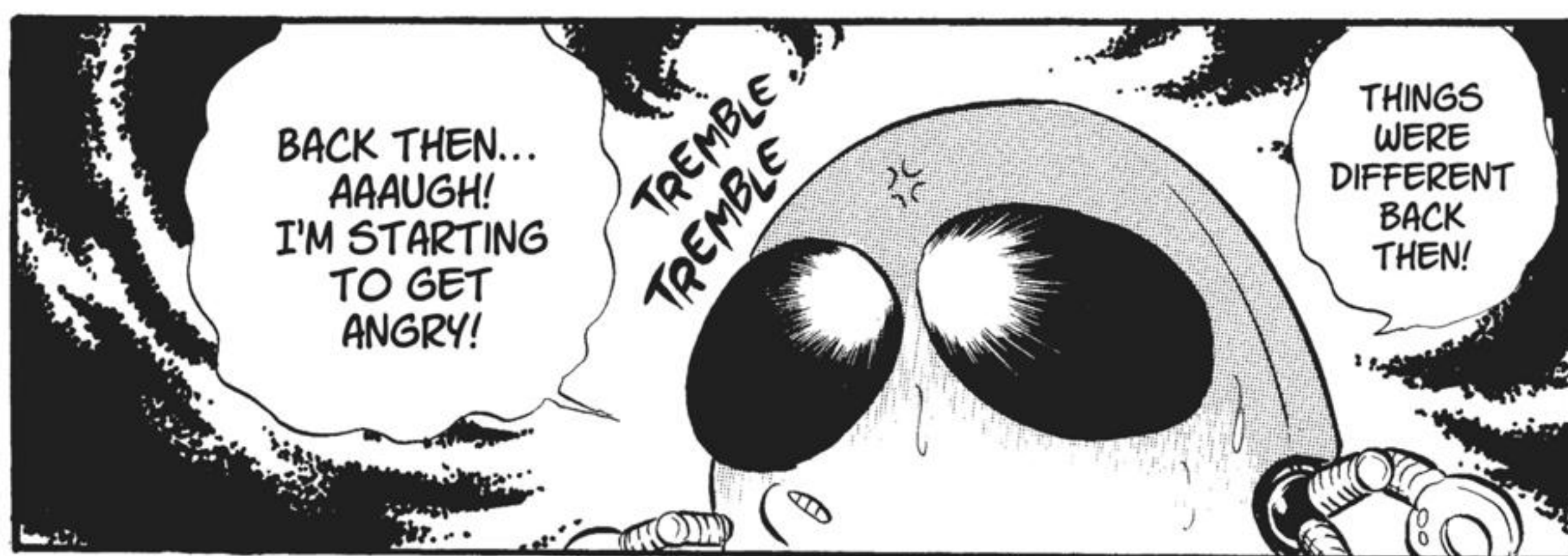
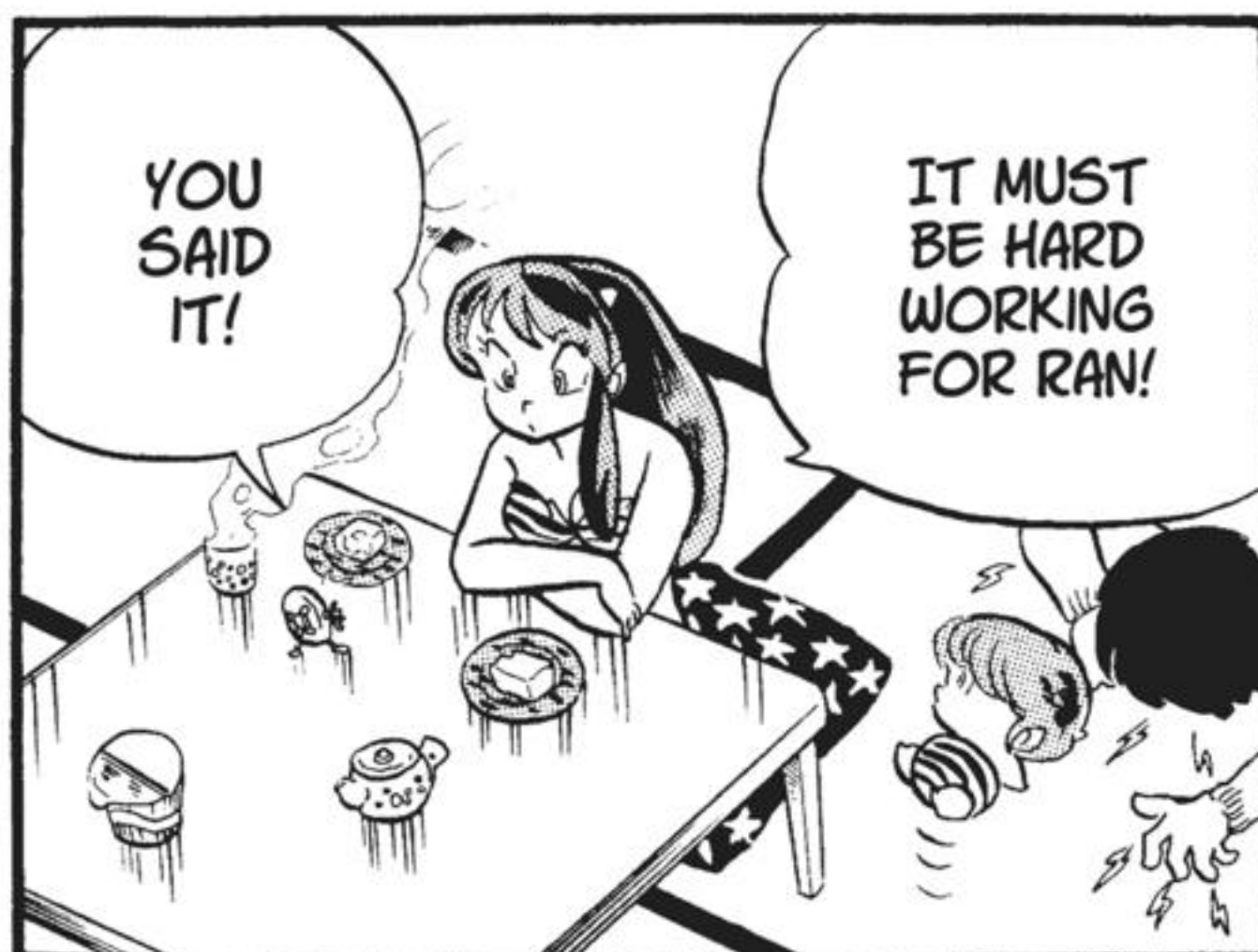
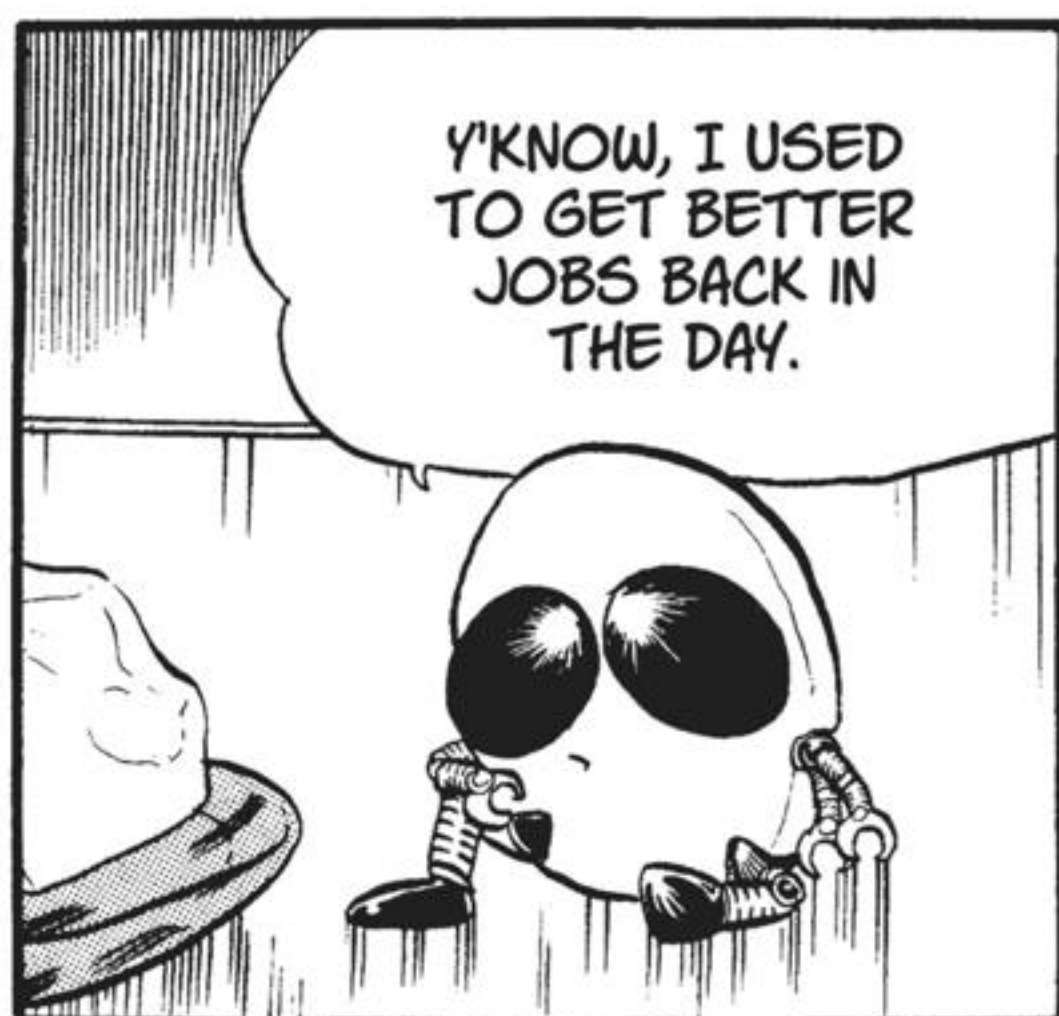




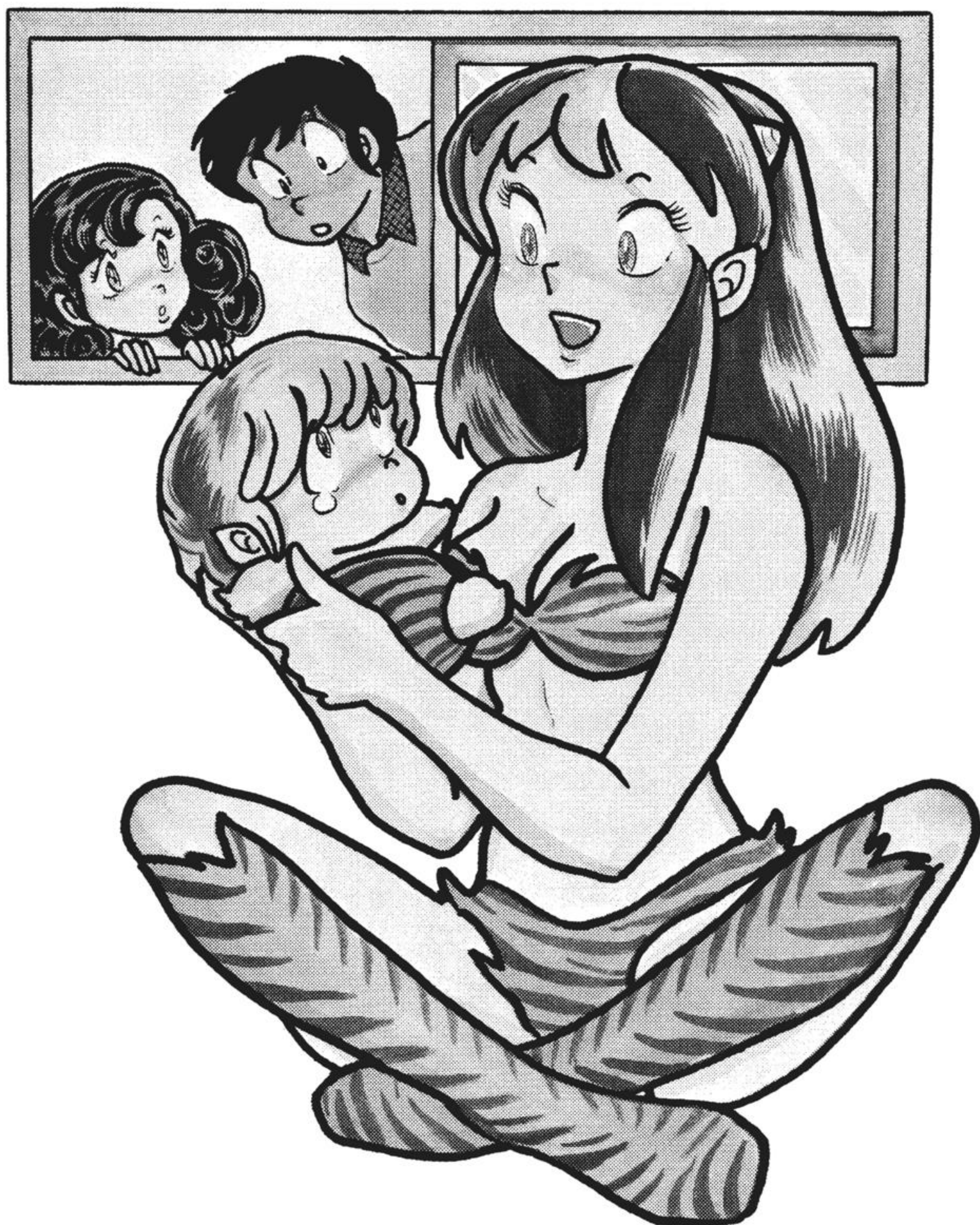




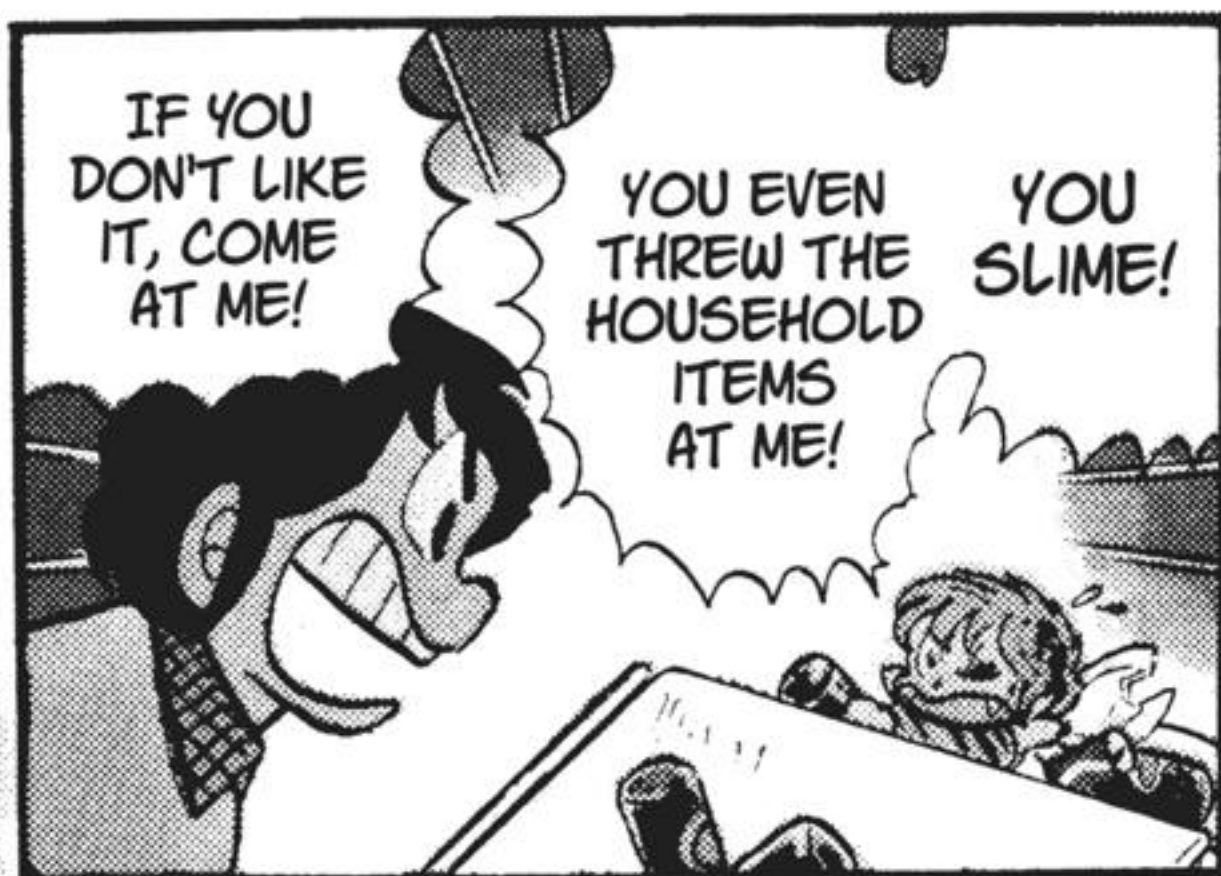
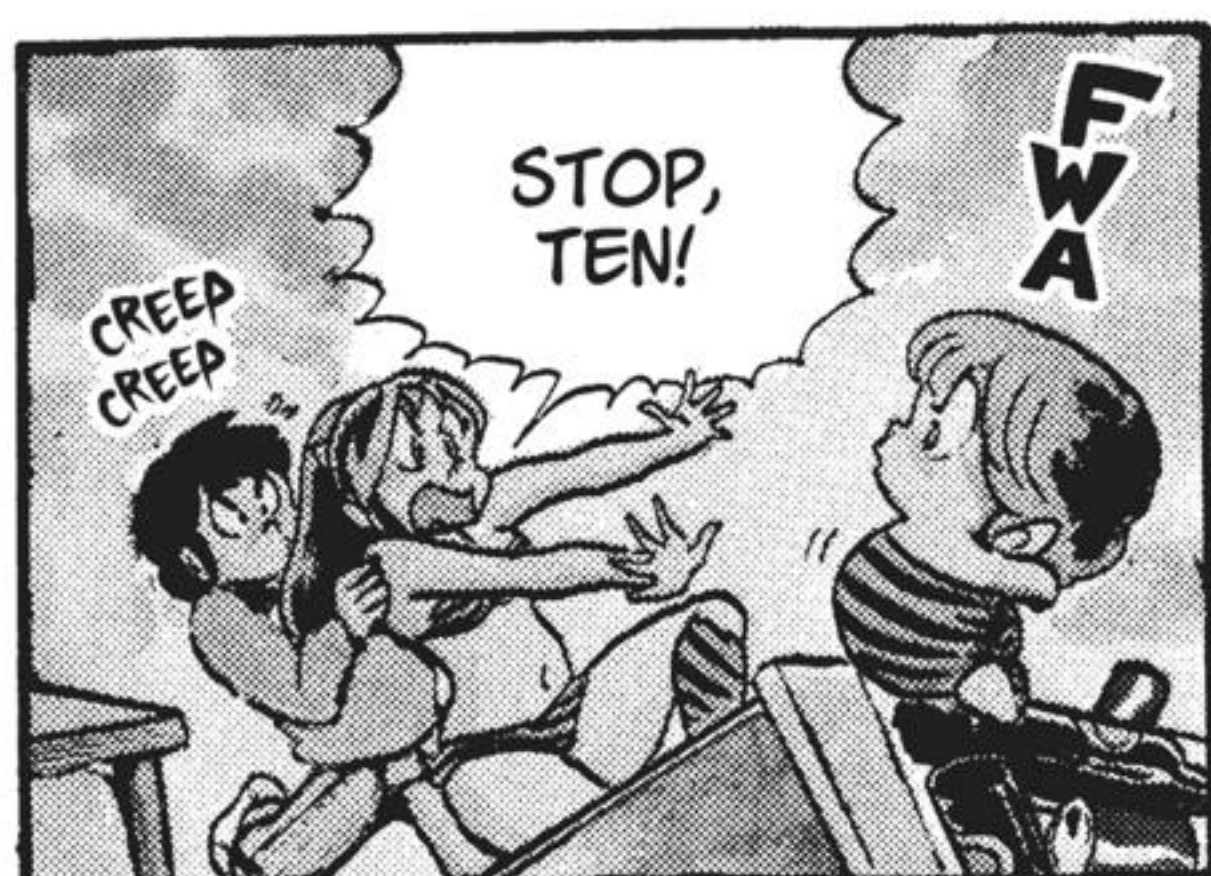
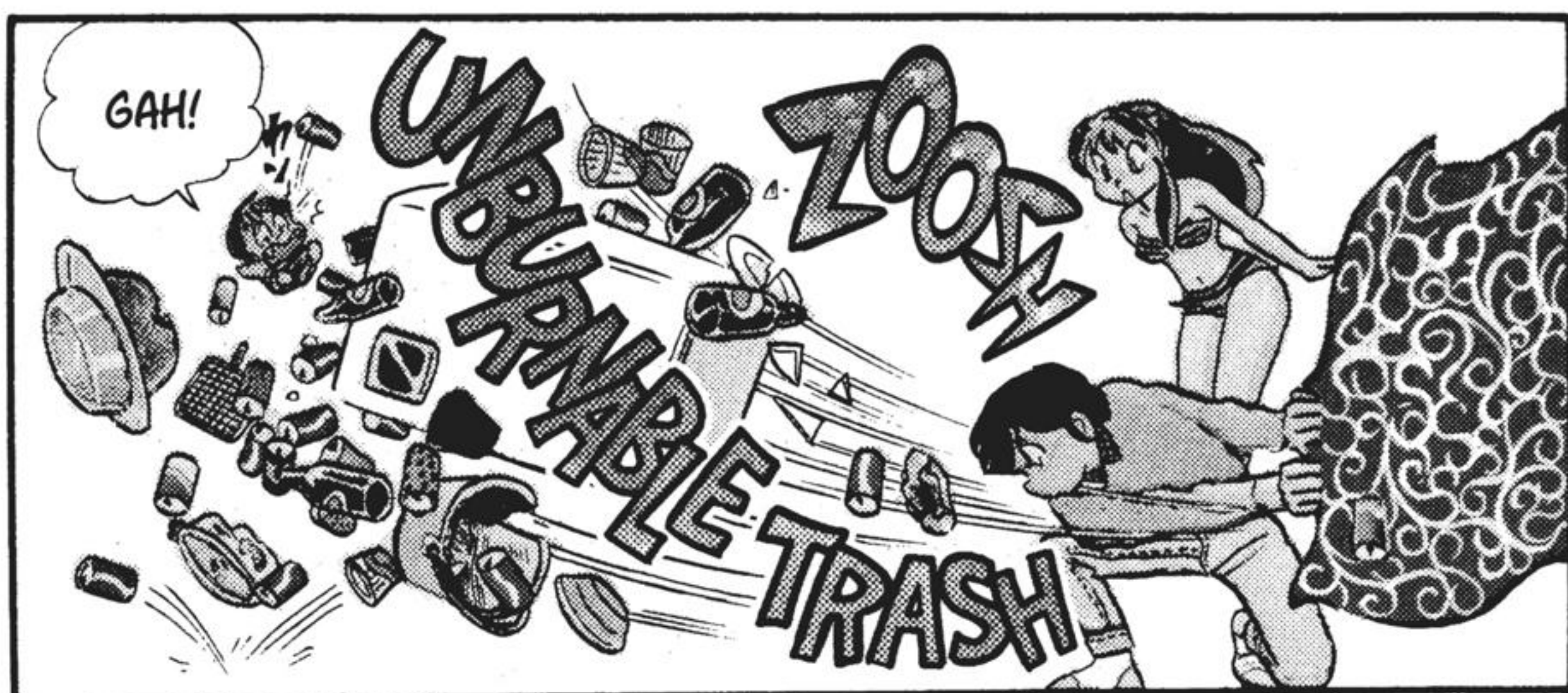


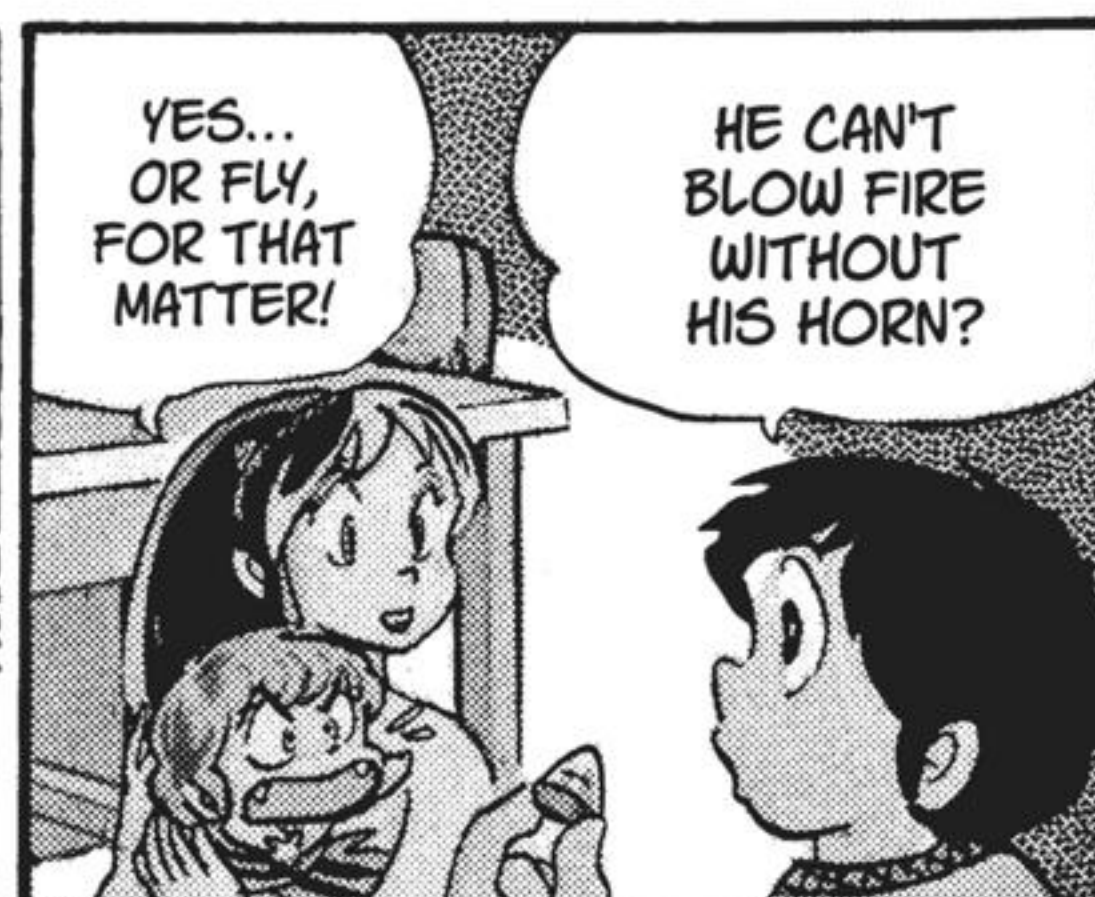
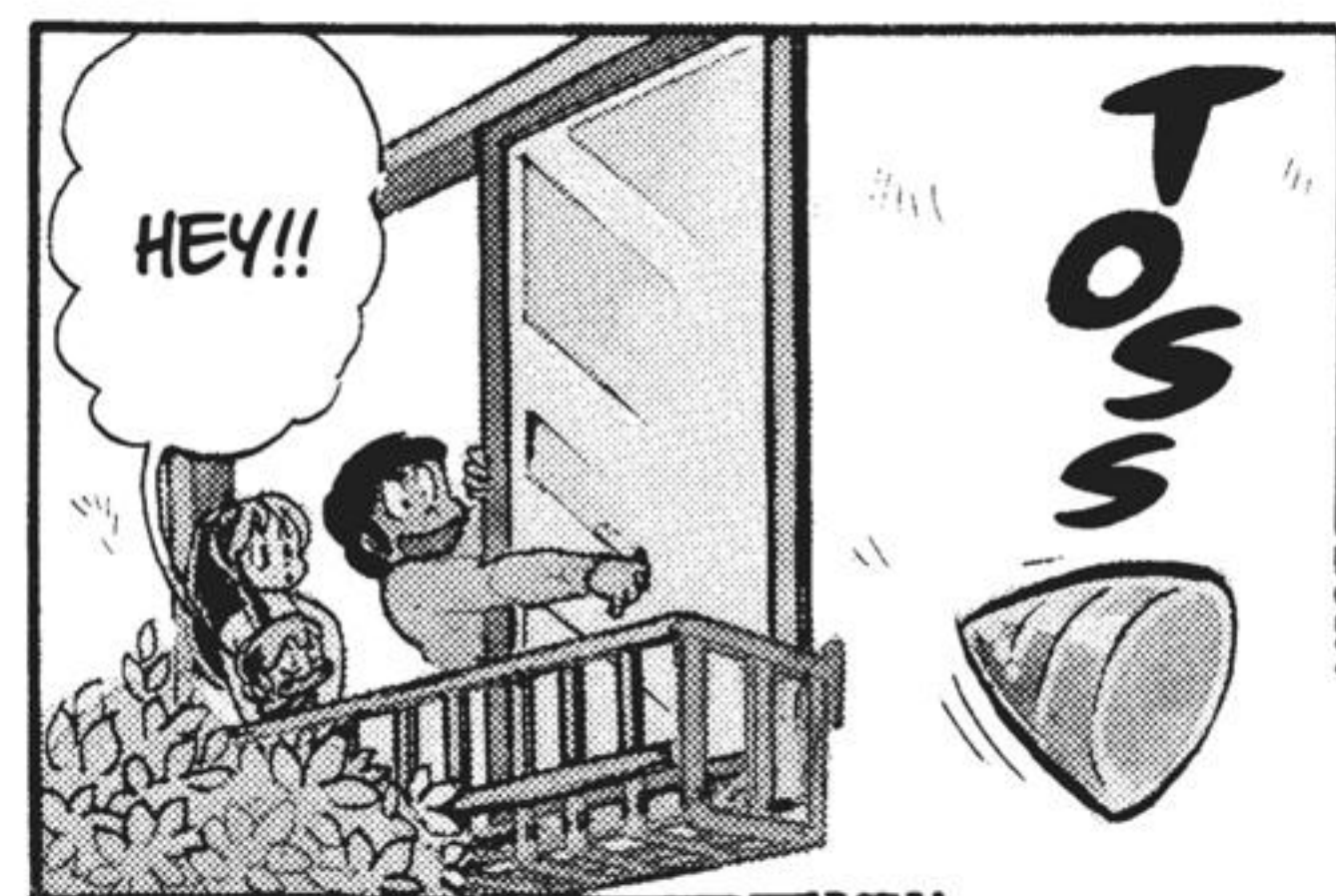
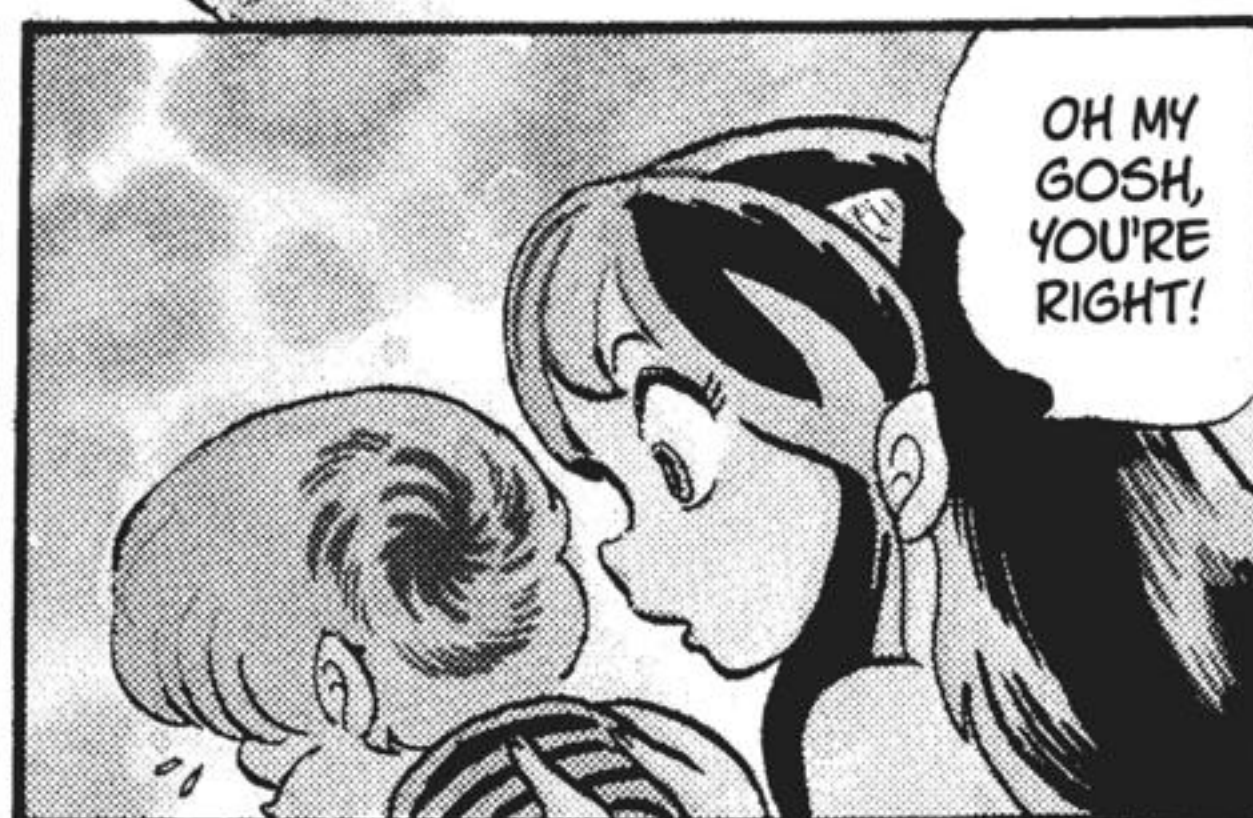
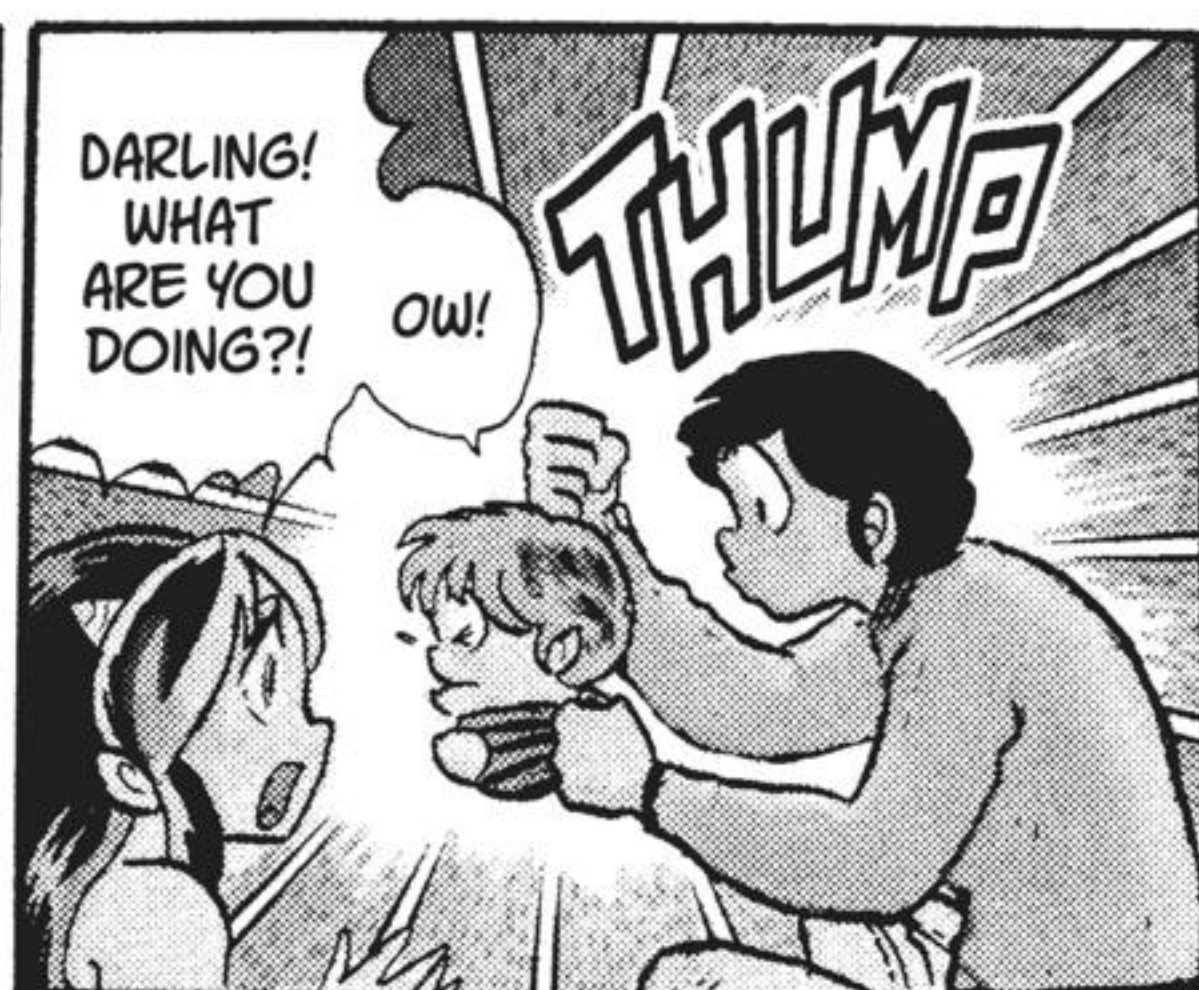


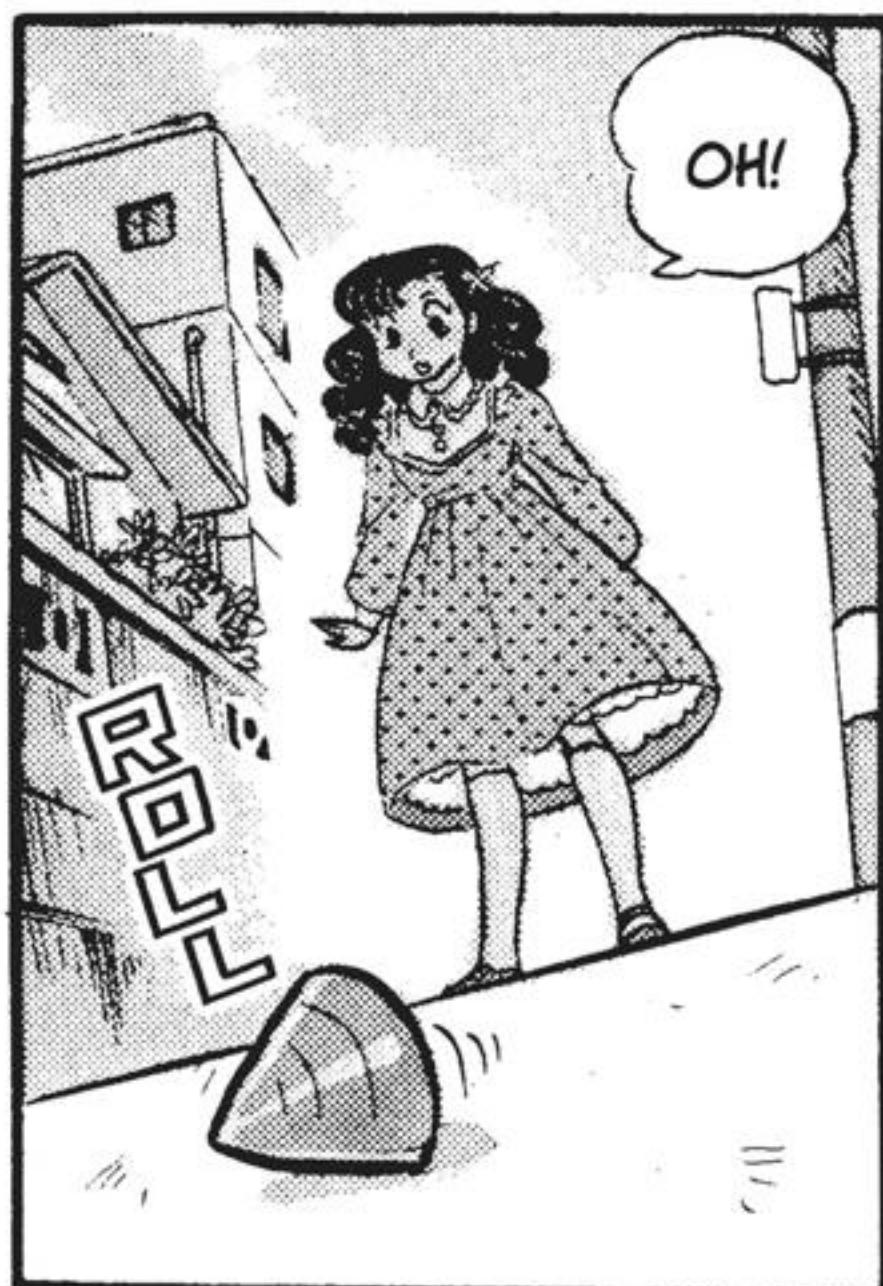
CHAPTER 7: HORNLESS?!







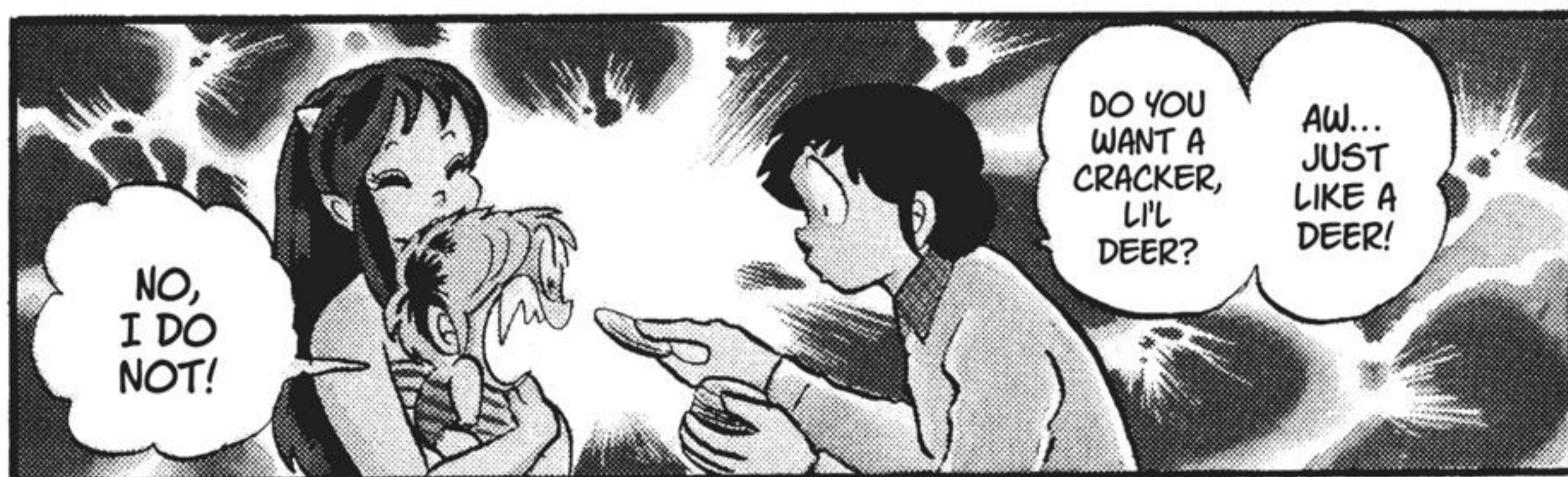


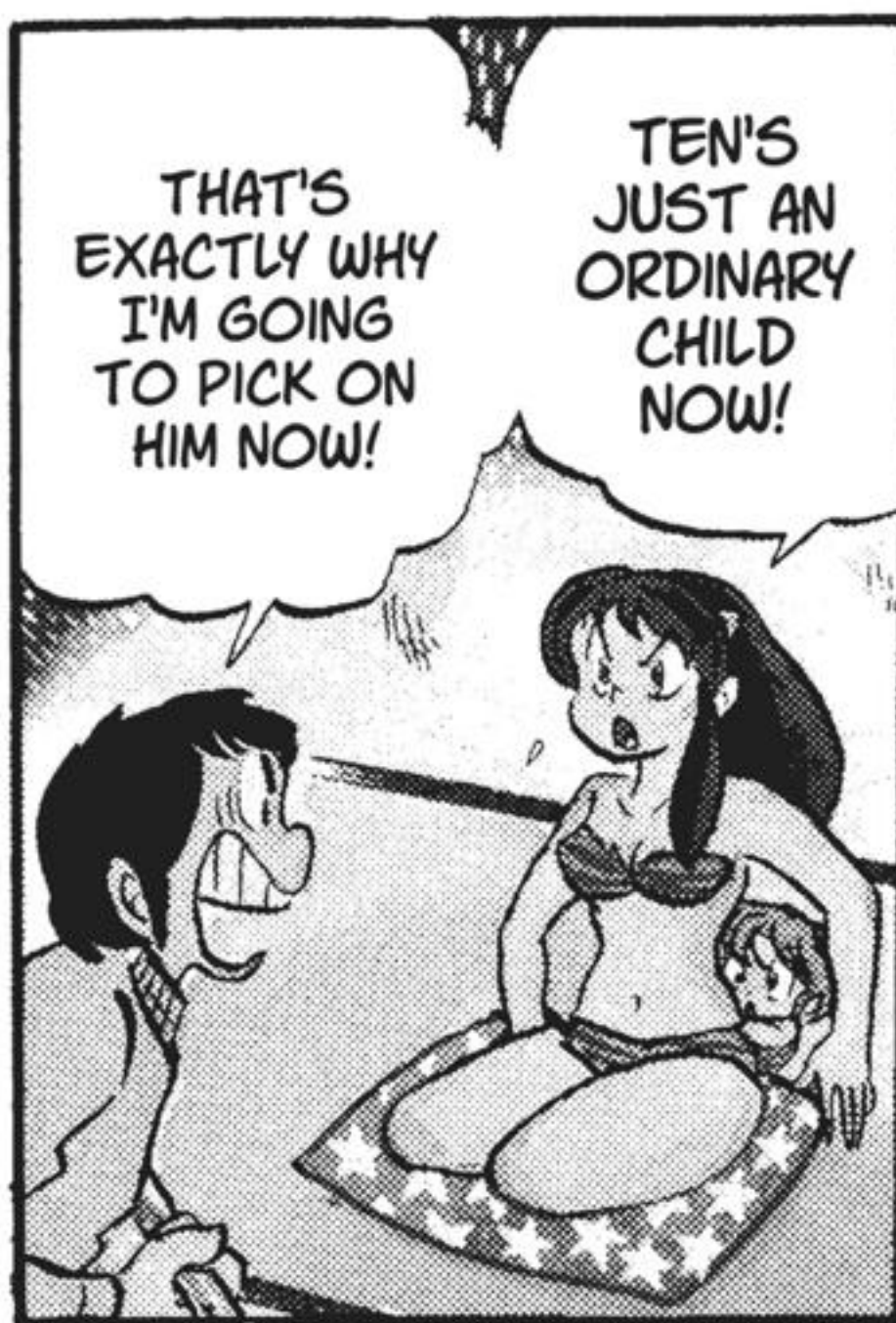


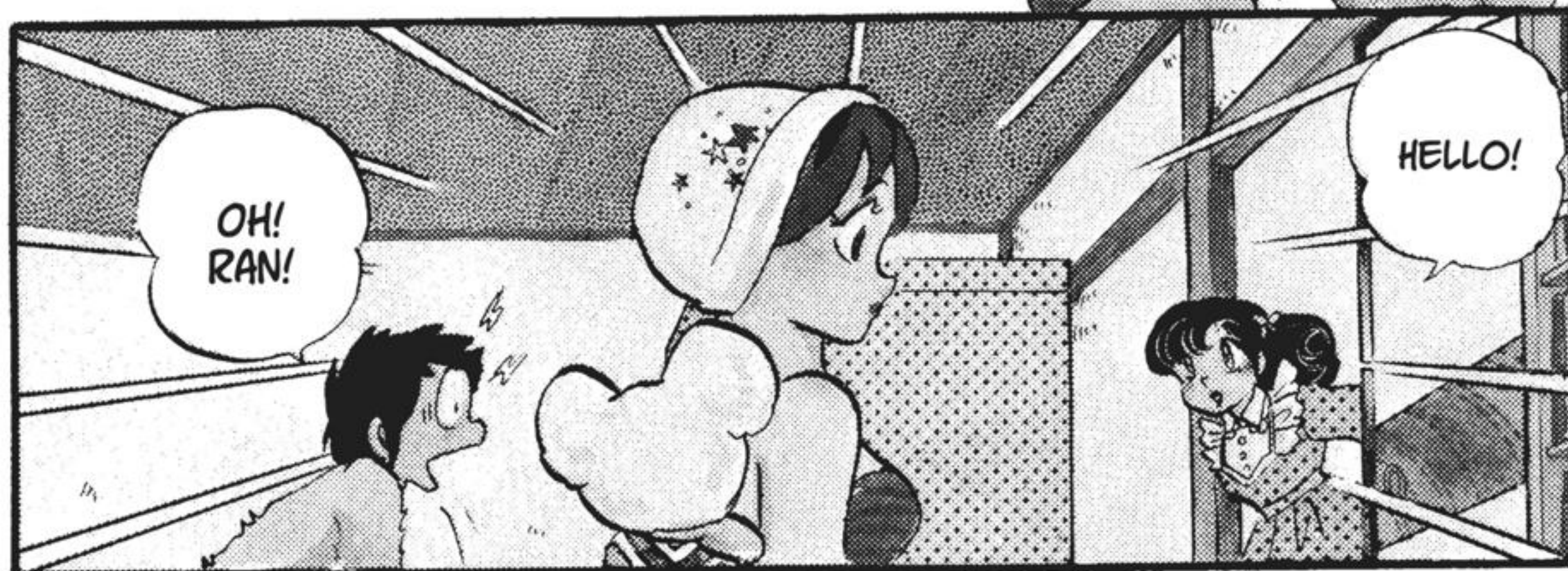
IF YOU GET THE RIGHT ANSWER YOU'LL WIN... NOTHING!

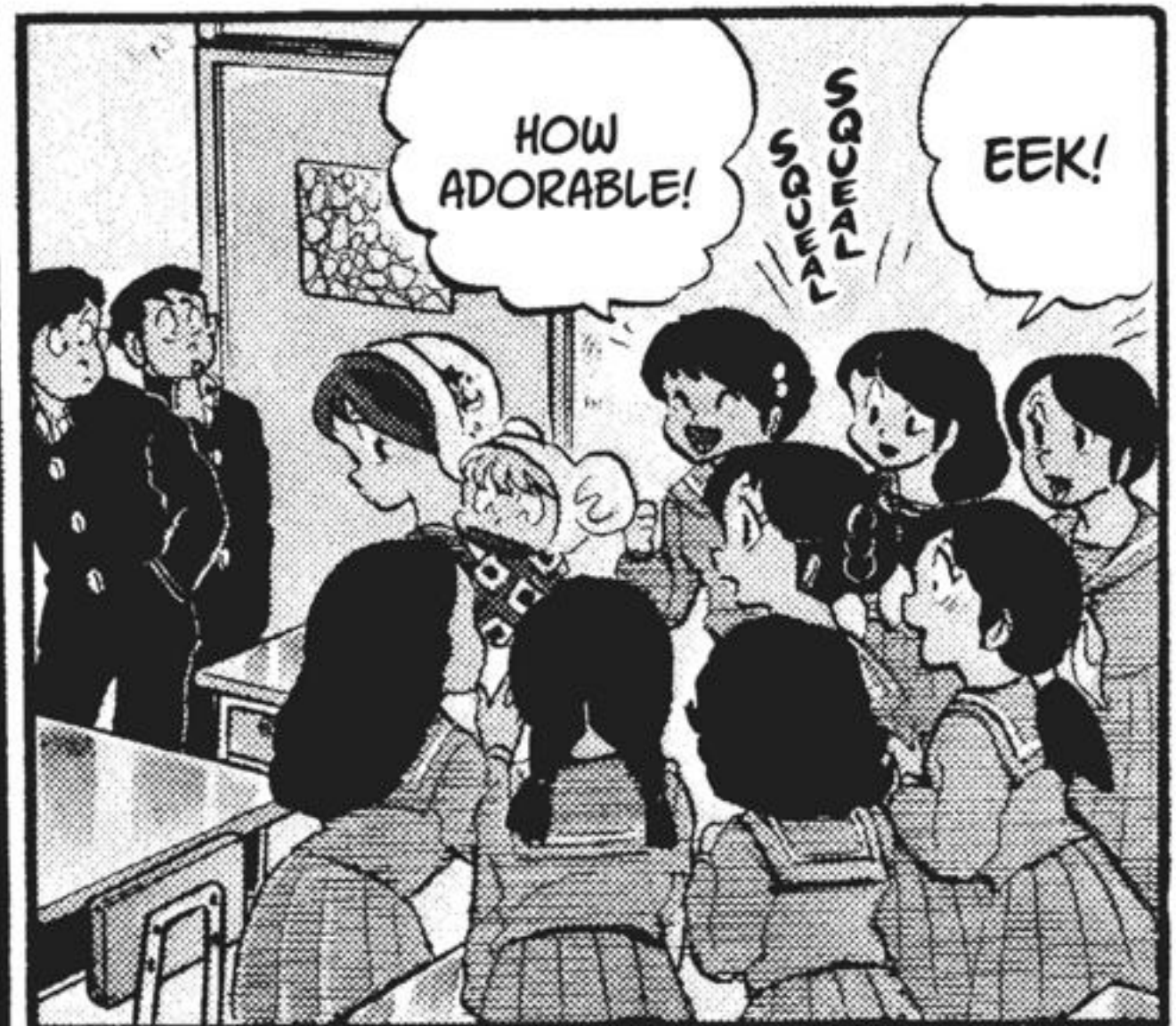
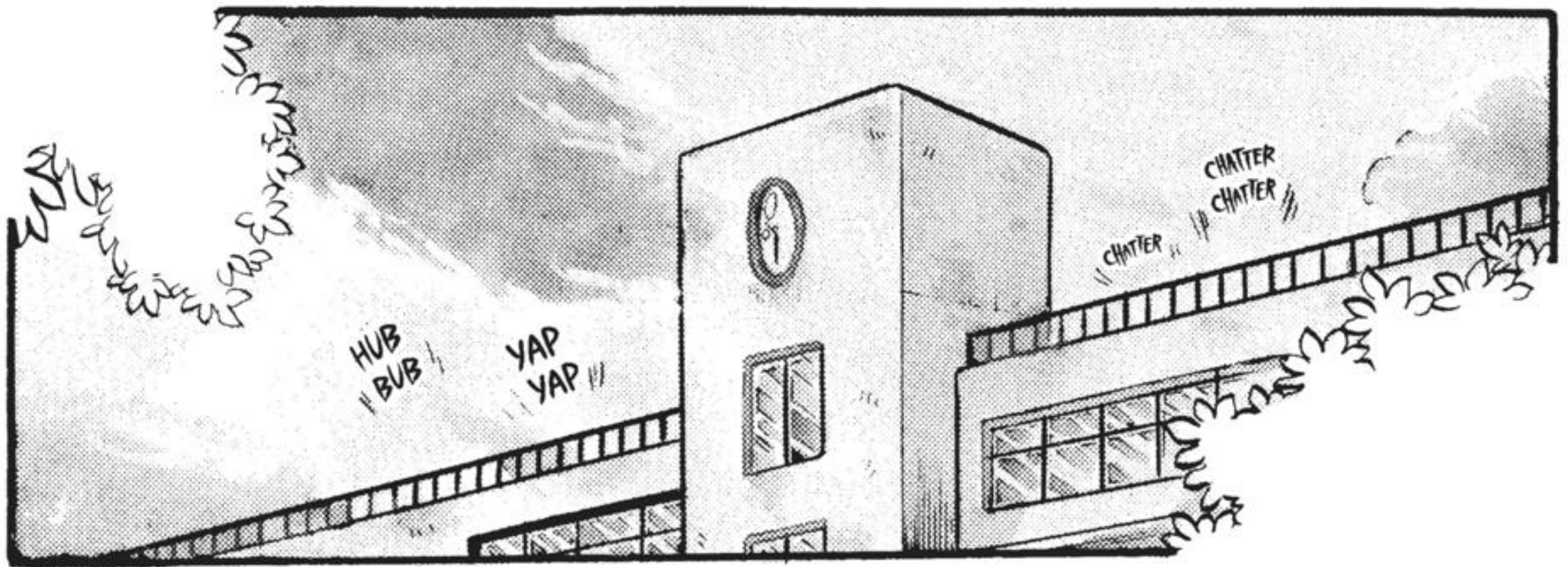
QUIZ! HOW MANY HORNS CAN YOU COUNT ON THIS PAGE?

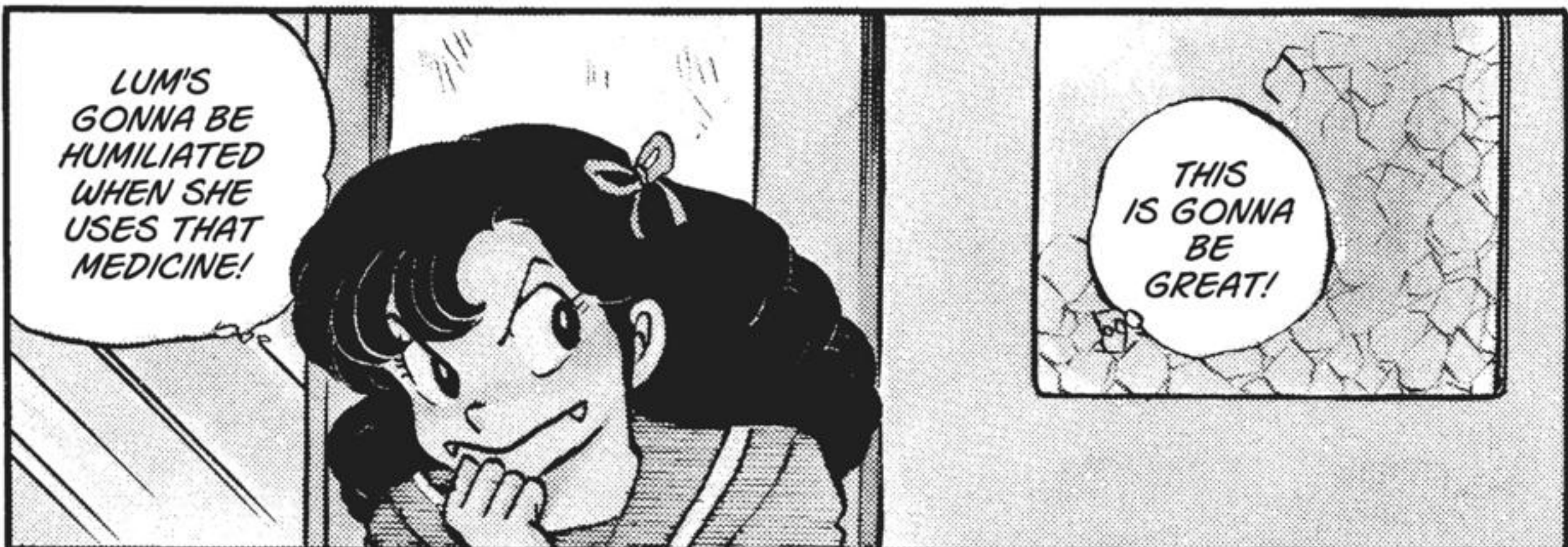
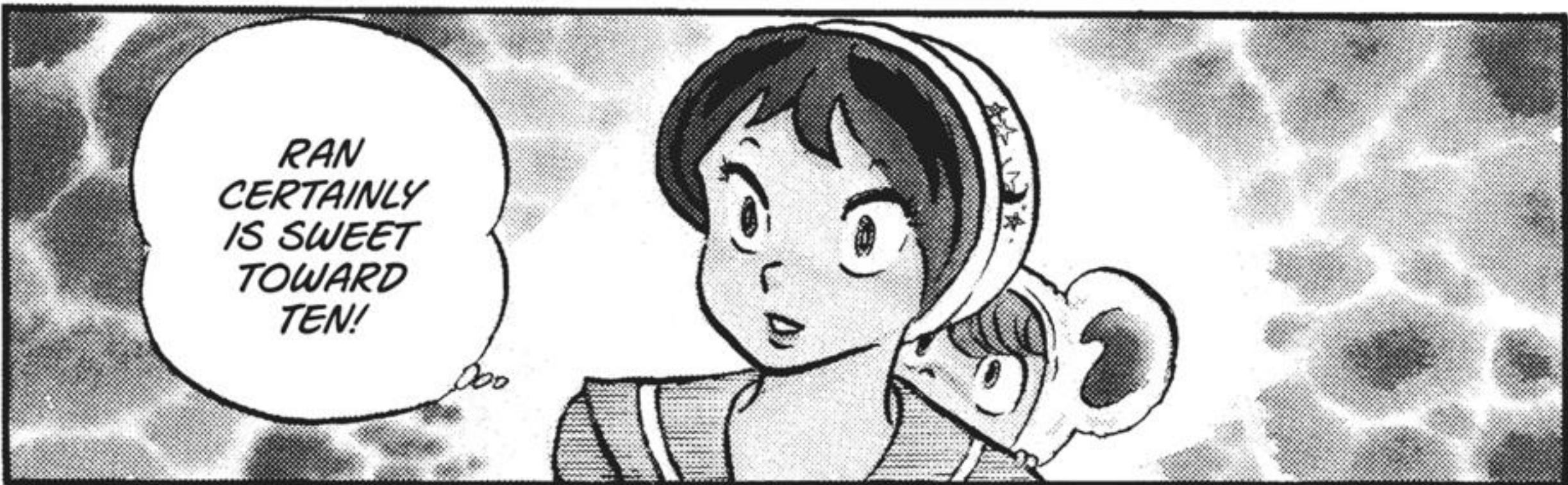
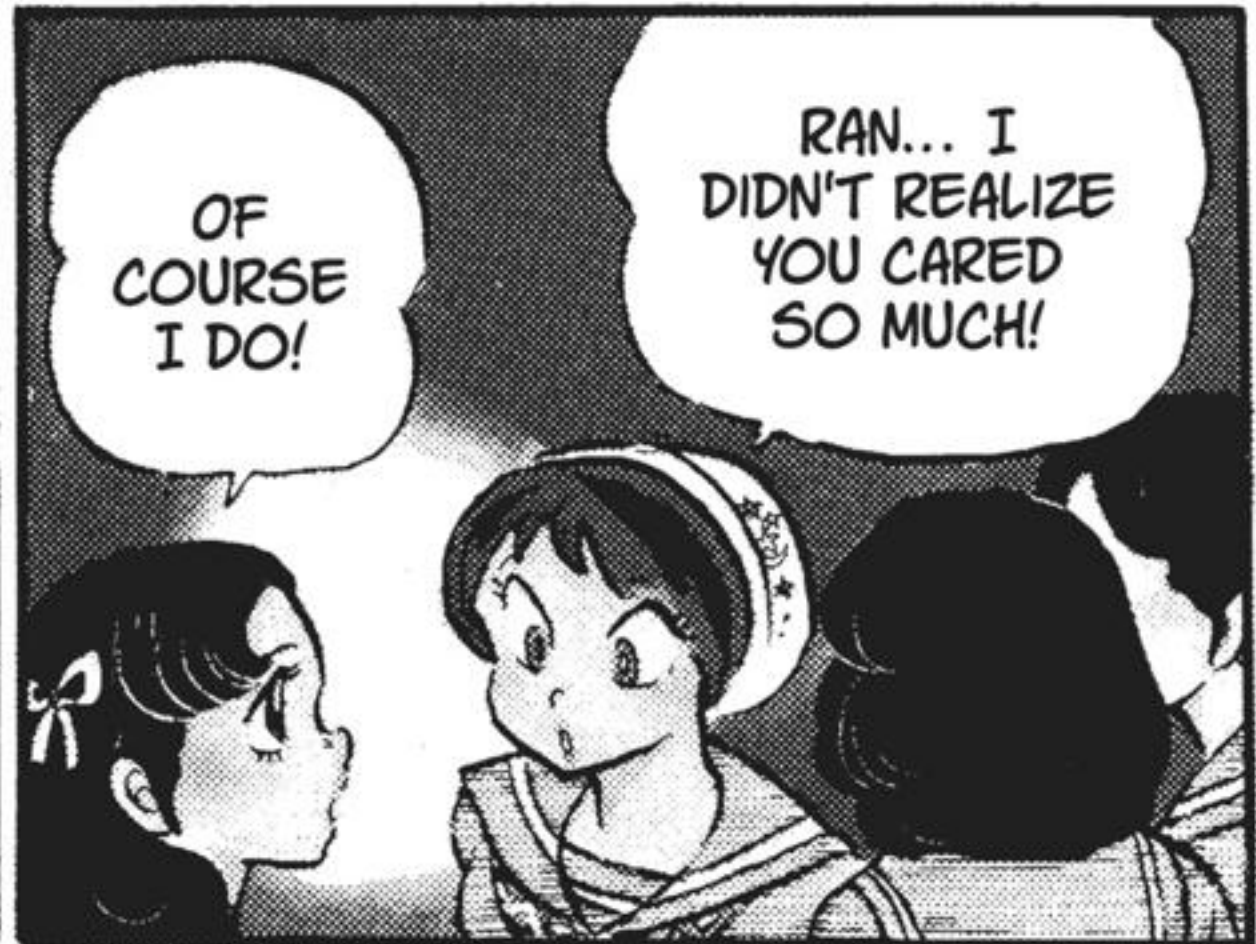
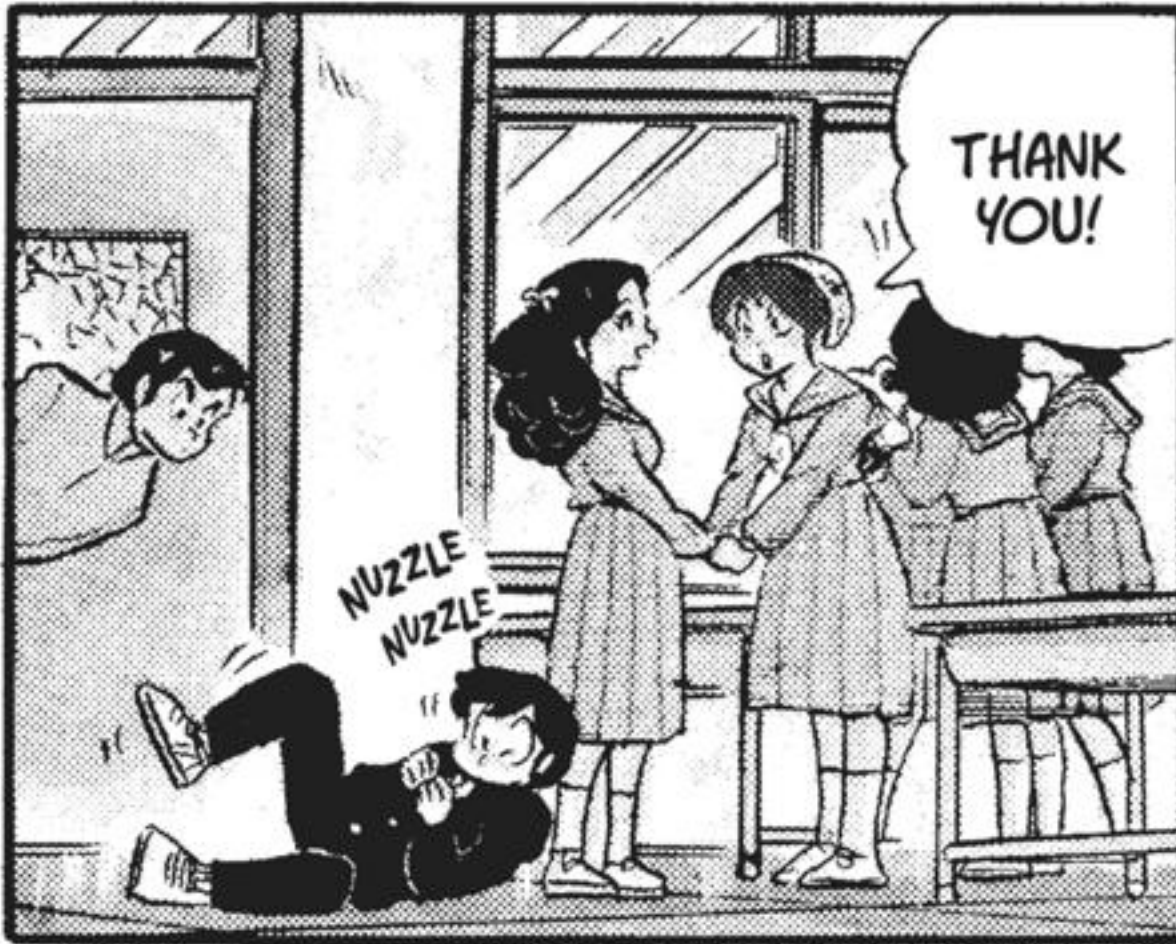


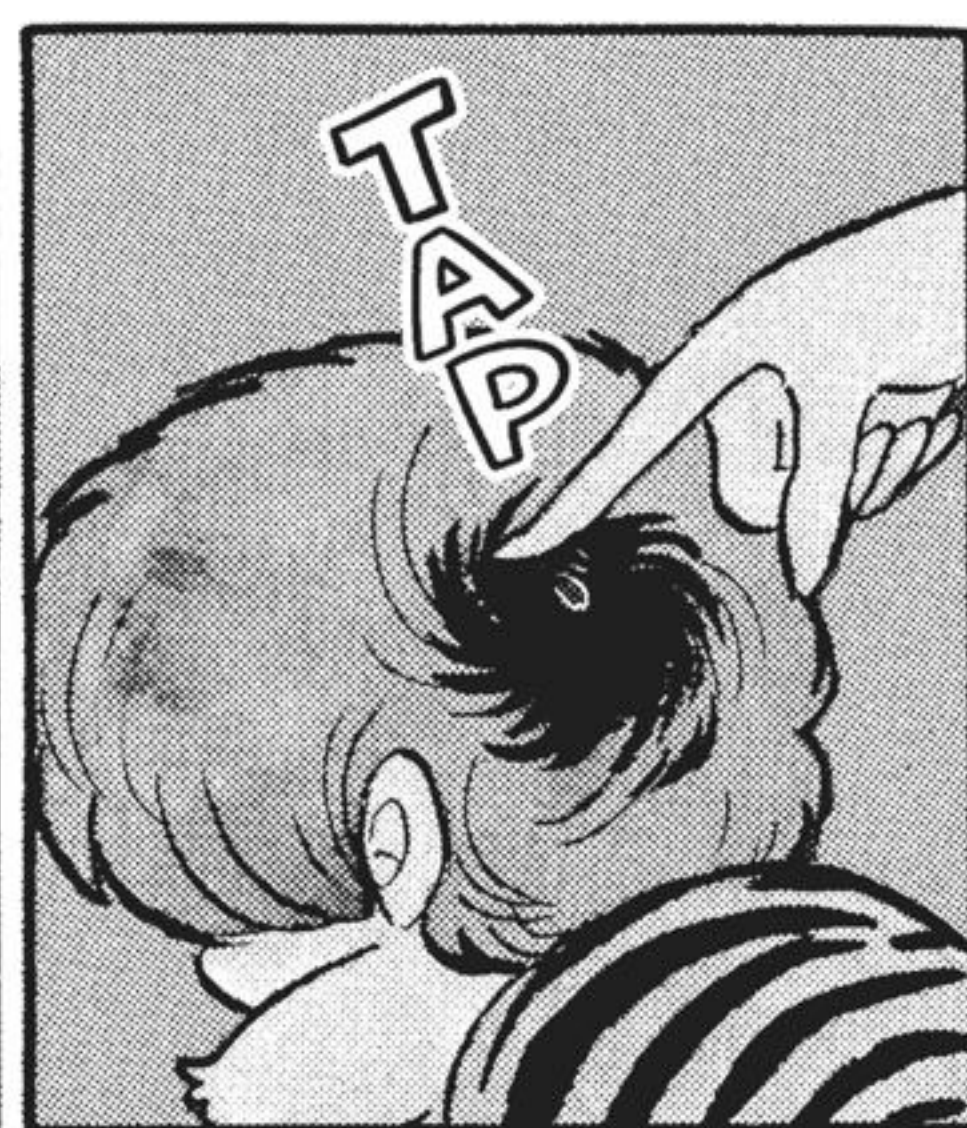


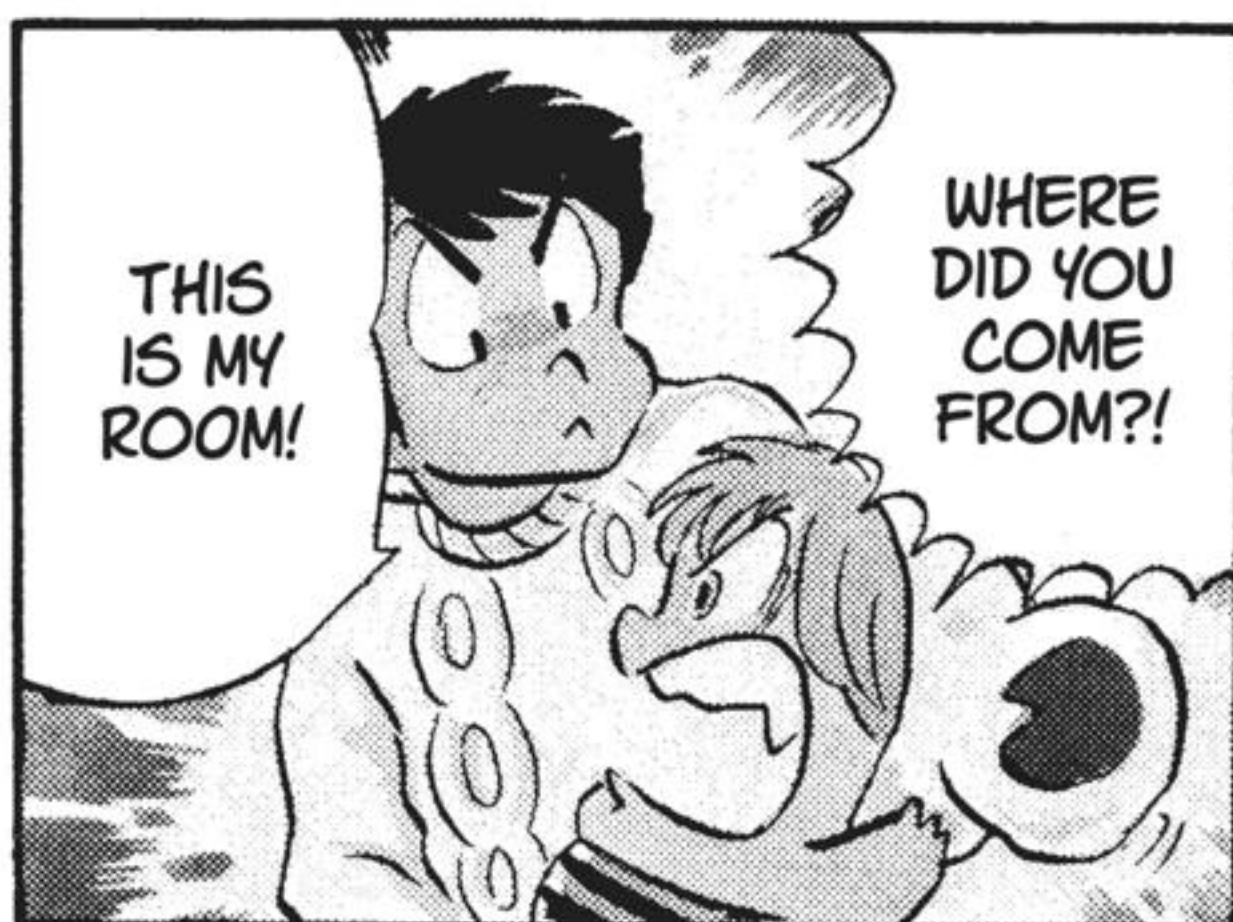
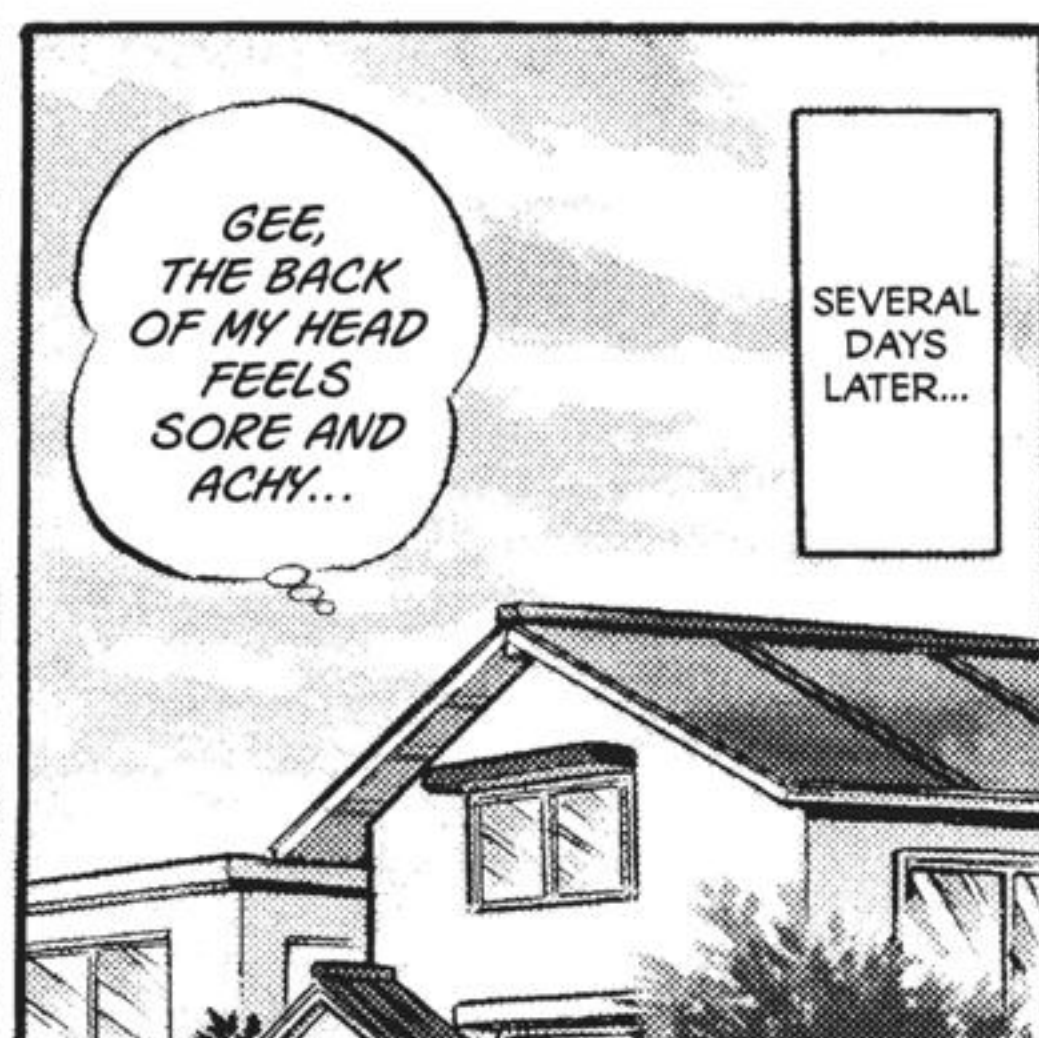
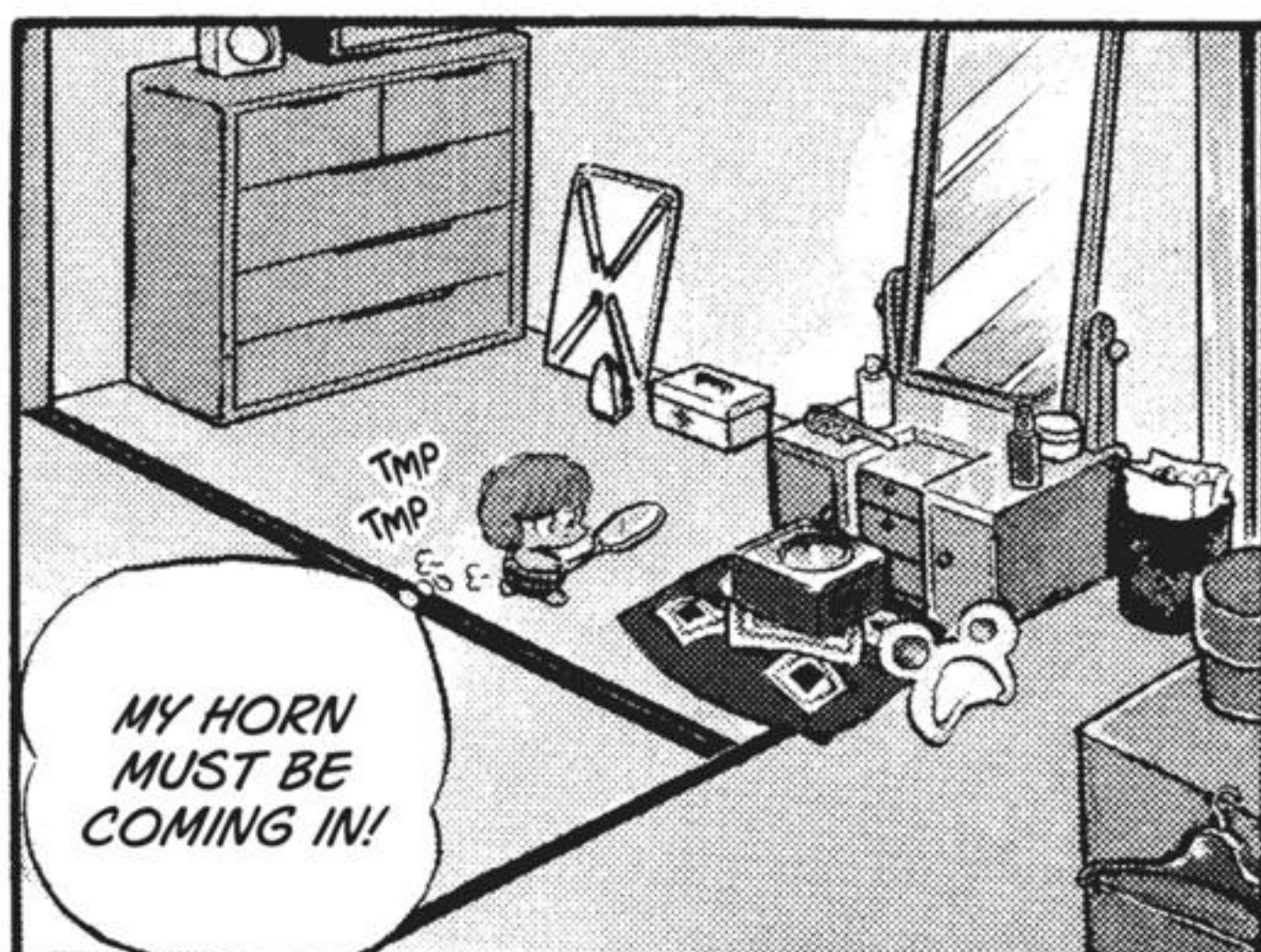


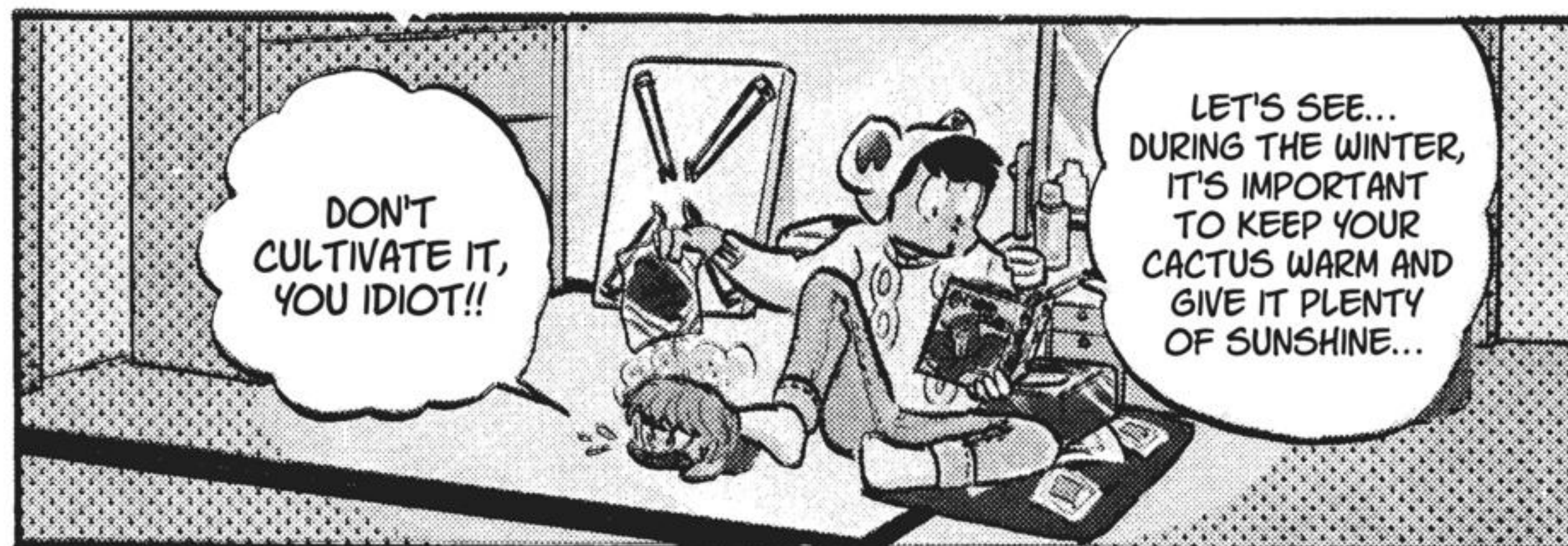
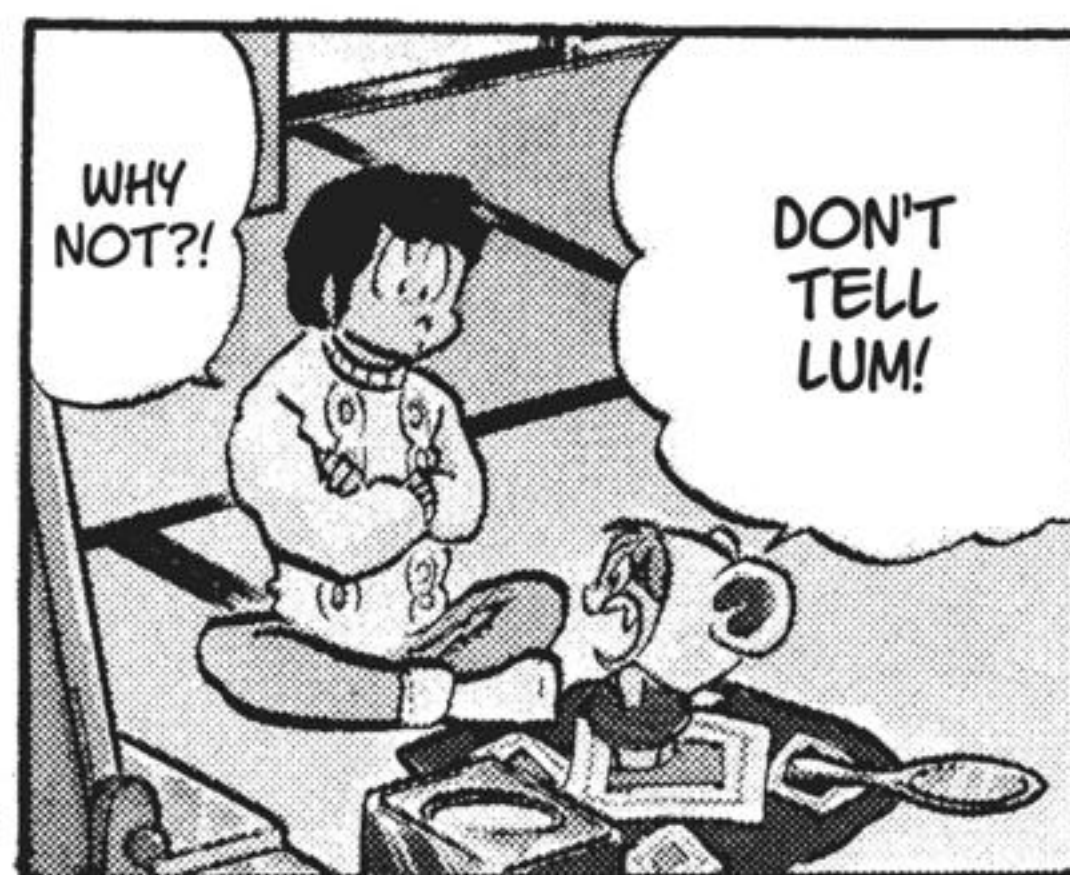
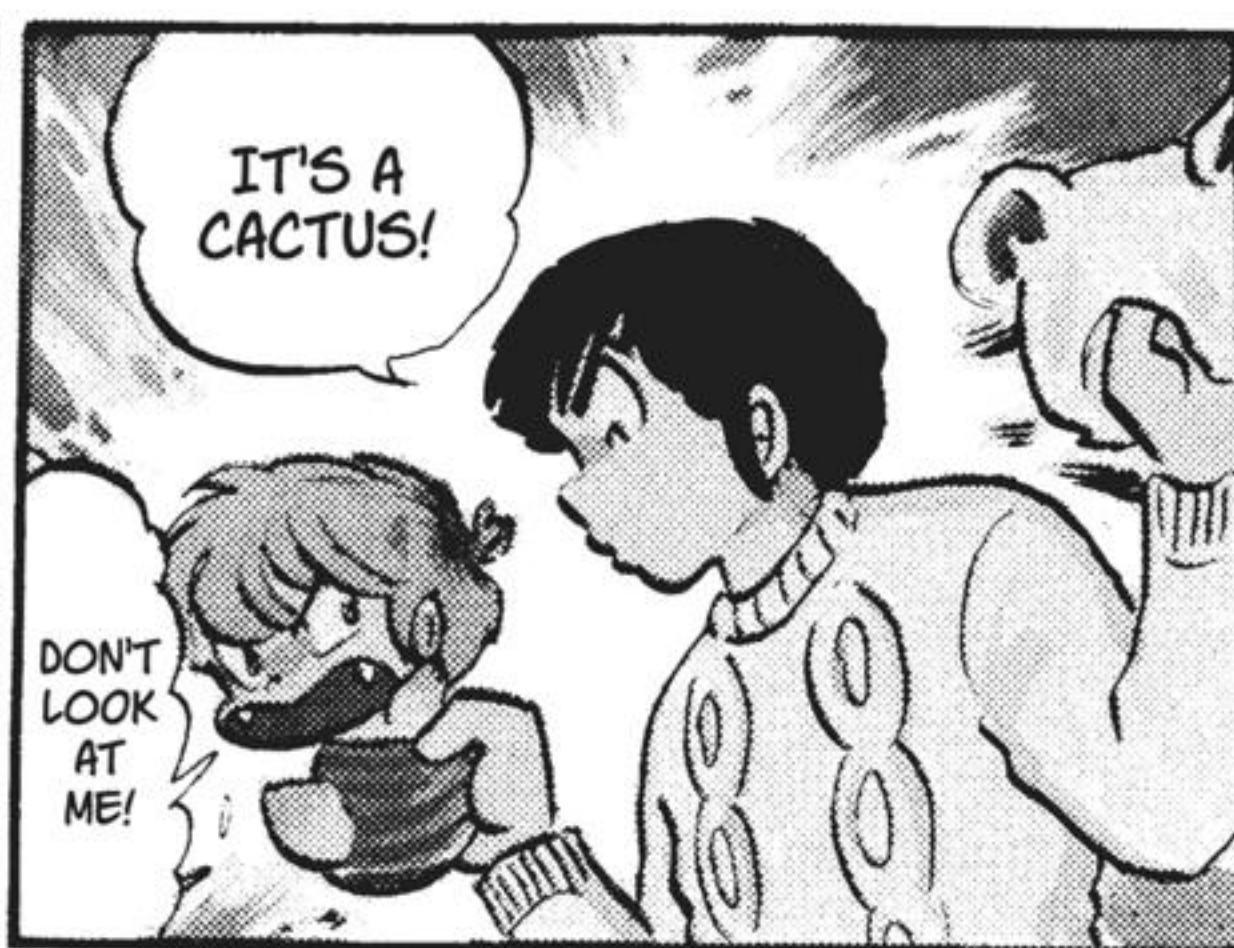
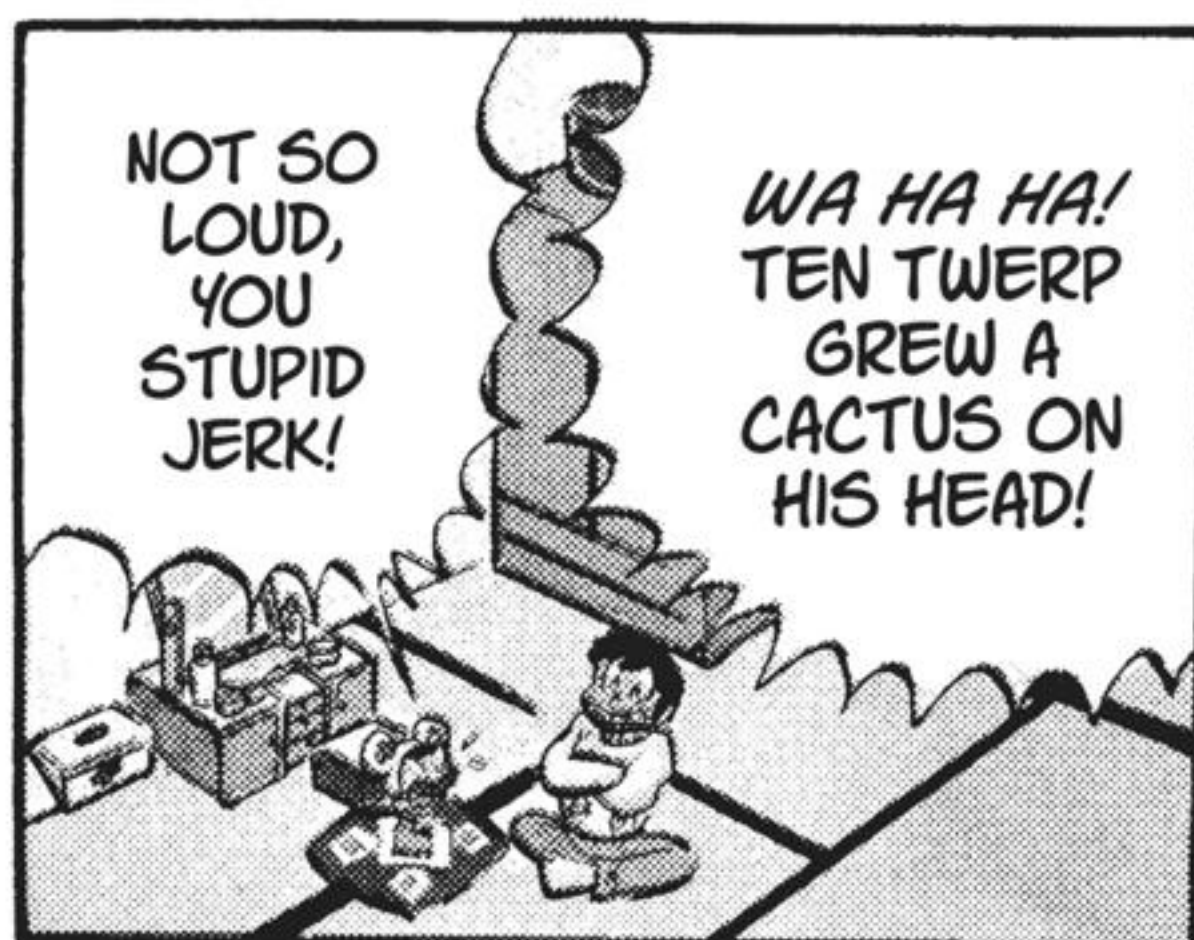


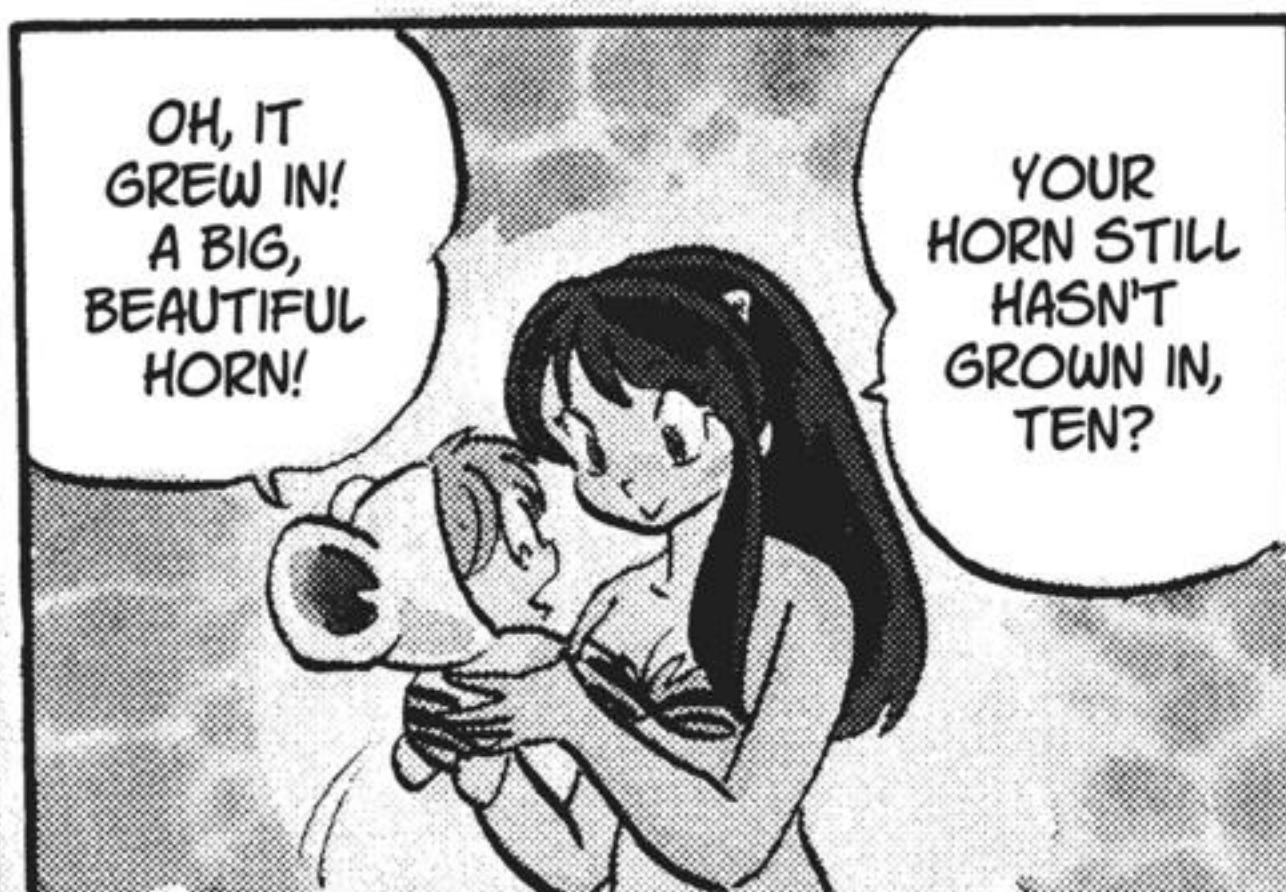
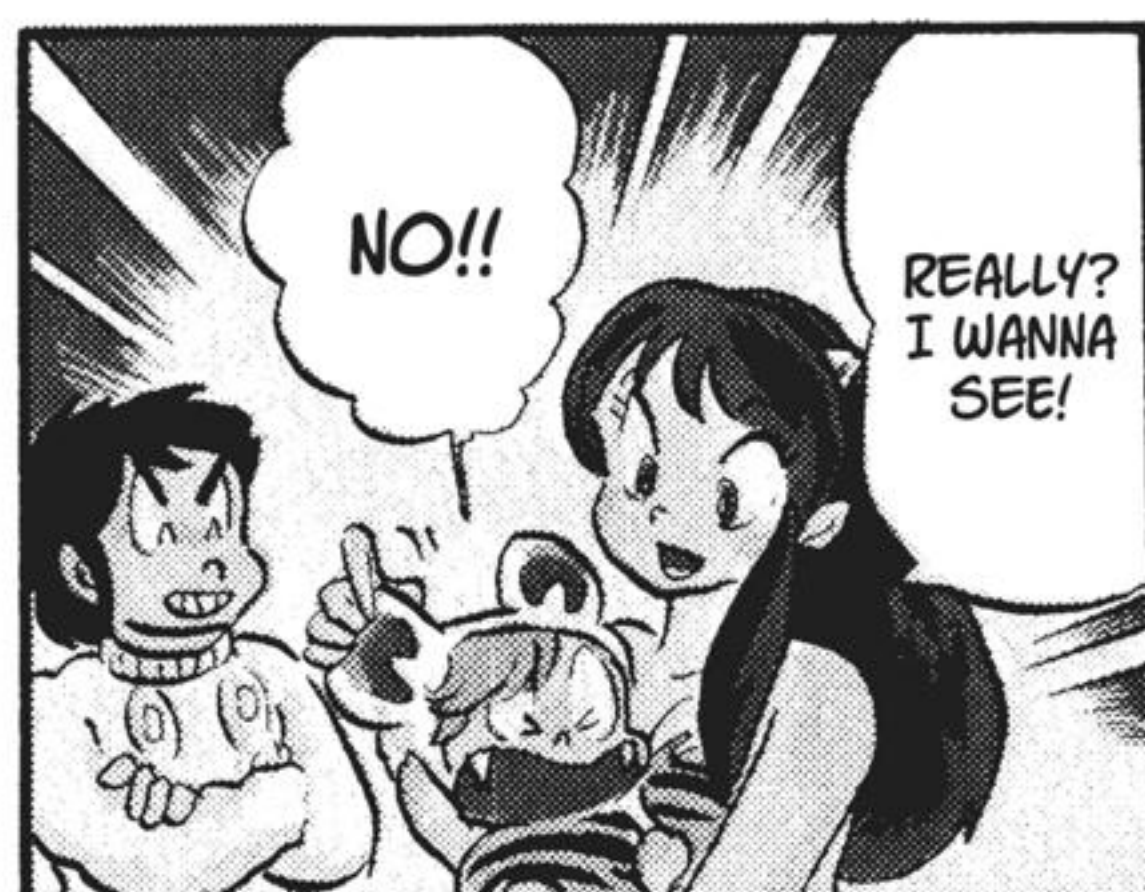
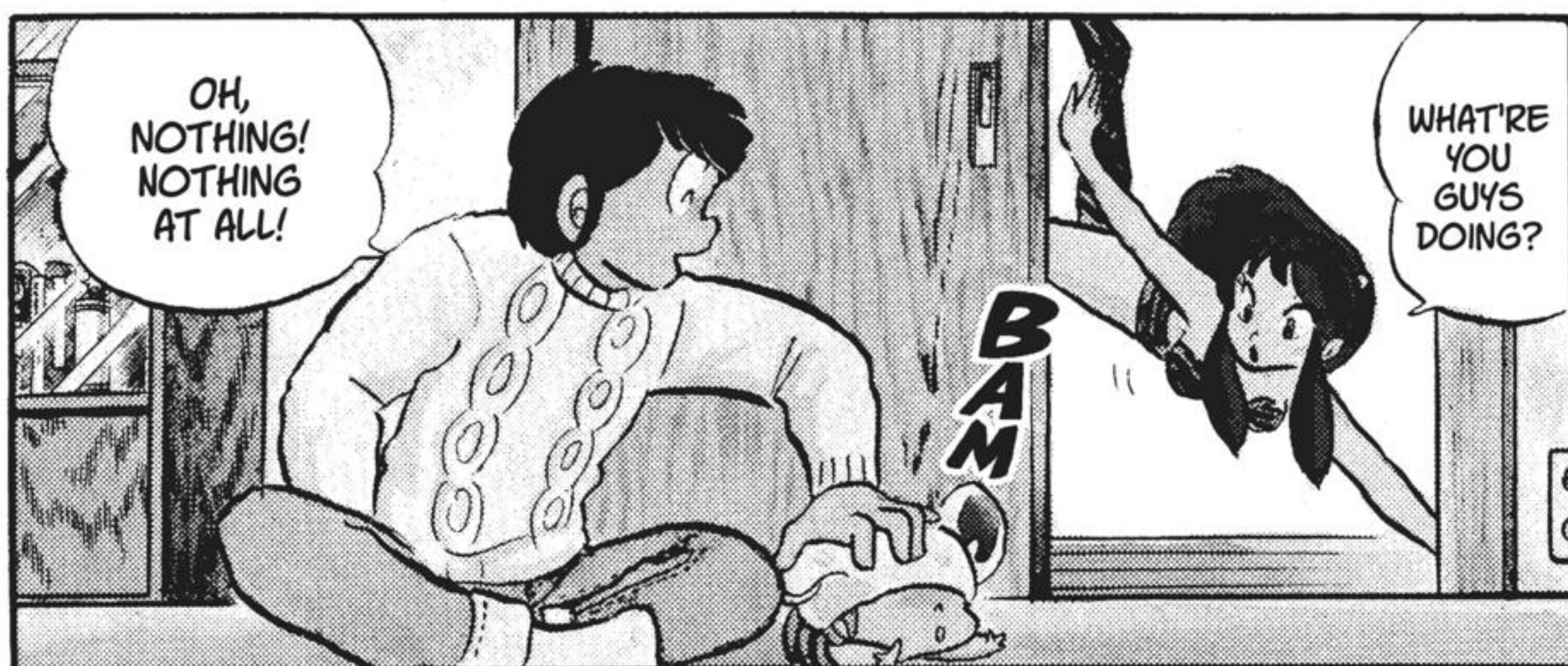








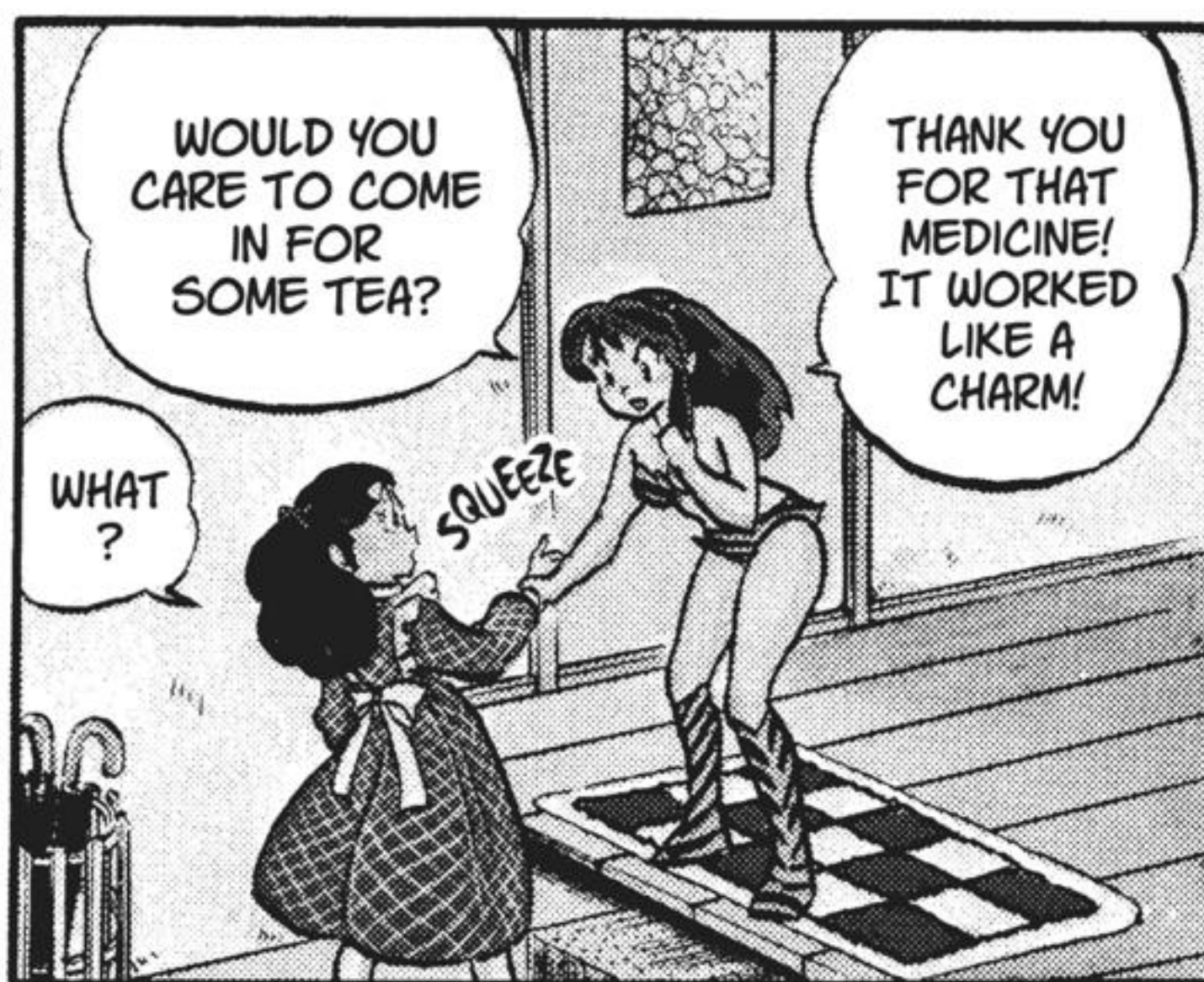








WHAT'S
GOING
ON?



WOULD YOU
CARE TO COME
IN FOR
SOME TEA?

WHAT
?

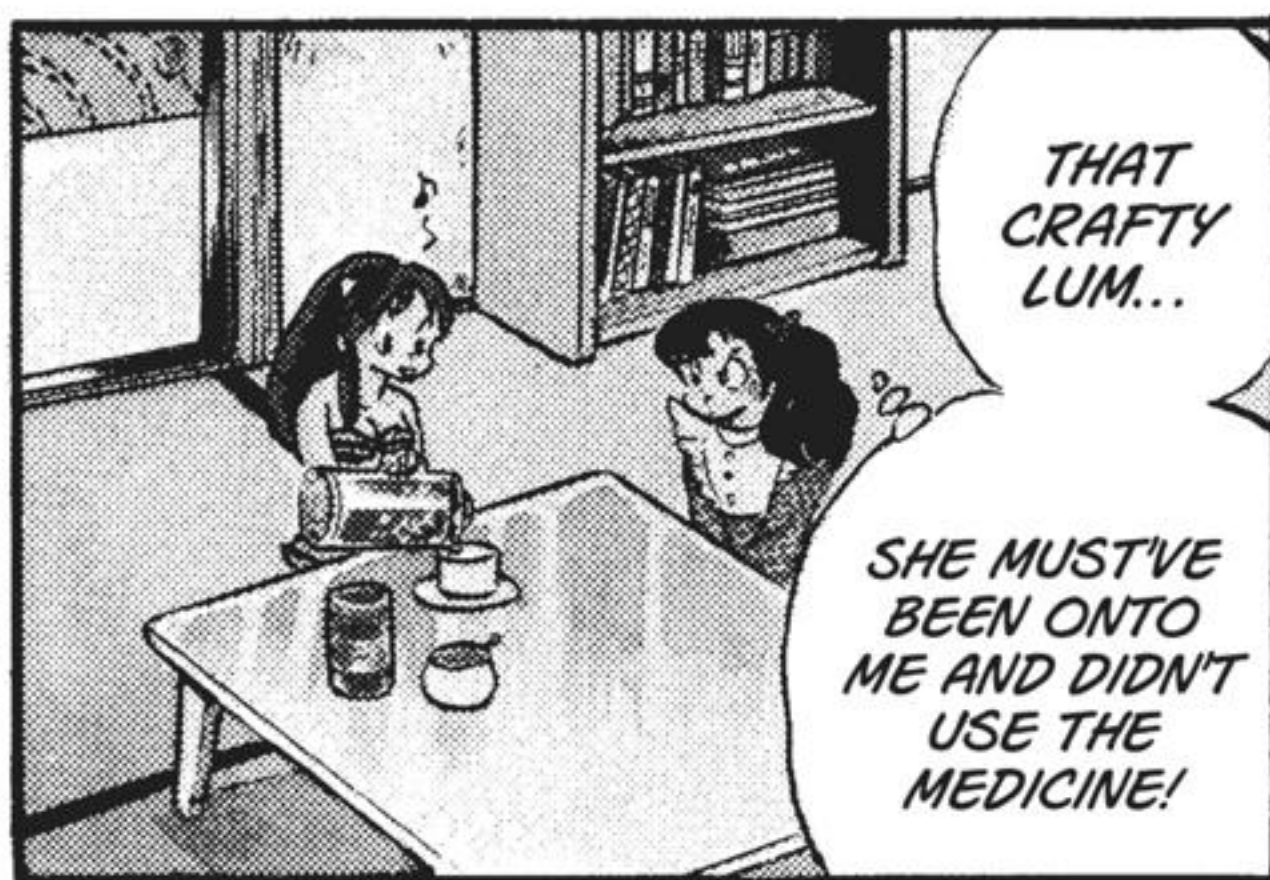
SQUEEZE

THANK YOU
FOR THAT
MEDICINE!
IT WORKED
LIKE A
CHARM!



HERE!

NOW
SHE'S
PROB-
ABLY
PLOT-
TING
HER RE-
VENGE!



THAT
CRAFTY
LUM...

SHE MUST'VE
BEEN ONTO
ME AND DIDN'T
USE THE
MEDICINE!



IT'S MY
WAY OF
THANKING
YOU FOR
THAT
MEDICINE!

TEE
HEE!

BUT...



WHAT'S
WRONG,
RAN?
DRINK UP!

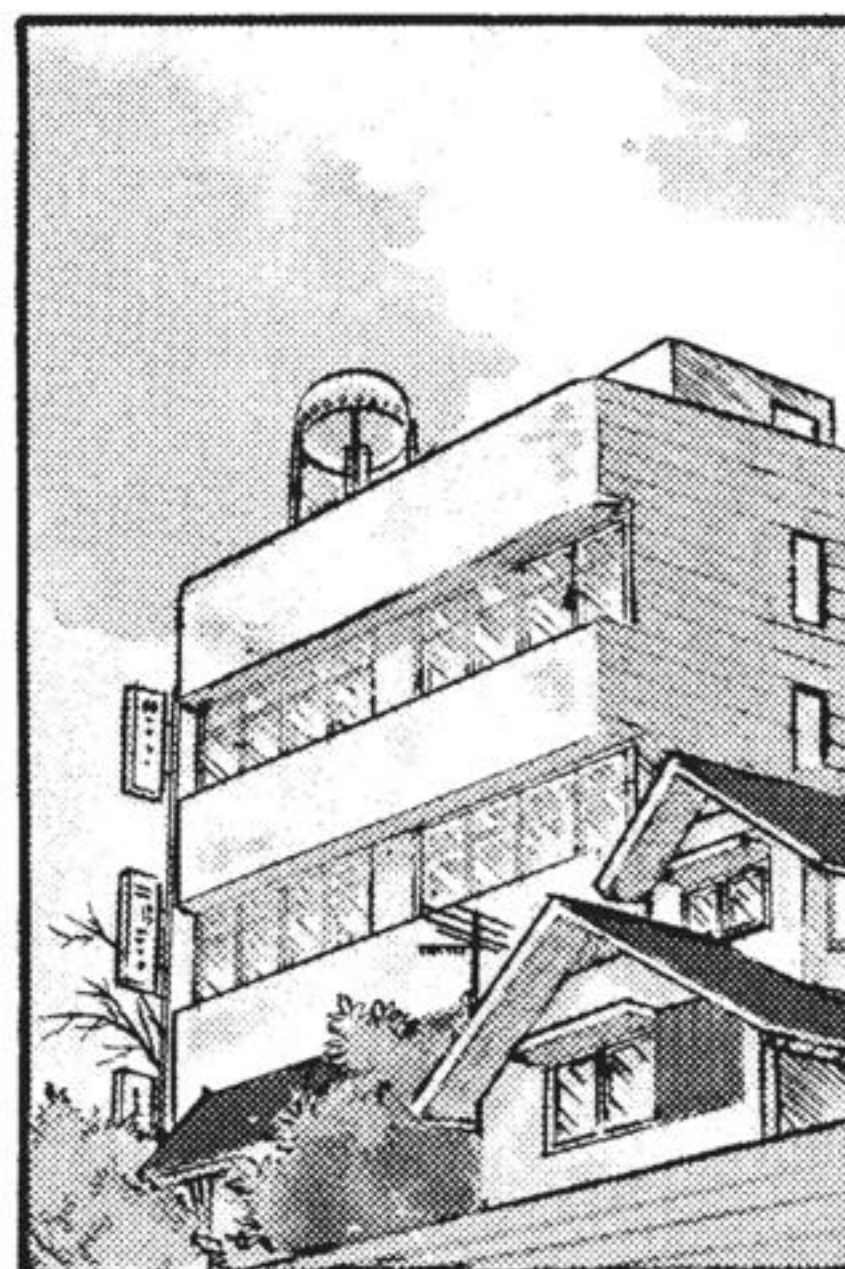
IT'S
PROBABLY
POISONED!

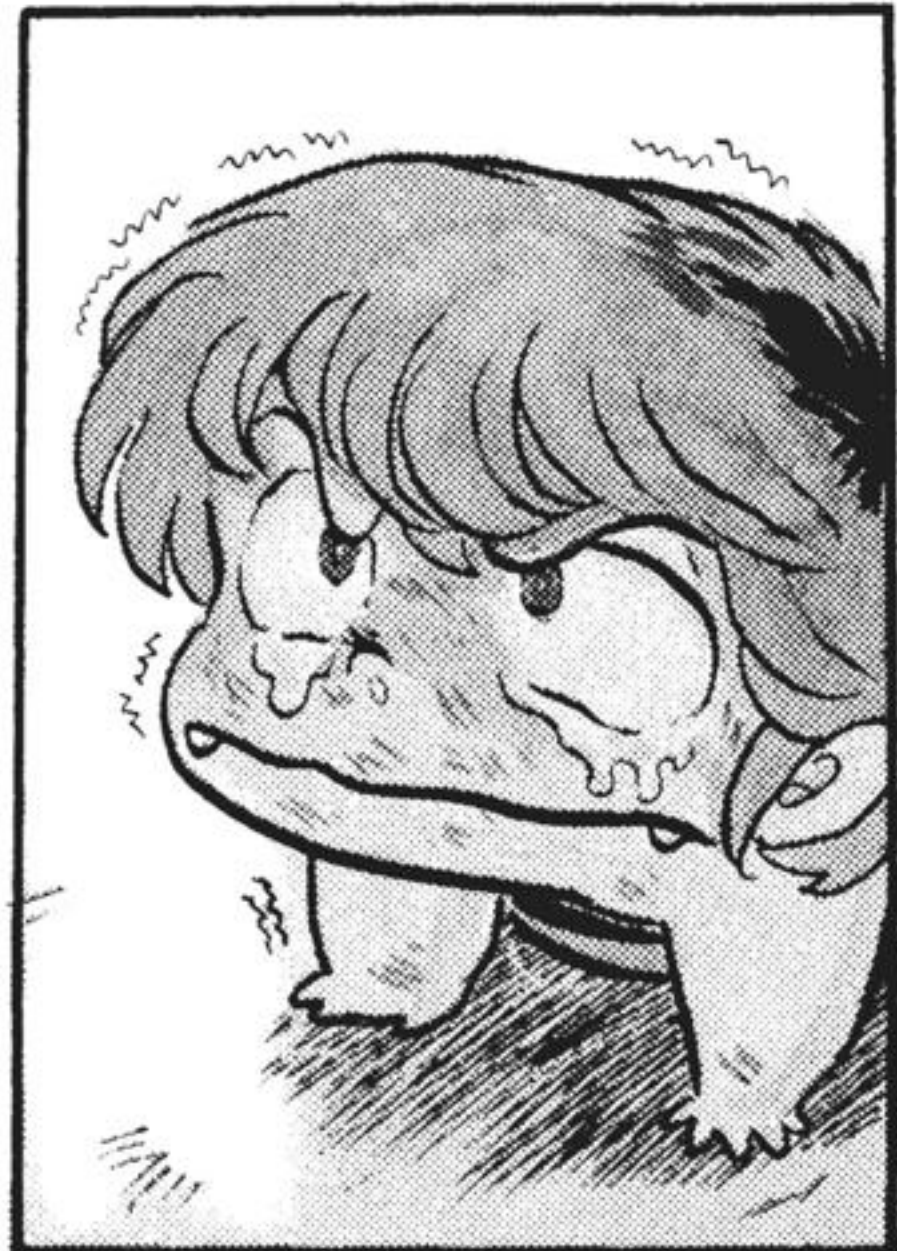
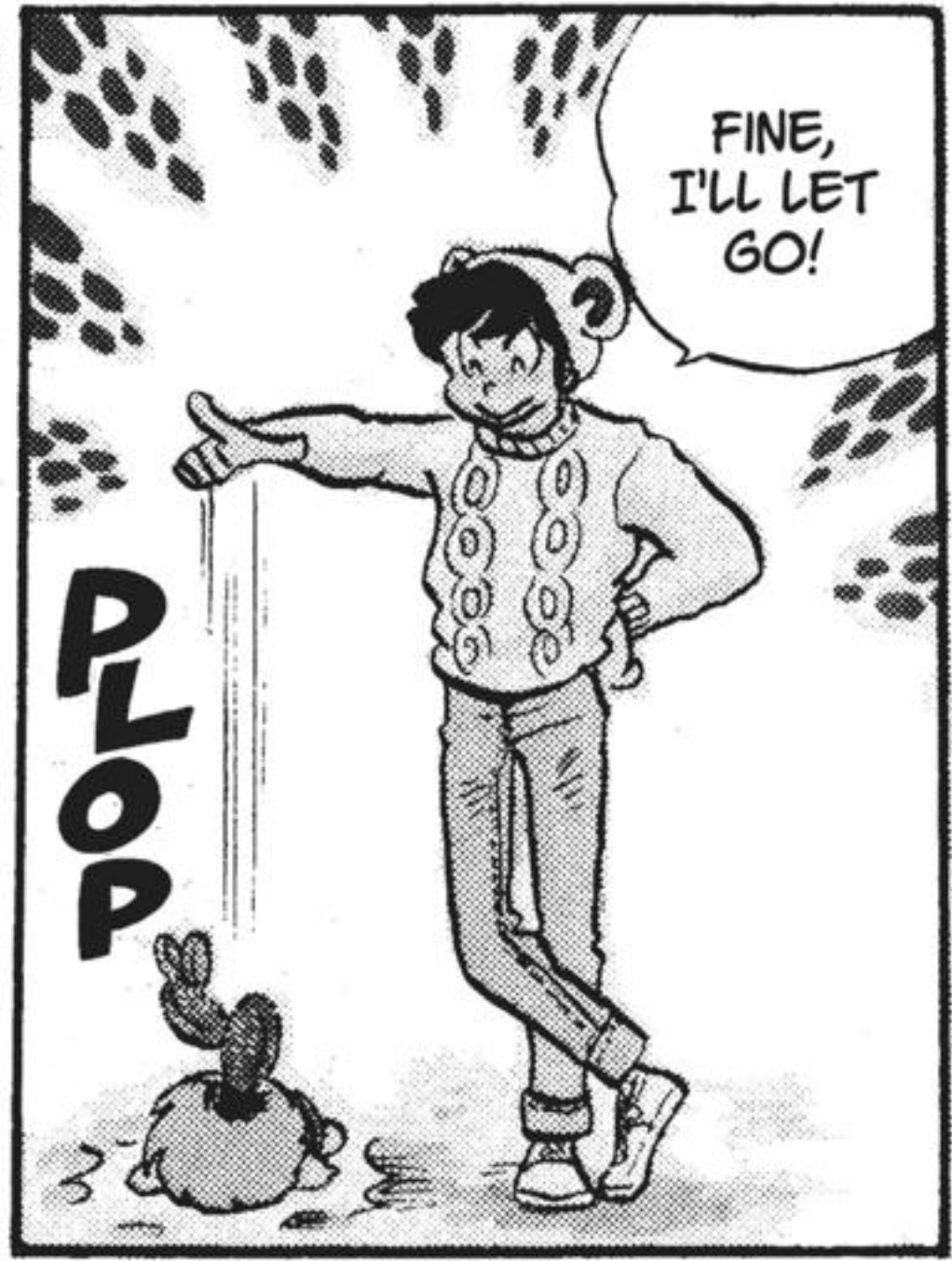


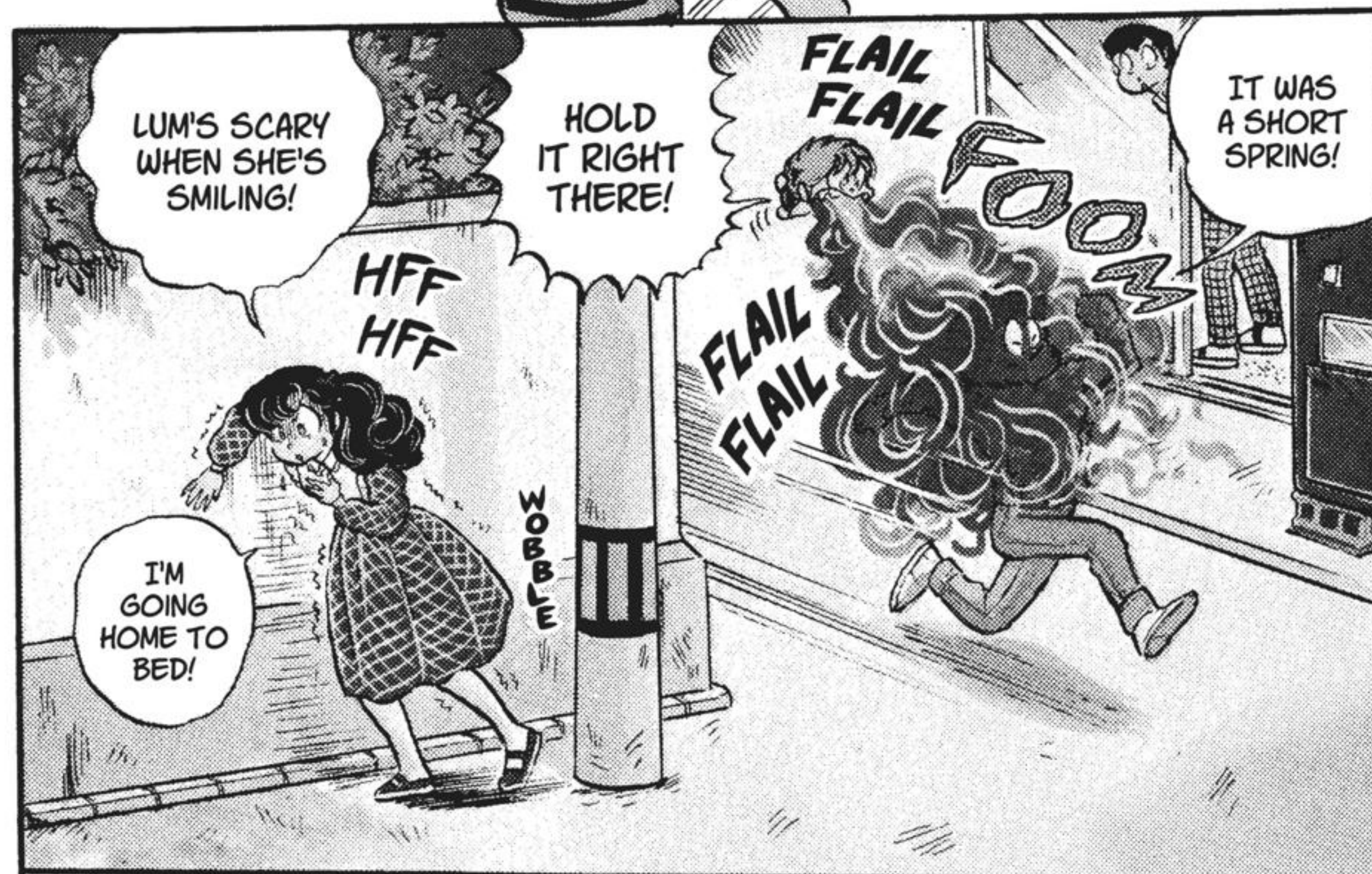
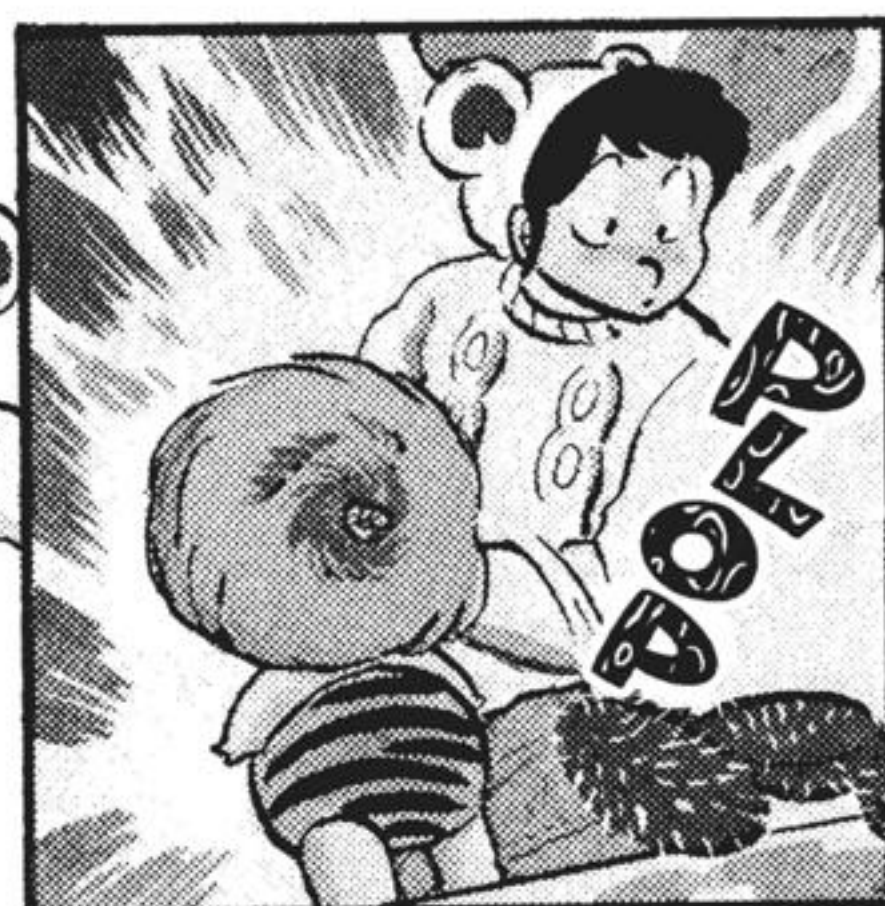
WHAT AN
UNDERHANDED
ATTACK!

GRIN
GRIN

THANK-
ING ME...
OH,
THAT'S
RICH!

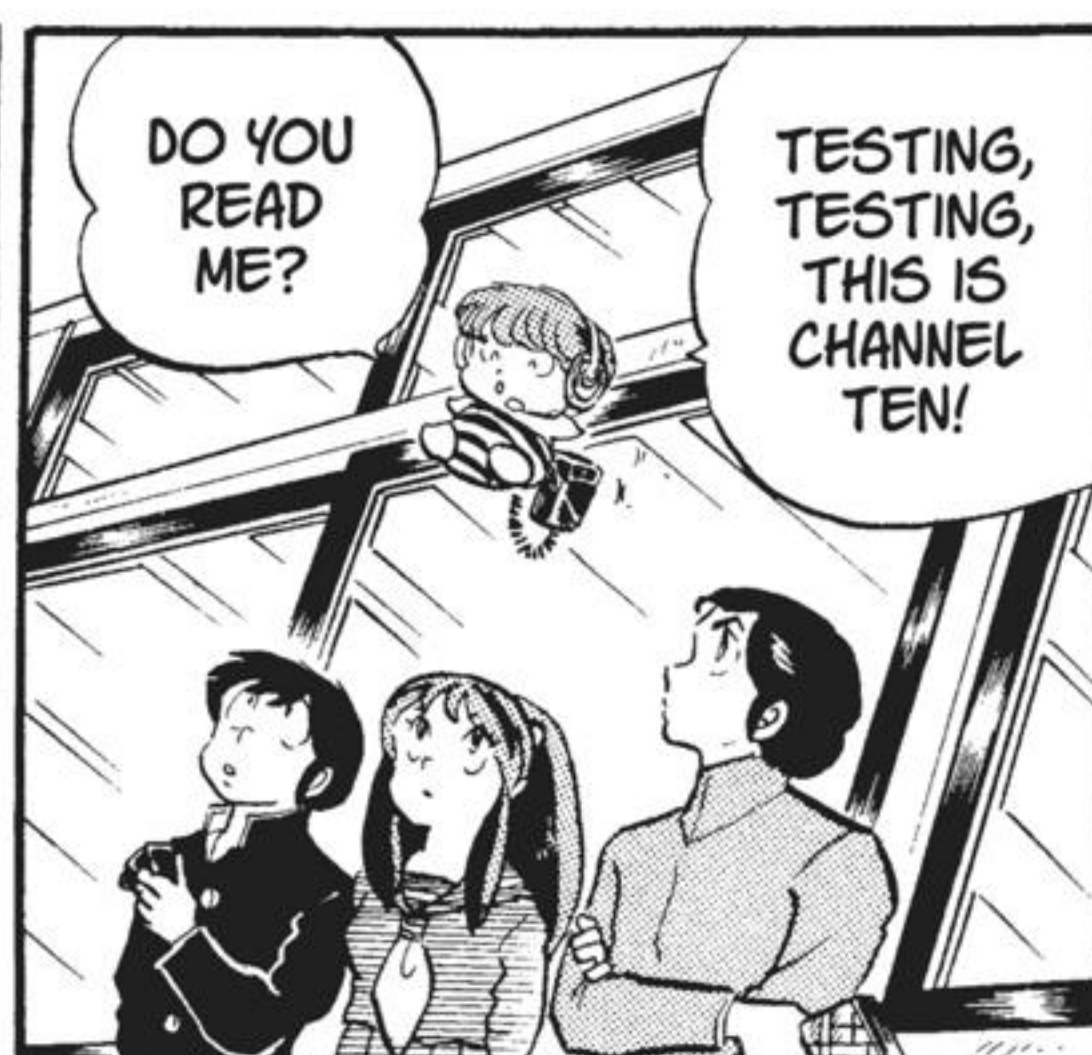
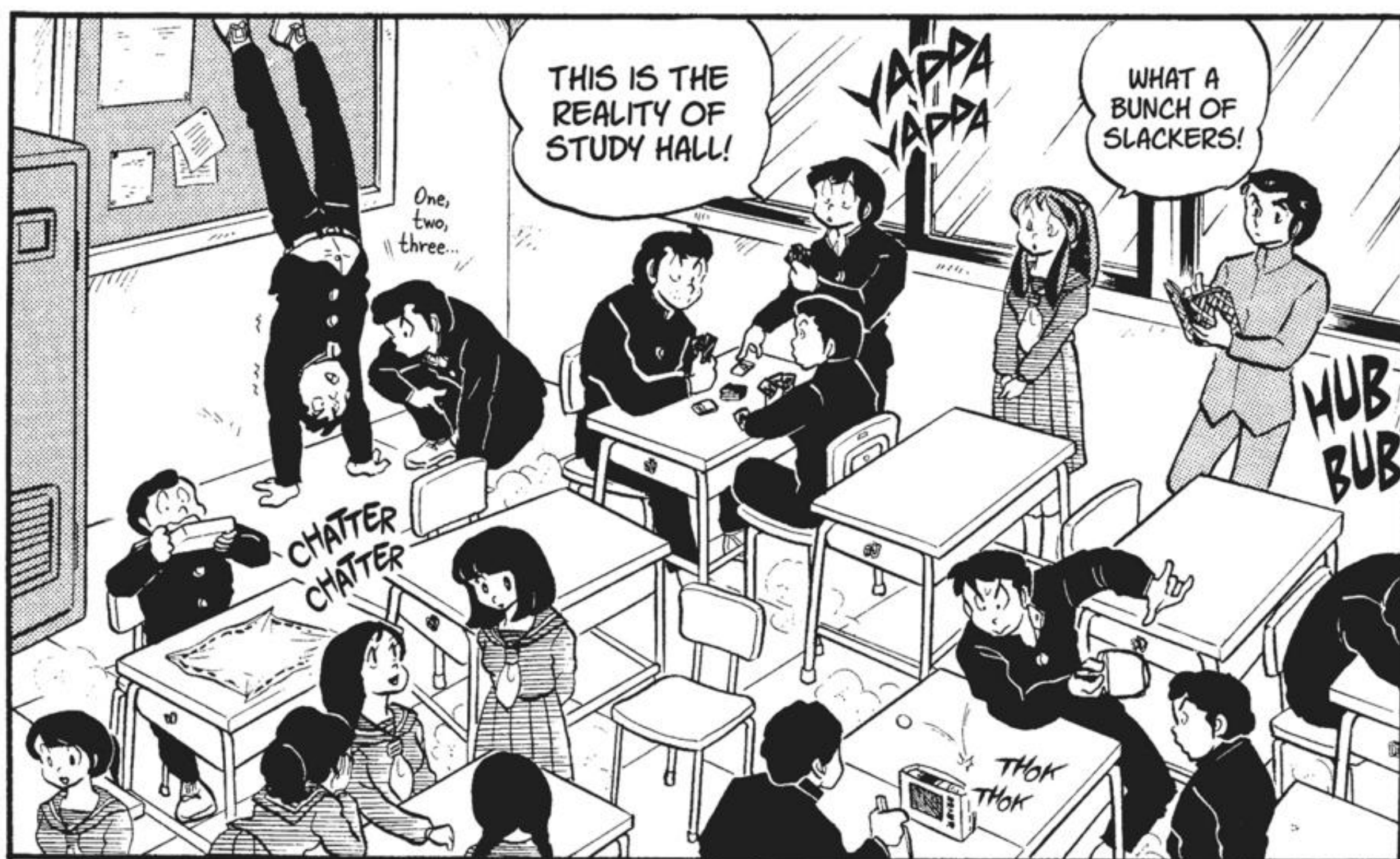


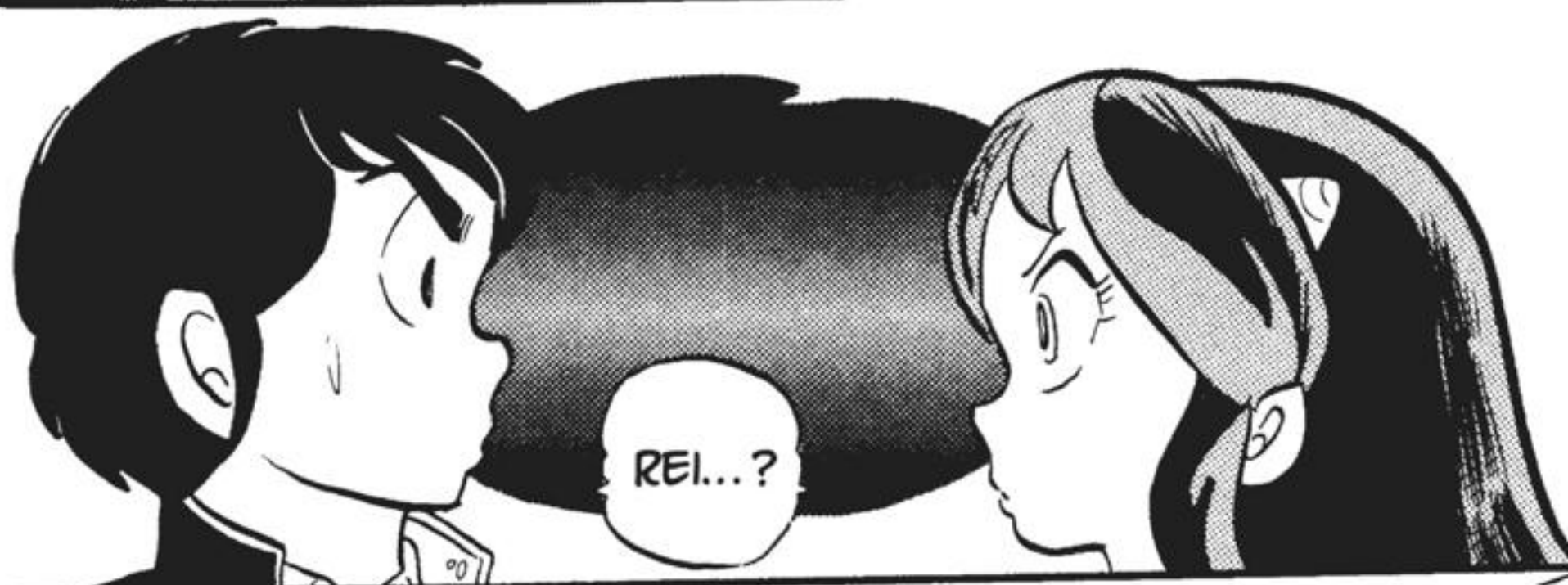
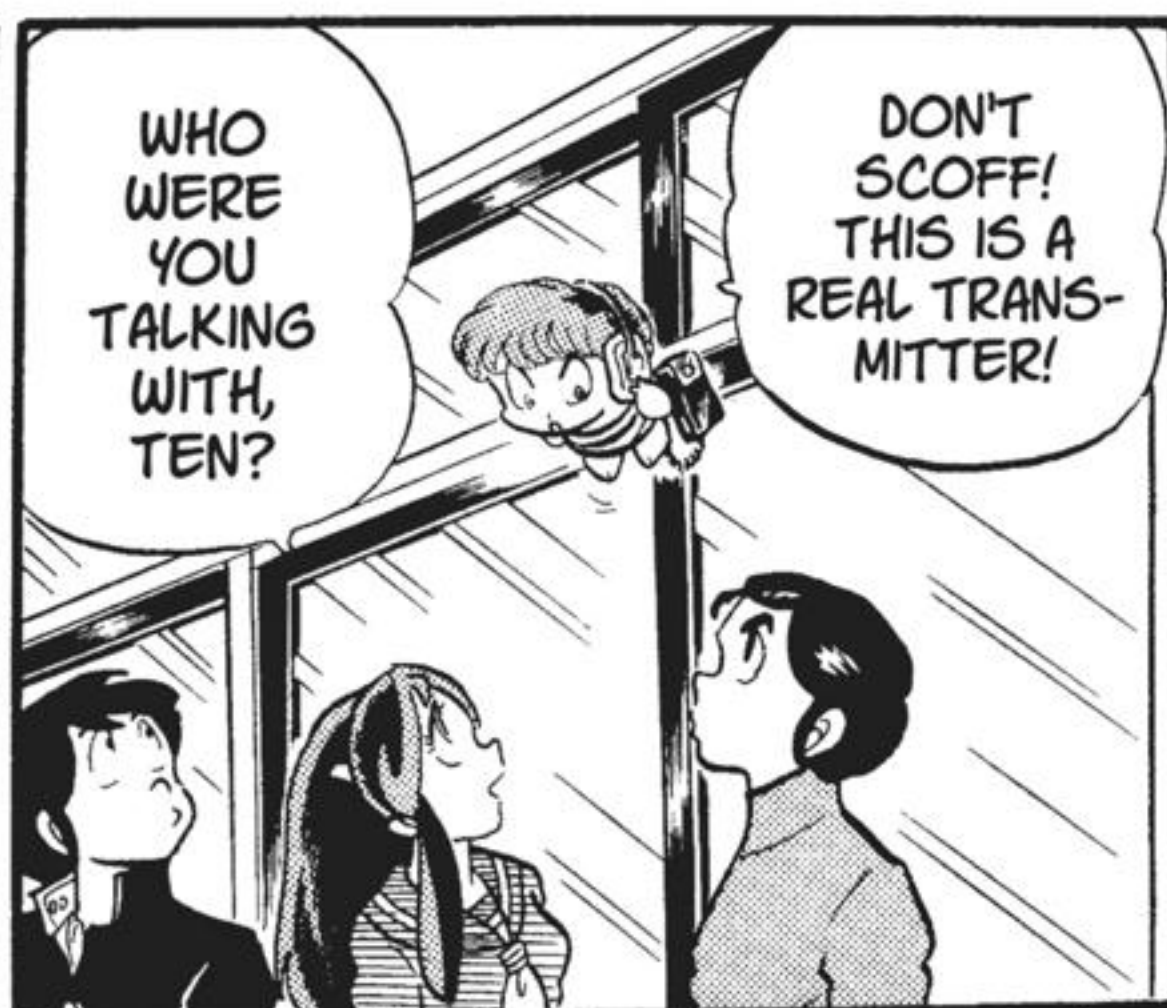
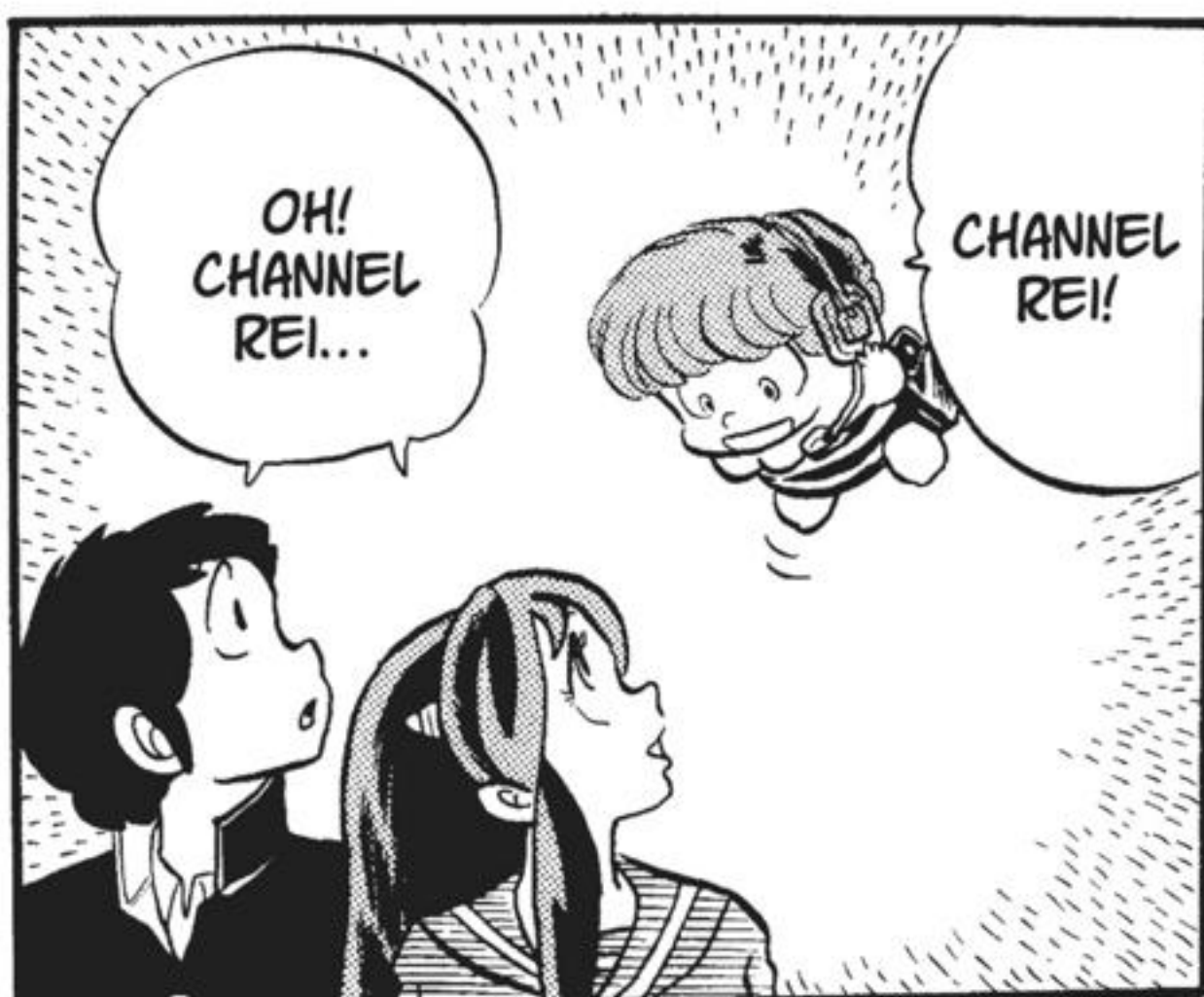




CHAPTER 8: STUDYING MAYHEM

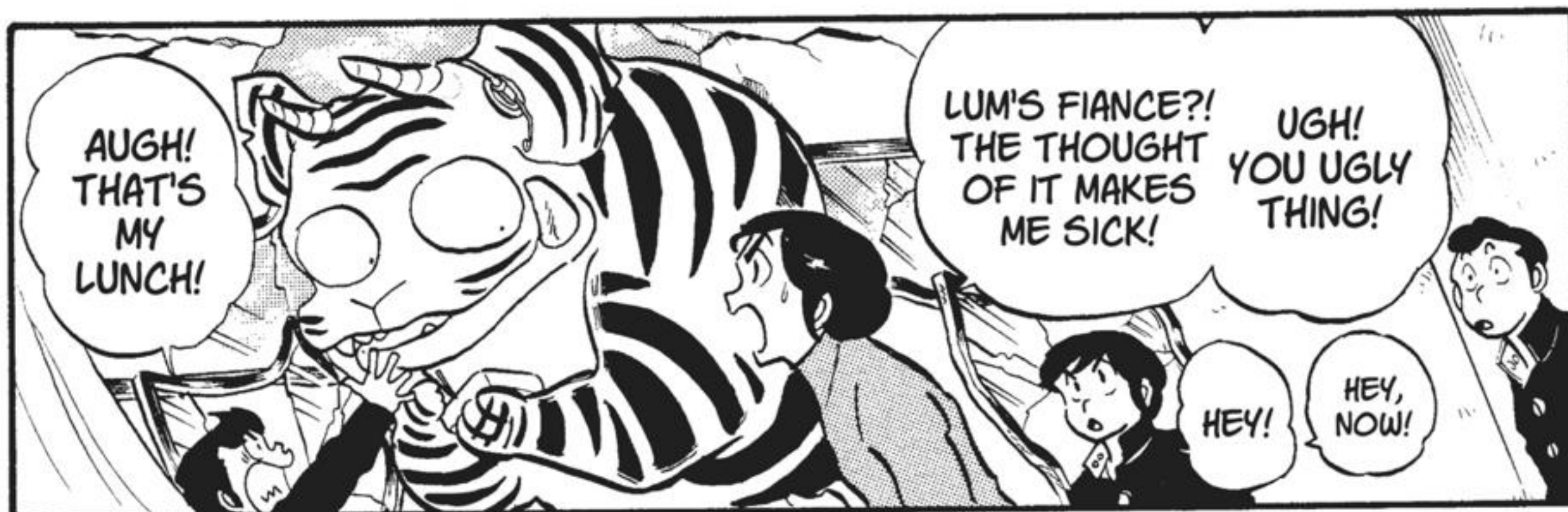
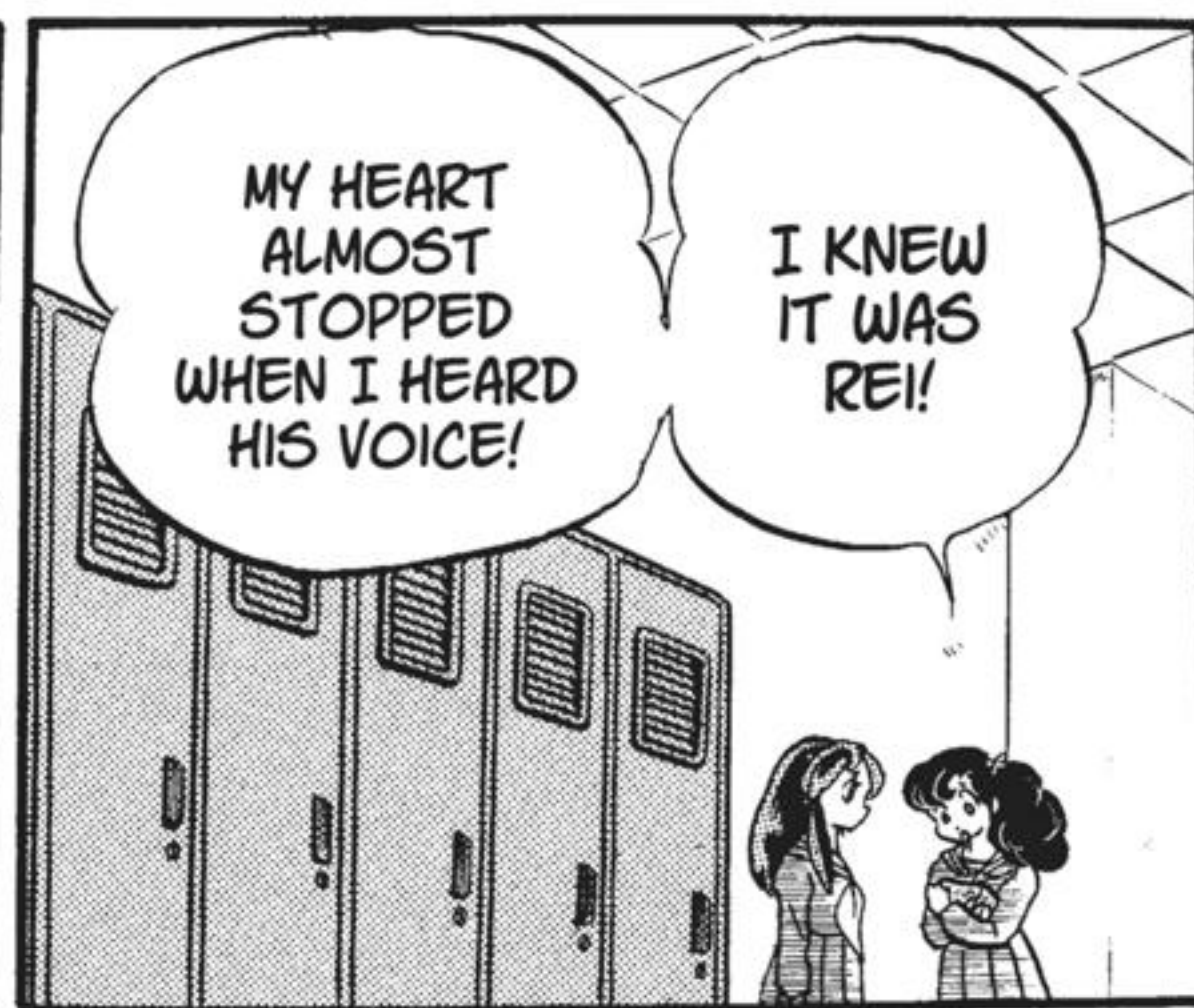








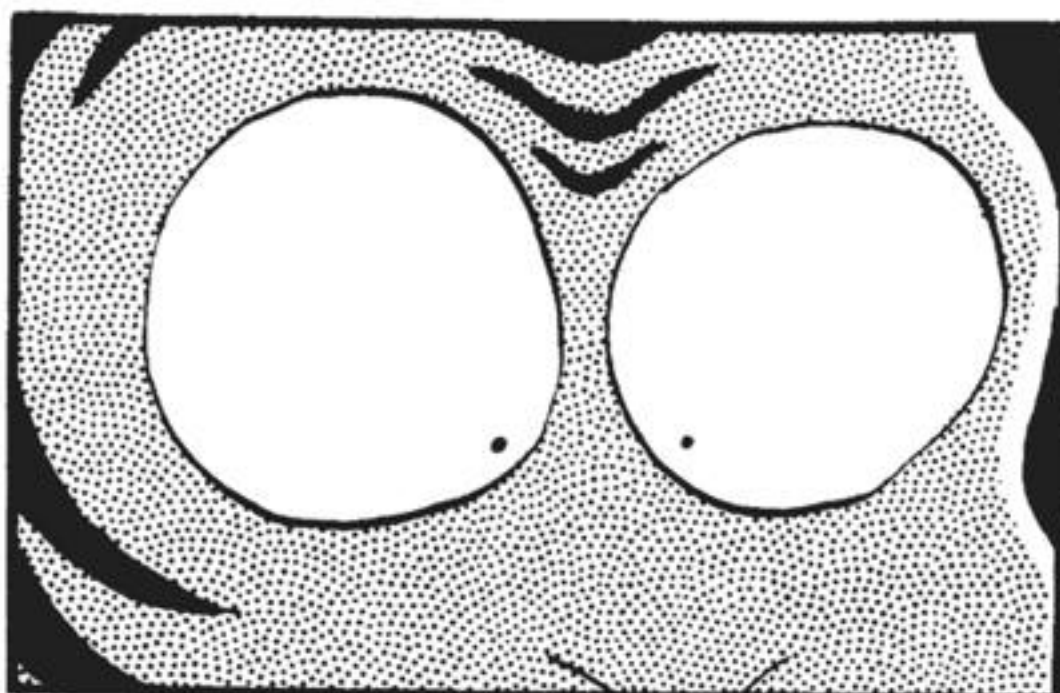
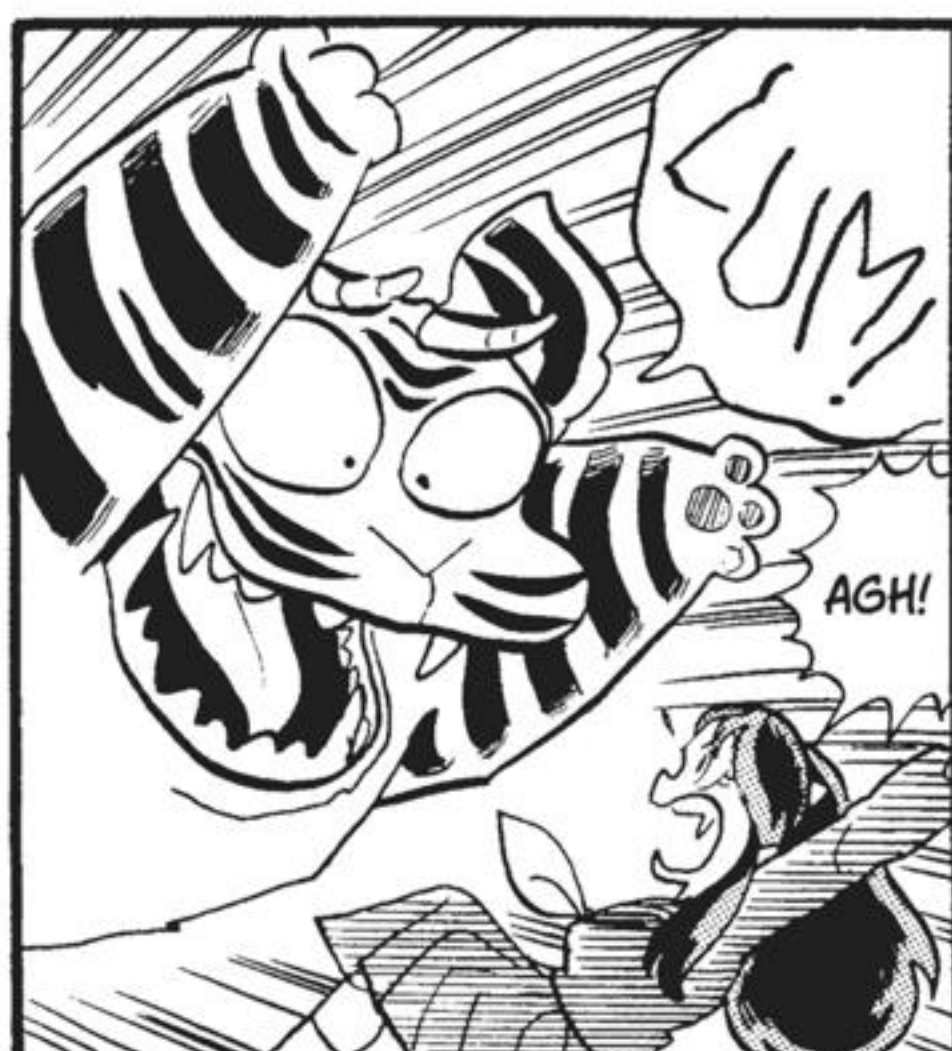




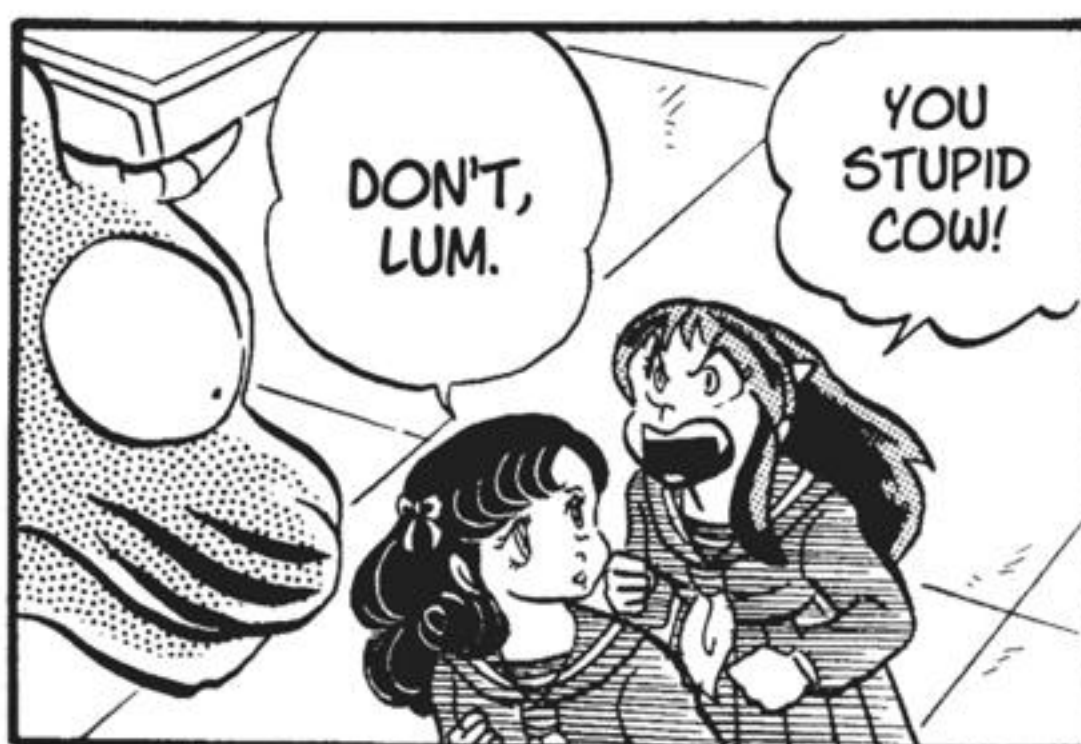
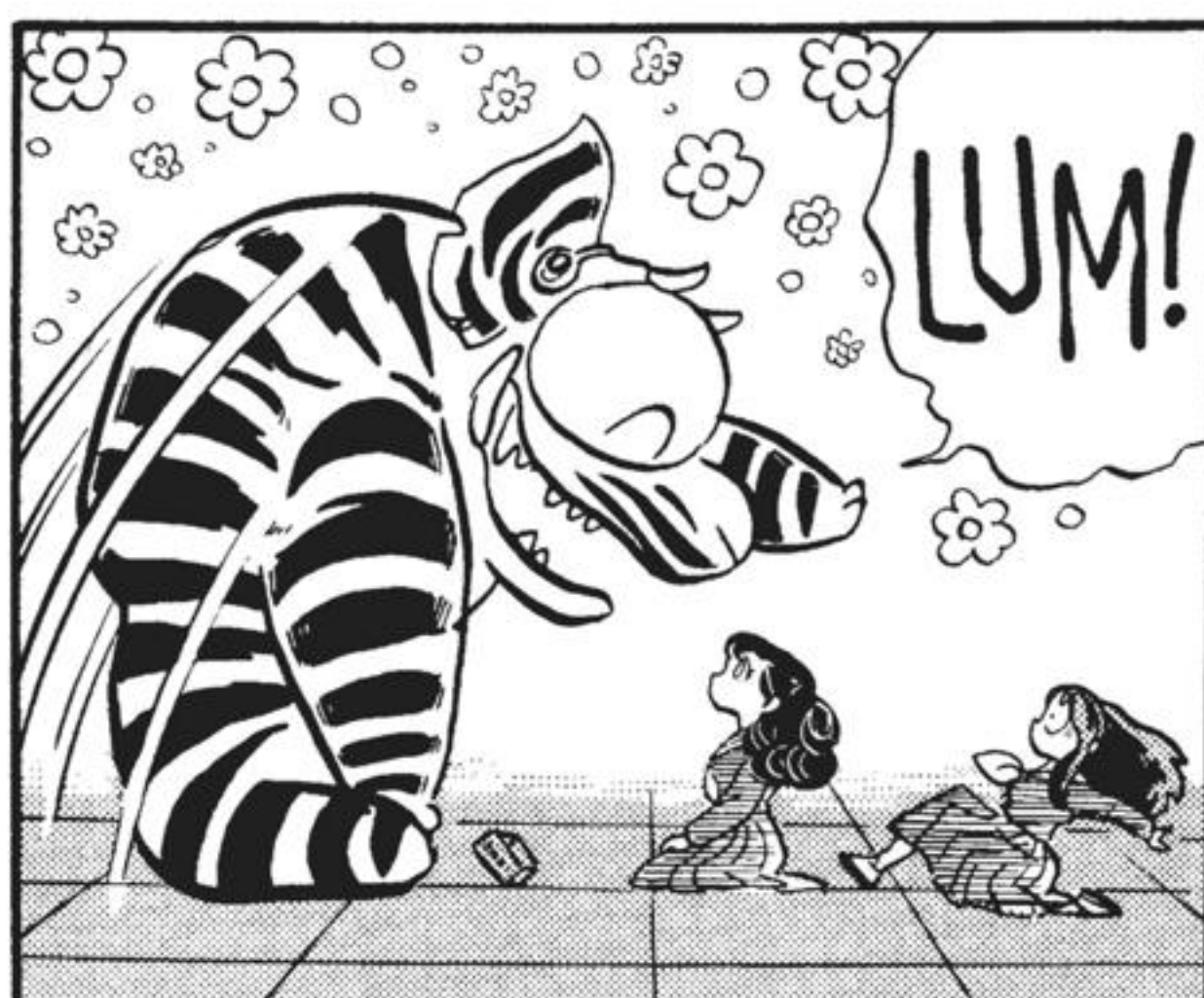


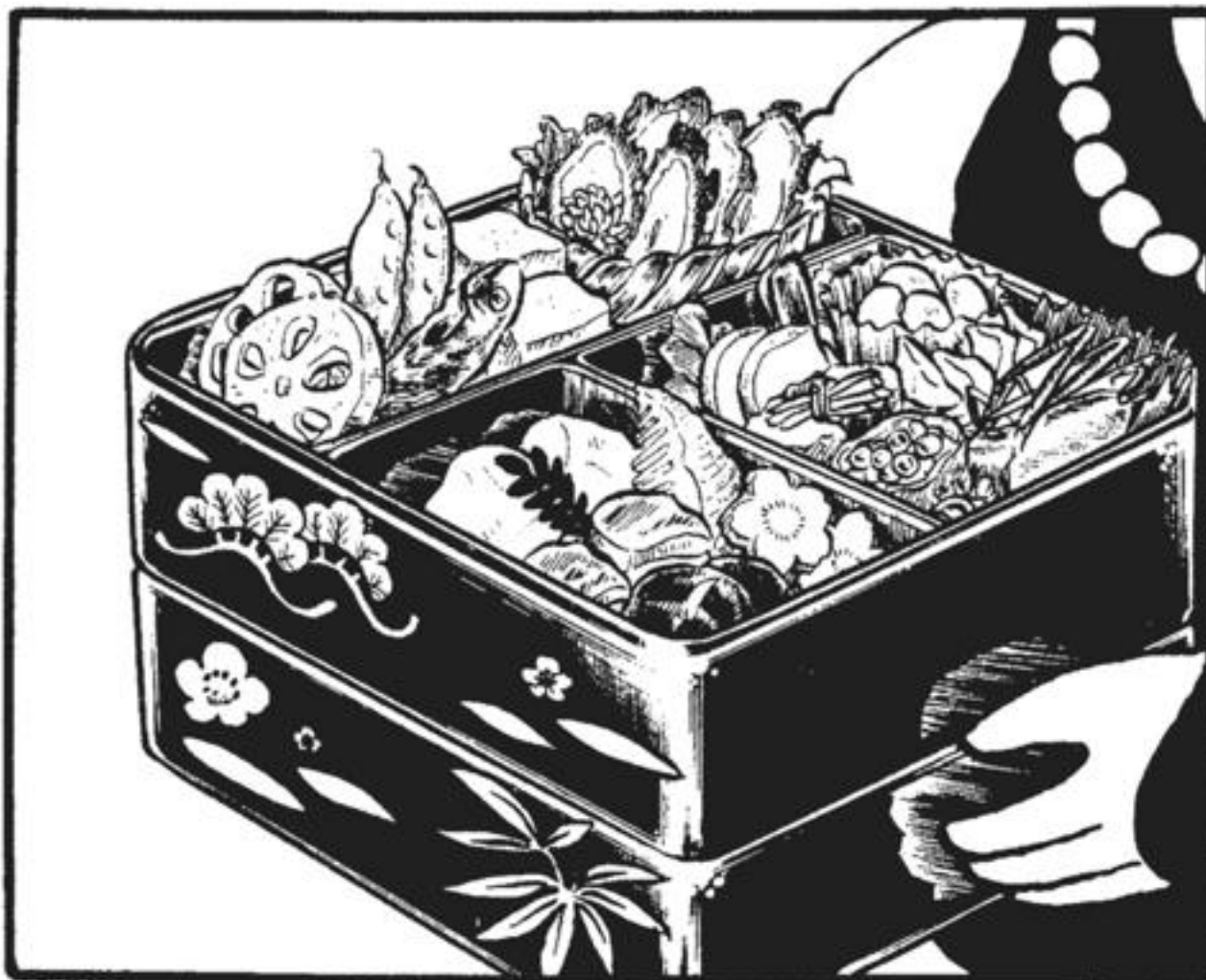


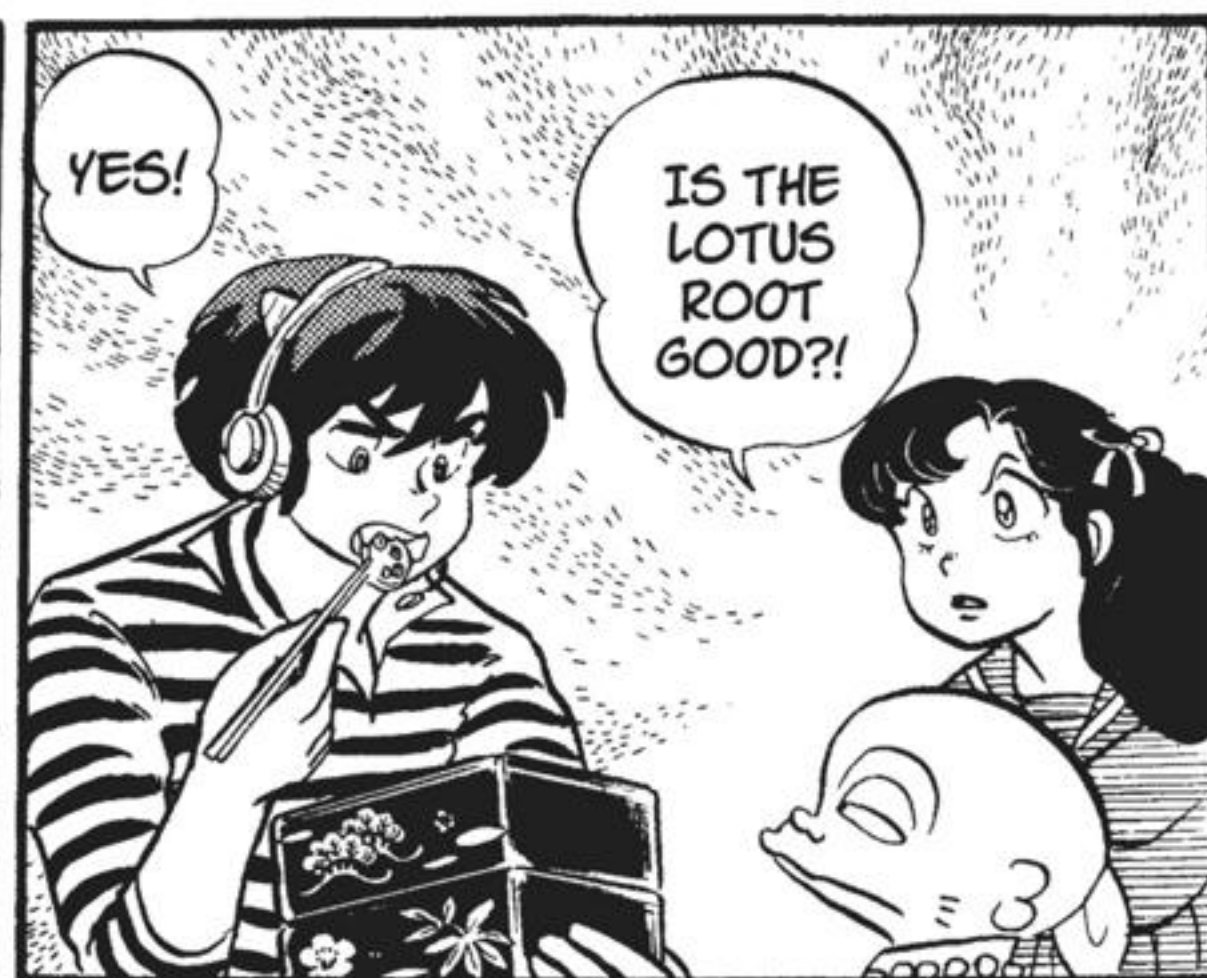




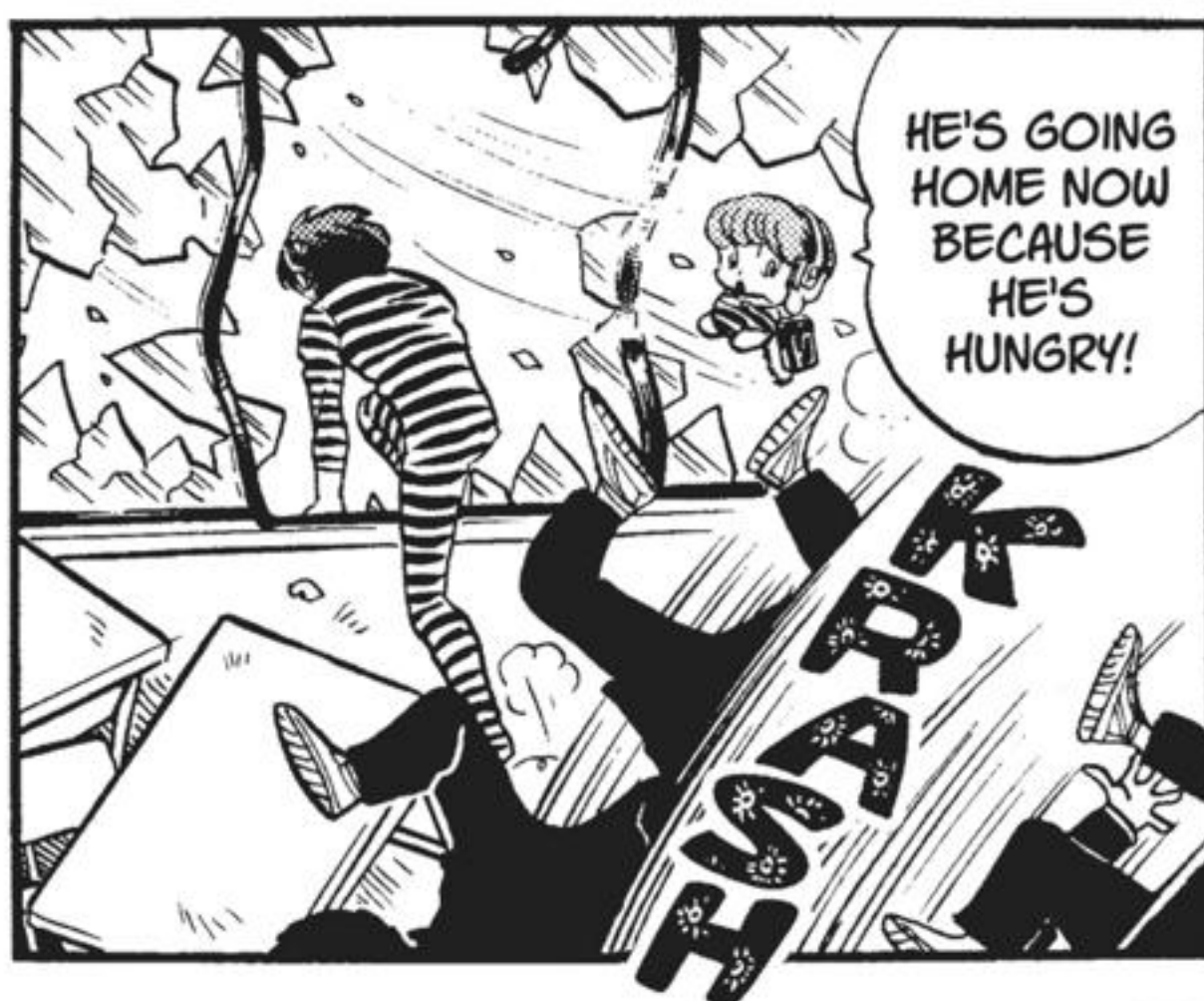










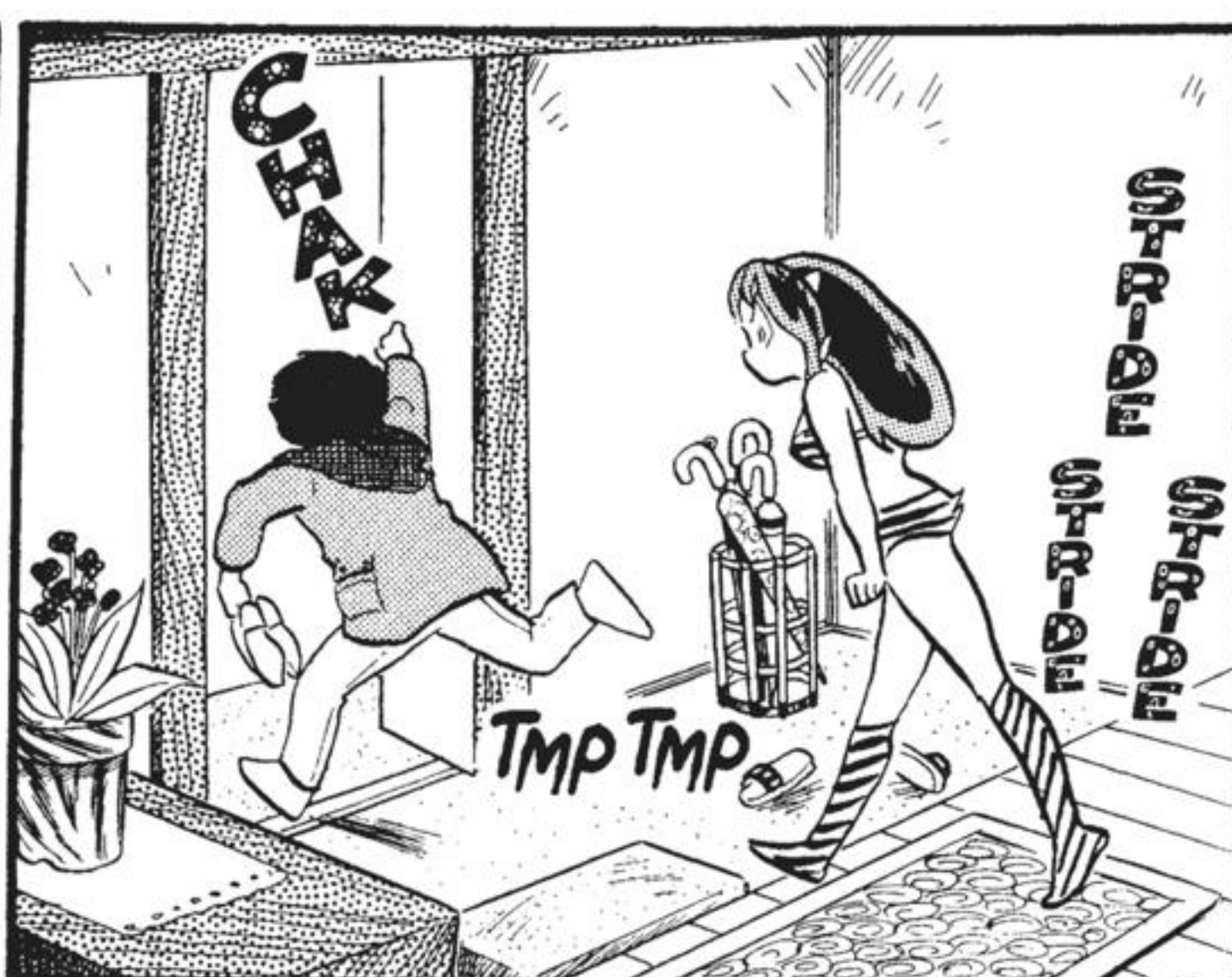
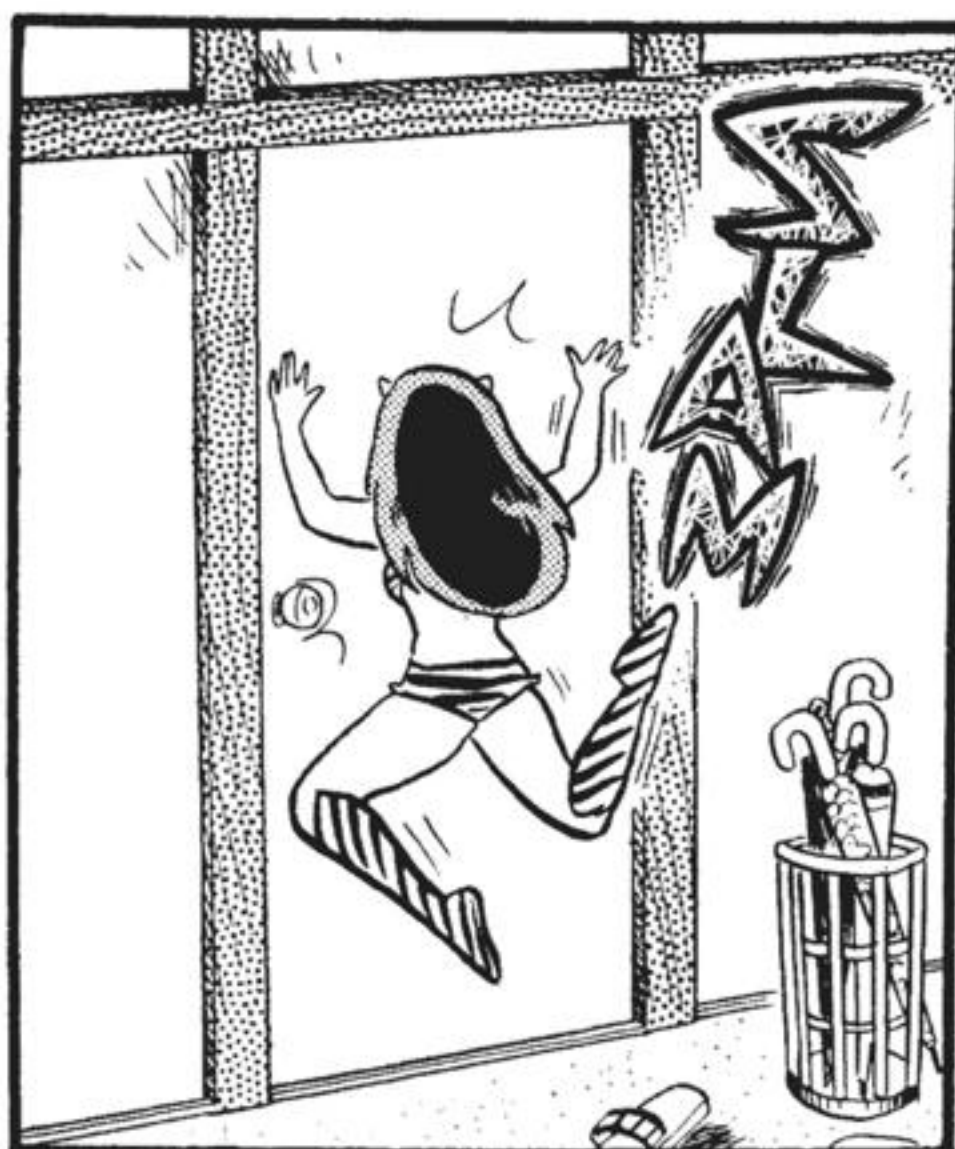
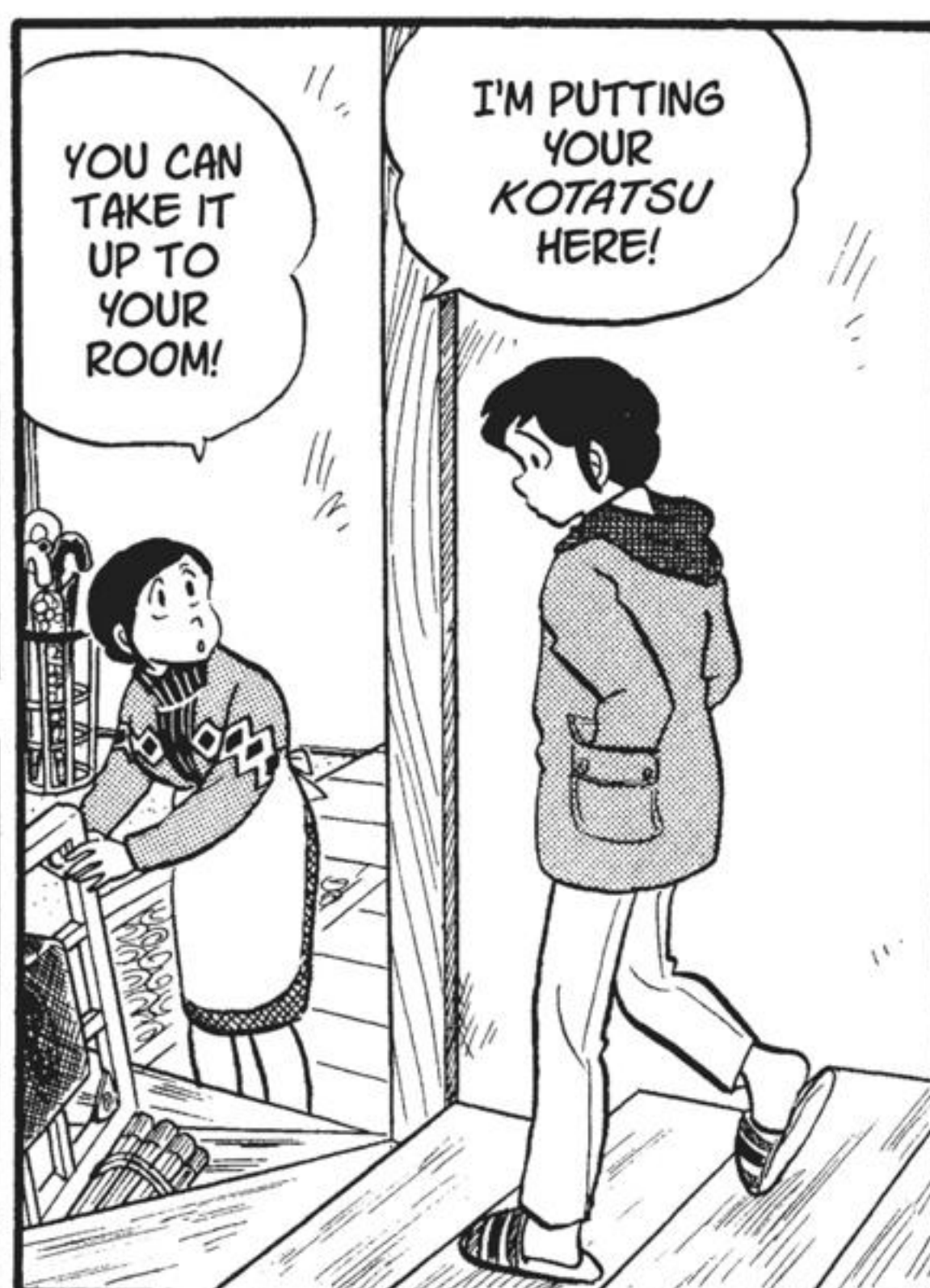


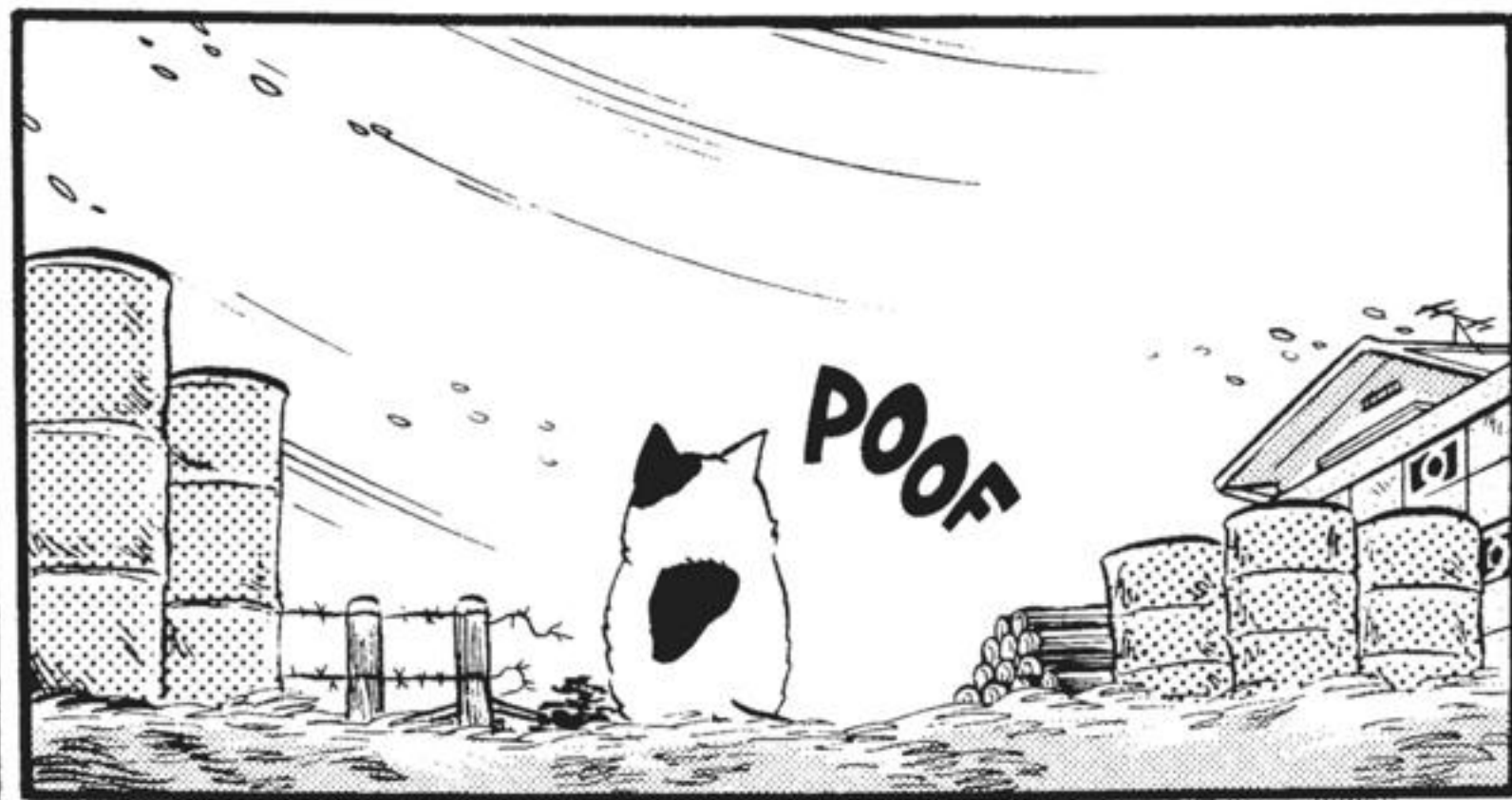
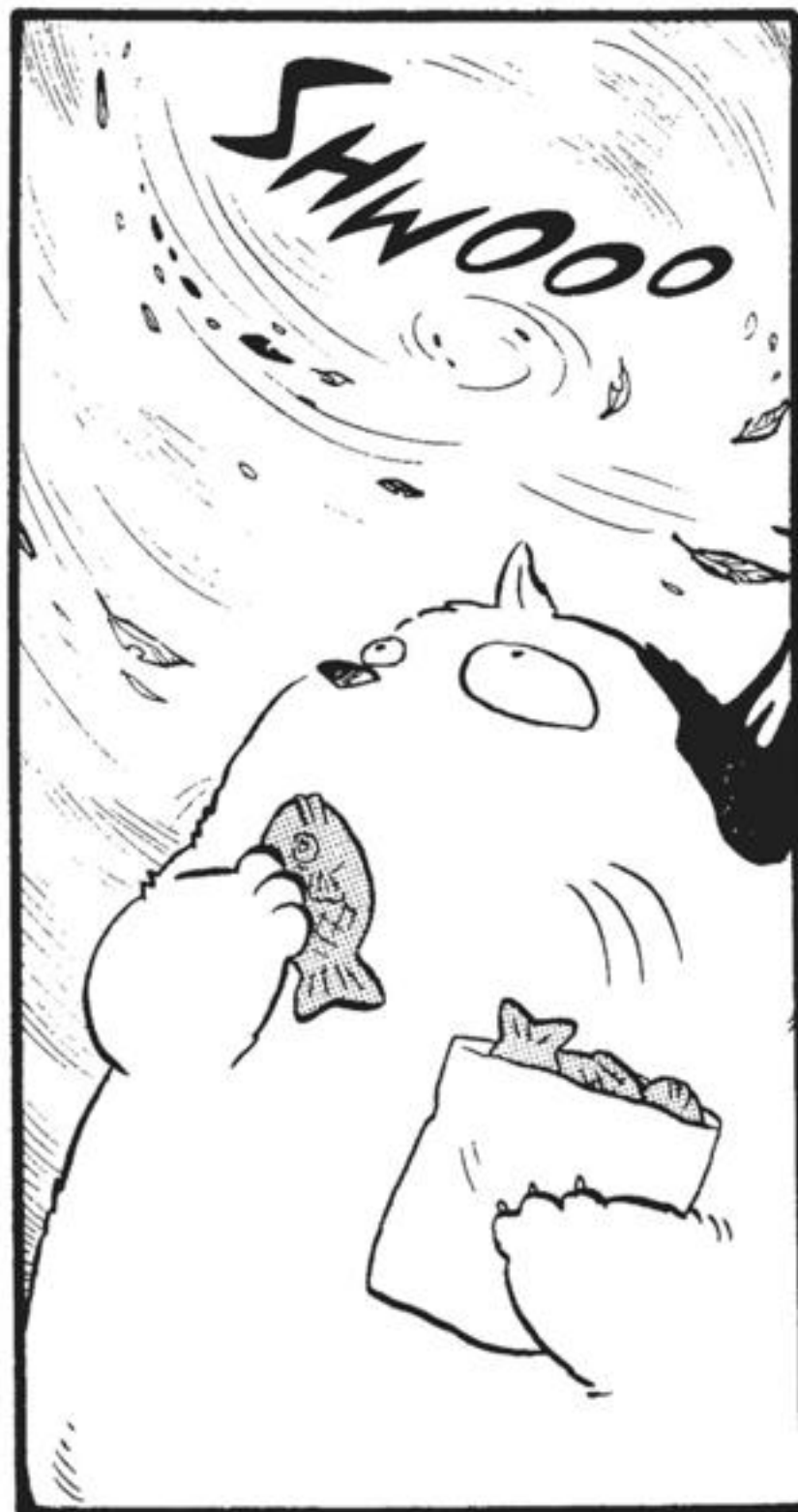
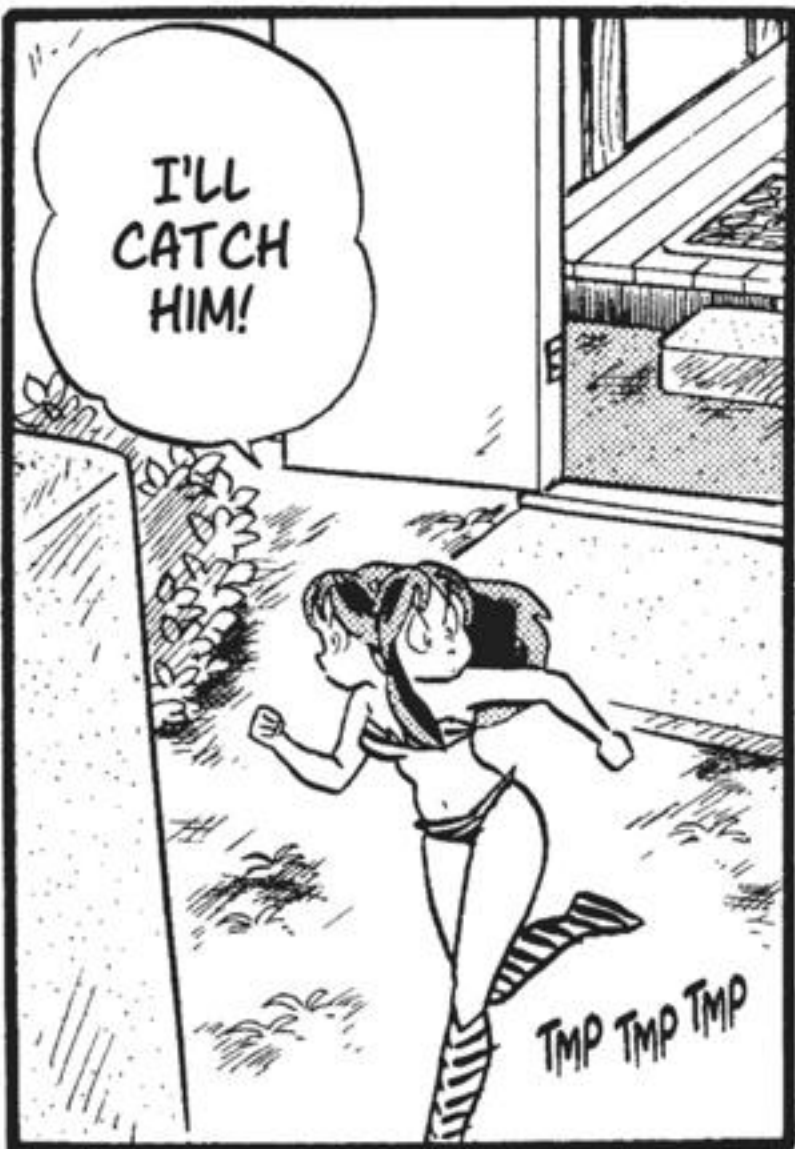
CHAPTER 9: THERE'S A CAT ON THE STAIRS!

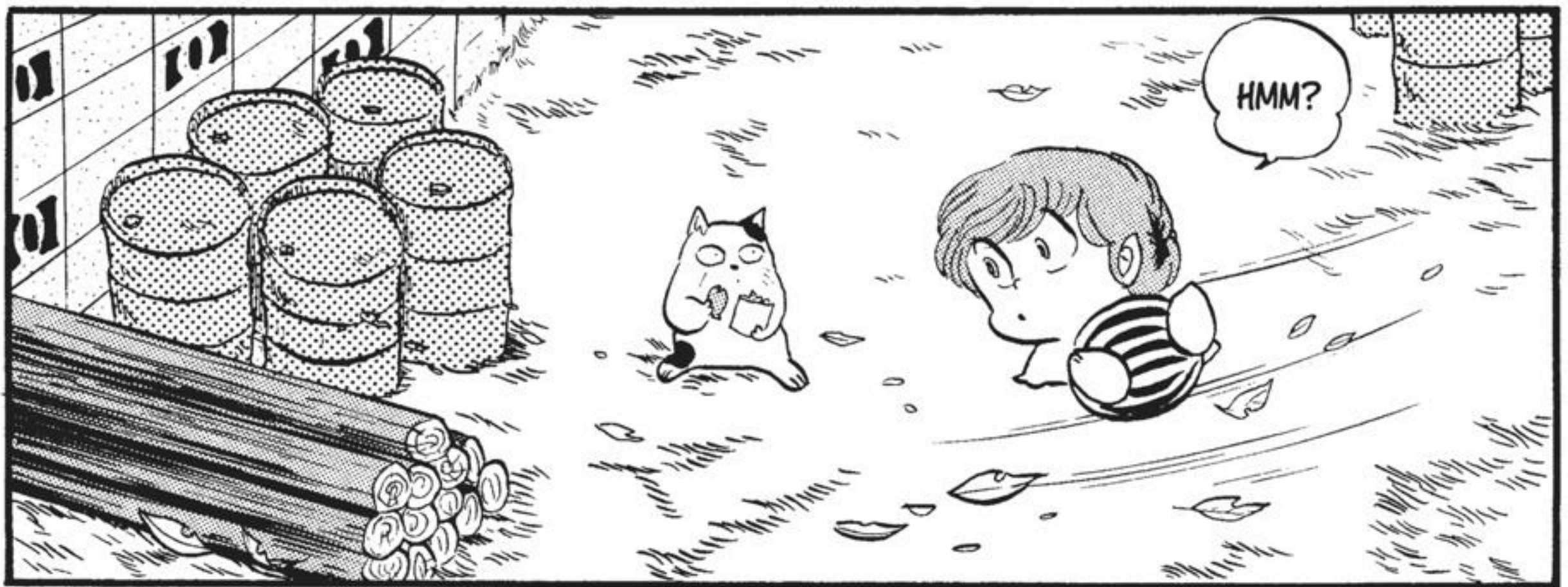


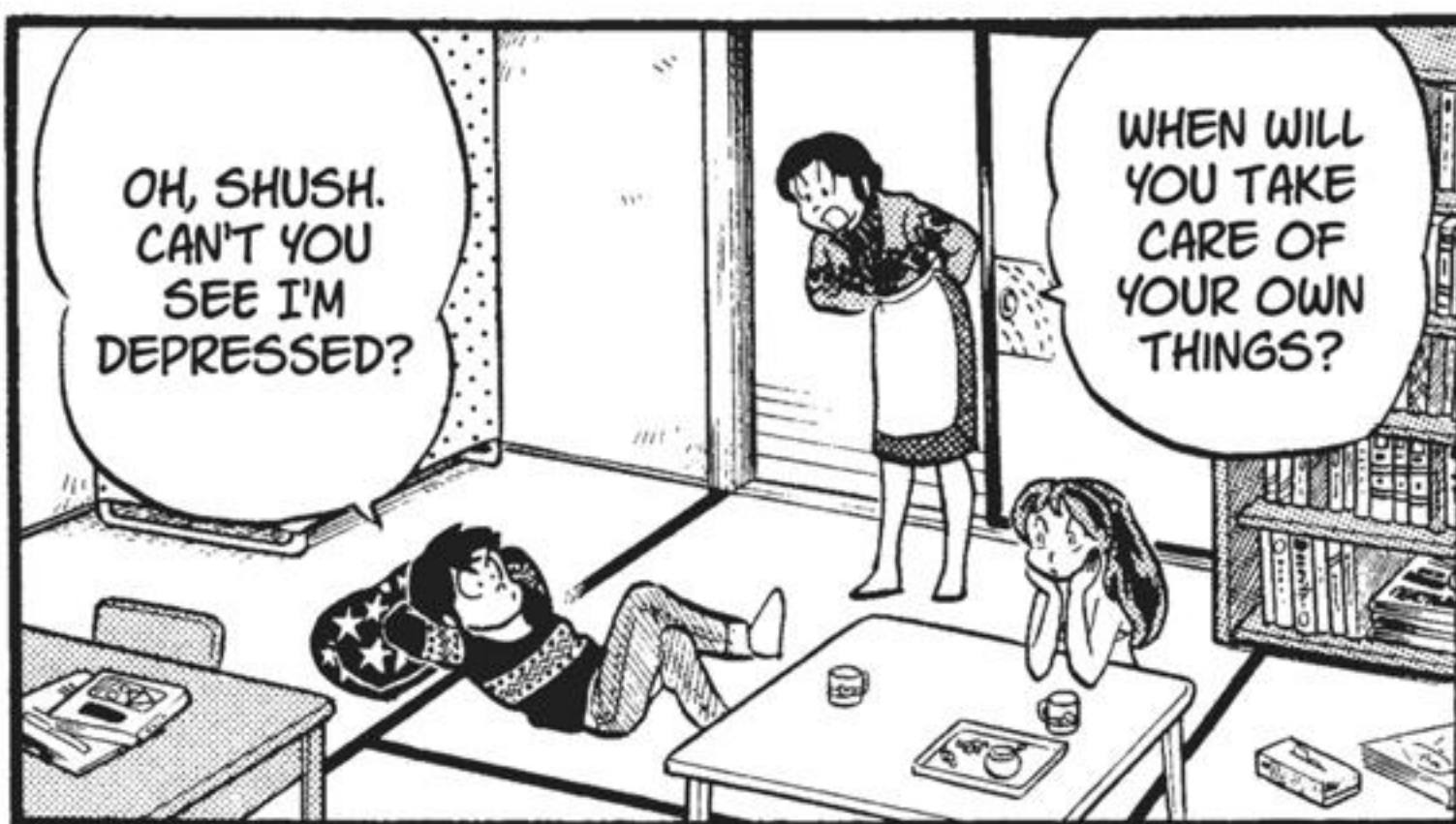


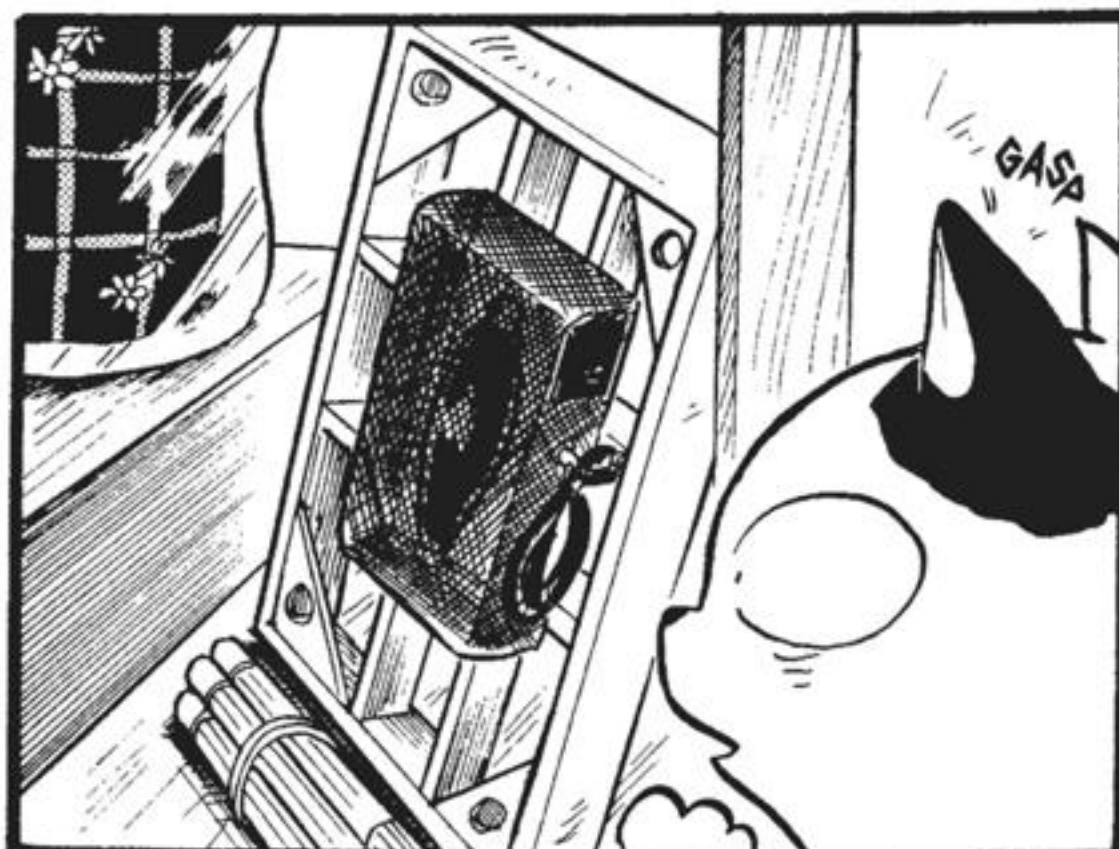
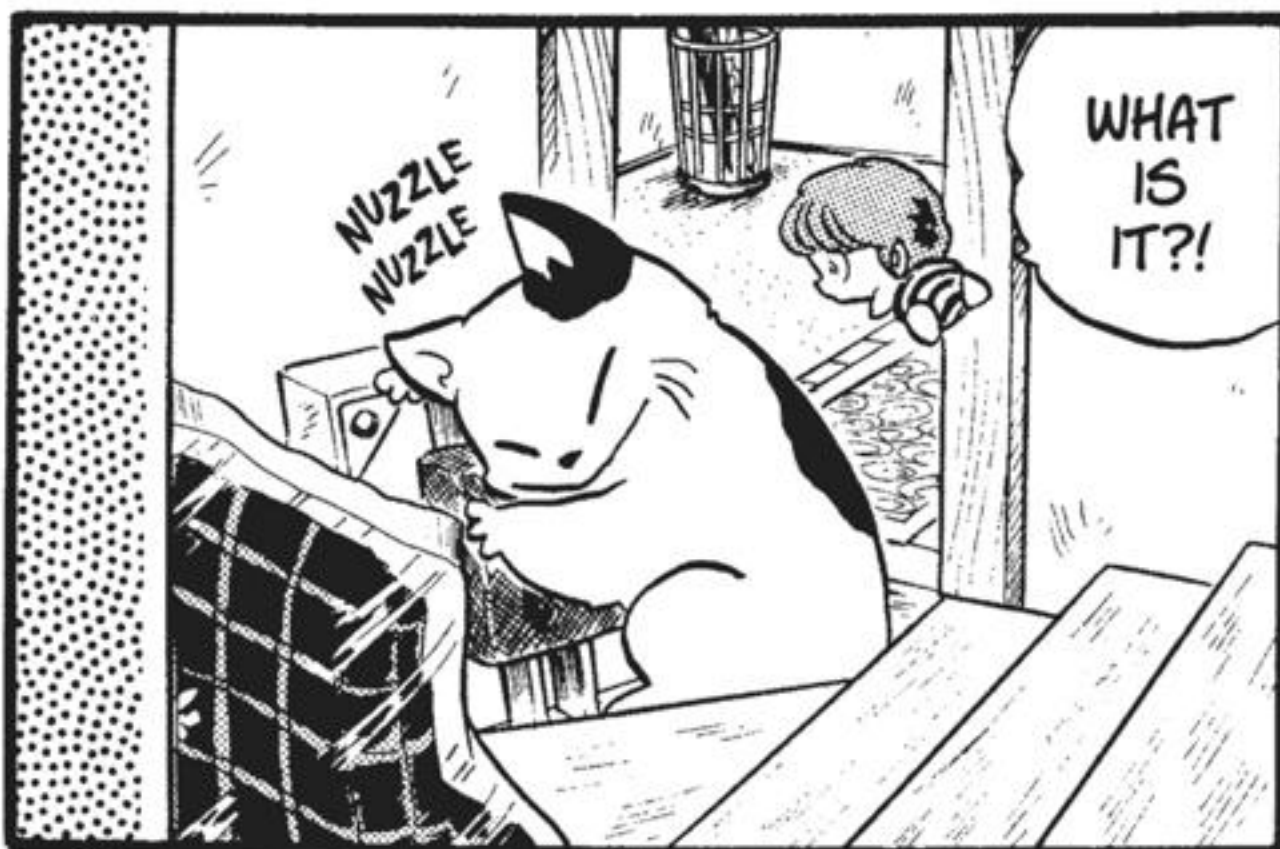
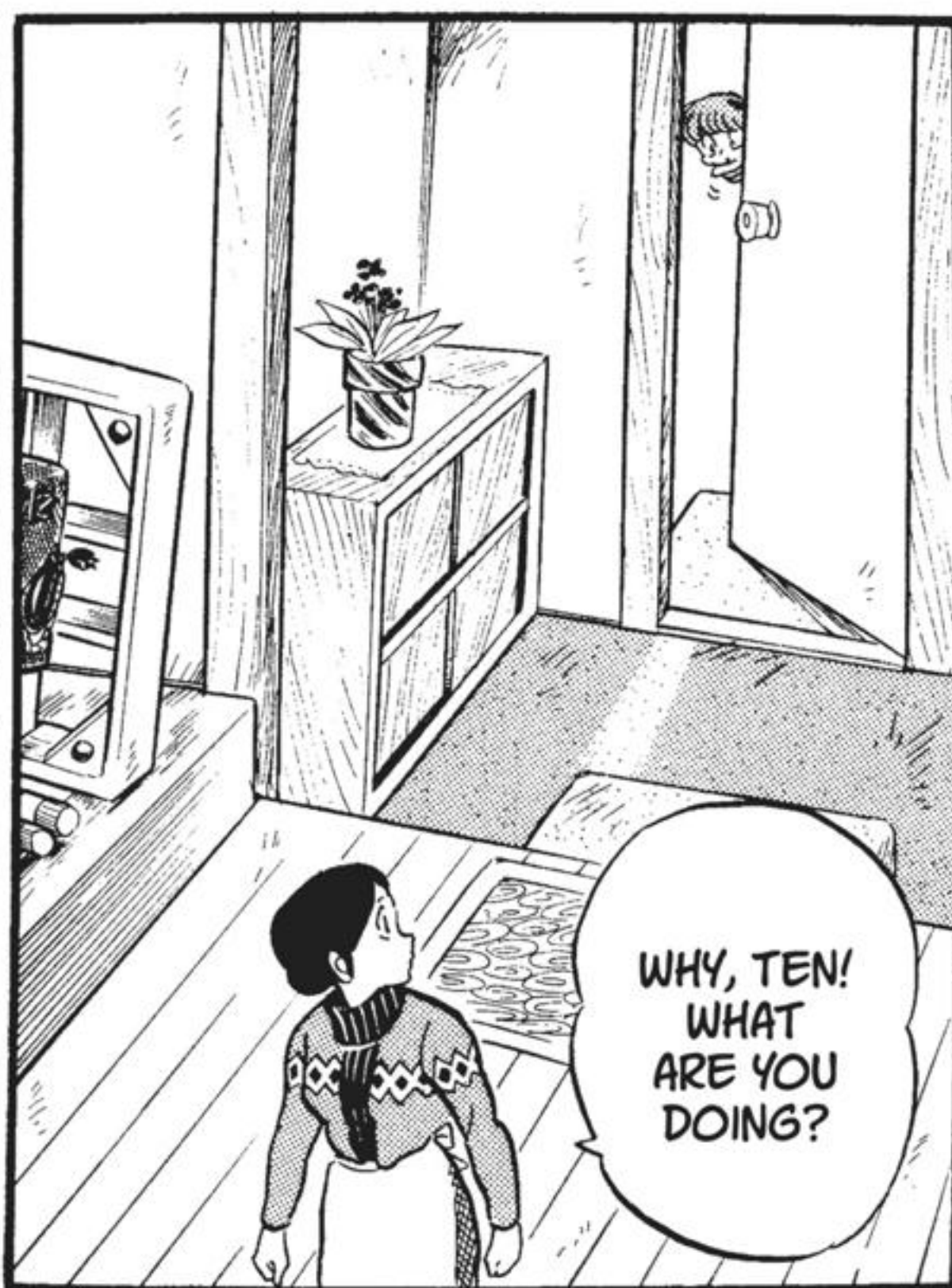
WOULD YOU TAKE IT UP FOR ME, MOM? I WAS JUST LEAVING!

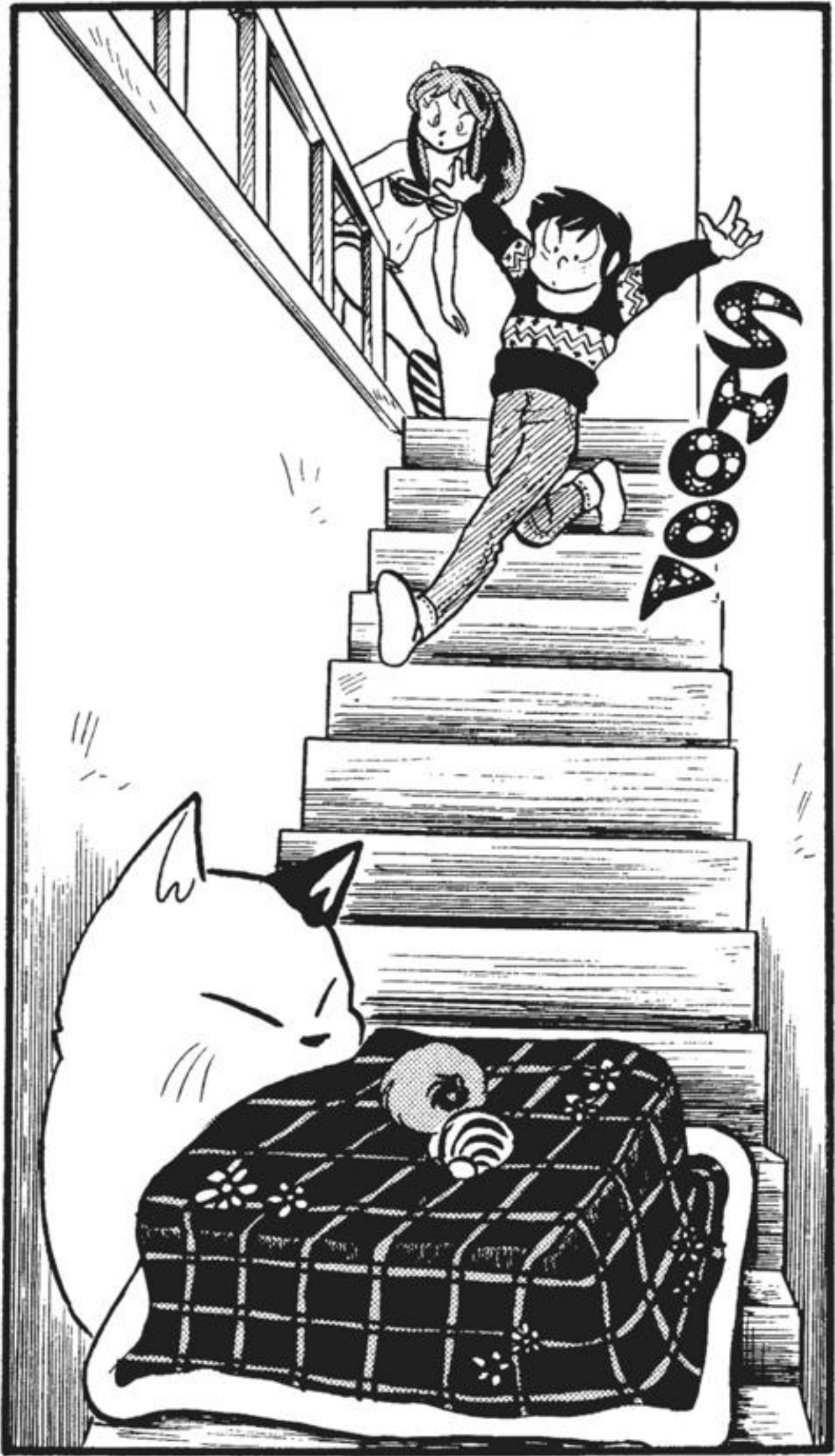
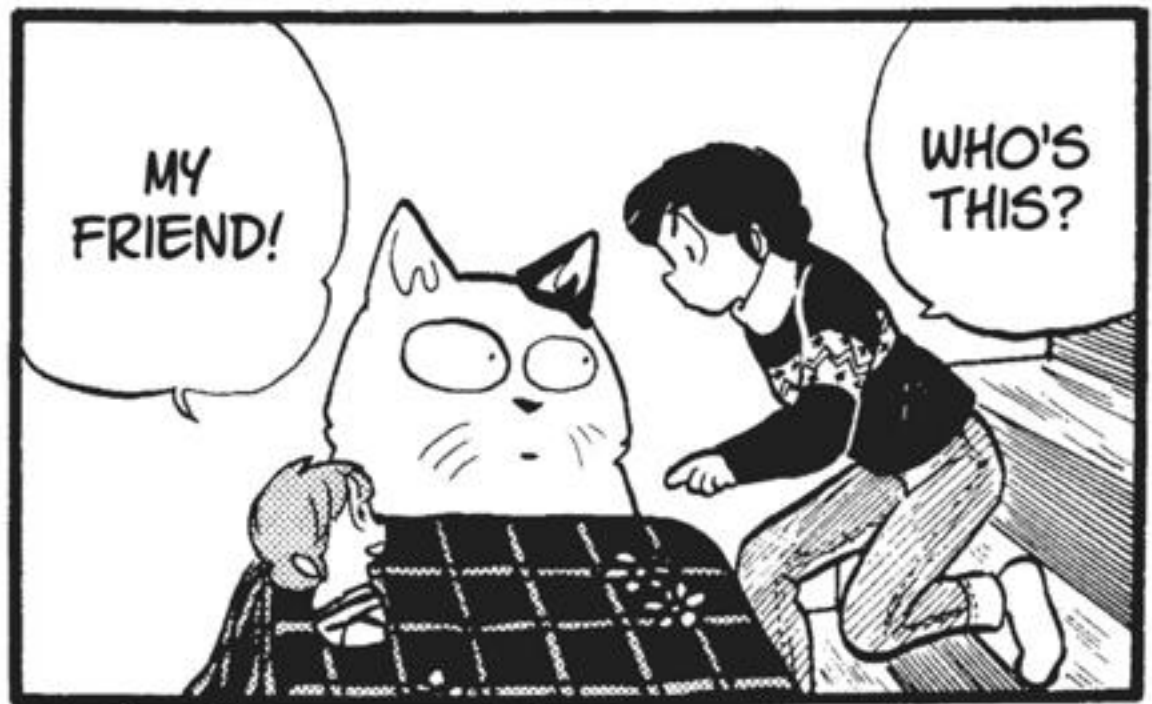


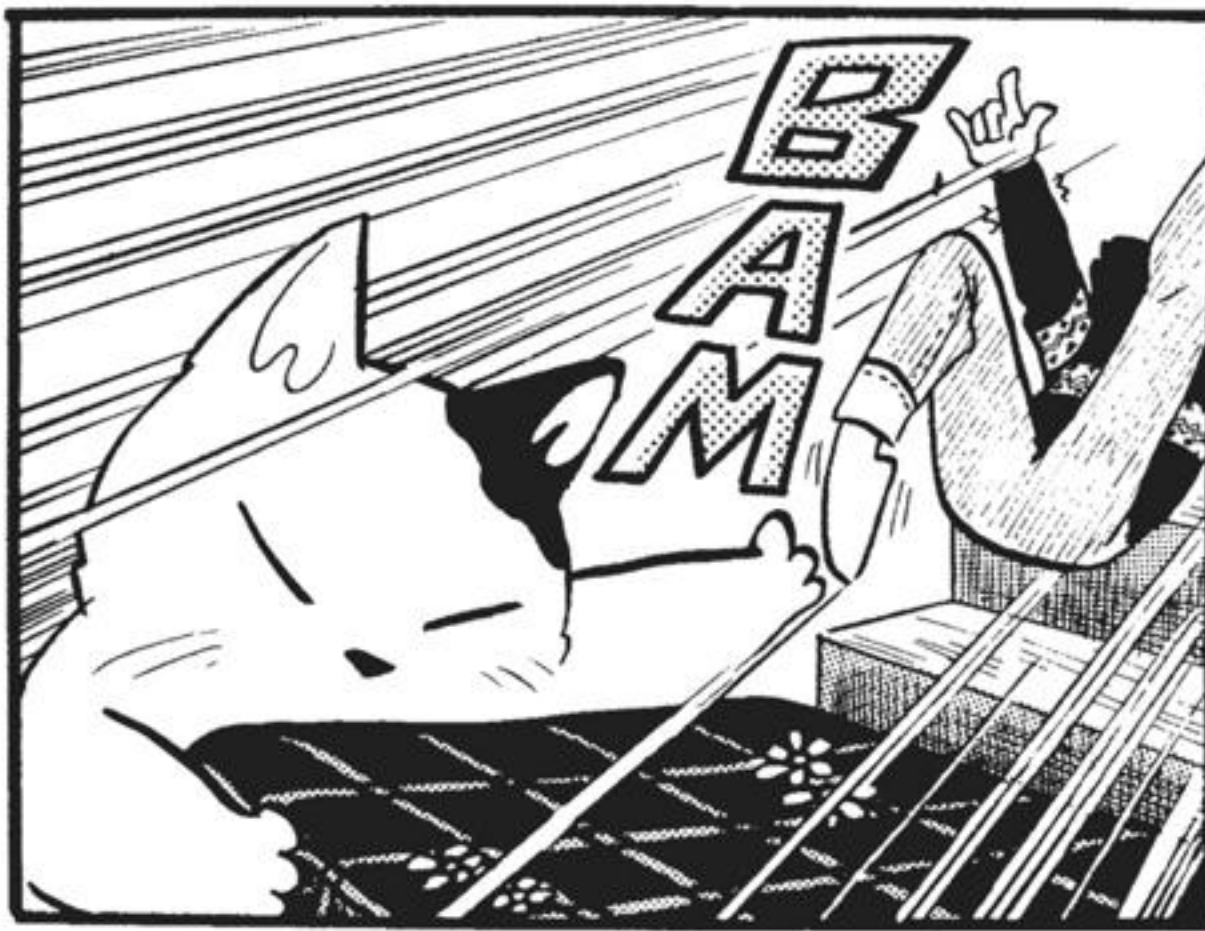




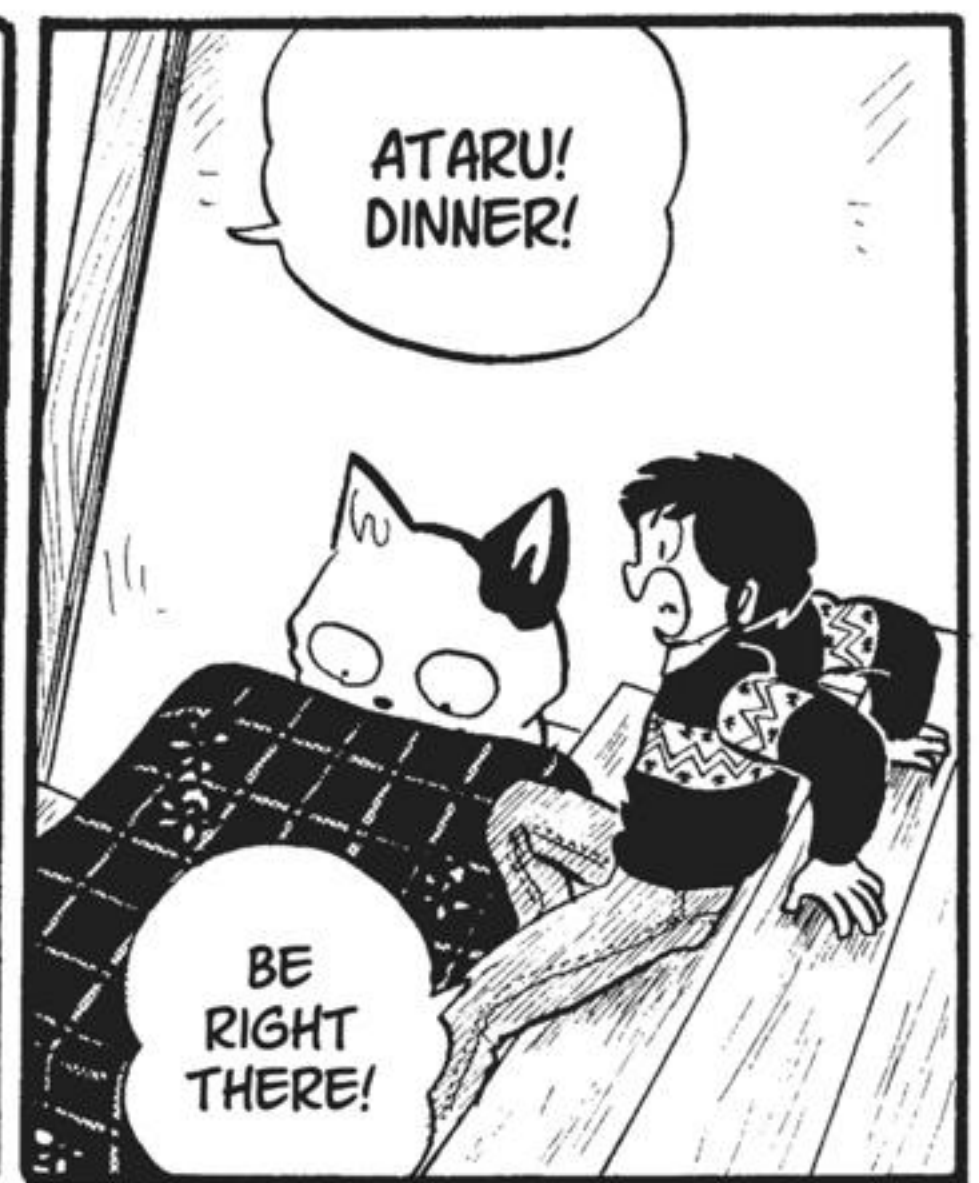


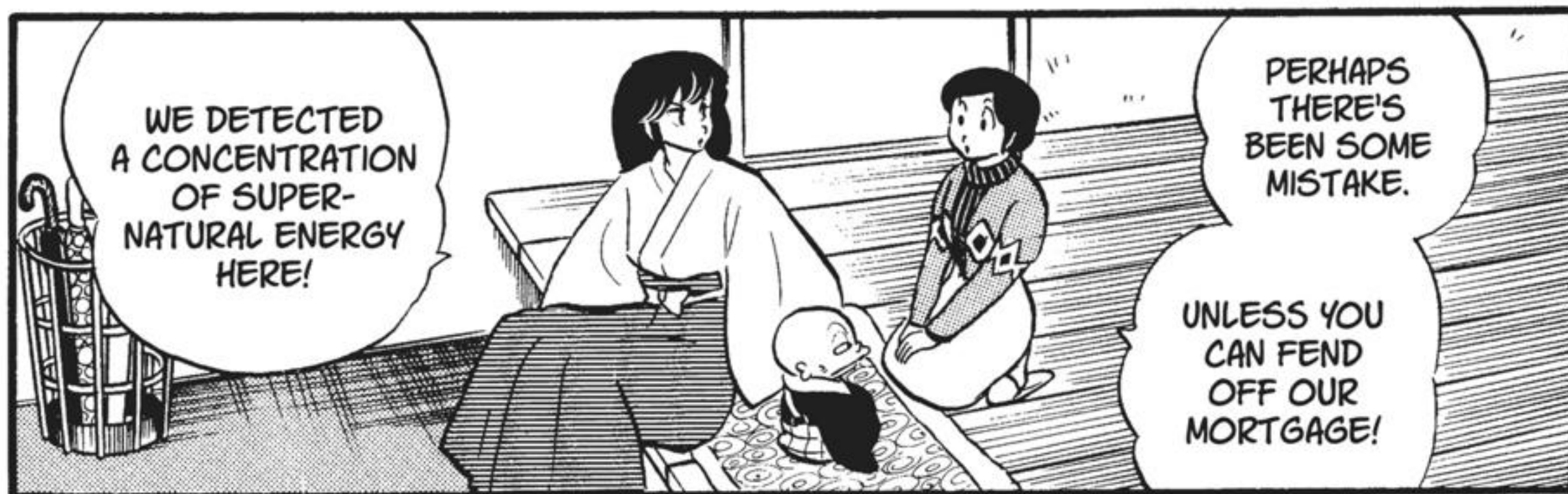
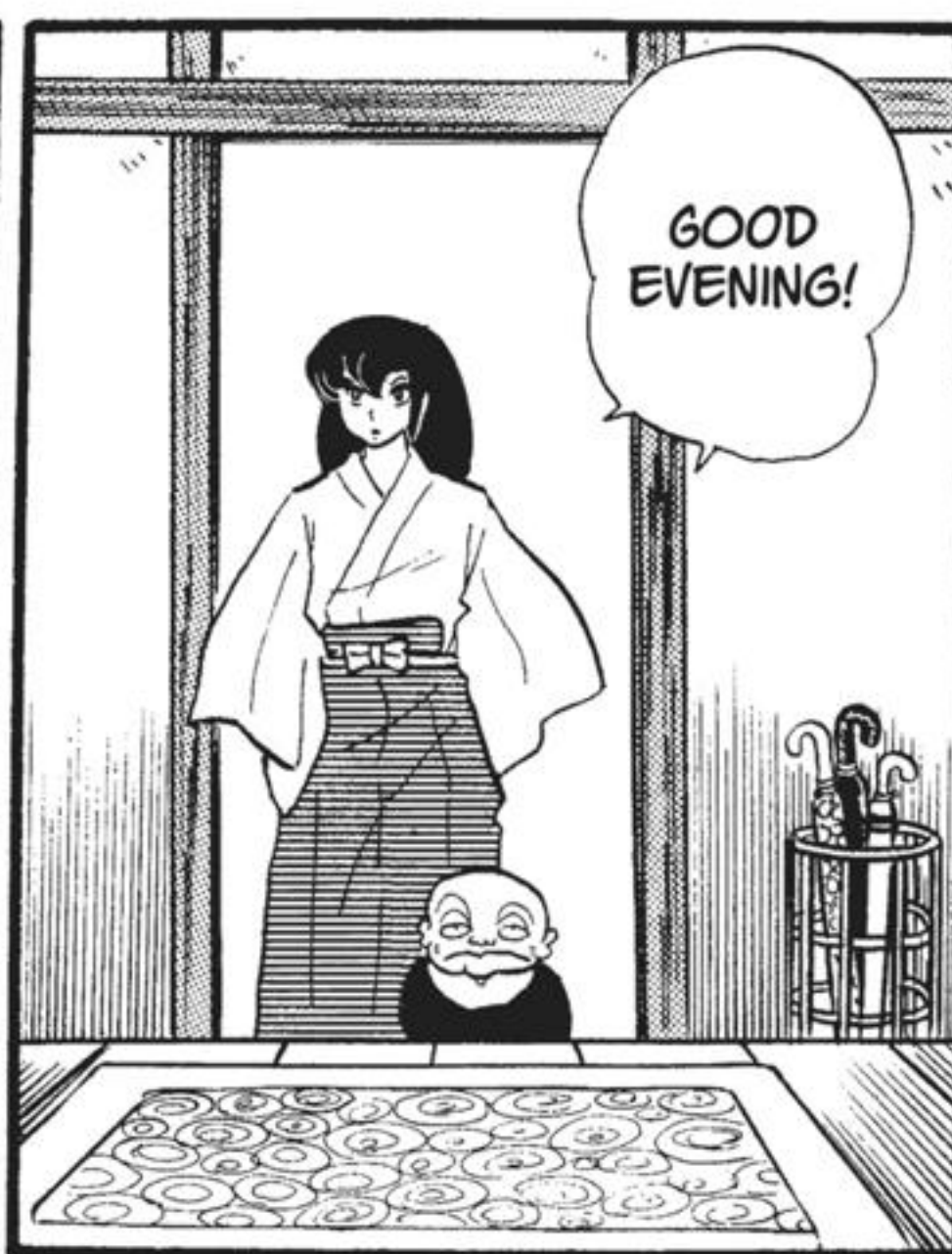
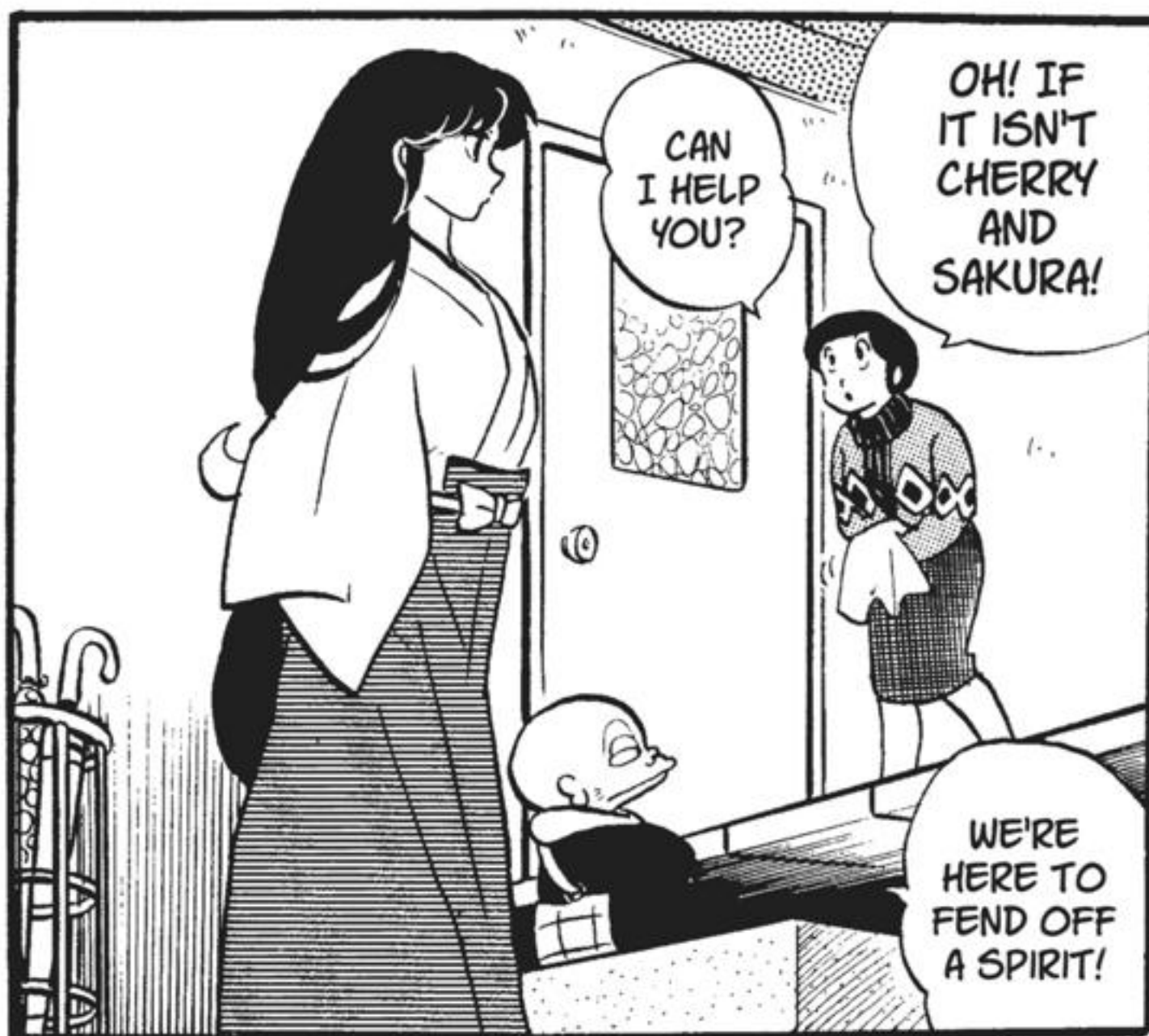






*A SUMO MOVE







I WANT MY DINNER!

I DON'T CARE! JUST LET ME THROUGH!



WE'RE TOO POOR TO KEEP A CAT!

HE CAN'T STAY, TEN!

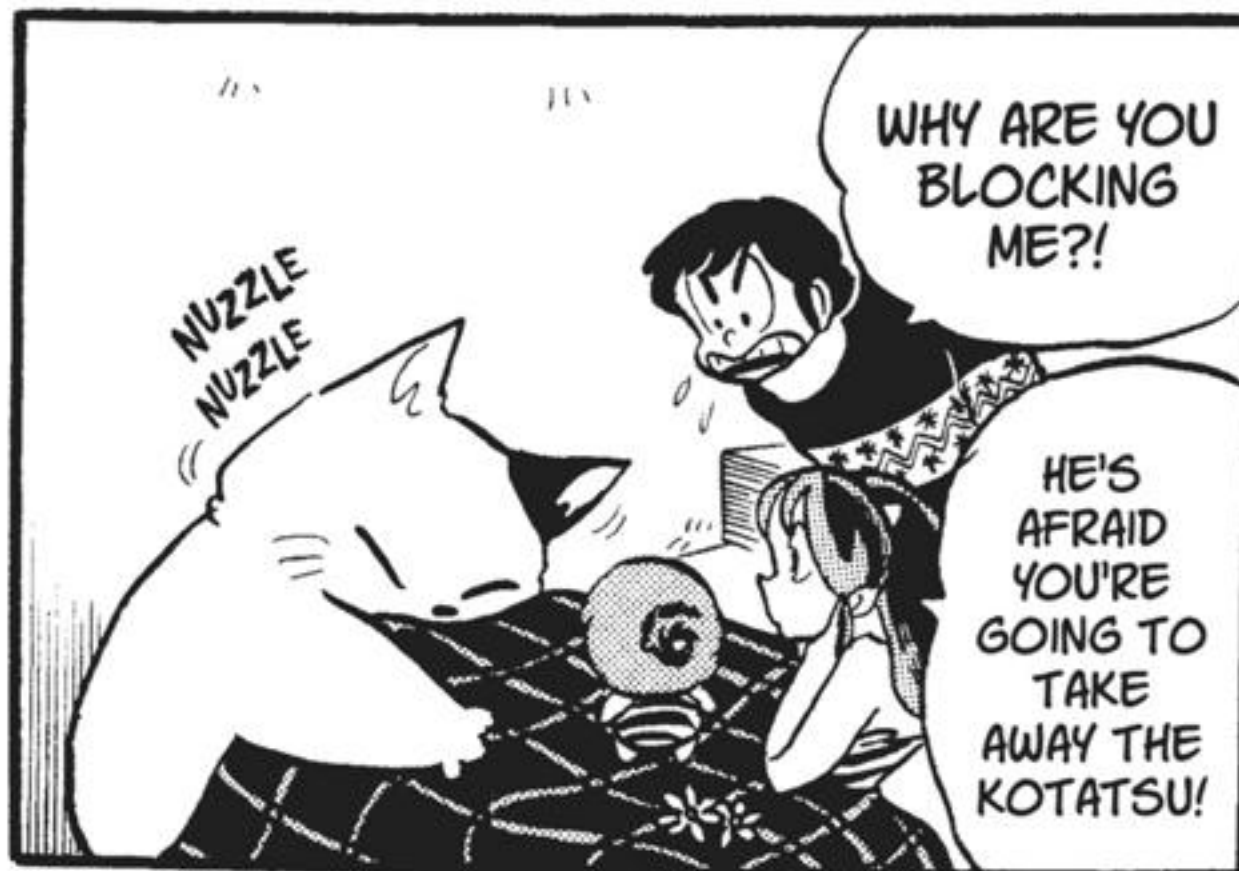
BUT HE'S MY FRIEND!



IT WAS TEN TWERP!

DID YOU BRING THIS CAT HOME, ATARU?

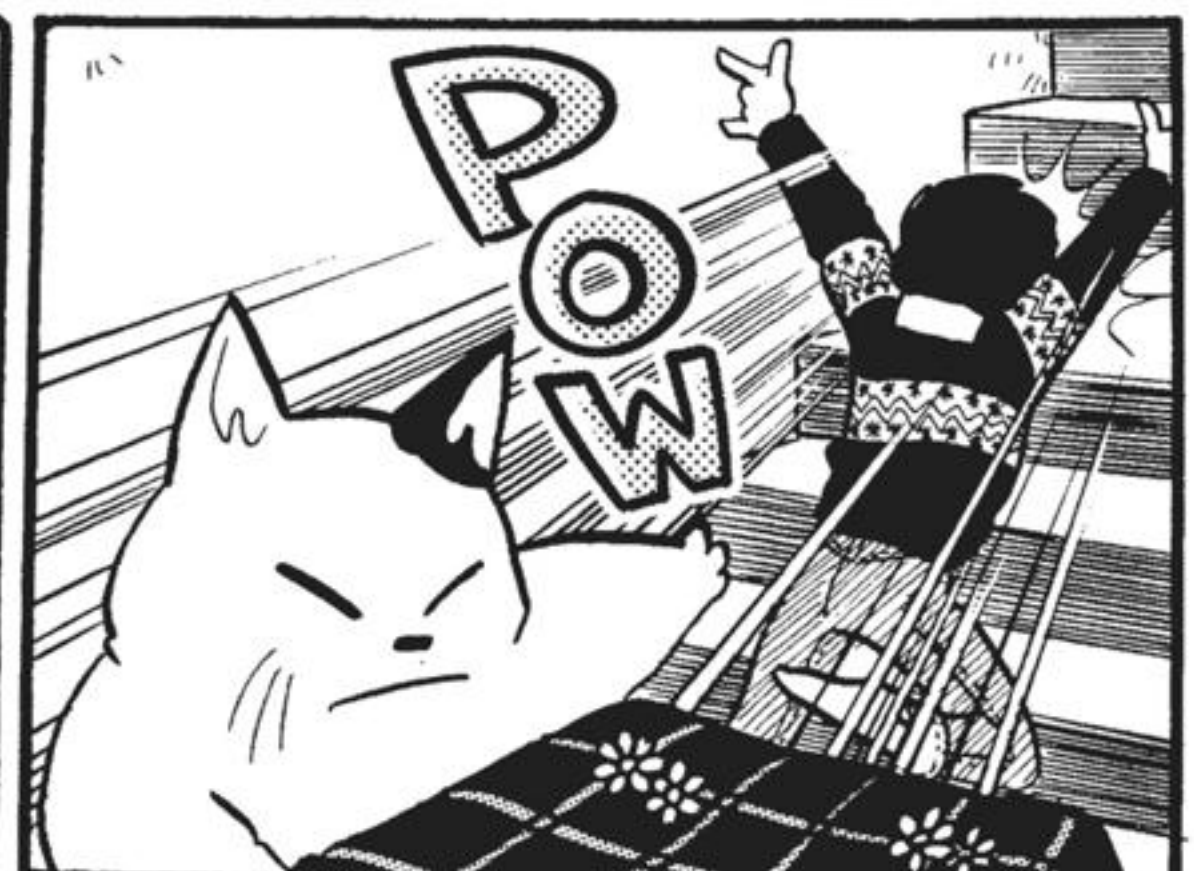
TOK TOK



NUZZLE
NUZZLE

WHY ARE YOU BLOCKING ME?!

HE'S AFRAID YOU'RE GOING TO TAKE AWAY THE KOTATSU!



POW



DON'T ACT LIKE SUCH A PATHETIC BEGGAR!

WELL, I CAN'T WORK ON AN EMPTY STOMACH!



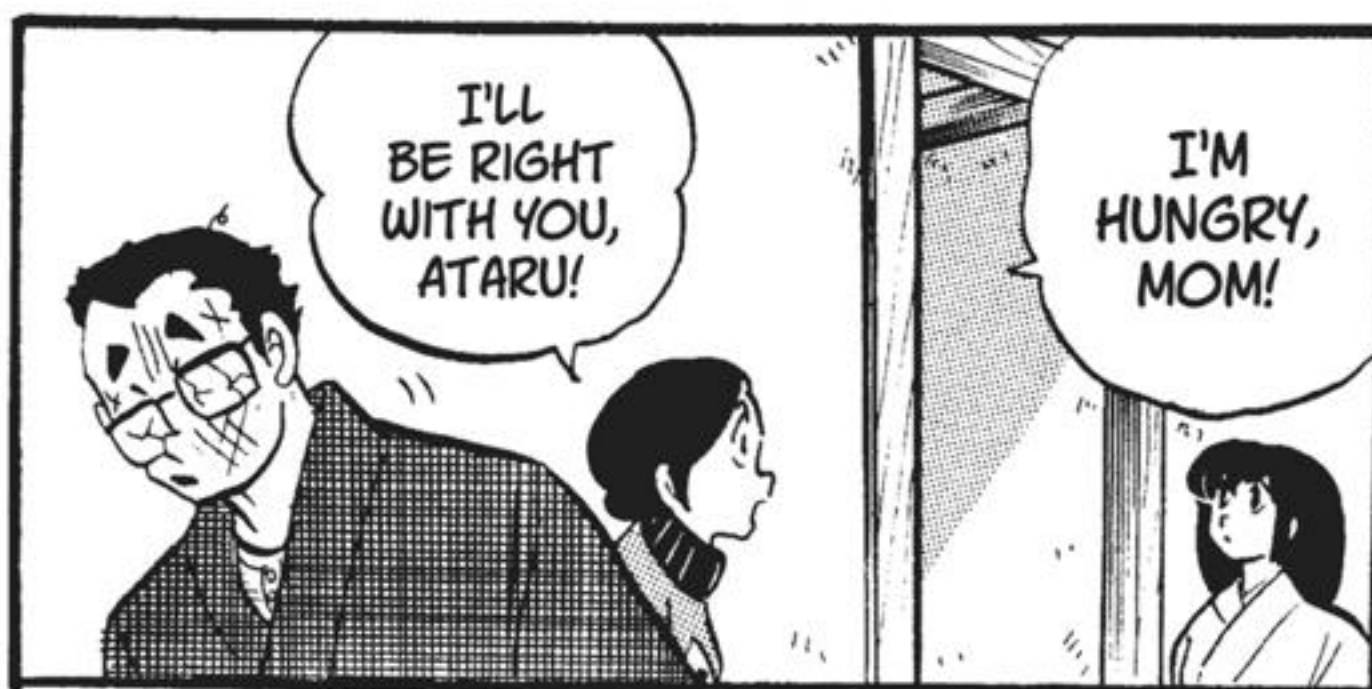
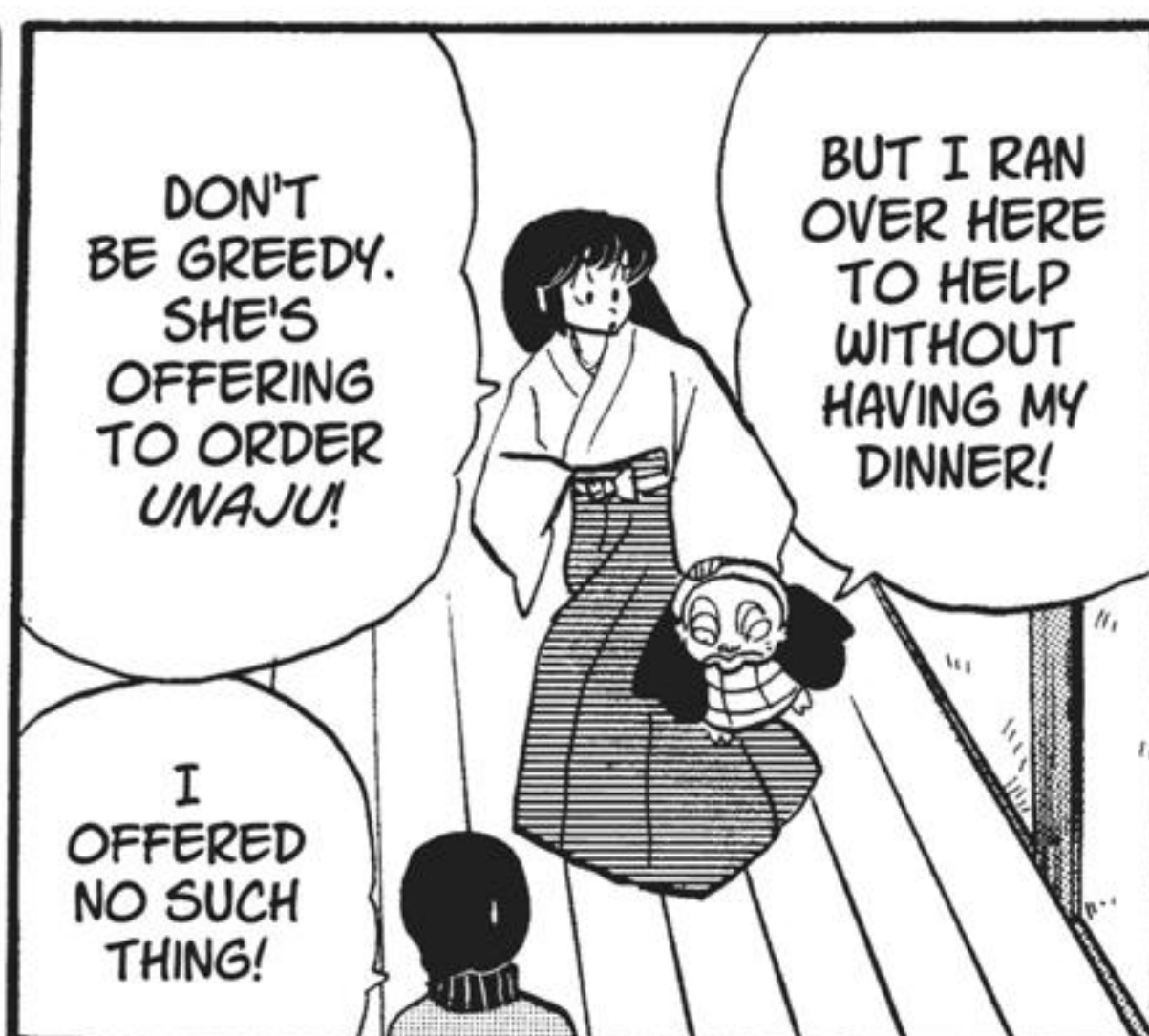
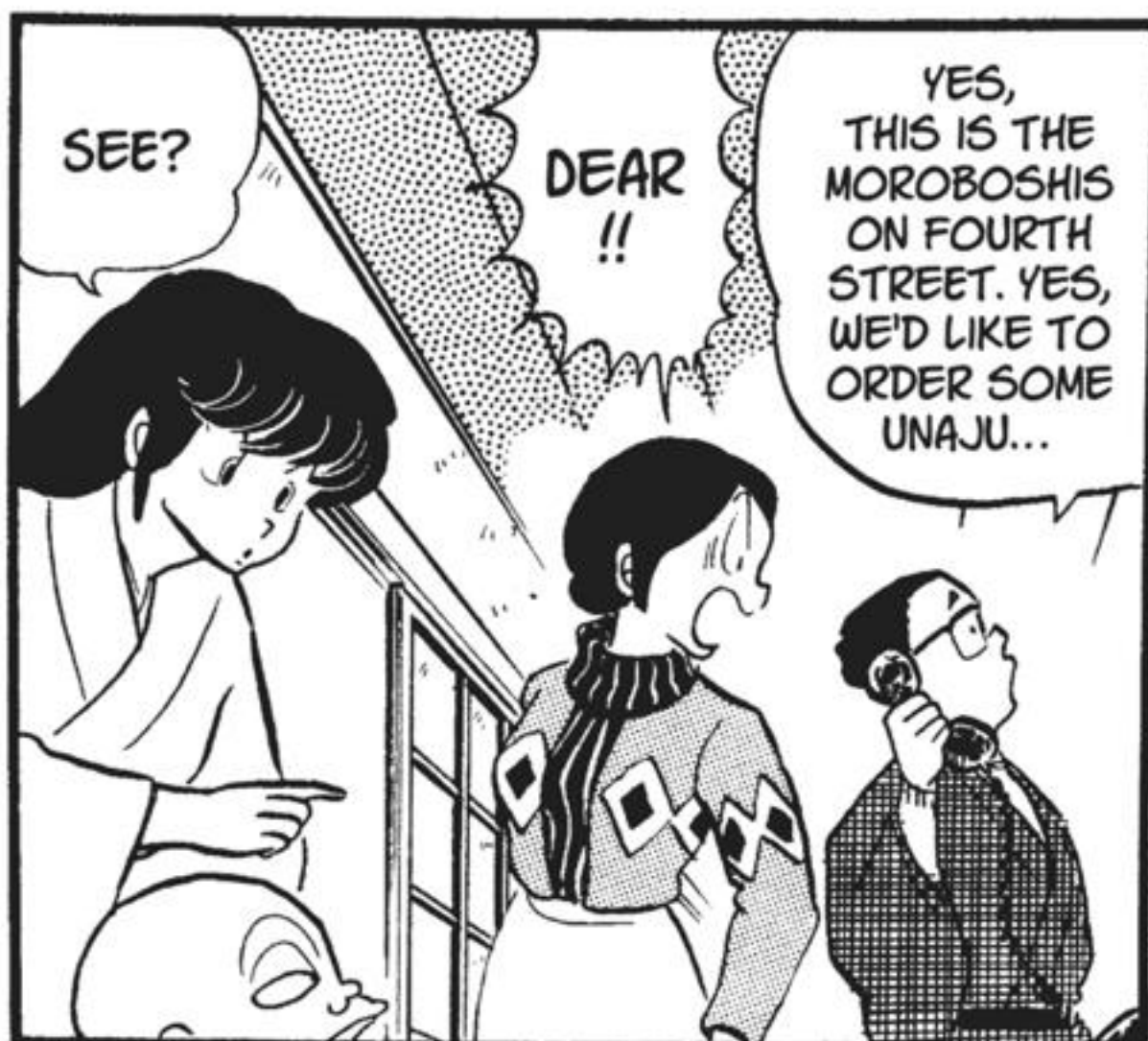
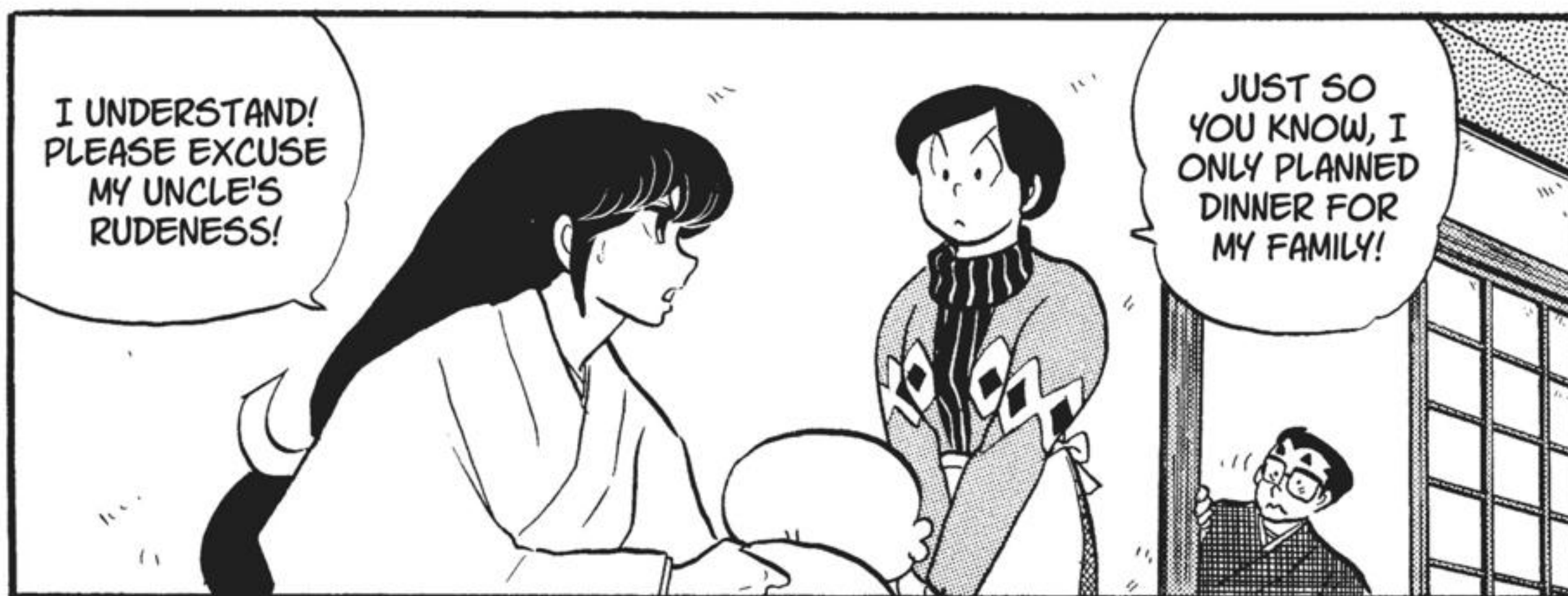
I'LL SEE ABOUT GETTING MYSELF INVITED TO DINNER.

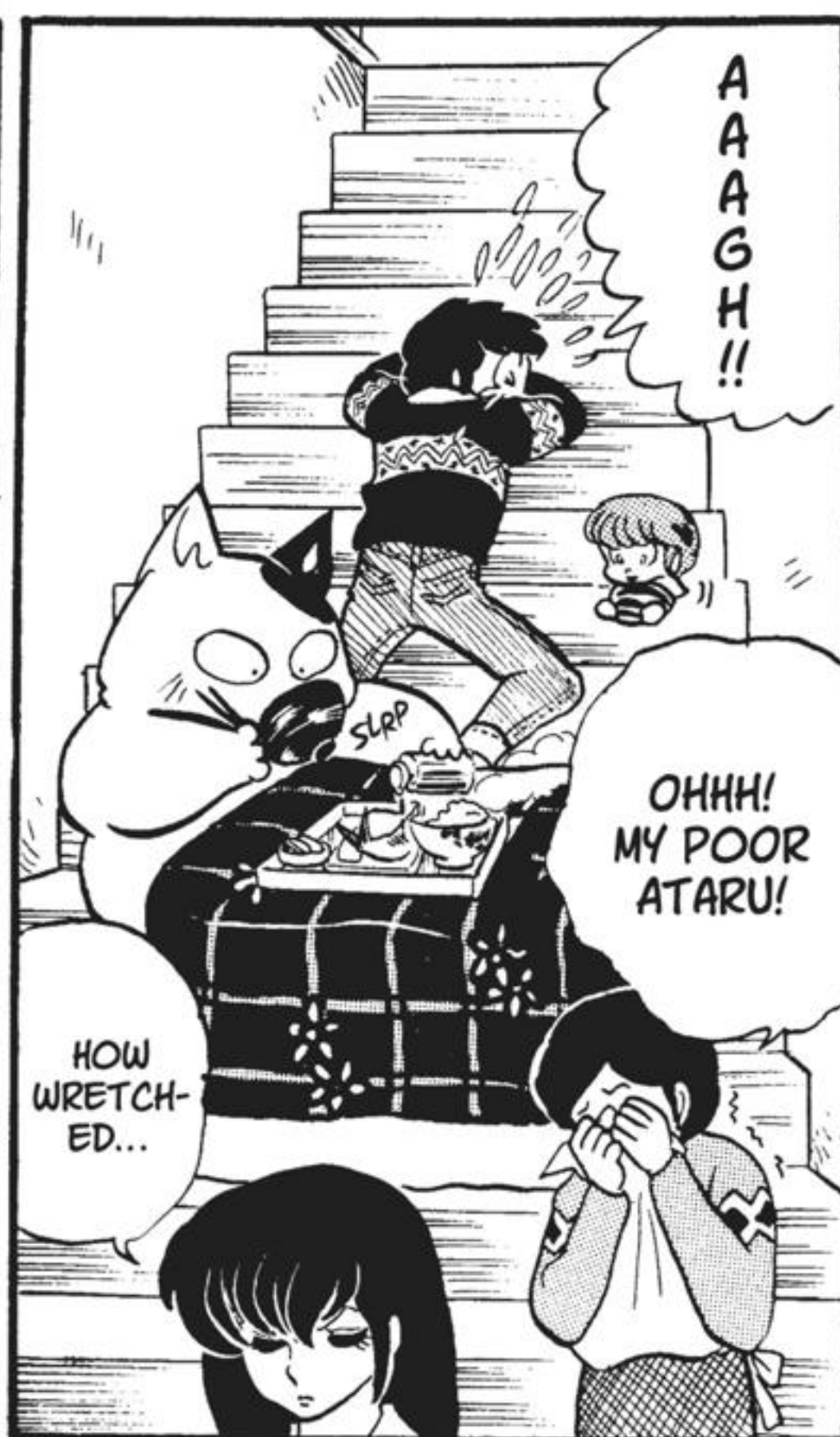
HOLD IT!

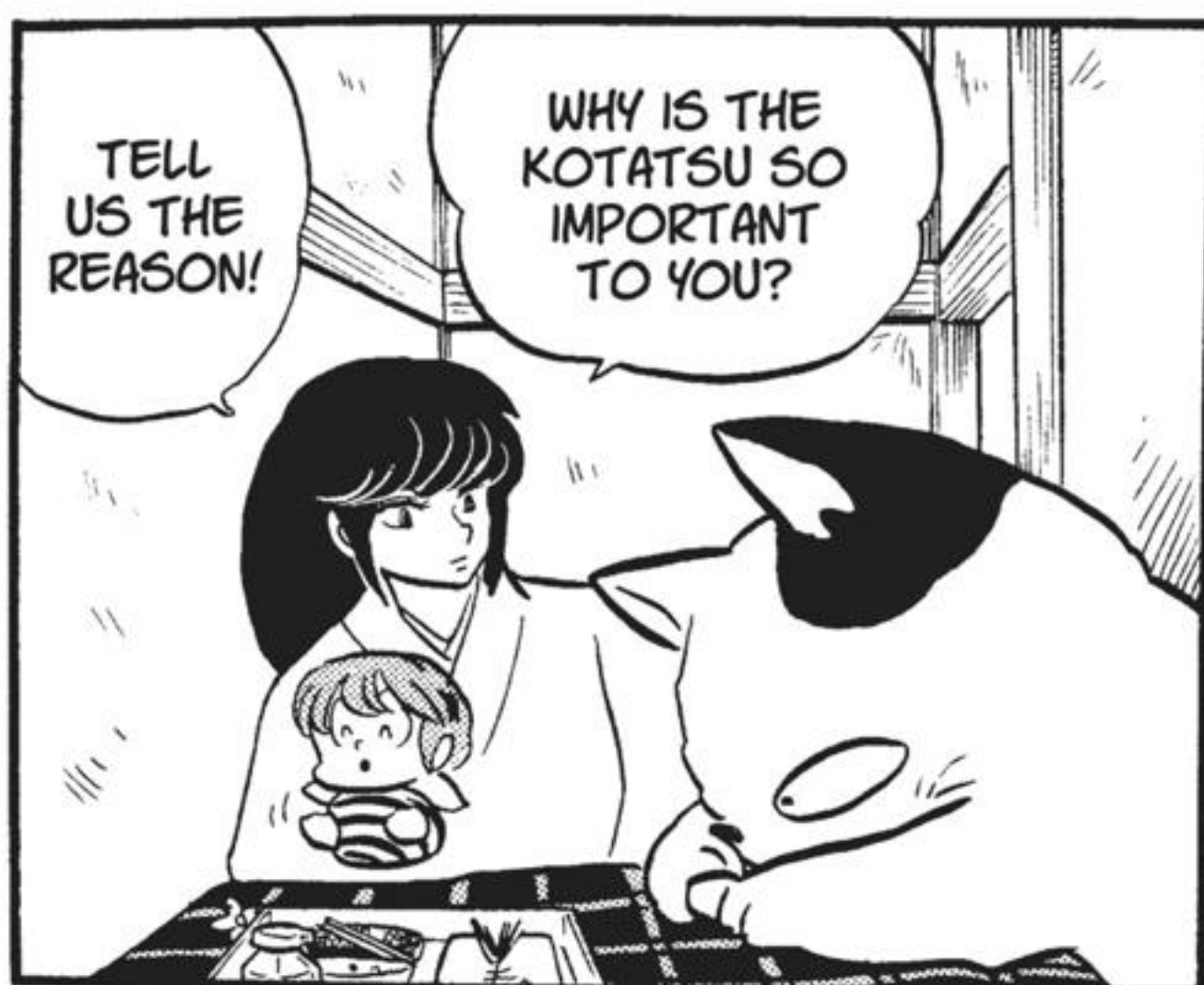


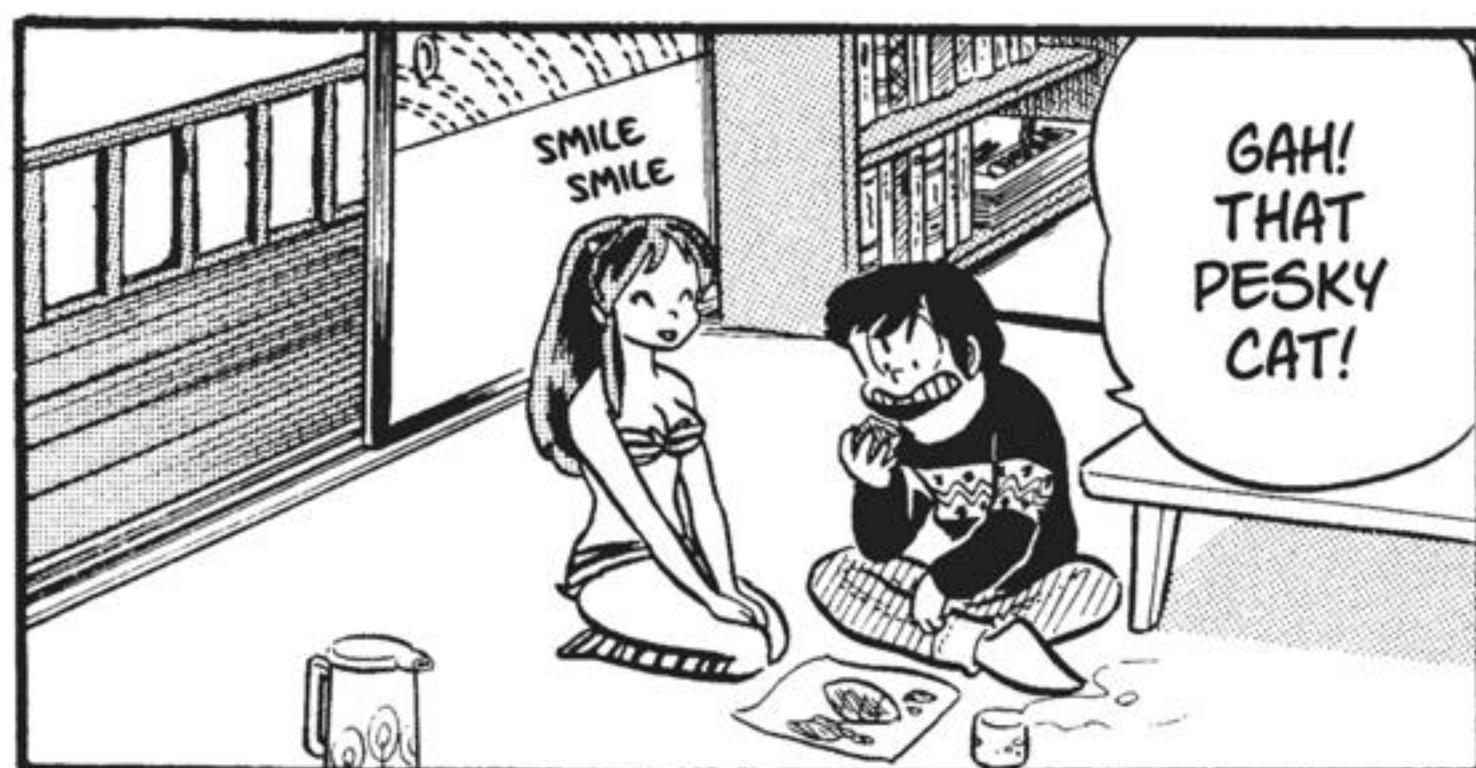
SAKURA, CAN YOU REASON WITH THIS CAT SPIRIT?

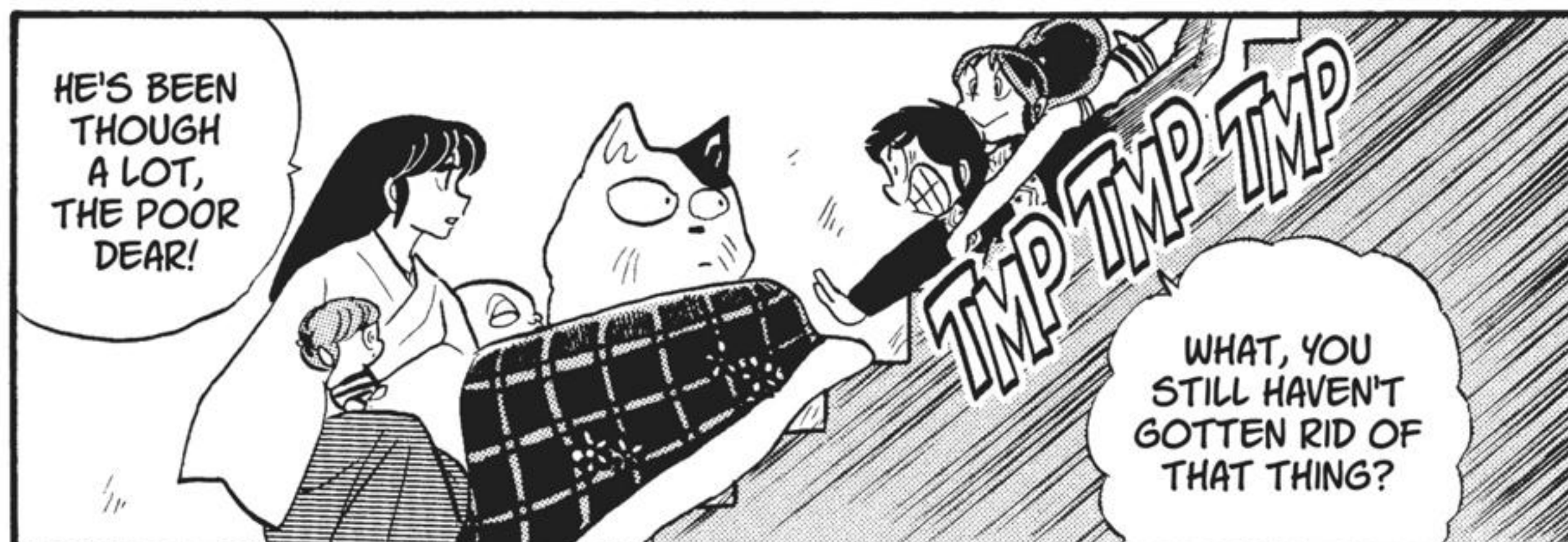
I'LL SEE WHAT I CAN DO. BUT WHAT ABOUT YOU, UNCLE?

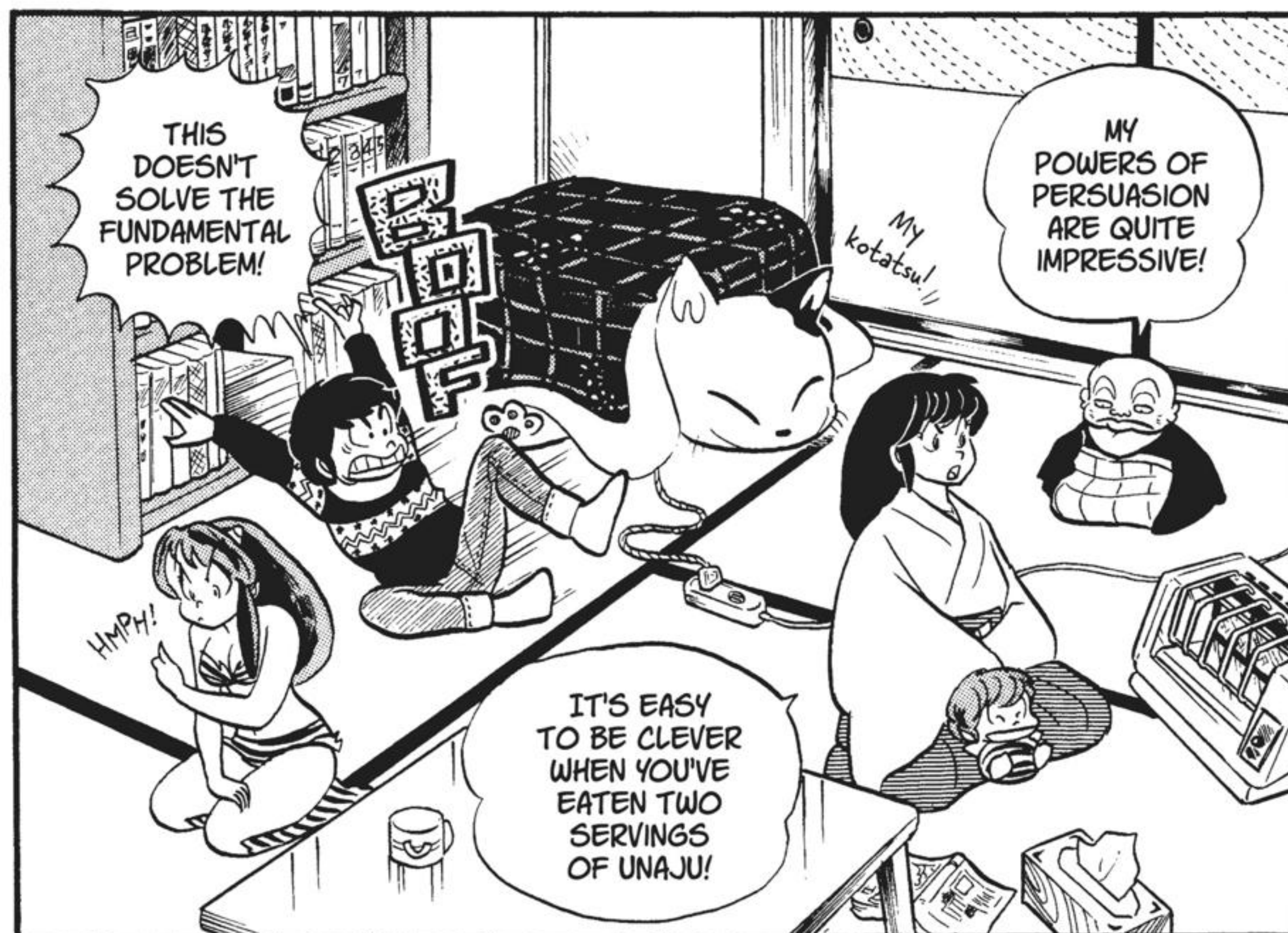
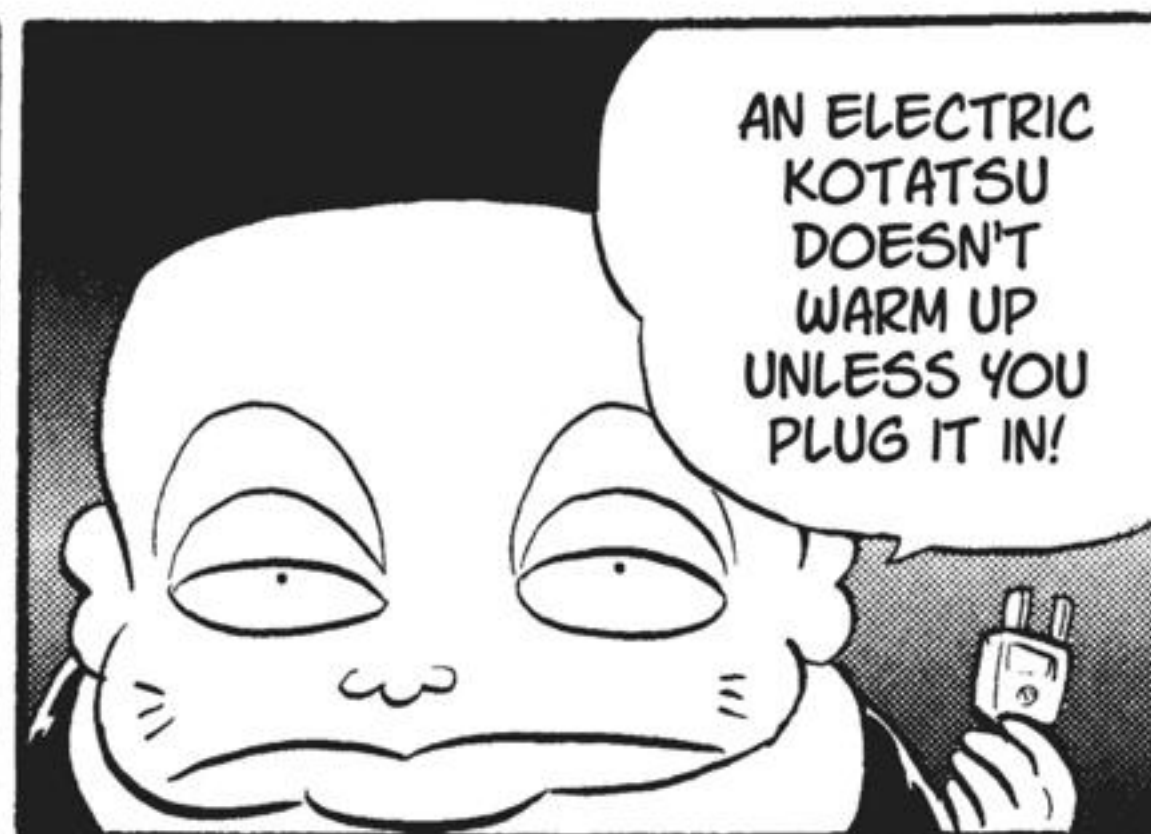
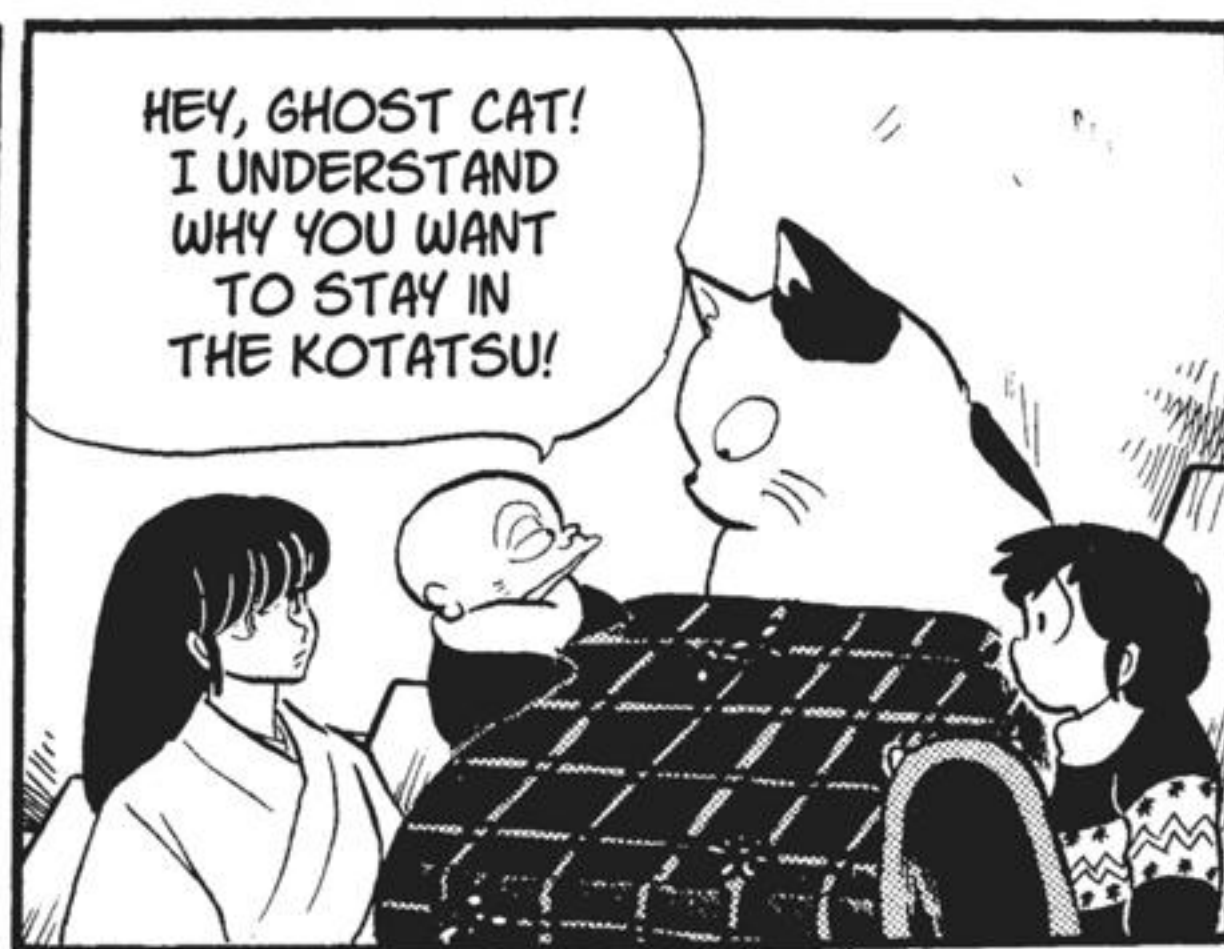




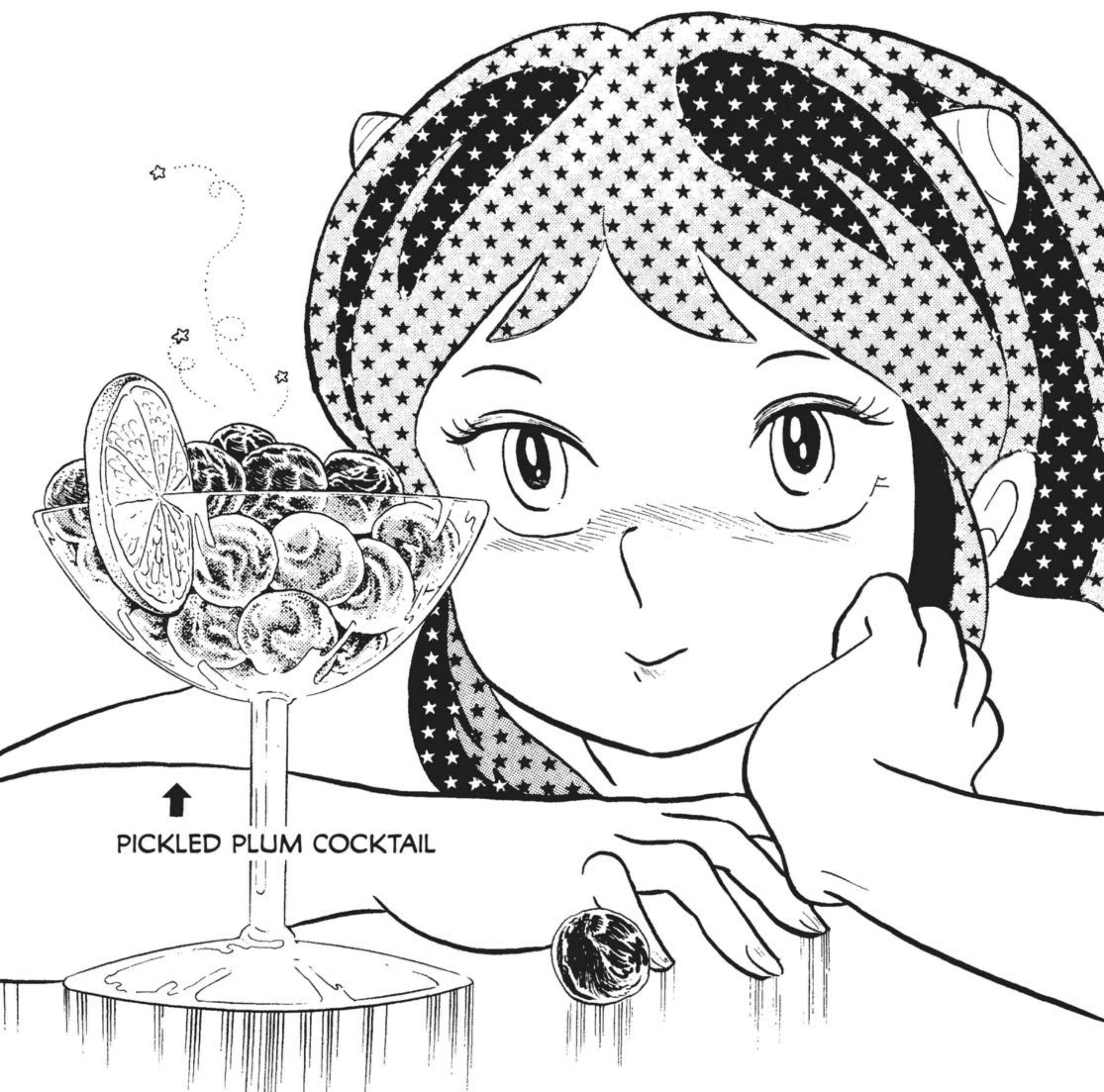




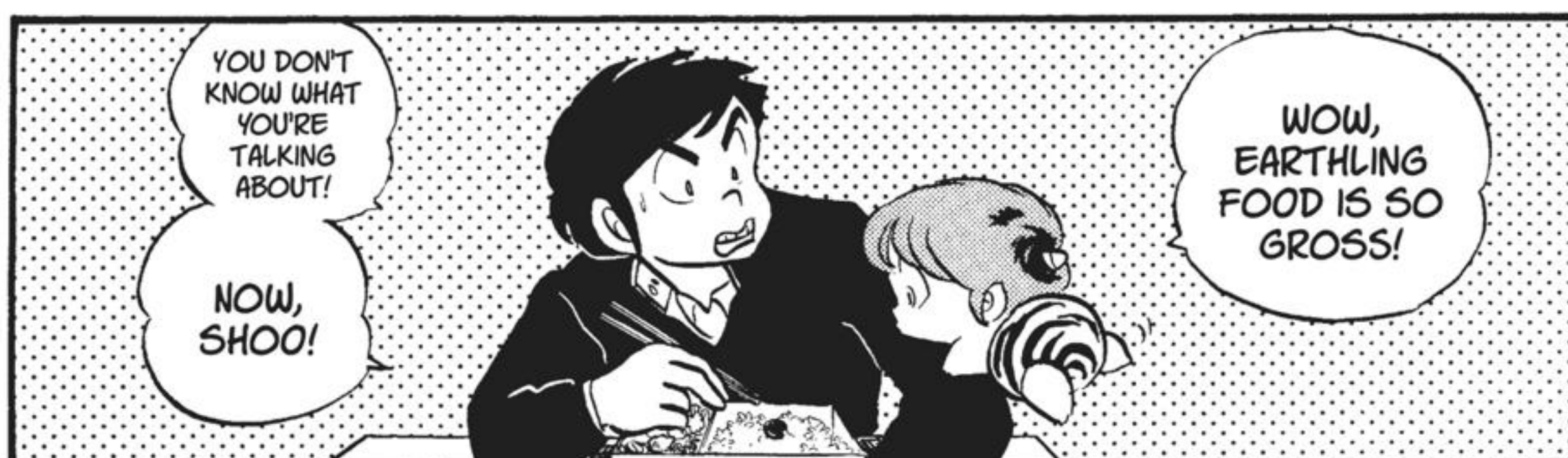
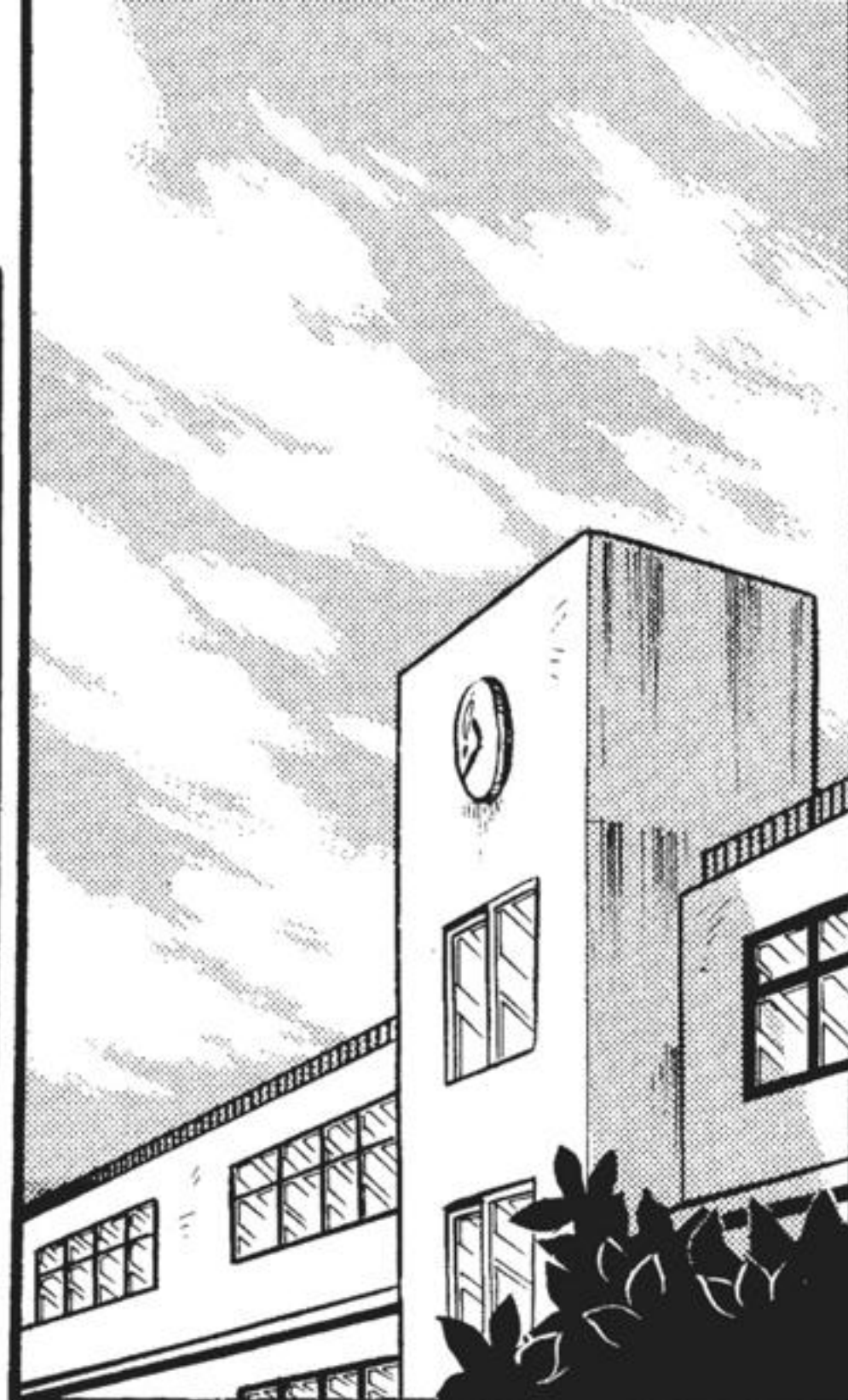
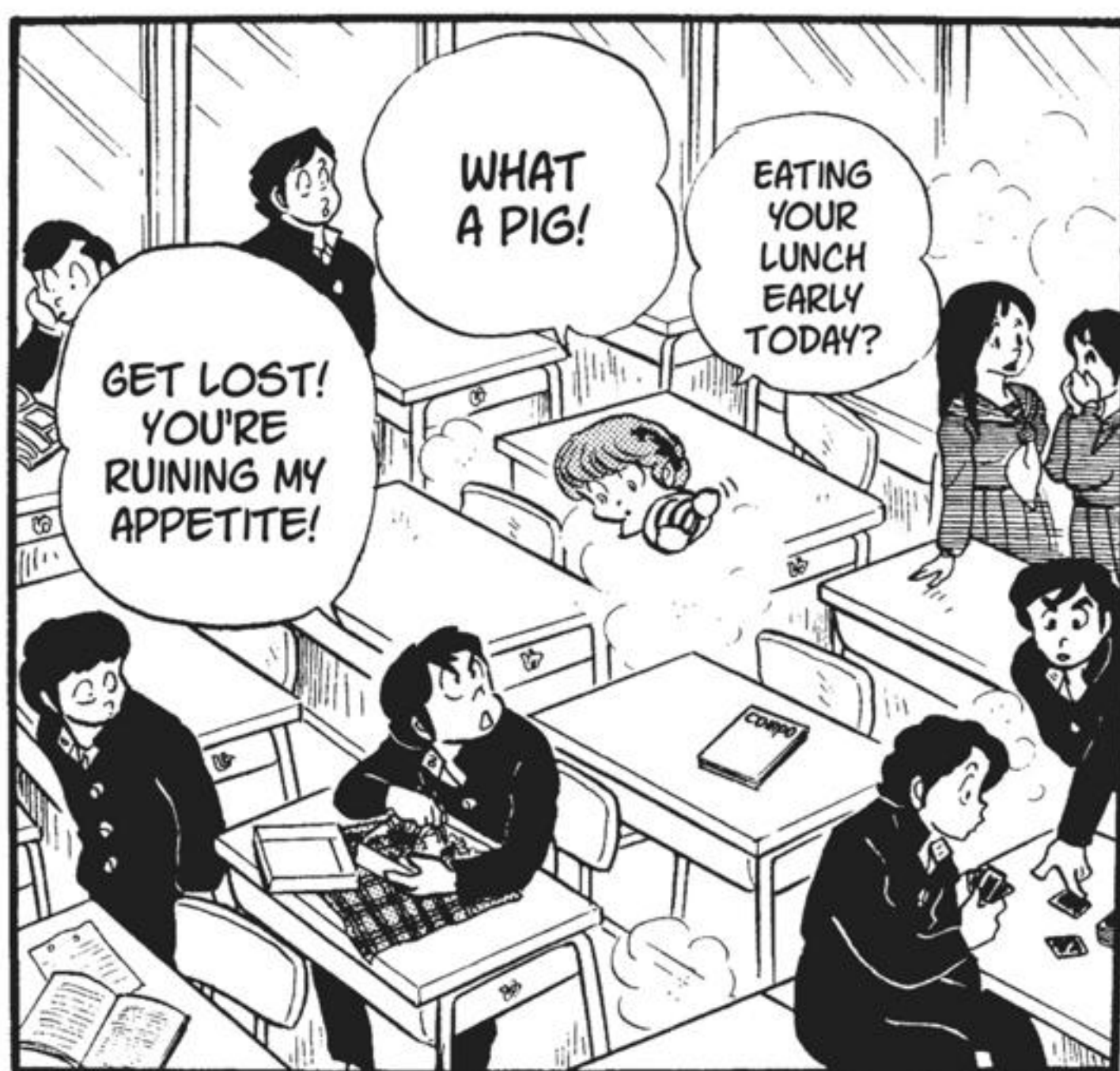


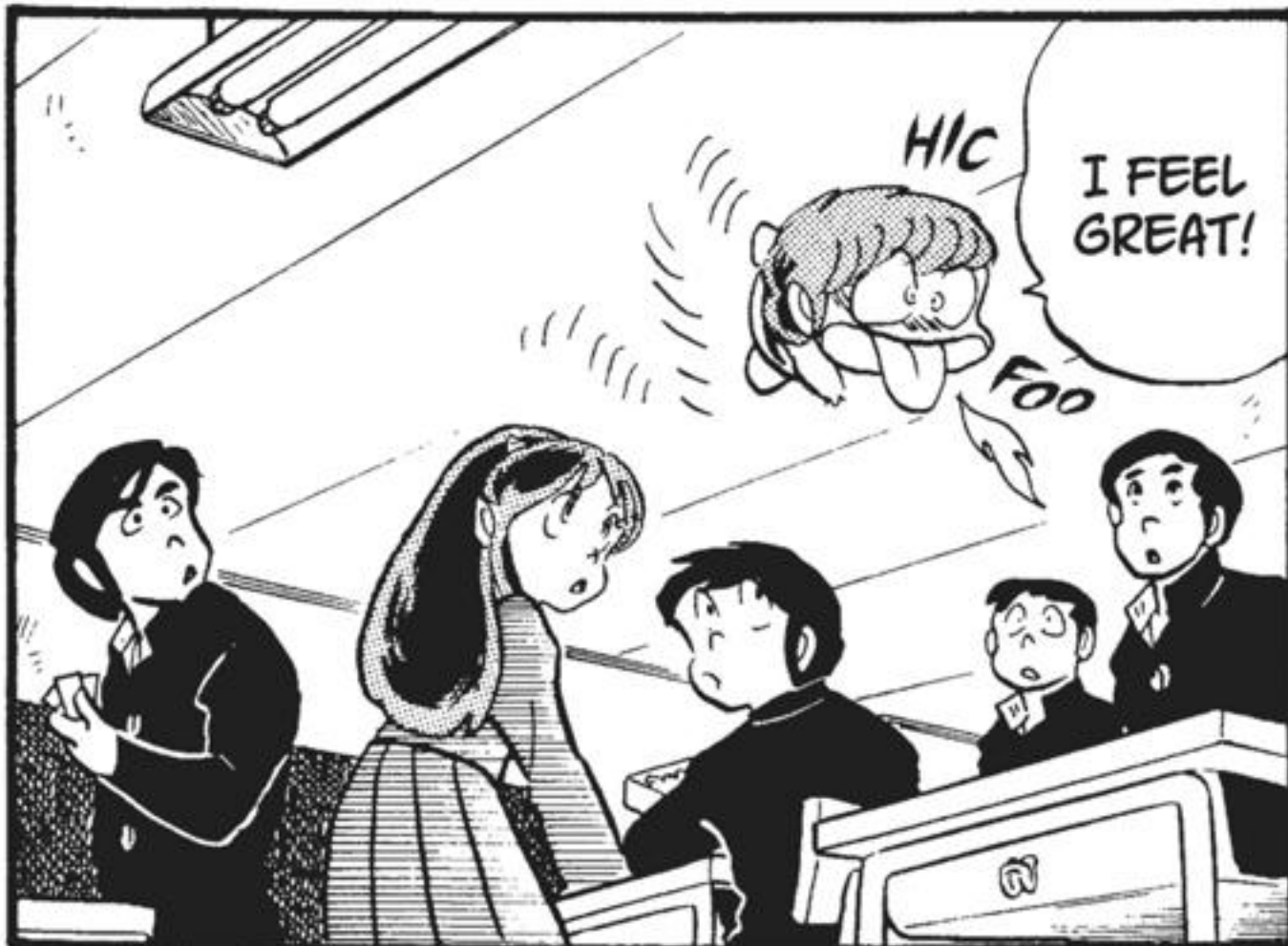
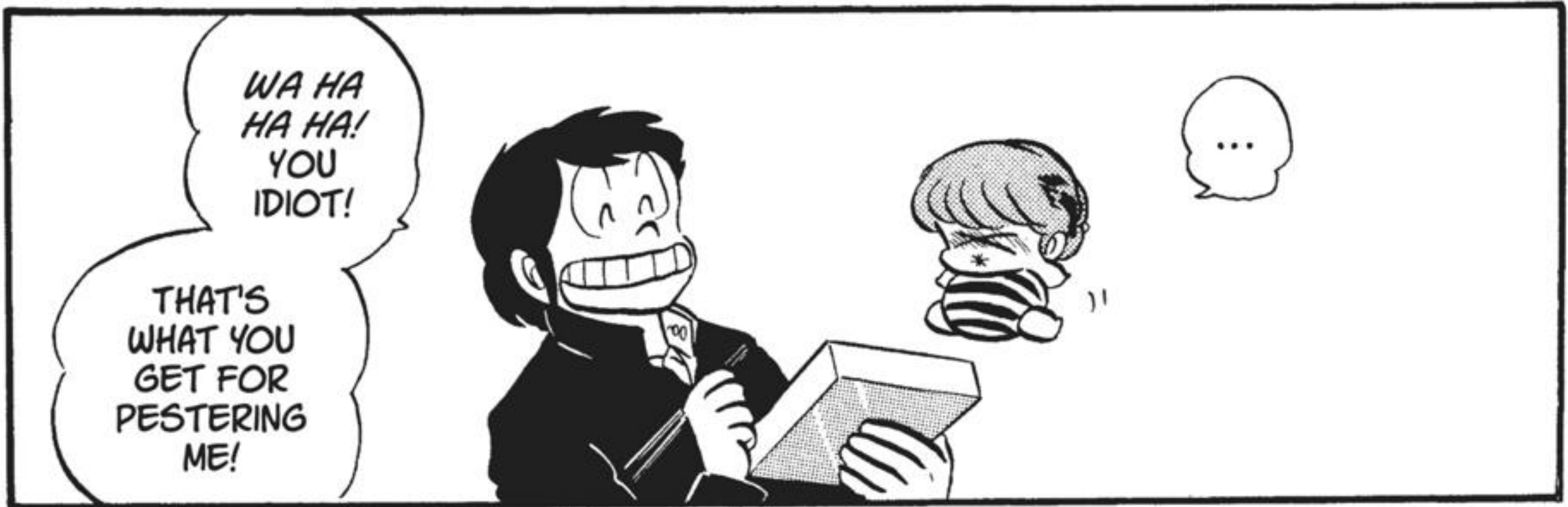
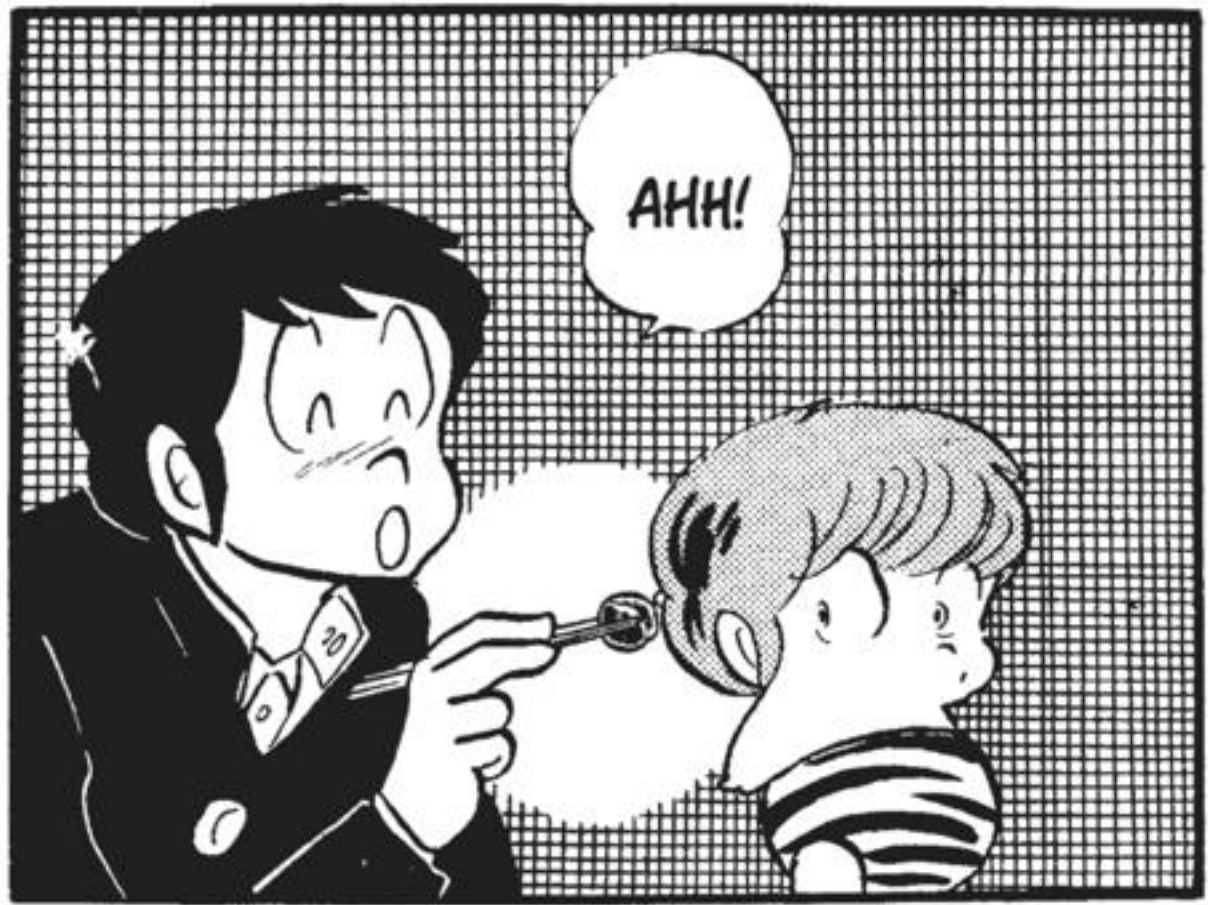


CHAPTER 10: PICKLED

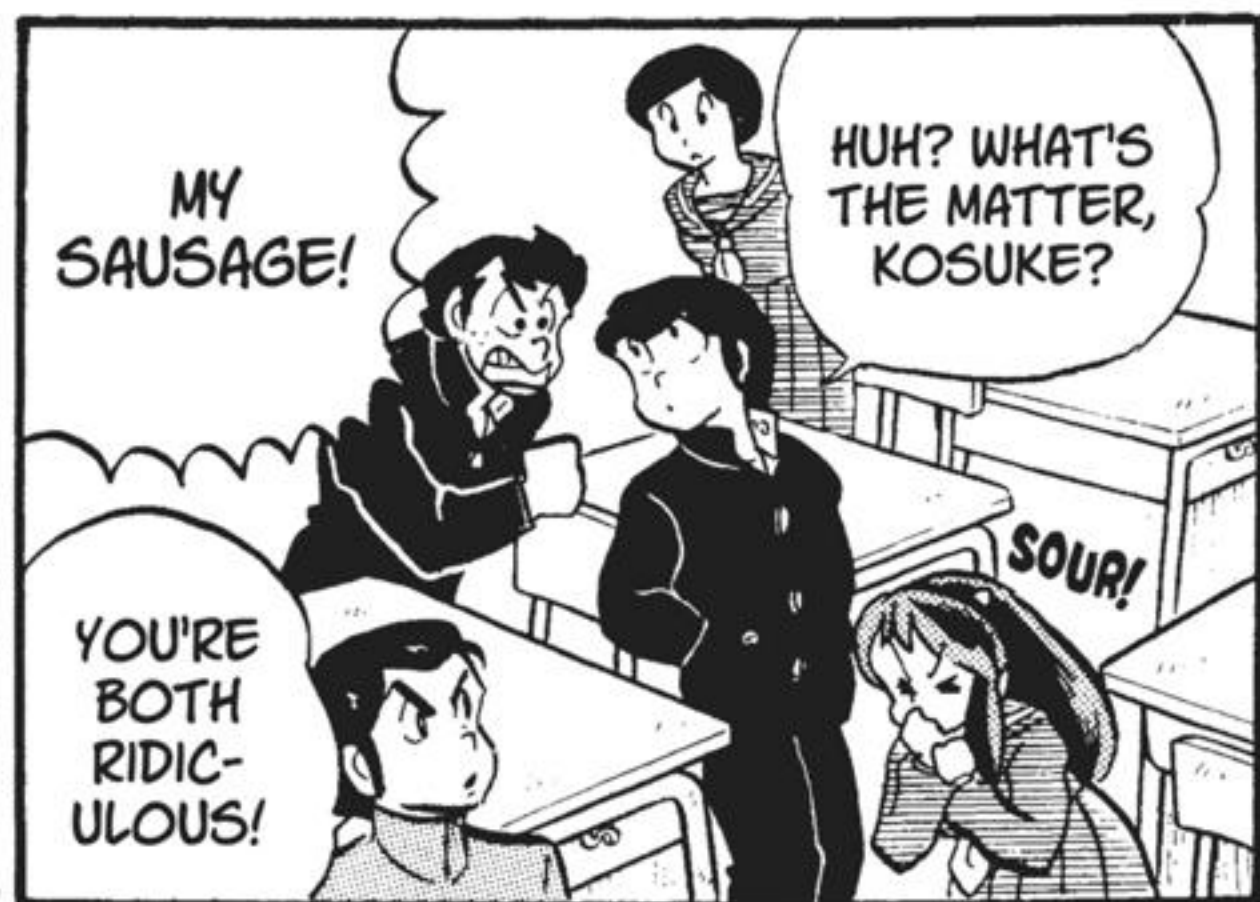
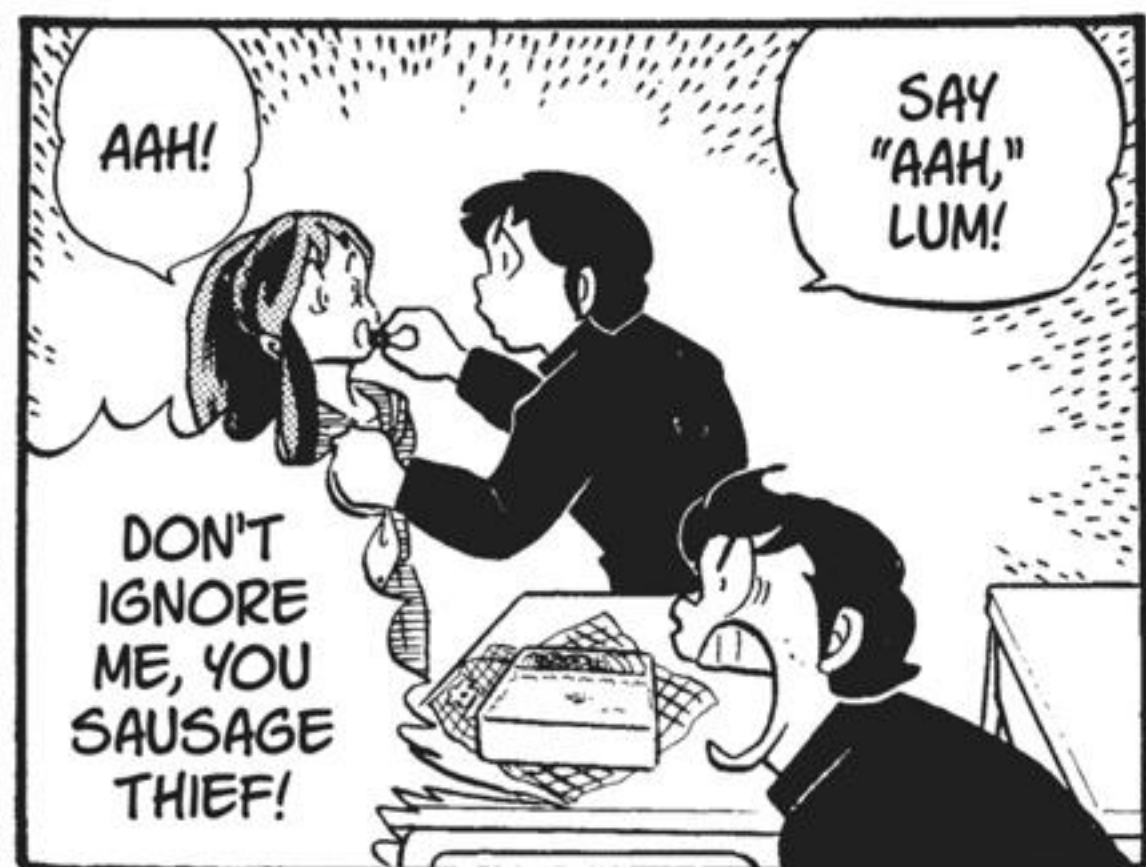
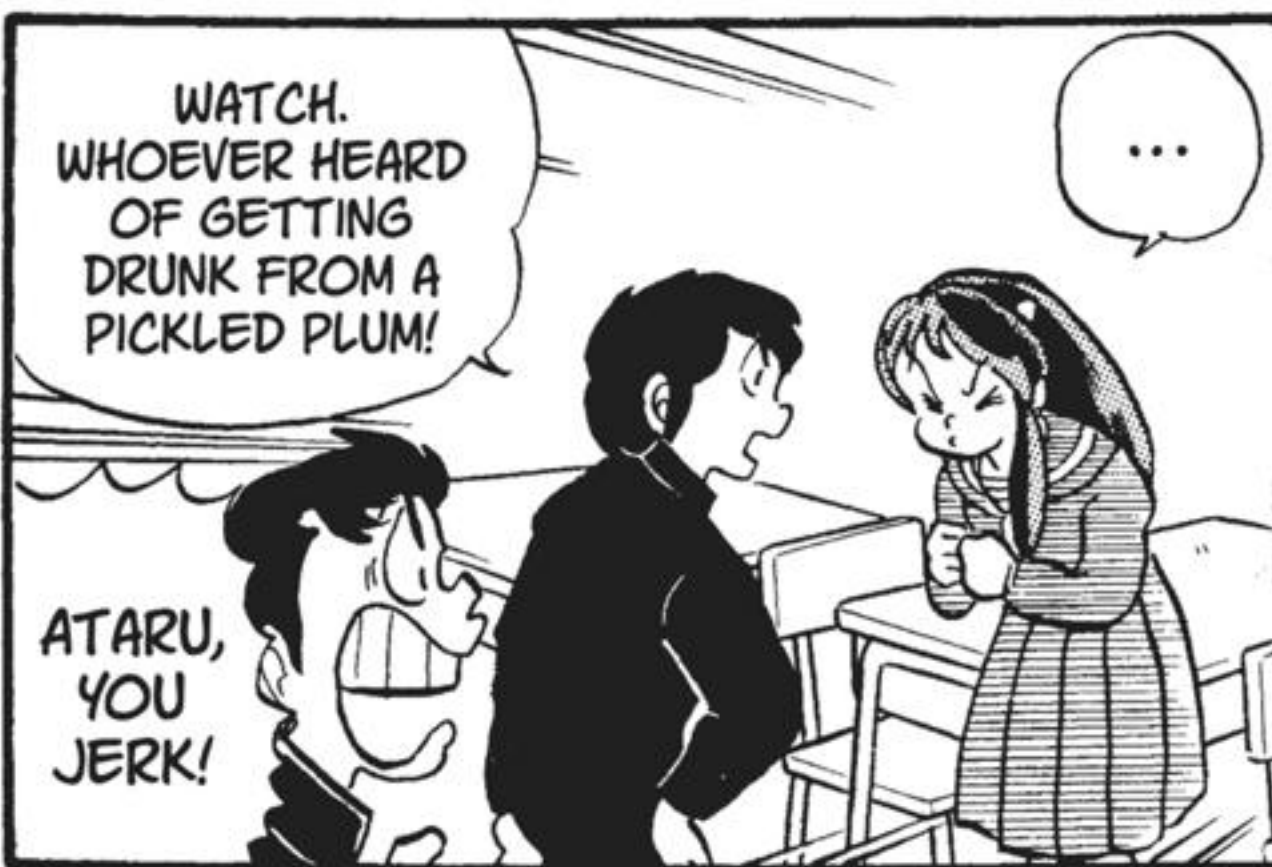
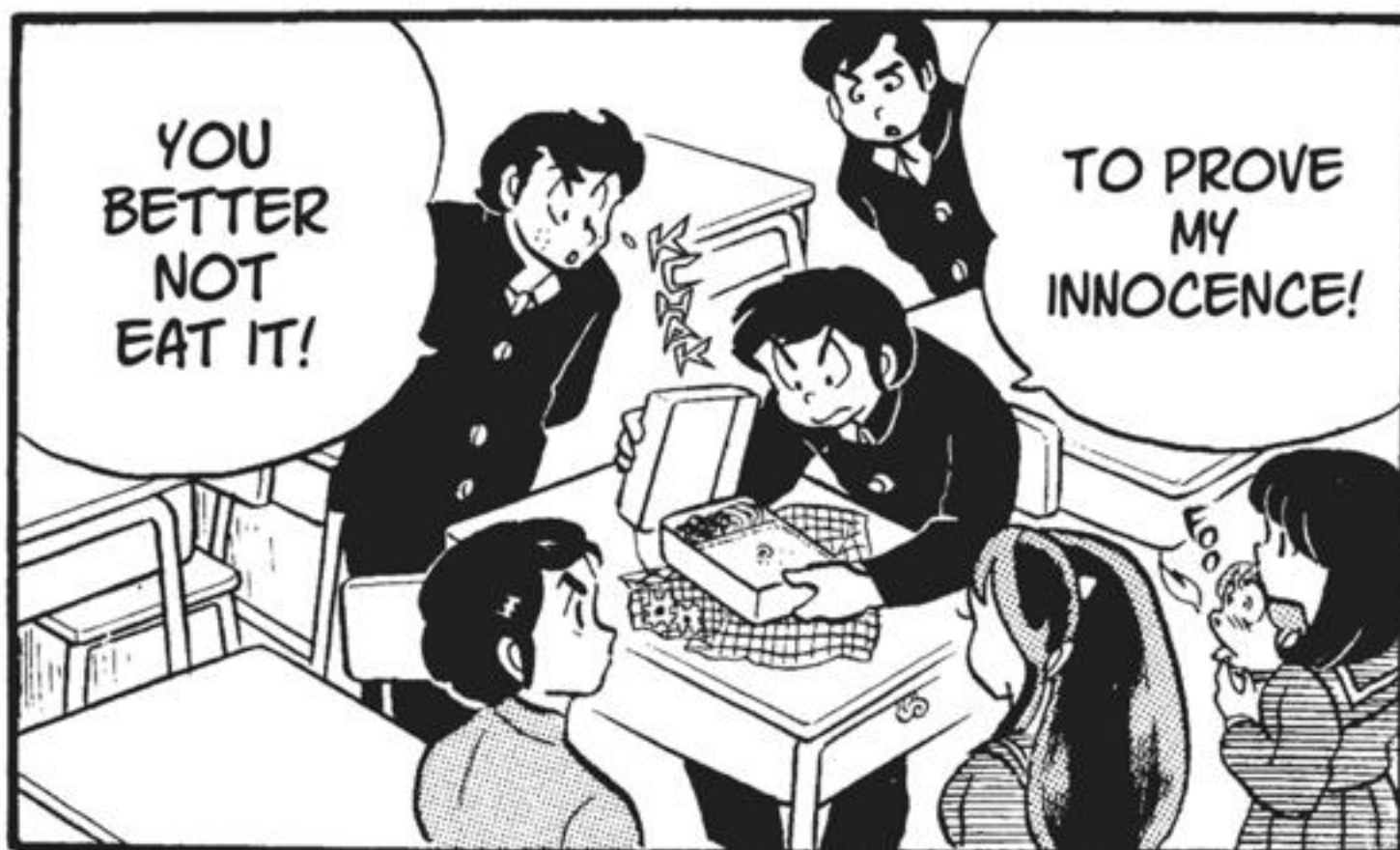


↑
PICKLED PLUM COCKTAIL



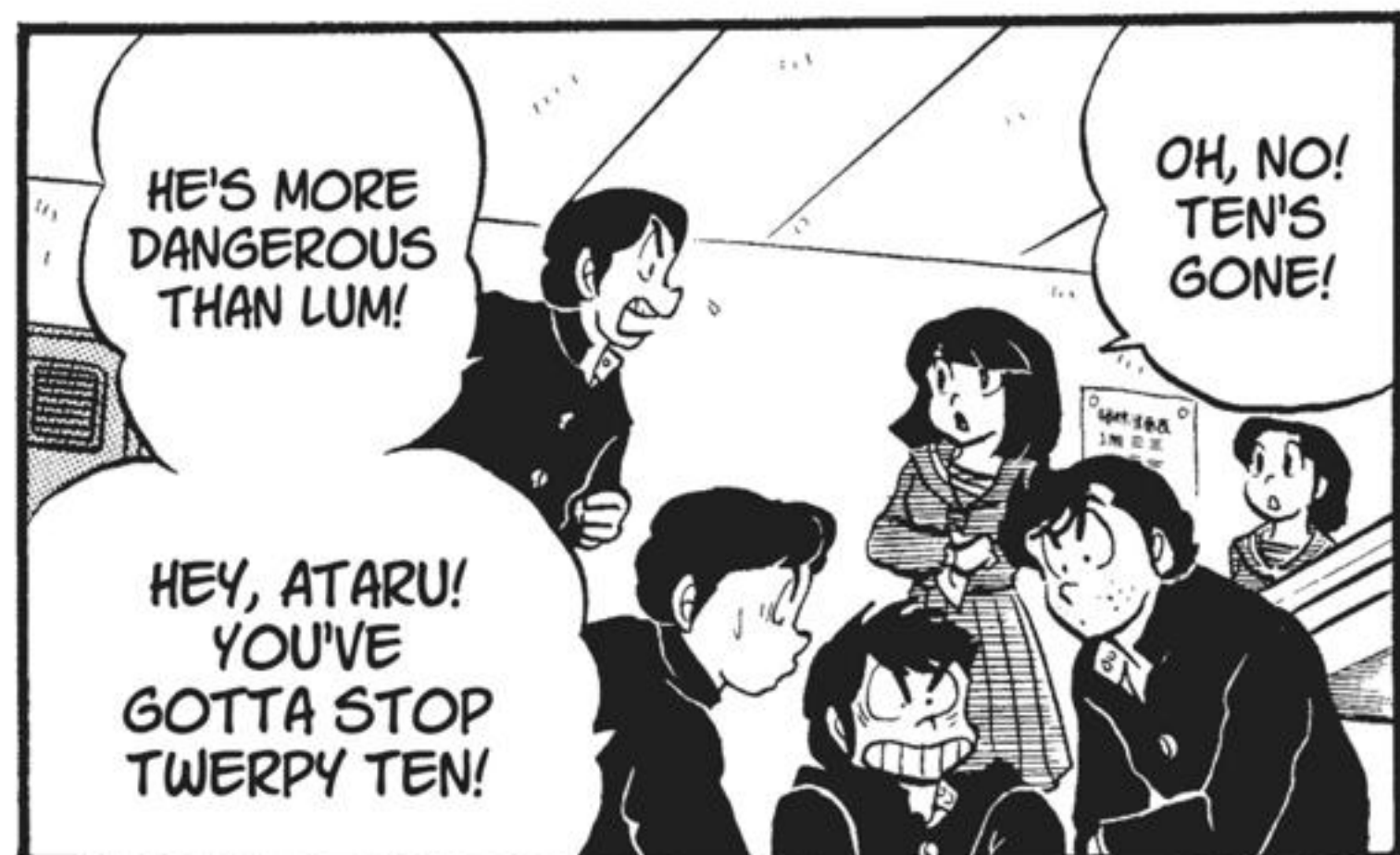
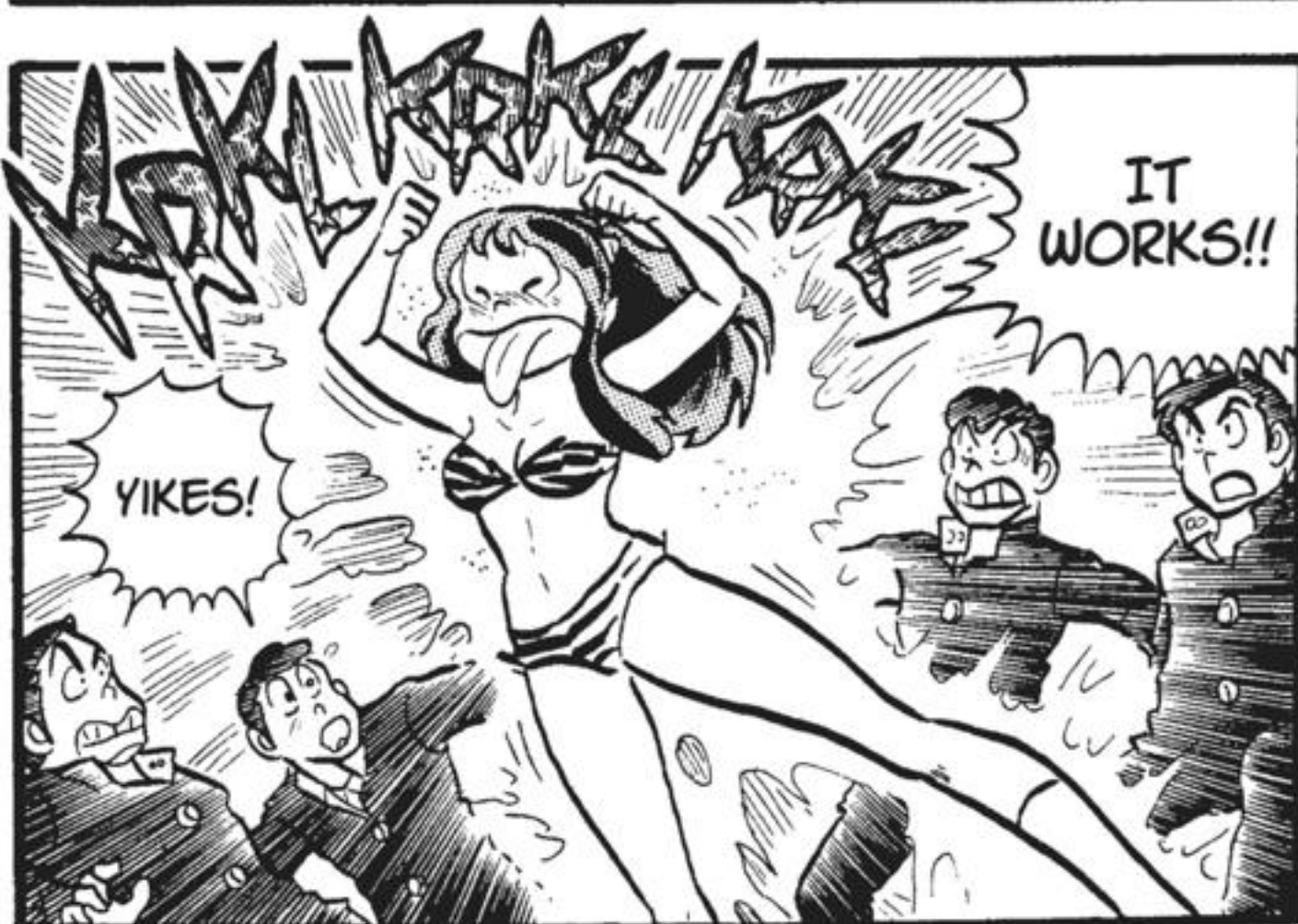








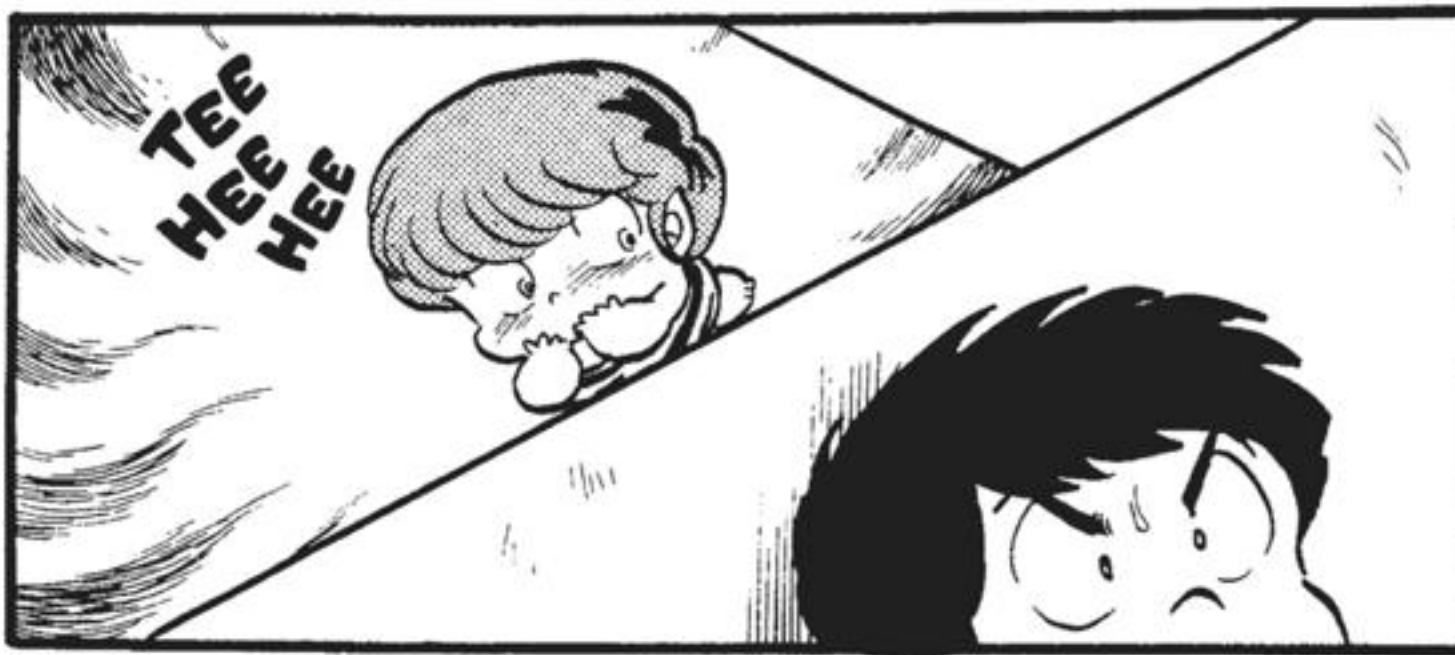
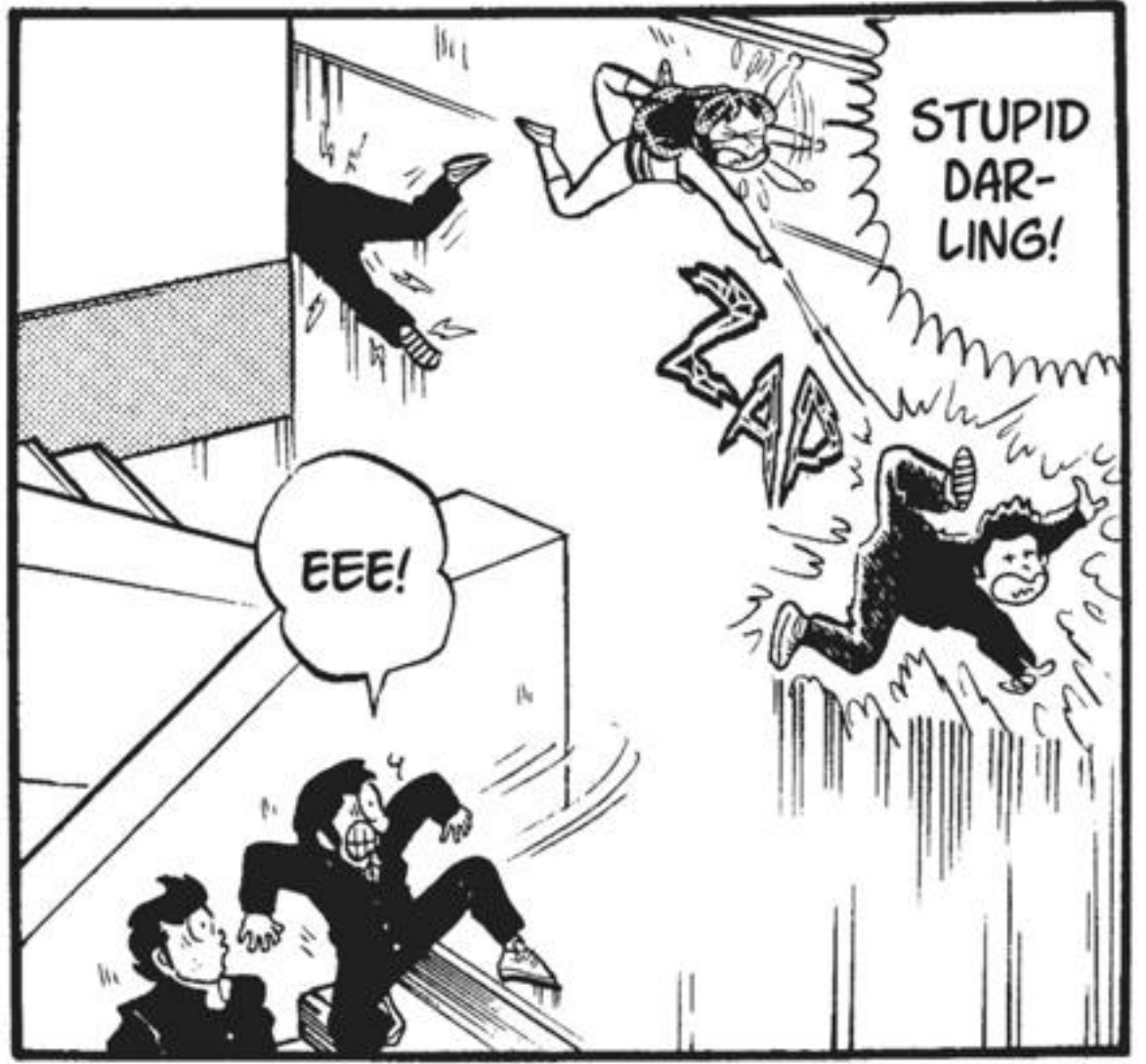
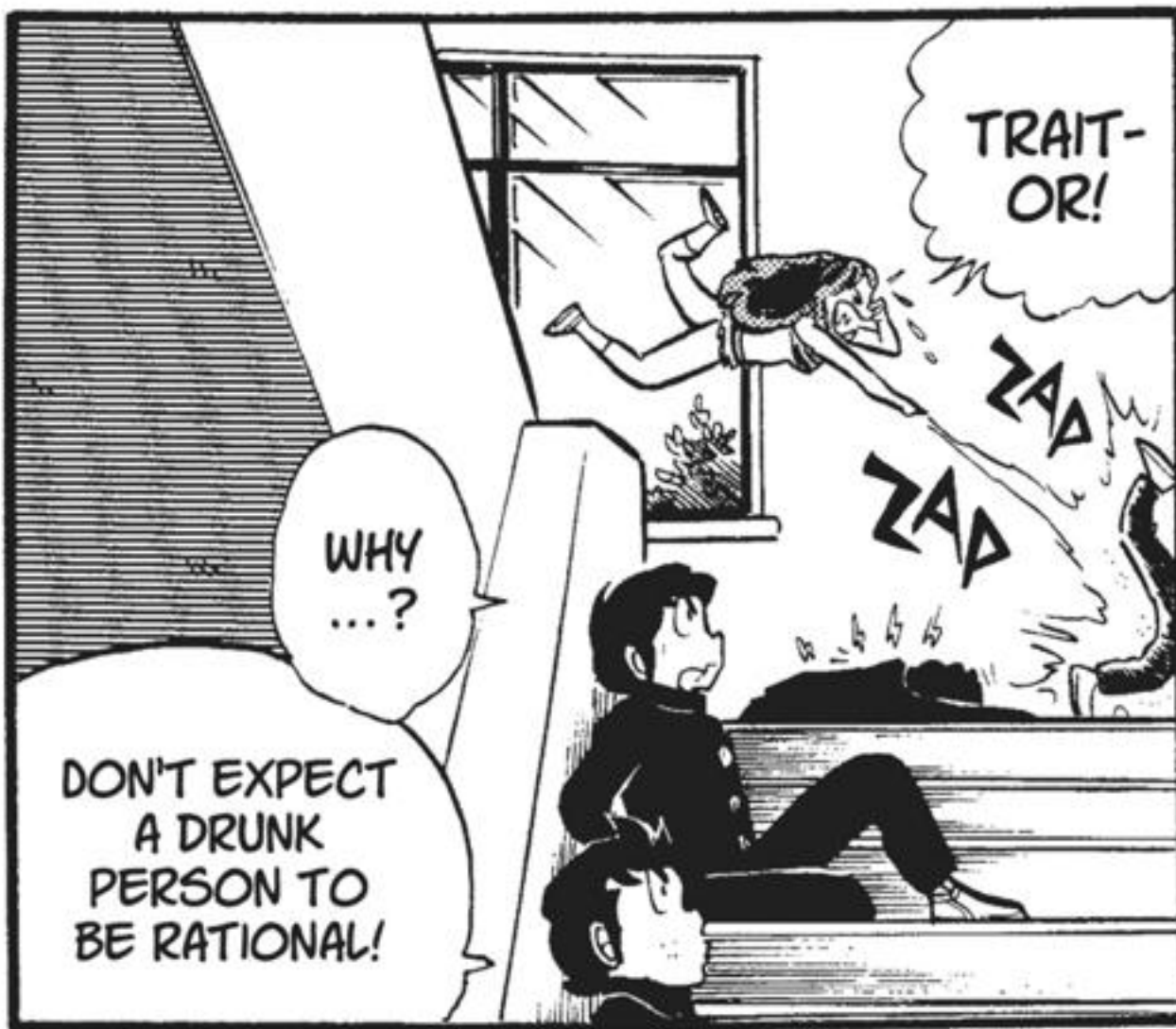


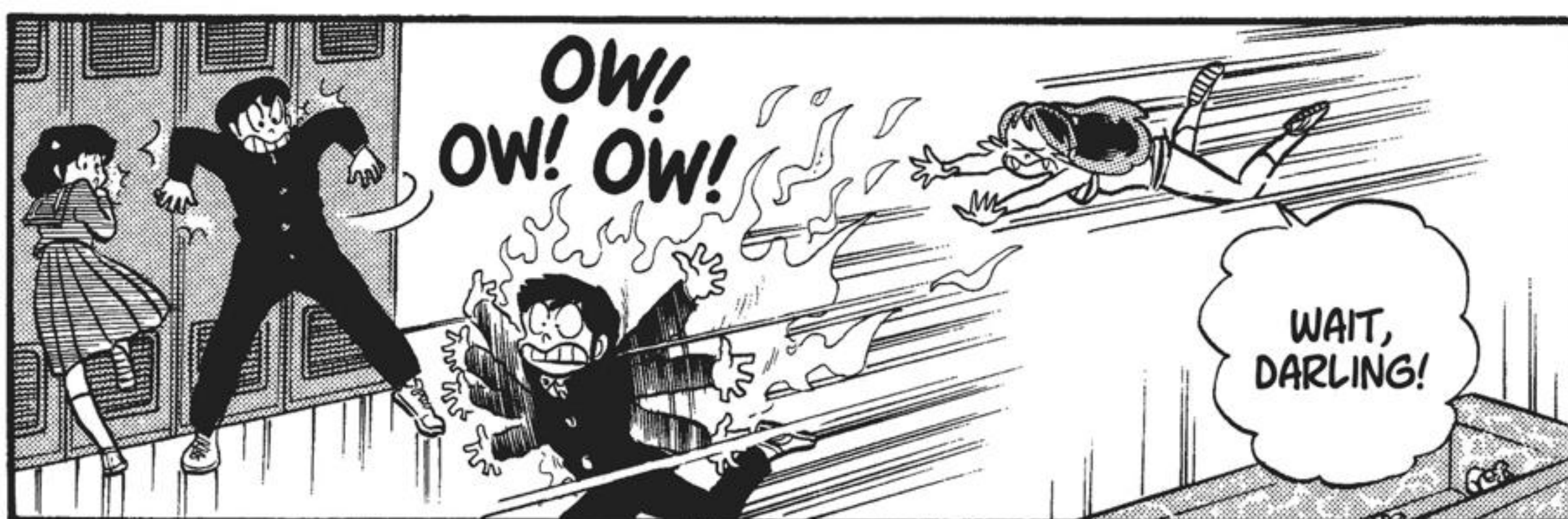
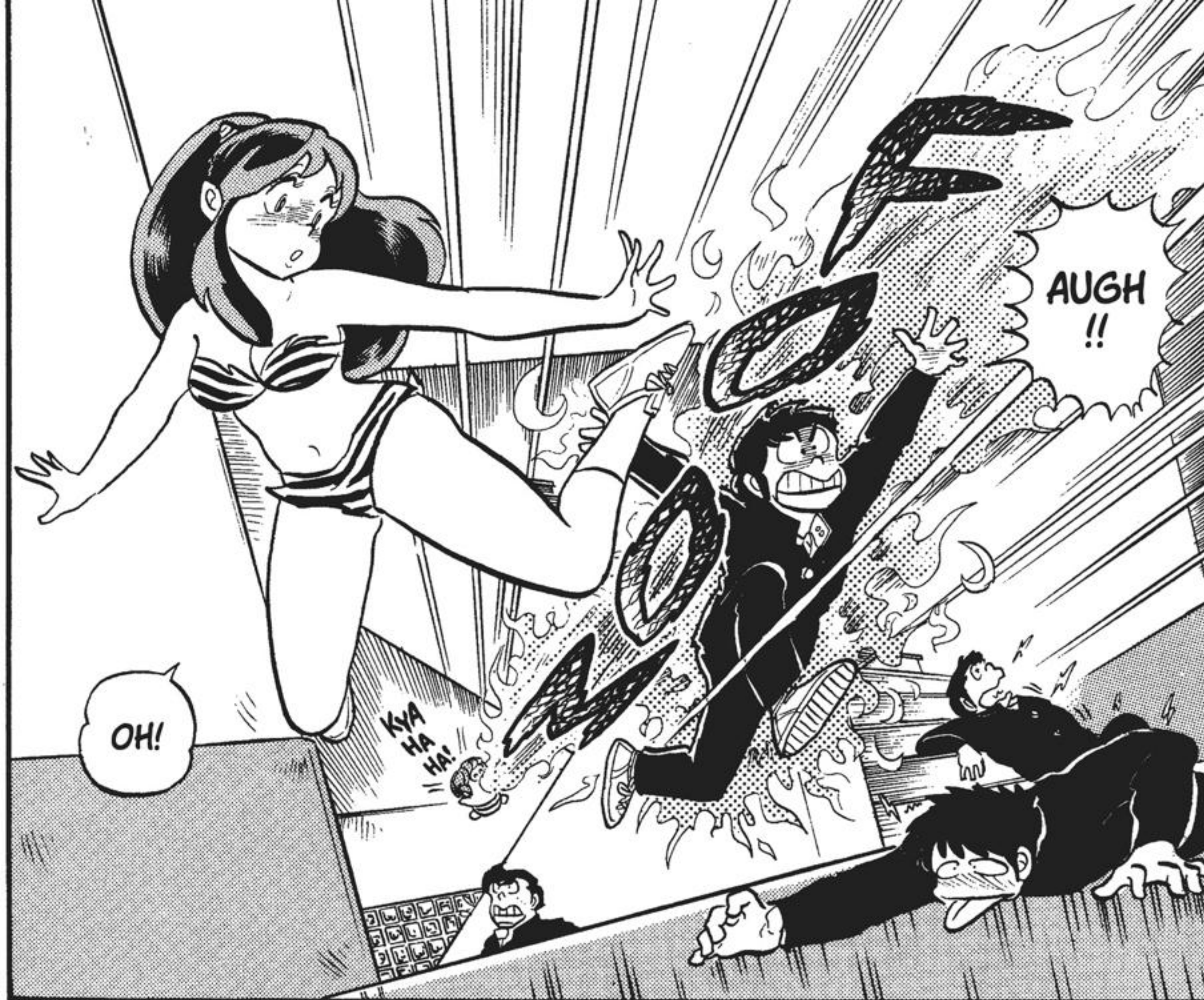






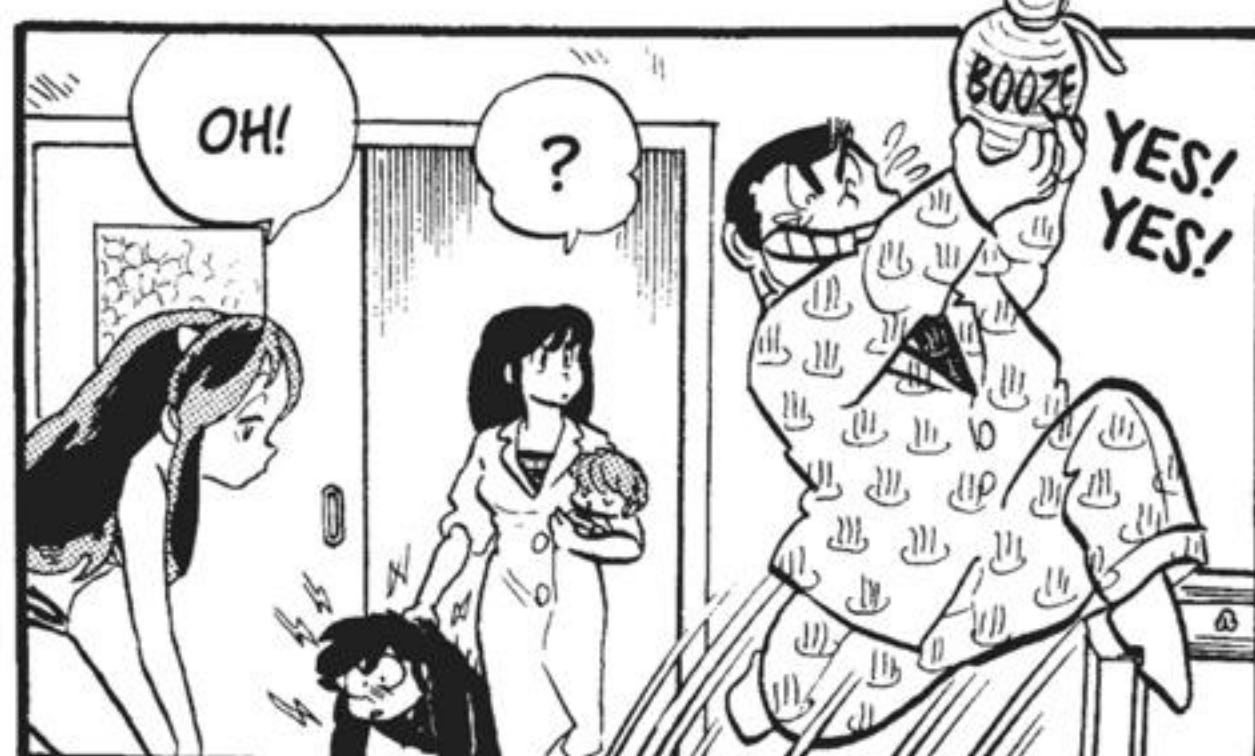




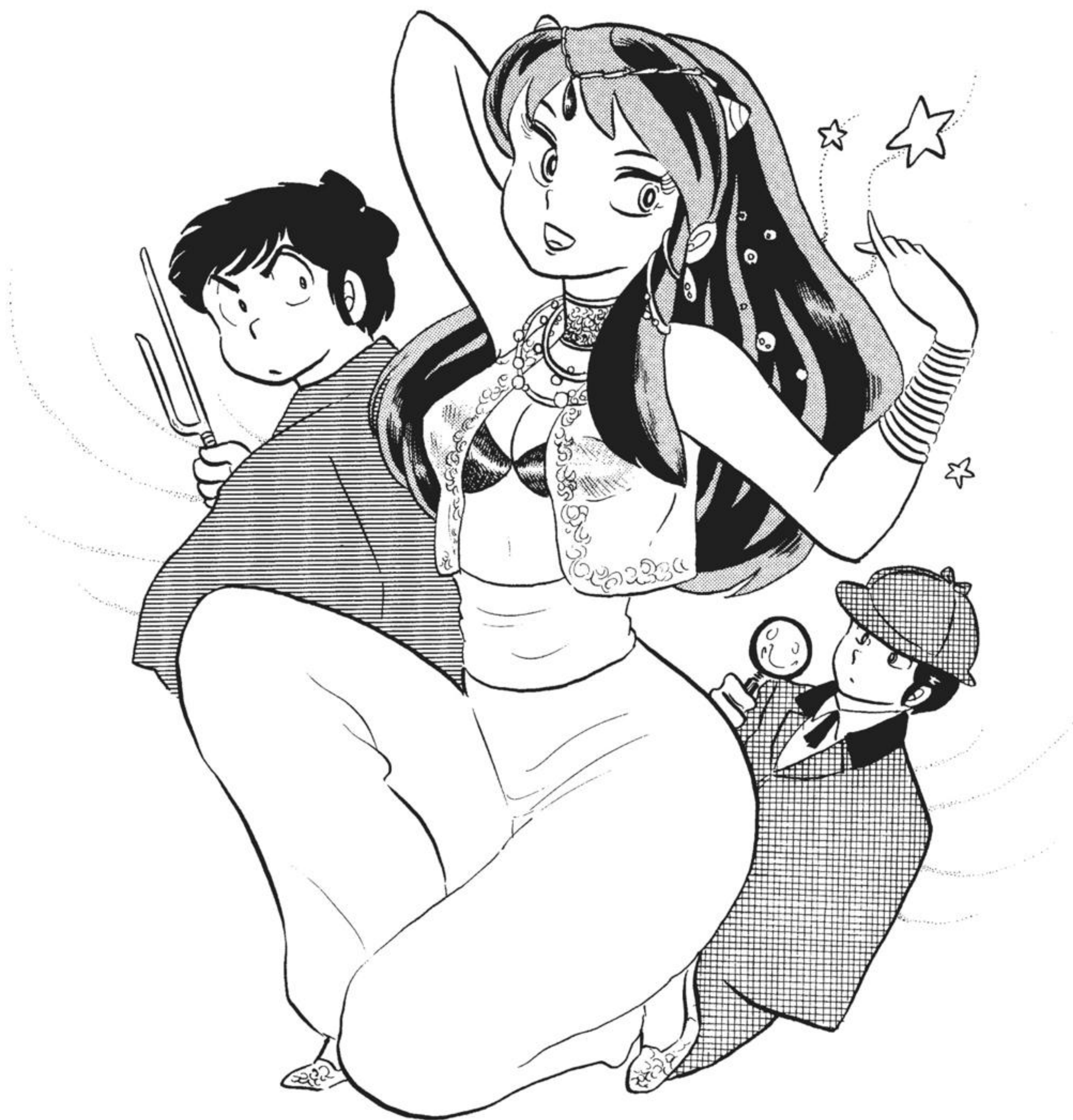




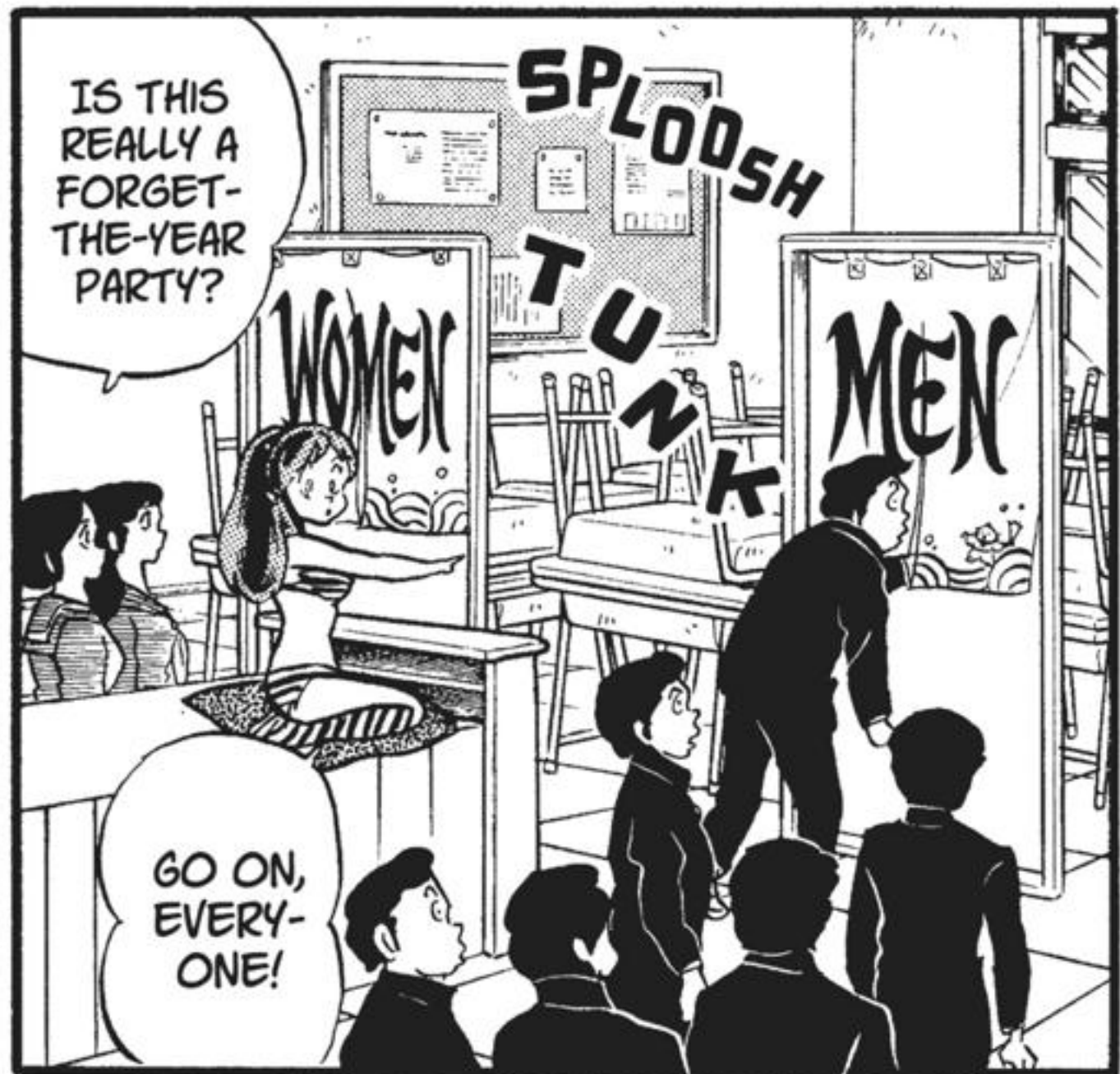
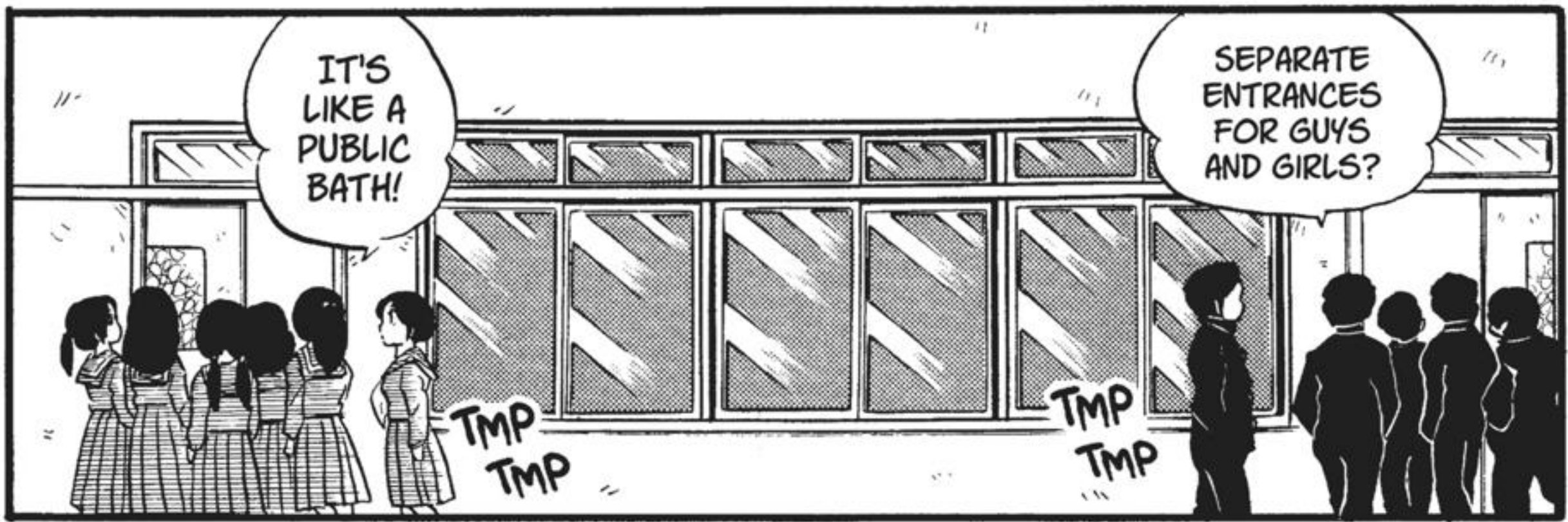


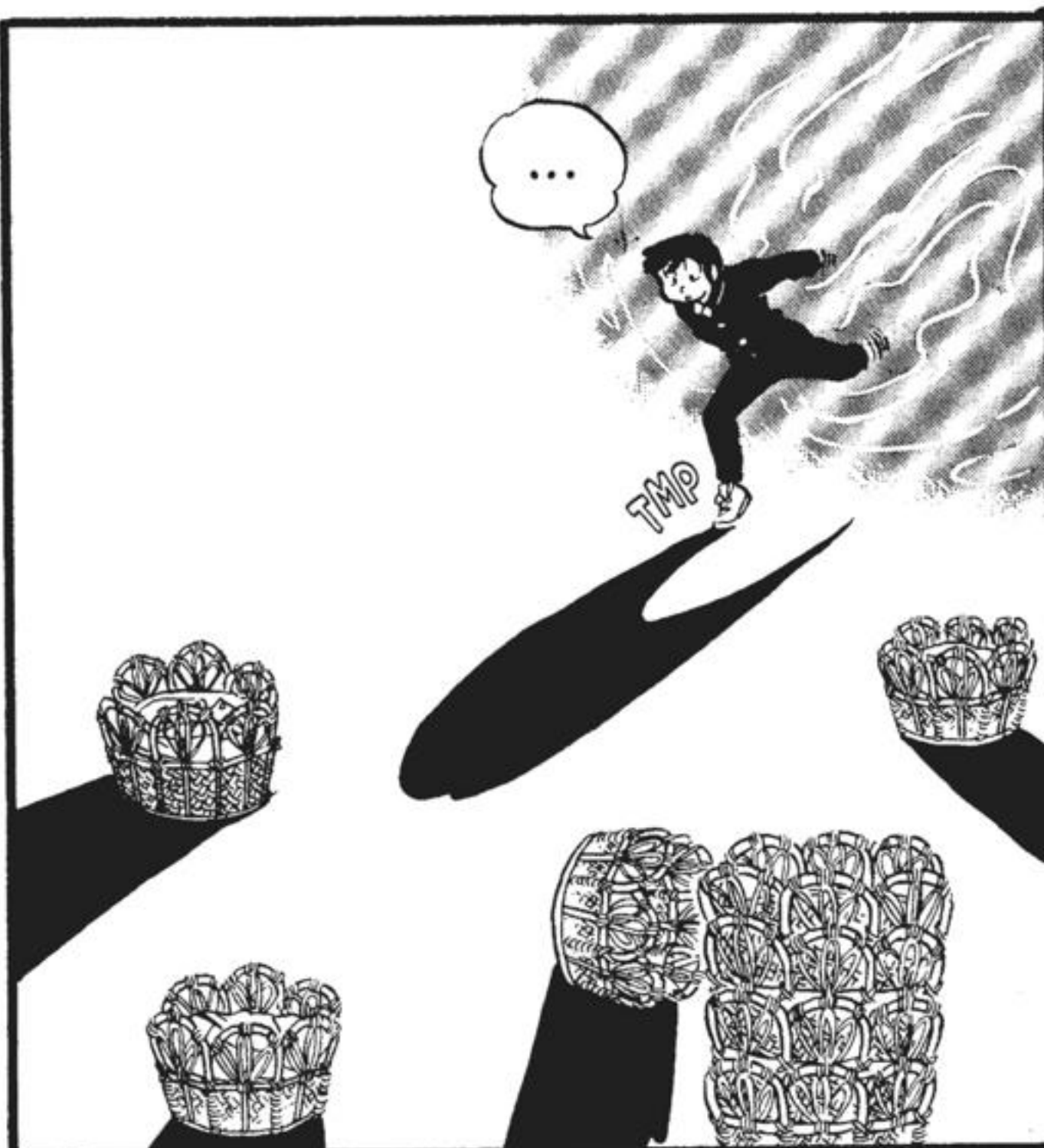


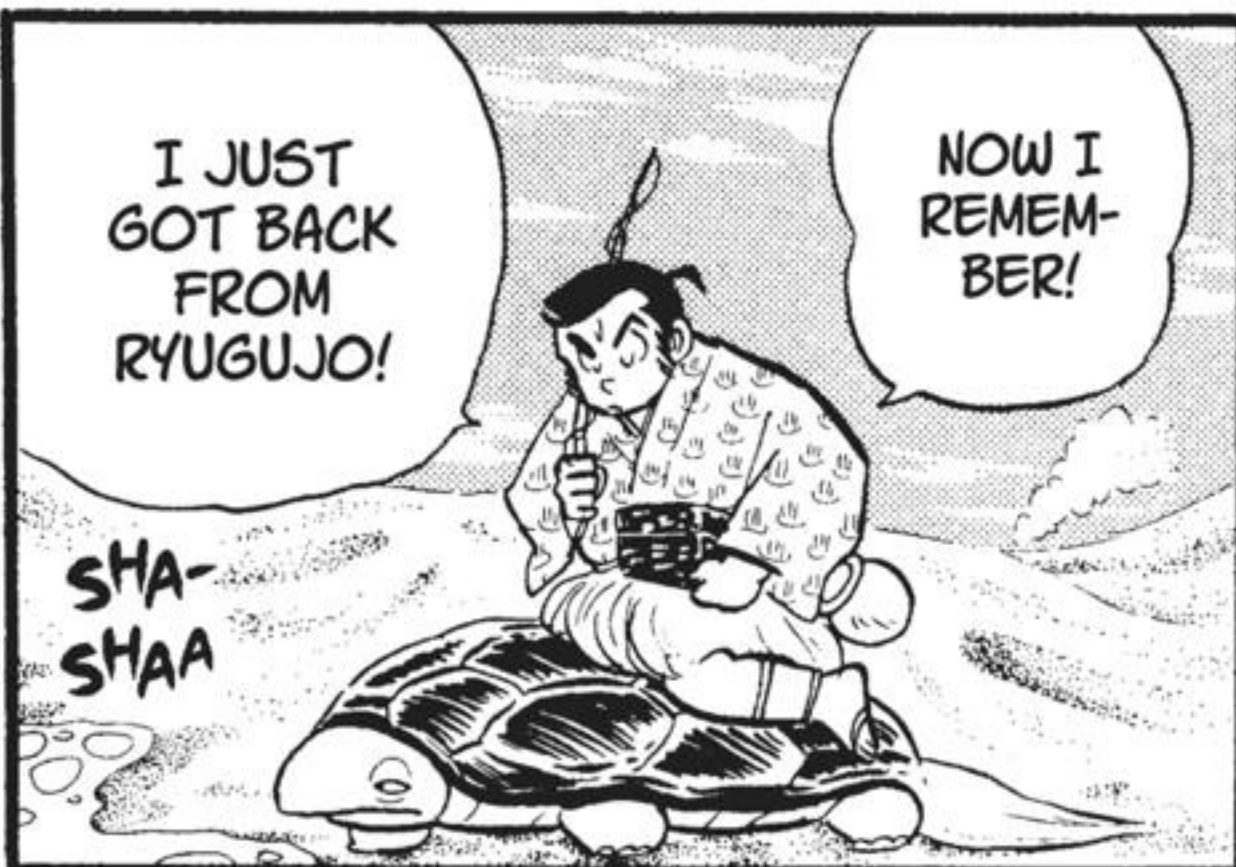
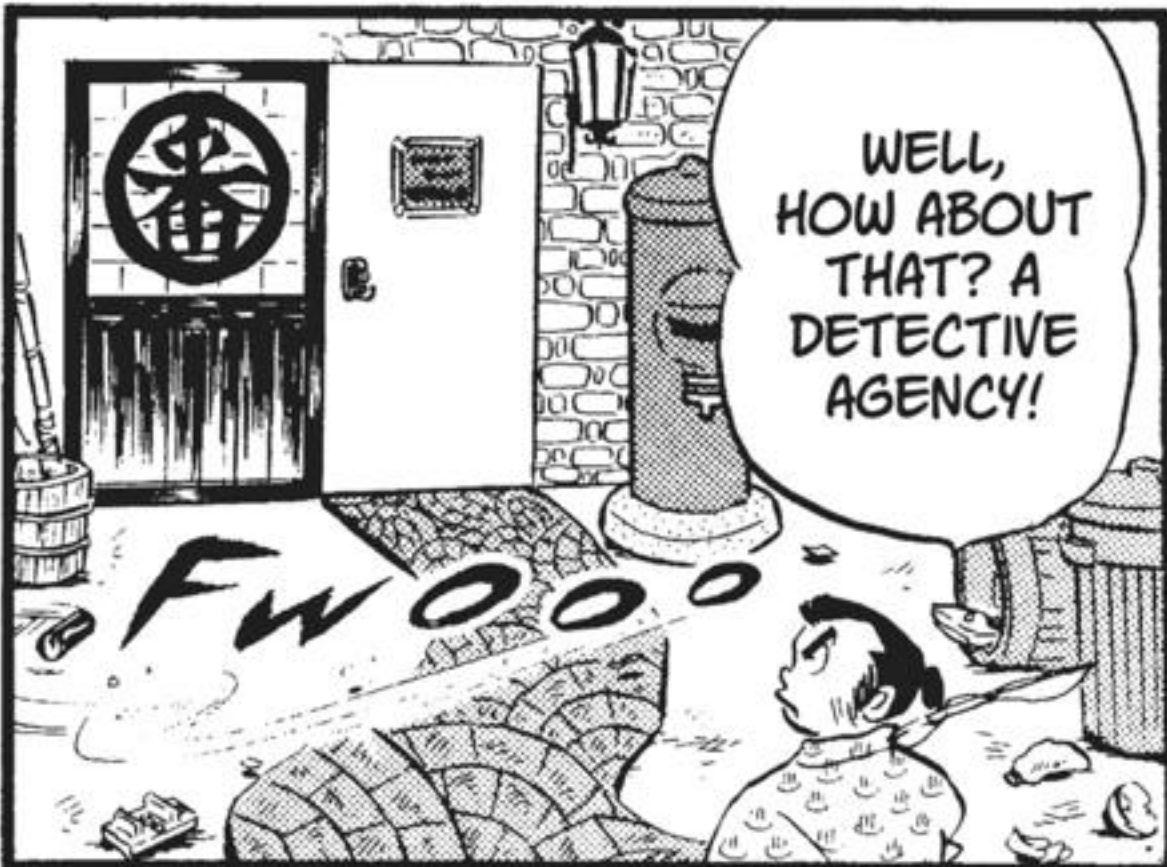
CHAPTER 11: FORGET-THE- YEAR PARTY!

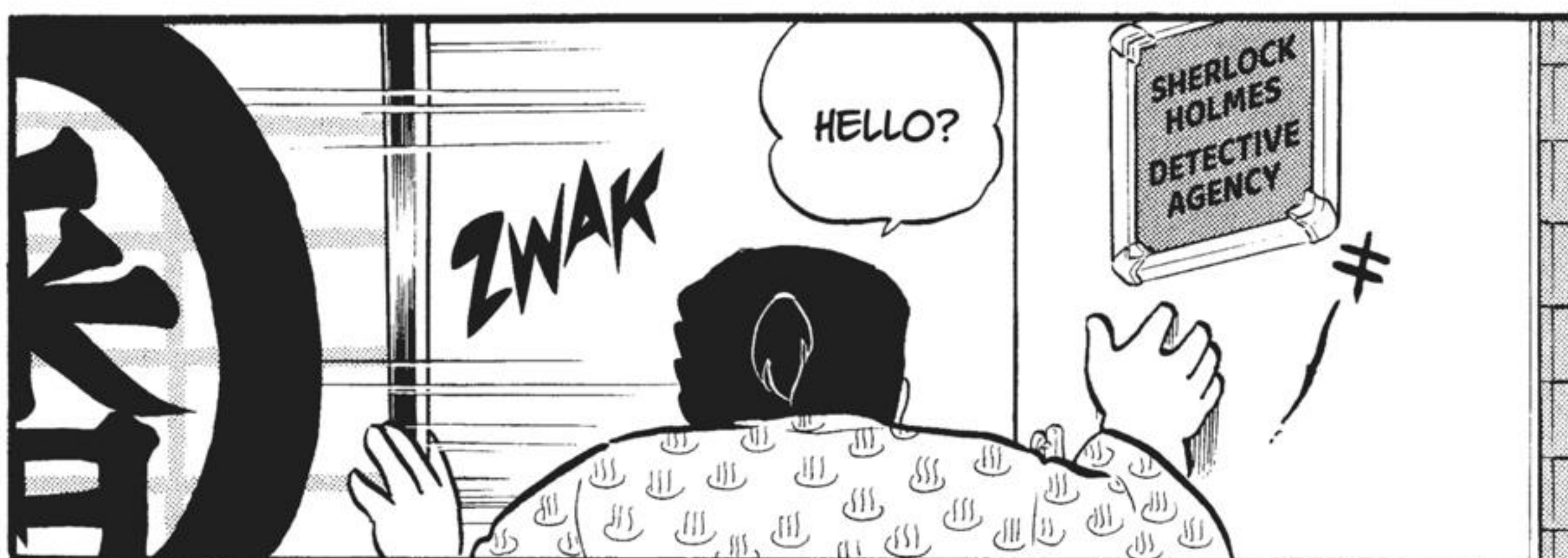


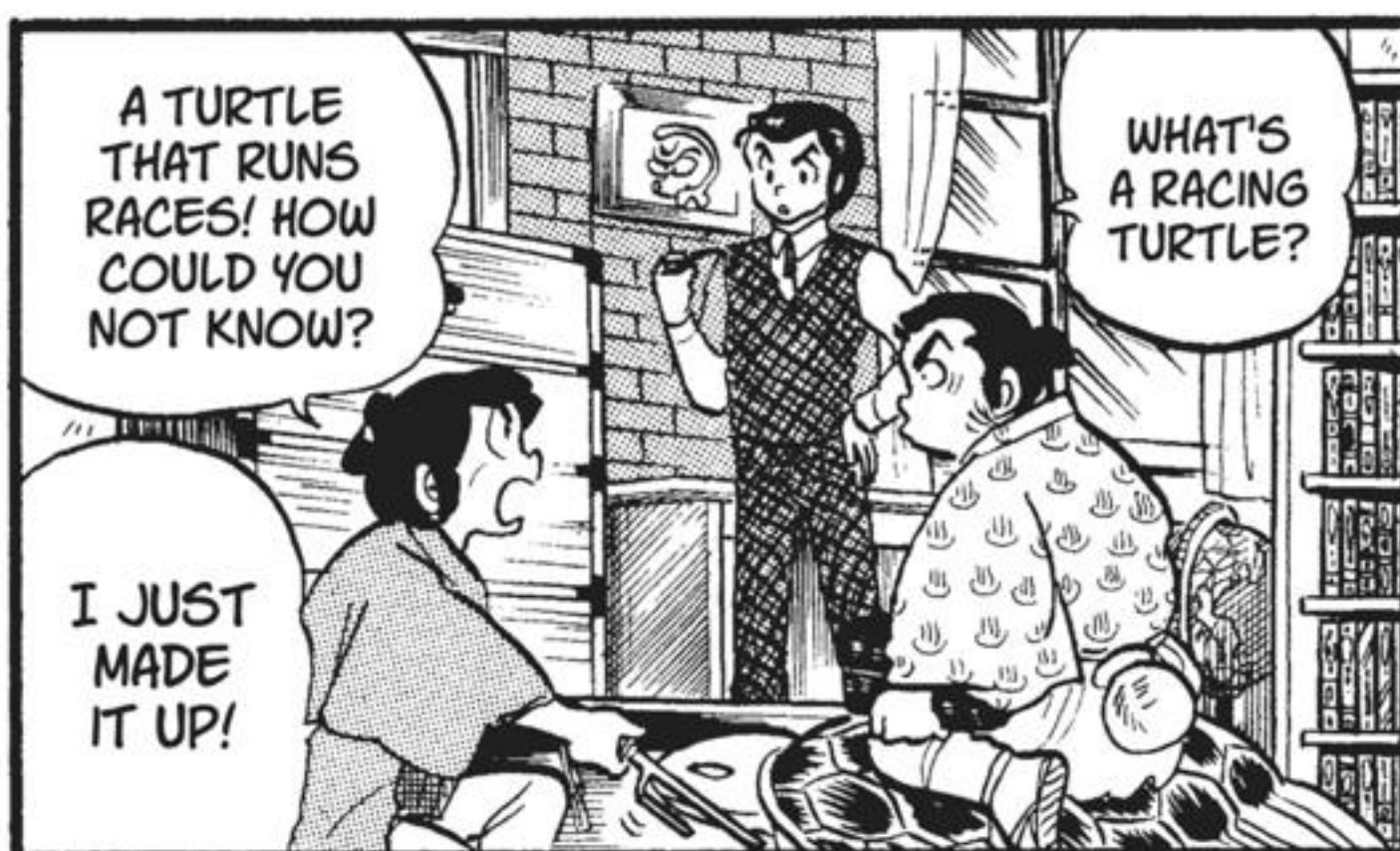
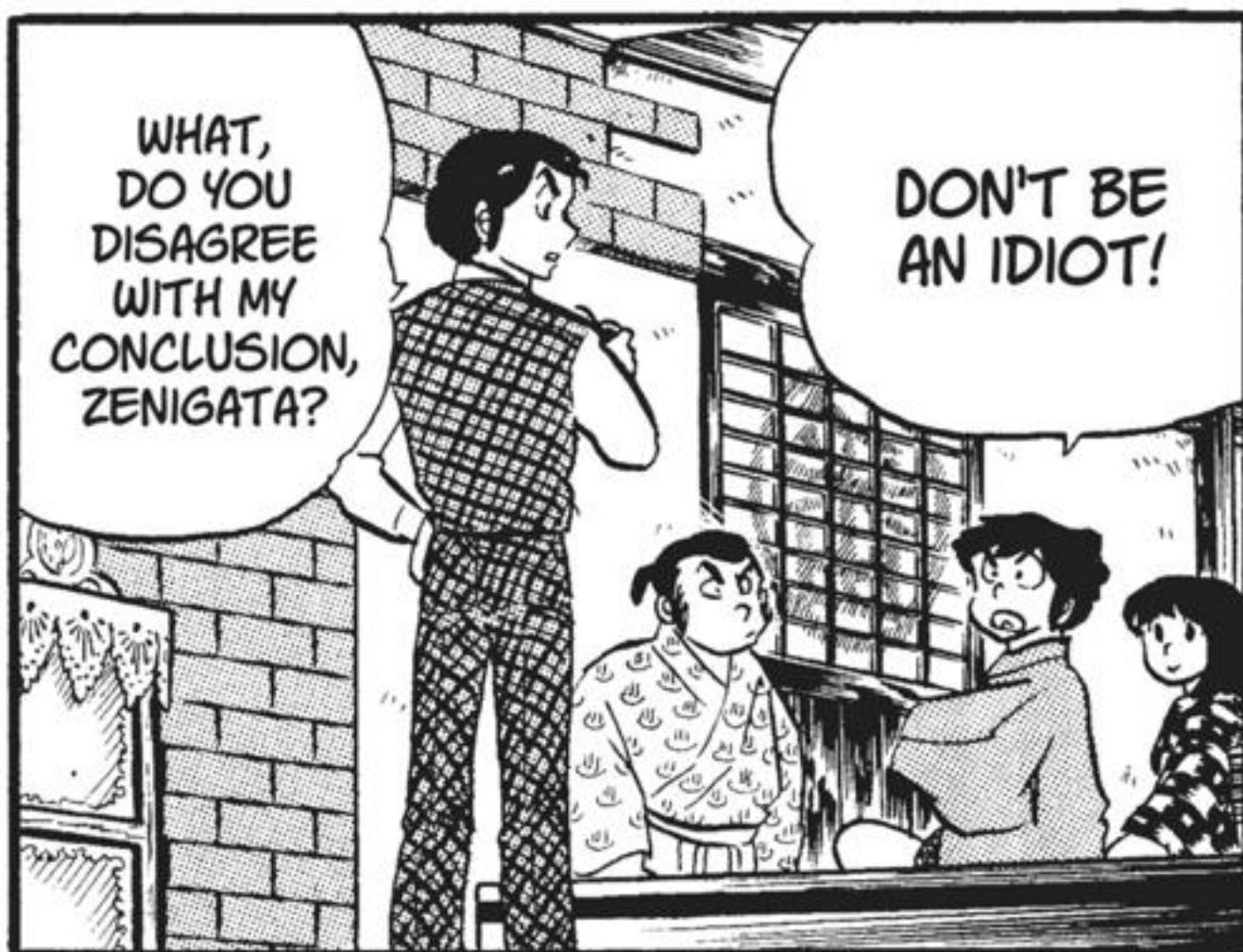


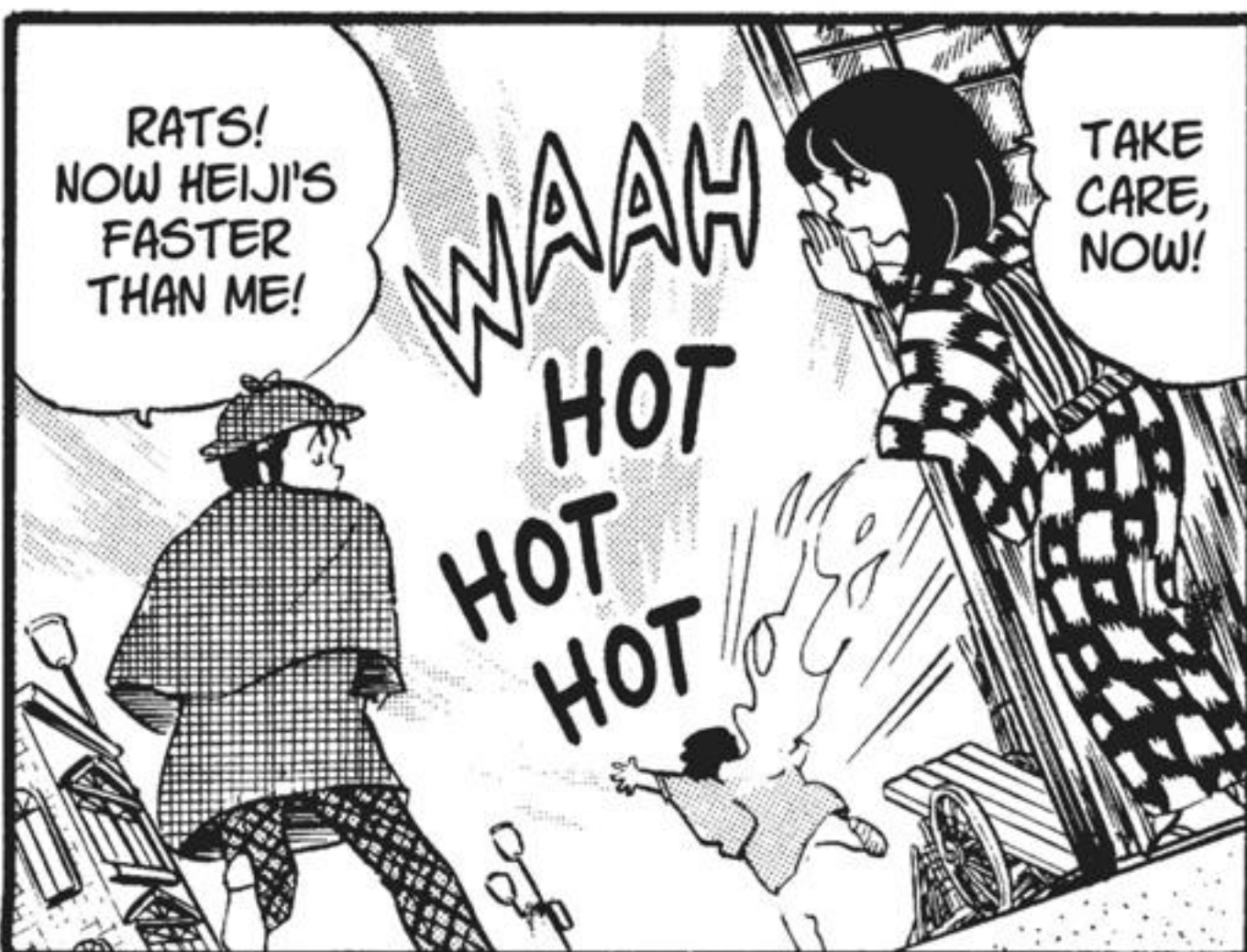


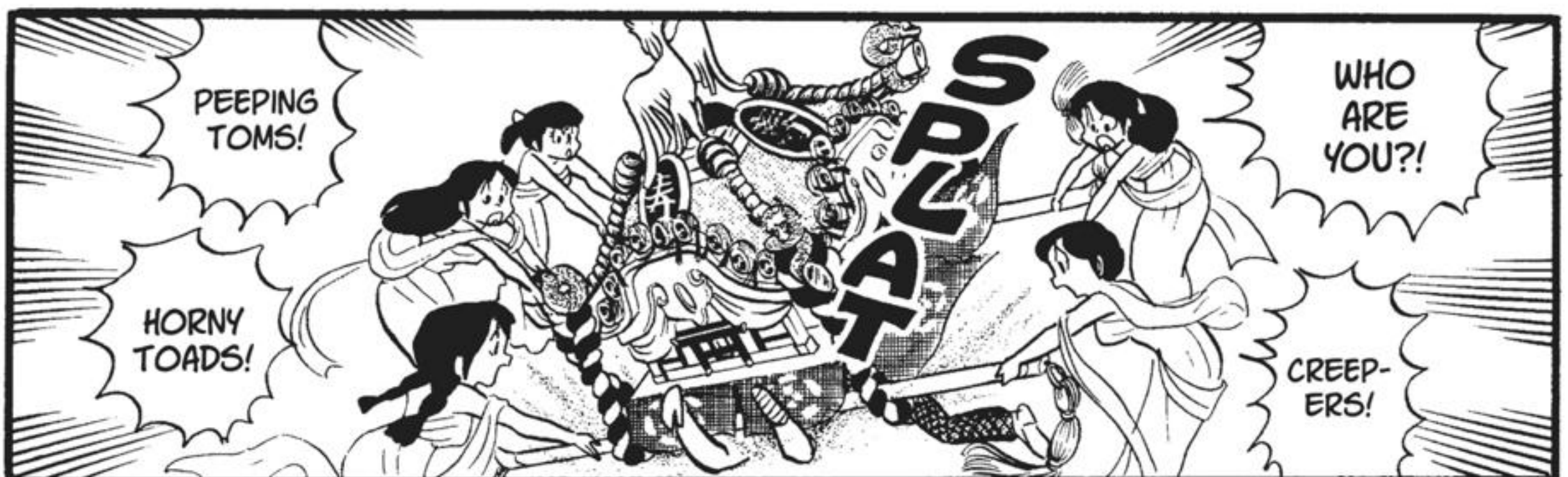
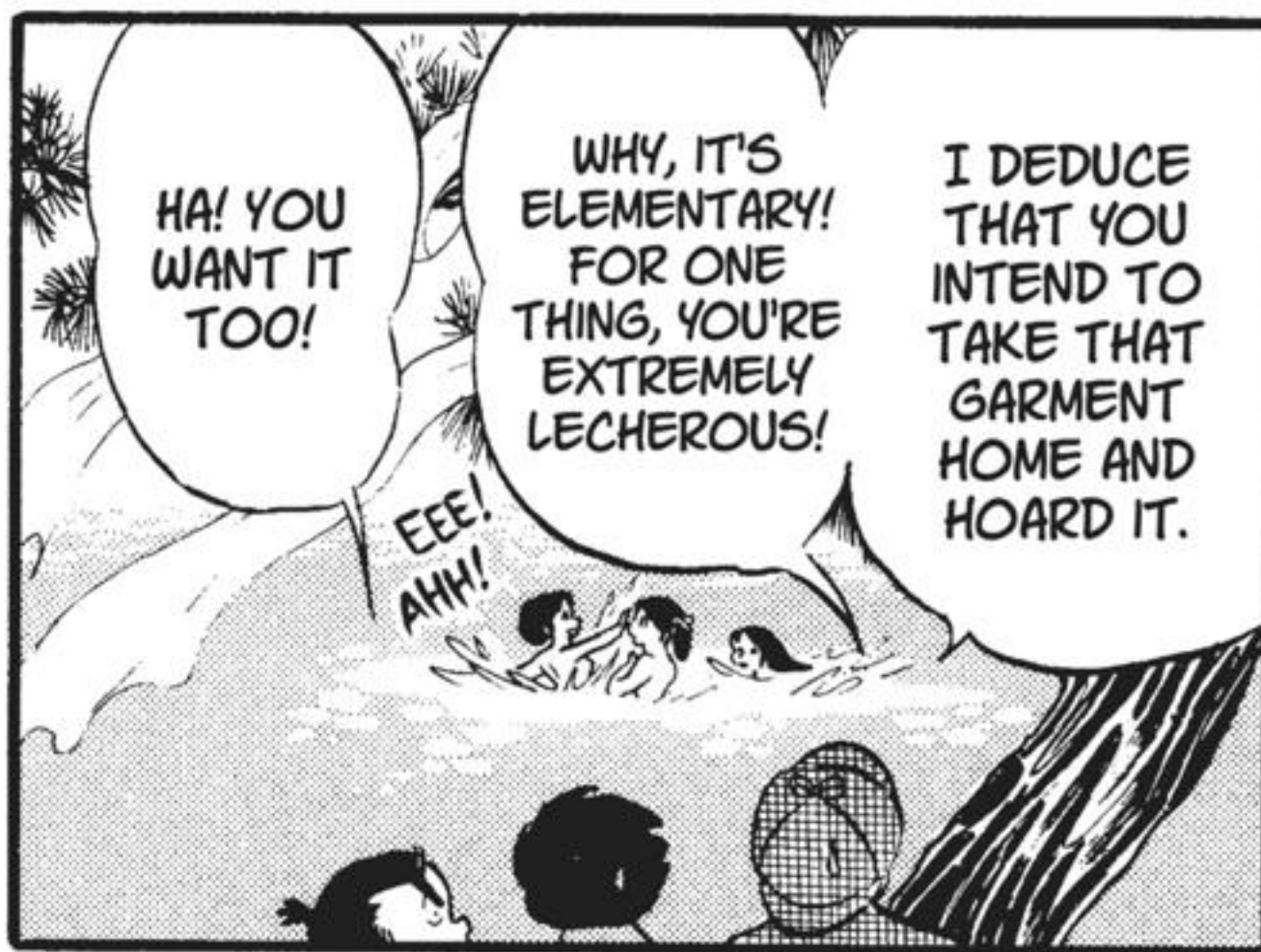


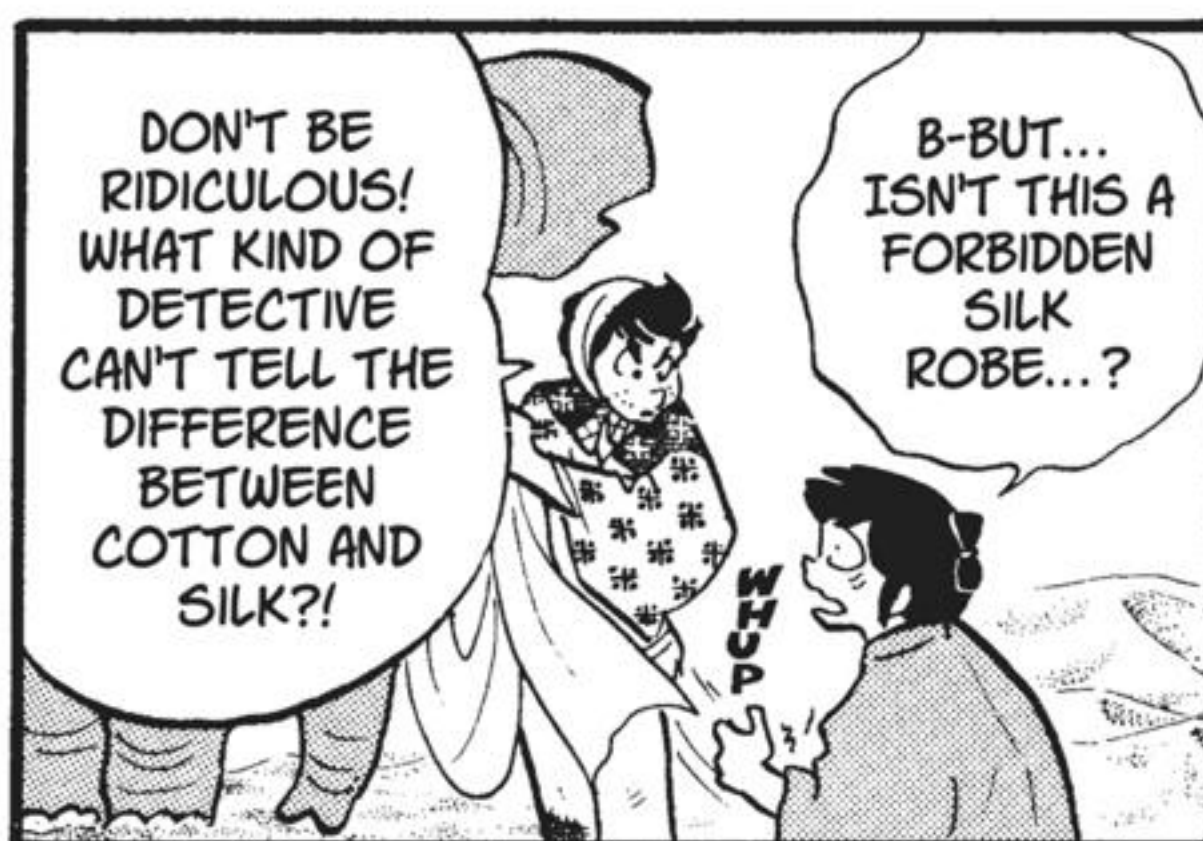












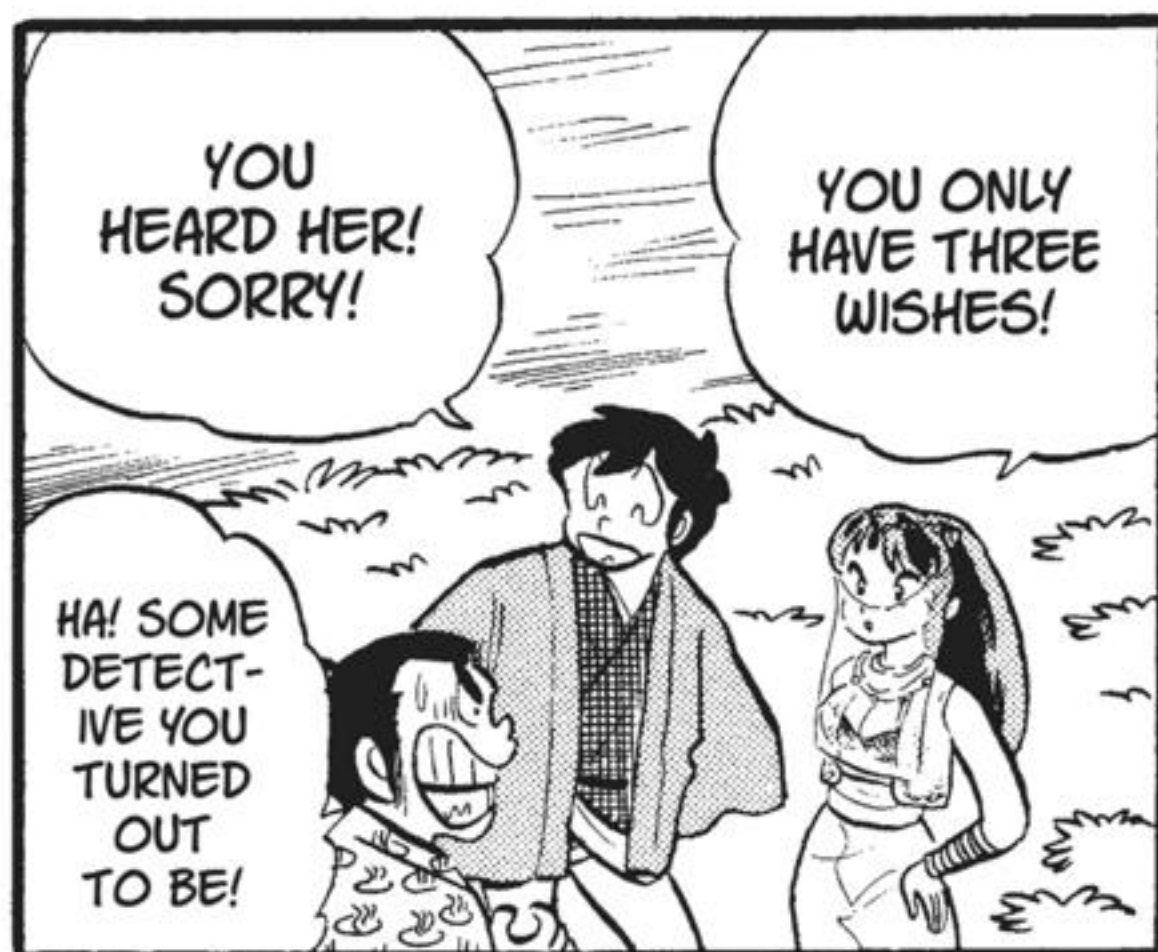
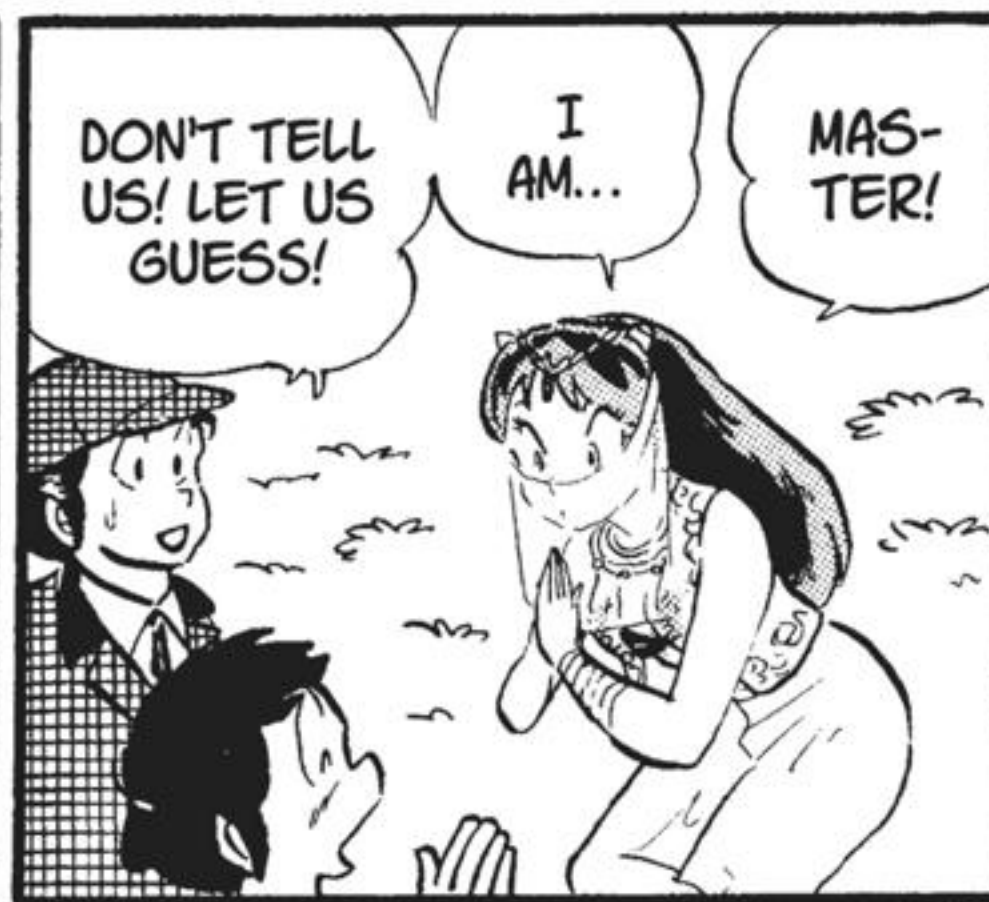
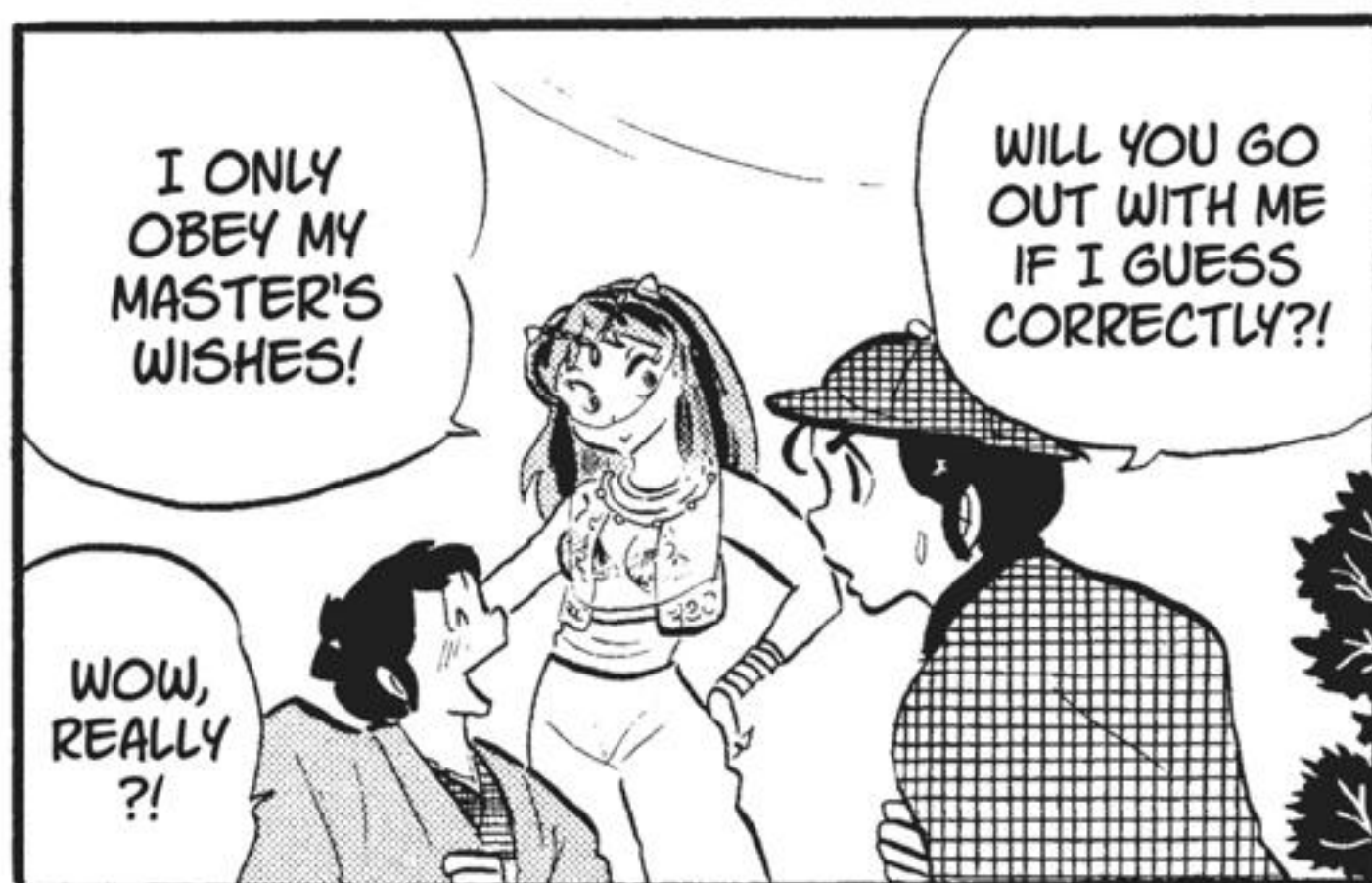


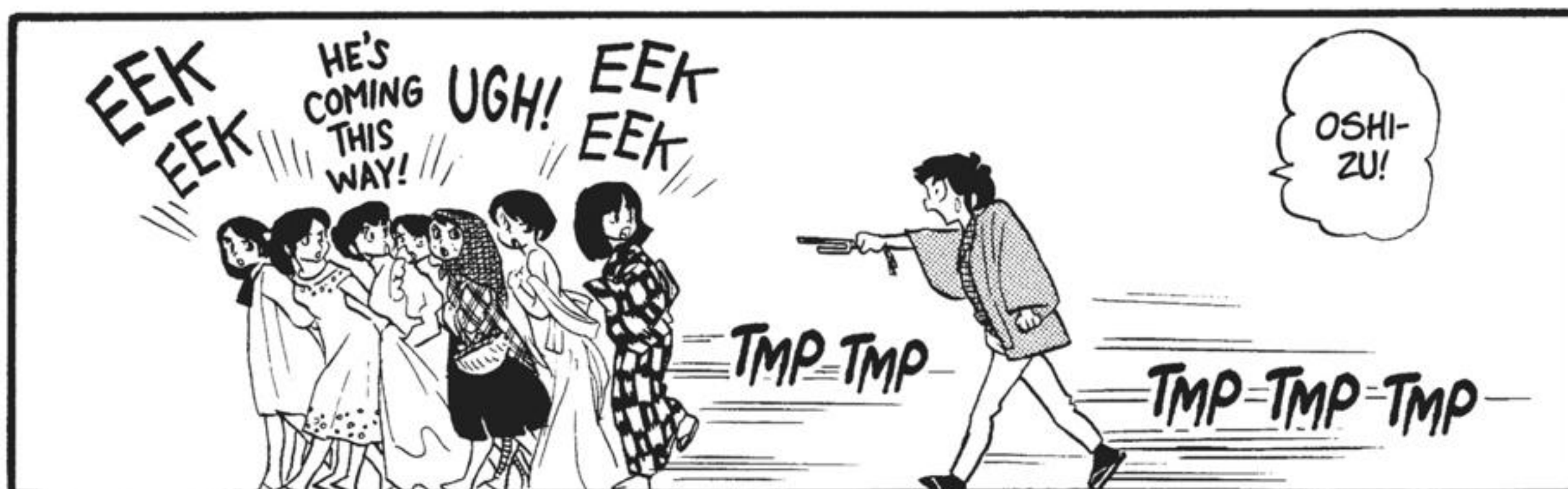
WHERE
ARE YOU
GOING,
BOSS?



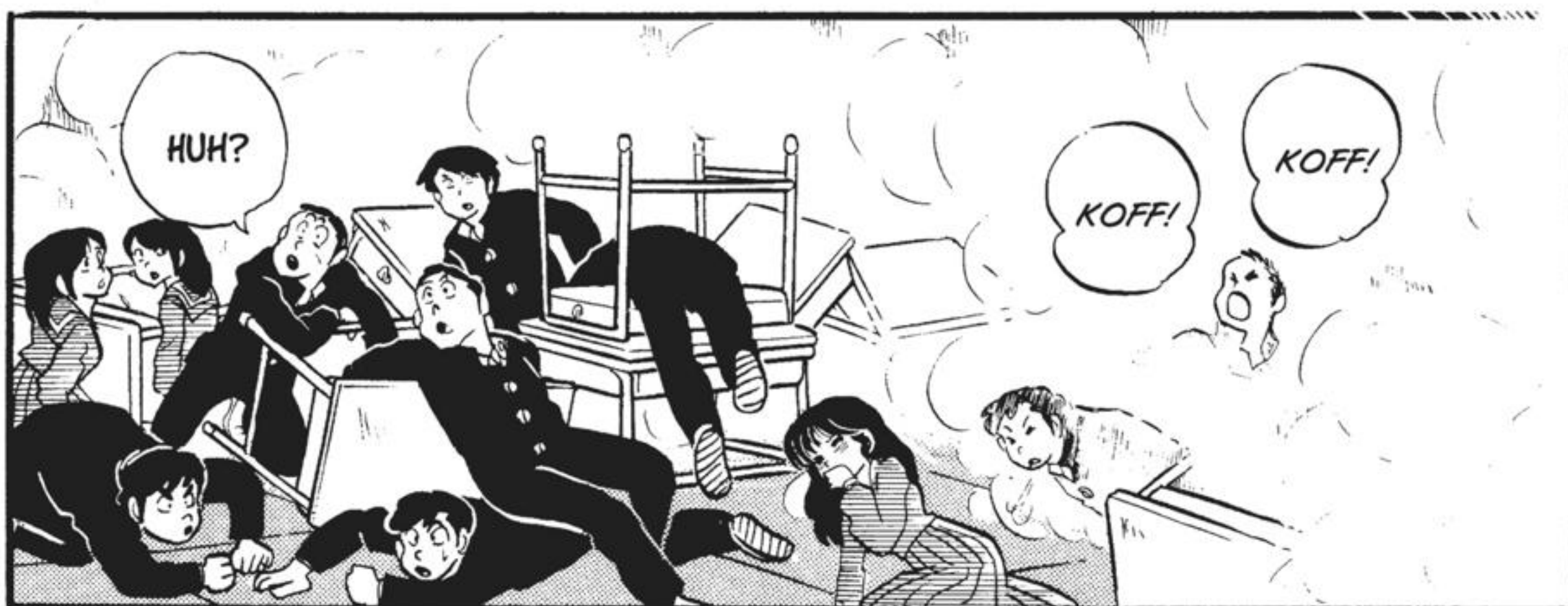
HEIJI!
NO RUNNING
OFF
AHEAD!











URUSEI YATSURA ★

DATA FILE 11

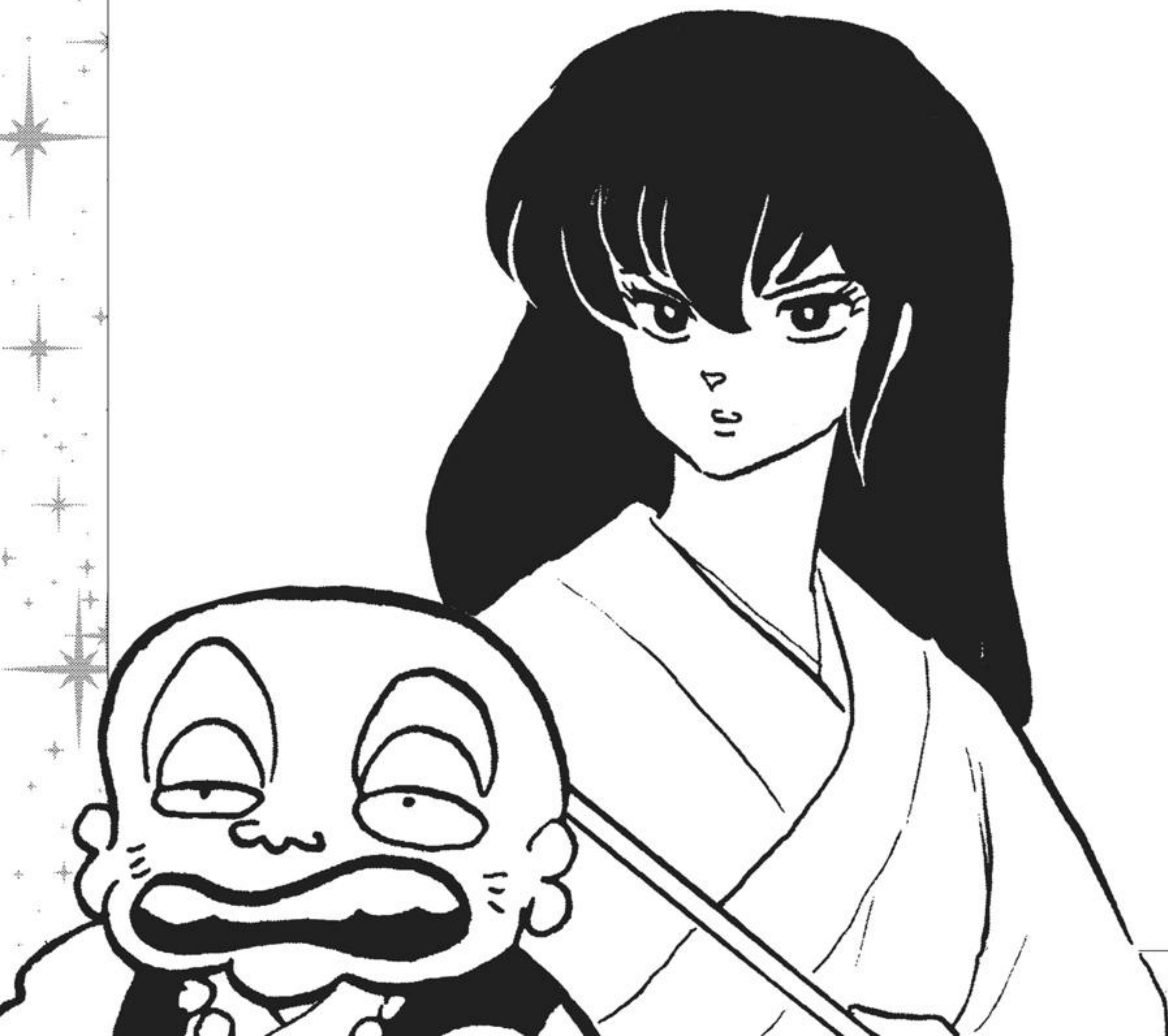
So Potent!
It's bad!!

Cherry and Sakura's Dangerous Concoctions!

Is Ataru their guinea pig? The bizarre potions Cherry and Sakura create are too powerful to be safe!

Now and again, Cherry, a powerful monk (?), and Sakura, a *miko* with advanced supernatural powers, cook up some highly unusual drugs. Their potions are the culmination of advanced techniques and years of training. They can be indispensable for warding off haunts and supernatural beings.

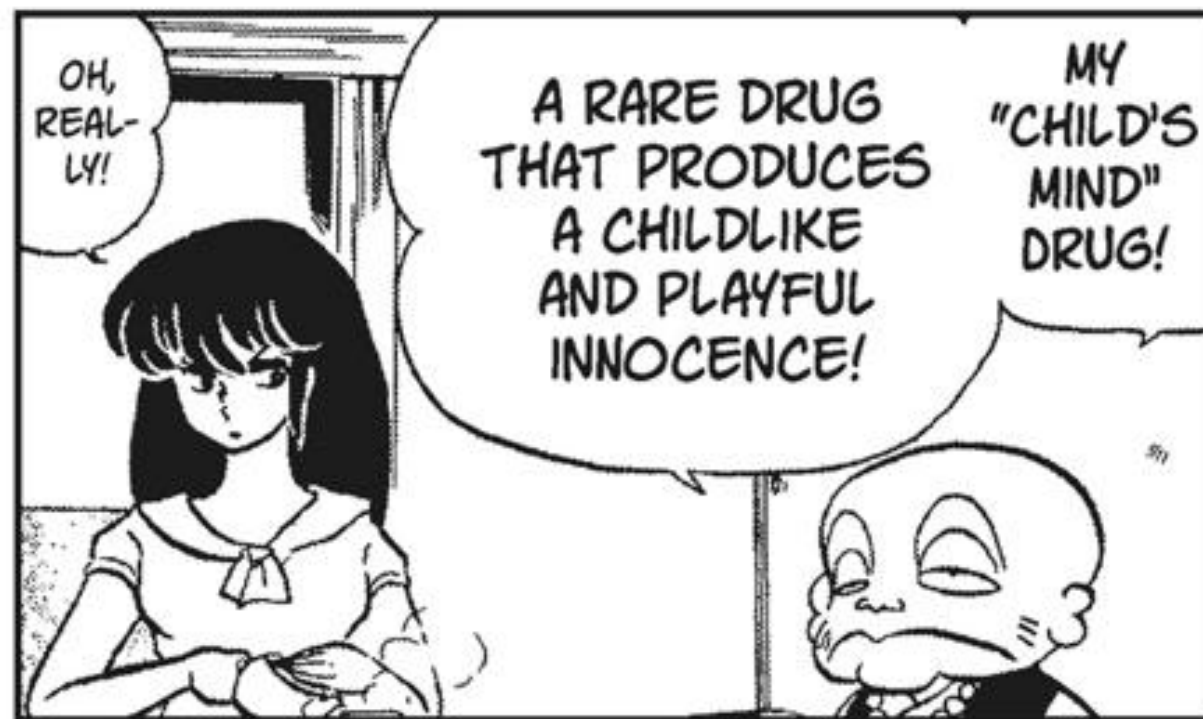
Sometimes their magical creations seem to create more havoc in the lives of Ataru and the other citizens of Tomobiki Town, though. In this edition, we investigate the motives behind this spiritual duo's dangerous creations!



STUDY 2

Reasons for Their Strange Potions ②

Because Performing Experiments on Humans Is Fun!



▲ Rather than engendering playfulness in Sakura, the drug has an unintended effect... (volume 10, chapter 8 "Sakura's Sorrowful Childhood")



▲ Cherry has also been known to cultivate strange mushrooms. Does he have a secret medicinal plant garden? (volume 8, chapter 12 "Late Autumn...and Matsutake")

One characteristic of Cherry's weird medicines is that at first glance, they don't look suspicious at all. His drug to ward off *kleshas* and annihilate the ego has the appearance of a common *taiyaki* cake (volume 9, chapter 13 "The Anatta Potion"), and he stores his youth potion in a medicine bottle labeled "Sore Throat Medicine" on a shelf at the nurse's office at Tomobiki High (volume 4, chapter 2 "Genuine Close Call"). He seems to deliberately disguise his medicines in forms that innocent humans might accidentally ingest. This is, in fact, the key to understanding why Cherry makes these weird potions.

In volume 2, chapter 3 "Without Even Saying Goodbye," Cherry seals all of the evil of the world into a bean cake to bury in the ground (a typical endeavor for a monk). But Ataru ends up eating the bean cake and splitting into two doppelgangers...which is not Cherry's intended outcome. After that, Cherry seems to shift to creating drugs for the purpose of human ingestion.

► Sometimes Cherry seems to be creating potions merely on a whim (volume 4, chapter 2 "Genuine Close Call")

STUDY 1

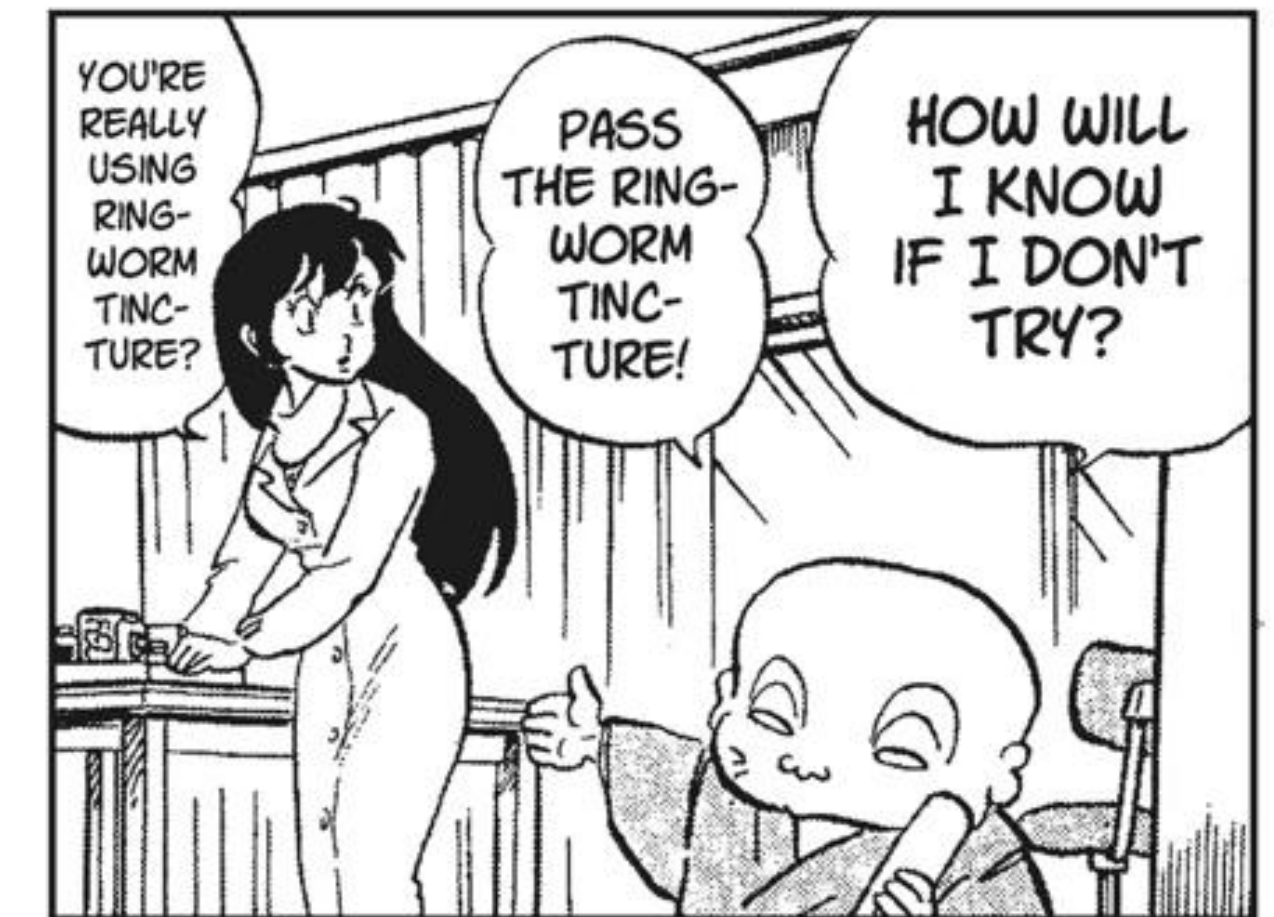
Reasons for Their Strange Potions ①

Professional Purposes

Generally, when Sakura makes a potion, it's because she needs it to execute her duties as a miko, such as sealing away a haunt (volume 17, chapter 3 "Nighttime Onslaught, Part 1") or telling fortunes (volume 4, chapter 4 "Fortune Fear").

She also roasts newts and stews cats' whiskers and the like to create medicinal potions to treat wounds, headaches, hemorrhoids, etc. Yes, these potions are strange, but Sakura's responsible nature is evidenced in the fact that her brews serve practical purposes (volume 6, chapter 1 "Adverse Effects"). Then again, when she attempts to cook up a love potion at Lum's and Shinobu's bidding, she accidentally concocts a lying potion instead...

Cherry, on the other hand, seems much more experimental in his approach. He cooks up a number of potions just for the fun of it without anyone having asked for them, including a potion of youth (volume 4, chapter 2 "Genuine Close Call"), an ego-annihilating Anatta potion (volume 9, chapter 13 "The Anatta Potion") and a "child's mind" pill that engenders playfulness and a childlike energy (volume 10, chapter 8 "Sakura's Sorrowful Childhood"). Are these really necessary for his professional duties as a monk? More often than not, the answer is no.





Also, when Ataru takes the klesha-banishing Anatta Potion in the form of a taiyaki cake, he simply goes into a coma since his entire being was composed of kleshas. Thus, even though the tests results are often disappointing, it should be noted to Cherry's credit that these failings are not the fault of his potions. The youth potion would certainly have worked without Ran's interference, and the klesha-annihilating drug would clearly have been a success were it not for Ataru's unique constitution.

In other words, there is nothing wrong with Cherry's strange brews. Their shortcomings have more to do with his testing them on the residents of Tomobiki Town, and usually on Ataru. Were Cherry to test them on normal human beings, his potions would most certainly elicit fantastic results.

But are there any humans brave enough to ingest Cherry's experimental creations outside of Tomobiki Town? That is the true question.



▲ Ataru takes Ryoko's homemade hypnosis drug. Isn't there anyone else they could try it on? (volume 6, chapter 21 "Hello, Sailor Suits!")

In other words, the bean cake incident not only shows Cherry an unexpected use for his concoction, but it gives him a taste for the excitement of performing experiments on humans as well. Thanks to Ataru's greedy nature, he can be counted on to devour anything presented in the form of food with no regard for consequences (which makes him the perfect guinea pig).

Perhaps this is why Cherry's concoctions are always designed to look like harmless, everyday consumables.



▲ Ataru lunges for Cherry's bean cake, leading to utter mayhem (volume 2, chapter 3 "Without Even Saying Goodbye")

STUDY 3

Reasons for Their Strange Potions ③

Because Ataru Is Their Test Subject

Much like a mad scientist, Cherry conducts a string of human experiments, but the results are often disappointing.

Most often, Ataru is the guinea pig. But right after Ataru drinks Cherry's potion of youth, Ran sucks the youth out of him with a kiss, resulting in no change from his normal state. As a result, the drug's efficacy is undetectable.



▲ Their animal test is a failure, so as usual, they end up testing the potion on Ataru (volume 9, chapter 13 "The Anatta Potion")

Not surprisingly, Sakura holds the record!

The characters of *Urusei Yatsura* have a fondness for traditional Chinese ramen—the kind that comes in a classic Chinese noodle bowl adorned at the edges with square spiral designs.

We counted up the bowls of ramen they consume in the series, eliminating ambiguous incidences when the noodles might be udon or the like (since the characters are not in a ramen shop and the bowls lack any telltale markings). In total, the characters consume 110 bowls of ramen over the course of the series!

Predictably, Sakura the glutton consumes the largest number, at 61 bowls. This is not to say that there are 61 scenes in which Sakura is eating ramen—the number includes the 58 bowls she eats during the Miss Tomobiki Contest (volume 9, chapter 19 “Miss Tomobiki Contest: Finals”).

The other characters’ tallies also include empty bowls piled near them, not only bowls they are seen to be eating. A packaged cup ramen Mendo is about to eat is not counted, nor is an envelope of instant ramen mix consumed by Sato the Turkey, since these are not bowls of ramen.



▲ The characters go on to drink every last drop of soup, but they don't seem to enjoy it (volume 12, chapter 6 “Lethal Attack: Yaminabel!”)

Lum's surprising connection to ramen!

By the way, the square spiral shapes that decorate the edges of Chinese noodle bowls are actually a traditional motif representing lightning bolts. In other words, Lum and the ramen bowls have a surprising common thread!

Lum comes in third for the number of bowls consumed, but she complains that the ramen is tasteless and seems to be just hanging out with Ataru to keep him company.

Total bowls of ramen consumed in *Urusei Yatsura*

.....110

Sakura (61 bowls), Ataru (11 bowls), Lum (seven bowls), Shinobu (six bowls), Ryunosuke (four bowls), Sugar (three bowls), Ran (two bowls), Mendo, Ten, Benten, Tsubame, Ryunosuke's father, a classmate, a girl Ataru picks up, Shigesuke Sato, Hachiki Kozo, Suzuki Ume, five ramen shop customers (one bowl each) plus one bowl consumed by Ataru, Lum, Mendo, and their classmates all together

Number of times a cup of instant ramen appears.....1
(volume 15, chapter 21 “Invitation to Another World”)

Number of times an envelope of instant ramen mix appears.....1
(volume 15, chapter 12 “The Runaway Turkey”)

Anyway

We counted them up!

The number of bowls of ramen consumed...

Urusei[★] Yatsura

Part 12





Part 12 Contents

Chapter 12

A Strange New Year at the Mendo Estate..... 199

Chapter 13

Tales of a Wandering Snowman.....215

Chapter 14

The Coffee Shop Ban.....231

Chapter 15

Locker Inspections.....251

Chapter 16

Alien Invasion267

Chapter 17

Valentine's Disillusion.....283

Chapter 18

Deadly Peril in the Classroom299

Chapter 19

Mendo Siblings! Part 1315

Chapter 20

Mendo Siblings! Part 2331

Chapter 21

Hello, Sailor Suits!.....347

Chapter 22

A Gift from Ten367

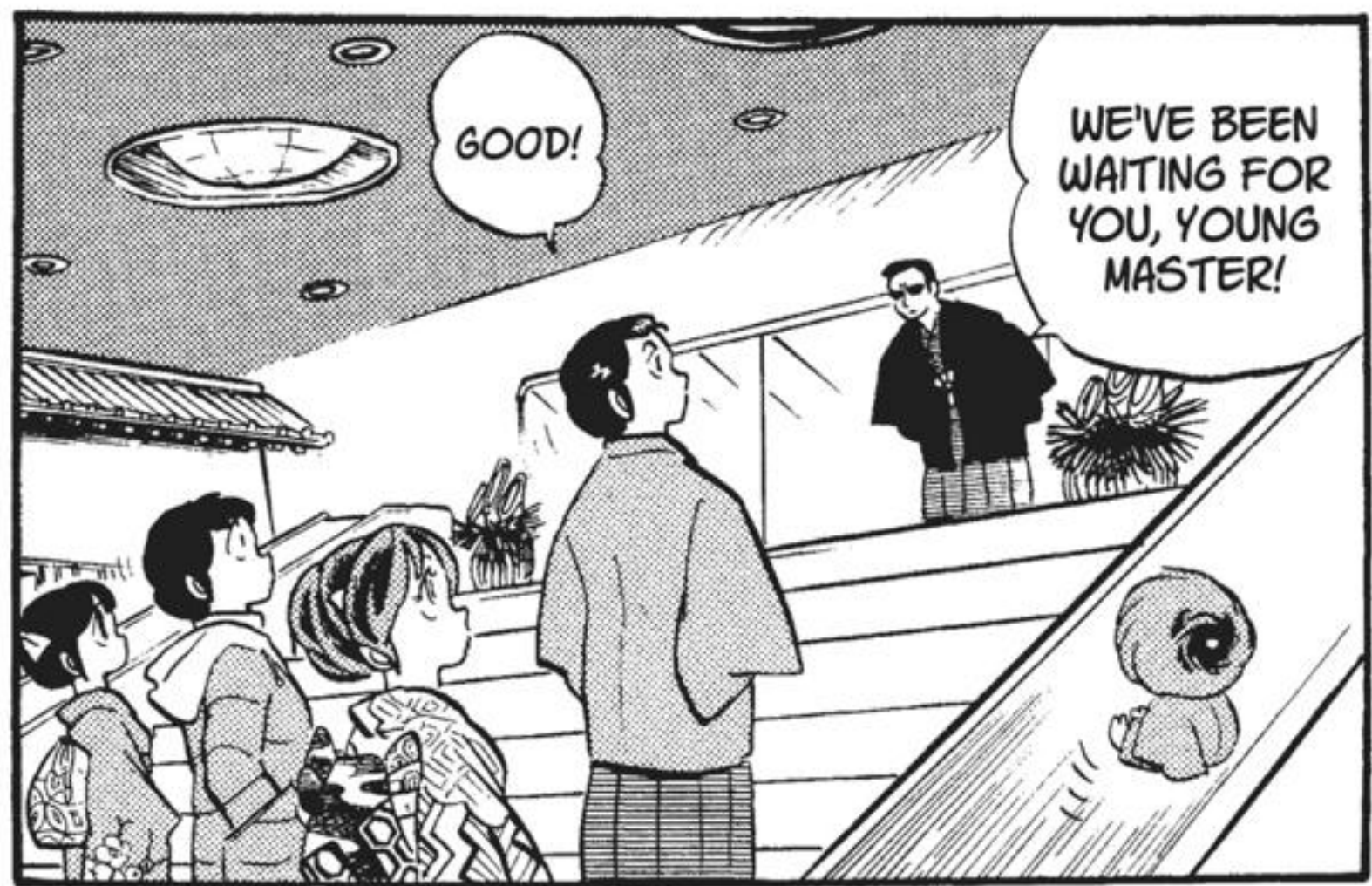
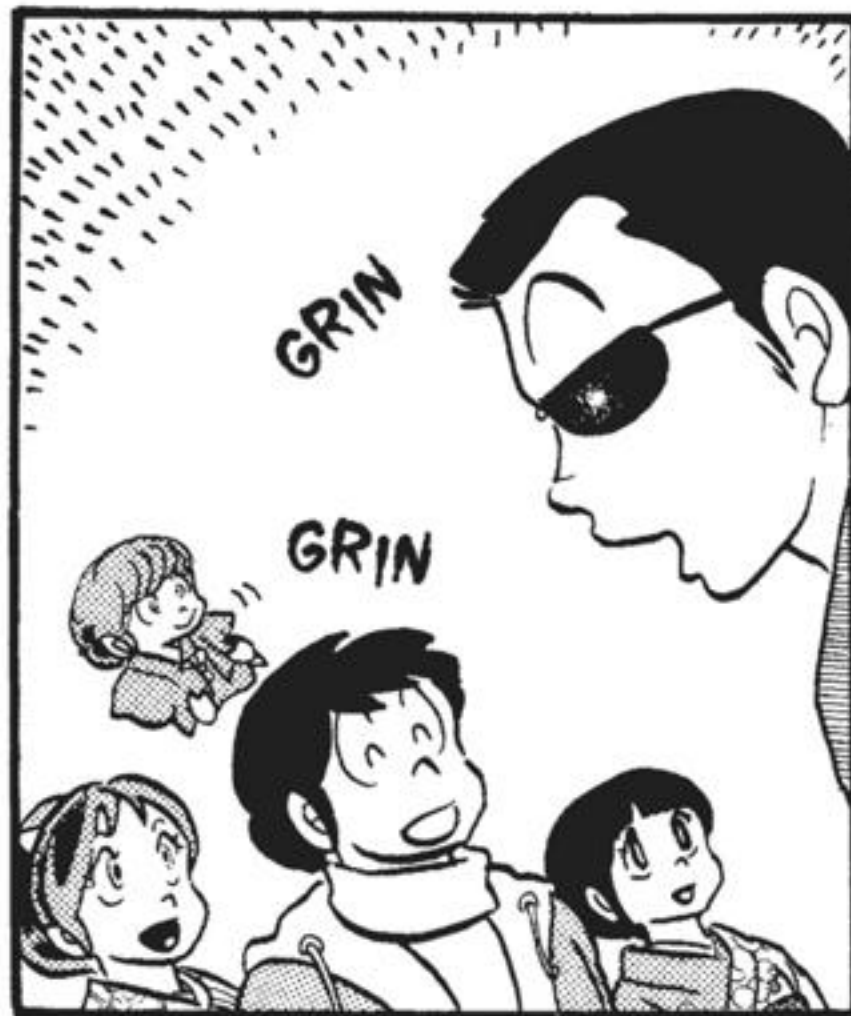
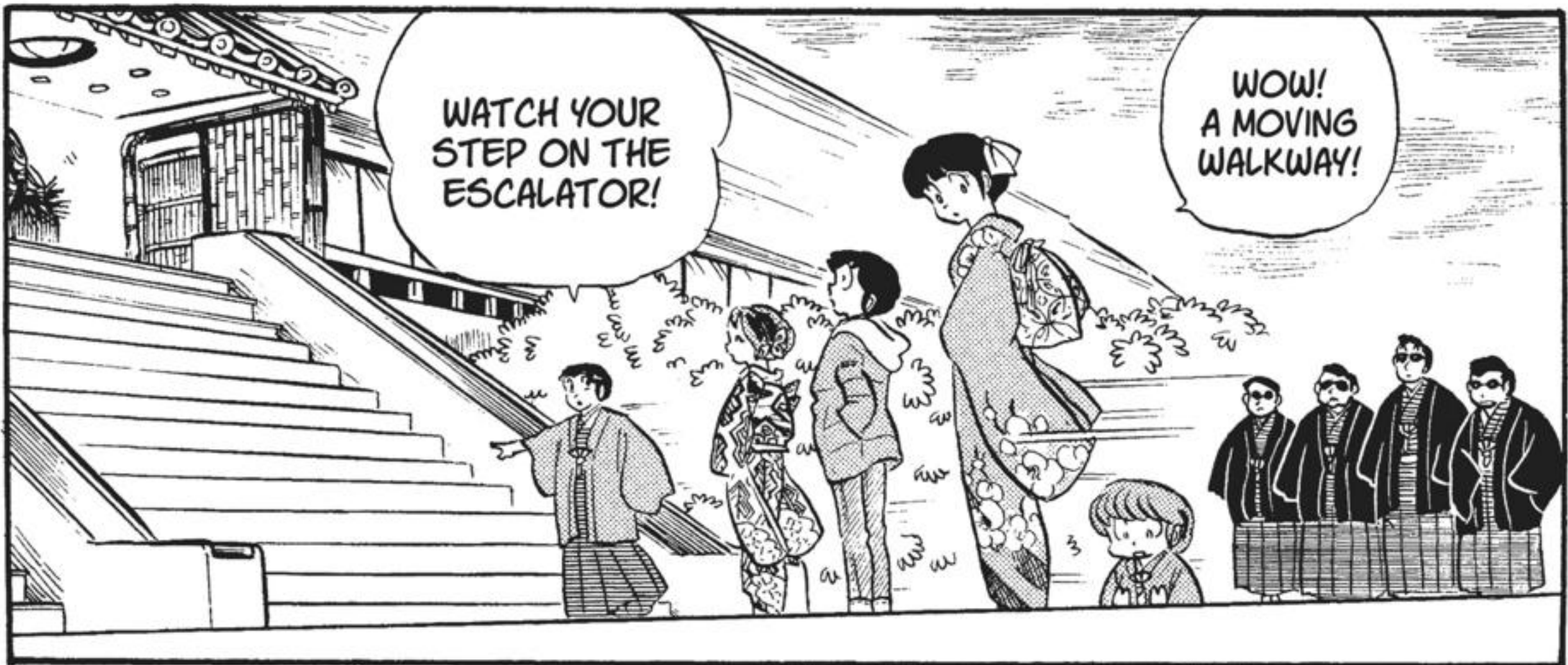
Urusei Yatsura Data File 12383

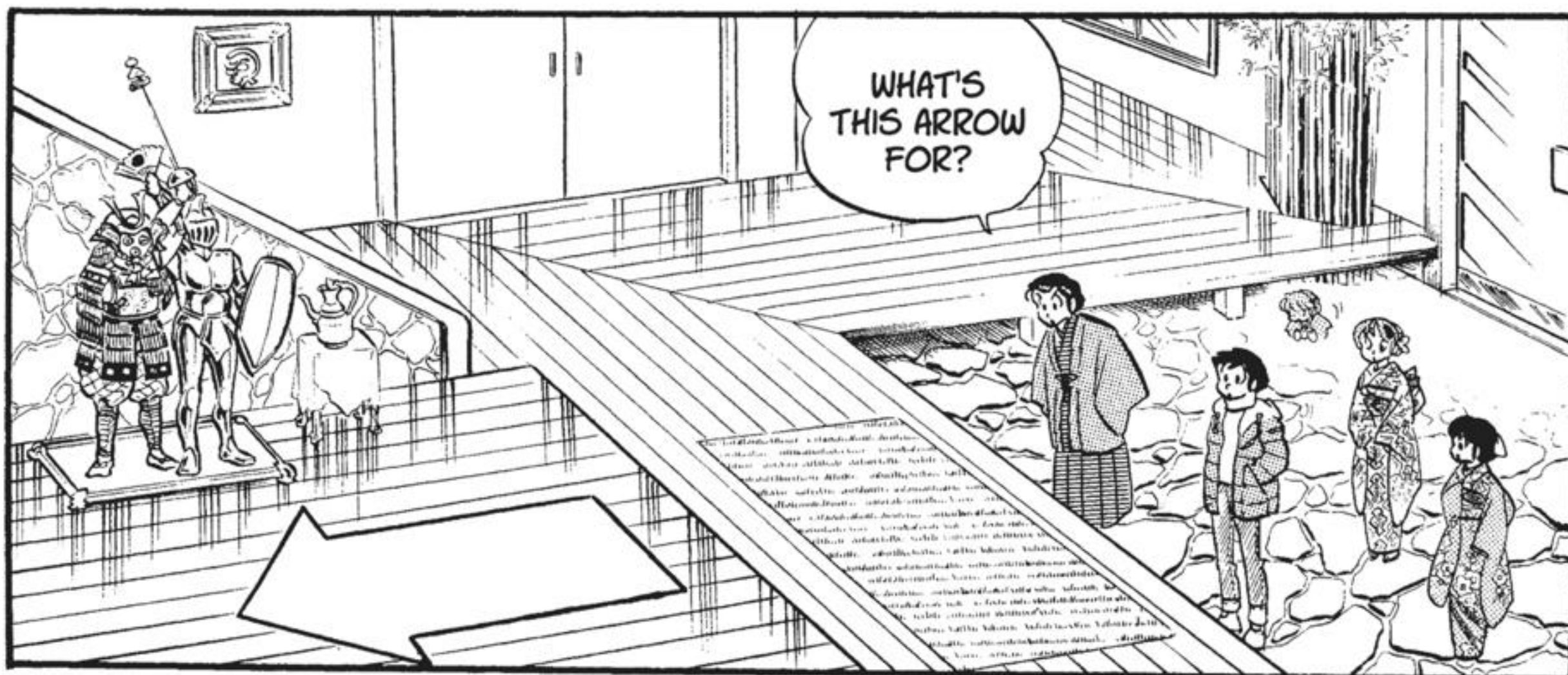
Part 12 Notes390

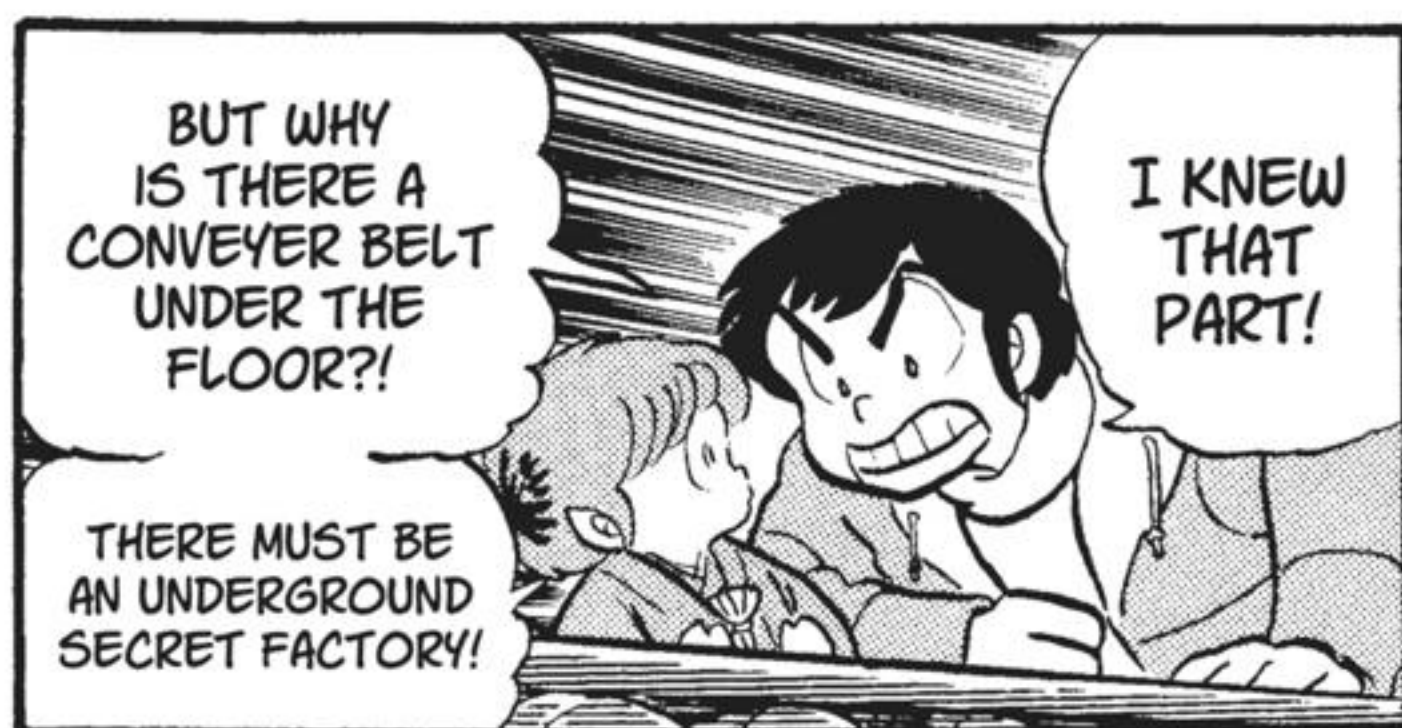
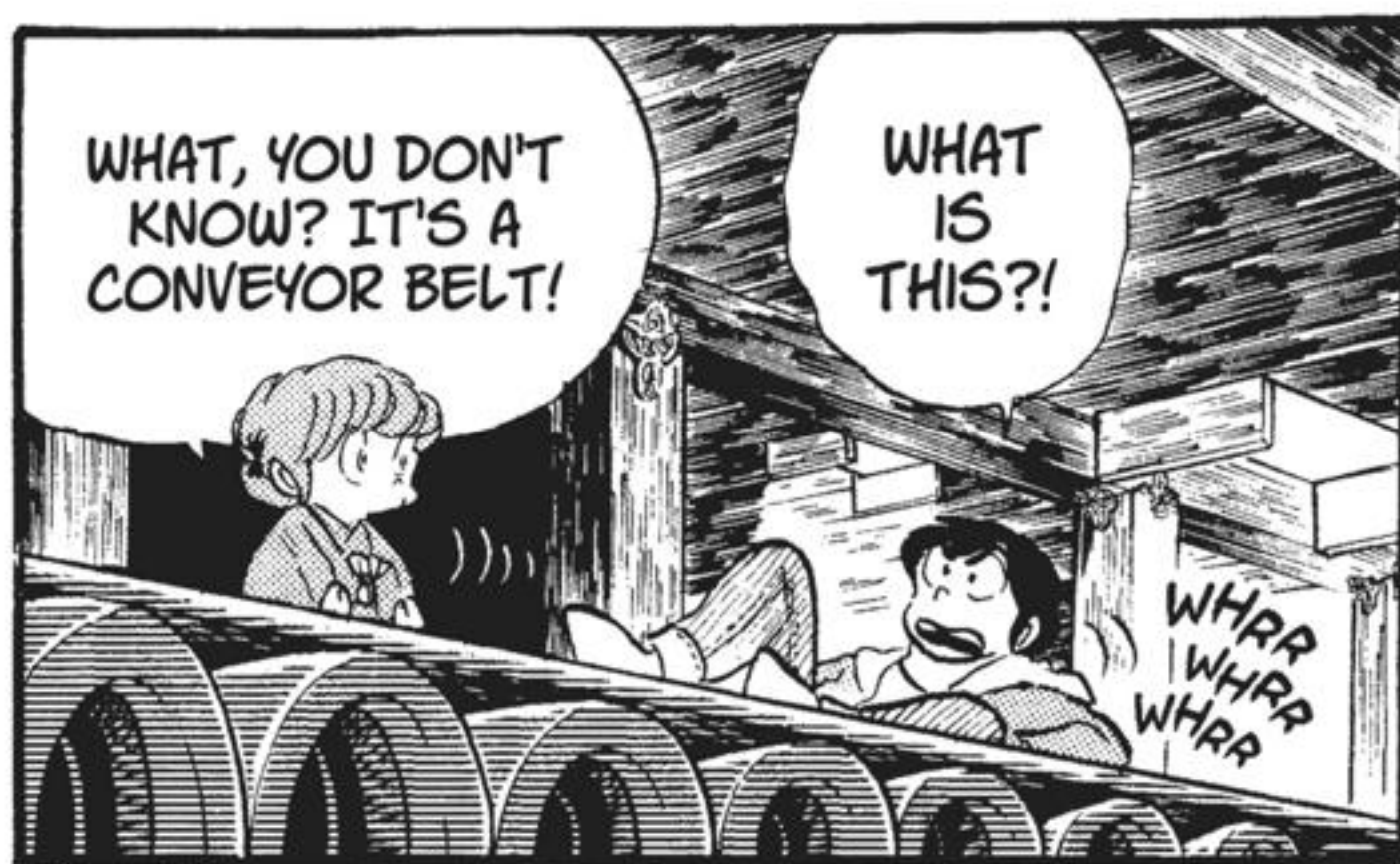
CHAPTER 12: A STRANGE NEW YEAR AT THE MENDO ESTATE

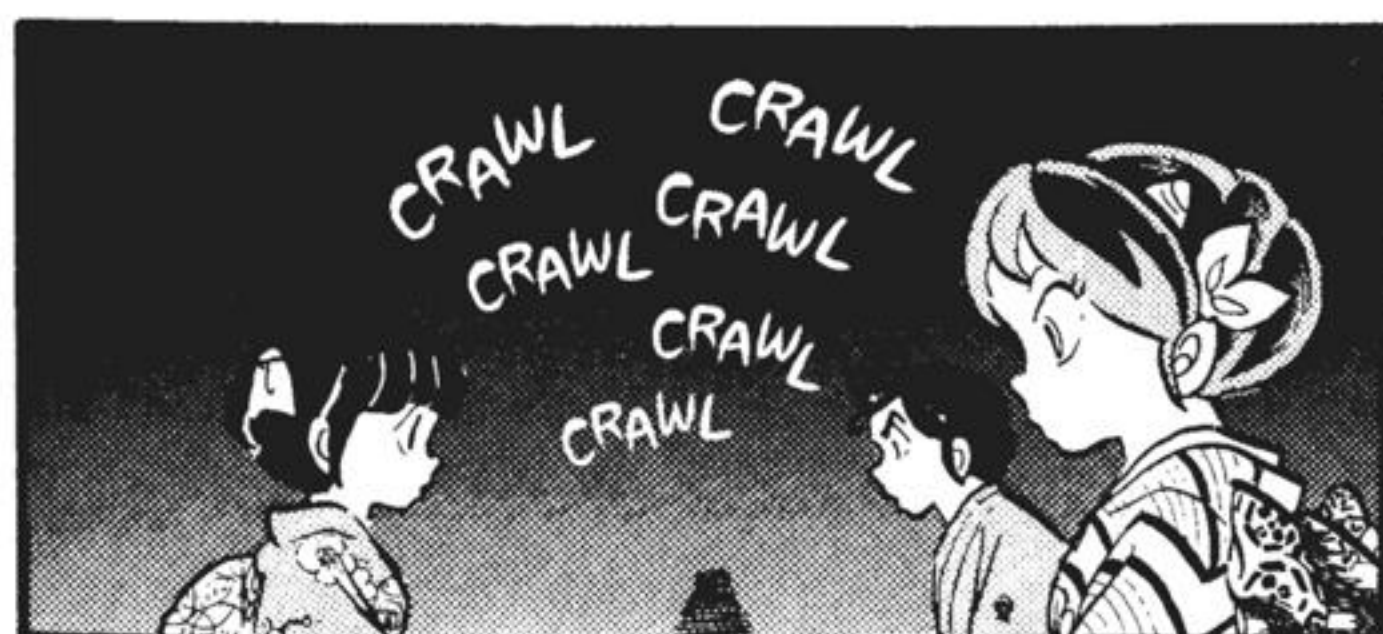


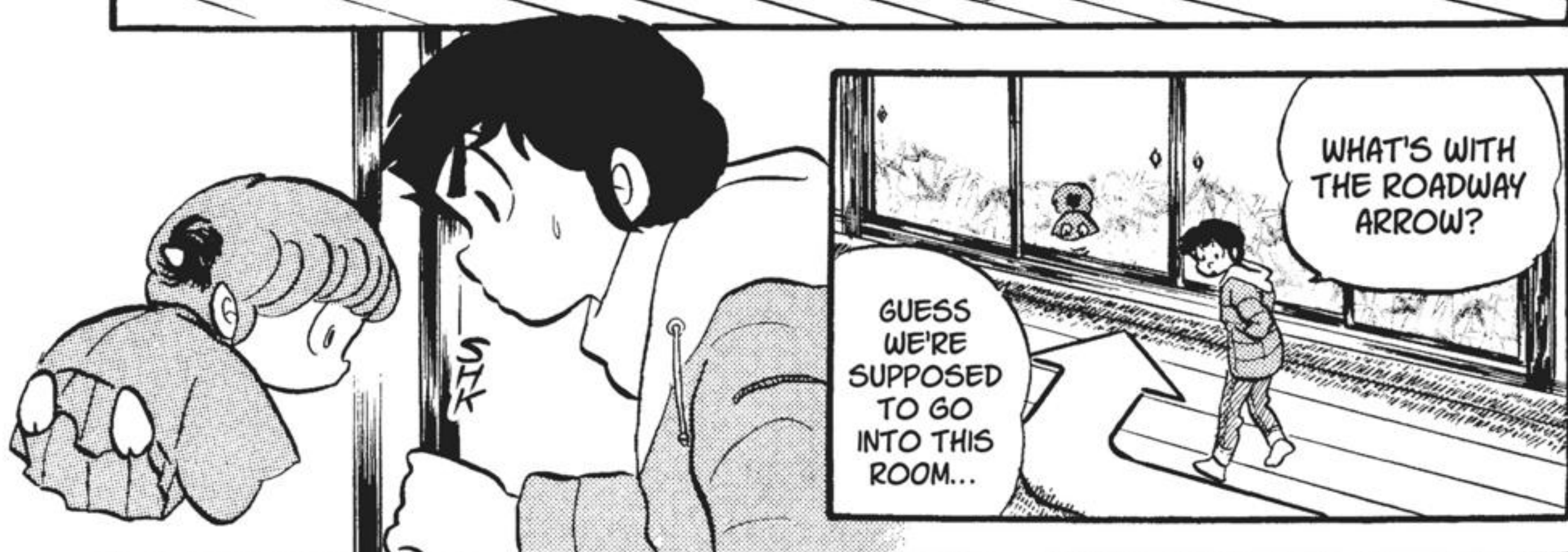
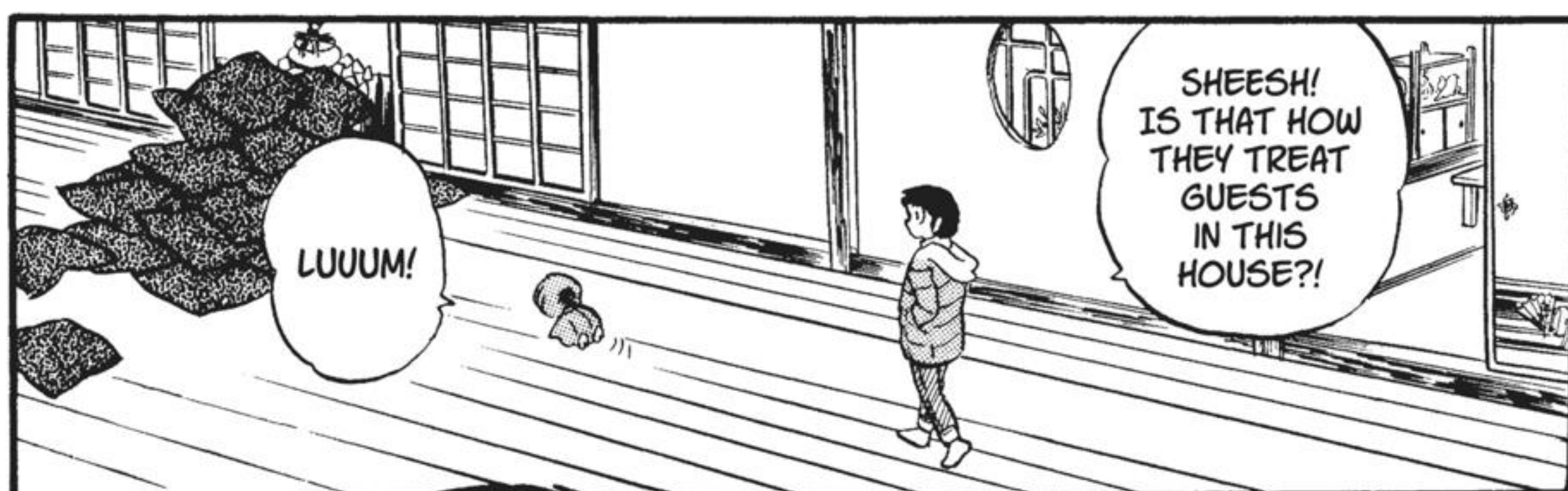
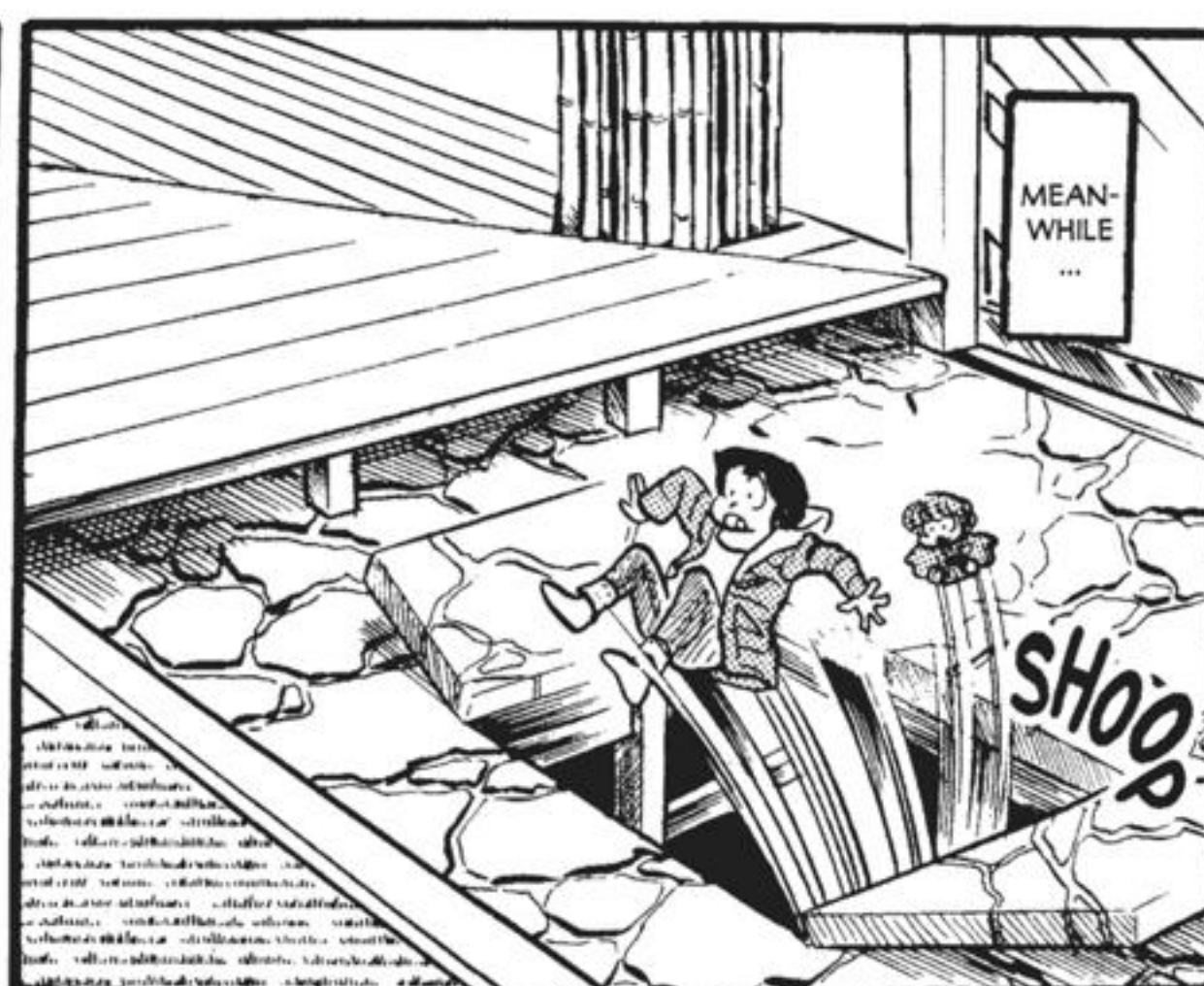




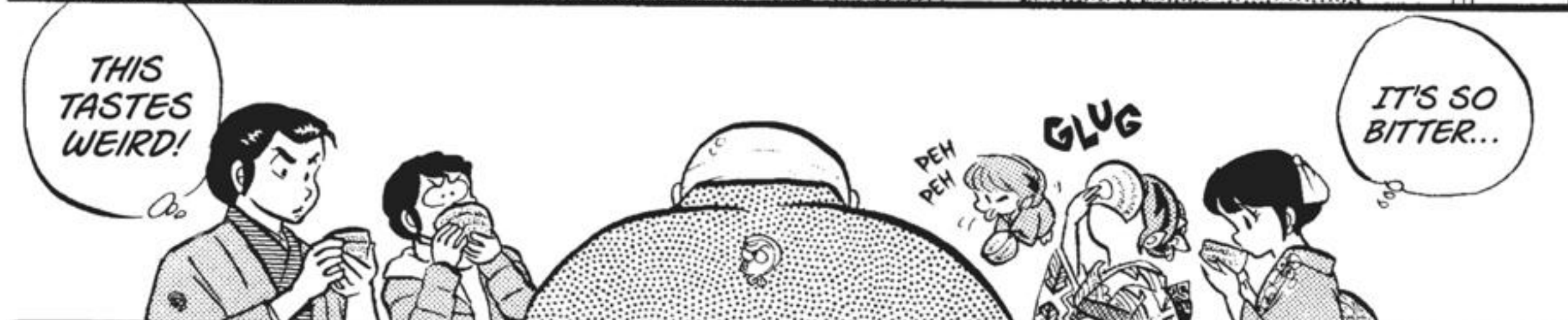
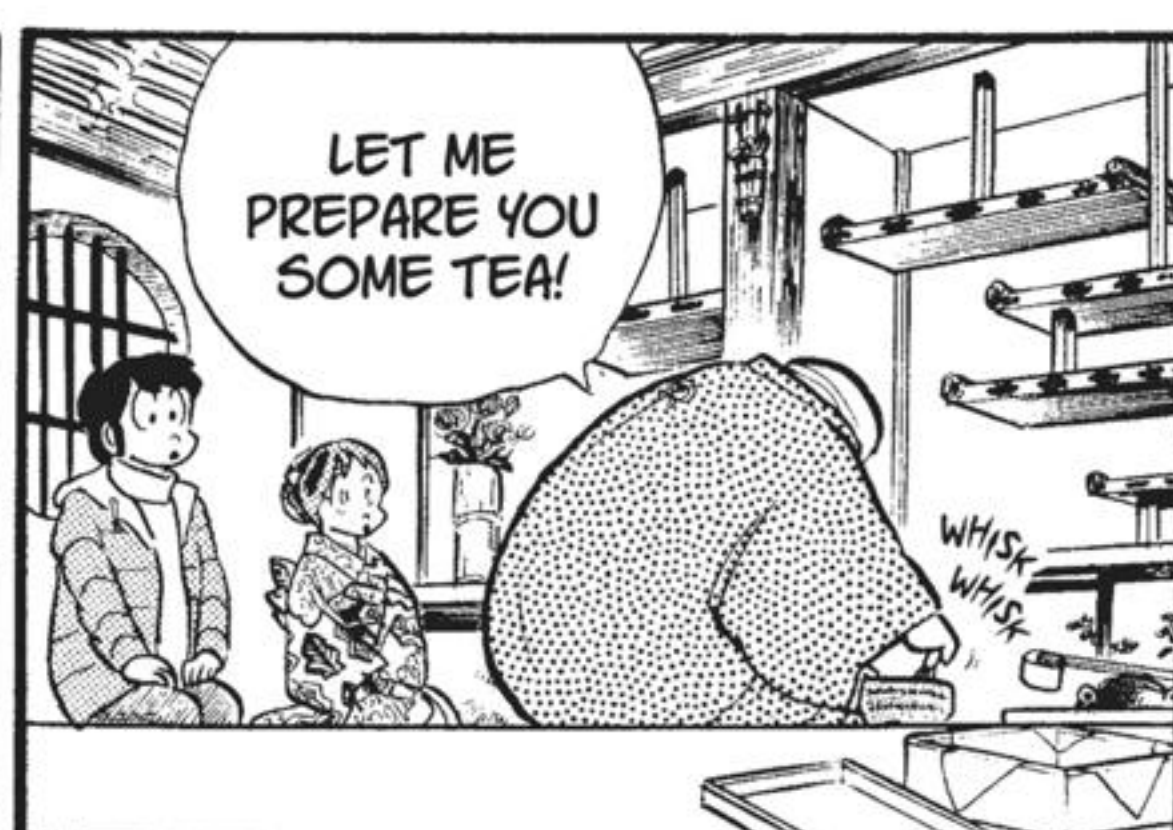
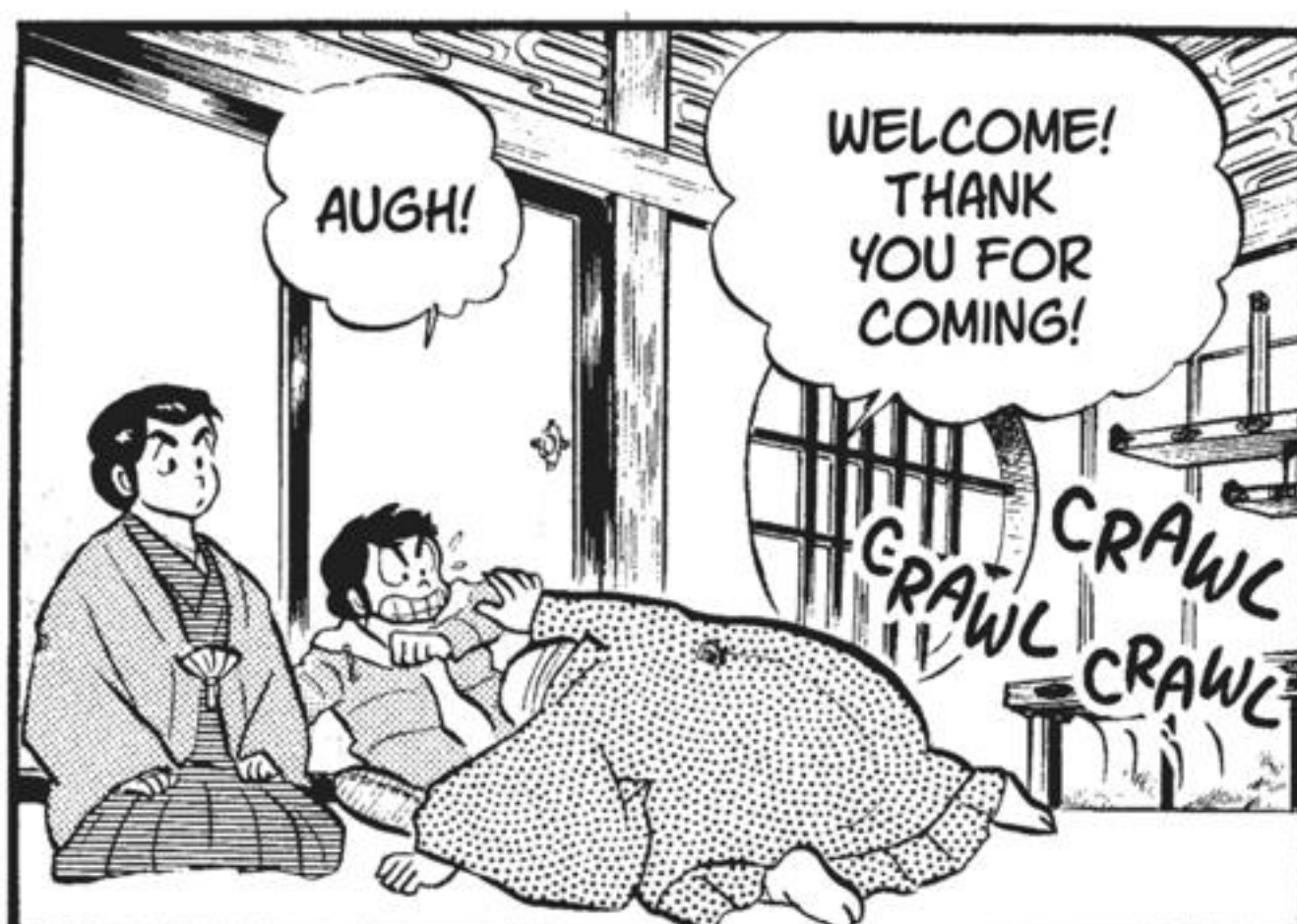
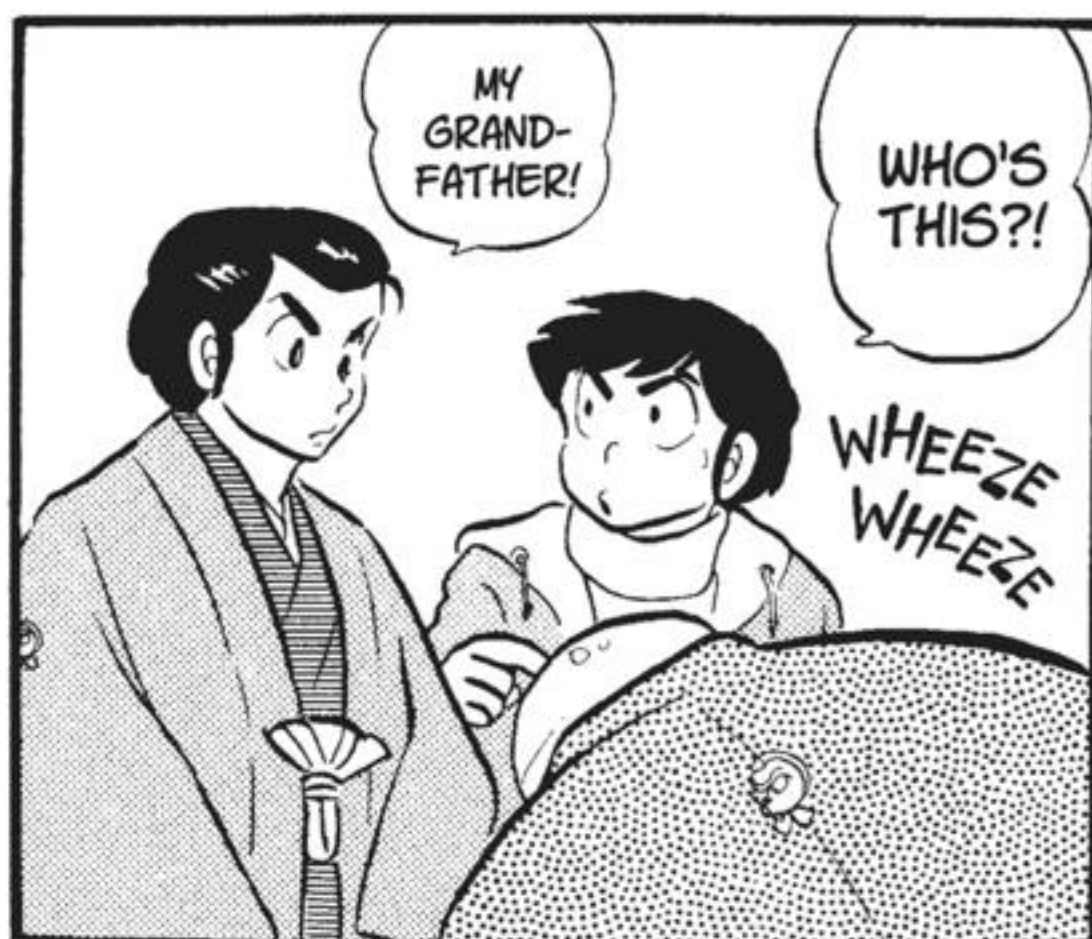


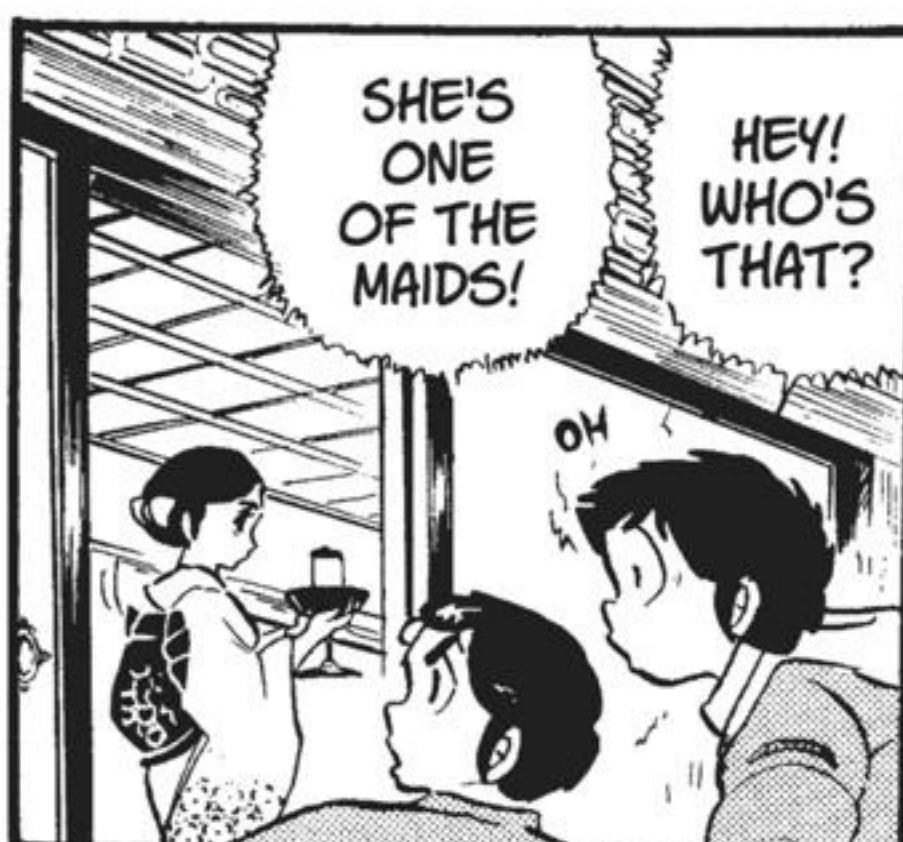


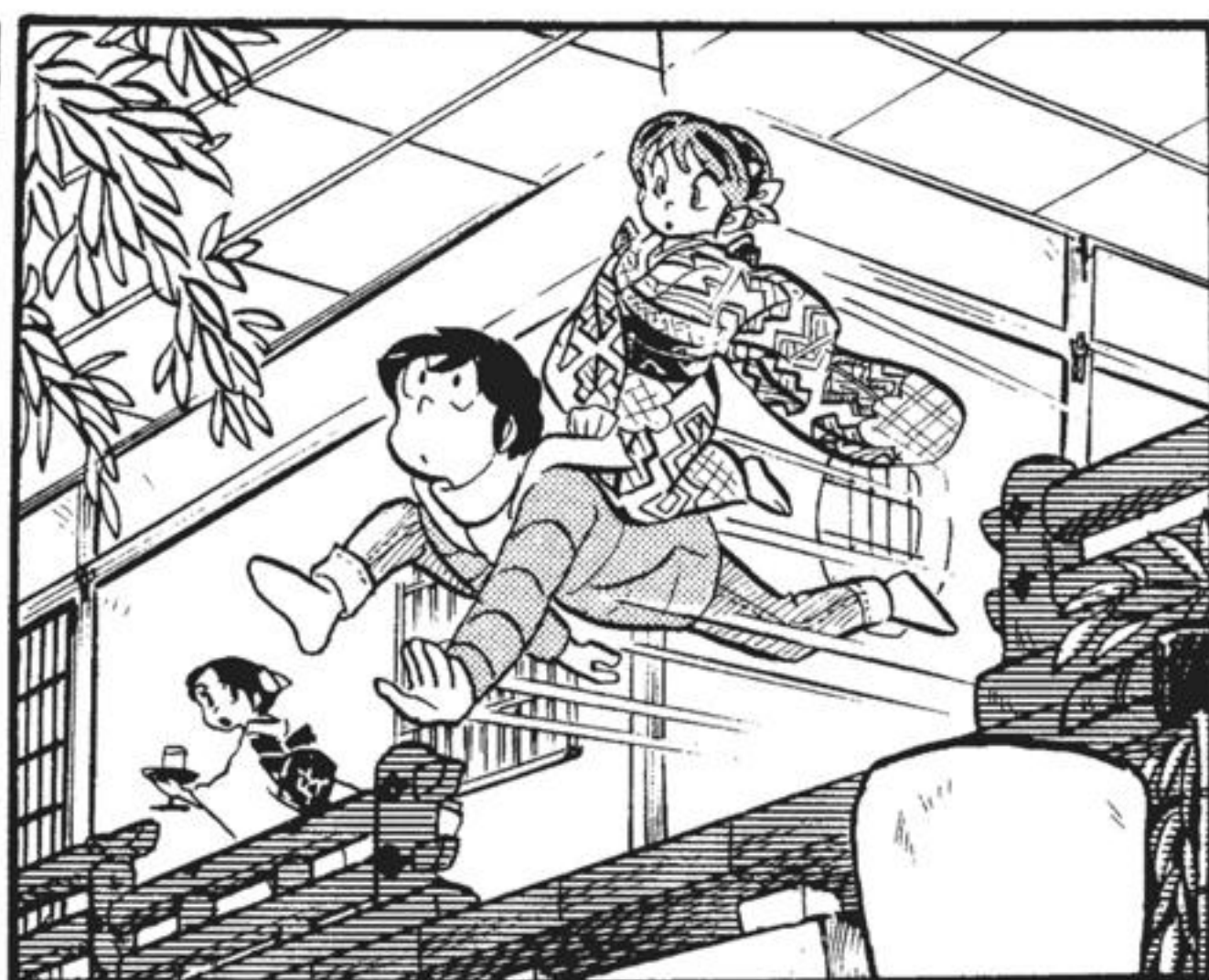
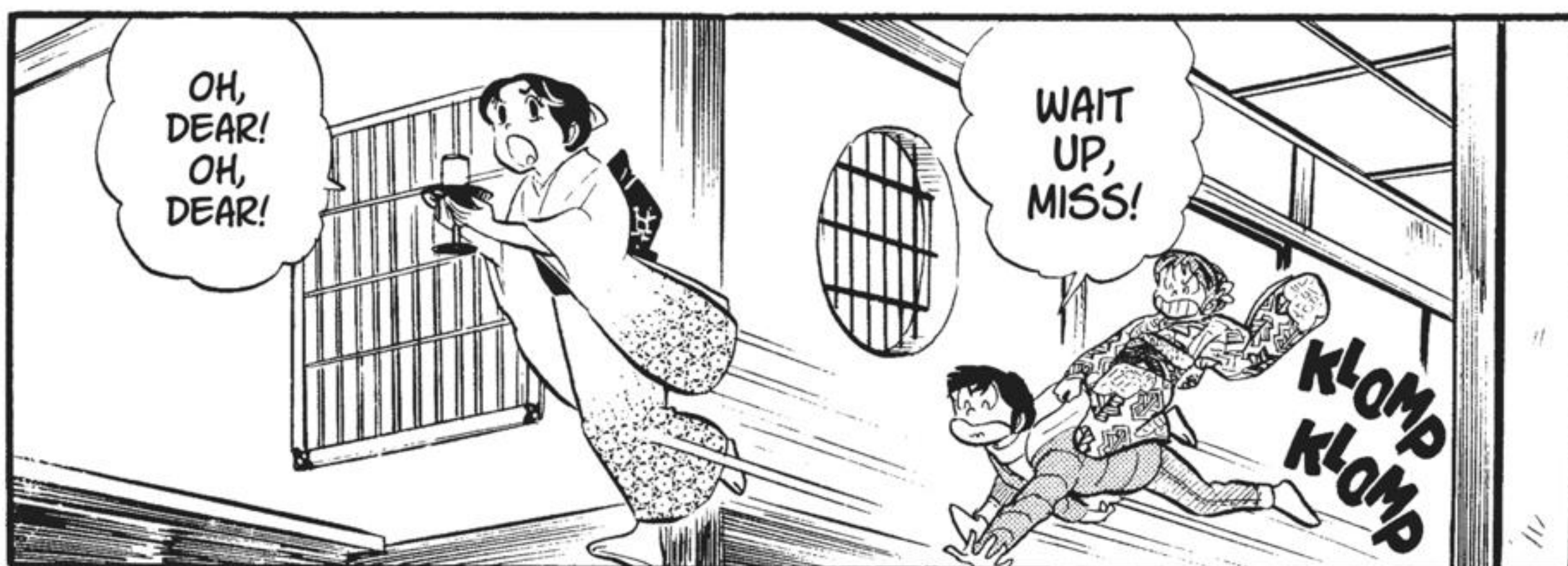


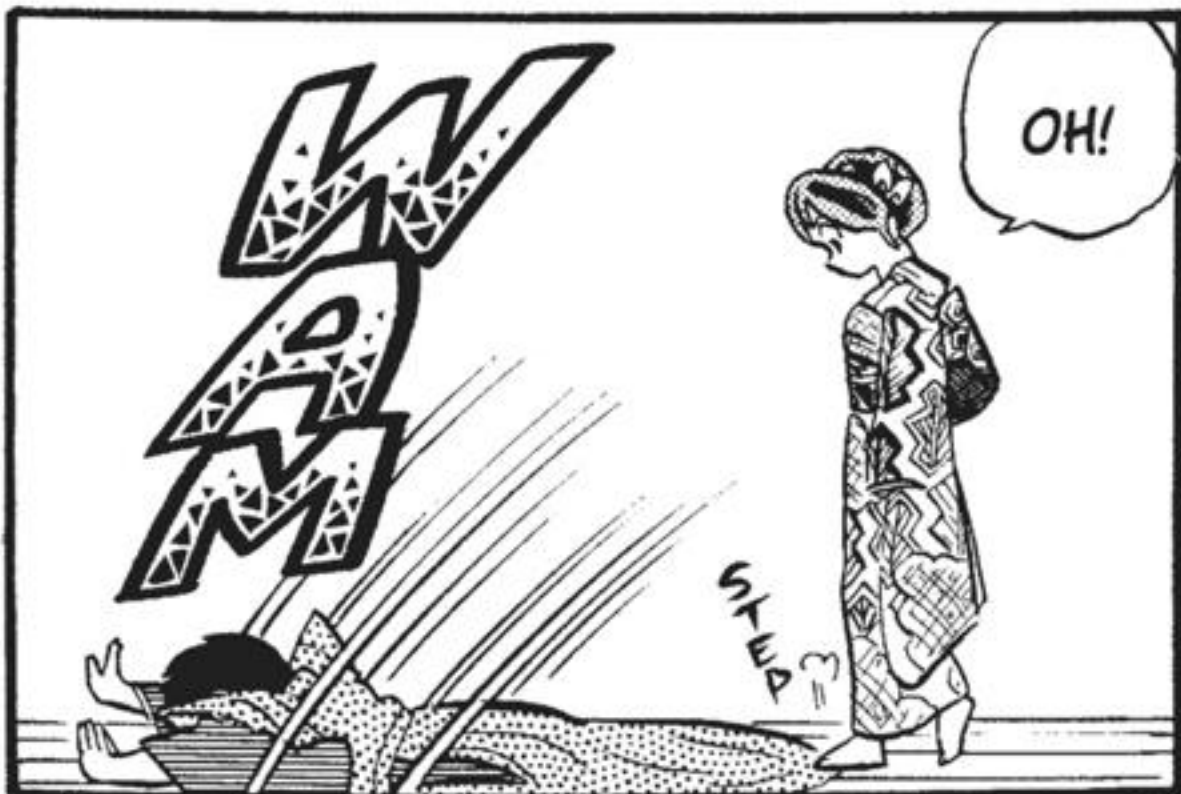
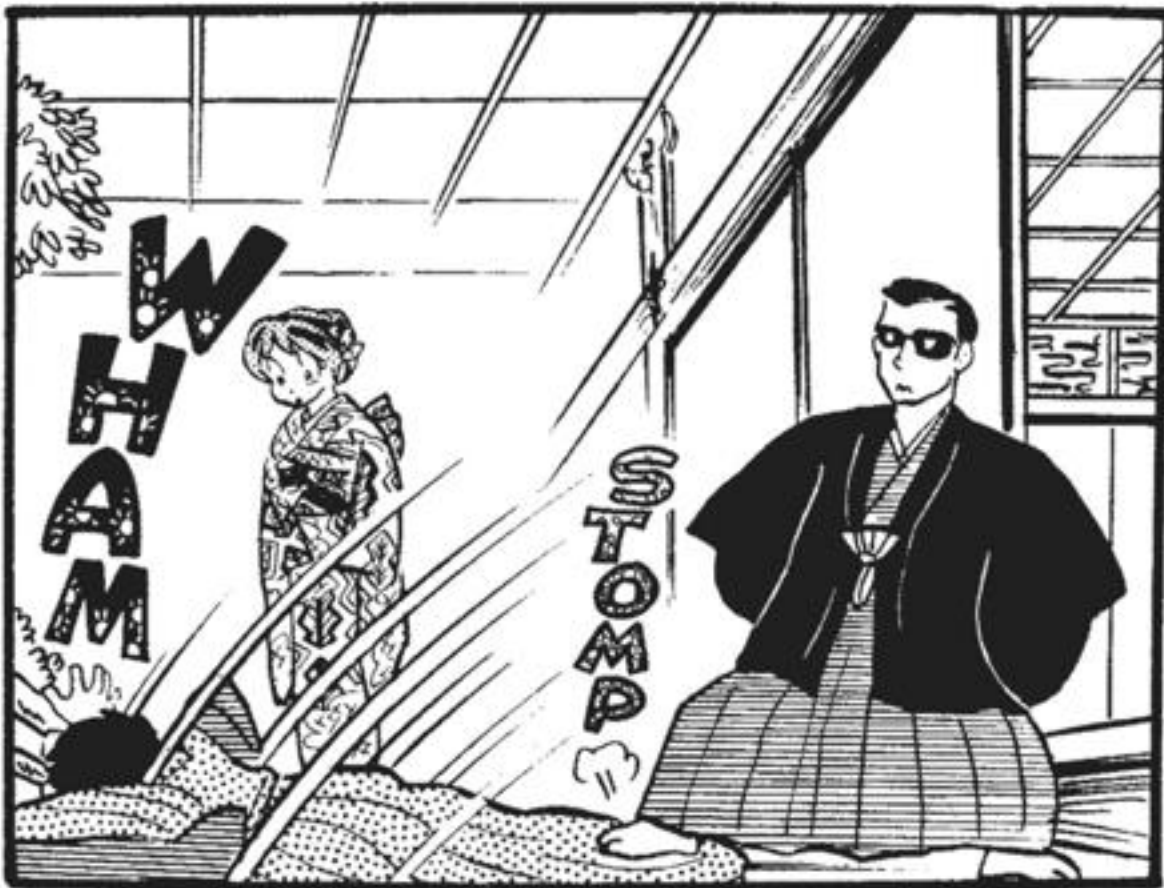


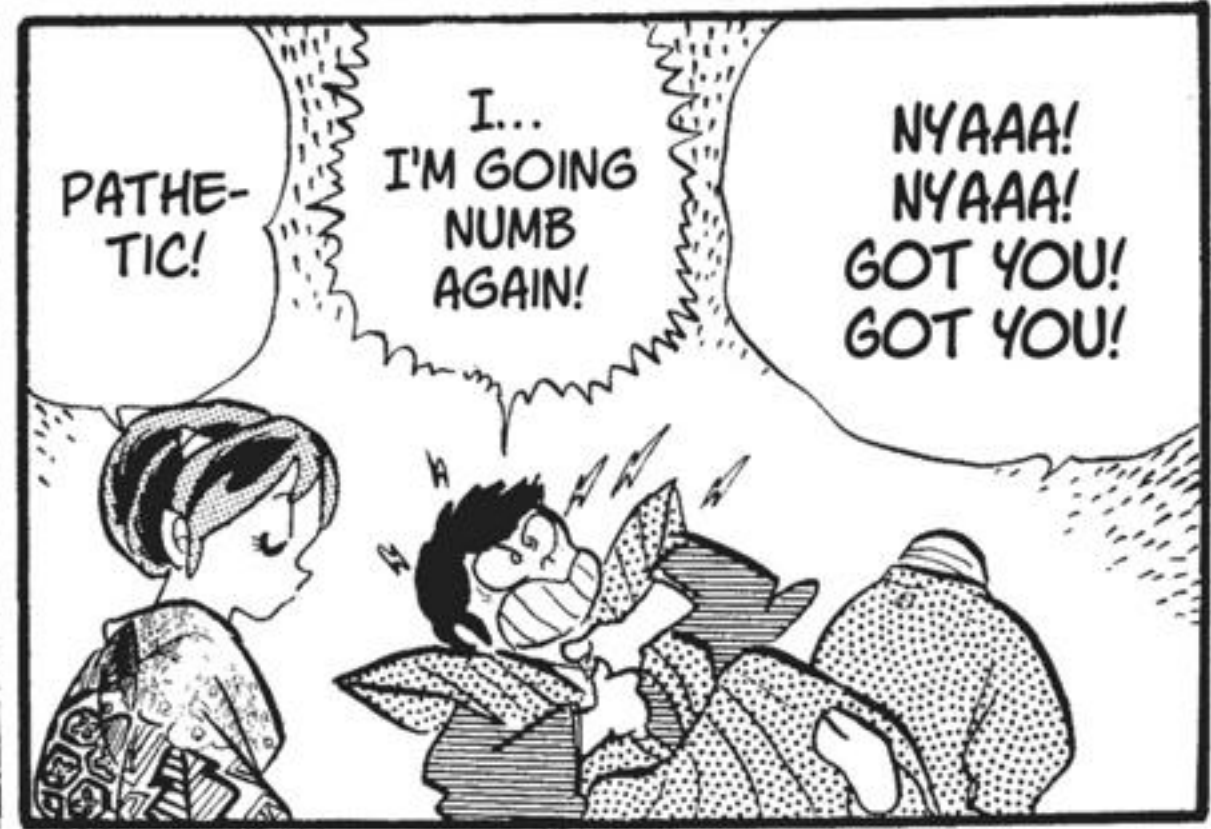
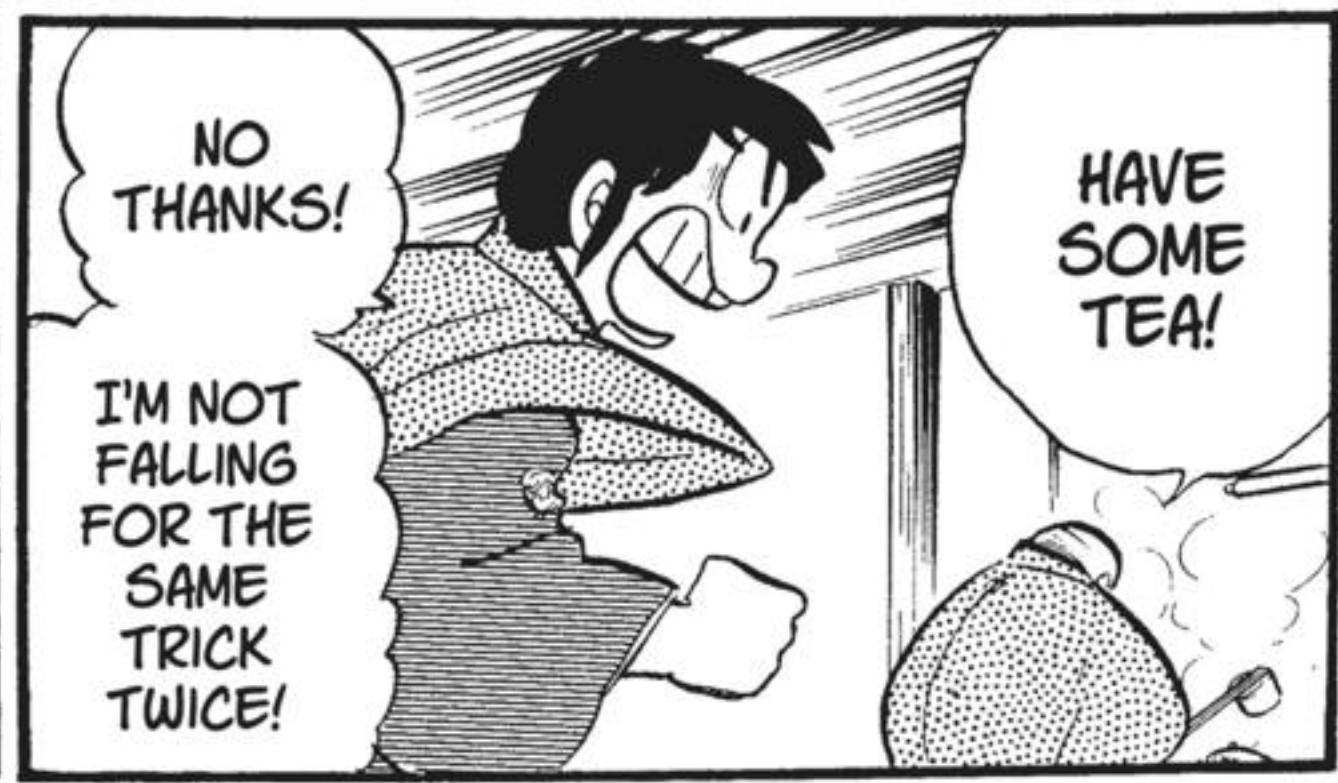
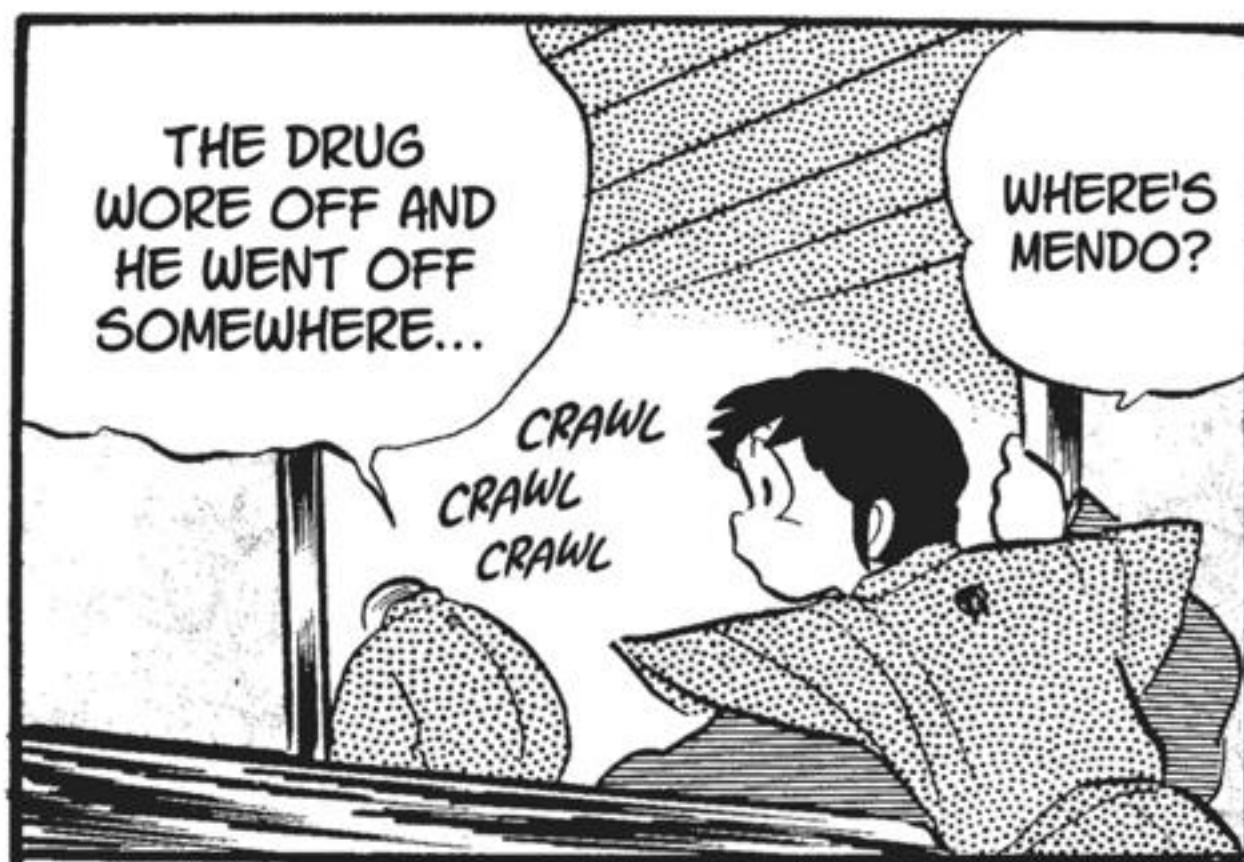
*TEA

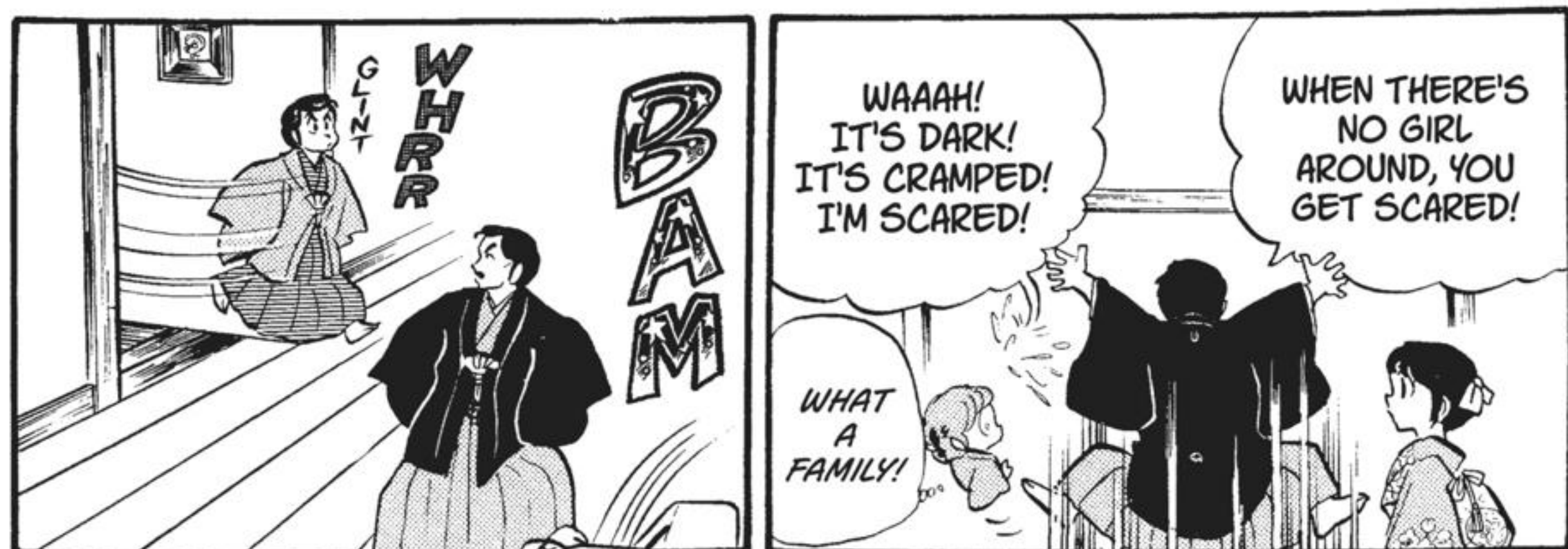
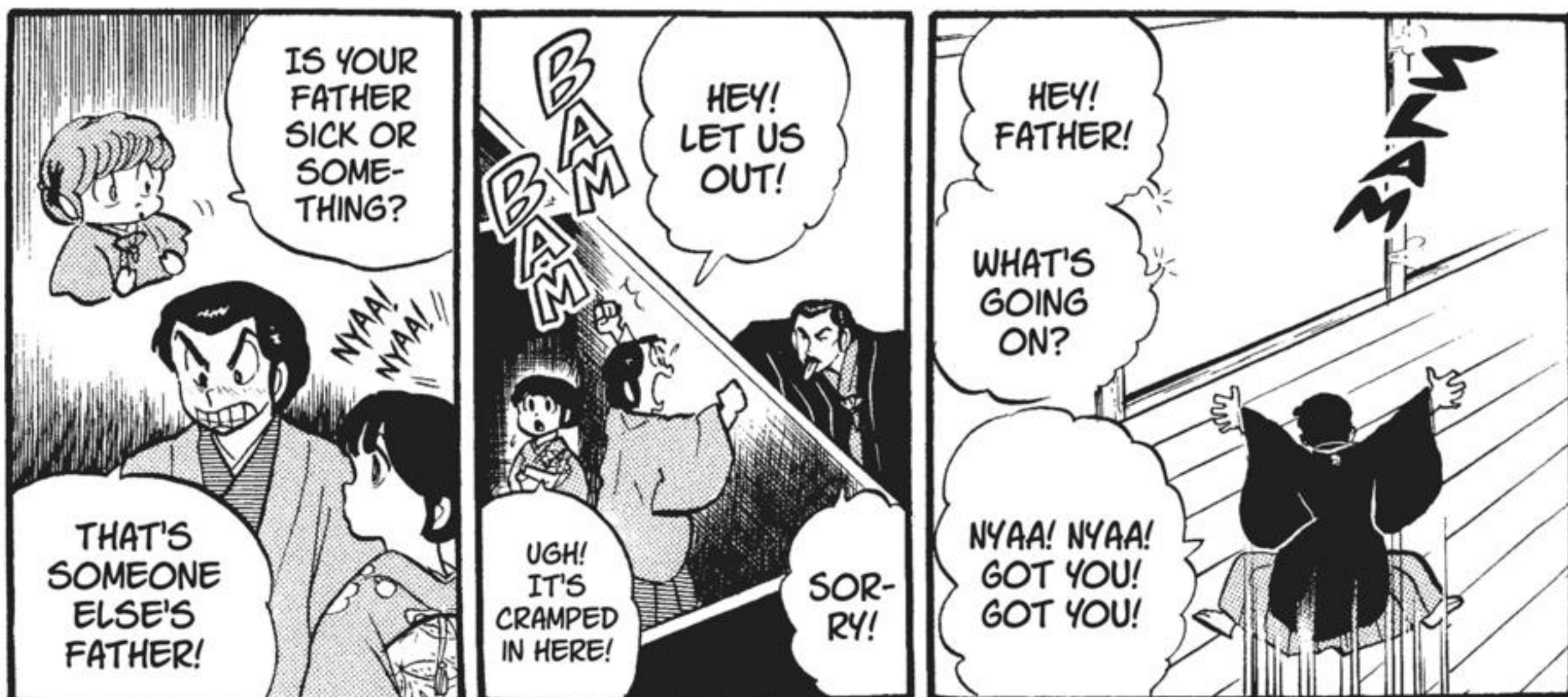


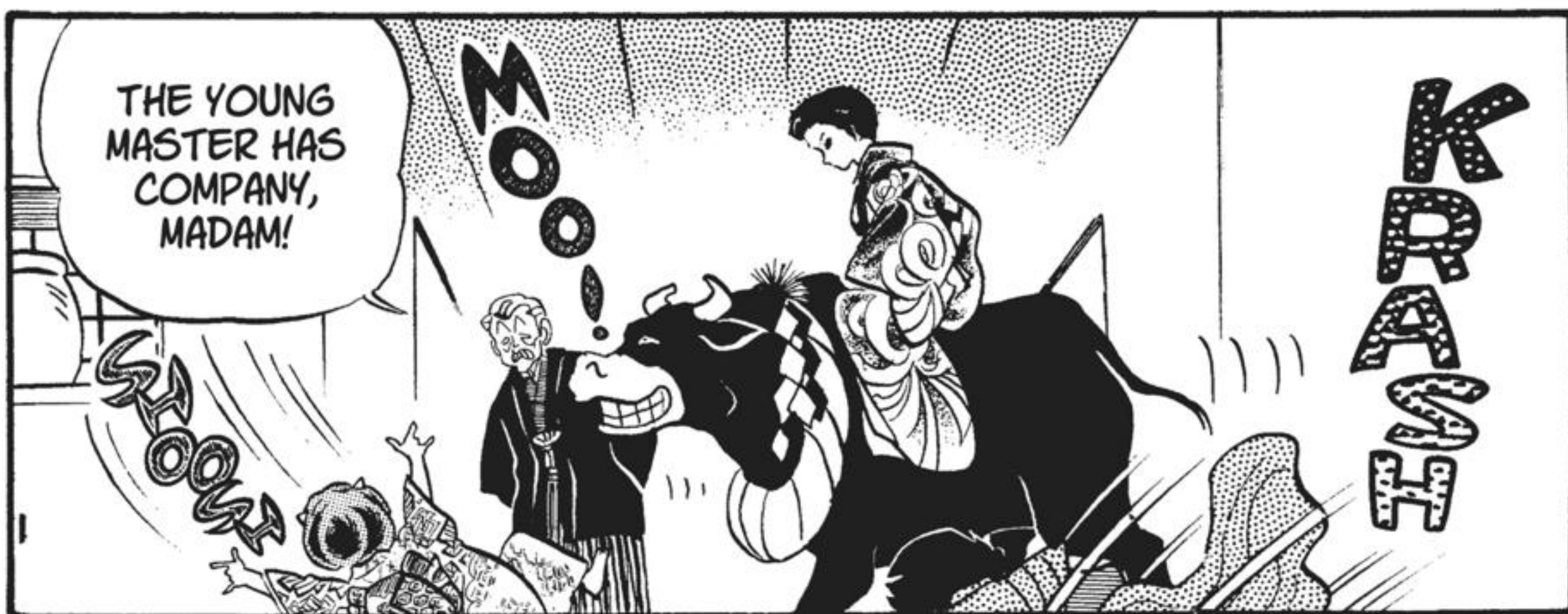
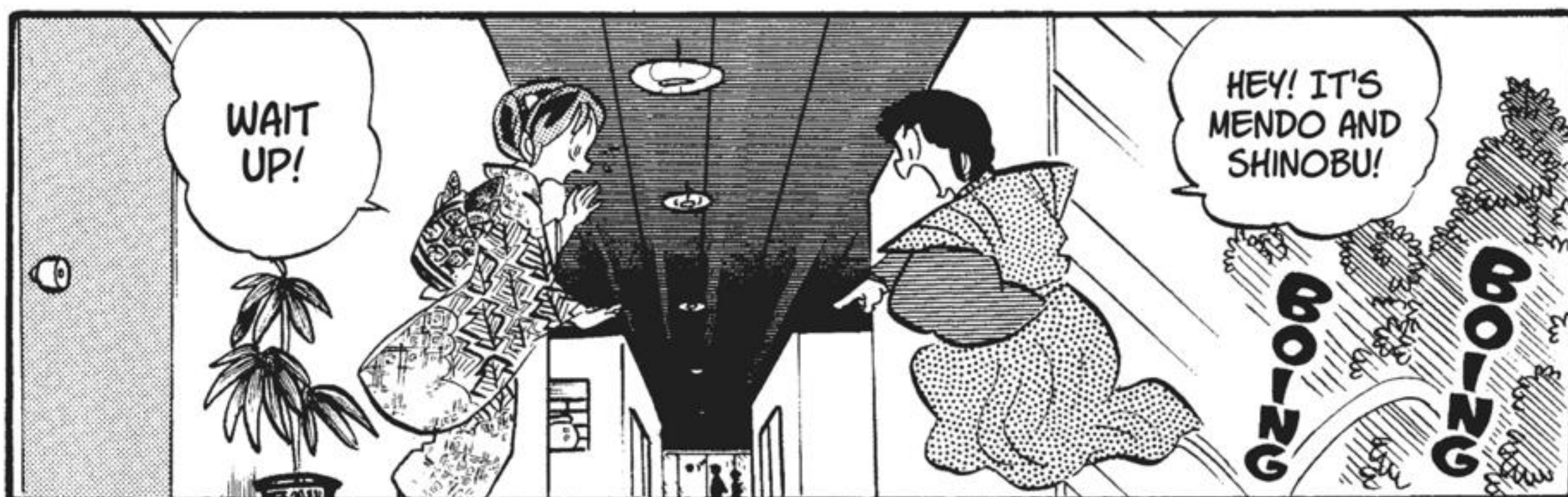


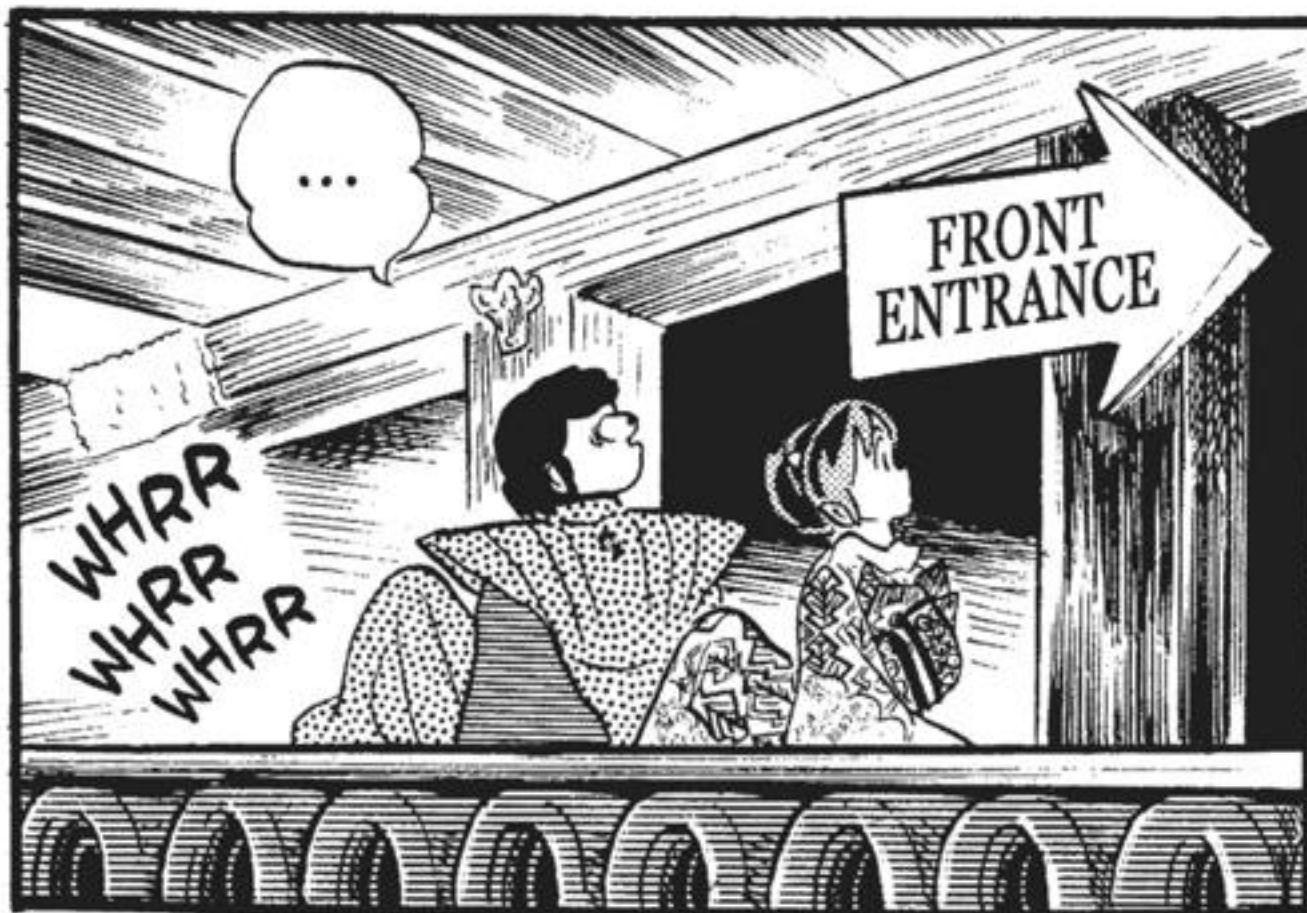
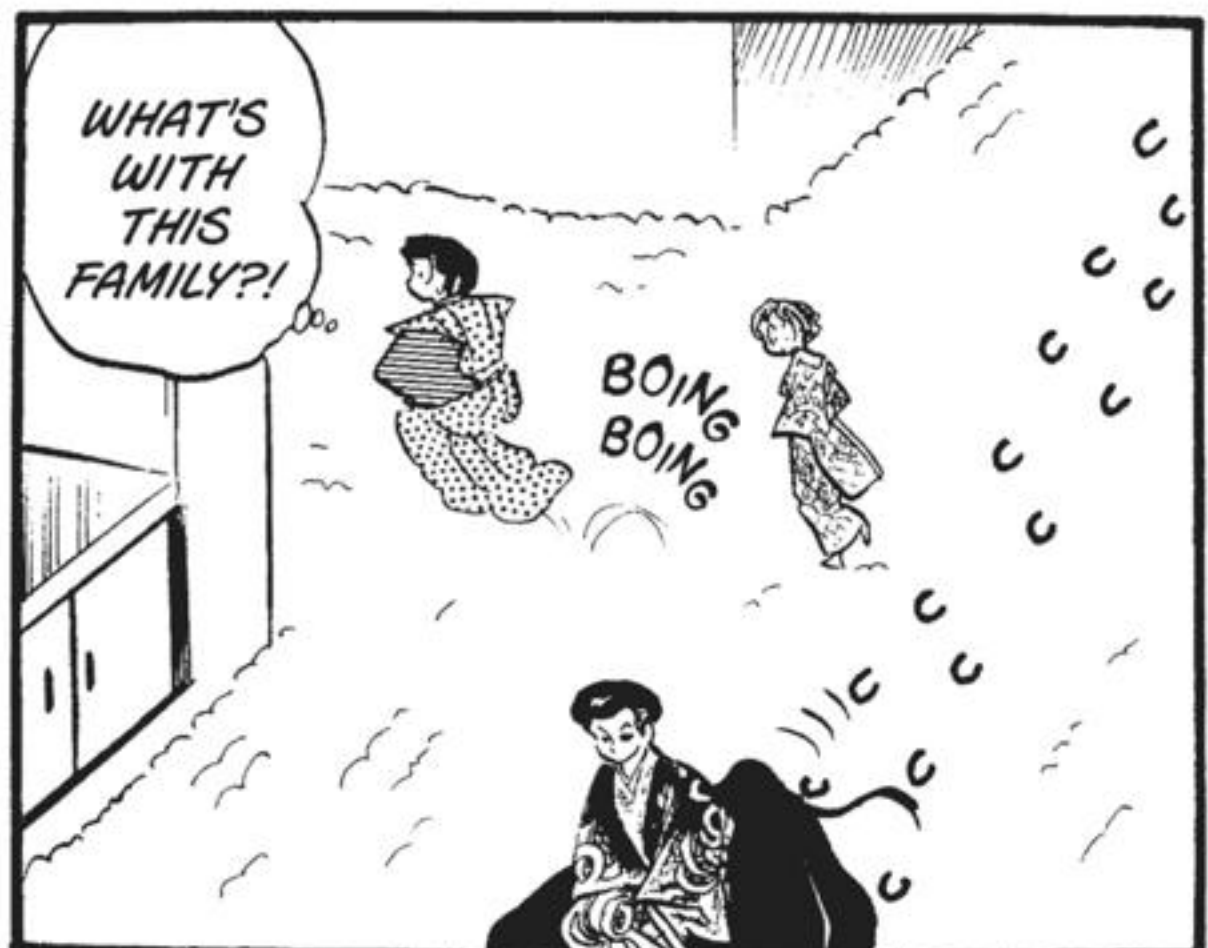


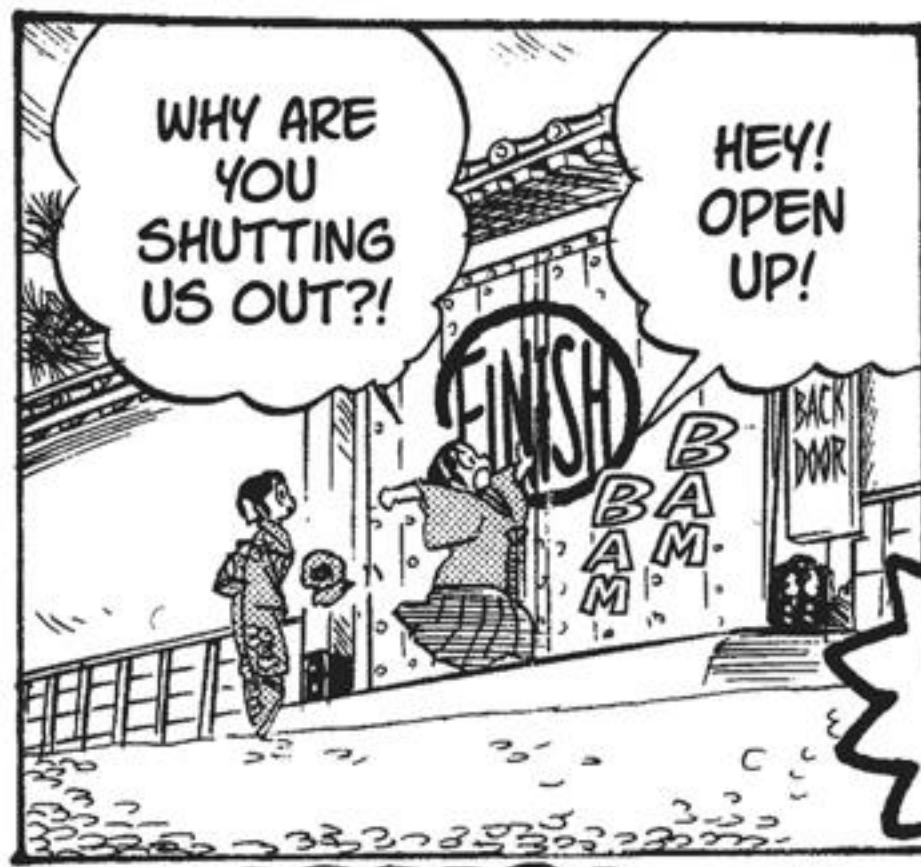












MENDO ESTATE
THIS IS HOW WE DO NEW YEAR'S!

FINISH!
CONGRATULATIONS ON REACHING THE MENDO HOME BACK DOOR!

CHASE A GIRL AND FALL INTO A POND [MISS 2 TURNS]

OX CROSSING
MISS ONE TURN

REVOLVING DOOR

Waaah!
It's dark!
It's cramped!
I'm scared!

CRY AND WAIL YOUR HEART OUT!

☆ FROM NOW ON, PLAYER ONLY ROLLS ONE DIE. IF AN ODD NUMBER IS ROLLED, MOVE FORWARD THE NUMBER ROLLED MINUS ONE. [YOU CAN REMOVE THE ROBES AFTER RETURNING TO START!]

CHANGE CLOTHES!
MISS ONE TURN

RETURN TO (4)

DRINK PARALYSIS DRUG AND MISS ONE TURN!

IF AN EVEN NUMBER IS ROLLED, YOU MAY CONTINUE. IF AN ODD NUMBER IS ROLLED, RETURN TO START.

THIS IS BORING. PERFORM A SECRET TALENT!

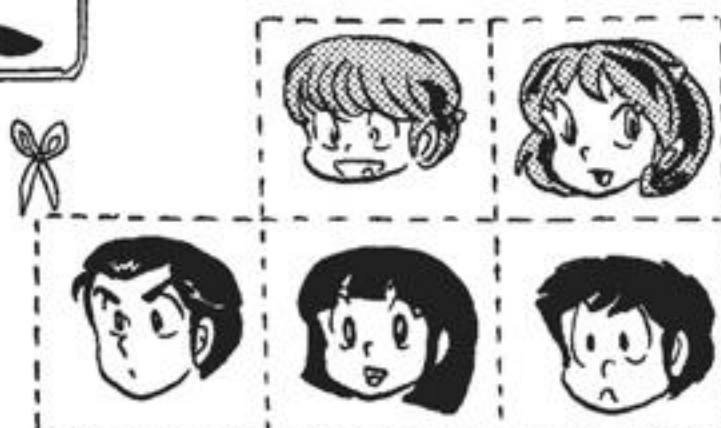
FRONT ENTRANCE

AUGH!
WE'RE BACK TO THE BEGINNING AGAIN!

JUMP AHEAD TO (39)

Whee! Really?

CUT ALONG DOTTED LINE

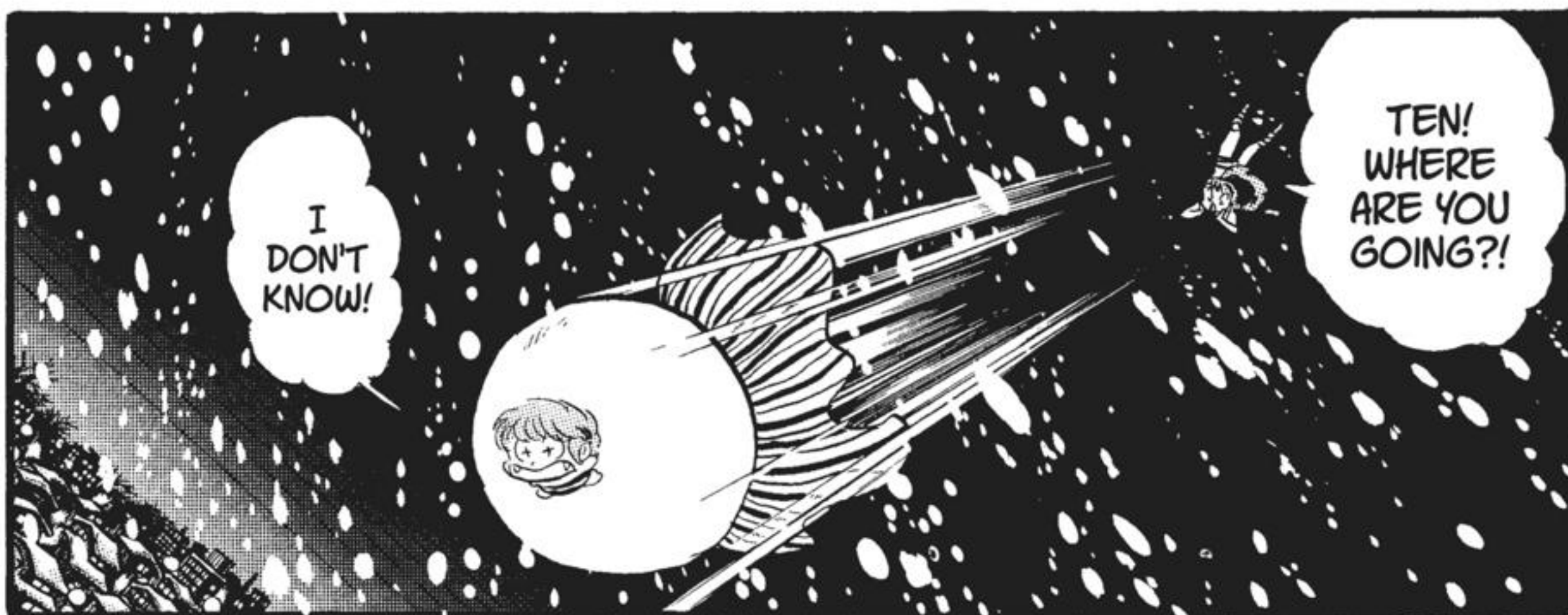


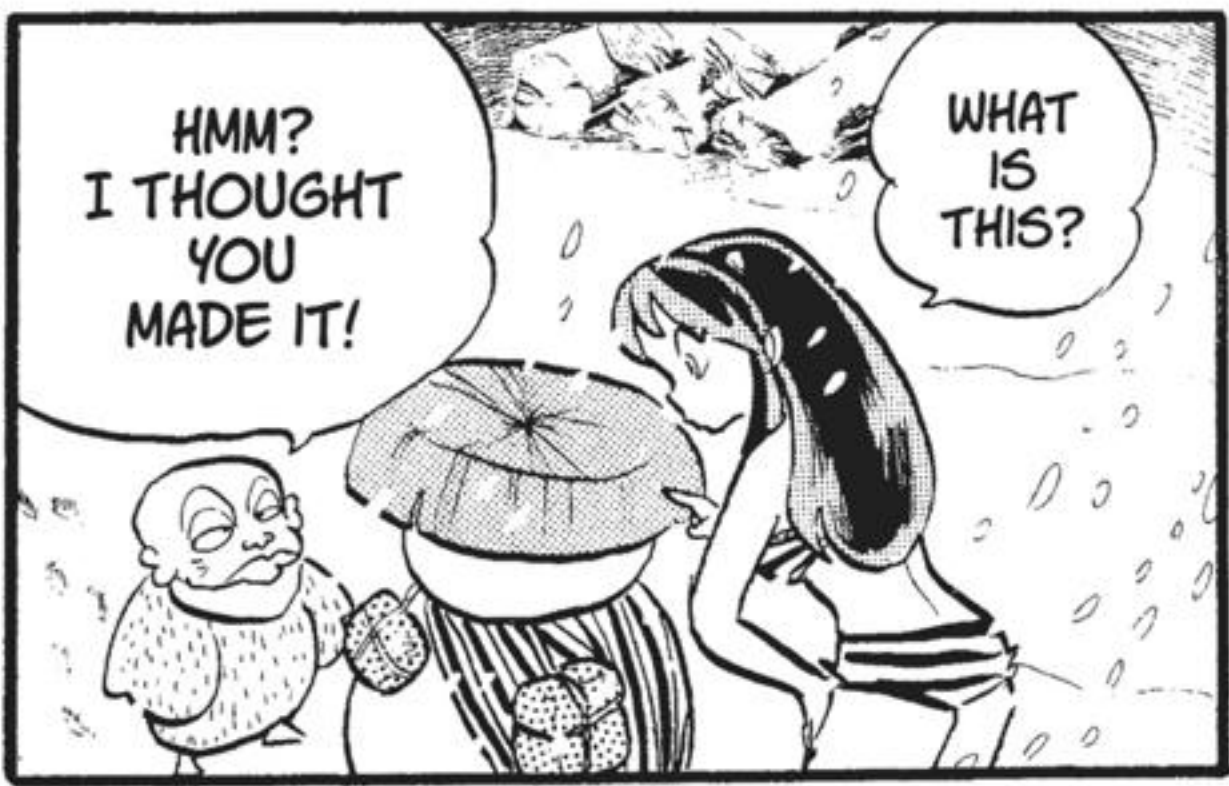
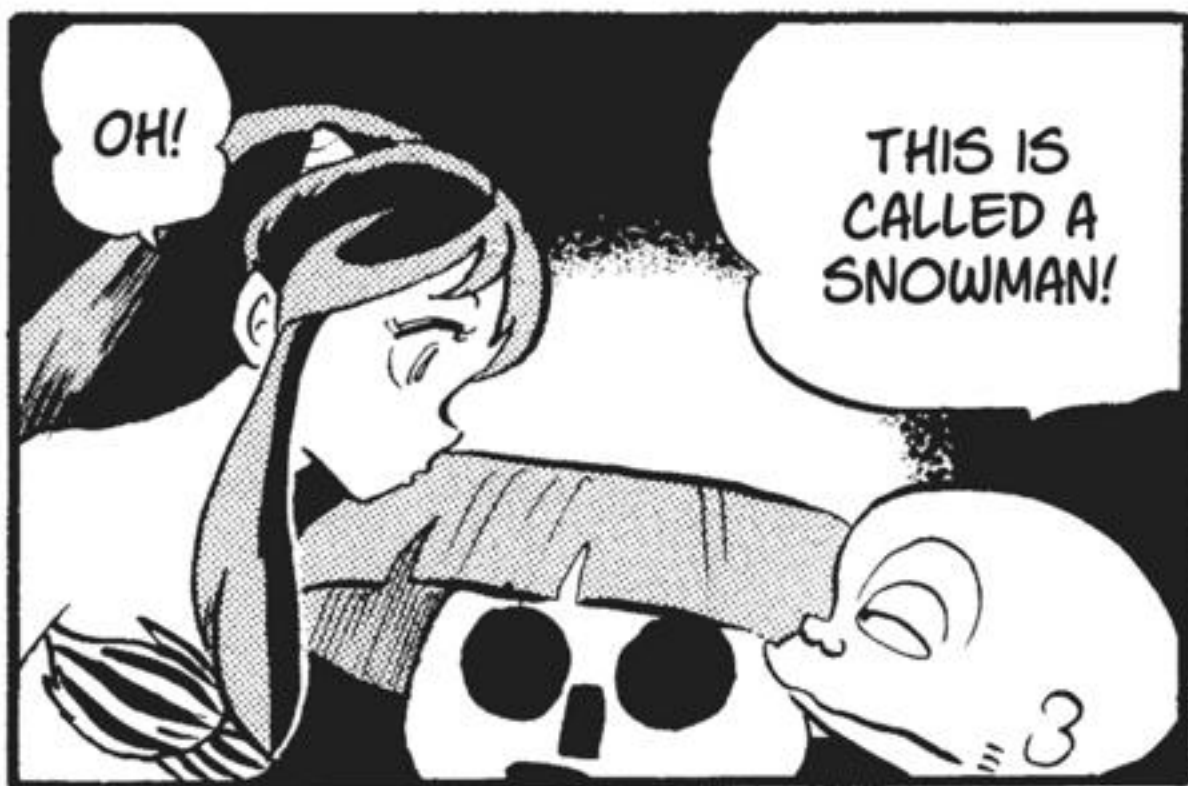
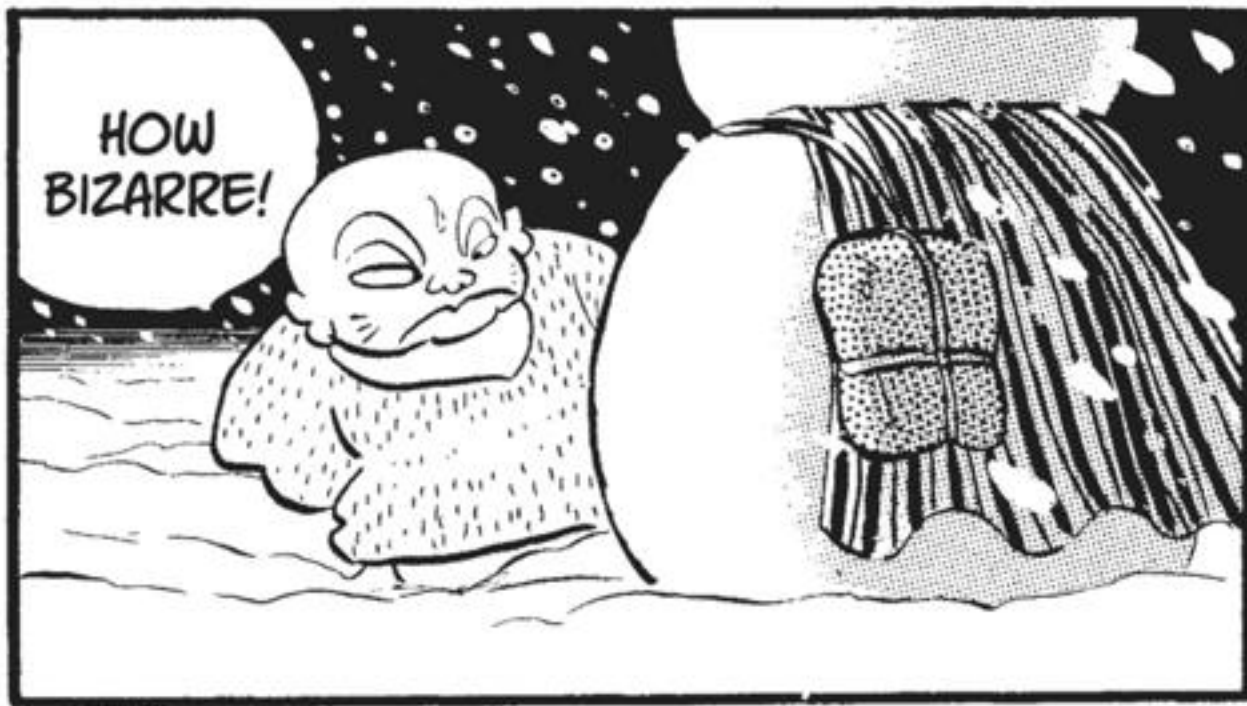
CUT OUT PLAYING PIECES AND USE!

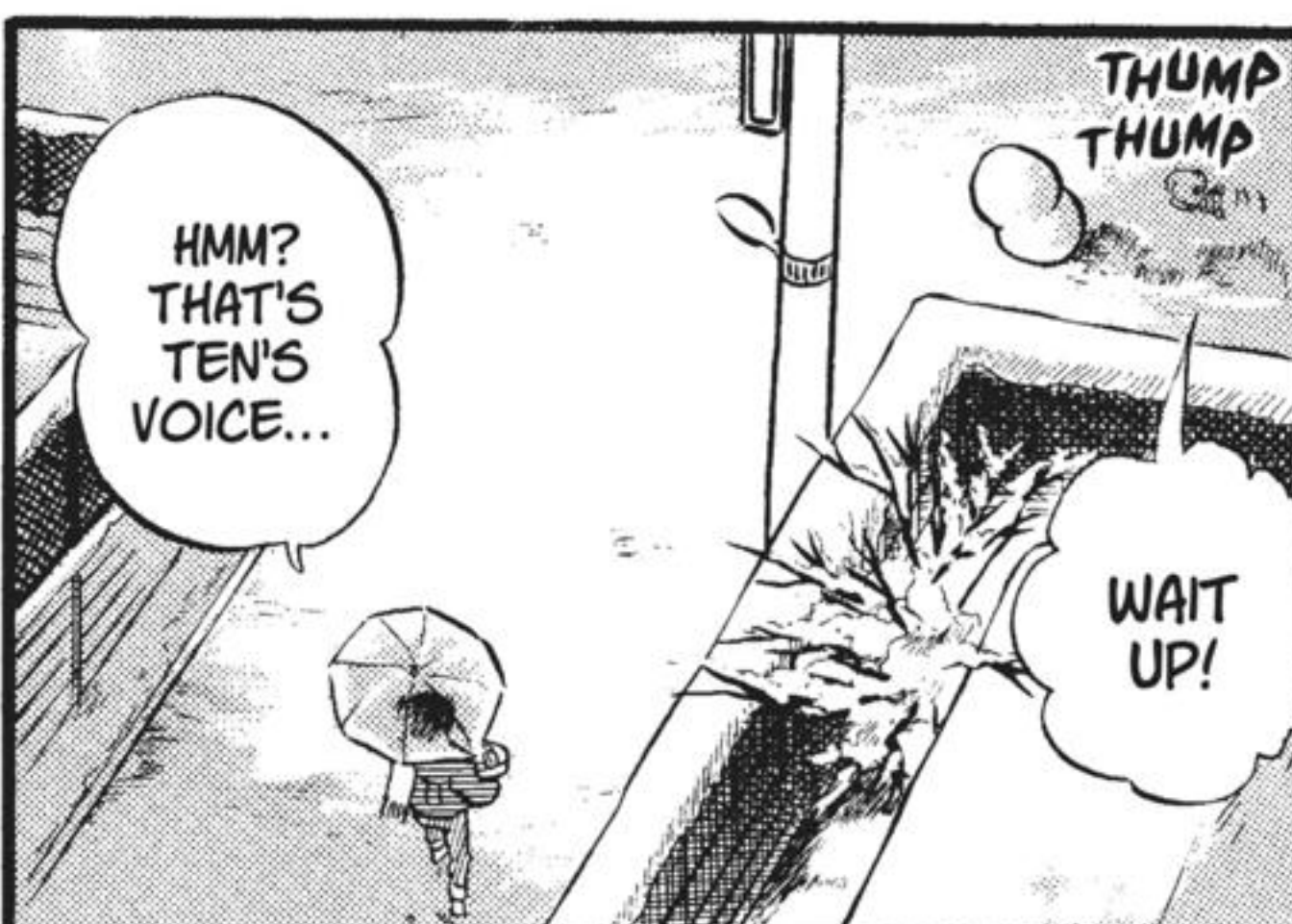


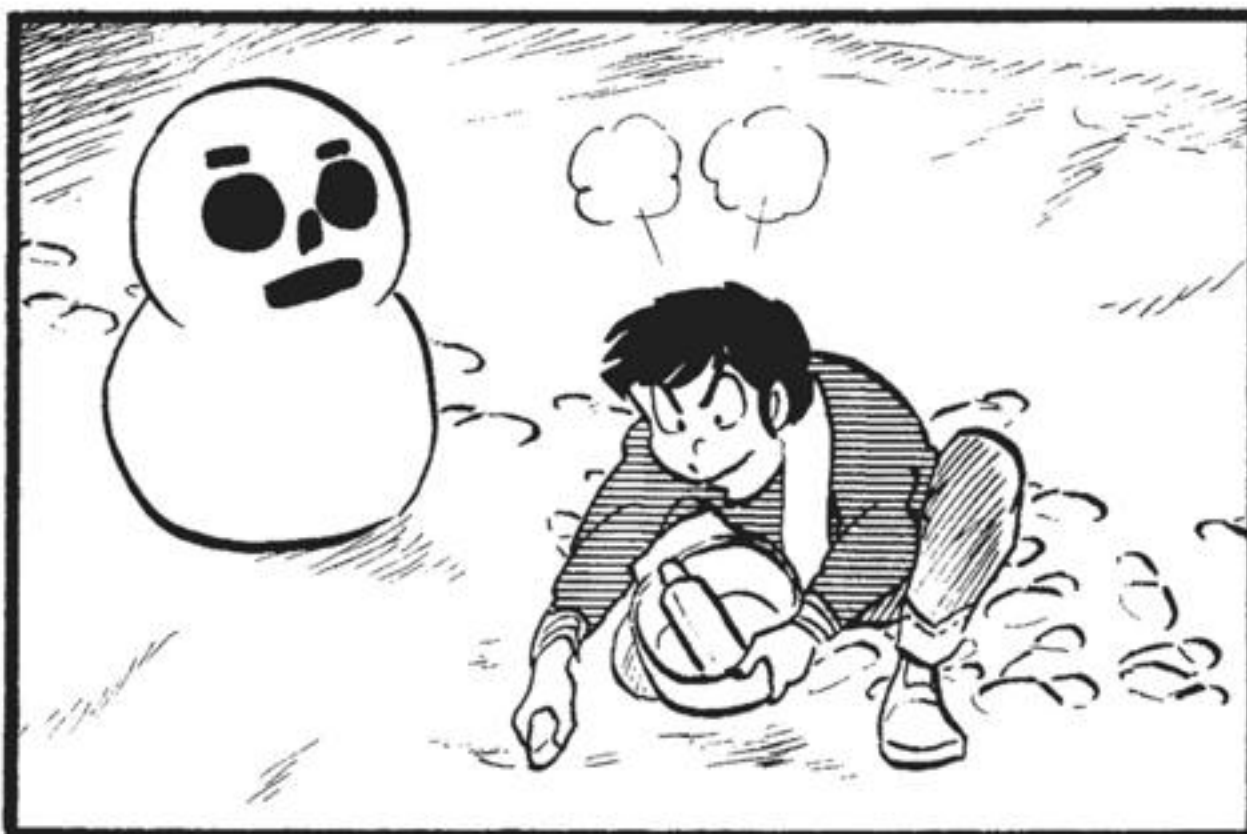
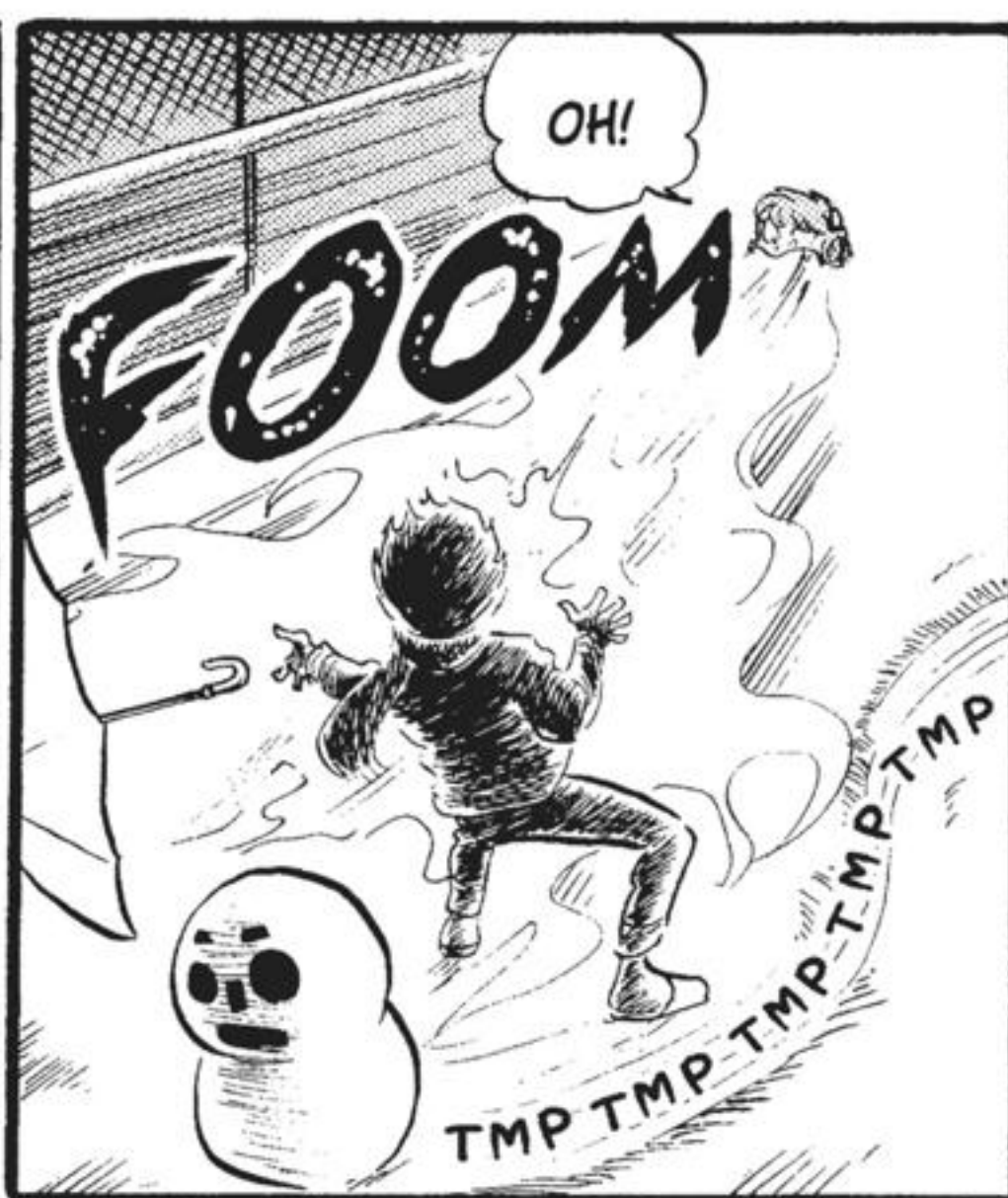
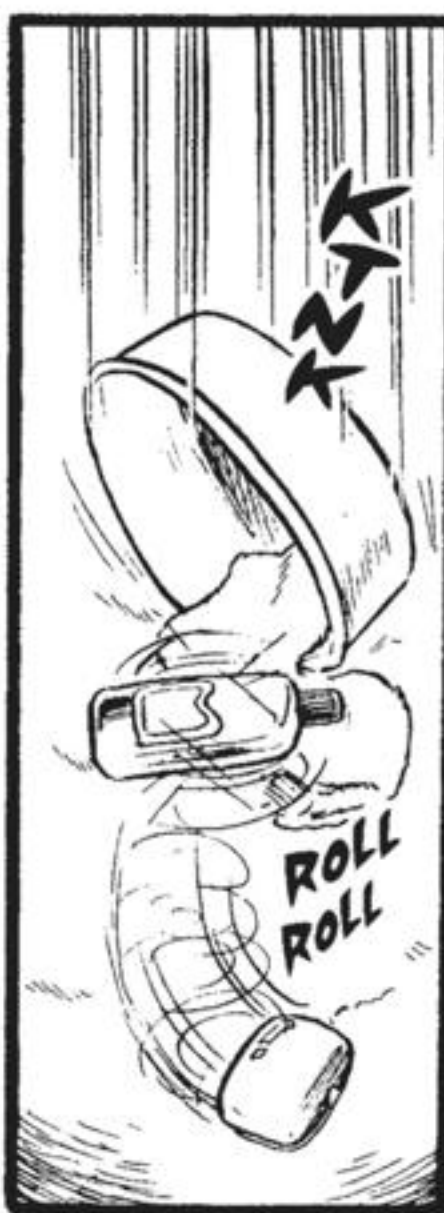
CHAPTER 13: TALES OF A WANDERING SNOWMAN

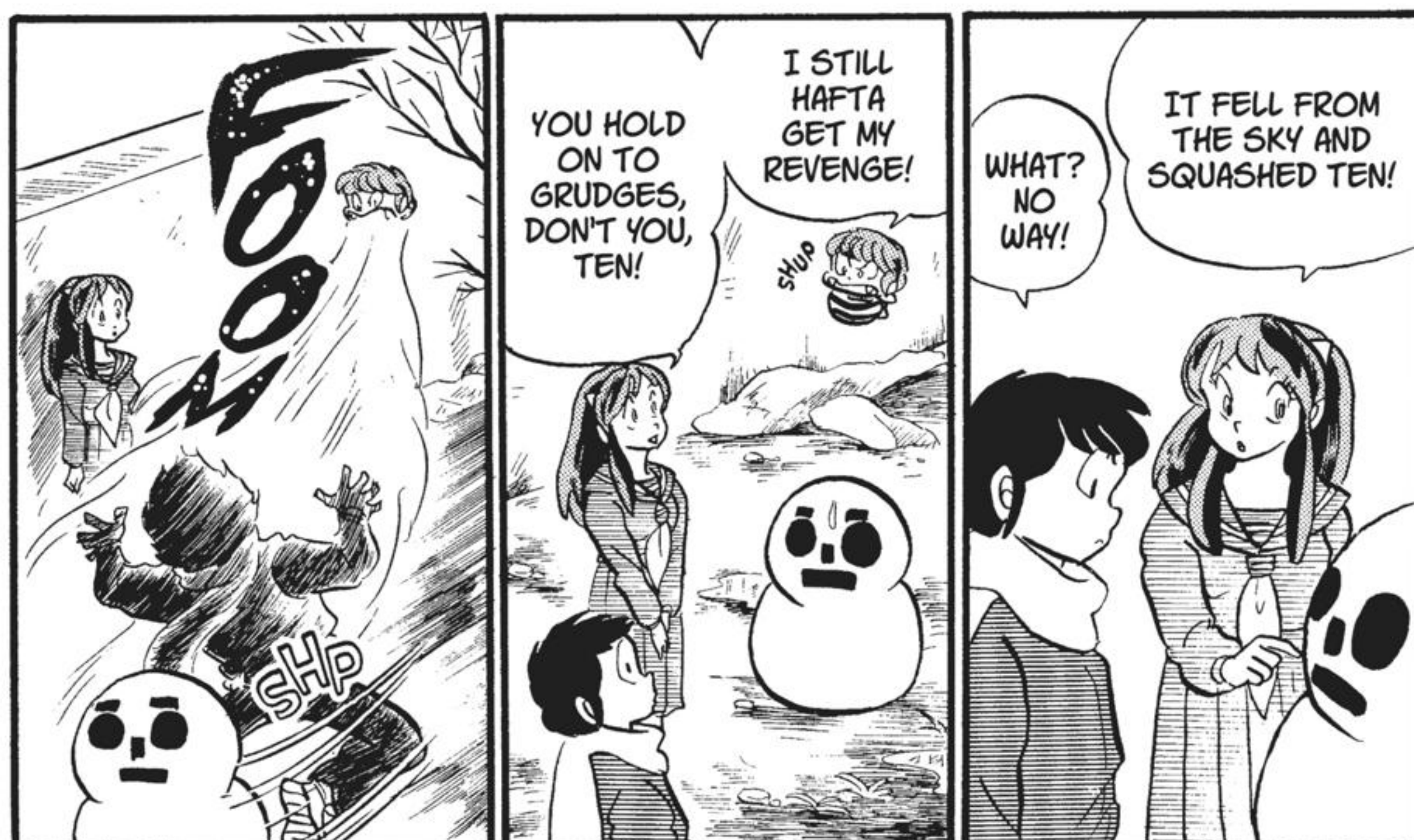
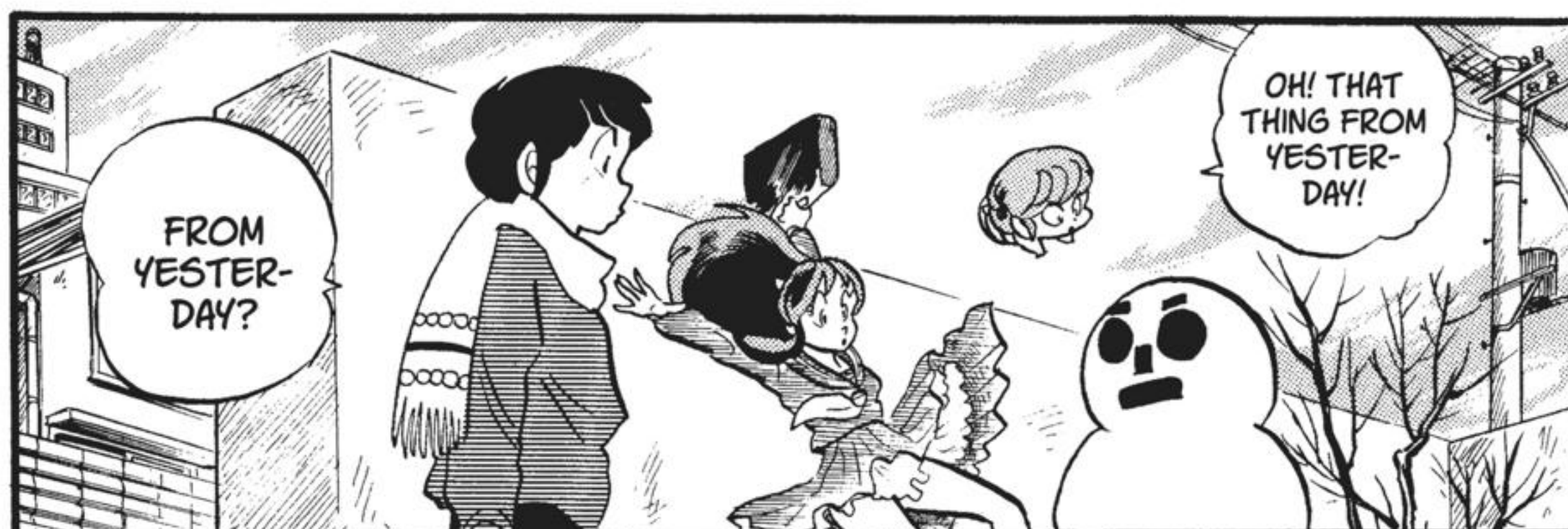


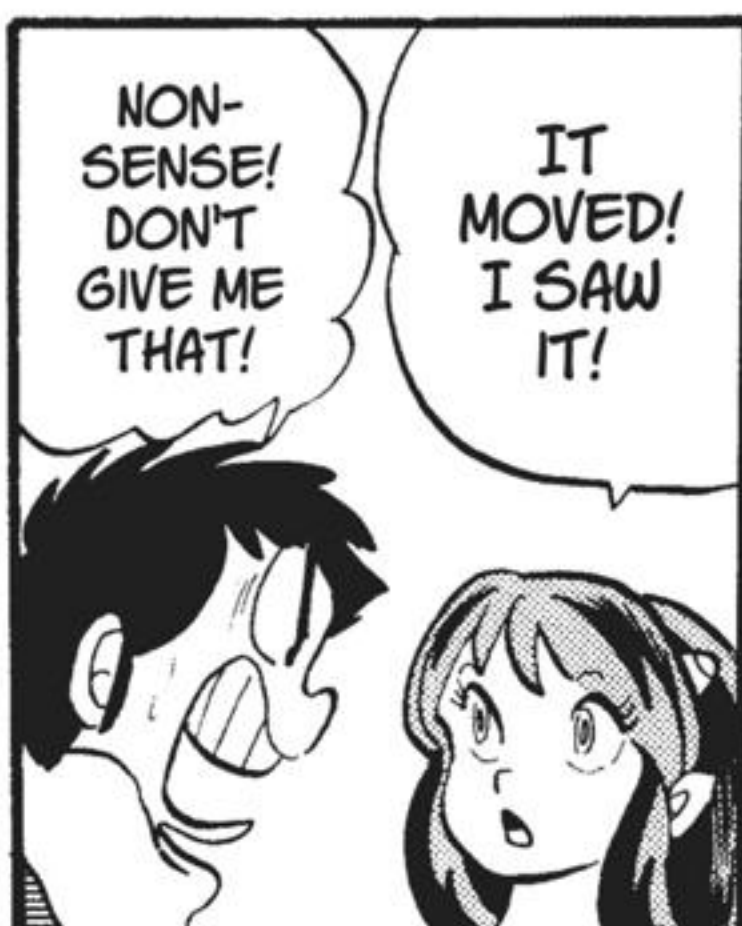


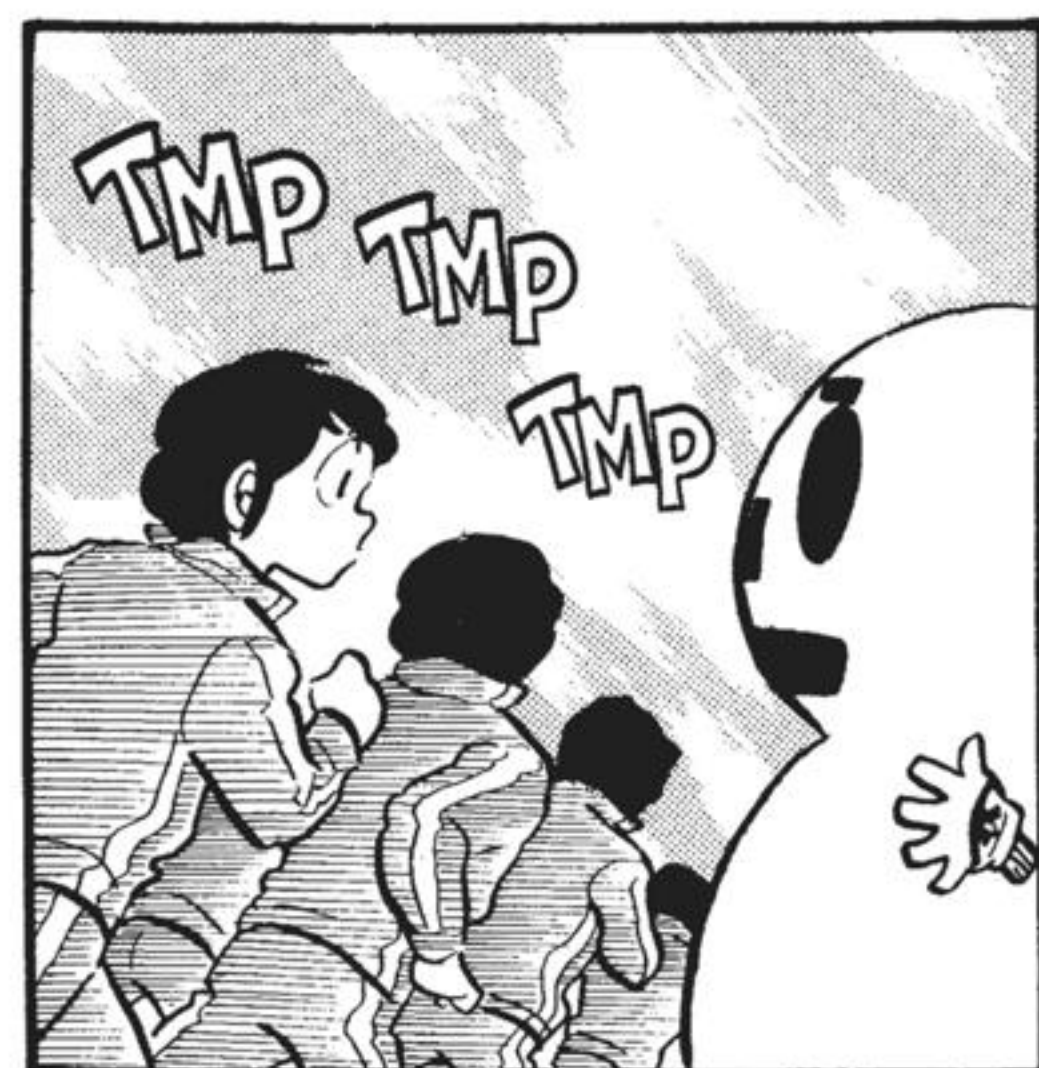
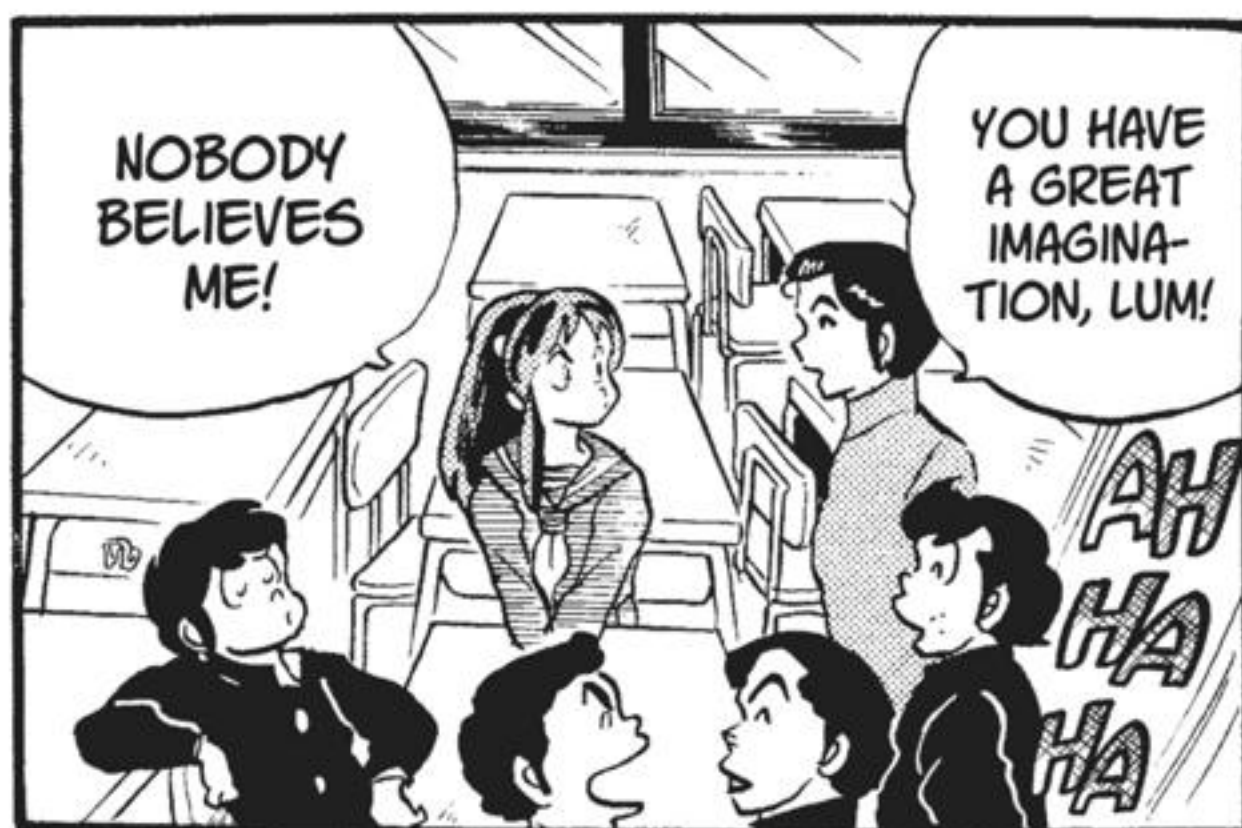


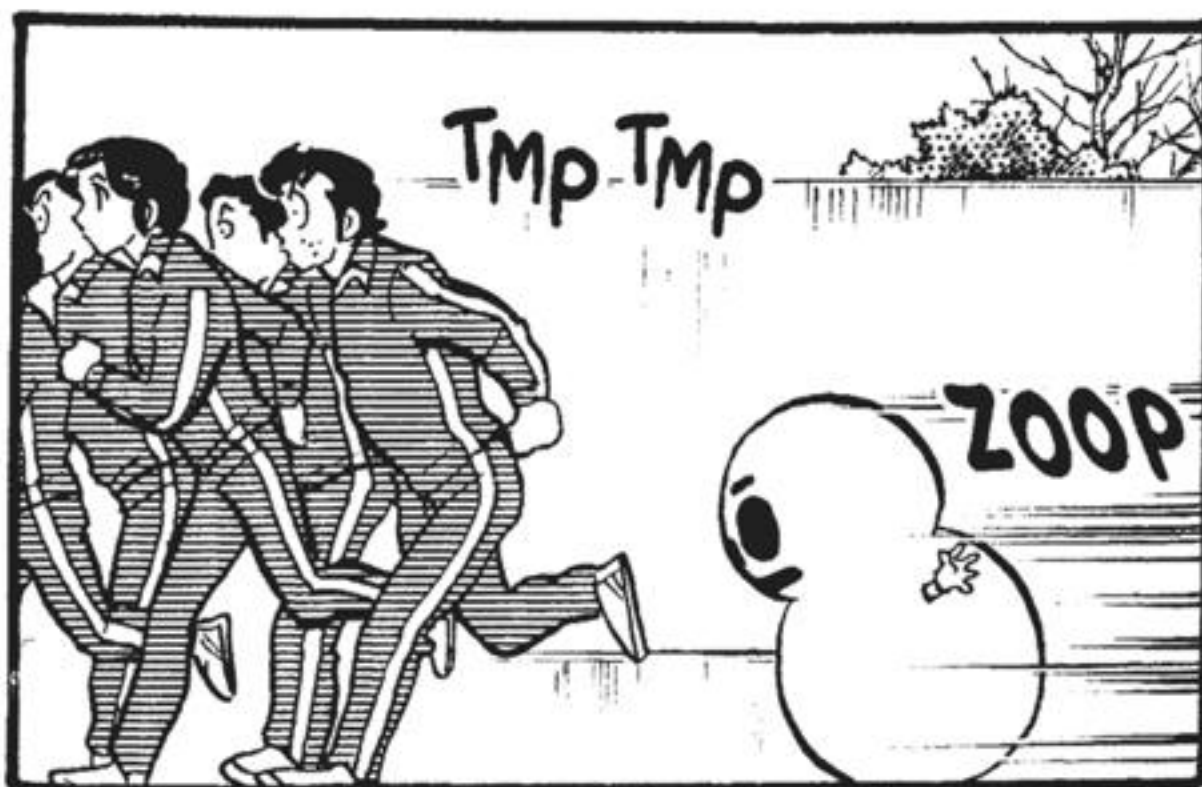
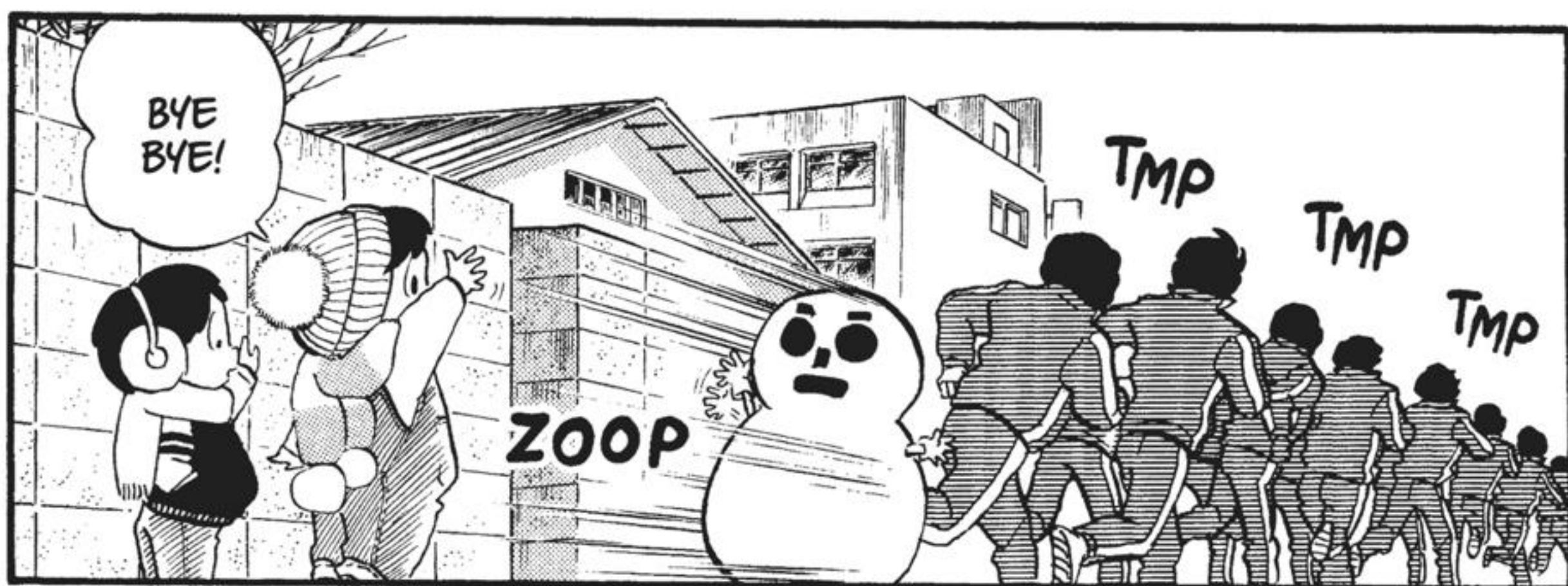


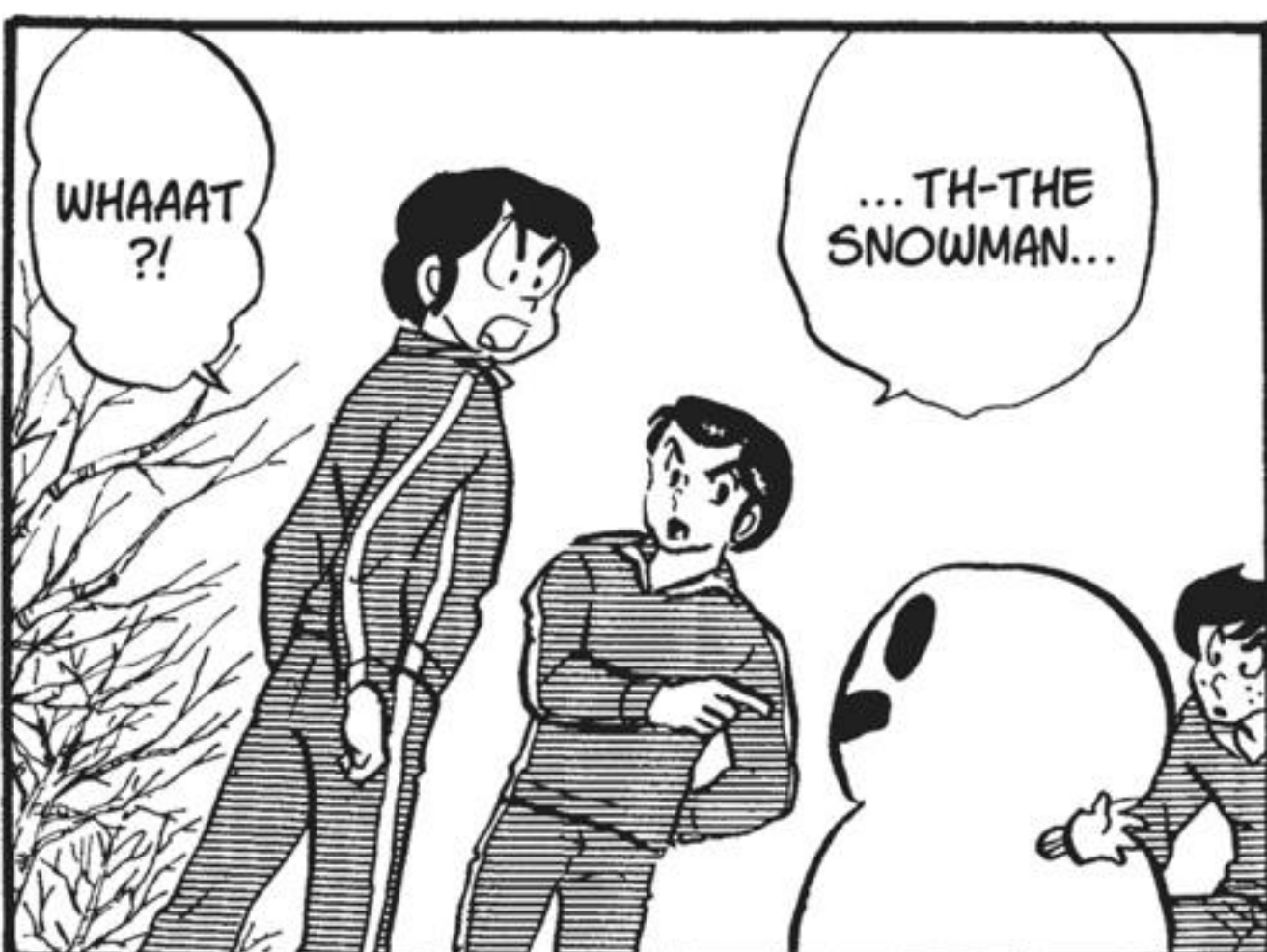


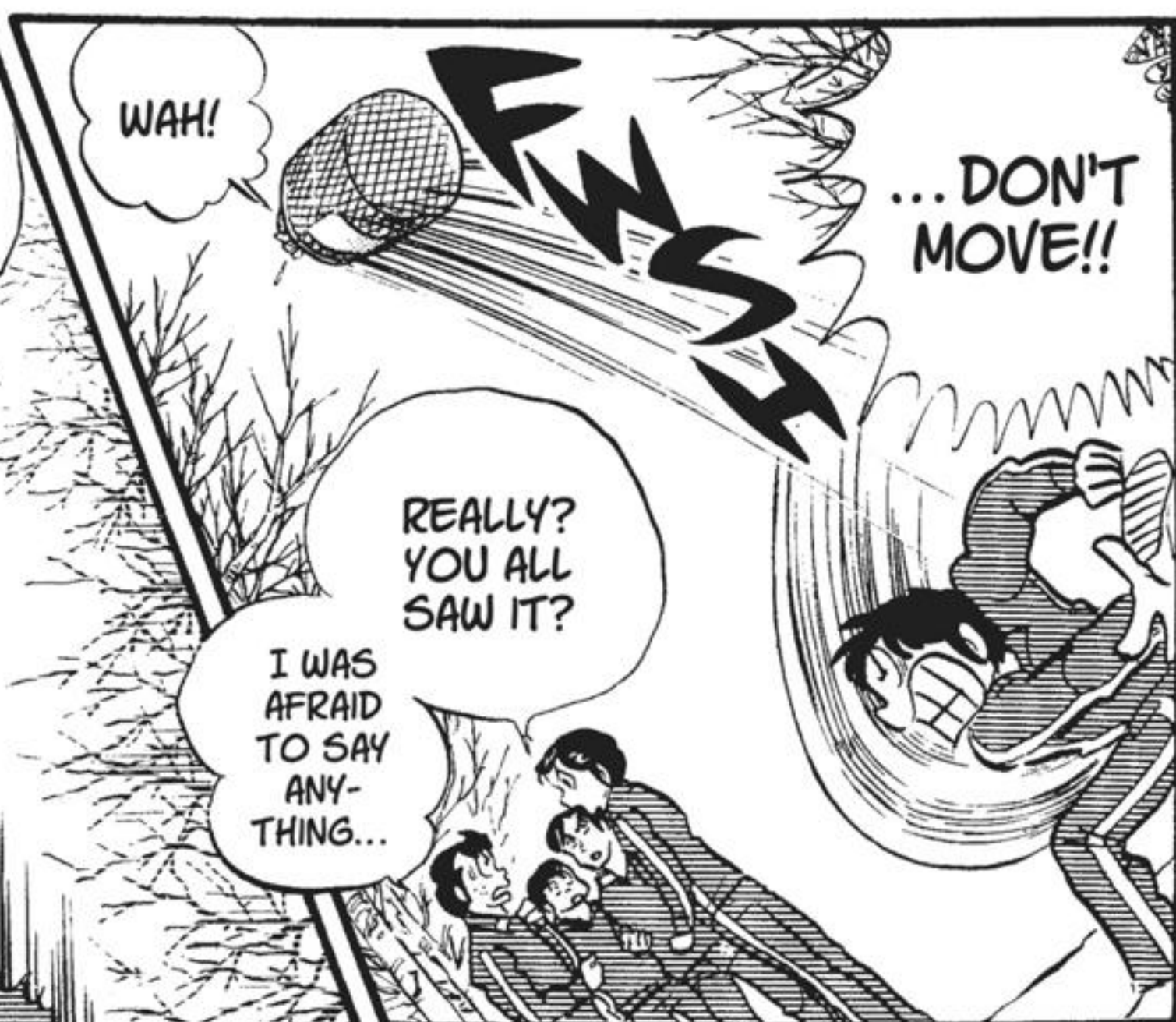
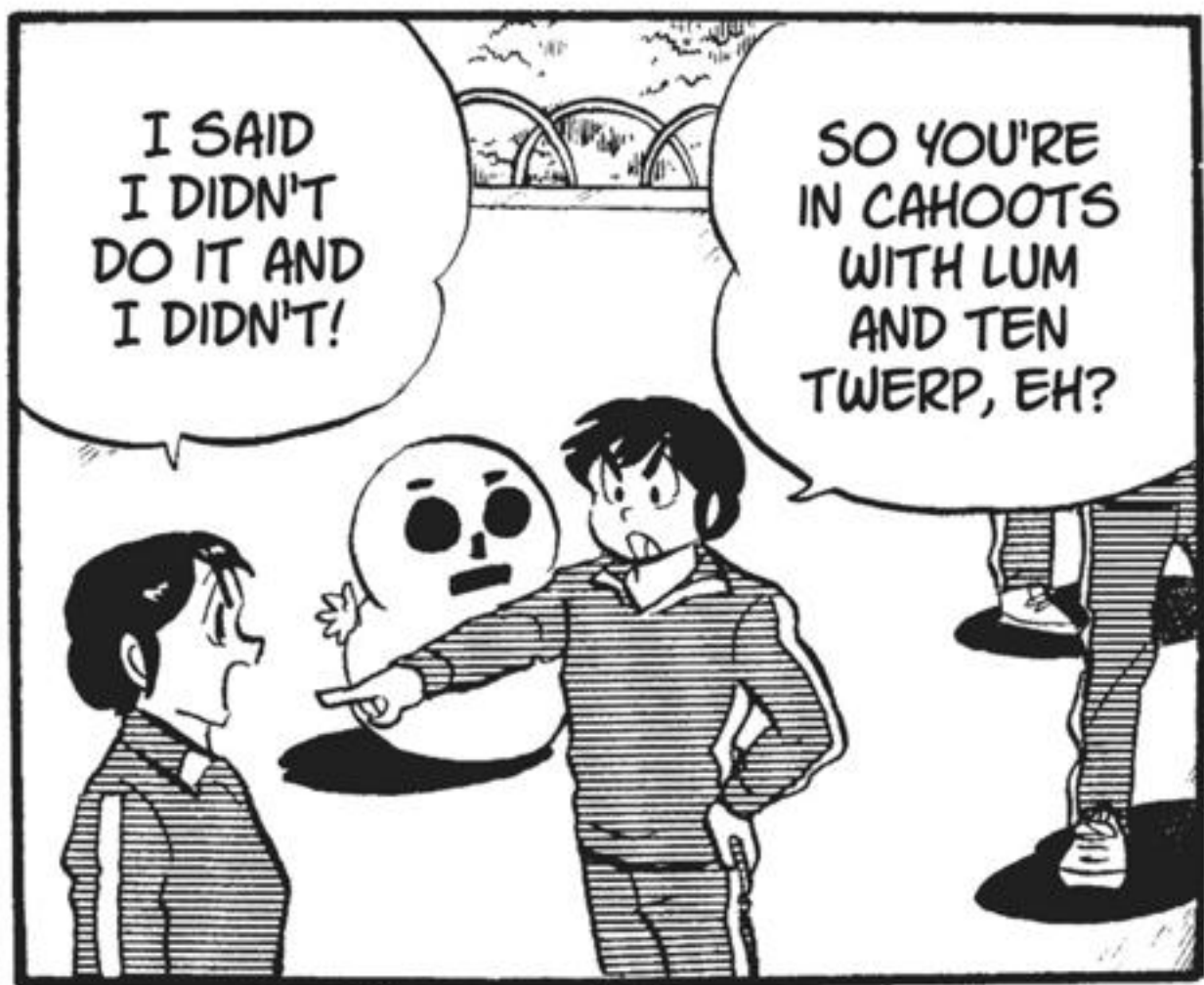
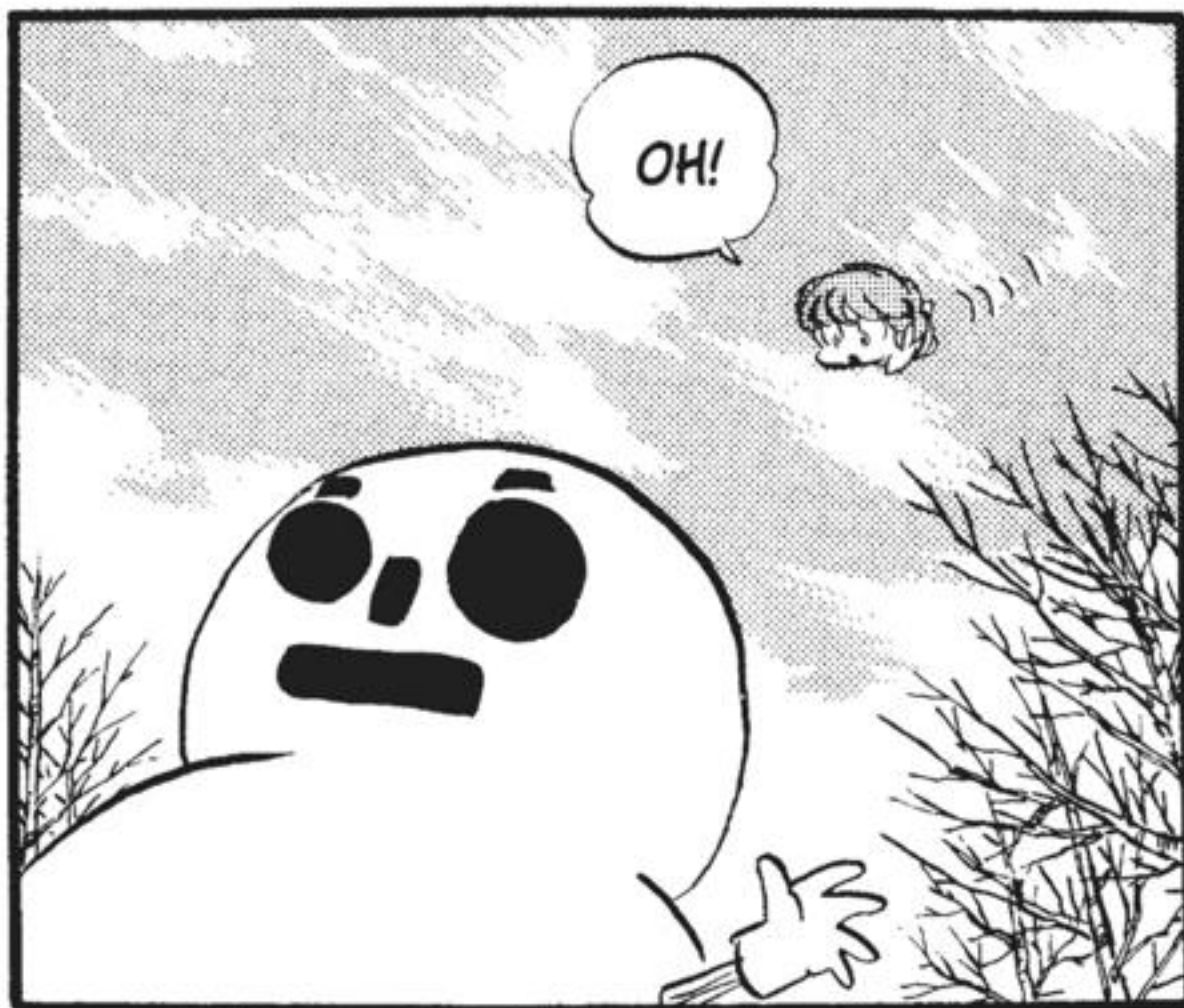






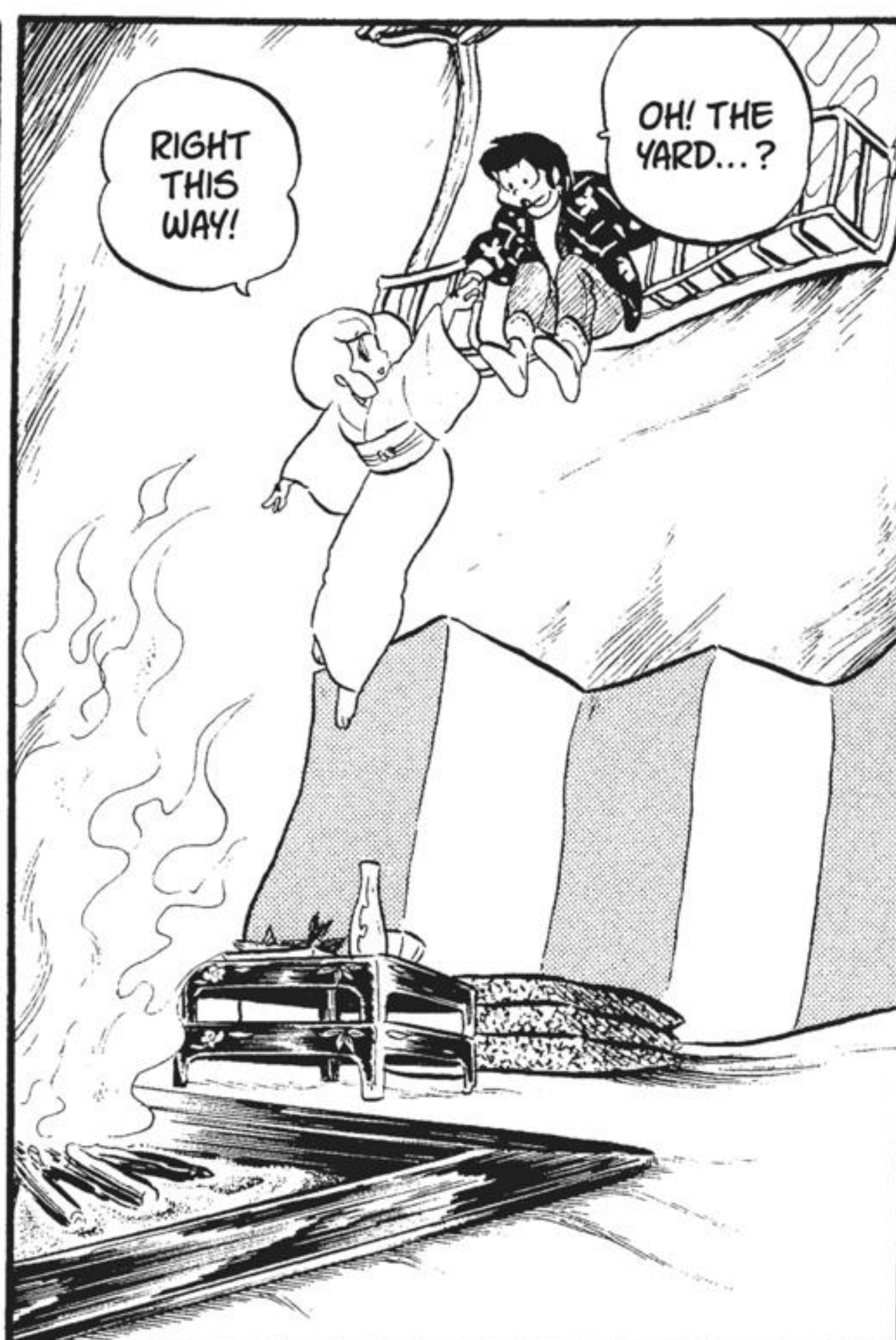
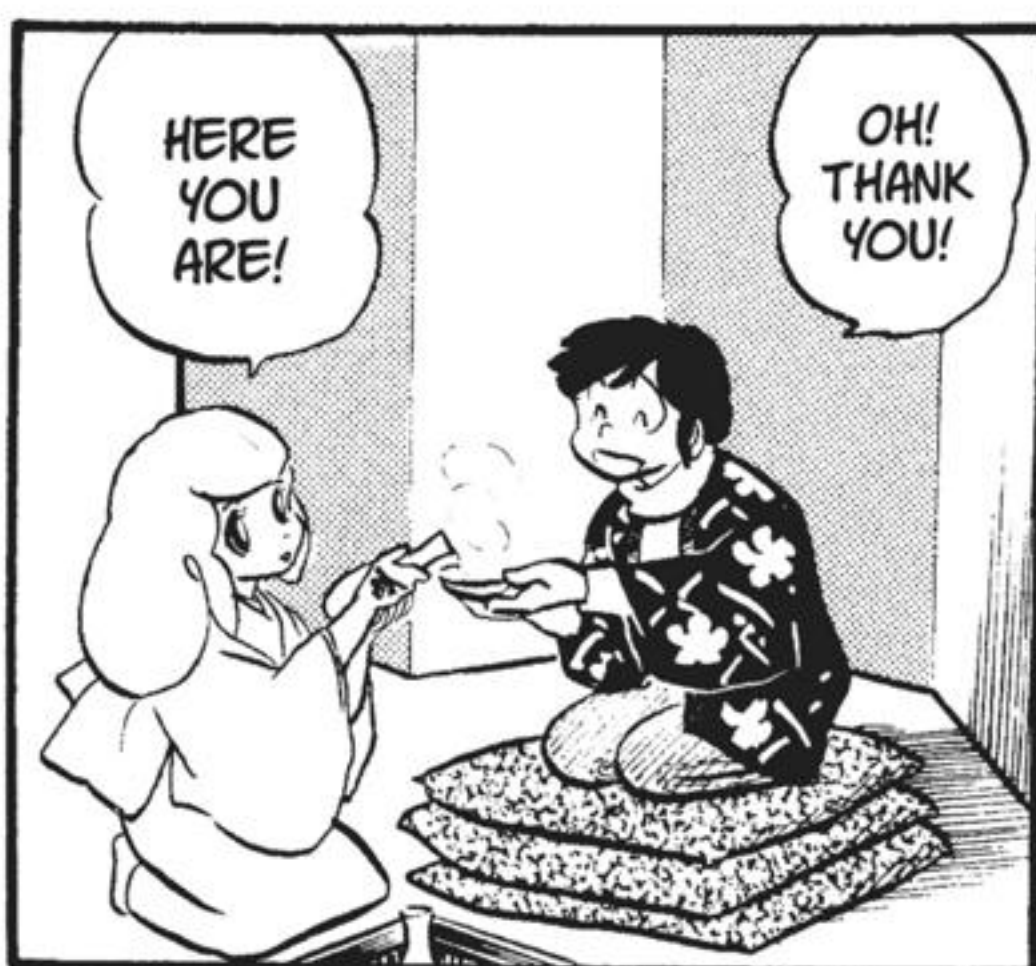
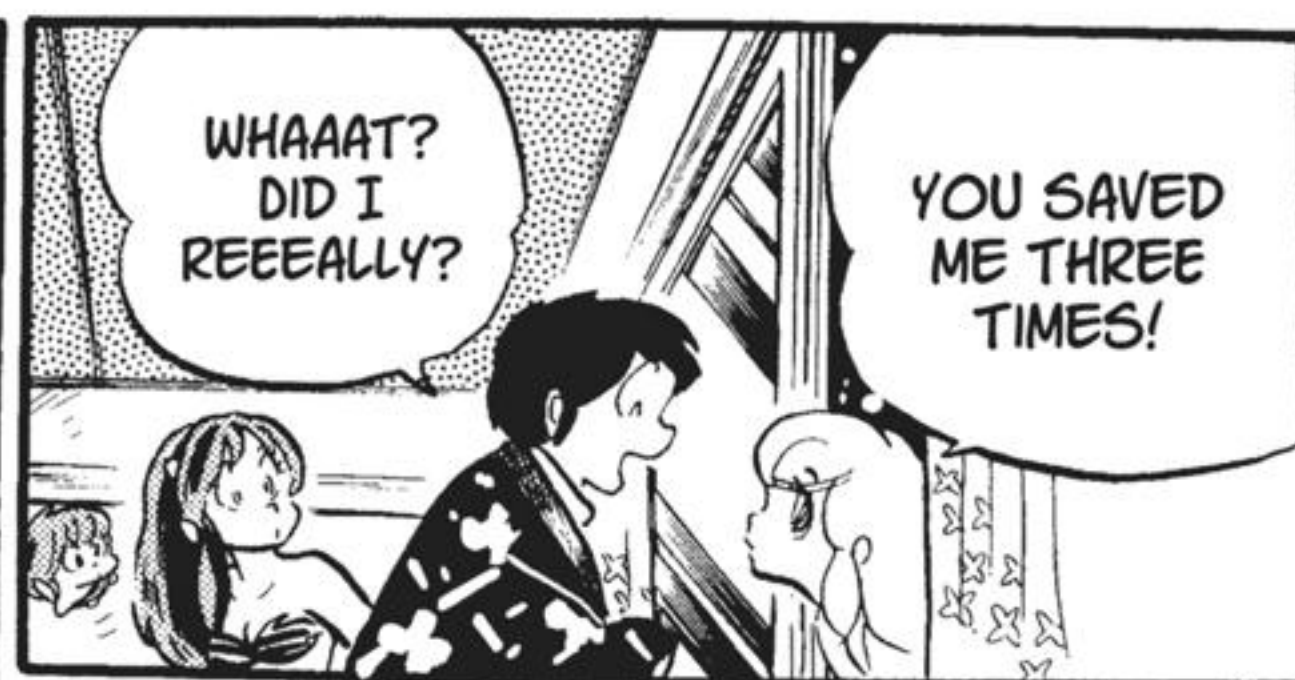


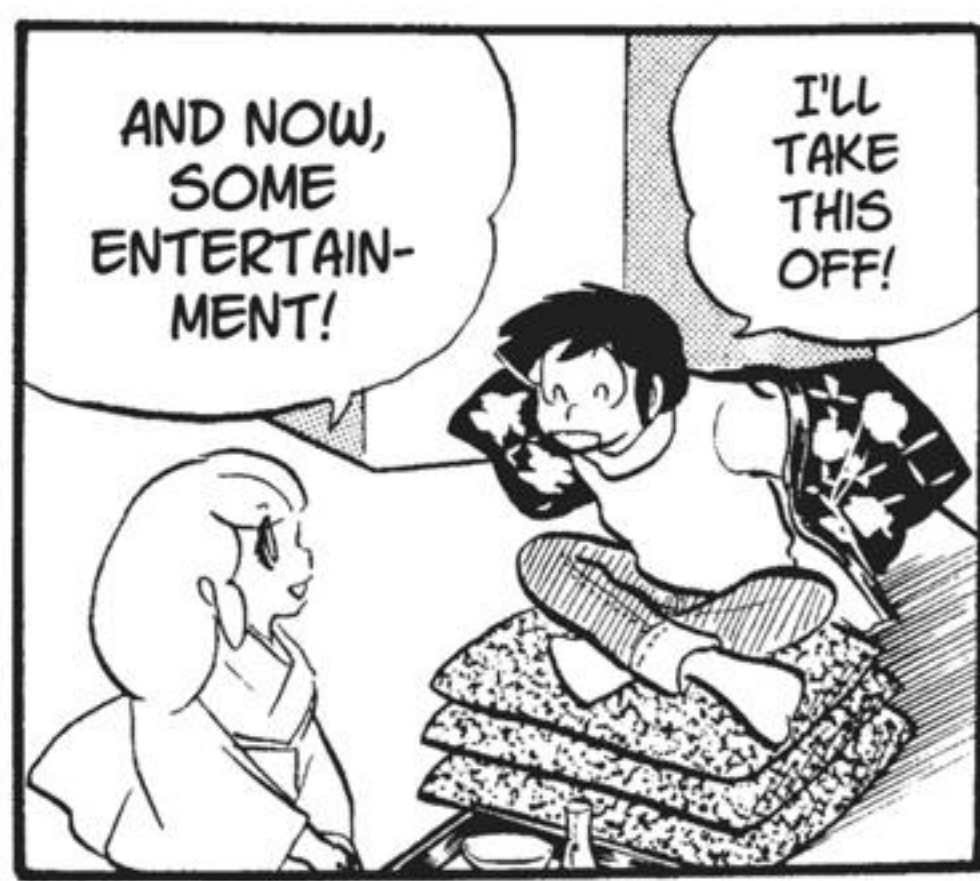
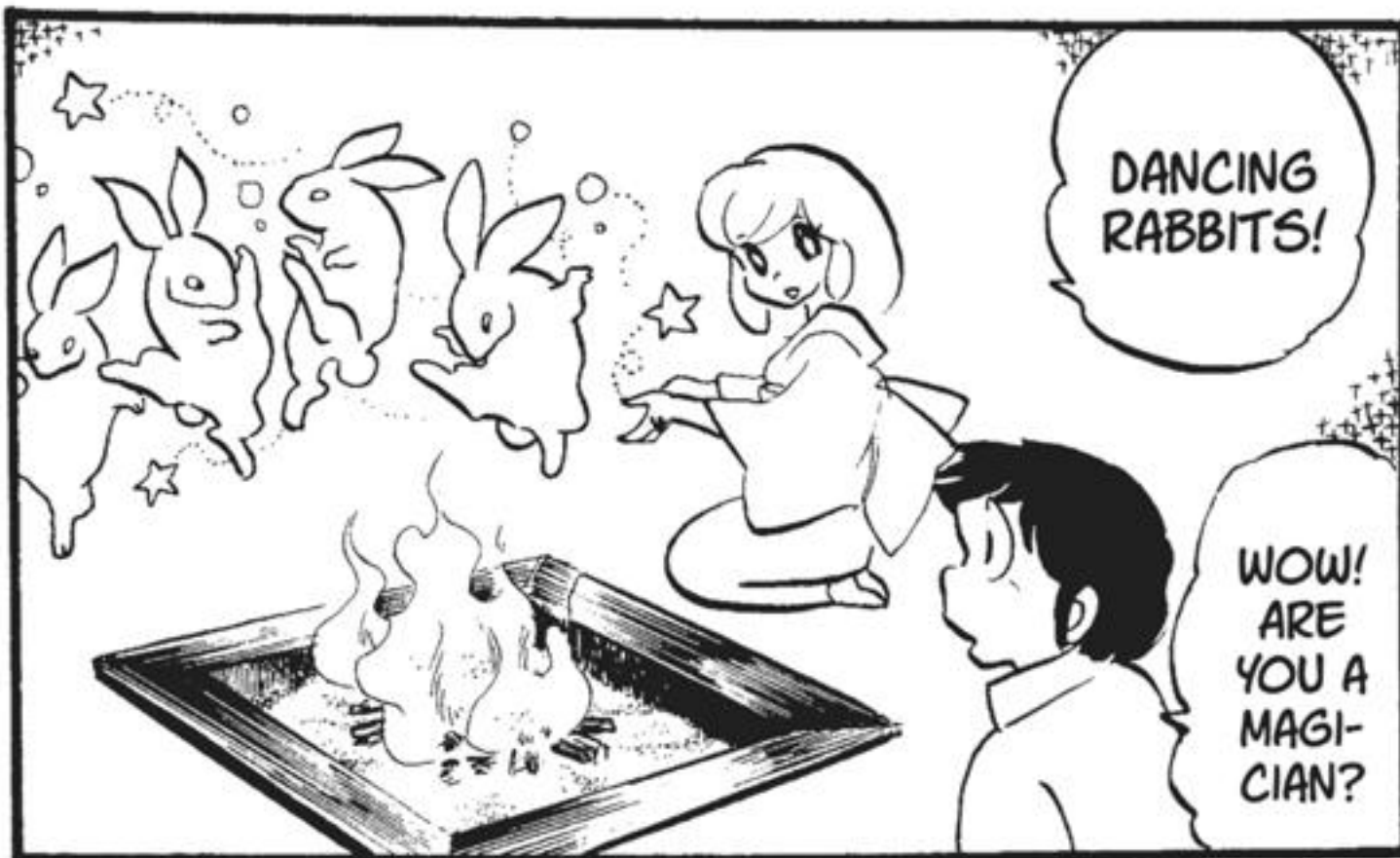


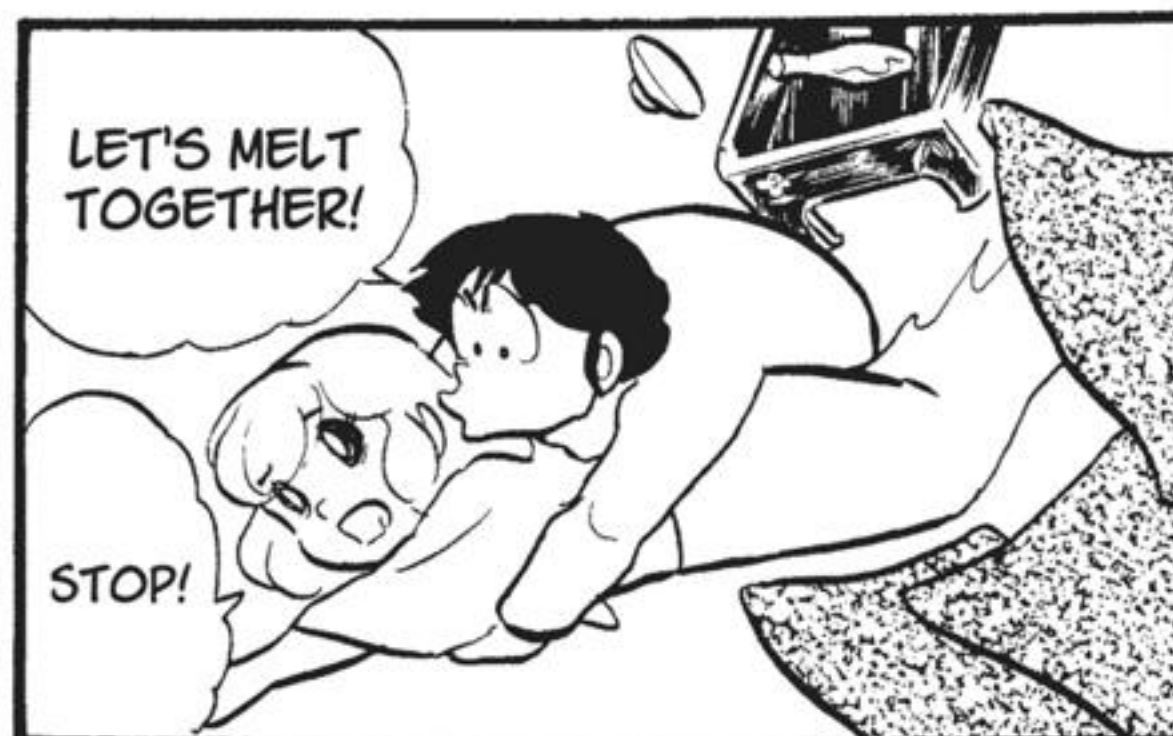
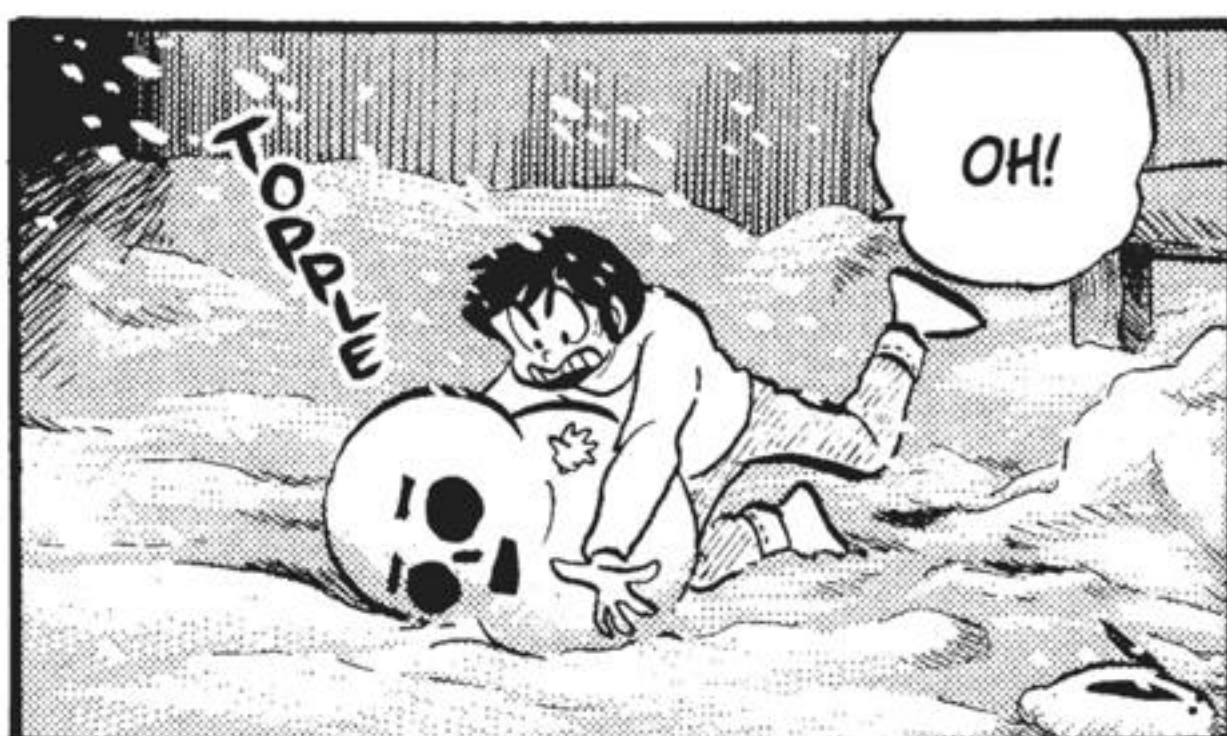






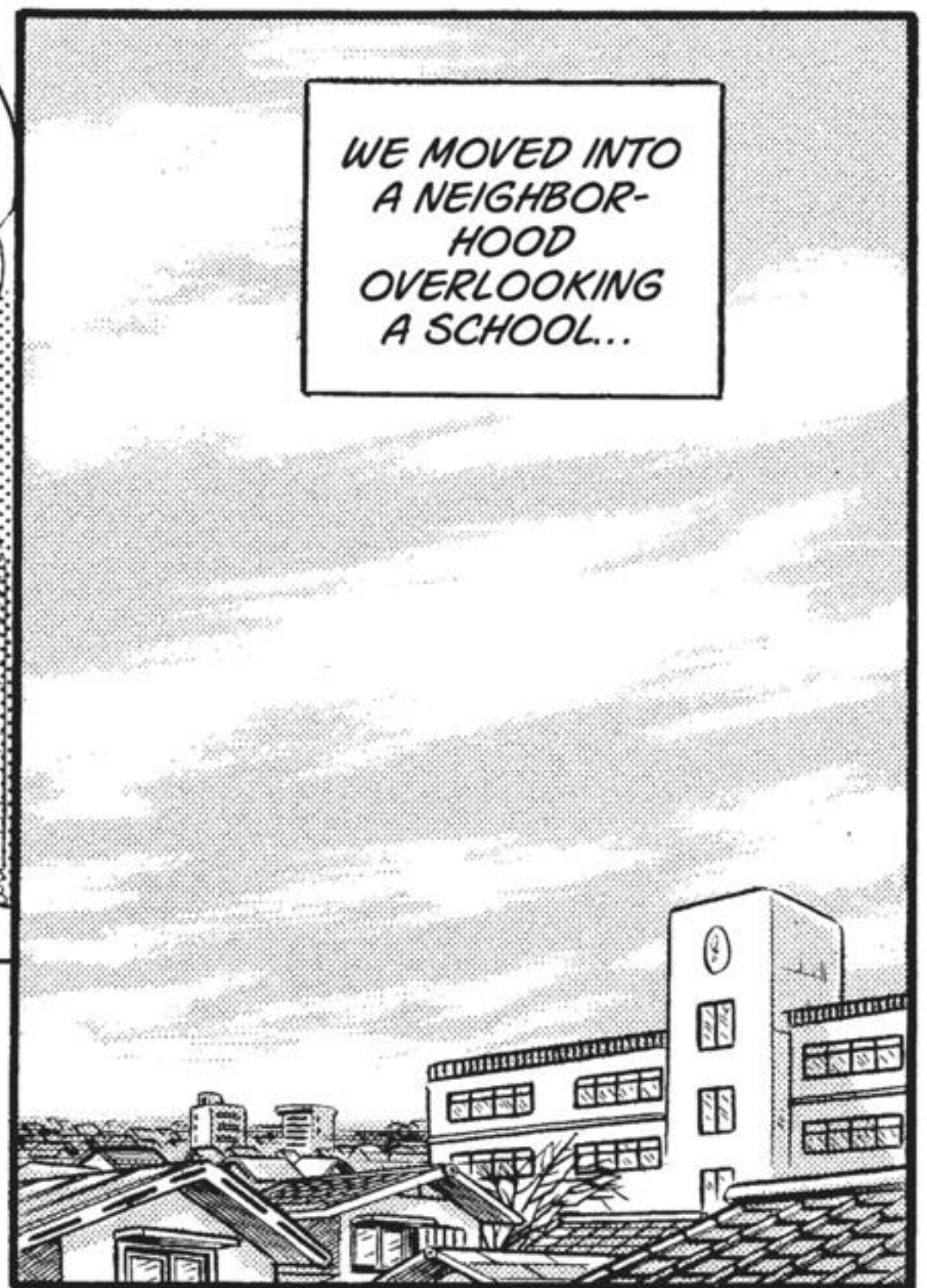




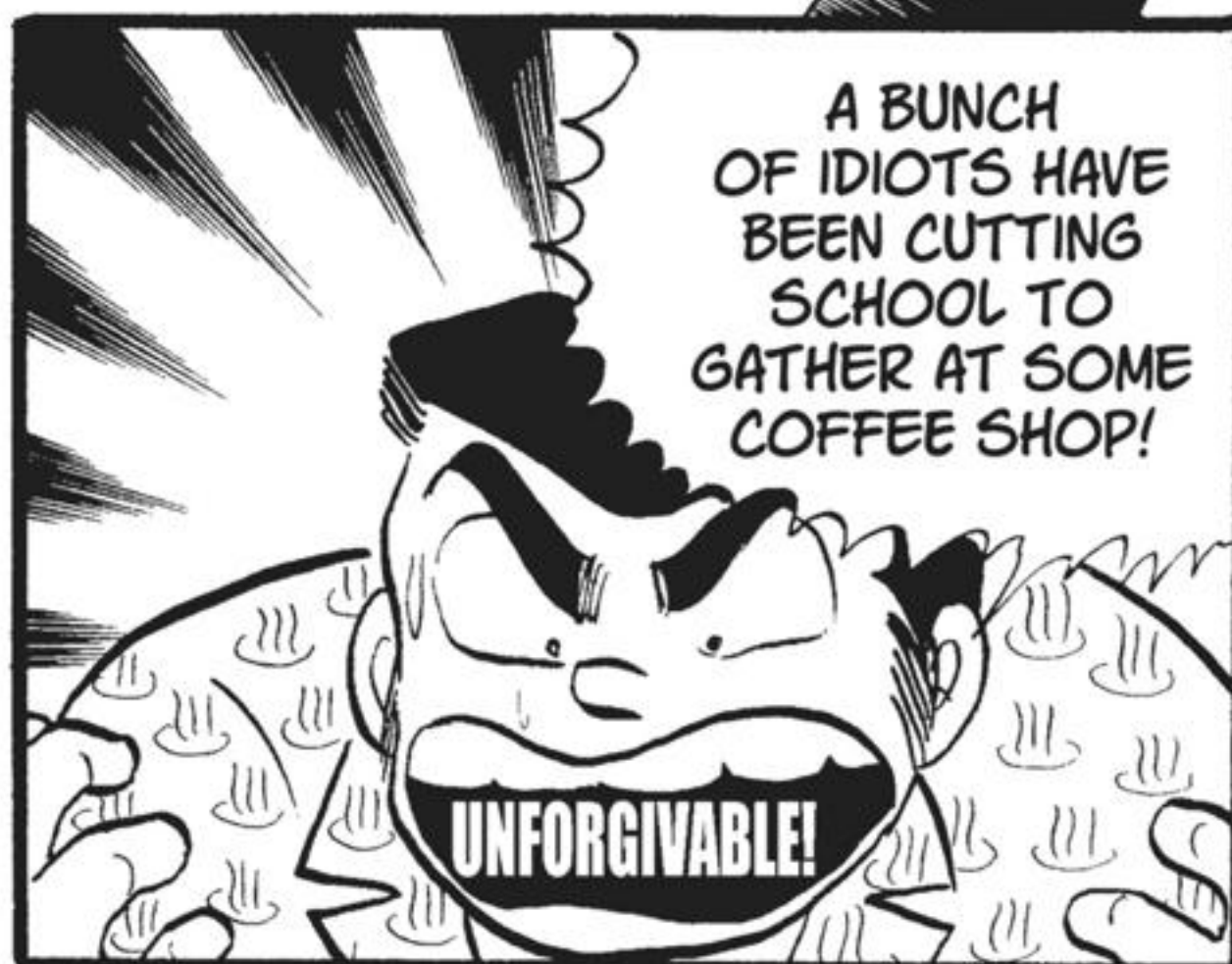
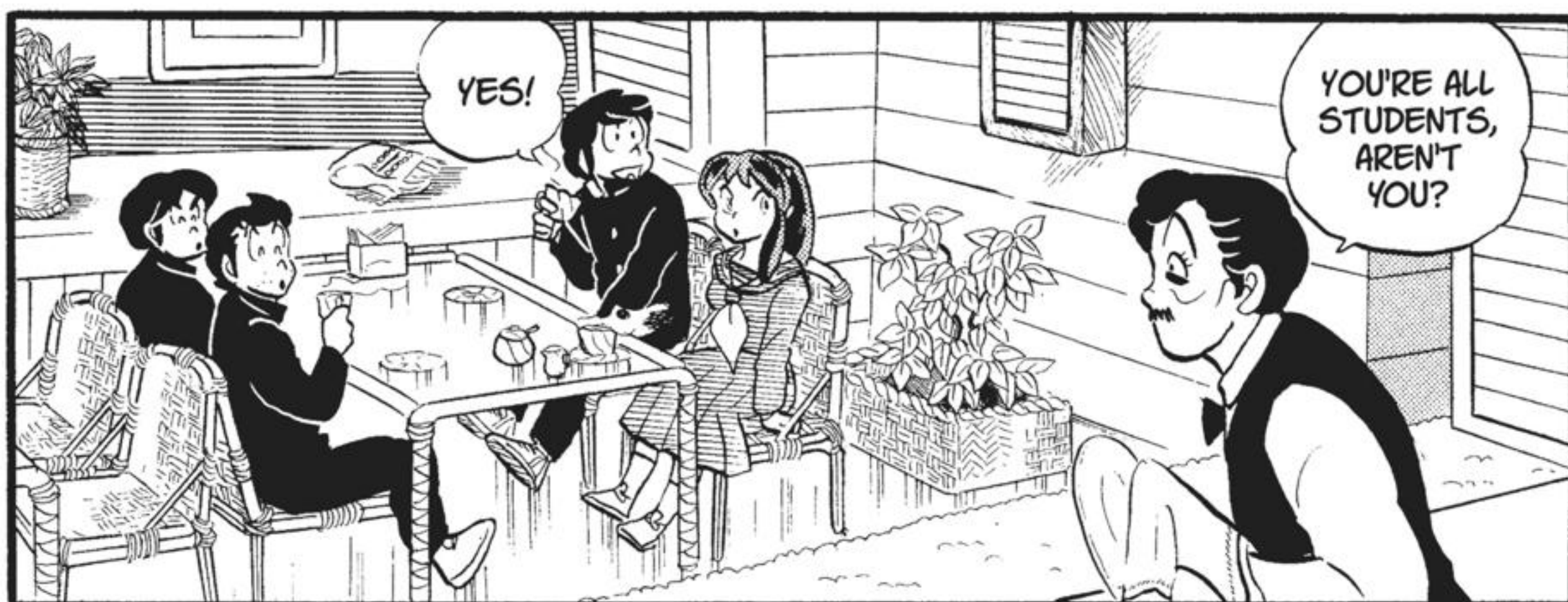


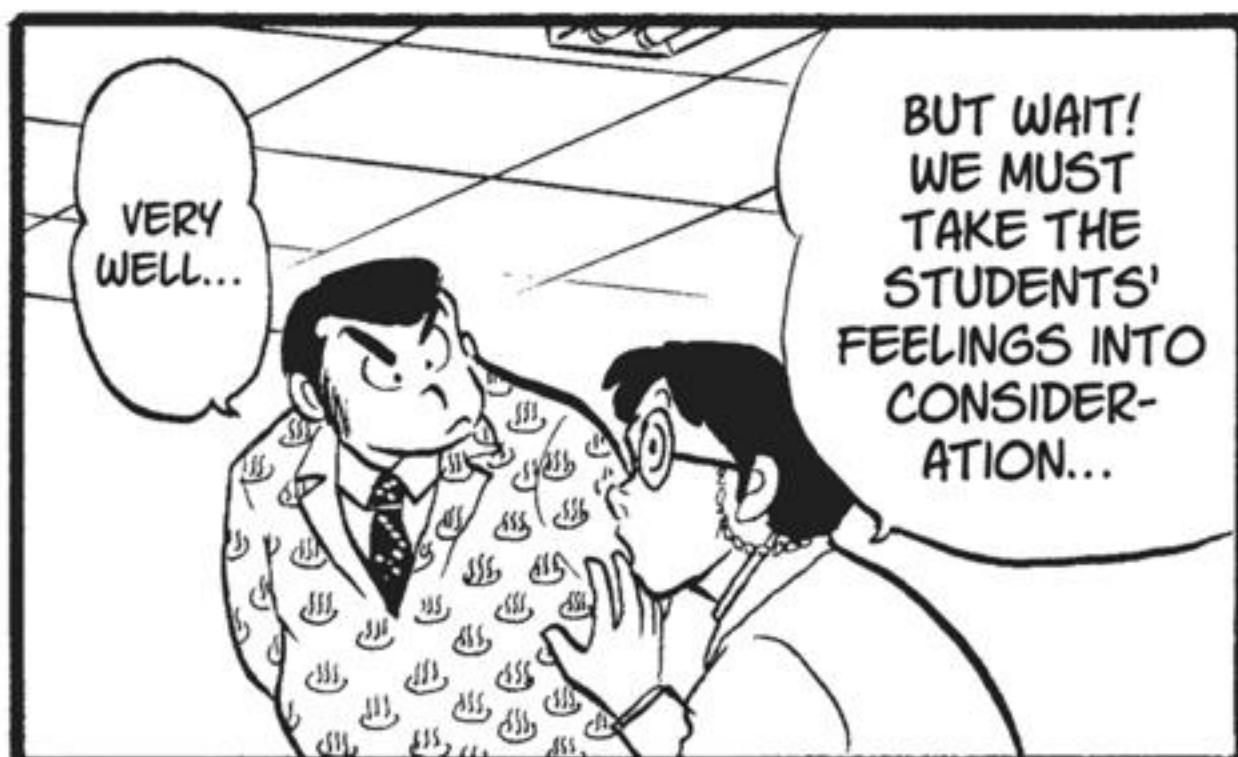
CHAPTER 14: THE COFFEE SHOP BAN

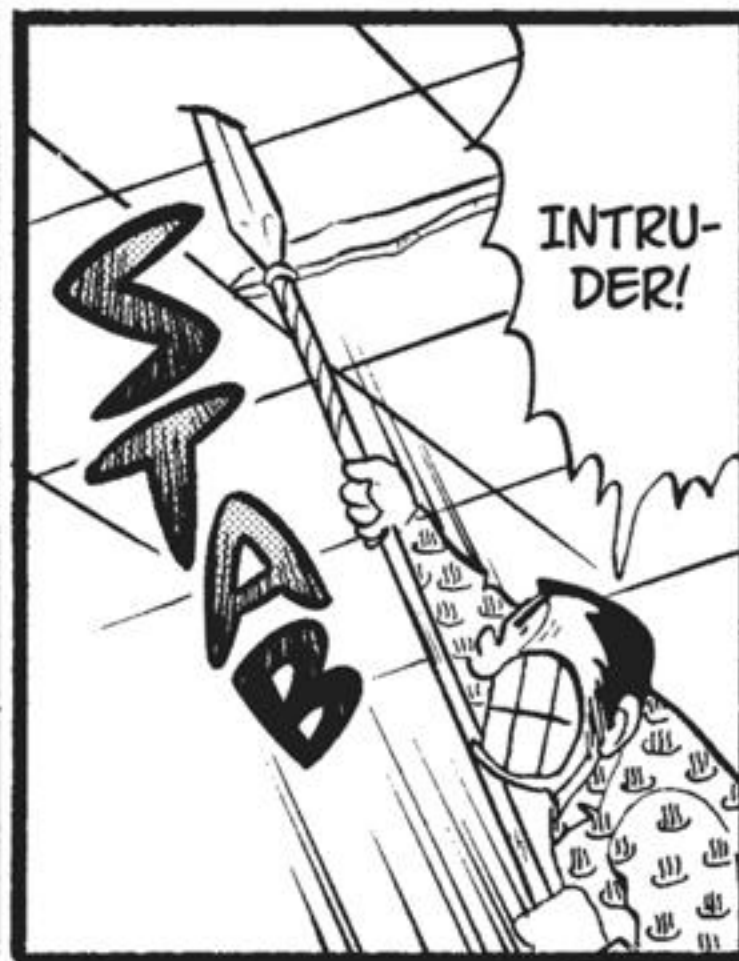










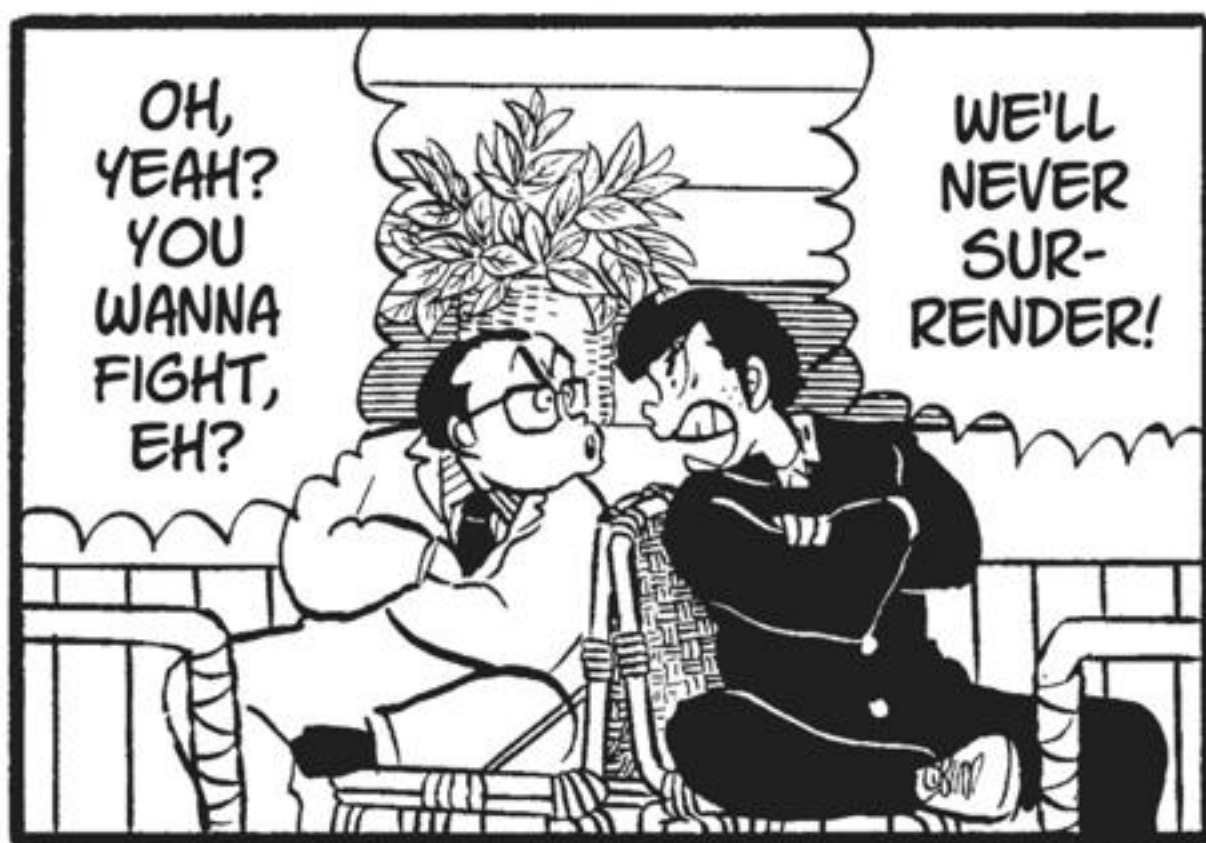


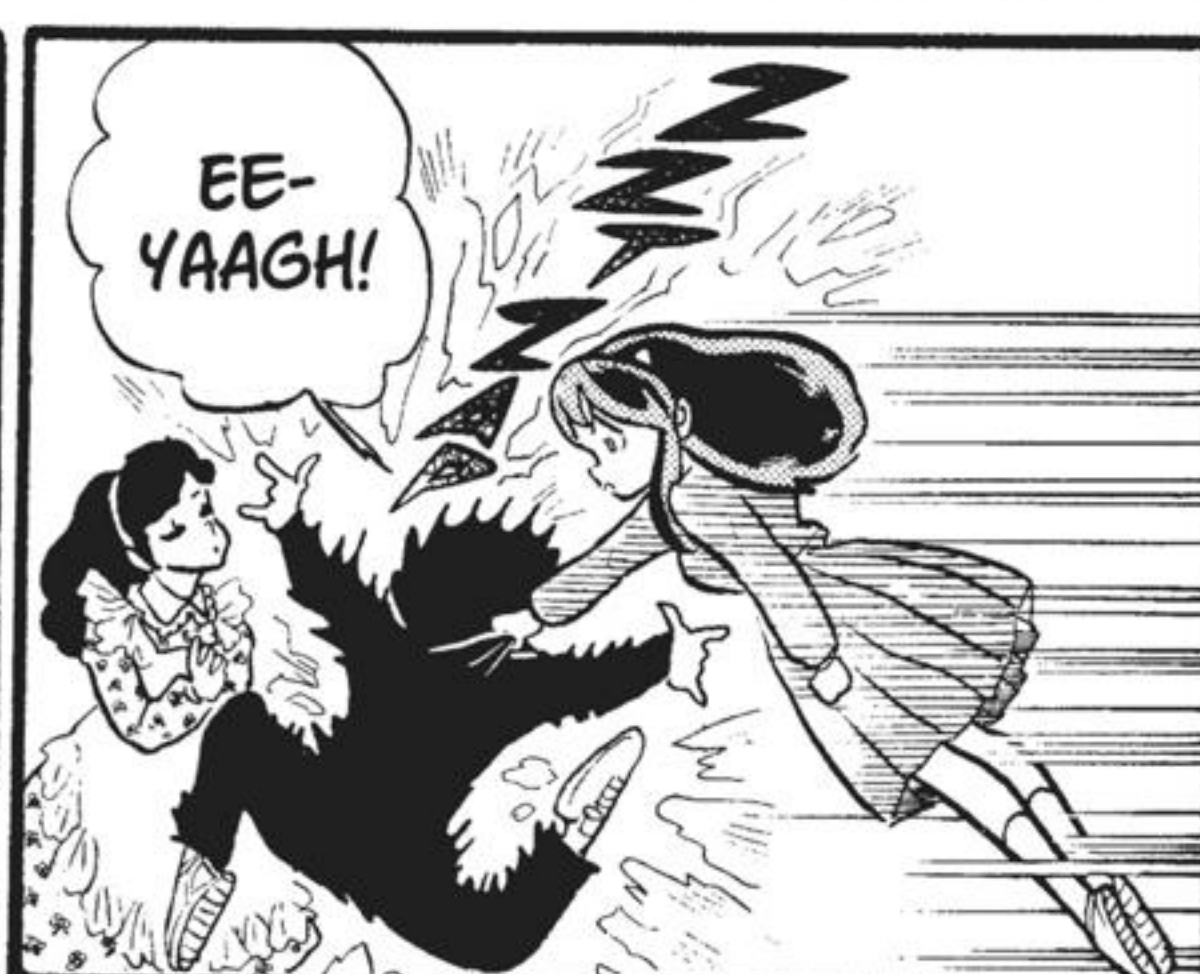
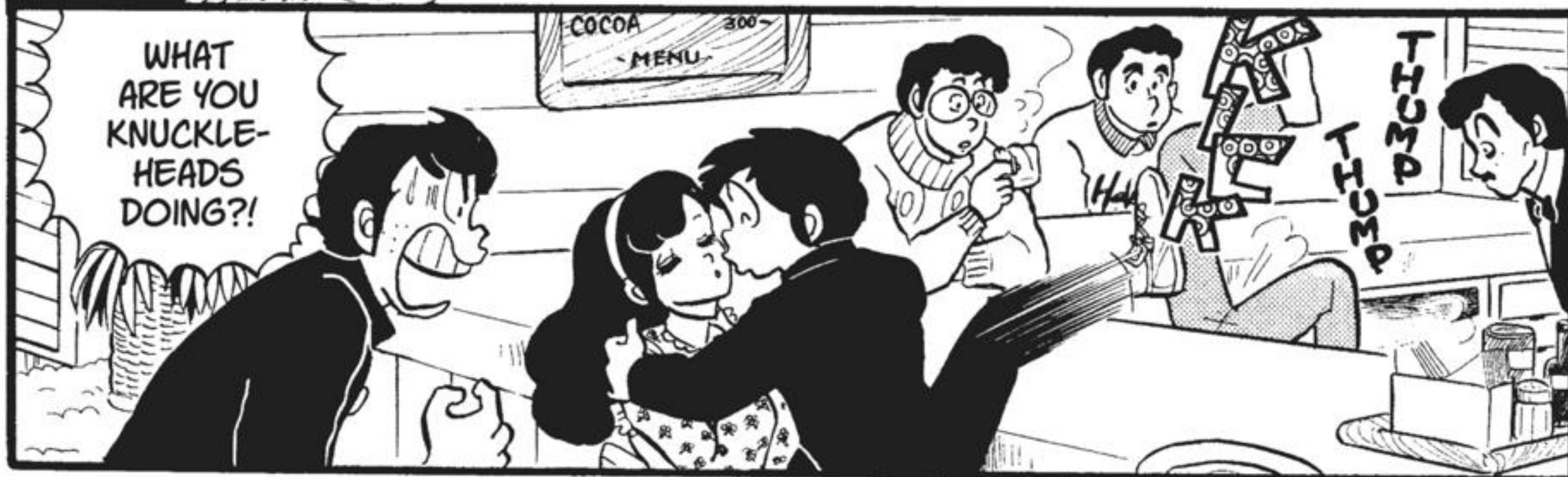
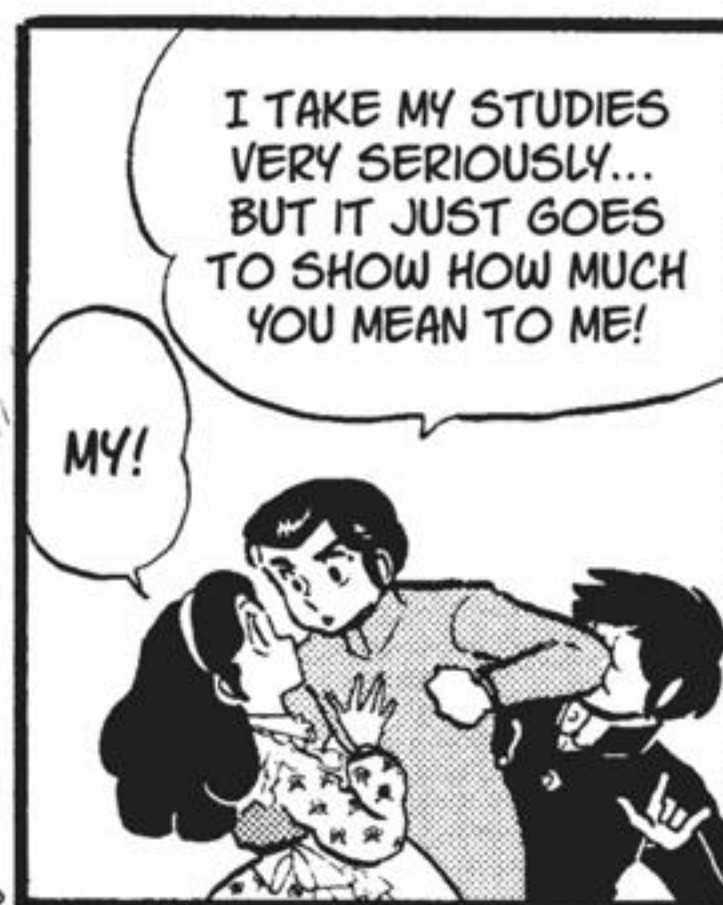
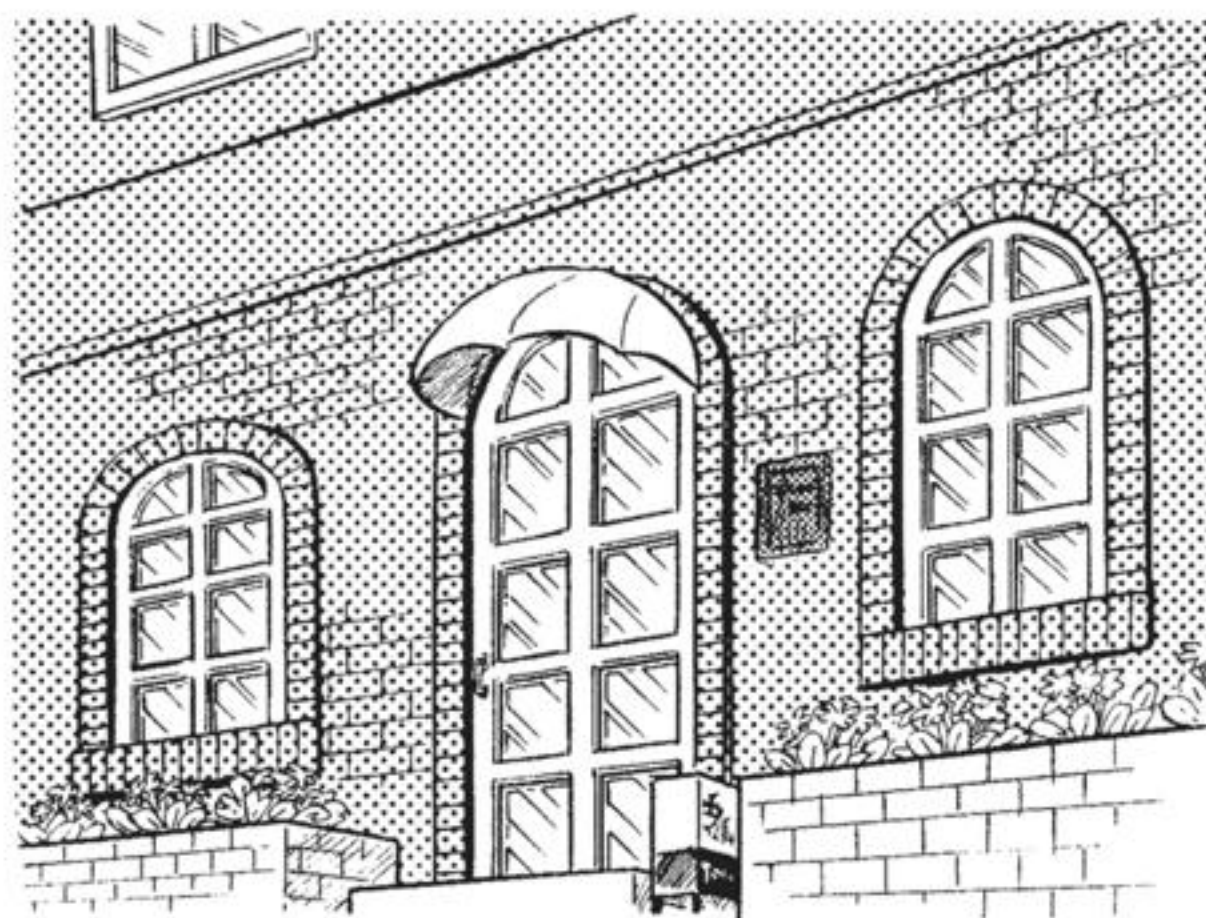
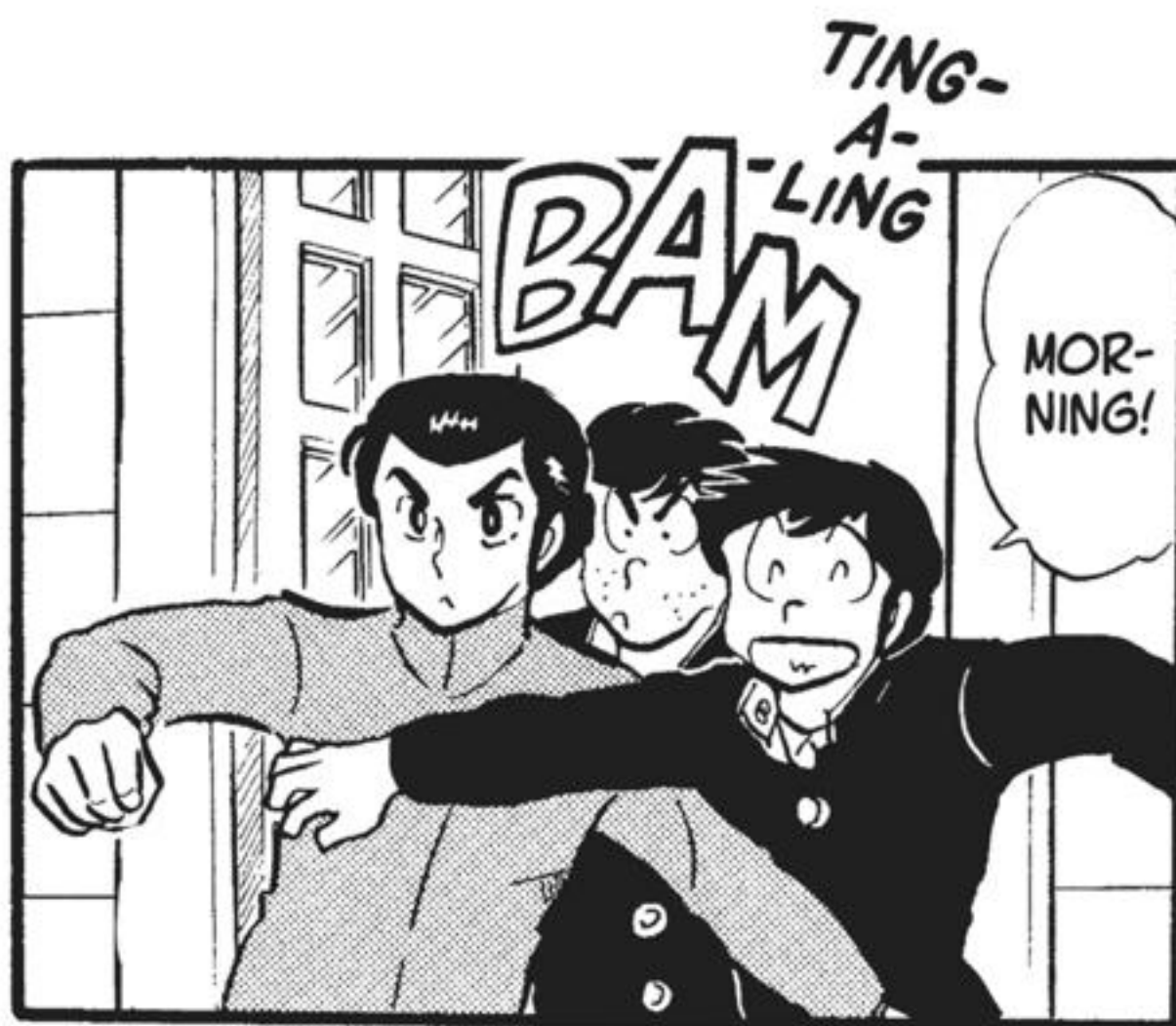


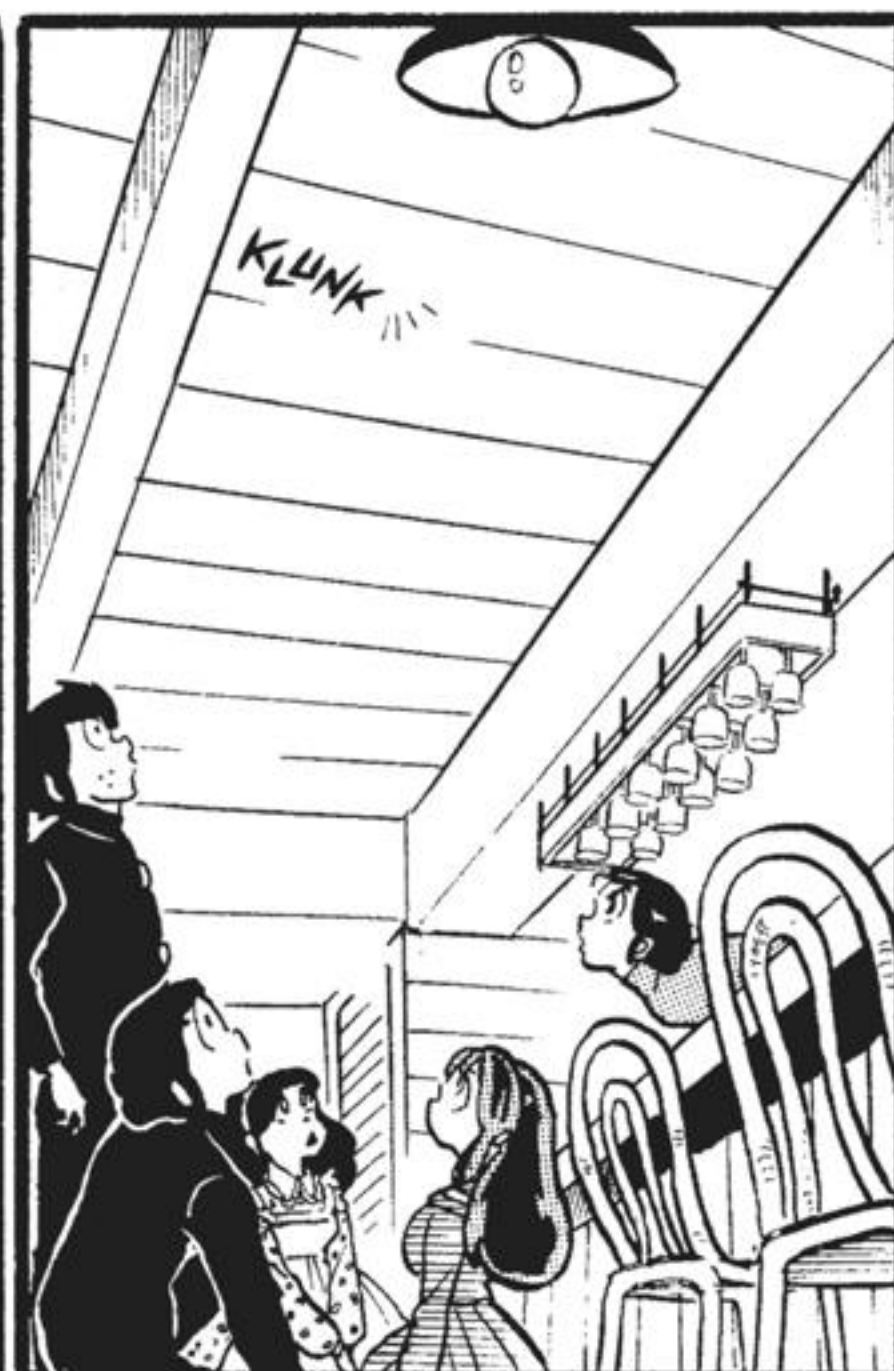




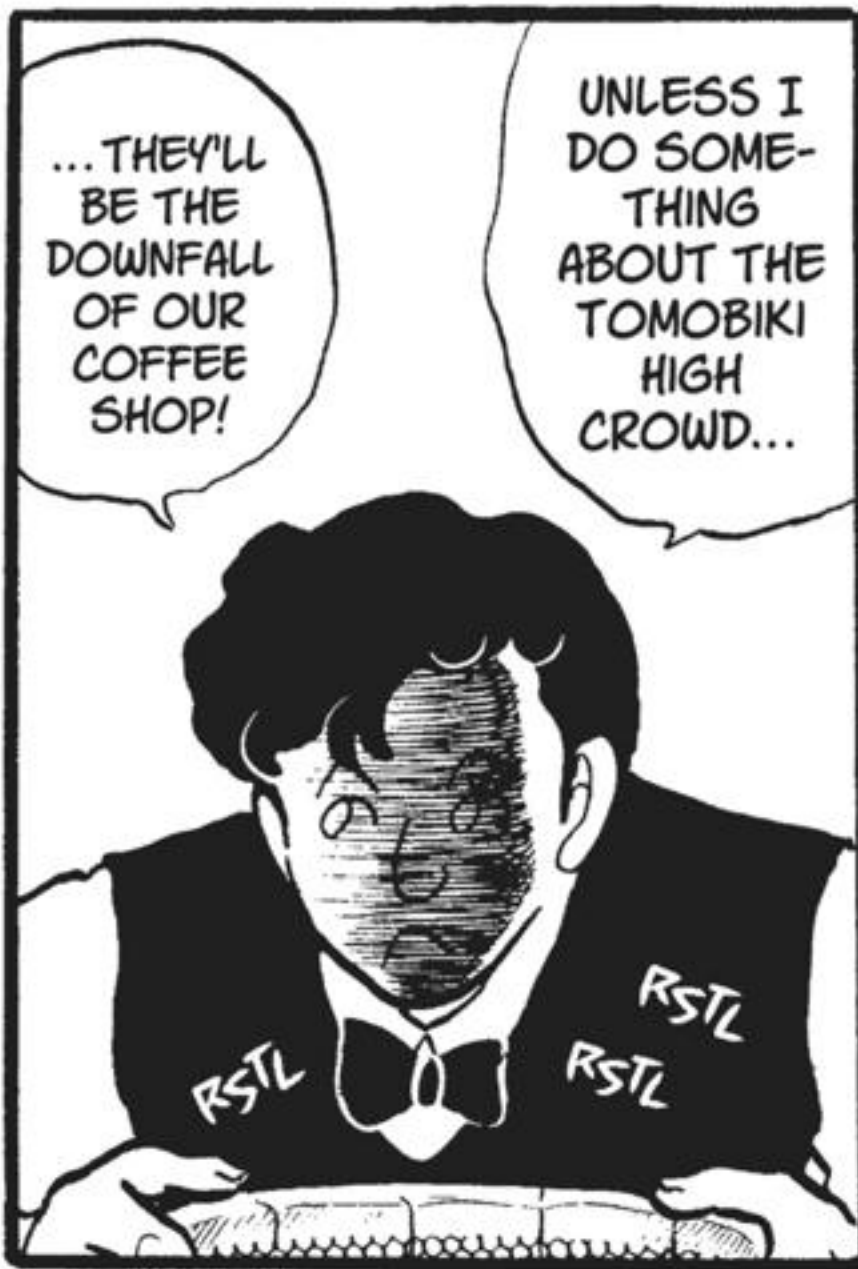


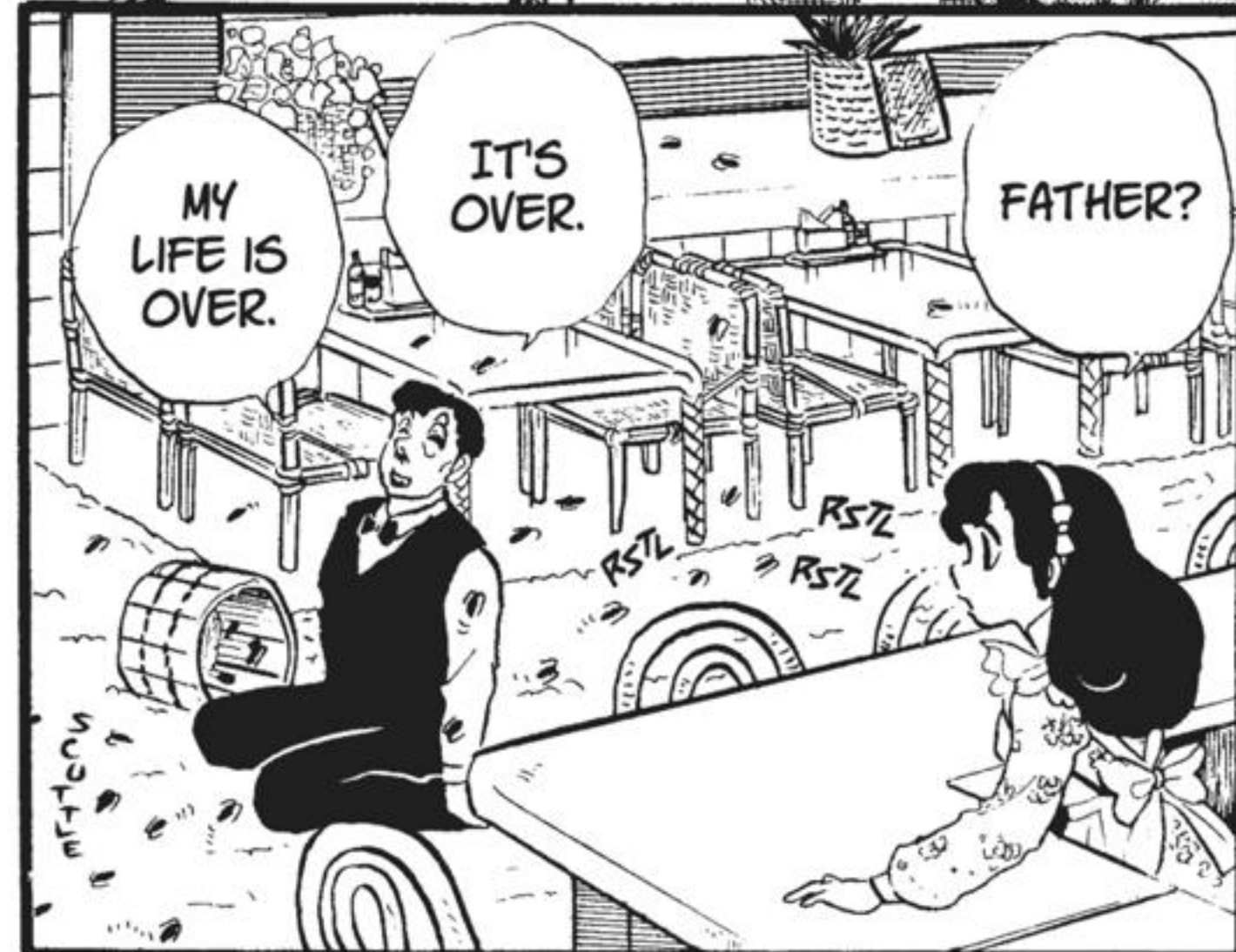
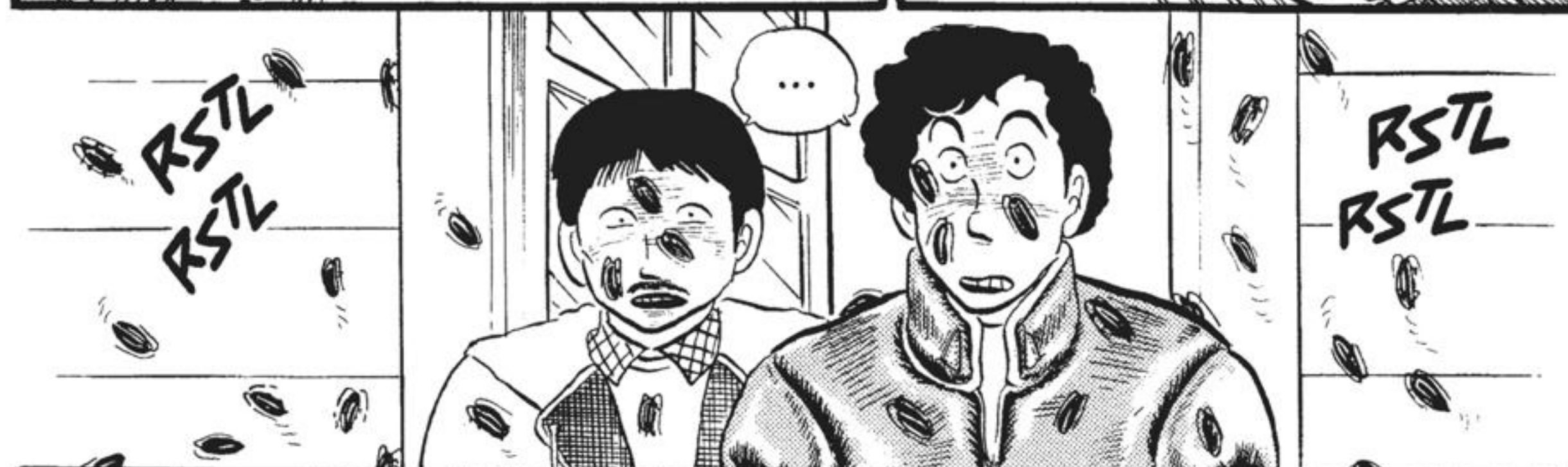
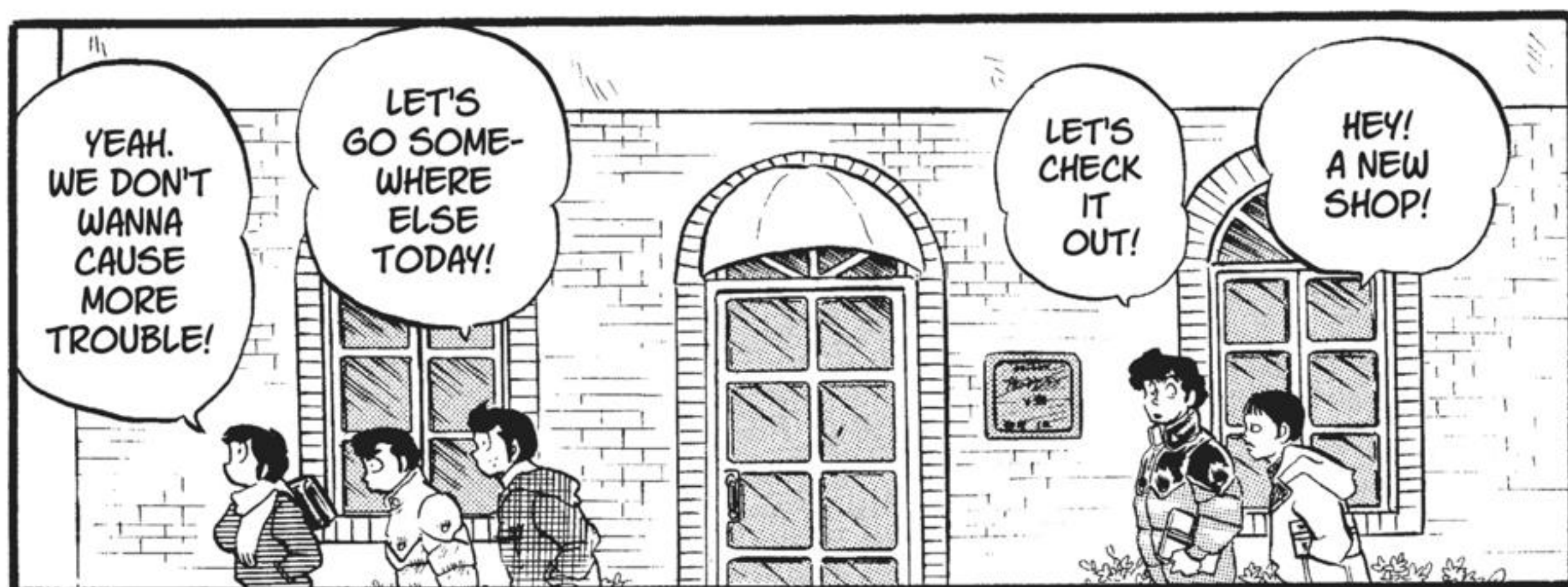




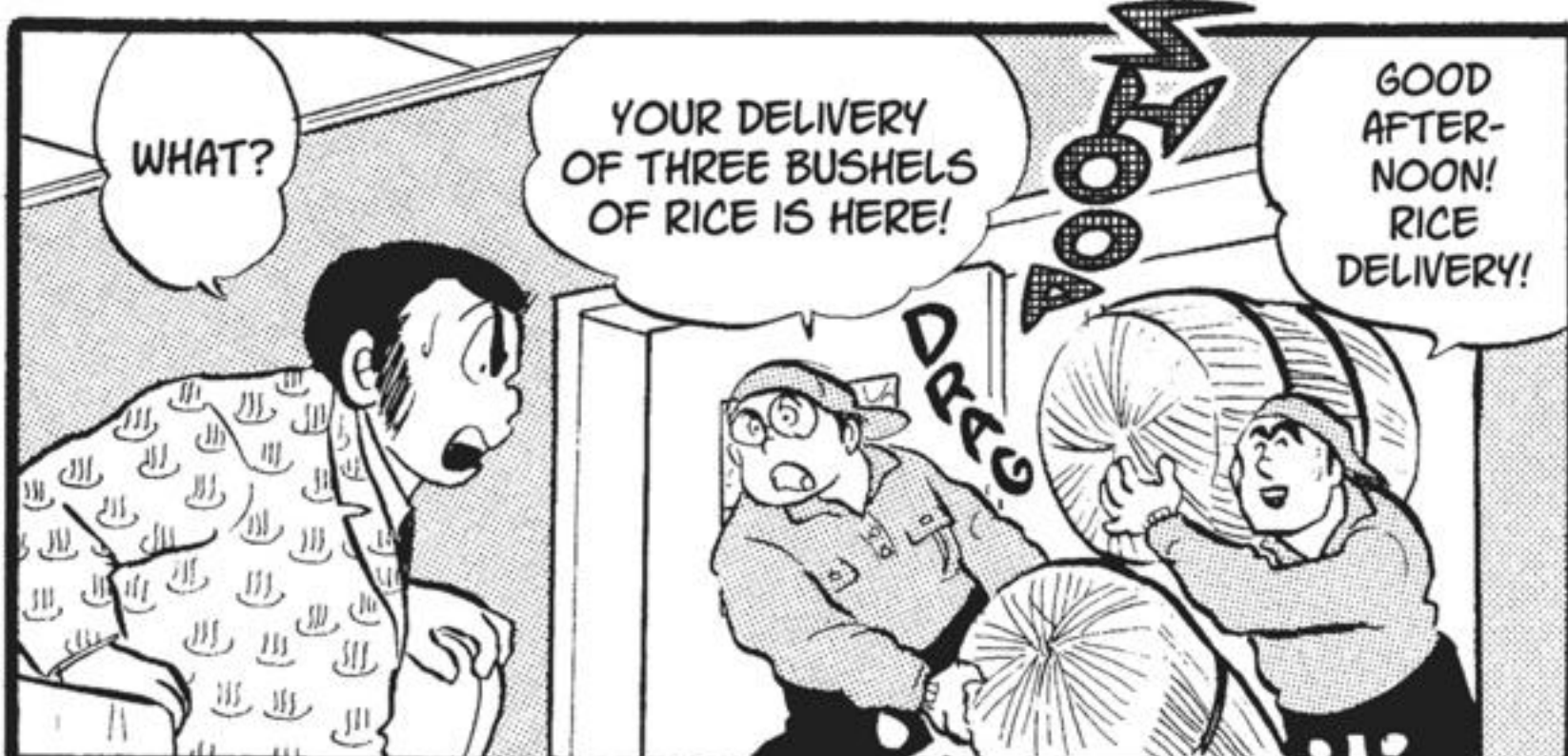
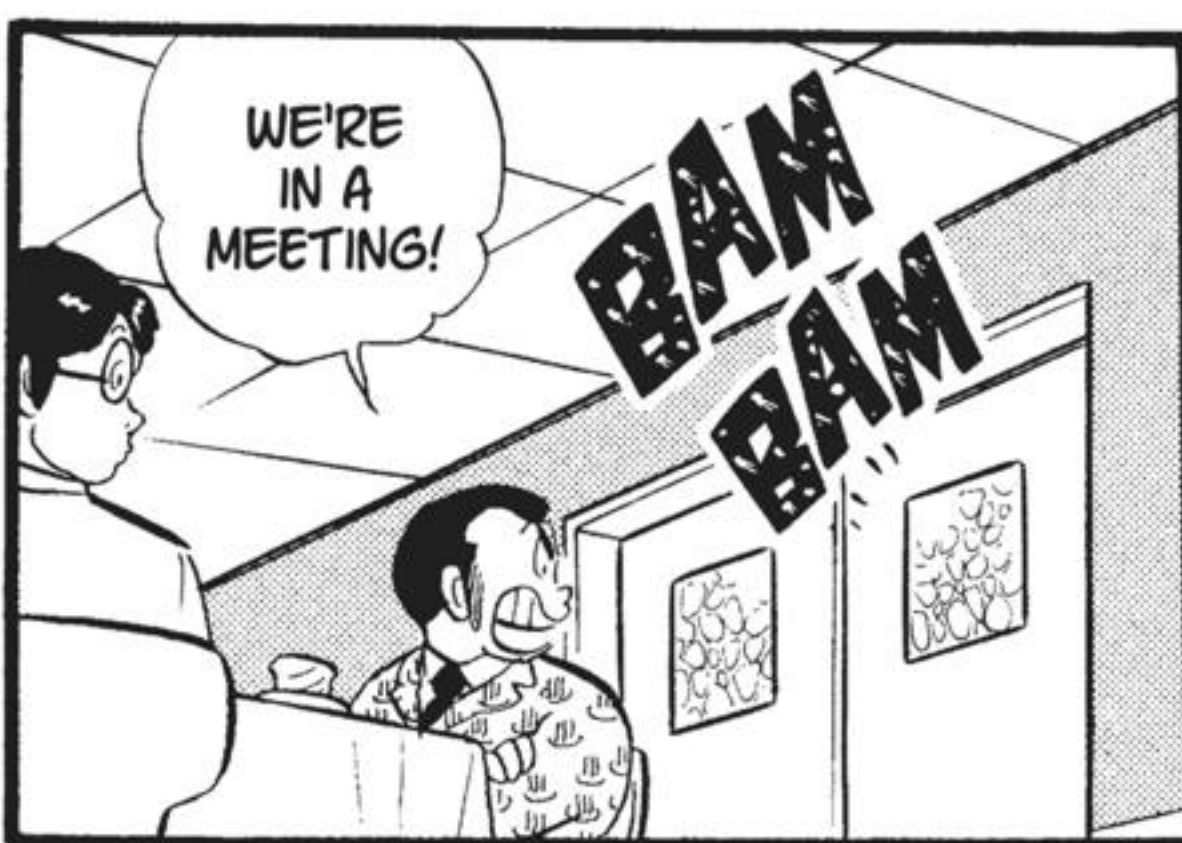


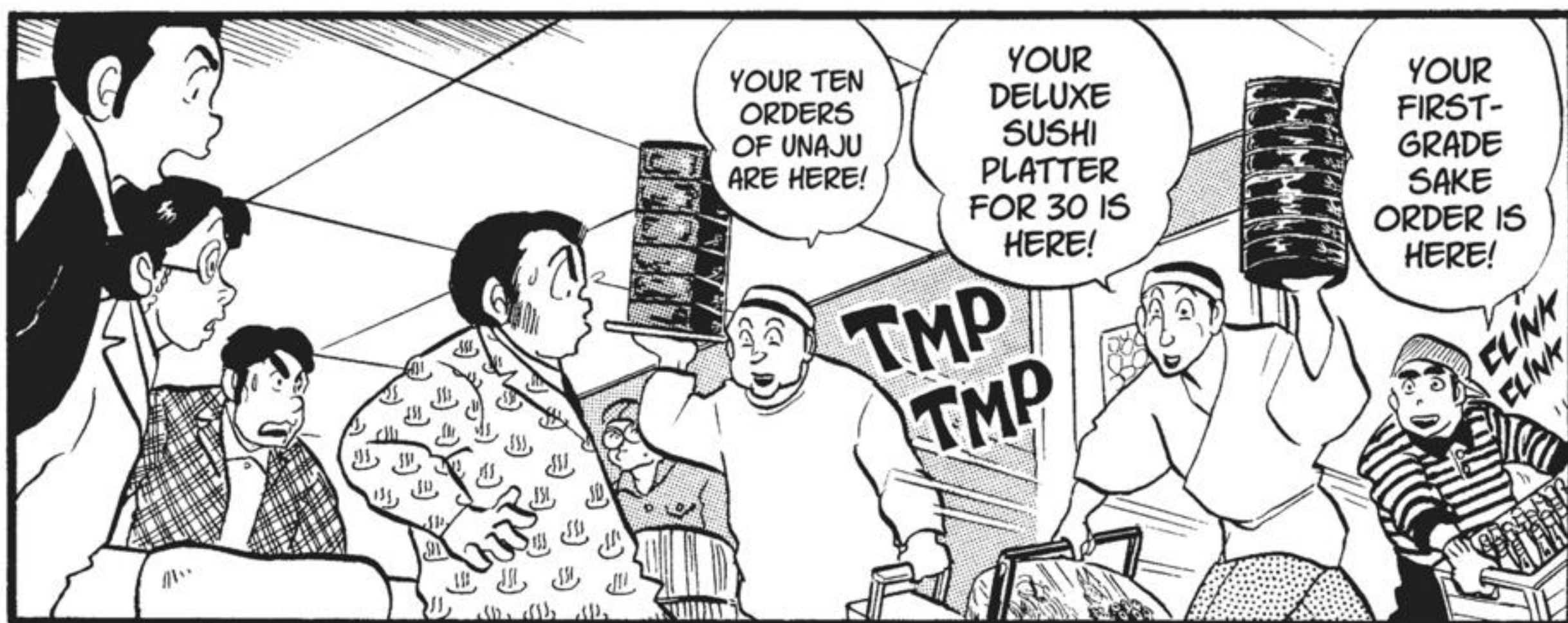






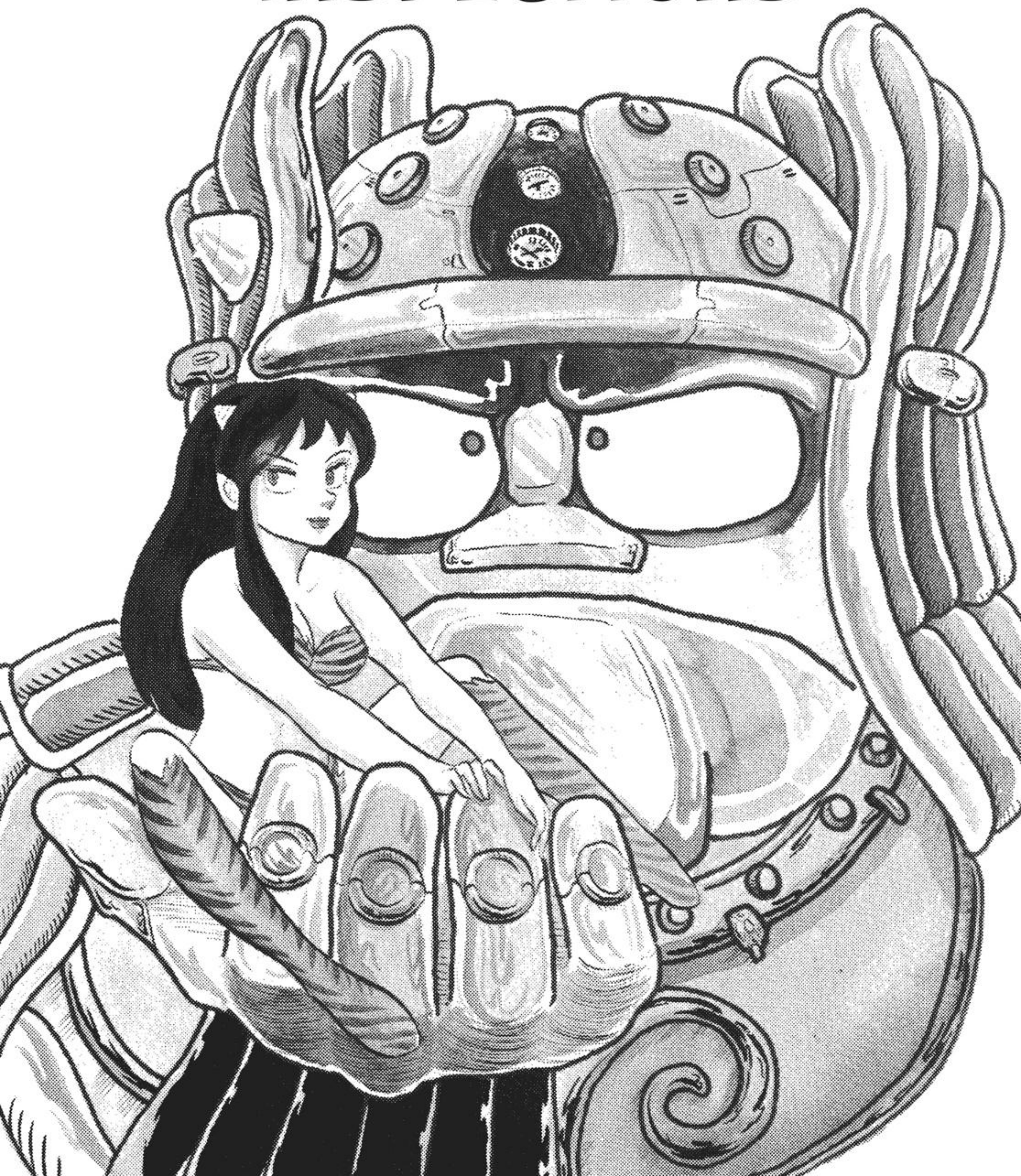


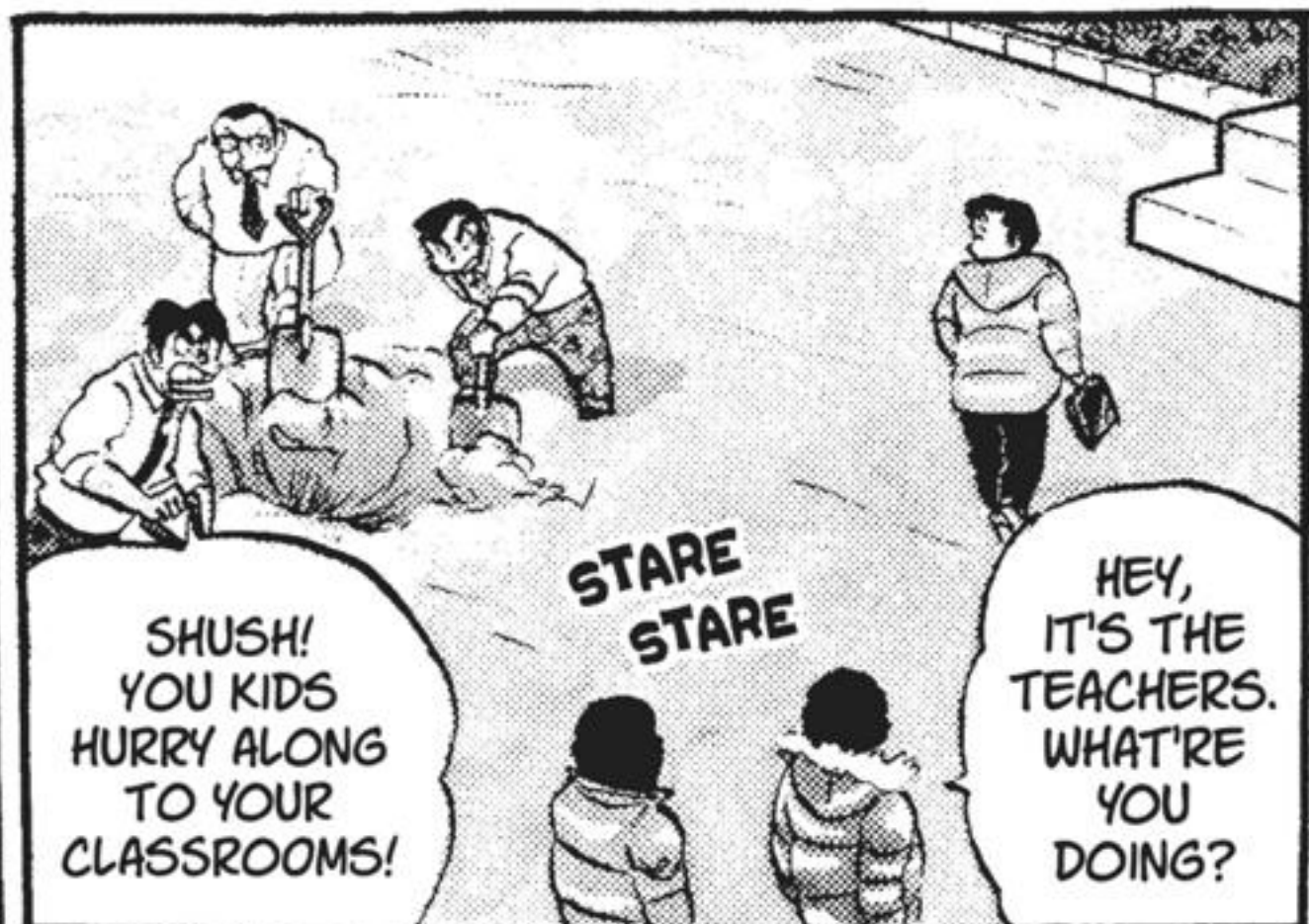
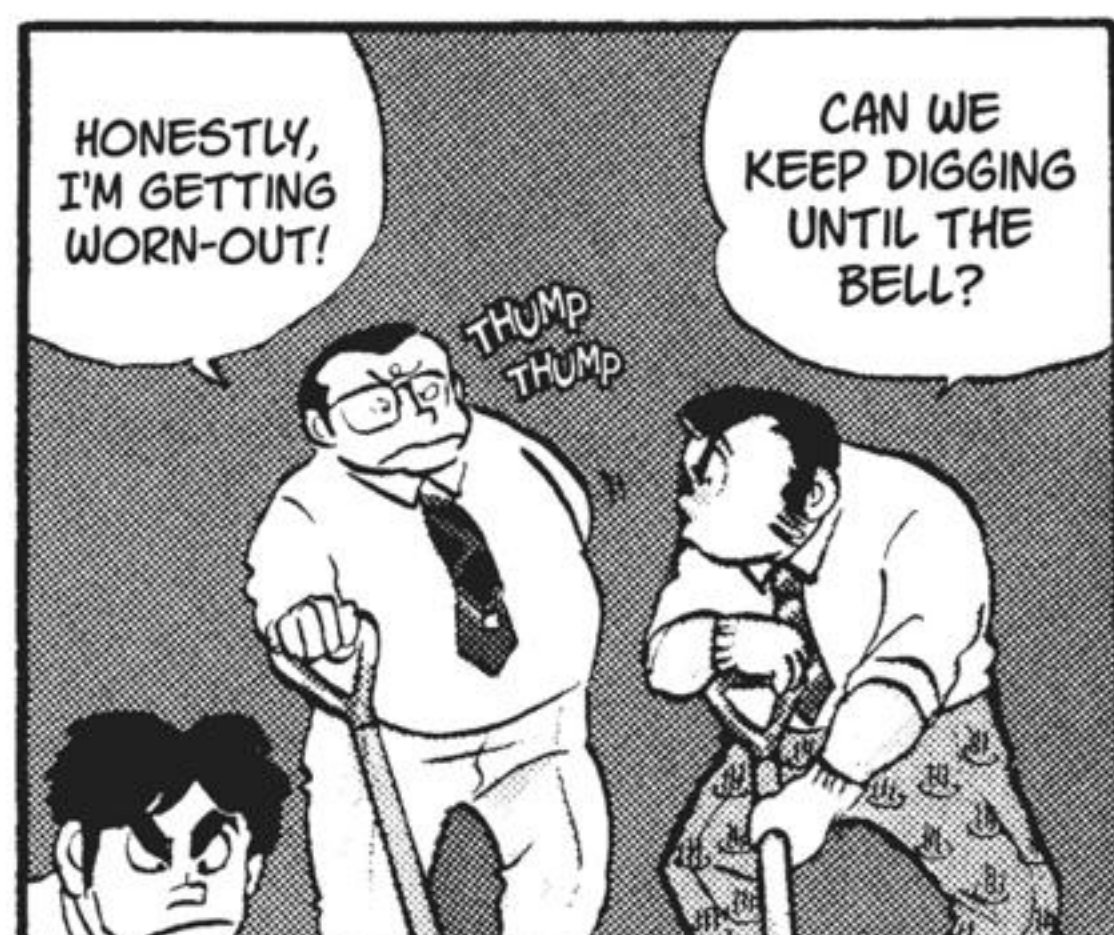






CHAPTER 15: LOCKER INSPECTIONS





BOOM

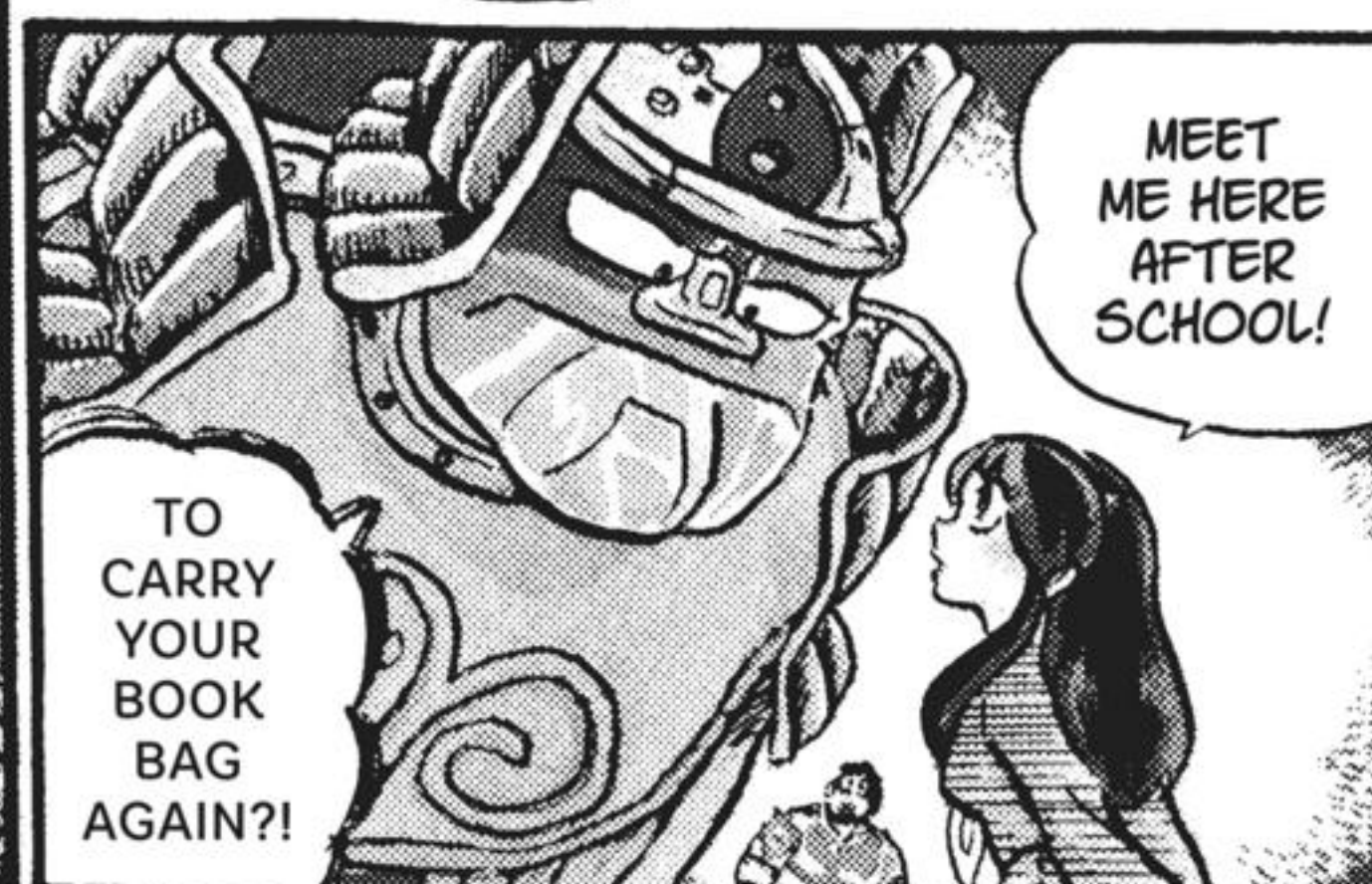
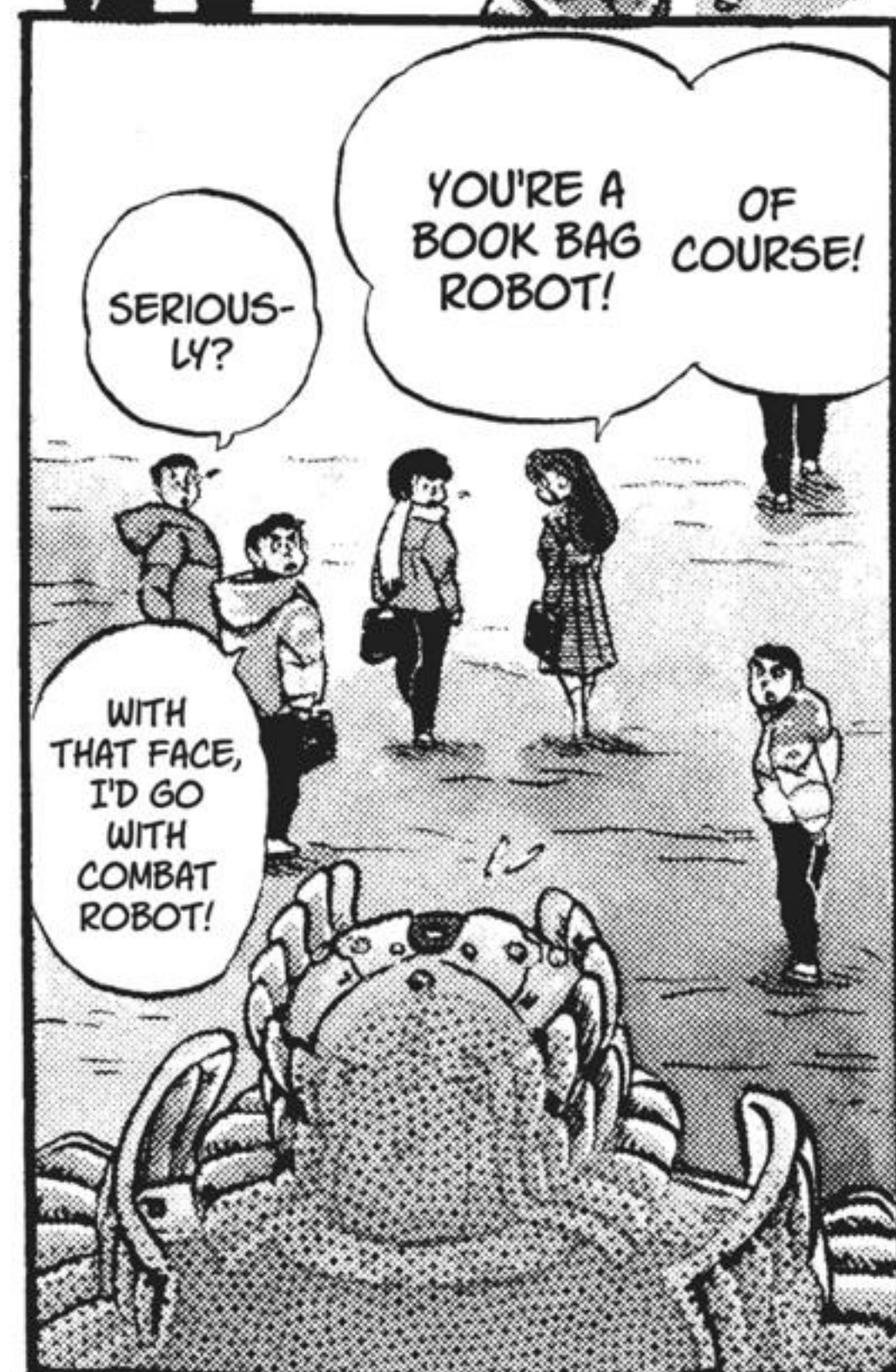
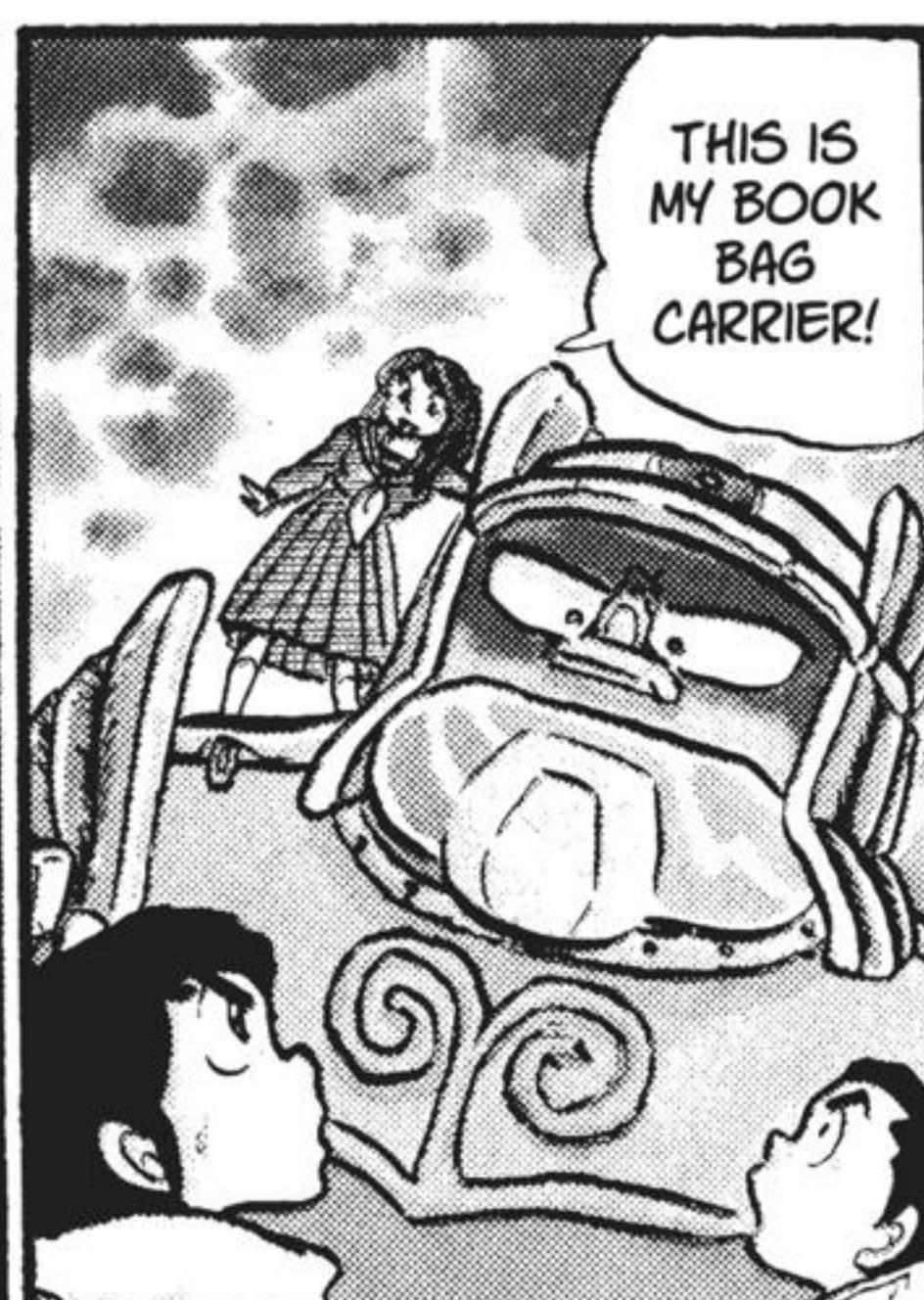
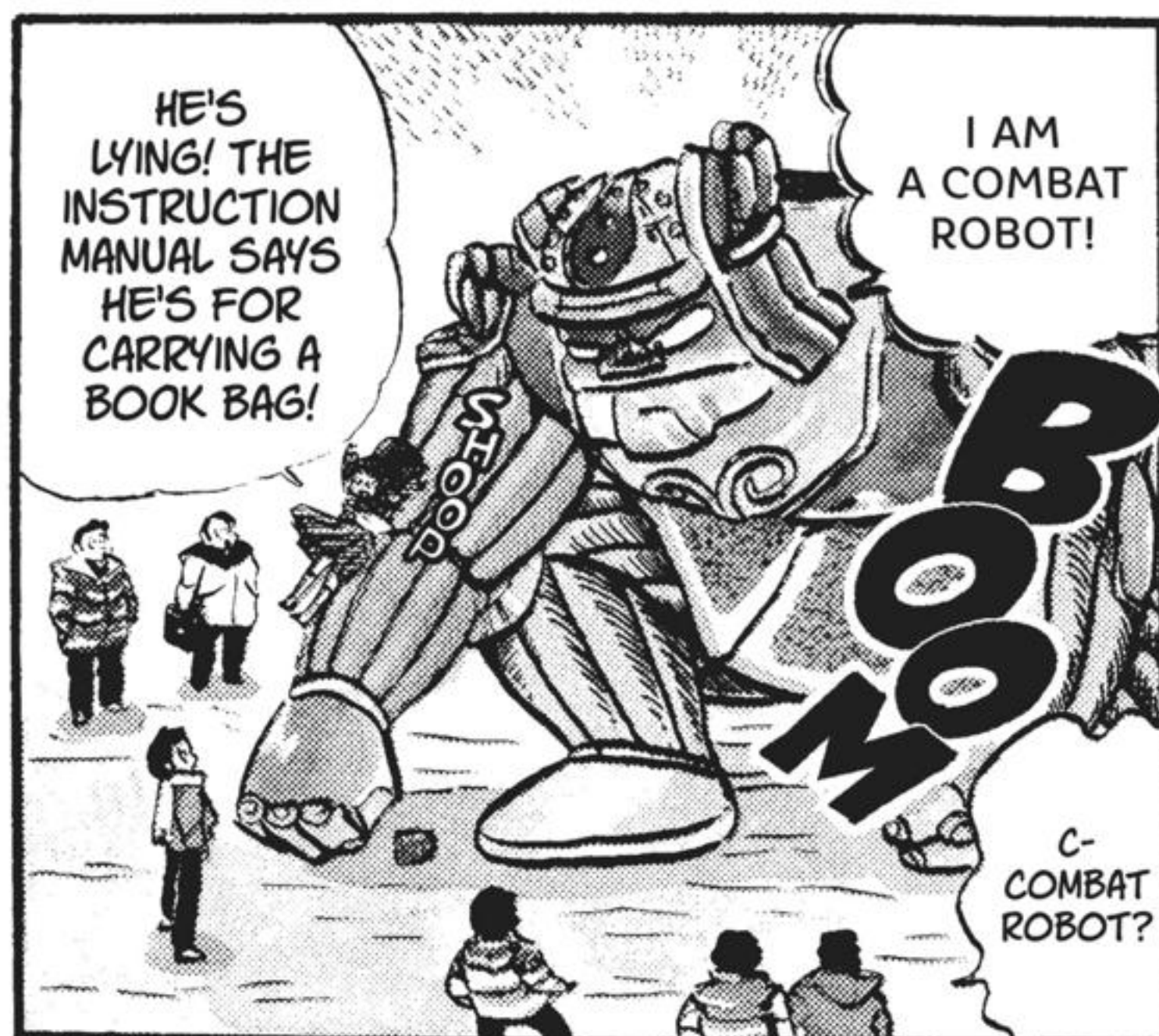
W-
WHAT'S
THAT?!

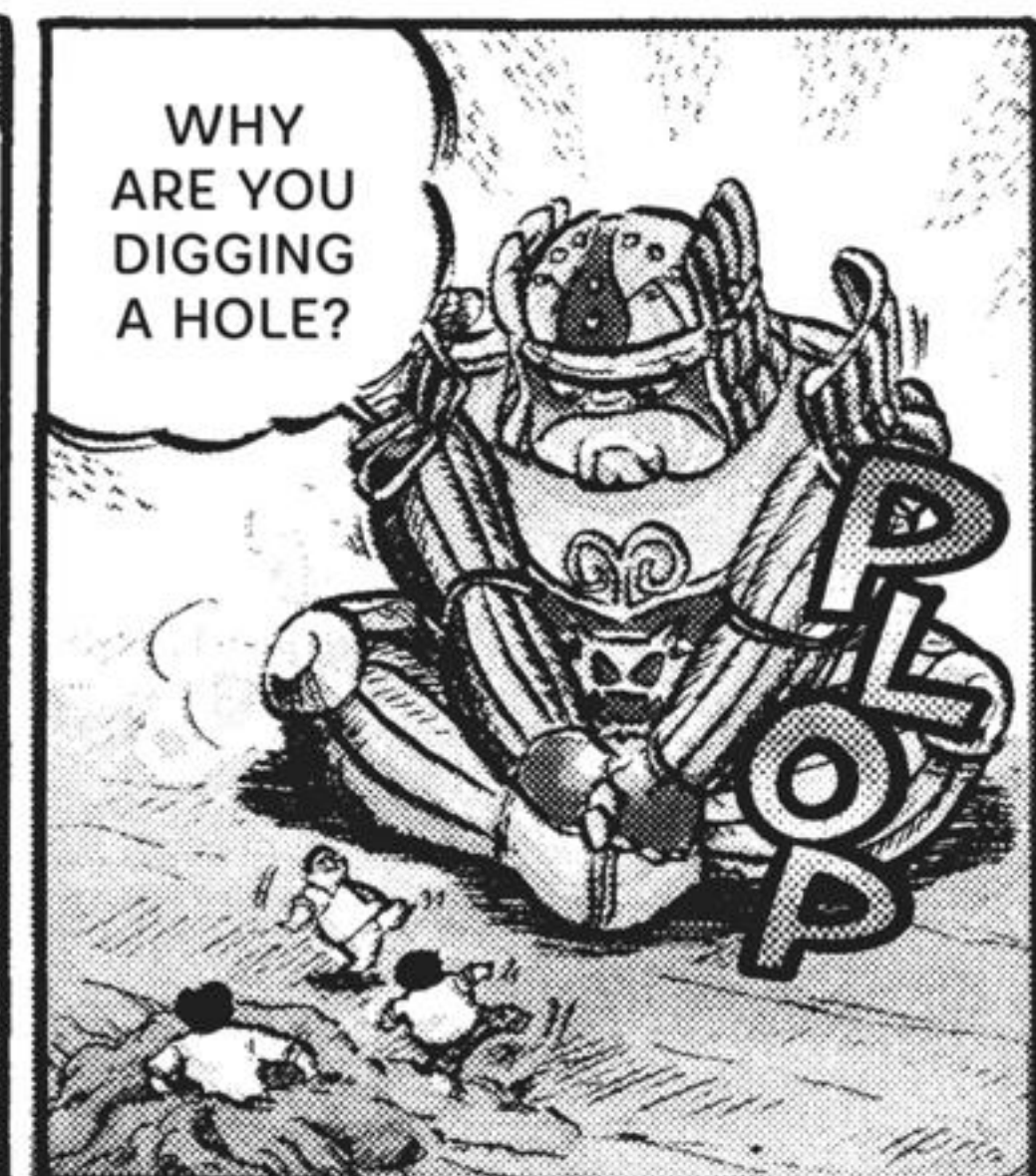
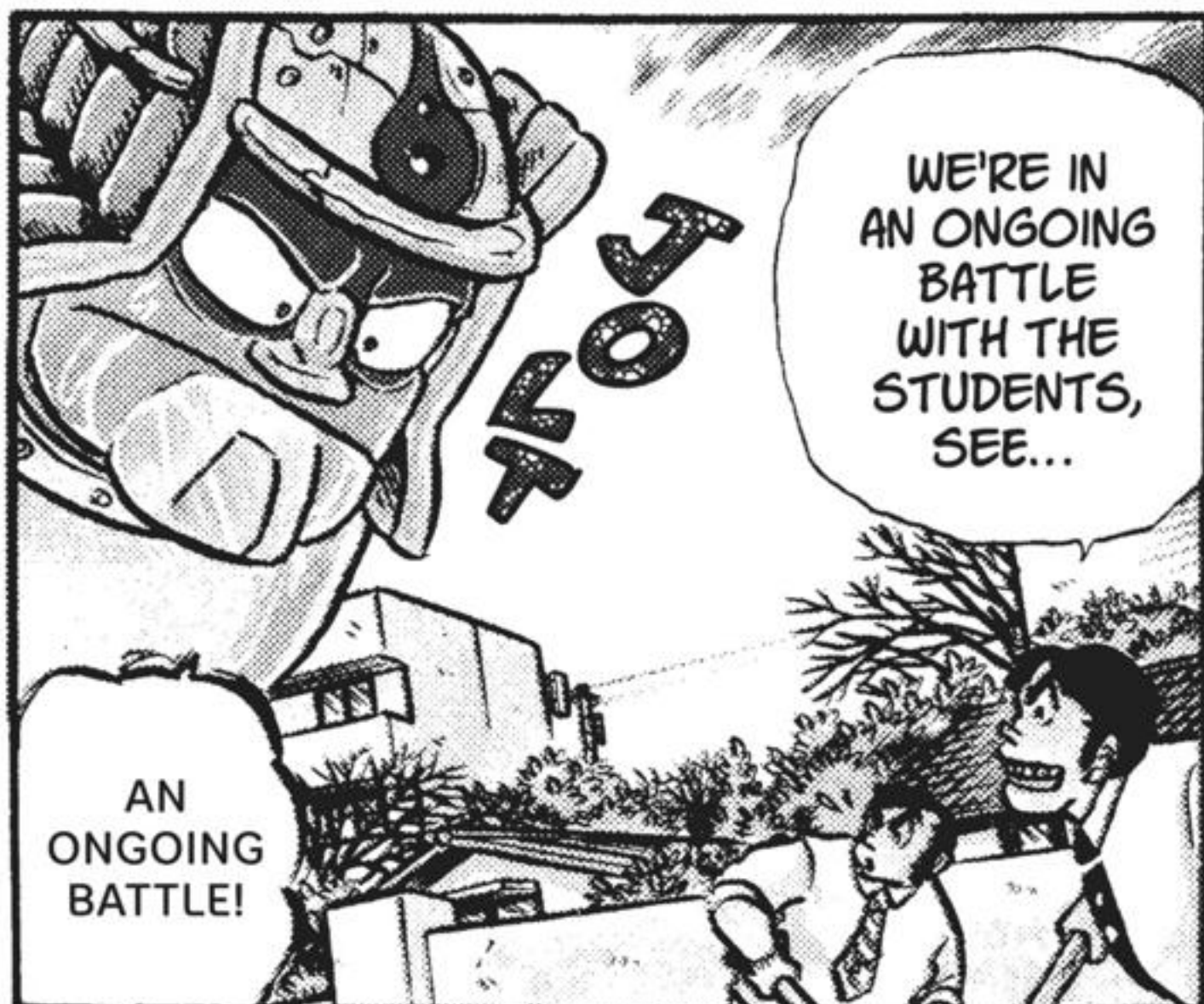
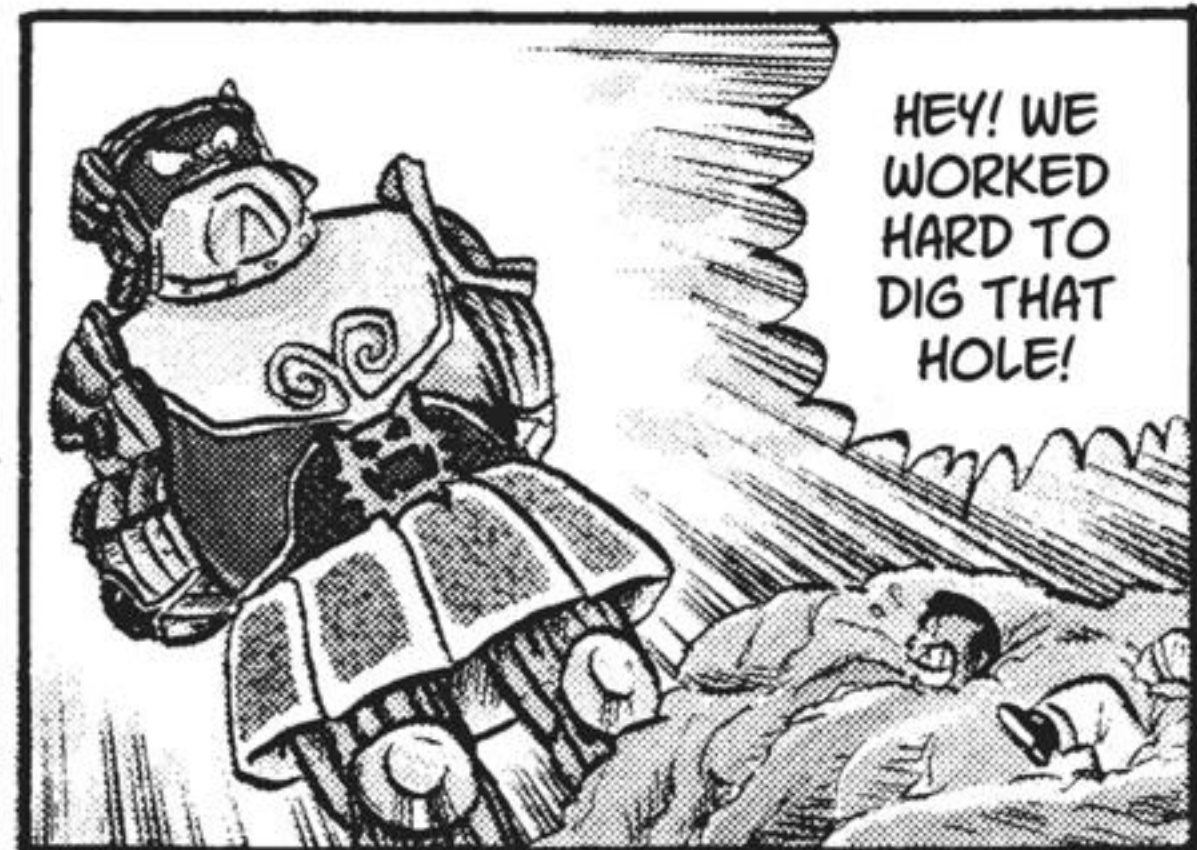
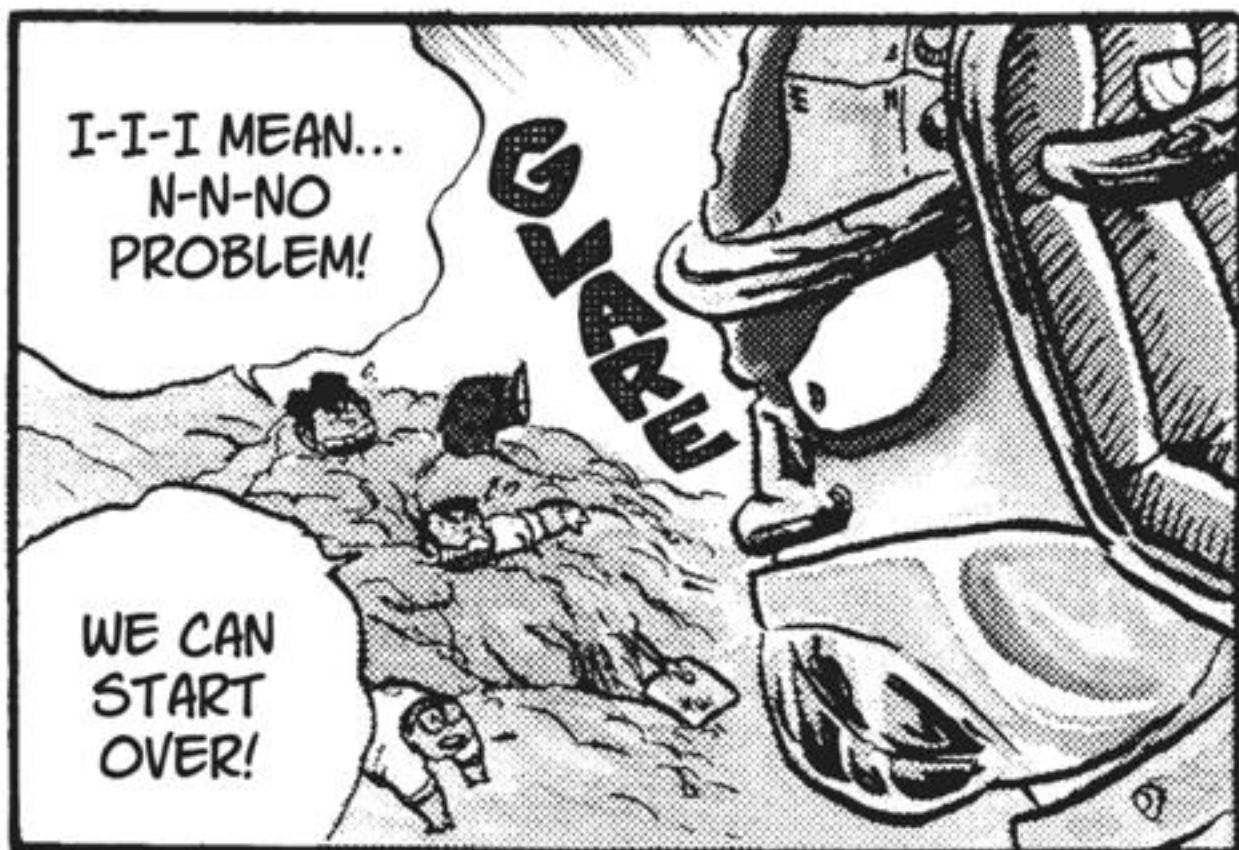
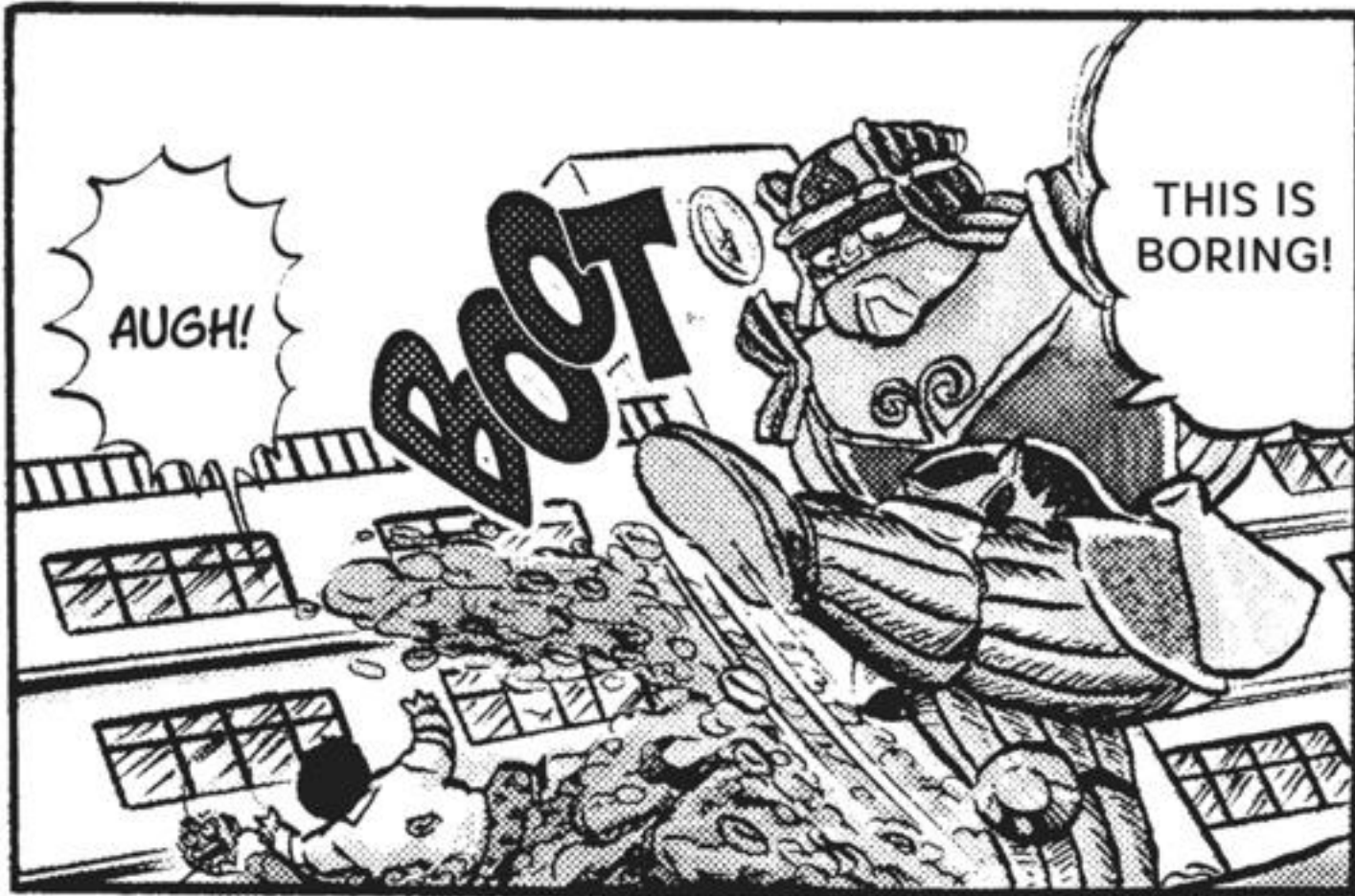
BOOM

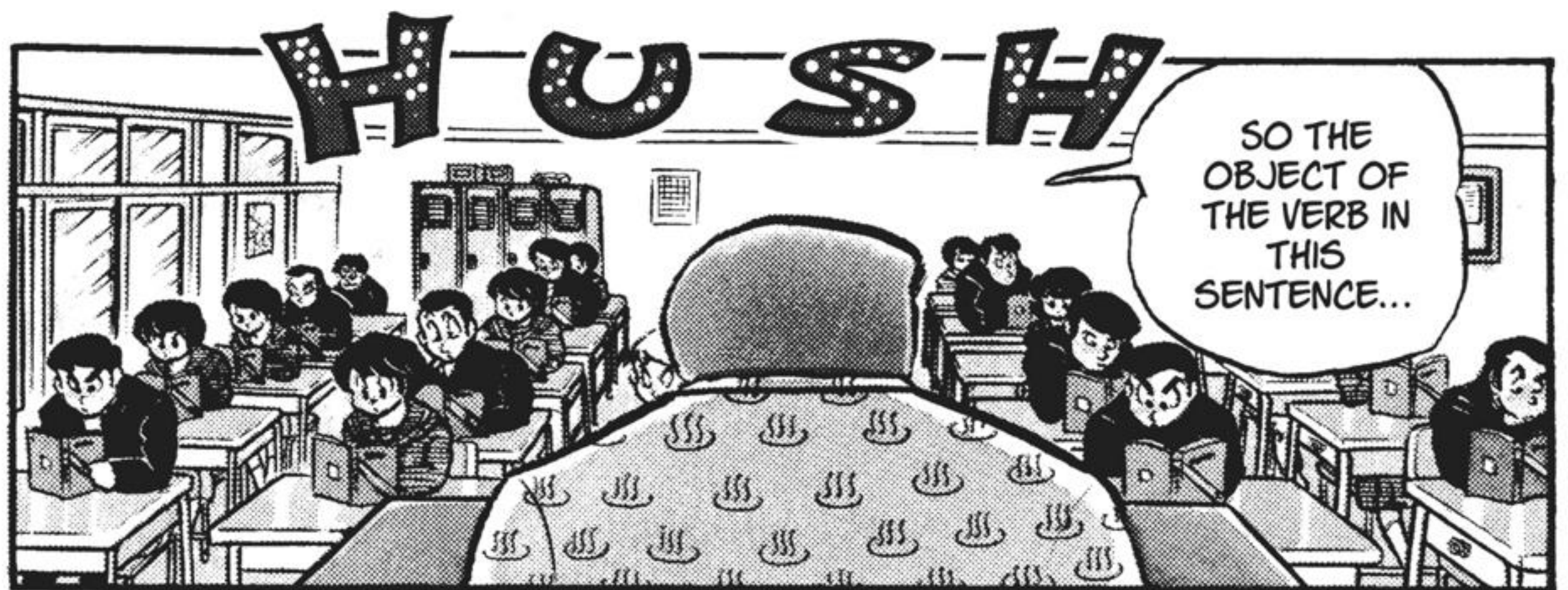
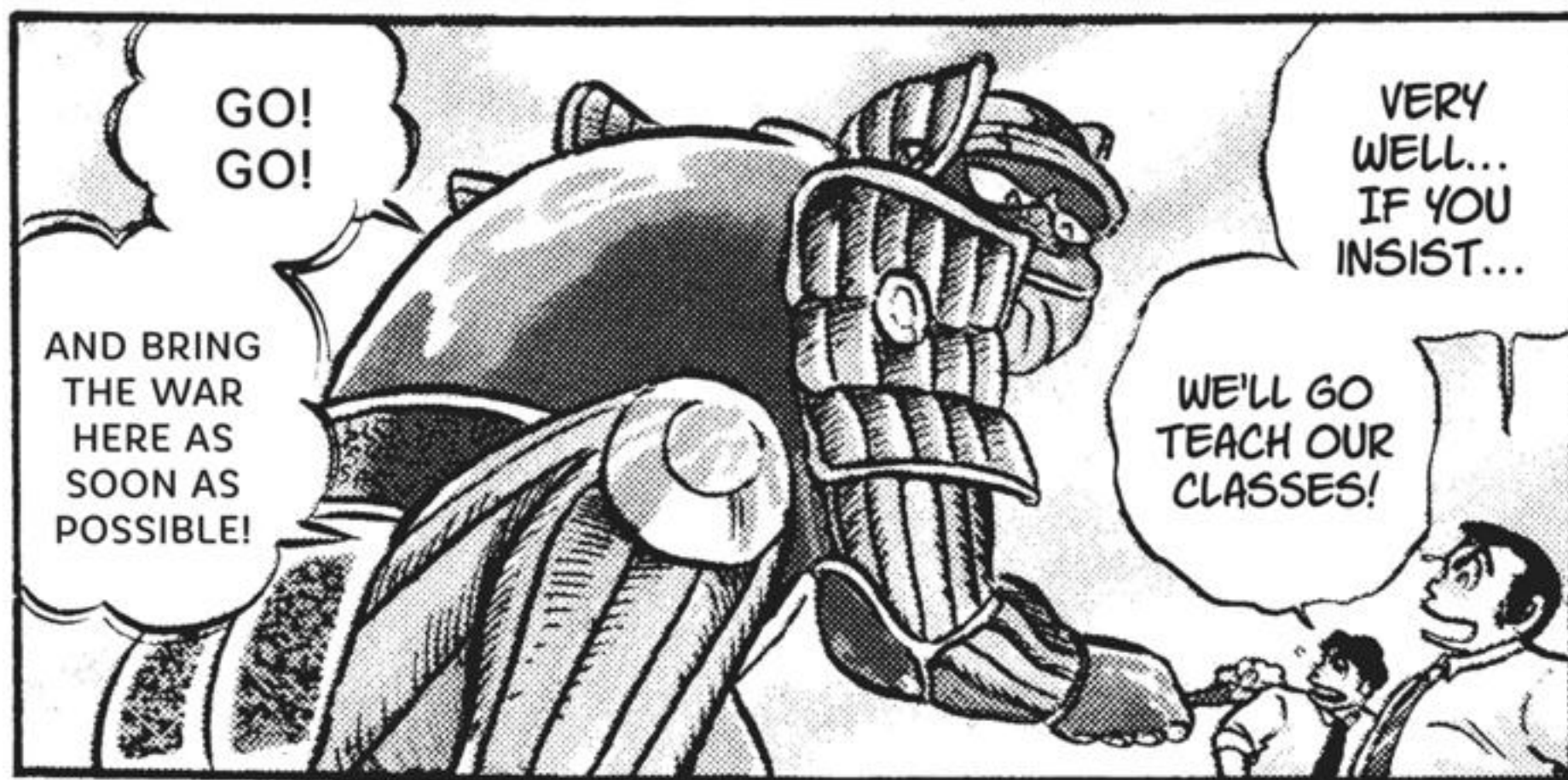
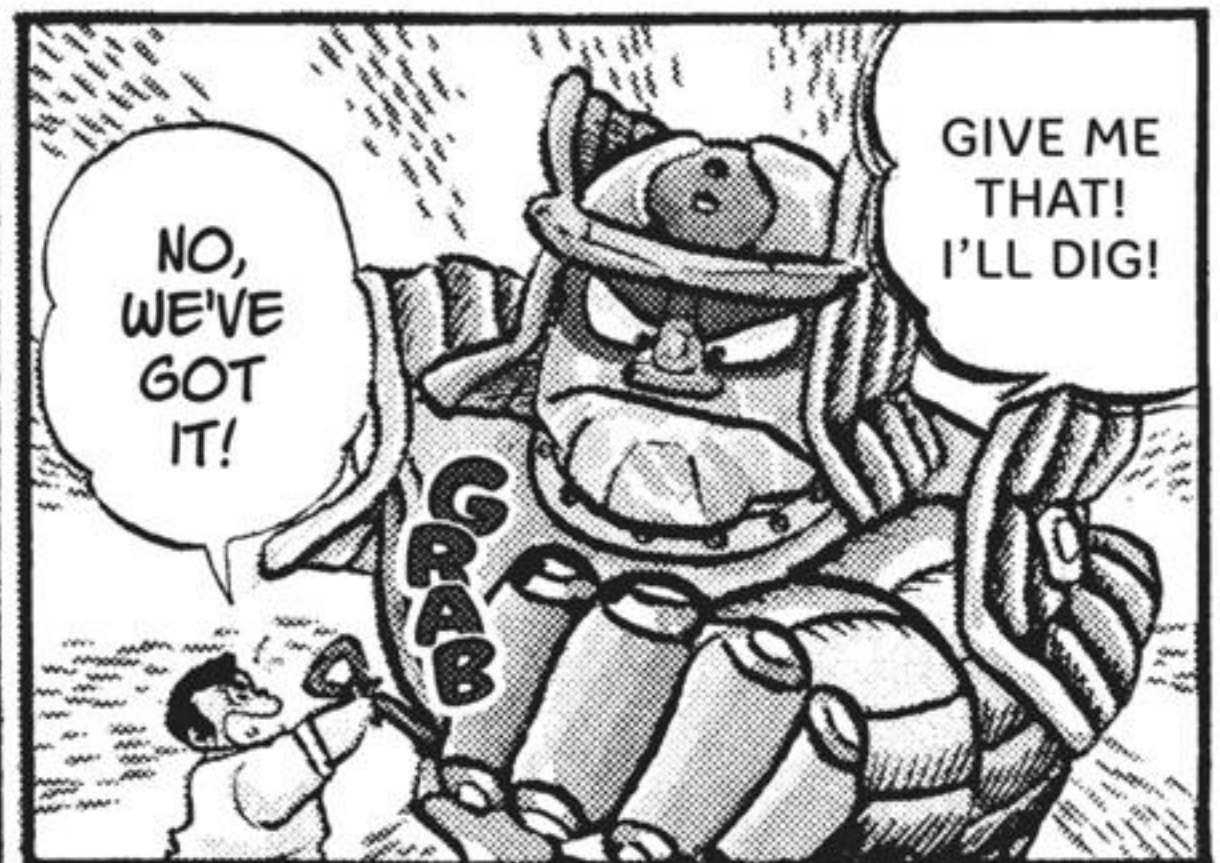
MORNING,
DARLING!

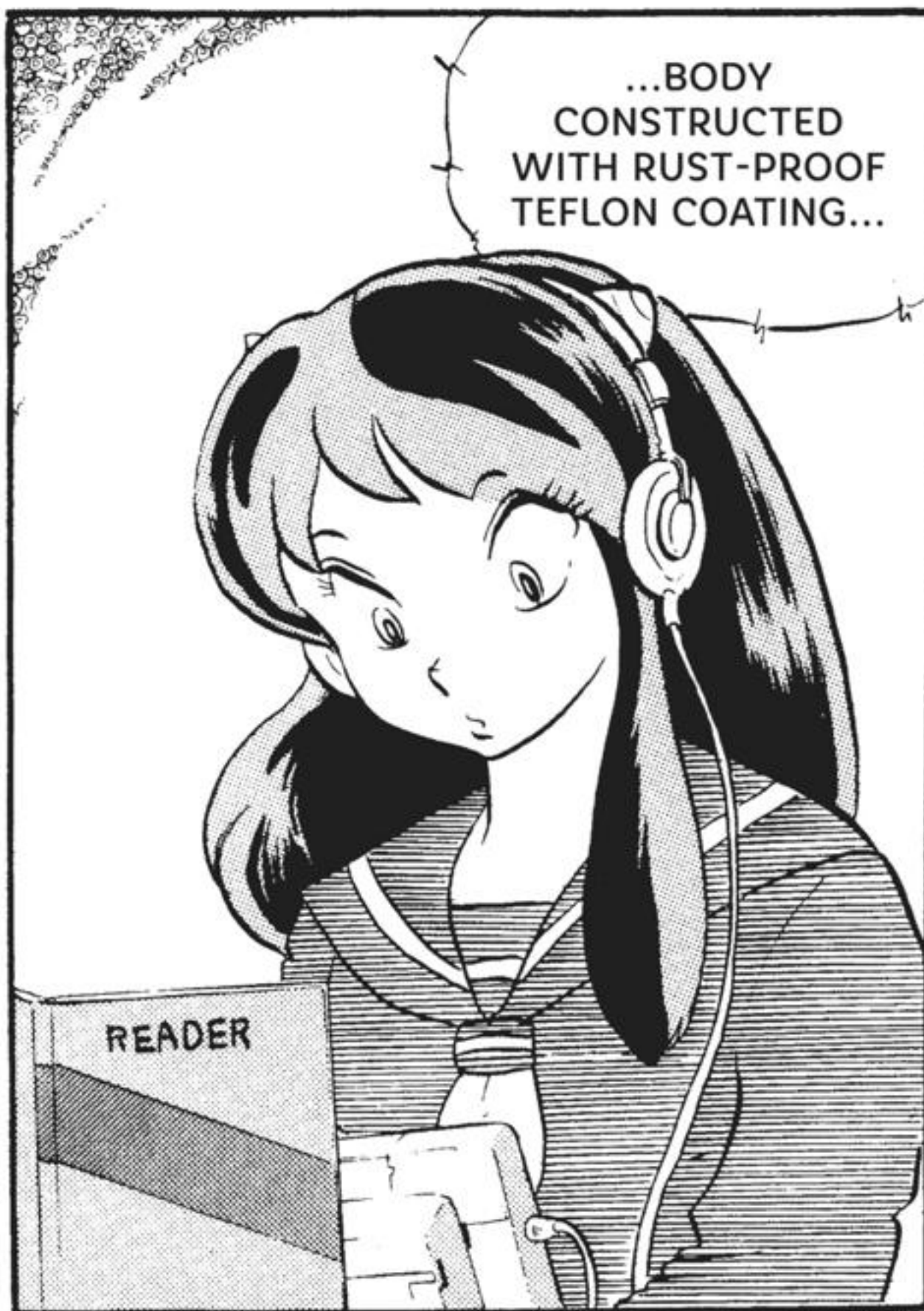
GAAH!!
A GIANT!!

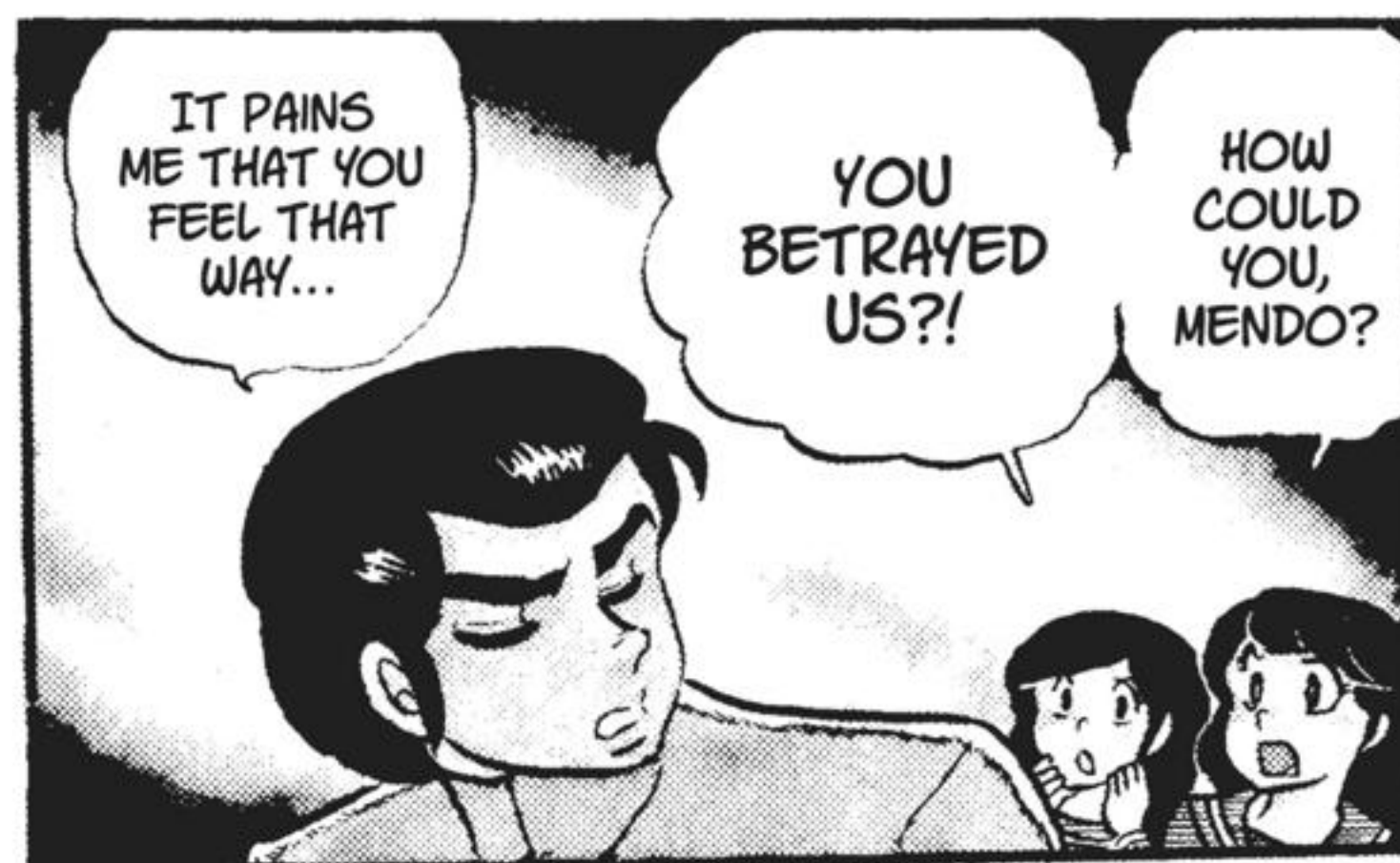
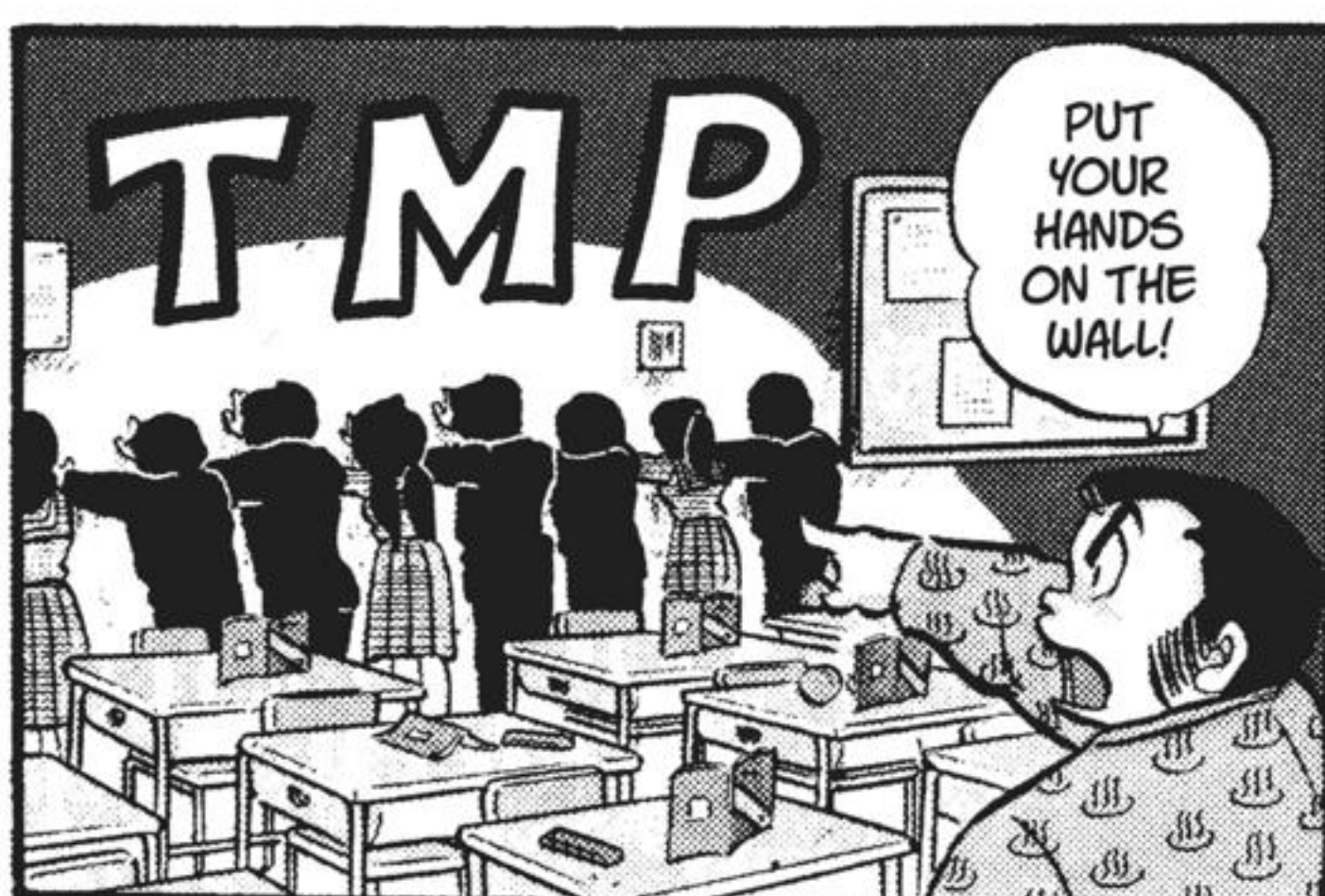
AUGH!!
WHAT'S
THAT
THING?!

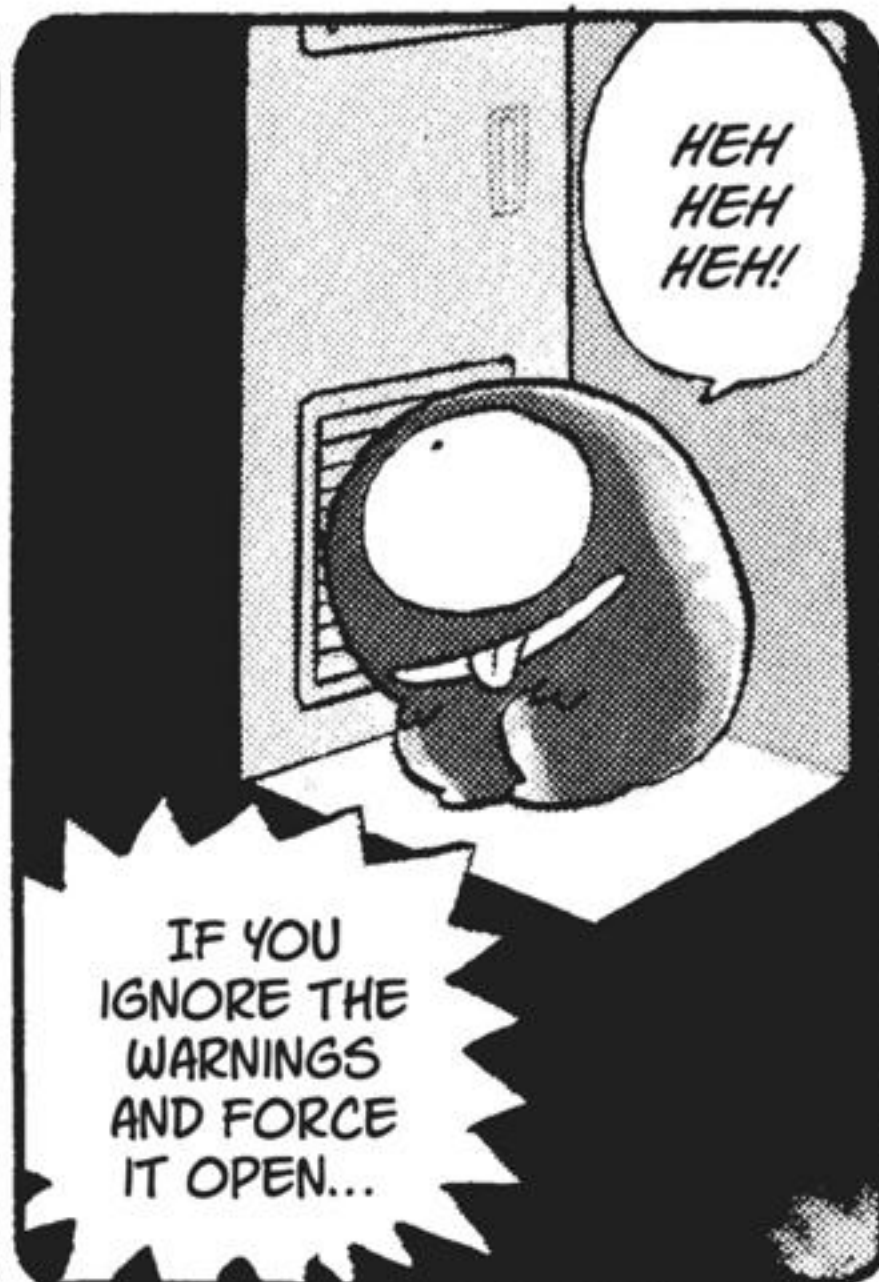




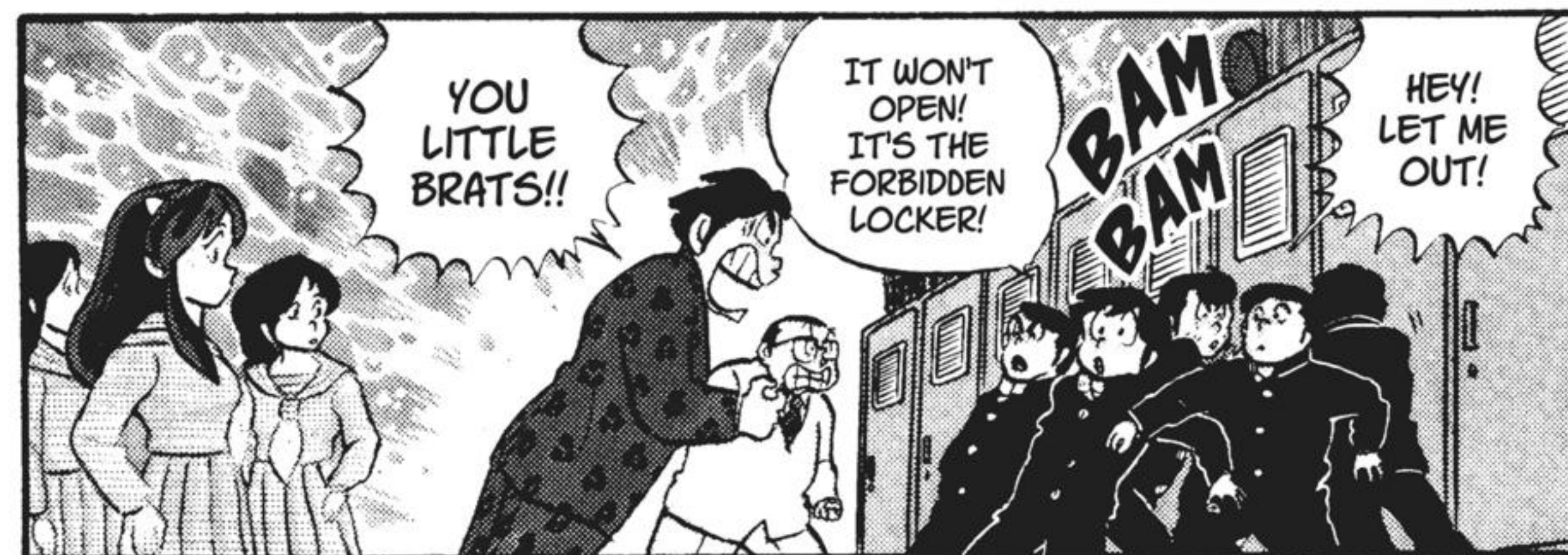
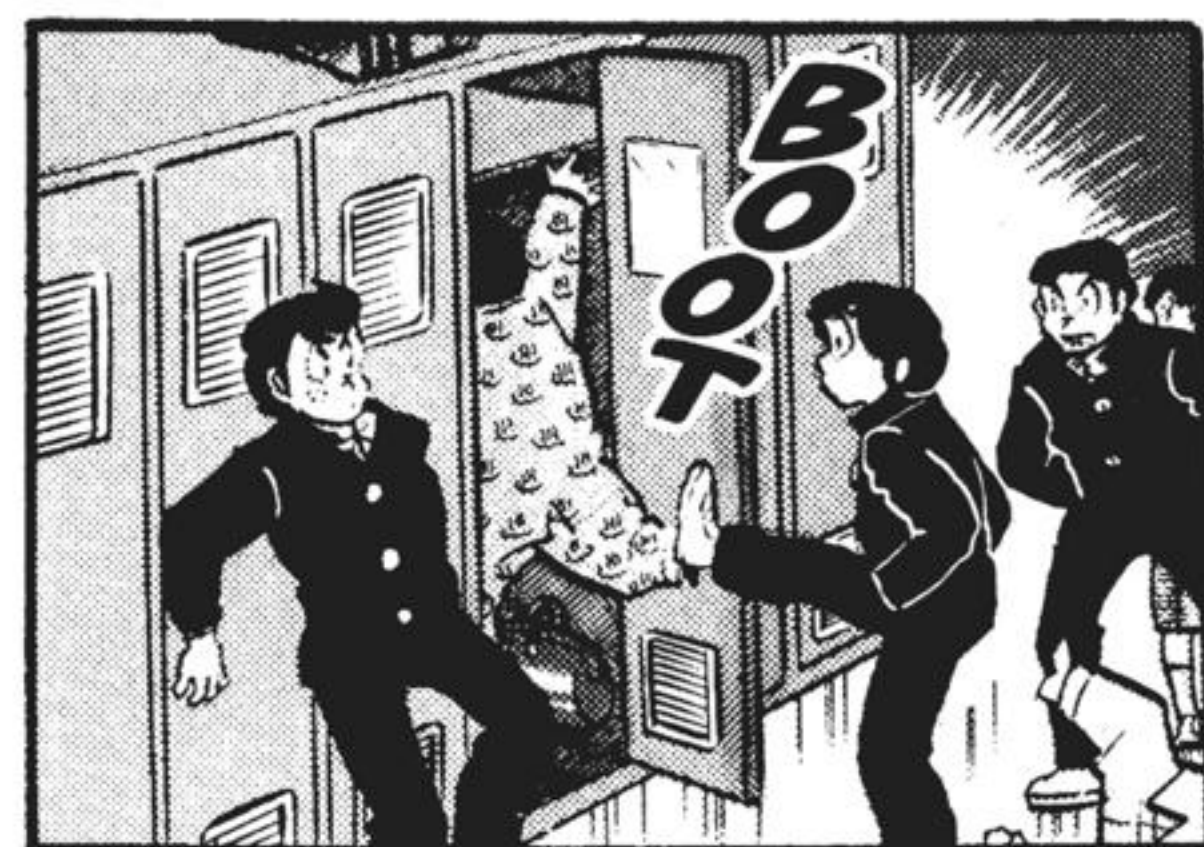
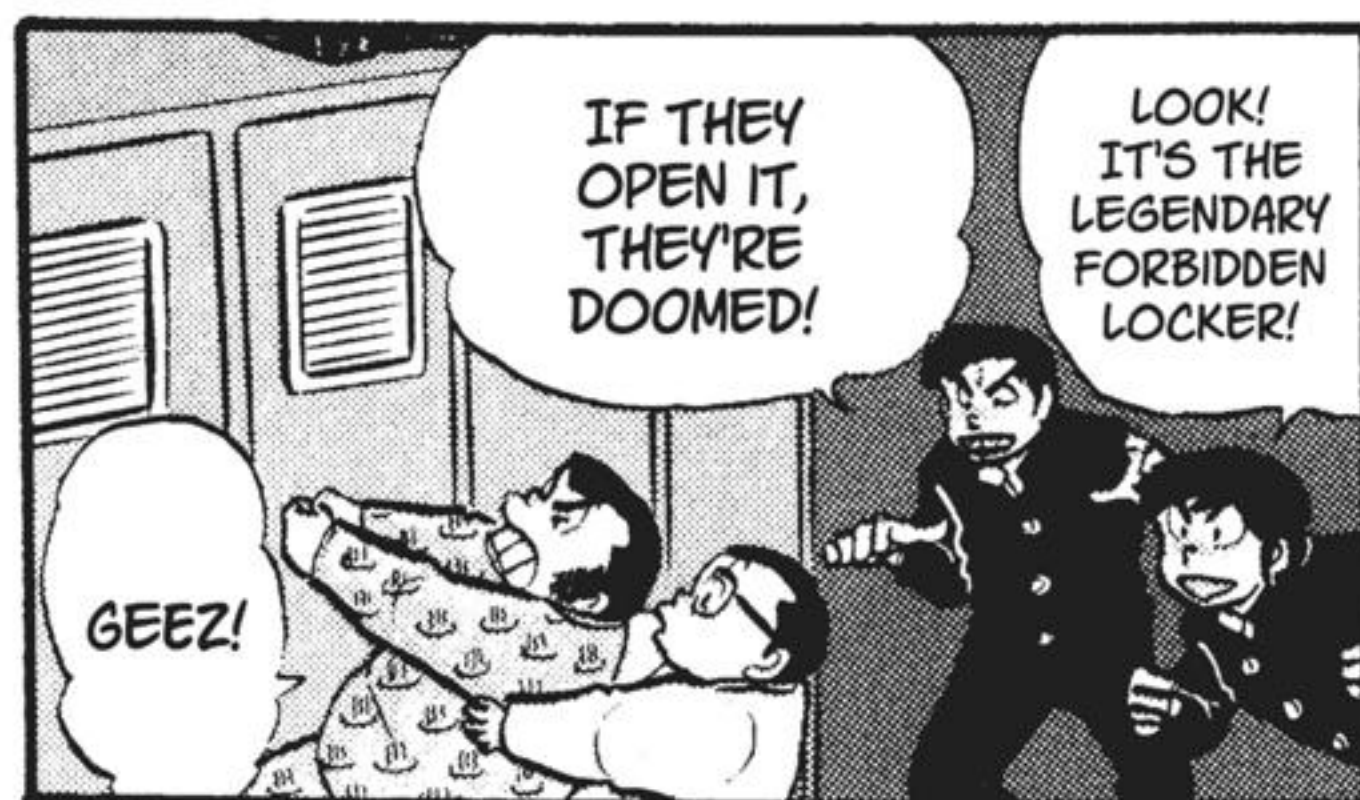
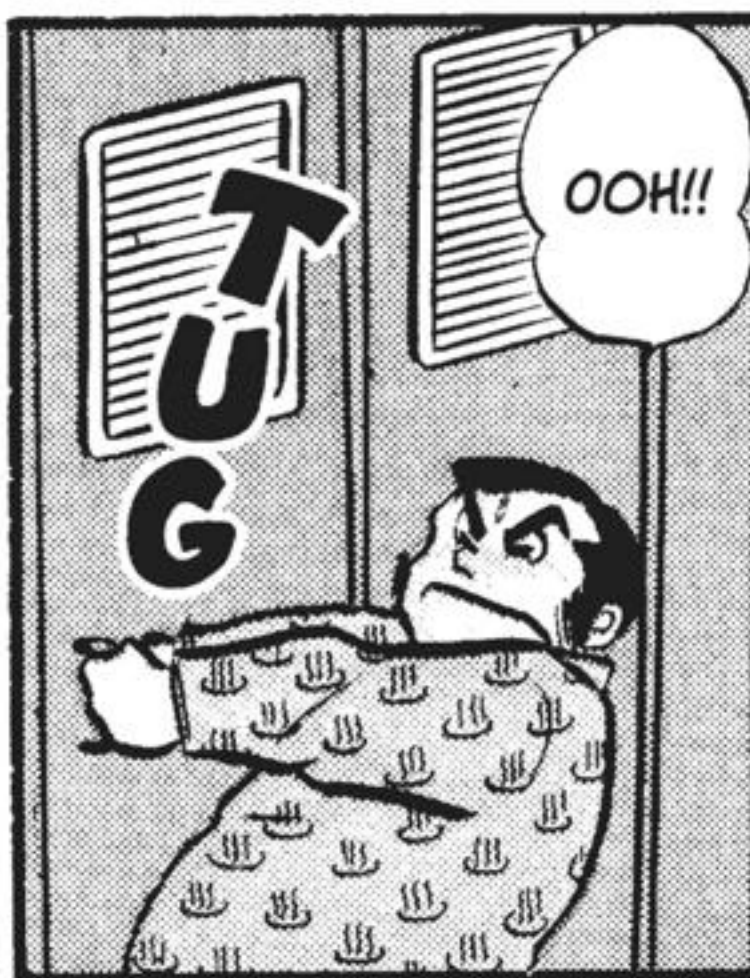


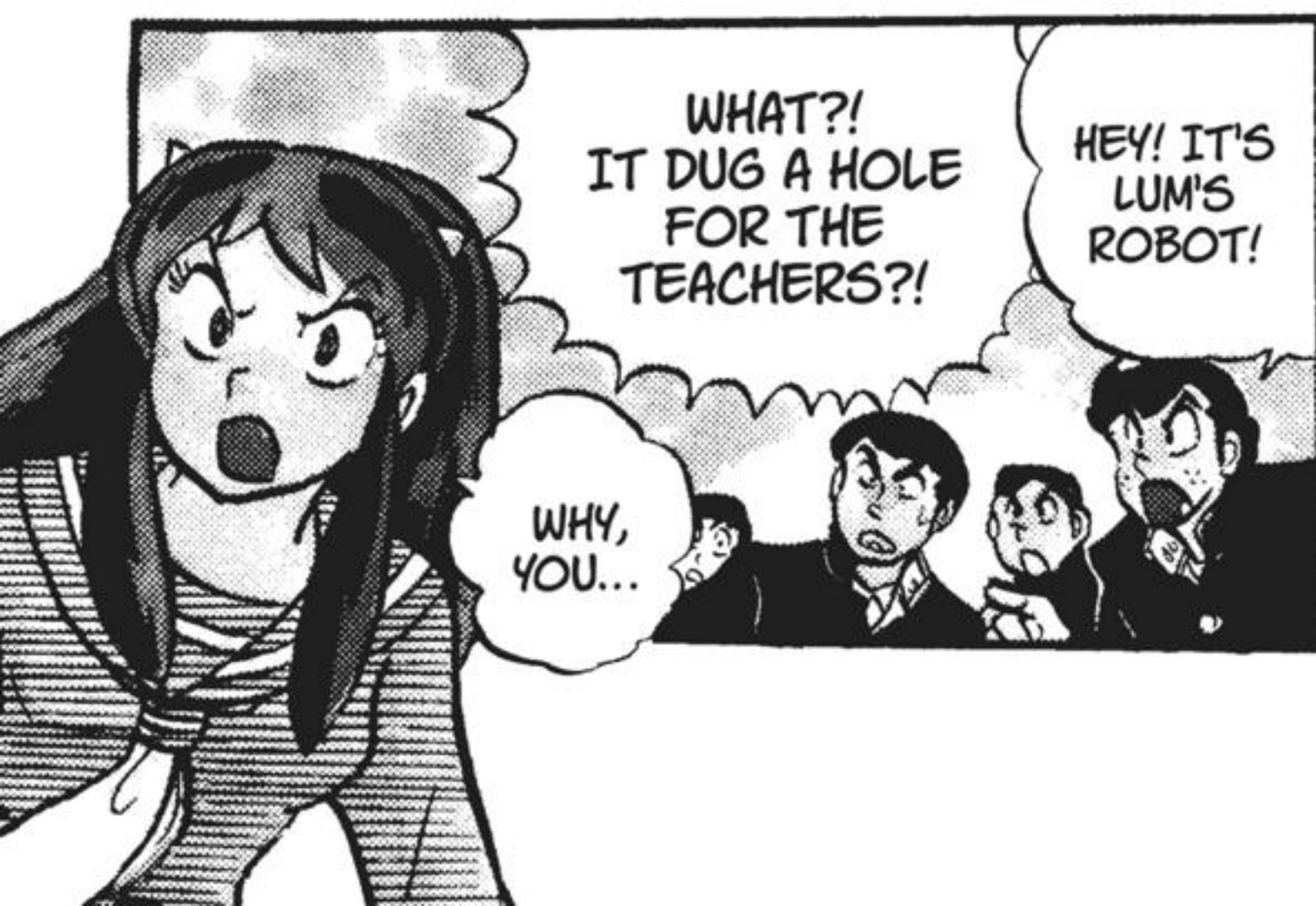
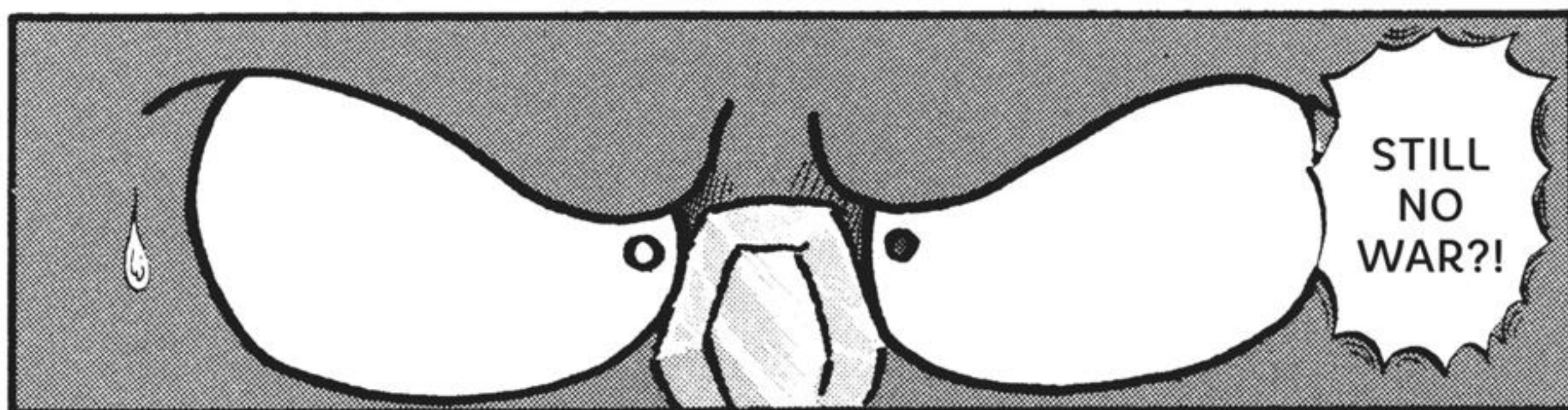


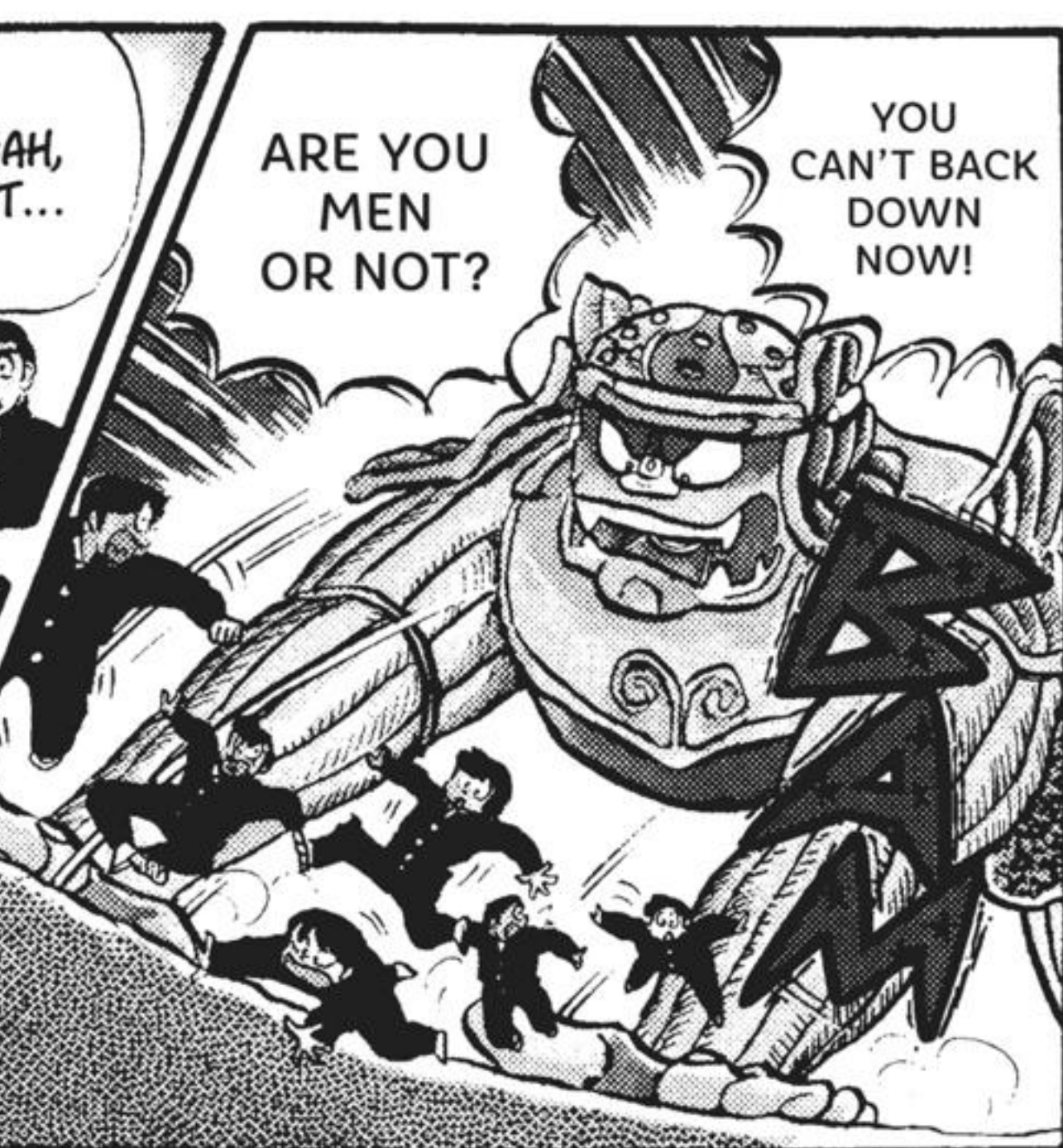
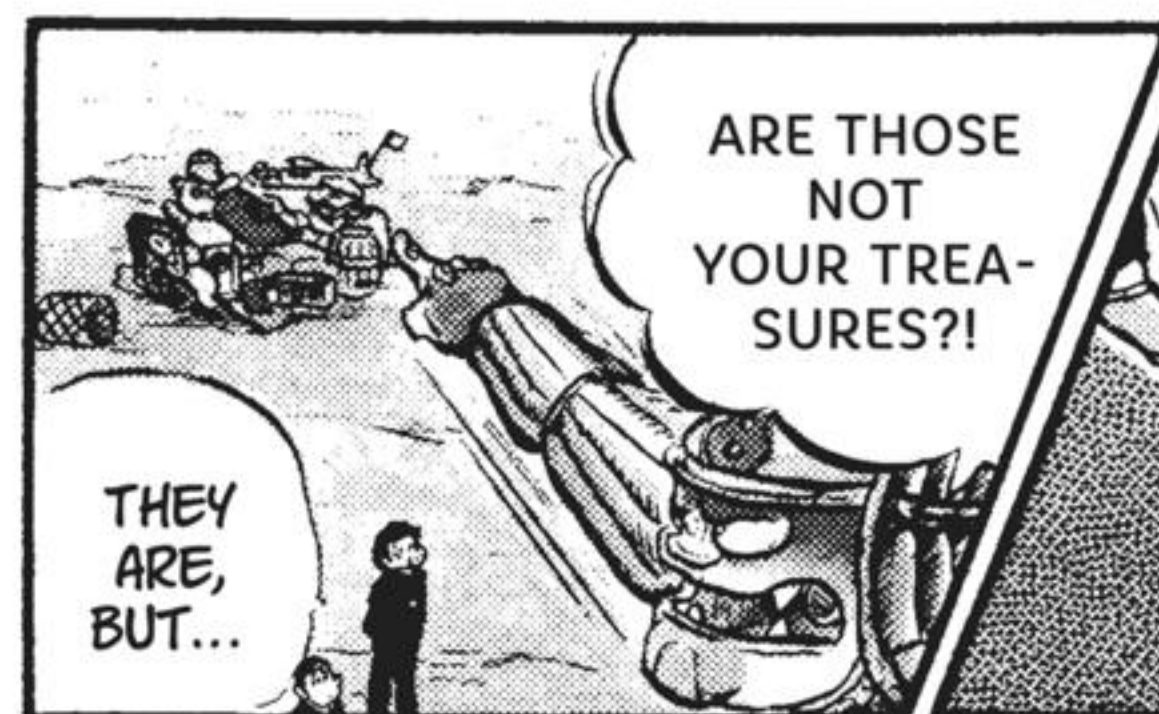


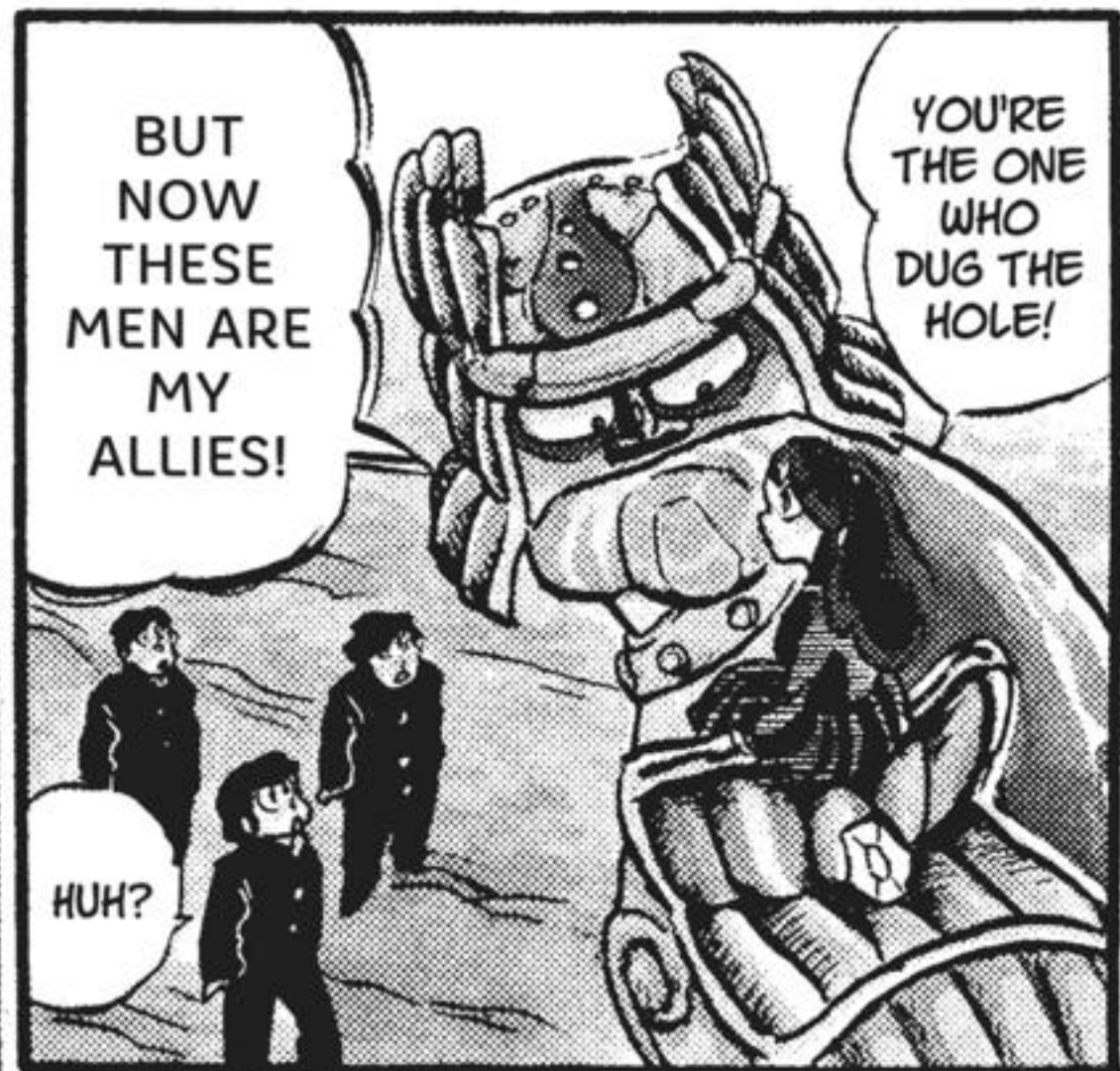
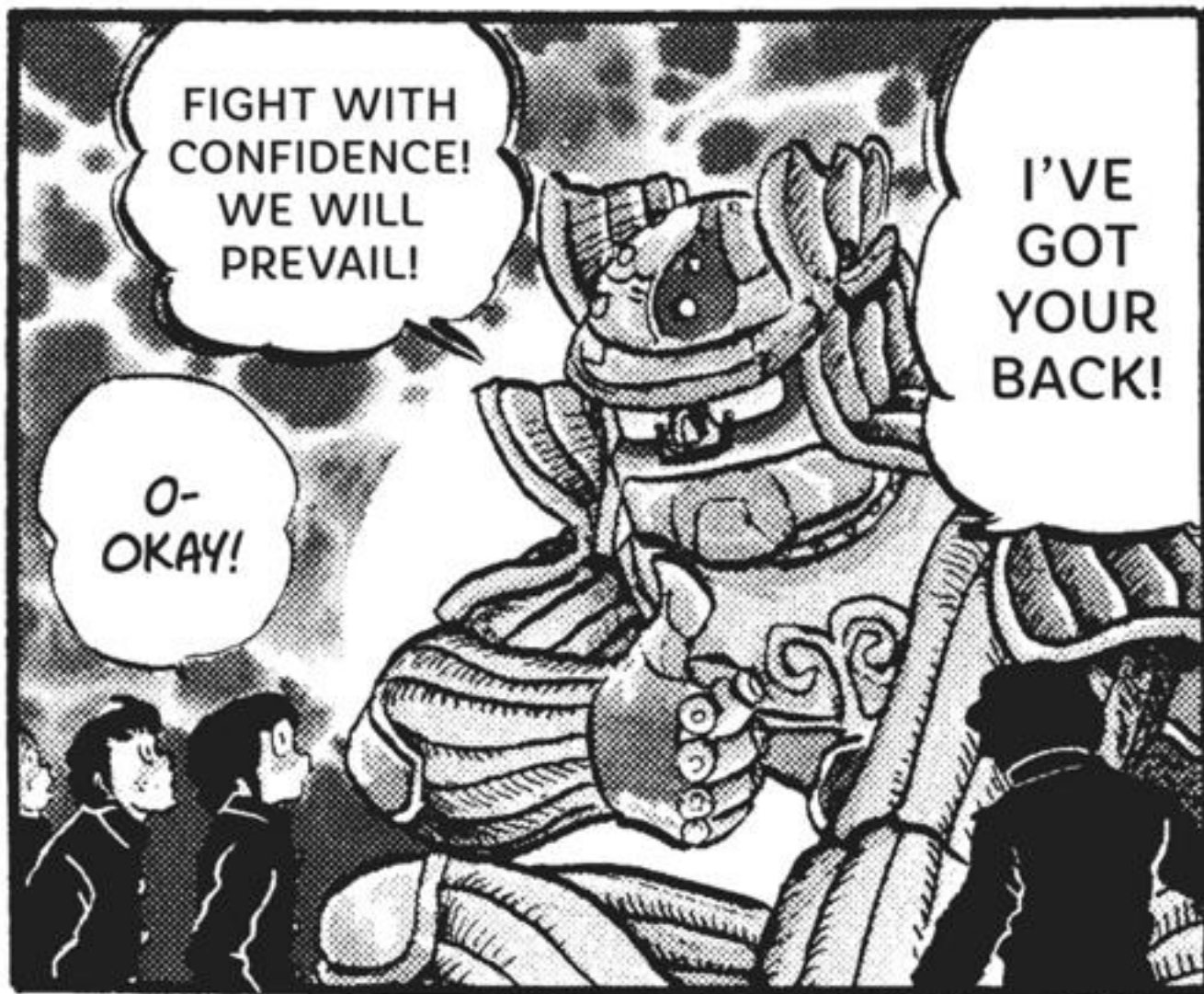
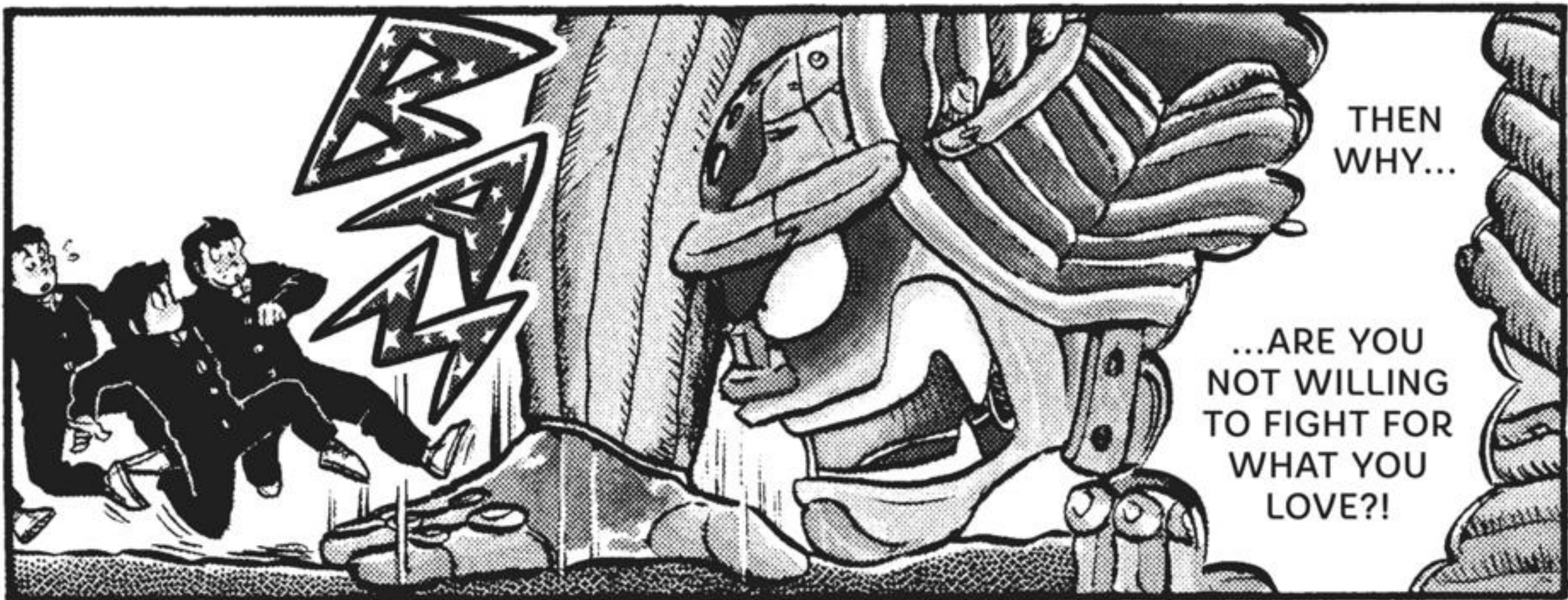


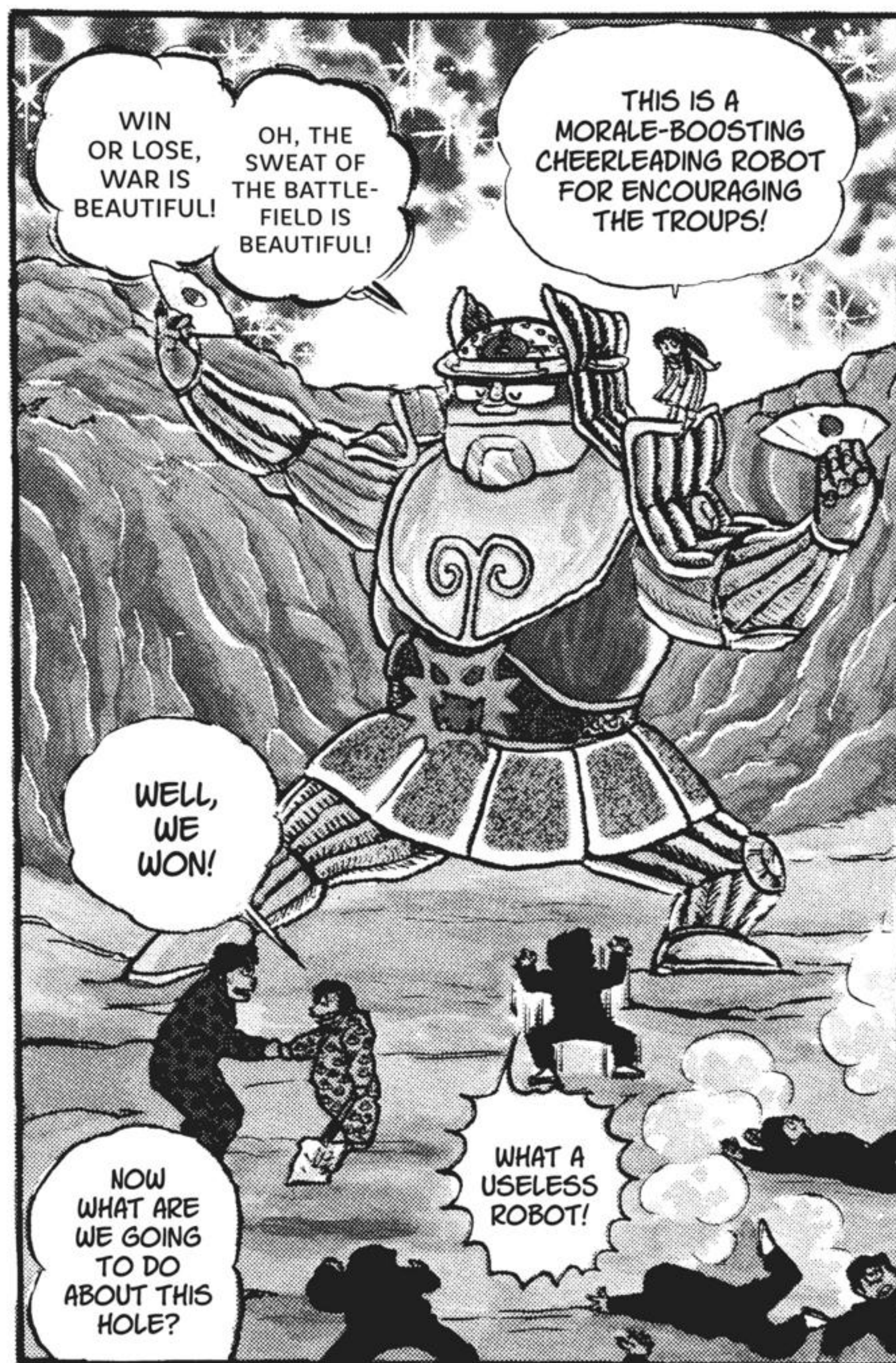
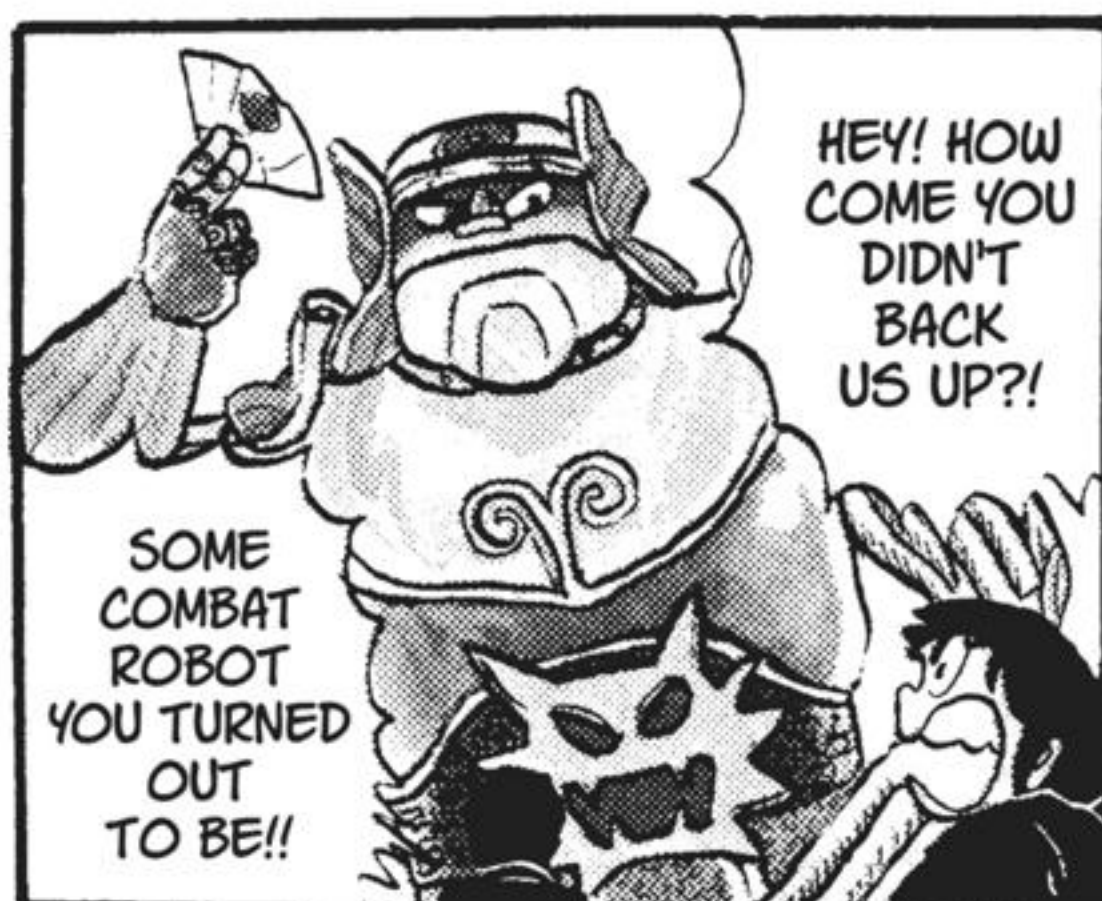






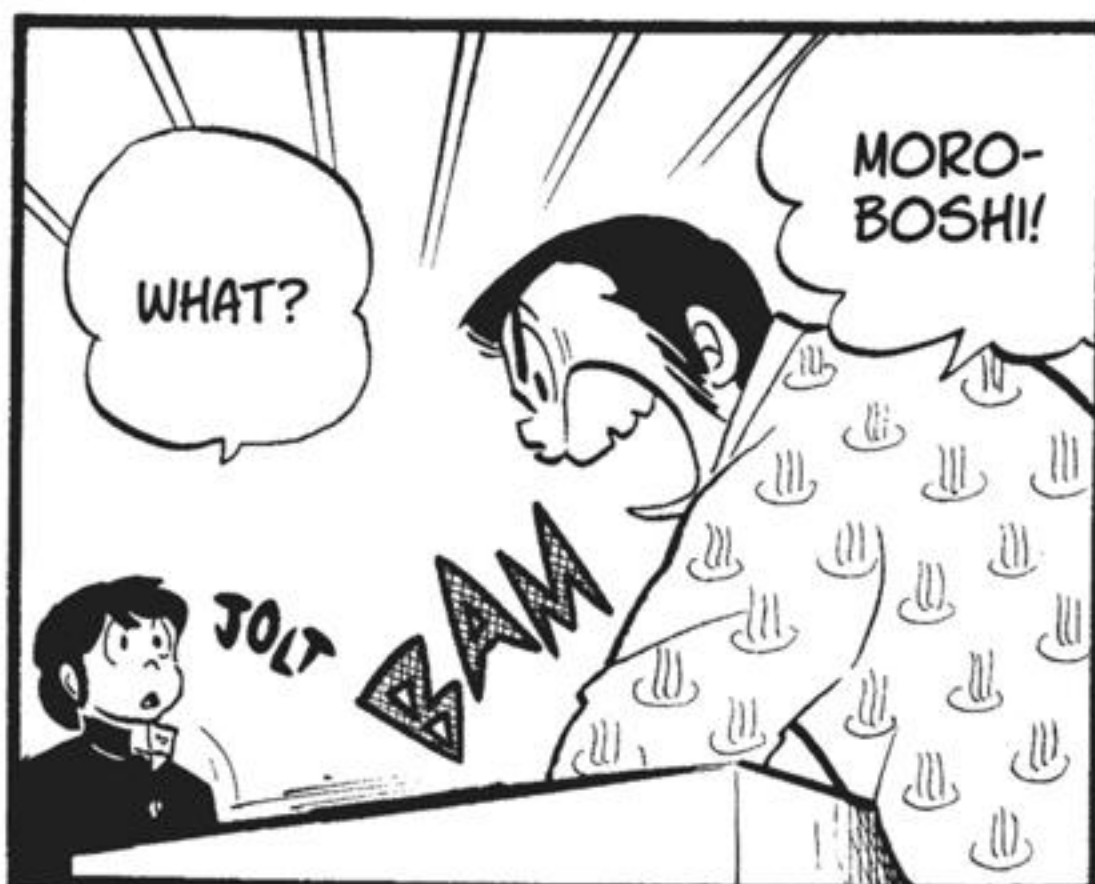
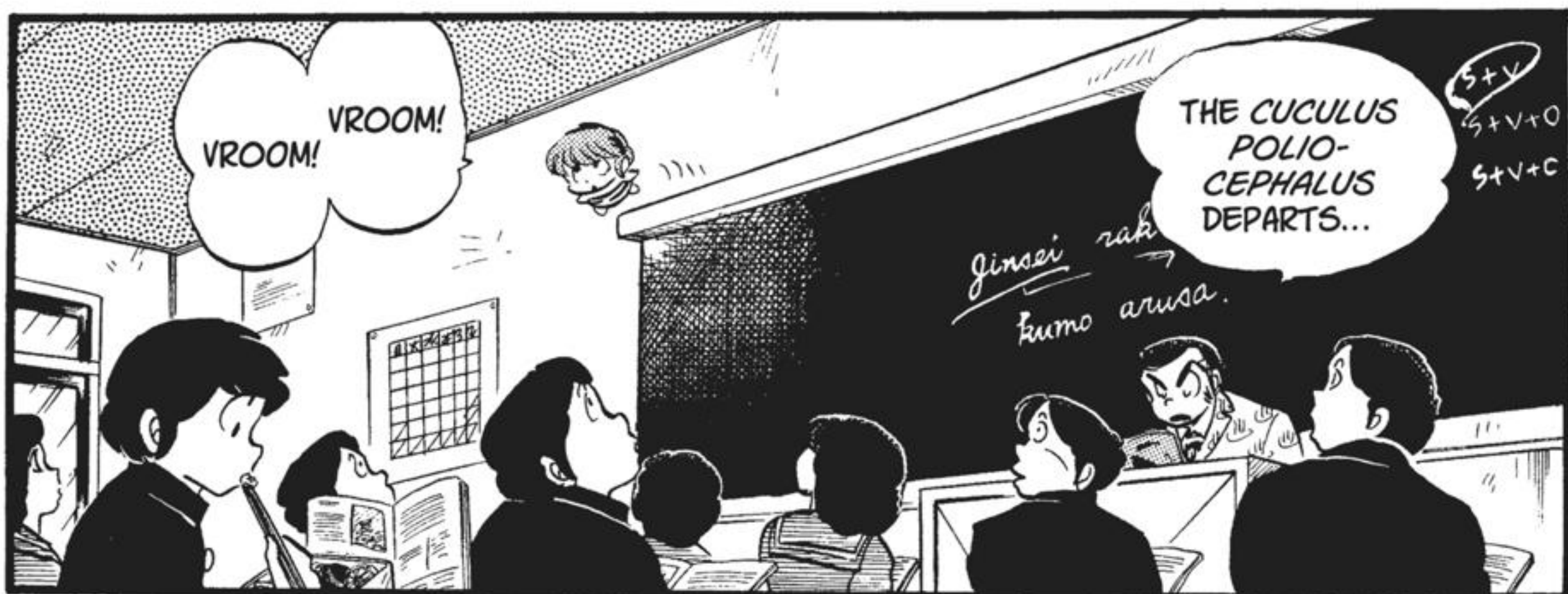


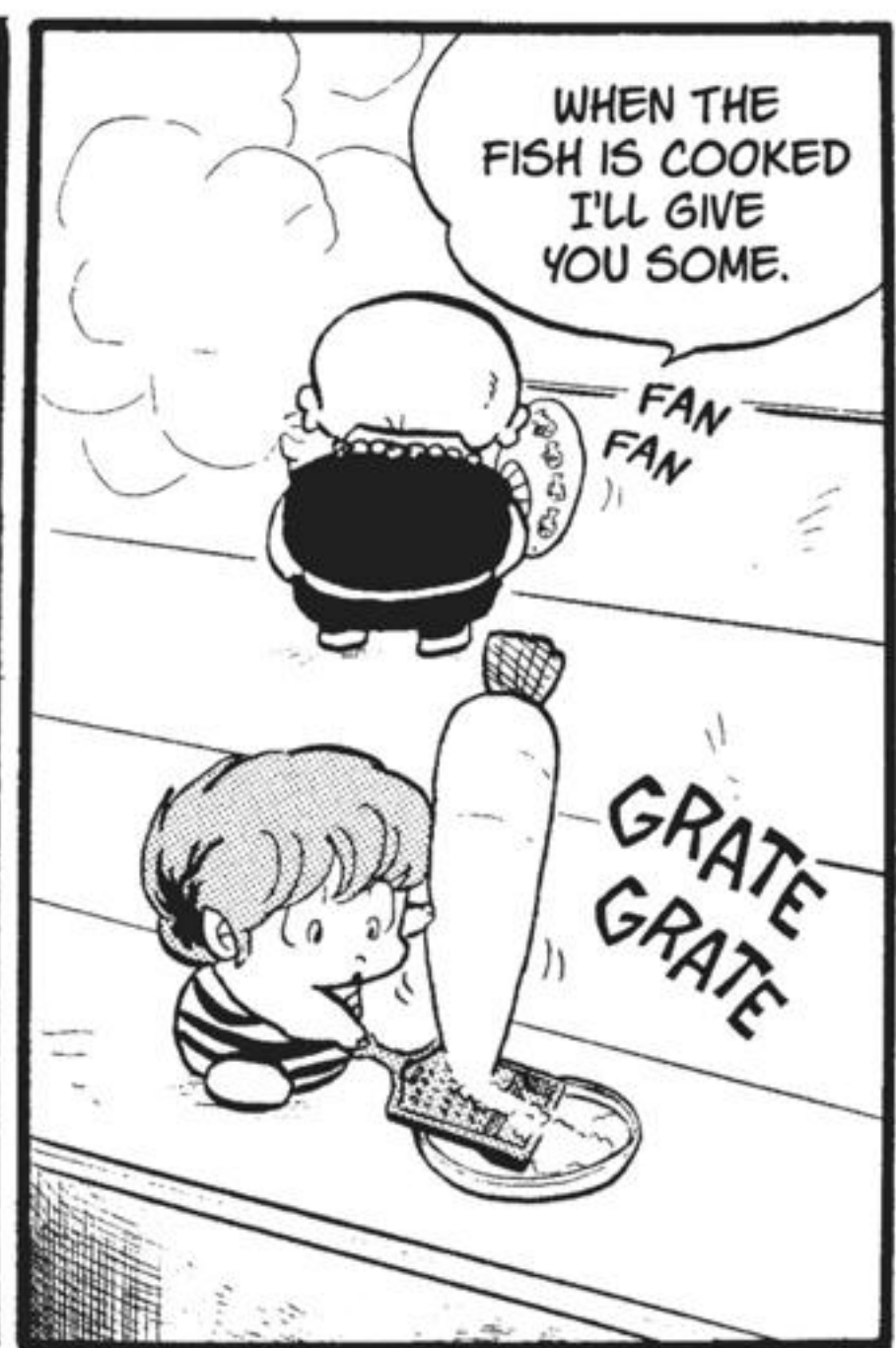
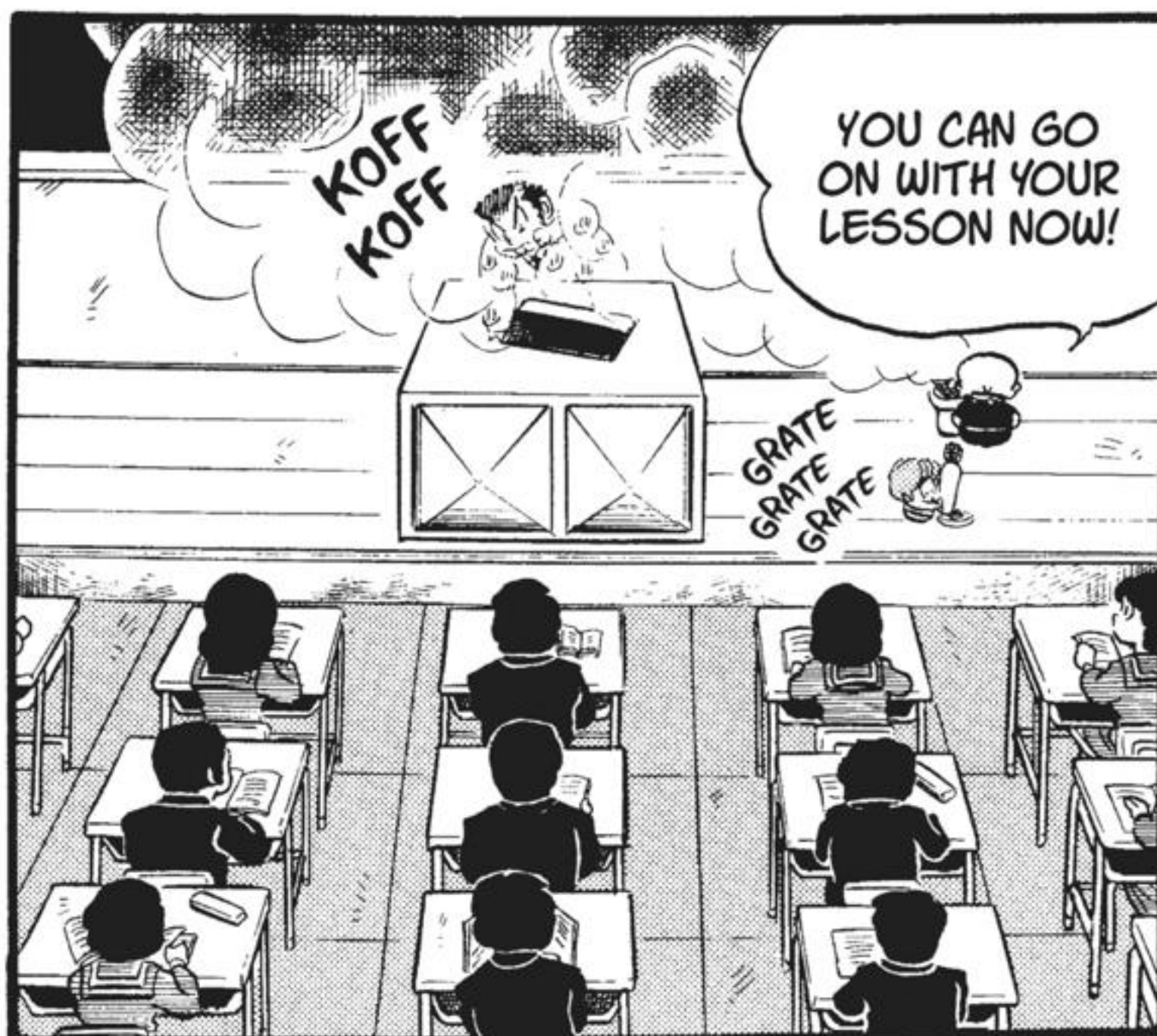
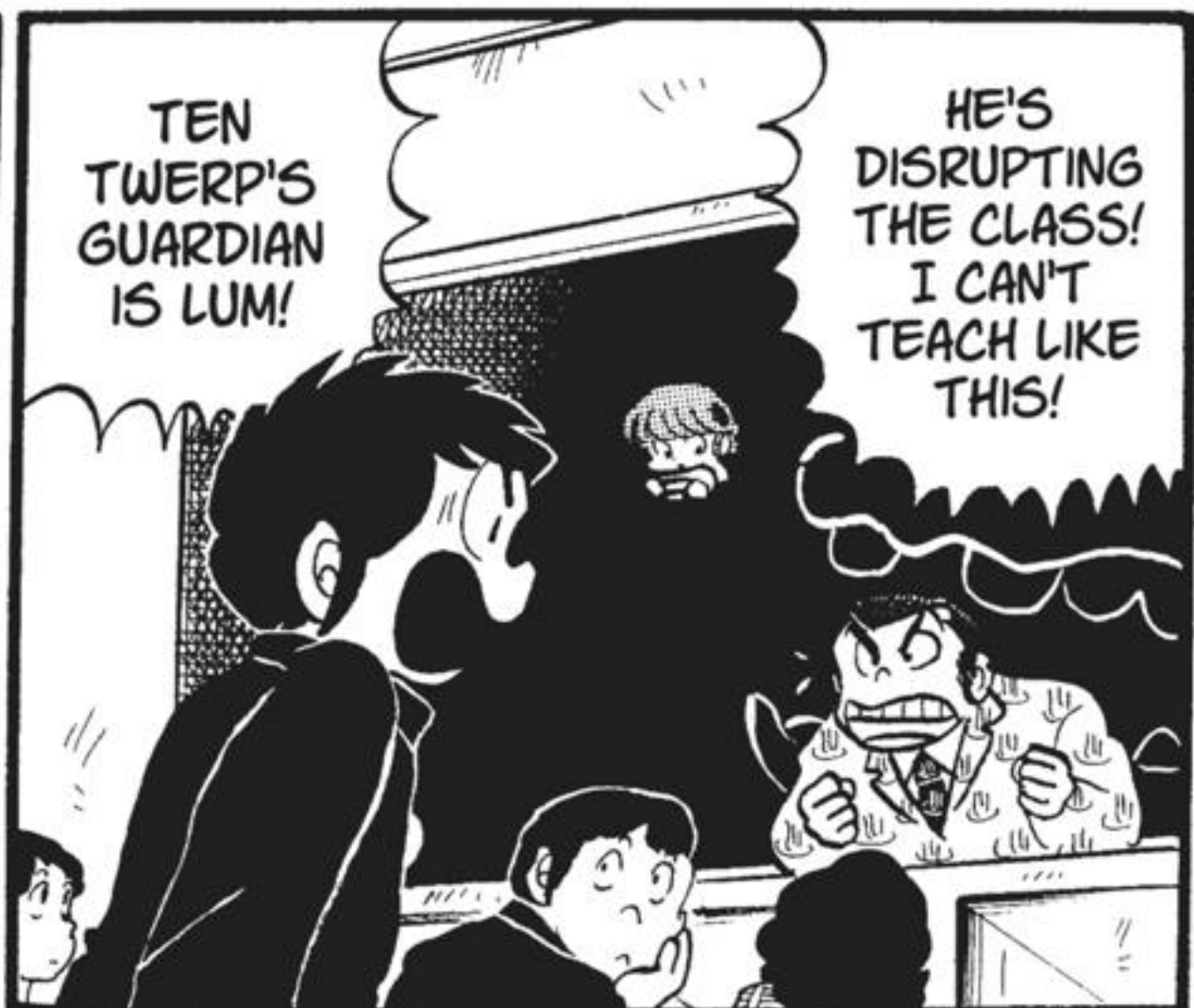
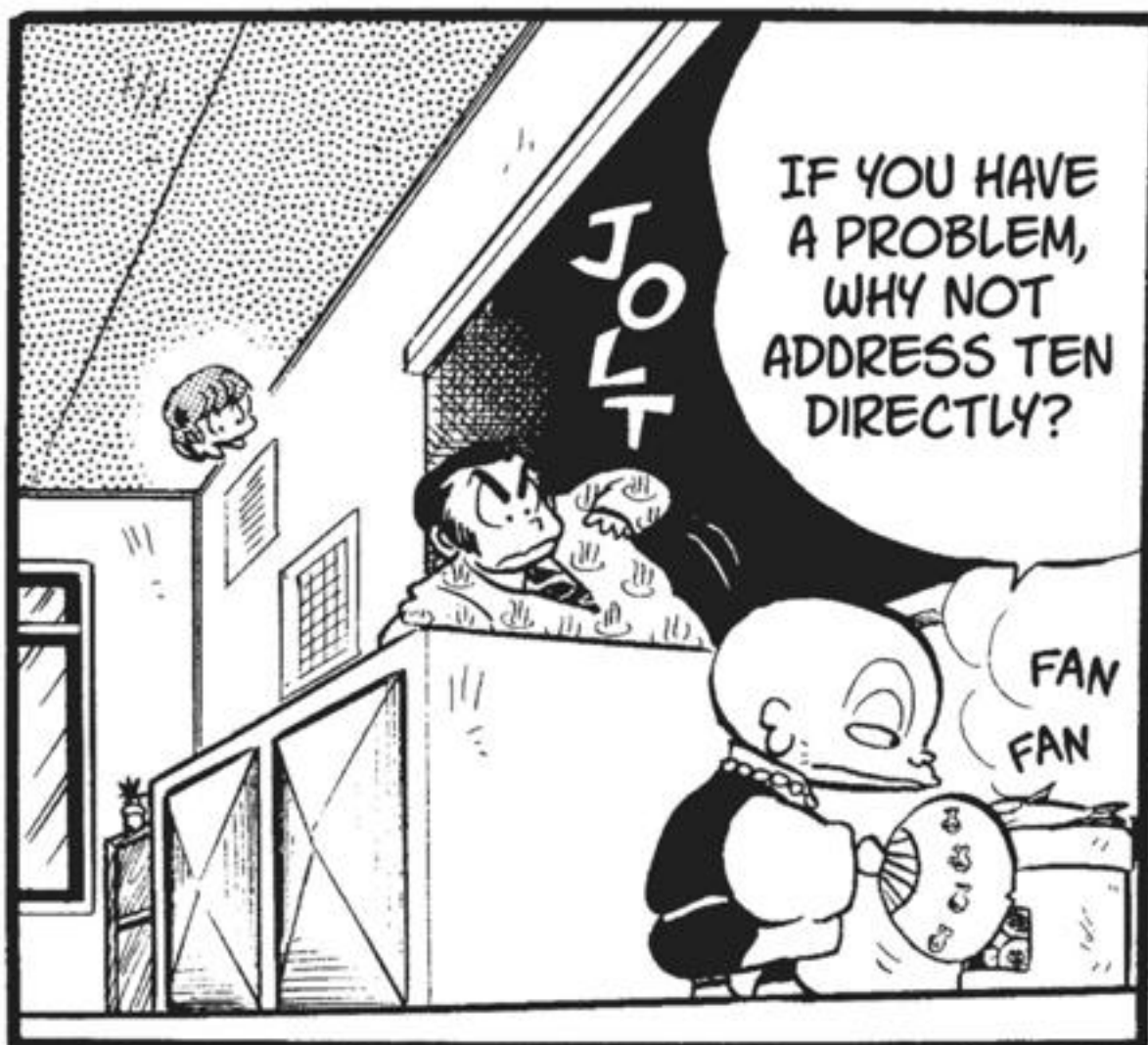


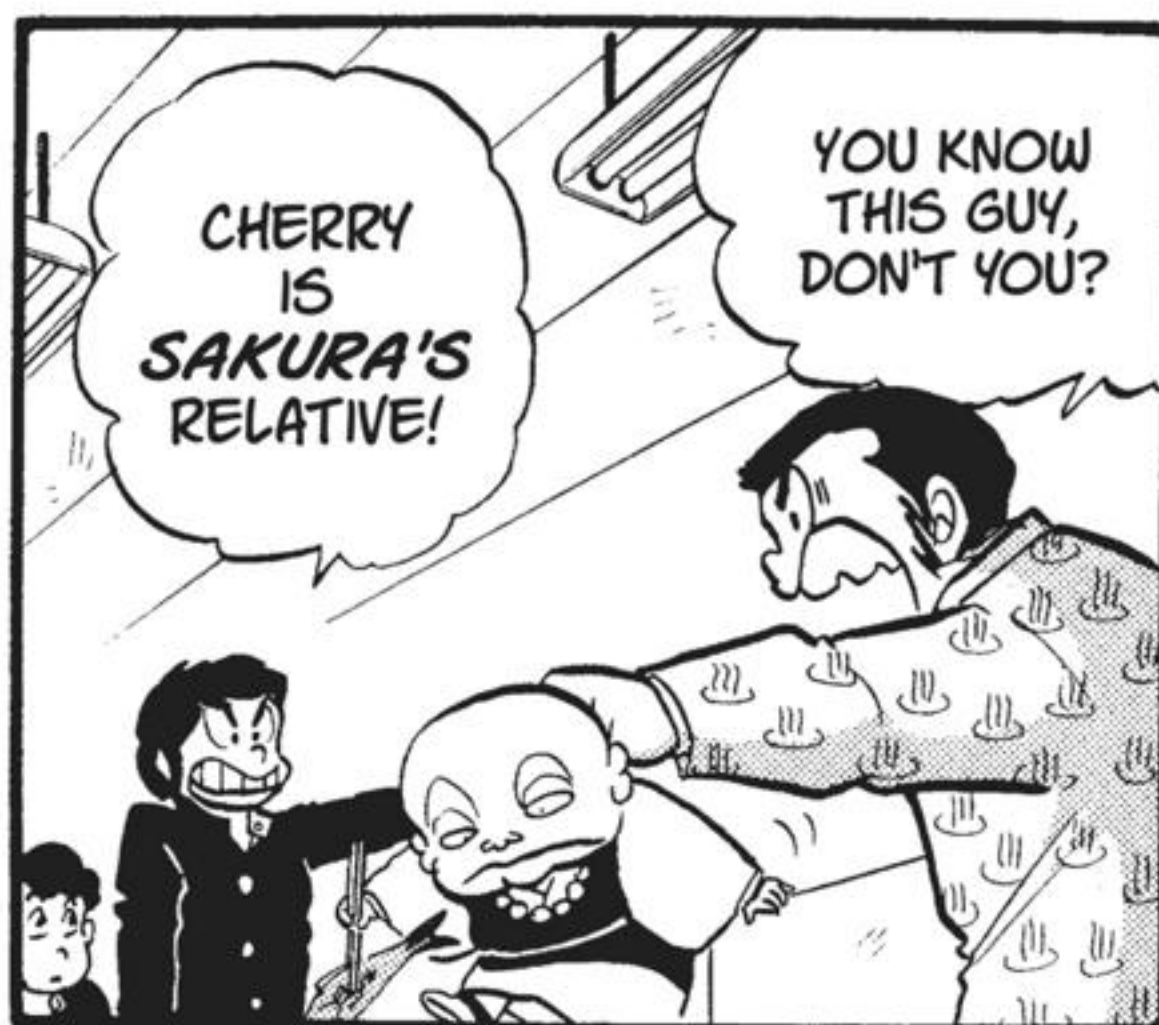


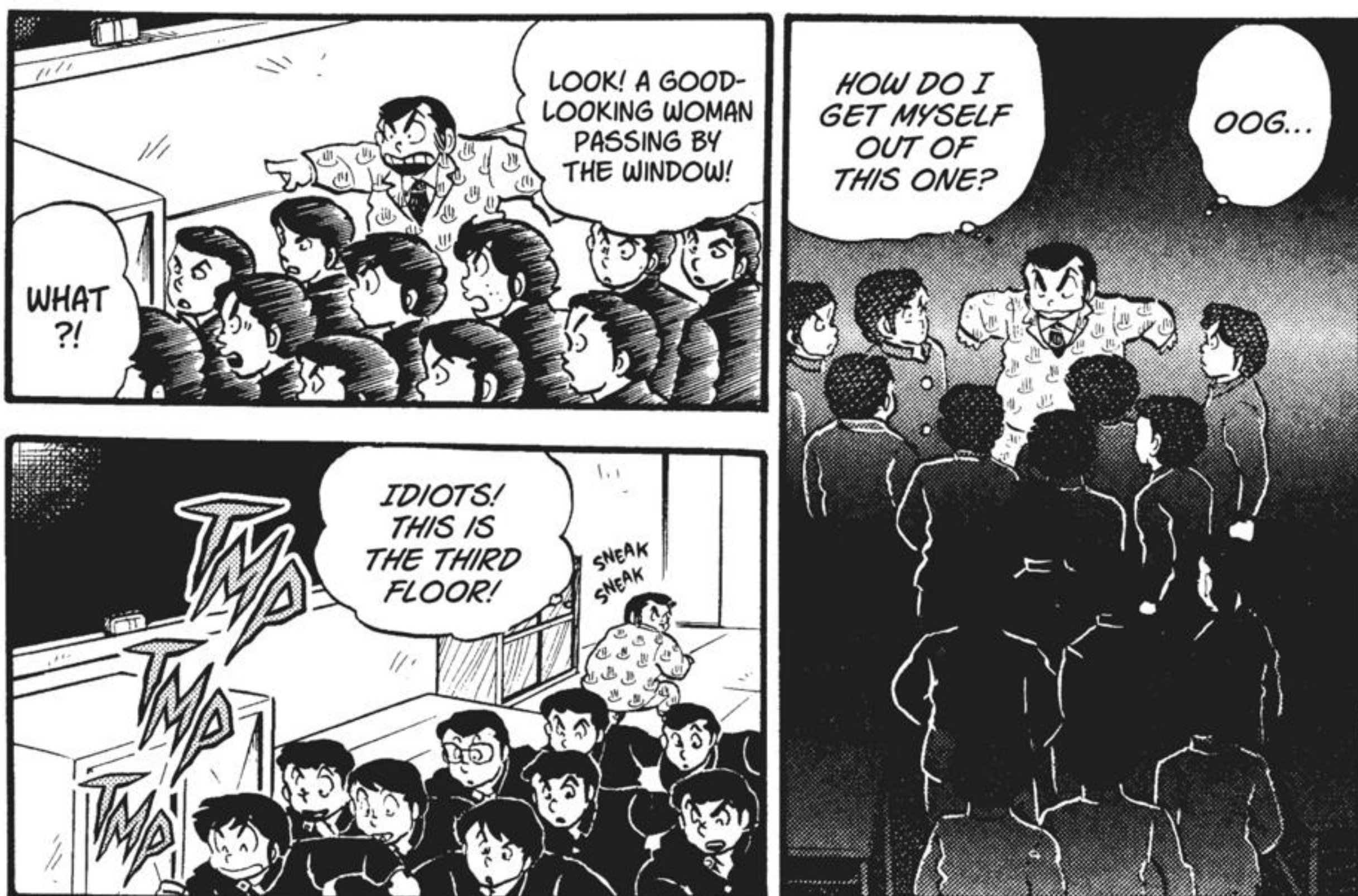
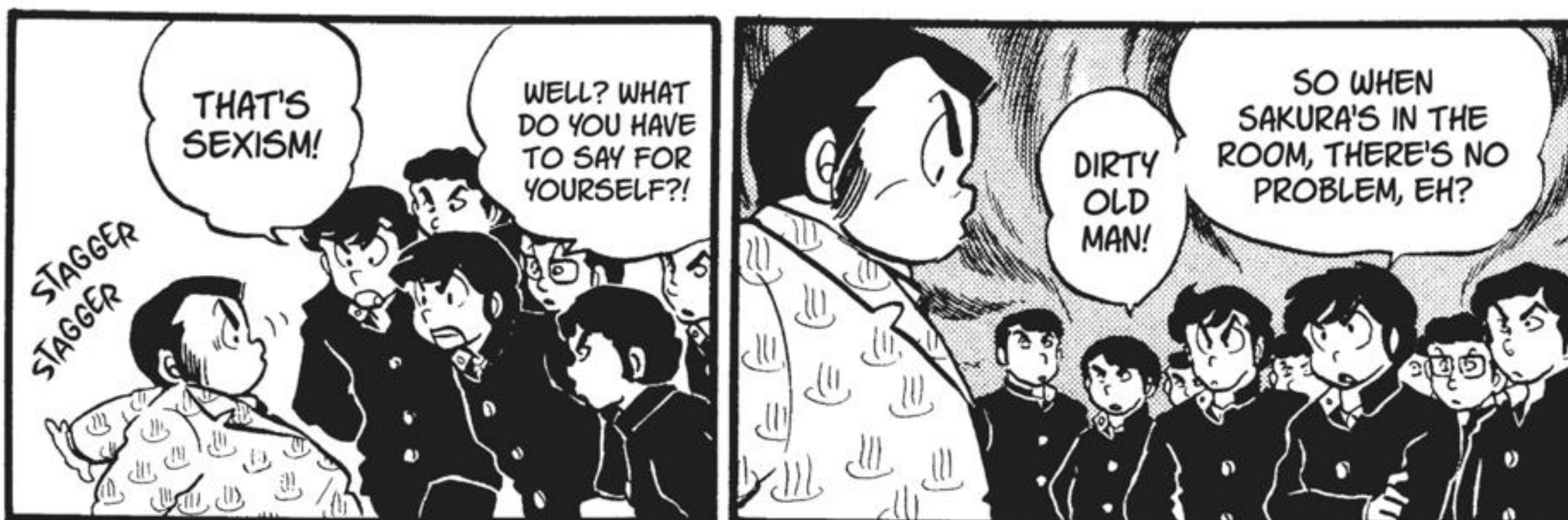
CHAPTER 16: ALIEN INVASION

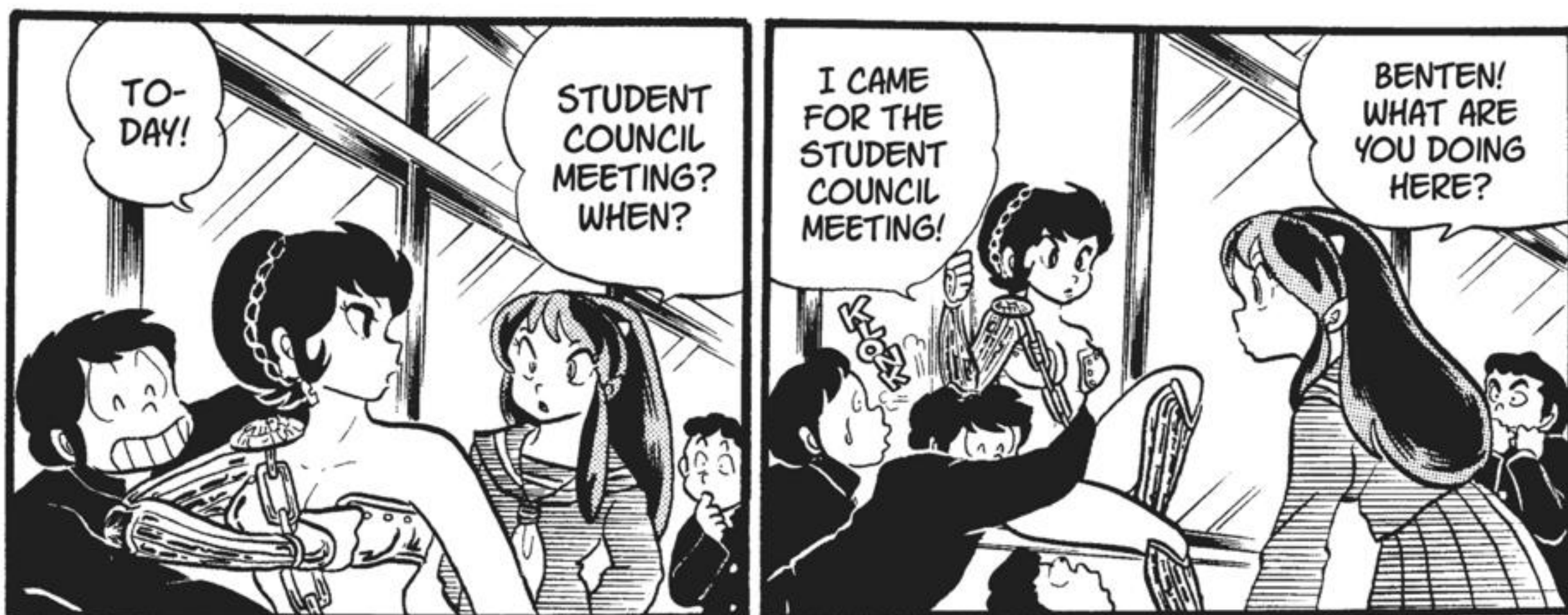
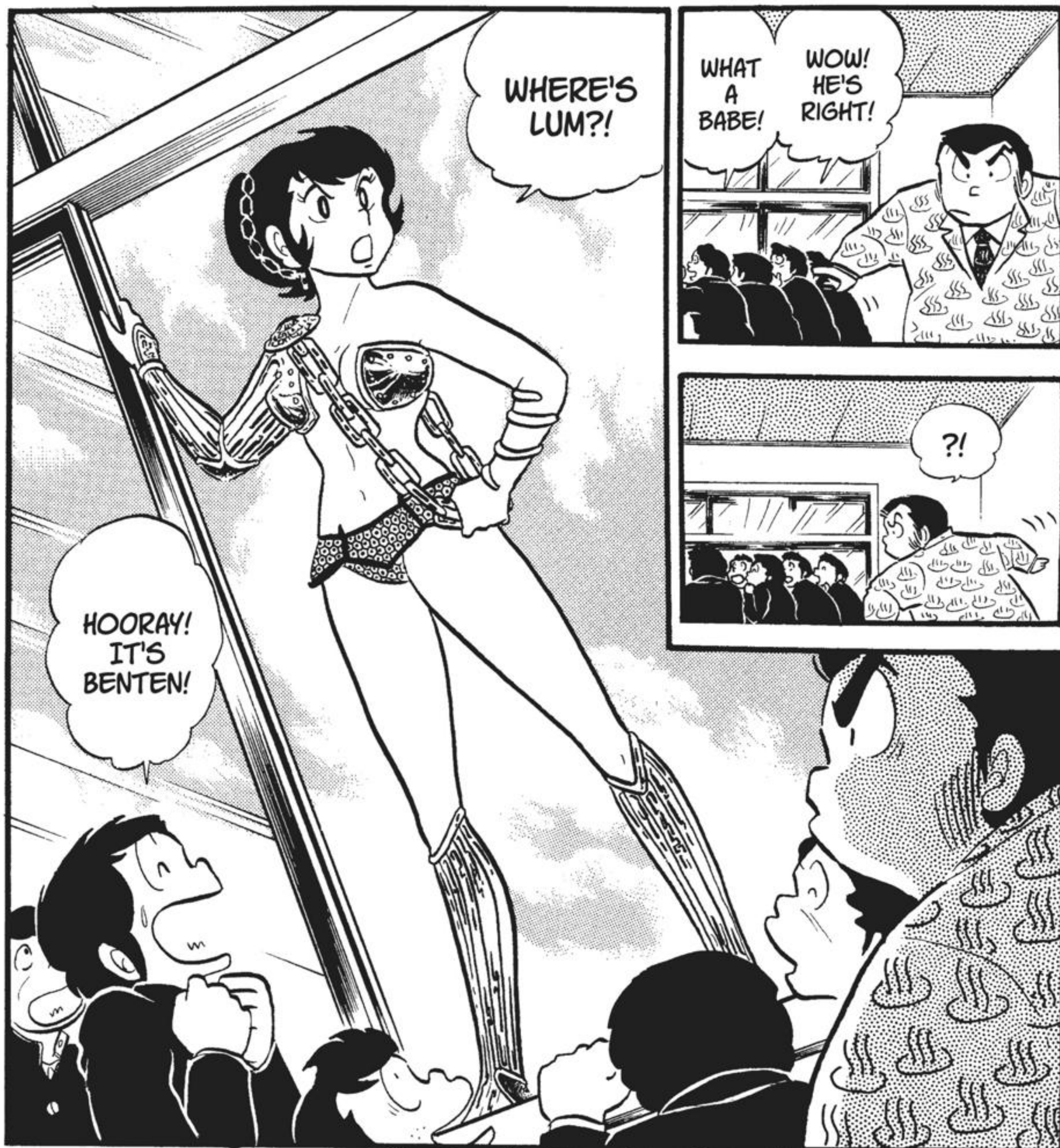


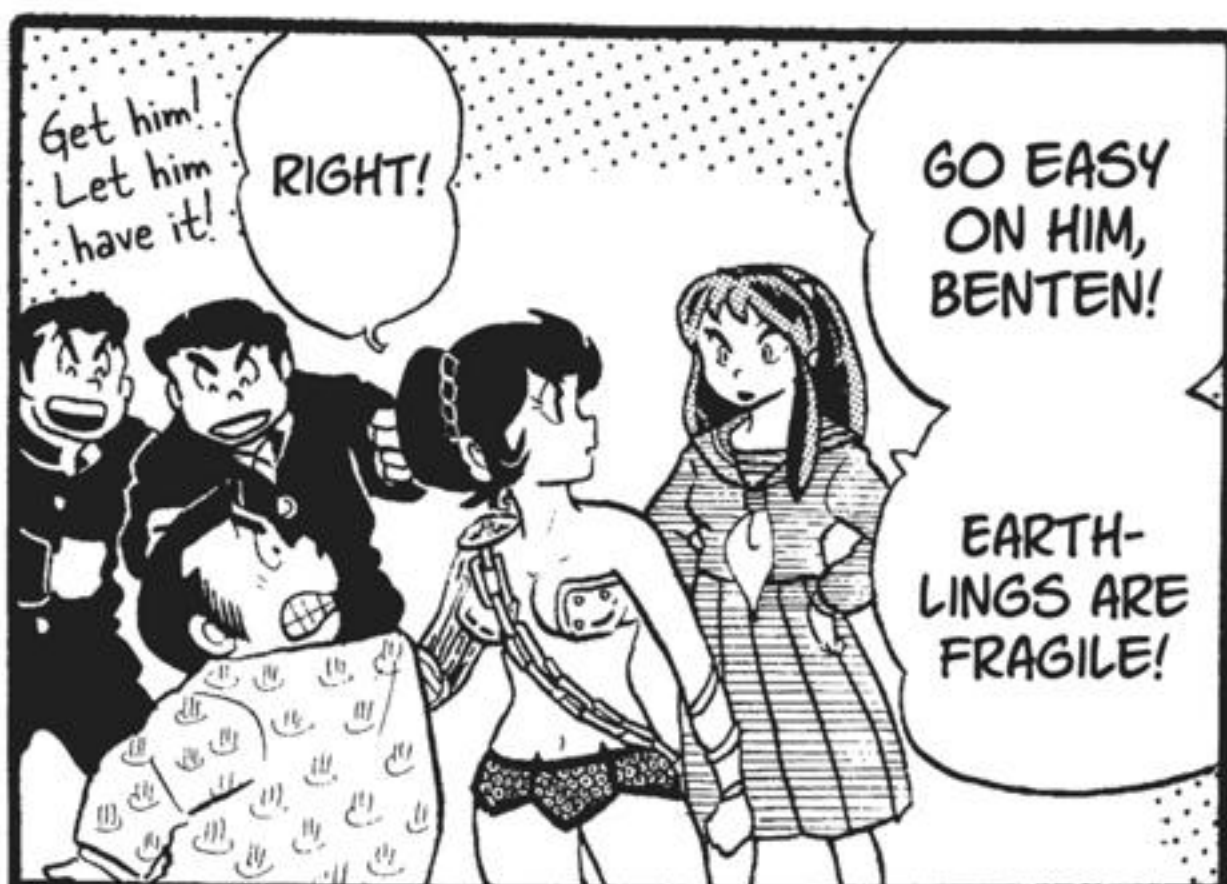
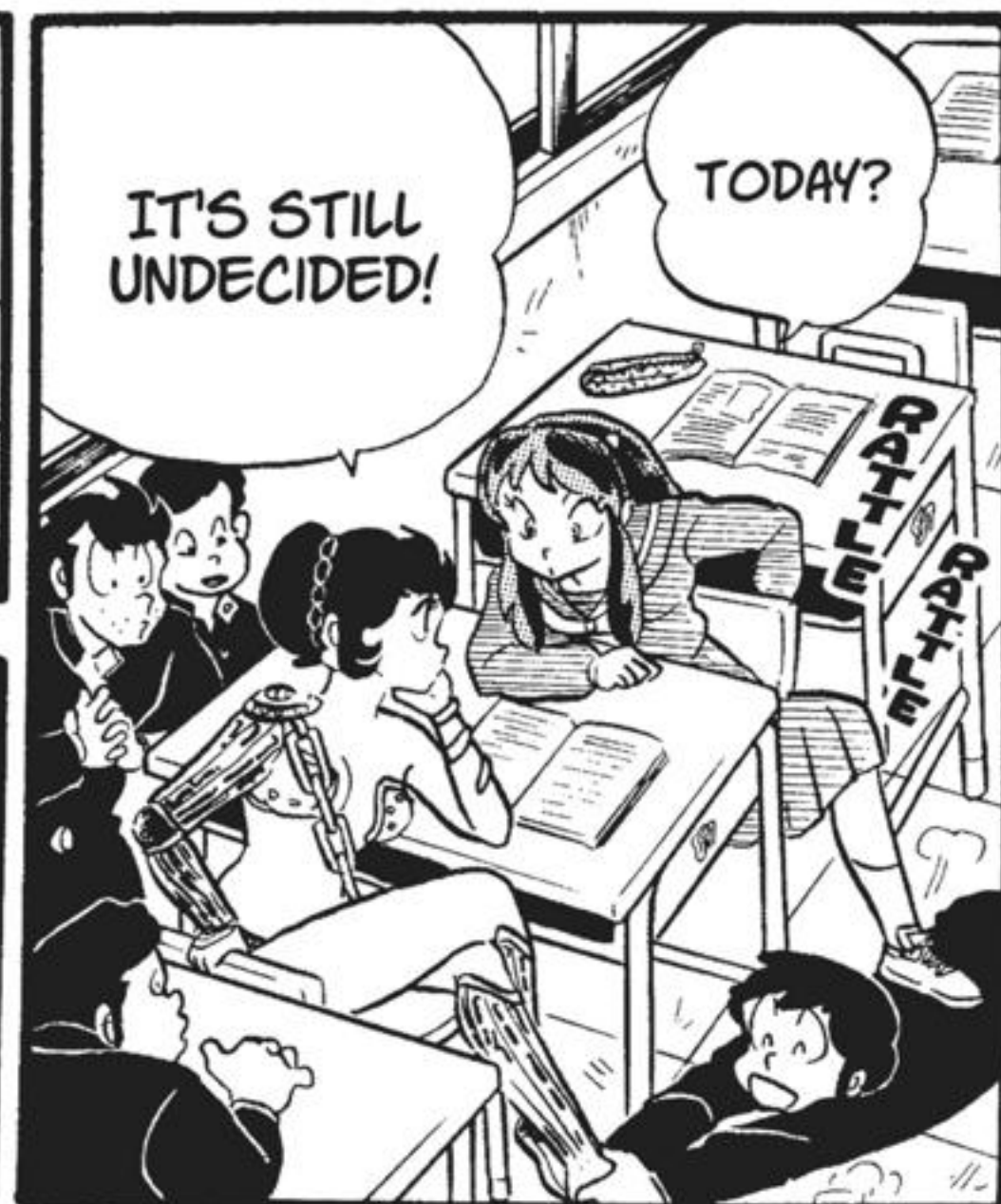


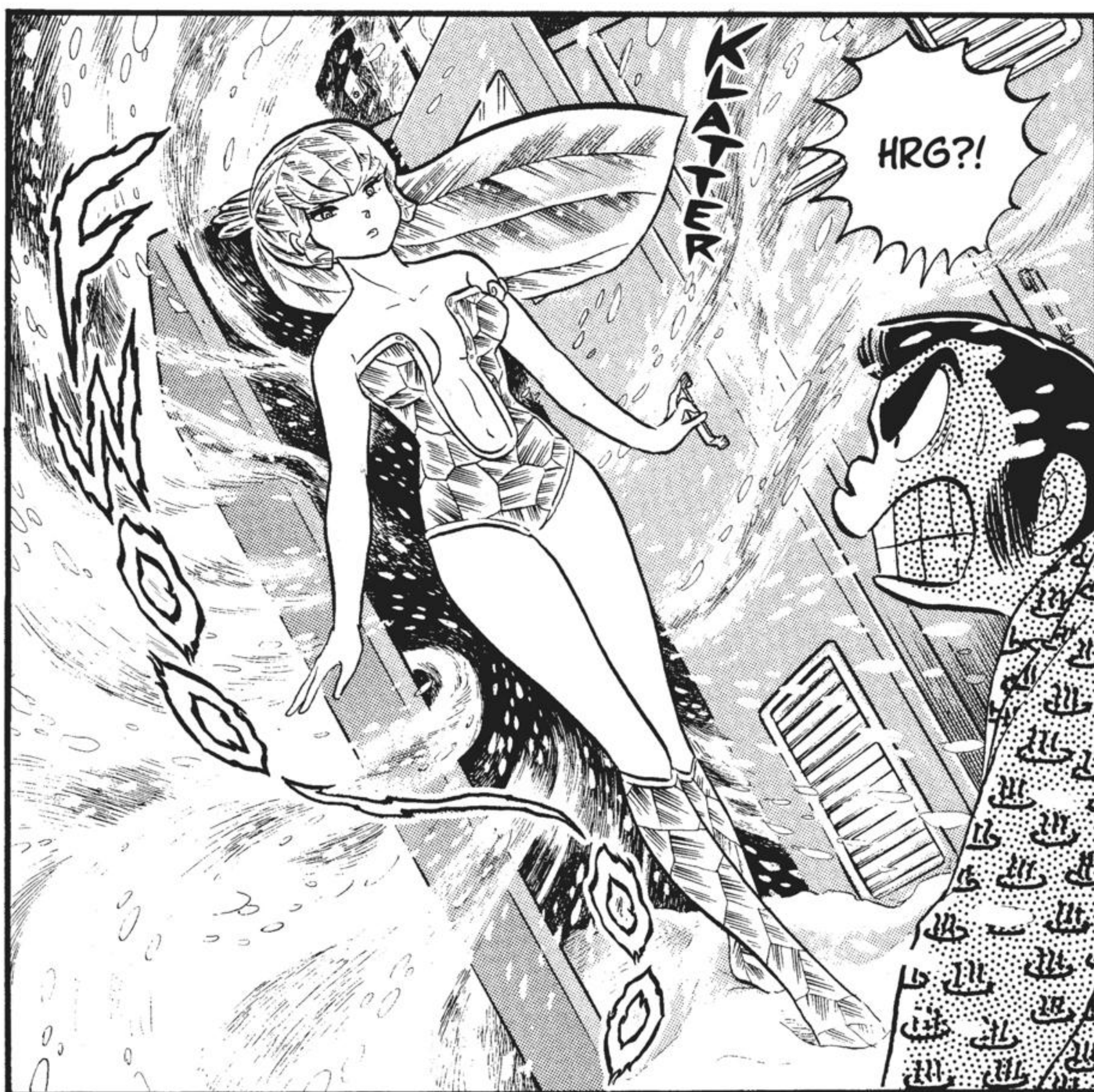


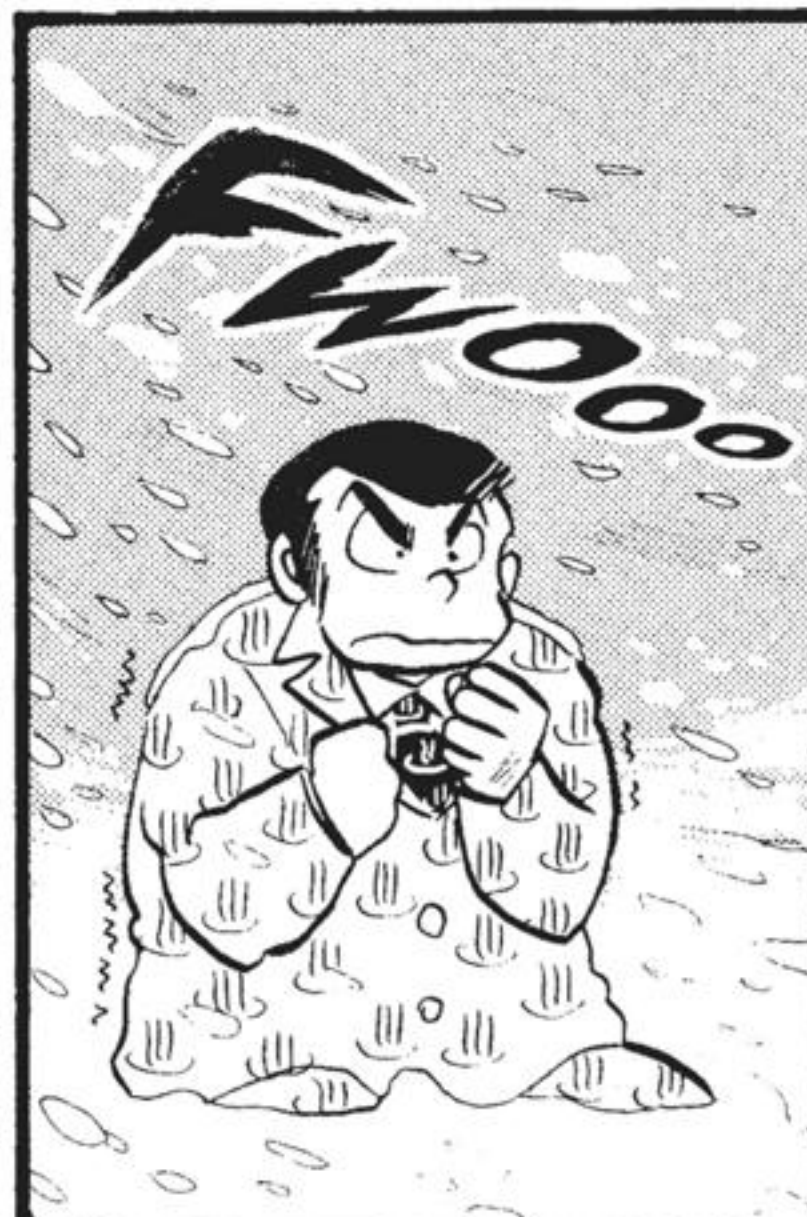






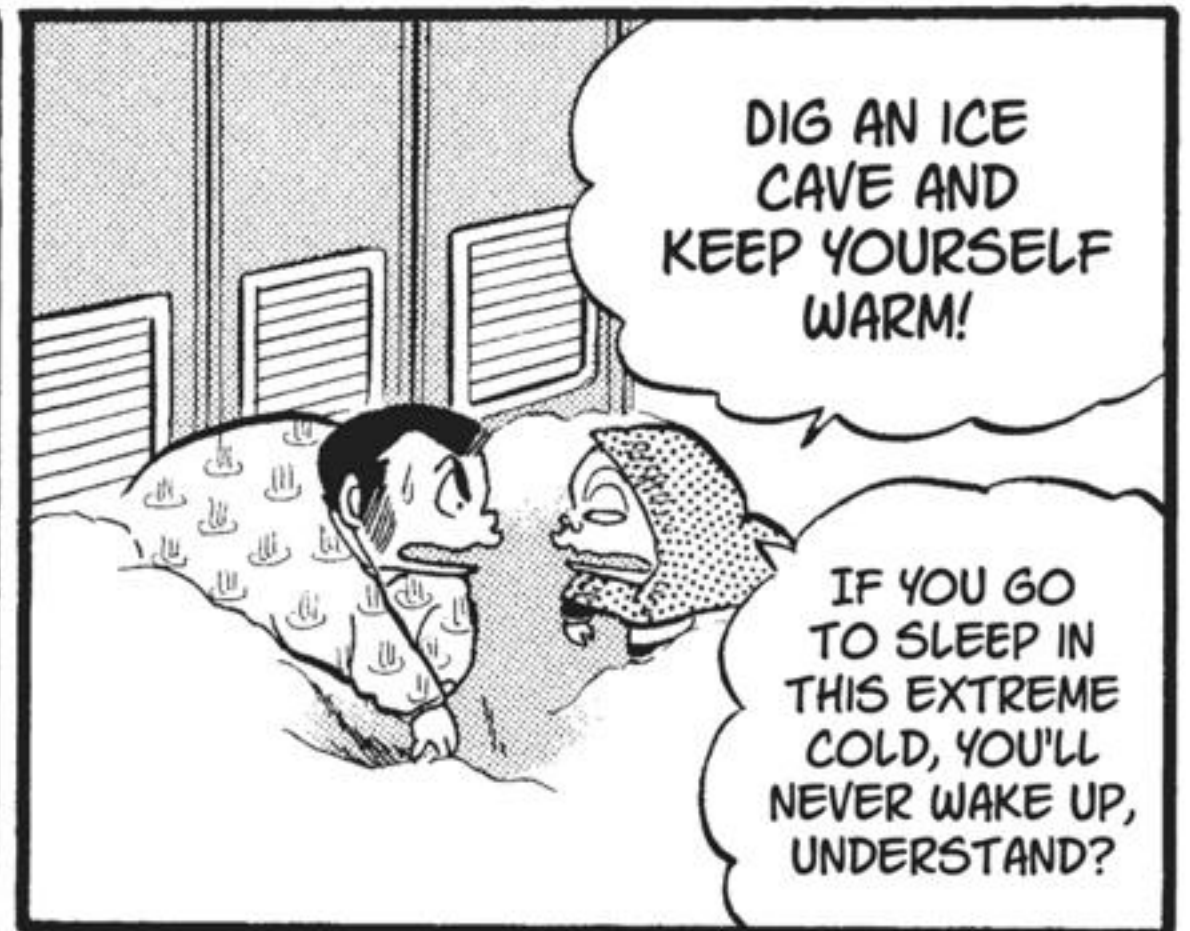








THE
HELL
I
WILL!



DIG AN ICE
CAVE AND
KEEP YOURSELF
WARM!

IF YOU GO
TO SLEEP IN
THIS EXTREME
COLD, YOU'LL
NEVER WAKE UP,
UNDERSTAND?

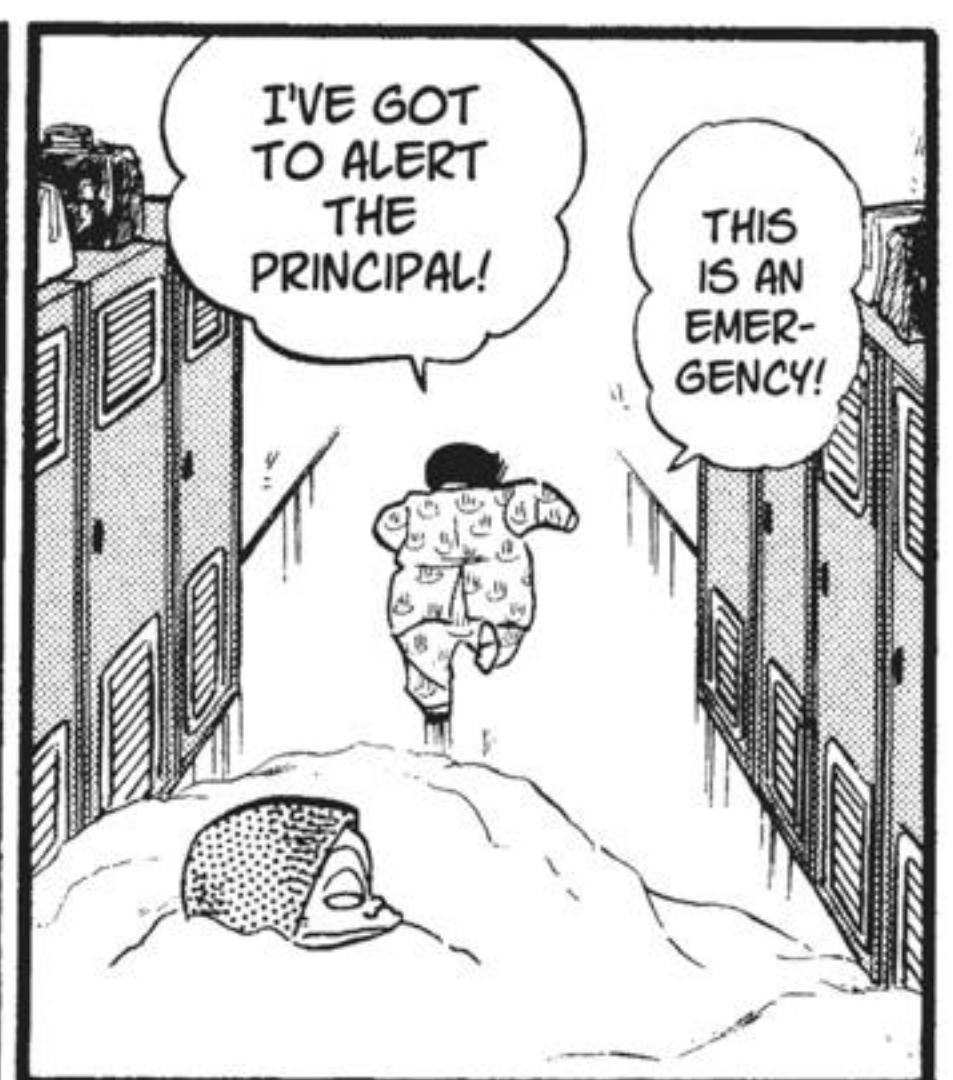


AND THEN
A MONK WAS
ROASTING
FISH...

...AND A
DELINQUENT
GIRL PASSED
BY THE THIRD-
FLOOR
WINDOW...

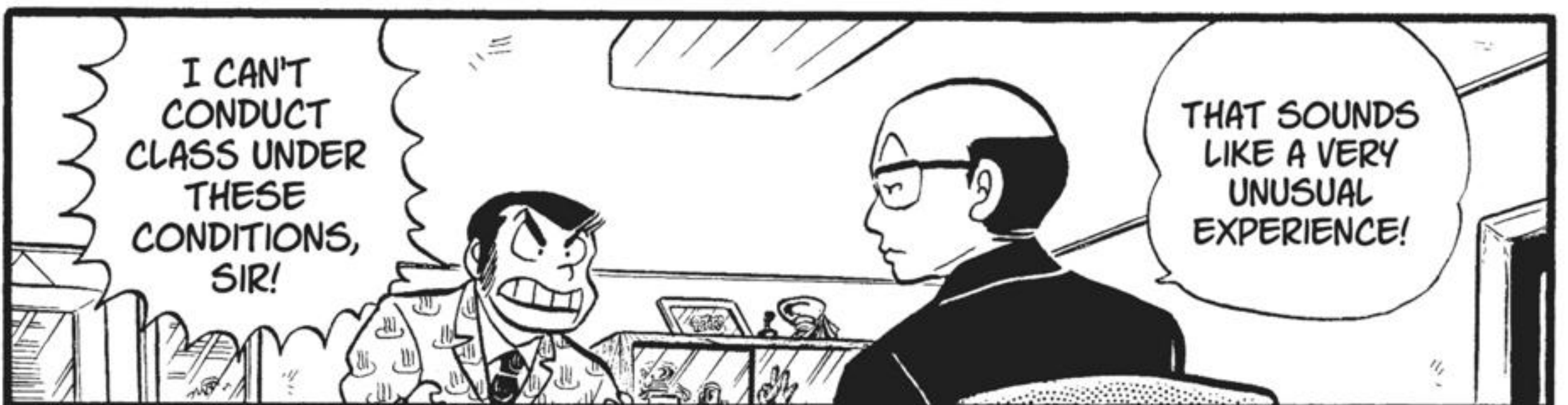
...AND THEN
A SNOW MAIDEN
EMERGED FROM
A LOCKER?

I SEE. AN
OGRE CHILD
WAS DOODLING
ON THE
CHALKBOARD,
YOU SAY?



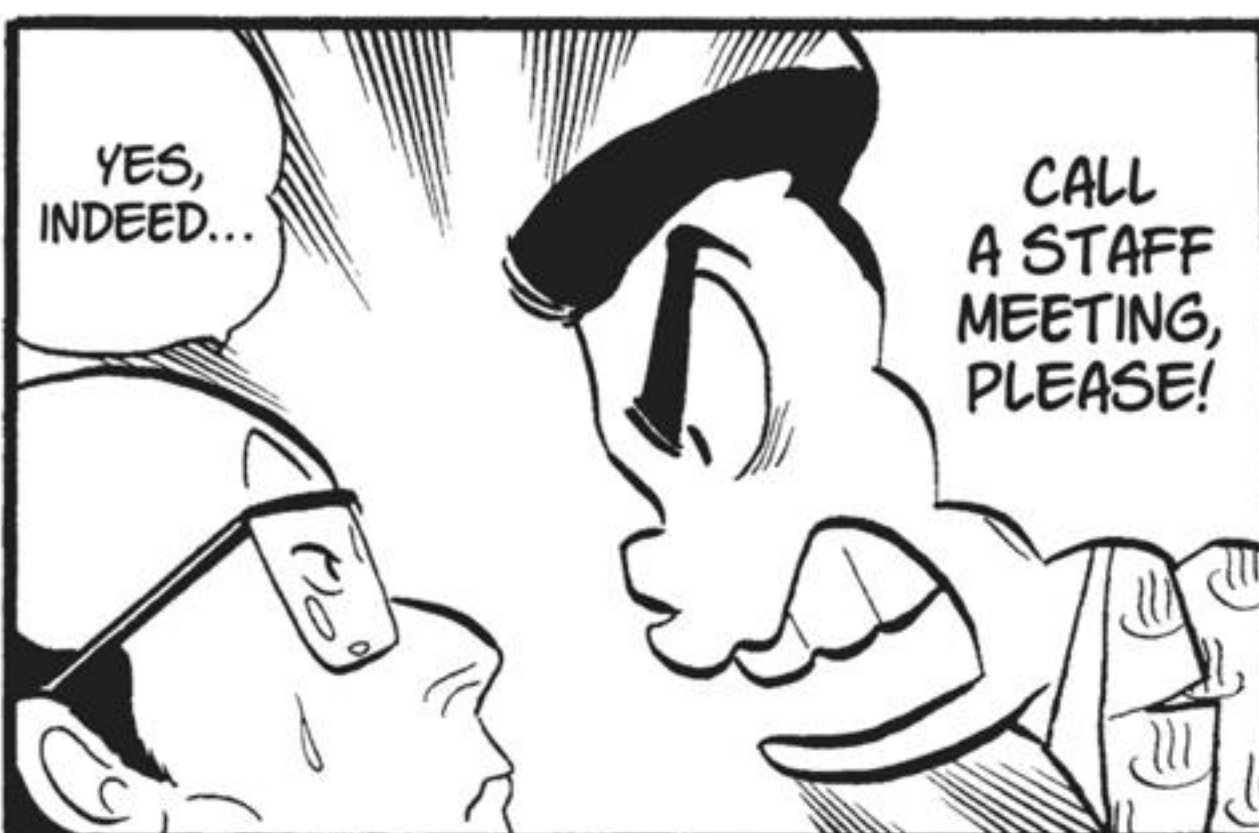
I'VE GOT
TO ALERT
THE
PRINCIPAL!

THIS
IS AN
EMER-
GENCY!



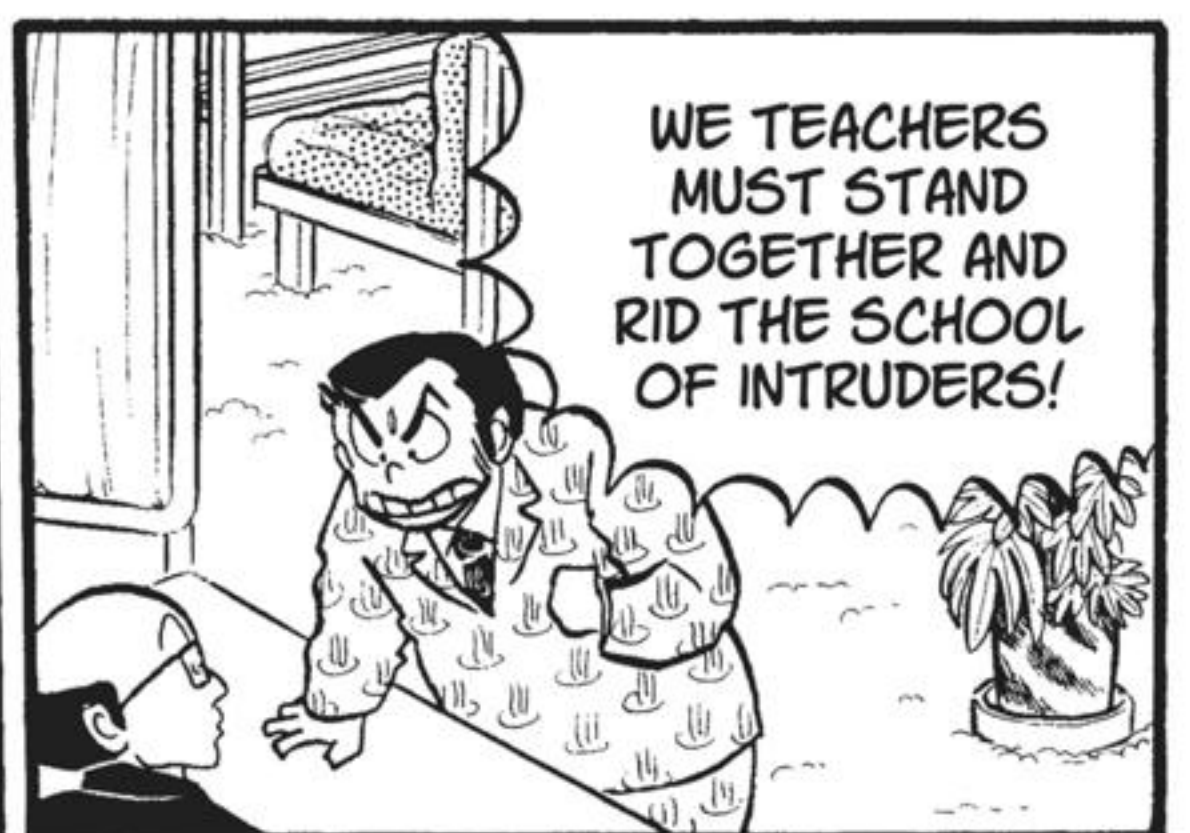
I CAN'T
CONDUCT
CLASS UNDER
THESE
CONDITIONS,
SIR!

THAT SOUNDS
LIKE A VERY
UNUSUAL
EXPERIENCE!

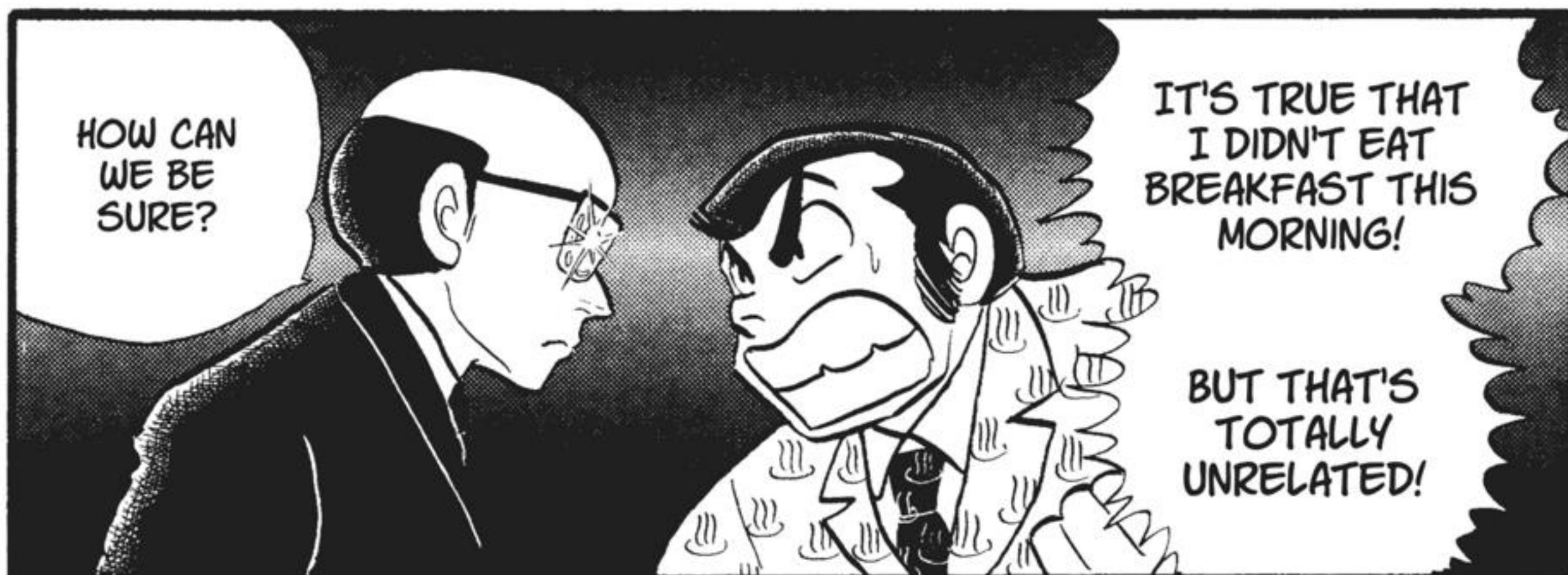
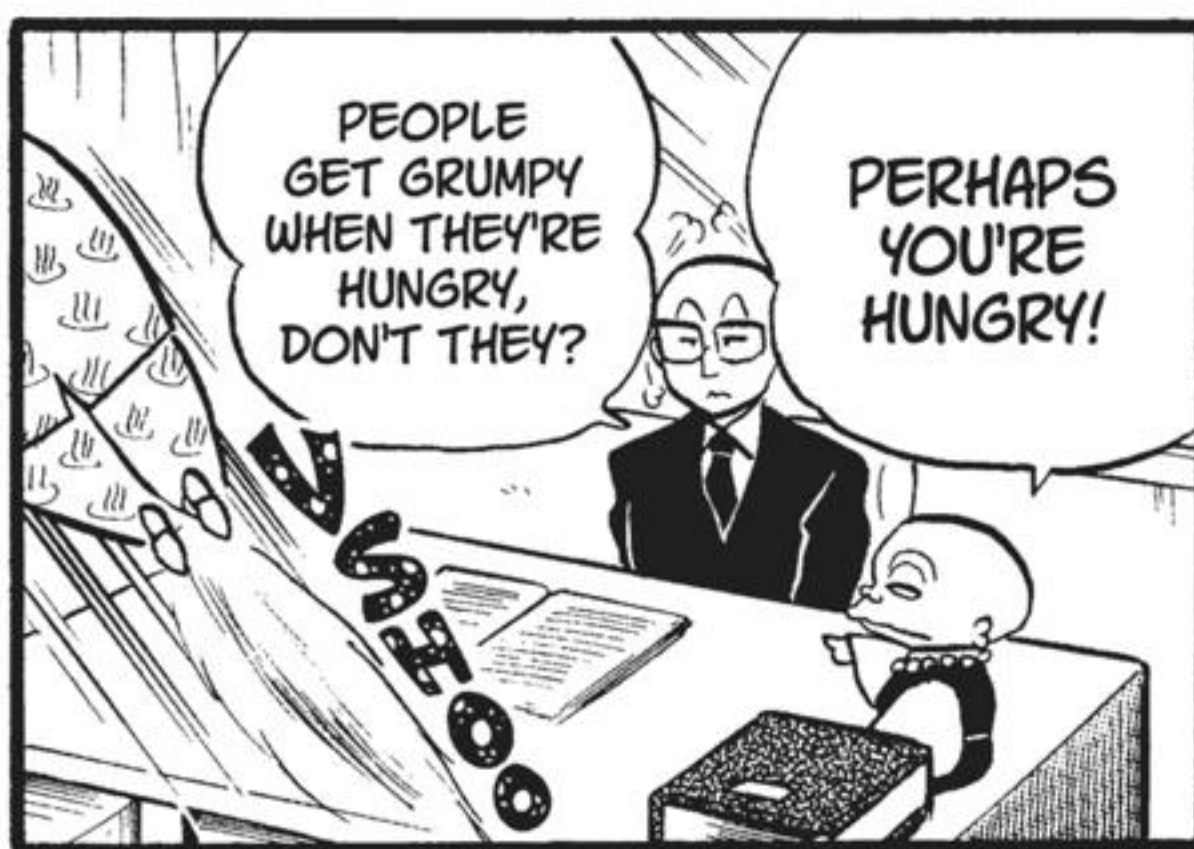
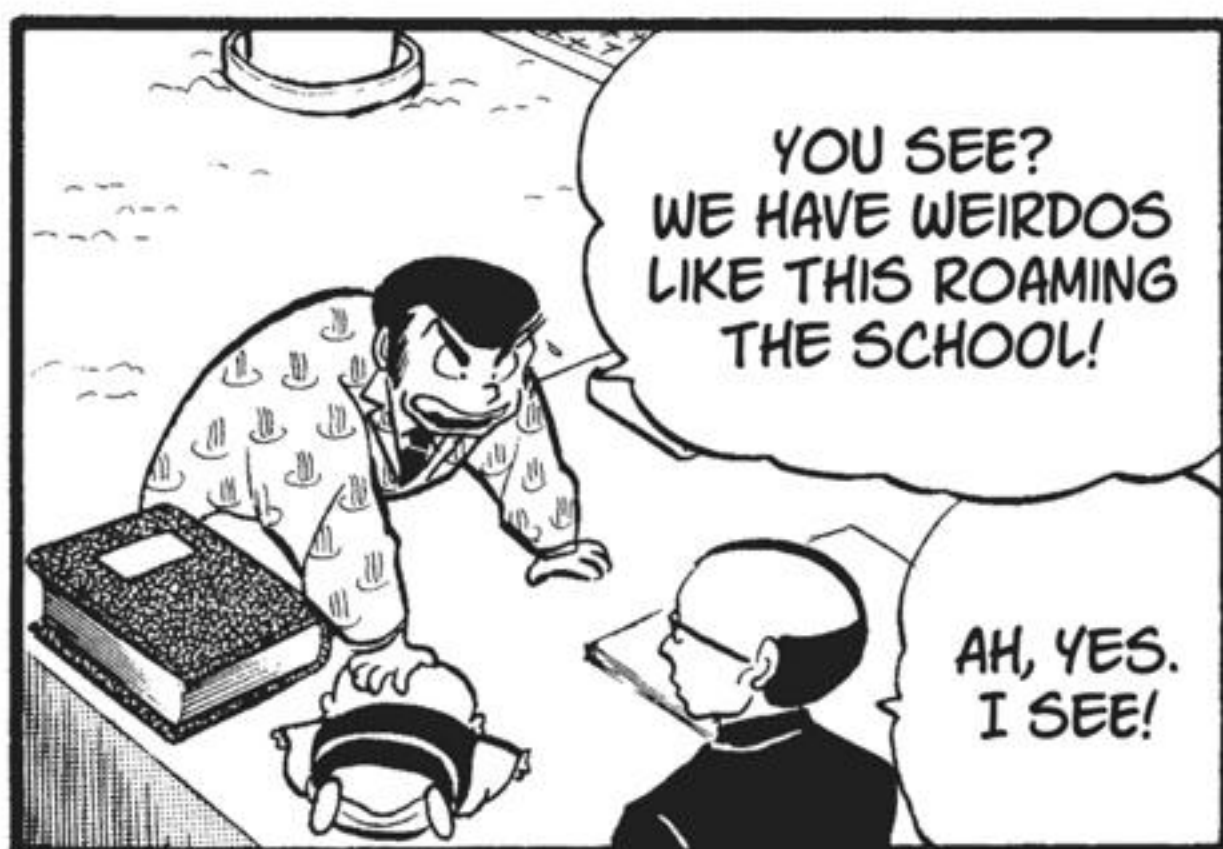


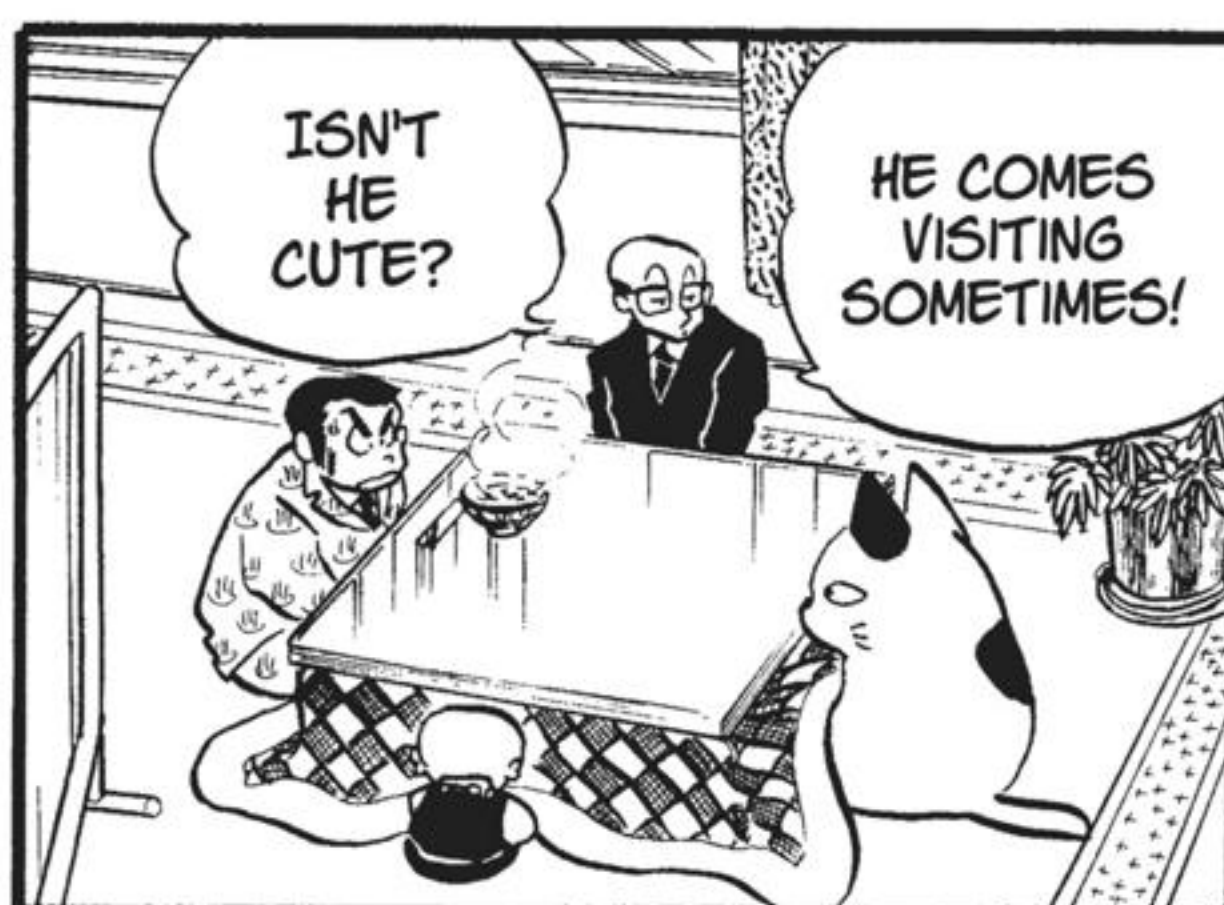
YES,
INDEED...

CALL
A STAFF
MEETING,
PLEASE!

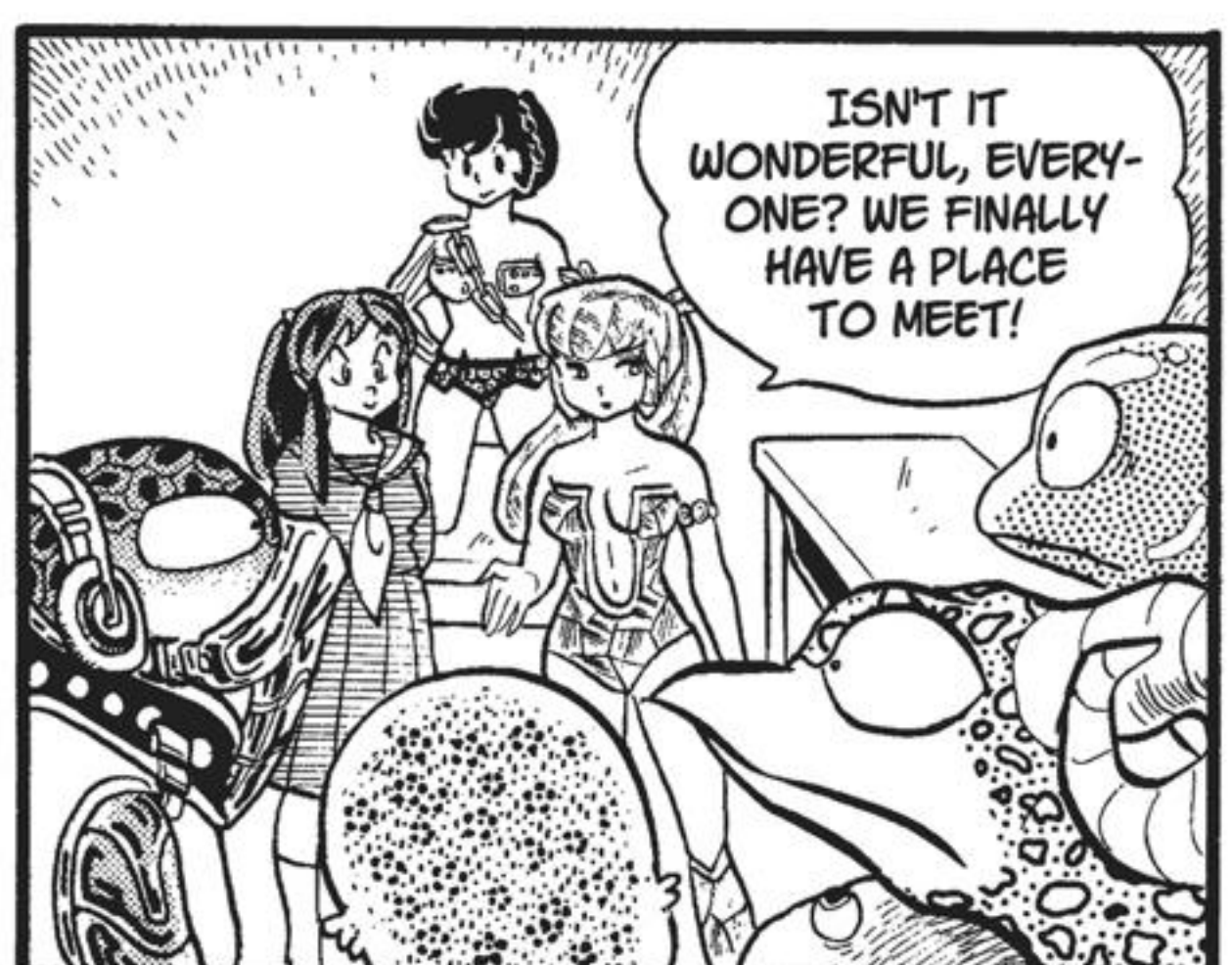
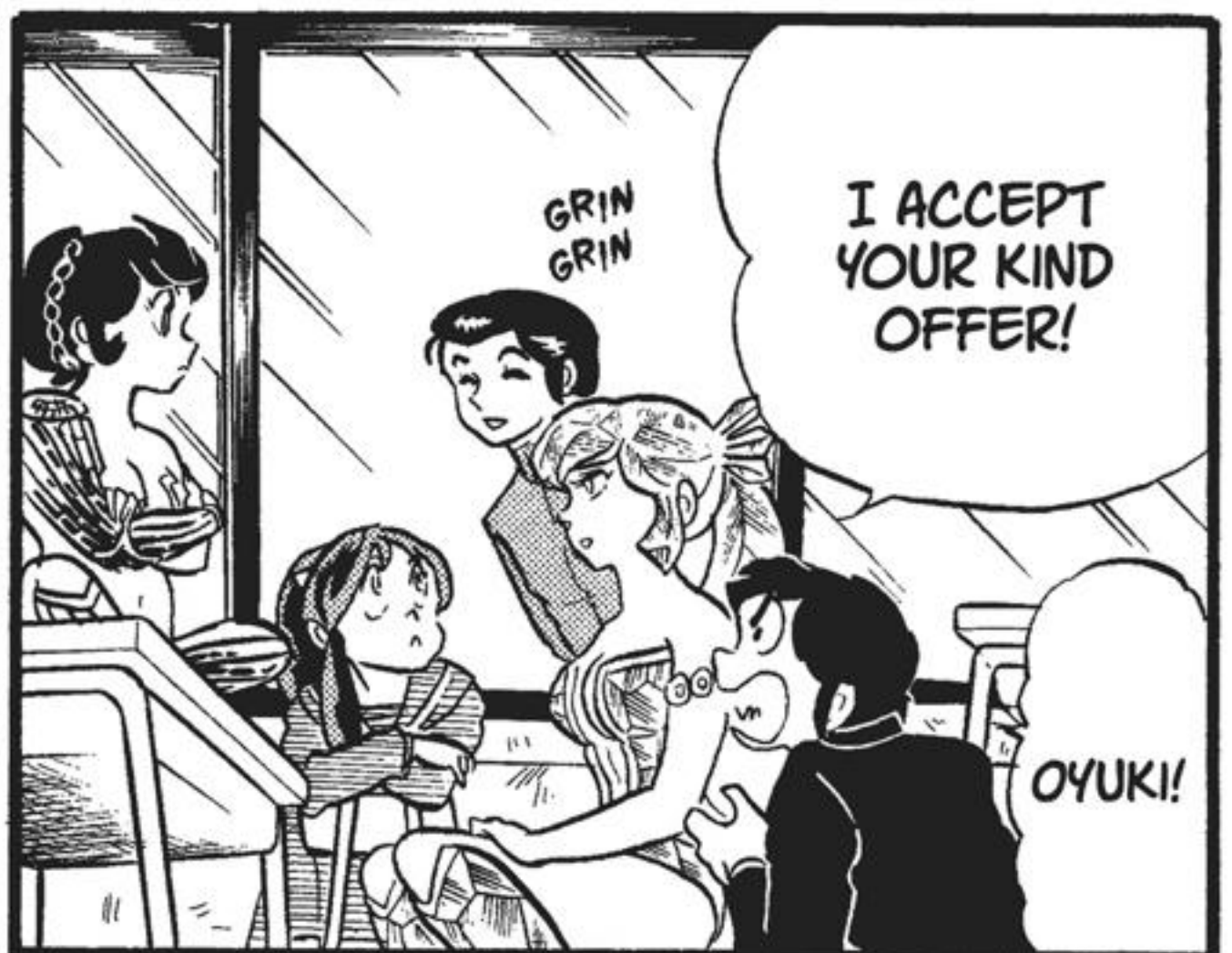


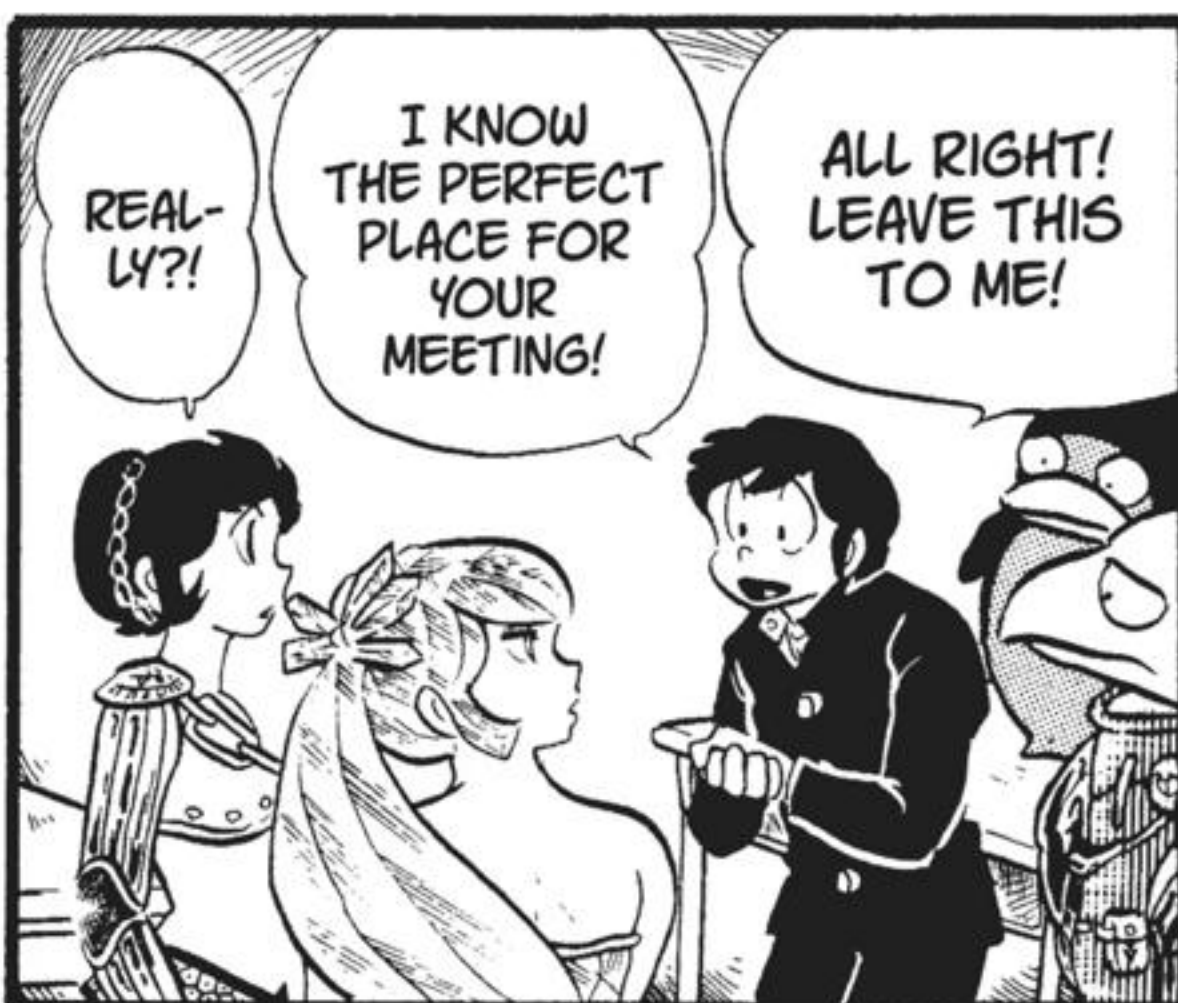
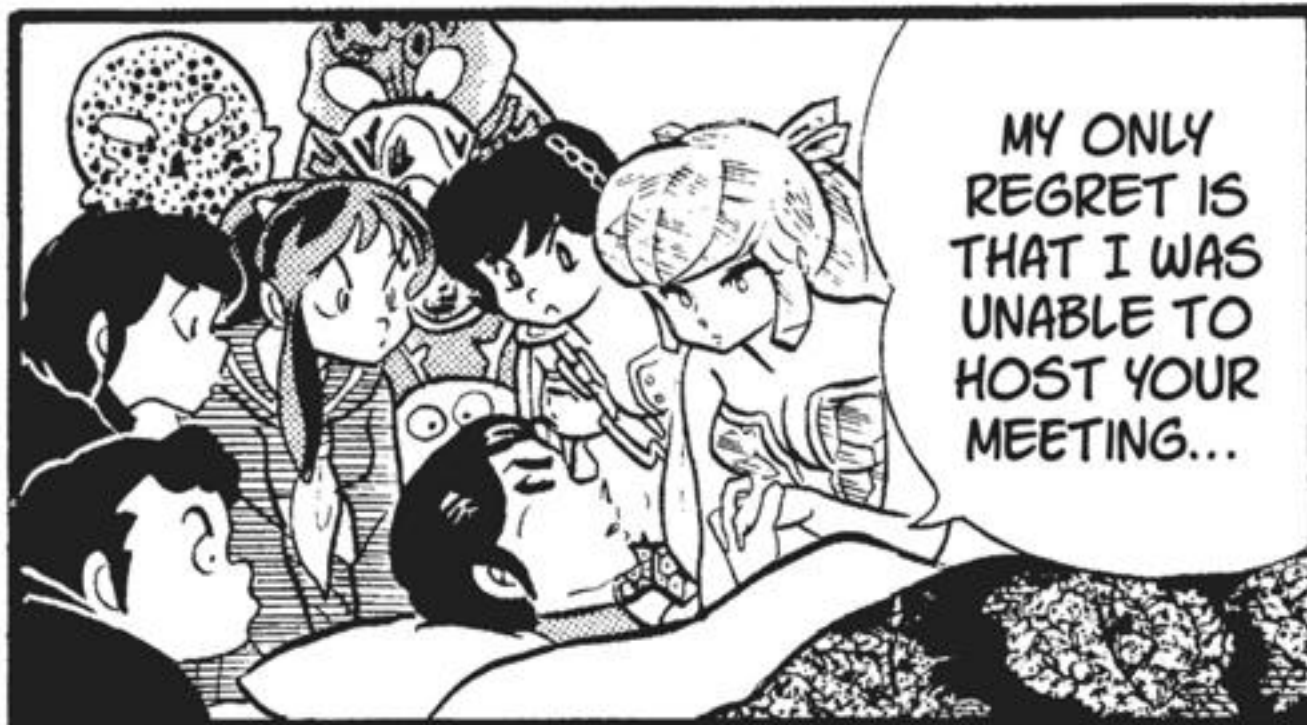
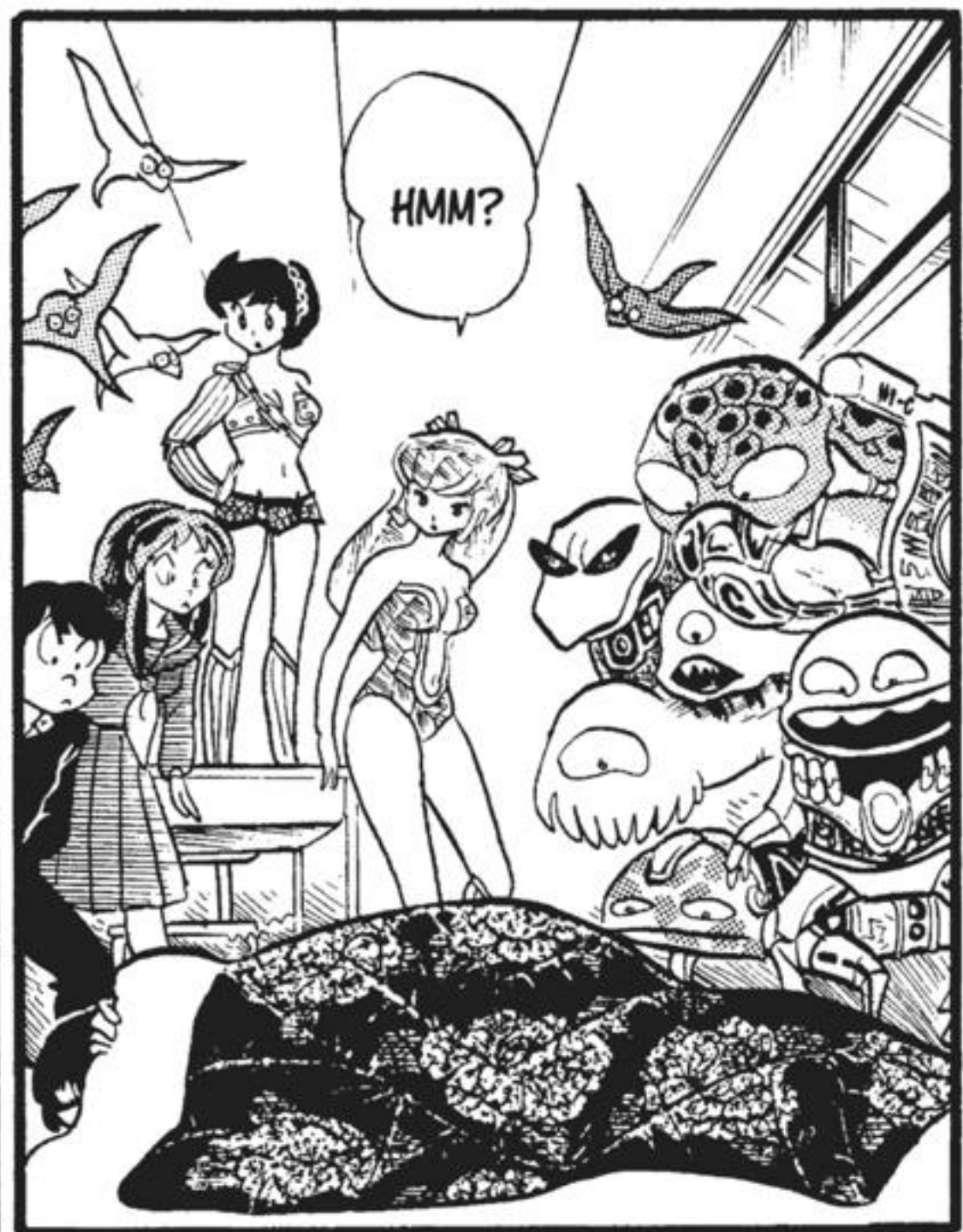
WE TEACHERS
MUST STAND
TOGETHER AND
RID THE SCHOOL
OF INTRUDERS!

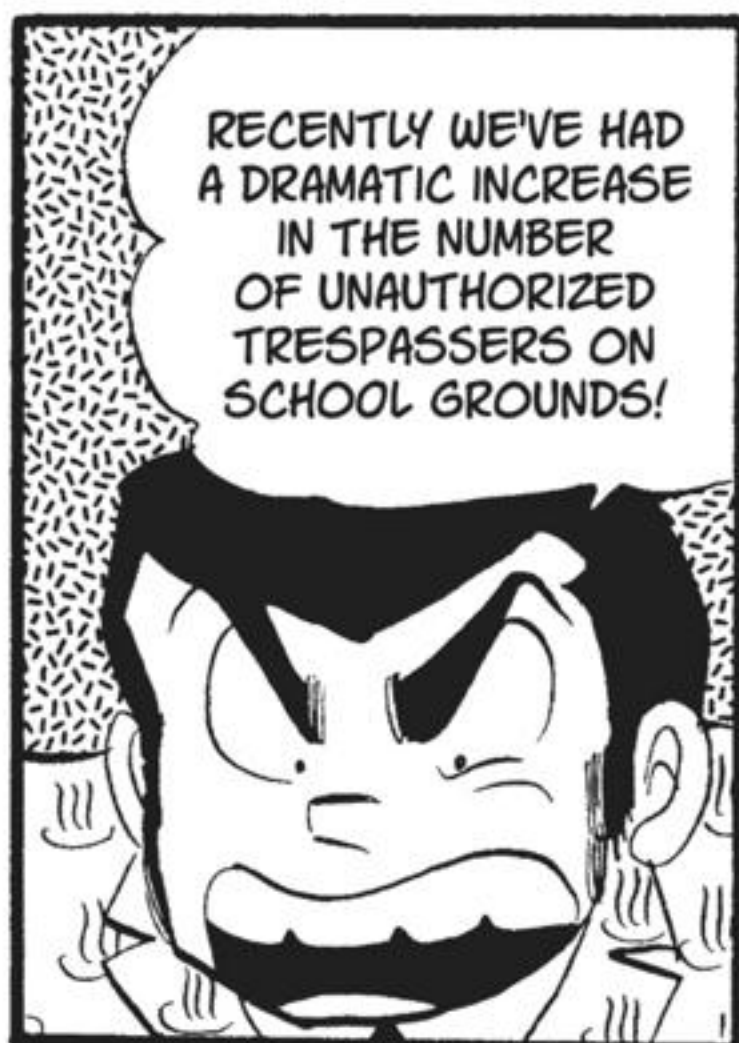








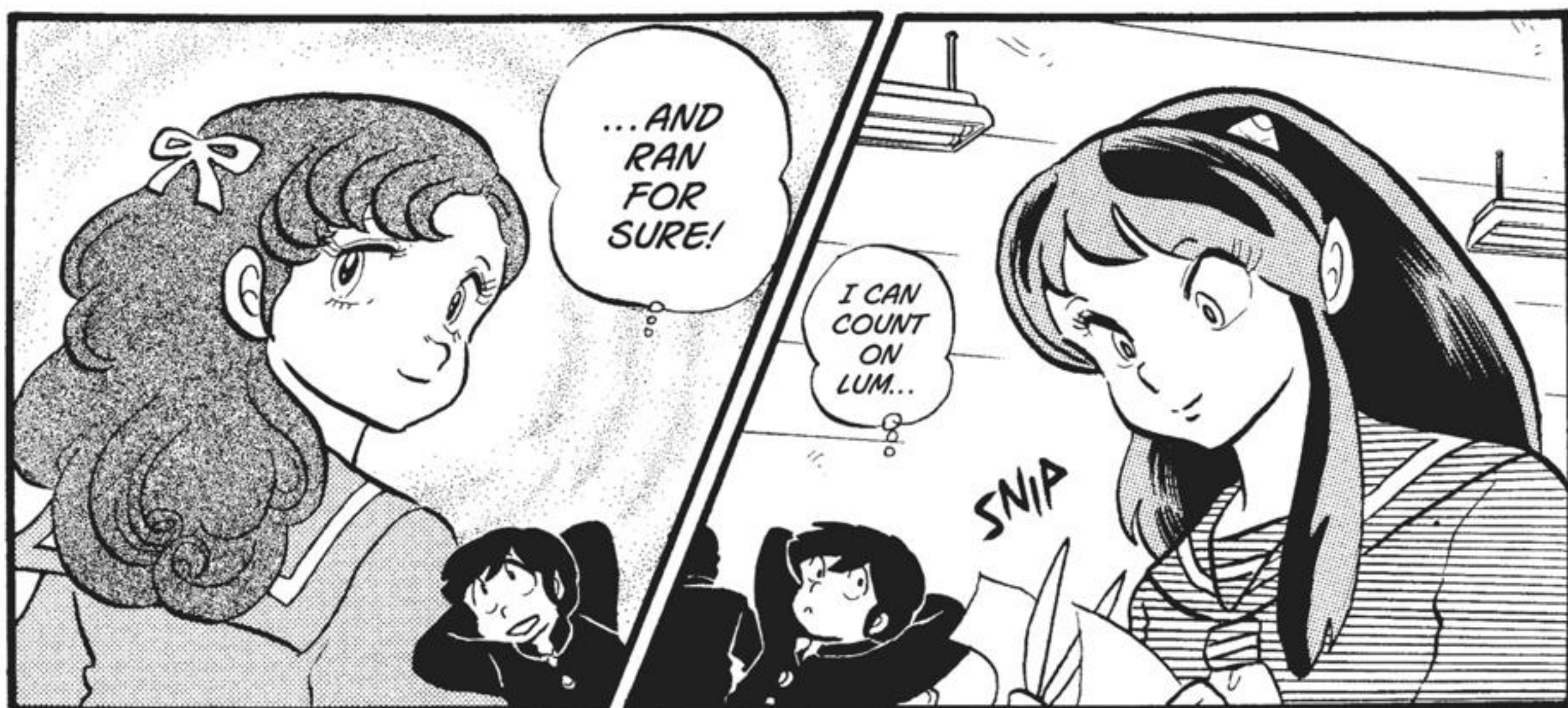


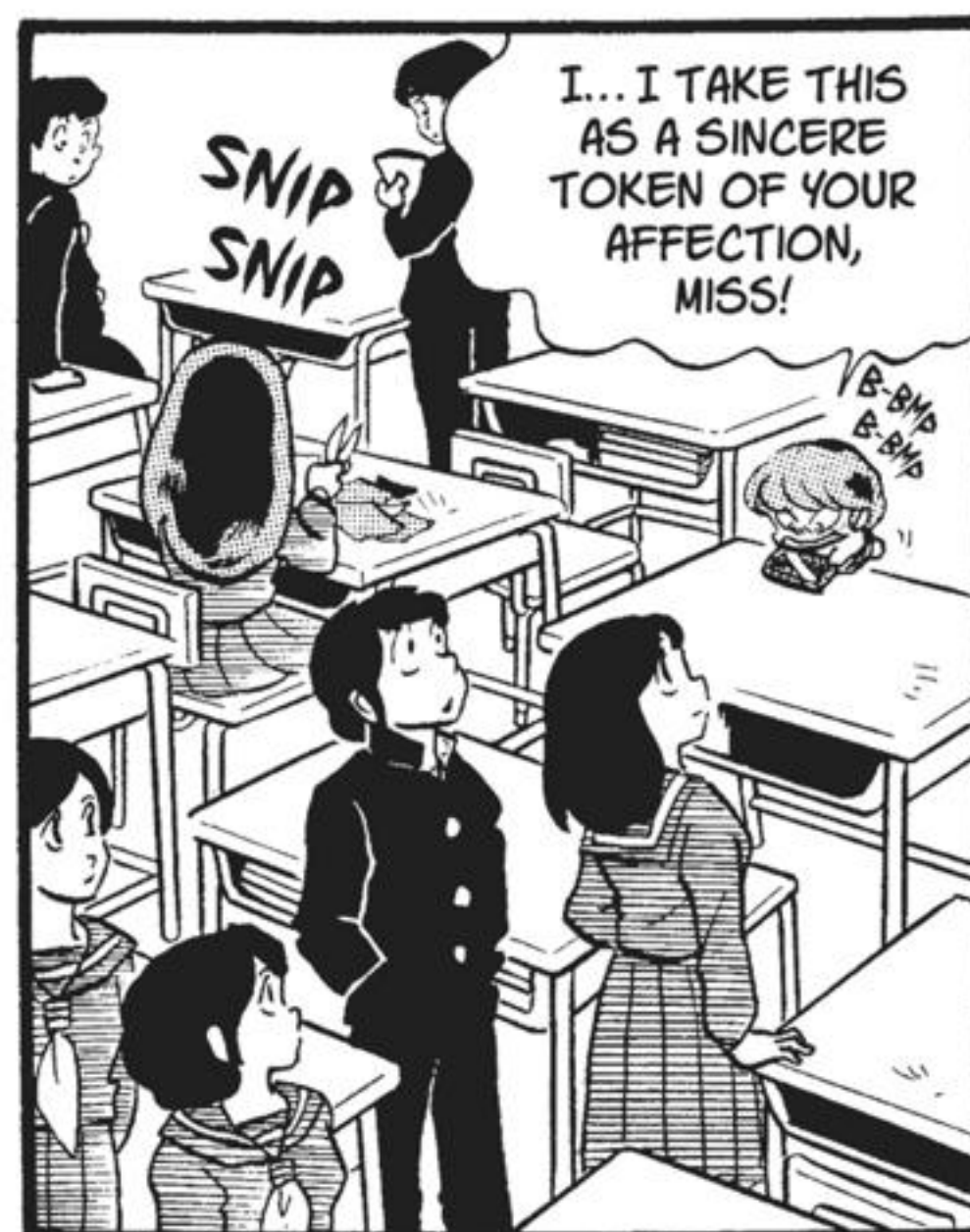
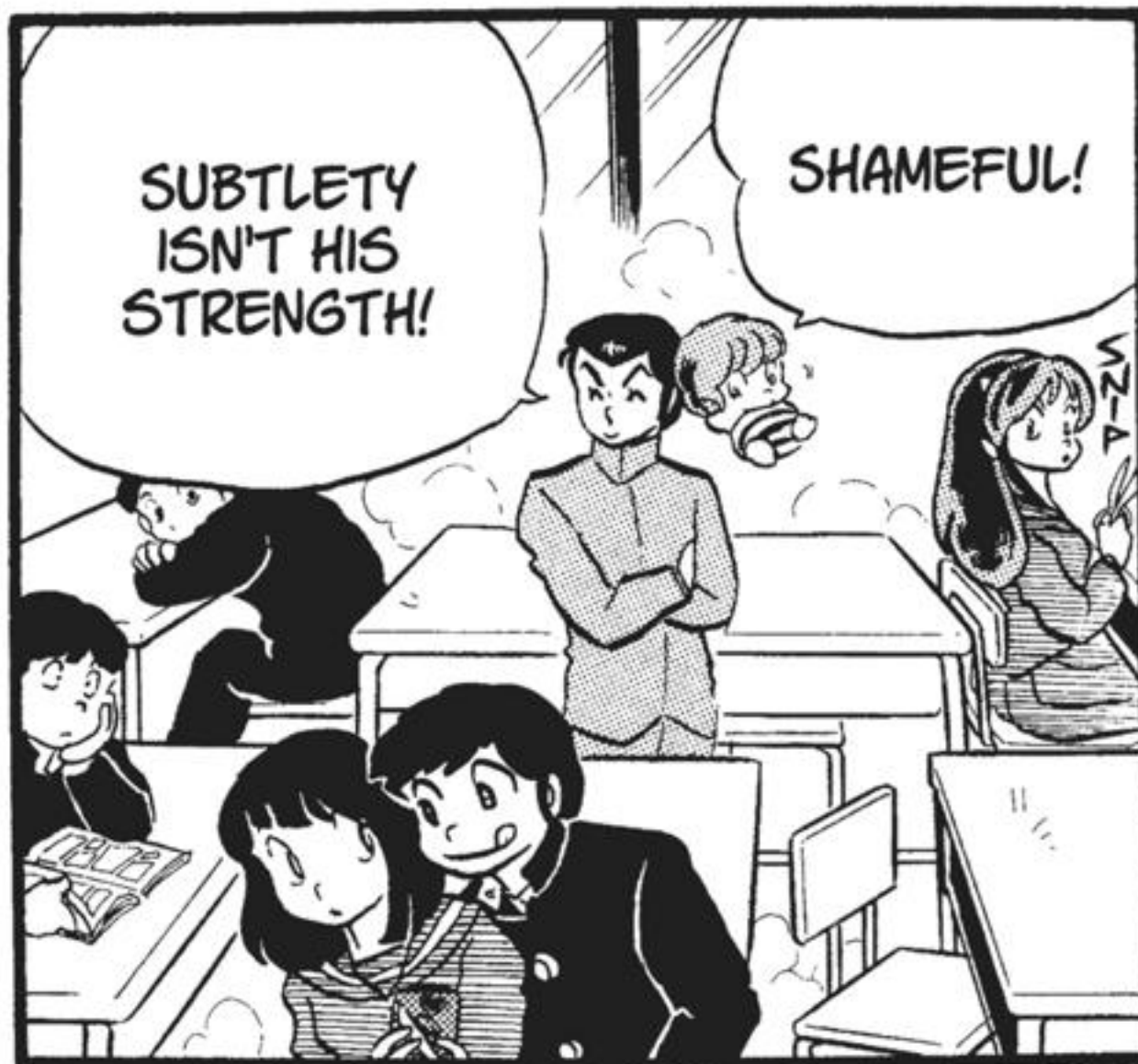


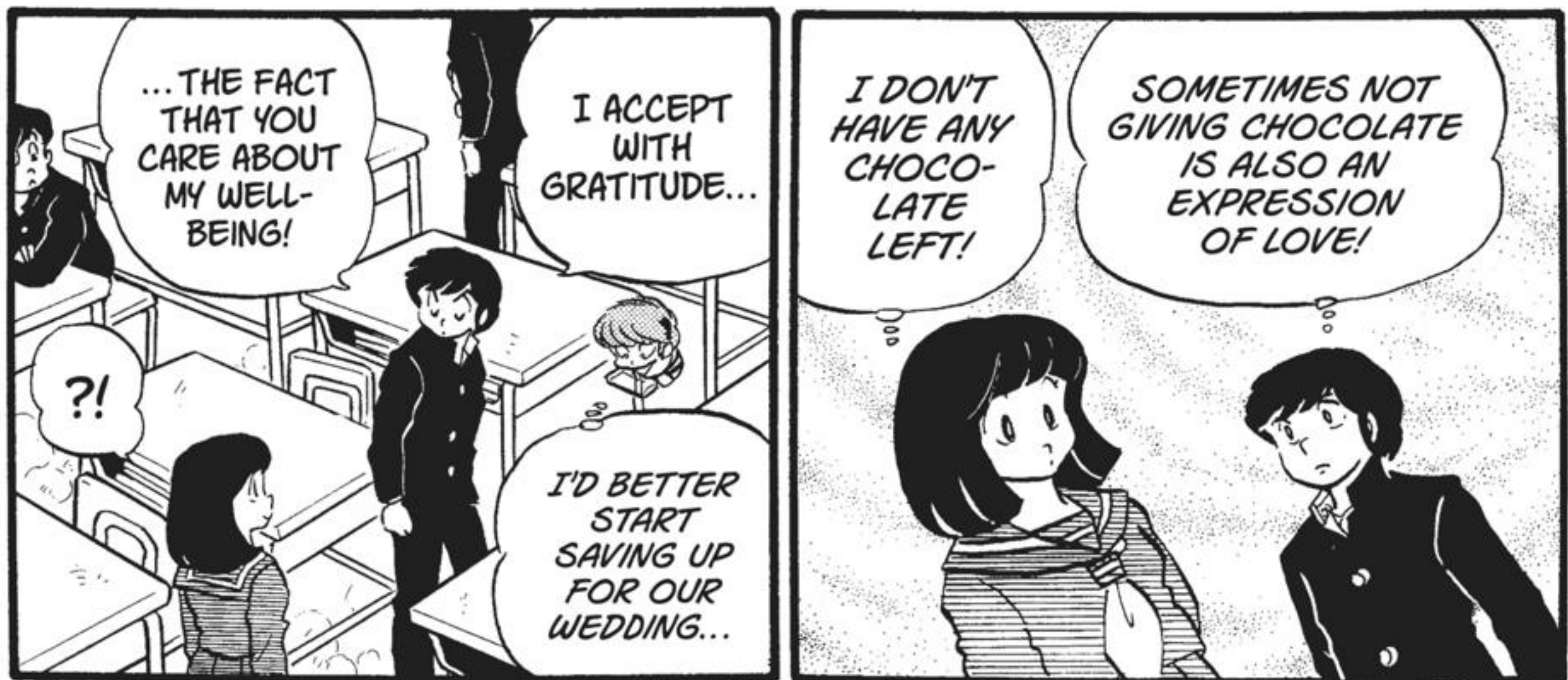
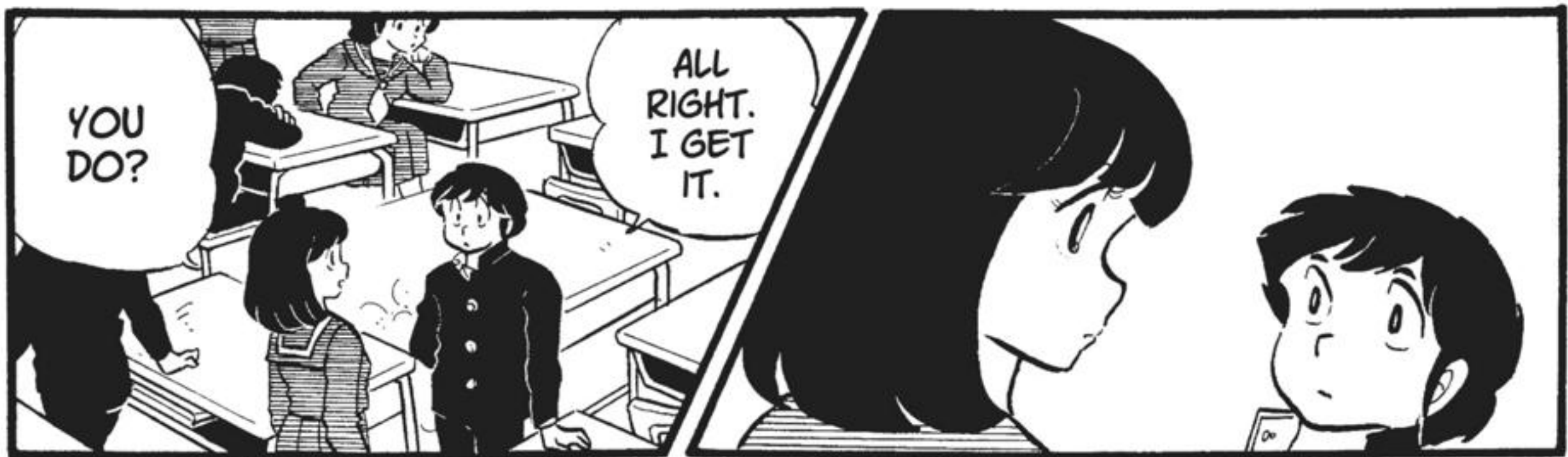
CHAPTER 17: VALENTINE'S DISILLUSION

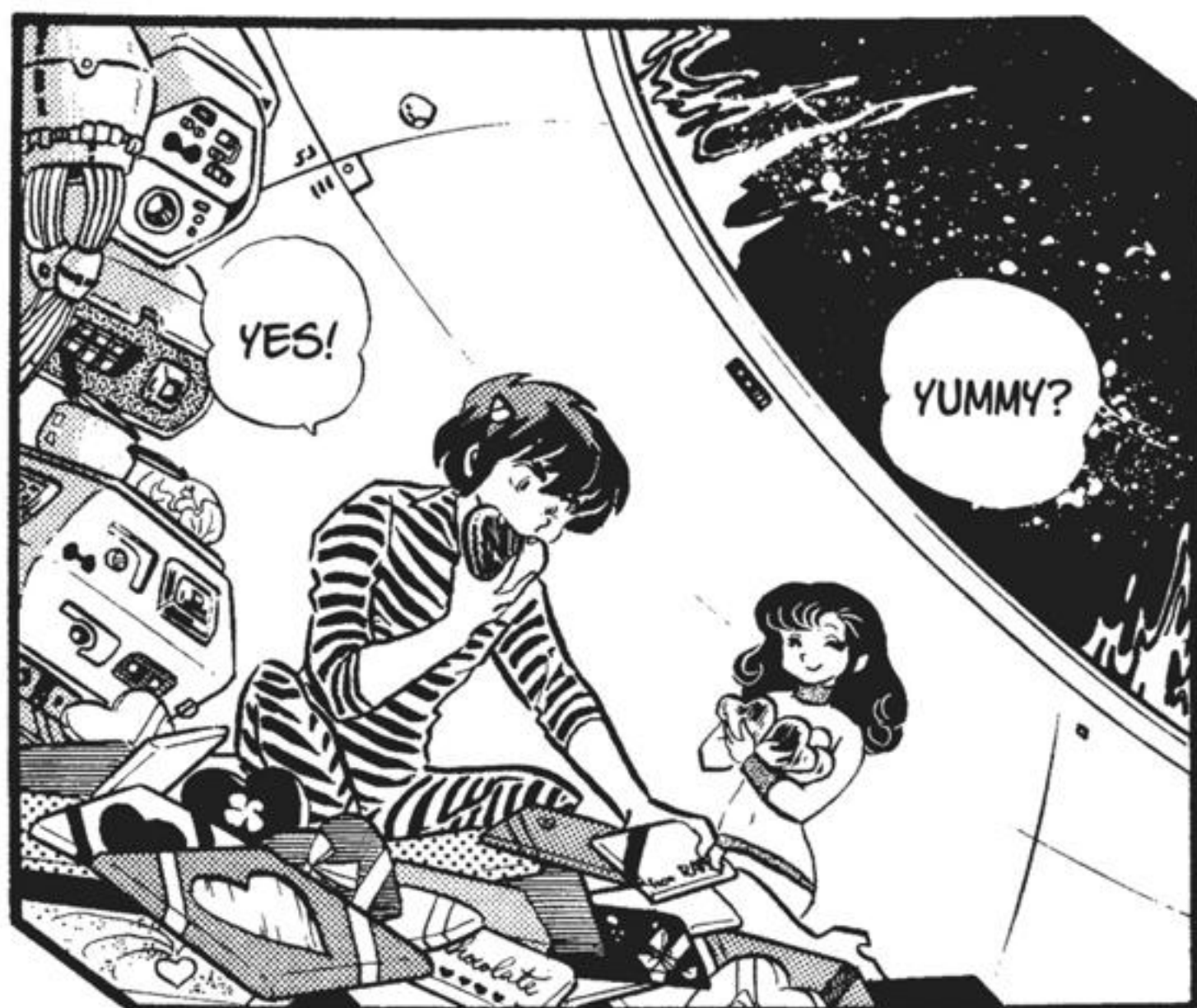




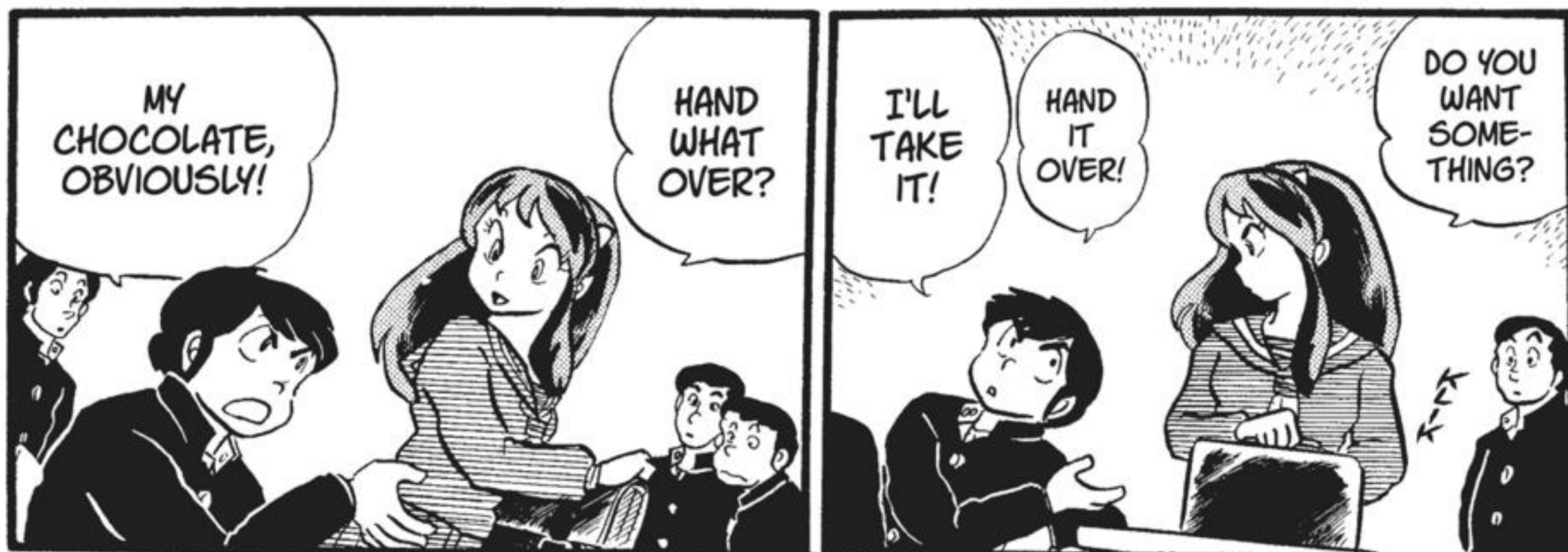




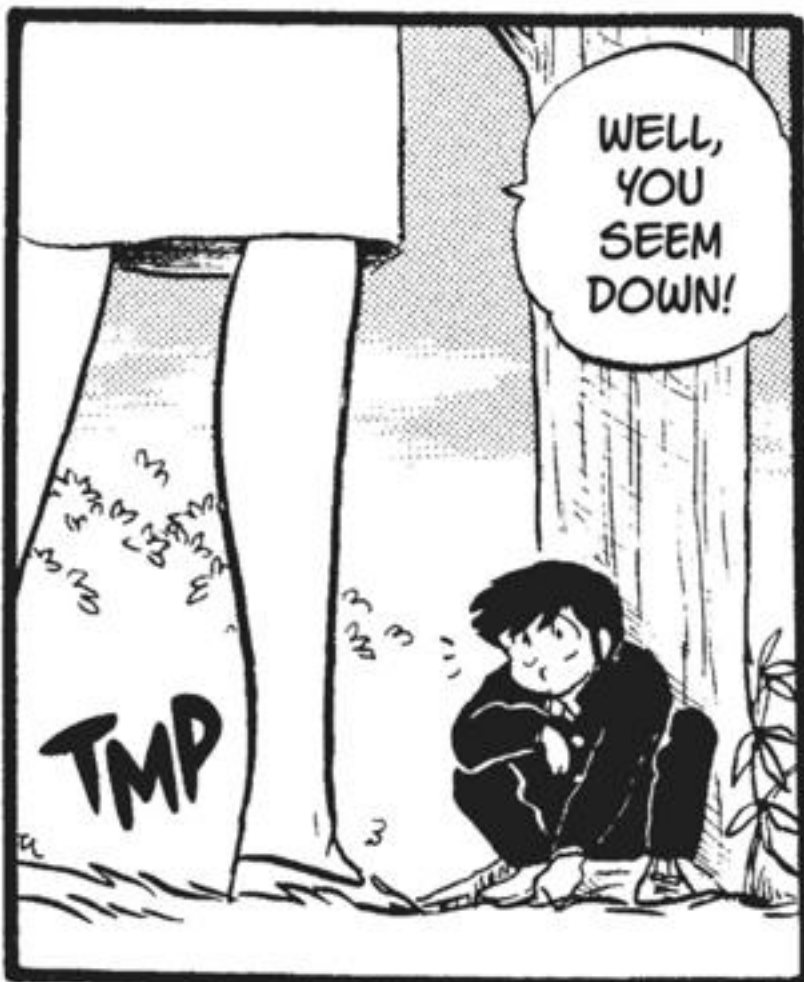






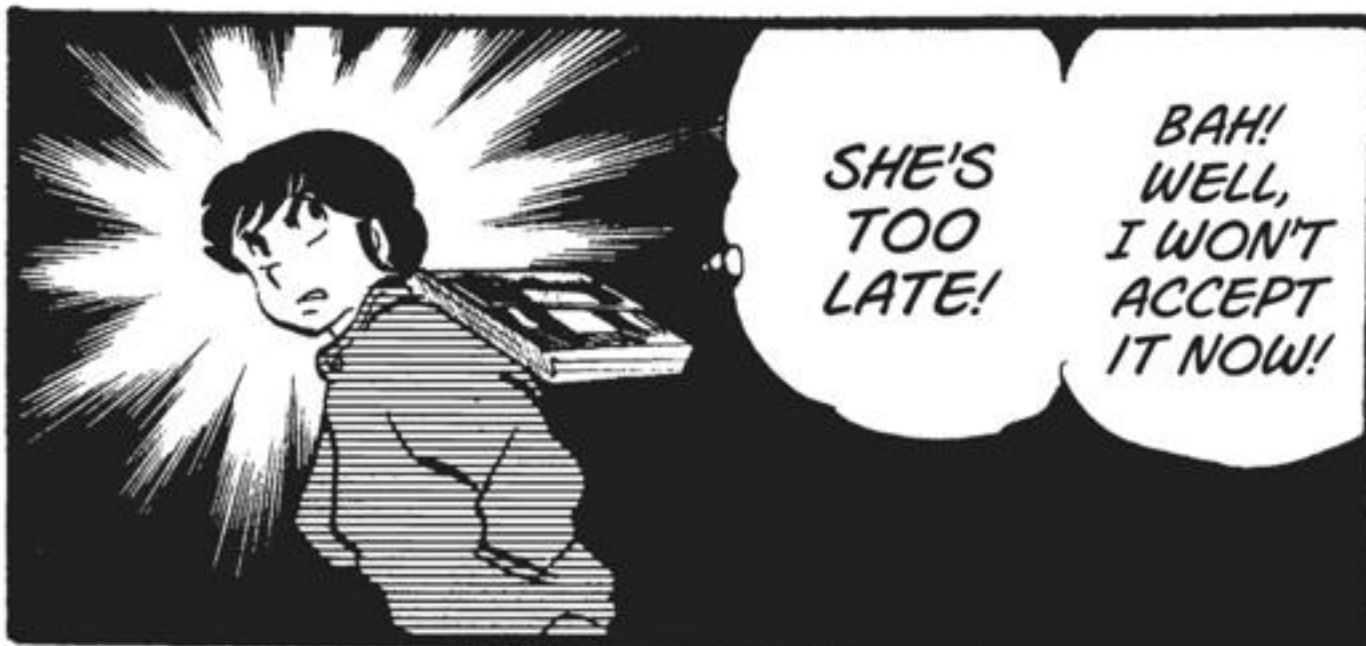




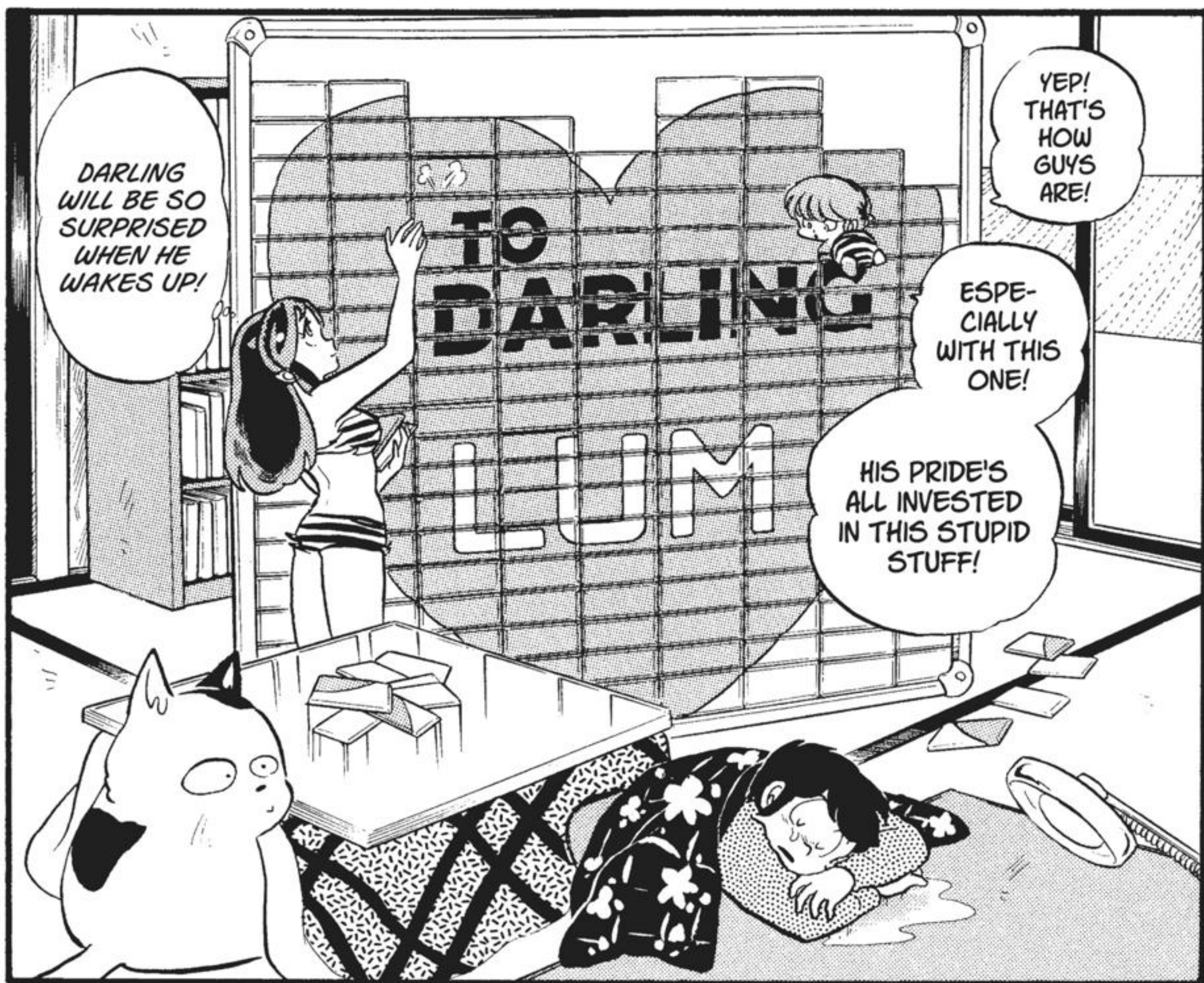








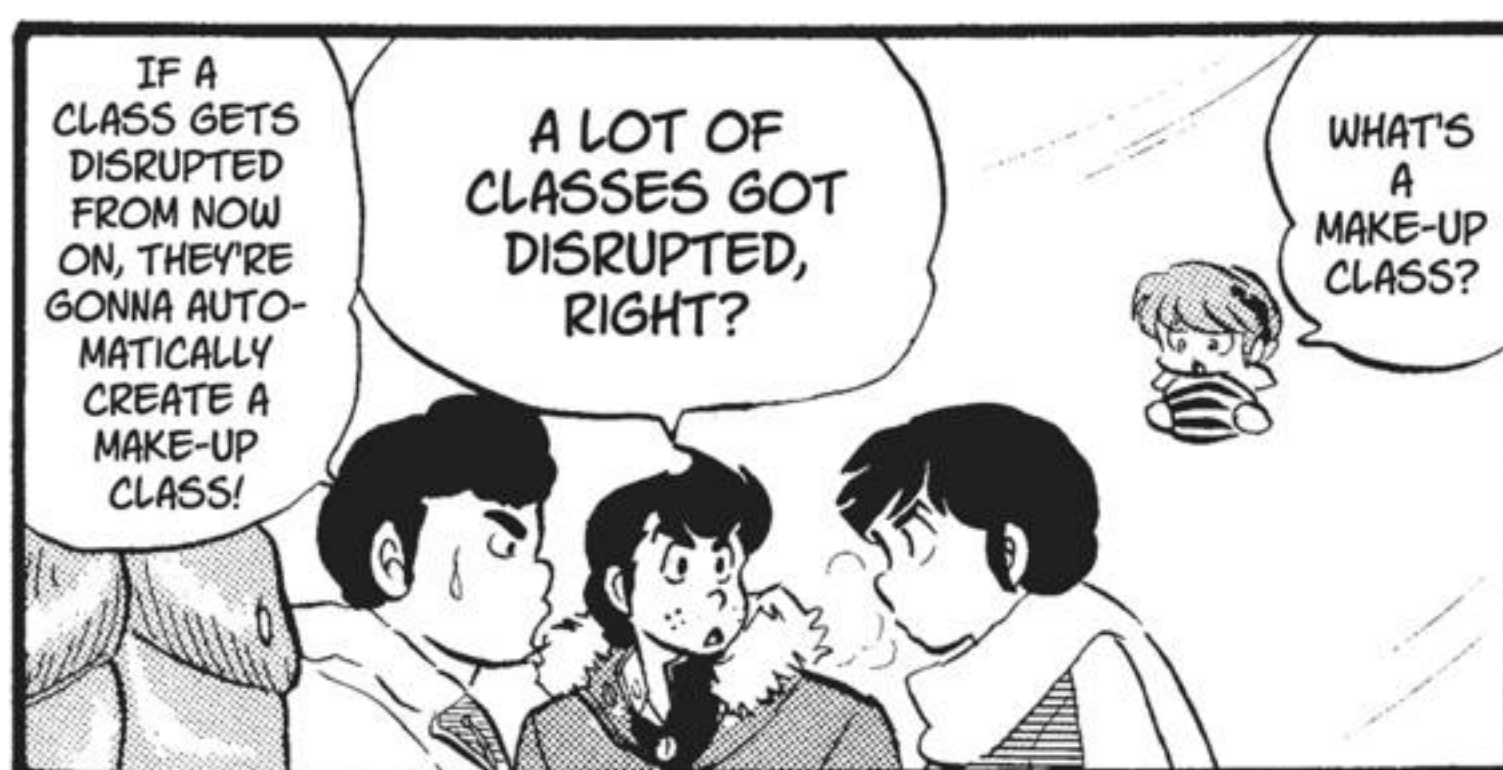
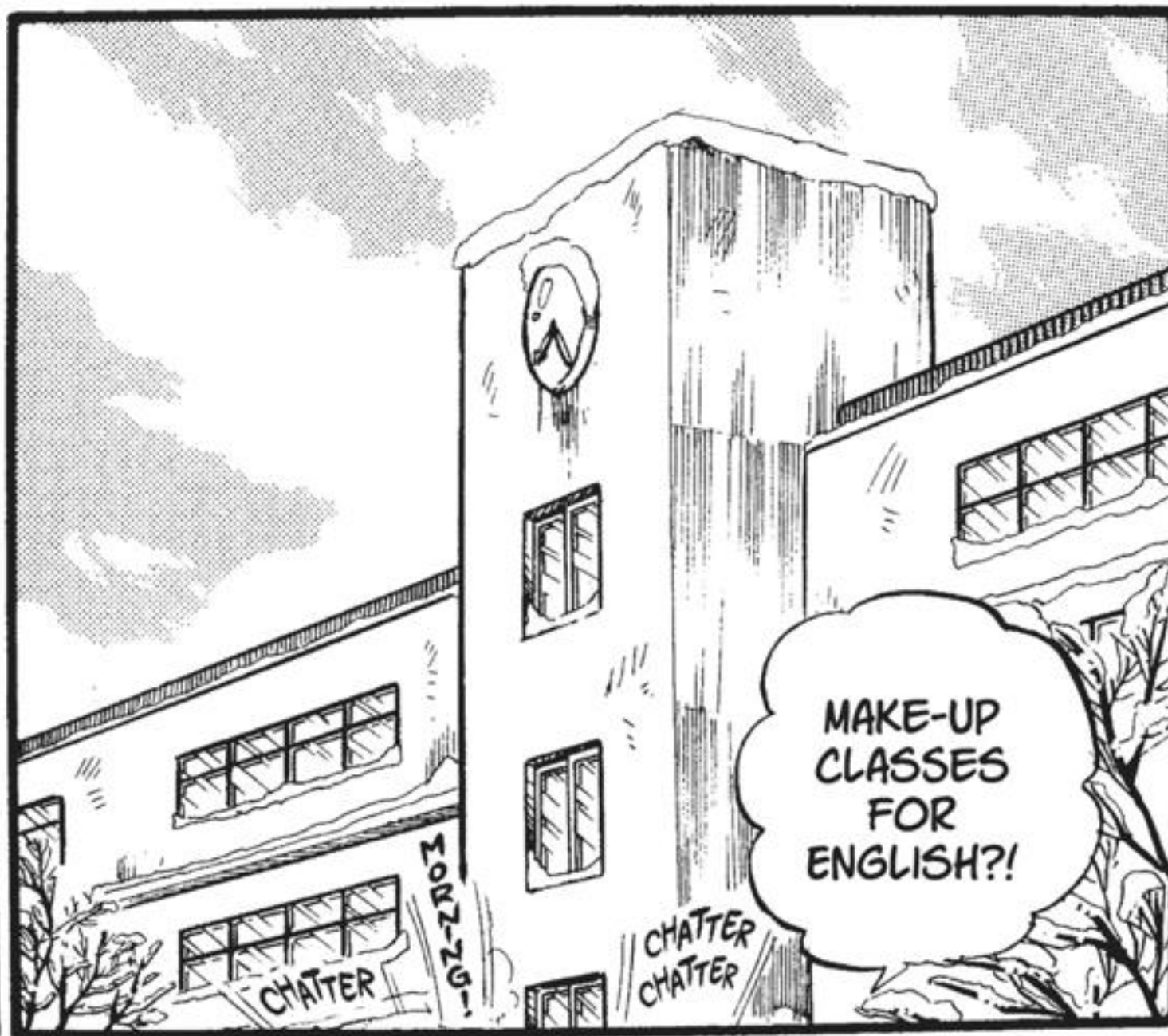


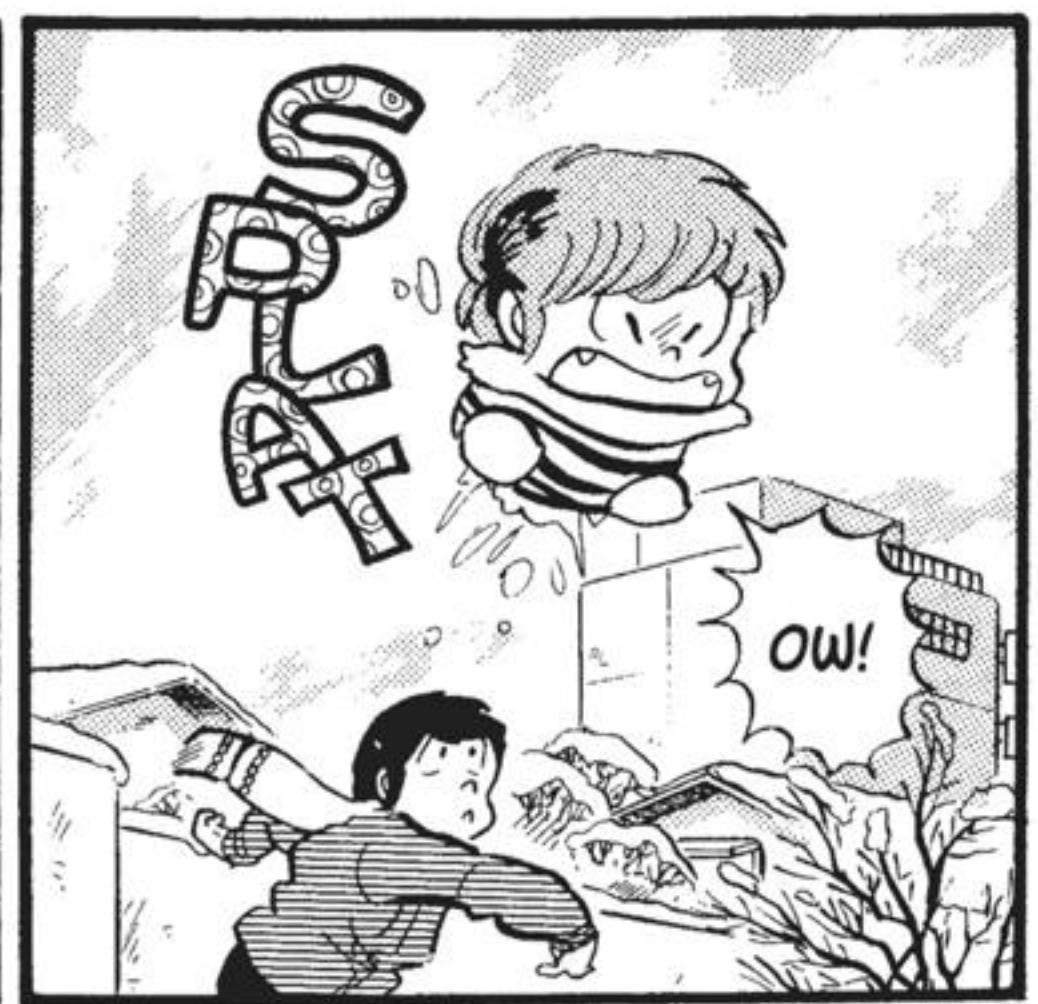
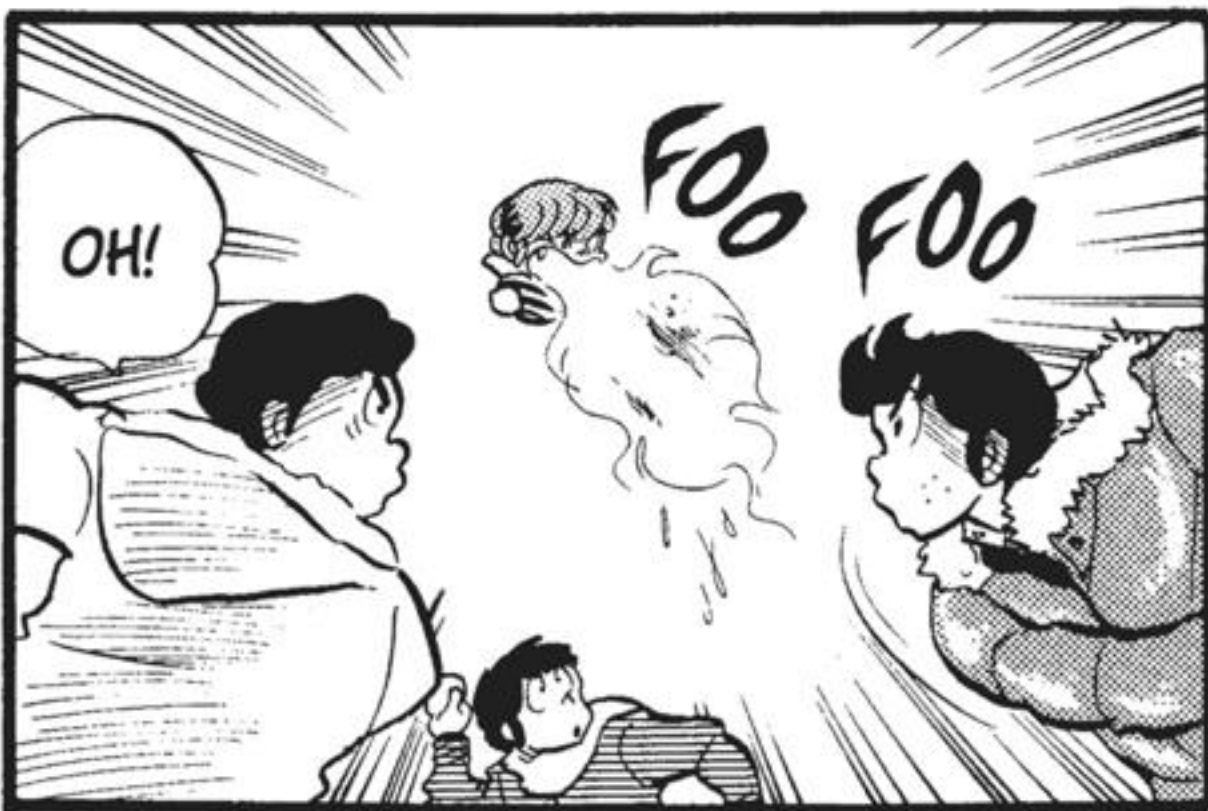
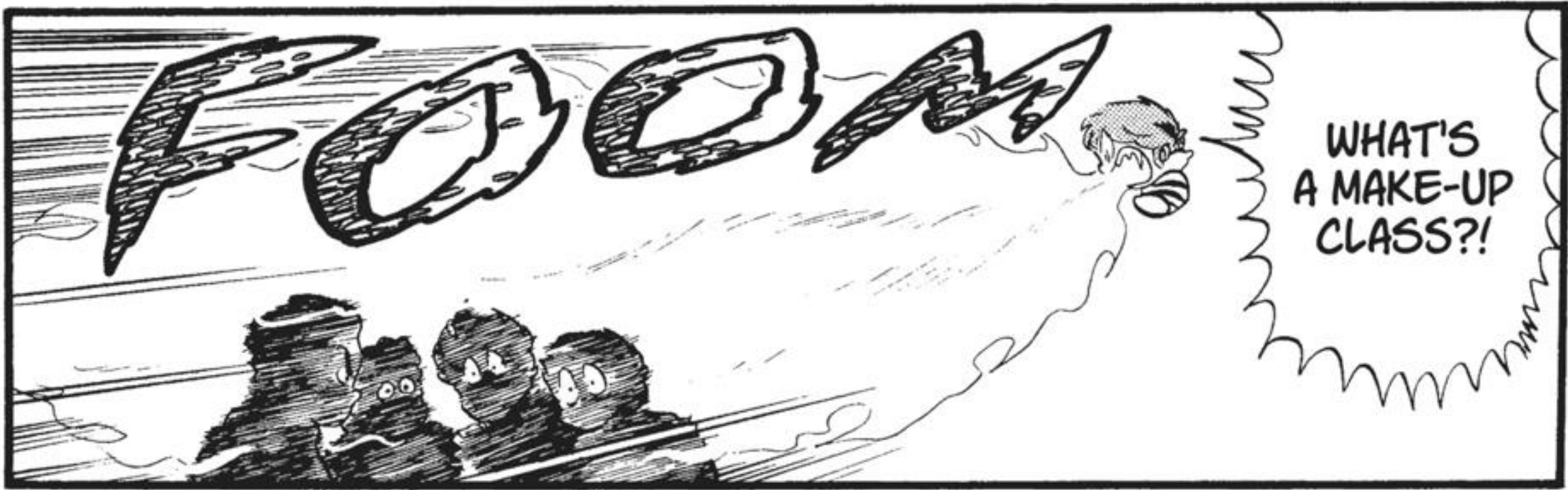
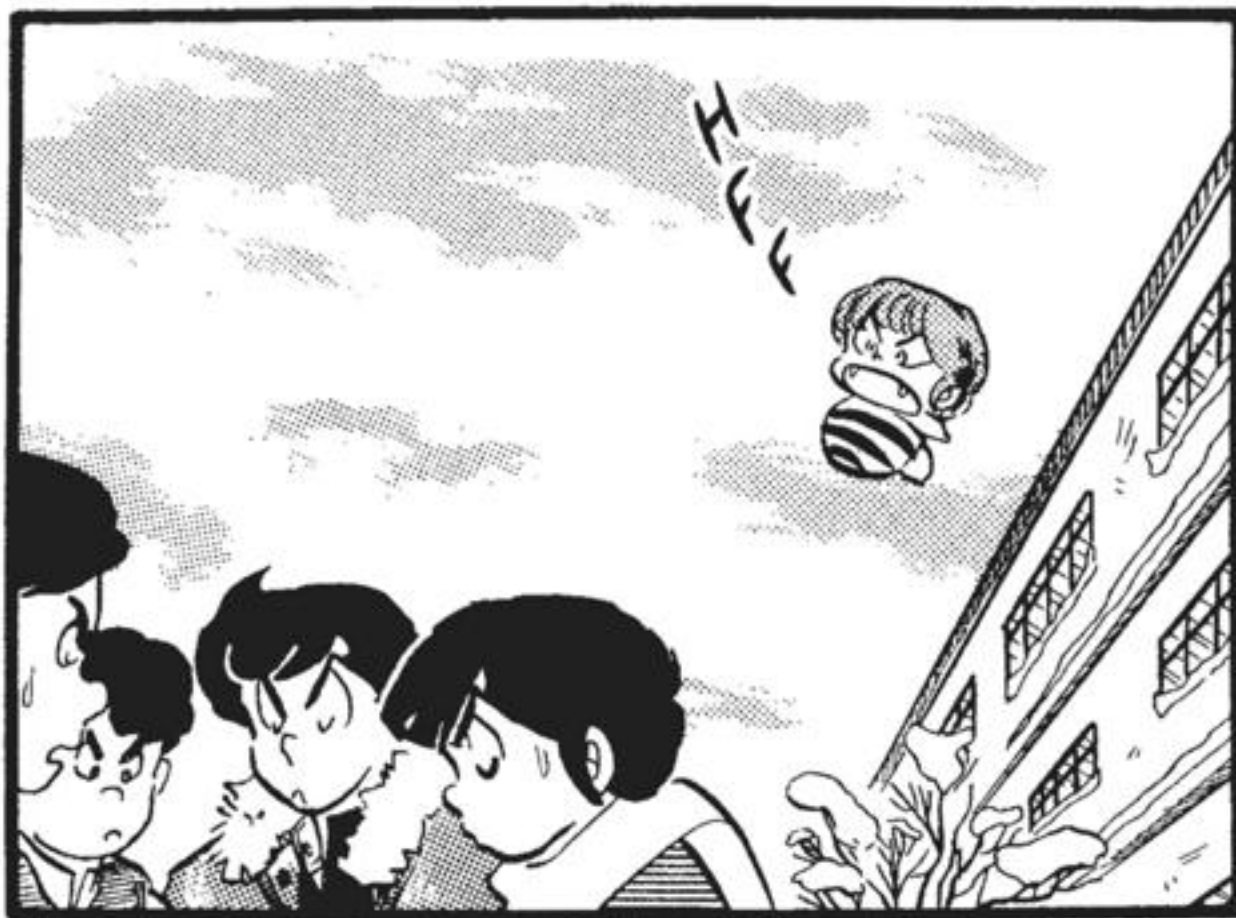




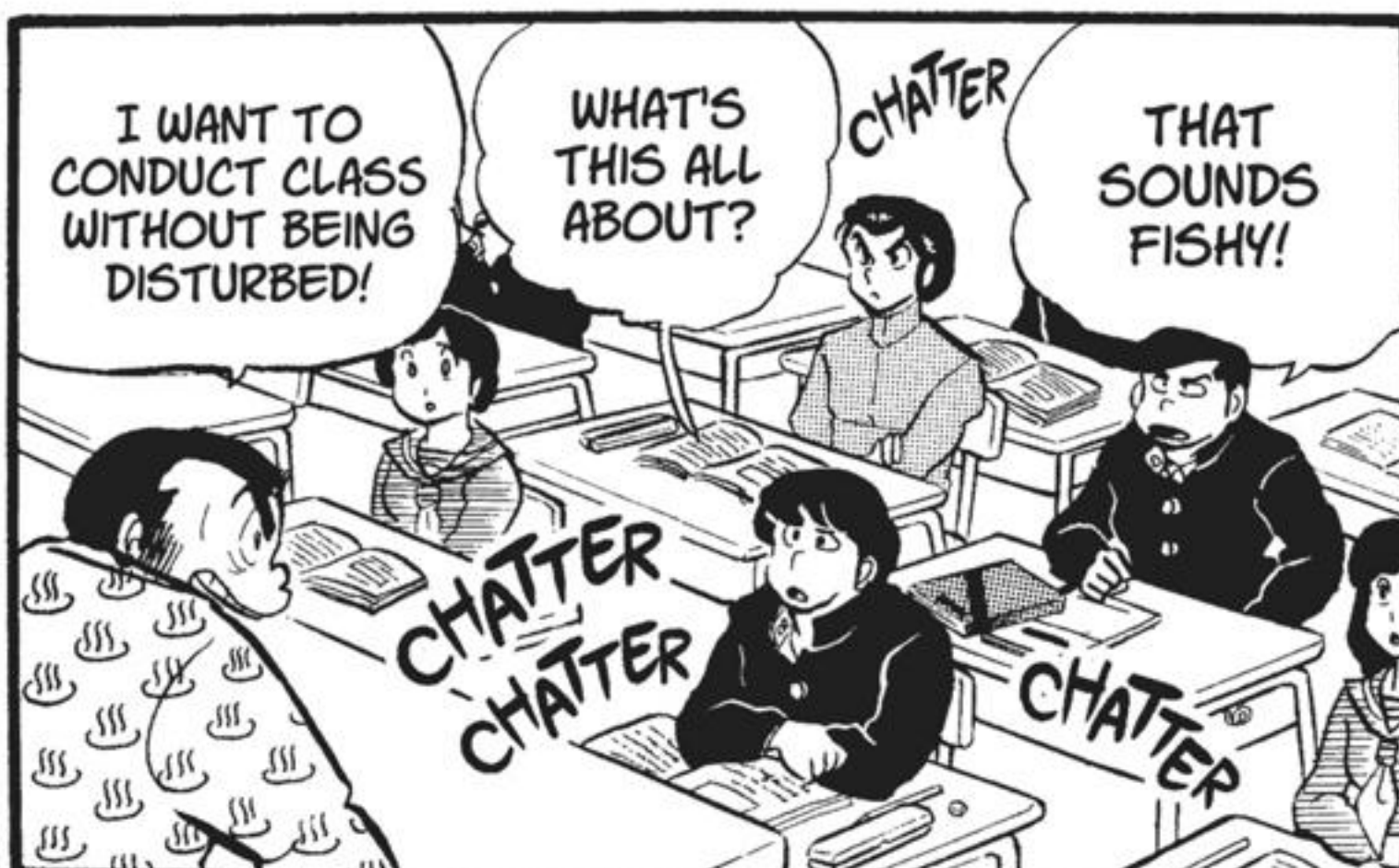
CHAPTER 18: DEADLY PERIL IN THE CLASSROOM

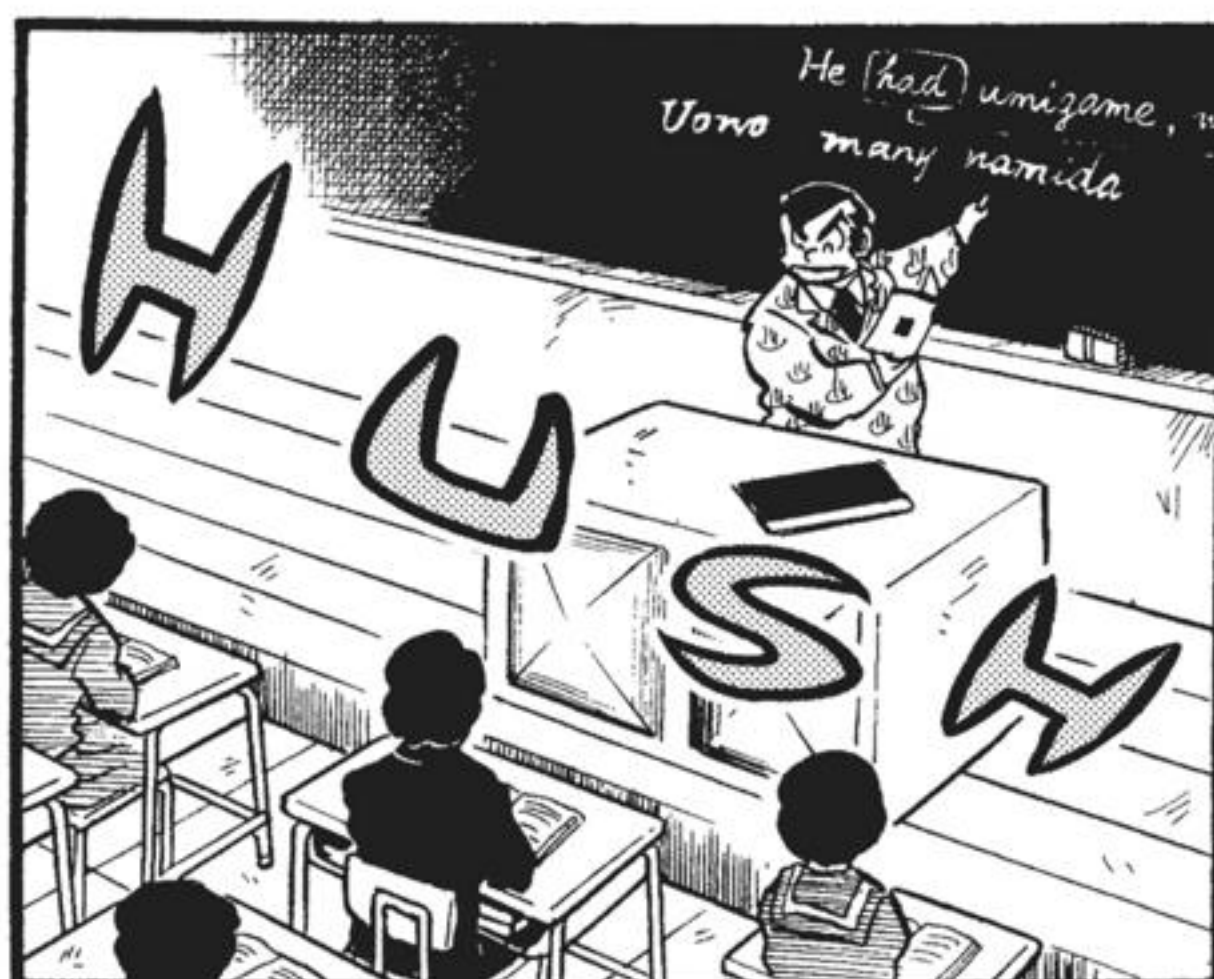
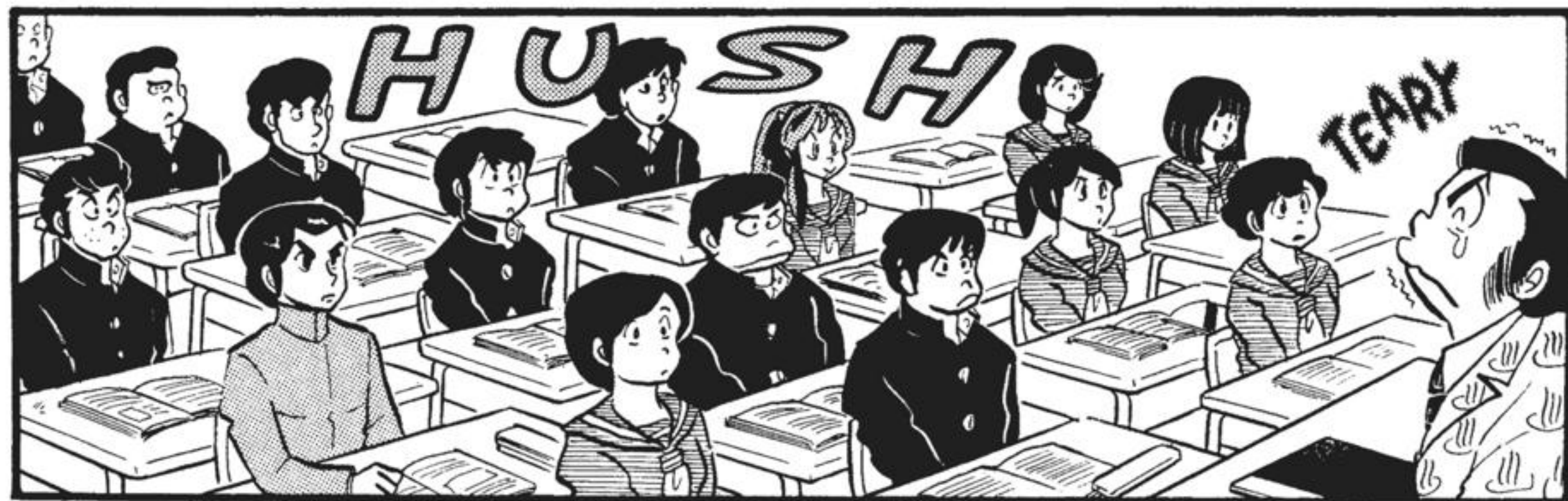
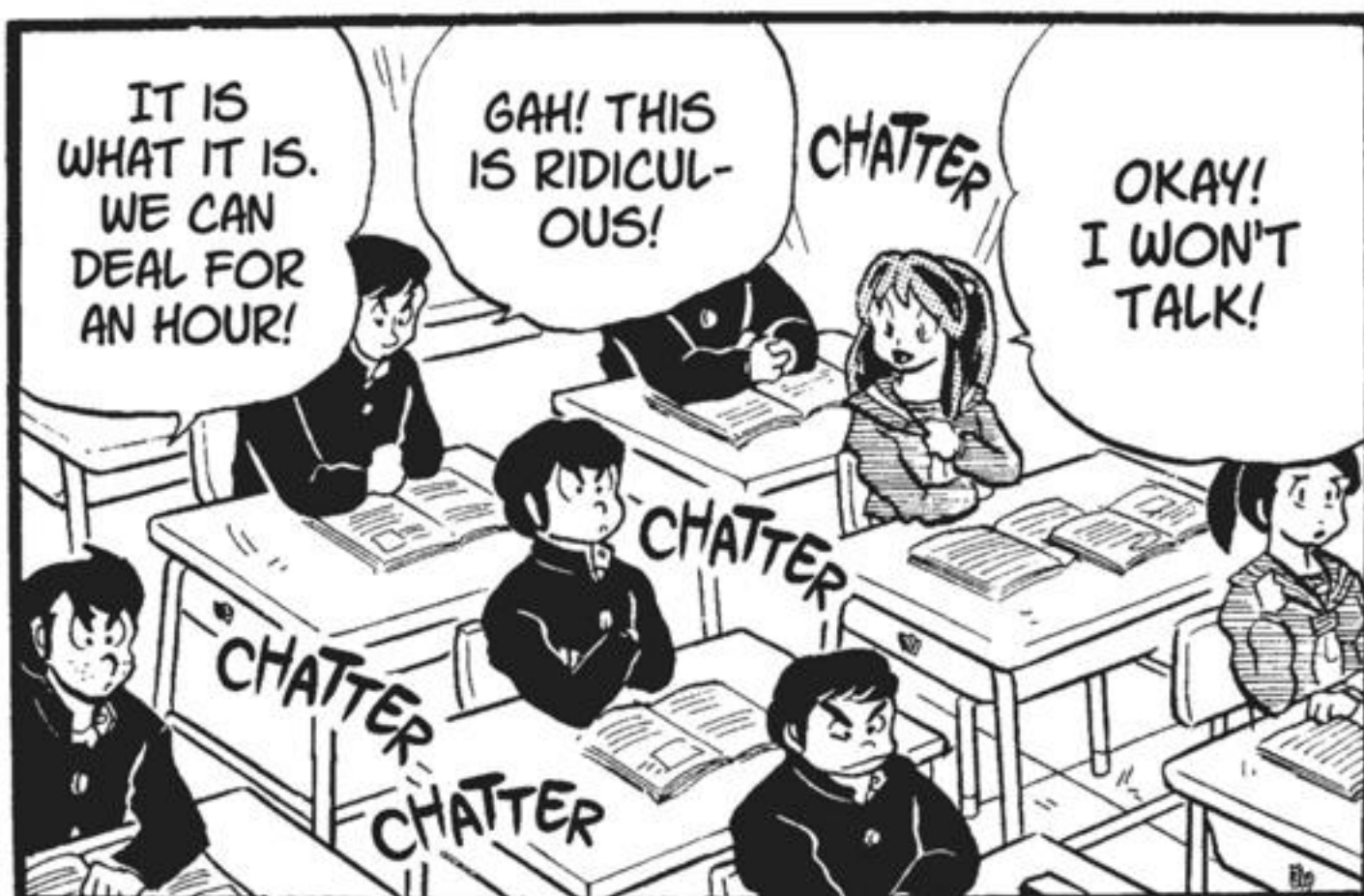


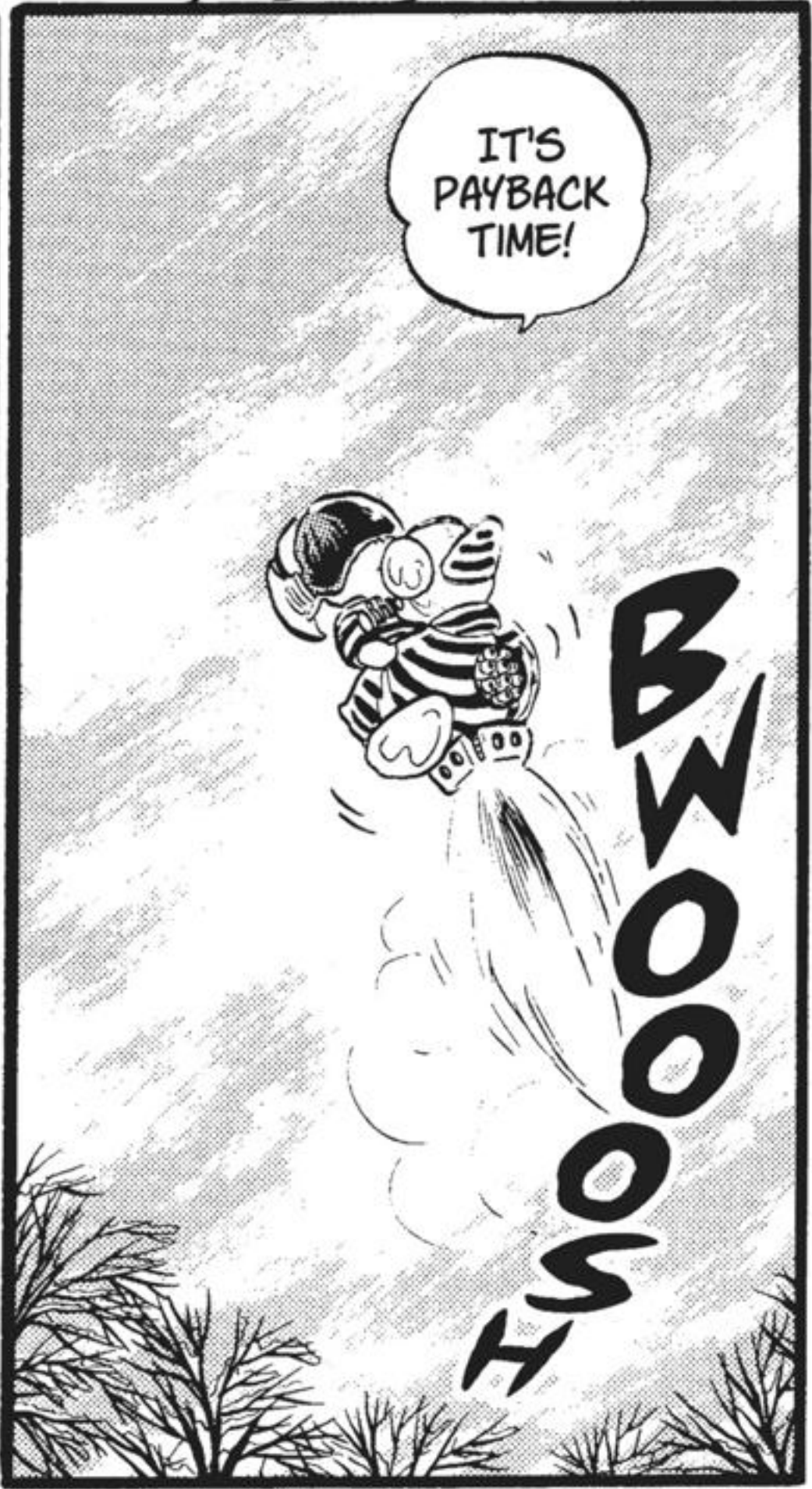
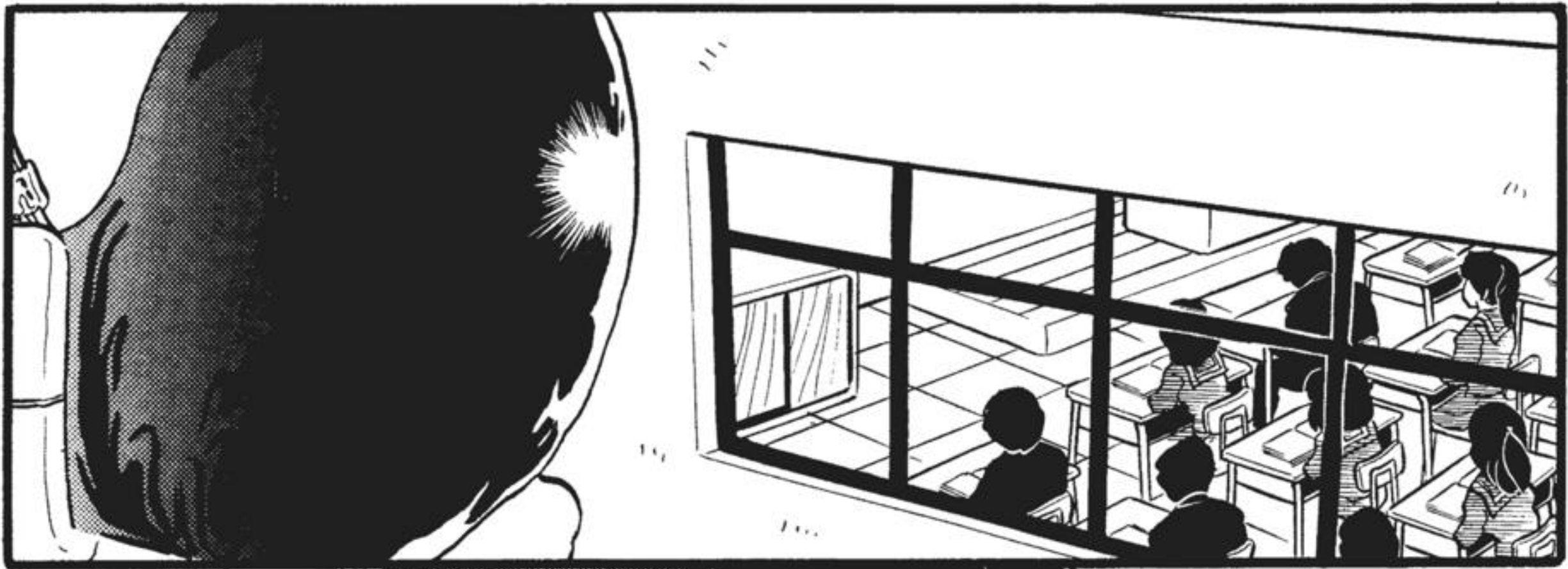


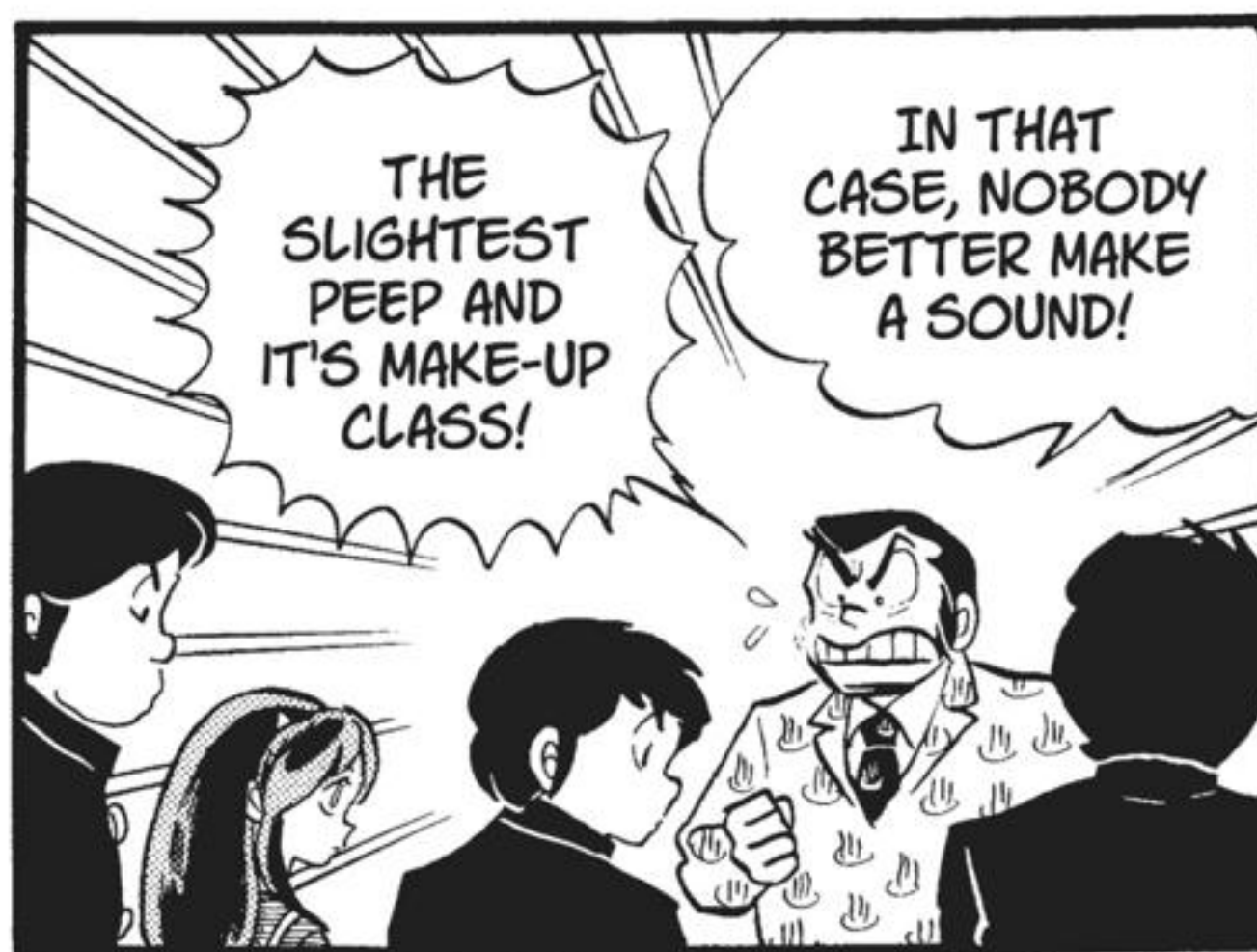
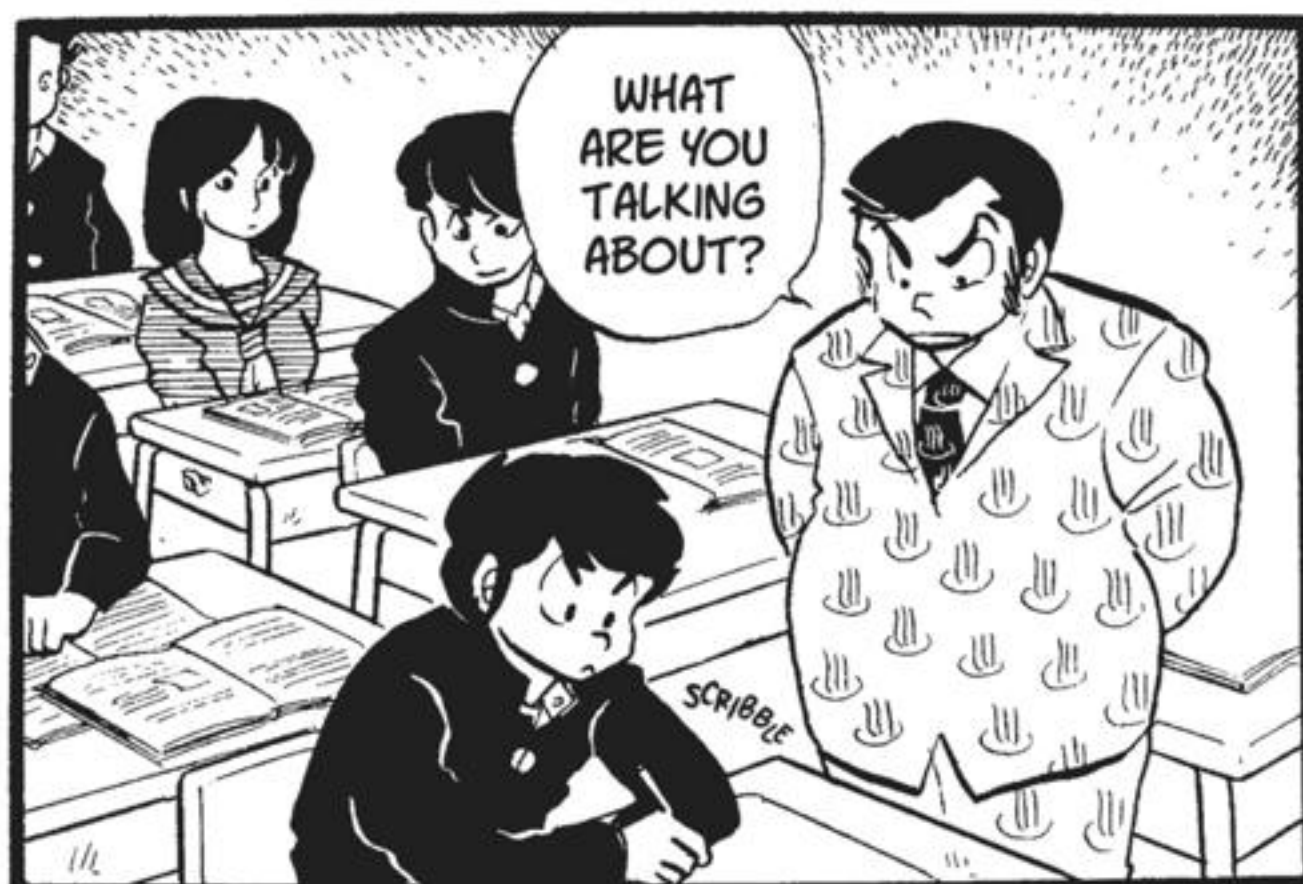


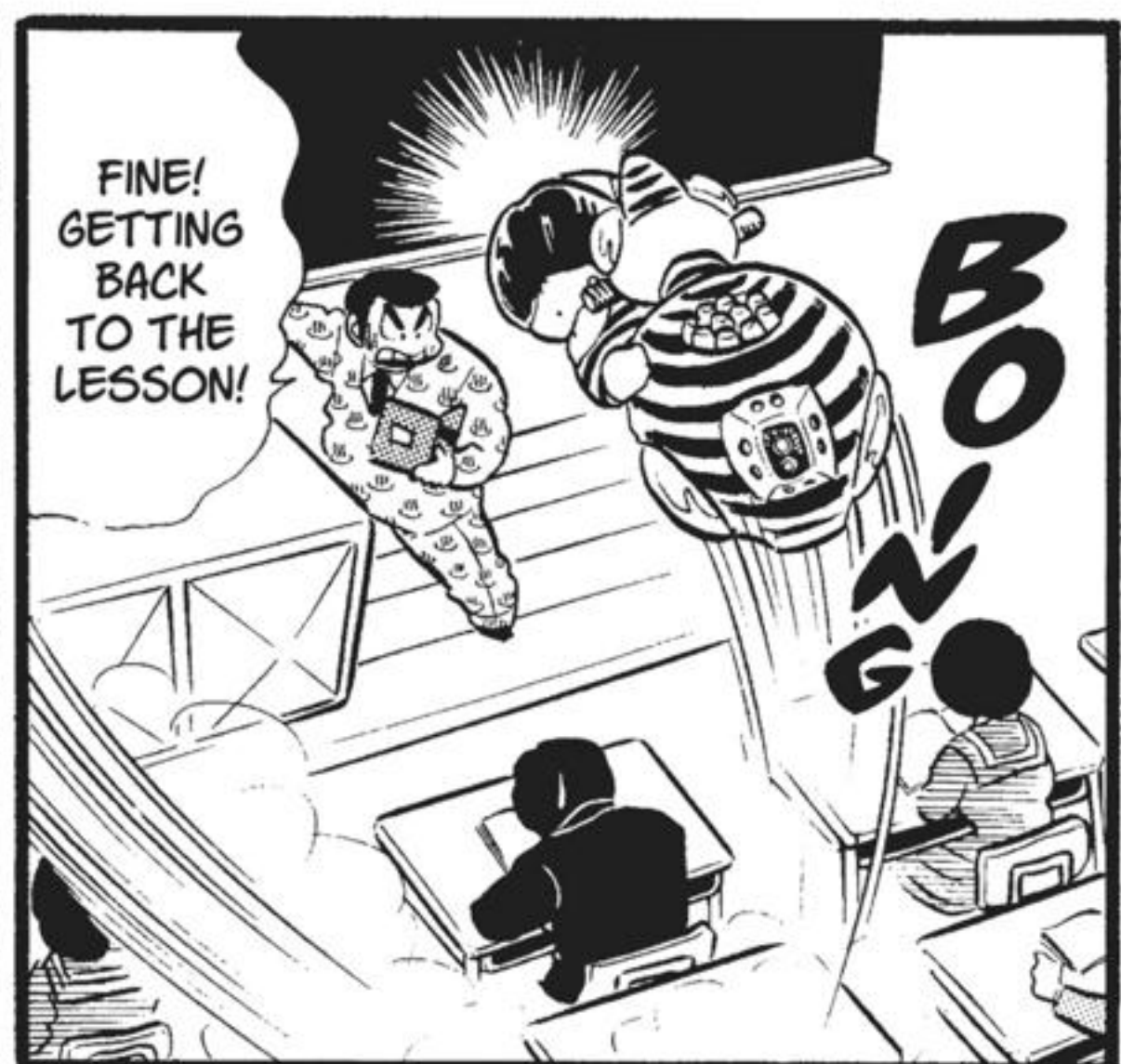
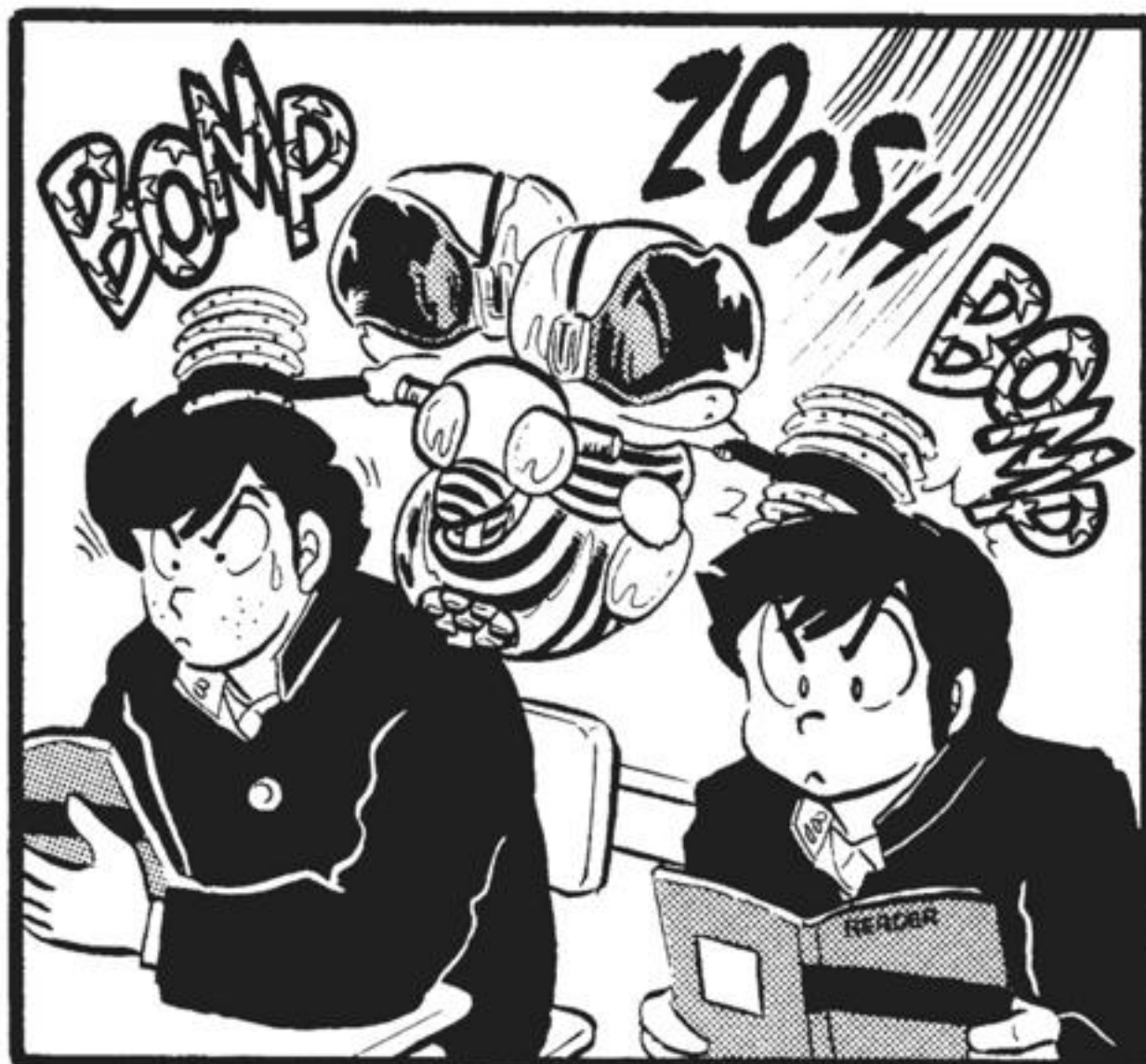
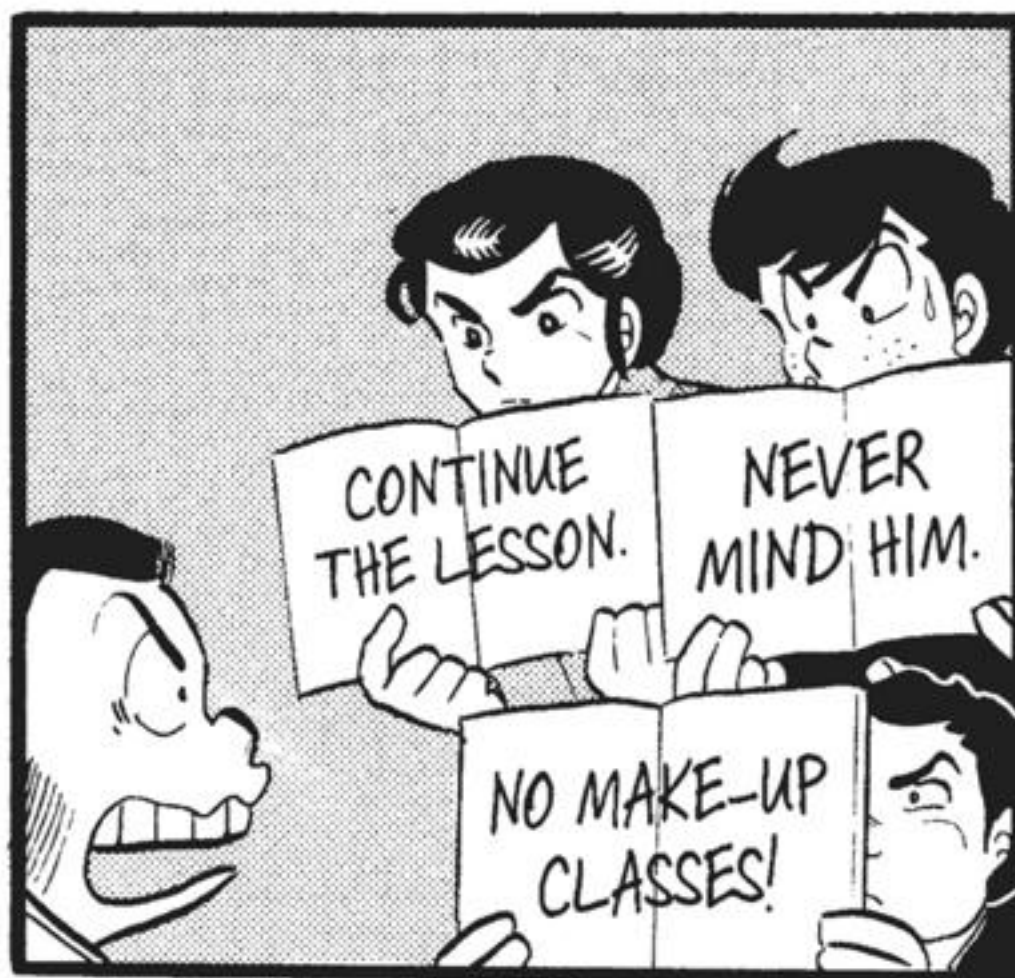


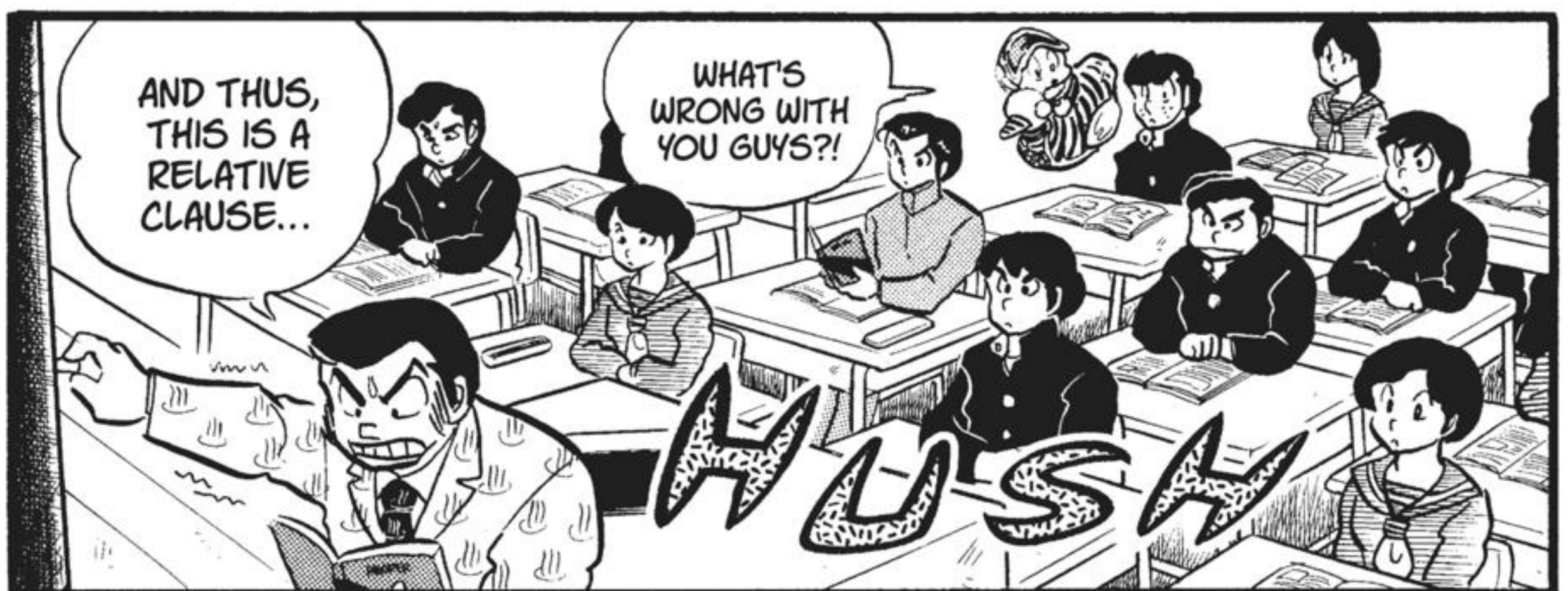
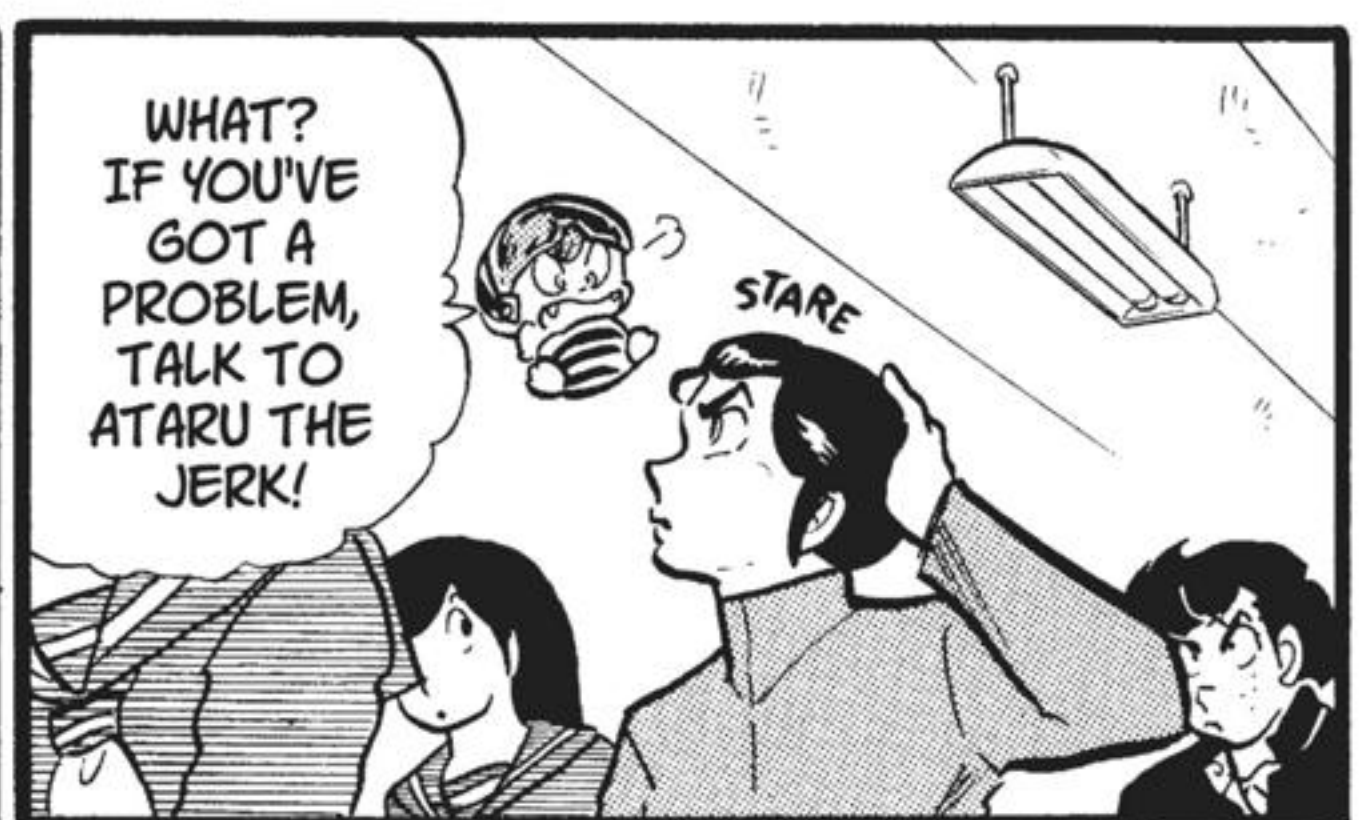
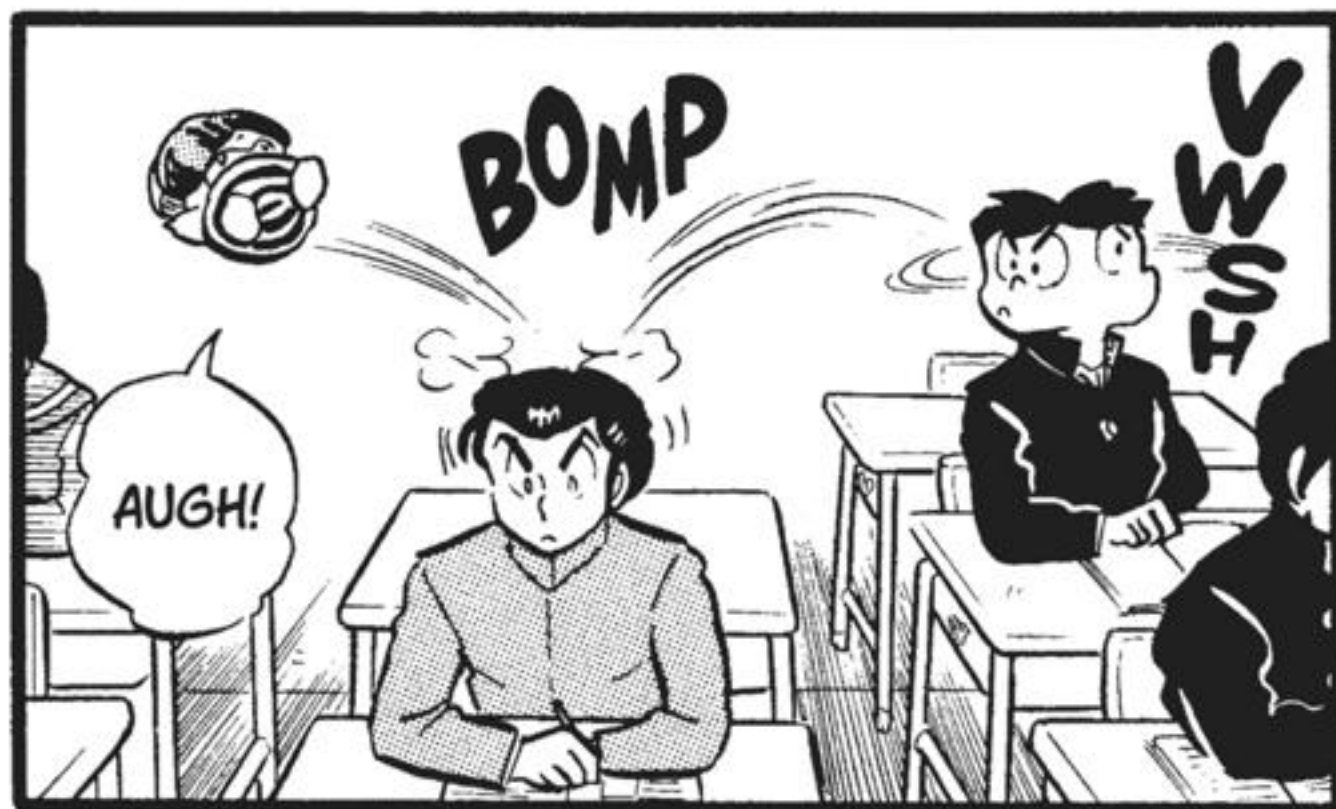
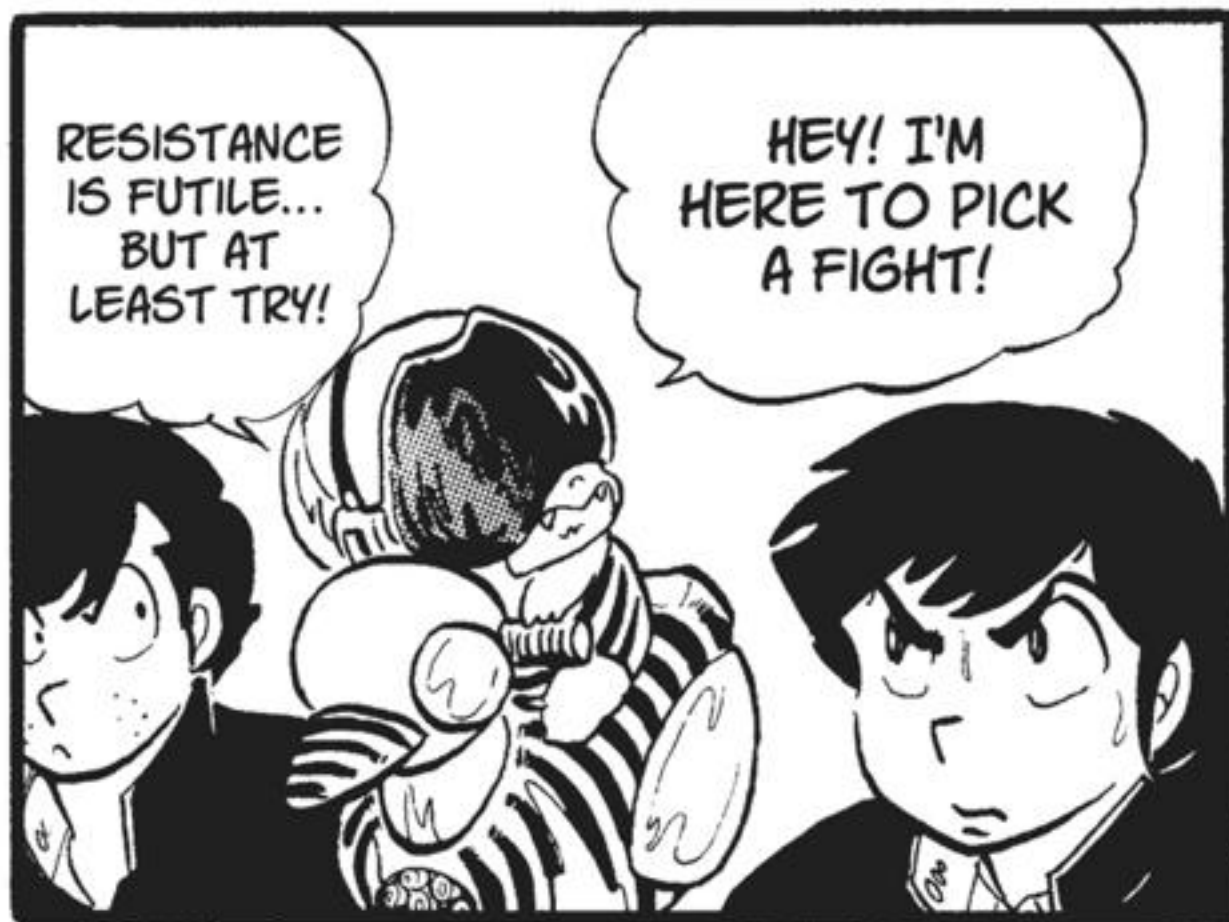


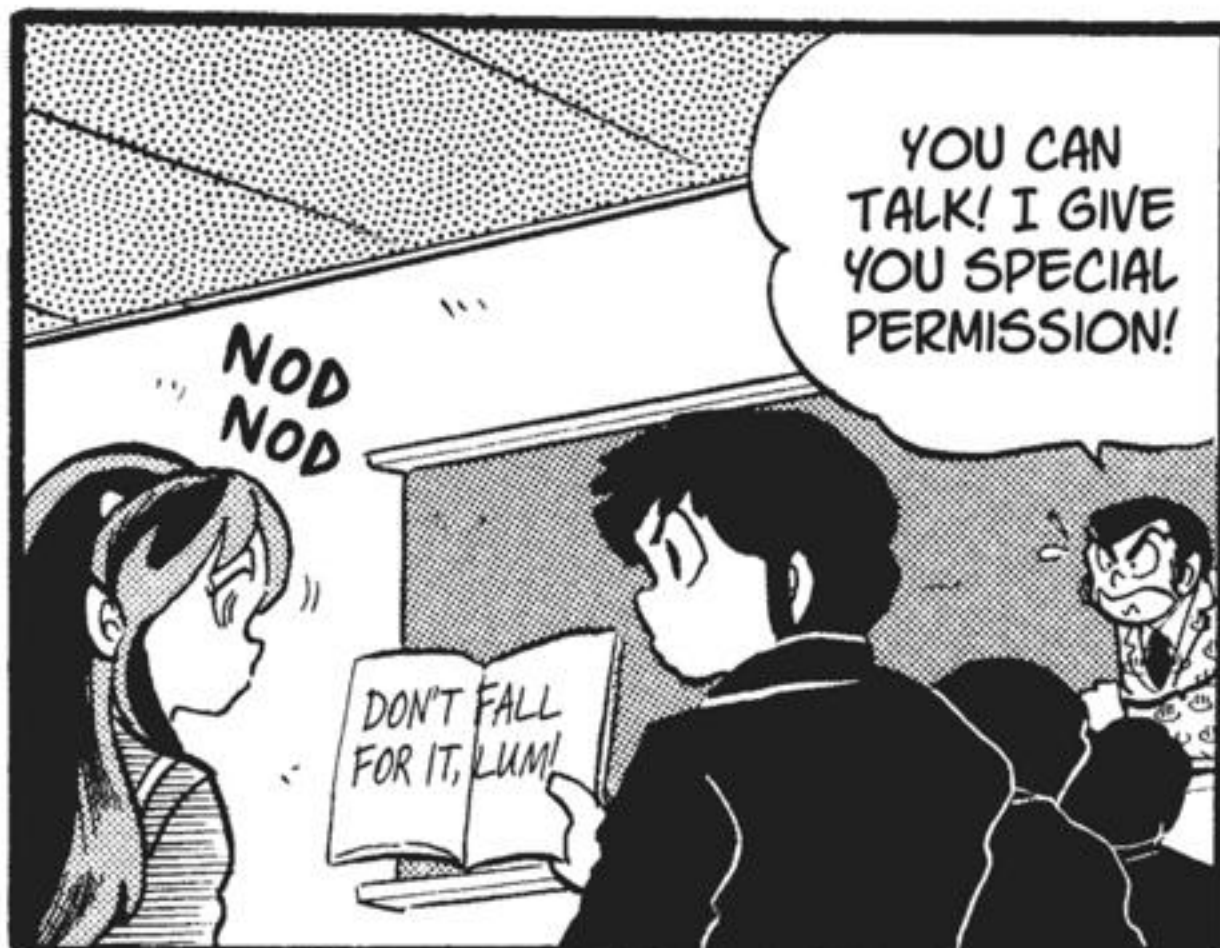
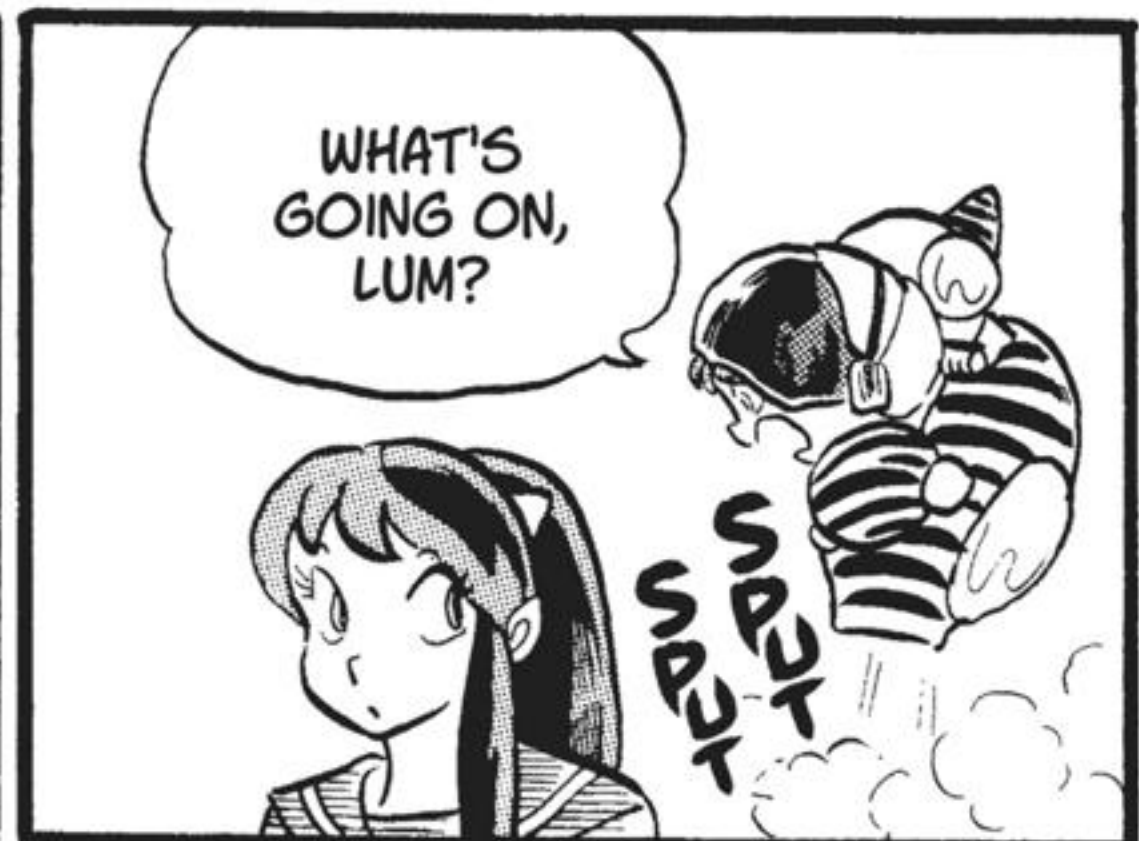
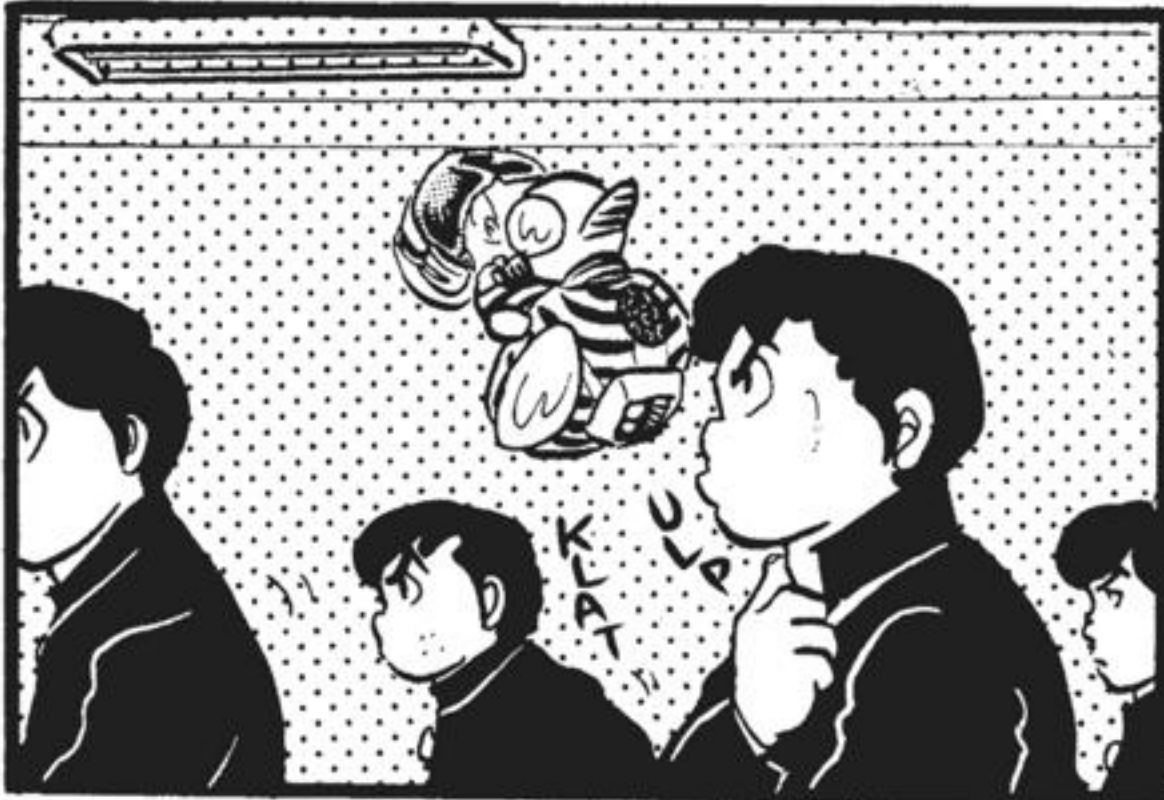


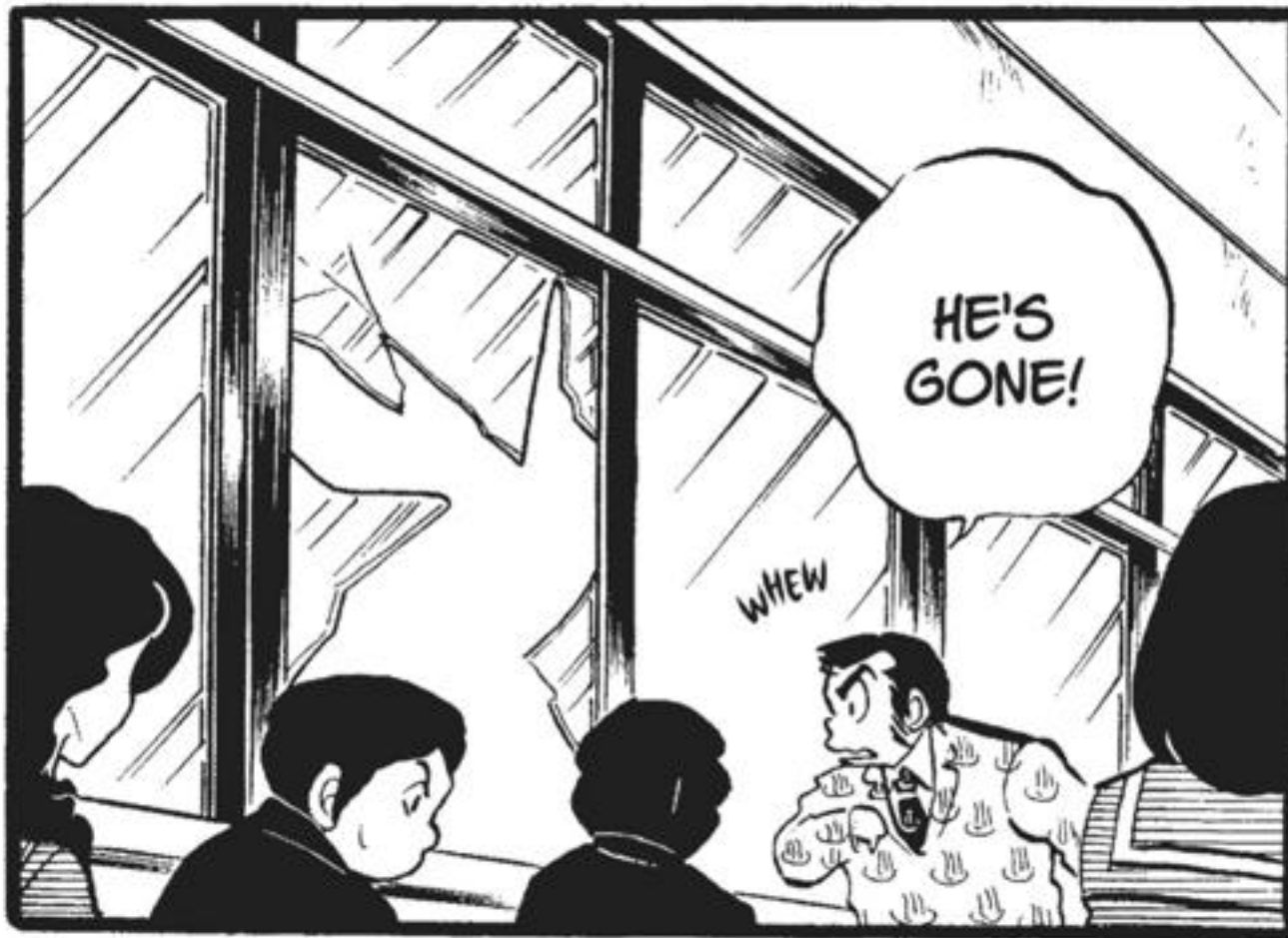


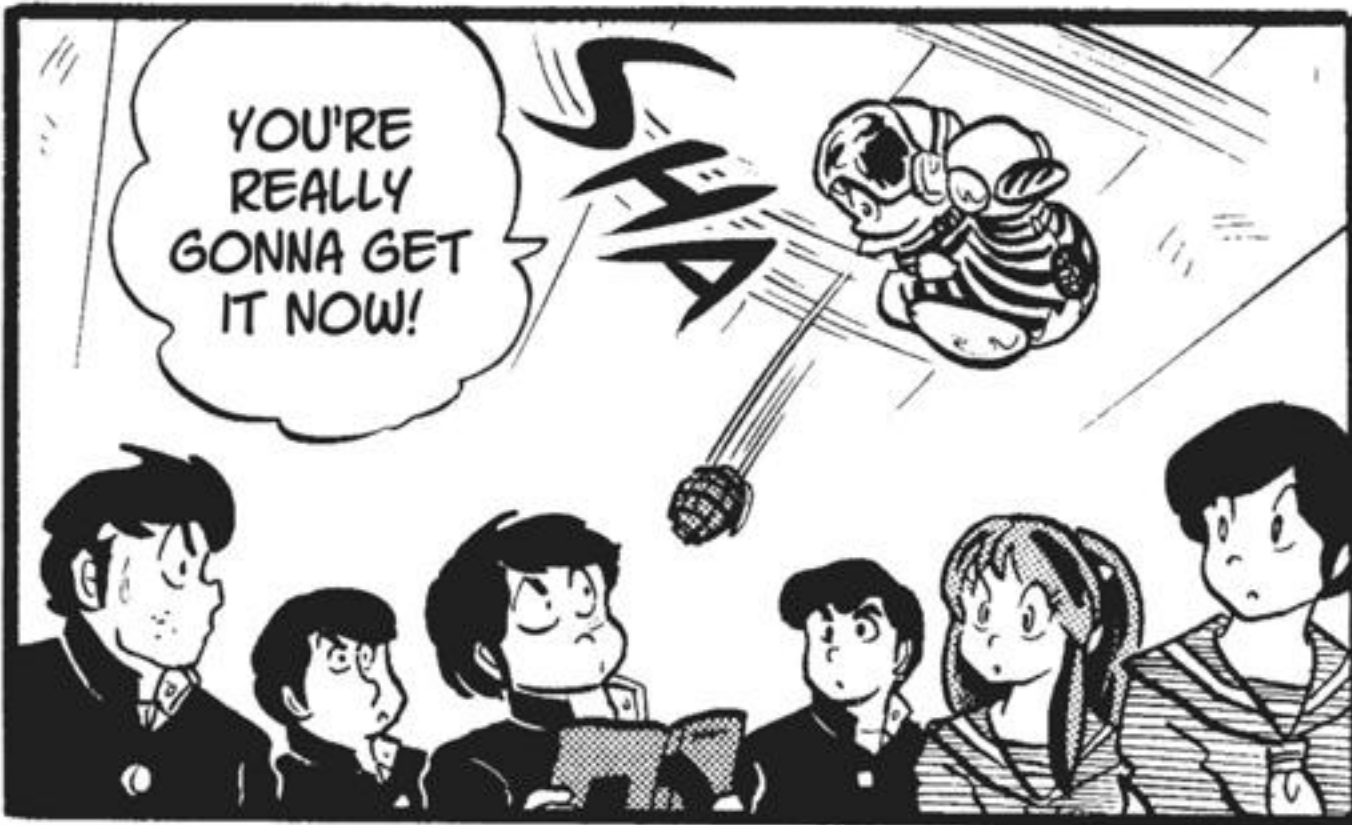
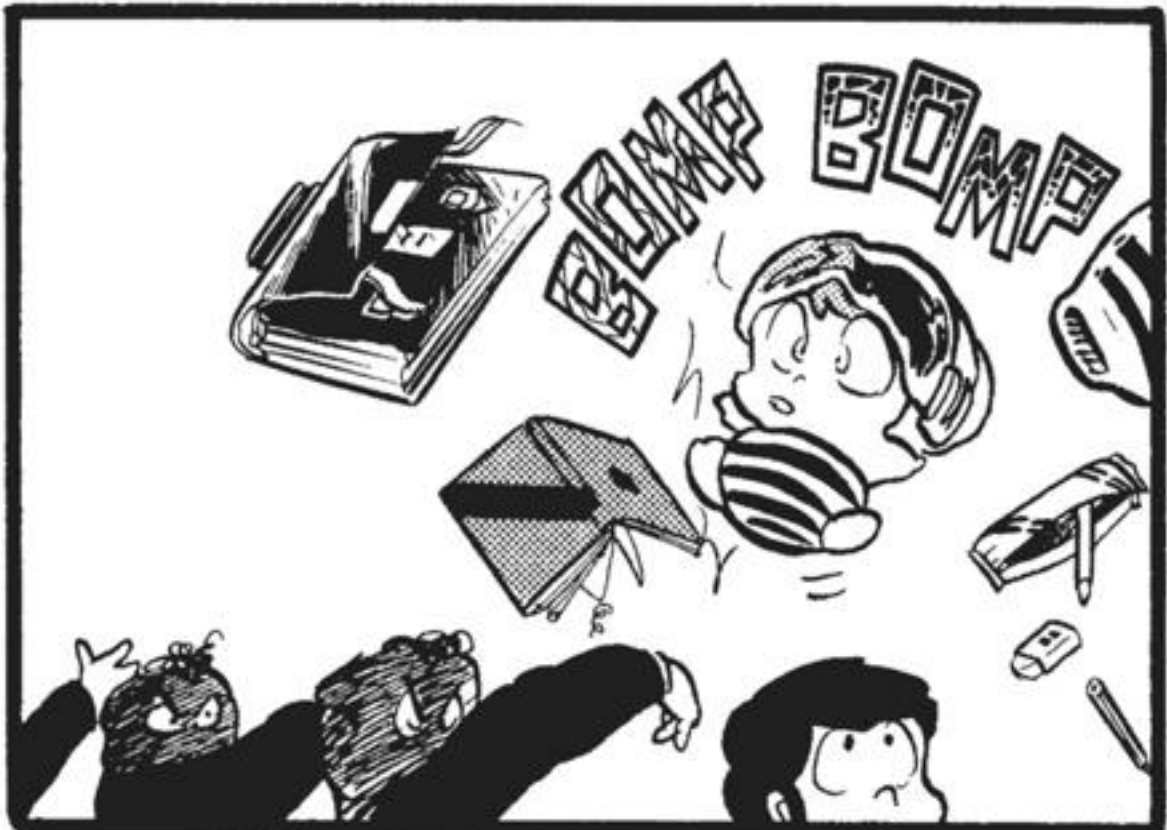


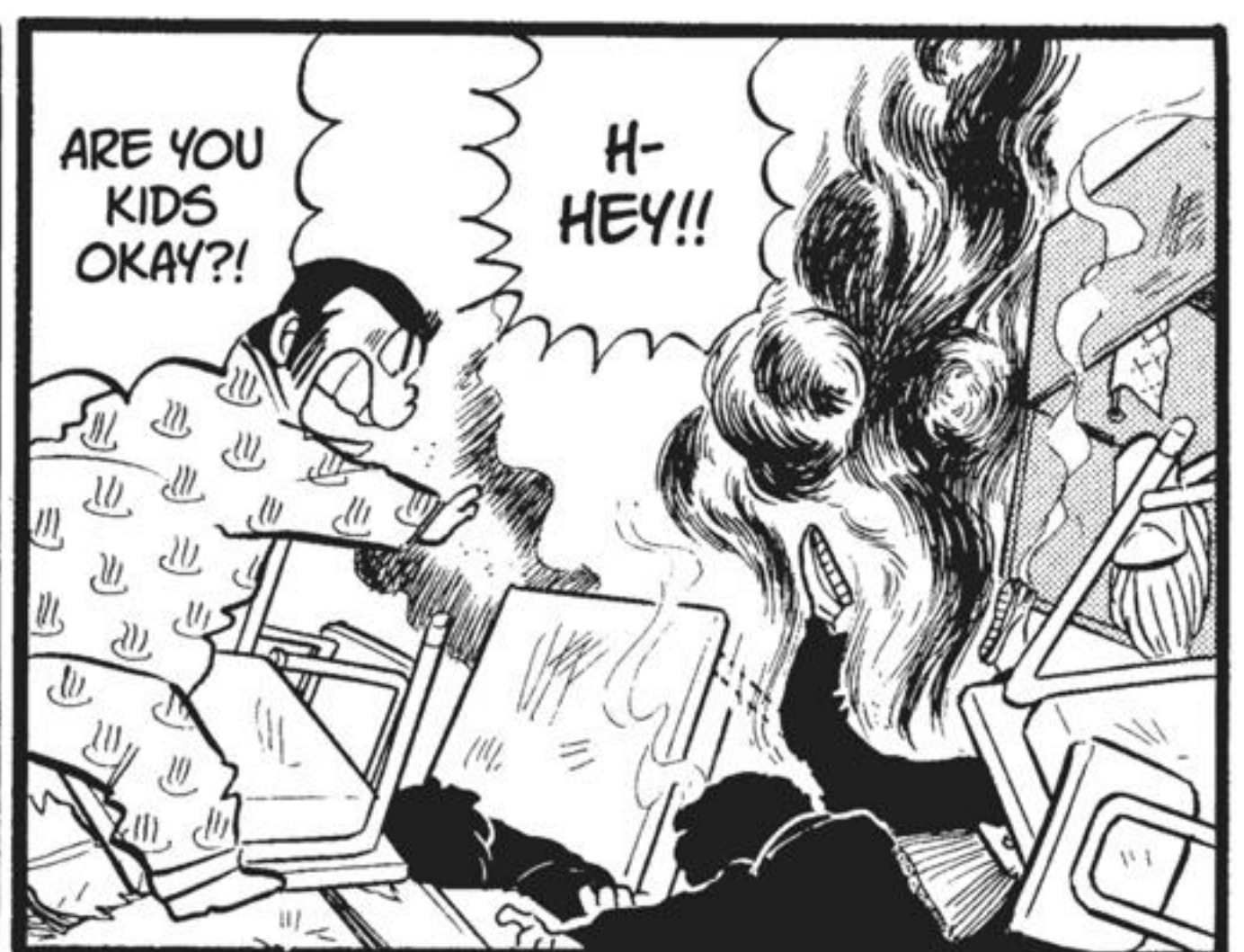
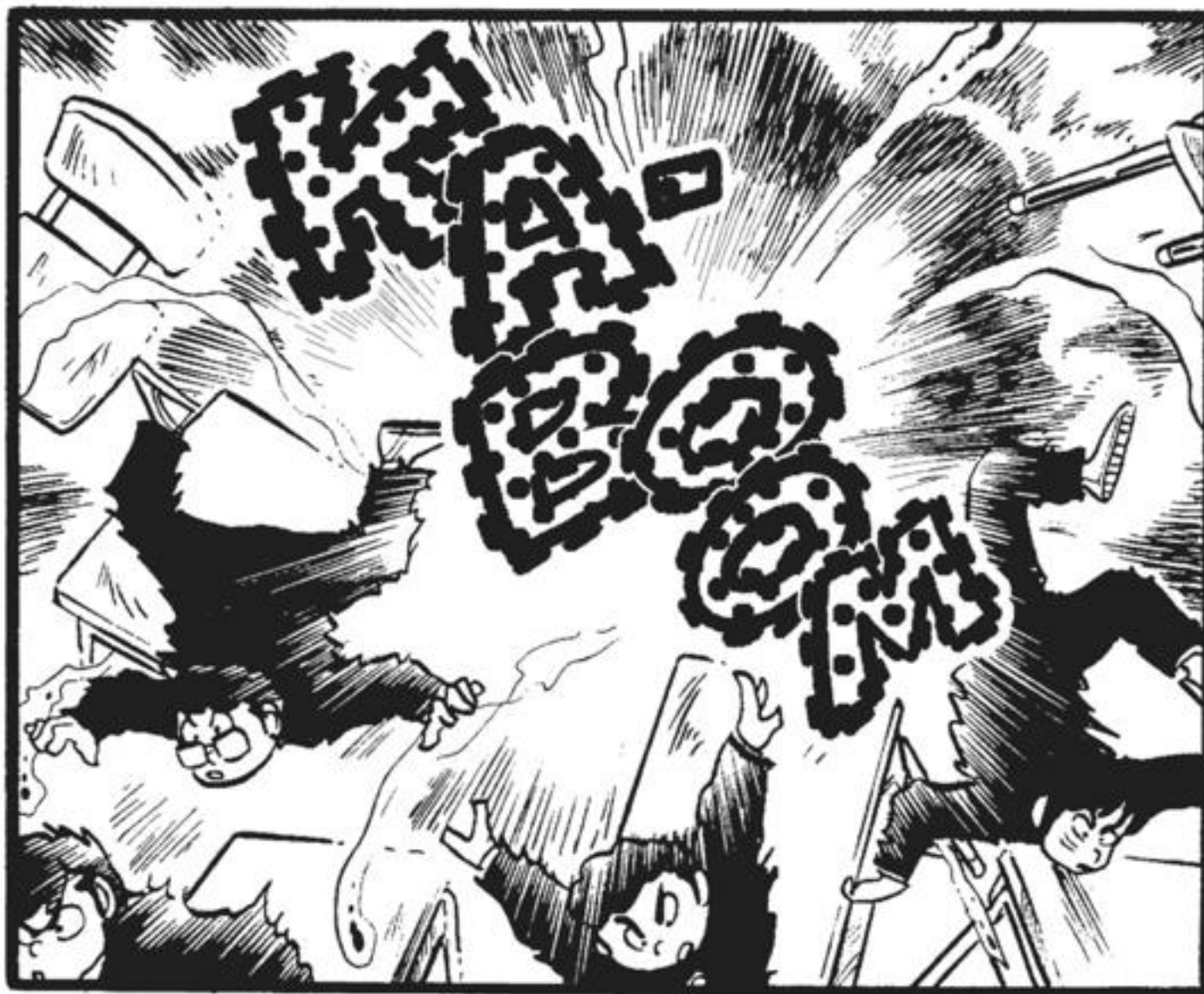












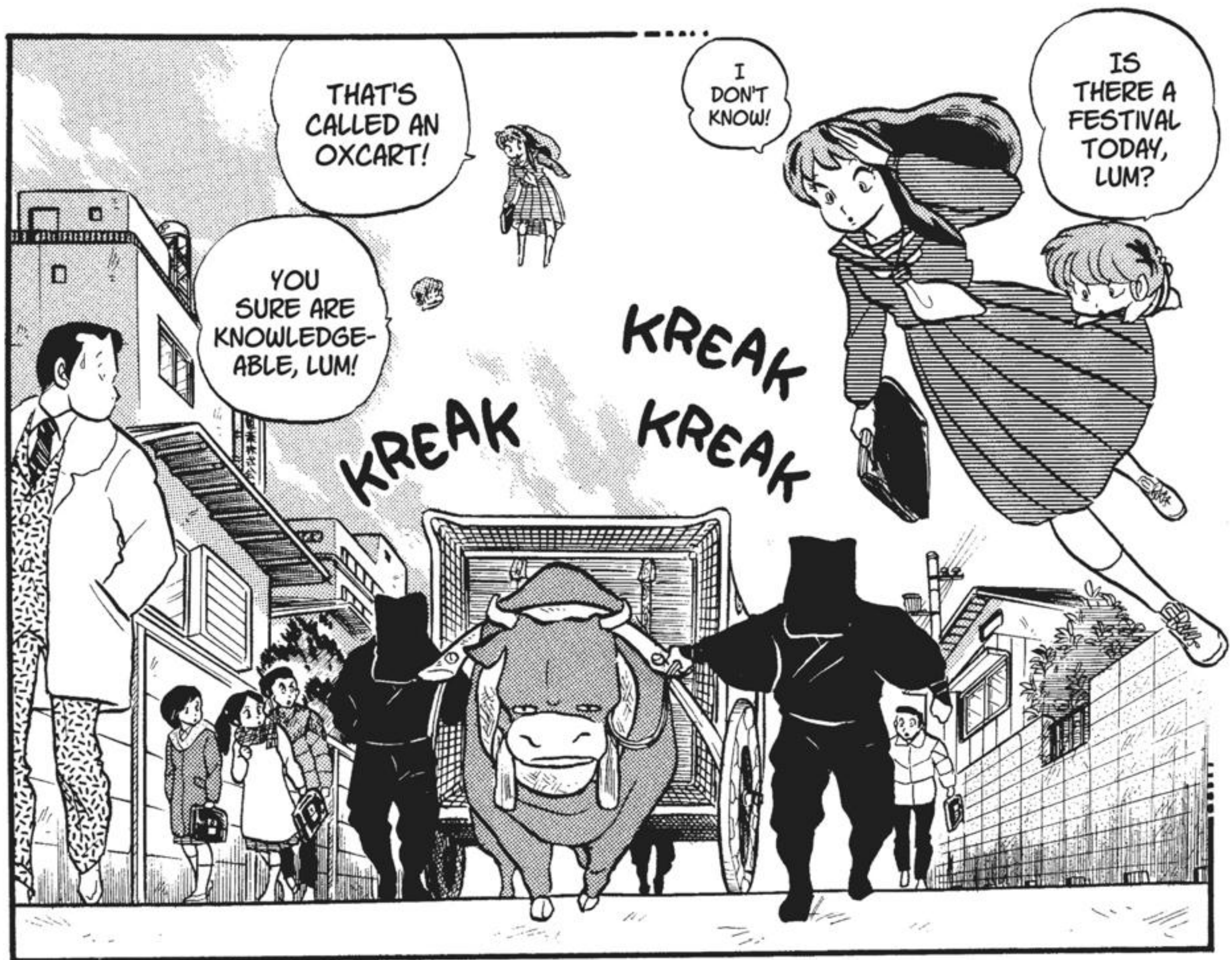


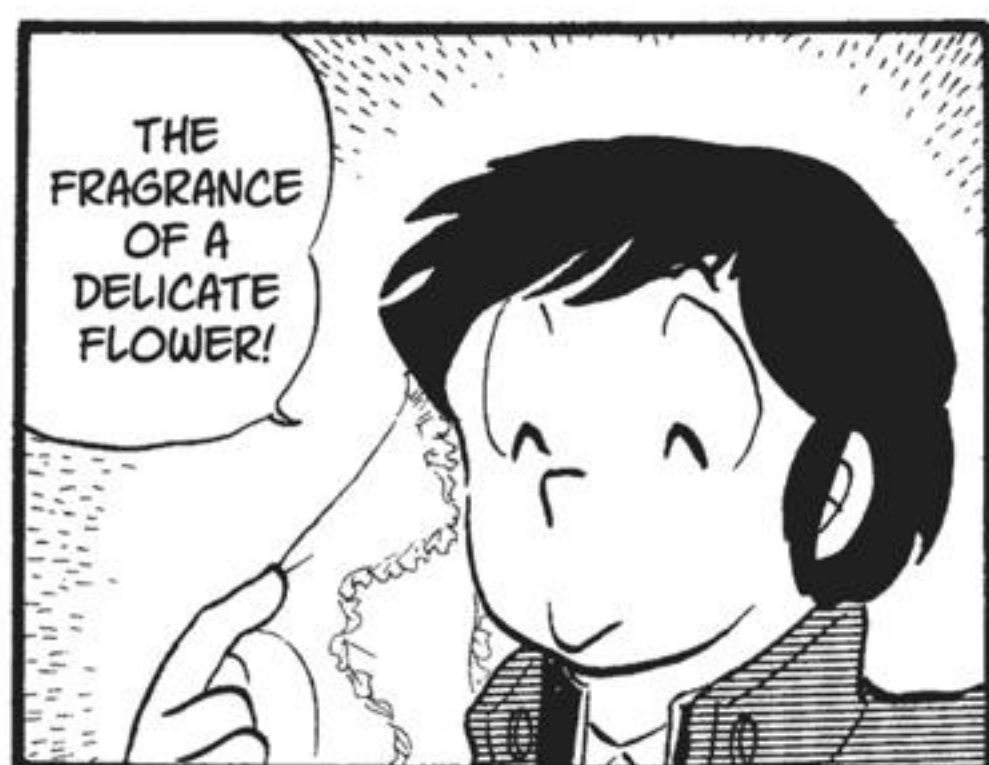
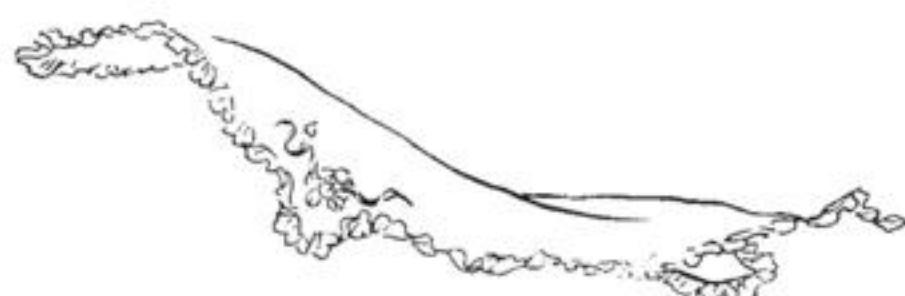
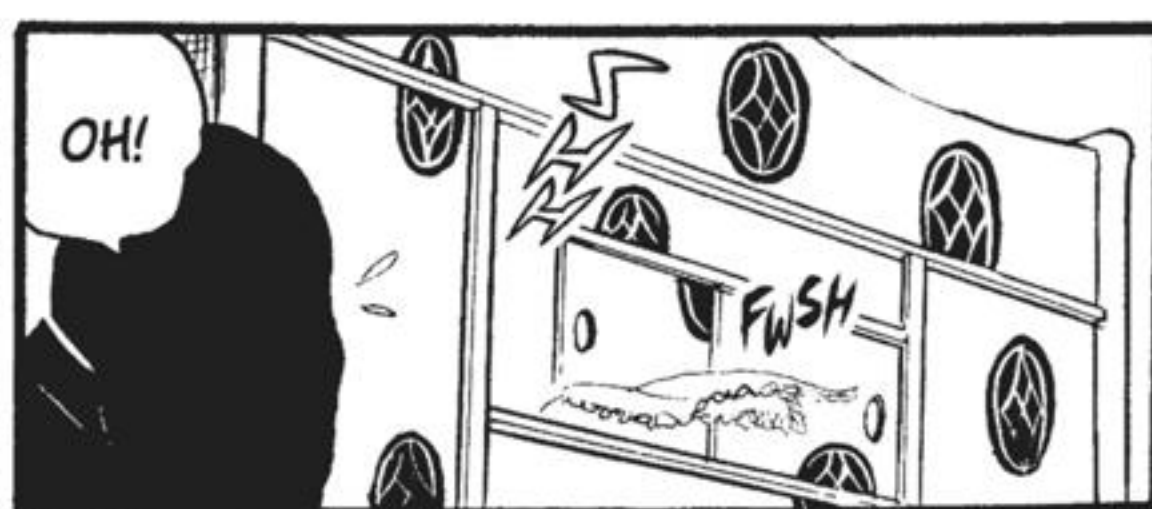
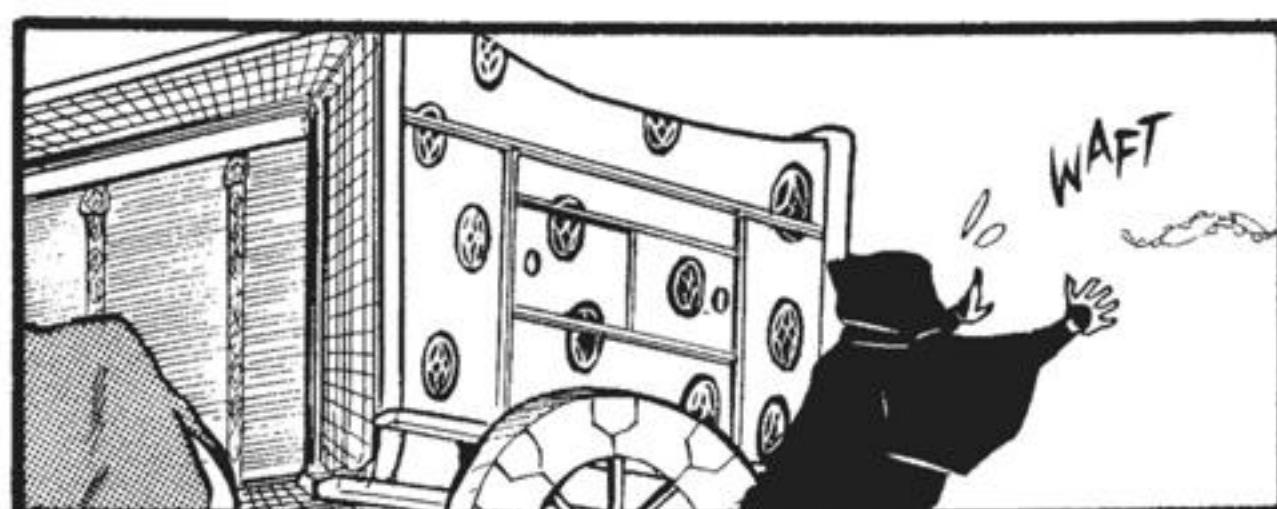
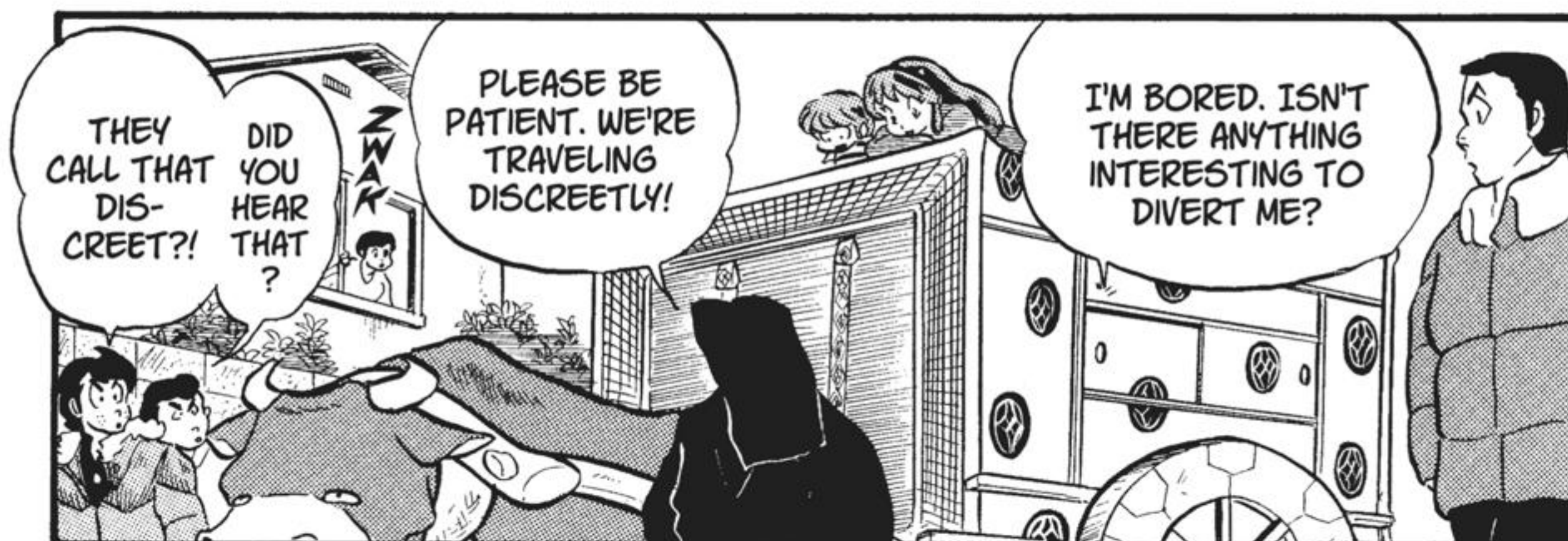


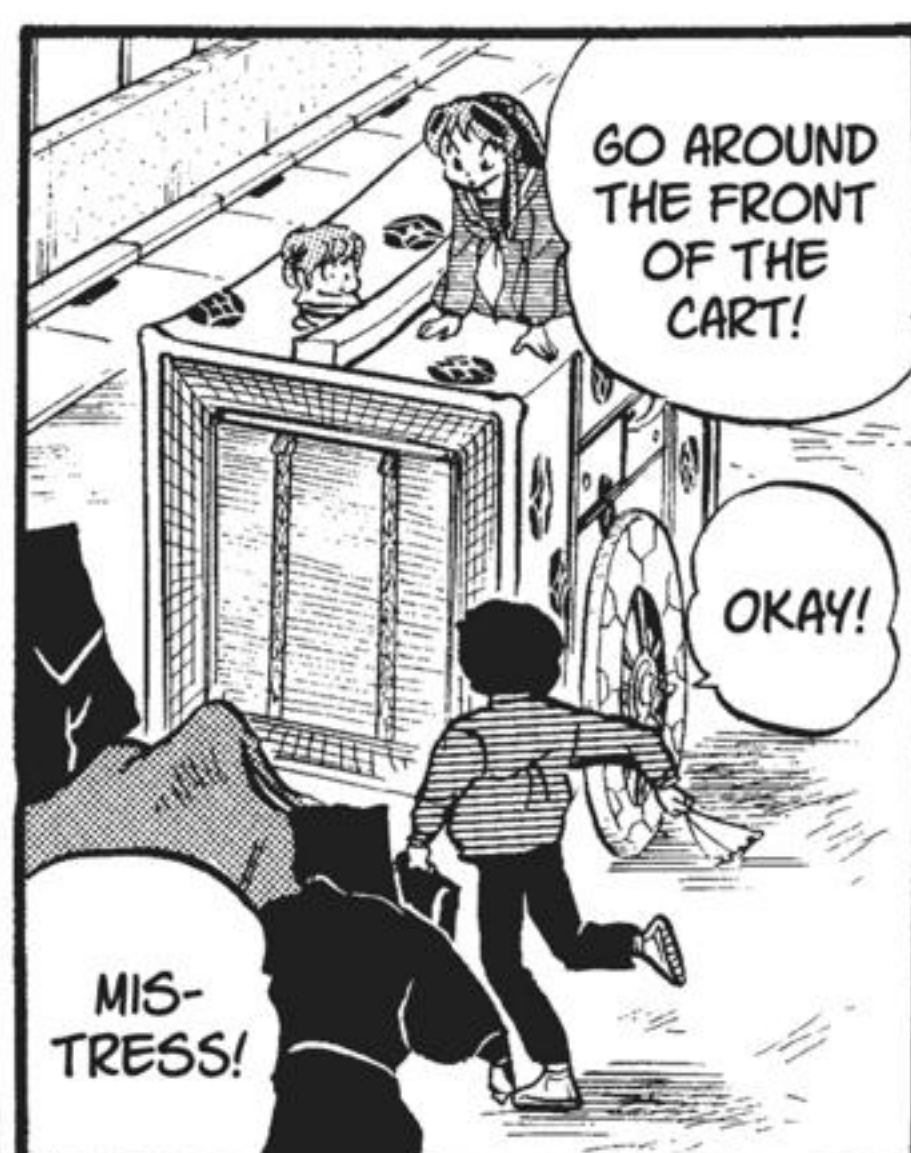
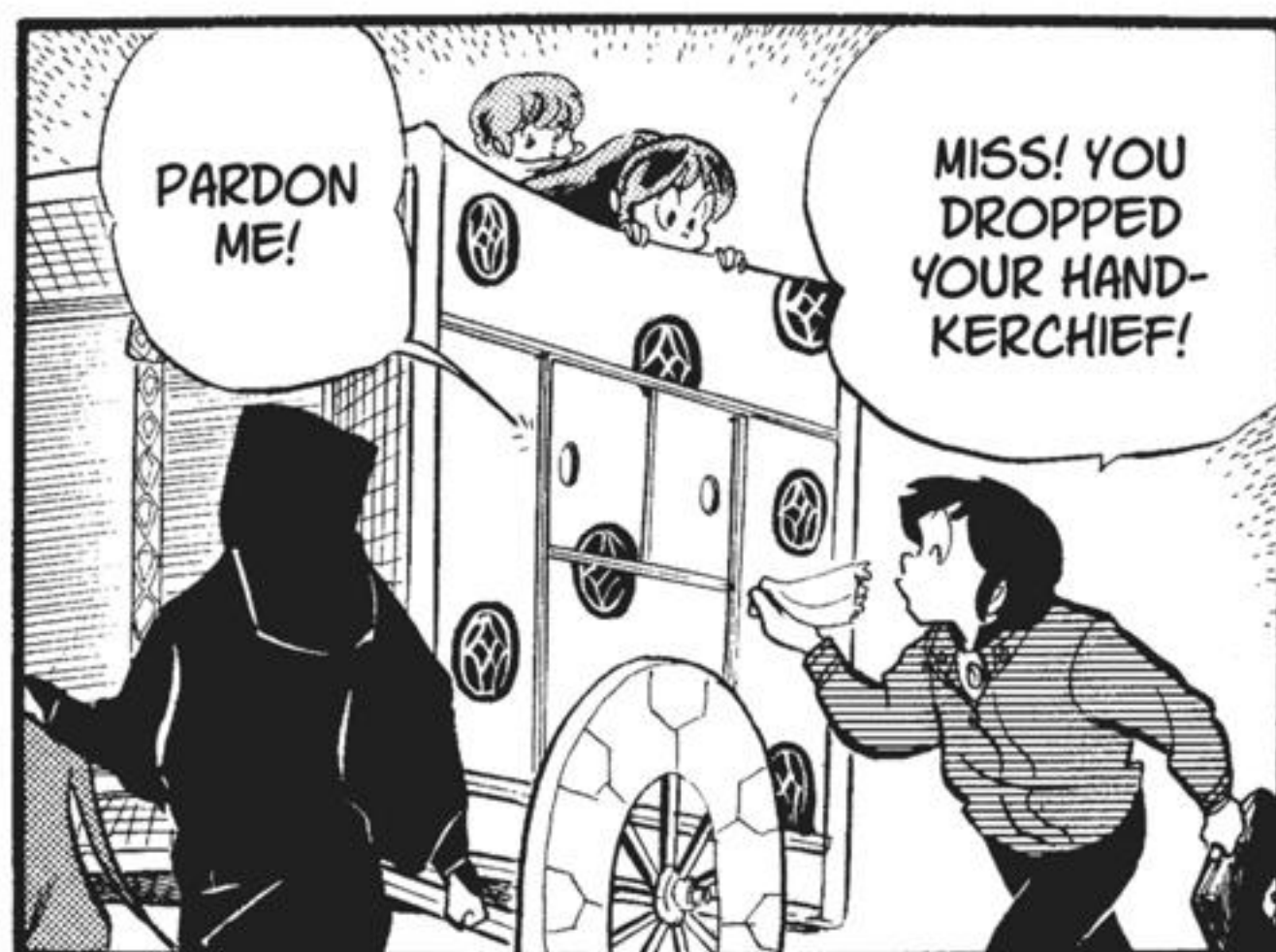
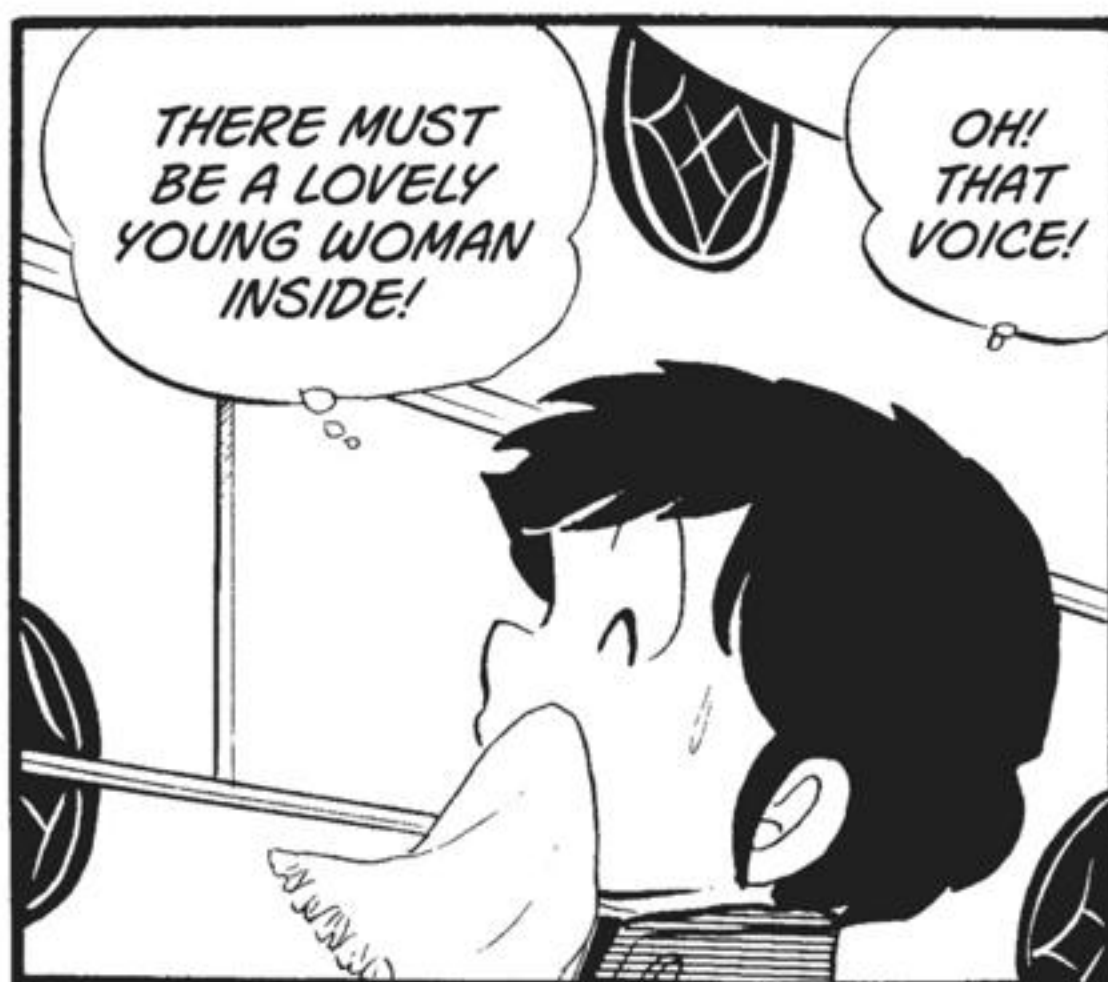
CHAPTER 19: MENDO SIBLINGS!

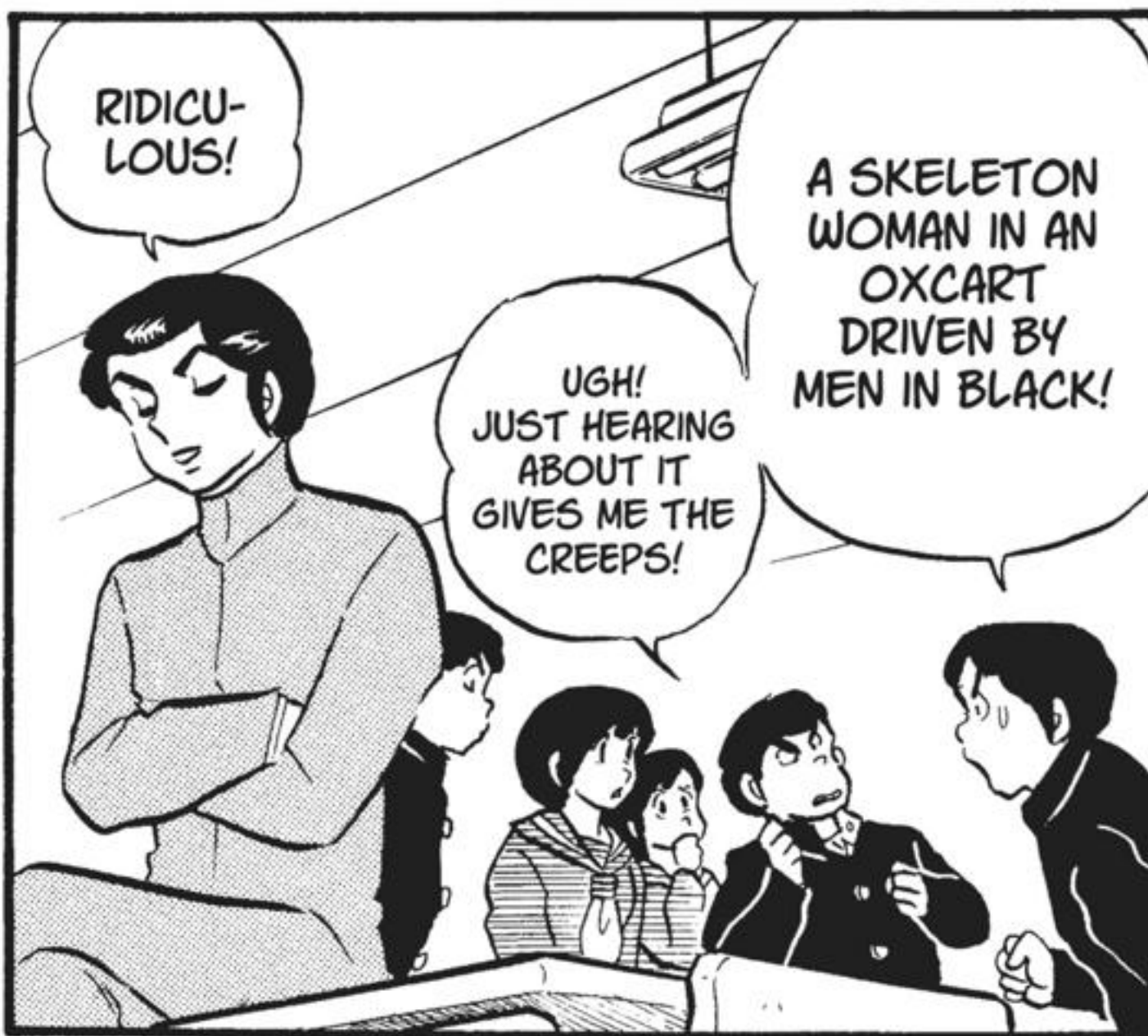
— PART 1 —

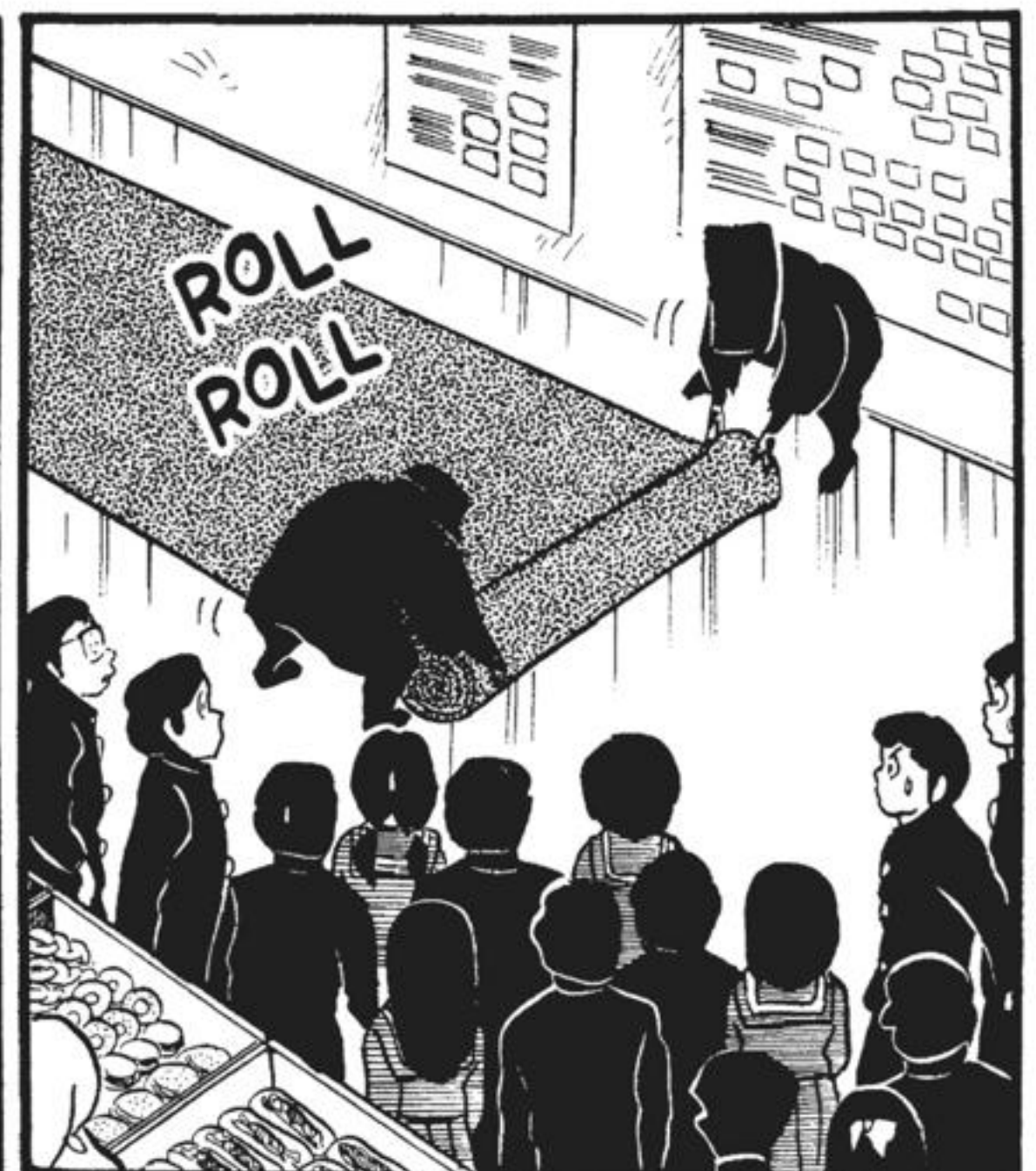
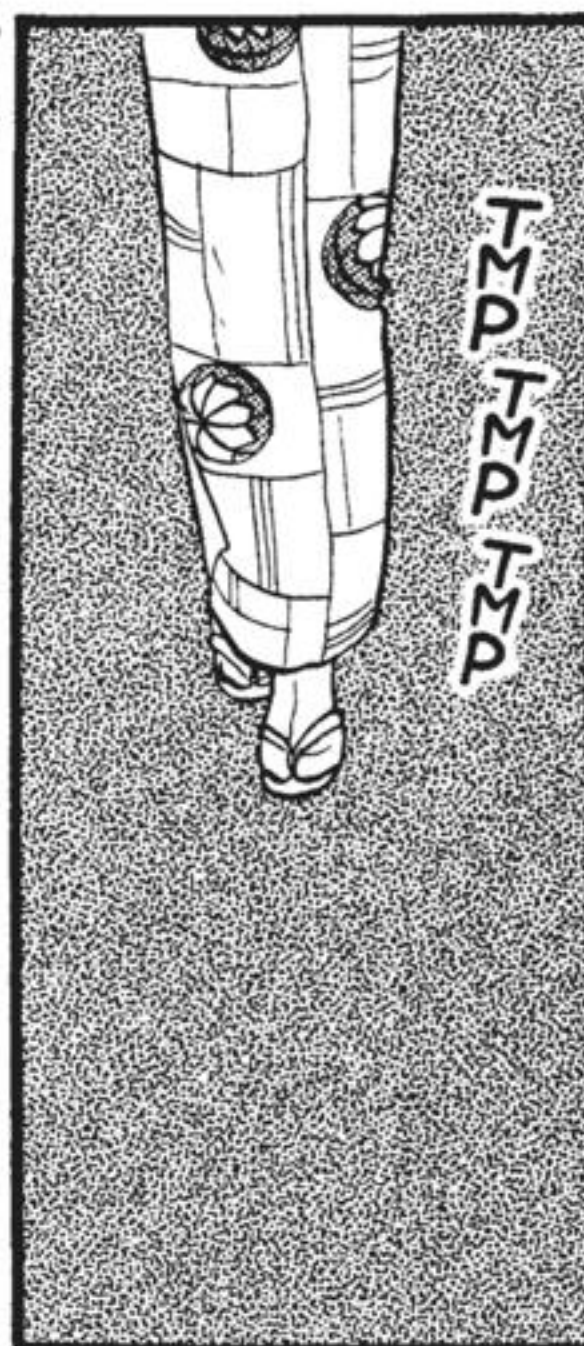
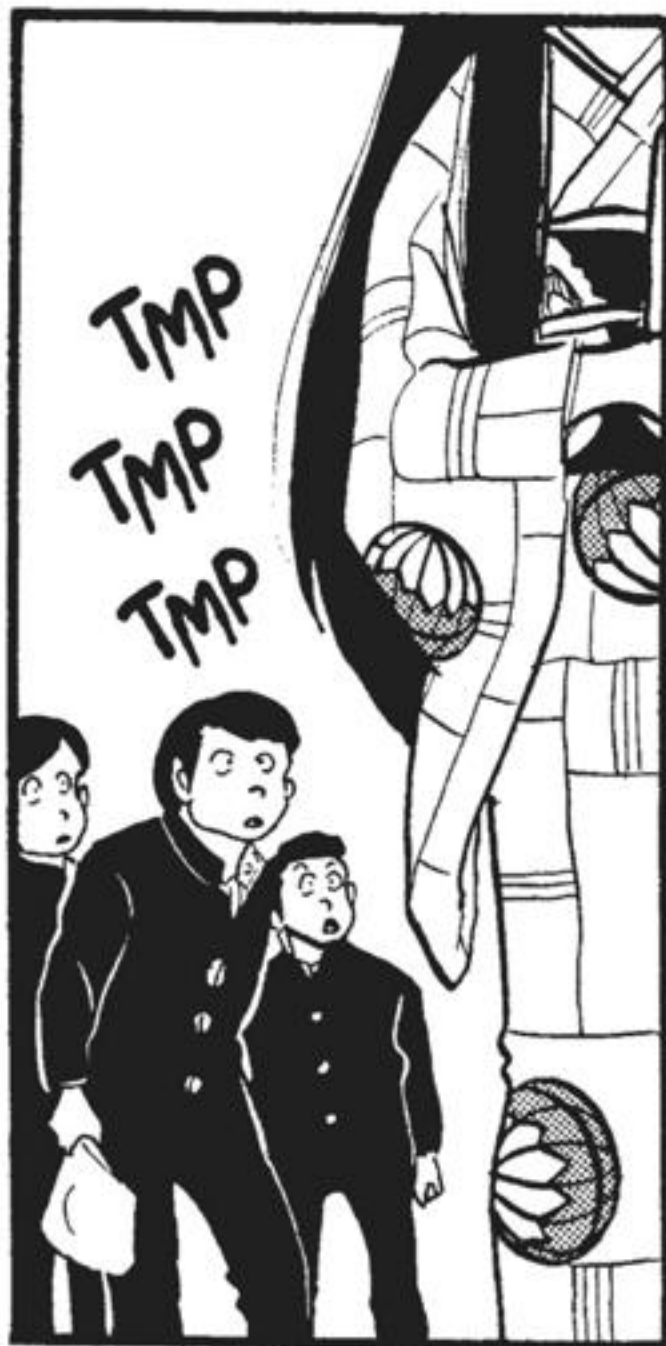


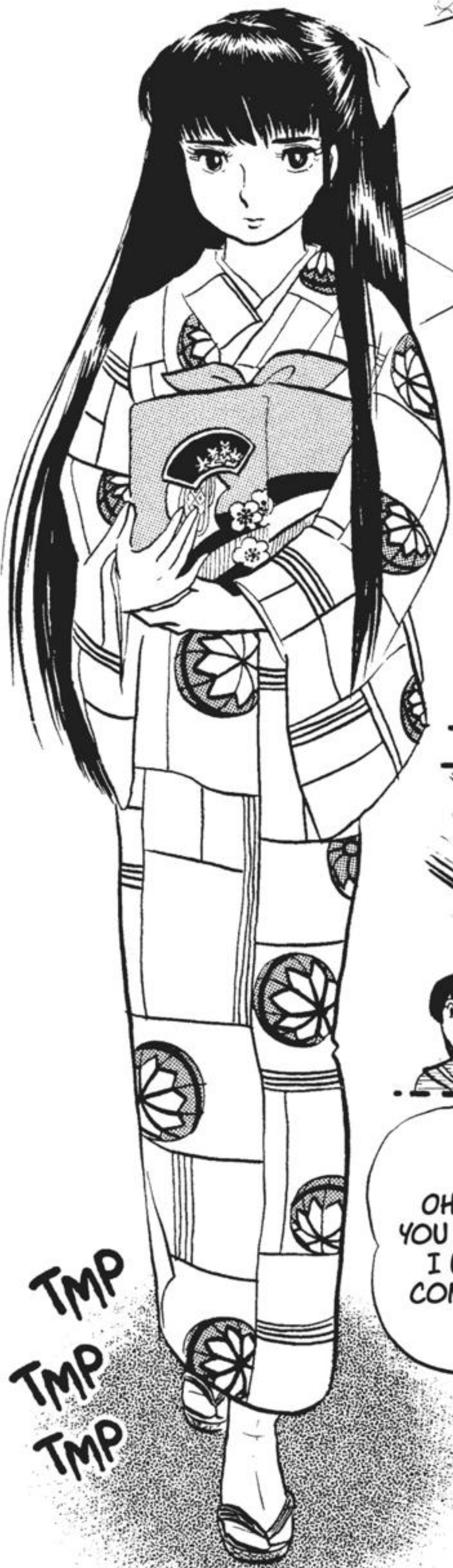




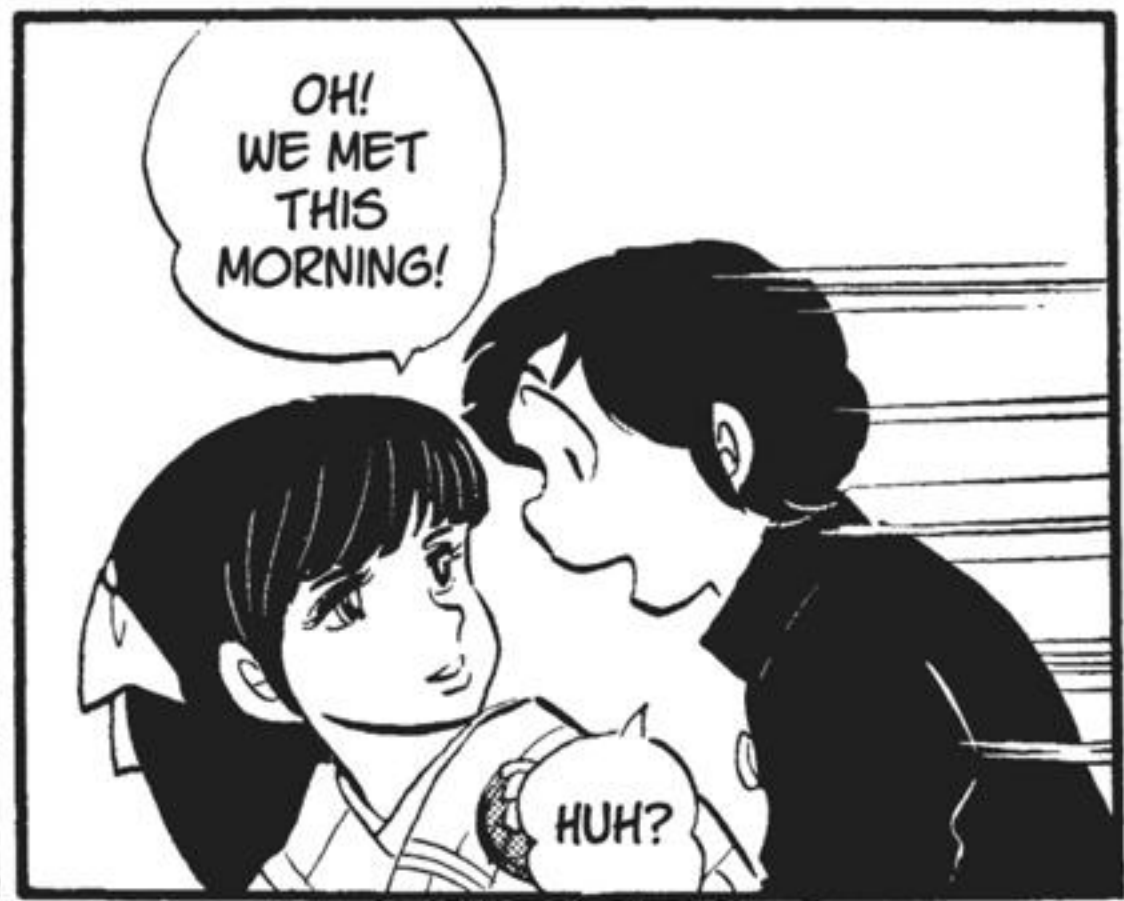
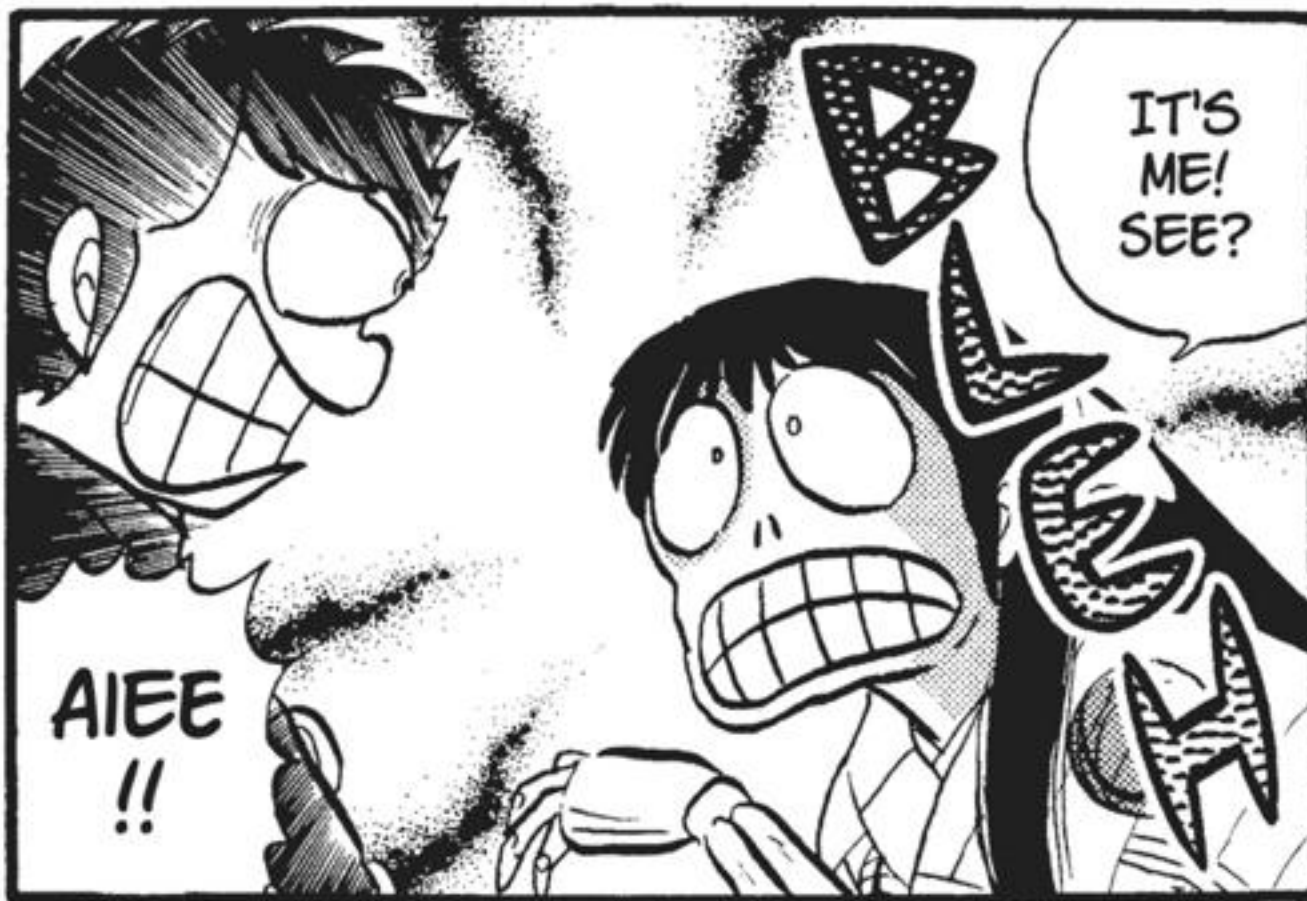


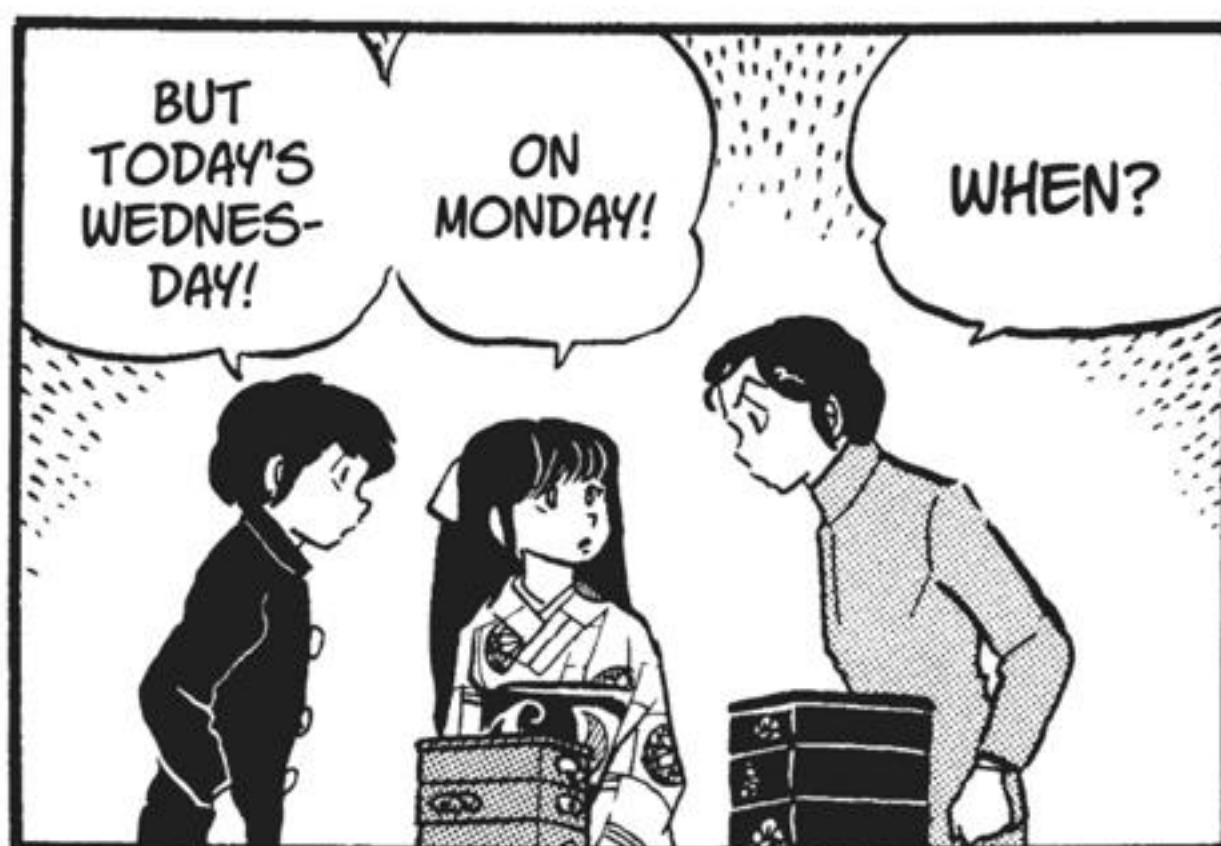


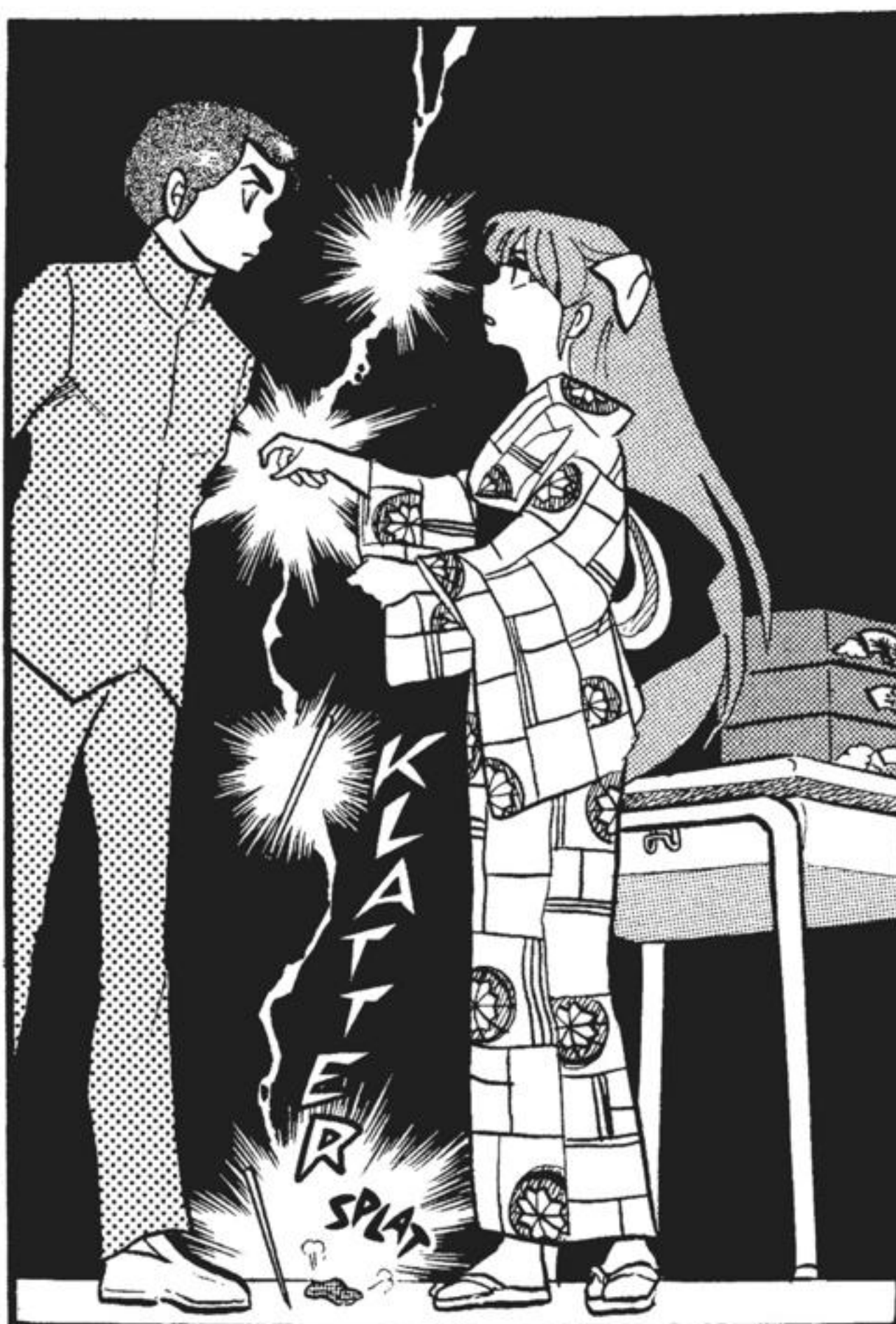
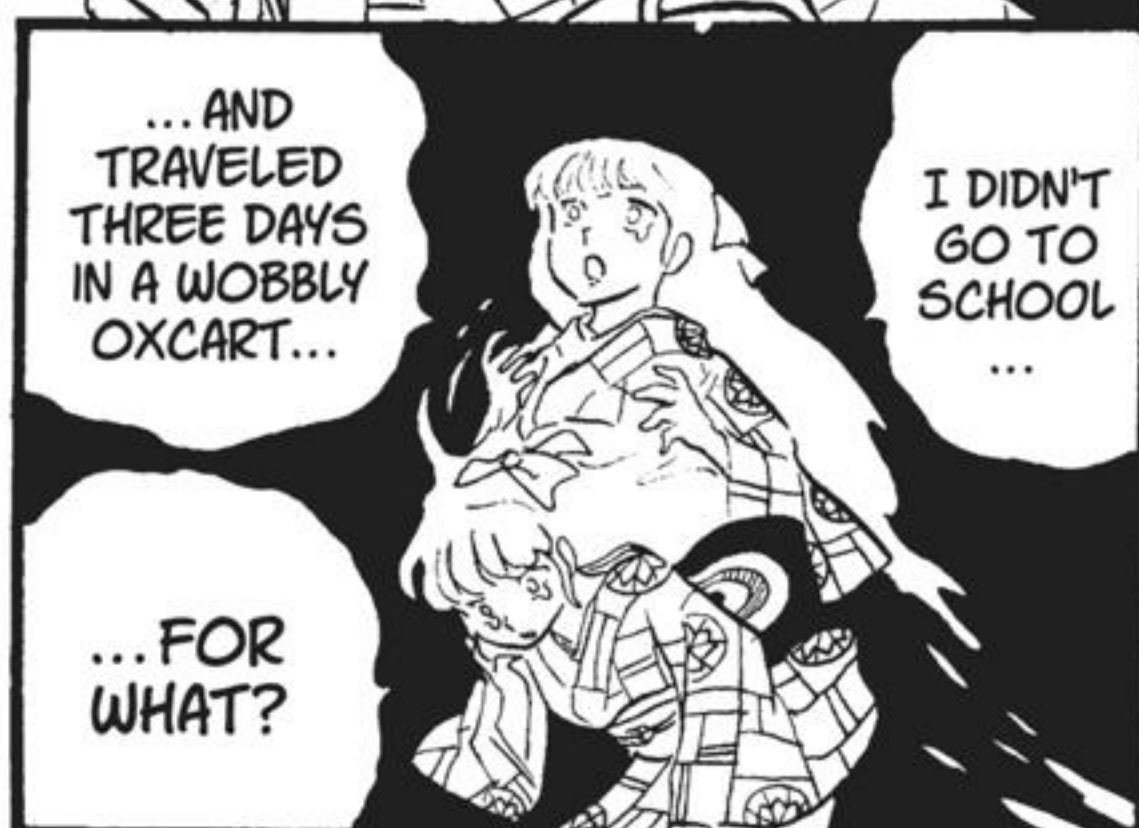


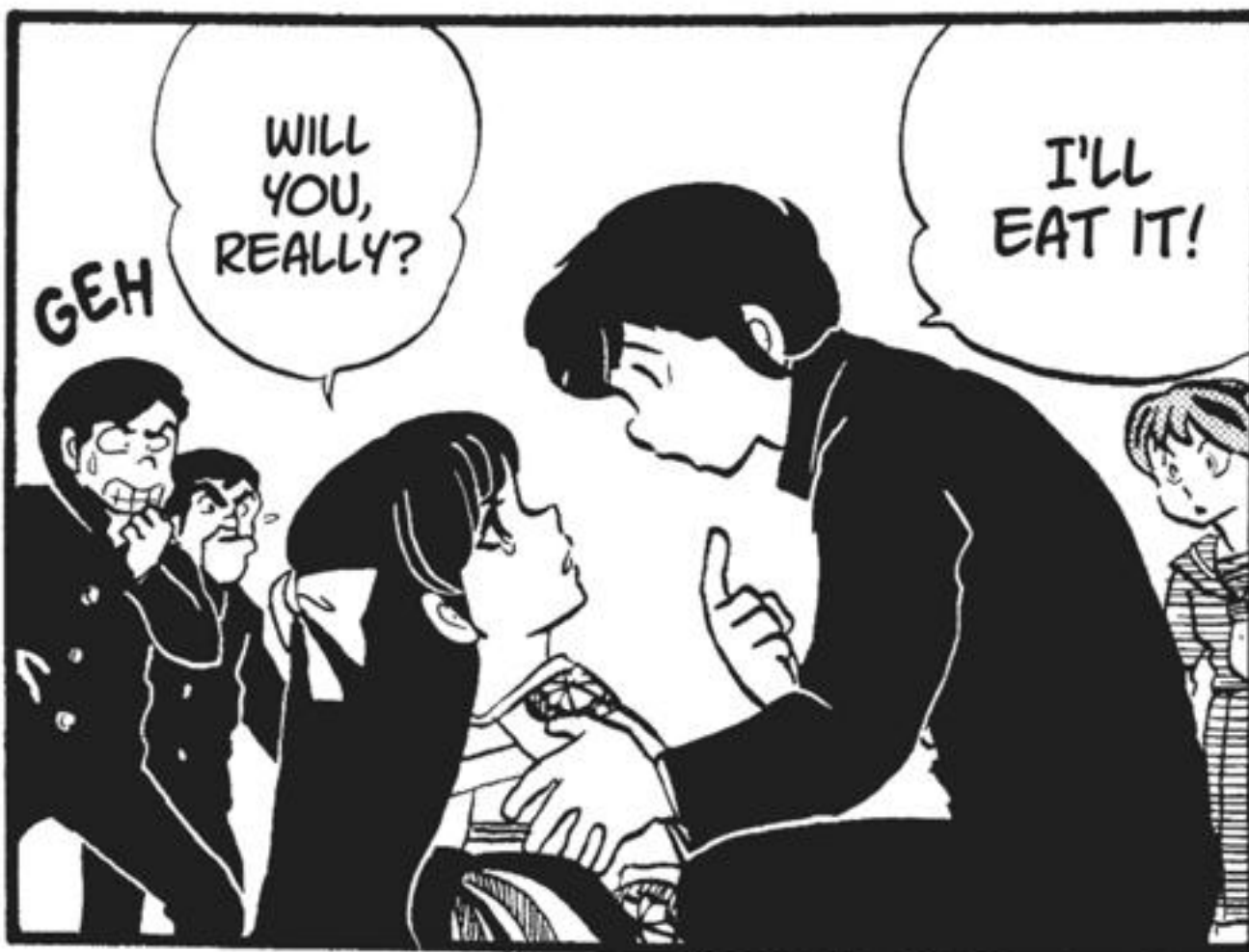


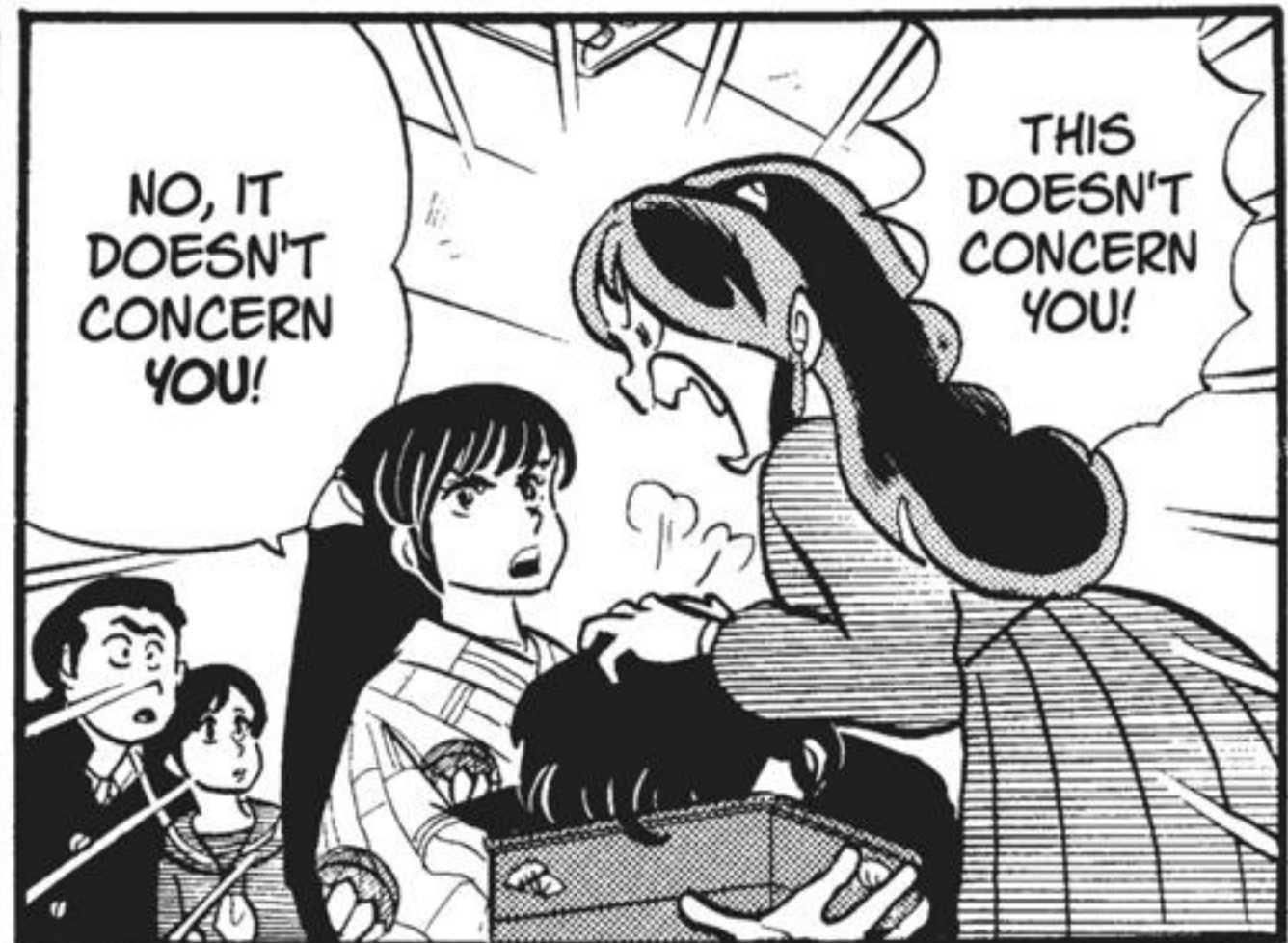
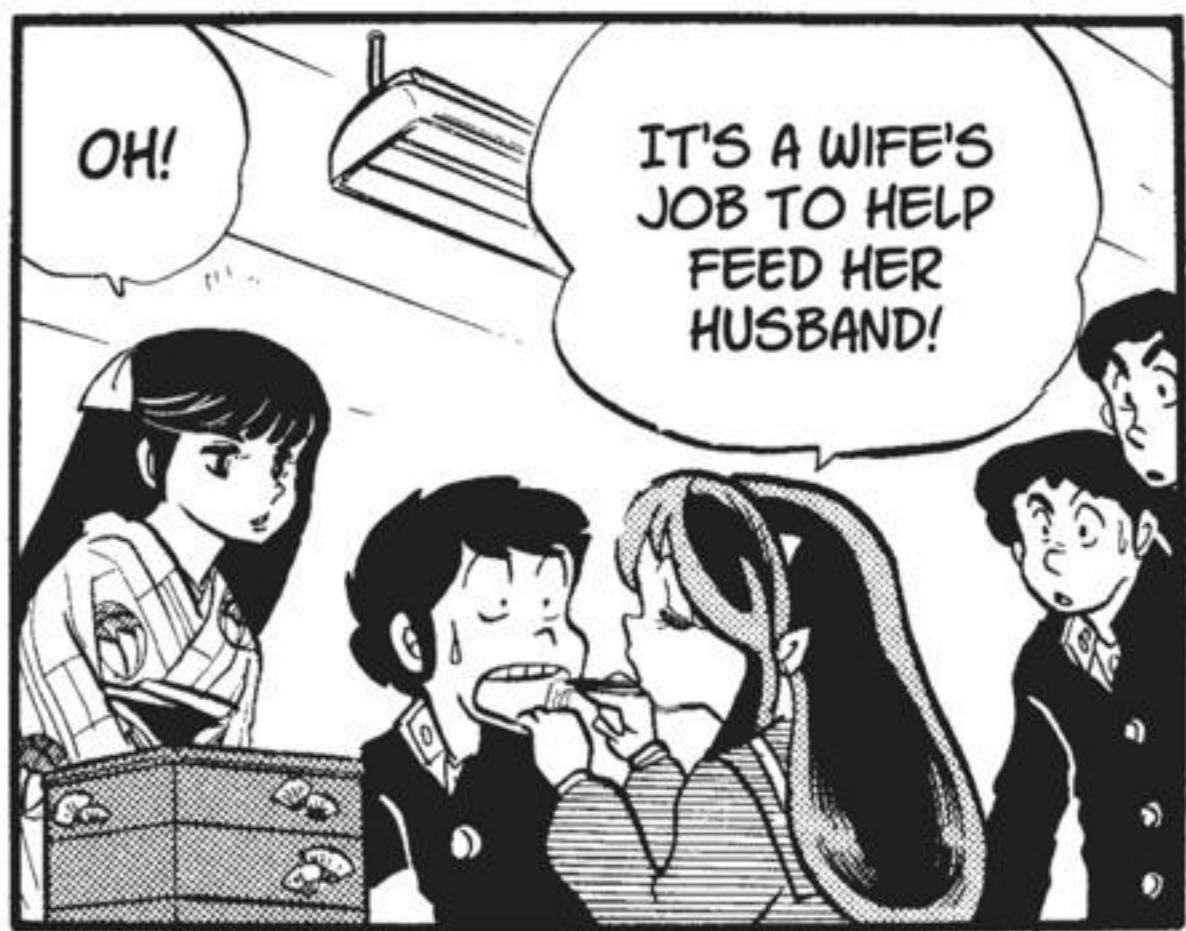
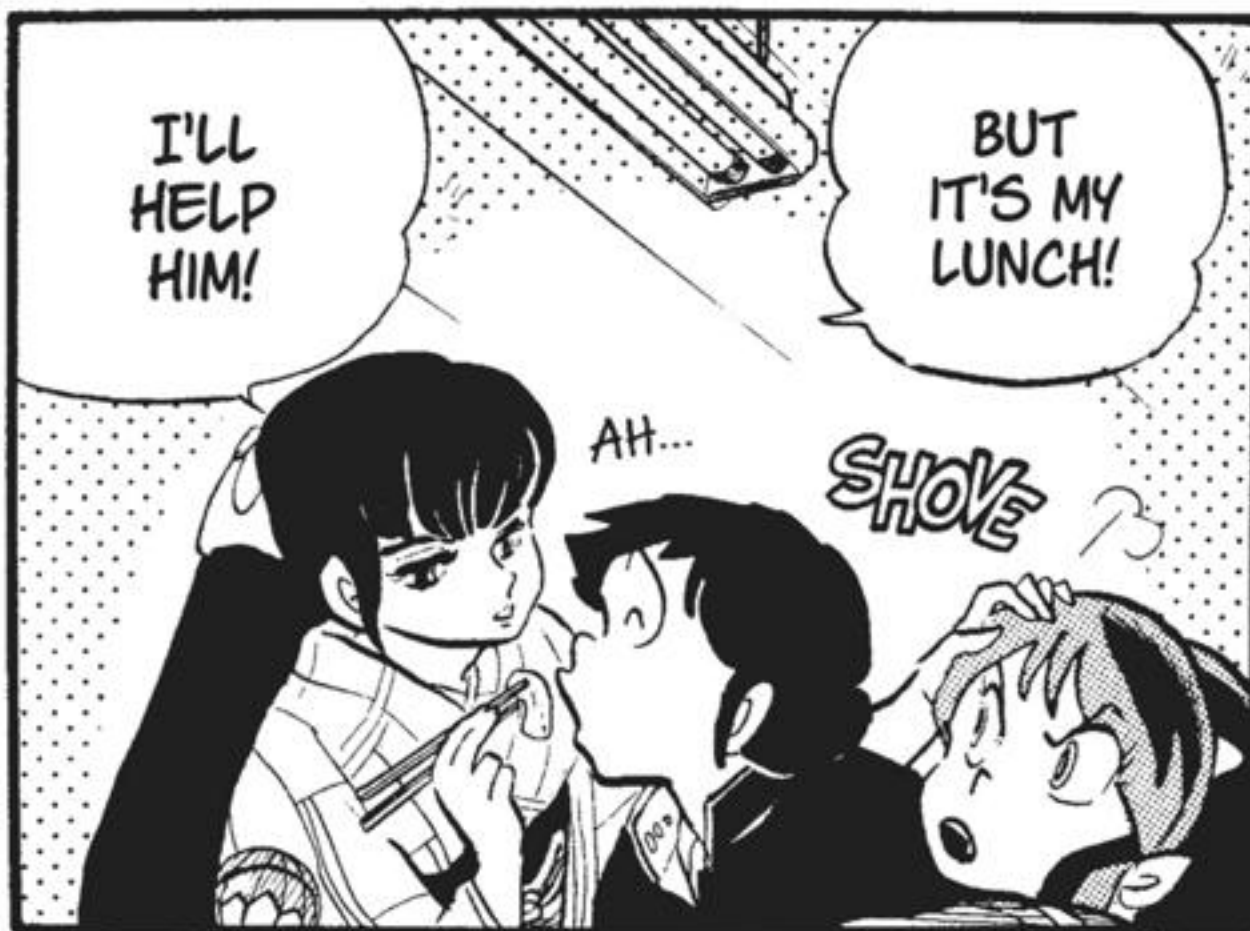


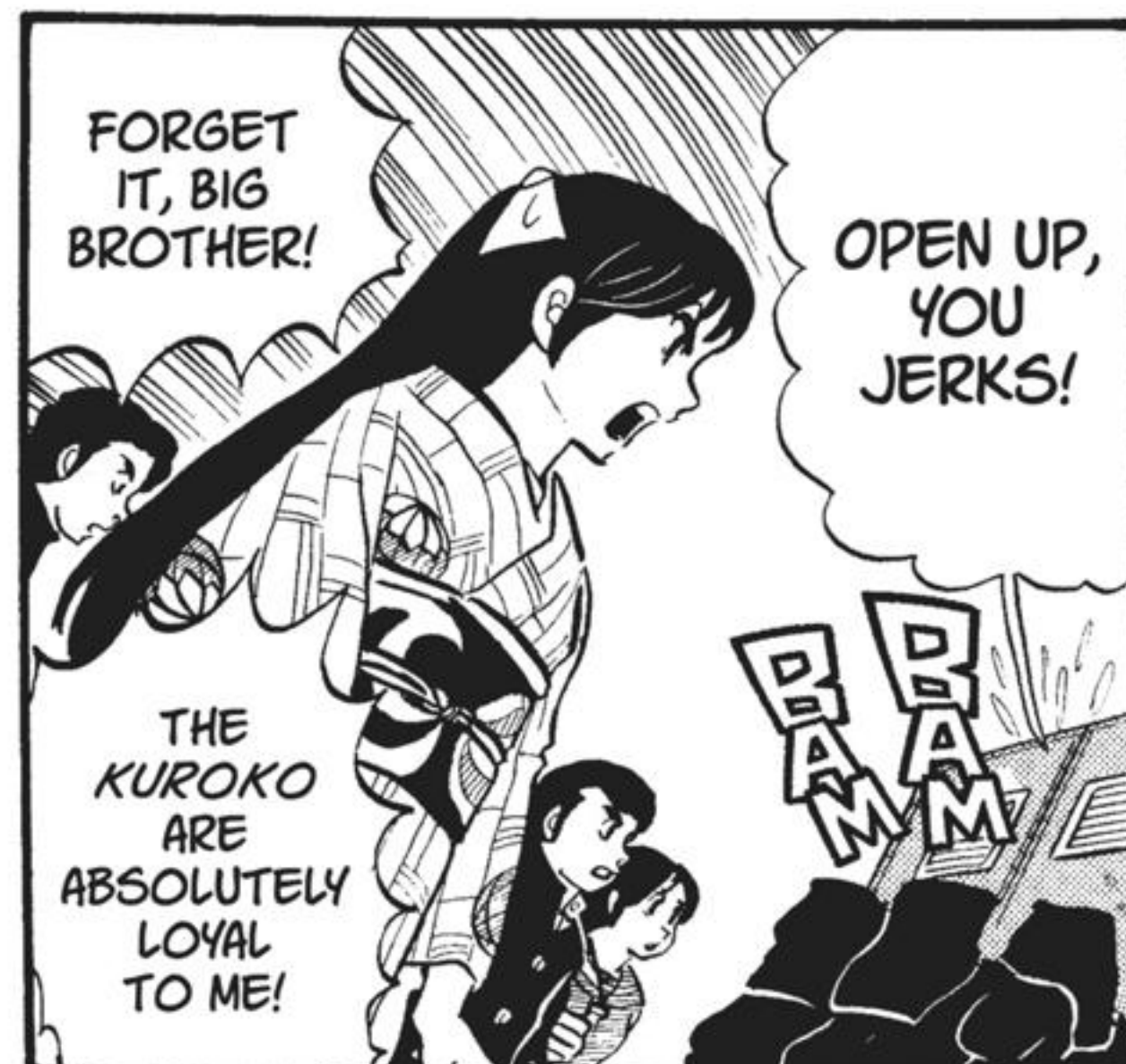
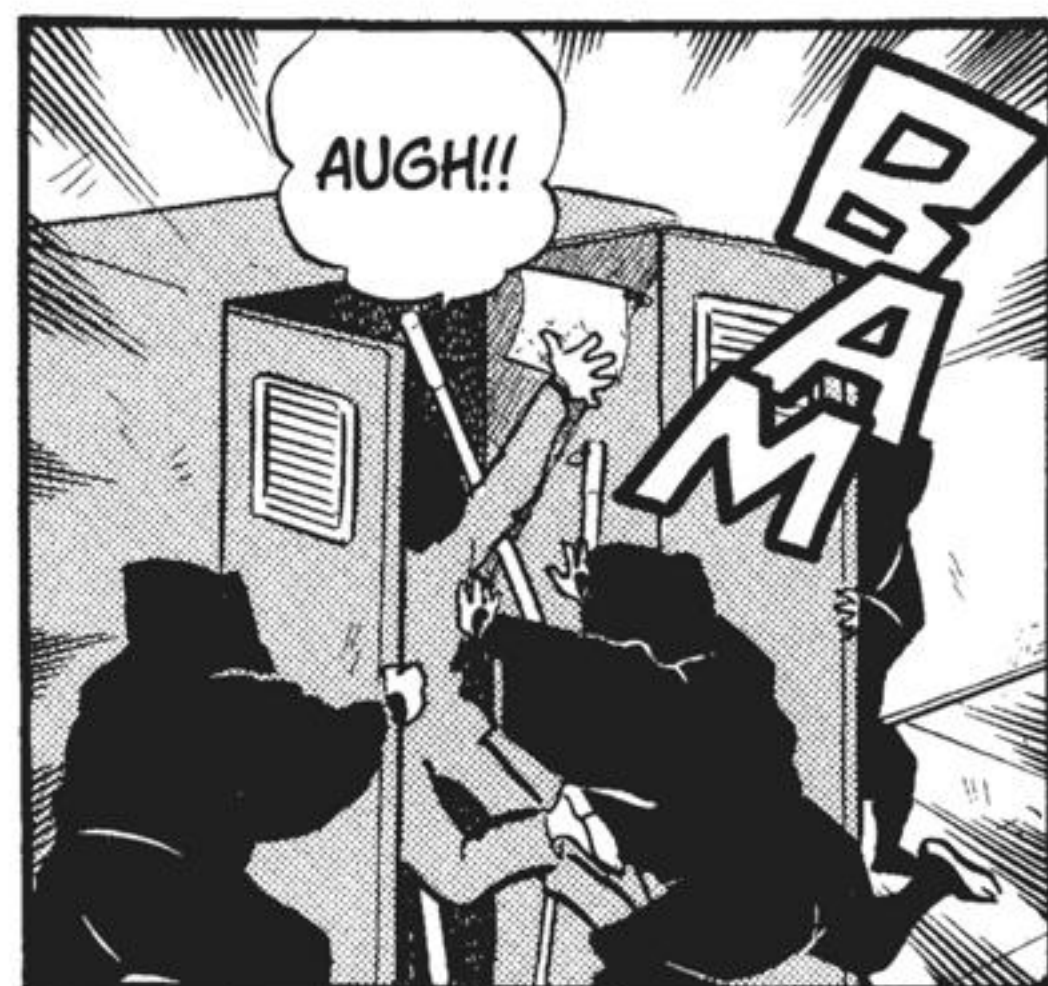












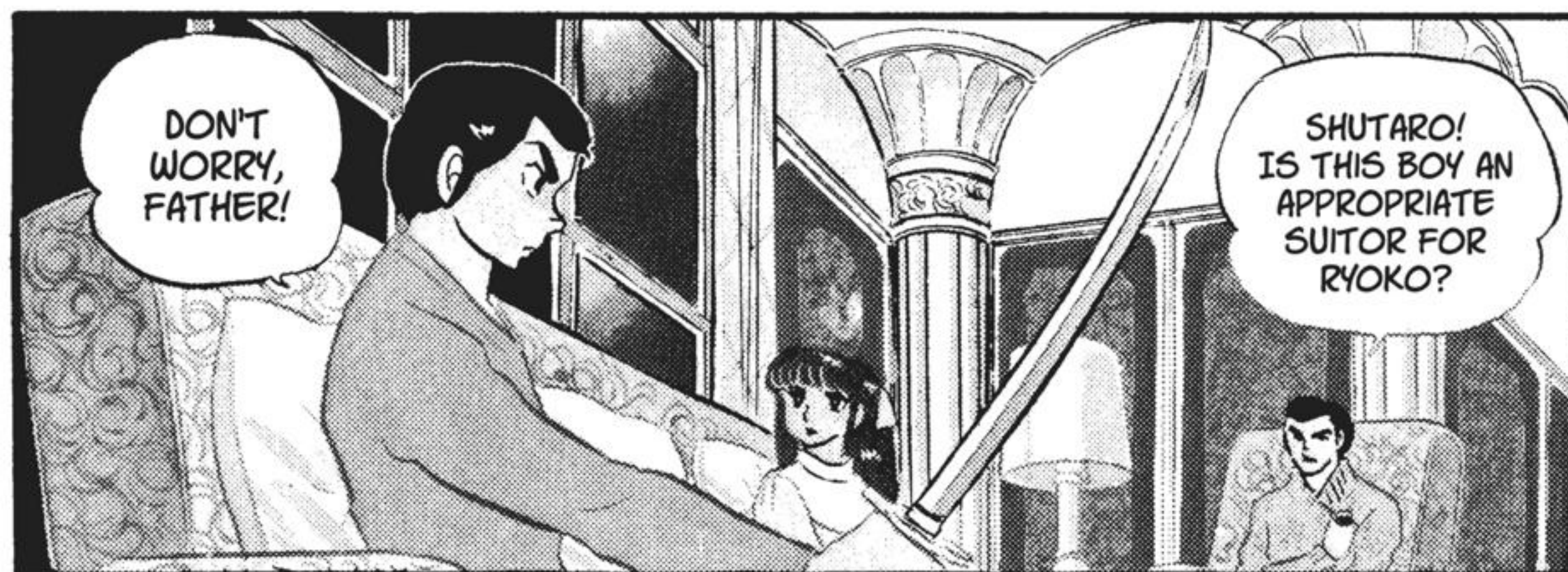




CHAPTER 20: MENDO SIBLINGS!

— PART 2 —



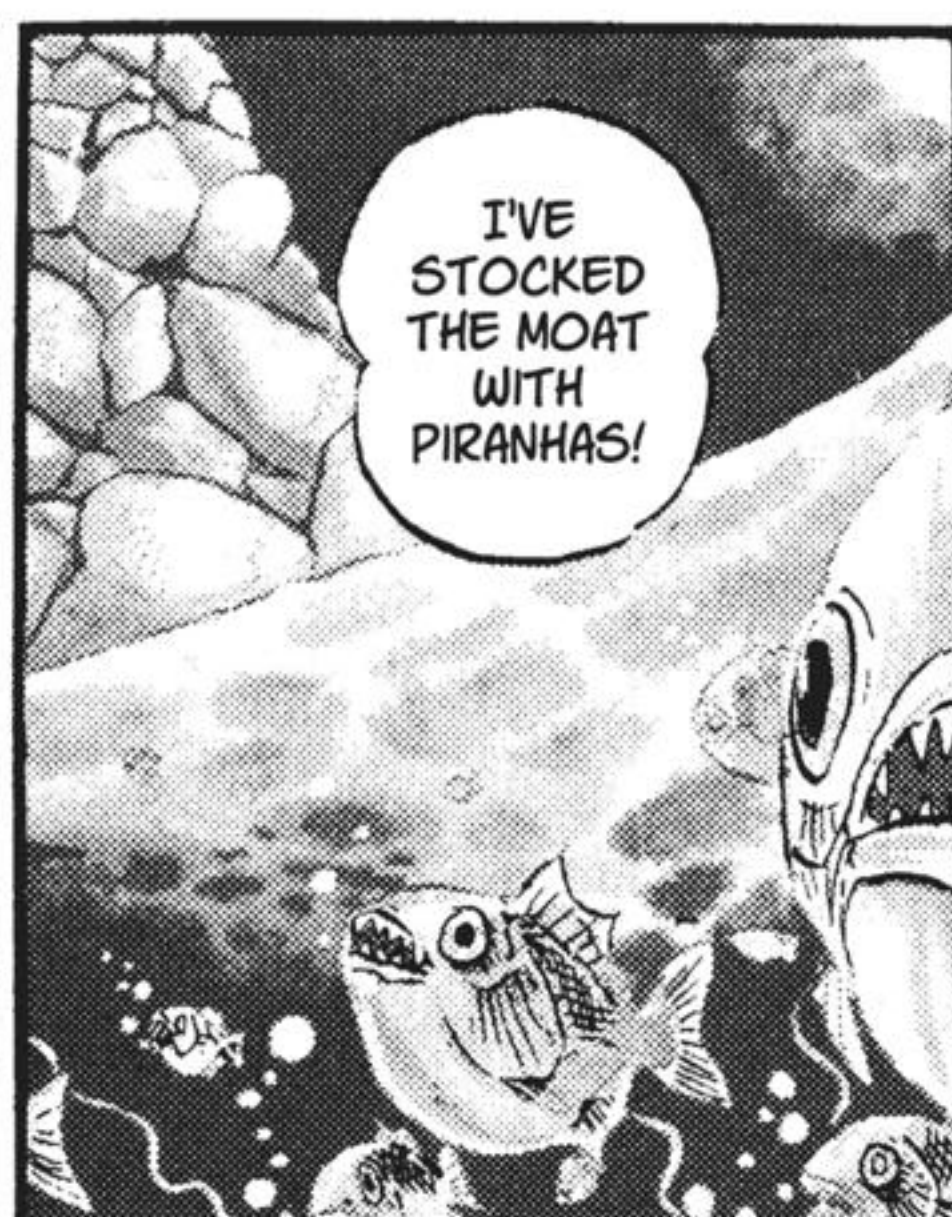




AND THE
GROUNDS ARE
PEPPERED
WITH LAND
MINES AND
PATROLLED BY
DOBERMANS!



THE
WALLS ARE
ELECTRI-
FIED WITH
HIGH-
VOLTAGE
WIRES!



I'VE
STOCKED
THE MOAT
WITH
PIRANHAS!



...EVEN
BY MORO-
BOSHI!

THE
PREMISES
ARE
IMPENE-
TRABLE...



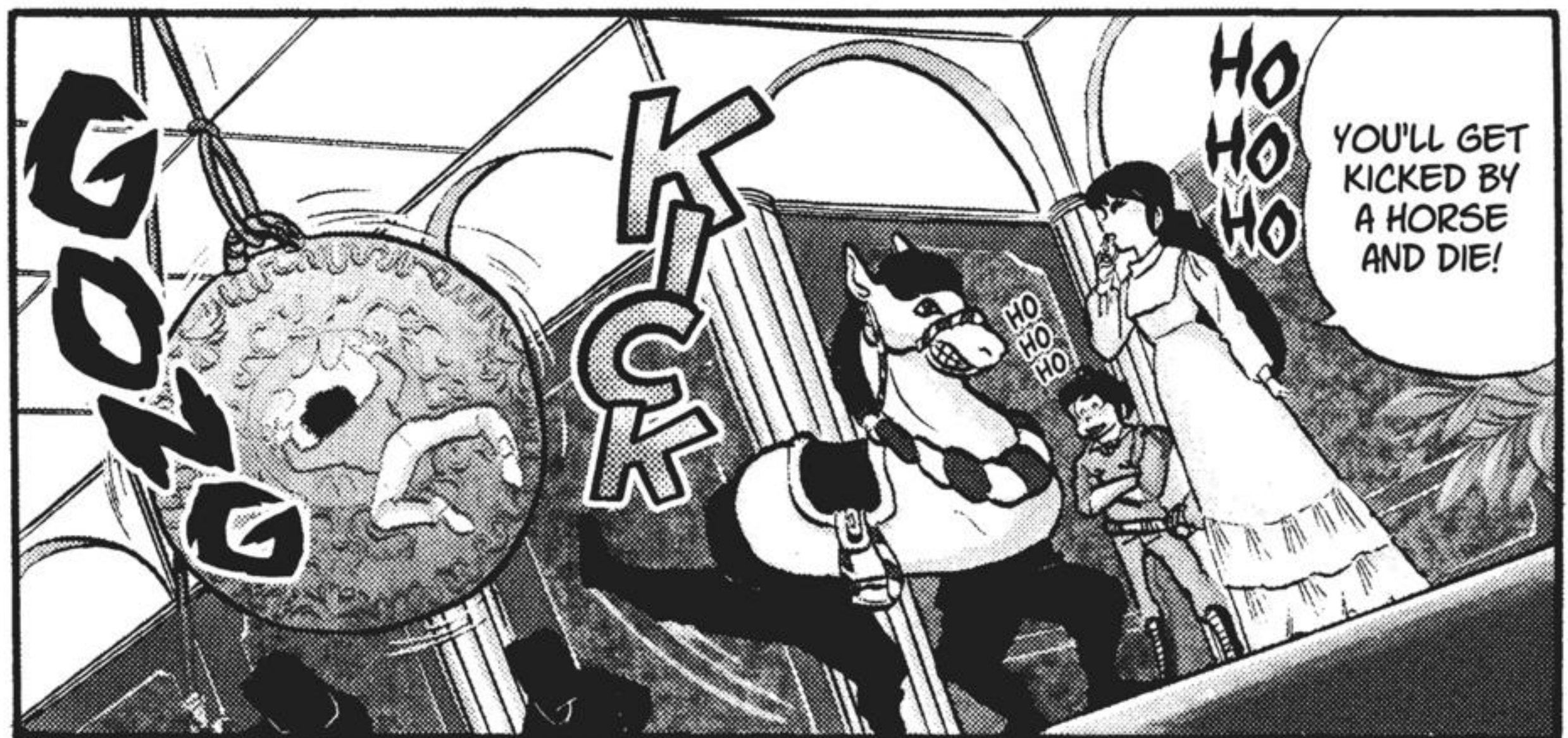
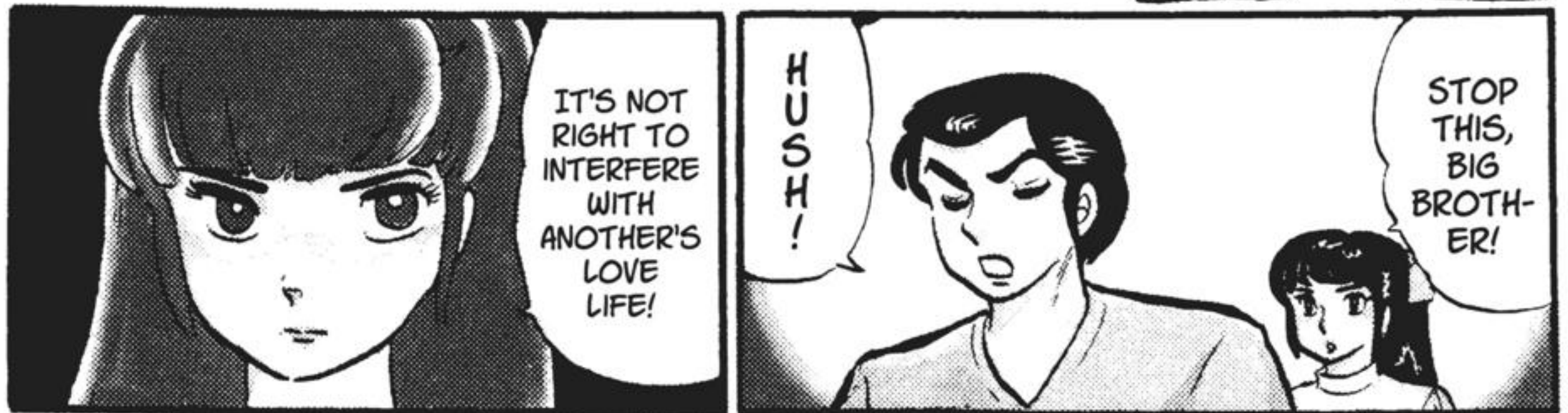
MASTER
MORO-
BOSHI!

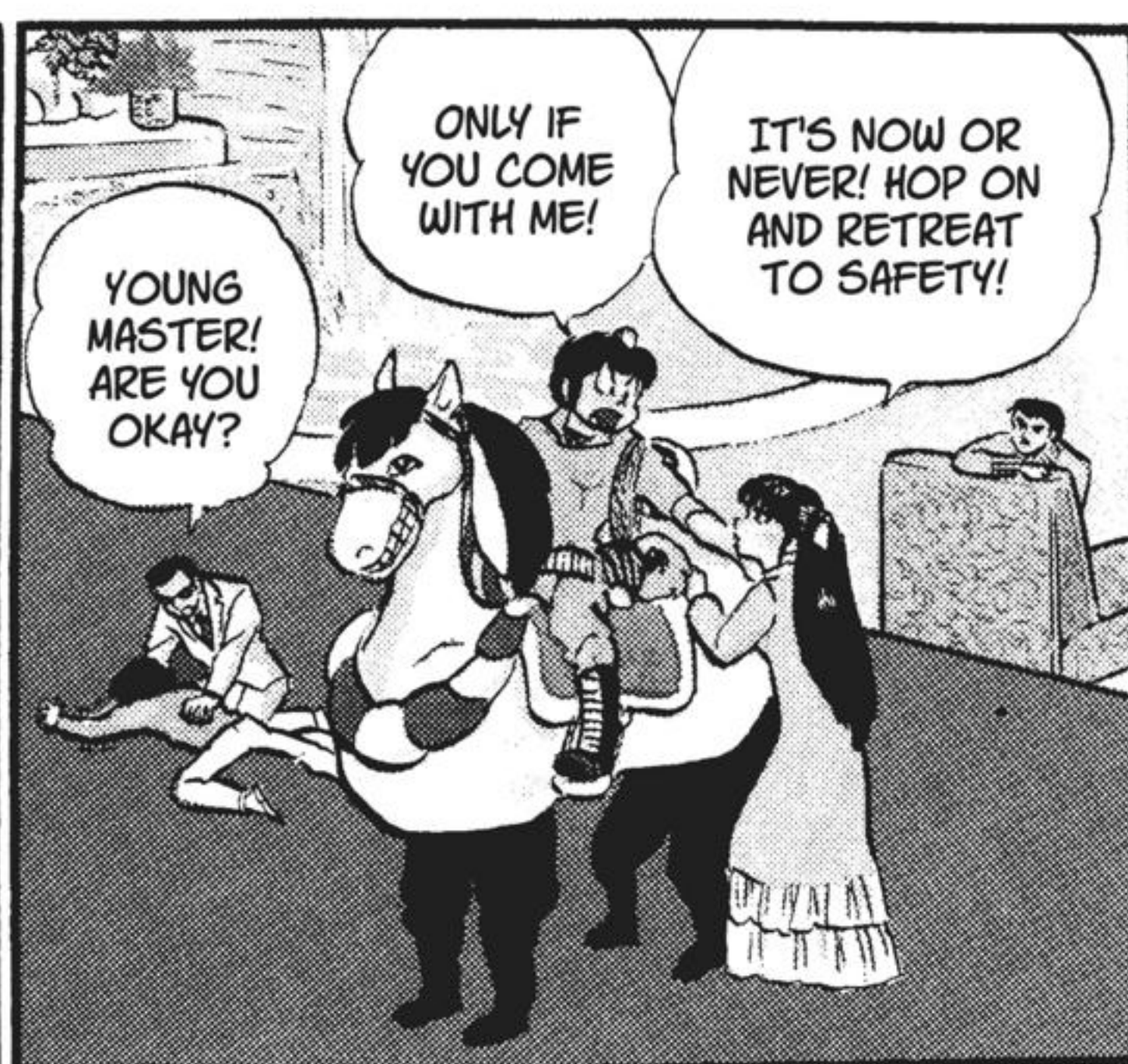
GOOD
EVENING,
RYOKO!

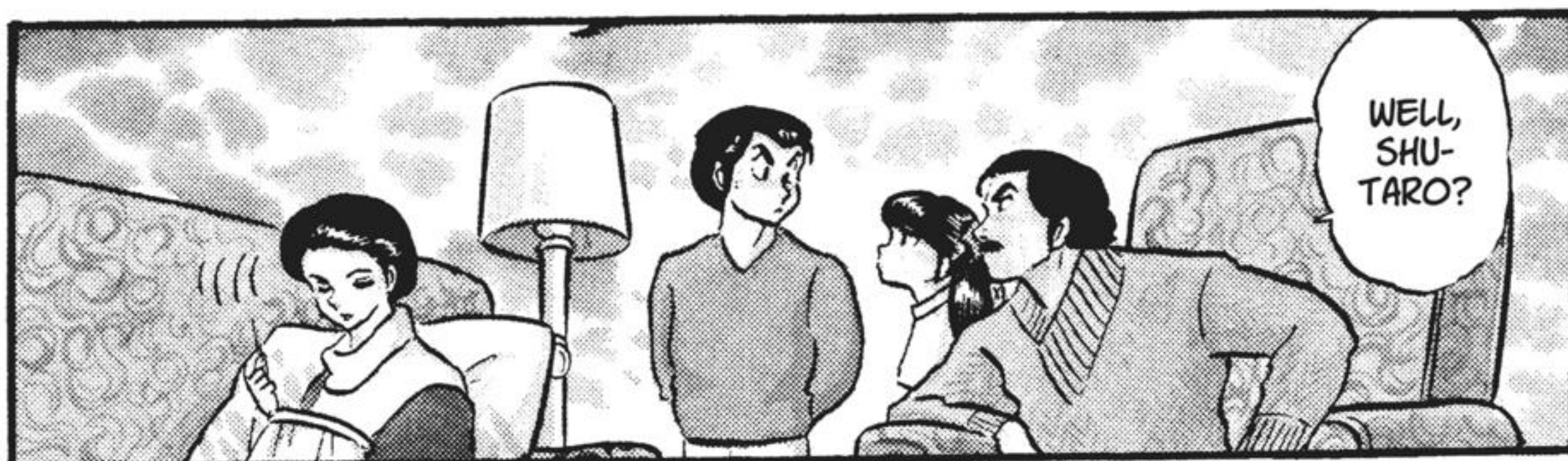
YOUNG
MASTER!
YOU HAVE
A FRIEND
CALLING!

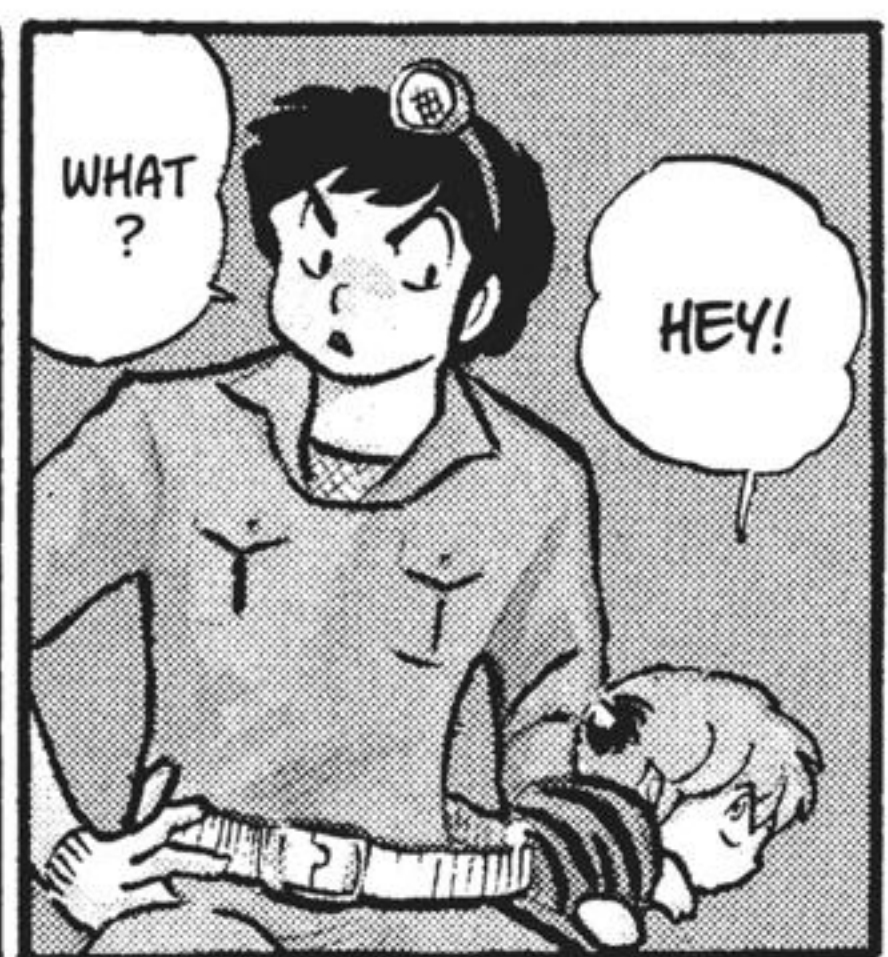
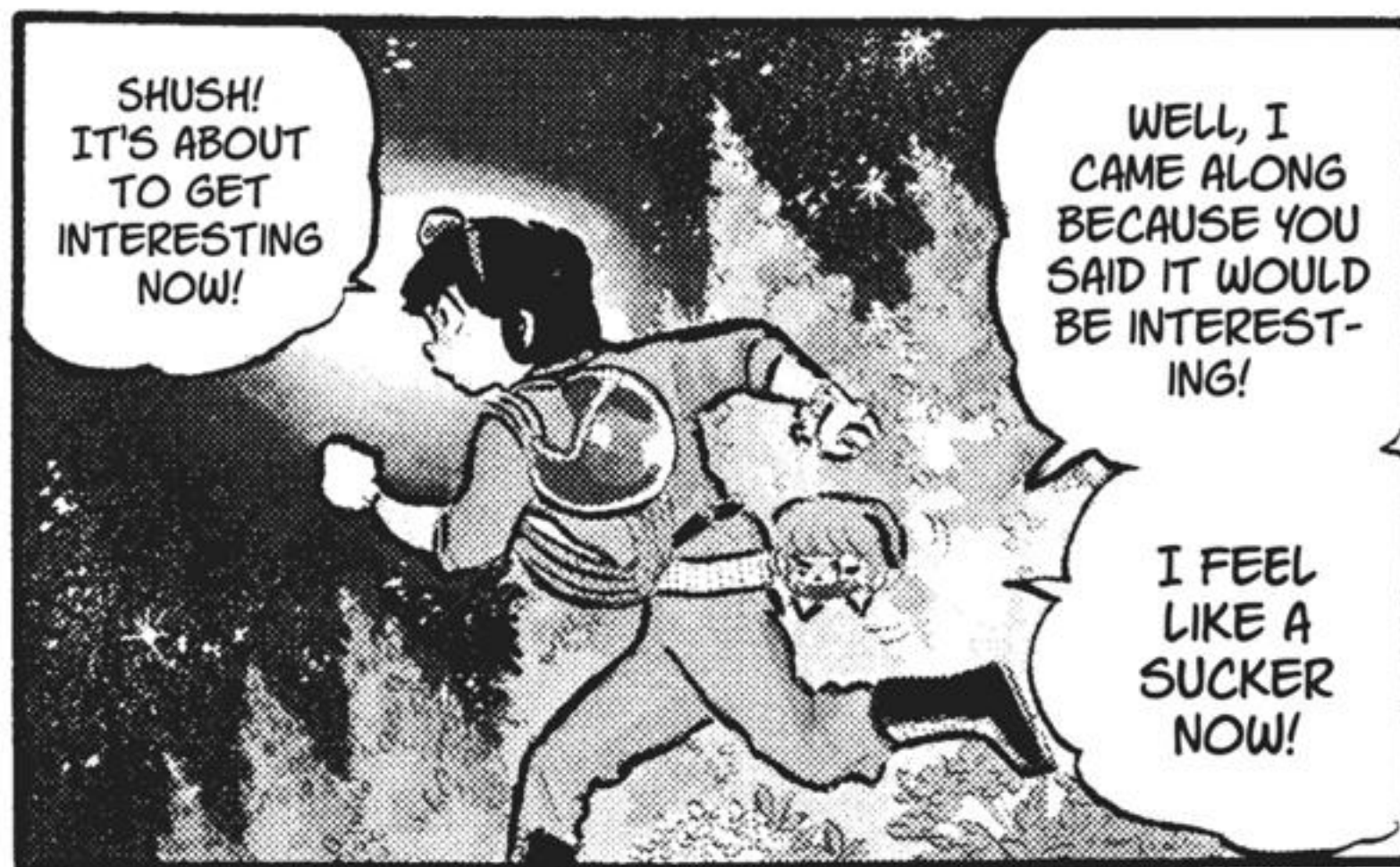


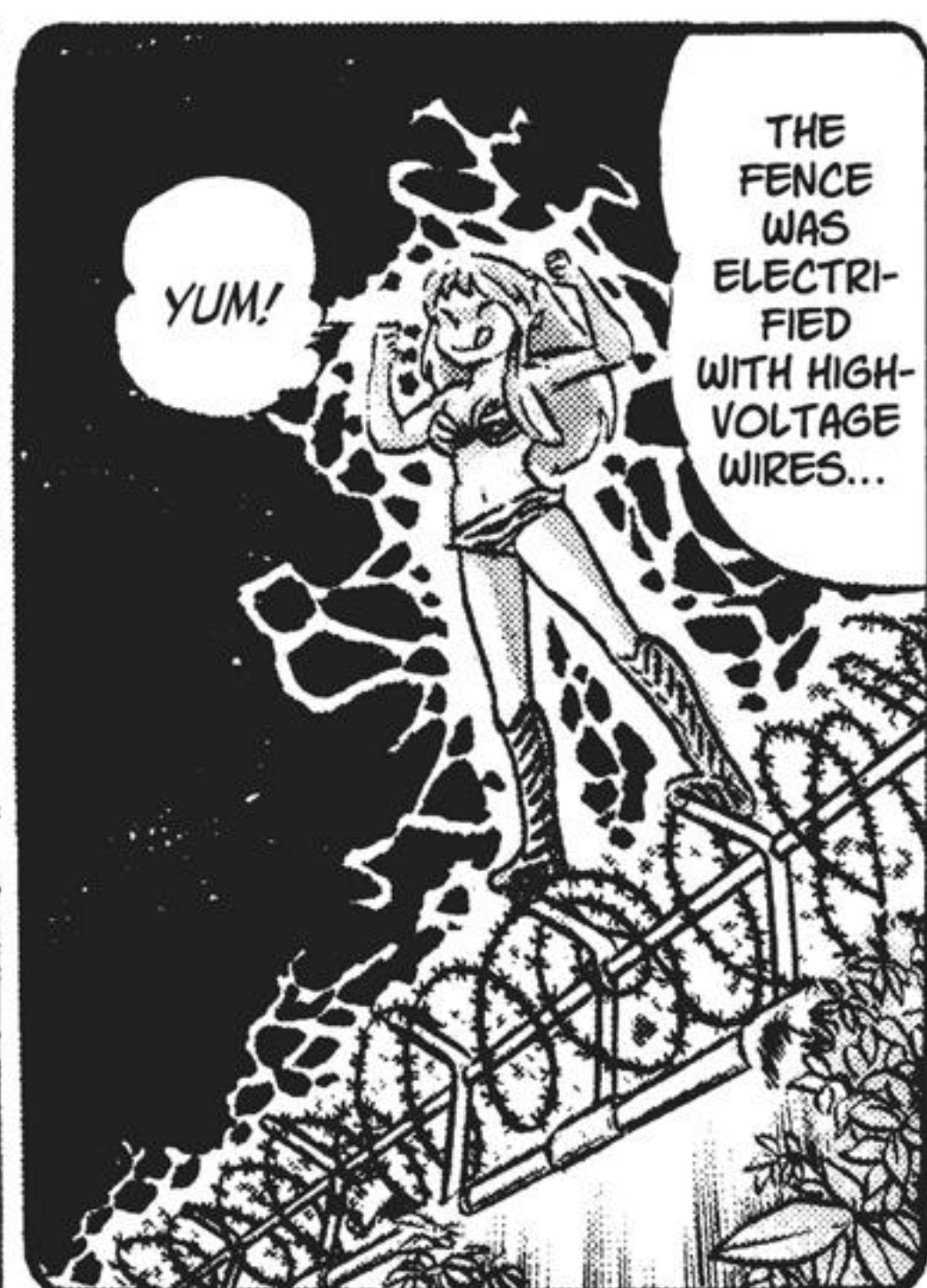
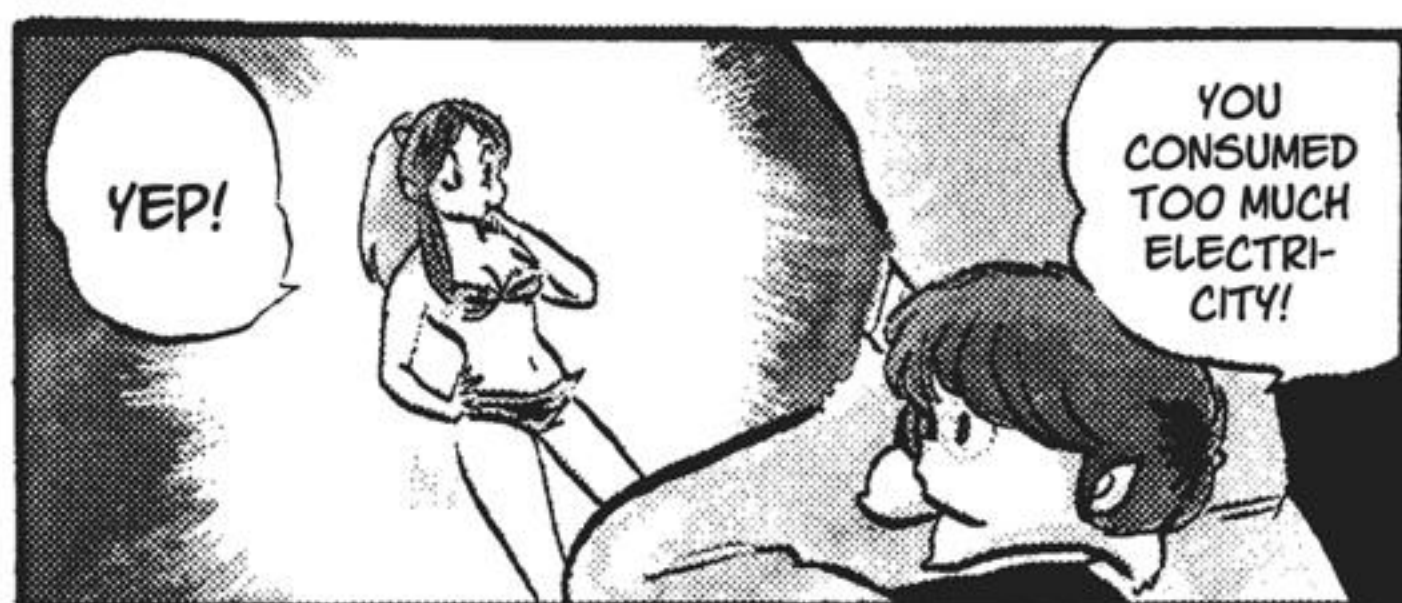
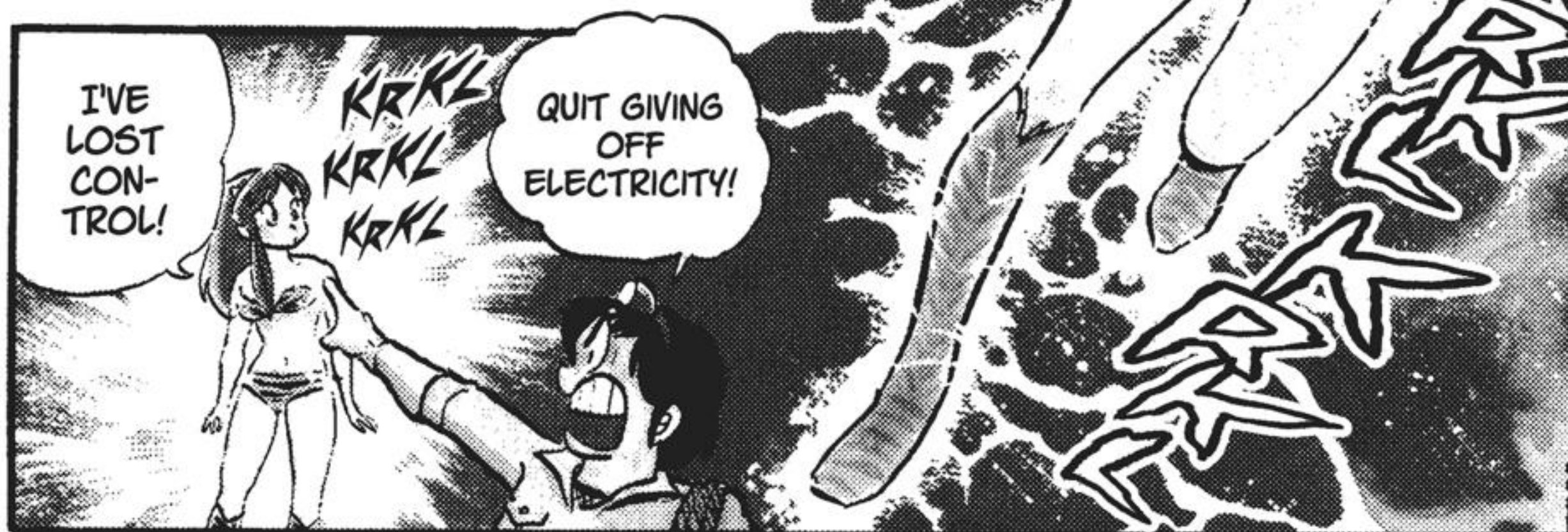
HOW DID
YOU SNEAK
IN HERE?!

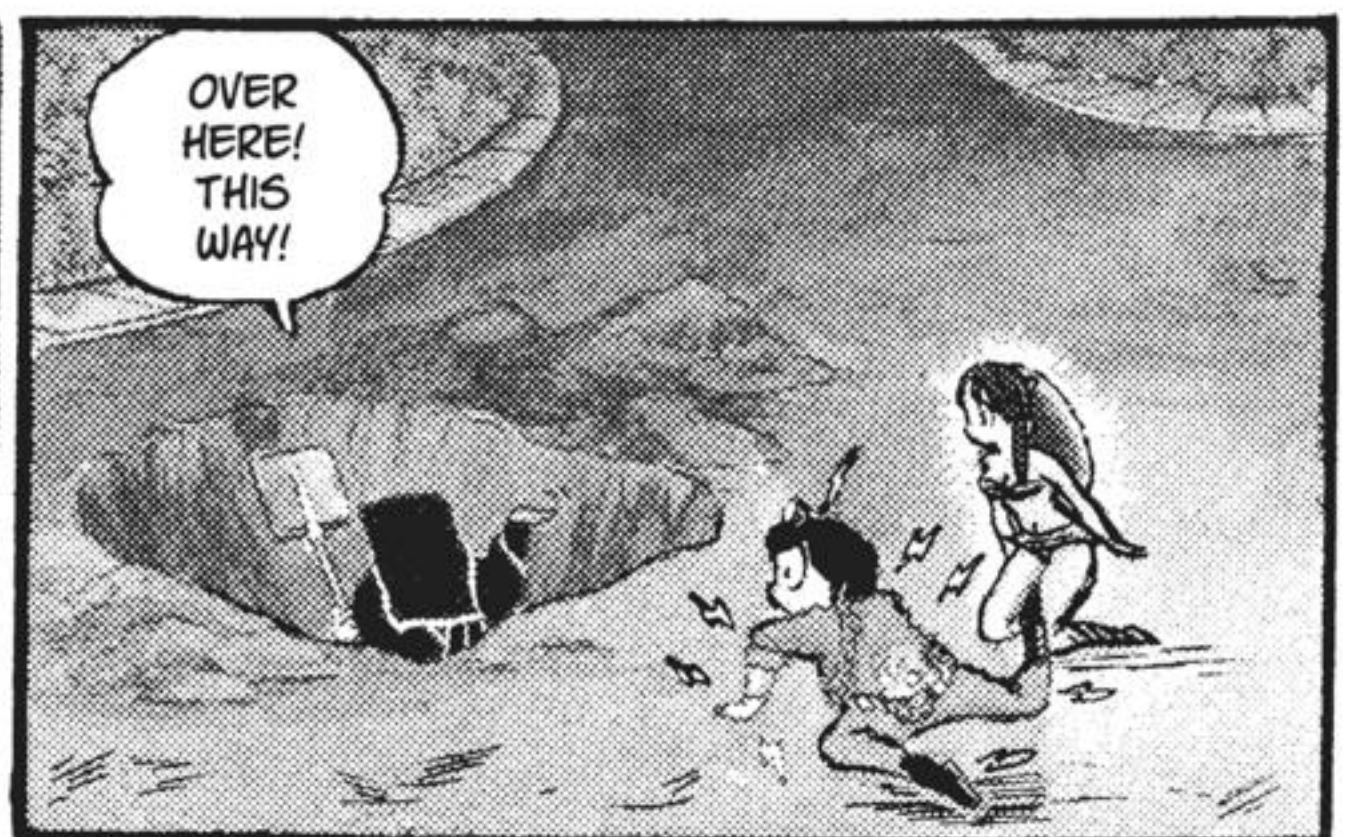
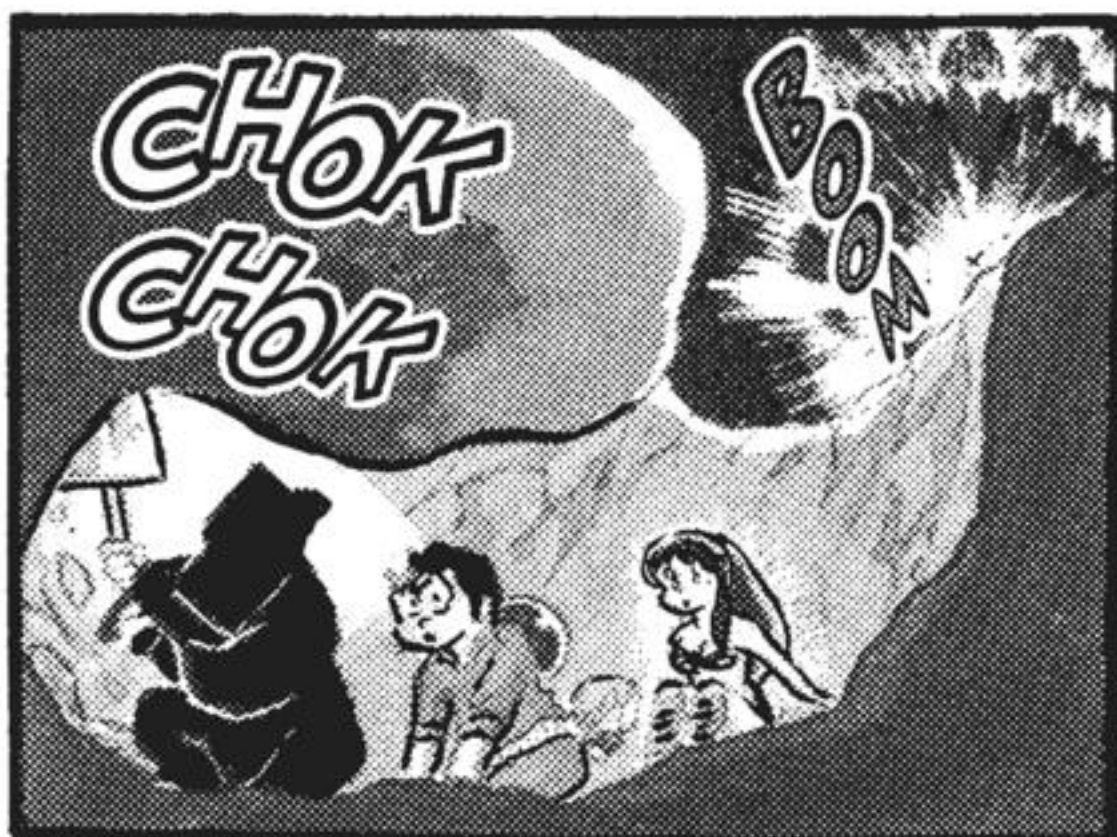
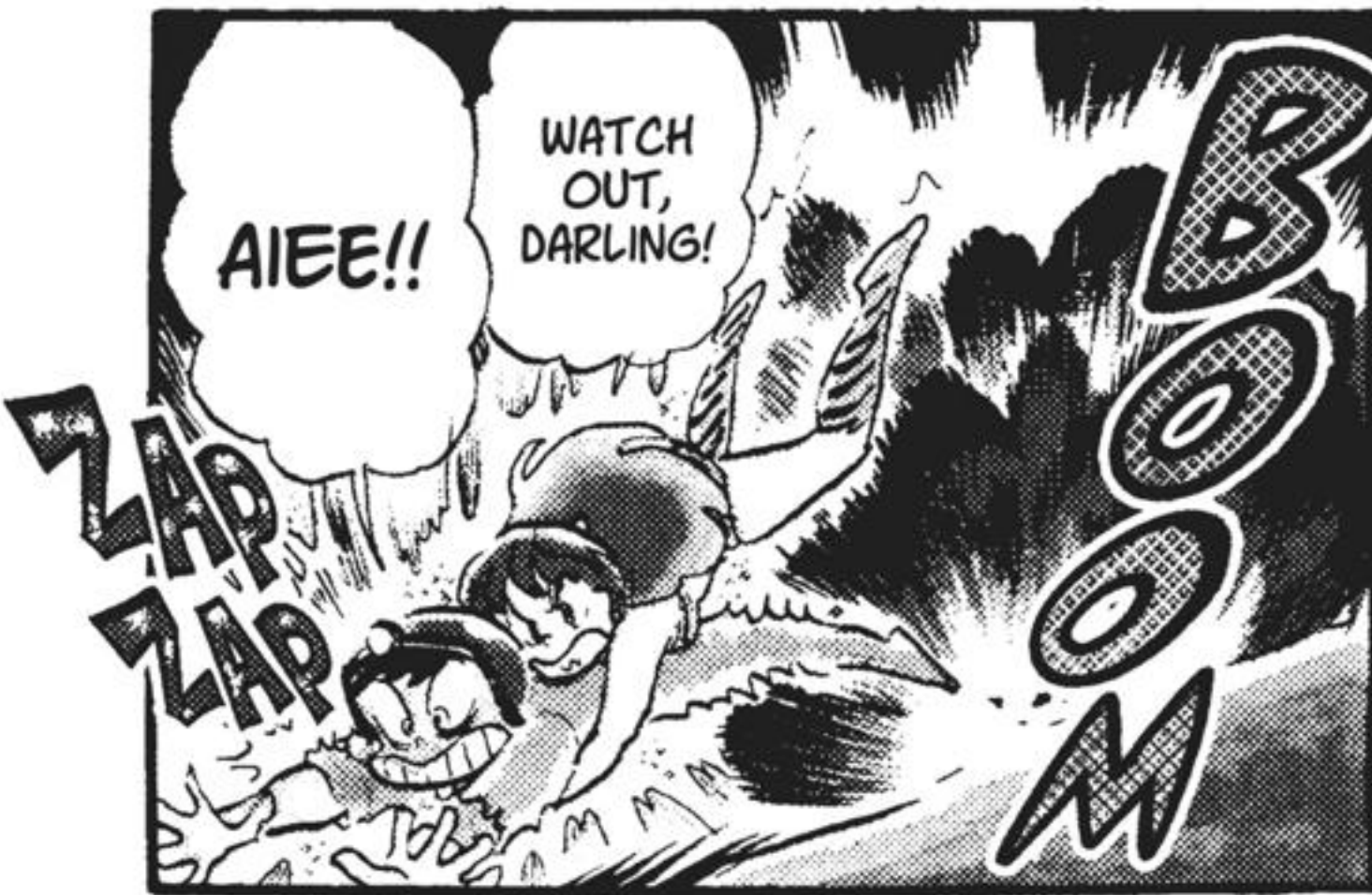
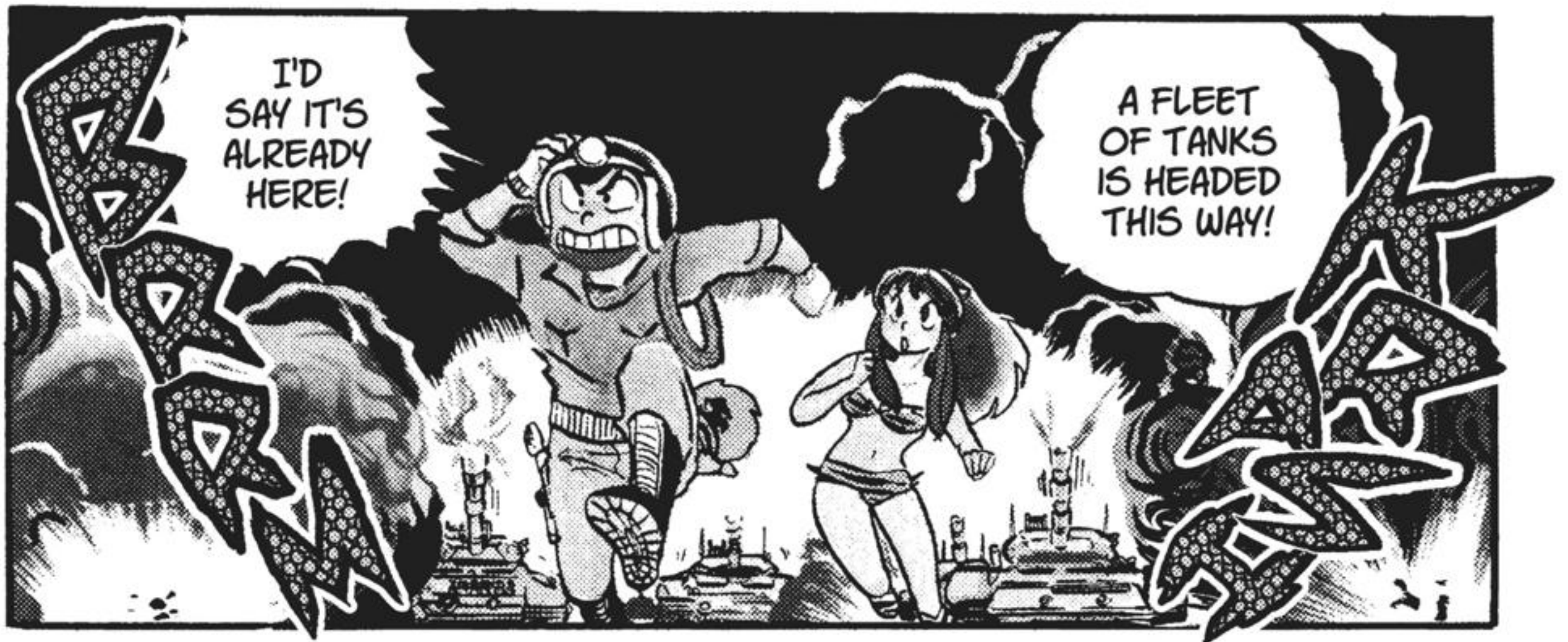








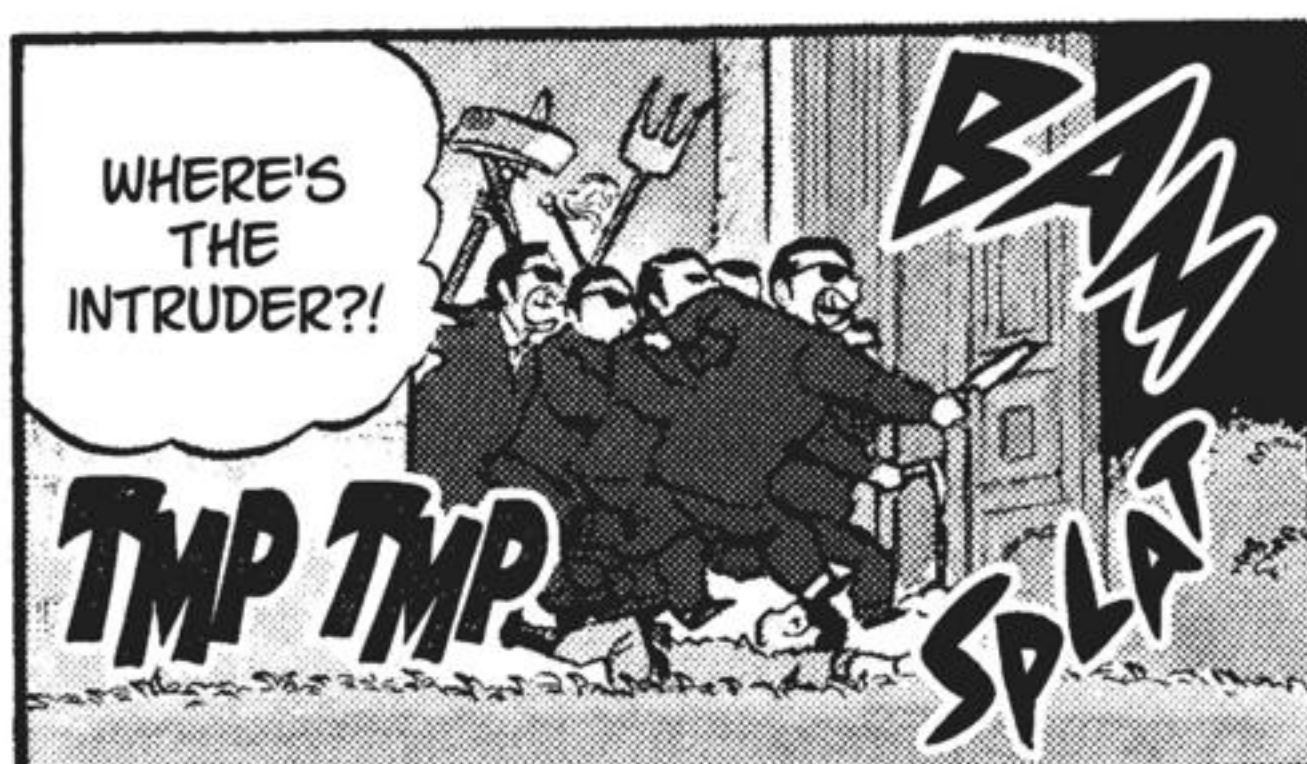
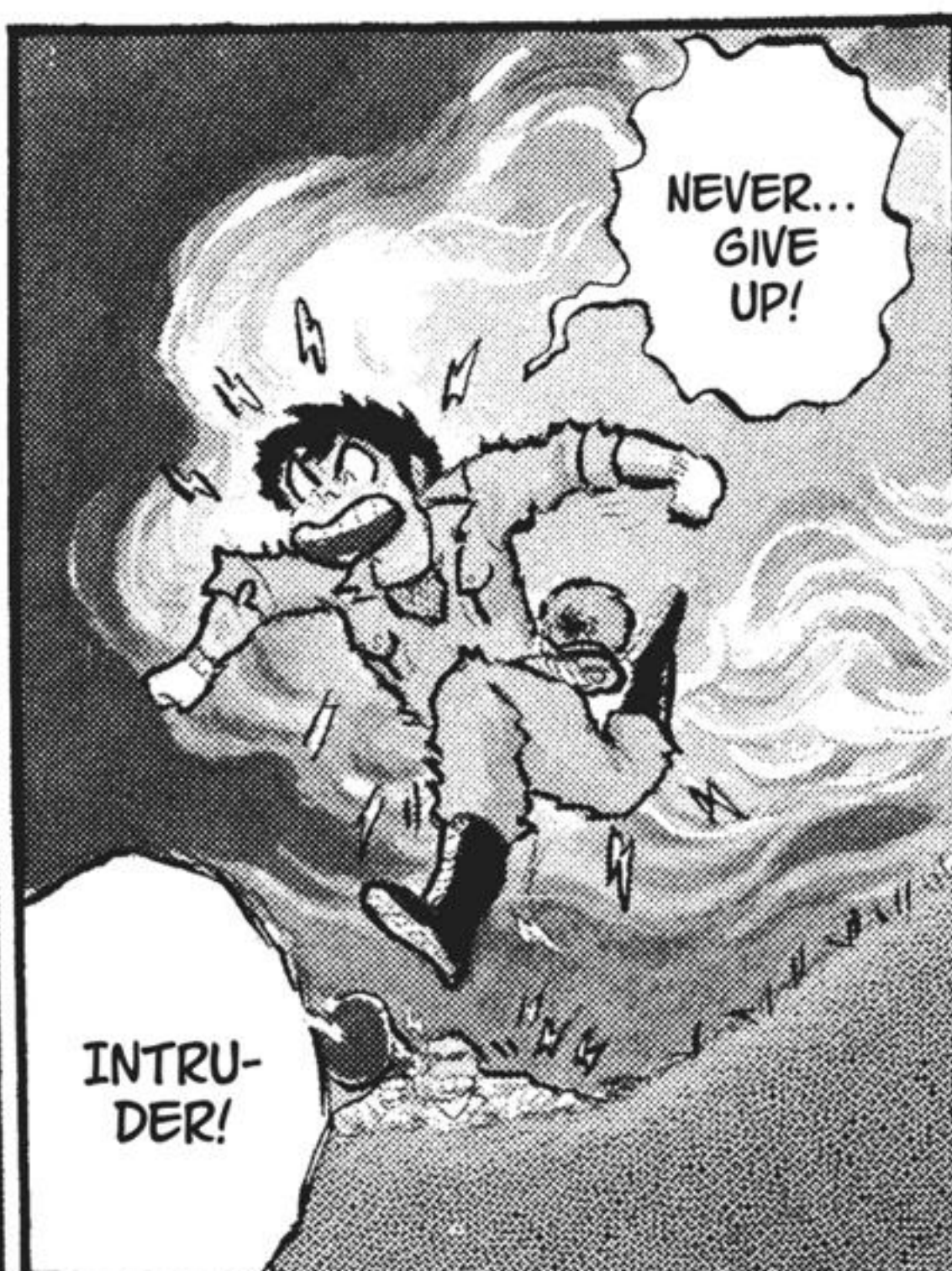
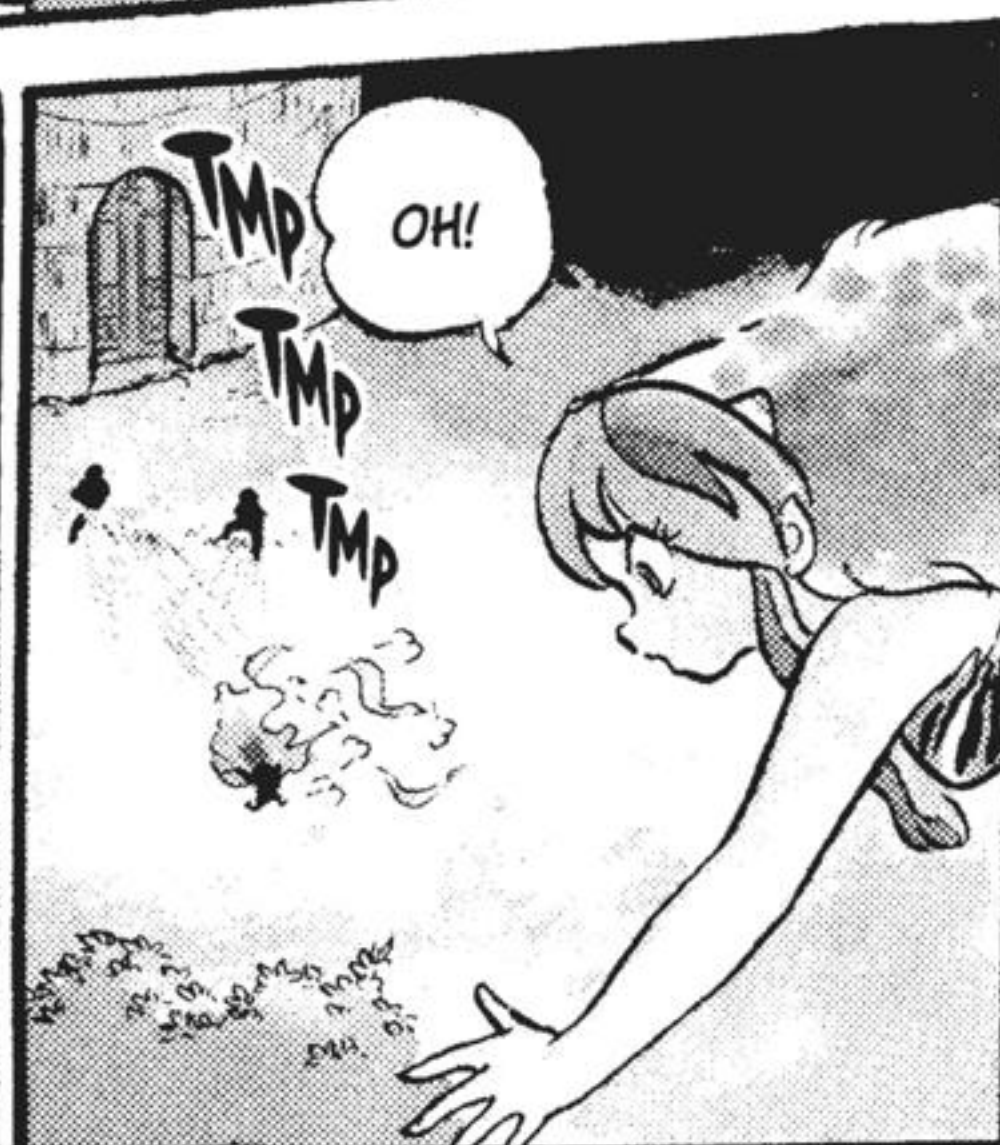
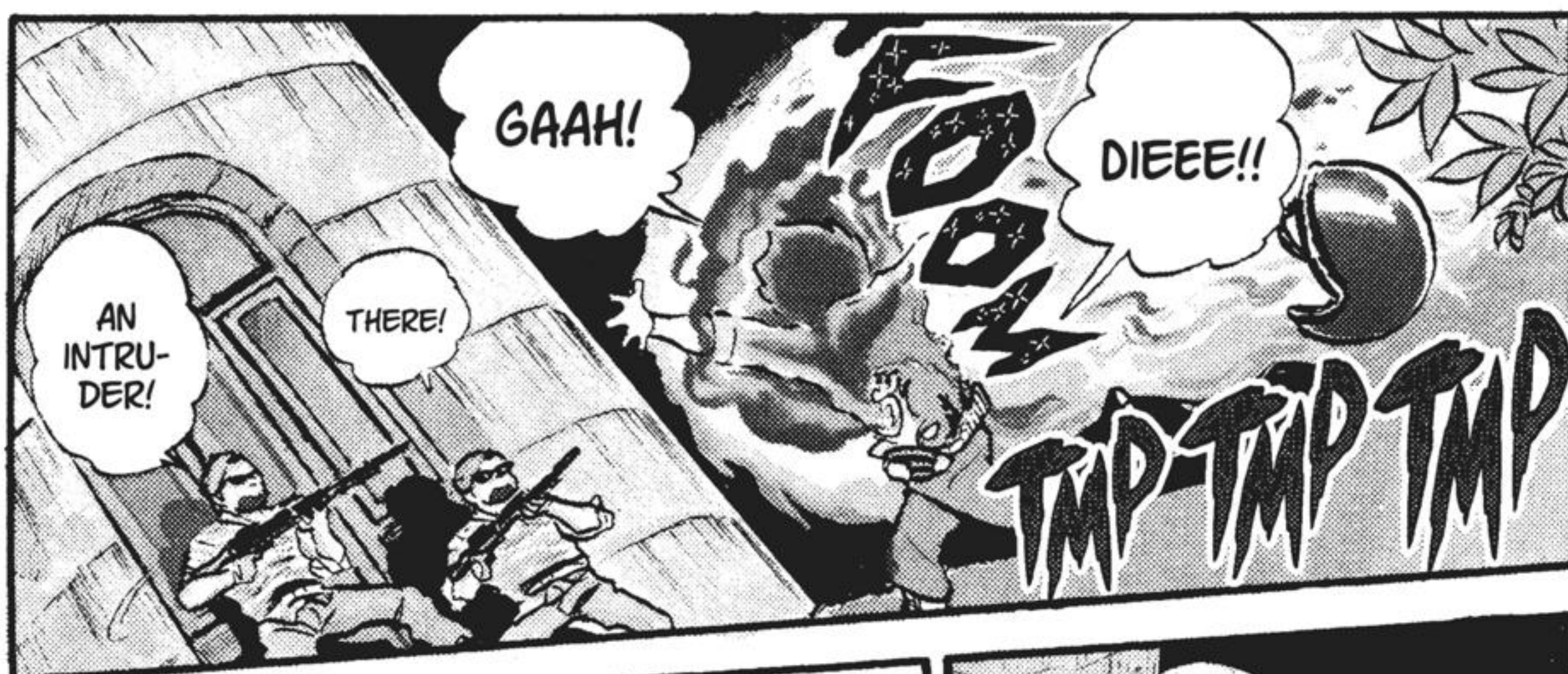


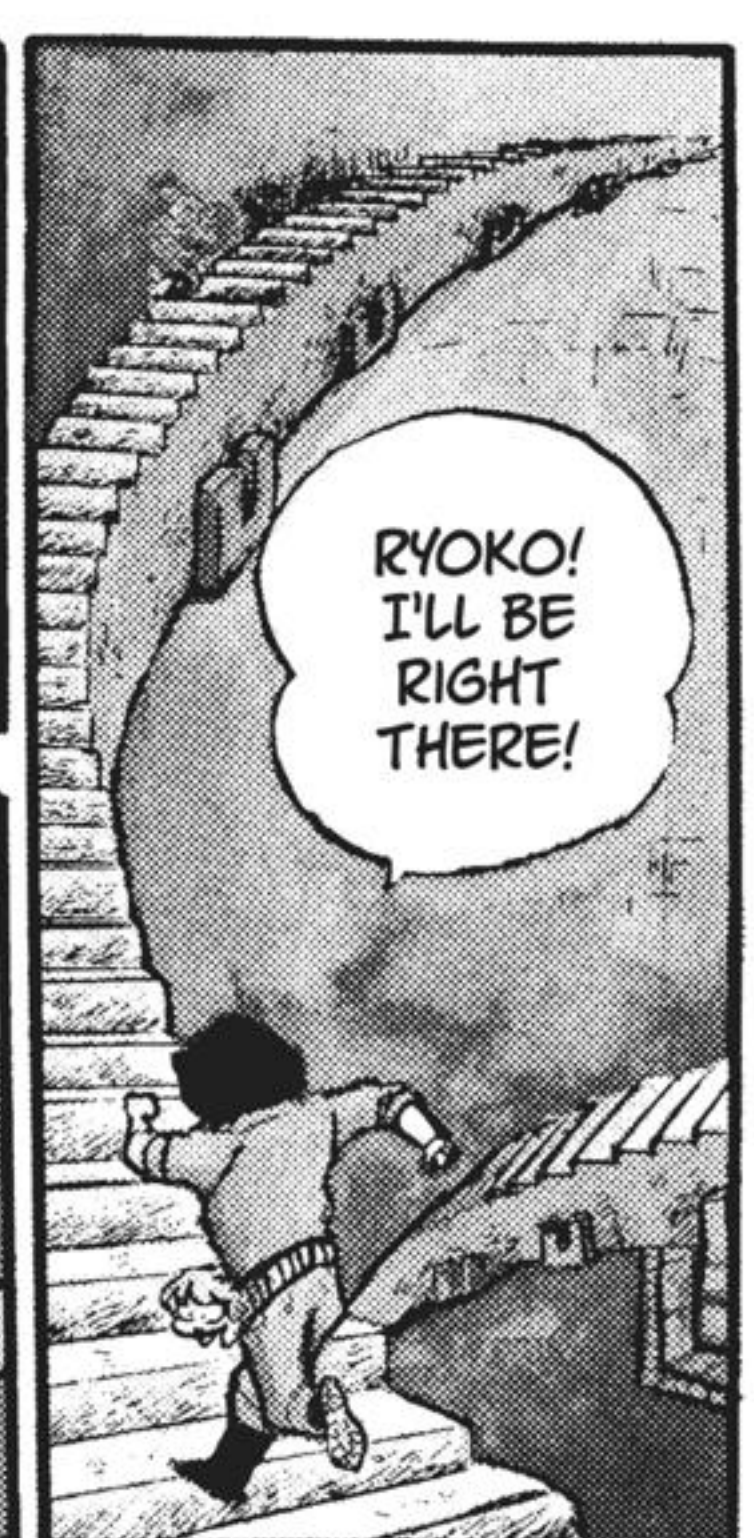


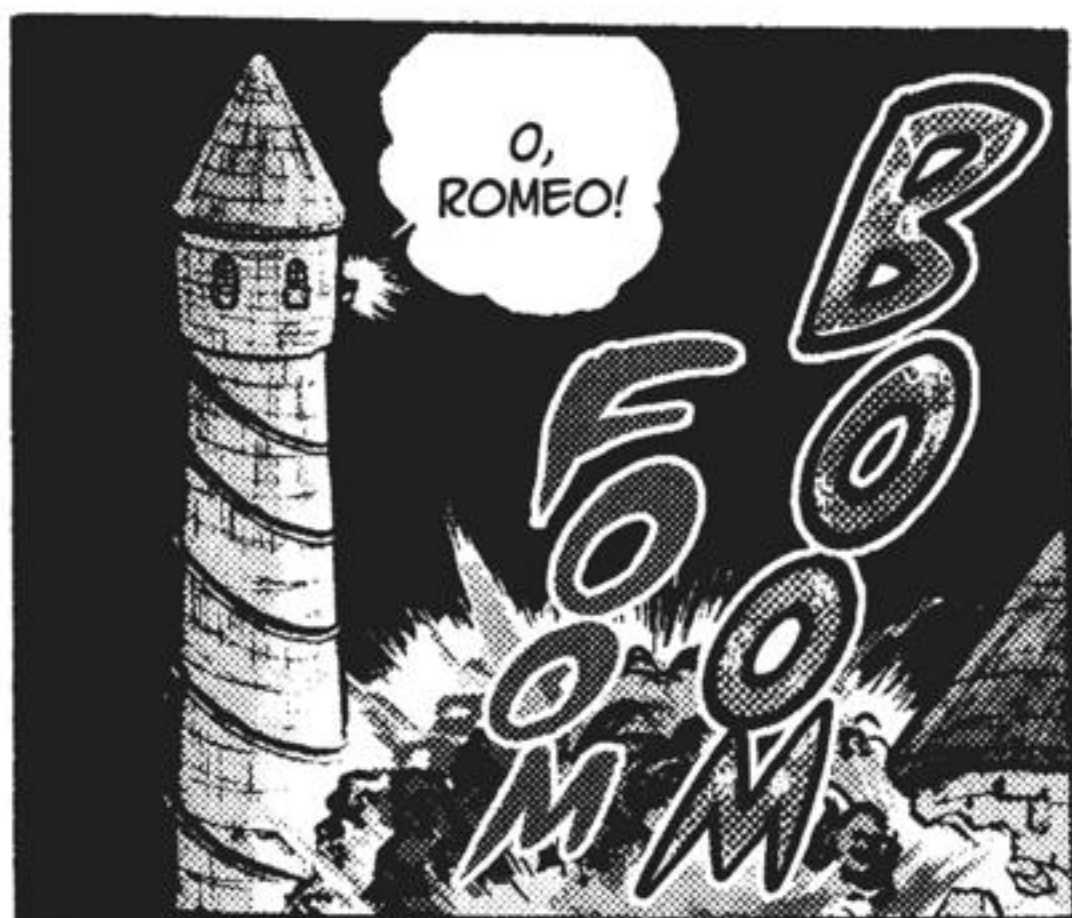
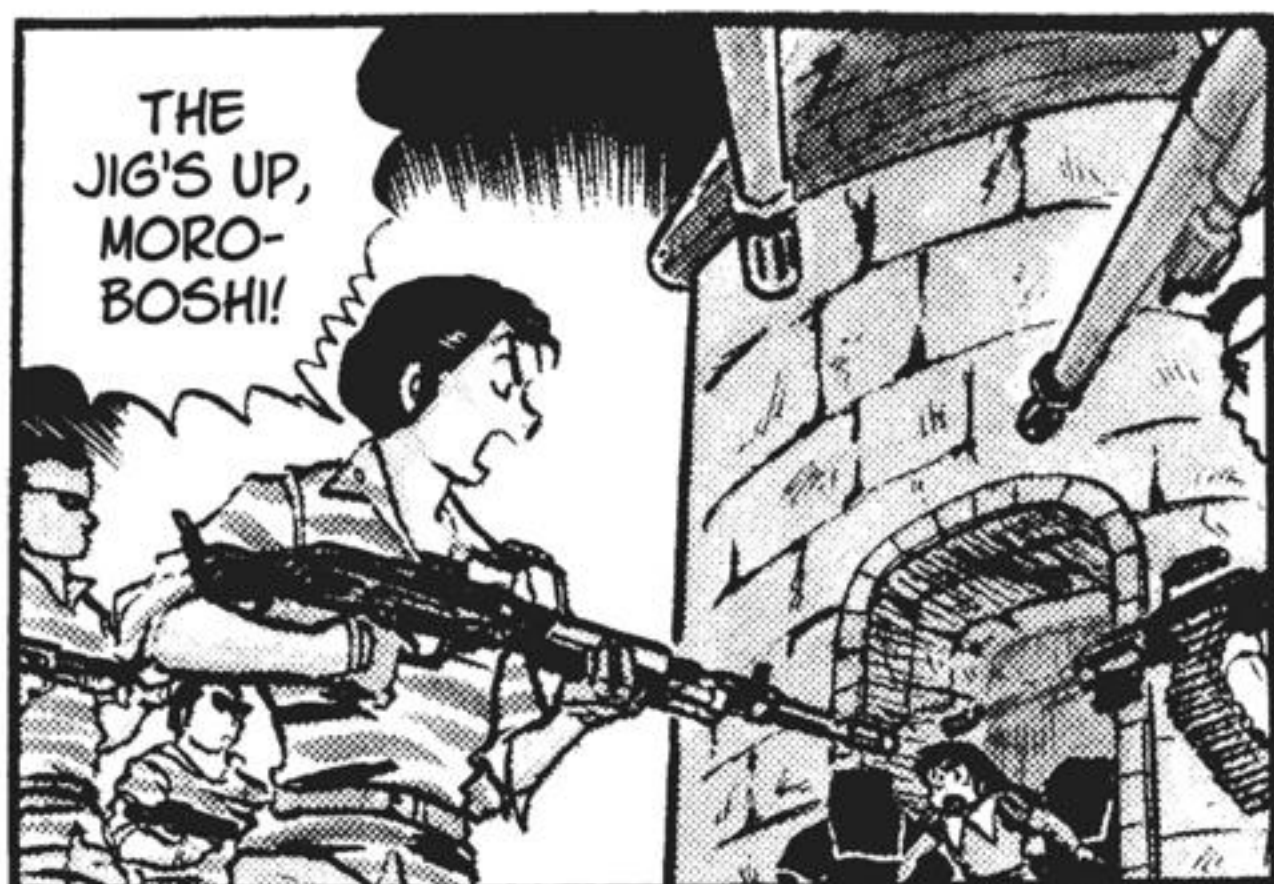


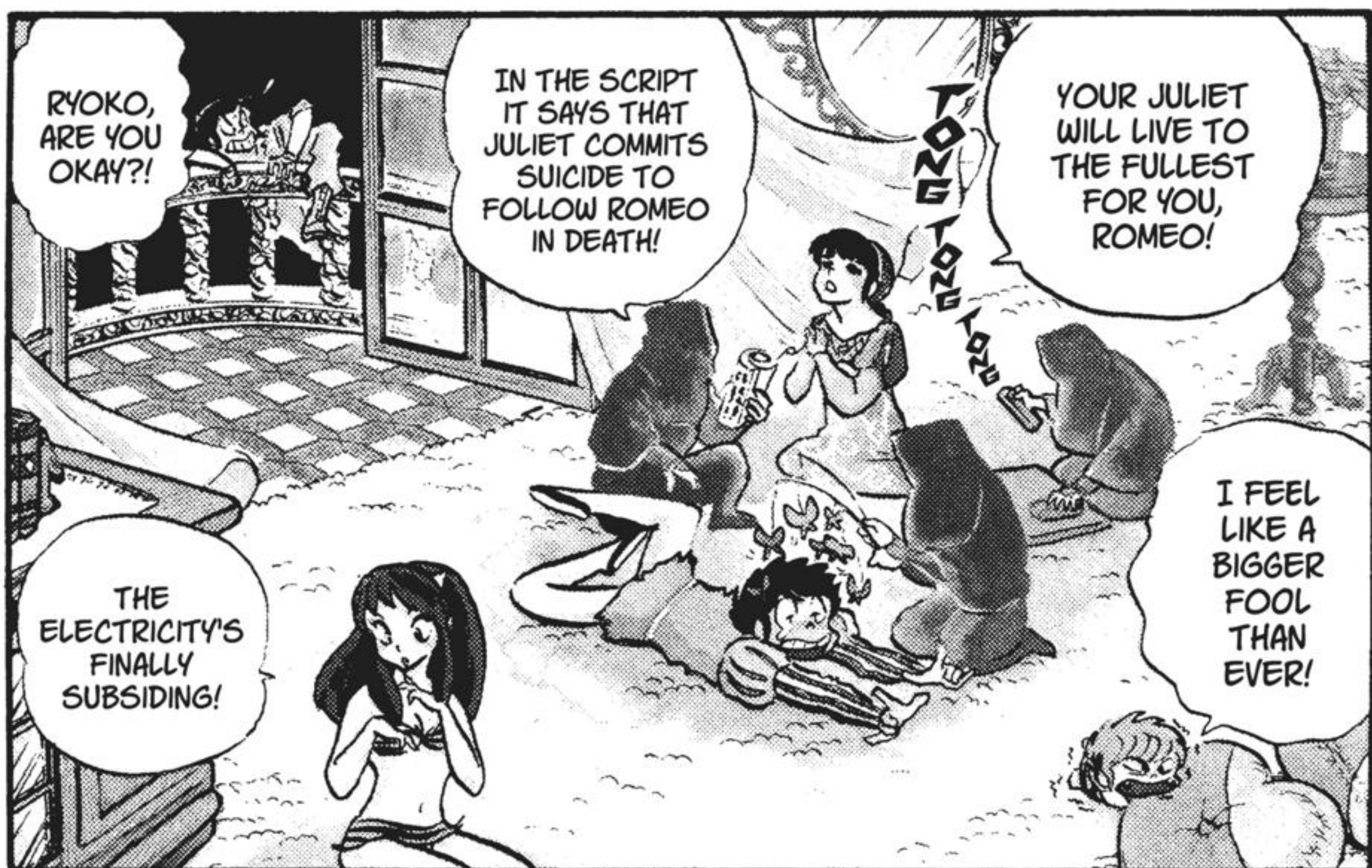
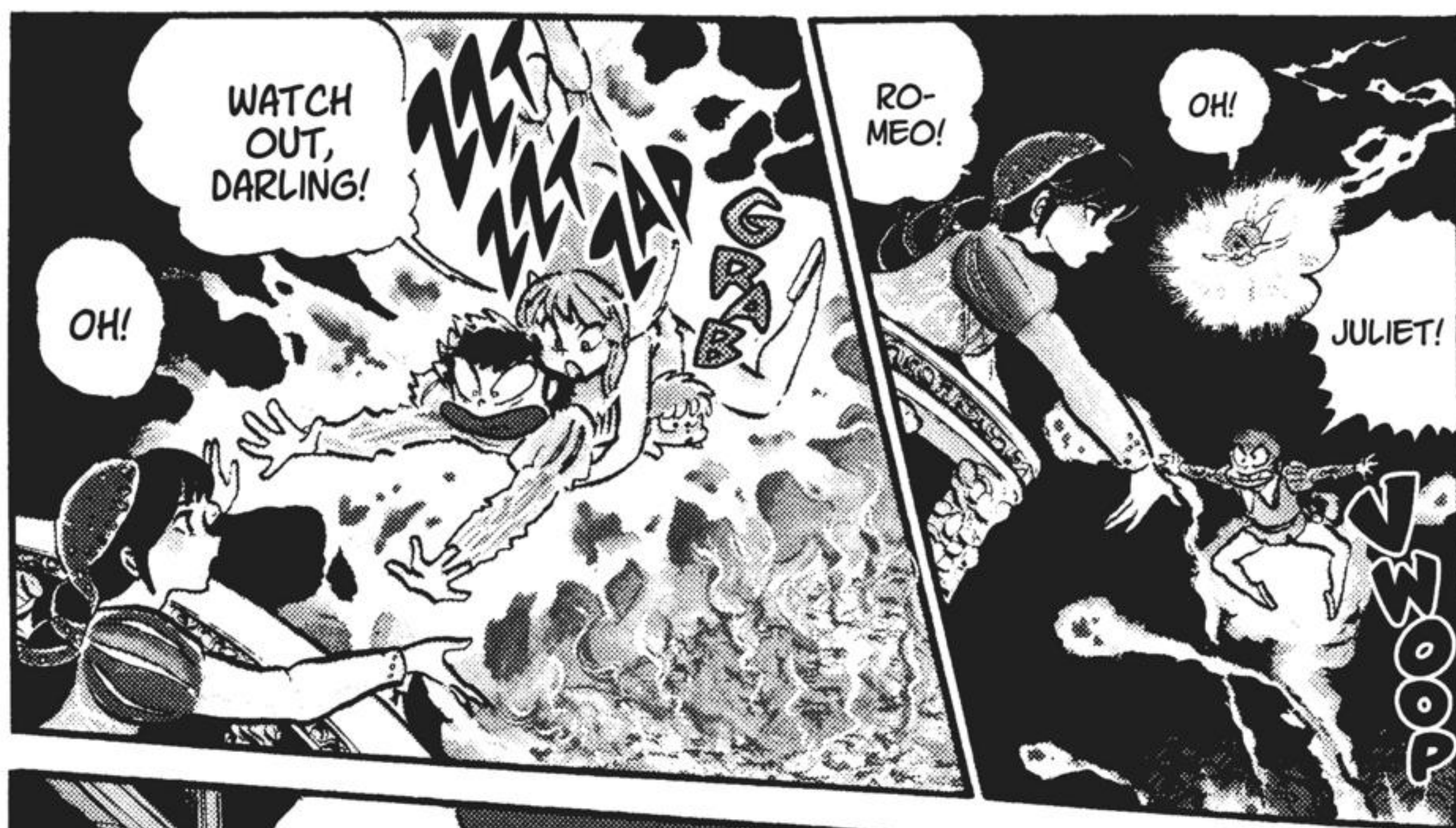






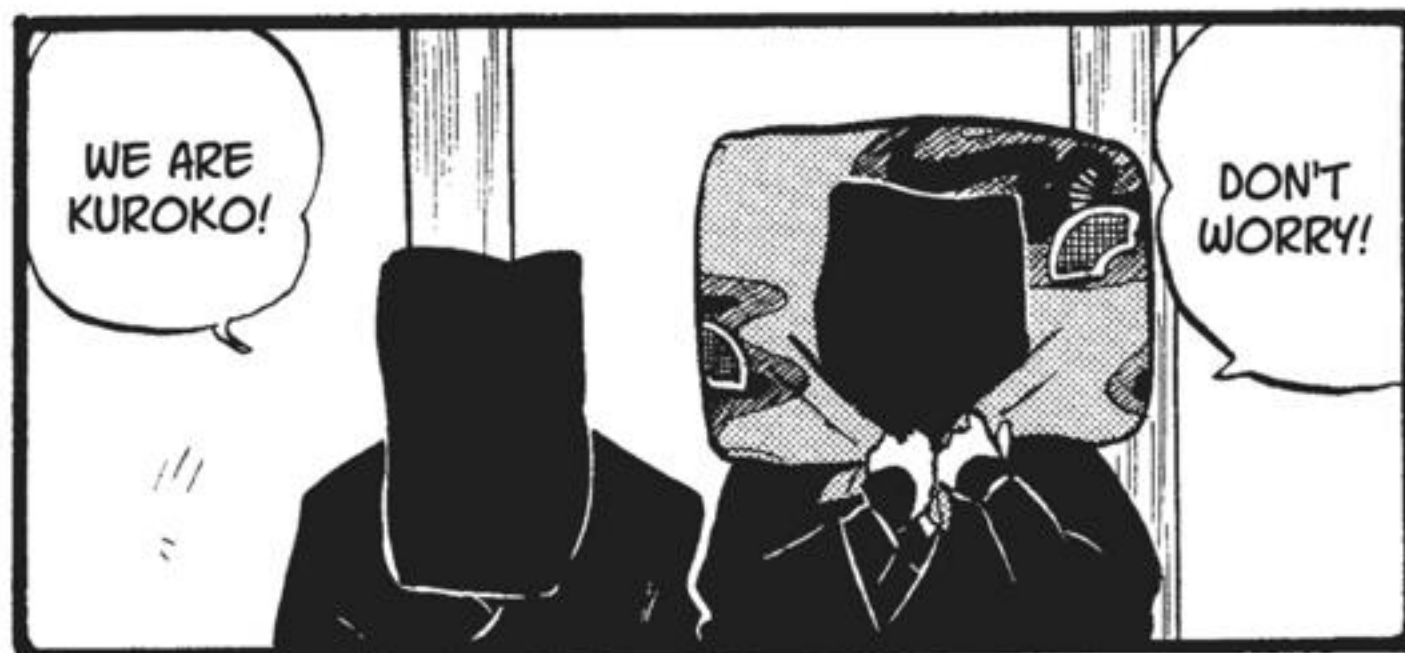


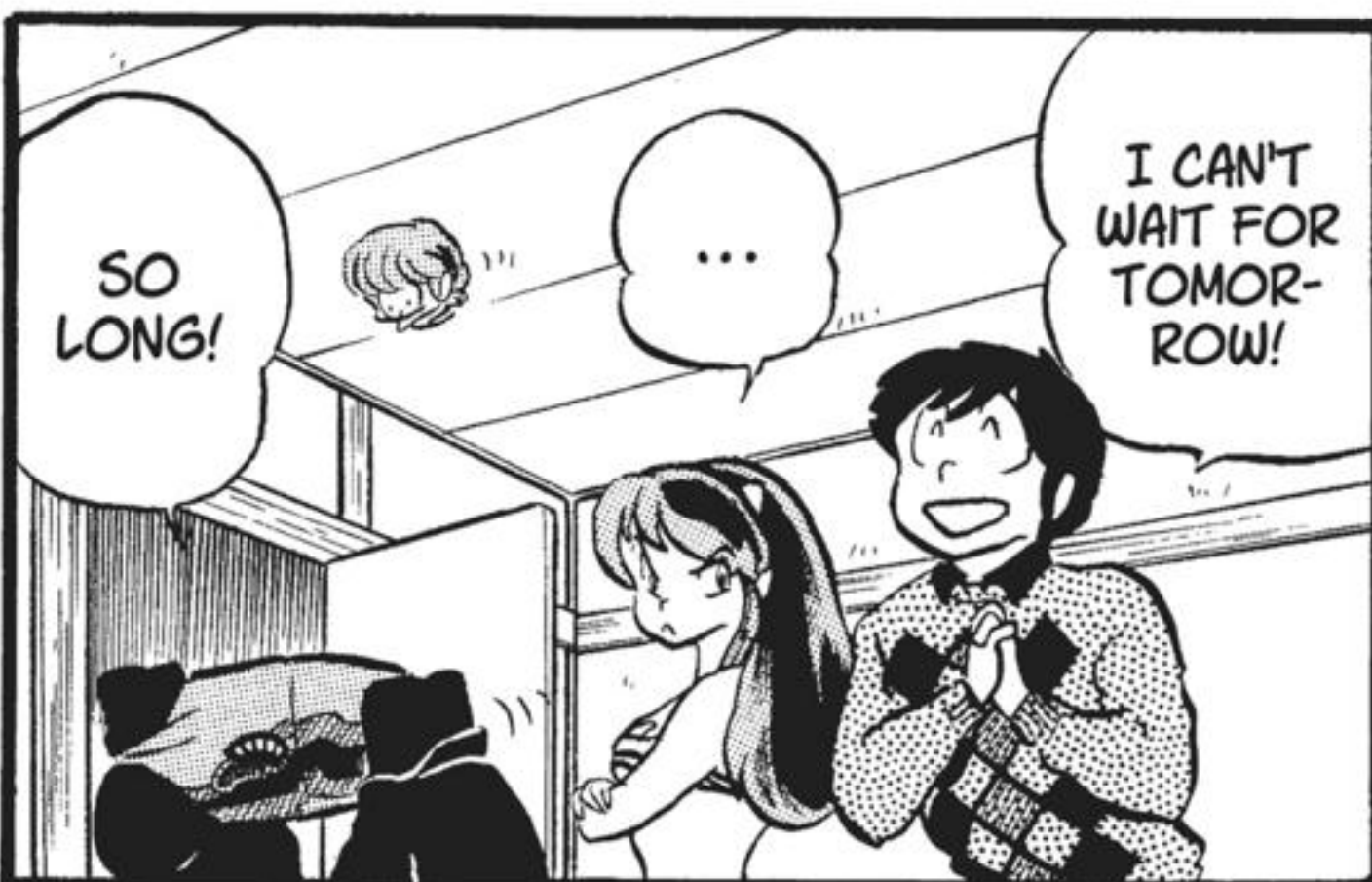
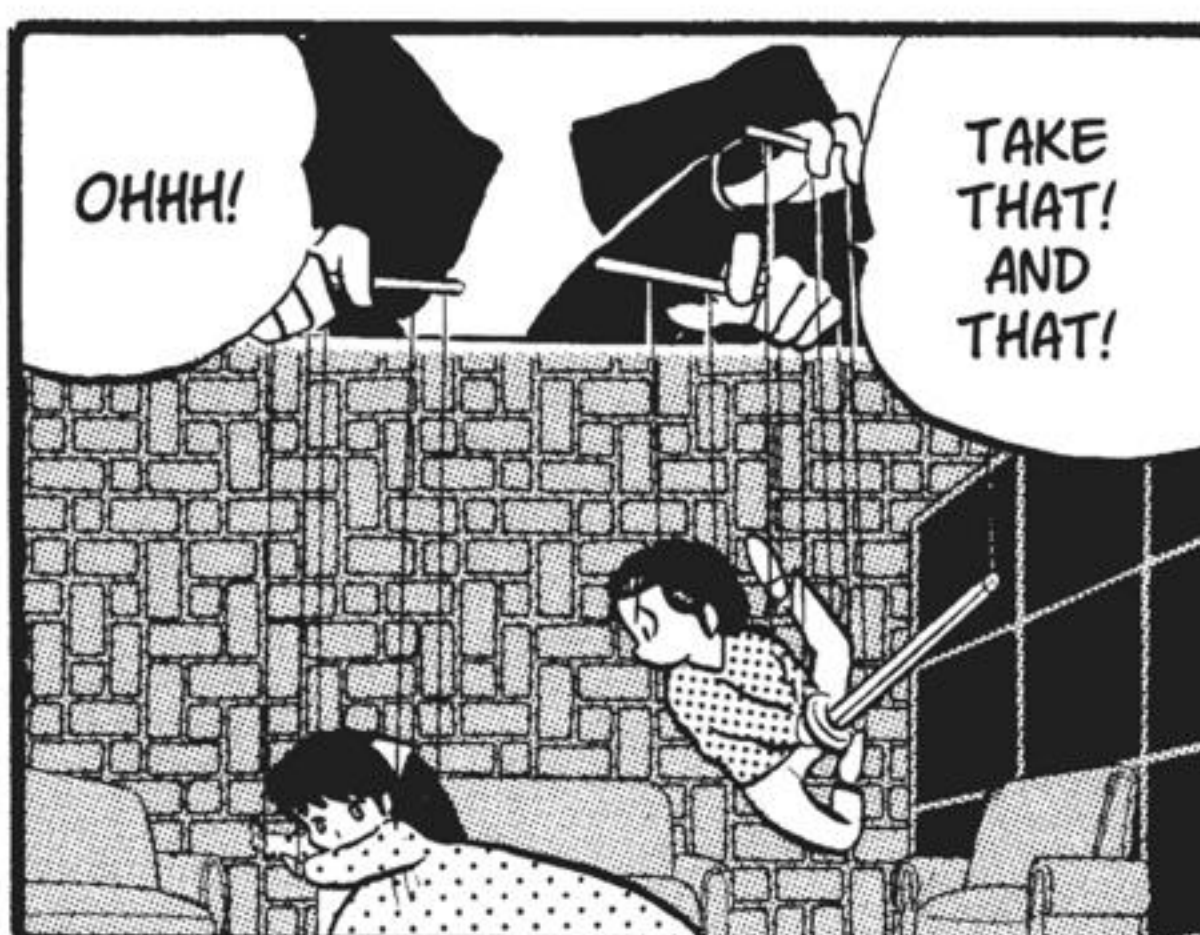


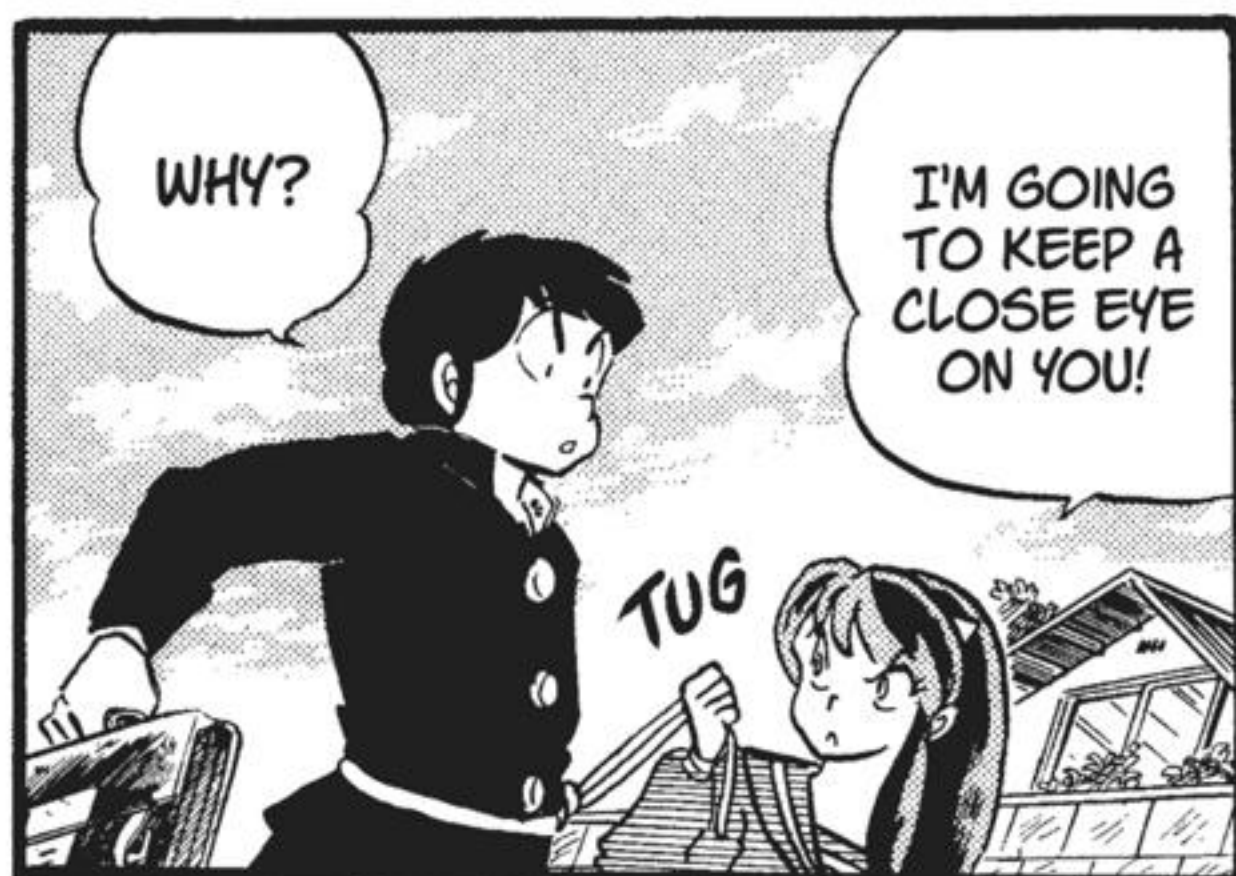


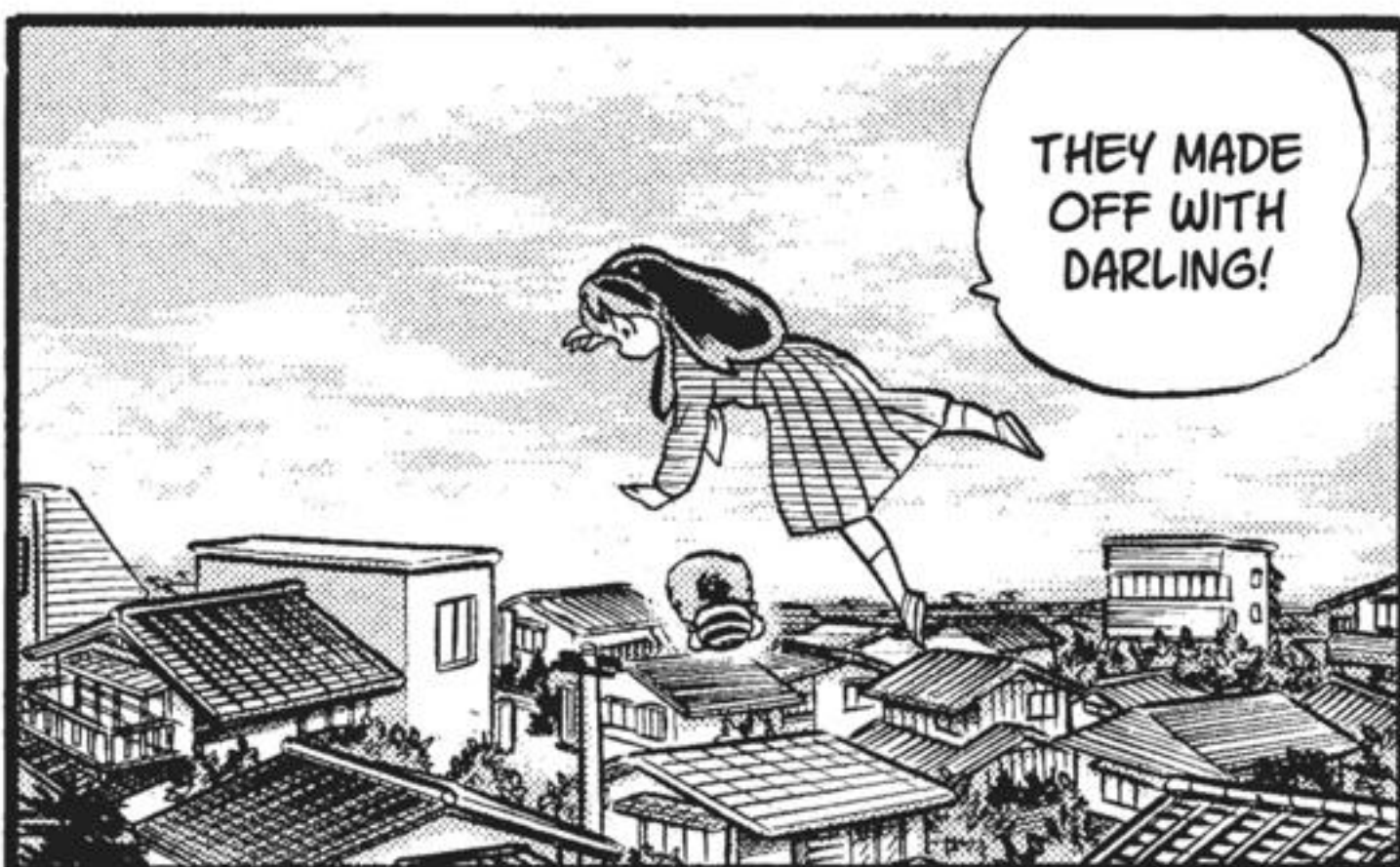
CHAPTER 21: HELLO, SAILOR SUITS!



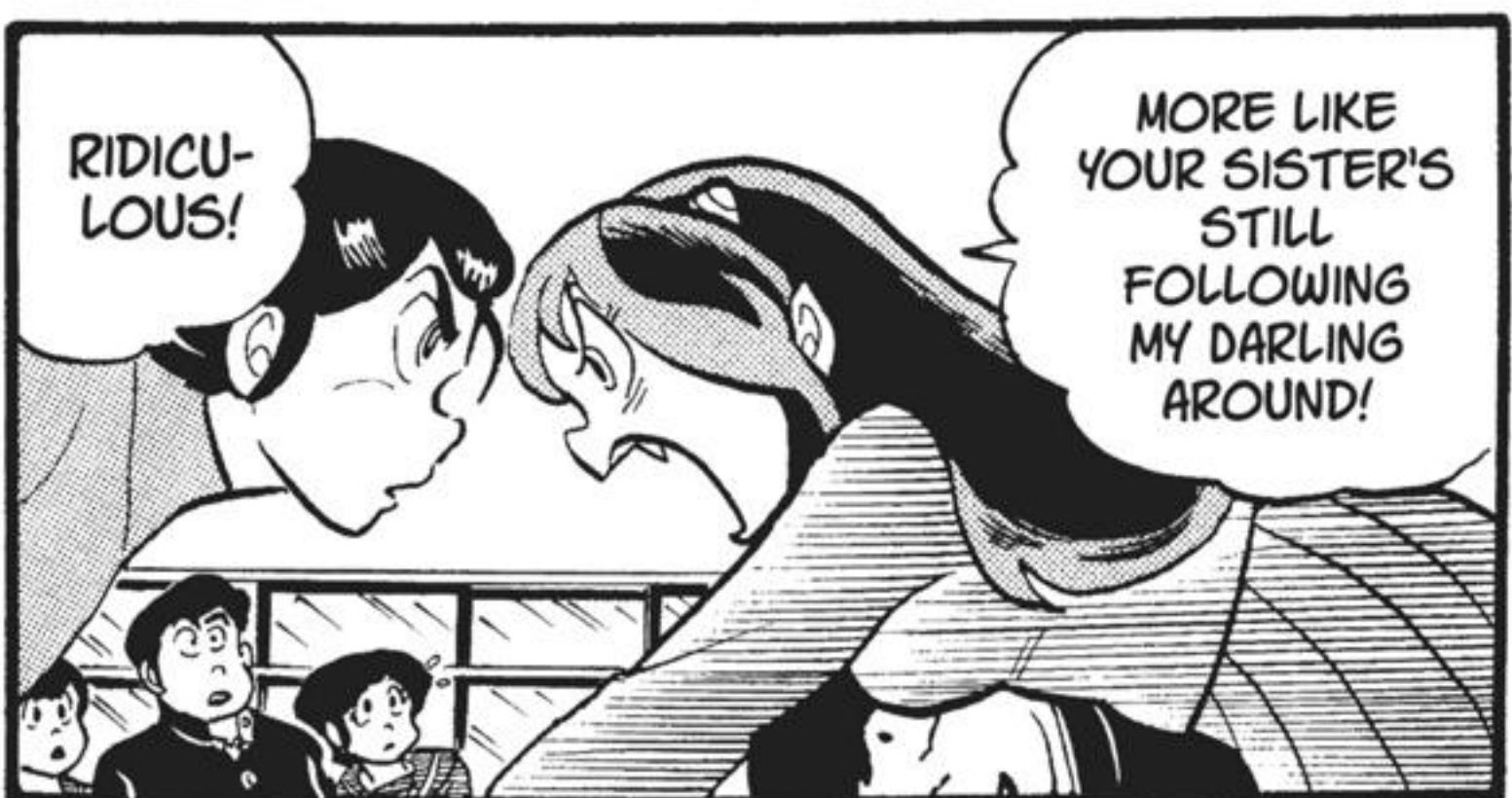
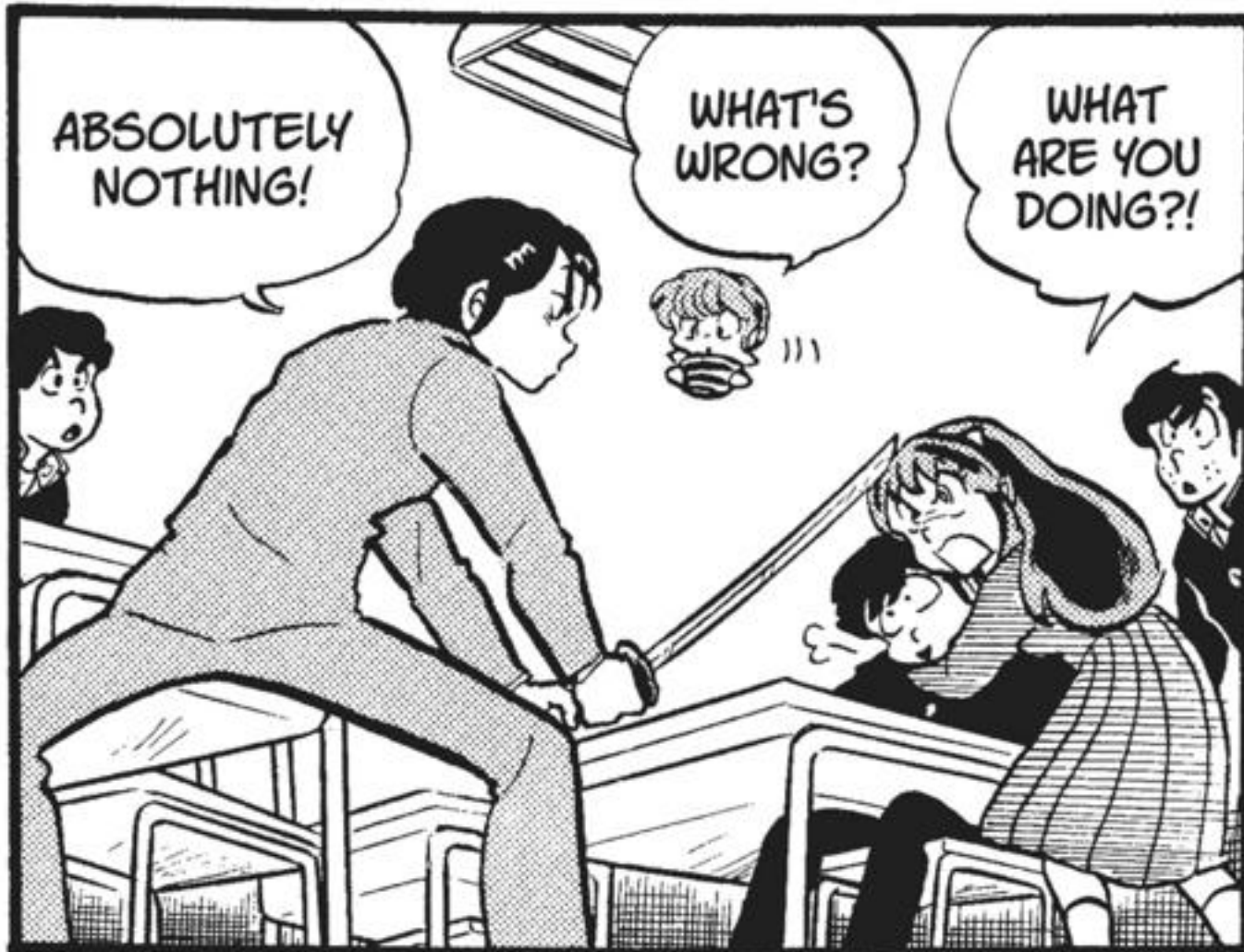


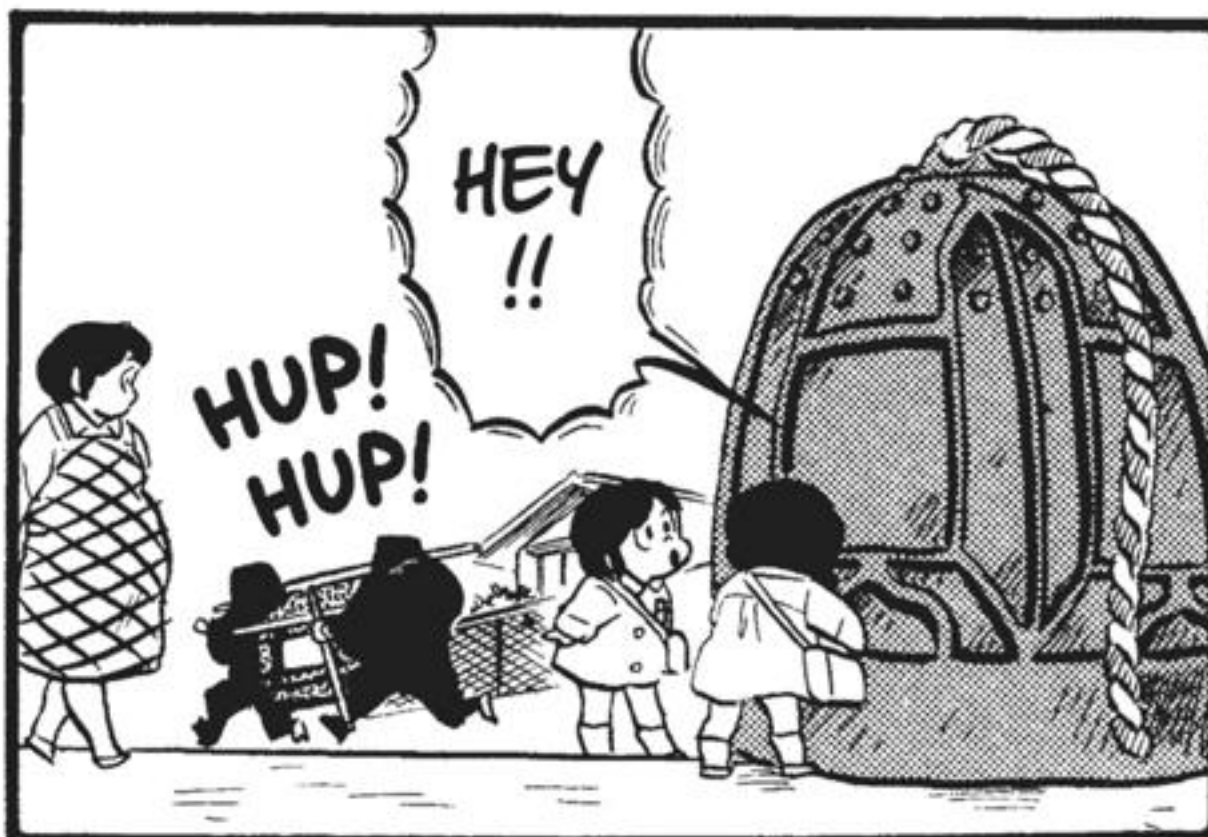
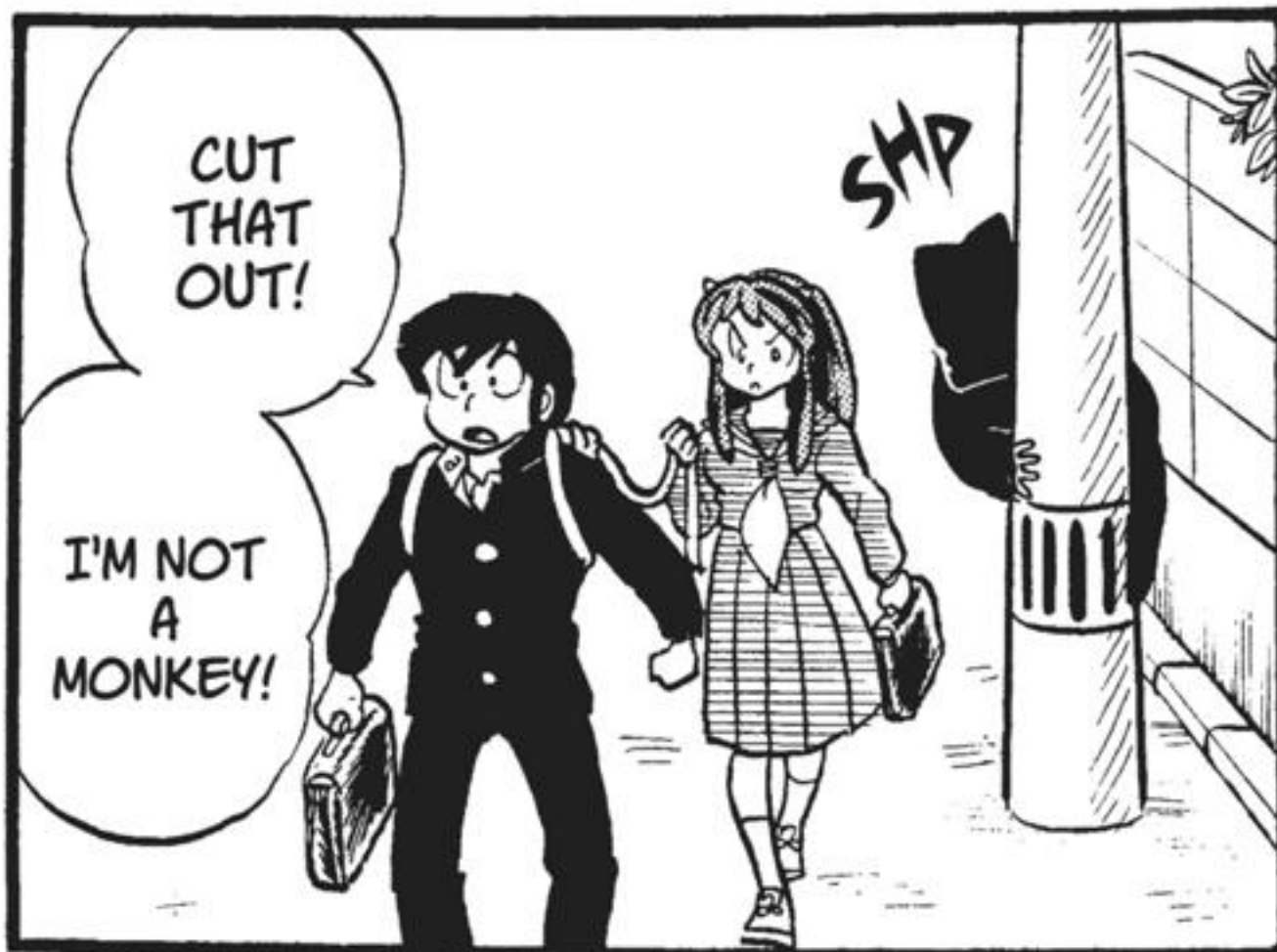
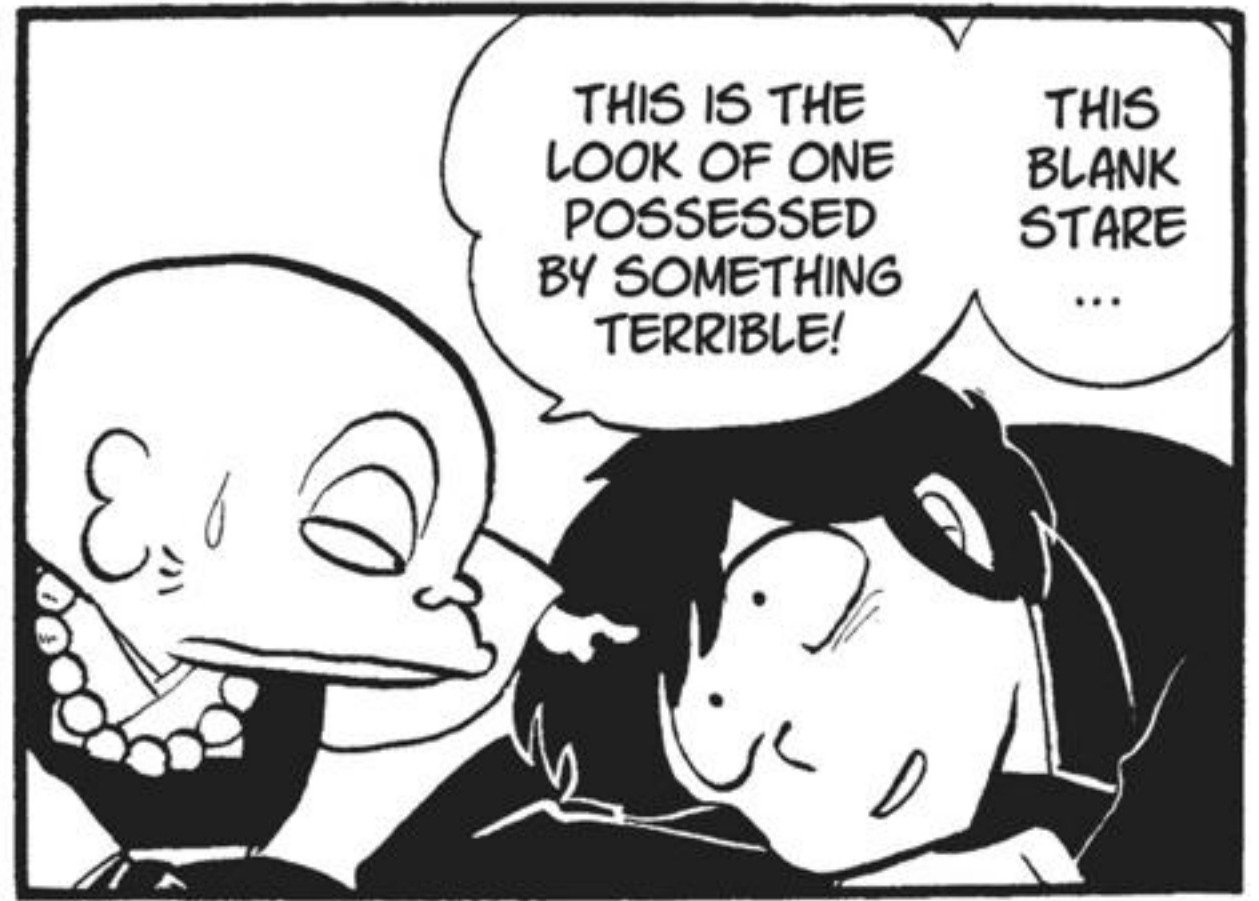




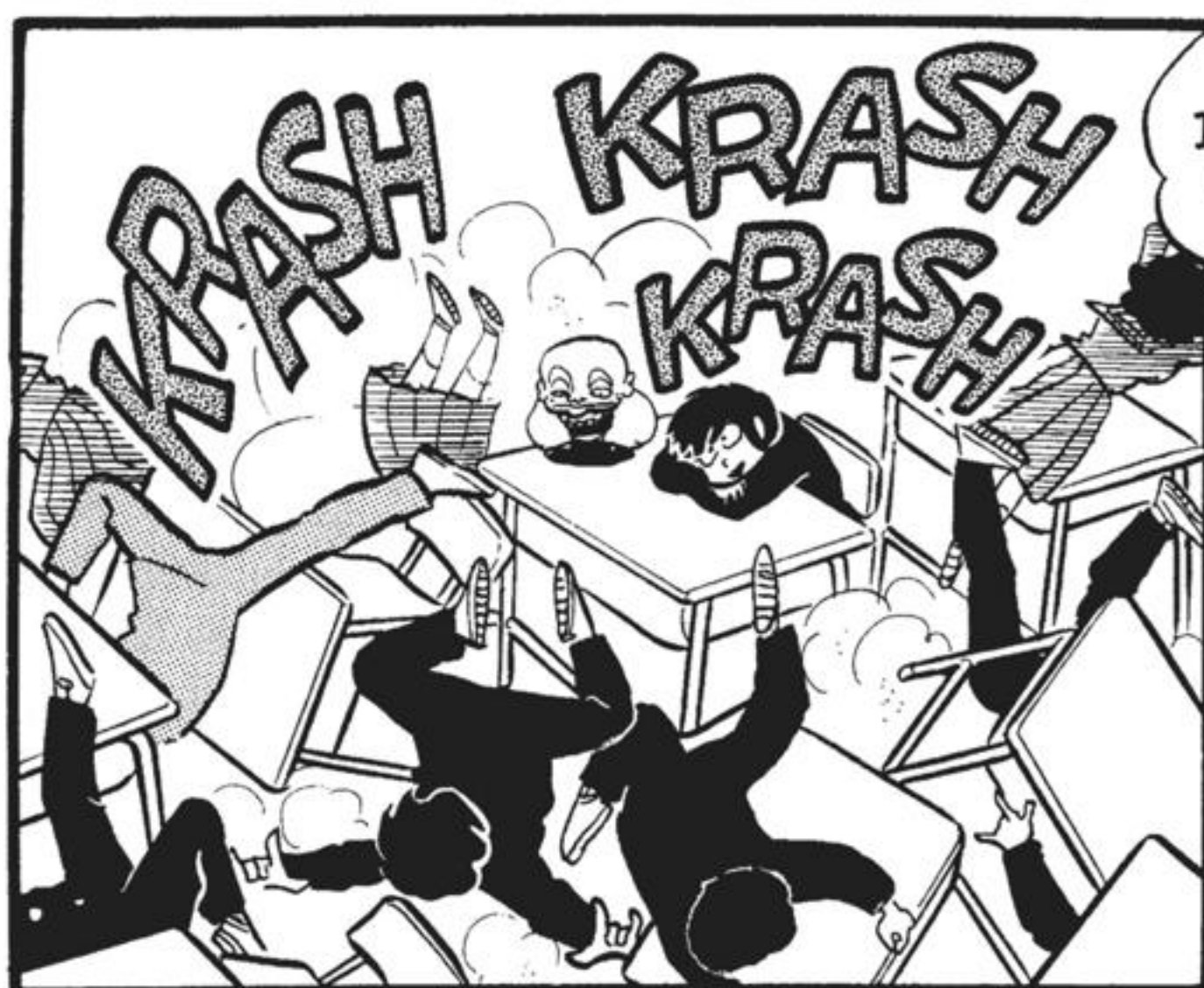




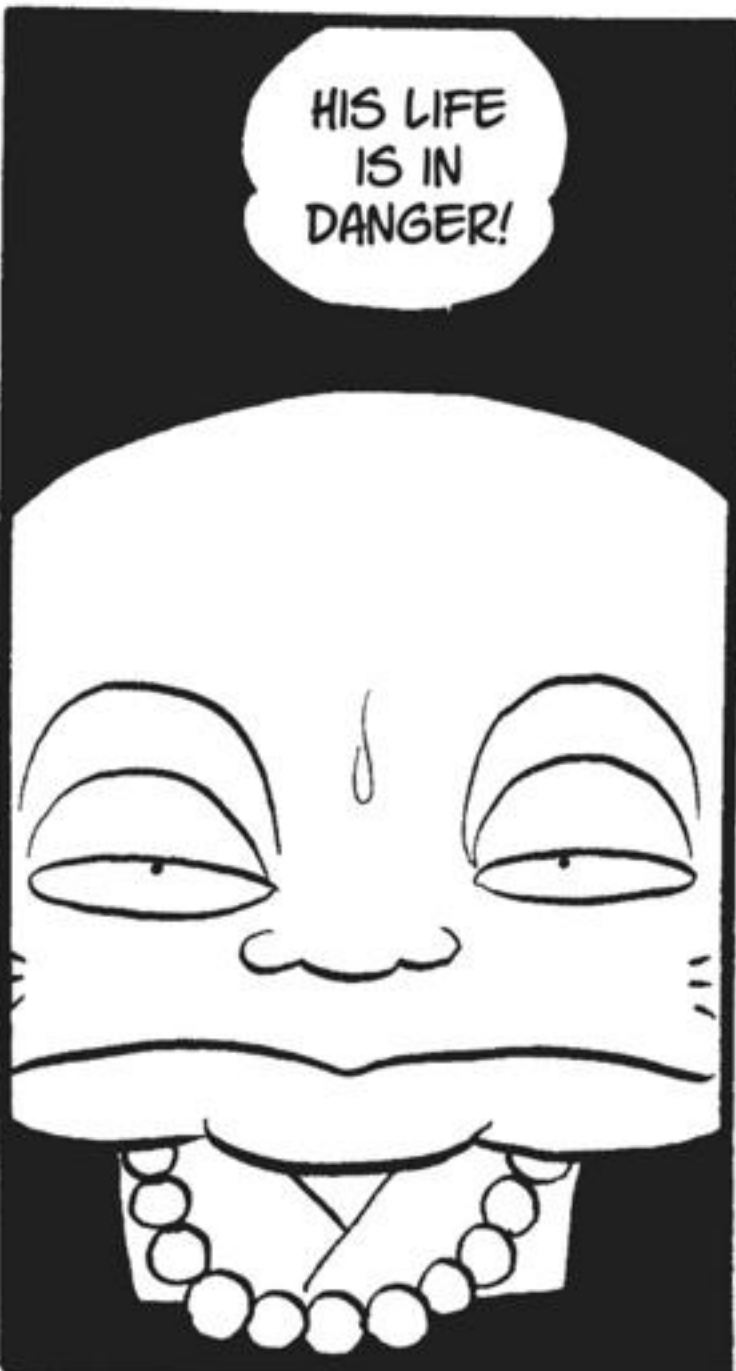
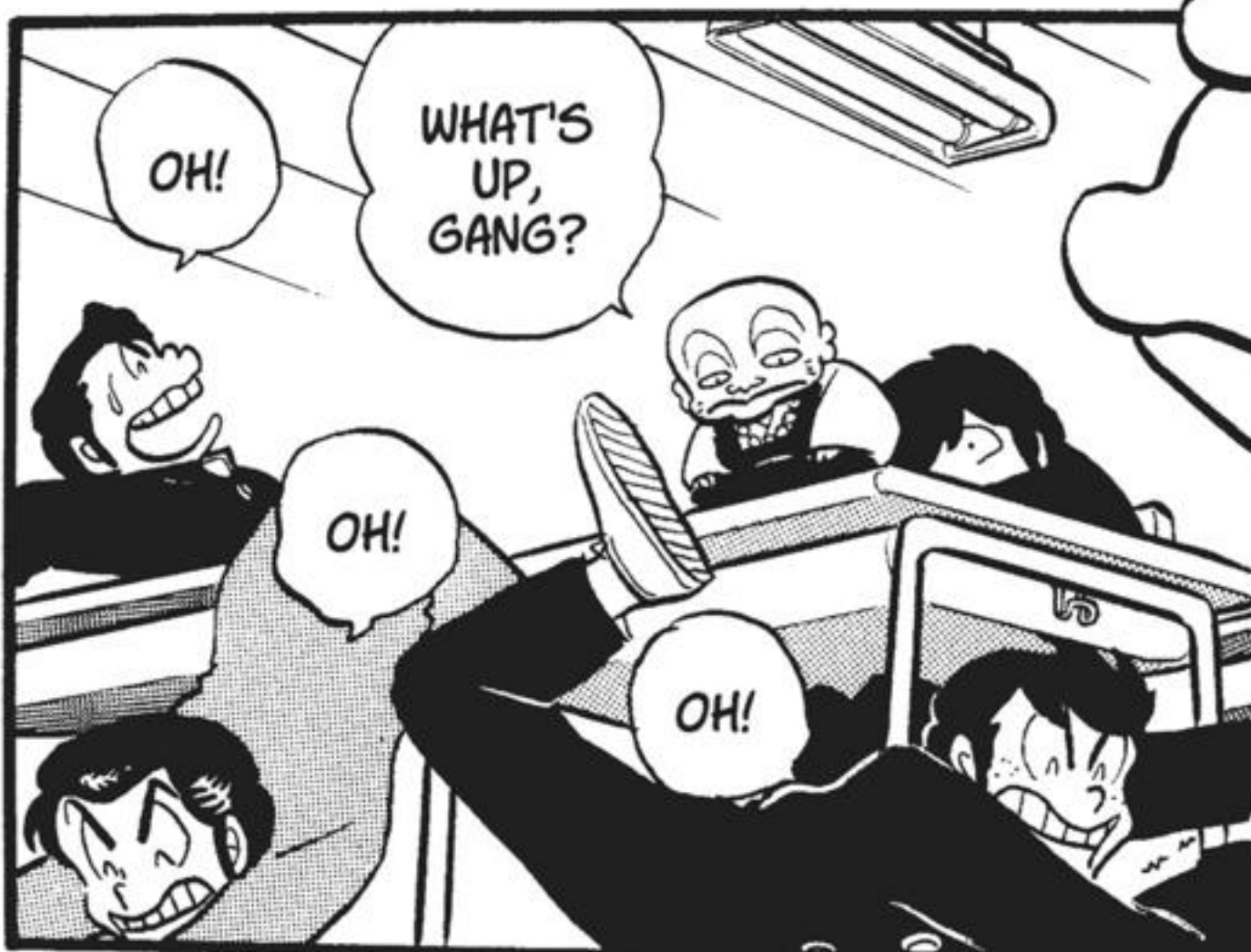








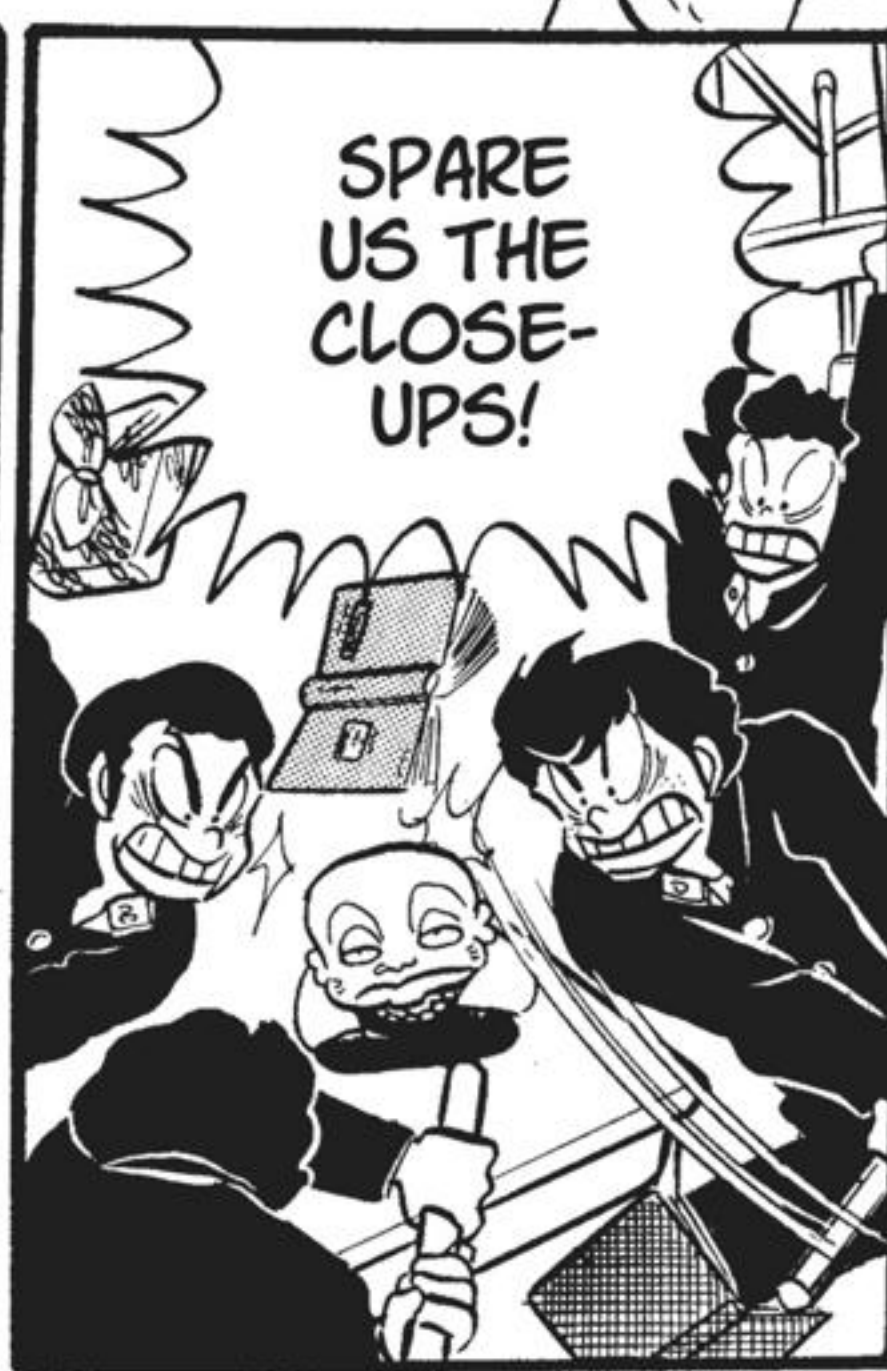
INAUSPICIOUS!



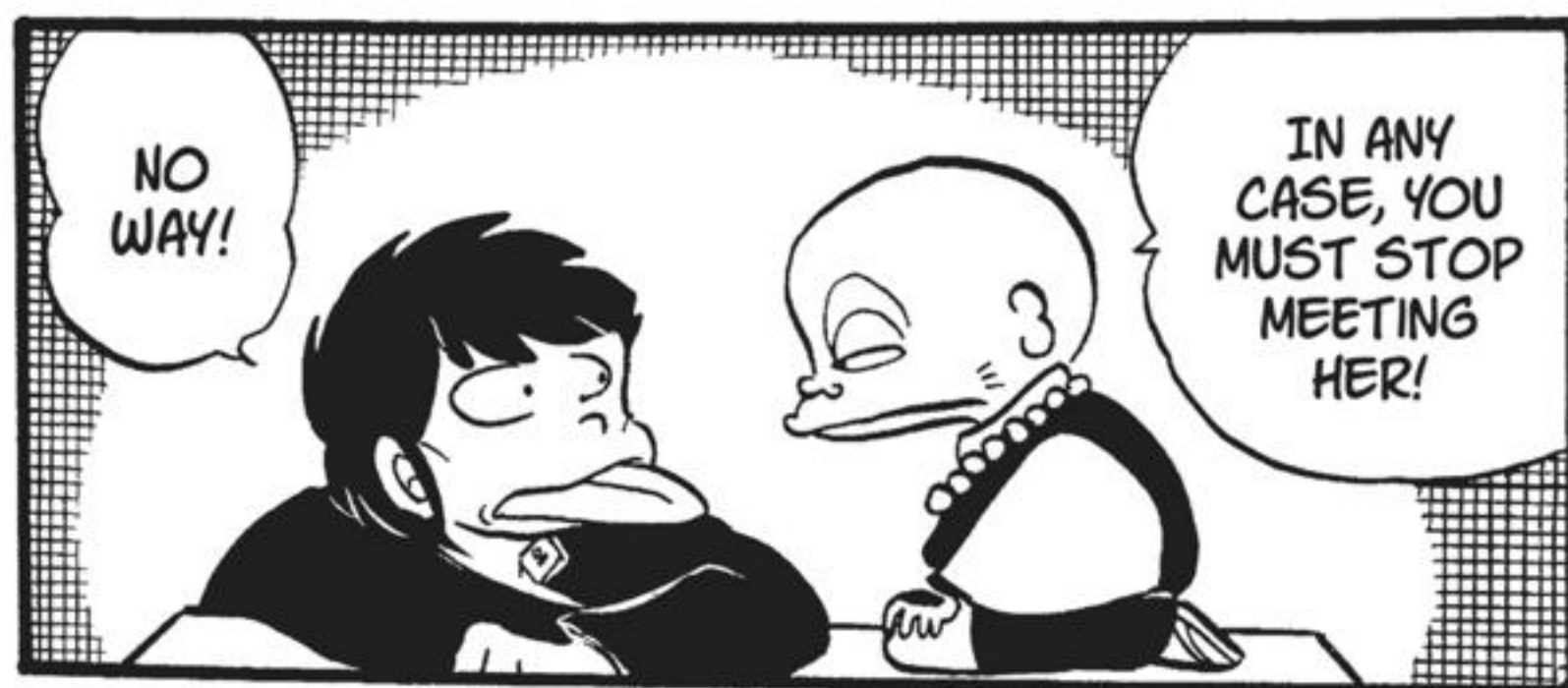
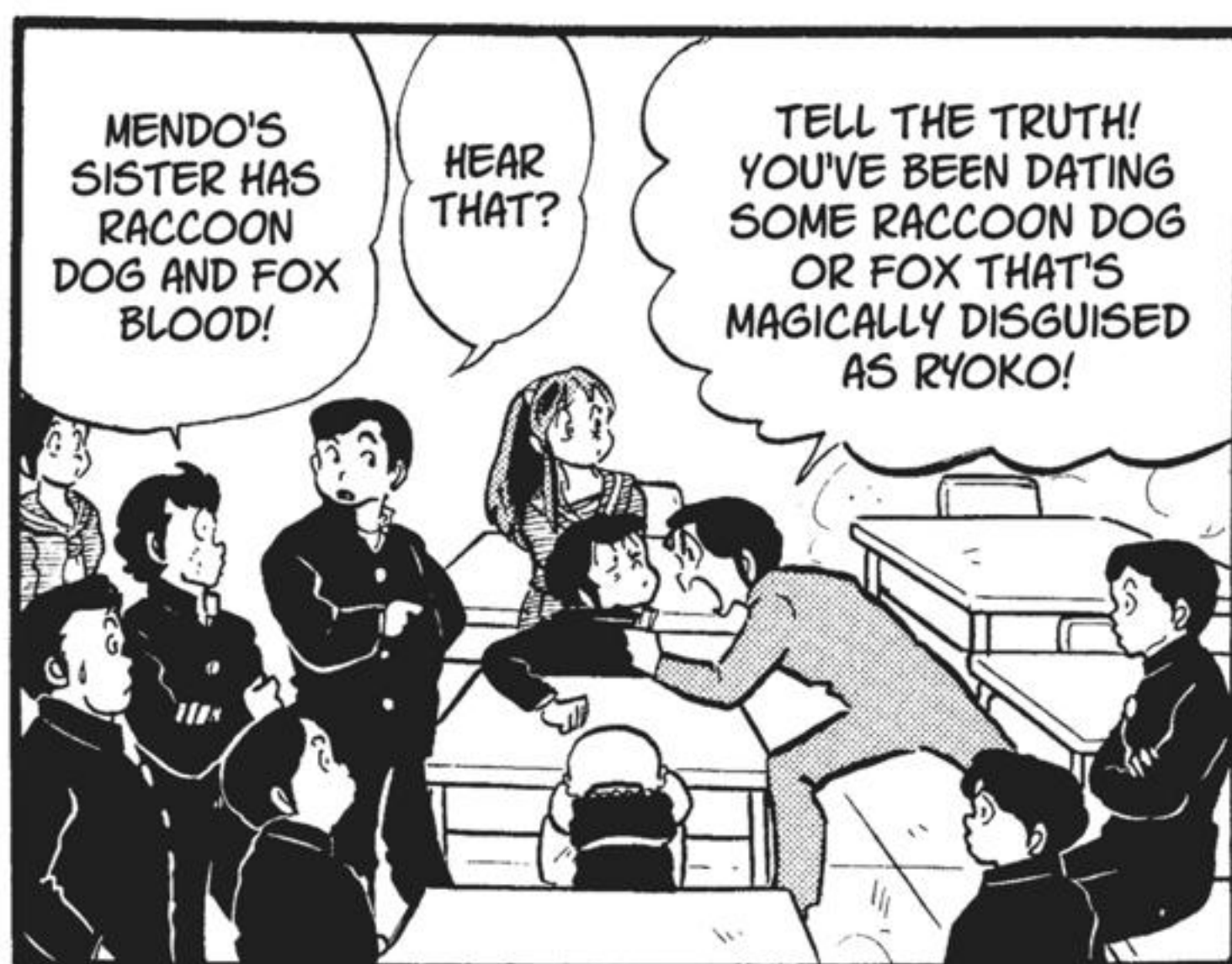
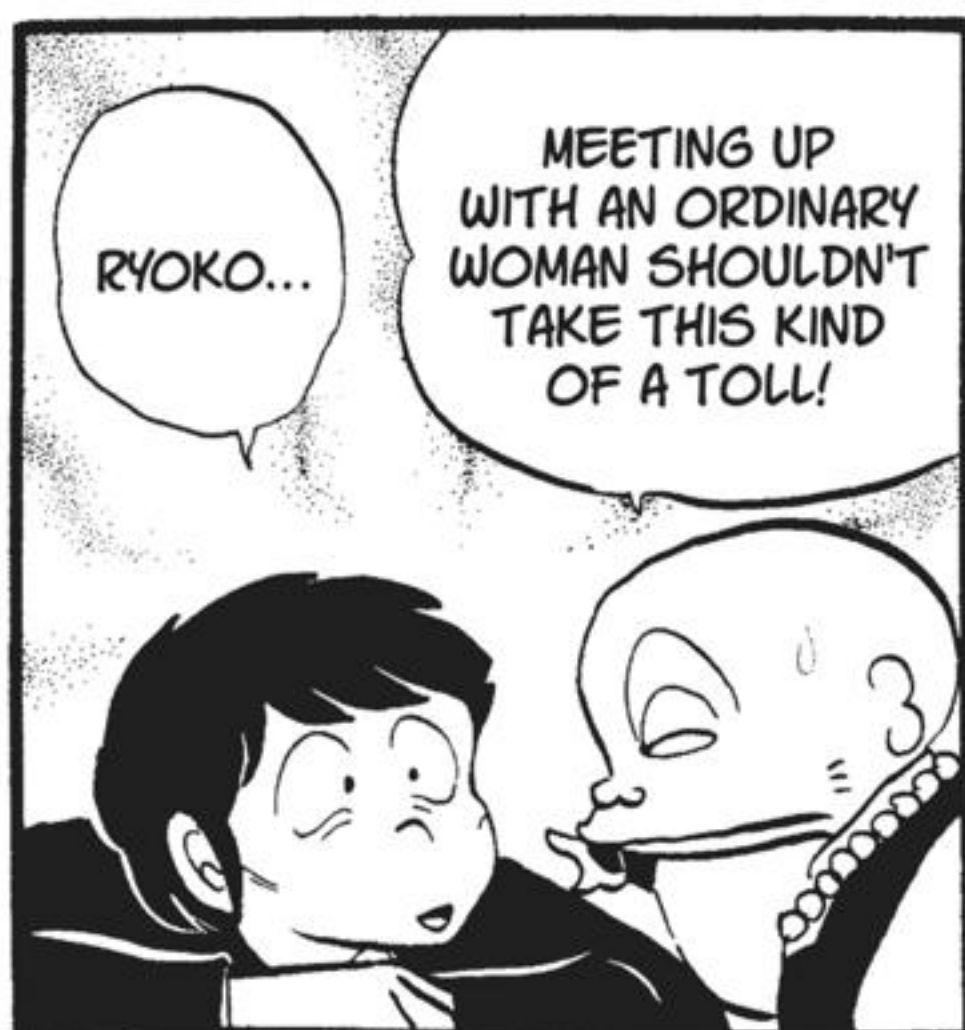
HIS LIFE IS IN DANGER!

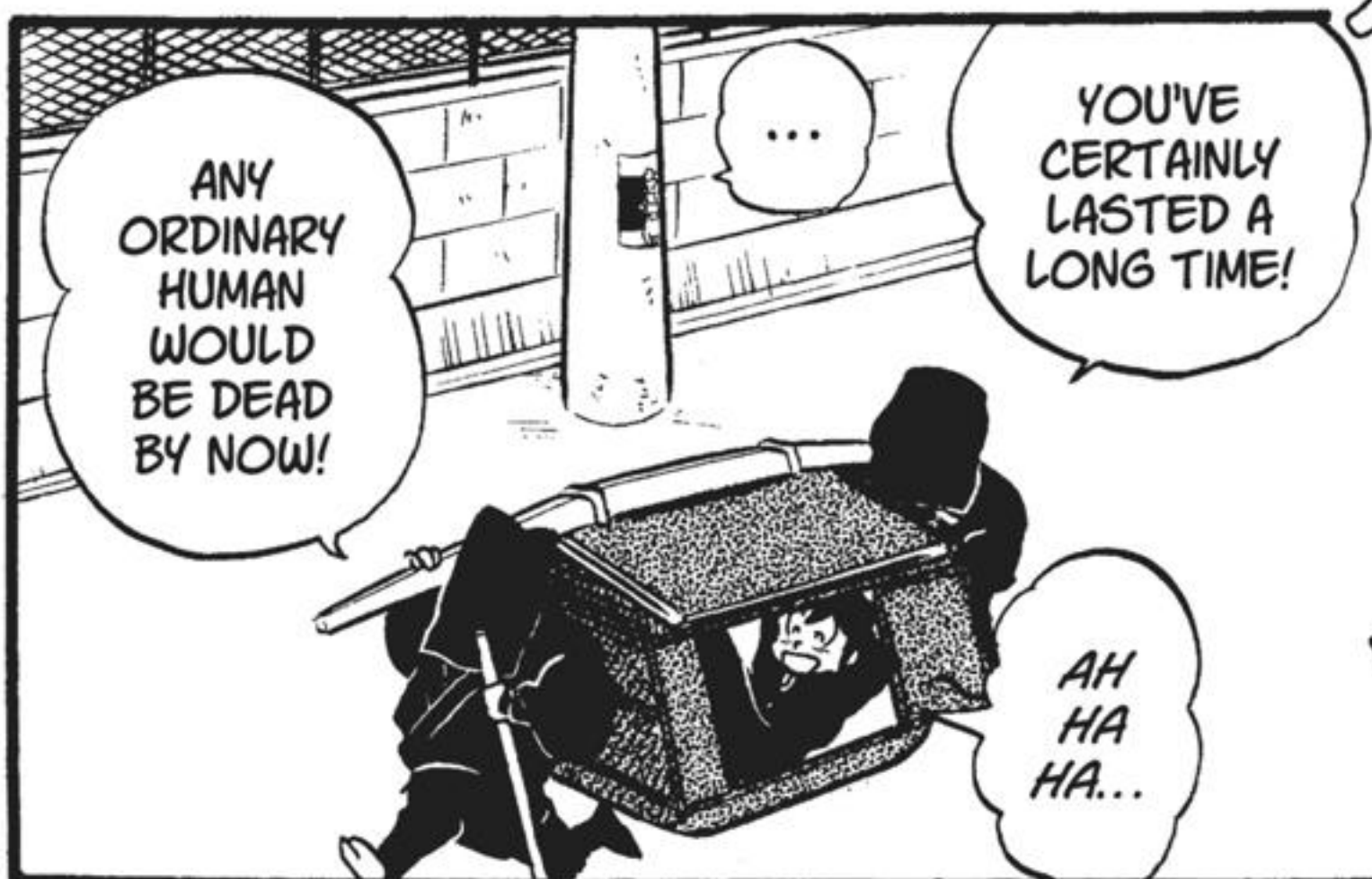
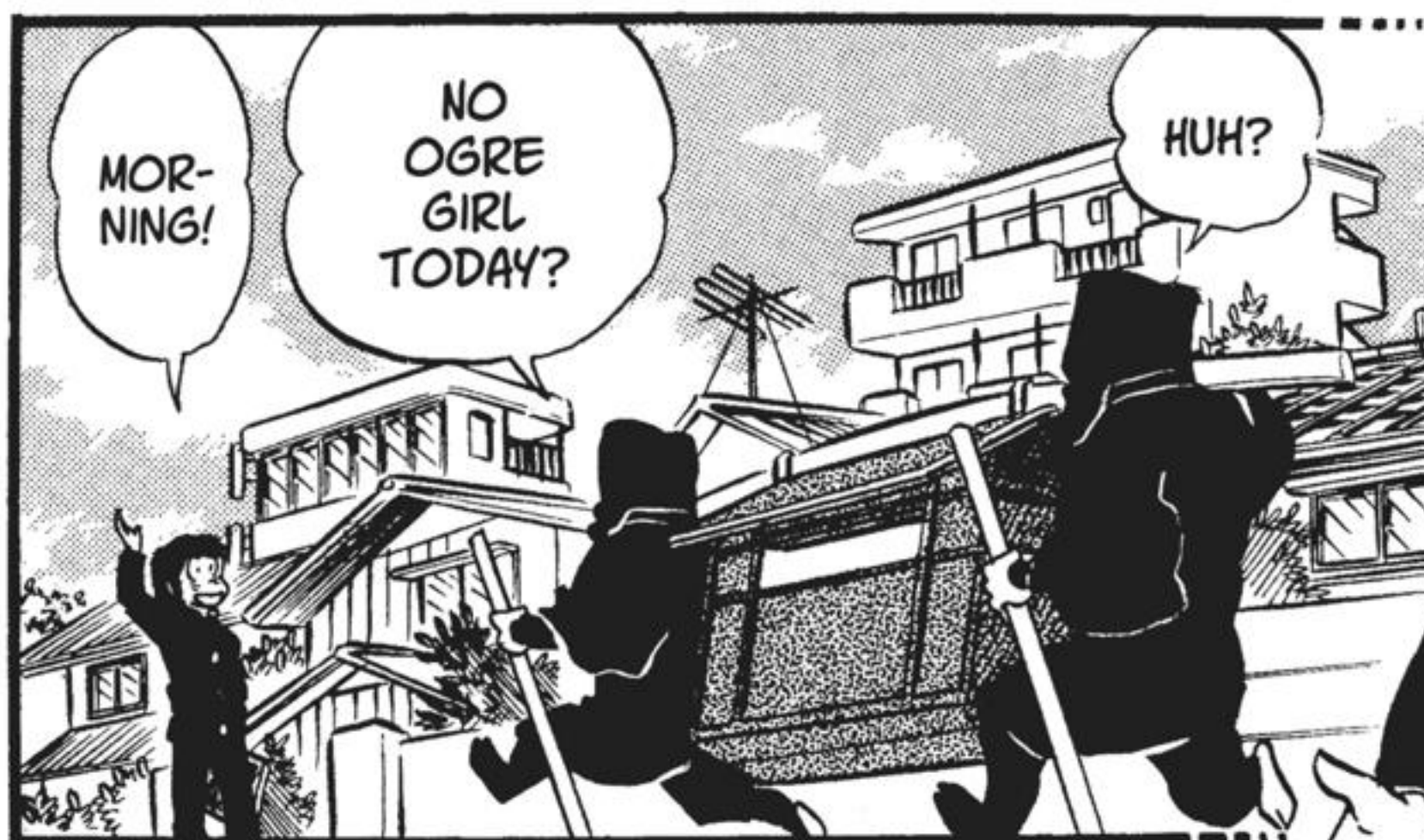


WHAT WILL BECOME OF HIM IF HE KEEPS MEETING UP WITH HER LIKE THIS?



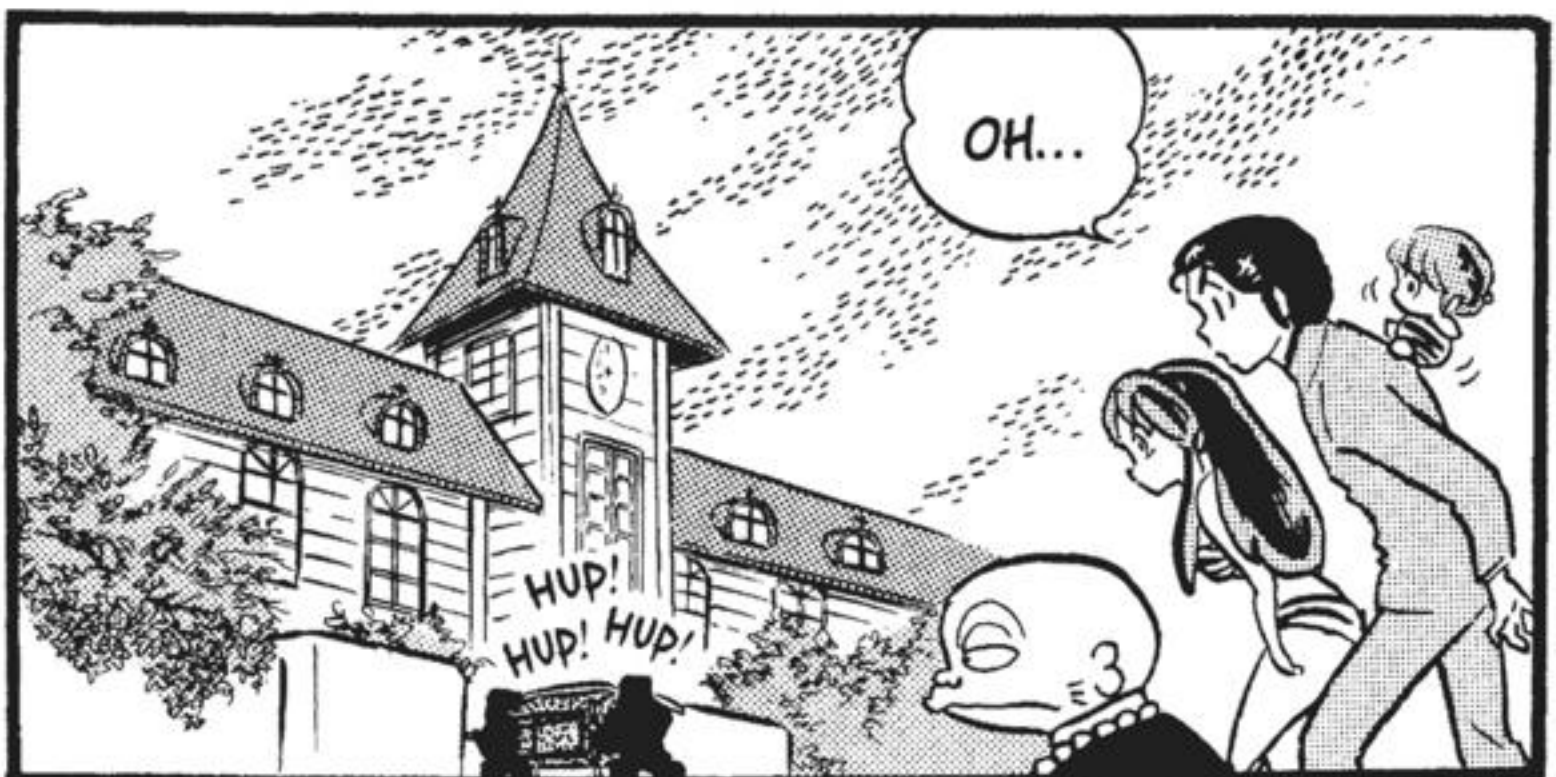
SPARE US THE CLOSE-UPS!

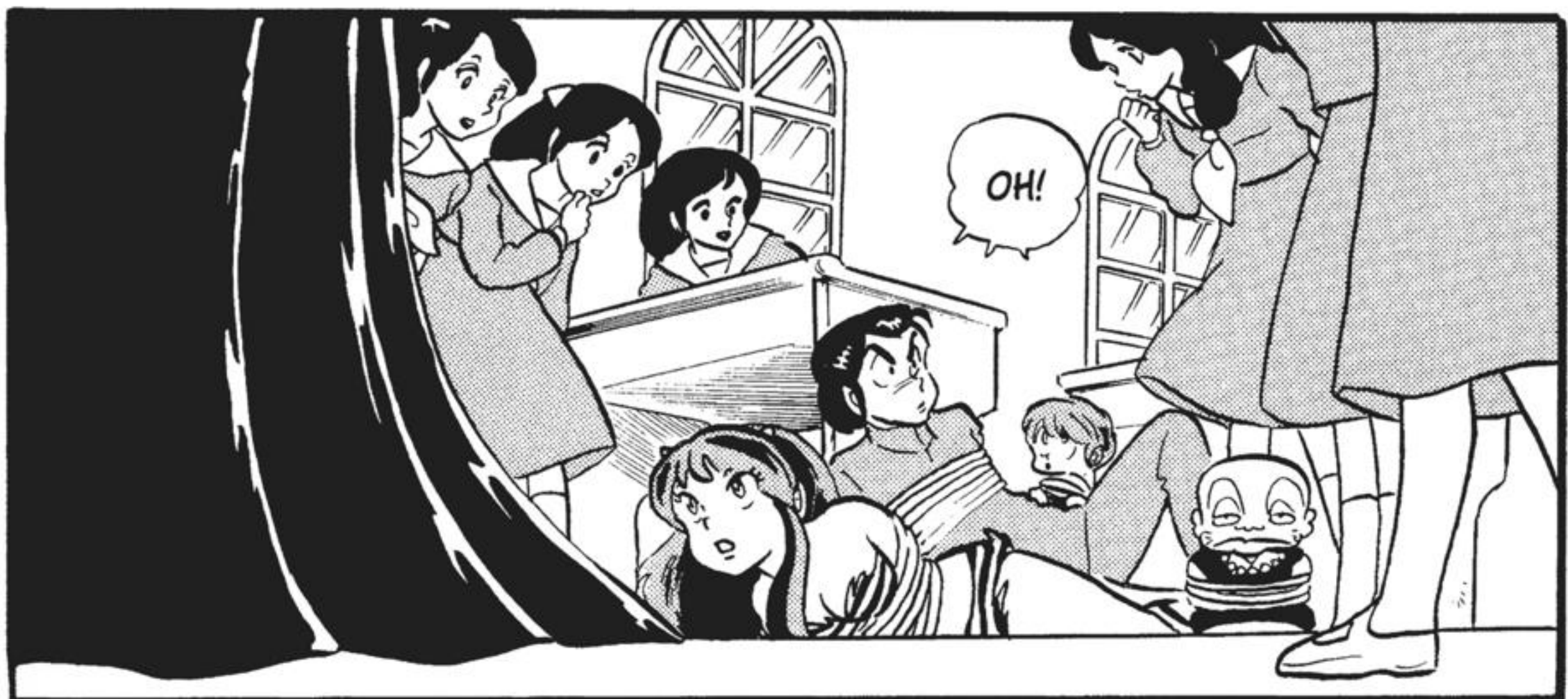




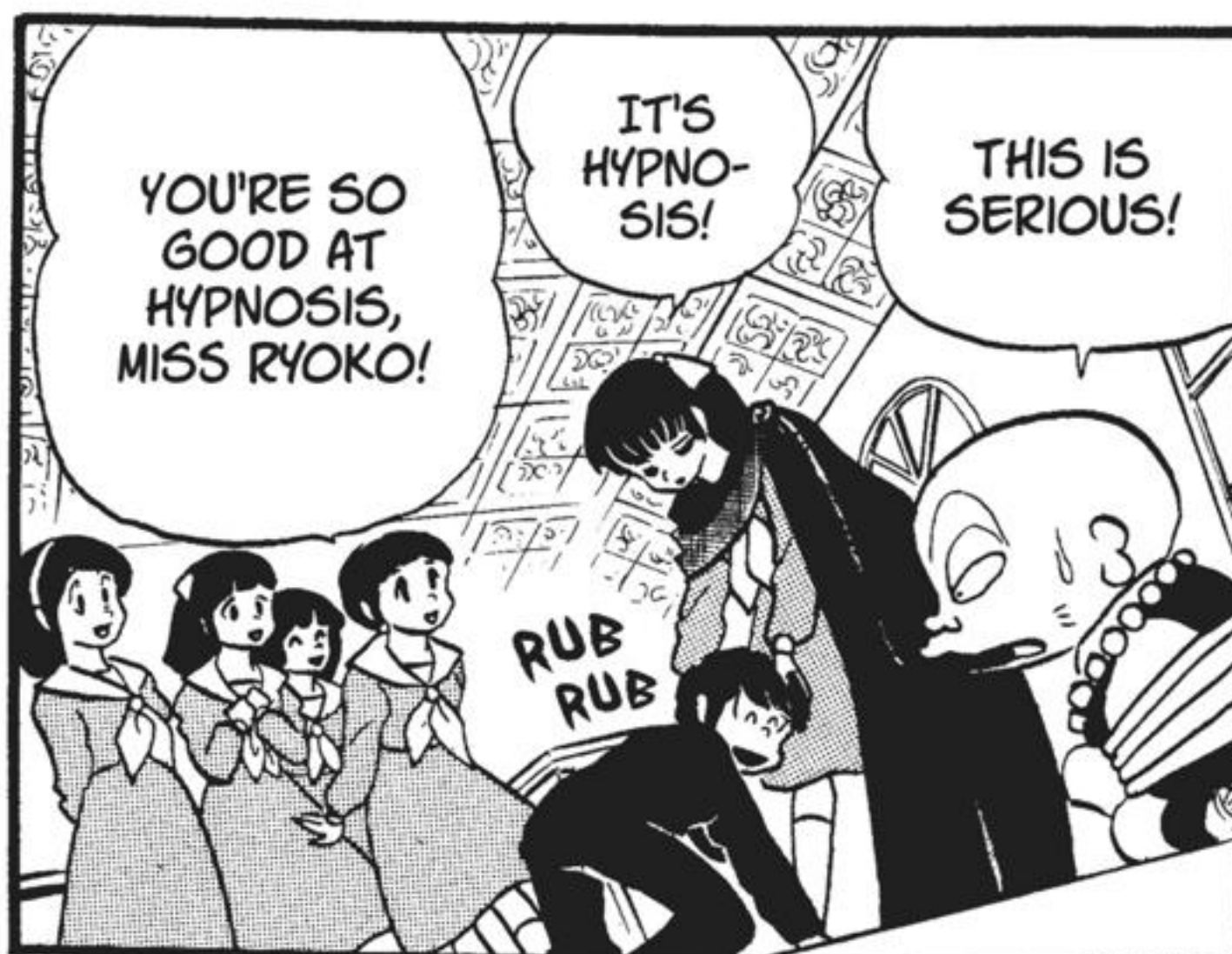
WANDER

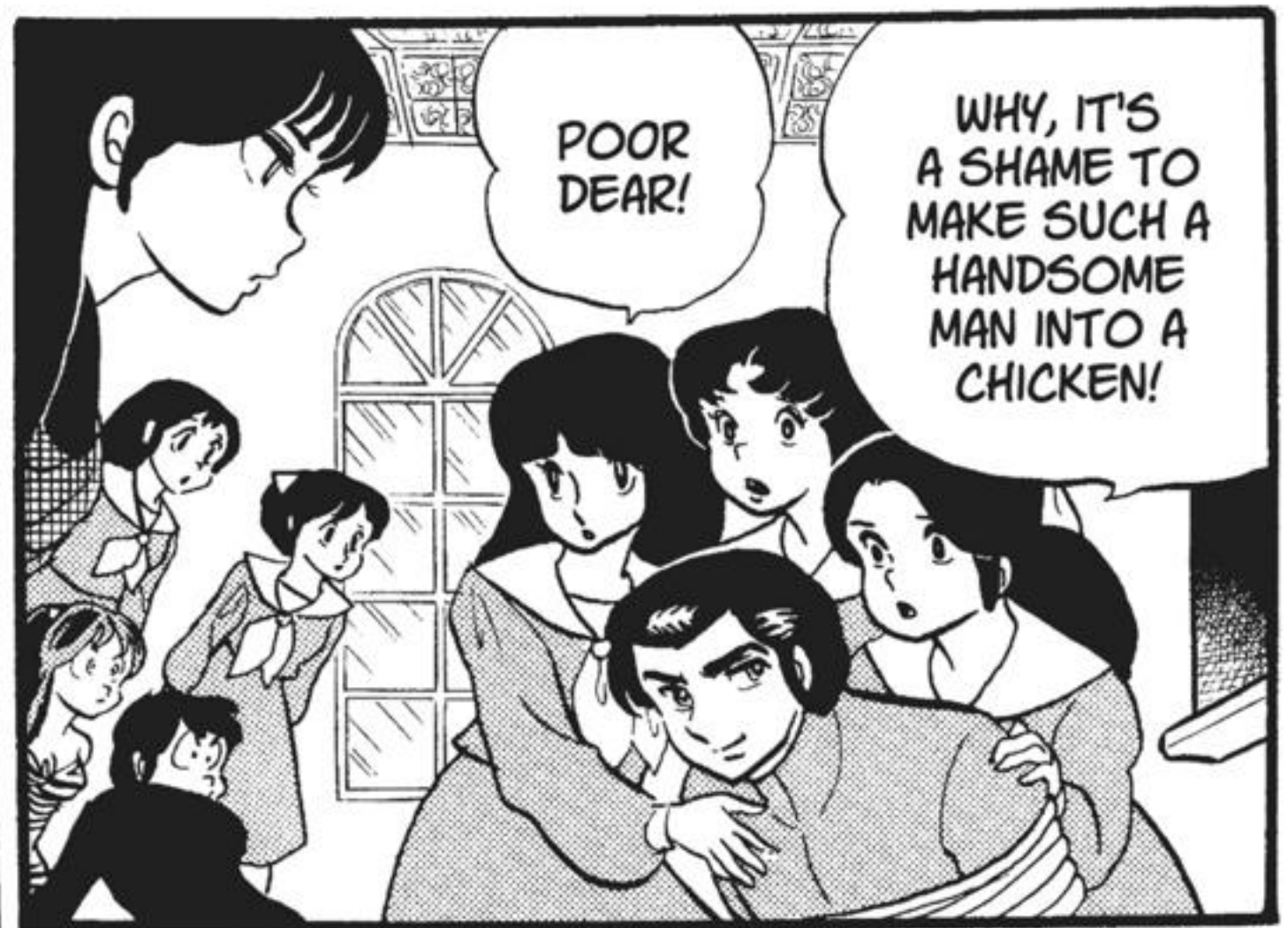
WANDER





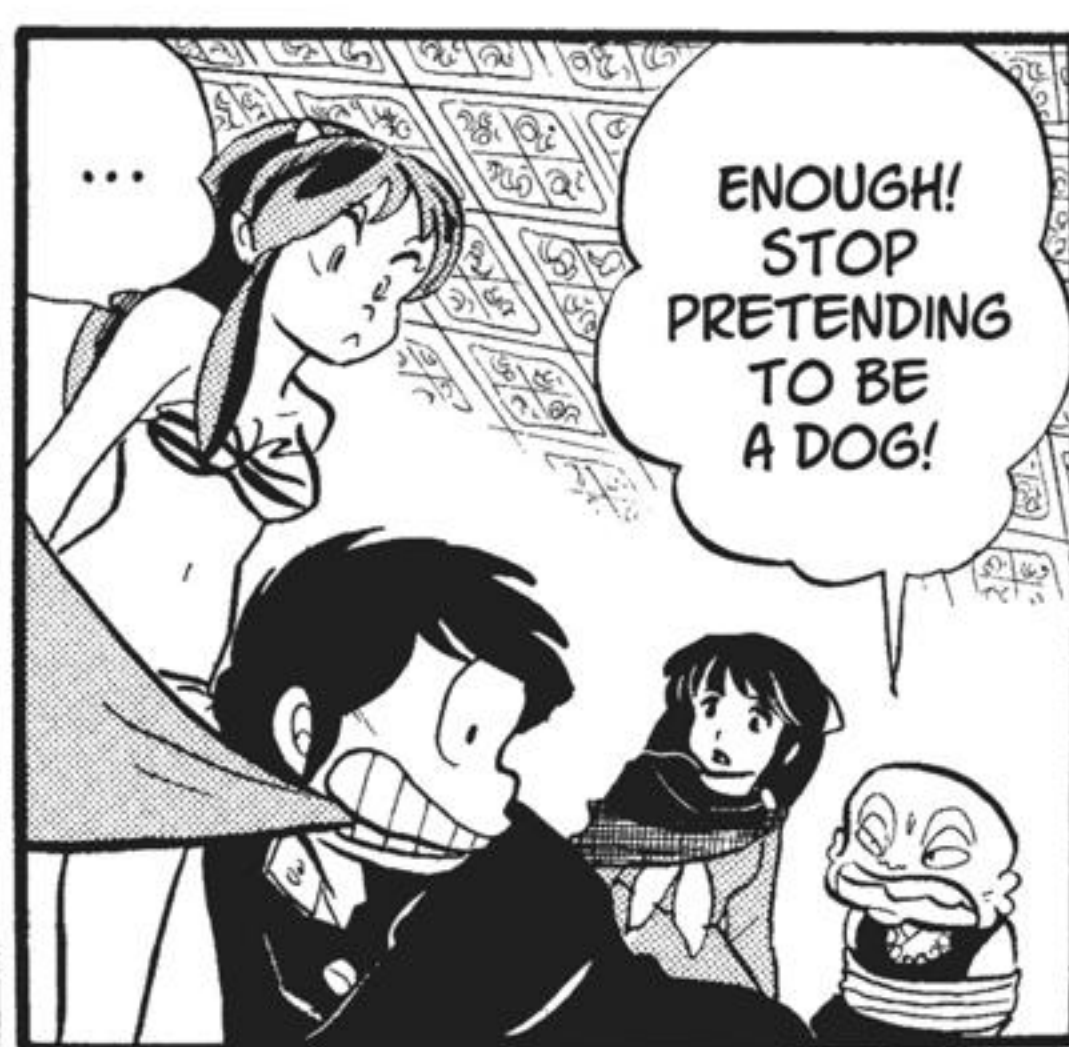


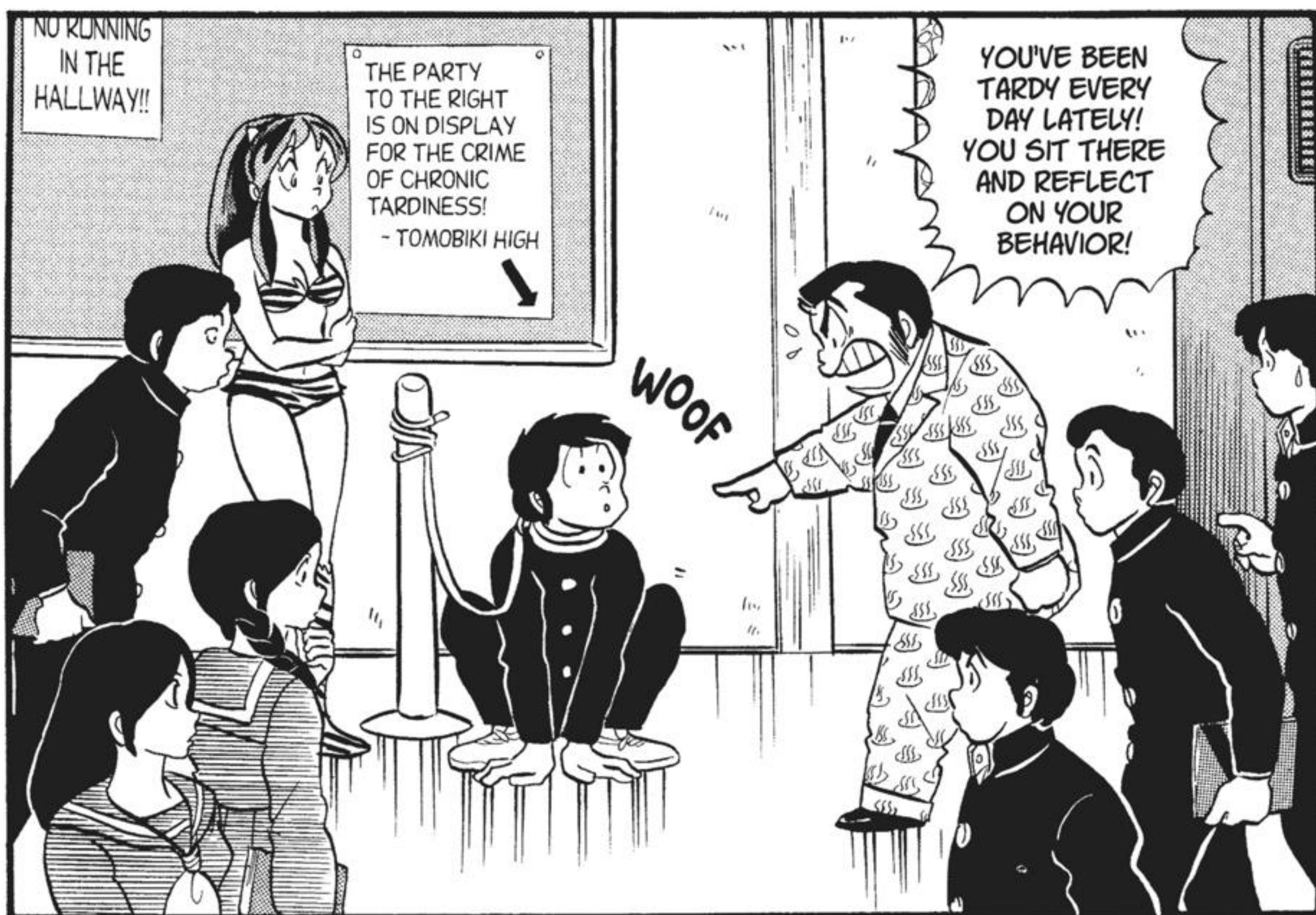




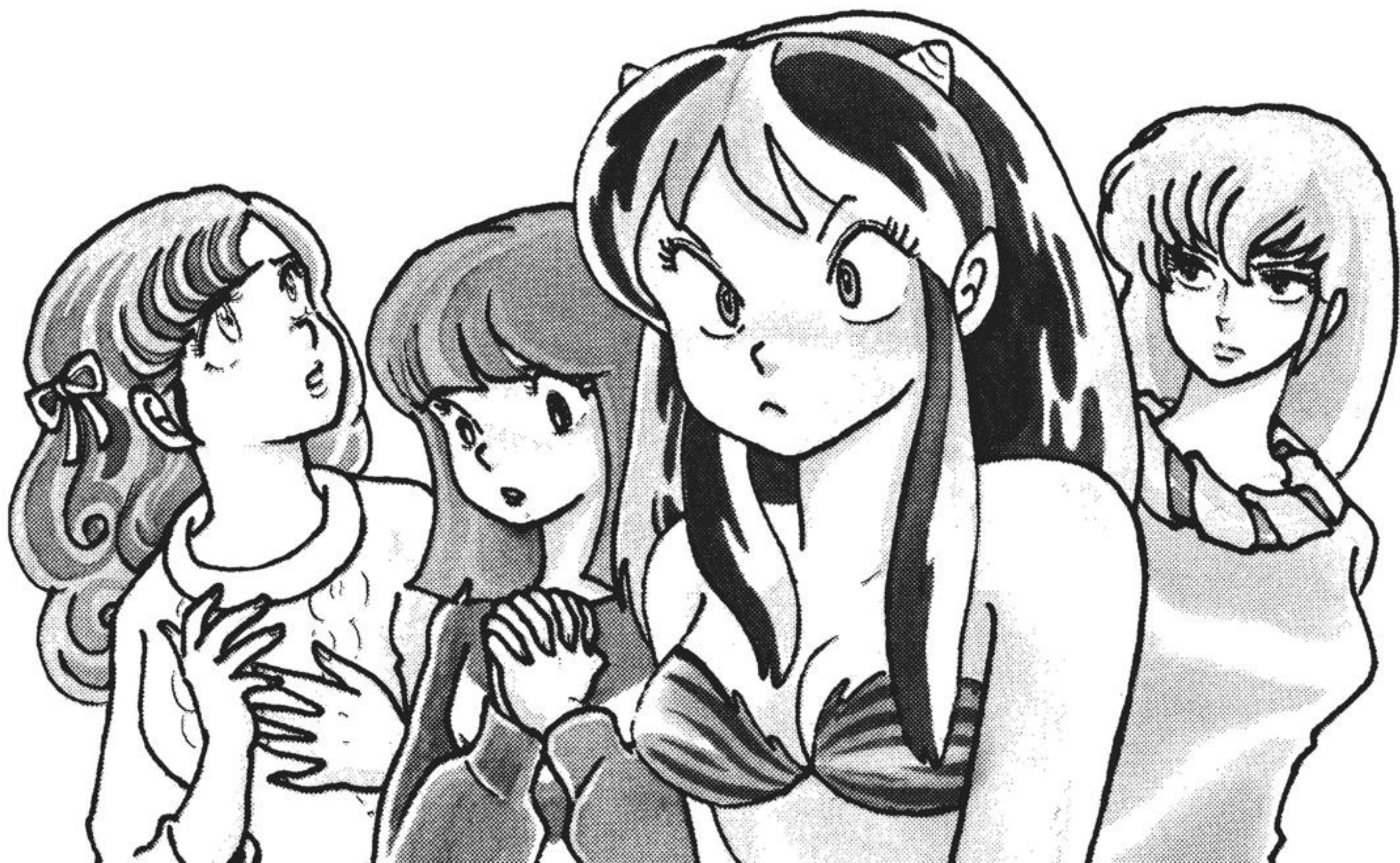
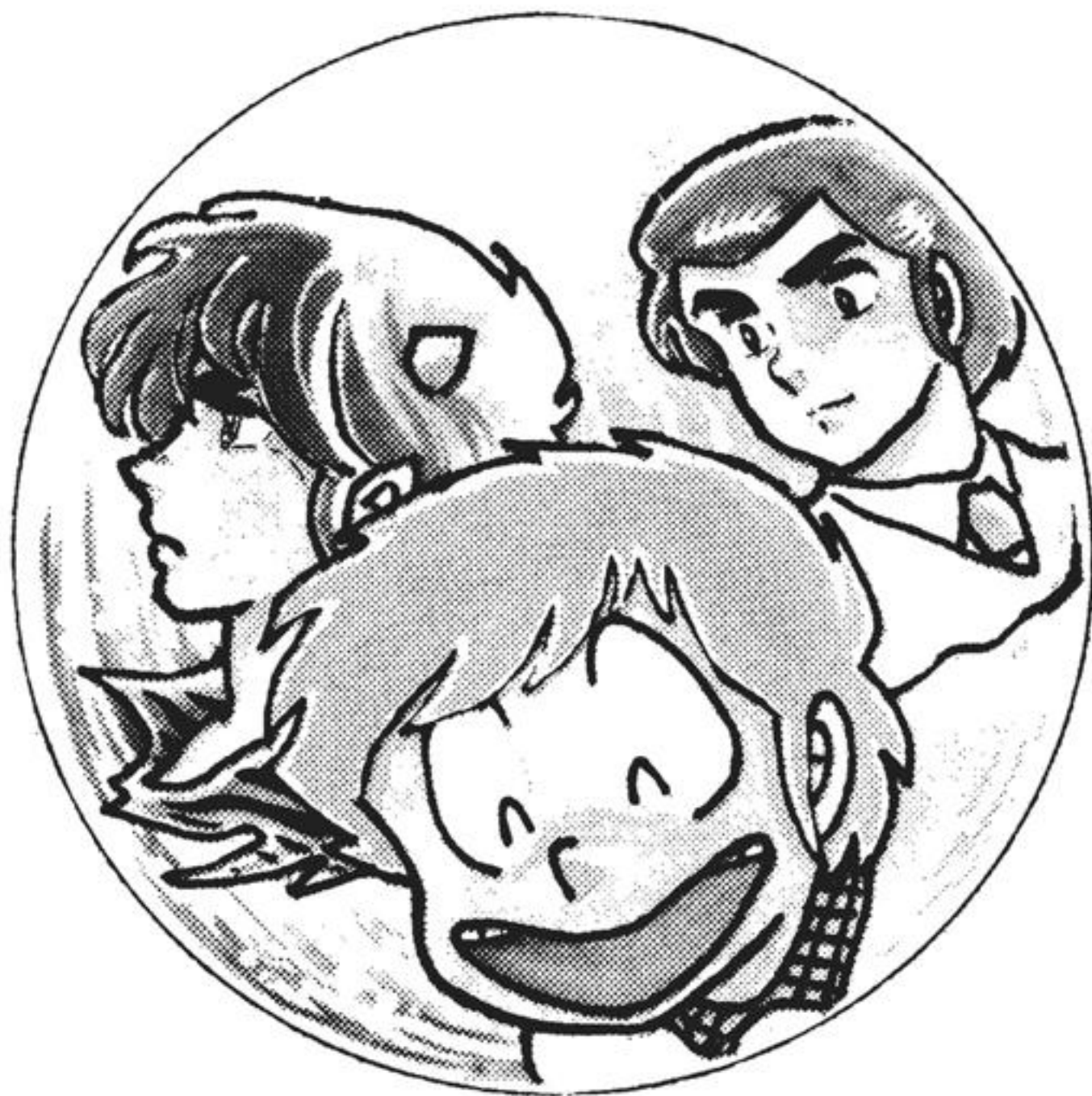


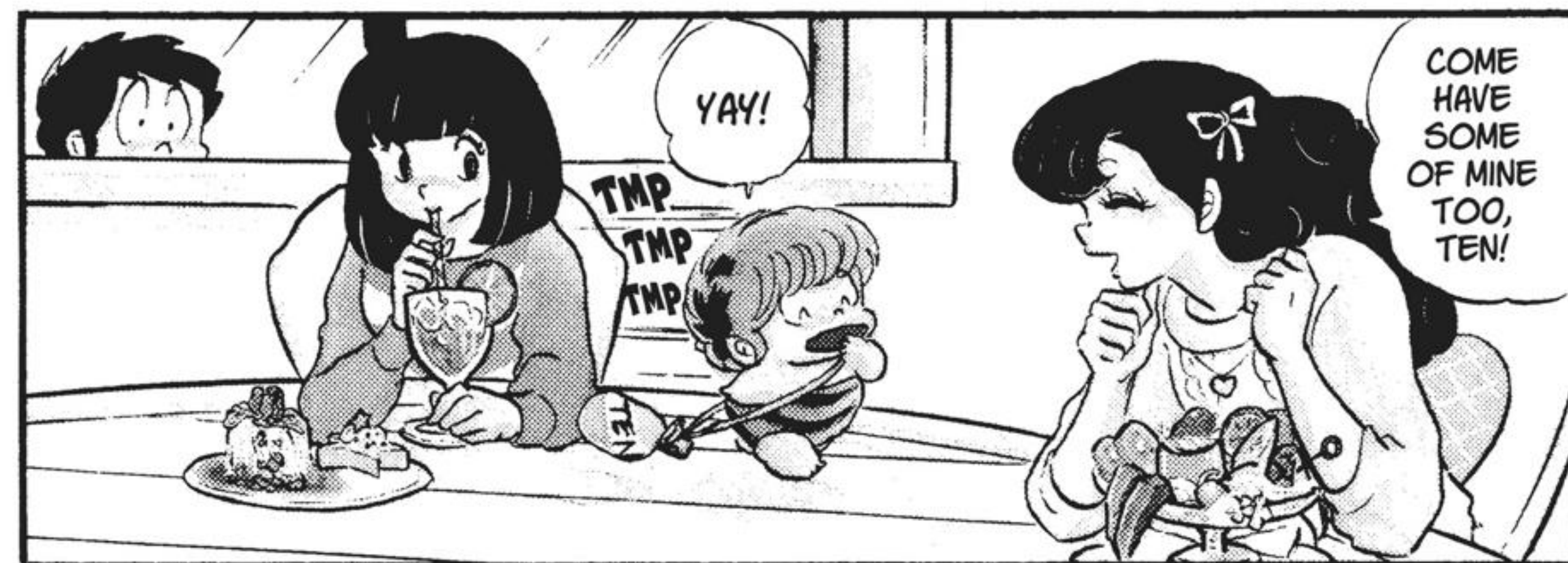
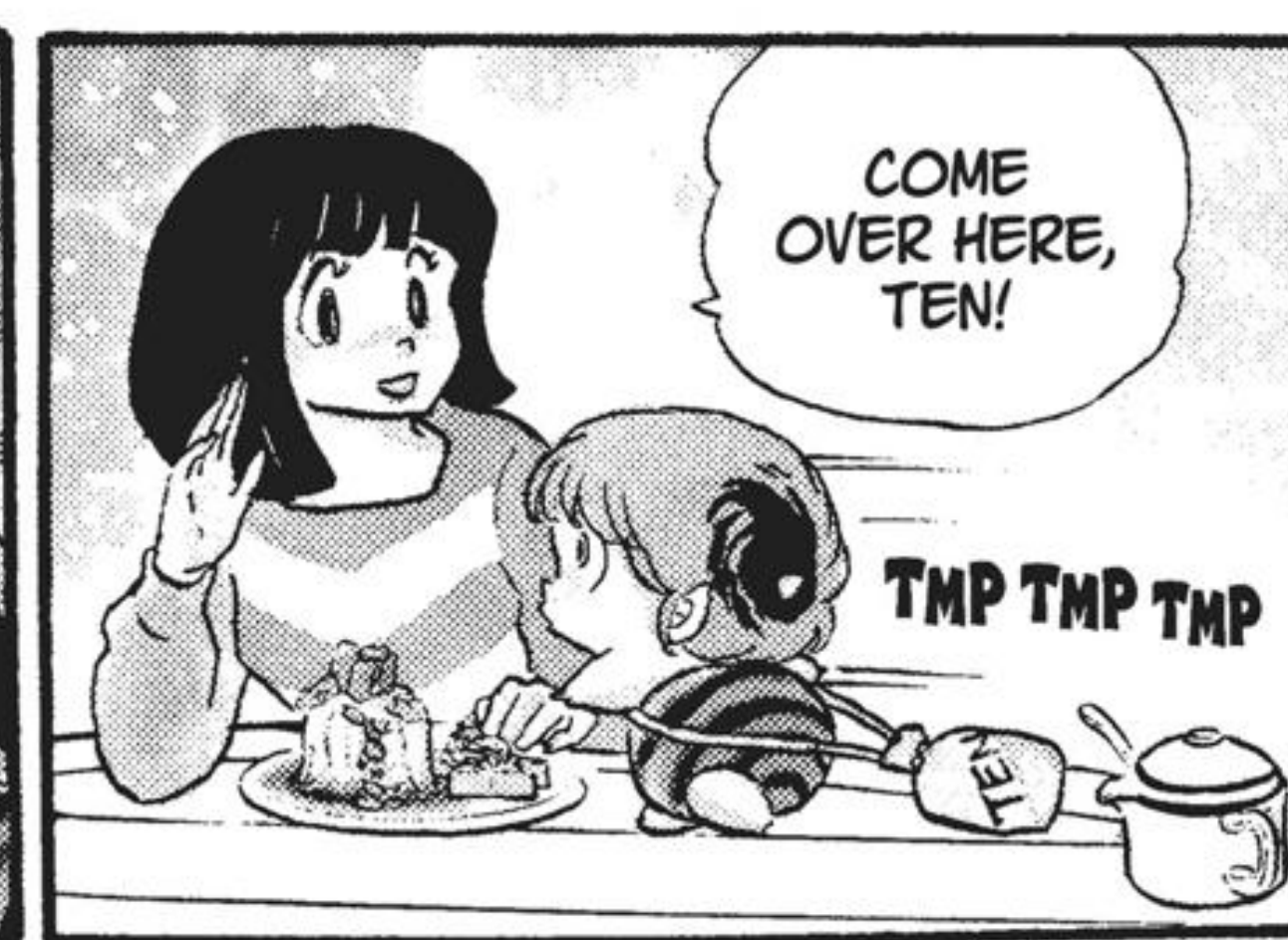
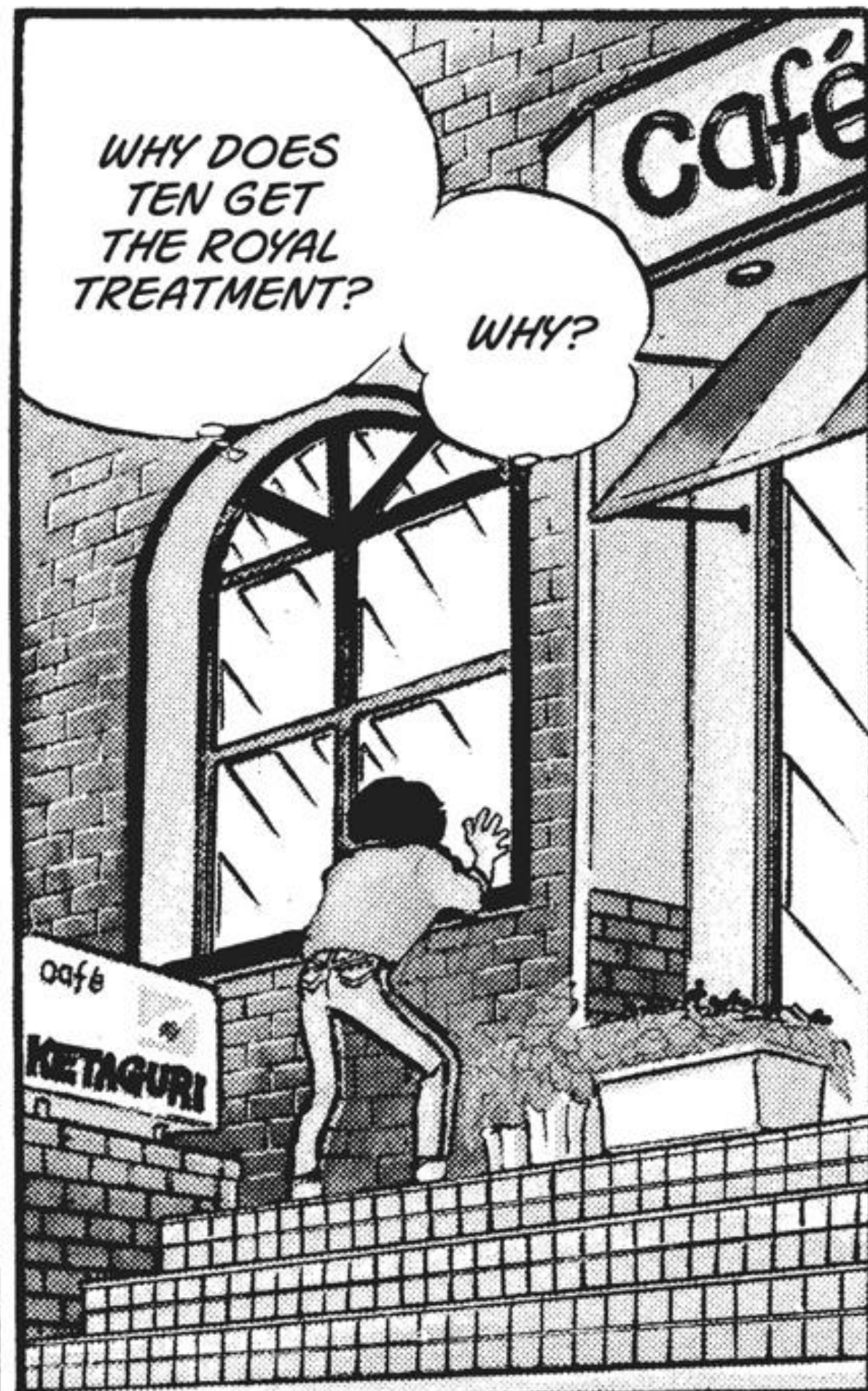
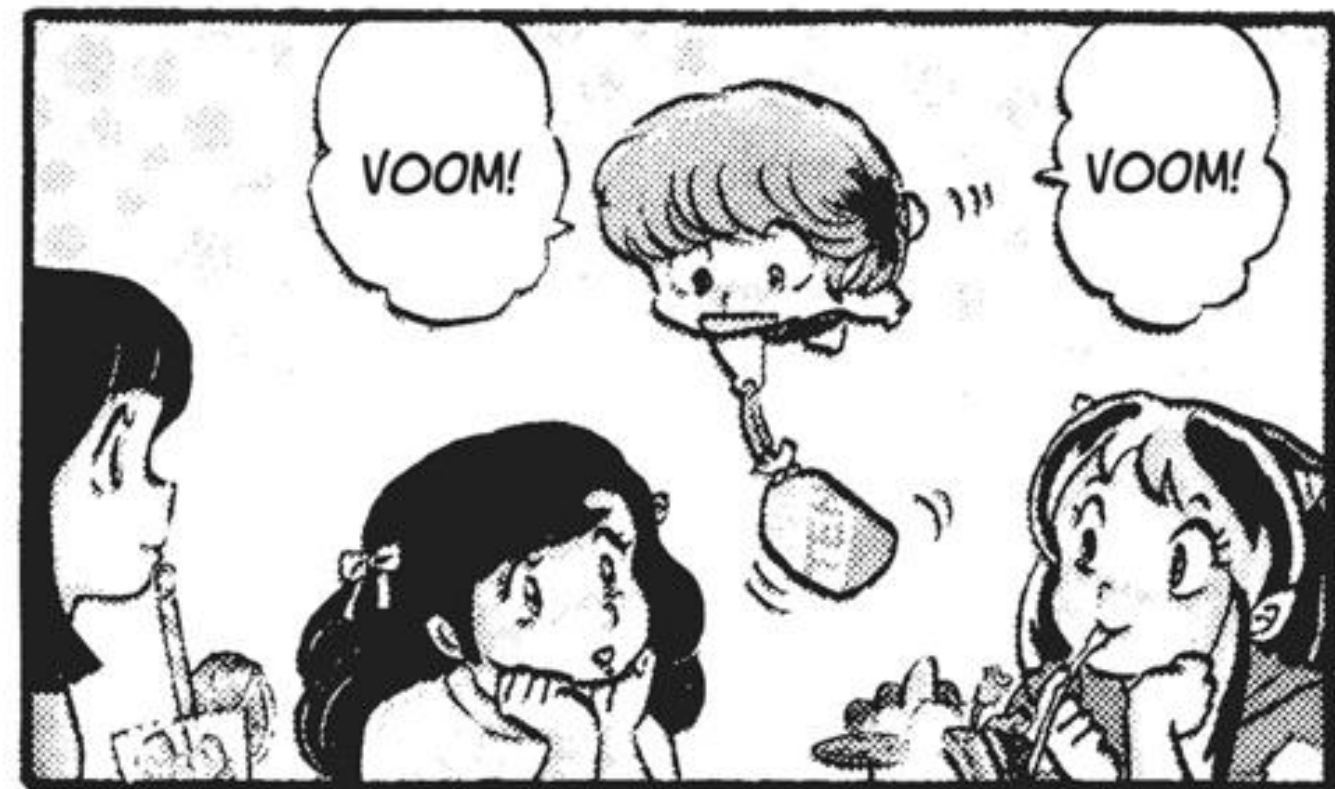


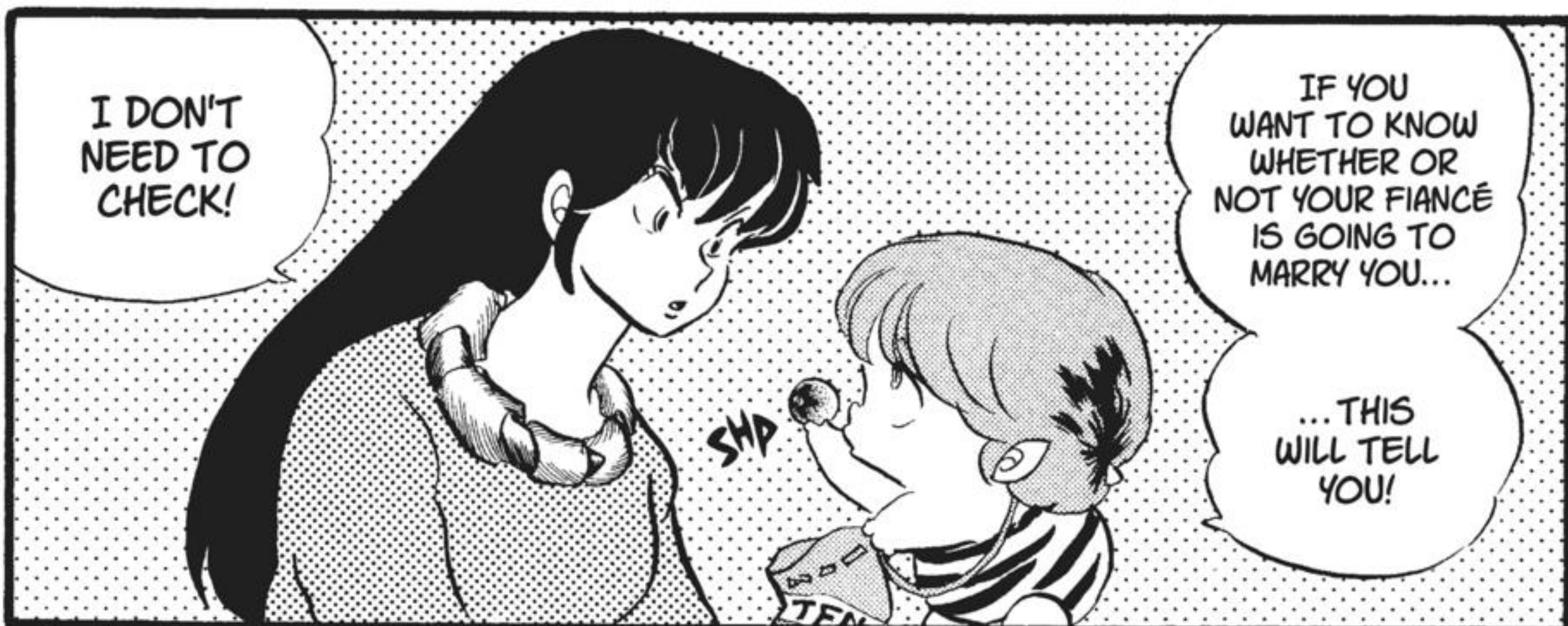
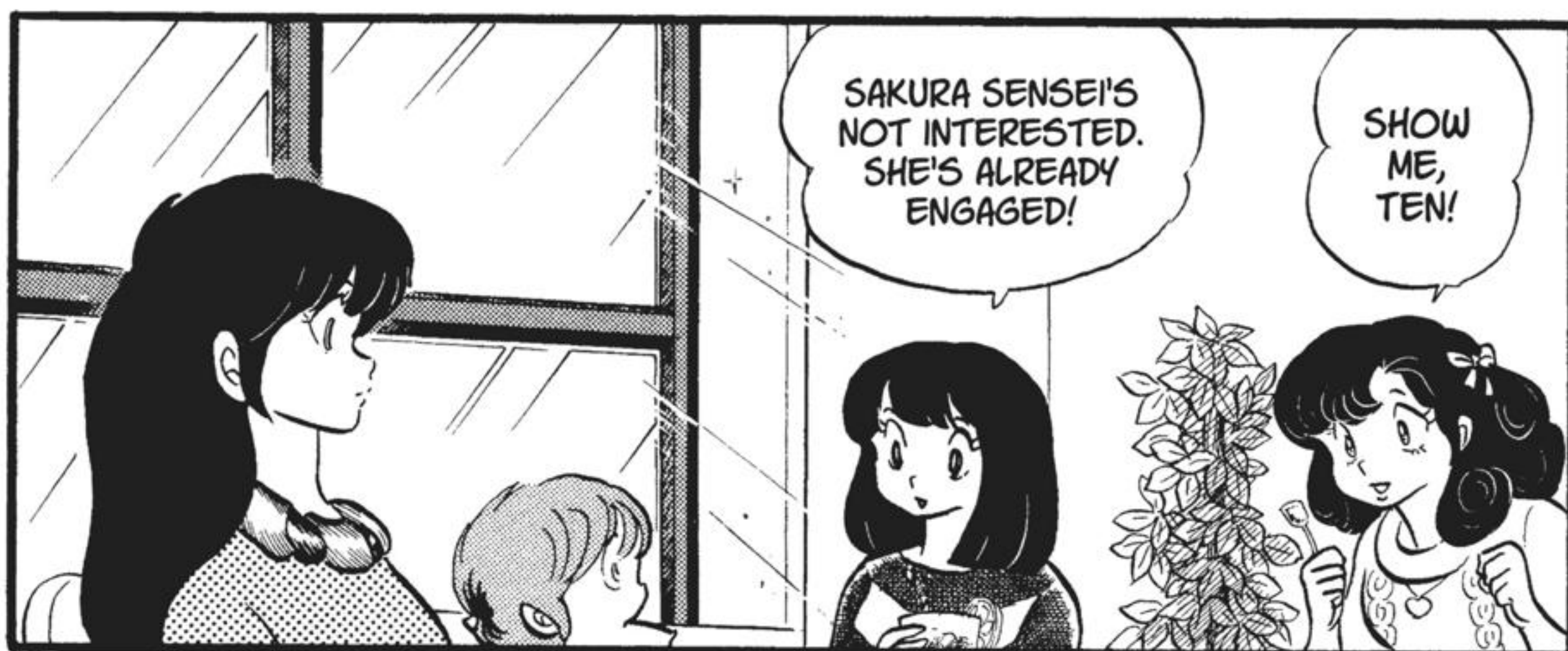


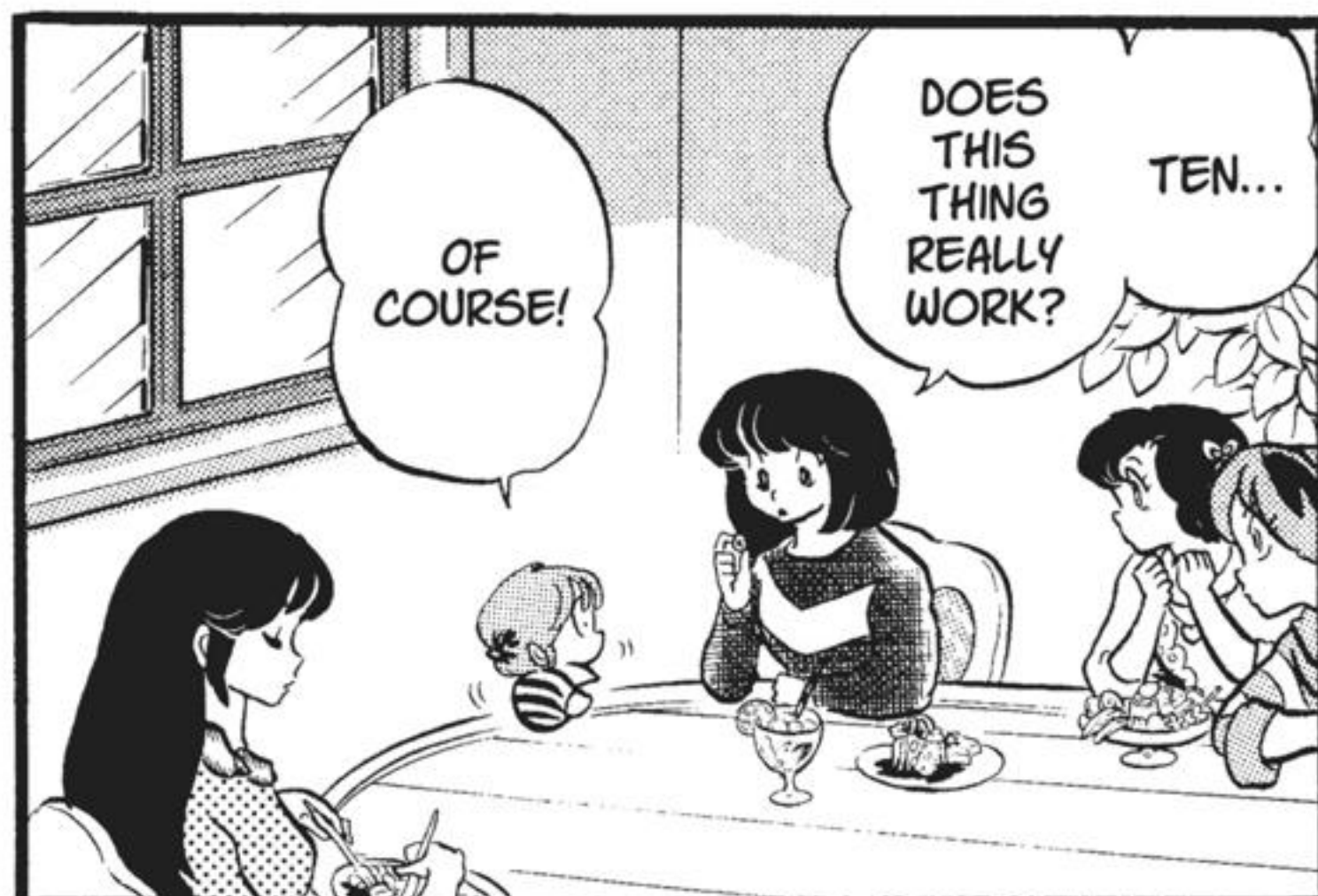
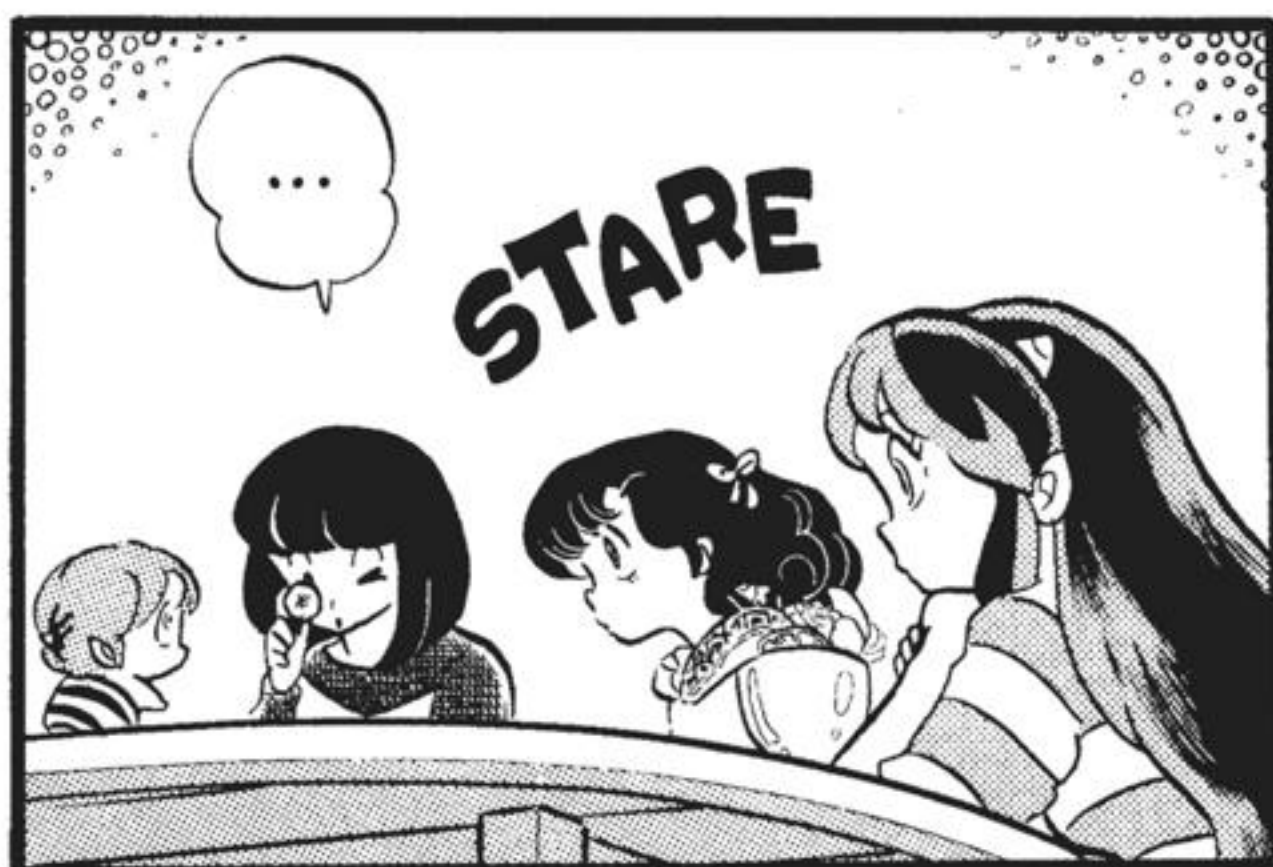
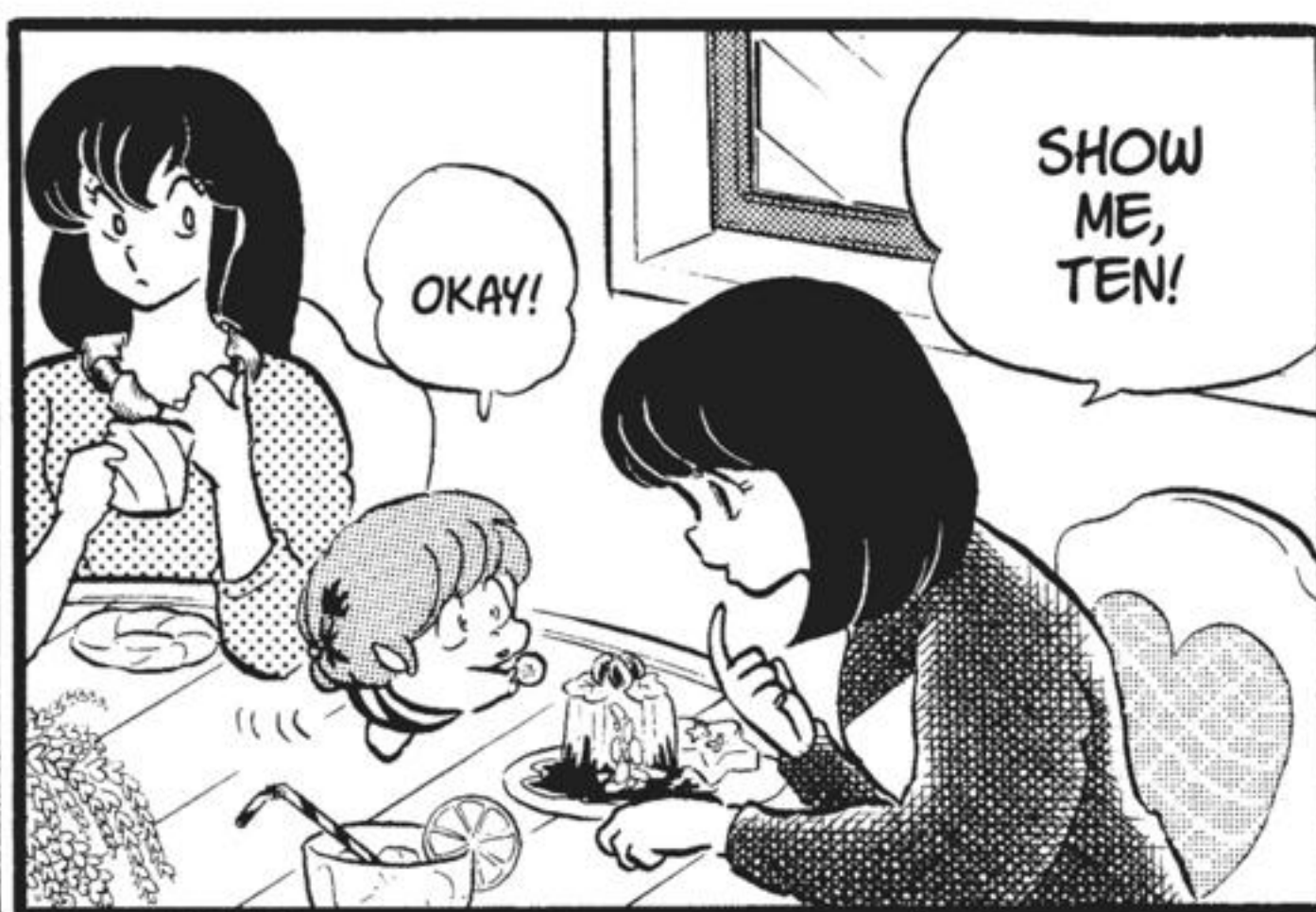


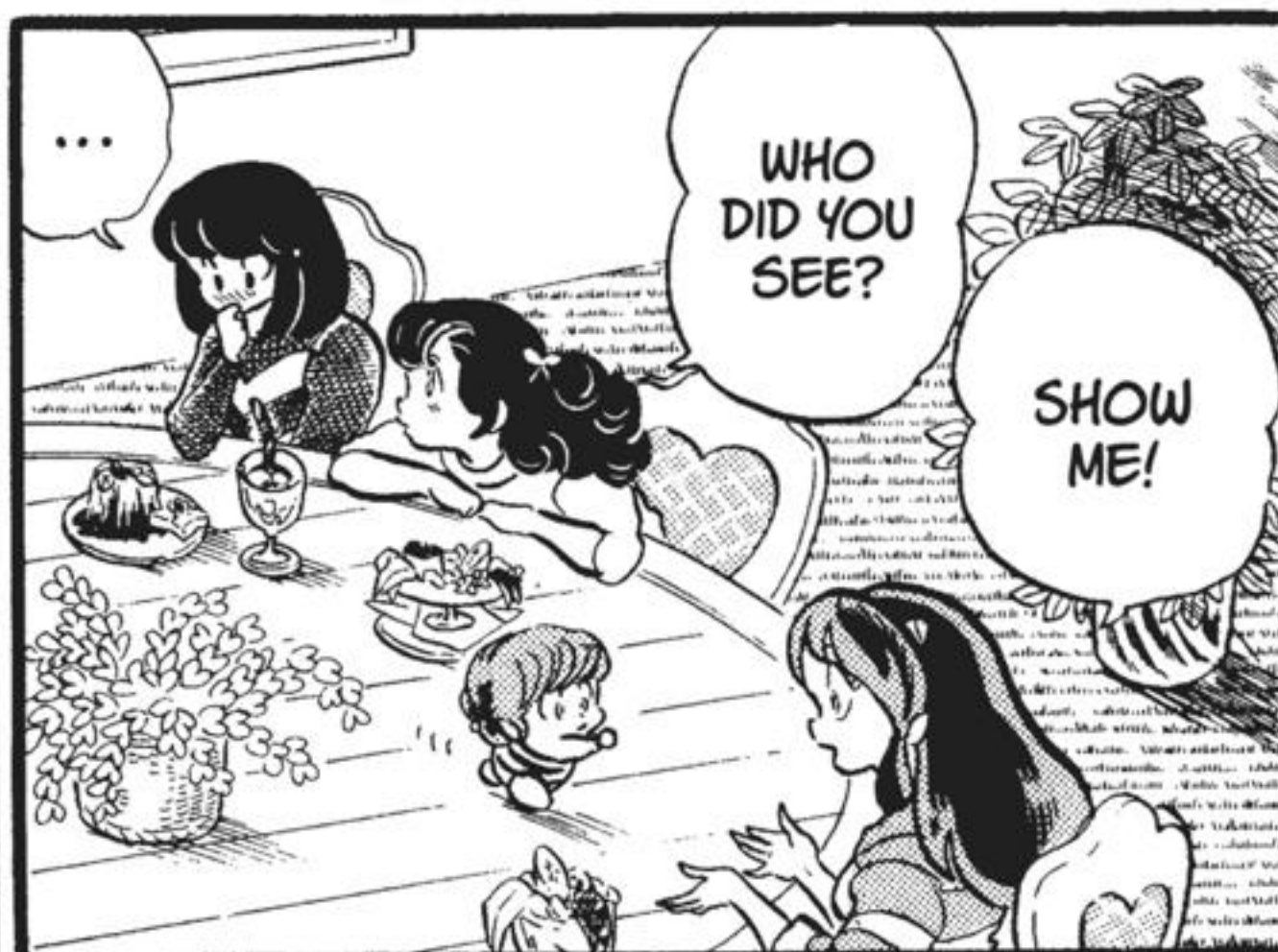
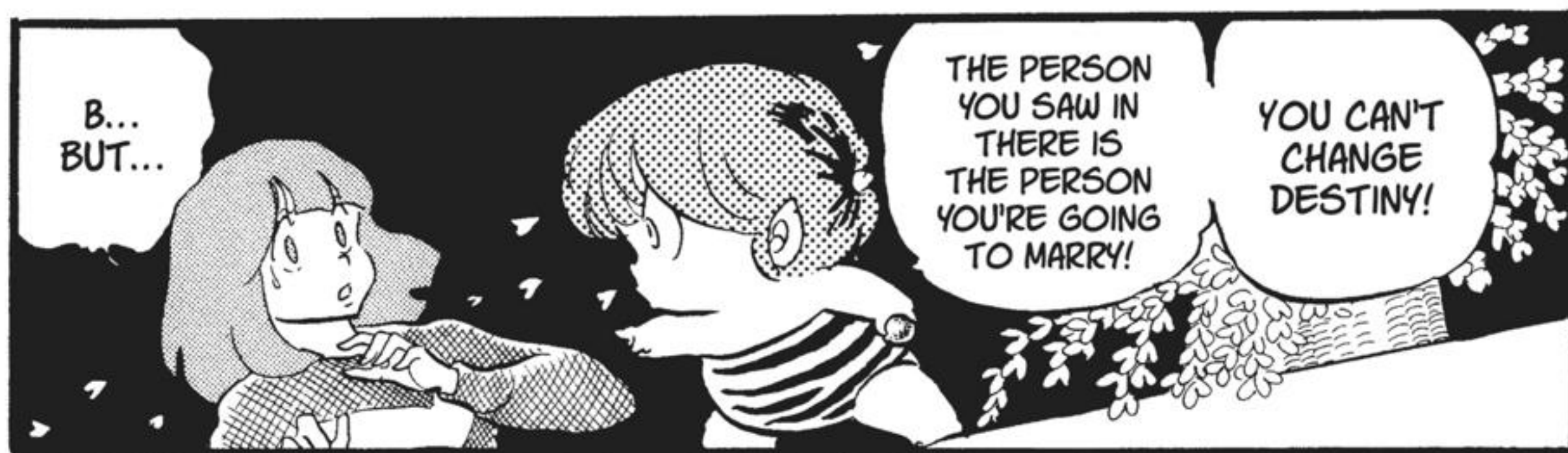
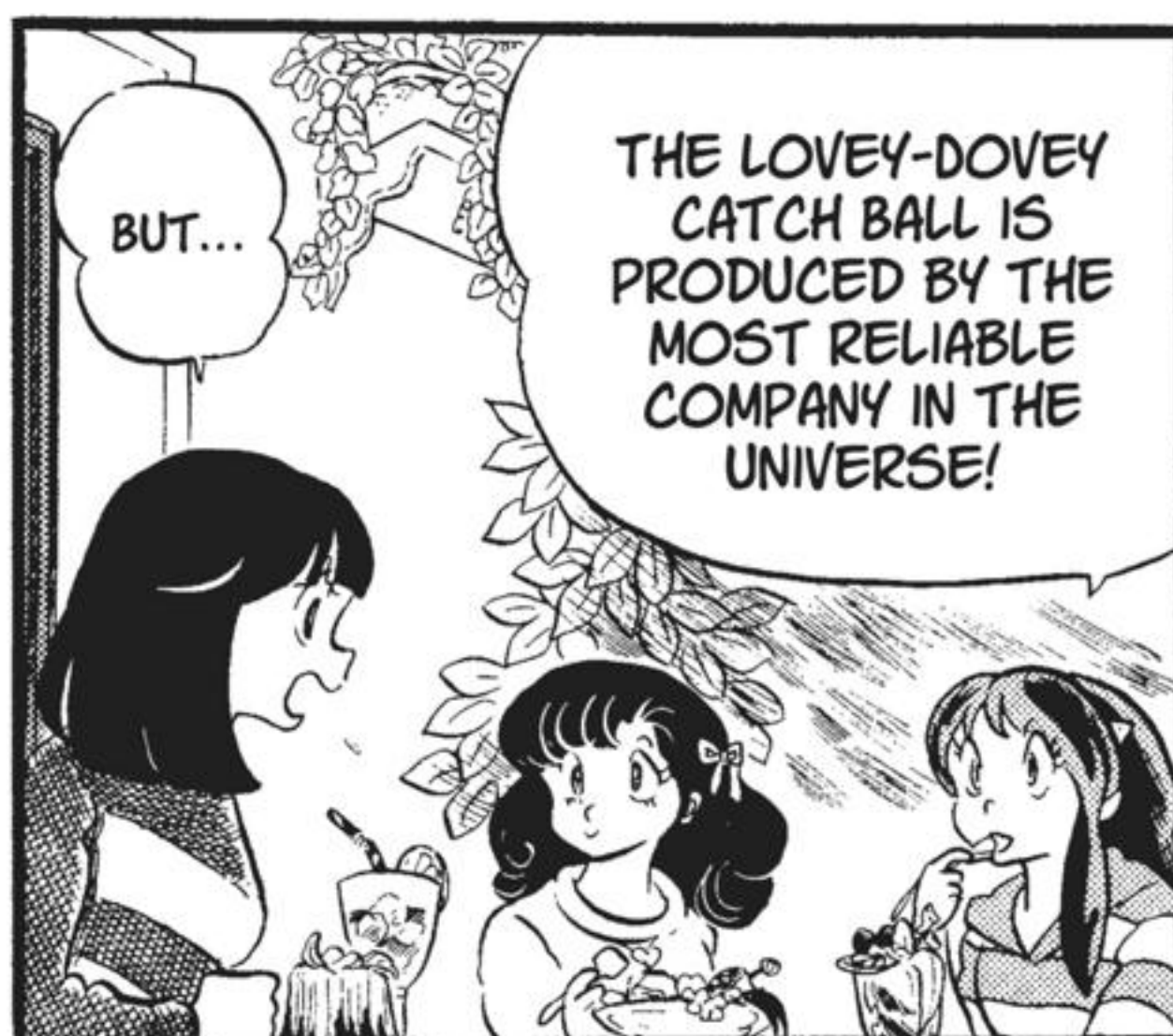
CHAPTER 22: A GIFT FROM TEN

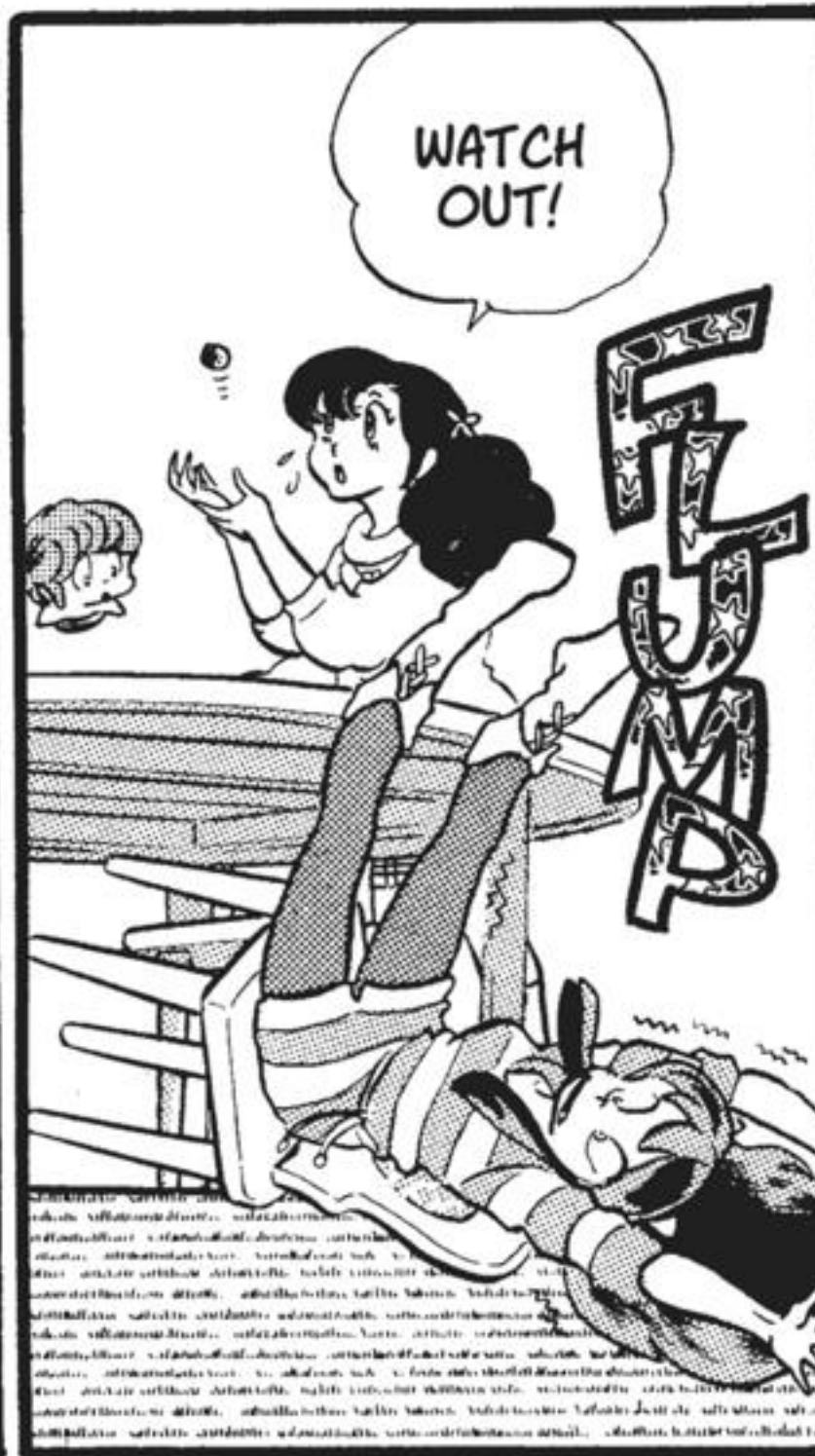


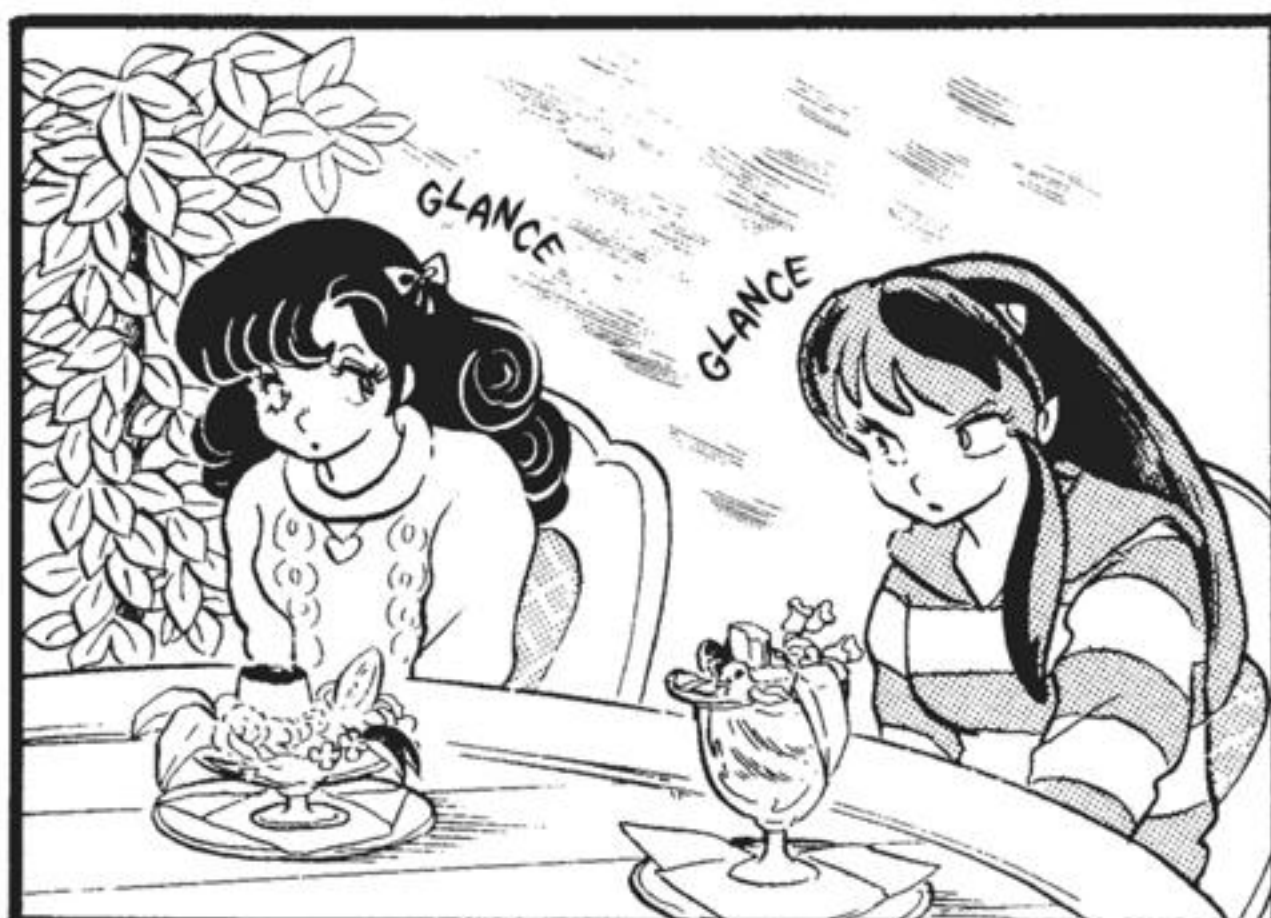


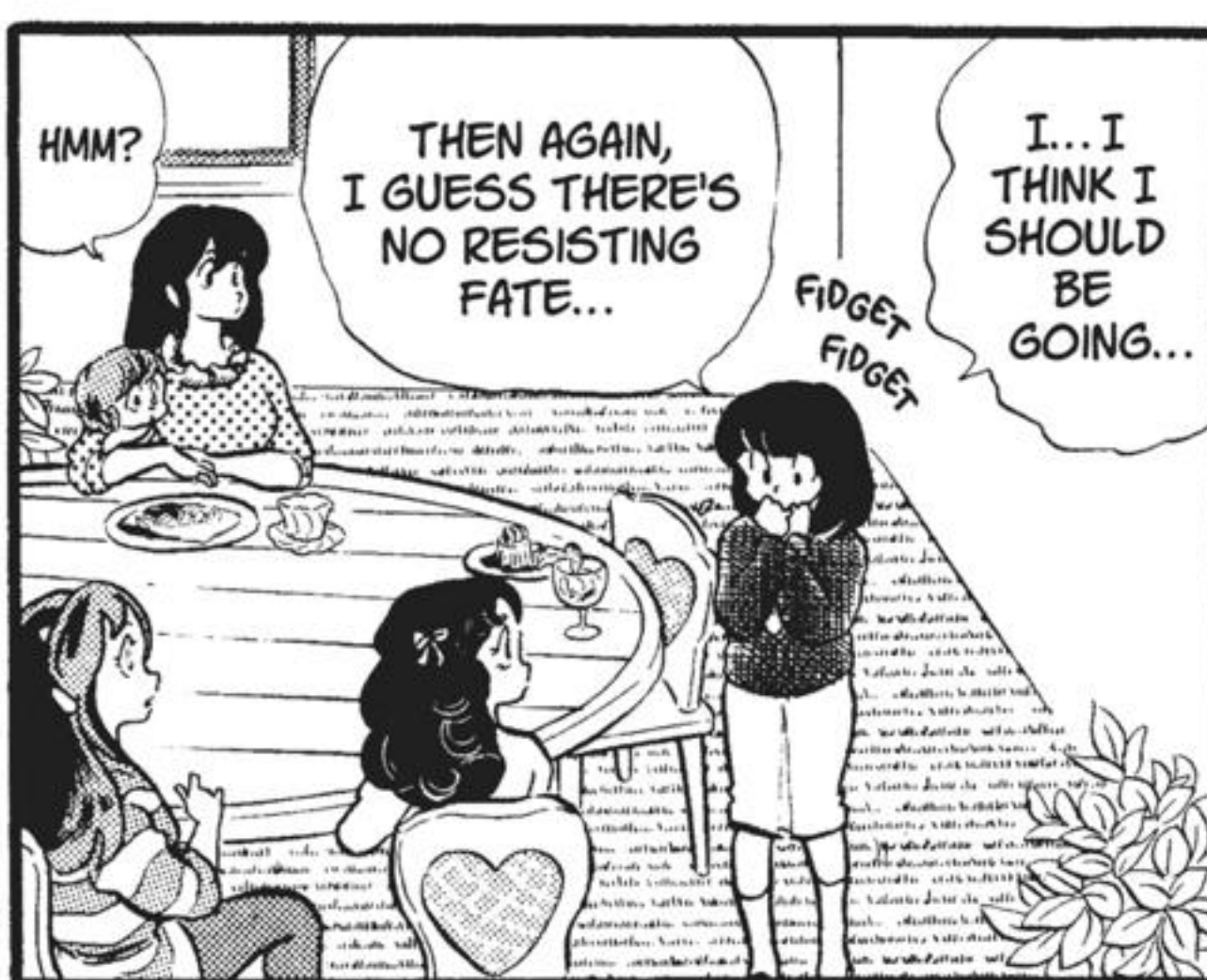
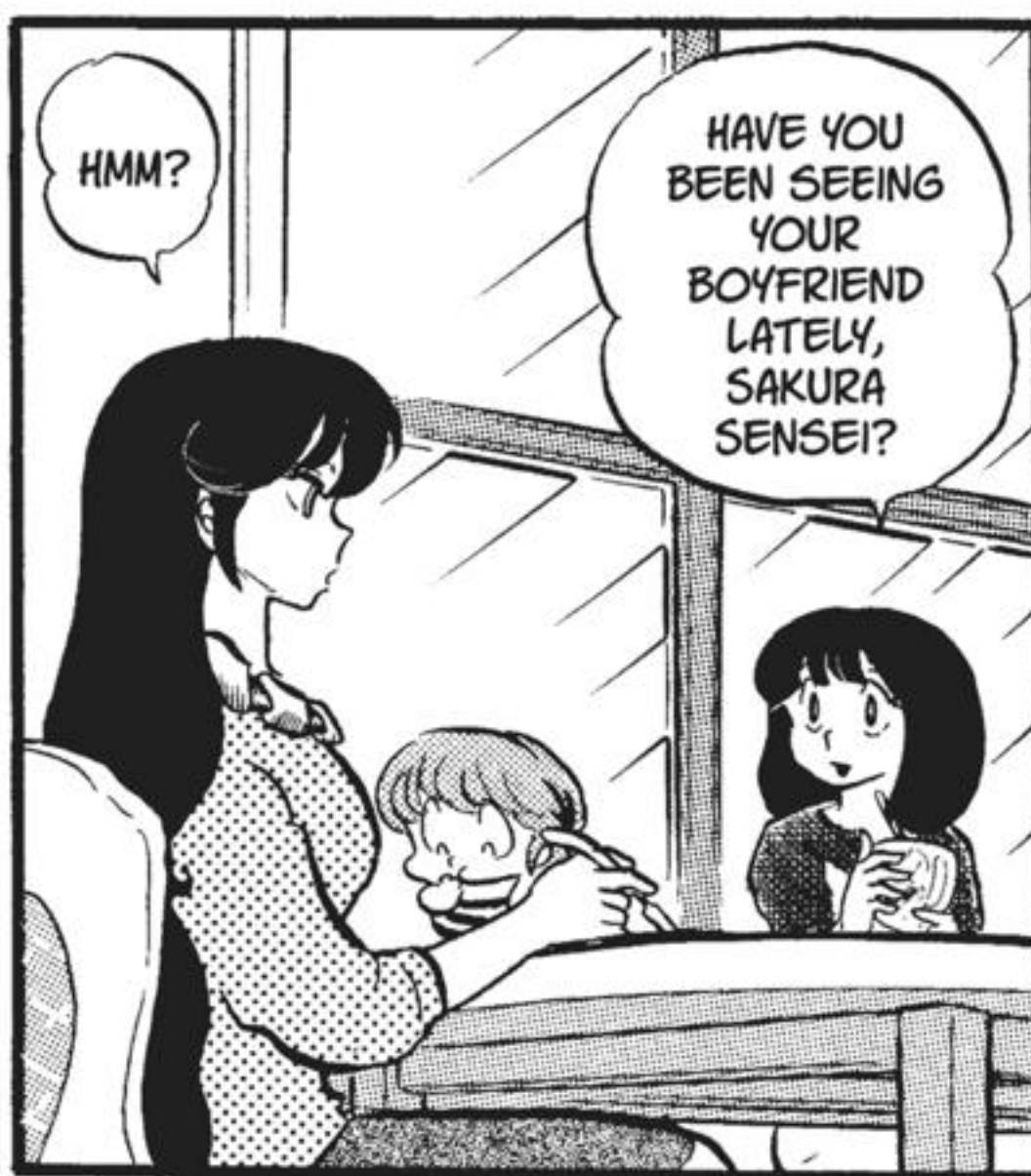


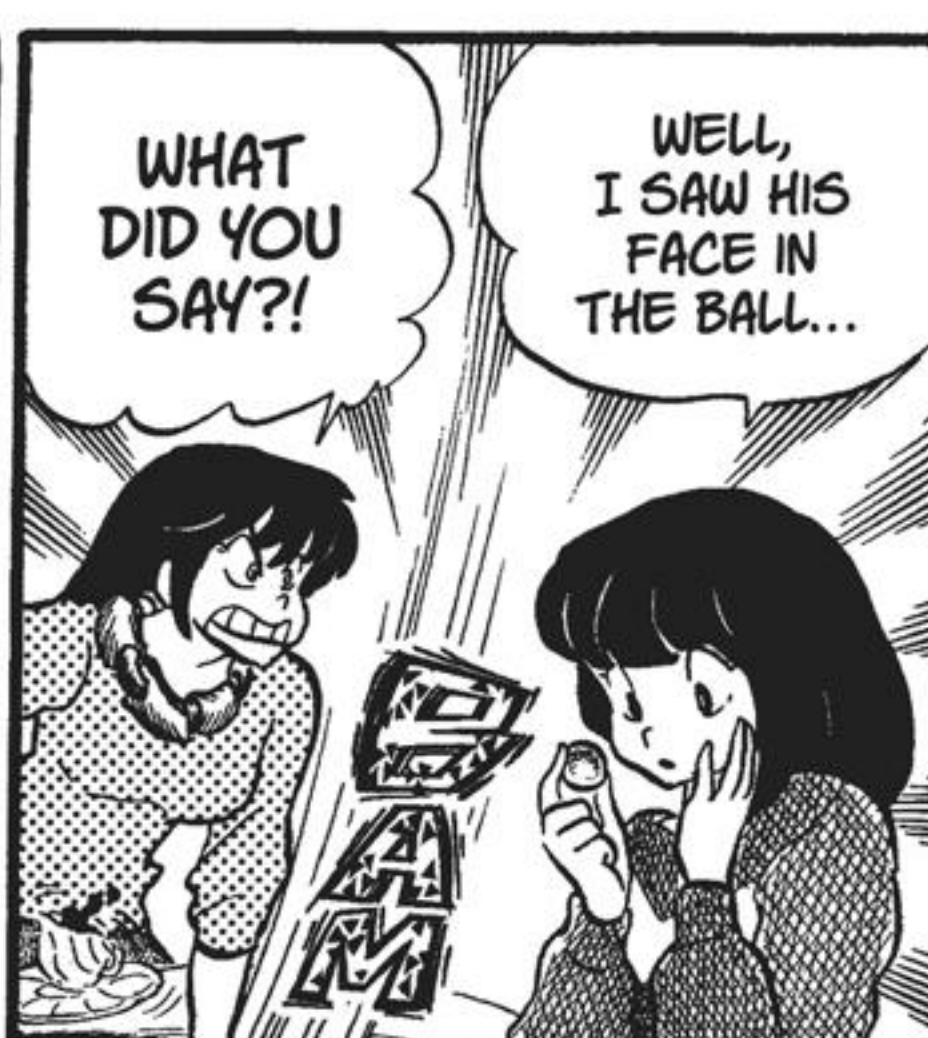


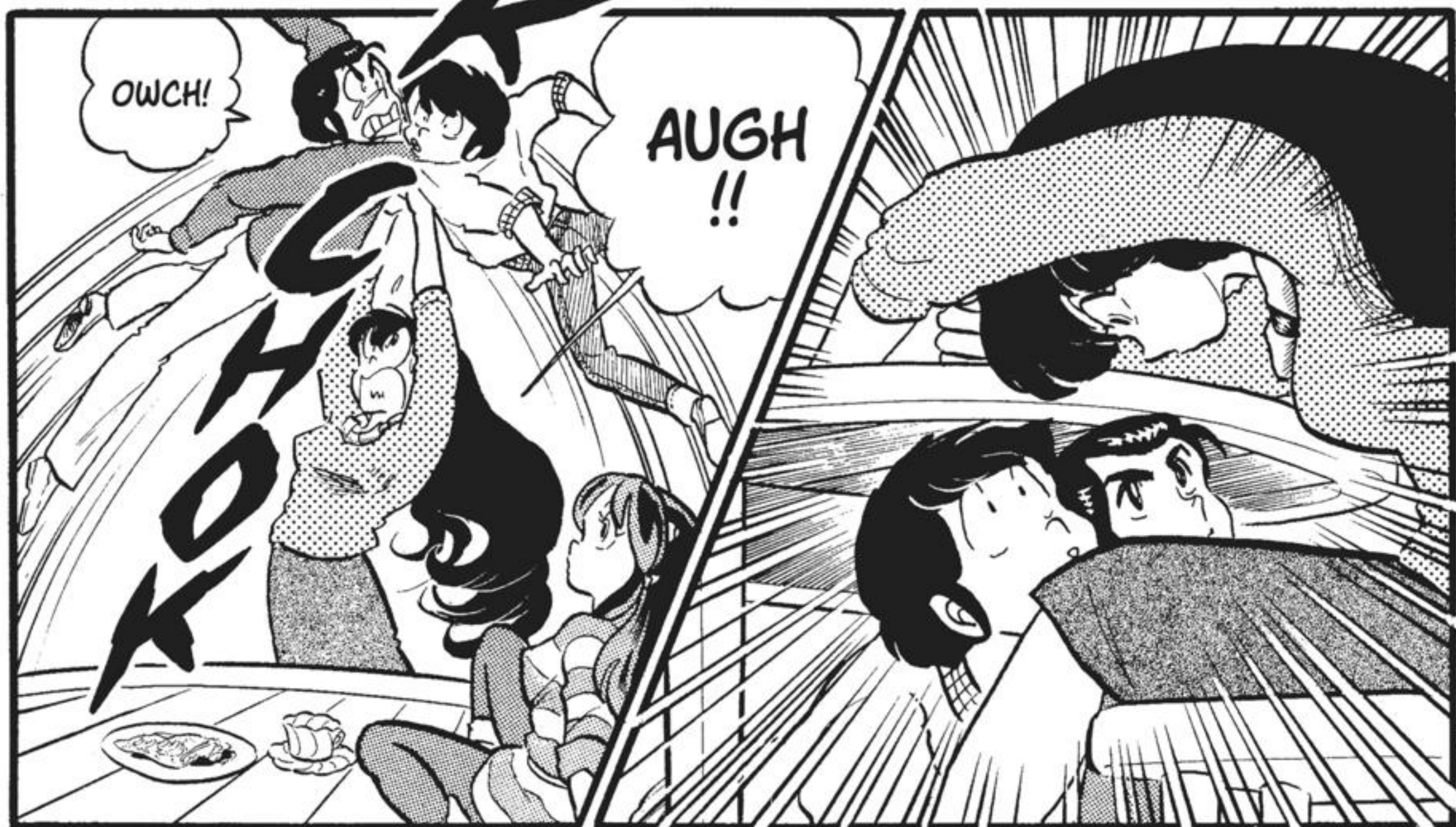
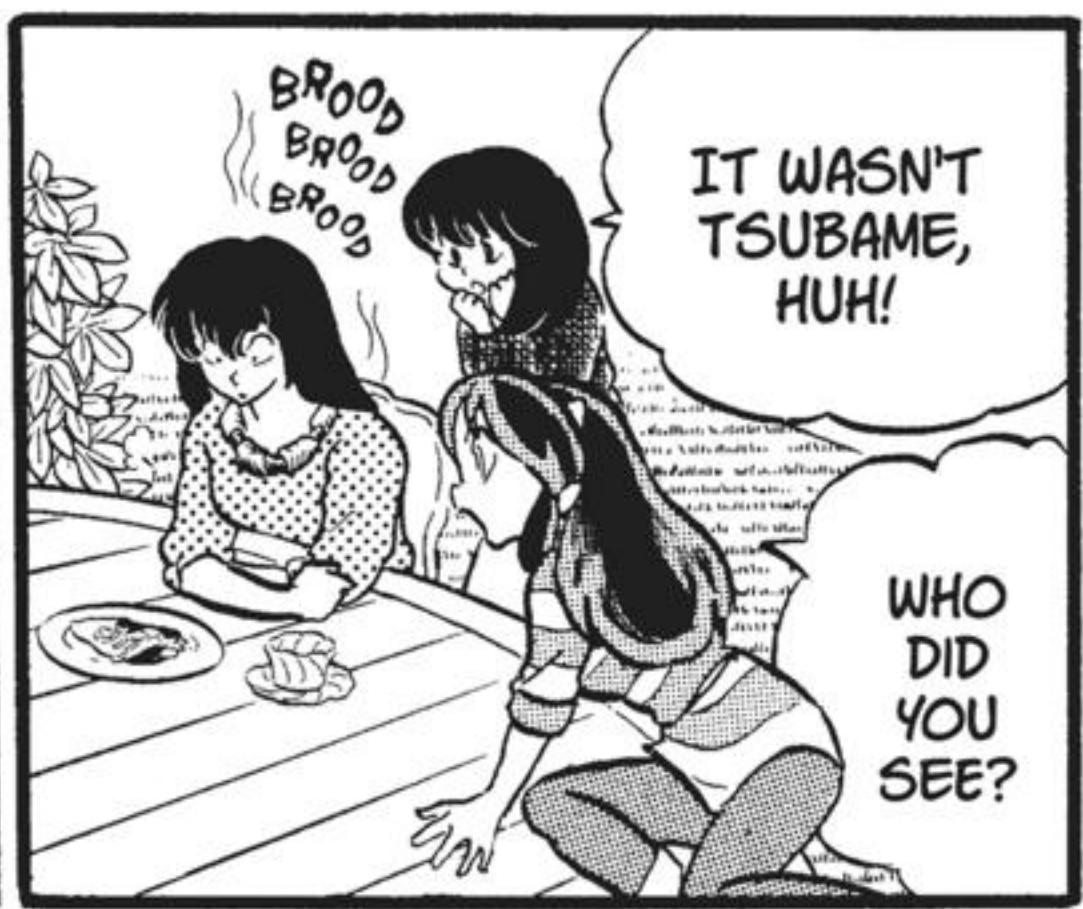
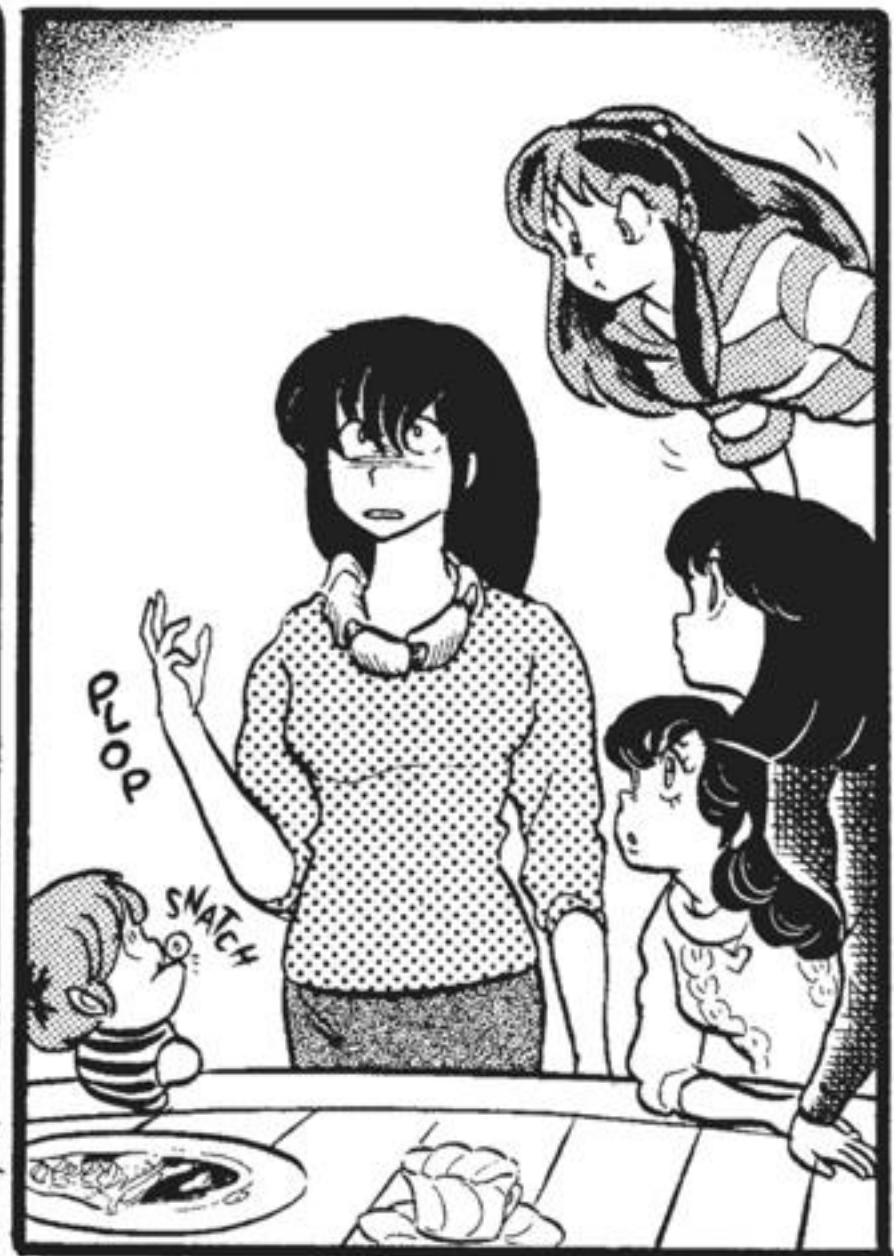


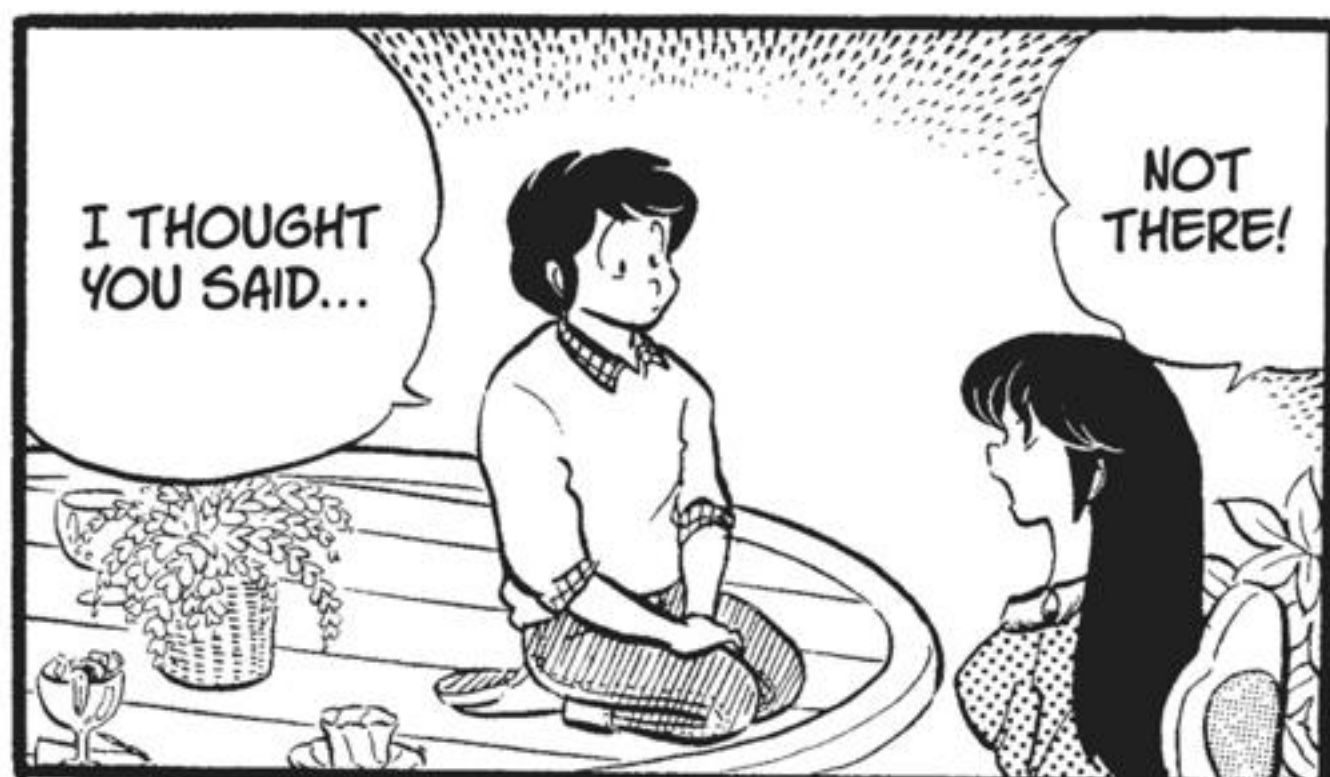


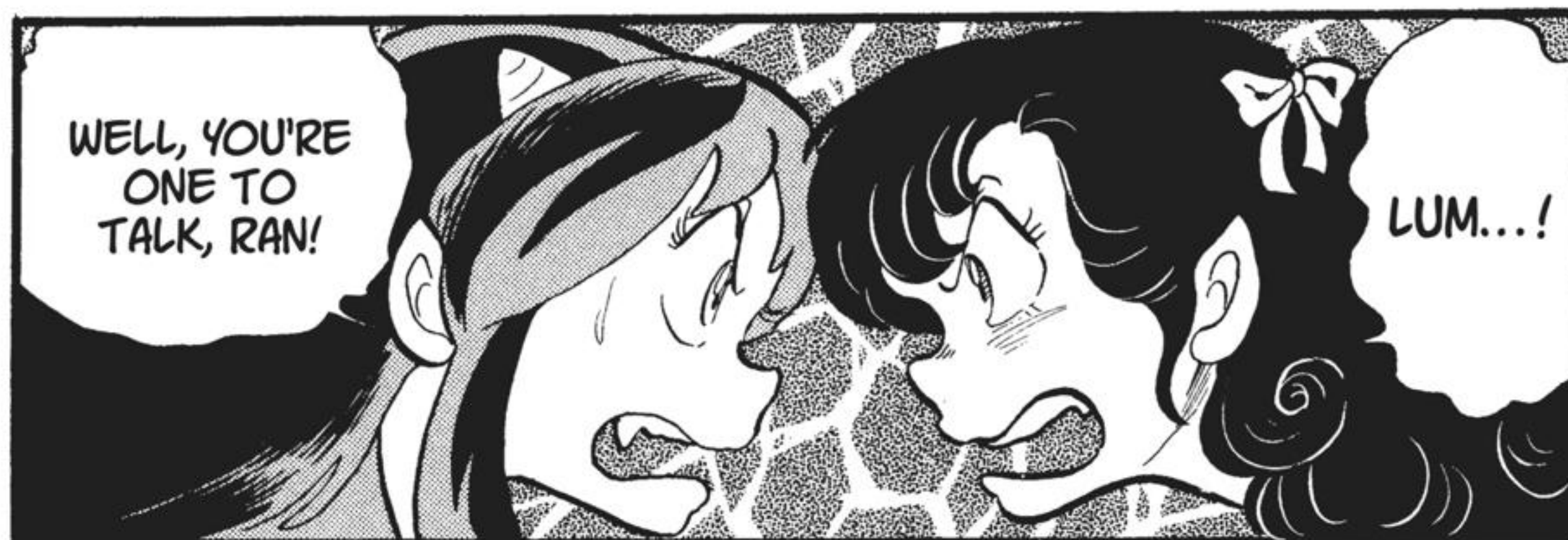
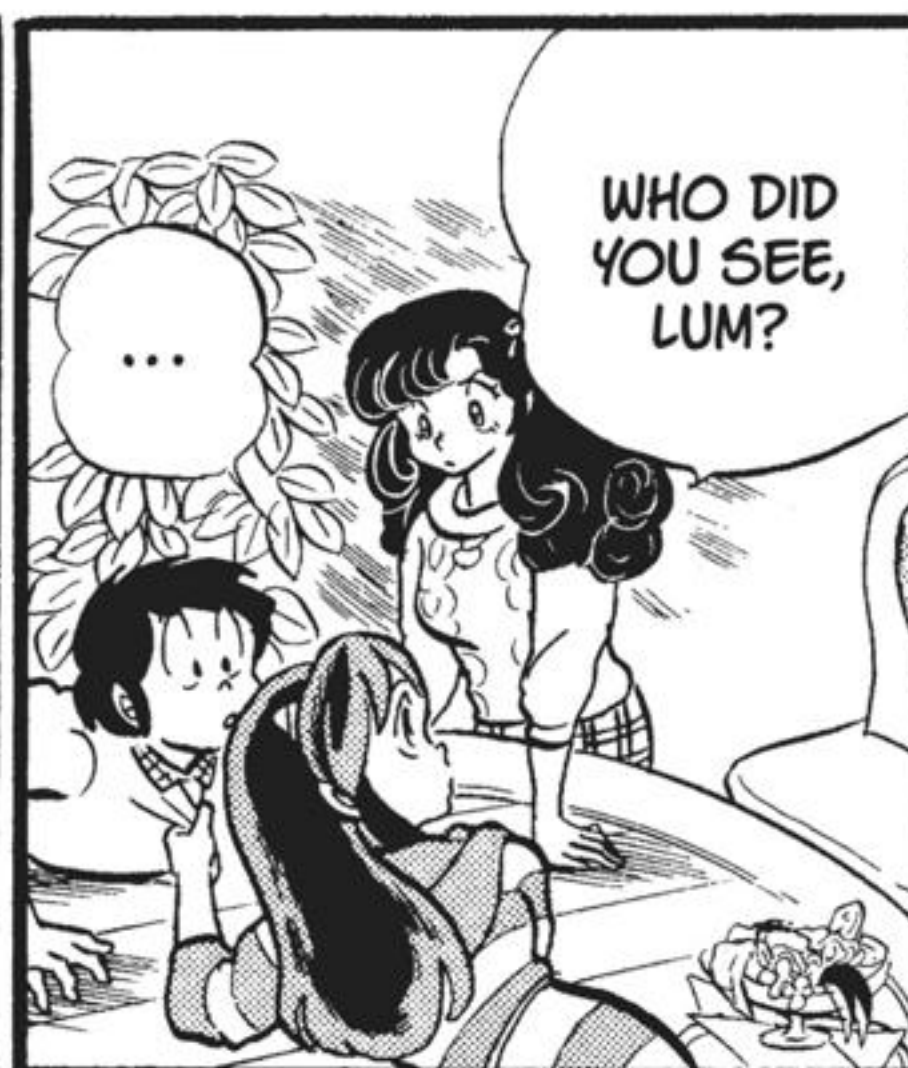


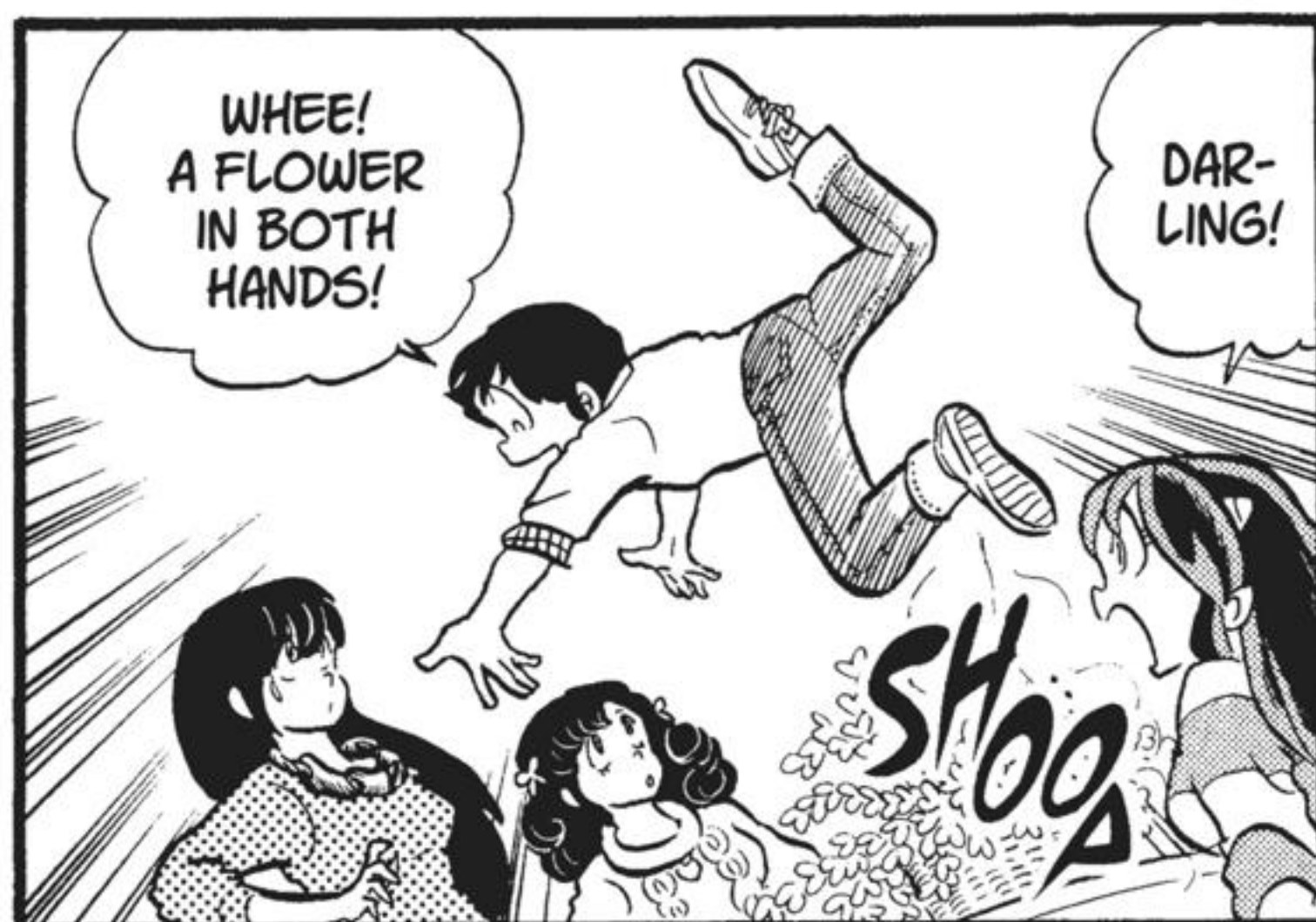
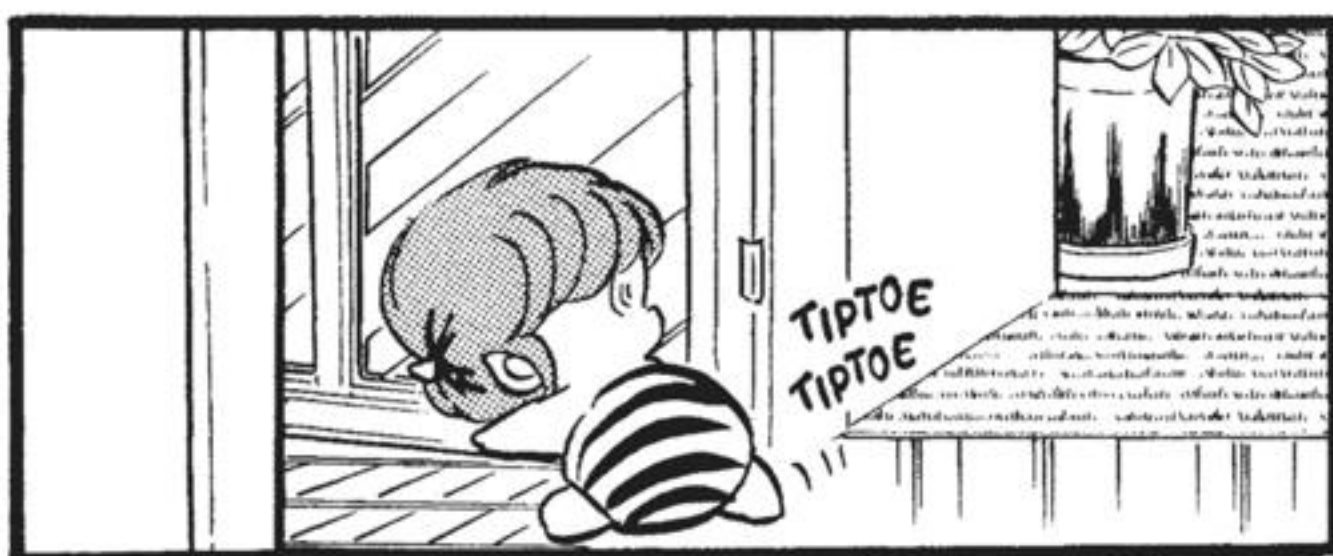




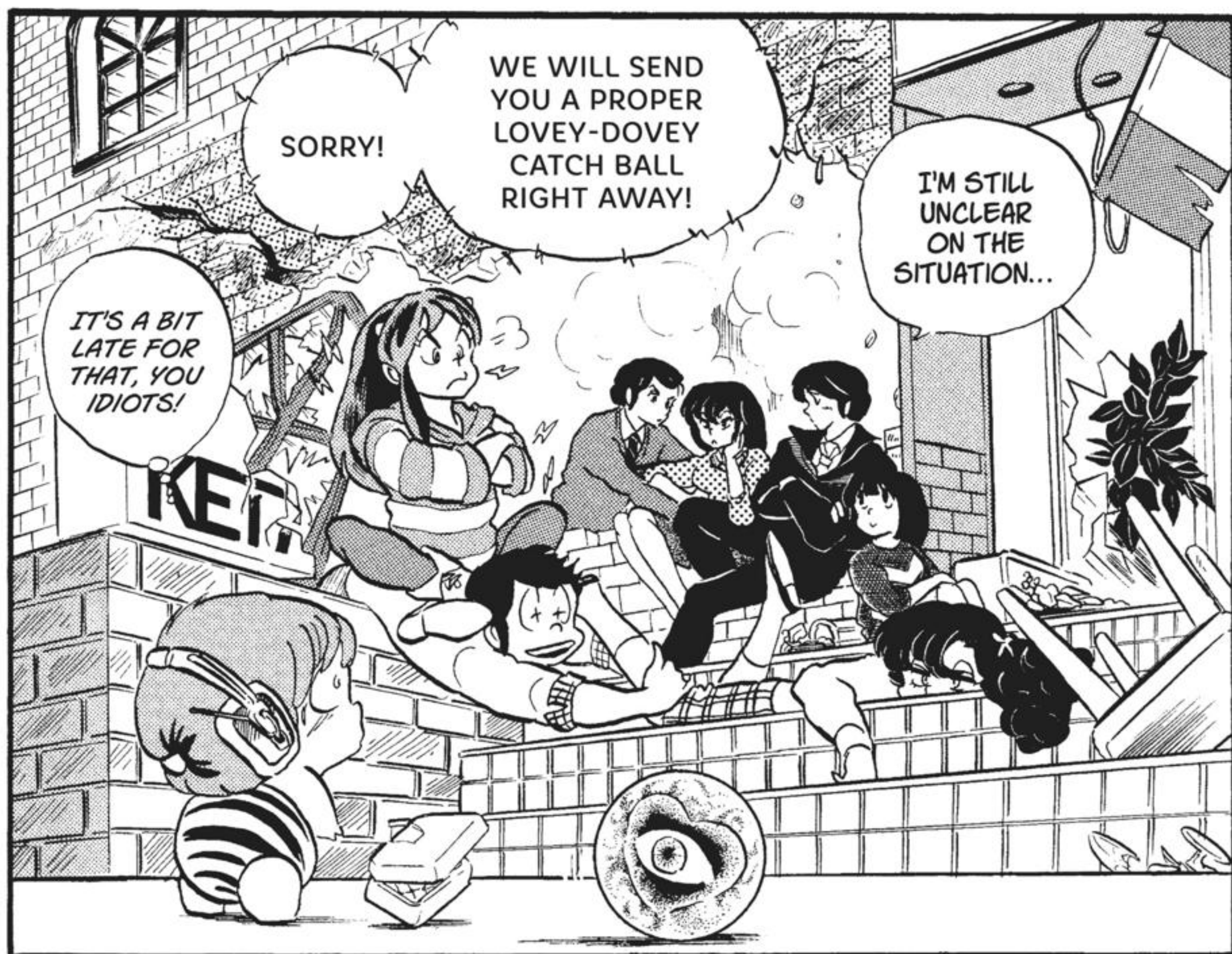












URUSEI YATSURA ★

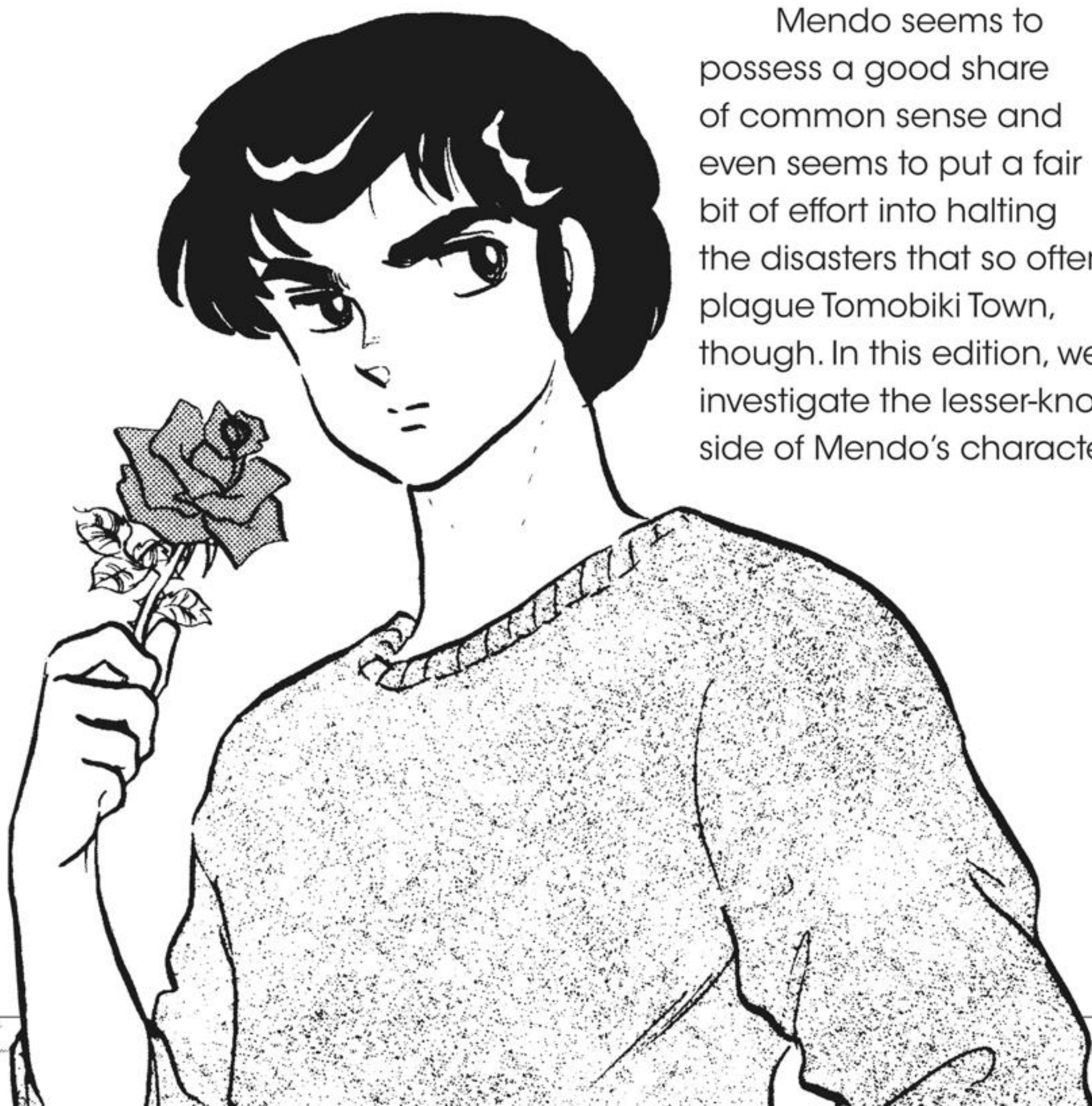
DATA FILE 12

The True Face of Shutaro Mendo

A superior intellect, handsome countenance and wealth... Shutaro Mendo seems to have it all! And yet...?! For some reason, he seems destined to vie with Ataru at Ataru's level!

The heir to a giant multinational conglomerate, Shutaro Mendo was born with a silver spoon in his mouth...and yet he goes toe-to-toe with world-class troublemaker Ataru, whose every move is driven by sheer libido! We are all familiar with the chaos they wreak with their harebrained shenanigans.

Mendo seems to possess a good share of common sense and even seems to put a fair bit of effort into halting the disasters that so often plague Tomobiki Town, though. In this edition, we investigate the lesser-known side of Mendo's character!





▲ Mendo has a great deal of prestige for his tender years. But does he have the character to uphold the Mendo dynasty? (volume 12, chapter 20 "A Stormy Date, Part 3")

Mendo and Ataru might both be idiots, but given that Ataru is governed solely by his haphazard instincts and proclivities, while Mendo has lofty moral standards (or so he believes), the two could be characterized as polar opposites.

Perhaps Mendo's purpose for transferring to Tomobiki High (as opposed to the sort of elite academy that normally caters to the heirs of large enterprises) pertains to acquiring practical experience befitting an executive amongst the proletarian masses that will one day serve as his employees. Indeed, such a choice seems quite fitting. On the other hand...

STUDY 2

The Ideals and Realities of Shutaro Mendo ②

Basic Moral Code

The fact that Mendo is an idiot of the same level as Ataru was scientifically proven soon after his arrival at Tomobiki High by Lum's horoscope device (volume 2, chapter 6 "Zodiac Cycles"). But upon further scrutiny, Mendo's idiocy is always tempered with a certain degree of common decency.

For example, when Lum comes to school for the first time disguised as a normal high school girl, Ataru exclaims, "A woman that beautiful is a rare thing!" to which Mendo scolds, "What about Lum? You wouldn't betray her, would you?" (volume 2, chapter 8 "Love and Suffering"). And when Ataru amuses himself by flipping up girls' skirts, Mendo scolds angrily, "You're too old to be pulling that kind of stunt!" (volume 2, chapter 17 "Since Your Parting").

Moreover, while there is no denying Mendo's womanizing tendencies, when urged to kiss ("Go on, don't hold back! Smoochie, smoochie!") the sleeping Kurama—who has shut herself back in her capsule in the hopes of being awakened by a man other than Ataru—Mendo balks, protesting, "Wait a minute! Not with all these people watching!!" (volume 7, chapter 12 "Kurama Again").



◀ Mendo is fundamentally rational and responsible, though he is soon betrayed by Ataru (volume 12, chapter 8 "The Obstacle Swim Meet, Part 1")

► A true aristocrat... Lines like this just roll off his tongue! (volume 12, chapter 11 "The Prosperity of the Hamachaya")



STUDY 1

The Ideals and Realities of Shutaro Mendo ①

Passion and Pride as a Leader

When Mendo transfers to Tomobiki High, his grandfather predicts, "You will be a model student at your new school!" Mendo responds with conviction, "I'll give it my all!" Sure enough, quite soon after transferring, Mendo runs for class president.

In his campaign, Mendo pledges to eradicate the triple evils of truancy, fake illness and tardiness. He burns with passion as he pledges to create a brighter future for the entire class (volume 2, chapter 5 "Trouble Rains Down").

Fearful of Mendo's excessive zeal, the class rejects his campaign and elects Ataru instead. This can be seen as a direct result of Mendo's self-aggrandizing delusions that the class needs his leadership to thrive.

On another occasion, Mendo suffers an attack of drowsiness in class. He struggles with all his might to stay awake, telling himself, "No! I mustn't fall asleep... I'm a star pupil..." (volume 2, chapter 7 "Balmy Spring Days and the Failure Class"). Apparently, Mendo sees himself as honor bound to uphold a strict and proper code of conduct.

This is because Mendo's parents and grandfather have been instilling principles of imperial governance in the family heir from a young age. Moreover, Mendo feels a strong sense of pride in his abilities and a desire to live up to his family's expectations.





▲ The Mendo family's time-honored manner of apologizing (volume 8, chapter 20 "Lum's Wrath")

For example, as a member of the undercover student behavior task force, Mendo initially sides with the teachers in supporting the coffee shop ban. But as soon as he learns that the owner has a beautiful daughter, Izumi, his attitude flip-flops (volume 6, chapter 14 "The Coffee Shop Ban").

Even then, Mendo's pride requires him to justify his behavior to align it with his pompous ideals. "We may be the undercover student behavior task force, but we're also students! We won't sell our souls to the teachers!" The fact is, Mendo is merely a womanizer of the same stripes as Ataru, causing Sakura to exclaim, "Those two dirty little..." (volume 6, chapter 22, "A Gift from Ten").

What causes trouble is that Mendo's pride and sense of responsibility as the



▲ Mendo is well-trusted by the school faculty and leads the Undercover Student Behavior Task Force (volume 6, chapter 14 "The Coffee Shop Ban")

In other words, Mendo is oblivious to his surroundings. Most of the students at Tomobiki High are as un-self-conscious as Ataru. Mendo fails to realize that his pride and ethical airs are falling on deaf ears.

Nonetheless, Tomobiki High is full of cute girls, and even though he gets into nonstop trouble, Mendo seems to enjoy himself. Was coming to Tomobiki High a good choice for Mendo, or a bad one?



▲ Eventually, Mendo is met with exasperation. If only he'd never transferred to Tomobiki High! (volume 14, chapter 20 "The Home Visit Blues")



◀ Mendo's behavior may be terrible, but his ideology is sound! (volume 12, chapter 2 "A Valliant Duel, Part 1")

Thus, many of Mendo's statements and actions exhibit a rigid moral code. In other words, Mendo serves the role of the voice of reason, frequently reprimanding the libidinous Ataru. It also bears mentioning that unlike Ataru, Mendo would never dream of eating something he found on the street.

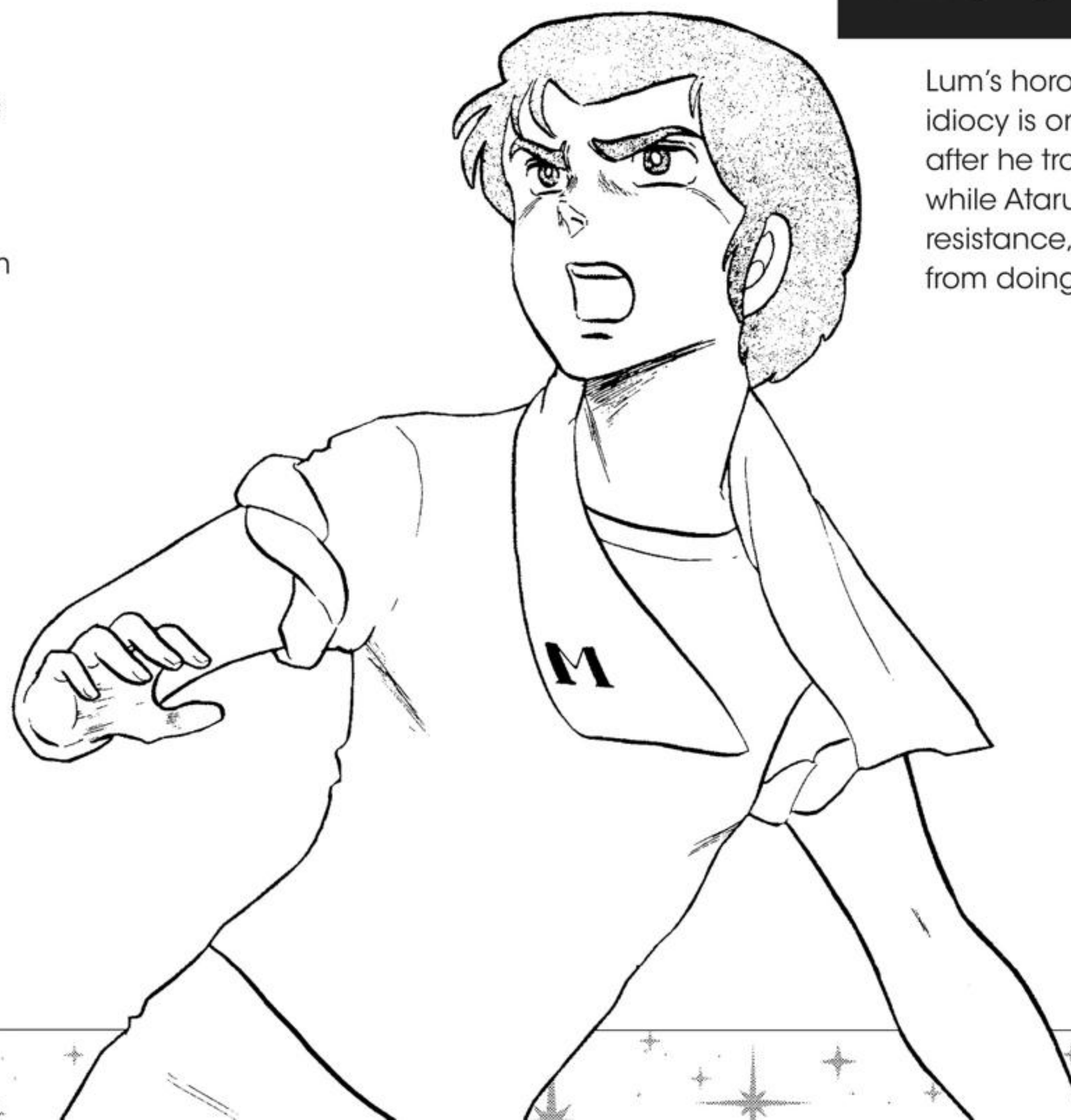
By this logic, Mendo should be a strong leader at Tomobiki High, perfectly suited to extinguish the flames of trouble whenever they emerge. But in reality, he seems to fan the flames. Why is this?

STUDY 3

The Ideals and Realities of Shutaro Mendo ③

A Proud Thoroughbred

Lum's horoscope proves that Mendo's idiocy is on par with Ataru's soon after he transfers to Tomobiki High, but while Ataru accepts this fact with little resistance, Mendo's pride prevents him from doing the same.



Amazingly, the first occurrence is in volume 12!

Urusei Yatsura is known for its frequent sound effects, such as KA-BLOOSH, BONK, and VA-SHOOM. Of these, *Urusei* fans have an especially deep affinity for the KA-BLOOIE sound effect, which emerges for the first time in volume 12. In this column, we catalog the total number of incidences in the series.

Fundamentally, KA-BLOOIE is the sound of something blowing up; of the 47 times something goes KA-BLOOIE, 43 are explosions. The other four times are cases where someone falls, and the KA-BLOOIE sound effect is used for comedic effect (volume 14, chapter 2 "Planet Strongfood").

Lum makes the most dramatic KA-BLOOIE!

Moreover, depending on the size of the explosion, the KA-BLOOIE can vary, from a KA-BLOOI to a KA-BLOO-BLOOIE. Some unusual variations include a KA-FLOOIE, when an express robot messenger sent by Ten's mother explodes (volume 8, chapter 14 "My Mom the Firefighter, Part 1") or KA-ZOOIE, the impact of a falling star wished upon during the Tanabata festival (volume 14, chapter 12 "Wish Upon A Star").

According to our findings, the most dramatic version of all is a KA-BLOO-BLOO-BLOOIE SHA-FOOM! In fact, this is not the sound of an explosion, but of Lum making soup. Scary... (volume 12, chapter 6 "Lethal Attack: Yaminabe!")



▲ A giant cake sets off a serious of explosions at the Mendo residence (volume 11, chapter 1 "Secret Spot! Palatial Cake of Horrors")

The KA part of KA-BLOOIE is believed to be the sound of ignition, while the BLOOIE part is the reverberating blast.

Number of KA-BLOOIEs.....	47
Number of KA-BLOO-BLOOIEs.....	4
Number of KA-BLOOIs.....	4
Number of KA-FLOOIE, KA-ZOOIE, and KA-BLOO-BLOO-BLOOIE SHA-FOOMs.....	1 each

Things that go KA-BLOOIE:

Bombs (nine times), rocket launchers (eight times), hand grenades (five times), land mines (five times), Ran's doll bombs (three times), Lum's cooking (twice), comic effects (four times), swim training machine, fireworks, flower and doll, medical robot, power suit, cosmo box (once each)



Rumiko Takahashi



The spotlight on Rumiko Takahashi's career began in 1978 when she won an honorable mention in Shogakukan's prestigious New Comic Artist Contest for *Those Selfish Aliens*. Later that same year, her boy-meets-alien comedy series, *Urusei Yatsura*, was serialized in *Weekly Shonen Sunday*. This phenomenally successful manga series was adapted into anime format and spawned a TV series and half a dozen theatrical-release movies, all incredibly popular in their own right. Takahashi followed up the success of her debut series with one blockbuster hit after another—*Maison Ikkoku* ran from 1980 to 1987, *Ranma 1/2* from 1987 to 1996, and *Inuyasha* from 1996 to 2008. Other notable works include *Mermaid Saga*, *Rumic Theater*, and *One-Pound Gospel*.

Takahashi was inducted into the Will Eisner Comic Awards Hall of Fame in 2018. In 2019, she won the Grand Prix at FIDB Angoulême. She won the prestigious Shogakukan Manga Award twice in her career, once for *Urusei Yatsura* in 1981 and the second time for *Inuyasha* in 2002. Her series have sold over 200 million copies worldwide as of March 2017. A majority of the Takahashi canon has been adapted into other media such as anime, live-action TV series, and film. Takahashi's manga, as well as the other formats her work has been adapted into, have continued to delight generations of fans around the world. Distinguished by her wonderfully endearing characters, Takahashi's work adeptly incorporates a wide variety of elements such as comedy, romance, fantasy, and martial arts. While her series are difficult to pin down into one simple genre, the signature style she has created has come to be known as the "Rumic World." Rumiko Takahashi is an artist who truly represents the very best from the world of manga. Her current series *RIN-NE* is available in North America from VIZ Media.



URUSEI YATSURA

VIZ Signature Edition

Vol. 6

STORY AND ART BY

RUMIKO TAKAHASHI

URUSEI YATSURA [SHINSOBAN] Vol.11, 12

by Rumiko TAKAHASHI

© 2006 Rumiko TAKAHASHI

All rights reserved.

Original Japanese edition published by SHOGAKUKAN.

English translation rights in the United States of America,
Canada, the United Kingdom, Ireland, Australia and New
Zealand arranged with SHOGAKUKAN.

Translation & English Adaptation/Camellia Nieh

Lettering/Jeanie Lee

Design/Yukiko Whitley

Editor/Amy Yu

The stories, characters and incidents mentioned in
this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in
any form or by any means without written permission from the
copyright holders.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC

P.O. Box 77010

San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

First printing, May 2020

VIZ MEDIA

viz.com

VIZ SIGNATURE

vizsignature.com



PARENTAL ADVISORY

URUSEI YATSURA is rated T+ for Older Teen and
is recommended for ages 16 and up. This volume
contains fantasy violence.